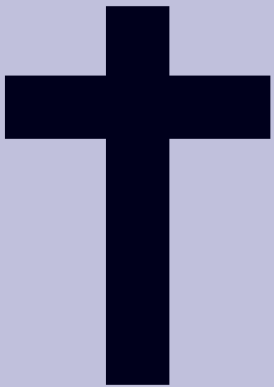
Tayta Diospa Guepacag Testamentun



New Testament in Quechua, North Junín (PE:qvn:Quechua, North Junín)

Tayta Diospa Guepacag Testamentun

New Testament in Quechua, North Junín (PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818

Contents

MATEO 1
MARCOS 92
LUCAS 147
JUAN 238
HECHOS 303
ROMANOS 393
1 CORINTIOS 431
2 CORINTIOS 476
GALATAS 505
EFESIOS 518
FILIPENSES 531
COLOSENSES 542
1 TESALONICENSES 552
2 TESALONICENSES 562
1 TIMOTEO 568
2 TIMOTEO 581
TITO 590
FILEMON 595
HEBREOS 598
SANTIAGO 625
1 PEDRO 635
2 PEDRO 646
1 JUAN 652
2 JUAN 662
3 JUAN 664
JUDAS 666
APOCALIPSIS 669

Jesuspita Mateo Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag niyushay Mateo cay libruta imanir isquirbingantas. Mateo cara Jesuspa cachran ruragmi. Paypa juc jutin cara Levïmi. Mateoga manaragsi Jesuswan puriyta galayungan camaga cara impuestucunata Roma runacunapag cobragmi. Mateo 9.9.

Chaynuy cayarmi payga "Nogawan purishun" Jesús niptinga, "Äri" nir Jesuswan purira. Chaura payga shumagmi musyara Jesús pi cangantas, jinaman ñawinwanmi ricara Jesús imacuna ruragtas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús aywacungan nä ishcay chrunca wata cayaptinran, Mateoga cay libruta isquirbira Israel casta runacuna Jesuspita shumag musyapäcunanta munar. Paycunaga "Manam Jesusga Diospa-mayinga canmanchu" nipäcugmi. Chaymi Mateoga paycuna Jesusman yupachicurcänan raygo, Dios quiquin mas unayla isquirbichingancunawan tantiachiypa isquirbira cay libruta. Chaura Mateoga cay niyanmi: " 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganmi cara Jesusga. Chaypitam wanusha noganchi Israel castacunata washamänanchipag, jinaman cay pachrachru lapan runacunata yanapänanpag" niyanmi cay libruchru.

Chaura Mateoga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

Caycuna castapitam cara Jesucristoga
(Lc 3.23-38)

1 Rey Davidpa castan aywagmi cara Jesucristoga. Paypa unay awilluncunaga caycunam capäcura:

2 Abrahammi. Abrahampa churinga cara Isaacmi. Isaacpa churinga cara Jacobmi.
Jacobpa churinga cara Judäwan shulca wauguencunam.
3 Judäpa warmin cara Tamarmi. Paychru churin cara Fareswan Zaram.
Farespa churin cara Esrommi. Esrompa churinga cara Arammi.
4 Arampa churinga cara Aminadabmi. Aminadabpa churinga cara Naasonmi.
Naasonpa churinga cara Salmonmi.
5 Salmonpa warmin cara Rahabmi. Paychru churin cara Boozmi.
Boozpa warmin cara Rutmi. Paychru churin cara Obedmi.
Obedpa churinga cara Isaïmi.
6 Isaïpa churinga cara Rey Davidmi.
Rey Davidpa churinga cara Salomonmi.
Salomonpa mamanmi cara Uriaspa viüdan.

7 Salomonpa churinga cara Roboammi.
Roboampa churinga cara Abiasmi.
Abiaspa churinga cara Asam.
8 Asapa churinga cara Josafatmi.
Josafatpa churinga cara Jorammi.
Jorampa churinga cara Uziasmi.
9 Uziaspa churinga cara Jotammi.
Jotampa churinga cara Acazmi.
Acazpa churinga cara Ezequiasmi.
10 Ezequiaspa churinga cara Manasesmi.
Manasespa churinga cara Amonmi.
Amonpa churinga cara Josiasmi.
11 Josiaspa churinga cara Jeconiasmi,
nätan Jeconiaspaga caram shulca wauguencunas.
Jeconías cawanan wichanmi cay casta runacuna Babilonia-
man aywachisha capäcura.
12 Chaychrümi Jeconiaspa churin Salatiel näcirura.
Salatielpa churinga cara Zorobabelmi.
13 Zorobabelpa churinga cara Abiudmi.
Abiudpa churinga cara Eliaquimmi.
Eliaquimpa churinga cara Azormi.
14 Azorpa churinga cara Sadocmi.
Sadocpa churinga cara Aquimmi.
Aquimpa churinga cara Eliudmi.
15 Eliudpa churinga cara Eleazarmi.
Eleazarpa churinga cara Matanmi.
Matanpa churinga cara Jacobmi.
16 Jacobpa churinga cara Josëmi. Paymi cara Mariapa gowan. Nätan Mariapa wawanmi cara Jesusga. Paymi cara 'Salvacugtam cachramushag' Diosga ningan.
17 Abrahampita Rey Davidcama Jesuspa awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi. Nätan Rey Davidpita Babilonia-
man cay casta runacunata aywachipäcungancama Jesuspa aw-
illuncuna cara chrunca chruscuyogmi. Chay Babiloniata aywachisha capäcunganpita Jesucristo näcingancamas awillun-
cuna cara chrunca chruscuyogmi Jesuspagga.

Jesús näcingan
(Lc 2.1-7)

18 Jesús näcingan caynuymi cara: Jesuspa maman Mariaga Josëwan nä rimasham capäcura casarapäcunanpag. Chauraga manaragsi juclapapäcuptilanmi Mariaga pachrayog ricacarura Santu Espiritupa munayninwan.
19 Chaymi rimaynin Josëga Dios ningannuy ali rurag car, ji-
naman Mariata mana wanuchipäcunanta munarga pacaylapa ushacaruyta munara.

20 Chaynuy pinsiayaptilanmi, José punuyaptin
sueñuyninchru Diospita shamusha angelga cay nirura:
“Davidpa castan José, ama piñäcuychu rimashay Mariawanga
casaracuy. Payga Santu Espiritupa munayninwanmi
pachrayog cayan.
21 Gueshyacungasi olgo wamratam. Jinaman jutintam
chrurapunqui Jesusta. Chaynuy jutin canga juchacunapita
perdonarcur runancunata salvanan captinmi” nira.
22 Lapan caycuna ruracara Diospa unay willacugnin cay
ningan ruracänanpagmi:
23 “Mana olgo regueg jipashmi pachrayog ricacunga, jinaman
gueshyacunga juc olgo wamratam. Nätan jutintam
chrurapunga Emanuelta”.
(‘Emanuel’ ninanga ‘Diosga cayan noganchiwan’ ninanmi.)
24 Chaura Josëga punuyanganpita riccharamurga Diospa
angelnin ningannuylam Mariawan casararura.
25 Nätan wamra näcimungancamaga Mariawan Josëga
manam parëju punupäcuraragchu. Chauraga nä wamra
näciruptinga jutinta chrurapura Jesustam.

2

Goyllarwan tantiag runacuna Jesusta alawapäcungan

1 Jesusga näcirura Belén marcachrümi Herodes nipäcungan
Judea nacionchru rey cayaptin. Chauraga cieluchrüshi juc
goyllar ricacarura. Chayta ricapururshi goyllarcunawan
tantiag runacunaga inti yargamunan lädu caru marcapita
chrarärimun Jerusalenman.
2 Chauraga Rey Herodesman chrarärimurga tapucarärin cay
nirmi: “¿Maychrütag cayan chay Israel casta runacunapa
reynin cananpag näcisha wamra? Marcäcunachrümi rica-
pusha capäcü paypa goyllarninta. Chaymi aywararcayämü
alawapäcunäpag”.
3 Nipäcugta mayaruptinga, chay Herodespaga manam
imanänansi yachracarachu. Chaynuymi ricacarärira Jerusa-
lenchru lapan mayagcunas.
4 Chauraga sacerdöticunapa mandagnincunatawan Moisés
isquirbinganpita yachrachigcunata gayarcachimurmi tapu-
run: “¿Maychrütag näcinan cara ‘Salvacugtam cachramushag’
Dios ningan?”
5 Chaynuy tapuptin paycunaga cay nirärinmi: “Judea
ningan Belén marcachrümi. Diospa willacugnin isquirbin-
ganchru cay niyanmi:
6 ‘Gam Belén, manam ichiclapag ricashachu canqui
Judeachru marcacunapita.
Gampita juc mandagmi yargamunga

uysha michig runanuysi Israel runacunata ricananpag’
”.
7 Chaynuy nigta mayarur Rey Herodesga goyllarcunapita
tantiag runacunatam pacaylapa gayarachin. Jinarcurmi
chrarärіptin shumag musyananpag tapurun: “¿Imaynuytag
chay goyllarta ricapapäcuray?” nir.
8 Nä willaparäriptinga Belenta aywapäcunanpagmi
cachrarun “Aywapäcuy wamra ashig. Tarirurga cutipäcamuy
willapäcamänaypag nogas alawag aywanäpag” nir.
9 Chaynuypa rey niruptinga aywacurcaram. Nätan chay
aywapäcuptin goyllarga aywara naupancunatam. Nä wamra
wichanninman chrarur chay goyllarga nä manam masta
cuyurachu.
10 Chaura pachalanchru chay goyllar cayagta ricaparärirga
aliscam cushicarärira.
11 Nä wayiman yaycarärirga ricarärin wamrata
maman Mariatawan cayagtam. Jinarcurmi naupanman
gongorpacayärir wamrata alawarärin cushisha. Chaypitaga
apapäcungantam gorärin öruta, inciensuta, ‘mirra’ ningan
alisca chranin välig perfümita.
12 Chaura chay runacunataga sueñuyninchrümi Diosga
willarunag mana Herodespa cutipäcunanpag. Chauraga
marcanta cuticurcänag juclä camiñupam.

Egiptoman Jesusta gueshpichingan

13 Goyllarwan tantiagcuna nä cuticurcaptinga,
Munayniyog Diospa angelninmi Josëta sueñuyninchru
cay nirun: “¡Jucla sharcuy! Aywacuy Egiptota, wamrata
mamantinta pushacurcur. Chaychru camunqui
cutimuy ningagcamam. Herodesga wamrata ashinga
wanuchinanpagmi”.
14 Niruptinga chayüram Josëga sharcurun. Chauraga
wamrata mamanta pushacurcurmi pagaspa aywacun Egip-
tota.
15 Chaychru yachrapäcamusha Herodes wanungancamam.
Chaynuy cara Munayniyog Dios unay willacugninwan
“Churïta Egiptopitam gayamusha cä” ningan ruracänanpagmi.

Herodes wamracunata wanuchingan

16 Chay goyllarwan tantiagcuna jucläpa cutipäcunganta
Herodes nä musyarurga aliscam piñäcurura. Chaura chay
goyllarwan tantiagcuna willanganta yuparcurmi cachrarun
Belenta, jinaman muyuragninchru yachrag runacunapa olgo
wamrancunata wanuchipäcamunanpag. Chauraga ishcay
watayogpita iñashacamam lapanta wanurärichin.
17 Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías
18 “Ramá marcachrümi mayacasha

alisca gapachracungan, alisca wagangan, alisca laquicungan.
Raquelmi wamrancunapita alisca juyupa waganag.
Payga ama wagaychu nircayaptinsi,
manam upälayta munanchu chay wanusha wamrancunapita" ningan ruracänanpagmi.
19 Chaypitam Egiptochru José yachrayaptin, Herodesga wanurun. Chaylam Munayniyog Diospa angelnin sueñuyninchru Josëta cay nirun:
20 "José, canan Israel castaycunacagta cuticuy wamrata mamantinta pushacurcur. Wamrata wanuchiy munagcuna nämi wanurärin".
21 Niruptin Josëga chayüram Israel castancunacagta cutimura, wamrata mamantinta pushacurcur.
22 Chaura Judeachru Herodespa churin 'Arquelao' jutiyog taytanpa trucan mandayanganta musyarurmi, Josëga Judeaman chrayta mancharirun. Chauraga sueñuyninchru willachisha carga 'Galilea' ninganta aywacura.
23 Nä Galileaman chrarurga aywacura Nazaret marcatam yachrag. Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnincuna "Nazareno runa nisham canga" nipäcungan ruracänanpagmi.

3

Juan runacunata bautizangan
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Chay wichanmi Bautizag Juanga Judea ninganchru jäpag pampachru runacunata rimapara cay nir:
2 "Diospa munayninchru cawanaypag nämi nachrgayämun. Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy" nir.
3 Bautizag Juan chaynuy willapacunanpita Diospa unay willacugnin Isaías nämi isquirbisha cara:
"Jäpagchrümi juc runa gayacuypanuy rimayan:
'Munayniyog Diosta chrasquicurcänaypag camaricurcay.
Lutan ruraycunata dëjarcur alicagta rurapäcuy' nir".
4 Nätan Bautizag Juanpa jacunmi cara 'camellu' jutiyog uywapa milwanpita rurasha. Jinaman wachrucunmi cara garapita rurasha, micuyninsi cara salta piricu nirayag langosta jutiyog curum, jinaman chrinyashpa mishquincunalam.
5 Chauraga Juan cayangancagmanmi runacuna aywapäcura Jerusalenpita, entëru Judeapita, Jordán mayu lädunchru marcacunapita.
6 Chay Jordán mayuchru Juanga runacunata bautizara "Wactam u caytam juchäcusha cä" nigcunatam.
7 Chaura fariseo ningancunawan saduceo ningancuna bautizächicug achca shapäcamugta ricarmi, Bautizag Juanga

cay nin: “¡Gamcuna carcayanqui acapa casta culebracunanuymi! ¿Pitag gamcunata willarärishunqui alisca cunchuy nä nachrgayämugpita gueshpipäcunaypag?

8 Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman razonpa cutipäcungayrag musyacächun ali cawapäcungaypa.

9 Nätan ama nicurcaychu: ‘Taytä Abrahampa castan cayarga manam cunchushagchu’ nirga. Noga nipäcug: Diosga cay rumicunatas Abrahampa churincunamanga muyurachinmanmi.

10 Nätan monticunata sagtananpag juc runa jächan aptashanuymi Diosga nä camarayämun mana ali ruragcunata ninachru cunchuchinanpag.

11 Chaura jucha rurayanganpita wanacurcur Diosman cutigcagtam nogaga yacuwan bautizayä. Nätan nogapa guepäta aywayämugga mas munayniyogmi nogapitaga cayan. Nogaga manacag runam cä paypa sandalianta apapunaläpagsi. Paymi ichaga cachramunga Santu Espirituta gamcunaman Dios munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag, nätan imatas nina rupar ushagnuymi juchaycunata illacächinga.

12 Diosga cayan trïguta wauyachinanpag wauyachicunan nä aptashanuymi. Chaypitam wauyarcachir trïguta gotunga chruracunanman. Nätan muchruntam rupachinga mana imaysi upig ninawan” nin.

Jesusta Juan bautizangan
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Chaura Galileapitam chraramun Jesussi Juan cayangan Jordán mayuman Juan bautizänanpag.

14 Nätan Bautizag Juanga manam munarachu, “Manam nogaga gamta bautizagmanchu, antis nogatam gamga bautizämanquiman” nir.

15 Chaynuy niptinmi Jesusga nirun: “Cananga ima-ayga captinsi bautizämay. Chaynuymi ruranchi cayan. Nätan chaynuy rurarga Dios mandangantam rurayanchi”.

Chay niruptinmi Juanga bautizarun.

16 Chaura bautizächicurcur yacupita yargayämurmi, Jesusga ricapurun Santu Espíritu jana pachapita palömanuy payman aywayämugta.

17 Chaylam Diosga jana pachapita rimaramun: “Payga cuyayangä Dios-mayïmi. Paypitaga alisca cushisham cayä” nir.

4

Jesús juchächachiyta Asyag munangan
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1 Chaypitam Santu Espirituga Jesusta pusharunag chunyag
pampaman, Asyag casquinwan juchäcachiyta munananpag.
2 Chaychru cara Jesusga chruscu chrunca pagaswan chr-
uscu chrunca junagmi mana micular. Chaypitam ichaga
alisca juyupa micanarura.
3 Jinarcurmi Jesusman Asyag chrarurga cay nin: "Diospa-
mayin carga mä cay rumicunata niy tantaman muyunan-
pag".
4 Niptinmi Jesusga "Dios isquirbichinganchru cay niyanmi:
'Manam micuylawanragchu runaga cawan. Dios mandan-
gancunata cäsucursi runaga cawanmi' niyanmi" nirun.

5 Chaura Jesusta Asyagga pusharun Diospa marcan
Jerusalentam. Jinarcurmi Diospa wayin jananman
jegarcachir, Asyagga cay nirun:
6 "Diospa-mayin carga mä caypita jegarpuy. Dios isquir-
bichinganchru cay niyanmi:

'Cachramushag angelnïcunatam maquincunalaman
ishquinaypag,
chauraga manam rumicunaman sagtacunquichu'
niyanmi" nirun.

7 Chaynuy niptinmi Jesusga "Dios isquirbichinganchru
caynuymi niyan: 'Amam Munayniyog Diosniquita shongoy
munangannuy rurachiyta munanquichu' " nirun.

8 Chaypitas yapaymi Asyagga Jesusta pusharun mas altun-
nin jircata. Chaychrümi ricarachin cay pachachru lapan na-
cioncunata jinaman chaychru ima-ayga alinnincagcunatas.
9 Jinarcurmi cay nirun: "Naupachru gongorpacuyur
alawämaptiquiga, cay lapan ricangaycunatam goshay" nirun.
10 Chaura Jesusga cay ninmi: "Shumagla aywacuy Asyag.
Diospa isquirbichinganchru cay niyanmi: 'Munayniyog Dios-
niquipa naupalanchrümi gongorpacunquis, nätan pay mu-
nangantam ruranquis' niyanmi" nirunmi.
11 Chaynuypa niruptin Asyagga aywacunmi. Chaylam
Diospa angelnincuna Jesusmanga chrarärin ima-aygachrüsi
atendipäcunanpag.

Jesús yachrachiyta galayungan
(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Chaypitam Jesusga Bautizag Juan carcelchru
wichrgarayanganta mayarur cutira Galileachru Nazaret
marcanta.
13 Nätan Nazaretpitaga aywacura yachrag Capernaum mar-
catam. Chayga cayan Galilea gochra manyanchrümi; Zabu-
lonpa jinaman Neftalïpa mojonnincagchrümi.

14 Nätan Capernaumchru Jesusga yachrara Diospa
unay willacugnin Isaiaspa isquirbishanchru cay ningan
ruracänanpagmi:
15 “Zabulonwan Neftalí yachranganchrümi ali willapa willa-
pacarun.
Chayga cayan jatun gochraman camiñu aywagchrümi,
Jordán mayu chimpanchrümi,
juc casta runacuna yachrangan Galilea ninganchrümi.
16 Chaychru juchäcuyälar cawag runacunam ali willapata
mayacarärin.
Jinaman imaycamas cunchuyman nä yaycugpag cayag
runacunapagmi ali willapa willapacarun” ningan
ruracänanpagmi.
17 Nätan Capernaumman chranganpita-pacham
Jesusga yachrachiyta galayura cay nir: “Juchaycunapita
wanacurcur, Diosman cutipäcuy. Nämi Diospa
munayninchru cawapäcunay wichan nachrgayämun” nir.

Chruscu olgota discïpulunpag Jesús gayangan
(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Chay Galilea gochra manyanpa aywayarmi, Jesusga ish-
cay runata ricapurun ataräyancuna jitarpurcayagta. Paycu-
napaga uryaynincuna cara pescacuylam. Jucpa jutin cara
Simón. Paytaga Pedro nipäcugmi, jucagpam cara Andrés.
Chay runacunaga capäcura chay wauguelam.
19 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Shamuy, nogawan
uryashun. Nogam yachrachipäcushay juc pescacugnuy
imanuypa runacunata Diosman aywachimuytas”.
20 Niptinga ataräyancunata chrurayärirmi aywacurcan Je-
suswan.
21 Chaypita mas washascata aywayarmi, yapay ricapurun
ishcay waugueta, Jacobotawan Juanta. Paycuna ishcayninsi
capäcura Zebedeopa churinmi. Paycunaga büquinchrümi tay-
tanwan carcayänag ataräyancunata alchayar. Chaura Jesusga
ishcaynintam gayarun.
22 Chaura paycunaga chayüram taytanta büquintawan
dëjarcur Jesuswan aywacurcan.

Jesús runacunata yachrachingan
(Lc 6.17-19)

23 Nätan chay Galilea gochra ninganchrüga manyancuna-
pam Jesusga purira, Israel castäcuna gotucarcänan wayicu-
nachru yachrayächir. Payga purira Diospa munayninchru
cawaypita ali willapata willapacuyarmi, jinaman runacu-
nata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cu-
ticayächirmi.

24 Jesús chaynuy cuticächinganpitaga Siria ninganchru lapanmi rimapäcura. Chaymi payman aywachipäcamura lapan gueshyayagcunata, tucuy nanaywan cunchuyagcunata, Asyagpa munayninchru cayag runacunata, wanupaywan gueshyagcunata, uncutucushacunata, nätan Jesusga lapantam cuticächira.
25 Chauraga achcam runacuna Jesusta gatirapäcura Decapolispita, Galileapita, Judeapita, Jerusalenpita, Jordán mayu chimpan inti yargamunan lädupita.

5

Juc gotuchru Jesús yachrachingan
(Lc 6.20-23)

1 Chaura chay alisca achca runacunata ricapururmi, Jesusga juc gotuman jegarcur tacuyun. Chayman discïpuluncuna ashuyaräriptinmi,
2 yachrachira cay nir:
3 "Cushisham capäcunga cay nigcuna: 'Quiquiläpa munayläwan manam Diospag ali cawayta atipämanchu' nir tantiacugcuna.
Chaynuy nigcunaga nämi cawarcayan Diospa munayninchru.
4 Cushisham capäcunga laquisha cawarcayagcuna.
Paycunaga cushicachisham capäcunga.
5 Cushisham capäcunga ima-aygata rurarcayaptinsi gasilacagcuna.
Paycunaga yachrapäcunga 'Dios goshagmi' ningan marcachrümi.
6 Cushisham capäcunga yacunaypanuy micanaypanuy Dios munanganta imanaypanuysi ali ruray munagcuna.
Paycunataga Dios yanapangam chay munayangannuy ali rurayta.
7 Cushisham capäcunga cuyapäcug runacuna.
Paycunata Dios cuyapangam.
8 Cushisham capäcunga shongoncunapita mana juchachashacuna.
Paycunaga Diosta ricapäcungam.
9 Cushisham capäcunga runacuna gasila cawapäcunanpag yanapagcuna.
Paycuna capäcunga 'Diospa castan' nisham.
10 Cushisham capäcunga ali ruranganpita chregnisha cagcuna.
Paycuna cawapäcunga Diospa munayninchrümi.
11 Cushisham capäcunqui, runacuna nogapa janä ashlipäcushuptiqui, imatas lutanta rurapäcushuptiqui, ima-aygatas lutan manacagcunata nipäcushuptiqui.

12 Chaynuy rurapäcushuptiqui cushicurcay, jana pachachru
Dios gopäcushunqui aliscannintam. Chaynuymi ima lutantas
rurapäcura Diospa unay willacugnincunata”.

Cachriwan jinaman achquiwan yachrachingan
(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 “Cay pachachru gamcuna carcayanqui cachrinuymi
runacunapag. Nätan chay cachri mana puchgogman
muyuruptinga ¿imanayparag puchgogman yapay muyunman?
Chaynuy carga manam imapagsi välinchu, antis wicapanchi
washamanmi runacuna jarunanpag.
14 Cay pachachru gamcuna carcayanqui achquinuymi
runacunapag. Juc marca gotuchru captinga, manam pacayta
atipanchichu.
15 Manatan lamparinta ratachirsi pacayninmanchu chru-
ranchi, antis chruranchi ricäpayninmanmi wayichru cagta la-
panta achicyänanpag.
16 Chaynuy gamcunaga alita rurarcayar cawapäcuy Diospa
razonpa capäcungayta runacuna musyapäcunanpag. Chaynuy
cawagta ricapäcushurniqui jana pachachru cayag Diosniqui-
cunata alawapäcungam”.

Imapag shamungantas Jesús tantiachingan

17 “Ama nogapag pinsiapäcuychu cay nir: ‘Payga shamusha
Moisés isquirbingancunatawan Diospa willacugnincuna
isquirbinganta manacagman muyuchinanpagmi’ nirga.
Nogaga manam chaypagchu shamusha cä, antis
aywarayämüga paycuna isquirbingancunata imanuypa
cawana cangantas cawangäwan musyachigmi.
18 Nipäcushay razoncagta: Jana pachasi cay pachasi cayan-
gancamaga chay isquirbisha cayagcuna ruracanga lapanran.
Nätan manam, mana ruracälarga canganchu maygan ichic
isquirbishalas.
19 Chauraga pisi chay isquirbishacunapita juc ichiclatas
mana cäsucugga, jinaman runacunata mana cäsucuyta
yachrachigga, manacagpag ricasham canga, Diospa
munayninchru cawar. Nätan pisi lapalanta cäsucugga,
jinaman lapalan cäsucuyta yachrachigga, canga alisca
alinninpag ricasham Diospa munayninchru cawar.
20 Nätan noga nipäcug: Moisés isquirbingan yachrachig-
cunapita jinaman fariseo ningancunapita mana mas ali
cäsucurcarga, manam imanacursi yaycapäcunquichu Diospa
munayninchru cawaymanga”.

Perdonänacunapag Jesús yachrachingan
(Lc 12.57-59)

21 “Nätan gamcunaga mayapäcuraymi unay awilluycuna cay
nir yachrachipäcunganta:
‘Runa-mayiquita amam wanuchinquichu. Wanuchigtaga
Diosmi juc junag juchanpita cunchuchinga’ nipäcuram.
22 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi runa-mayin chregni-
pagga canga chay juchanpita cunchuchisham. Nätan runa-
mayinta ‘Wacga manam imatas musyanchu’ nigga canga
marcachru mandagcunapita cunchuchisham. Nätan runa-
mayinta ‘Gotara’ nir chregnipagga nä cayan nina wayiman
aywananpag nisham.
23 Chauraga altarman u ofrendayta Diospag chrurayan-
gay ürа yarparunquiman maygansi runa-mayiqui sinticusha
cayanganta.
24 Chauraga chay ofrendayta altar lädunman chrurayur,
ayway chay runaman amistänaypag. Nä amistacurcur ichaga,
chay ofrendayta altarman chruray.
25 Chauraga piwansi imatas ninacusha carga, fiyisman
manaragsi chrälar ‘Perdonänacushun’ niy. Mana chaynuy
ruraptiquiga fiyismanmi chrächishunqui; nätan fiyisga
guardiacunamanmi. Nätan guardiacunam carcelman
wichrgapäcushunqui.
26 Razonpam nircayag: Manam yargonquichu chay carcel-
pitaga ushanan golguequita pägangaycamas”.

Mana mansibacunapag Jesús yachrachingan
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

27 “Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir
yachrachipäcunganta: ‘Amam gowayog cayar u warmiyog
cayar mansibacunquichu’ nipäcunganta.
28 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi ‘Wac warmiwan
punuyümanga’ nir rircaparga, nämi juchäcurun chay pinsian-
ganwan.
29 Chauraga ñawiqui imatas ricapuptin juchäcuyta munarga,
ñawiquita jorgorcur caruman jitarignuy ‘Manam chay juchata
rurashagchu’ niy. Antis shumag cuerpulaywan nina way-
inman jitayusha canaypitaga, alim canman chulan ñawiquita
jorgognuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.
30 Nätan chulan maquiqui ima juchaman ishquichiyta mu-
nashuptiquis maquiquita cuchurcur caruman jitarignuysi
‘Manam chay juchata rurashagchu’ niy. Antis shumag cuer-
pulaywan nina wayiman jitayusha canaypitaga, alim can-
man chulan maquiquita cuchugnuysi juchaman ishquiypita
amachacuptiquiga.
31 Nätan gamcunaga mayapäcuraytan unay awilluycuna
cay nir yachrachipäcungantas: ‘Pisi juc olgo warminpita

raquicayta munagga, warminta papelta rurapuchun nä raquicasha cayangan musyacänanpag' nipäcungantas.
32 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi raquicanmanga warmin juc olgowan captinran, nätan mana chaynuy captinga manam. Warmin wicapag runaga warmitam mansibacachiyta munayan. Chaura chay warmiwan casaracugsi mansibacuyantan".

Razoncagta rimanapag Jesús yachrachingan

33 "Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay ni yachrachipäcungantas: 'Munayniyog Diospa jutinta janchrarcur juracurayarga chay juracungaynuymi ruranqui' nipäcungantas.
34 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Amam pasay imapitas juracurcanquichu. Amam janchrarcurcanquichu ni jana pachatas. Jana pachachrüga Diosmi tayayan mandayar.
35 Amam janchrarcurcanquichu cay pachatas. Cay pachaga Diospa chraquin jarurächunanmi. Amam janchrarcurcanquichu Jerusalén marcatas. Jerusalenga munayniyog reypa marcanmi.
36 Amatan 'Umäta jorgamächun' ninquipishchu. Gamsi Diospam cayanqui. Manam gam munaptiquichu agchayga yuragsi u yanasi antis Dios munaptinmi.
37 Chauraga 'Au' nirga, ruray 'Au' ningaynuy; nätan 'Manam' nirga, ama ruraychu. Nätan 'Au' ningayman u 'Manam' ningayman mastarag yaparga, Asyag munangaynuymi lutanta rurarcayanqui".

Magamagninchita mana cutipäcunapag Jesús yachrachingan

(Lc 6.29-30)

38 "Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: 'Pisi jucpa ñawinta jorgoruptin, chaysi ñawin jorgosha cachun. Nätan pisi jucpa quirunta jorgoruptin, chaysi quirunta jorgosha cachun' nipäcungantas.
39 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Lutan runa imatas rurashuptiqui amam cutichipäcunquichu. Antismi jucnin cäraychru pi magashuptiquis, jucag cäraytas camayäpunqui magashunaypag.
40 Pisi ashiparcushurniqui ruyin jacuyta guechrushuptiqui, goruy janan jacuytas.
41 Pisi juc lïwacama guepinta apanaypag mandashuptiqui, ishcay lïwacama apapuy.
42 Pisi 'Goyamaynar' nir imatas manacushuptiqui, goyuy; u 'Manayämay' nishuptiquis, manayuy".

Chregnimagninchita cuyanapag yachrachingan
(Lc 6.27-28, 32-36)

43 “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir
yachrachipäcungantas: ‘Runa-mayiquitaga cuyanquim’
ninganta. Nätan ‘Chregnishugniquita chregninquim’
nipäcungantas.
44 [Nätan nogaga cay nipäcugmi: Chregnipapäcushugniquita
cuyapäcuy, nätan alipa ricapäcuy. Jinaman Diosta manacur-
cay chay ima lutantas rurashugniqui runacunapag.]
45 Chaynuy rurarga jana pachachru cayag Tayta Diospa
castanmi capäcunqui. Payga usyachimunmi ali runacuna-
pagsi lutan runacunapagsi. Paytan tamyachimun ali rurag
ruragcunapagsi lutan ruragcunapagsi.
46 Chauraga cuyapäcushungalayta cuyarga ¿imatas
chrasquipäcunquichur Diospita? Cuyanacungalanwanga
cuyanacurcanmi jucha rurag runacunas.
47 Nätan reguenacungalayta ‘¿Imanuylam cayanqui?’ nirsi
¿alitachur rurayanqui? Diosta mana reguegcunas chaynuy-
laga rurapäcunmi.
48 Chauraga gamcunas alilata rurapäcuy jana pachachru
Taytaycuna Diosnuy, payga ali ruragmi”.

6

Pita yanaparsi ama alitucuychu

1 “Amam runacuna rircararcayäshuptilayga ali ruraycunata
rurapäcunquichu. Chaynuy rurapäcuptiquiga jana
pachachru cayag Dios ‘Goshaymi’ nipäcushungayta manam
chrasquipäcunquichu.
2 Chaymi gamga ama pitas maytas willapacunquichu mana
imaynagcunata yanaparsi, Israel castacuna gotucarcänan
wayicunachrüsi ni cällicunachrüsi. Amam alitucug runa-
cunanuyga rurapäcunquichu. Chaycunaga rurapäcun ‘Pay-
cunaga capäcun ali runam’ nir alawasha capäcunalanpagmi.
Chaymi noga cay nipäcug: Chaynuy ruragcuna nämi ali-
pag ricachicarärin runacunawan, Diospita alipag ricasha
capäcunan truca.
3 Nätan gamga amam alawapäcunquichu mana imaynagcu-
nata imata gorniquis. Amam willanquichu ni cuyanacun-
galaytas.
4 Antis ama pisi musyachunchu chay gongayta. Chaura
chaynuy pacaylapa rurangayta ricashugniqui Tayta Diosmi,
lapan runata musyachinga ali rurag cangayta”.

Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan
(Lc 11.2-4)

5 “Nätan gamcuna Dioswan rimar amam capäcunquichu
chay alitucugcunanuyga. Paycunaga aliscam munapäcun
gotucarcänan wayicunachrüsi jinaman cällipa esquinancu-
nachrüsi shayucuyur Dioswan rimayta, runacunawan alipag
ricachicurcänan raygo. Chaymi noga cay nipäcug: Chay runa-
cunaga nämi alipag ricachicarärin runacunawan, Diospita
alipag ricasha capäcunan truca.
6 Nätan gamga Dioswan rimayta munar wayiquiman yay-
cuy, jinaman puncuyta wichrgapacarcamur, chaychru Tayta
Dioswan rimay. Chaura pacaylachru mayashugniqui Diosmi
lapan runacunata musyachinga ali rurag cangayta.
7 Nätan Dioswan rimarga, amam rimanquichu Diosman
mana yupachicugcunanuyga. Paycunaga chay rimangalan-
tam yaparcur yaparcur ushay ushapäcun. Chaynuy man-
acurcan ‘Achcalata rimaptï Dios mayamangam’ nipäcurmi.
8 Chaura ama paycunanuyga capäcuychu. Diosga
manaragsi manacurcaptilaymi nä musyayan imata
manacurcänaytas.
9 Chaymi gamcuna manacurcanqui caynuypa:
‘Jana pachachru cayag Tayta Diosnïcuna,
gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui.
10 Reguechicuynar runacunawan munayniyog cangayta.
Shamuynar mandag canaypag.
Chaynuylar mandarcayämay imaysi.
Gam munangaytachu jana pachachrüsi rurarcayan chaynuy
cay pachachrüsi rurapäcushag.
11 Canan junagpag micunäcunata gopäcamay.
12 Jucha rurapäcungäta perdonayärimay,
lutan ruramagnïcunata nogacunas perdonapäcungänuy.
13 Juchäcachiyta Asyag munapäcamaptin amar
cachraripäcamaychu.
Antis washayärimay lutan ruraycunapita’ nirmi manacurcan-
qui.
14 Chaura lutan rurashugniquicunata perdonapäcuptiquiga
jana pachachru cayag Tayta Diossi perdonapäcushunquim.
15 Nätan mana perdonapäcuptiquiga paysi manam perdon-
apäcushunquichu juchaycunata”.

Malagaypita Jesús yachrachingan

16 “Nätan malagapäcurniqui amam aygas mayapalaga
capäcunquichu chay alitucugcunanuyga. Paycunaga
laquisha nirag capäcun malagayanganta runacuna
musyanalanpagmi. Noga niyärishay: Chaycunaga Diospita
alipag ricasha canan trucam nä runacunawan alipag
ricachicarärin.

17 Nätan gam malagarga umayta shumag nagchacuy nätan
cärayta maylacuy.
18 Chay malagayangayta ama runacuna musyachunchu,
antis musyachunga Diosla. Nätan pacaylachru ricashugniqui
Tayta Diosmi ali rurag cangayta musyachinga lapan runacu-
nata".

Ama caycunaman pinsiarapäcuychu
(Lc 11.34-36; 12.22-31, 33-34; 16.13)

19 "Nätan ama gotupäcuychu ima-aygatas cay pachachru
cagcunata. Cay pachachru cagtaga puyum ushan, ismunmi,
jinaman suwacunam apan.
20 Antis imanaypanuysi alita rurapäcuyga jana pachachru
alichru capäcunaypag. Wacchrüga manam canchu puyusi,
manam imas ismunchu, ni manam suwas canchu.
21 Chauraga pi maysi alisca välignincunata maymanmi chru-
ran. Chaylamanmi yarparayan pagaspas junagpas.

22 Ñawiqui cayan cuerpuypag juc achquinuymi. Chay
ñawiqui shumag ricapuptin alicagta rircaraptinga alicagtam
ruranqui imatas. Chaura ñawiquiwan alilata rircararga, ali
cawag runam canqui.
23 Nätan ñawiquiwan lutanlata rircararga, lutan
rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag
ricapugnuysi lutancagta rircäriptinga manam ali ruraycunata
atipanquichu imatas. Chaura canan mayacuyarsi mana
cäsucurniquiga, mas lutancunatam ruranqui imatas.

24 Pisi manam ishcay patroncunataga servinmanchu; ümi
jucagta chregninga, ümi jucninta cuyanga; ümi jucninta
alinninpag ricanga, ümi jucagta manacagpag ricanga.
Chaynuy carga Diostas ni alisca ima-ayga charangantas
manam atendiyta atipangachu ishcaynintaga.

25 Chaymi gamcunata nipäcug: Ama pinsiarapäcuychu
'Imatarag micushag, imatarag upushag u imatarag jacu-
cushag' nirga. Antis Dios munangannuy cawaymi masga
välin micuypitas jacupitas, nätan cuerpusi masmi välin.
26 Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Paycuna manam mu-
rupäcunchu, manam cosechapäcunchu, manam pirwacur-
canchu. Paycunata jana pachachru cayag Taytaycunam mi-
cachin. Gamcunaga masmi välircayanqui pishgocunapitaga.
27 Manam pisi jatun cayta munar imanacur ayganacursi
mas jatun cayta atipanmanchu.
28 Chauraga ¿imanirtag gamcuna jaculaman alisca pin-
siararcayanqui? Pinsiapäcuy wac waytacuna wiñarcayagman.
Manam paycuna uryapäcunchu, ni puchcacurcanpishchu.

29 Nätan mayapäcamay shumag: Wac waytacunanuyga
manam Rey Salomonsi jacucurachu mas alinnin jacunta
jacucuyarsi.
30 Wac waytacuna pampachru cayag, warala hornuchru
rupanan cayaptinsi, Diosmi chaynuy shumagta wiñachin.
Chaura gamcunataga masran jacuchipäcushunquis, Diosman
mana alila yupachicug runacuna.
31 Chaura ama nipäcuychu '¿Imatarag micushun? ¿Imatarag
upushun? ¿Imatarag jacucushun?' nirga.
32 Diosman mana yupachigcunalam chaynuyga
yarparapäcun. Nätan gamcunapaga jana pachachru
Dios Taytaycuna musyayanmi lapan chaycuna mana
capurcäshungayta.
33 Antis naupataga Dios munangannuy alicagta rurapäcuy.
Chauraga Diospita chrasquinqui lapan chaycunataga mas
masnintawanmi.
34 Chaura ama pinsiararcayaychu '¿Imanäshagrag waraga?'
nirga. Antis warapagga waram pinsianqui. Chaura lapan
junagsi cangam chaycunaman pinsianaypagga".

7

"Alipag ricapäcushunaytam munarcayanqui chaynuy ricapäcuy gamcunatas" ningan
(Lc 6.31, 37-38, 41-42; 11.9-13)

1 "Ama runa-mayiquicunata juchachapäcuychu mana
juchachasha capäcunaypag.
2 Juchachapäcuptiquiga, chaynuymi gamcunatas Dios ru-
rapäcushunqui.
3 ¿Imanirtag rircarayanqui runa-mayiquipa ñawinchru juc
ichic puchrula cayagta, nätan ñawiquichru gueru cayagtaga
mana tantiacunquichu?
4 Chaynuy cayarga ¡manam 'Paypa ñawinchru ichic
puchrula cayagta jorgorushag' ninquimanchu, quiquiquipa
ñawiquichru gueru chacarayaptinga!
5 ¡Alitucug! Naupataga ñawiquipita gueruta jorgognuysi
juchaytarag tantiacuy, jinaman juchäcuytarag wanacuy.
Chaura chay ichic puchrulata ñawinpita jorgognuysi, chay
juchäcuypita yargoyta yanapanqui alim.
6 Diospa raquishancuna juchaman ishquipacaräriptin
amam musyachipäcunquichu algonuysi cayag runacunata,
chaycunaga ticrarämur imatas rurarärishunquimanmi.
Amatan musyachipäcunquichu cuchinuy cayag runacunatas.
Chaycunaga alisca väligta cuchicuna jaruy ushagnuymi
lutanpag ricachipäcushunqui.

7 Nätan manacurcay gopäcushunaypag. Ashipäcuy
taripäcunaypag. Töcacurcay quichrapäcushunaypag.
8 Manacugcagga pi maysi chrasquinmi. Ashigcagga tar-
inmi. Töcacugcagtaga quichranmi.
9 ¿Maygaytag tantata wamraycuna manacushuptiqui rumita
gorärinquiman?
10 U ¿pescäduta manacushuptiqui culebrata gorärinquiman?
11 Chauraga lutan rurag carcayarsi wamraycunata alicu-
nata gorcayaptiquiga, jana pachachru cayag Taytaycunaga
mas alicunataran gopäcushunquis manacurcaptiquiga.
12 Nätan gamcuna ima-aygachrüsi runa-mayiquicunapita
alipag ricasha cayta munapäcungaynuy, gamcunasi runa-
mayiquicunata alipag ricapäcuy. Chaynuy canäpagmi nirayan
Moisespa jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbin-
gancunachrüsi".

Diosta mana cäsucugcuna cunchupäcungan
(Lc 6.43-44; 13.24-27)

13 "Chauraga quichrqui puncupa yaycugnuysi niyangäta
cäsucarcämay. Juc jatun puncupa yaycugnuymi jinaman juc
jatun camiñupa aywagnuymi carcayan lutan cawagcuna.
Chaycuna aywarcayan nina wayimanmi, nätan chay lutan
cawagcuna achca achcam carcayan.
14 Chaura quichrqui puncupa yaycugnuymi jinaman llanu
camiñupa aywagnuymi ali cawagcuna aywarcayan imayca-
mas cawayman. Nätan chay ali cawagcunaga walcalam car-
cayan.
15 Cuidacurcay 'Diospa willacugninmi cä' nir casqui
yachrachigcunapita. Chaycunaga gamcunaman
aywapäcamun uyshanuymi mana manchana, nätan
chaycunaga capäcun micucug leonnuymi.
16 Chaycunata reguepäcunqui lutan ruranganccunata ri-
carmi. Manam cashacunapitachu üvas mishquita palanchi.
Manatan cashayog montipitachu palanchi hïgos mishquitas.
17 Chaura ali montiga ali mishquitam wayun, nätan mana
alicagga wayun mana ali mishquitam.
18 Ali montiga manam wayunchu lutan mishquita, ni lutan
montisi manatan wayunchu ali mishquitaga.
19 Lapantasi mana ali mishqui wayug montitaga mutur-
curmi rupachinchi.
20 Chauraga ruranganpam gamcunaga musyapäcunqui
casqui yachrachig u razoncag yachrachig cangantas.
21 Pi maysi 'Munayniyognï, Munayniyognï' nimagcuna
manam lapanchu Diospa munayninman yaycapäcunga.
Yaycungaga pisi jana pachachru Dios-mayï munangannuy
ruraglam.

22 Nätan juchacunata taripänä junag achcam
nipäcamanga: ‘Munayniyognï, Munayniyognï, nogacunaga
nipäcamangaynuymi willapacurcarä. Nogacunaga gam
nipäcamangaynuymi runacunapita lutan espiritucunatas
gargapäcurä. Jinaman achcatam rurasha capäcü mana
runala ruray atipänancunata’ nipäcamanga.
23 Chaynuy nipäcamaptin: ‘Gamcunataga manam
reguegchu. Naupäpita aywacurcay lutanlata ruragcuna’
nishagmi”.

Ishcay runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24 “Chauraga cay yachrayächingäta mayacamag jinaman
cäsucamag runacunaga cayan pisi juc yarpaysapa runa gaga
jananchru wayinta sharcachishanuymi.
25 Chaura chay wayitaga alisca tamyawan, mayucuna
chrarpamur alisca lagyayarsi, jinaman chay wayiman alisca
walyayarsi manam juchruchishachu, gagachru rurasha
captin.
26 Nätan yachrayächingäta mayayarsi mana cäsucugcunaga
cayan juc gotara runa agoysha jananchru wayinta shar-
cachishanuymi.
27 Chaura chay wayitaga alisca tamyawan mayucuna
chrarpamur, alisca lagyarga, jinaman chay wayiman
alisca walyarga pasaymi juchrurachin. Chaynuymi mana
cäsucugcunawan Dios ruracanga”.
28 Chaynuypa Jesús yachrachiyta nä usharuptinga, runacu-
naga alisca mayacasham ricacarärin
29 Dios ningannuyla yachrachinganpita. Payga manam
yachrachira Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuy-
lachu.

8

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1 Nä chay gotupita Jesús chrarparamuptinga achca achcam
runacuna gatirapäcura.
2 Jinarcurmi gueri nirayag leprawan gueshyag runaga Je-
suspa naupanman gongorpacuyur “Munayniyog tayta, mu-
nargar cuticayächilämay” nin.
3 Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurun “Munayämi
cuticänayta” nir. Chaura nir yatayurpuptilanmi chayüra
gueshyanpita runaga cuticarun.
4 Chaura Jesusga “Amam pitas willapacunquichu
cuticächingagta, antis ayway Diospa wayinchru cayag
sacerdötiman, jinaman Moisés mandangannuy Diospag

gonaycagta aparicuy chay gueshyapita nä cuticasha cangayta musyapäcunanpag” nirunmi.

Juc rantisha mözuta Jesús cuticächingan
(Lc 7.1-10)

5 Chaura Capernaum marcaman Jesús nä chraruptinmi, pachrac soldäducuna mandag Roma runaga Jesusman ashuyur
6 cay nirun: “Munayniyog tayta, wayïchrümi juc rantisha runä jitarayälan uncutucusha nanaywan alisca cunchuyar”.
7 Niptinmi Jesusga cay nin: “Cuticächinäpag noga ay-washag”.
8 Chay niruptin runaga cay nirunmi: “Munayniyog tayta, nogaga manam maygan alinnin runas cächu wayïman yay-cunaypagga. Antis caylachru niruy cuticänanpag, chaura rantisha runäga cuticarungam.
9 Nogasi mandagnïpa munayninchrümi cayä. Nätan nogapa munaynïchrüsi soldäducuna cayanmi. Juc soldädüta ‘Wacta ay-way’ niptï aywanmi. Nätan jucta ‘Shamuy’ niptïsi shamunmi. Chaynuymi rantisha runäsi ‘Cayta ruray’ niptïsi ruran”.
10 Chay nigta mayarur Jesusga mayacasham ricacarun. Ji-narcurmi gatirarcayag runacunata cay nirun: “Mayapäcamay shumag: Caynuy yupachicamag runataga manam Israel cas-tacunachru ricarächu.
11 Caytas niyärishay: Achcam paynuysi mana Israel cas-tacuna aywapäcamunga inti yargamunan lädupitas jinaman inti yaycunan lädupitas Diospa munayninchru Abrahamwan Isaacwan Jacobwan parëju tacuyur micapäcurcänanpag.
12 Nätan Israel castacunaga washa yanauyagmannuymi gargosha capäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, ji-naman quiruncunatasi gapapayla cachrucurcanga ‘¡Ima-narärag!’ nir”.
13 Nircurmi Jesusga soldäducuna mandag runata “Yupachicamangaynuy ruracächun, wayiquita aywacuy” nirun. Chauraga chayüram chay gueshyagnin cuticasha.

Pedropa suydranta Jesús cuticächingan
(Mr 1.29-34; Lc 4.38-41)

14 Chaypita Jesusga Pedropa wayintam aywacun. Chaychrümi tarirun Pedropa suydranta alisca acachaywan gueshyayar cämachru jitarayagta.
15 Jinarcurmi chay warmipa maquinta Jesús yatayuptilan chay gueshyapitaga cuticarun. Chaura warmiga pasay-pacha sharcurcurmi micuy garachracuyta galacuyun.
16 Jinarcurmi nä pacha chacanayaptinga, Jesusman chrarärichimun Asyagpa munayninchru cayag achca runacunata. Chaura Jesusga juc piñapaylawanmi chay lutan

espiritucunata gargorun runacunapita, jinaman lapan gueshyagcunatas cuticarachira.
17 Chaycunata rurara unay willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänanpagmi. Payga cay niram:
“Mana ali cayasham payga yapapamasha canchi.
Jinaman tucuy gueshyanchipitam
cuticächimasha canchi” niram.

Jesusga munan lapan shongonpa runacuna servipäcunantam
(Lc 9.57-62)

18 Chaura chay achca runacuna muyurapäcuptinmi Jesusga discïpuluncunata cay nin: “Acu pasashun wac chimpanman”.
19 Chay niyaptilanmi Moisés isquirbinganpita yachrachig juc runaga ashuyur Jesusta cay nin: “Yachrachig, maytas chaytas gamwanmi aywayta munayä”.
20 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag pinsiay. Atogcunapasi machraynin canmi jinaman pishgocunapasi gueshan canmi. Nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag”.
21 Niruptinmi waquin discïpuluncunapita jucga Jesusta cay nin: “Munayniyog tayta, gamwan purinanchipag naupataga taytärag wanuruchun. Payta enterraruptïmi ichaga purishun”.
22 Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “Gamwanga purishun. Juchalachru wanushanuysi cayagcuna pay wanuptinga enterrapäcuchun” nin.

Jesús löcu tamyata amaynächingan
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 Chay nircurga büquimanmi Jesusga yaycurun, jina guepantam discïpuluncunas yaycarärin.
24 Jinarcurmi chay jatun gochrapa aywarcayaptin mayänipita alisca löcu tamya galacuyun. Chauraga alisca walyaptin yacuga altumancama sharcur nämi büquitas chapanayara. Nätan Jesusga punuyaram.
25 Chaura discïpuluncunaga ashuyurmi riccharärichin cay nir: “Munayniyog tayta, salvayärimay. Nämi talpuyanchi”.
26 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mana alila yupachicamag runacuna, ¿imanirtag alisca manchacararcayanqui?” nirga, sharcurcurmi piñaparun walyaytawan yacutaga. Chaura chayüram walyaysi yacusi amaynarun shumag.
27 Chaura discïpuluncuna chayta ricarurga pasay mayacasha niragmi cay ninacarärin: “¿Imannincagtag cay runaga cayan walyawan yacusi cäsucunanpagga?” nir.

Gadarachru ishcay runacunata Jesús cuticächingan
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Chaura Gadara ningan gochra manyan chimpaman
chrarärin. Jinarcurmi yargarärimun panteonpita Jesús
taripäcug Asyagpa munayninchru cayag ishcay runacuna.
Chay runacunaga alisca manchaymi capäcura. Chaymi mana
pisi chay camiñupa puripäcugchu.
29 Chaypitam chay ishcay runacunaga gayachracuypanuy
cay nirärin: "Diospa-mayin Jesús, ¿imatatag nogacunawan mu-
nayanqui? Manaragsi ürа aypamuptilanchu aywaramunqui
cayman cunchuchipäcamänaypag".
30 Chay carcayanganpita mana alä caruchrümi achca cuchi-
cunata michircayara.
31 Jinarcurmi chay lutan espiritucunaga Jesusta cay
nirärin: "Nä cay runacunapita gargarcayämaptiquiga,
yaycapäcushagnar wac cuchicunaman".
32 Nipäcuptinmi Jesusga "Äri, yaycapäcuy" nin. Chaura
chay runacunapita yargarärir, chay lutan espiritucunaga
cuchicunamanmi yaycarärin. Jinarcurmi cuchicunaga lapan,
waraupa jegarparärin gochraman. Chaychrümi lapan wa-
nurärin shengaypa.
33 Chaura cuchi michigcunaga gueshpicurcanmi. Jinar-
curmi marcaman nä chrarärirga willapäcarärira cuchicunap-
itas jinaman chay ishcay runacunapitas.
34 Chauraga lapan runacunam aywayta galacayärimun
Jesús cayanganman. Jinarcurmi paycagman chrarärirga
"Aywacuynar cay Gadarapita" nirärin.

9

Uncutucushata runata Jesús cuticächingan
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1 Chaura Jesusga chay büquiman yaycurcurmi aywacamun
waclä chimpa yachrangan marcata.
2 Chaymanmi chrarärichin quirmaypa juc uncutucusha
runata. Nätan payman yupachicurcanganta Jesús tan-
tiarurmi gueshyagtaga nirun: "Valorchacuy wamralä. Nämi
juchaycunapita perdonarug".
3 Niptinga Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam juc
ishcay pinsiapäcura cay nir: "Cay runaga Dios tucuyanmi
'Perdonarugmi' nirga".
4 Chaynuy pinsiarcayanganta musyarmi Jesusga nin:
"¿Imanirtag nogapita pinsiarcayanqui lutanta?
5 Chaura gamcunaga ¿maygantatag rurarärinquiman? ¿'¡Ri-
marilar juchacunata perdonarärinquimanchu!' u gueshyagta
'¡Sharcurcur! ¡Puriy!' nilar cuticarärichinquimanchu?
6 Chauraga noga jana pachapita shamusha runa cay
pachachru runacunapa juchanta perdonänäpag munayniyog

cayangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta cuticächishag”. Nircurmi gueshyagta cay nin: “¡Sharcuy! ¡Quirmayta guepicurcur wayiquita aywacuy!”

7 Niruptinga chayüram sharcurcur wayinta aywacun runaga shumag cuticasha.

8 Chayta runacuna ricarärirga manchacurcaram Jesusta, jinamanmi Diosta alawapäcura “Gammi runacunata alisca munayniyog capäcunanpag nisha canqui” nir.

Jesús noga Mateota gayamangan
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Chaypitam chay carcayanganpita Jesusga aywayara. Jinarcurmi noga Mateota ricaparaman patenti cobracunächru tayayagta. Jinarcurmi cay niraman: “¡Shamuy, nogawan uryashun!” Nimaptin nogaga sharcurcurmi Jesuswan aywacurä.

10 Chauraga Jesuswan jinaman discïpuluncunawan wayïchru micapäcurcayaptïmi achca runacuna chrarärimun. Paycunaga capäcura patentita cobragcunawan juchasapacunam. Jinarcurmi paycunawansi lapä micapäcurcarä.

11 Chayta ricarärirmi, fariseo ningancunaga Jesuspa discïpuluncunata cay nirärimin: “¿Imanirtag yachrachigniquicuna micun patentita cobragcunawan jinaman juchasapacunawan?”

12 Nipäcugta Jesús mayarurga cay nirunmi: “Alicunaga manam munapäcunchu jampicugta, antis jampicugtaga munapäcun gueshyagcunam.

13 Chauraga cutipäcuy jinaman tantiapäcamuy. ¿Imaninantatag Diosga cay niyan isquirbishanchru? ‘Uywacunata Diospag ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga’ niyan. Nätan nogaga manam shamusha cä mana juchaynagcunata ashigchu, antis juchasapacunata ashigmi”.

Malagaypita Jesusta tapucurcangan
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Chauraga Bautizag Juanpa discïpuluncunam chrarärimun Jesusman cay nir: “Nogacunaga jinaman fariseo ningancunaga aliscam malagapäcü. Nätan ¿imanirtag gampa discïpuluycunaga mana malagapäcunchu?”

15 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Musyapäcungaynuysi pisi casamintuman gayachishacunaga manam malagashaga capäcunchu noviu paycunawanrag cayaptinga. Chaynuymi nogapa discïpulücunas manam laquishaga capäcunmanchu caychru cayangäcamaga. Juc junagchru noga noviuta aywachicamaptinmi ichaga malagapäcungaga.

16 Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwanga. Nätan mushog sagpiwan remendashaga guentirur macwa jacuta masmi lachichin.
17 Manatan chayrag rurasha aswatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Chaynuy macwaman wiñarushaga pogorimur chay wagalata lachichinmi. Chauraga ishcayninmi manacagmanmi ruracarun. Chaymi mushog wagalacunaman chayrag rurasha aswata wiñanchi. Chauraga aswas wagalas alitacamam cachinacun" nirun.

Jesús juc warmita cuticächingan, jinaman wamrata cawacächingan
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Chay nir Jesús rimayaptinmi chraramun Israelcuna gotucarcänan wayichru juc mandag runa. Jinarcurmi Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nin: "Warmi wamrämi chaylarag wanurun. Gam aywarcur yatayuptiquiga cawacämungam".
19 Chay niptin Jesusga chayüram sharcurcur aywara nogacuna discïpuluncunawan chay runapa guepanta.
20 Chay aywarcayaptïmi juc gueshyag warmi Jesusman ashuyurunag guepanpa. Jinarcurmi jacunpa tumanta tupayurunag. Payga nä chrunca ishcayniyog watash yawar apaywan gueshyara.
21 Chay warmiga chaynuy ruranag "Jaculanta tupayursi cuticäshagmi" nir yupachicurshi.
22 Chaura tuparuptin Jesusga muyurcurmi warmita ricapurun. Jinarcurmi cay nin: "Valorchacuy wamralä. Razonpa yupachimangaypam cuticarunqui". Niptinga chayüralash yawarnin tacyarura.
23 Chaura chay mandag runapa wayinman chrarur Jesusga tarirun quëna töcarcayagtam, jinaman waquintam "Äyar, äyar" gapachracuypa wagarcayagta.
24 Chaura chaycunatam Jesusga cay nirun: "Caypita yargapäcuy. Wamraga punuyanmi manam wanushachu". Niptin chay runacunaga asiparärinmi.
25 Chaura runacuna washaman nä yargaräriptinga, wamra cayangancagman yaycurcurmi Jesusga wamrapa maquinta charirun. Jinarcurmi wamraga sharcaramun.
26 Chay runa yachrangancagpa entëruchrümi Jesús chaynuy ruranganpita mayachinacarärira.

Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan

27 Chay mandagpa wayinpita nä Jesuswan aywarcayaptïmi, ishcay ñaushacuna gatirarcayäman gayachracuypanuy Jesusta cay nircayar: "¡Davidpa castan Jesús, cuyapayärimaynar!" nir.

28 Nä wayiman chrarärip̈tïga guepäcunatam chay
ñaushacunas chrarärimun. Jinarcurmi Jesusga tapu-
run: “¿Gamcuna razonpachu yupachicarcayämanqui
cuticächipäcunagpag?”
Niptinmi “Au Munayniyog tayta, yupachicurcayagmi”
nirärin.
29 Chaura Jesusga ñawincunatam tupayurun cay nir: “Gam-
cuna yupachicarcayämangaynuy ruracächun”.
30 Niruptilanmi ñawincunaga ricapurun. Chaura Jesusga
cay nirunmi: “Amam pasay pitas willaparcanquichu cu-
ticächipäcungagpita”.
31 Paycunaga nätan nä yargarärirga willapacarärinag lapan
chaychru marcacunapam Jesús cuticächinganta.

Mana rimay atipag runata Jesús cuticächingan

32 Chaura chay ishcay runacuna nä yargorcayaptinmi,
runacunaga chrarärichimun juc runata mana rimay atipagta.
Paytaga Asyagpa lutan espiritunmi mana pasay rimachi-
nagchu.
33 Jinarcurmi chay lutan espirituta gargoruptinga chay
runa rimayta galacuyun. Chaura runacunaga mayacasham
rircaräcurcan cay nircayar: “¡Pay rurangantanuyga manam
imaysi ricaranchichu cay Israel nacionninchichru!”
34 Nipäcuptinmi chay fariseocunaga cay nirärin: “Cay
runaga lutan espiritucunata gargoyan quiquin Asyagpa mu-
nayninwanmi” nir.

Runacunata Jesús cuyapangan

35 Nätan Jesusga entërru marcacunapam purira acapa-
pas acraypas Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru
yachrayächir, Diospa munayninchru cawaypita ali willap-
ata willapacuyar, jinaman runacunata lapan nanaycunap-
itawan tucuy gueshyacunapita cuticayächir.
36 Chaura chaychru achca runacunata ricapurmi Jesusga
alisca cuyaparun, wicapasha uyshanuysi mana michigniy-
nag wichicasha cawarcayagta ricapurur.
37 Chaura Jesusga nogacuna discïpuluncunatam cay
nipäcaman: “Razonpa maychicachr cayan runacuna
cosëchanapag micuy pogoshanuysi ali willapata mayacuy
munagcuna, nätan chay willapacugcunam walcala
carcayanga.
38 Chauragar Munayniyog Diosta manacurcay ali willapa
willapacugcunata cachrananpag”.

10

Caycunam capäcura Jesuspa cachran ruragcuna
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1 Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunata
gayarcärimar, “Cananga runacunapita lutan espiritucunatam
gargapäcunqui, jinamanmi runacunata cuticächipäcunqui la-
pan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita” nipäcaman.
2 Chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunapa jutïcuna
cara caynuymi: Simón (Chay Simonpam juc jutin cara Pedro).
Chaypitam cara Andrés. Payga cara Simonpa wauguenmi.
Chaypitam cara Zebedeopa churincuna Jacobowan Juan.
3 Chaypitam cara Felipe, Bartolomé, Tomás, noga patenti
cobrag Mateo, Alfeopa churin Jacobo, jinaman Tadeo.
4 Chaypitam cara ‘Cananista’ nipäcungan Simón, jinaman
Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judas Iscariote.

Jesús cachran ruragcunata yachrachig cachrapäcamangan
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5 Chaura Jesusga chay chrunca ishcayniyog cachran
ruragcunata cachrapäcamara cay nircärimarmi: “Amam
aywapäcunquichu juc casta runacunamansi ni Samariachru
marcacunamansi.
6 Antis naupataga aywapäcuy Israel casta runacunaman-
rag. Paycunaga carcayan uysha ogracashanuymi.
7 Nätan aywarcayarmi cay nipäcunqui: ‘Nämi chraramun
Diospa munayninchru cawapäcunay wichan’ nir.
8 Chaypita gueshyagcunata cuticächipäcamuy, wanusha-
cunata cawacächipäcamuy, gueri nirayag lepra ninganwan
gueshyagcunata cuticächipäcamuy, lutan espiritucunata
runacunapita gargapäcamuy. Chaynuy rurapäcunaypag
nipäcungagpita manam imatas gopäcamaraychu. Chaynuy
gamcunas chay rurapäcungaypita ama imatas manapäcuychu.
9 Chay aywapäcur amam apapäcunquichu cheglaycunachru
örutas yurag golguetas ni cobritas.
10 Amatan apapäcunquichu mircapatas müdanaytas
ni guerutas, nätan languewansi aywapäcuy chay
jatirarcayangalaywan. Juc uryag runataga micunanta
gopäcunmi.
11 Nätan acapa u acray marcaman chrarursi tapucurcay pi
ali runa cangantas payman gorpachacurcänaypag. Chaychru
capäcunqui juc marcaman aywapäcungaycamam.
12 Nä chay wayiman yaycurga cay nipäcunquim: ‘Diosninchi
yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi’.
13 Chay nipäcungayta chay wayichru runacuna alipa
chrasquicurga Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana
alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru
ruracangachu.
14 Nätan chrapäcungay wayichru u marcachru mana
chrasquipäcushuptiquiga. Jinaman yachrachipäcungaytas

mana mayapäcushuptiquiga aywacurcanquim. ‘Cananga nämi willarärig imanuysi cawacurcay, manam mastaga cayman jarupäcamushagchu’ nirmi.
15 Mayapäcamay shumag: Chaynuy mana chrasqui-
curcanganpita Dios juchacunata taripänan junagga
Sodoma jinaman Gomorra marcachru yachragcuna
cunchupäcunganpitaga mas juyupa cunchuchisham capäcunga
chaycunaga”.

Chregnisha capäcunäpita Jesús willapäcamangan

16 “Nätan gamcunata cachrayä atogcunapa chraupinman
uyshacunata jitayognuymi. Chauragar capäcuy fisyusapa
culebranuysi, nätan palömanuysi mana lutan ruragcama.
17 Chaura chay atognuysi runacunapita cuidacur-
canquim. Chaycunaga marcachru mandagcunamanmi
aywachipäcushunqui, jinaman Israel castacuna gotucarcänan
wayincunachrümi astipäcushunqui.
18 Nogapa janäga aywachipäcushunquim marcaychru
mandagniquicunapa, jinaman nacionchru mandagniqui-
cunapa naupanman juchachapäcushunaypag. Chaychrümi
paycunata jinaman juc casta runacunata nogapita
willapacurcanqui. Nätan marcachru mandagcunaman
19 chrächipäcushuptiqui amam laquicurcanquichu ‘¿Imatarag
nishag? ¿Imanuyparag rimashag?’ nirga. Rimanay üra Diosmi
nishunqui imata rimanaypagsi.
20 Chauraga Tayta Diosniquicunam Santu Espirituwan
imata nipäcunaypagsi yanapapäcushunqui. Nätan manam
quiquiquicunapa yarpaylaycunapitachu rimapäcunqui
imatas.
21 Chaypitaga chay wauguecamam wanuyman
jitayanacurcanga. Taytacagcunas churinta wanuyman
jitayapäcungam. Chaynuytan churicunasi taytanta mamanta
chregnirnin wanuchipäcunga.
22 Nogapa janä lapan runacunapitam chregnipasha
capäcunqui. Nätan pisi wanungancamas mana nogapita
raquicagtaga Diosmi washanga ima-aygapitas.
23 Juc marcachru wanuchiyta munapäcushuptiqui juc mar-
caman gueshpipäcuy. Mayapäcamay shumag: Noga jana
pachapita shamusha runa cutimushag, lapan Israel runa-
cuna yachranganpa nä gamcuna puriyta usharäriptilaymi.
24 Pi discïpulusi manam canchu yachrachigninpita mas ali-
pag ricashaga ni pi rantisha runasi manatan canchu alipag
ricashaga rantigninpita masga.
25 Chauraga juc tayta yupaysi cayagta nogatasi Asyag nir-
cayämarga masran gamcunataga nipäcushunquis, runäcuna
carcayaptiquiga”.

Dioslam manchacunaga ningan
(Lc 12.2-7)

26 “Chauraga amam manchacurcanquichu runacuna imatas rurapäcushunaypita. Manam pi pacaylapa ima ruranganſi canchu mana musyacashaga. Manatan ima pacashasi canchu mana musyacashaga.
27 Chaura mana pisi ricanganchru nipäcungagta pita maytas willapacurcanquim, nätan wishwishyayla willapapäcungagta willapacurcay wayi jananpita gayachracugnuy.
28 Chaura ama manchapäcuychu wanuchicug runacunalataga. Antis manchacurcayga imaycamas nina wayichru almaycuna cunchuchigcagta.
29 Ishcay pishgocunata ranticurcan uchuc golguelapagmi. Nätan juclay pishgolas wanuyanga Tayta Diosniquicuna munaptinran.
30 Nätan gamcunapaga agchacunas aygacagsi cayan yupashalam.
31 Chauraga ima-ayga captinsi ama manchacurcaychu. Achca pishgocunapitas masmi gamcunaga välircayanqui”.

“Imanuysi rimacungannuymi nogasi nishag” ningan
(Lc 12.8-9, 51-53; 14.26-27)

32 “Nätan pi maysi runacunapa naupanchru nogapa runä cayar ‘Nogaga Jesuspam cä’ nigcunataga nogasi jana pachachru cayag Dios-mayïpa naupanchrümi ‘Payga cayan nogapa runämi’ nishag.
33 Nätan pisi runacunapa naupanchru ‘Nogaga manam Jesuspachu cä’ nigcunataga Dios-mayïpa naupanchrümi ‘Manam nogapa runächu’ nishag paytas.
34 Nätan ama nogapag pinsiapäcuychu ‘Payga aywarayämun gasilata cawachimänanchipagmi’ nirga. Manam chaypagchu shamusha cä. Antis aywarayämü nogaga chregnipasha capäcunaypagmi.
35 Chaymi olgo churis taytanta chregnipanga,
warmi wawas mamanta chregnipanga,
lumchuysi suydranta chregnipanga.
36 Chauraga contrapartiquicuna canga wayiquichru cagcunapitam.
37 Pisi nogata cuyamänan truca taytanta mamanta mas cuyagga manam nogapa runäpag alichu. Manatan pisi nogata cuyamänan truca churincunata olgotas u warmitas mas cuyagsi nogapa runäpag välinchu.
38 Jinaman nogapa janä wanuytas ima-ayga cunchuytas mana munagga u noga ningänuy mana cawagga, manam nogapa runäpag välinchu.

39 Chaura pi maysi cunchuyta u wanuyta manchar ‘Manam
Jesuspachu cä’ nimagga manam cawangachu nogawan.
Nätan pi maysi wanunan u cunchunan captinsi mana man-
charilar ‘Nogaga Jesuspam cä’ nigga cawanga nogawanmi
imaycamas”.

“Willacugnïcunata chrasquicugga alipag ricasham canga” ningan
(Mr 9.41)

40 “Nätan pi maysi gamcunata chrasquicurcäshugniquiga no-
gatam chrasquicayäman. Jinaman nogata chrasquicamagsi
cachramagnï Diostam chrasquicuyan.
41 Pisi Diospa willacugninta chrasquigga chay
willacugninta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi
chay willacugnintanuysi. Nätan pisi ali rurag runata
chrasquigga chay ali ruragta chrasquinganpita Dios ricanga
alinninpagmi chay ali rurag runatanuysi.
42 Chaura manacagpag ricasha cay discïpulücunata juc väsu
gasag yaculatas pisi chacchayächigtaga chay discïpulüta chac-
chayächinganpita Diosga ricanga alinninpagmi razonpa”.

11

Bautizag Juan discïpuluncunata Jesusman cachramungan
(Lc 7.18-35)

1 Chaura Jesusga nä chrunca ishcayniyog discïpuluncunata
“Chaynuypam rurapäcunqui” nircärimarga aywacura
yachrachigmi. Chaura payga ali willapata willapacura
marcan marcanmi chay Israel castacuna yachrapäcungäpa.
2 Chauraga Jesús ima-aygatas rurayangantam Bautizag
Juanga mayarunag carcelchru cayar. Chaymi ishcay
discïpuluncunata cachraramunag
3 Jesusta cay nir tapupäcunanpag: “¿Gamchu cayanqui chay
shuyacurcayangä, ‘Juc salvacugtam cachramushag’ Dios
ningan, u juctaragchu shuyapäcushag?”
4 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Pasay cutir Juanta
willapäcamuy nogapita mayacurcayangayta, jinaman cay ru-
rayangä ricarcayangayta.
5 Payta willapäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacu-
nata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcu-
nata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanusha-
cunata cawacayächingäta, jinaman mana imaynagsi runacu-
nata ali willapata willapacuyangäta.
6 Chauraga pi maysi ‘Paychur u jucchur’ mana nimagga
cushisham canga”.
7 Nircuptinmi chay ishcay discïpuluncunaga cuticurcan.
Chaylam Jesusga chaychru carcayag runacunata tapurun

Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag aywapäcuray chunyag pampaman? ¿Walyaywan chagla cuyuchishatanuysi manacag runa ricagchu?

8 Chauraga ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Alisca alinnin jacusha runa ricagchu? Chay alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi.

9 Chaura ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au, gamcunaga razonpa Diospa willacugnin runa ricagmi aywapäcuray. Payga cayan Diospa waquin willacugnincunapitaga mas alinnincagmi.

10 Paymi cara ‘Nämi aywayämun’ nir willapacug. Paypitam isquirbishachrüsi Diosga cay niyan:

‘Gampa naupaytam willacugnïta cachrayä,
paymi runacunata camariyanga. Gam chraptiqui chrasquipäcushunaypag’ nirsi.

11 Shumag mayapäcamay: Bautizag Juannuyga manam canancama pi runas carachu. Nätan cananga Diospa munayninchru cawacagcuna manacagpag ricasha carcayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham.

12 Juan willapacunganpita-pacha canancama Diospa munayninchru cawapäcunanpag nä alisca aliscam yaycurcayan. Nätan yaycurcayanga razonpa alisca munagcunalaran Bautizag Juan aywamunganpita canancama. Chay lutan runacuna manam pasay munapäcunchu Dios mandangan cäsucuyta, nätan chaycunaga illacarachiylatam munarcayan imanaypanuysi.

13 Nätan Juan shamungancamam Diospa lapan willacugnincuna isquirbipäcungansi jinaman Moisés isquirbingansi willapacashalarag cara Diospa munayninchru runacuna cawapäcunanpita.

14 Nätan gamcuna chrasquicuyta munapäcuptiquiga, Juanmi cayan isquirbinganchru ‘Aywamunga Eliasmi’ ninganga”.

15 Nircurmi chay mayarcurcayagcunata “Nipäcungagta shumag tantiapäcuy jinaman cäsucurcay” nirun.

16 “Nätan gamcunaga shongoycuna munangannuy rurachiylatam munarcayanqui pitas” nircurmi, “Gamcuna carcayanqui juc pläzachrüchu tayarcayag walashcuna waquin walash-mayincunata cay nir gayararcayagnuymi:

17 ‘Quënata tushupäcunaypag töcaparcayaptïsi manam tushupäcunquichu. Jinaman wagapäcunaypag cantaparcayaptïsi manam wagapäcunquichu’ chay nipäcugnuymi carcayanqui.

18 Chaymi Juan vïnuta mana upyaptin jinaman malagaptin, ‘Wac runaga cayan lutan espiritupa munayninchrümi’ nircayanqui.

19 Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptïga
upyaptïga, ‘Cay runaga munan micuylatam, upyaylatam,
jinaman cuyanacuyninsi patentita cobragcunawan lutan
ruragcunam’ nircayämanqui. Nätan chaynuy nircayaptiquis
nogacunaga rurapäcungäpam reguechicurcayä Diospita
capäcungäta” nira.

Mana cäsucug runacunata Jesús piñapangan
(Lc 10.13-15)

20 Chaura Jesusga chay ima-aygas mana runala ruray
atipänancuna rurangan marcacunachru runacunatam
piñapaypanuy rimapayta galacuyun, jucha rurarcayanganpita
mana wanacurcaptin cay nir:
21 “¡Laquipaypagmi carcayanqui, Corazín marcachru
yachragcuna! ¡Laquipaypagmi carcayanqui, Betsaida
marcachru yachragcuna! Gamcunachru chay ima-aygatas
rurangäta Tïro marcachru, Sidón marcachru ruräman cara,
paycunaga nämi maysi chay jucha ruraypita wanacurcur
Diosman cutirärinman cara, laquisha car jacuräcurcänanta
jacucurcur, jinaman uchrpawan lushicarcärir.
22 Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan
junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui
Tïrochru jinaman Sidonchru yachrag lutan runacunapitaga.
23 Nätan Capernaum marcachru yachragcuna, ¿‘Jana
pachaman chräshunmi’ nircayanquichu? Antis gamcunaga
capäcunqui nina wayiman jitayusham. Nätan Sodoma
marcachru chay ima-aygatas rurangäcunata ruräman cara,
canancamas cayanmanragchri cara chay marca.
24 Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan
junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui
Sodoma marcachru runacuna cunchunganpitaga”.

“Noga yachrayächingänuy cawapäcuy” Jesús ningan
(Lc 10.21-22)

25 Nircurmi Jesusga galacuyun cay niyta: “Tayta Dios, gam
canqui alisca alim. Gampam jana pachas cay pachas. Nogaga
aliscam cushirayä chay yachrag jinaman tantiag runacu-
napita pacarachingaypita, nätan wamranuysi carcayag runa-
cunata musyachingaypita.
26 Au Tayta Dios, gamga munangaynuymi rurarunqui”.
27 Nircurmi runacunata cay nirun: “Tayta Diosga lapan
ima-aygachrüsi munayniyog cananpagmi nä nimasha.
Manam pisi shumagga musyanchu Diospa-mayin cangäta.
Musyayanga quiquin Dios-mayilämi. Manatan pisi
musyanchu Dios-mayï pi cangantas. Musyayäga nogalam,
jinaman musyapapäcungas musyachingäcaglam.

28 Chauraga runacunapa yachrachiylanwan alisca
uryashanuysi, jinaman lasag guepishanuysi cawarcayag-
cuna niyangäta lapay chrasquicurcay. Nogaga runapa
yachrachiylanwan cawaypita jamachipäcushaymi.
29 Antis noga yachrayächingänuy cawayta galayapäcuy. Ji-
naman noganuy capäcuy manshu runa imatas awantag-
cama. Chaura chay niyangänuy cawapäcurga, cushisham
capäcunqui.
30 Noga yachrayächingänuy cawayga manam sasachu.
Nätan rurapäcunaypag niyangäsi cayan aygas ruracuylam"
nirun.

12

Jamana junagchru trïguta tipiricurcangäpita juchapäcamangan

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

1 Chay wichancunam juc jamana junagchru trïgu pogo-
rayag chracrapa Jesuswan aywarcayarä. Jinarcurmi nogacu-
naga micanasha carga trïguta tipircur micaricurcarä.
2 Chayta fariseo ningancuna ricaparärimarmi Jesusta cay
nirärin: "Ricay, uryarcayan discïpuluycuna, jamana junagchru
mana imatas rurananchipag Dios nirayämasha".
3 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "¿Manachu Dios isquirbichin-
gan libruchru leyipäcuray, unay Rey David jinaman paywan
purigcuna micanasha puripäcur rurapäcunganta?
4 Chaypin payga Diospa wayin ruyiman yaycurmi 'Cay
tantaga cayan Dioslapagmi' nir chrurapäcunganta micusha.
Nätan chay isquirbishachru ningannuyga chay tantacu-
nataga micapäcunan cara sacerdöticunalam, nätan manam pisi
jucga.
5 Jinaman ¿manachu leyipäcuraytag Moisés isquirbin-
ganchru jamana junag cayaptinsi Diospa wayinchru
sacerdöticuna uryapäcunganpita? Nätan paycunaga jamana
junagchru uryarcayarsi mana juchaynagmi carcayan.
6 Mayapäcamay shumag: ¡Nätan nogaga mas munayniyo-
gnincagmi canan caychru cayä Diospa wayinpitasi jinaman
sacerdöticunapitasi!
7 ¿Nätan gamcuna manachu tantiapäcunquitag isquir-
bishachru cay niyangantas? 'Uywacunata ruparcayächingay
manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga'
niyanganta. Chayta mana tantiarmi gamcunaga mana
juchaynagcunata 'Juchäsapapag ricarcayanqui' nira.
8 Chaura noga jana pachapita shamusha runapa mu-
naynïchrümi cayan jamana junagsi" nirun.

Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 Chaura chaypita aywarmi Jesusga yaycurun nogacuna
Israel castacuna gotucarcänä wayiman.
10 Chaychrümi juc maquin uncusha runa cayänag.
Chauraga imanaylapas "Pagta lutanta rurarachichwansi"
nirmi fariseocunaga Jesusta tapurärin cay nir:
"¿Jamana junagchru juc gueshyagta cuticächinanchipag
isquirbirayanchu?"
11 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "¿Manachu maygaysi jamana
junagchru pucyuman uyshay ishquiruptin jorgapäcunqui?
Au, pasay-pacham jorgorcayanqui.
12 Nätan chay uyshapitaga masmi välin juc runaga. Chaura
imatas alicagtaga jamana junagchru rurachwanmi".
13 Nircurmi maquin uncusha runata Jesús cay nirun:
"Chacchayuy". Jinarcurmi chacchayuptilan maquin shumag
cuticarura. Chauraga cara jucag maquinnuy alim.
14 Chaypitam goturarcayangan wayipita yargorcurga chay
fariseo ningancunaga "¿Imanuyparag Jesusta wanurachich-
wan?" nir rimanacurcara.

Isaías isquirbingannuylam Jesusga rurara

15 Chaura chay rimanacurcanganta musyarurmi Jesuswan
aywacurcarä chay carcayangäpita. Chay aywarcayaptïmi
achca achca runacuna gatirapäcamara. Nätan Jesusga lapan
gueshyagcunatam cuticächira.
16 Jinamanmi "Noga cuticächipäcungagta amam pasay pitas
willapacurcanquichu" nira.
17 Chaynuy nira Jesusga willacugnin Isaiaswan Dios ri-
machingan ruracänanpagmi. Diosga rimachira cay nirmi:
18 "Payga cayan servimagnïmi jinaman acracungämi. Payga
cayan cuyashämi.
Paypitaga aliscam cushirayä.
Payman cachramushag Espiritütam yanapänanpag.
Jinaman juc casta runacunatam
musyachinga juchacunata noga taripänäpita.
19 Manam payga pitas ashlipangachu, ni manam yanga
gaparayarsi puringachu,
ni manatan pisi mayangachu cällicunachru rimangantas.
20 Nätan paquinayag chaglanuysi cayag runata manam lutan-
pag ricangachu,
ni upinayag lamparinnuysi cayag runacunatas manam
masta upirpachingachu.
Antismi yanapanga alita ruragman muyuchingancama.
21 Jinaman paymanmi yupachicurcanga juc casta runa-
cuna" nirmi.

Lutan espiritucunata Jesús gargonganpita lutanta rimapäcungan
(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Chaypitam Jesusmanga pusharärimun Asyagpa lutan espirituncunapa munayninchru cayag runata. Payga canag ñausham, jinaman mana pasay rimagmi. Chaynuytam Jesusga cuticarachin. Chaura chay runaga ricapuytas jinaman rimaytas galacuyun shumagmi.
23 Chauraga chaychru lapan runacunam mayacasha ricacarärin. Jinamanmi cay nipäcun: "¿Paychur cayansi Davidpa castan aymug shuyarayanganchiga?"
24 Chay nipäcugta mayarärirmi fariseocunaga cay nirärin: "Cay runaga lutan espiritucunata gargoyan Asyagcunapa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi".
25 Chay nir pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesusga cay nin: "May nacionchrüsi runacuna punta punta raquicarurga quiquincama peliayälarmi ushanacurcan. Chaynuytan juc marcasi u juc wayichru yachrag runacunas raquicarärirga quiquincamam ushanacurcan.
26 Chaura chaynuymi Asyagsi lutan espiritucunata gargorga cayan raquicasha. ¿Chauraga imanuyparag chay rurapäcunanta rurapäcunman?
27 Nätan Beelzebüpa munayninwan Asyagpa lutan espirituncunata noga gargoyaptïga, gamcunapa discïpuluycunaga ¿pipa munayninwantag Asyagpa lutan espirituncunata gargapäcun? Chaura discïpuluycuna nipäcushunqui alita u lutanta pinsiarcayangaytas.
28 Nätan nogaga Diospa Espiritunpa munayninwanmi lutan espiritucunata gargoyä. Chaynuy carga nämau chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan.
29 Chaura ¿pirag juc calpasapa runata mana uchcular imantas suwapanman? Uchcurcurmi ichaga suwapanmanga. Chaynuymi nogaga rurayä lutan espiritucunawan.
30 Pisi 'Wacga manam alitachu ruran' nimagga conträmi cayan. Nätan pisi nogata mana yanapämagga runäcunatam wichicayächin.
31 Chauraga mayapäcuy shumag: Dios perdonangam runacunata ima-ayga juchancunapitas jinaman pipag ima-ayga lutan rimapäcunganpitas. Nätan Santu Espiritupa munayninwan rurayagta wacga 'Asyagpa munayninwanmi rurayan' nigcunataga Diosga manam perdonangachu.
32 Noga jana pachapita shamusha runapag lutanta rimarcugtas Diosga perdonangam. Nätan Santu Espiritupag lutanta rimagtaga Dios manam perdonangachu ni canansi ni imaysi".

Montita wayuyninpam reguenchi
(Lc 6.43-45)

33 “Chauraga ali montinuy capäcuy ali runa. Nätan ama
capäcuychu mana ali montinuyga. Nätan wayuyninpam
reguenchi montitaga, ali monti cangantas u lutanta monti
cangantas.
34 ¡Gamcunaga chay acapala culebracunanuysi alisca lu-
tanmi carcayanqui! Chaynuy lutan carmi gamcunaga lu-
tanta rimarcayanqui. Chaura runaga riman imanuysi can-
ganpitam.
35 Ali runaga alicunata riman ali runa carmi. Nätan lutan
runaga lutancunata riman lutan runa carmi.
36 Mayapäcamay shumag: Dios juchacunata taripänan ju-
nagga pipitas chay lutanta yanga rimapäcunganta lapantam
rimacurcanga pi maysi.
37 Chaura imanuysi rimangaypitam canqui ‘Cunchuchisha
cachun’ nishas u mana juchaynagpag ricashas”.

“Diosman mana cutipäcurga cunchupäcunquim” ningan
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38 Niruptin juc ishcay Moisés isquirbingancunapita
yachrachigcunawan fariseo ningancunam Jesusta cay
nirärin: “Yachrachig, imalatas rurayuynar runala mana
ruray atipänanta Diospita cangayta musyapäcunäpag”.
39 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Lutan runacunalam,
jinaman Dios munangannuy mana caway munagcunalam
ima-aygatas munaynïwan ruranätaga munapäcun. Nätan
manam imatas rurashagchu. Antis ricapäcunquiga
Diospa willacugnin Jonaswan ruracangannuysi nogawan
ruracagtam.
40 Jonasga quima junagmi jinaman quima pagasmi
jatun pescädupa pachranchru cara. Chaynuymi noga jana
pachapita shamusha runasi cashag pampa ruyichru quima
junag, quima pagas.
41 Cay wichan runacunawan parëjum unay Nínive mar-
cachru yachragcuna cawacapäcamunga. Chay junagmi cay
wichan runacunata Dios juchancunapita taripayaptin paycu-
naga ‘Juchancunapita cunchuchisha capäcuchun’ nipäcunga.
Ninivechru yachragcunaga cunchupäcunanta Jonaswan Dios
willarachiptin jucha rurayta wanacurcurmi Diosman cu-
tipäcusha. Nätan caychru nogaga cayä mas munayniyogmi
Jonaspitaga.
42 Chay juchacunata taripänan junagmi Arabiachru
mandag warmis cay wichan runacunawan parëju
cawacapäcamunga. Chaura paysi ‘Juchanpita cunchuchisha
capäcuchun’ ningam: Chay warmi alisca caru nacionpitam

shamura Salomón rimanganta mayacunanpag. Nätan caychru nogaga cayä Rey Salomonpitaga mas munayniyogmi”.

Willapayärishay Asyagpa lutan espirituncunapita
(Lc 11.24-26)

43 “Runachru cayanganpita lutan espíritu nä yargorurga purin mana yacünag chaqui pampacunapam ‘¿Maychrütag jamayüman?’ nir. Chaura jamananpag mana tarirga
44 cay ninmi: ‘Mä yargamungä runaman cutishag’ nir, cutirga chay runata tarirun jäcachisha wayitanuymi ali pichashatanuymi jinaman shumag chrurachra-cushatanuymi.
45 Chaura chaynuyta tarirur lutan espirituga cutircurmi pushamun ganchris lutan espiritupa lutan espiritu-mayincunata, quiquinpita mas juyunnincunata. Chaypitam lapan yaycapäcun chay runaman. Chaura chay runaga naupa canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun. Chaynuymi ruracanga cay wichan lutan runacunawansi mana niyangäta chrasquicarcämaptinga”.

Pitag Jesuspa mamansi u wauguencunas
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 Chay nir runacunata Jesús rimapayaptinmi wauguen-cunawan maman chrarärimurga, washachru shuyararcayara Jesuswan rimayta munapäcur.
47 Chaura juc runam Jesusta willarun cay nir: “Mamaywan wauguequicunam washachru carcayan rimaytash munar-cayan gamwan”.
48 Niptinmi Jesusga chay willag runata cay nirun: “¿Pitag cayan mamä? ¿Pitag cayan wauguëcuna?”
49 Nirmi nogacunaman maquinta chacchayämur cay nipäcaman: “Caycunam cayan mamäsi jinaman wauguëcunas.
50 Nogapaga wauguësi panïsi jinaman mamäsi cayan jana pachachru cayag Dios-mayï munangannuy ruragcunam” nira.

13

Murug runawan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1 Chay junagmi wayipita yargor Jesusga aywara jatun gochra manyanta. Jinarcurmi chrarurga tacuyun.
2 Chaypitam achca runacuna chay cayanganman gotu-carärimuptinga büquiman yaycurcur Jesusga tacuyun. Nätan runacunaga gochra manyanchrümi capäcura nogacunawan.

3 Chaychrümi Jesusga imacunawansi musyapäcunganwan
tincuchiypacama yachrachiyta galacuyun cay nir: “Juc
runam yargaramun murug.
4 Chauraga muruta wichiptinmi waquin murucunaga
camiñuman ishquirärin. Jinarcurmi pishgocuna aywarcamur
chay murucunataga micarärin.
5 Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärin
walca alpayoglaman. Jinarcurmi chay murucunaga ashca-
mayla yargarärimun.
6 Chaypitam inti yargaramur alisca acacharamuptinga
chaquiman aywarärin mana sapichacusharag capäcur.
7 Waquin murucunam ishquirärin casha cashaman. Jinar-
curmi cashacuna wiñaramurga limpu nitirun.
8 Nätan waquinmi ichaga ali alpaman ishquirärin. Chay-
cunam ichaga ali gueshpisha, waquinmi camacusha juc tul-
lulachru pachractacama, waquinmi sogta chruncatacama,
waquinmi quima chruncatacama”.
9 Nircurmi “Mayarcayämagcuna, shumag tantiapäcuy cay
niyangäta” nirun.

¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 Chaura discïpuluncunaga Jesusman ashuyurmi
tapurärï: “¿Imanirtag imawansi tincuchiypa cay runacunata
yachrayächinqui?”
11 Nipäcuptïmi Jesusga cay nirärimán: “Gamcunataga
Diosmi nä musyarcayächishunqui canancama mana pisi
musyanganta. Chay musyarcayangayga cayan runacuna
Diospa munayninchru cawapäcunanmi. Nätan cay
runacunaga manaran musyapäcunragchu.
12 Chayta musyay munagga pisi tantiachisham canga, jina-
man shumagmi tantianga. Nätan mana musyay munagcu-
naga tantianganpitas mana pasay tantiagmanmi muyunga.
13 Chaymi noga yachrayächï imawansi tincuchiypa, ru-
rangäta ricarcayarsi mana ricagnuy capäcuptin, yachrach-
ingäta mayarcayarsi mana mayagnuy capäcuptin, jinaman
mana pasay tantiapäcuptin.
14 Chaura paycunawanga ruracayan unay willacugnin Isa-
iaswan Dios cay nir isquirbichingannuylam. Diosga cay
niram:
‘Mayarcayarsi manam pasay tantiapäcungachu.
Ricarcayarsi manatan tantiapäcungachu.
15 Cay runacunapaga shongoncunas muyurun rumiman-
nuymi.
Chaymi mayayarsi mana mayagtucurcanchu,
ricapuyarsi mana ricapugtucurcanchu.

Chaymi mayayarsi ricapuyarsi mana tantiapäcunchu.
Manatan jucha ruraypita wanacurcursi
nogaman cutipäcamunchu quiquï cuticächinäpagsi' niram.
16 Nätan gamcuna ichaga cushicurcay, mayacar-
cayämagcuna jinaman ricaparcayämagcuna.
17 Mayapäcuy shumag: Diospa unay willacugnincuna jina-
man alita rurag runacuna achcam ricayta munapäcura canan
ricarcayangayta, jinaman mayaytas munapäcura canan may-
acurcayangaytas".

Tucuy chracrawan tincuchiypa yachrachinganta tantiachingan
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 Nircurmi cay nipäcaman: "Chaura mayapäcamay chay
murug runawan ima niyta munangätas.
19 Chauraga camiñuman muru ishquishanuymi waquin
runacuna carcayan Diospa munayninchru cawananpita
mayacuyarsi mana tantiagcuna. Chay mana shumag
tantiaglatam Asyag aywarcamur gongarachin muru
wichishata pishgo palarugnuysi.
20 Nätan shala shalaman muru ishquishanuytan carcayan
waquin runacunaga: Paycunaga ali willapata mayacur-
canmi, jinaman cushisham chrasquicurcan.
21 Chaypitam ali willapapa janan ima-aygas cunchuycuna
jinaman laquicuycuna shamuptin ishquicarärin, mana shu-
mag sapichacushanuysi capäcur.
22 Nätan casha cashaman muru ishquishanuytan carcayan
waquin runacunaga. Paycunas mayacurcanmi jinaman
chrasquicurcanmi ali willapata. Nätan imas aygas cay
pachachru ruraynincunam, jinaman ima-aygas capungancu-
nalam yarpararmi Diospa willapanta gongarärin. Chauraga
manam Dios munangannuychu cawapäcun.
23 Nätan waquin runacunaga ali alpaman muru
ishquishanuymi carcayan. Paycunaga ali willapata
mayacurcanmi jinaman tantiapäcunmi. Jinamanmi
mayacurcangannuy cawapäcun. Chauraga tarpusha muru
alisca gueshpishanuymi capäcun. Waquinmi capäcun chay
juclay murulapita pachrac wayugnuy; waquinmi sogta
chrunca wayugnuy; jinaman waquinmi quima chrunca
wayugnuy".

Mana cäsucug runacuna cunchupäcunanpita Jesús rimangan

24 Nircur Jesusga yapaymi Diospa munayninchru cawayag-
cunapita tincuchiypa yachrachiratag cay nir: "Juc runam
chracranman ali trïguta mururachin.

25 Jinarcurmi punurcayangancama payta chregnipag runa
aywarcurga, trïgu murupäcungan jananman lutan guewapa
murunta wichircur cuticunag.
26 Chaura trïgu wiñaramur nä camacuyaptinmi lutan gue-
was musyacarun.
27 Chaura rantisha runacunaga chay chracrayog runan-
man aywarcurmi cay nirärin: ‘Tayta, gamga ali murutatag
muruchipäcamarayqui. ¿Imanirtag lutan guewa yargaramun?’
28 Nipäcuptinmi chay chracrayogga cay nin: ‘Pisi chregn-
imagnïchri caytaga ruraraman’. Niptinmi rantisha runan-
cunaga cay nirärin: ‘¿Chay lutan guewacunataga sapiy
usharärimümanchu?’
29 Nipäcuptinmi chracrayog runaga cay nin: ‘Ama, chay
lutan guewata sapirga trïguntintam chutapäcarärinqui’.
30 Antis jina trïguwan parëju wiñachun pogongancama.
Cosëchachrümi uryagnïcunata cay nishag: ‘Naupataga chay
lutan guewata shuntarcur watachrapäcuy rupachinapag.
Nätan trïguta ichaga shuntarcur pirwacuna wayïman chru-
rapäcuy’ nishag” nir.

Nustäsa muruwan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-21)

31 Nircur yapaymi Jesusga tincuchiypa yachrachiratag
Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: “Nustäsa
murutam juc runa chracranman tarpurun.
32 Nätan chay muruga cayan waquin murucunapitaga mas
ichiclanmi. Chay ichicla cayarsi verdüracunapitaga mastam
wiñan, montinuy cangancamam. Chaymanga pishgocunas
aywarcamur rämancunachru gueshyantam rurapäcun”.
33 Chaypitas yapaytan Jesusga tincuchiypa yachrachiratag
Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: “Juc warmi
quima tupuy harinaman ichic levaduralata tacurachiptin la-
pan harinatam jacarichimun. Chaynuymi capäcunaga Diospa
munayninchru cawag runacuna” nir.

¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?
(Mr 4.33-34)

34 Jesús runacunata yachrachira chaynuy imawansi
tincuchiypam. Mana imawansi tincuchilarga manam
yachrachirachu.
35 Nätan Jesusga yachrachira unay willacugninwan Dios
rimachingannuy ruracänanpagmi Diosga cay niram:
“Imawansi tincuchiypam yachrachishag.
Pachata camanganpita canancama
mana pisi musyangantam tantiachishag” niram.

Trïgupitawan lutan guewapita tantiachingan

36 Chaura Jesusga chay goturarcayag runacunata
“Aywacurcay” nircurmi wayita aywacun. Chay wayichrümi
discïpuluncunaga cay nirärï: “Chay lutan guewawan
tincuchiypa yachrachingayta tantiachipäcamay”.
37 Nipäcuptïmi Jesusga cay nir tantiarärichiman: “Chay ali
muruta murugnuyga noga jana pachapita shamusha runam
cayä.
38 Nätan chracranuyga cayan cay pacham. Ali murunuyga
cayan Diospa munayninchru cawagcunam, nätan lutan gue-
wanuyga cayan Asyag munanganta rurag runacunam.
39 Chracrayogta chregnigga jinaman lutan guewata mu-
ruchigga cayan quiquin Asyagmi. Nätan cosëcha junagga
cayan Dios juchacunata taripänan junagmi. Nätan trïgu rutug-
cunanuyga capäcunga jana pachachru angelnincunam.
40 Chauraga lutan guewatachu goturcur ninawan rupach-
inchi. Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag lutan
runacunata ruranga.
41 Noga jana pachapita shamusha runam angelnïcunata
cachramushag, paycunam Diospa munayninchru cawag
runacunawan cayagpita chay juchäcachigcunata, jinaman
jucha ruragcunata shuntapäcunga.
42 Chaypitam paycunaga goturcur nina wayiman
jitayupäcunga. Chaychrümi alisca cunchur wagapäcunga,
jinaman laquicuptin quiruncunas gapapaylam wagaringa.
43 Nätan alita ruragcunaga intinuymi achicyapäcunga Tayta
Diospa munayninchru nä cawayta galayarärirga. Mayacar-
cayämagcuna cay niyangäta shumag tantiapäcuy” nirärimán.

Pacawan tincuchiypa Jesús yachrachipäcamangan

44 Chaypitas Jesusga yapaymi tincuchiypa
yachrachipäcamaratag Diospa munayninchru cawayagcu-
napita cay nir: “Juc pampachrümi cara alisca välig paca.
Chay pacata taririrmi runaga gangalanman pacarpuyur
cushisha aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi
rantirun chay pacayog pampata. Chaynuymi rurapäcun
Diospa munayninchru cawayta munagcuna”.

Alisca välig perlaswan tincuchiypa yachrachipäcamangan

45 Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcu-
napita cay nirärimán: “Cara alisca välig perlam.
46 Ali perlacunata rantig runam mas alisca välig perlata
taririrga aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi chay
alisca välig perlata rantirun. Chaynuymi rurapäcun Diospa
munayninchru cawayta munagcuna”.

*Atarä*yawan *tincuchiypa yachrachipäcamangan*

47 Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcu-
napita cay nira: “Juc ataräyata, jatun gochraman runacuna
jitarpuruptin tucuy casta pescädutam charimun.
48 Chaytam nä gochra manyanman chutarärimurga,
tacayärir pescäducunata acrapäcurcan. Alicagtam balayman
wiñapäcun, jinaman mana alicagtam gochraman jitaripäcun.
49 Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag rura-
canga runacunawan. Chaynuy ruranapag Diosga cachra-
munga angelnincunatam lutan ruragcunata ali ruragcu-
napita raquinanpag.
50 Jinarcurmi lutan ruragcunata nina wayiman
jitayupäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinamanmi
quiruncunas wagaringa gapapayla”.

Ali yachrachigpita Jesús tantiachingan

51 Chaynuy nircurmi Jesusga tapurärimán: “¿Yachrachingäta
tantiarärinqui lapantachu?”
Nipäcamaptin nogacunaga “Au tayta” nirärïmi.
52 Chauraga cay nirärimanmi: “Pisi Moisés isquirbingan-
pita yachrachig runa Diospa munayninchru cawaypita nä
musyarurga cayan chrurashanta jorgamunman mushog
cagcunatas unay cagcunatas, chaynuymi juc capogniyog
runanuymi. Chay runachu wayinchru ima-aygansi gamcu-
nas yachrachipäcunqui unaycagtas jinaman mushogcagtas”
niräriman.

Nazaret marcachru Jesús yachrachingan
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 Nä chaynuy imawansi tincuchiypa yachrarcachir Je-
susga aywacun nogacuna discïpulucunawanmi.
54 Jinarcurmi nä Nazaret marcanman chrarurga, marca-
mayincunata yachrachira Israel castäcuna gotucarcänan
wayichru. Chaura chay mayacug runacunaga mayacasham
ricacarärin. Jinarcurmi cay ninacurcara: “¿Maychrütag
cay runaga caynuy yachracurura? jinaman ¿imanaypatag
caynuy munayniyog cayan ima-aygatas mana runala ruray
atipänanta ruranapag?
55 Nätan cayga cayan chay carpintërupa churilantag, ma-
mansi chay Mariatag. Caypaga wauguencunas cayan chay
Santiagotag, Josëtag, Simontag, Judastag.
56 Jinaman panincunas cay marcalachrütag yachrarcayan.
¿Chauraga maychrütag cay runaga caynuy yachracaramun?”
57 Chay nir manacagpag ricapäcuptinmi Jesusga cay nirun:
“Maychru chaychrüsi Diospa willacugnintaga alipam ri-
capäcun. Nätan marca-mayincunawan wayinchru cagcunam
ichaga manacagpag ricapäcun”.

58 Chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi, mana ima-aygatas
alisca rurarachu munayninwan.

14

Bautizag Juanta Herodes wanuchingan
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1 Chay wichanmi Galileachru mandag Rey Herodes ma-
yarura Jesús ima-aygatas munayninwan rurayanganpita
alisca rimapäcugta.
2 Chauraga chaychru yanapag runancunatam Herodesga
cay ninag: "Chay runaga cayan fiju Bautizag Juanchri.
Paychri fiju cawacarayämun. Chaymi munayninwan ima-
aygatas rurayan" ninag.
3 Nätan Juantaga quiquin Herodesmi cadenawan
watashata carcelman wichrgarachinag. Chaynuy rurara
Herodías jutiyog warmipa jananmi. Chay warmiga cara
Herodespa wauguen Felipepa warminmi.
4 Chaura Juanga nämi Herodesta yapay yapay nisha canag
"Ama wauguequipa warminta warminchacuychu" nir.
5 Chay ninganpitam Herodesga wanuchiyta munara.
Nätan mana wanuchirachüga chay marcachru runacunata
manchacurmi, lapan runacunas Diospa willacugninpag
ricapäcuptin.
6 Jinarcurmi Rey Herodespa diyasninchrüga Herodías
warmipa jipashnin tushurunag lapan gayachimushancu-
napa naupanchru. Chaura chay tushungan Rey Herodesta
alisca gustaruptinshi,
7 jipashtaga cay nirun: "Tushungaypita imatas
munangayta manacamay. Mana ningäta goptïga Dios
cunchuchimächun".
8 Niptinshi jipashga maman nä yachrachisha captin
Herodestaga manacurun cay nir: "Bautizag Juanpa umanta
gomay juc plätuchru".
9 Niptinga Rey Herodesga aliscash laquicurun. Chaura gay-
achimushancunapa naupanchru nä juracusha carga, runan-
cunatash cay nirun:
10 "Carcelta aywarcur Juanta mogopäcamuy, jinaman
umanta apapäcamuy gopäcunaypag" nin.
11 Nä umanta plätuwan chrarärichimurga chay jipashtash
gorärin. Nätan jipashga mamantash gorun.
12 Chaypitam Juanpa discïpuluncuna chrarärirga ayata ay-
warcachir enterrarärimunag. Jinarcurmi chrarärimun Jesús
willag.

Pichga waranganuy runacunata Jesús micachingan
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Nä Bautizag Juanta chaynuy pasanganta mayarur
Jesusga aywacun nogacuna discïpuluncunawanmi chay
carcayangäpita juc büquiman jegarcur chunyag pampata.
Nätan may aywapäcungätas runacuna musyarärirga
gatirapäcamänag chraquipam marcacunapita.
14 Chaura nä büquipita Jesús yargoyarmi, alisca chranin
runacuna shuyararcayagta ricapururga cuyaparun, jinar-
curmi chaychru gueshyagcuna cayagta cuticarachin.
15 Chaura nä pacha chacanayaptinmi discïpuluncunaga Je-
susman ashuyur cay nirärï: "Chunyagchrümi cayanchi. Nämi
chacanayan. Runacunata aywacurcay niy, mayag acapa
marcacunalachrüsi micuyta rantipäcunanpag".
16 Chay niräriptïmi Jesusga "¡Imapagmi aywapäcunga! Gam-
cuna gopäcuy micuyta".
17 Nipäcamaptinga cay nirärïmi: "Chararcayäga pichga tanta-
tawan ishcay pescädulatam".
18 Nipäcuptïga "Chayta apapäcamuy cayman" nirärimanmi.
19 Chauraga runacunatam nirun guewa pampaman tayu-
curcänanpag. Jinarcurmi pichga tantatawan ishcay pescäduta
aptacurcurga, jana pachata rircacurcur Diosta "Caynar ay-
palächun Tayta" nirun. Chauraga pescädutawan tantata par-
tichracurcurmi nogacunata gorärimán. Nätan nogacunam
runacunata aypuchracurcarä.
20 Chaura lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan
puchupacurcangantam chrunca ishcayniyog balay juntata
shuntarärï.
21 Chay micugga capäcura olgocunalam pichga
waranganuy, nätan manam warmitawan wamracunataga
yupapäcurächu.

Jatun gochra jananpa Jesús ichringan
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Chaypitaga chaylam Jesusga büquiman yaycarärichiman
jatun gochra chimpanman naupacurcayänäpag. Nätan payga
quëdarun runacunata "Aywalayrag" nichracuyarmi.
23 Nä runacuna aywacurcaptin Jesusga aywacun juc gotu-
tam chaychru Dioswan rimananpag.

Nä pacha chacashas Jesusga cayara japalanmi chaychru.
24 Nätan nogacunaga gochra chraupitam nä aywarca-
yarä. Naupapita alisca walyaywan yacu sharcur büquiman
lagyamuptin mana aywayta atipayar.
25 Nä pacha waraymanga nogacunacagmanmi Jesús
ichriyämunag yacu jananpa.
26 Chay yacu jananpa aywayämugta ricaparärirmi
gapachracarärï manchacaypita wacga "Almachr" nir.

27 Chaura Jesusga juclam rimaparäriman cay nir: “Ama manchacapäcuychu. Nogam cayä. Valorchacurcay”.
28 Chay nipäcamaptinmi Pedroga nirun: “Munayniyog tayta, gam cayarga ‘Shamuy’ nimay yacu jananpa ichrimunäpag”.
29 Niptin Jesusga “Shamuy” nirunmi. Jinarcurmi büquipita jegarpurcur Pedroga ichriyara yacu jananpa Jesuscagman.
30 Chaura alisca walyaywan yacu sharcuyagta ricapurur Pedroga manchacarunmi. Jinarcurmi nä yacuman talpuyta galayurga gapachracurun “¡Munayniyog tayta, chutamay! ¡Wanucuyushagchrau!” nir.
31 Chauraga chayüram Pedrota maquinpita charirun. Jinarcurmi cay nirun: “¡Mana aläpa yupachicamag runa! ¿Imanirtag mana lapan shongoypa yupachicamanquichu?” nir.
32 Jinarcurmi nä büquiman paycuna yaycarärimuptinga, chaylam walyay amaynarun.
33 Chaura nogacunaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacayärï “Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinmi” nir.

Genesaret marcachru Jesús gueshyagcunata cuticächingan (Mr 6.53-56)

34 Chay gochrata nä chimpaman pasarärirga, chrarärï ‘Genesaret’ ninganmanmi.
35 Jinarcurmi chaychru yachragcunaga Jesusta nä reguerärirga limpu musyachinacarärin chay Genesaret ninganpaga. Chauraga lapan gueshyayagcunatam aywachipäcamura payman.
36 Nätan Jesuscagman chrarärichimurga, “Tayta, jacuypa tumalantasar yatayärishunqui” nipäcuram. Jinarcurmi pi maysi tupayugcagga cuticarärin.

15

¿Imanaypatag runacuna juchäcurcan? (Mr 7.1-23)

1 Chauraga fariseo ningancunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jesusman ashuyarärin. Paycuna aywamusha capäcunag Jerusalenpitam. Jinarcurmi Jesusta tapurärin cay nir:
2 “¿Imanirtag mana cäsucurcanchu gampa discïpuluycuna unay awillunchicuna ‘Micapäcunaypagga maquicunataran maylacurcanqui’ nipäcunganta?”
3 Nipäcuptinmi Jesusga cay nir tapurun: “¿Imanirtag gamcunasi awilluycuna ningalanta rurarcayanqui, antis Dios mandanganta mana cäsucurcar?
4 Diosga cay niyanmi: ‘Taytayta, mamayta alipam ricanqui. Nätan pisi taytanta, mamanta lutanpa ricagga wanuchisha cachun’ niram.

5 Chaynuy Dios nisha cayaptinmi gamcunaga
mamanta, taytanta mana yanapapäcunanpag jucnuypa
yachrarcayächinqui cay nir: ‘Tayta, mama, lapan imätasi
Diostam gosha cä. Chaymi nä mana gamta imalawansi
yanapagmanchu’ nir.
6 Chaynuy yachrachipäcuptiquim taytanta mamanta nä
mana yanapapäcunchu. Chaynuypaga Dios mandangantam
manacagman muyurcayächinqui, awilluycuna nipäcungalanta
cäsucur.
7 ¡Alitucugcuna! Razoncagtam Diospa willacugnin Isaías
isquirbira gamcunapita cay nir:

8 Cay runacunapa shimilanga ‘Razón razonmi Diosga alim’
nipäcaman.

9 Yangalam nogapag imatas rurapäcun,
‘Runacuna nipäcungalanta caysi Diospa mandashanmi’
nir yachrarcayächir”.

10 Chaypitam Jesusga chaychru carcayag chranin runacu-
nata gayarcur cay nirun: “¡Shumag mayapäcamay, jinaman
rimangäta shumag tantiapäcuy!
11 Maquinta mana maylacular micunganchu manam
runataga juchäcachin, antis shimin rimanganmi”.

12 Chaypitas nogacunaga naupanman ashuyärirmi Jesusta
nirärï: “¿Musyayanquichu chaynuy ningaypita wac fariseocuna
piñararcayanganta?”

13 Nipäcuptïmi Jesusga nirärimán: “Jana pachachru cayag
Tayta Dios ningancunapita jucnuyta yachrachigga juc
malqui sapishanuymi canga.
14 ¡Jina capächun imanuysi! Chaycunaga carcayan juc
ñausha runa juc ñausha-mayinta pushapagnuymi. Chaynuy
carga ishcayninmi mayag uchrcumansi ishquipäcunga”.

15 Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tantiachipäcamay chay
micuypita rimangayta”.

16 Niptinmi Jesusga cay nirun: “¡Ö! ¿Gamcunas manachu
tantiapäcunqui?
17 Micuyga lapansi pachranmanmi yaycun. Nätan pachrap-
itaga ishpamunchim.
18 Nätan shimi rimanganga shongonpitam yargamun.
Chaymi ichaga runacunata juchäcachin.
19 Runacunapa shongoncunapitam yargamun lutan pinsi-
aycuna, runa wanuchiycuna, nä casarasha cayar warmin
warmin olgon olgon puriycuna, mana casarasha cayar
warmin warmin olgon olgon cawaycuna, suwacuycuna,
casqui rimaycuna, manacagpita juchachaycuna, jinaman
yangapita ashliyaycuna.

20 Chaycunam runacunataga juchayogman muyuchin,
nätan manam maquita mana maylacular micunganchu”.

Juc casta warmi Jesusman yupachicungan
(Mr 7.24-30)

21 Chaypita yargor Jesusga aywacura Sidonchru jinaman
Tïrochru cayag marcacunamanmi nogacunawan.
22 Chaychrümi Canaán nacionchru näcisha juc warmiga
guepäcunata yargaramun cay nir gaparayar: “¡Munayniyog
tayta, Davidpa churin aywag casta, cuyapayämaynar! Wari-
wamrätam lutan espíritu alisca cunchuyächin” nir.
23 Nätan Jesusga yaparcur yaparcur niyaptinsi upälalam
aywayara. Chaura nogacunaga ashuyurmi nirärï: “Man-
acushungaynuynar yanapayuy, jinaman ‘Aywacuy’ niruy
mana masta gaparayar guepanchita aymunanpag”.
24 Nipäcuptï Jesusga cay nirärimanmi: “Diosga
cachrarayäman ogracasha uyshacunanuysi carcayag Israel
runacunalamanmi”.
25 Chaura warmiga Jesusta tariparcurmi naupanman
gongorpacuyun cay nir: “¡Munayniyog tayta, manacungag-
nuynar rurayulay!”
26 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manacamangayta rurarga,
wamräcunapag cayag tantanta algocunata garagnuychri ru-
rarushag”.
27 Chaynuy niyaptinsi warmiga cay nirunmi: “Au Mu-
nayniyog tayta, alitam nirunqui. Algocunas micapäcunmi
runanpa mësanpita micuy ishquiglataga”.
28 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Gammi ichaga alisca yu-
pachicayämänayga. Chauraga manacamangaynuy cachun”.
Niruptinga chayürapitam warmipa wawanga shumag cuti-
carura.

Juc casta gueshyagcunata Galileachru Jesús cuticächingan

29 Nä chaypita cutimurga Jesuswan chrarärimü Galilea
gochra manyanmanmi. Jinarcurmi Jesusga juc gotuman
jegarcur chaychru tacuyun.
30 Chaymanmi chrarärimun achca achca runacuna,
ratacunata, ñaushacunata, mana rimay atipagcunata, maquin
uncushacunata, jinaman tucuywan gueshyagcunata
apacarcärimur. Jinarcurmi Jesuspa naupanman
chrurarärïptin payga lapanta cuticächira.
31 Chaura chaychru chay chranin runacuna carcayagga
alisca mayacasham ricacarärin mana rimay atipagcuna
rimarcayagta, ratacuna purircayagta, ñaushacuna
ricapurcayagta, jinaman maquin uncushacunata ali
maquiyogta ricaparärir. Chaymi cushisha Israelpa Diosninta
cay nipäcura: “Tayta Diosga alisca munayniyogmi” nir.

Jesús chruscu waranga runacunata micachingan
(Mr 8.1-10)

32 Chaura Jesusga discïpuluncunata gayarcärimarmi cay nirärimán: "Caychru goturarcayag runacunata cuyapayämi, nä quima junagmi noganchiwan caychru carcayan, manam nä imancunas canchu micapäcunanpag. Nätan malagashataga manam cutipäcunanta munächu camiñuchru lamsupäcunanpita".

33 Nipäcamaptinmi nogacunaga cay nirärï: "Caychica runa micunanpagga ¿maypitatag micuyta jorgapäcamushag cay chunyag pampachrüga?"

34 Nipäcuptïmi Jesusga tapurärimán: "¿Ayga tantatatag chararcayanqui?"

Nipäcamaptinga "Ganchrislatam jinaman ishcay quima acapa pescädulatam" nirärï.

35 Chaura Jesusga "Pampaman iscatapäcuy" nirunmi chay runacunataga.

36 Jinarcurmi chay ganchris tantata pescäduntinta aptacurcur Diosta "Caytanar aypayächilay Tayta" nirun. Chaypitam partircur partircur nogacunata gorärimán runacunata aypupäcunäpag.

37 Chauraga lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan chay yamapacur puchupäcungantam shuntarärï ganchris acray balay juntata.

38 Chaychru micugcuna capäcura chruscu warangam olgola, nätan warmicunawan wamracunaga manam yupacashachu.

39 Micacarcäriptinmi ichaga runacunata "Aywacurcay" nirun. Nircurga büquiman yaycurcurmi Magdala ninganman aywacun nogacunawan.

16

Lutan runacuna Jesús juchächachiyta munapächungan
(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1 Chaychrümi fariseo ningancunawan saduceocuna ningancunaga ashuyarärin Jesusman juchächachiyta munapächur. Chauraga cay nirärinmi: "Mä Diospa munayninwan imalatas canan rurayuy ricarcayaptï".

2 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcunaga pacha chacanayar antagshamuptin waraga 'Usyangam' nircayanquim.

3 Nätan goyapa pucutashachru antagshamuptinmi, cananga 'Tamyamungam' nircayanqui. Gamcunaga antagshaypa shumagmi tantiarcayanqui tamyanantas u usyanantas. [Nätan cay wichan Diospa munayninwan imaaygas ruracayagtam icha mana tantiapächunquichüga.]

4 Cay lutan casta runacunawan, jinaman Dios ningancunata jucnuyman muyuchigcunalam munaynïwan ruranätaga munarcayan. Nätan manam mastaga imatas rurashagchu, antis ricapäcungaga Diospa willacugnin Jonaswannuysi nogawan ruracagtam". Nircurmi Jesusga chay runacunata dëjarcur aywacun.

"Fariseocunawan saduceocuna yachrachipäcunganta ama chrasquipäcuychu"
(Mr 8.14-21)

5 Chaura nogacuna discïpuluncunaga chay jatun gochra chimpaman chrarärirga, tanta mana apapäcungätam yarparärï.
6 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: "Fariseo ningancunapawan saduceocunapa levaduratatag ichaga chrasquirärinquiman".
7 Nipäcamaptinmi nogacunaga mana chayta tantiar quiquïcama cay ninacarärï: "¿Tantata mana apamunganchipitachr niyämanchi?" nir.
8 Chay ninacurcangäta tantiarurmi Jesusga nipäcaman: "Diosman mana aläpa yupachicug runacuna ¿imanirtag gamcuna tantata mana apapäcamungaypita laquirarcayanqui?
9 ¿Manachu shumag tantiapäcunquirag? ¿Nä manachu yarpapäcunqui chay pichga tantalapita pichga waranga olgocuna micachingäta? Jinaman ¿manachu yarpapäcunqui ayga balay juntata shuntapäcungaytas?
10 ¿Ni manachu yarpapäcunqui ganchris tantalapita chruscu waranga olgocunata micachingäta? Jinaman ¿ayga balaytam puchucunata shuntapäcurayqui?
11 ¿Imanirtag mana tantiapäcunquichu? Nogaga manam tantapitachu rimä. Rimayäga fariseocunapawan saduceocunapa levaduranpitam".
12 Nipäcamaptinran tantiarärï levadurapita mana nircayämanganta, antis fariseocunawan saduceocuna yachrarcayächinganta mana chrasquipäcunäpag nircayämanganta.

Pedro "Diospa-mayinmi canqui" Jesusta ningan
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13 Chaura Filipochru Cesarea ninganman chrarärïptïmi Jesusga tapurärïriman cay nir: "¿Pimi wac runa nipäcamantag runacuna, noga jana pachapita shamusha runata?"
14 Niptinga cay nirärï: "Waquinmi 'Bautizag Juanmi' nircayäshunqui. Waquinga 'Diospa willacugnin Eliasmi' nircayäshunquim. Waquincunaga 'Diospa willacugnin Jeremiasmi' nircayäshunquim. Nätan waquincagmi 'Diospa willacugninchri maygansi' cayan nircayäshunqui".

15 Chaypitas Jesusga cay nipäcamantan: “¿Gamcunaga ‘Pimi
cayan’ nircayämanquitag?”
16 Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin:
“Gamga cayanqui chay shuyacurayangä salvacugmi jinaman
cawag Diospa-mayinmi”.
17 Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “¡Jonaspa churin Simón,
alisca cushicuy! Gamtaga manam pi runasi tantiachishuray-
chu chaynuy nimänaypagga, antis jana pachachru cayag Tayta
Diosmi tantiarayächishunqui.
18 Jinaman gamsi nogapagga cayanqui Pedrom. Nätan gam
cananpita canqui juc gaganuymi. Gammi nogaman yupachi-
camag runacunata yanapanqui. Nätan paycunata manam
Asyag illacächiyta atipangachu.
19 Nätan gamga cayanqui llävi charagnuymi Diospa mu-
nayninchru cawag runacunata yanapänaypag. Gam cay
pachachru ‘Alim’ ningayga jana pachachrüsi ali nisham
canga, nätan cay pachachru ‘Manam alichu’ ningaysi jana
pachachrüsi manam alichu nishatan canga”.
20 Nircurmi discïpuluncunata cay nirärimán: “Ama willa-
pacurcaraychu shuyarcurcayangay salvacug noga cangäta”.

Wanuchipäcunanpita Jesús willacungan
(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

21 Chaypinpita-pacham Jesusga discïpuluncuna willayta
galayapäcamasha “Jerusalén marcataga aywanämi cayan.
Chaychrümi alisca cunchurcachir wanuchipäcamanga
alinninpag ricasha chacha runacuna, sacerdöticunapa
mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna,
nätan quima junagtaga cawacämushagmi” nir.
22 Chaura Pedroga Jesusta jucläman gayayurmi cay nirun:
“¡Munayniyog tayta, chay rurapäcushunaypitaga cuidacuy,
chaynuy pasashunaytaga ama munaychu!”
23 Niptinmi Jesusga Pedrocagman muyurcur cay nirun:
“¡Juchächachimaytam munayanqui Asyag, nogapita shumagla
aywacuy! Gamga manam Diosnuychu pinsianqui sinuga
runacunanuylam”.
24 Nircur Jesusga discïpuluncunatam cay nirärimán: “Pi
maysi noga ningänuy caway munagga shongon munangan
ruray munayanganpita amachacuchun. Jinaman ima-aygata
cunchunan u wanunan captinsi noganuy cawachun.
25 Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga
manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo
wanunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga
imaycamas.

26 Chauraga runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay
entëru pacha capuptinsi? u ¿imatarag Diosta gorunman jana
pachachru paywan cananpag?
27 Nätan noga jana pachapita shamusha runaga
aywamushag Tayta Diosnuysi alisca munayniyogmi
jinaman paypa angelnincunawanmi. Chaychrümi ali
ruragcuna alipag ricasha capäcunga, nätan lutan ruragcunam
cunchuchisha capäcunga jucpacama.
28 Shumag mayapäcamay: Waquinniqui caychru cayagcuna
manaran wanupäcungaragchu noga jana pachapita shamusha
runa mandanäpag aywamungäta tantiapäcungaycama”
niräriman.

17

Jesús jucnuyman muyungan
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1 Chaypita nä sogta junag pasashachrümi Jesusga Pedrota,
Jacobota, Jacobopa wauguen Juanta pushacurcur aywachi-
cun juc altu gotuman.
2 Chaychrüshi paycunapa naupanchru Jesusga muyurun
jucnuyman. Cäranshi muyurun intinuy alisca achicyagman.
Nätan jacunshi muyurun alisca chipchipyag jancanuyman.
3 Chaypitaga chaylash ricacarärin Diospa willacugnin
Moisés jinaman Elías Jesuswan rimarcayar.
4 Chaura Pedroga Jesustash cay nirun: “¡Munayniyog tayta,
nogacunapagga may alichr caychru cacuyga! Munaptiquiga
quima chuclata rurarärishag; jucta gampag, jucta Moisespag,
nätan jucta Eliaspag”.
5 Pedro chay nir rimayaptilanshi achicyag pucutay cha-
parärin. Jinarcurshi pucutaypita Diosga rimaparun paycu-
nata cay nir: “Jesusga cayan cuyashä Dios-mayïmi. Payga
aliscam cushicayächiman. Payta cäsucurcay”.
6 Chay nigta mayarärirga, chay quiman discïpulucunaga
gongorpacuyurshi lipucayärin pampaman urcuncuna tupan-
gancama alisca manchacasha.
7 Chaura Jesusga paycunacagman ashuyurshi tupayurun:
“Sharcapäcuy. Ama manchacapäcuychu” nir.
8 Chaura niptin rircärirga ricaparärin Jesuslatash, nätan
manash nä canagchu chay ishcayga.
9 Nä chay gotupita cutirparcayämuptinshi Jesús
cay nirun: “Gotuchru ricapäcungaytaga amam pitas
willapacurcanquichu noga jana pachapita shamusha runa
wanungäpita cawacämungäcama” nirun.

10 Chaura chay quima discïpuluncunaga tapurärin cay nirshi:
"¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga 'Sal-
vacug cay pachaman shamunanpagga naupata shamunga
Diospa willacugnin Eliasran' nipäcun?"
11 Nipäcuptinshi Jesusga cay nin: "Eliasga razonpa
naupatam shamunga. Payga alimanmi ima-aygatas
muyuchinga.
12 Nätan cayta shumag mayapäcuy: Eliasga nämi shamusha.
Pay aywaramuptin runacuna manam payta reguepäcushachu
pi cangantas, antis paytaga munapäcungannuymi lutanta
rurapäcusha. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha
runatasi munanganta rurapäcamanga".
13 Niruptinragshi paycunaga tantiarärin Bautizag Juanpita
rimayanganta.

Wanupaywan gueshyag walashta Jesús cuticächingan
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 Nä runacuna carcayagman chrarärimuptïga, juc runam
Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nirun:
15 "Munayniyog tayta, churïtanar cuyapayulay. Payga
imayüra aygayüras wanupanmi. Jinarmi ninamansi
yacumansi ishquin. Chaynuypam alisca juyupa cunchun.
16 Chaymi discïpuluycunaman pushamurä. Jinarcurmi pay-
cunaga mana cuticächiyta atipapäcunchu".
17 Niptinmi Jesusga nirun: "¡Ay! ¡Diosman mana yu-
pachicug jinaman lutanla pinsiag casta runacuna! ¿Imayca-
marag cashag gamcunawan? ¿Imaycamarag gamcunata awan-
tapäcushayqui? Mä chay walashta apapäcamuy cayman".
18 Chaura Jesusga lutan espiritutaga piñaparunmi.
Chaynuypam gargorun espiritutaga. Chauraga chay
walashga chayürapitam shumag cuticarura.
19 Chaypitam nogacunaga Jesuscagman ashuyur japalanta
cay nir tapurärï: "¿Imanirtag nogacuna chay Asyagpa lutan
espiritun gargoyta mana atipapäcurächu?"
20-21 Nipäcuptïmi Jesusga cay nirärimán: "Mana lapan shon-
goypa yupachicarcämarmi. Mayapäcamay shumag: Nustäsapa
murunuylas gamcunapa yupachicuyniquicuna captinga, cay
gotuta 'Caypita ashuy wacman' nipäcuptiqui, ashurunmanmi.
Chaura gamcunapagga manam ima-ayga ruraysi sasachu
canman" nirärimán.

Wanunanpita Jesús yapay willapäcamangan
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Chaypitam Galilea ninganchru carcayaptï Jesusga cay
nipäcaman: "Noga jana pachapita shamusha runaga jitayusha
cashag lutan runacunapa maquinmanmi.

23 Jinarcurmi chaycunaga wanuchipäcamanga, nätan wanungäpita quima junagtaga cawacämushagmi". Chay nipäcamaptin nogacunaga aliscam laquicarärï.

Patenti cobragcunata Pedro pägangan

24 Chaypitam nä Jesuswan Capernaum marcaman chrarärïptïga, Diospa wayinpag patentita cobragcunaga Pedrota tapurärin cay nir: "¿Yachrachishugniquicuna pägayanchu chay ishcay dracma ningan golgueta?"

25 Nipäcuptinmi Pedroga "Au" nirun.

Jinarcurmi nä wayiman yaycuruptin Jesusga naupata rimarun cay nir: "Simón, ¿ima ninquitag gamga? ¿Pitatag cay pachachru patentita pägachin reycuna? ¿Castancunatachu u marca-mayincunatachu?"

26 Niptinmi Pedroga "Marca-mayincunatam" nirun.

27 Chaura Jesusga cay ninmi: "¡Au! Reypa castancunaga manam pägänchu. Nätan mana pisi piñäcunanpag jatun gochraman aywarcur anzuelawan pescacamuy. Jinarcurmi naupa charingay pescädupa shiminta ricanqui. Chaychrümi juc golgueta tarinqui. Chaytam pägamunqui ishcayninchipita" nin.

18

Juc walashwan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1 Chay niruptilanmi discïpuluncunaga Jesusman ashuyur tapurärï cay nir: "¿Maygäcunatag mas munayniyog capäcushag Diospa munayninchru cawarga?"

2 Nipäcuptïmi Jesusga juc walashta gayarcur chraupïcunaman shayarachin.

3 Jinarcurmi cay nipäcaman: "Mayapäcamay shumag: Cay walashnuyman mana muyupacurga, jinaman paynuy mana capäcurga manam yaycapäcunquichu Diospa munayninchru cawayman.

4 Chauraga pi maysi Dios ninganta cay wamranuysi cushisha cäsucugmi Diospa munayninchrüga mas munayniyog canga.

5 Nätan nogatanuy cay walashnuylas cayag runäcunata pi maysi chrasquigga, nogatam chrasquircayäman.

6 Nätan cay walashnuysi cayag runäcuna yupachicayämagta juclaylatas juchäcachigga, alim canman jatun molinu rumita cuncanman watarcur jatun gochrachru jundunninman jitarparäriptinsi".

"Juchaman mana ishquipäcunaypag amachacurcay" ningan (Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

7 “¡Ay, cay pachachru runacunapag iman mana cayanchu
juchäcachicug! Chay juchäcuyga chaynuylam cayanga. Nätan
runäta juchäcachig runaga alisca juyupa cunchuchisham
canga.
8 Chauraga maquiquisi u chraquiquisi juchäcachiyta mu-
nashuptiquiga, cuchurcur caruman jitarignuy ima jucha ru-
ray munayangaypitas amachacuy. Ishcaynin maquintiquin-
uysi ishcaynin chraquintiquinuysi imaycamas mana upig
ninaman jitayusha canaypitaga. Antis alim canman juclay
maquiyognuylas u juclay chraquiyognuylas Dioswan imay-
camas cawag yaycuptiqui.
9 Jinaman ñawiqui juchäcachiyta munashuptiquis, jorgor-
cur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypi-
tas amachacuy. Antis ishcaynin ñawintiqui nina wayiman
jitayusha canaypitaga alim canman juclay ñawiyognuylas
Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui”.

Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 15.3-7; 17.3)

10-11 “Chauraga cay walashnuysi cayag runäcunata
juchaman ishquipäcuptin amam manacagpag ri-
capäcunquichu ni juclaylatas. Paycunapa cuidagnin cayan
angelcunam. Chay cuidagnincuna chaynuylam carcayan
jana pachachru cayag Tayta Diospa naupanchru.
12 Mä tantiachipäcushay uyshayog runawan: Juc runapa
canman pachrac uyshan. Chay uyshacunapita jucta ograrur
¿imanantag? ¿Manachu waquinta jircacunachru dëjarcur ay-
wan chay ogracasha ashig?
13 Mayapäcamay shumag: Nä tarirurga, chay taringan
uyshapitam masga cushicun manam chay isgon chrunca
isgonniyog uylurpushacunapitachu.
14 Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosniquicuna
mana munanchu cay walashnuysi cayag runäcunapita may-
galansi ogracänanta.
15 Chaymi Diosman yupachicug-mayiqui imatas
lutanta nirushuptiqui u rurarushuptiqui aywanqui
paycagta. Jinarcurmi chaychru juchanta tantiachimunqui
japalanta. Juchäcunganta tantiacuruptinga chay yupachicug-
mayiquiwan, amistapäcuy, yapay ali cawapäcunaypag.
16 Nätan mana mayacushuptiquiga jucta u ishcay runata
pushacurcur cutiy, imanuy quëdapäcungaytas chay ishcay u
quima runacuna ricapäcushunaypag.
17 Nätan paycunatas mana mayacuptinga, Diosman yu-
pachicug gotucagcunata willapacuy. Paycunatas mana may-
acuptinga, chay runa cachun mana Israel castapag ricasha, u
patentita cobragcunanuy ricasha cachun.

18 Mayapäcamay shumag: Cay pachachru ‘Cayga alim’
nipäcungayqui, jana pachachru cayagpitas ‘Alim cayan’
nisham canga. Nätan cay pachachru ‘Cayga manam alichu’
nipäcungaysi, jana pachachru cayagpitas ‘Manam alichu’
nishatan canga.

19 Caytas niyärishay: Cay pachachru gamcunapita ish-
cay rimanacurcur imapitas Diosta manacurcaptiqui, jana
pachachru cayag Tayta Diosga manacurcangaynuymi ru-
ranga.

20 Nätan noga niyangänuy manacurcänanpag maychrüsi
ishcay quima gotucapäcuptinsi, nogaga paycunapa
chraupinchrümi cayäshag”.

Ishcay manutucusha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

21 Chaura Pedroga Jesuscagman ashuyurmi tapurun cay
nir: “Munayniyog, ¿ayga cutitag lutanta nimag u lutanta ru-
ramag Diosman yupachicug-mayïta perdonashag? ¿Ganchris
cutichu?”

22 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manam ganchris cutilachu,
antis maychica cutis perdonanquim”.

23 Nircurmi Diospa munayninchru cawayagcunapita tin-
cuchiypa cay nirärimán: “Juc reymi servig runancunata co-
brachracura.

24 Jinarcurmi rey nä cobrachracuyta galayuyaptinga,
chrarärichin juc runanta chrunca waranga talentu ningan
golgue manutucushata.

25 Jinarcurmi chay servig runanpa mana golguen cu-
tichinanpag aypaptinga, chay reyga cay nirun: ‘Cananga
ranticushay gamtam, warmiquitam, churiquicunatam, jina-
manmi lapan ima-aygaytasi, mana golguë pampanman ru-
racänanpag’.

26 Niptinmi runaga reypa naupanman gongorpacuyur ya-
parcur yaparcur cay nira: ‘Tayta, shuyayälämaynar, lapantam
cutichishay golguequita’.

27 Niptinmi reyga cuyaparur cachrarirun ‘Jina cachun chay
golgue cutichimänay’ nircur.

28 Nätan chaypita yargorcur aywayarmi, chay runaga tin-
curun juc servig-mayinwan. Chay servig-mayinmi manu-
tucusha canag pachrac junagchru gänana ‘denariu’ ningan
golguelata. Paytam cuncanpita lapiyan cay niyar: ‘Pasay-
pacha golguëta cutichimay’.

29 Chaynuypa niptinmi chay manutucushaga naupanman
gongorpacuyur cay nin: ‘Shuyayälämaynar, lapantam cutichi-
lashayqui’.

30 Niyaptinsi manam chay golgueyog runaga shuyayta mu-
narachu. Chaypitam chay runaga aywachicun carcelman
chaychru golguenta cutichingancama wichrgaränanpag.
31 Chaynuy jinagta waquin servig-mayincuna ricarärirga
aliscam laquicarärin. Chauraga chay reyninmanmi ay-
warärin chay lapan ricapäcunganta willapäcunanpag.
32 Chaura willaräriptin reyga chay manutucushata perdo-
nanganta gayarcachirmi cay nirun: '¡Alisca lutan runatag
gamga cacunay! Nogaga "Tayta shuyayämay, cutichishaymi"
nimaptiqui, antis "Jina cachun ama cutichimaychu" nirmi
perdonarag.
33 Gamtachu noga cuyaparag, chaynuymi gamsi cuyapan-
quiman cara servig-mayiquita'.
34 Nircurmi chay reyga alisca piñasha runa wanuchigcu-
napa maquinman jitayurun, chaychru manutucuyninta cu-
tichingancama cunchuchipäcunanpag.
35 Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosga
rurapäcushunqui gamcunatas, lapan shongoypa Diosman
yupachicug-mayiquita mana perdonaptiquiga" nin.

19

Mana warminpita raquicänanpag Jesús yachrachingan
(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1 Chaynuypa nircärimar Jesusga Galileapita aywacun Judea
ningantam nogacuna discïpuluncunawan. Jinarcurmi Jordán
mayu inti yargamunan lädu chimpanman chrarärï.
2 Chaychrüsi achca achca runacunam gatirapäcura, nätan
lapan gueshyagcunatam cuticächira.
3 Chauraga ishcay quima fariseo nipäcungancunam Jesus-
man ashuyarärin. Jinarcurmi "Alitachush u lutantachush
nimänanchi" nir tapurärin: "¿Juc runa warminpita raquican-
manchu imalapitasi icha manachu?" nir.
4 Chay nipäcuptinmi Jesusga nin: "¿Manachu leyisha
capäcunqui Dios isquirbichinganta? 'Galayunanchrüga
runata Camag Diosga camara olgotawan warmitam'.
5 Chaypitam cay nira: 'Chaymi olgoga yargonga taytanpa,
mamanpa maquinpita warminwan cawananpag. Nätan chay
ishcaynin juc runanuylam capäcunga'.
6 Chauraga nä manam ishcay runachu capäcunga, antis juc
runanuylam. Chaymi mana pi runas Dios juclapangantaga
mana raquingachu".
7 Niptinmi chay fariseocunaga tapurärin cay nir:
"¿Imanirtag isquirbinganchru Moisesga 'Pisi warminta
wicapay munagga papelta rurarcapur wicapächun' nira?"

8 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcuna casta rumi shongo capäcuptiquim Moisés isquirbinganchrüga niyan warmiquicunata wicapapäcunaypag. Nätan galayunanchrüga manam chaynuychu Diosga nira.

9 Nätan cayta niyärishay: Pisi warmintaga wicapanman juc olgowan captinran sinuga manam. Chaura warmin wicapag runa jucwan casaracurga juchatam rurayan. Nätan gowan wicapasha warmiwan juc olgo casaracursi juchatam ruran”.

10 Niptinmi discïpuluncunaga cay nirärï: “Chaynuy captinga mas alichr canman mana casaracuysi”.

11 Nipäcuptïmi Jesusga cay nirärïman: “Chay nircayangayta manam lapan runachu chrasquicurcanga, antis japalan cananpag camashacunalam.

12 Waquin runacunaga mana casarapäcunchu mana casaränanpag camasha capäcurmi. Nätan waquinga mana casarapäcunchu mana casaränanpag runacuna caparäriptinmi. Nätan waquinga japalan cacurcan Dioslapag cawapäcunan raygom. Cay niyangäcunata pisi chrasquicuchun. Chaura pisi ‘Chaynuy cawaytam munä’ nigga chaynuy cawachun” nipäcaman.

Jesusman wamracunata apapäcungan
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 Chauraga wamracunatam pusharärimun umancunaman maquinta chrurayur Tayta Diosta Jesús manacapunanpag. Jinarcurmi nogacuna discïpuluncunaga wamra apamug runacunataga piñaparärï.

14 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “¡Jina wamracunaga aywacarcämuchun nogaman! Ama piñapapäcuychu. Cay wamracunanuysi cagcunam nä Diospa munayninchrüga cawarcayan”.

15 Chay nircurmi Jesusga lapan wamracunapa umanman maquinta chrurayur Tayta Diosta manacurun paycunapa janan. Jinarcurmi Jesusga chaypita aywacun nogacunawan.

Jesuswan juc capogniyog mözu rimangan
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 Chaypitam juc mözu Jesusman chraramur cay nin: “Yachrachig, alisca alim gamga canqui. ¿Imatatag alicunata ruräman Dioswan imaycamas cawanäpag?”

17 Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag tapucayämanqui chay ali ruraypita? Aliga cayan juclaylam. Chay aliga Dioslam. Nätan Dioswan imaycamas cawayta munarga, pay mandangancunata cäsucuy”.

18 Niptinmi mözuga tapurun: “¿Maygancunatatag cäsucushag?”

Niptinmi Jesusga nin: “ ‘Runa-mayiquita amam wanuchinquichu’ ninganta, ‘Warmiyog gowayog cayar amam jucwan canquichu’ ninganta, ‘Amam suwacunquichu’ ninganta, ‘Amam manacagta pipitas rimanquichu’ ninganta,
19 ‘Taytayta, mamayta alipa ricay’ ninganta, jinaman ‘Runa-mayiquita cuyanqui quiquiquitanuymi’ ninganta”.

20 Chaynuy niptin mözuga cay nirunmi: “Wamra cangäpitam lapan ningaytaga cäsucü. ¿Imatatag masta ruräman?”
21 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Alisca alinnin cayta munarga ayway lapan ima-aygaysi ranticug, jinarcur golgueta mana imaynagcunata aypuramuy. Chaynuy rurarurga jana pachachru canqui alinninpag ricasham. Chaypita cutimuy, jinaman nogawan uryashun”.

22 Chaynuy niptinga chay mözu aywacun alisca laquisham alisca capogniyog car.

23 Chauraga nogacuna discïpuluncunatam Jesusga nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Diospa munayninman yaycuy alisca alisca sasam capogniyogcunapagga.
24 Yapay niyärishay: Aujapa rinrinpa juc ‘camellu’ ningan uywasi ushturunmanmi sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman yaycun”.

25 Niptin nogacunaga pasay mayacasha niragmi ricacarärï. Jinarcurmi cay ninacarärï: “Chaynuy captinga ¿pirag salvacunga?”

26 Chay nipäcuptïmi rircärircärimar cay nipäcaman: “Runalaga manam salvacuyta atipanchu, Dioswanmi ichaga ima ruraysi mana sasachüga”.

27 Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tayta, nogacunaga lapan imäcunatas dëjarcurmi purircayä gamwan. ¿Chaura imatatag nogacuna chrasquipäcushag?”

28 Niptinmi Jesusga “Mayapäcamay shumag” nipäcaman: “Dios lapan ima-aygatas mushogman muyuchinan junagmi noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag cutimushag. Chay mandanäpag alisca shumag trönuman tayurmi gamcunata nipäcushay chrunca ishcayniyog trönuman tacuyur chay chrunca ishcayniyog Israel castaycunata mandapäcunaypag.
29 Nätan pisi noga raygo wayinta u wauguencunata u panincunata u taytanta u mamanta u warminta u wamrancunata u chracrancunatas lapanta dëjagga chrasquinga pachrac cuti mastam imatas, jinamanmi cawanga Dioswan imaycamas.

30 Nätan achcam alisca alinninpag canan ricashacuna capäcunga manacagpag ricasha. Nätan canan manacagpag

achca ricashacunam capäcunaga mas guepamanga alinninpag ricasha”.

20

Chracrayog runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

1 Chaura Diospa munayninchru cawayagcunapitam tincuchiypa cay nirärimán: “Juc chracrayog runam pacha wararcushala yargorun mincay ashig üvas wiñag chracranchru uryachinanpag.

2 Chaypitam chay mincaycunawanga ‘Juc junagchru gänanan golguetam pägashay’ nir rimarcur, chracranman uryag cachrarun.

3 Chaypitam yapay yargorun goya jamaypag juc ürа faltagchru. Jinarcurmi ricapurun pläzachru ishcay quima runacuna mana imatas rurarcayagta.

4 Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘Gamcunas uryag aywapäcuy chracräman, juc junagchru gänanatam pägapäcushay’. Niptinga uryagmi aywacurcan.

5 Chaypitaga yapaytan chraupi junagnuysi, jinaman chay chraupi junagpita quima ürа pasashachrüsi yargorun mincay ashig, paycunatas ‘Uryangaypita juc junag gänanatam pägashay’ nircurmi cachrarun.

6 Chaypitas yapaytan nä jamacurcänanpag juc ürа faltayagchru yargorsi tariruntag mana imas rurayag runacunata. Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘¿Imanirtag gamcunaga caychru carcayanqui ganyas mana imatas ruralar?’

7 Niptinga cay nirärinmi: ‘Manam pisi mincacarcämarachu uryapäcunäpag’. Nipäcuptinga ‘Gamcunas aywapäcuy chracräta uryapäcunaypag’ nirunmi.

8 Chaura nä pacha chacayaptinmi chay chracrayog runaga ima-aygancunas ricag runanta cay nirun: ‘Gayay chay uryag runacunata, jinaman lapanta pägachraruy juc junagchru gänanata, guepa chrämugcunapita galayur’ nirun.

9 Chaura chay juc ürala uryagcunam chrarärimun, jinarcurmi lapan chrasquirärin juc junagchru gänana golguetacama.

10 Chaura goyalapita uryagcunaga chayta ricarärirga pinsiarärin ‘Nogaga mastachr chrasquishag’ nirmi.

11 Nätan paycunas juc junagchru gänanalatacama chrasquirärirga, chay chracrayog runapagmi lutan rimayta galacayärin.

12 Jinarcurmi cay nirärin: ‘Guepata chrämugcunaga juc üralam uryarärin. ¿Imanirtag paycunata pägarunqui nogacunatanuy? ¡Nogacunaga ganyastag ushacasha uryarärï alisca usyachru!’ nirärin.

13 Nipäcuptinmi chracrayogga jucta cay nirun: ‘Taytala,
nogaga rimanganchinuymi goyag uryangaypita. ¿Manachu
rimaranchi juc junagchru gänana golgueta päganagpag?
14 Chaura aywacuy nä gampacagta chrasquirayarga. Gam-
cunatanuy pägayta munarmi, guepa chrämugcunatas pägarü
chaynuyta.
15 Golguewanga nogaga imatas ruracümanmi, u
¿chriquicayämanqui cuyapäcug runa captïchu?’
16 Chay nircayangagnuymi canan naupachru carcayag-
cuna guepata atendisha capäcunga. Nätan canan guepachru
carcayagcunam naupata atendisha capäcunga” nin.

Wanunanpita Jesús yapay willacungan
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Chaypitam Jesusga Jerusalenta jegarcayaptï nogacuna
discïpuluncunalata jucläman pushayärimar cay niräriman:
18 “Jerusalentam canan aywayanchi. Chaychrümi noga
jana pachapita shamusha runata sacerdöticuna mandagcu-
napa jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa
maquinman jitayusha cashag. Jinarcurmi chay runacunaga
‘Wanuchisha cachun’ nipäcamanga.
19 Jinamanmi juc casta runacunapa maquinmansi
jitayusha cashag ashlipäcamänanpag, astipäcamänanpag,
cruzchru wanuchipäcamänanpag. Nätan quima junagtaga
cawacächimusham cashag”.

Mandag cayta munagga servigniquicunarag cachun
(Mr 10.35-45)

20 Chauraga Zebedeopa warminmi ishcay wawantin
ashuyurun Jesusman. Jinarcurmi warmiga Jesuspa
naupanman gongorpacuyun manacunanpag.
21 Chaytam Jesusga cay nir tapurun: “¿Imatatag munayan-
qui?”
Niptinmi warmiga nirun: “Rey canaypag yaycurunnar ni-
lay ishcaynin wawäcunata jucnin derëchaychru, jucnin ichog-
niquichru tayapäcunanpag”.
22 Niptinmi Jesusga nirun: “Gamcunaga manam
musyapäcunquichu imata manacarcayämangaytas. ¿Gamcuna
awantapäcunquimanchur noga cunchunätanuy cunchuyta,
jinaman noga wanungänuy wanuyta?”
Niptinga “Au, awantapäcushagmi” nirärin.
23 Chaura Jesusga nirunmi: “Au, gamcunasi noga
cunchunätanuy cunchupäcunquim. Jinaman noga
wanunänuysi wanupäcunquim. Nätan derëchächru jinaman
ichognïchru tayapäcunanpag niyga manam nogapa
munaynïchrüchu. Tayta Diosmi chaytaga nä camarirayan,
jinaman paymi musyayan pïcuna tayachiytas”.

24 Chaynuy manacurcanganta mayarärirga chruncacag
discïpulucunaga piñäcarärïmi chay ishcay wauguecunapag.
25 Chaura lapäta gayarcärimarmi Jesusga cay niräriman:
“Gamcuna musyarcayanquim nacioncunachru alisca
olgosha mandapäcugta, jinaman chay mandagcuna alisca
munayniyog car manchachiypa munanganta imatas
rurachipäcugta.
26 Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Gam-
cunachru munayniyog cayta munagcagga waquinniquicu-
nataran servipäcunqui.
27 Jinaman maygaysi mandag cayta munagga gamcu-
nataran juc rantisha runanuysi atendipäcushunqui.
28 Noga jana pachapita shamusha runasi manam
shamusha cä servisha canäpagchu, antis servigmi.
Chaynuypa achca runacuna salvasha cananpag
wanunäpagmi” niräriman.

Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Chaypitam nä Jericó marcapita Jesuswan yargor-
cayaptïga, alisca chranin runacuna gatirayta galacayäriman.
30 Chaura aywarcayangä camiñucagchrümi ishcay
ñaushacuna tayarcayänag. Jinarcurmi nä Jesús pasayagta
musyarärirga gayachracarärin cay nir: “¡Munayniyog tayta,
Rey Davidpa castan, cuyapayärilämaynar!” nir.
31 Nipäcuptinmi runacunaga “¡Upäla capäcuy!” nirärin. Nätan
nircayaptinsi paycunaga masmi gayaräcurcan cay nir: “¡Mu-
nayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayärilämaynar!”
32 Nipäcuptin Jesusga shayuyurmi ñaushacunata gayayur
tapurun: “¿Imatatag munarcayanqui?”
33 Niptin ñaushacunaga “Munayniyog tayta, ricapuytam mu-
narcayä” niräriin.
34 Chaura Jesusga cuyaparunmi. Jinarcurmi yatayurun
ñawincunata. Chauraga chayüram ishcaynincunas ricapuyta
galayärärin. Nätan chaypitaga Jesustam gatirapäcura.

21

Jesús rey canganta reguechicungan
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Chaypitam Jerusalenman nachrgarcayarga, chrarärï
Olivos gotucagchru Betfagé marcaman. Chaypitam Jesusga
cachrarun ishcay discïpulu-mayicunata
2 cay nir: “Aywapäcuy wac chimpa tacsa marcalata.
Chayman chrarärirmi taripäcunqui juc chrina ashnu
watarayagta. Chayga cayan wawantinmi. Chayta pasquircur
aywachipäcamuy.

3 Chaychru pisi imalatas nipäcushuptiquiga cay nipäcunquim:
‘Munayniyog Jesusmi aywachimuy nircayäman. Mas jaucas-
calam cutichilämunga’ nipäcunquim”.

4 Chaynuy rurara Diospa unay willacugnin isquirbin-
ganchru cay nisha ruracänanpagmi.

5 Chaychrüga cay niyanmi:

“Willapäcamuy Jerusalenchru yachragcunata cay nir:
¡Jay! manshu reyniquim nä aywayämun, püllu ashnulan
logasha.

Aywayämun maticuna chrina ashnupa wawan logasham”
niyanmi.

6 Chaura chay discïpuluncuna aywarga rurapäcamura Jesús
ningannuylam.

7 Chauraga chrarärichimun ashnutaga wawantintam. Jinar-
curmi catäcunata suwadïrurärï ashnucunaman. Jinarcurmi
Jesusga logacurun püllu ashnuman.

8 Chaypitam chaychru achca runacuna cayagga catan-
cunata camiñuman mashtapäcura. Nätan waquincunam
monticunapa rämanta muturcur mashtapäcura aywayangan
camiñuman.

9 Chaura Jesuspa naupanta aywagcunawan guepanta ay-
wag runacunam gaparayta galacayärin cay nir:

“¡Canangar salvayärimay Rey Davidpa castan!

Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachra-
mungan.

Cananga salvamäshun jana pachachru cayag cachra-
munganmi” nir.

10 Nä Jerusalén marcaman yaycarärïptïga lapan runacunam
sucsutänacarärin “¿Pitag chay runaga?” nir.

11 Nipäcuptinmi waquin runacunaga cay nipäcura: “Payga
Diospa willacugnin Jesusmi, Galilea ninganchru Nazaret
marcapitam shamunga ninganmi” nipäcura.

Diospa wayinman yaycurcur Jesús gargachracungan
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 Chaura Jesuswanga yaycarärï Diospa wayin
puncumanmi. Jinarcurmi payga washaman gargochracurun
lapan chaychru ranticugcunatawan rantigcunatas. Chaypi-
tam guellay trucagcunapa mësancunata ticpay usharun, chay
palömacuna ranticugcunapa tayucurcänantawan.

13 Jinarcurmi cay nirun: “Dios isquirbichinganchrüga cay
ninmi: ‘Wayïga Diospa wayin’ nisham canga. ¡Nätan gam-
cunaga suwacunapa machrayninmanmi muyurärichinqui!”
ninmi.

14 Jinarcurmi Diospa wayinchru Jesús cayaptin
ñaushacunawan ratacuna ashuyarärin payman. Payga nätan
lapantam cuticarachin.
15 Jesús chaynuy ruragta ricarärirmi, chaychru wamra-
cunaga gaparayta galacayärin "¡Cananga salvamäshun Rey
Davidpa castanmi!" nir.
Chay nigta mayarärirmi sacerdöticunapa mandagnincu-
nawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga alisca
piñäcarärin.
16 Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: "¿Mayayanquichu
cay wamracuna nircayanganta?"
Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Au, mayayämi. ¿Gamcunaga
manachu leyipäcuray Dios isquirbichinganchru cay nishata?
Chaychrüga cay ninmi:
'Acapa wamracunatawan chuchuyagcunatam
camarisha canqui alawapäcushunaypag' ".
17 Nircurmi yargorun runacunapita. Jinarcurmi aywacur-
carä Betaniata chay Jerusalenpita yargorga. Chaychrümi
gorpachacurcarä.

Jesús piñaparuptin hïgos monti chaquingan
(Mr 11.12-14, 20-26)

18 Chaypitam warantin goyaga nä Jerusalenman cutir-
cayaptï, Jesusta micanarun.
19 Jinarcurmi camiñu lädunchru hïgos montita ricapururga
ashuyurun mishquin palag. Jinarcurmi chay montipaga
mana mishquin canagchu, antis yüralanmi cayänag. Chaura
Jesusga chay montita cay nirunmi: "Cananpitaga manam
pasay wayunquichu". Niruptinga chayüram montiga
chaquirun.
20 Chayta ricarärir discïpuluncunaga mayacasha niragmi ri-
cacarärï. Chauraga Jesustam tapurärï: "¿Imanirtag cay monti
pasay-pacha chaquirun?"
21 Nipäcuptïmi cay nipäcaman: "Shumag mayapäcamay: Dios
rurangan nir razonpa yupachicurcaptiquiga, manam cay
montiwan rurangänuylatachu rurapäcunqui. Antis 'Cay jircata
caypita ashuy, jinaman gochraman jegayuy nipäcuptiquis'
nipäcungaynuymi ruracanga.
22 Nätan Diosman razonpa yupachicur manacurcaptiquiga,
lapan manacurcangaymi ruracasha canga".

Mandagcuna Jesusta tapupäcungan
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Chaypitam Diospa wayin puncuman yaycurur Jesús
yachrayächiptin, payman ashuyarärin sacerdöticunapa
mandagnincunawan chay marcachru alinninpag ricasha

chacha olgocuna cay nir: “¿Imanirmi caycunata rurayanqui? ¿Pitag nirushunqui caycunata ruranaypag?”

24 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunatasi juclaylata tapuyärishay. Tapucuynïta nipäcamaptiquiga nogas nipäcushaymi pi nimaptin rurayangätas.

25 Chauraga ¿pitag Juanta cachramura runacunata bautizänanpag? ¿Dioschu u runacunachu?”

Niptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta “ ‘Diospita’ nishaga, ‘¿Imanirtag chauraga mana cäsucurcaraychu?’ nimäshunmi.

26 Nätan ‘Runacunam cachramusha’ nirushaga, runacunaga wanurachimäshunmi. Paytaga lapan runacunas ricarcayan Diospa willacugninpagmi” ninacurcara.

27 Chaura Jesustaga cay nirärinmi: “Manam musyapäcüchu”.

Niräriptinga Jesuspis cay nirunmi: “Nogasi manam nipäcugchu pi nimaptin rurayangätas”.

Ishcay wauguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

28 Nircurmi Jesusga cay nin: “Juc runam cara ishcay churiyog. Chauraga mayorcagtam nirun: ‘Hiju, canan aywarulaynar uryag üvas chracräta’.

29 Niptinmi churinga ‘Manam aywashagchu’ nirun. Chaypita nä nisha jananchrümi mas unaylantaga pinsiapacurcur aywacun uryag.

30 Chaypitam runaga jucag churinman ashuyur cay nin: ‘Hiju, canan ayway uryag üvas chracräta’. Niptinmi churinga ‘Äri tayta, aywashagmi’ nircur mana aywashachu.

31 Chauraga tapuyärishay: ¿Maygantag taytan mandangannuy rurara?”

Niptinga “Naupacagmi” nirärinmi.

Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapäcamay shumag: Chay naupacagnuymi yaycurcayan Diospa munayninchru cawapäcunanpag patenti cobrag lutan runacunawan chuchumïcacuna.

32 Naupata Bautizag Juan shamura ali cawapäcunaypag yachrachipäcushugniquim, nätan gamcunaga ‘Manam Diospitachu shamun payga’ nipäcuraymi. Nätan patenti cobrag lutan runacunawan chuchumïcacunam ichaga ‘Payga Diospitam shamun’ nir wanacarärira jinaman chrasquicarärira. Gamcunaga chayta ricarcayarsi manam juchäcuypita wanacurcaraychu, ni manatan Diospitam shamun nirsi chrasquicurcaraychu.

33 Mayapäcamay caytas: Juc runam cara jatun chracrayog. Chaypitam chay runaga üvasta tarpurun. Jinarcurmi chay

chracranta guenchrarun. Chaypitam rurarun üvas gamchicunantawan juc altu törrita chracranta täpananpag. Jinarcurmi üvasninta alpartir ishcay quima runacunata gochracurcur aywacura caru marcata.

34 Chaypitam chracrayogga nä üvas cosëcha wichanga cachrarun ishcay quima rantisha runancunata paypacagta chay alpartir ruragcunapita chrasquipäcamunanpag.

35 Chaura nä chrarärіptinga chay alpartir ruragcunaga, chay chracrayogpa rantisha runancunata charircurmi juctaga astirärin, juctam wanurärichin, nätan waquintam rumiwan chapirärin.

36 Chaura chracrayogga waquin rantisha runancunatam yapay cachrarun naupa cachranganpita mas achcata. Nätan alpartir ruragcunaga naupacagta rurapäcungannuymi lapanta rurarärin.

37 Chaura ushanantaga cachrarun churintam 'Churïtaga manchacurcangam' nir pinsiar.

38 Chauraga chracrayogpa churinta ricaparärirga, chay alpartir ruragcunaga rimanacarärin cay nirmi: 'Chracrayog wanuptin wac churinmi ima-ayganwansi quëdanga. Antis wanurachishun cay chracra noganchipag cacunanpag' nirmi.

39 Chaura chracrayogpa churintaga charircur jorgarärin chracrapita jucläman. Chaypitam chaychru wanurärichin".

40 Chay nircurga Jesús tapurun cay nirmi: "Canan gamcuna mä nipäcamay chracrayog runa shamur ¿imatarag ruranga chay alpartir rurag runacunata?"

41 Chaura runacunaga cay nirärinmi: "Mana cuyapälarchri wanuchinga chay lutan runacunata. Jinarcurchri chay chracranta gorunga juc runacunata paypacagta cosëcha wichan gopäcunanpag".

42 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "¿Gamcuna manachu leyipäcuray Dios isquirbichingancunata? Chaychrüga cay niyanmi:

'Wayi pergag runacuna "Manam alichu cay juc rumiga" nir jitaripäcunganmi
cananga cayan wayipa cimintu esquinanman chruranapag, chay alisca alinnin ruminuy.

Caynuy alitaga Dioslam ruran.
Jinaman caycuna ricayga alisca cushicuymi cayan noganchipag' niyanmi.

43 Chaura cayta mayapäcamay: Chauraga gamcunaga nä manam capäcunqui Diospita yachrachigchu. Cananga Dios munanganta yachrachipäcunga juc casta runacunam. Paycunaga Dios munangaynuymi cawapäcunga.

44 [Nätan chay alinnin rumiman pisi ishquigga canga
pedäzu rurasham. Nätan chay rumi pipa janamansi ishquirga
pichruchingam.]”
45 Chaynuy tincuchiypa Jesús yachrachinganta mayarärirga
sacerdöticunapa mandagnincunawan fariseocunaga
shumagmi tantiarärin paycunapita rimayanganta.
46 Chaura chay runacunaga Jesús chariruytam
munapäcura, nätan mana charipäcurachüga runacunata
manchacurmi, runacunaga “Jesusta ricapäcura Diospa
willacugninpagmi” nir.

22

Casamintuman gayachishacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 14.15-24)

1 Nircursi Jesusga yapaytan Diospa munayninchru
cawayagcunapita tincuchiypa cay niratag:
2 “Juc reypa olgo churinmi casaränan cara.
3 Jinarcurmi reyga, rantisha runancunata cachrarun,
casaracuy fiestaman ‘Shamunquim’ ningan runacunata
gayapäcamunanpag. Nätan chay runacunaga manam
munapäcushachu aywapäcamuyta.
4 Chaypitaga yapaytan waquin rantisha runancunata
cachraruntag chay gayachishacunaman cay nichig: ‘Nämi
micuy camarishala cayan. Nämi wirayasha törücunas
wäcäcunas pishtashala cayan. Nämi lapansi camarishala
cayan. Jucla casamintuman aywapäcalämuy’.
5 Niyächiptinsi chay gayachishacunaga manam
cäsupäcamushachu, antis jucmi aywacun chracranta, jucmi
aywacun ranticug.
6 Nätan waquin gayachisha runacunaga chay reypa
rantisha runancunatam magarärin wanuchipäcungancama.
7 Chaura reyga alisca piñasham cachrarun soldäduncunata
chay wanuchig runacunata wanuchipäcamunanpag, jinaman
wayincunatas rupachipäcamunanpag.
8 Chaypitam rantisha runancunata nirun: ‘Lapansi nä ca-
marishalam cayan churï casaränanpag. Nätan “Shamunqui”
ningä runacunaga manam cäsucug runacunachu capäcusha.
9 Cananga aywapäcuy camiñucuna tincugcunaman chay-
chru lapan purigcunata gayapäcamuy churï casaracuychru
capäcunanpag’.
10 Niptin rantisha runancunaga, camiñucunaman
yargarärirga lapan tincungantam fiestaman pusharärimunag,
ali runacunatas, lutan runacunatas. Chaynuypam wayiman
juntarärichin.

11 Chaura chay reyga yaycurun fiesta cayag wayimanmi.
Chaychrümi juc runata ricapurun casaray fiestachru jatirä na
jacu, mana jacucushata.
12 Chaura chay runatam tapurun cay nir: 'Gamga ¿imanuy-
patag cayman yaycaramuray mana fiesta jacusha cayarga?'
Niptin runapaga manam ima ninansi yachracarachu.
13 Chaura reyga chay rantisha runancunatam cay nirun:
'Cayta chraquinta maquinta uchcurcärir jitayupäcamuy
washa yanauyagman. Chaychrümi chay runaga alisca
waganga, jinaman quiruntas gapapayla wagarichinga
¿Imanarärag?' nirun.
14 Chaynuymi carcayan Dioswan cawapäcunanpag achcam
gayachishacuna. Nätan acrashacunaga carcayan walcalam"
nirun.

Lutanta rimachipäcunanpag Jesusta tapupäcungan
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Chaura chay fariseo ningancunaga aywacurcanmi.
Jinarcurmi gotucarcur rimanacarärinag imanuypas Jesusta
lutanta rimarcärichir, "Wactam u caytam rimarun" nir
juchachapäcunanpag.
16 Chay rimanacarcärirmi cachrarärin paycunapa
discïpuluncunatawan Herodespa runancunata Jesusta cay
nipäcunanpag: "Yachrachig, nogacuna musyarcayämi
razoncag rimag cangayta. Gamga runacunata mana
mancharilarmi, razonpacagta yachrayächinqui Dios
ningannuy runacuna cawapäcunanpag.
17 Mä nipäcamay tantiayniquipita, ¿alichu cayan icha man-
achu, Romachru munayniyog Cesarta patenti pägay?"
18 Niräriptinmi Jesusga lutanpag tapupäcunganta
tantiarurga cay nirun: "¡Alitucugcuna! ¿Imanirtag lutan
rimachiyta munarcayämanqui?
19 Mä ricachipäcamay patenti pägana golgueta".
Niptinga ricarärichin denariu ningan juc golguetam.
20 Chaura Jesusga cay ninmi: "Cay golguechru ¿pipa cärantag
cayan? jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?"
Niptinga "Romachru munayniyog Cesarpam" nirärinmi.
21 Chaura Jesusga cay ninmi: "Cesarpa cagtaga Cesarta
gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy".
22 Jesús ninganta mayarärirga mayacasha niragmi
ricacarärin. Chauraga dëjarcurmi aywacurcan.

Saduceocuna Jesusta lutanta rimachipäcunanpag tapupäcungan
(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Chay junaglam saduceo ningancunas chrarärimun Je-
susta tapupäcunanpag. Paycunaga "Manam wanushapita

cawacämuy canchu” nipäcunmi. Chauraga tapurärin cay nirmi:
24 “Yachrachig, Moisés isquirbingancunachru cay ninmi:
‘Juc casarasha olgo, warminchru mana churin captilan wa-
nuruptinga, viüdawan shulca wauguenmi casaranga. Chaypa
churin, difuntu wauguenpa jutinta apananpag’ ninmi.
25 Chaura nogacuna yachrarcayangäcagchrümi cara
ganchris wauguecuna. Jinarcurmi mayorcag casararun.
Chaypitam manarag churin captilan wanurun. Chaura
viüdanwanmi shulca wauguenga casararun.
26 Jinarcurmi paysi wanurun, jinaman chaynuylam mas
guepacag wauguencunawansi pasarun. Chaynuypam
ganchrisnintin wanurärin mana churiynagla.
27 Jina guepantaga warmis wanuruntan.
28 Chaura chay warmi ganchrisnintinwan
casararayaptinga, ¿mayganparag warmin canga,
wanushacuna cawacämunan junagga?”
29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Lutantam rimarcayan-
qui. Gamcunaga Dios isquirbichinganta manam tanti-
apäcunquichu. Manatan tantiapäcunquichu Dios munayniyog
cangantas.
30 Nä wanushacuna cawacaramuptinga manam nä
warmisi ni olgosi casarapäcungachu, antis capäcunga jana
pachachru angelcunanuymi.
31 Chay wanushacuna cawacämunanpita ¿manachu
gamcunaga leyisha capäcunqui? Diosga wanushacuna
cawacämunanpita caynuymi nin:
32 ‘Nogaga cayä unay Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Dios-
ninmi’. Paycunaga wanusha cayarsi cawarcayanmi, niram.
Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis
cawayagcunapa Diosninmi”.
33 Chaynuy nigta mayarärir, runacunaga mayacasham
quëdarärin, Jesús chaynuy yachrachiptin.

Lutan rimachiyta munar Jesusta yapay tapupäcungan
(Mr 12.28-34)

34 Chaura chay saduceocuna upälächinganta musyarärirmi,
fariseocunaga gotucarärin. Jinarcurmi paycunapita jucga
alisca yachrara Moisés isquirbinganpita.
35 Paymi Jesusta juchäcachiyta munar tapurun cay nir:
36 “Yachrachig, Dios lapan mandamanganchicunapita,
¿maygantatag mas cäsucuchwan, Moisés isquirbinganchru
cayagta?”
37 Niptinmi Jesusga nirun: “ ‘Munayniyog Diosta cuyay
lapan shongoypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munan-
quis, jinaman paylamanmi yarparanquis’ nirunmi.

38 Chaymi cayan lapanpitas mas naupata cäsucunapag.
39 Nätan guepancagsi cayan chaynuy niragmi: ‘Runa-
mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy’ ninmi.
40 Chay ishcayninta cäsucurga rurayanqui lapantam, Moisés
isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbin-
gantas”.

Diospa acrashanpita Jesús fariseocunata tapungan
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 Nircurga chaychru goturarcayag fariseocunatam Je-
susga tapurun:
42 “Gamcunaga ¿ima nipäcunquitag salvacugpita? ¿Pipa cas-
tanpitatag payga shamunan cara?”
Niptinga “Rey Davidpa castanpitam” nirärinmi.
43 Chay nipäcuptin Jesusga cay nirunmi: “Chaura Rey
Davidga ¿imanirtag Santu Espíritu rimachiptin gayara ‘Mu-
nayniyognï’ nir, castalan cayaptinga? Rey Davidga cay ni-
ram:
44 ‘Munayniyog Diosnïmi nirun munayniyog salvamagnïta:
“Cay derëcha lädüman tayucuy
chregnishugniquicunata naupayman chruramungäcama” ni-
ram’.
45 Chaura Rey Davidsi ‘Munayniyognï’ niyaptinga, nätan
¿Salvacugga canman paypa castanchur?”
46 Niptinga manam pisi ima niytas atiparachu. Nätan chay
junagpita-pacham lapansi manchacurcara Jesús tapupayta.

23

Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan fariseocu-
nata imanuy capäcungantas Jesús ningan
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 13.34-35; 20.45-47)

1 Chaura chaychru goturarcayag runacunatawan
discïpuluncunatam Jesusga cay nirärimán:
2 “Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocu-
naga carcayan yachrachipäcushunaypagmi Moisesnuysi.
3 Chauraga Moisés isquirbingannuyla
yachrachipäcushuptiquiga cäsucurcay jinaman rurapäcuy
lapanta. Paycunanuy icha ama cawapäcuychüga. Paycunaga
manam yachrachipäcungannuychu cawapäcun.
4 Paycunaga runacunapa mandashalantam Diospa man-
dashantanuy rurarcayächin mana pisi rurayta atipayaptin.
Chay mandashacuna cayan juc lasag guepi sasa aywachi-
nanuymi. Nätan quiquincunaga manam maygalantas ru-
rayta almitipäcunchu.
5 Antis ima-aygatas paycunaga rurapäcun runacunapita ali-
pag ricasha capäcunalanpagmi. Chaypitas Diospa mandashan-
cuna apacurcänan ichic cäjalatas mas jatunta ruracarcärirmi

chruracurcan urcuncunamansi ricrancunamansi jinaman jacuncunapa burlasnincunatas mas uracamam chruracurcan.
6 Paycunaga munapäcun ima micapäcuycunachrüsi alinnin tayucunachru tayuytaran, nätan Israel castacuna gotucarcänan wayichrüsi munapäcun naupa naupachru alinnin tayucunaman tayucuytaran.
7 Pläzachru puripäcursi munapäcun runacuna manchapacuypa saludapäcunantam, jinaman 'Yachrachigpa' gayapäcunantam.
8 Nätan gamcunapagga ama shongoycuna munachunchu yachrachigparag gayapäcushunayta, antis gamcunaga lapaysi carcayanqui chay wauguelam. Yachrachishugniquicunaga cayan juclaylam. Payga cayan 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningalanmi.
9 Cay pachachru gamcunaga amam Tayta Diostanuy ricapäcunquichu pitas. Tayta Diosniquicunaga juclaylam. Payga cayan jana pachachrümi.
10 Amatan shongoycuna munanganchu mandagpa gayapäcushunaytas. Diospa acrashalanmi cayan mandagsi.
11 Pi maysi gamcunachru mandagga gamcunata atendipäcushunqui.
12 Nätan pi maysi alinninpag ricachicugga manacagpag ricasham canga. Nätan pi maysi manacagpag ricachicugga alinninpag ricasham canga" niräriman.
13 Chaypitam chay mana cäsucugcunata cay nin: "¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna jinaman fariseocuna! ¡Gamcunaga carcayanqui alitucuglam! Juc wayiman mana pisi yaycunanpag llävi charicuyugnuymi gamcunaga mana munapäcunquichu Diospa munayninman runacuna yaycapäcunanta. Gamcunaga manam quiquiquicunas yaycuyta munapäcunquichu, ni manatan yaycuy munayagcunatas yaycachipäcunquichu.
14 [¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Gamcunaga viüdacunapa imalam cagtas guechrurcayanquim. Chaypitaga ali ruragpag ricasha capäcunay raygom alisca unay Dioswan rimag tucurcayanqui. Chaynuy rurapäcungaypita mas juyupa cunchuchisham capäcunqui.]
15 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Jatun gochrapawan pampacunapa purichignuysi gamcunaga imatam mana yachrarcayächinquichu runata Diosta mana cäsucug

gamcunanuysi cananpag. Nä munapäcungaynuyman muyurärichirga chay runata rurarärinqui gamcunapitaga ishcay maspa nina wayichru cunchuchisha cananpagmi. Gamcunaga jatun gochrapas pampapas aywarcayanquim runata Israel castaman muyuchipäcunaypag. Nä muyurcachirga chay runata jorgorcayanqui gamcunapitas ishcaypaypa mas lutanmanmi.

16 ¡Aliscam cunchupäcunqui gamcunaga! Chaura gamcunaga ñaushanuysi mana imatas tantiarmi runacunata yachrarcayächinqui cay nir: 'Rurashagmi' nir, Diospa wayinta janchrarcur juracugga mana rurarsi manam lutantachu ruran. Nätan pisi 'Rurashagmi' nir, 'Diospa wayinchru cayag örucunata janchrarcur juracugmi ichaga lutanta rurayan' nir.

17 ¡Gamcuna carcayanqui gotaracamam, jinaman ñaushanuymi! ¿Gamcunapitaga öruchu u Diospa wayinchu mas välig? Antis öruga 'Cayga Diospag nisha carmi', jinaman Diospa wayinchru carmi välin.

18 Gamcuna yachrarcayächinquim caynuypas: Pisi 'Rurashagmi' nir altarta janchrarcur juracugga mana rurarsi manam lutantachu rurarun. Nätan pisi 'Rurashagmi' nir, 'Altarchru ofrendata janchrarcur juracugmi ichaga juchäcun' nirsi.

19 ¡Gamcuna carcayanqui ñaushanuymi mana tantiagcama runa! ¿Gamcunapitaga altarchu u altarman 'Diospag' nir chrurashachu mas välig? Antis imasi väliyanga altarchru carmi.

20 Chaura pisi altarta janchrarcur juracugga janchrarcuyan lapan chrurarayagnintawanmi.

21 Nätan pisi 'Rimangannuy razonpam rurashag' nir Diospa wayinta janchrarcur juracugga manam Diospa wayilantachu janchrarcun, antis Dios chaychru cayagtawanmi.

22 Nätan pi maysi jana pachata janchrarcur juracugga janchrarcuyan Diospa tayacunantam jinamanmi tayagnintas.

23 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna alitucuglam carcayanqui! Gamcunaga chruncapita juctam mentata anista jinaman cominosta Diospag jorgorcayanqui. Antis Moisés isquirbinganchru 'Alitam rurapäcunqui, runatam cuyapapäcunqui, jinaman Dioslamanmi yupachicurcanqui' ningantam rurapäcunquiman caraga chay waquin rurarcayangaycunatawan.

24 ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama runa! Gamcunaga chuspinuysi cayag ichic mandashacunalatam imanaypanuysi cäsucurcayanqui, nätan camellu uywanuysi jatun mandashacunataga manam cäsucuyta munapäcunquichu.

25 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga carcayanqui väsupa plätupa janalan maylashanuymi, nätan chay väsupa plätupa ruyin mana maylashanuymi carcayanqui imatas suwacurcayangaywanga, jinaman ima-aygas lutan rurarcayangaywanga.

26 ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama fariseocuna! Naupataga väsupa plätupa ruyin maylagnuysi jucha ruraypita wanacurcay. Chauraga capäcunqui alim jananpas.

27 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcuna carcayanqui runa enterrashapa janan yuragwan ali shumag pintapashanuymi, nätan chay runa enterrasha ruyichrüchu tullucuna cayan mana pasay ali.

28 Chaynuymi gamcunasi runa ricanalanpagga carcayanqui ali rurag nirag. Nätan manam razonpa alichu capäcunqui chay ima-aygas lutan rurapäcungaywan.

29 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga Diospa willacugnincunapa mïchunta sharcarcayächinquim, jinaman ali ruragcunapa enterrashantas shumagyarcayächinquitan.

30 Chayta rurarga cay nircayanquim: 'Noganchi awillunchicuna cawanan wichan cawarga manachr yanapachwanchu cara Diospa willacugnincuna wanuchiyta'.

31 Nipäcurniqui quiquiquicunam musyachicurcayanqui Diospa willacugnincuna wanuchigcunanuysi mana cäsucug casta capäcungayta.

32 Chauraga unay awilluycuna ruray galayapäcungantar ushapapäcuy pasay-pacha.

33 ¡Gamcuna carcayanqui acapa casta juyu culebracunanuymi alisca juyucama! ¿Imanuyparag gueshpipäcunqui nina wayichru Dios cunchuchipäcushunaypita?

34 Chaura chayman mana aywapäcunaypagmi nogaga cachramushag Diospa willacugnincunata, tantiaysapa runacunata, jinaman yachrachigcunata. Nätan gamcunaga paycunatam waquinta wanuchipäcunqui, waquintam cruzman clävapäcunqui, waquintam Israel castacunapa gotucarcänan wayincunachru alisca magapäcunqui. Jinaman waquintam marcan marcan ashipäcunqui cunchuchipäcunaypag.

35 Chaynuy rurapäcungaypita alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga cunchupäcunqui lapan ali rurag runacuna wanuchipäcunganpitam, chay ali

rurag Abelpita galayur Berequiaspa churin Zacariasta wanuchipäcungaycamam. Payta wanuchipäcuray inciensuta Diospag rupachicunacagchru jinaman washa altarwan tincucugchrümi.

36 Mayapäcamay shumag: Lapan caycuna rurangaypita cunchupäcunquim gamcunaga".

37 Nircurmi cay nirun: "¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcuna Diospa willacugnincunata wanurcayächinquim, jinaman Dios cachramungancunata rumiwanmi chapircayanqui! Gamcunata maymay cutichr gotuyta munapäcurag, juc walpa chiucancunata rapran ruyiman gotugnuysi, nätan manam munapäcuraychu.

38 Cananga yachrarcayangay wayiquicuna chunyagmanmi muyunga.

39 Nätan cananga manam mastaga ricapapäcamanquipishchu 'Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan' nipäcamänaycama" nirun.

24

"Yapay cutimunäpagga caycunaran ruracanga" Jesús ningan (Mr 13.1-23; Lc 21.5-24; 17.22-24)

1 Chaura Diospa wayin puncupita nä aywacunanpag Jesús yargoyaptinmi discïpuluncunaga ashuyärï Jesusman "¡Diospa wayinta! ¡Imanuy jatun, jinaman ima-ayga shumag sharcachisha canganta rircärichipäcunäpag!"

2 Jinarcurmi Jesusga nipäcaman: "¿Ricarcanquichu lapan caycunata? Shumag mayapäcamay: Manam juc rumilas juc rumiwan chrurcanacushaga quëdangachu. Lapanmi canga juchruchisha" nipäcaman.

3 Chaypitam Olivos ningan gotuman chrarur Jesús tayayaptin tapurärï cay nir: "Willapäcamay chay nircayämangayga. ¿Imaytag ruracanga? ¿Imanuypatag cay pachaman cutimunayta, jinaman cay pacha ushanan junag nachrgayämunganta musyapäcushag?"

4 Nipäcuptïmi Jesusga nipäcaman: "¡Mayag mayagmi capäcunqui! Pisi casquita alita nirag nipäcushuptiquitag 'Razonchri' nirärinquiman.

5 Aywapäcamunga achcam 'Nogam Cristo cayä' nir casquicuyar. Chay casqui rimapäcunganta achca achca runacunam 'Razonchri' nipäcunga.

6 Jinaman mayapäcunquim 'Guërram cayan' nigta u 'Guërrash canga' nigtas. Nätan gamcunaga amam manchacapäcunquichu. Chaynuymi ruracänan cayan, nätan manaran cay pacha ushanan junagragchüga.

7 Chaypitas juc nacionchru runacuna juclä nación runacunawan guërrata rurapäcungam. Chaynuytan juc reysi runacunawan guërrata ruranga juc reyta runantinta. Chaypita canga micuy wanaymi tucuy gueshyacunam jinaman pacha cuyuycunam maychrüsi chaychrüsi.
8 Lapan chaycuna canga alisca cunchuycunapa galayunalanran, pachrayog warmita pachran nanapagnuysi.
9 Nätan lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui nogapa janä. Chaypita mandagcunapa maquinmanmi chrächipäcushunqui tucuynaypa cunchuchipäcushunaypag jinamanga wanuchipäcushunquim.
10 Chay wichan waquinga Diosman yupachicugcuna achcam nä mana yupachicurcangachu. Chaypitam jucninsi jucninsi chregninacurcanga, jinamanmi jucninsi jucninsi wanuyman jitayunacurcanga.
11 Chaypita achcam casqui rimag runacuna aywamunga 'Diospa willacugninmi cayä' nircayar. Chay nipäcur achca runacunatam pantacächipäcunga.
12 Chaypitaga alisca alisca jucha rurayla captinmi, achca runacuna nä mana cuyacugman muyupäcunga.
13 Nätan pi maysi wanungancama chaynuyla Diosta servigmi ichaga salvasha canga.
14 Nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapam maychru chaychrüsi willapacanga lapan runacuna musyapäcunanpag. Chayran ushanan junagga chrämunga.
15 ¡Chauraga Diospa willacugnin Daniel isquirbinganta leyigcagga pisi shumag tantiachun! Payga 'Chay Diospa wayinchru inciensuta rupachicunacagchru alisca lutan jucha ruracagtam ricapäcunqui' niram. (Chaura chay isquirbishata leyigcagga tantiapäcuy.)
16 Chauraga Judeachru yachrayagcuna gueshpicurcächun jircacunaman.
17 Nätan wayin jananchru cayagsi ama wayinman imalansi jorgog yaycuchunchu.
18 Chaynuytag imaman aywasha carsi ama wayinta cutichunchu ni catan apaglas.
19 ¡Ay, chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna jinaman wawan chuchuyagcuna!
20 Chauraga Diosta manacurcay chay gueshpinay junag tamya wichanchru u jamana junagchru mana cananpag.
21 Chauraga alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga manam carachu cay pacha camanganpita-pachasi, ni manatan mas guepamansi cangapishchu.
22 Nätan chay cunchuna wichan mana wayrala pasaptinga manachr pisi salvasha canmanchu. Nätan chay cunchuna

wichan wayrala pasanga acrashancuna raygom.
23 Chauraga pisi ‘Caychrümi Cristo cayan’ u ‘Wacchrümi
cayan’ nishuptiqui ‘Amam razonchri’ nipäcunquichu.
24 Aywapäcamungam ‘Cristotucugcunawan’, ‘Diospa
willacugnintucugcuna’, casquicurcayar. Alisca aliscam
chaycuna ima-aygatas rurapäcunga runala mana ruray
atipänancunata. Chauraga Diospa acrangancunata
ichiclapitam mana pantacächipäcungachu.
25 Nämi nirärig chay ima-aygas pasanancunapita.
26 Chaymi ‘¡Wac jäpagchrümi Cristo cayan!’ nipäcushuptiquis,
ama aywapäcuychu, u ‘¡Wac wayichrümi cayan!’
nipäcushuptiquis, ama ‘Razonchri’ nipäcuychu.
27 Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag inti
yargamunanpita inti ishquinancama juc lipa achicyagnuysi
runacunapita ricapusham.
28 Maychrüsi wanushacagmanchu condurcuna
gotucapäcun runa ricay, chaynuymi cutimushag”.

Mayänipitam cutimushag Jesús ningan
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 “Chay cunchuy junagcuna pasaruptilanmi,
inti yanauyagman muyunga,
quillas manam nä achicyangachu,
nätan goyllarcunam ishquipäcamunga,
jinaman jana pachachru ima-aygas cayagcunam limpu
cuyuringa.
30 Chaura noga jana pachapita shamusha runa cay
pachaman aywayämugta musyapäcunanpag ricacämushag jana
pachachrümi. Nä ricaparärimarga lapanmi cay pachachru
runacuna wagapäcunga. Jinamanmi ricapapäcamanga
pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman alisca
shumag liplipyayar aywayämugta.
31 Chauraga cachramushag jana pachachru angelnïcunatam
cay pachachru lapan acrashäcunata gotupäcamunanpag. Chay
rimangä mayacanga juc trompëta wagarignuymi.
32 Hïgos montipita yachracurcay. Chay montipa rämancuna
llullumuptin jinaman yürancuna chicchimuptin, gamcuna
musyarcayanqui nä usya wichan nachrgayämungantam.
33 Chaynuymar chay niyangäcuna ruracagta
ricapäcursi tantiapäcunqui, nä ushanan junag pasay
nachrgarayämunganta.
34 Shumag mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga, gam-
cuna manaragsi wanupäcuptilaymi.
35 Jana pacha ricapurcayangaysi, jinaman cay pachas
ushacaglam cayan, nätan cay rimayangäcunam ichaga rura-
cangarag.

36 Nätan ima junagchru u imayüra aywamunäpitaga manam
pisi musyanchu, ni jana pachachru angelcunas ni nogasi.
Musyayanga Tayta Dioslam.
37 Chauraga Noé jutiyog runa cawanan wichanchu
mayänipita löcu tamyayta galacuyura, chaynuymi noga jana
pachapita shamusha runasi cutimushag mayänita.
38 Chaypin wichan runacuna cawapäcura micucularmi
upyacularmi casaracurcayälarmi jinaman warmi churincu-
natas casararcayächilarmi, Noé büquiman yaycungan junag-
cama.
39 Nätan paycuna manam tantiapäcushachu chay löcu
tamyamungancama. Jinarcurmi lapan wanurärira yacuwan.
Chaynuy mayänipitam noga jana pachapita shamusha runasi
aywamushag.
40 Chay aywamunä junagga ishcay runacunam
chracrachru uryarcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha
canga, nätan jucnin mana camacushacagmi dëjasha canga.
41 Chaynuytan ishcay warmicunas agacurcayanga. Jucnin
camacushacagmi apasha canga. Nätan jucnin mana cama-
cushacagmi dëjasha canga.
42 ¡Chauragar cacurcayay camacushala! Noga munayniyog-
niquicuna imayüra shamunätas mana musyarcayarga.
43 ¡Cayta niyärishay tantiapäcunaypag! Juc wayiyog runa
imayüra suwa chrämunantas musyarga mayag mayaglachr
canman, nätan manachr wayinman togorcur yaycunanta
cunsindinmanchu.
44 ¡Chaura gamcunas camacushala cacurcayay! Noga
jana pachapita shamusha runaga aywamushag mana pinsi-
ashachrümi”.

Juc rantisha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 12.41-48)

45 “¿Chauraga maygaycunatag carcayanqui juc yarpaysapa
jinaman yupachicuna rantisha runanuy? Chay runatam
rantigninga chrurarayan wayinchru lapan cayagcunata
üralachru micuyta garananpag.
46 Chaura chay rantignin runa chraramur ningannuyla
rurayagta tariruptinga, chay rantisha runaga aliscam cushi-
cunga.
47 Mayapäcamay shumag: Chauraga rantigninga chay
runanta chruranga wayinchru lapan imancagtas ricanan-
pagmi.
48 Nätan chay rantisha runa lutan rurag car shongonchru
cay ninman: ‘Rantimagnï manaran cutimunmanragchu’ nir.
49 Galayunman rantisha-mayincuna magayta, jinaman
micucular upyacular cacunman shincagcunawan.

50 Chauraga chay rantignin runa cutimunga mana
shuyayangan junagmi jinaman mana musyangan üram.
51 Chaura chaynuy rurayagta tarirurga, rantigninga
aliscam cunchuchinga. Payta jitayurunga alitucug-
cunacagmanmi cunchunanpag. Chaychrümi alisca
waganga, jinaman quiruncunatam gapapayla wagarichinga
laquicuypita. Chaynuymi noga cutimur rurashag
runacunawan".

25

Chrunca jipashcunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

1 "Cananga tantiachipäcushay Diospa munayninchru
cawagcunaman cutimuptï pasananpita chrunca
jipashcunawan. Chay jipashcunam aceitiwan rupag
michïruncunata achquicurcur aywarärin casarag mözu
chrasquicug.
2 Pichgacagmi capäcusha gotaracama, nätan waquin pich-
gacagmi capäcusha yarpaysapacama.
3 Chay gotaracagcunaga michïrunta aparcayarmi mana
mas aceitita apapäcushachu michïrunman yapapäcunanpag.
4 Nätan yarpaysapacagcunam ichaga aceititaga apapäcusha
michïruncunachrüsi jinaman juc botëllancunachrüsi.
5 Chaura casarag mözu mana jucla chrämuptinga,
shuyararcayaglatam pununay charirärin jinamanmi lapan
punucarärin.
6 Chauraga chraupi pagasmi mayacaramun 'Nämi casarag
mözu yaycayämun. Yargapäcamuy chrasquicug' nir.
7 Niptinga lapanmi jipashcunaga sharcarärin. Jinarcurmi
michïruncunata camarirärin.
8 Chaypitam chay pichga gotaracunaga chay yarpaysapa ji-
pashcunata manacarärin 'Aceitiquicunatanar goyärimay ichi-
clatas. Michïrücunam upinayan' nir.
9 Nipäcuptinmi chay pichga yarpaysapacunaga 'Manam
gopäcugmanchu. Raquiparäriptïga manam aypangachu no-
gacunapagsi ni gamcunapagsi, antis aywapäcuy rantig chay
ranticugcunaman' nirärin.
10 Chaura chay pichga aceiti rantig aywapäcungancamam
casarag mözuga chraramun. Chauraga chay shuyarar-
cayag pichga jipashcunalam yaycarärin casamintumanga
chay casaracug mözuwan. Jinarcurmi puncu wichrgacarun.
11 Chaypitaran chrarärimun chay waquin pichga jipashcu-
naga cay nircayar: '¡Tayta! ¡Tayta! ¡Puncutanar quichrayulay!'
12 Nipäcuptinmi casarag mözuga cay niramun:
'Mayapäcamay shumag: Gamcunataga manam
reguepäcugchu' " nir.

13 Nircurmi Jesusga nipäcaman: “Chaynuytag
pasarärishunquiman gamcunatas, cacurcayay camaricushala.
Manam musyapäcunquichu ima junagchru ni imayüra
cutimunätas”.

Guellay mirachig runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 19.11-27)

14 “Chaura Diospa munayninchru cawagcunawan pasanga
caynuymi” nirmi willarärimán juc runapita cay nir: “Juc
runam caru marcata aywacur rantisha runancunata ga-
yarcur golguenta mirachipäcunanpag dëjaparura.
15 Chauraga juc rantisha runantam goyurun pichga
talentu ningan golgueta, juctam ishcay talentu ninganta,
nätan juctam juc talentu ninganta. Chaynuypam
lapantas aypuchracurura imanuypa golgue mirachicuy
yachrapäcungantas nä musyar. Chaypitam aypuchracurcurga
aywacura caruta.
16 Jinarcurmi pichga talentu ningan golgueta chrasquig
runaga chay golguewan imas rantiyta jinaman ranticuyta
galacuyun. Chaynuypam mirarachin juc pichga talentu
masta.
17 Ishcay talentu chrasquishasi chaynuytan ruraratag chay
golguewan. Paysi mirachisha ishcay talentu mastam.
18 Nätan juc talentu chrasquigmi icha aywarcur chay golgue
chrasquinganta pacaramunag pampata uchrcuyur.
19 Chaypitaga alisca unaytaran chay golgueyog runaga cu-
tiramun chay rantisha runancunaman. Chaypitam gayarun
aygatacama mirachisha capäcungantas nipäcunanpag.
20 Chauraga chrarun chay pichga talentu golgue
chrasquisha runam. Jinarcurmi golguenta goyurun juc
pichga talentu masnintawan cay nir: ‘Tayta, gomaray pichga
talentutam, nätan cay pichgacagga cayan mirayninmi, catay
golguequi’ nir.
21 Niptinmi golgueyog runaga cay nin: ‘¡Ali servignïmi casha
canqui jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy
rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna
runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman mirachingaypita cushisha
micapäcunanchipag!’ nirun.
22 Chaypitaga chrarun ishcay talentu chrasquisha runatan
cay nir: ‘Tayta, gomaray ishcay talentutam, nätan cay ish-
cayga cayan mirachingämi’ nirmi lapanta gorun.
23 Niptinmi golgueyog runaga nirun: ‘¡Ali servignïmi gamga
casha canqui jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi
ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yu-
pachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman mirachin-
gaypita micapäcunanchipag!’ nirun.

24 Nätan juc talentu chrasquisha runam icha chrarurga
cay nin: ‘Tayta, juyu runa cangayta musyarmi, mana mu-
rurungaypita cosechag cangayta musyarmi, jinaman mana
wichingaypita palag cangayta musyarmi,
25 gamta manchacur golguequita pacaramurä pampa ruyi-
man. Cä cayan golguequi pachalan’.

26 Niptinmi golgueyog runaga cay nin: ‘Gamga guel-
latag jinaman munangalay ruragtag cacunayqui. Chaura
mana tarpungäpitas cosechag cayaptïga, jinaman mana wich-
ingäpitas palag cayaptïga,
27 golguëta bancumanchri chruranquiman cara, nä cu-
timur golguëta miraynintinwan jorgonäpag’.
28 Nircurmi chaychru cayagcunata cay nin: ‘Cay runata
guechrupäcuy golguëta. Chaypita chay golgueta gopäcuy
chrunca talentu charayagcagta’ nin.
29 Chaura pitas maytas ningänuy ruragcagtaga Diosga
ricanga alisca alinninpagmi. Nätan ningänuy mana
ruragcagtaga alipag ricasha cayanganpitas manacagpag
ricasham canga.
30 Nätan cay mana välig rantisha runata jitayapäcamuy
washa yanauyagman. Chaychrümi waganga, jinaman
quirunta gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi
noga nä cutimunä junag pasanga”.

Jesús cutimurga ishcay puntamanmi runacunata raquinga

31 “Chaura noga jana pachapita shamusha runa cutimurga,
aywamushag alisca shumag achicyayarmi jinaman lapan
angelnïcunawanmi, jinarcurmi tayucushag alisca shumag
trönuman.
32 Chaypitam naupäman lapan nacionpita runacuna go-
tupäcamunga. Chay runacunatam nogaga cabracunapita
uyshacunata juc michig raquignuysi raquichracushag.
33 Uyshanuysi cagcunatam derëchäcagman raquishag, nätan
cabranuysi cagcunatam ichognïcagman.

34 Chaypitam noga reyga nishag chay derëchächru cagcu-
nata: ‘Shapäcamuy Tayta Diospita yanapashacuna, jinaman
cawapäcuy wac mandayangäcagchru. Chayga camarirayan
cay pachata camacanganpita-pacham gamcunapag.
35 Gamcunaga micanasha cayaptïsi micuyta gopäcamaraymi.
Yacunasha cayaptïsi yacutas gopäcamaraymi. Mana pipita
reguesha puriyaptïsi wayiquiman gorpachapäcamaraymi.
36 Mana jacuynag cayaptïsi jacuta gopäcamaraymi.
Gueshyaptïsi jampipäcamaraymi. Carcelchru wichrgaraptïsi
aywapäcamuraymi ricamagnï’.

37 Niptï chay alita ruragcunaga cay nipäcamangam: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata ricar garacurcarag? ¿Imaytag yacunashata ricar yacuta gopäcurag?
38 ¿Imaytag mana reguesha purigta ricar wayïcunaman gorpachapäcurag? ¿Imaytag mana jacuynag cayaptiqui jacuta gopäcurag?
39 ¿Imaytag gueshyaptiqui u carcelchru wichrgarayaptiqui aywapäcamurä ricagniqui?’

40 Nipäcamaptin noga reyga cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygan manacaglatas chaynuy rurapäcurniqui nogatam atendipäcamaray’ nishagmi.

41 Chaypitaga chay ichognïcagchru cayagcunatas cay nishagmi: ‘Sumagla ashucurcay nogapita Diospita lutanpag ricashacuna. Gamcuna aywapäcuy nina wayiman. Chayga cayan Asyagpag jinaman angelnincunapag camarisham.
42 Gamcunaga micanasha cayaptïsi manam micuyta gopäcamaraychu, yacunasha cayaptïsi manam yacutas gopäcamaraychu,
43 mana pipita reguesha puriyaptïsi manam gorpachapäcamaraychu, mana jacuynag cayaptïsi manam jacutas gopäcamaraychu, gueshyayaptïsi jinaman carcelchru wichrgarayaptïsi manam aywapäcamuraychu ricamagnï’.

44 Niptïmi chay runacunasi cay nipäcamanga: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata, yacunashata, mana reguesha puriyagta, mana jacushata, gueshyayagta, carcelchru wichrgarayagta ricapur mana atendipäcuragchu?’

45 Nipäcamaptin cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygalantas mana chaynuy yanapapäcur nogatam mana atendipäcamaraychu’ nishagmi.

46 Chaura chay lutan ruragpag ricashacunam imaycamas cunchuchisha capäcunga. Nätan ali ruragpag ricashacunam Dioswan imaycamas cawapäcunga”.

26

Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacurcangan
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Chaypitam lapan caycunata nircurga, Jesusga discïpuluncunata cay nipäcaman:
2 “Gamcuna musyarcayangaynuysi cananpita ishcay junaglatam canga Pascua fiesta. Nätan noga jana pachapita shamusha runam chregnimagnïcunapa maquinman jitayusha cashag. Chaycunam cruzman cläpäcamanga”.

3 Chauraga chay junagcunam sacerdöticunapa mandagnincuna jinaman alinninpag ricasha chacha runacuna gotucarärinag Caifás jutiyog runapa wayin puncuchru. Payga cara sacerdöticunapa mandagninmi.
4 Chaychrümi shumag rimanacarärinag yangapita juchacharcur Jesusta charipäcunanpag jinaman wanuchipäcunanpag.
5 Chauraga ninacarärinag cay nirmi: “Ama rurashunchu cay fiesta wichanga cay achca runacuna goturarcayag mana imatas ruramänanchipag” nir.

Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Chaura Jesús cayara Betania marcachrümi leprösu nipäcungan Simonpa wayinchru nogacuna discïpuluncunawan.
7 Chaychrümi juc warmiga Jesusman ashuyurun, yurag rumipita rurasha botëllachru perfümim apasha. Chayga cara alisca chranin golguewan rantinam. Chaytam Jesús mësachru cayaptin umanman jirpurun.
8 Chaura discïpuluncunaga chayta ricarärirga piñäcarärï cay nirmi: “¡Yangam cay perfümitaga pampanman rurarun!
9 Antis alim canman cara alisca chranin golguechru ranticurusha mana imaynagcunata yanapänapag”.
10 Nircayangäta Jesús mayarurga cay nirärimanmi: “Cay warmipag lutantam rimarcayanqui. Cay perfümi jirpamanganwanga alitam rurarun.
11 Mana imaynagcunaga chaynuylam gamcunawan carcayanga. Nätan nogaga manam alä unaychu gamcunawan cashag.
12 Cay warmi perfümita cuerpüman jirpamanganwanga camariyäman mïchuchru enterrasha canäpagmi.
13 Mayapäcamay shumag: Maychru chaychrüsi cay pachachru ali willapa willapacurcangancagchrümi cay warmi ruranganpitas willapacurcanga ali ruranganpita yarpasha cananpag”.

Jesusta reguechinanpag Judas rimanacungan
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Chauraga chrunca ishcayniyog discïpulu-mayïcunapitam jucga aywarunag sacerdöticunapa mandagnincunaman. Chay aywagpa jutin cara Judas Iscariotem.
15 Nä chrarurmi cay nirunag: “¿Aygatatag golgueta gopäcamanquiman Jesusta reguechipäcuptïga?”
Niptinmi paycunaga gorärira quima chrunca golgueta.
16 Chayürapitam Judasga munara imalas cananta Jesusta reguechinanpag.

Discïpuluncunawan Jesús Pascua micuyta cënangan
(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Chauraga mana levaduränag tanta micuna fiesta galarinan junagmi discïpuluncunaga ashuyarärï Jesusman cay nir: "¿Maychrütag camaripäcamushag Pascua micuyta micunanchipag?"

18 Nipäcuptïmi payga cay nipäcaman: "Aywapäcuy marcata. Juc runapa wayinman chrarurmi cay nipäcunqui: 'Yachrachigmi cay nin: Nämi nachrgayämun ürä wayiquichrümi Pascua micuyta micushag discïpulücunawan' nipäcunquim" nipäcaman.

19 Chaura Jesús ningannuylam aywapäcurä, jinamanmi camarirärï Pascua micuyta micapäcunäpag.

20 Nä pacha chacarpuruptinga mësacagmanmi Jesusga iscatarayara nogacuna chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan.

21 Nä micurcayaptïmi Jesusga cay nipäcaman: "Mayapäcamay shumag: Gamcunapita jucmi reguechipäcamanqui wanuchipäcamänanpag".

22 Nipäcamaptinga alisca laquisham Jesusta tapurärï jucnïsi jucnïsi cay nir: "Munayniyog tayta, ¿nogachu cayä?"

23 Nipäcuptïmi Jesusga cay nin: "Nogawan parëju jitga plätuman tantata tawirpuyagmi reguechimanga wanuchipäcamänanpag.

24 Noga jana pachapita shamusha runawan ruracanga unaypita isquirbirayangannuyran. Nätan wanuchipäcamänanpag reguechimag runam ichaga cayan laquipaypag. Payga mana näcimursi alim canman cara".

25 Niptinga reguechinanpag cayag Judasga cay ninmi: "Yachrachig, ¿nogachu cayä?"

Niptin Jesusga "Gammau cayanqui" nirunmi.

26 Nä micuyta ushaparcayaptïmi Jesusga tantata aptarcur Diosta "Gracias" nicurun. Jinarcurmi tantata partichrarcurga aypurärimán "Micapäcuy, cay tantaga cayan cuerpünuymi" nir.

27 Nircärimarga charirun vïnuyog cöpatam. Chaypitam Diosta "Gracias" nircurga, gorärimán "Lapay caypita upyapäcuy.

28 Cayga cayan yawarnïnuymi. Wanuchipäcamaptin yawarnï wichicanganmi, välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcänanpag" nirmi.

29 Chaypitas cay nirärimanmi: "Cananpitaga manam masta upyashagchu üvaspa yacunta yapayga, upyashagga Tayta Diospa munayninchru gamcunawan gotucänä junagran" nin.

30 Chaypitam juc cantata cantacarcärirga aywacurcarä
Olivos gotuta.

Pedro casquicunanpita Jesús willangan
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

31 Chaypitam Jesusga nipäcaman: "Canan pagas gam-
cuna lapaymi dëjarcärimar aywacurcanqui. Chaynuy ru-
racänanpagmi isquirbishachrüsi cay niyan:
'Uysha michigtam wanuchishag.
Jinarcurmi uyshancunaga wichicasha capäcunga' ninmi.
32 Nätan wanungäpita nä cawacaramurga aywashag gam-
cunapa naupaytam Galileata".
33 Niptinmi Pedroga cay nirun: "Lapan dëjapäcushuptiquis
nogaga manam dëjashaychu".
34 Niptinmi Jesusga Pedrota nin: "Mayamay shumag:
Canan pagas manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti
'Manam reguëchu' ninqui nogapag".
35 Niptinmi Pedroga yapay cay nirun: "¡Razonpam niyag:
Gamtawan wanuchimänan captinsi nogaga manam gam-
pagga 'Manam reguëchu' nishagchu!"
Niptinga paynuymi lapäcunas nipäcurä.

Getsemaní huertachru Jesús manacungan
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Chaypitaga Jesuswan chrarärï Getsemaní ninganmanmi.
Chaychrümi cay nipäcaman: "Caychru tayacurcayay mas wa-
clächru Diosta manacamungäcama".
37 Nircurmi pusharicurun Pedrota Zebedeopa ishcay
churincunatawan. Paycunawan cayarshi alisca juyupa
laquicuyta galacuyun.
38 Chauraga chay quimantash cay nin: "Alisca laquicuymi
chariraman. Caylachru mayag mayagla riccharcayar cacur-
cayay".
39 Nircur Jesusga mas waclaman ashuyurshi pampaman
lipucuyun. Jinarcurshi manacuyta galacuyun cay nir:
"Dios-mayï, gam munarga amar cunchuchimaychu chay
cunchunäcunata. Nätan ama munangänuyga cachunchu, antis
cachunga gam munangaynuy".
40 Nircurga cutiramun chay quima discïpuluncunamanshi.
Jinarcurshi tarirun punucashata. Chauraga Pedrotash cay
nin: "Gamga manachu juc üralas nogawan parëju ricchayar
cayta atiparay.
41 Ricchayar capäcuy, jinaman manacurcay Diosta, Asyag
mana juchaman ishquichishunaypag. Razonpas shongo-
layga munayanmi ricchayta, jinaman manacuytas, nätan
cuerpuymi ichaga guellanayanga".

42 Nircurga yapay cutirshi manacuruntag cay nir: “Dios-
mayï. Chay cunchunäcunata cunchunärag captinga jina
cunchushag. Chauraga gam munangaynuy ruracächun”.
43 Nircurga yapayshi cutiyuruntag, jinarcurshi tarirun
chay quima discïpulu-mayïcunataga punucashatatag. Pay-
cunaga ricchayälar cayta mana atipapäcurachu alisca pu-
nunapäcuptinshi.
44 Chauraga jinata dëjarcurshi yapay aywacun, chaywanga
manacurun nä quimapaypash naupata ningannuyla.
45 Chaura yapay cutiramurga chay quima discïpulu-
mayïcunatash cay nin: “Nämi punurärinquis jamarärinquis.
Nämi ürä chraramun noga jana pachapita shamusha runata
juchasapa runacunapa maquincunaman jitayusha canäpag.
46 Sharcapäcuy, acuchi aywacushun. Reguechimagnï nämi
yaycayämun”.

Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Chay nir Jesús rimayaptilanmi chay discïpulu-mayïcuna
Judasga chraramun. Payga cara chay chrunca ishcayniyog
nogacuna castam. Paywanmi aywarärimunag achca runa-
cuna espädanwan jinaman guerunwancama. Chay runacu-
nata cachrarärimunag sacerdöticunapa mandagnincunawan,
alisca alinninpag ricasha chacha runacunam.
48 Jesusta reguechig Judasga nämi yachrarachinag chay
runacunata cay nir: “Muchashagmi. Chaytam charipäcunqui”
nir.
49 Chauraga Jesusman jucla ashuyurmi, Judasga
“Yachrachig, buenas noches” nirun. Jinarcurmi mucharun
razón razón.
50 Chaura Jesusga cay ninmi: “Judas, imata ruramänaypagmi
shamuray, chayta jucla ruray”.

Niptinga chaylam Jesusta charicarärin.

51 Chaylam nogacunapita jucga espädanta jorgarcamur mu-
turun lapan sacerdöticuna mandagpa rantisha runanpa chu-
lan rinrinta.
52 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Espädayta chruray
chruracunayman. Pi maysi espädawan peliagga espädawan
wanuchisham canga.
53 Nogaga canan ürа Tayta Diosta manacurümanmi angelcu-
nata ganchris chrunca warangapita masta nogata washamag
cachramunanpag.
54 Nätan manacungänuy ruracaruptinga, Dios isquirbichin-
gancunaga ¿imaynayparag ruracanga, chaynuy ruracänanpag
niyaptinga?” nirunmi.

55 Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin:
“¿Imanirtag gamcunaga yargarärimunqui juc suwa-
mannuy espädaycunawan jinaman gueruycunawan
charipäcamänaypag? Nogaga waran waranmi Diospa
wayinchru yachrayächir tayag cä. Nätan manatan imaysi
charipäcamaraychüga.
56 Nätan lapan caycuna ruracayan Diospa willacugnincuna
isquirbipäcungan ruracänanpagmi”. Niptinga chaylam noga-
cunaga Jesús japalanta dëjarcur gueshpicurcarä.

Caifaspa wayinman Jesusta chrächipäcungan
(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Chauraga charircur Jesusta aywachigcunaga
chrarärichin lapan sacerdöticunapa mas mandagnincagpa
wayinmanmi. Paypaga jutin cara Caifasmi. Chaychrümi
Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan alinnin ricasha
chacha runacuna goturarcayänag.
58 Nätan Pedroga Jesusta gatirara carulapam chay
Caifaspa wayin puncucama. Chayman yaycururga,
guardiacunawanmi tayayara imachru ushacangantas
musyananpag.

59 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan chay
ganchris chrunca mandagcunaga ashipäcura Jesuspa contran
pilas manacagta rimarcunantam “Cayga wanuchisha
cachun” nipäcunanpag.
60 Chauraga achca runacuna manacagpita juchachar-
cayaptinsi, manam paypa juchan carachu. Nä
ushananmanga ishcay runacunam yaycarärin
61 cay nir: “Cay runaga ‘Diospa wayinta juchrurcachir,
quima junagtaga sharcarachimanmi’ niram”.

62 Niräriptinga lapan sacerdöticunapa mas mandagnincagmi
sharcurcur Jesusta cay nirun: “¿Manachu imatas ninqui cay
juchacharcayäshugniqui runacunata?”

63 Niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chauraga chay
mandagga cay ninmi: “Cawayag Diospa naupanchrümi
cayanchi. Razoncagta nipäcamay, ¿Diospa-mayinchu jinaman
‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu cayanqui?”

64 Niptinmi Jesusga “Au. Gam ningaynuymi cayä”
nirun. Chaypitas cay niraran: “Cananpitaga gamcuna
ricapapäcamanqui noga jana pachapita shamusha runata
Munayniyog Diospa derëcha lädunchru tayayagtam.
Jinaman ricapäcamanquitan jana pachapita pucutaychru
aywamugtas”.

65 Niruptin chay lapan sacerdöticunapa mas mandagnincagga chay sacerdöti jacuntam lachirun alisca piñasha canganta musyachinanpag. Jinarcurmi nin: “¡Chaynuypa rimayarga Diostam ashliyan! Cananga cay runapita manam pi imata nimänanchitas munanchichu. ¡Canan üram chay lutan rimanganta mayarunchi!

66 ¿Ima nipäcunquitag?”

Niptinmi chaychru cayag runacunaga “¡Juchayogmi! ¡Wanuchun!” nirärin.

67 Niräriptinga Jesuspa cäranman togaparcurmi cutayta galacayärin. Jinaman waquinmi lagyay ushacurcan.

68 Jinarcurmi nipäcura: “Dios ‘Salvacugtam cachramushag’ ninganmi cayä niyarga, nipäcamay pi lagyashungaytas” nir.

Jesustaga “Manam reguëchu” Pedro ningan
(Mr 14.66-72; Lc 22.55-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 Chaycamaga chay wayi puncuchrümi Pedroga tayayara. Jinarcurmi chay wayichru uryag jipashga Pedroman ashuyur cay nirun: “Gamsi Galilea marcapita Jesuswanmi puriray”.

70 Niptinmi Pedroga lapanpa naupanchru “Manam musyächu imapitachr rimapayämanquis” nirun.

71 Nircur sawancagman aywayaptinmi juc warmis ricapuruntag. Jinarcurmi chaychru cayagcunata nirun: “Cay runasi Nazaretpita Jesuswanga puriram”.

72 Niptinga chaychrüsi yapaytagmi Pedroga juracurun “Wac runataga manam reguëchu” nir.

73 Chaypita mas unaylantam chaychru carcayagcunaga Pedroman ashuyärir cay nirärin: “Razonpa gamga cayanqui wacwan purig castam. Rimacuylaypam tantiachicuyanqui Galileapita cangayta”.

74 Nipäcuptin Pedroga juracuytam galacuyun “Manam wac runata reguëchu. Nätan casquicuptïga Dios cunchuchimächun” nir.

Niruptilanmi gallo wagaramun.

75 Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag” ningantam. Chauraga yargorun washatam. Chaychrümi wagacun alisca alisca.

27

Pilatoman Jesusta aywachipäcungan
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

1 Chaura nä pacha wararamuptinga sacerdöti mandagcunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam lapan rimanacarärin Jesusta wanuchinanpag.

2 Jinarcurmi chay gobernador Pilatoman aywachicurcan
watashata. Chaura chrarärichirga paypa maquinmanshi jita-
yarärin.

Judas Iscariote jurcacungan

3 Chaura chay reguechig Judasga Jesús wanuchisha canan-
pag nipäcunganta nä musyarurga "Lutantam cayta rurarü"
nirmi, chay quima chrunca golgueta apacurcur aywarunag,
chay sacerdöticuna mandagcunaman jinaman chay alinnin-
pag ricasha chacha runacunaman
4 chrarurmi cay nin: "Mana juchaynagta
wanuchipäcunaypag reguechirnï alisca juchatam rurasha
cä".
Niptin chay runacunaga "¿Imamantag nogacunaman ay-
waramunqui? ¡Ima supaysi cacuy!" nipäcusha.
5 Chaynuy niräriptin Judasga Diospa wayin sawan ruyiman
chay golgueta wicaparcurmi aywacun. Jinarcurmi jurcacu-
runag.
6 Chaura sacerdöticuna mandagcunaga golgueta palar-
curmi cay ninacarärin: "Cay golguetaga ama chrurashunchu
Diospag golgue chruracunacagmanga. Cay golguega cayan
wanuchinanchipag päganganchim".
7 Nircurmi rimanacarärin manca rurag runapa pampanta
chay golguewan rantipäcunanpag. Chayta rantipäcura juc
casta runacuna wanugta chayman enterrapäcunanpagmi.
8 Chaymi canancamas chay pampapa jutinga cayan 'Yawar
pampa' nisha.
9 Chaynuypam ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías
cay nir isquirbingan:
"Quima chrunca golguetam charirärin. Chayga cara Israel
runacuna 'Chaynuyta pägashun' nipäcunganmi.
10 Chaywanmi rantirärira 'Manca rurag runapa pampanta'
Munayniyog Dios ningannuyla" ninmi.

Mandag Pilato Jesusta tapungan
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11 Chaura Jesusga cayara Pilatopa naupanchrümi. Jinar-
curmi Pilatoga tapurun cay nir: "¿Gamchu Israel castacunapa
reynin cayanqui?"
Niptinmi Jesusga "Au, gam ningaynuymi cayä" nirun.
12 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan alinninpag
ricasha chacha runacuna ima-aygata juchacharcayaptinsi,
Jesús manam imatas nirachu.
13 Chaura Pilatoga cay ninmi: "¿Manachu imatas ninqui
chaynuy lapanta gampita rimarcayaptin?"

14 Nätan niyaptinsi Jesusga manam imatas pasay nirachu.
Chaura chay upälala captin, gobernadorga mayacasham ri-
cacarun.

"Jesusga wanuchisha cachun" nipäcungan
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

15 Chay Pascua fiestachrüga, Pilatoga wata watam
cachrarichrag cara juc runata carcelpita runacuna
munanganta.
16 Chauraga cara juc runam carcelchru wichrgasha
Barrabás jutiyog. Payga cara lapan runacunapitas alisca
reguesham.
17 Chaura runacuna goturarcayaptinmi Pilatoga tapurun
cay nir: "¿Maygan cachrarinätatag munarcayanqui? ¿Barrabas-
tachu? u ¿'Cristo' ningan Jesustachu?" nir.
18 Pilatoga shumagmi tantiara Jesusta chregnipaylapita
payman aywachipäcunganta.
19 Chaura juchacunata taripäcunanchru tayayaptinmi Pi-
latopa warmin cachracurun juc runata cay nichig: "Ama
chay mana juchaynag runata imatas ruraychu. Canan pa-
gasmi sueñüchru Dios alisca cunchuyächiman paypa janan"
nir.
20 Nätan alinninpag ricasha chacha runacunawan sac-
erdöticunapa mandagnincunaga runacunatam yachrarärichin
"¡Barrabasta cachrariy! Nätan Jesusga ¡wanuchisha cachun!"
nipäcunanpag.
21 Chauraga yapaymi Pilatoga tapurun runacunata cay nir:
"Cay ishcay runapita ¿maygantatag cachrarishag?"
Niptinmi paycuna "Barrabasta cachrariy" nirärin.
22 Chaura Pilatoga cay nirunshi: "Chaura 'Cristo' ningan
Jesustaga ¿imatatag rurämán?"
Niptinga lapanmi "¡Cruzchru wanuchisha cachun!" nirärin.
23 Nipäcuptin Pilatoga cay nirunmi: "Chauraga ¿ima
juchatatag rurarayan?"
Niptin runacuna masmi gaparäcurcan "¡Cruzchru
wanuchisha cachun!" nir.
24 Chaura Pilatoga nä pinsiangannuy mana ima ruraytas
atiparga, jinaman runacuna mas gaparayta galacayäriptinga,
yacuwanmi maquinta maylacurun chay runacunapa
naupanchru cay nir: "Cay mana juchaynag runata
wanuchipäcuptiqui nogaga manam juchayogchu cashag,
¡antis gamcunam juchayog capäcunqui!"
25 Niptin chay runacuna cay nirärinmi: "Au, nogacunam
jinaman castä aywagcunam juchayog capäcushag".
26 Chaura nipäcuptin Pilatoga Barrabastam
cachrarirachimun. Nätan Jesustam alisca astirachin

soldäduncunawan. Jinarcurmi cruzchru wanuchipäcunanpag paycunapa maquinman jitayurun.

27 Chaypitam soldäduncuna Jesusta aywachicurcan Pilato mandanan wayi puncuman. Chayga cara soldäducuna cacurcänanmi. Chaychrümi Jesuspa muyurigninman lapan chaychru cag soldäducunata goturärichin.

28 Jinarcurmi Jesusta garapachrarcurga, jatiräripun reypa puca jacunta.

29 Chaypitam cashapita awasha corönata umanman jatiräripun. Nätan derëchacag maquintam aptarärichin juc chagla gueruta. Jinacarcärirmi naupanman gongorpacuyur asipapäcura "Cawachun Israel castacunapa reynin" nir.

30 Chaypitam togapapäcura. Nätan chagla charichipäcunganwanmi umanchru wipyay ushapäcura.

31 Chaynuypa ima-aygatas ruracarcärirga, chay jacupurcangantam shogtiräripun. Jinarcurmi jacuräripun quiquinpa jacunta. Chaypitam aywachicurcan cruzman clävapäcamunanpag.

Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Chaypita nä yargorcayarmi tincurärin Cirene marcapita Simón jutiyog runawan. Jinarcurmi paytaga charicarärin Jesuspa cruzninta apananpag.

33 Chaura 'Gólgota' ninganmanmi chrarärin. ('Gólgota' ninanga 'Uman tullu gotu' ninanmi.)

34 Chaychrümi gorärin vïnuta juc atgagwan tacushata. Nä malirur Jesusga manam upyayta munarachu.

35 Chaypitam nä Jesusta cruzman clävacarcärirga, chay soldäducuna Jesuspa jacunta aypunacarärin chüsarcur chüsarcur.

36 Jinacarcärirga chaychrümi tacayärin ima pasanantas rircarapäcunanpag.

37 Nätan imapita cruzman clävapäcungantas musyapäcunanpag cruzpa umanman chrurarärin "CAYGA ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN JESUSMI" nir isquirbishata.

38 Chaychru capäcura ishcaymi suwacuna Jesusnuysi cruzman clävasha, jucninmi cara derëchanchru, nätan jucninmi cara ichogninchru.

39 Nätan chaypa pasagcunam ashlipapäcug umancunata awircayar cay nir:

40 "¡Gam Diospa wayinta juchruchig jinaman quima junaglachru gangalanta sharcachig, razonpa Diospa-mayin carga, mä quiquiqui salvacuy! Jinaman chay cruzpita jegarpamuy" nircayar.

41 Chaypitaga sacerdöticunapa mandagnincunawan Moisés
isquirbinganpita yachrachigcunas, jinaman chay Israel
castachru alinninpag ricasha chacha runacunas Jesusta
nipäcura cay nirmi:
42 “Juccunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvac-
uyta atipanchu. Razonpa Israel castacunapa reynin carga,
mä canan cruzpita jegarpamuchun. Jegarparamuptinga
‘Payga razonpa reyninchim’ nishunmi.
43 Payga Diosmantar yupachicura, cananga cay cruzpita
Dios jorgochun munarga. Payga ‘Diospa-mayinmi cayä’ ni-
ratar” nipäcuram.
44 Chaynuymi chay suwacuna paywan cläva rayagsi Jesusta
ashlipapäcura.

Jesús wanungan
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Jinarcurmi chraupi junag cayaptin pachaga chacarun.
Chaynuyla cara quima üraran. Chauraga chay chacashala nä
quima üraman nachrgarayaptinmi,
46 Jesusga gayachracarun lapan calpanpam cay nir: *“Elí, Elí,
lama sabactani”.* (Chayga ‘Dios-mayï, Dios-mayï, ¿imanirtag
dëjaramanqui?’ ninanmi.)
47 Chaynuy niptinga chaychru cayagcunapitam juc ishcay
cay nipäcura: “Cay runa gayacuyan Diospa willacugnin Elias-
tam” nir.
48 Chaylam chaychru carcayagpita jucga wayrala esponjata
ogorachin puchgorisha vïnuman. Jinarcurmi juc chaglapa
puntanman chrurayur Jesusta chacchayächin shogonanpag.
49 Nätan waquincagmi “Jina cachun, mä aywamuchun Elías
cruzpita jorgonanpag” nipäcura.
50 Chauraga yapaymi Jesusga lapan calpanpa
gayachracaramun. Jinarcurga chaylam wanurun.
51 Chayüram Diospa wayin ruyichru chay racta telonsi
lachirura ishcayman, janapita uraman.
52 Jinamanmi pachasi alicusa cuyurun. Chay cuyuyap-
tilanmi gagacunas sagrarun. Jinarcurmi Dioslapag cawag
unay wanusha runacunas cawacarärimun.
53 Chaura chay cawacämushacuna Jesús nä wanushapita
cawacaramuptinran, yaycapäcura Diospag nisha Jerusalén
marcaman. Chaychrümi achca runacuna ricapapäcusha.
54 Chaura chaychru pachrac soldäducunapa mandagninwan
Jesusta täpag soldäducuna aliscam manchacarärin chay pacha
cuyugta jinaman imas pasagta ricarärir. Chauraga “Cay runa
razonpa cara Diospa-mayinmi” nipäcuram.

55 Chaychru capäcura achcam warmicunas carulapita rircararcayar. Chay warmicuna aywapäcamusha cara Galileapitam, paycuna Jesustam atendipäcug.
56 Chay warmicunapita jucmi cara Magdalapita María, jucmi cara Jacobopawan Josëpa maman María, jinamanmi Zebedeopa warmin.

Jesusta mïchuman enterrapäcungan
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Chaypitam nä pacha chacanayaptinga chraramun juc capogniyog runa, José jutiyog Arimatea marcapita. Paysi nä muyusha cara Jesuspa discïpulunmanmi.
58 Paymi aywarun Pilatoman "Jesuspa cuerpunta enterramushag" nig.

Niptinmi Pilatoga "Äri" nirun.
59 Chaura Josëga wancurun Jesustaga lïnupita rurasha allanyag tëlawanmi.
60 Jinarcurmi chrurarun quiquinpa mïchunpag gagachru uchrcunganman. Chaypitam jatun lasag rumiwan mïchupa puncunta wichrgarcur aywacun.
61 Chay mïchucagchrüga carcayara Magdalapita Mariawan jucag Mariam tayarcayar.

Soldäducuna mïchuta täpapäcungan

62 Chaypitam enterracungan junag warantinga, chay jamana junag nä pasaruptinga, sacerdöticunapa mandagnincunawan fariseocuna gotucarärin Pilatocagman.
63 Jinarcurmi payta cay nirärin: "Tayta, yarparärï chay casqui runa cawayar, cay nir rimangantam: 'Wanungäpita quima junag pasashachrümi cawacämushag' ningantam.
64 Chauragar nilay soldäduycunata chay mïchu täpacug quima junagcama aywapäcunanpag, chay discïpuluncuna pagaspa aywaramur cuerpunta mana suwapäcunanpag. Jinacarcärirga 'Cawacaramunmi' nipäcungam. Chaynuy nipäcuptinga, chay naupacag casquipitaga masmi pantacaräringa cay guepacag casquiwanga".

65 Niräriptinmi Pilatoga cay nirun: "Cä cayan soldäducuna. Aywapäcuy paycunawan". Jinaman nipäcuy imata rurapäcunanpagsi.
66 Niruptinga aywacurcan mïchuncagtam. Chayman chrarärirga chay chaparagnin rumita unancharärin runa quichraptin musyacänanpag. Chaypitam nirärin soldäducunata tapapäcunanpag.

28

Jesús cawacämungan
(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam jamana junag pasaruptinga, nä semäna
galayunan junagchrüga yanan yananlam aywarärin
Magdalapita Mariawan jucag Mariaga Jesuspa mïchun ricag.
2 Jinarcurmi pacha cuyurun alisca juyupa. Pachaga
cuyusha jana pachapita ángel aymuptinmi. Chaypitam payga
Jesuspa mïchunman ashuyur chay wichrgasha rumitaga jor-
gorun. Jinarcurmi chay rumi jananman tacuyun.
3 Payga cara juc lipanuysi alisca achicyagmi. Nätan jacunmi
cara jancanuysi allanyag.
4 Chay soldäducuna angelta ricaparärirga manchacaypitam
alisca chucchucyayta galacayärin. Jinarcurmi wanuparärin.
5 Chaura angelga warmicunatam cay nin: "Ama mancha-
capäcuychu. Musyayämi cruzchru wanuchipäcungan Jesusta
ashircayangayta.
6 Payga manam caychrüga canchu. Ningannuylam
nä cawacämusha. Shapäcamuy Jesuspa cuerpun
chrurapäcungancagta ricapäcunaypag.
7 Cananga pasay-pacha aywapäcuy discïpuluncuna willacug,
cay nipäcunquim: 'Jesusga cawacämusham. Payga nä nau-
payan Galileatam. Chaychrümi tincupäcunqui'. Chaytam
gamcunata nogaga willapäcunag cara".
8 Niptin warmicuna manchacasham jinaman alisca
cushisham chay mïchucagpita aywacarcamunag wayrala
discïpuluncuna willag.
9 Chay aywarcayämuptinmi Jesusga naupancunachru ri-
cacarun. Jinarcurmi "Buenos días" nirun. Chaura paycuna
Jesuspa naupanman ashuyurmi manchapacuypa gongor-
pacuyur lipucayärin. Jinarcurmi Jesuspa chraquinta macali-
carärin.
10 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Ama manchacapäcuychu,
antis aywapäcuy wauguëcunata willag Galileata
aywapäcunanpag. Chaychrümi tincupäcushag" nirunmi.

Golgueta chrasquircur soldäducuna casquicurcangan

11 Chay warmicuna nä aywarcayaptinmi täpacug
soldäducuna ishcay quima aywacurcan marcata. Nä
chrarärirga willapacarärin sacerdöticunapa mandagnincu-
natam chay lapan ima-aygas pasanganta.
12 Chaura sacerdöticunapa mandagnincuna aywacurcan
alinninpag reguesha chacha olgocunamanmi imata
rurapäcunanpagsi rimanacug. Chaychrümi rimanacarärin
soldäducuna casquicurcänanpag alisca chranin golgueta
gopäcunanpag.

13 Jinarcurmi golgueta gorärin cay nir yachrarcärichir: “
‘Pagaspa punurcayangäcamam, discïpuluncuna aywarcärimur
Jesuspa cuerpunta suwapäcusha’.
14 Nätan chayta Pilato mayarur imatas rurayta
munapäcushuptiquiga, nogacunam paywan rimapäcushag
mana imatas rurapäcushunaypag”.
15 Chay nipäcuptinmi soldäducuna golgueta chrasquirärin.
Chauraga chay yachrachipäcungannuylam runacunata willa-
pacurcara. Chay casquitam Israel castäcuna willapacurcayan
canancamas.

Discïpuluncunata Jesús cachrangan
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Nätan nogacuna chrunca jucniyog discïpuluncuna
aywacurcarä Galileatam “Chay gotuchrümi tincucäshun”
nipäcamangan cagta.
17 Chaychru Jesusta ricaparärirga manchapäcuypam gongor-
pacuyur lipucayärï. Nätan waquinnïcunaga “Manachr Jesusga
canmanchu” nipäcuram.
18 Chaura nogacuna lipurarcayangäcagman ashuyamurmi
Jesús cay nipäcaman: “Tayta Diosga nogata chrurarayäman
jana pachachru cagtasi cay pachachru cagtasi lapanta mu-
naynïchru cachinäpagmi.
19 Chauraga aywapäcuy cay pachachru lapan casta runa-
cunaman jinaman nogapa discïpulüman muyuchipäcamuy.
Nätan bautizapäcunqui ‘Tayta Dios, noga Diospa-mayin Jesu-
cristo, jinaman Santu Espíritu nisha capäcushuptiquim’.
20 Jinaman lapan ningäcunatam yachrachipäcunqui paycu-
nas cäsucurcänanpag. Nätan nogaga imay aygaysi gamcu-
nawanmi cayäshag cay pacha ushangancama”. Chaynuy
cachun.

Jesuspita Marcos Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Marcos imanir cay libruta isquirbingantas.

Marcosga cara Jesusman yupachicug runam. Payga mözu cayälarmi Jesustaga nä reguera. “Chay ushanan cënata Jesusga micura discïpuluncunawan chay Marcospa mamanpa wayinchrümi” nipäcunmi. Bernabëga cara Marcospa prïmunmi. Mas guepaman payga purira Pablowanmi. Chaypitaga puriram Pedrowansi Jesuspita willapacuptin. Chaymi payga shumag musyarura Jesús pi cangantas. Paymi Roma carcelchru wichrgaräriptin Pablota atendira. Chaura paysi aliscam cunchusha Jesuspita willapacurga. Chay wichancuna Jesusman yupachicugcunata alisca wanuchipäcuptinmi Marcosga cay libruta isquirbira Jesusman chay yupachicugcunata valorchächinanpag. Payga yarpachiyta munara Jesús cunchunganpitam “Noganchisi aliscaran cunchushun pay ningannuysi” ninanpag. Nätan payga cay libruta isquirbira juc casta runacunapagmi, manam Israel castacunapagchu.

Chaura Marcosga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

Bautizag Juan chunyag pampachru rimangan
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Caynuypam galayura Diospa-mayin Jesucristopita ali willapa.

2 Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishanchru Jesuspag cay niyanmi:

Gampa naupaytam willacugnïta cachrayä,
gam chränaypag runacunata camarinanpag.

3 Paymi chunyag pampachru gayacuypanuy willacunga cay niyar:

“Camaricurcay munayniyog chrämunanpag
lutan cawarcayangaypita ali cawayta galayapäcuy” nir.

4 Chauraga chay isquirbishachru ningannuymi Bautizag Juanga chunyag pampachru runacunata rimapara cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcamuy perdonapäcushunaypag, jinaman bautizacurcay” nir.

5 Chaynuy niptinmi Judea ninganchru lapan marcacunapitawan Jerusalén marcapitaga aywapäcura lapan runacuna Juan rimanganta mayapäcunanpag. Nätan “Juchasapam cä” nigtam, Juanga bautizara Jordán mayuchru.

6 Juanpa jacun cara ‘camellu’ jutiyog uywapa milwanpita
rurasham. Nätan wachrucunmi cara garapita rurasha. Mi-
cunanmi cara salta piricu nirayag langosta jutiyog curu, jina-
man chrinyashpa mishquin.
7 Nätan Juanga willapäcura cay nirmi: “Nogapa guepäta
aywamugga cayan nogapita mas munayniyogmi, manam no-
gaga paypagga maygan alinninsi cächu lipurpuyur languenta
pasquipunaläpagsi.
8 Gamcunata noga bautizapäcurag yacuwanmi, nätan payga
galayachipäcushunqui cawayta Santu Espíritu munangan-
nuymi” nirmi.

Jesús Diospa-mayin canganta rimamungan
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Chay junagcunalam Jesusga aywara Juan cayanganman
Nazaret marcapita. (Nazaretga cayan Galilea ninganchrümi.)
Jinarcurmi Juanga bautizara Jesusta Jordán mayuchru.
10 Chaypitam bautizächicurcur mayupita yargayämur, Je-
susga ricapurun jana pacha quichracayagta. Jinarcurmi
ricapurun Santu Espirituta payman juc palömanuy uran-
payämugta.
11 Chaylam jana pachapita Diosga rimaparamun cay nir:
“Gamga cayanqui alisca cuyashä Dios-mayïmi. Gampitaga
alisca cushisham cayä” nir.

Jesusta Asyag juchäcachiyta munangan
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Chaypita chaylam Jesusga aywara chunyag pampata
Santu Espíritu aywachiptin.
13 Chaychru payga cara chruscu chrunca junagmi, sima
uywacunawan. Chaychrümi Asyagga imanuypanuysi
juchäcachiyta munara. Chaypitam angelcunaga aywarcamur
Jesusta atendipäcura.

Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Chaypitam Bautizag Juan nä carcelchru
wichrgarayaptin, Jesusga aywara Galilea ninganpa Diospa
ali willapanta cay nir musyayächir:
15 “Nämi chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay
wichan. Jucha ruraypita wanacurcur Diosman cutipäcuy,
jinaman ali willapa rimayangäta ‘Razonmi chayga’ nir,
chrasquicurcay” niyar.

Pescacug runacunata Jesús gayangan
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Chaypitam Jesusga ricapurun Galilea ningan
gochra manyanpa aywayar Simonta, jinaman Andresta,

ataräyancunawan chay gochrachru pescacurcayagta. Paycunapaga chaymi uryaynincuna cara, jinaman capäcuras chay wauguelam.

17 Chauraga paycunatam Jesusga cay nirun: “Aywashun nogawan, nogam yachrachipäcushay imanaypa runacunata Diosman aywachipäcamunaypagsi”.

18 Chaynuy niruptinga ataräyancunata chrurayurmi Jesuswan aywacurcara pasay-pacha.

19 Chaypita nä washascata aywarcayarmi Jesusga ricaparuntag Jacobotawan Juanta, büquinchru ataräyancuna alcharcayagta. Paycuna capäcura Zebedeopa churinmi.

20 Chaura Jesusga paycunatas gayarunmi. Jinarcurmi paycunas aywacurcan Jesuswan, taytan Zebedeota mincayninncunatawan büquinchru dëjarcur.

Lutan espiritucunata Jesús runapita gargongan
(Lc 4.31-37)

21 Chaypitam paycunaga chrarärin Capernaum marcaman. Jinarcurmi jamana junagchrüga Jesusga yaycurun Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychrümi yachrachiyta galacuyun.

22 Jinarcurmi runacunaga rircaräcurcan mayacasha cay nir: “Payga yachrayächin quiquin Dios ningannuytag manatag cay yachrachimagninchi runacuna nipäcungannuylachu”.

23 Chauraga chay gotucarcänan wayichrümi cayara juc runa lutan espiritupa munayninchru. Jinarcurmi mayänipita chay espirituga chay runata gayacuypanuy rimarachin cay nir:

24 “¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaret marcapita Jesús, gamga nä aywarayämunqui cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga musyayämi gam pi cangaytas. Gamga cayanqui Diospita shamusham”.

25 Niptinmi Jesusga lutan espirituta piñaparun cay nir: “¡Upäla mayaray! ¡Yargoy cay runapita!”.

26 Niruptinmi espirituga chay runata wanuparcachir alisca gapachracuyar yargorun.

27 Chayta ricarurga lapan chaychru carcayagcunam manchacarärin Jesús chaynuy ruraruptin. Jinarcurmi quiquincama tapunacarärin cay nir: “¿Imatag cayga? ¿Imatatag ricarunchi? Cay runa yachrachingantanuyga manam imaysi mayacuranchichu. Jinaman lutan espiritucunas yargoy niptinsi cäsucurcayantan” nir.

28 Jesús chaynuy ruranganpitaga, limpum Galilea ninganpa mayachinacarärira.

Simonpa suydranta Jesús cuticächingan
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Nä chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita
yargarärirga, Jesusga aywacun Jacobowanmi, Juanwanmi,
Simonpa jinaman Andrespa wayinta.
30 Chrapäcunanpagmi alisca rupariyar cämachru jitarayänag
Simonpa suydranga. Chaytam Jesustaga willarärira.
31 Chaura Jesusga gueshyagcagman ashuyurmi maquipita
charircur sharcarachin. Chauraga chaylam chay acachaynin
illacarura. Jinarcurmi payga garachracuyta galacuyun.

Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Nä pacha chacarpurayaptinmi, Jesús cayangan chay
wayiman chrarärichin gueshyag runacunatawan, lutan espir-
ituyog runacunata.
33 Chaypitam chay marcachru yachrag runacunaga, la-
palan gotucarärimun chay wayi puncuman.
34 Chaychru Jesusga cuticarachin tucuywan gueshyagcu-
natam. Nätan waquinpitam gargora achca lutan espiri-
tucunata. Chay Asyagpa espirituncuna musyaram Jesús
Diospita shamusha cangantas. Chaymi Jesusga "Nogapita
ama rimapäcuychu" nira chay lutan espiritucunata.

Jesús Galileachru ali willapata willapacungan
(Lc 4.42-44)

35 Jinarcurmi warantinga chacay chacayla sharcurcur Je-
susga aywacun chunyag pampata, chaychrümi Dioswan ri-
mara.
36 Chaypitam Simonga chaychru cayag-mayincunawan
Jesús ashig aywacurcan.
37 Nä tarirurga "Lapan runacunam ashircayäshunqui"
nirärin.
38 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Cananga aywashun
waquin marcacunatarag Dios ninganta chaycunachru
musyachinäpag. Chaypagmi nogaga shamusha cä".
39 Nircurga aywara Galileachru cayag lapan marcacuna-
pam, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru willapacu-
yar, nätan runacunapita lutan espiritucunata gargoyar.

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Chaypitam Jesusman chrarun gueri nirayag leprawan
gueshyag runa. Jinarcurmi naupanman gongorpacuyur cay
nin: "Tayta, munargar cay gueshyapita cuticayächimay".
41 Niptin Jesusga cuyaparunmi, jinarcurmi yatayurun cay
nir: "Munämi cuticänayta".
42 Niruptilanmi chay runaga chay gueshyapita cuticarura.
43 Chaura Jesusga "Aywacuy" nircurmi, chruncay chruncay
cay nirun:

44 “Mayamay shumag: Amam cuticächingagpitaga pitas
willapanquichu antis ayway sacerdötiman ricashunaypag.
Jinarcurga Moisés mandangannuy gonaycagta gomuy, ra-
zonpa cuticasha cangayta paycuna musyapäcunanpag”.
45 Chaypita aywar, chay runaga lapan runacunatam willa-
pacuyta galacuyun imanuypa cuticächingantas. Chaura Je-
susga manam yaycuyta atiparachu marcacunaman, antis
puricura runacuna mana yachrangalanpam. Nätan runacu-
naga mayag chayagpitas aywapäcug pay cayanganmanmi.

2

Uncutucusha runata cuticächiypa Diospita canganta Jesús reguechicungan

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Chaypita nä ishcay quima junagtam Jesusga yapay cu-
tirun Capernaum marcata. Chay cutinganta mayarärir runa-
cunaga pasay-pacham gotucarärin Jesús cayangan wayiman.
2 Nä manam jäcurachu chay wayipaga ni punculansi, nätan
Jesusga ali willapatam yachrayächira.
3 Jinarcurmi Jesús cayangan wayicagman chrarärichin chr-
uscu runacuna juc uncutucusha runata.
4 Nätan runacuna junta captinmi Jesús cayanganman
mana yaycachiyta atipapäcurachu. Chauraga Jesús cayangan
wichanninpam wayipa gatanta gachrachrärir gueshyagta
quirmantinta wascawan cachrarparärin Jesuspa naupan-
man.
5 Chaypitam payman yupachicurcayanganta tantiarur, Je-
susga gueshyagta cay nirun: “Wamralä, juchaycunata nämi
perdonarug”.
6 Niptinmi Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, juc
ishcay chaychru tayarcayagcunaga shongolanchru cay
nirärin:
7 “¡Wä! ¿Imanirtag cay runa chaynuy riman? Chaynuy
rimarga Diostucuyantag. Dioslam runacunapa juchantaga
perdonan, manam pisi jucga”.
8 Nätan chaynuy pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesús cay
nir tapurun: “¿Imanirtag shongolaycunachru chaynuy pin-
siarcayanqui?
9 ¿Imatatag mas fäsi nichwan cay uncutucusha runata?
¿‘Nämi juchaycunata perdonarug’ niytachu? u ¿‘Sharcuy,
cämayta apacurcur, aywacuy’ niytachu? Ishcayninsi mana
ruray atipänan runalapagga.
10 Nätan noga jana pachapita shamusha runam ichaga mu-
nayniyog cayä juchacunata perdonänäpag. Nätan chaynuy
cangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta nishag:
11 Sharcuy, cämayta apacurcur wayiquita aywacuy”.

12 Niptin gueshyagga chayüram sharcurun. Jinarcurmi quirmanta apacurcur aywacun lapan runacuna rircararcayaptin. Chaynuy rurarupting mayacasham ricacarärin lapansi. Chaypitaga Tayta Diostam alawayta galacayärin cay nir: "Manam imaysi ricaranchichu pitas caynuy ruragtaga" nir.

Leví nipäcungan Mateota Jesús gayangan
(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Chaypitam Jesusga Galilea gochra manyanman aywacun. Jinarcurmi paycagman runacuna chrarärinptin yachrachira.

14 Chaypita nä aywayarmi Mateota ricapurun, Romapag patenti cobracunanchru tayayagta. Pay cara Alfeopa churinmi. Paytam Jesusga cay nirun: "¡Uryashun nogawan!"

Niptin Mateoga tayayanganpita sharcurcurmi aywacun Jesuswan.

15 Chaypita Jesusga Mateopa wayinchrümi micuyara discïpuluncunawan, patentita cobrag achca runacunawan, jinaman waquin juchasapacunawan. Jesusta chay gatirag runacuna achcam capäcura.

16 Chayta ricarmi Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocunaga, jinaman jucha rurag runacunaga tapurärin Jesuspa discïpuluncunata: "¿Imanirtag wac yachrachipäcushugniqui micun upyan patenti cobragcunawan, jinaman juchasapacunawan?" nir.

17 Chay nipäcugta mayarurmi Jesusga nirun: "Mana gueshyagcunaga manam munapäcunchu jampicugta. Jampicugtaga munapäcun gueshyagcunalam. Chaura nogaga manam aywamurä mana juchaynagcuna ashigchu, antis gueshyagcuna yupaysi cayag runacunamanmi aywarayämü salvanäpag".

Malagaypita Jesusta tapupäcungan
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Jucpaychrümi juc ishcay runacuna Jesusman chrarärin cay nir tapucug: "Fariseocunapawan Juanpa discïpuluncunaga malagapäcunmi, nätan ¿imanirtag gampa discïpuluycunaga mana malagapäcunchu?" Chay nir tapupäcura fariseocunapawan Juanpa discïpuluncuna imaysi malagag capäcuptinmi.

19 Chaura Jesusga nirunmi: "¿Juc runa casaraptin gayachimusha runacuna malagapäcunchu? Manam. Casaracug olgo paycunawanrag cayaptinga, chaura casaracug olgo cayangancamaga manam malagapäcunchu.

20 Nätan nogata chay casaracug olgonuysi cayagta chregnimagcuna aywachipäcamänan junag chraramuptinmi ichaga

malagapäcungaga. Chaymi cay mushog yachrayächingaga mana tincunchu paycuna yachrachinganwanga.

21 Shumag tantiapäcunaypag mä cayta niyärishay: Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwan. Mushog sagpi guentir chay macwa jacuta mas jatuntam lachichin.

22 Manatan vïnu chayrag rurashatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Macwa wagalaman wiñarushaga pogorimur lachichinmi. Chauraga ishcayninmi pampanman ruracarun. Chaymi mushog wagalaman chayrag rurasha vïnutaga wiñanchi. Chaynuymi cay mushog yachrayächingäsi cayan".

Jamana junagta Jesusmi camara
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Chaypitam juc jamana junagchru Jesusga discïpuluncunawan aywarcayara trïgu wiñayag chracracagpa. Jinarcurmi discïpuluncunaga palaricurcara ishcay quima tullulata micanasha capäcur.

24 Chayta ricarmi fariseocunaga Jesusta tapurärin: "¿Imanirtag discïpuluycunaga palarärin trïguta canan jamana junagchru?"

25 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "¿Gamcuna manachu leyipäcuray Davidpita, jinaman yanapagnincunapita micanasha car rurapäcunganta?

26 Paycunaga Diospa wayinmanmi yaycapäcura, chaychrümi sacerdöticunapa mas mandagnin Abiatar jutiyogga, gorura Dioslapag nisha tantacunata. Chaytaga sacerdöticunalam micapäcug cara".

27 Jesusga chay nircursi cay niraran: "Jamana junagtaga Dios camasha runa yanapasha cananpagmi; manam jamana junagchru mana imatas ruralar cananpagchu.

28 Chauraga noga jana pachapita shamusha runapa munaynïchrümi cayan jamana junagsi" nira.

3

Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1 Chaura yapaytan Jesusga yaycurun Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychrümi cayänag juc runa maquin uncusha.

2 Nätan fariseocunaga ñawilanchrümi cachipäcunag Jesustaga juchachapäcunan raygo "Mä jamana junagchru cuticächinagchush" nir.

3 Chaura Jesusga maquin uncusha runatam "¡Sharcuy! ¡Cay chraupiman shamuy!" nirun.

4 Chaypitam tapurun chay runacunataga: "¿Imatatag rurananchi cayan jamana junagchru? ¿Alitachu u lutantachu?

¿Wanunayagcunata jampinapagchu icha mas wanurpachinapagchu?”

Chaynuypa tapuruptin paycunaga upälalam capäcura.

5 Chaura Jesusga piñasham rircärirun muyurigninchru carcayag runacunata. Jinarcurmi laquicurun rimayanganta mana chrasquiyta munapäcuptin. Chaypitam maquin uncusha runata “¡Chacchayuy!” nirun. Chauraga chacchayuruptilanmi chay runapa maquin cuticarun.

6 Nätan chay fariseocuna yargarärirga rimanacarärin Rey Herodespa runancunawanmi Jesusta wanuchipäcunanpag.

Jesús pi cangantas lutan espiritucuna musyachingan

7 Chaypitam Jesusga aywacun discïpuluncunawan Galilea gochra manyanman. Jinarcurmi achca runacuna Galileapita aywapäcura guepanta.

8 Ima-aygatas ruranganta mayarurmi, pay cayanganman shapäcamura, Judeapita, Jerusalén marcapita, Idumeapita, Jordán mayu chimpancunapita, nätan Tïro marcapitawan, Sidón marcapitas.

9 Chaura Jesusga discïpuluncunatam “Camarishalata büquita carcayächiy, chay achca runacuna gotucarärimuptin gochraman yaycunäpag” nirun.

10 Chaychica runacuna capäcura achcata cuticächisha captinmi. Chaymi lapan gueshyagcunas Jesusta yatayuytarag munapäcura cuticasha capäcunanpag.

11 Chaynuytan lutan espiritucunapa munayninchru cayag runacunas Jesusta ricapurga naupanman gongorpacuyur, gayacuypanuy: “Gamga Diospa-mayinmi cayanqui” nipäcura.

12 Chaynuy nipäcuptin Jesusga aliscam piñapara, Jesús pi cangantas mana masta rimapäcunanpag.

Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acrangan (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Chaypitam Jesusga jegara jatun gotuman. Chaychrümi gayara quiquin munangannuy.

14 Jinarcurmi nä Jesuscagman gotucaräriptinga, acrarun chrunca ishcayniyog runata, paywan capäcunanpag, jinaman ali willapata willapäcug cachrananpag.

15 Paycunata cachrara “Runacunapita lutan espiritucunata gargapäcunquim” nirmi.

16 Chay chrunca ishcayniyog acrangan runacuna capäcura caycunam: Simonmi, paytam Jesusga ‘Pedro’ nir jutinta chrurapura.

17 Jinaman Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan. Paycunatas jutinta chrurapura ‘Boanerges’ nirmi. ‘Boanerges’ ninanga ‘Räyupa churi’ ninanmi.

18 Chaypitam cara, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo,
Tomás, Alfeopa churin Jacobo, Tadeo, 'Cananista' nipäcungan
Simón,
19 nätan Judas Iscariote. Paymi Jesusta wanuchipäcunanpag
reguechira.

Jesusga ima-aygatas rurayan lutan espíritu nisha captinmi nipäcungan
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Chaypita cutirpamurmi Jesusga discïpuluncunawan yay-
carärin juc wayiman. Jinarcurmi yapaytag chranin runa-
cuna gotucarärimun. Chauraga manam nä micuytas ati-
papäcurachu achca runa captin.
21 Chaypitam Jesuspa aylluncunaga "Jesusga löcusham
cayan" nigta mayarärirga aywarärimunag aywachi-
curcänanpag.
22 Nätan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam
Jerusalenpita aywarärimunag, paycunam Jesuspag cay
nipäcura: "Cay runaga cayan Beelzebú jutiyog Asyagpa
munayninchrümi. Chaymi gargoyan lutan espiritucunata,
chay mandag Beelzebú chaynuy ruranapag nisha captin".
23 Nipäcuptinmi Jesusga gayayur caynuypa tantiarachin:
"¿Imanaypatag Asyagga gargonga lutan espiritucunataga?
24 Mä tantiachipäcushay: Juc nacionchru runacuna
quiquincama raquicasha cawapäcur, mana ali cawayälarmi
ushanacarärinman.
25 Chaynuytan juc wayilachru runacuna chregninacur
cawarsi, garganacarärin.
26 Chaynuymi lutan espiritucunas quiquincama
garganacurga ushanacarärinman.
27 Juc alisca calpayog runata manam pisi atipanmanchu
imancunatas suwapayta, naupata chay calpayog runata
watayurmi ichaga imantas apacunmanga.
28 Mayapäcamay shumag: Tayta Diosga runacunapa lapan
juchancunata perdonangam, ima-ayga lutanta Diospita ri-
masha captinsi.
29 Nätan Santu Espiritupita lutanta rimagcagtam ichaga
mana imaysi Diosga perdonangachüga. Chaycunaga
chaynuy juchayoglam canga imaycamas".
30 Jesusga chaynuypa nira, "Asyagpa munayninwanmi
imatas rurayan" nipäcuptinmi.

Diosta cäsucugcunam mamansi wauguensi Jesuspaga
(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Chaylam chrarärimun Jesuspa shulca wauguencunaga
mamanwan Jesús cayangan wayiman. Jinarcurmi washa-
lapita "Gayayäripamay" nirärin.

32 Chauraga Jesuspa muyurigninchru tayarcayagcunam willarärin: “Mamaymi shulca wauguequicunawan paniquicunawan washachru shuyararcayäshunqui” nir.
33 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Pitag mamäga? ¿Nätan pitag wauguëcunaga panïcunaga?”
34 Nirga muyurigninchru tayarcayagcunata rircärircurmi nirun: “Caycunam nogapaga mamäsi, jinaman wauguësi panïsi.
35 Chaura pisi Dios munanganta ruragcagmi nogapaga cayan wauguësi panïsi mamäsi” nirun.

4

Murug runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Chaypita yapaytan Jesusga gochra manyanchru yachrachiyta galacuyun. Chayman alisca chranin runacuna gotucäräriptinmi, Jesusga jegarun gochrachru cayag büquiman. Jinarcurmi chaychru tacuyun. Nätan runacunaga lapansi quëdarärin gochra manyalanchrümi.
2 Chay büquipitam achcata yachrachimura, imacunawansi tincuchiypa, cay nir:
3 “Mayapäcuy. Juc runam aywara murug.
4 Nä wichiyaptinmi waquin muruga ishquirun camiñuman. Chaytam pishgocuna shamurga micarärin.
5 Waquincag murum ishquirun shala shalaman. Chaychrüga rätum yargaramun mana aläpa alpan captin.
6 Jinarcurmi inti acaramuptinga chaquirun mana sapin captin.
7 Nätan waquincag murum ishquirun casha cashaman. Jinarcurmi cashacunaga chayrag wiñayämuglata garwashtarachin.
8 Nätan waquincag murucunam ishquirun ali alpaman. Chaypitam ima-ayga shumag wiñarun, jinaman alisca gueshpirun. Waquinmi camacurun juc tullulachru quima chrunca muruta. Waquinmi camacurun juc tullulachru sogta chrunca muruta. Nätan waquinmi juc tullulachru camacurun pachrac muruta”.
9 Chaynuy nircurmi cay nirun: “Mayacarcayämagcuna, tantiagcagga cäsucurcay” nir.

¿Imanirtag Jesusga imawan tincuchiypas yachrachira?
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Chaypitam Jesús nä japalan quëdaruptinga, juc ishcay cayagcunaga chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan, Jesusta tapurärin cay nir: “¿Imaninantag cayan chay tincuchiypa yachrachipäcamangayga?”

11 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcunataga Diosmi musyarcayächishunqui mana canancama pisi musyanganta. Chayga cayan Diospa munayninchru cawaymi. Nätan Diospa munayninchru mana cawagcunataga mana tantiayta munapäcuptinmi imacunawansi tincuchiypa yachrayächï.
12 Chaynuy cagcunapita isquirbishachrüga cay niyanmi:
Rircararcayarsi manam ricapapäcungachu.
Nätan mayarcayarsi manam tantiapäcungachu,
Diosmansi manam cutipäcungachu,
ni juchancunapitas manatan perdonashas capäcungachu”.
13 Nircurmi Jesusga cay nirun: “¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui imawansi tincuchiypa yachrayächingäta? Chauraga ¿imanuyparag tantiapäcunqui imawansi tincuchiypa lapan yachrachinata?”

Murug runawan tincuchiypa yachrachinganta Jesús tantiachingan
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

14 “Chay muruta wichig runanuymi cayan, Diospa ali willapanta willapacugga.
15 Chaura chay waquin mayacugcunaga capäcun anag camiñunuymi. Chaymi murunuysi cayag ali willapata mayacurayaptilan, Asyag shamurga lapan mayanganta gongarachin.
16 Waquin mayacugcunaga capäcun shala shala chracranuymi. Paycunas mayacurcanmi ali willapata, jinaman chrasquicurcansi cushisham.
17 Nätan chay murunuysi mana sapichacusha carmi mana awantapäcunchu imatas. Chaymi Diospa willapanta mayacurcanganpita chregnipapäcuptin, jinaman imas cunchuycunata pasapäcurga, juchaman ishquipäcun.
18 Waquin mayacugcunaga capäcun casha casha chracranuymi. Paycunas ali willapata mayacurcanmi.
19 Nätan cay pachachru ima-aygas rurayninman pinsiarmi, capogniyog car ima-ayganmansi yupachicuycunam, jinaman imansi cayaptin mastarag ashiyaycunam, ali willapata gongapäcun. Chaymi Dios ningannuyga mana cawapäcunchu.
20 Nätan waquin mayacugcunaga capäcun ali chracranuymi. Paycunas ali willapata mayacurcanmi, jinamanmi chrasquicurcan. Chaypitam paycunaga Dios ningannuy alita rurayar cawapäcun. Paycunapita waquinmi capäcun juc murulapita quima chruncata camacushanuy, waquinmi sogta chruncata camacushanuy, nätan waquinmi pachracta camacushanuy”.

Michïruwan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 8.16-18)

21 Chaypitas cay niraran: "¿Juc michïru ratashata acäsu
chruranchi cajón ruyimanchu u cäma pachranmanchu?
Manam. Chaytaga chruranchi ricäpayninmanmi shumag achi-
cyänanpag.
22 Chauraga pacashanuy cay yachrachingäcuna cayagsi
mas guepaman musyacasham canga. Nätan canan mana
musyashacunas canga shumag tantiachisham mas guepa-
manga.
23 Chauragar mayacarcayämagcuna cäsucurcay".

24 Chaypitas niraran: "Mayacurcangaynuy rurapäcuy.
Chaynuy rurapäcurga noga ningäcunata mas tantiagmanmi
muyupäcunqui.
25 Ningä razonpa chrasquicugcagtaga Diosga masmi yana-
panga tantiayta. Nätan mana chrasquicugcagtaga ichicla
mayacungalansi guechrusham canga".

Juc muru wiñayagwan tincuchiypa Jesús yachrachingan

26 Mastas Jesusga niraran: "Diospa munayninchru cawag
runawan caynuymi ruracanga: Juc runa chracranman mu-
rururga,
27 pagaspa u junagpa, ricchayar punuyar carsi, manam
musyanchu imanuypa chay muru chicchimungantas.
28 Chaynuymi ruracan alpachrüga: Puntataga wiñamun
guewanuylaran. Chaypitam masla wiñaruptinga ricacämun
espïgan, jina guepantaran chay espïgaga rurugyämun alisca
chranin.
29 Chaura nä pogoruptinga chay runaga jüsiwanmi ruturun
apapäcunanpag". Chay muru alisca chranin wiñagnuymi ru-
rapäcunga Diospa munayninchru cawag runacunas.

Nustäsa muruwan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.31-32, 34-35; Lc 13.18-19)

30 Chaypitas Jesusga niraran: "¿Imawantag tincuchichwan
Diospa munayninchru cawag runacunata? ¿Imanirayantag?
31 Paycunaga cayan nustäsa murunuymi. Chay nustäsa
muruga lapan murucunapitas mas ichiclam.
32 Nätan murunganchipita yargaramurga muyun jatun
jachramanmi, canchrachru imas murushanchicunapitaga.
Chaura rämancunas alisca jatunmanmi wiñan, jinaman cay
pachachru pishgocunas gueshanta chaychru rurapäcunmi
yachrapäcunanpag". Chay muru chicchiramur alisca
rämancuna wiñagnuymi Diospa munayninchru cawag
runacunas capäcunga.

33 Chaynuypam Jesusga ima-aygawansi tincuchiypa
yachrachira, imanuysi mayacurcangannuy tanti-
apäcunanpag.
34 Manam imatas yachrachigchu imawansi mana tin-
cuchilarga. Nätan discïpuluncunataga japalancunatam chay
yachrachingancunata shumag tantiachig.

Yacutawan walyayta Jesús piñapangan
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Chay junaglam nä pacha chacayaptin Jesusga nirun
discïpuluncunata: "Acu, aywashun cay gochra chimpata".
36 Chaylam runacunata "Aywalä" nircur, discïpuluncunaga
aywachicurcan Jesusta chay büquilawan. Jinatam gatirapäcura
chaychru waquin büquicuna cayagsi.
37 Nä aywarcayaptinmi gochrachru alisca walyayta
galacuyun. Jinarcurmi chay walyaywanga yacus nä
wiñacayara büquiman.
38 Nätan Jesusga guepaman ashuyurmi punucarunag shu-
mag jaunacuyur. Chaura discïpuluncunaga alisca mancha-
casham riccharärichin cay nir: "¡Yachrachig! ¡Ricchay, nämi
talpuyanchi!"
Chay niräriptin
39 Jesusga sharcurcurmi chay walyaytawan yacutaga
piñaparun cay nir: "¡Gasila cachracyay!" nir.
Niptinga chayüram chay walyaysi, jinaman yacus amay-
narun.
40 Jinarcurmi Jesusga discïpuluncunata nirun: "¿Imanirtag
gamcuna manchacararcayanqui? ¿Imanirtag mana yupachi-
carcämanquichu?" nir.
41 Nätan paycunaga Jesús chaynuy ruraptinmi alisca man-
chacasha quiquincama tapunacurcara: "¿Pitag cay runaga?
¿Paytaga gochras walyagsi cäsucuruntag?" nir.

5

Juc runapita lutan espiritucunata Jesús gargongan
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1 Chaypitam chrarärin chay gochra chimpan Gadara
ninganman.
2 Jinarcurmi nä büquipita Jesús yargoyaptilan panteonpita
yargor chraramun lutan espiritupa munayninchru cayag
runa. Chay runaga yachranag panteoncunalachrümi.
3 Paytaga manash pisi cadenawan watarächiyta atipagchu.
4 Achca cutish watapäcura cadenacunawan maquintas
chraquintas. Jinarcayaptinsi tipiypash usharug cadenacu-
nataga. Chauraga nä manash pisi chay runata imanaytas
atiparachu.

5 Nätan chay runaga pagaspas junagpas gapachracuyarshi
purig, gotucunapas panteoncunapas rumicunawan chan-
cacuyar.
6 Chaura Jesusta carupita ricapururga piryay
piryarmi chraramun. Jinarcurmi, Jesuspa naupanman
gongorpacuyun,
7 gapachracuypanuy cay niyar: "¿Imanarayanquitag no-
gawan, jana pachachru cayag Diospa-mayin Jesús? Diospa
naupanchrümi manacuyag amar cunchuchimaychu".
8 Chaynuypa lutan espirituga rimara, "Cay runapita
yargoy" Jesús nä nisha captinmi.
9 Chaura Jesusga "¿Imatag jutiqui?" nirmi tapurun.
Chaura lutan espirituga nirunmi: "Nogapa jutïga 'Chran-
inmi sogta warangapita mascasca' capäcuptï".
10 Nircurga Jesustam manacurun alisca, chay Gadarapita
mana jucläman gargonanpag.
11 Chauraga cayara achca cuchicunam micurcayar chay
carcayangan tunapa.
12 Jinarcurmi chay lutan espiritucunaga manacarärin cay
nir: "Wac cuchicunaman yaycapäcunäpag niyärimay".
13 Chaura Jesús "Äri" niruptinga, chay lutan espiritucu-
naga runapita yargorcur cuchicunamanmi yaycarärin. Chay
cuchicuna capäcura ishcay waranganuymi. Jinarcurmi löcu
ricacarärir waraupa jegarparärin gochraman. Chaychrümi
shengaypa wanurärin lapan.
14 Chaynuypa cuchicuna wanuräriptinga, cuchi michig
runacunaga manchacasham gueshpicurcan, pitas maytas
willapacurcayar marcacama. Chaura runacunaga juclam
aywarärimun ricag.
15 Nä Jesús cayanganman chrarärirga lutan espiritucuna
chay löcuchingan runataga tarirärin nä fisyun chrämushatam,
jinaman jacusha tayayagtam. Chaynuyta ricarur runacu-
naga aliscam manchacarärin.
16 Nätan chay aywamusha runacunataga, chay ricagcunam
willaparärin, chay runapita imanuypa lutan espiritucuna
yargongantas jinaman cuchicunapitas.
17 Chaypitam chay runacunaga Jesusta cay nirärin: "Cay
marcäcunapitanar jucläta aywacuy".
18 Chaura Jesús nä "Äri" nir büquiman jegayaptinmi, chay
cuticächingan runaga "Aywashunnar nogawansi" nirun.
19 Niptin Jesusga manam munarachu. Antis cay nirunmi:
"Wayiquita castaycunaman aywacuy. Paycunata willapämuy
lapanta Munayniyog Dios alisca cuyapäshurlay munayninwan
lutan espiritucunata gampita yargonganta".

20 Niptin chay runaga aywacunmi. Chaypitam galayurun willapacuyta Decápolis ningan marcacunapa Jesús paypita lutan espiritucunata gargonganta. Nätan mayagcunaga lapansi mayacasha niragmi ricacarärira.

Jairopa churinta cuticächig aywar, juc warmitas Jesús cuticächingan

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Chaypitam caylä chimpaman nä büquiwan Jesús cutiramuptinga, paycagman chranin runacuna gotucarärimun, nätan payga nä cayara gochra manyanchrümi.

22 Chaymanmi chraramun Jairo jutiyog runa. Payga cara Israel castacuna gotucurcänan wayichru mandagcuna castam. Jinarcurmi chay runaga Jesusta ricaparurga naupanman aywarcur gongorpacuyun.

23 Chaypitam manacura alisca cay nir: "Wariwamrämi nä wanunayan. Aywaläshunnar yatayuruptiqui cuticarurga cawanangam".

24 Chaura Jesusga aywacun Jairowanmi. Chay aywaptinmi chranin runacuna guepanta aywapäcura chumi chumi.

25 Chay runacunachrümi aywanag juc gueshyag warmis. Payga nä gueshyanag chrunca ishcayniyog watam yawar apaywan.

26 Chay gueshyawan mana ali carshi, achca jampicugcunachru purira jampichicuyta. Jinayälarshi lapan ima-aygantas usharura. Nätan manash maygalansi cuticächirachüga, antis waranpa waranpash masta chruracayara.

27 Payga aywaramunag Jesuspita rimagta mayarshi. Jinarcurshi Jesuspa guepanman yaycura runacuna chraupinpa, Jesuspa jacunta yatayunanpag,

28 shongolanchru cay niyar: "Jacunta tupayularsi cuticäshagmi" nir.

29 Chay ningannuylash yatayuruptinga chayüra yawarga illacarura. Chauraga chaylash mayacurun nä cuticasha cayanganta.

30 Chayüram Jesussi tantiarun munayninwan juc runa cuticächinganta. Jinarcurmi runacunaman muyurcamurga tapurun: "¿Pitag jacüta tuparaman?" nir.

31 Niptinmi discïpuluncunaga cay nirärin: "Chumi chumi aywayashachu, '¿Pitag tuparaman?' niyanqui".

32 Chaura Jesusga chay muyurigninchru cayag runacunatam rircapayta galacuyun pi tupangantas musyananpag.

33 Chaura warmiga cuticasha canganta nä musyarga, manchacasham chucchucyayar, Jesuspa naupanman gongorpacuyur willacurun tupayular cuticanganta.

34 Chaura Jesusga nirunmi: “Wamralä, cuticäshagmi nir
yupachicamarmi cuticarunqui. Chaura cananga aywacuy
cushisha”.
35 Chay niyaptilanmi Jairopa wayinpita cachramushacuna
chrarärimun cay nir: “Yangam pushayanqui yachrachigtaga.
Wamrayga nämi wanurun”.
36 Chay nigta mayarurmi Jesusga Jairota cay nin: “Ama
manchacaychu. Yupayla yupachicamayga”.
37 Chaura Jesusga Jairopa wayinta aywarga pusharicura
Pedrotam, nätan ishcay wauguelatam Jacobotawan Juanta.
Chaypitacagtaga manam munarachu pi aywanantas.
38 Nä Jairopa wayinman chrarurga, tarirun wamra
wanushapita gapachracuypa äyay äyar wagarcayagtam.
39 Chaura Jesusga wayiman yaycurcurmi cay nirun:
“¿Imanirtag chaynuypa wagarcayanqui? Wamraga
punucashalam cayan. Manam wanushachu”.
40 Niptinmi runacunaga asiparärin. Chaura Jesusga wayipi-
tam gargorun lapanta. Chaypitam yaycurun chay wanusha
wamra cayanganman quima discïpuluncunalawan, jinaman
wamrapa taytänwan mamanwan.
41 Chauraga wamrapa maquinta chariyurmi arameo ri-
maychru cay nin: *“Talita, cumi”.* (‘Talita, cumi’ ninanga
‘Wamra, ¡sharcuy!’ ninanmi.)
42 Niptin wamraga chayüram sharcurcur puriyta
galacuyun. Chay wamra cara chrunca ishcayniyog
watayogmi. Chaura chaynuy ruragta ricarärir runacunaga
mayacasha niragmi ricacarärin.
43 Chaypitam Jesusga chruncay chruncay nira mana pitas
willapacurcänanpag, jinamanmi nira wamrata micuyta
garapäcunanpag.

6

Nazaret marcanchru Jesusta manacagpag ricapäcungan
(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1 Chaypitaga discïpuluncunawanmi Jesusga cutira marcanta.
2 Jinarcurmi jamana junag chraramuptinga Israel
castäcuna gotucarcänan wayiman yaycurcur yachrachira.
Chaychrümi mayacugcunapita achca runacuna mayacasha
nirag ricacarärir tapunacurcara cay nir: “Lapan caycunata
¿maychrütag yachracurura cay runaga? ¿Pitag yachrarachin
caynuypa? ¿Imanaypatag imatas rurayan mana pisi
rurananta?
3 Cay runaga cayan carpintërulatag, chay Mariapa
wawalantag. Caypaga wauguencunas cayan Santiagotag,
Josëtag, Judastag, Simontag, nätan panincunas caychrütag
carcayan”.

Chay nirmi Jesusta mana cäsupapäcurachu.
4 Chaymi Jesusga cay nin: “Maychru chaychrüsi Diospa
willacugnincunaga alipag ricasham capäcun. Nätan man-
acagpag ricashaga capäcun marca-mayincunapitam, castan-
cunapitam, wayinchru cagcunapitam” nin.
5 Chaura Jesusga runa mana ruray atipänanta, manam
imatas rurarachu chay marcanchru. Cuticächiraga juc ishcay-
latam, chay gueshyagcunaman maquinta chrurayur.
6 Chaura Jesusga mayacasha niragmi ricacarura chay
runacuna “¡Imanaypatag payga canga Dios cachramunganga!”
nipäcuptin.

Jesús discïpuluncunata ishcaypacama cachrangan
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Chaura Jesusga purira chay Nazaret marca muyurignin-
pam, acapa marcacunachru yachrayächir.
7 Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog
discïpuluncunawan gotucarärin. Jinarcurmi paycunata
cachrara wacpa caypa ishcaypacama, cay nircur:
“Cananga gamcunam runacunapita lutan espiritucunata
gargapäcunqui”.
8 Nircursi cay nirunmi: “Amam chay aywapäcur
apapäcunquichu ni micuytas ni guellaytas ni guepicurcänaytas
apapäcunquichu. Antis garrotilayta janchraricurcay”.
9 Jinamanga “Jatirarcayangay languelaycunawan
aywapäcuy, ama müdanaytas apapäcuychu.
10 May wayichrüsi gorpachapäcushuptiqui, chaylachrümi
capäcunqui jucläta aywapäcungaycama.
11 Nätan maychrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga, jina-
man mana mayacuyta munapäcushuptiquiga, ‘Cananga nämi
willarärig, imanuysi cawacurcay, manam mastaga cayman
jarumushagchu’ nirmi aywacurcanqui”.
12 Jesús chaynuy yachrarcachiptinga, discïpuluncunaga
aywacurcara runacunata cay niyarmi: “Juchaycunapita
wanacurcur Diosman cuticarcämuy” nirmi.
13 Nätan achcatam lutan espiritucunatas gargapäcura
runacunapita, jinaman aceitiwan lushichrärilarmi achca
gueshyagcunata cuticächipäcura.

Bautizag Juanta mogoypa wanuchipäcungan
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Rey Herodessi mayarunagmi Jesuspita munayninwan
ima-aygatas rurayanganta. Jinaman mayanagta “Cayga Ba-
utizag Juanchri fiju cawacarayämun. Chaymi ima-aygatas
rurayan munayninwan” nipäcugtas.
15 Nätan waquin runacunam nipäcug: “Payga Diospa
willacugnin Eliasmi cayan” nir. Jinaman waquinmi nipäcura:

“Payga cayan Diospa willacugninchri u maygansi Diospa unaycag willacugninchri” nir.

16 Chaynuy nipäcugta mayarmi Herodesga ninag: “Chay runaga fiju mogoypa wanuchingä Juanmi cawacarayämun”.

17 Chay Herodespa wauguen cara Felipem. Nätan Herodesga wauguen Felipepa warmin Herodiaswanmi ishcaychacusha canag. Chaypitam Juanga “Juchatam rurayanqui, amam wauguequipa warmintaga warmichacunquimanchu” nir piñaparura.

18 Chay ninganpitam Juantaga cadenarcachir carcelman wichrgachira.

19 Chaypitam Herodías warmisi chregniparura Juantaga. Jinarcurmi wanurachiylata munag, nätan manam atiparachüga.

20 Herodesga manchacuram Juanta, alita rurag runa jinaman mana juchaynag canganta musyar. Chaymi payga Juanta washag. Nätan Juan rimapaptinga manam imanänansi yachracarachu. Chaynuy jinayarsi Juan rimangantaga cushisham mayacug.

21 Chay warmi wanuchiyta munayaptilanmi Herodespa diyasnin chraramura. Chaymi payga micapäcura Galileachru, manday yanapagnincunawan, waranga soldädu mandagcunawan, jinaman chay Galileachru alinninpag ricasha runacunawan.

22 Nä lapan micapacurcayaptinmi Herodiaspa jipashninga yaycurcur tushuyta galacuyun. Jinarcurmi chay tushunganga Herodestawan, chaychru cayag runacunataga, alisca cushicarachin.

Chaura Herodesga jipashtam cay nin: “Imatas munangayta manacamay gonagpag.

23 Diospa naupanchrümi niyag, manam casquipagchu, imatas manacamangaytam goshayqui. ‘Mandayangay nacionpa lamitäninta gomay’ nimaptiquis goshaymi” nira.

24 Chaura jipashga jucla mamancagta aywarcurmi tapurun: “¿Imatatag manashag?”

Niptinmi mamanga nirun: “Manay Bautizag Juanpa umanta”.

25 Chaypitam jipashga wayrala chay Herodes cayanganman cutiyurcurga nirun: “Nogaga munayä pasay-pacha Juanpa umanta juc matichru camashata gomänaytam”.

26 Niptinga aliscam laquicurun Herodesga. Nätan chaychru lapan carcayagcuna juracunganta mayasha captinmi mana atiparachu “Manam” niytaga.

27 Chaura juclam Herodesga cachrarun juc soldäduta Juanpa umanta cuchurcur apamunanpag.

28 Cachrangannuylam soldäduga carcelta aywarcur Juanta
mogorcur umanta aparamun matichru camashata. Nä
chrarachimurga jipashtam gorun. Nätan jipashga mamantam gorun.
29 Chayta mayarärirga Juanpa discïpuluncunaga, chrarcamurmi wanushata apacurcur aywacurcan enterrag.

Pichga waranga runacunata Jesús micachingan
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Chaypitam Jesús cachrangan discïpuluncuna
cutirärimurga gotucarärin Jesús cayanganman. Jinarcurmi
willaparärin lapanta ima rurapäcungantas, nätan imata
yachrachipäcungantas.
31 Chaura paycagman chranin runacuna aywapäcamuptinmi, jinaman paycunacagpita aywacurcaptinmi
timpuncuna mana carachu ni micapäcunanpagsi. Chaymi
Jesusga nirun discïpuluncunata: "Acu aywashun chunyag
pampata chaychru jamananchipag".
32 Niptinga aywacurcara chunyag pampatam büquiman jegarcur.
33 Nä Jesús discïpuluncunawan may aywayangantas tantiarärirga, chaychru cayag marcacunapitam wayrala aywapäcura chraquiypa. Jinarcurmi Jesús nä chränanpagga naupanchru carcayänag.
34 Chaura Jesusga büquipita nä yargoyarga ricapurun achca
runacunatam. Jinarcurmi paycunata cuyaparun uysha
wichicashanuysi mana michigniynag capäcunganpita. Chaychrümi yachrachira achcata ima-aygapitas.
35 Chaura nä inti jegarpunayaptinmi discïpuluncunaga Jesusman ashuyur cay nirärin: "Nämi pacha chacanayan. Caychrüga cayanchi chunyagchrümi.
36 'Aywacurcay' niy runacunata, estanciacunapa, nätan
acapa marcacunapa micuynin rantig aywapäcunanpag jinaman micapäcunanpag".
37 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Gamcuna micuyta
gopäcuy".
Niptinga cay nirärinmi: "¡Chaura micachipäcunäpagga tantata rantipäcamushag puwag quillachru juc runa gänanan
golguepagragchri! Chaura mana cayaptinga ¿maypitatag
golgueta jorgapäcamushag?"
38 Nipäcuptinmi Jesusga "¿Ayga tantatatag chararcayanqui?
Mä ricapäcamuy" nirun.
Nä ricarärimurga cay nirärinmi: "Cayan pichga tantawan
ishcay pescädulam".
39 Chaura Jesusga discïpuluncunatam nirun: "Guewa pampaman runacunata iscatacurcay punta punta" nipäcunanpag.

40 Nipäcungannuylam iscatarärin runacunaga, pachraccama,
pichga chruncacama.
41 Chaura Jesusga pichga tantatawan, ishcay pescäduta ap-
tacurcurmi jana pachaman rircacurcur “Cayta aypachinar”
nirun Diosta. Jinarcurmi tantacunata partichrarcur gorun
discïpuluncunata, iscatararcayag runacunata aypupäcunanpag.
Chaynuytan chay ishcay pescädutas aypurärin lapan runata.
42 Chaychru lapansi micarärin yamapäcungancamam.
43 Jinarcurmi shuntarärin pescäduwan, tanta catupacurcan-
ganta, chrunca ishcayniyog balay juntata.
44 Chaychru micugcuna capäcura pichga warangam olgola.

Yacu jananpa Jesús puringan
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Chaypitam Jesusga discïpuluncunata nirun chimpa Bet-
saida marcaman büquiman jegarcur naupacurcayänanpag. Nä
aywarcayaptinmi Jesusga runacunata “Aywacurcay” nirun.
46 Chaypitam nä runacuna aywayta usharäriptinga aywa-
cun juc gotuman Tayta Dioswan rimag.
47 Nä pacha chacashaga discïpuluncuna aywarcayara gochra
chraupitam. Nätan Jesusga japalanmi cayara chay gochra
patan gotuchru.
48 Chaypitam Jesusga ricapurun discïpuluncuna büqui
aywachiy nacatacurcayagta, naupapita alisca walyamuptin.
Jinarcurmi pacha warayman Jesusga yacu jananpa
aywayara paycunacagta. Chaypitam nä tariparcurga
yaligtucura.
49 Chaytam discïpuluncunaga ricaparärin, jinarcurmi “Al-
machr wacga” nir, alisca manchacasha gapachracuyta gala-
cayärin.
50 Chayta mayarmi Jesusga jucla paycunata cay nir rima-
parun: “¡Ama manchacapäcuychu! Valorchacurcay, nogam
cayä”.
51 Nircur büquiman jegaruptilanmi walyayga pasay amay-
narun. Chaura discïpuluncunaga mayacasham ricacarärin.
52 Paycunaga chayta ricayarsi, jinaman chaychica
runata munayninwan tantata micarayächiptinsi, manam
tantiapäcurachu Jesús Diospita shamusha canganta.

Genesaret ninganpa gueshyagcunata Jesús cuticächingan
(Mt 14.34-36)

53 Chauraga nä Genesaret ninganman chrarärirga gochra
manyanchrümi büquita watarärin.
54 Jinarcurmi büquipita yargarärimuptilan runacunaga
reguerärin Jesusta.

55 Chaura Jesusga marcan marcanmi purira chay
Genesaretchru. Chaymi runacunaga gueshyagnincunata
aywachipäcura quirmaypacama maymansi Jesús
cayanganman.
56 Nätan acapa marcachrüsi, u acray marcachrüsi, u
estanciapitas Jesús aywanganmanmi gueshyagcunata jor-
gapäcug, camiñumansi pläzamansi "Jaculaytas yatayushagnar"
nipäcunanpag. Nätan nipäcungannuylam yatayugcagga cuti-
capäcug gueshyancunapita.

7

Jucha ruraycunaga runapa shongonpitam yargamun
(Mt 15.1-20)

1 Chaypitam Jerusalenpita chrarärimun Jesuscagman
fariseocunawan, juc ishcay Moisés isquirbishanpita
yachrachigcuna.
2 Paycunam ricarärin Jesuspa juc ishcay discïpuluncuna
Moisés isquirbingannuy maquinta mana maylacular micur-
cayagta. Chay maquinta mana maylacular micuy paycuna-
pagga cara juchäcuymi.
3 Nätan fariseocunawan lapan Israel castacunas
unay awilluncunapa costumbrintam rurapäcug.
Paycunaga micapäcunanpag maquincunataran awilluncuna
ningannuysi maylacurcag, nätan mana maylaculargа
manam micapäcugchu.
4 Paycunaga rantipäcurcanganpita cutimursi maquincunata
mana maylaculargа manam micapäcugchu. Paycunapaga
achcam costumbrincuna cara, imanaypa väsuncunata, jarrun-
cunata, mancancunata, cämancunata, maylapäcunanpagsi.
5 Chauraga chay fariseocunawan, Moisés isquirbishanpita
yachrachigcunaga Jesustam tapurärin: "¿Imanirtag
discïpuluycuna micapäcunanpag mana maquincunata
maylacurcanchu unay awillunchicunanuy?"
6 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcuna alitucugcu-
napita, alitam Diospa unay willacugnin Isaías rimara cay nir:
Cay runacunaga janan shongolam, 'Payga alim' nipäcun no-
gapita.
Nätan 'Manam' nipäcun lapan shongonpachu.
7 'Diospagmi rurayä' nir, yangalam ima-aygatas rurapäcun.
Nätan yachrachipäcunsi runa-mayin rimangalantam,
'Dios ninganmi caysi' nir.
8 Chaynuymi gamcunas Dios mandangancunata gongayur,
imatas rurarcayanqui unay awilluycuna nipäcungalanta".

9 Nircursi cay niraran: “Gamcunaga ‘Dios ruray’
nipäcushungayta manacagpag ricarmi, quiquiquicuna
nipäcungalayta rurarcayanqui.
10 Nätan Moisespa isquirbishanchrüga ‘Taytayta mamayta
alipam ricanqui’ ninmi. Nätan ‘Taytanta mamanta mana
alipag ricagga, wanuchisha cachun’ ninmi.
11 Nätan gamcunaga yachrarcayächinqui cay niytam: ‘Tay-
tay mamay, “Yanapämay” niptin, manam yanapagmanchu.
Nogaga ima-aygätas Diostam gosha cä’ niytam.
12 Chaynuypaga yachrarcayächinqui taytanta mamanta
mana pasay yanapänanpagmi.
13 Chaynuy nir, gamcunaga Dios ninganta manacagpagmi
ricarcayanqui, nätan juc costumbriquicunataga maymay-
tachr rurarcayanqui”.
14 Chaypitaga chay achca runacunatam yapay Jesusga cay
nirun: “Lapay mayapäcamay, jinaman cay ningäta shumag
tantiapäcuy.
15-16 Manam imas micapäcunganchu runataga juchäcachin,
antis illag rimangancuna shongonpita yargamugmi
runataga juchäcachin”.
17 Nircur runacunapita Jesús aywacurga wayimanmi
yaycurun, chaychrümi tapurärin discïpuluncunaga chay
yachrachinganpita.
18 Chaura Jesusga cay nirunmi: “¿Gamcunas manachu tanti-
apäcunquirag? Shumag tantiapäcuptiquiga, ‘Ima-ayga micuysi
manam runataga juchäcachinchu’.
19 Micuyga manam yaycun shongomanchu antis pachra-
manmi, chaypitaga ishpamunchim”. Chaynuypaga nira la-
pan micuycunas mana juchäcachicug captinmi.
20 Chaypitas niraran: “Antis lutan rimanganmi runataga
juchäcachin.
21 Chauraga runapa shongonpitam yargamun, lutan pin-
siaycuna, chay olgon olgon, warmin warmin cawaycuna,
suwacuycuna, runa wanuchiycuna, warmiyog gowayog ca-
yarsi jucwan cayaycuna,
22 jucpa imantas munayaycuna, ima-ayga juchas rurayay-
cuna, casqui rimayaycuna, mana pengacular imatas ru-
rayaycuna, chriquicuyaycuna, jucpa washanta rimayay-
cuna, olgotucuycuna, warmitucuycuna, gotaranuysi lutan
rurayaycuna.
23 Lapan caycuna yargamun runapa shongonpitam. Chay-
cunam runacunataga juchäcachin”.

Juc warmi Jesusman yupachicungan
(Mt 15.21-28)

24 Chaypita yargor Jesusga aywacura Tïro ninganpam, jinaman Sidón ninganpam. Nä Tïroman chrarurmi, Jesusga juc wayiman yaycurun. Nätan payga manam munarachu paypita pi musyanantas. Chaynuy mana munayaptinsi musyaräriram.

25 Chaymanmi chrarun juc casta warmi. Payga canag Sirofenicia nacionpitam. Paypaga warmi wawanmi cara lutan espiritupa munayninchru. Chauraga Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi manacurun cay nir:

26 "Tayta, wawäpitanar lutan espirituta gargolay" nir.

27 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Naupataga Israelpa castancunataran yanapashag. Nätan canan gamta yanaparga, Israelpa wamrancunapag tanta cayagta algocunata gararugnuychri rurarushag".

28 Niptin warmiga nirunmi: "Au tayta. Algocunas micapäcunmi chay wamrancuna micur ishquipäcungalantaga".

Chaura Jesusga ninmi:

29 "Alitam nirunqui. Cuticuy, nämi lutan espirituga yargorun wamraypita".

30 Chauraga nä wayinman chrarurga tarirun wamrantaga cämachru jamayagtam. Jinaman nä lutan espíritu dëjashatam.

Upa runata Jesús cuticächingan

31 Chaypitam nä Tïropita yargorga, Jesusga aywara Sidonpa, chay Sidonpitam Decápolis ninganpa aywamura jatun gochra Galilea ninganman.

32 Chaymanmi chrarärichimun juc runata. Payga canag upam, jinamanmi cacshu, jinarcurmi manacarärin Jesusta upapa jananman maquinta chrurananpag.

33 Chaura Jesusga chay runacunapita jucläman pushayurmi, upapa ishcaynin rinrinman dëdunta jatiyurun. Jinarcurmi dëdunman togarpuyur upapa gallunta tupayurun.

34 Chaypitam jana pachata rircärir alisca laquisha *"Efata"* nirun. 'Efata' ninanga cara 'Quichracay' ninanmi.

35 Niptinga chayüram upapa rinringa quichracarun, nätan gallunsi watashanuy cayanganpitam rimayta galacuyun shumag.

36 Chaura Jesusga "Amam pitas willapäcurcanquichu" nirunmi. Nätan paycunaga masran willapacurcashas.

37 Jinarcurmi runacunaga alisca cushisha cay nipäcura: "Alitam rurayan lapantas. Upacunatas cuticayächin mayananpag, nätan mana rimay atipagcunatas rimayächinmi" nir.

8

Ganchris tantalata chruscu waranga runapag Jesús aypachingan
(Mt 15.32-39)

1 Chay junagcunalam yapay, achca runacuna gotucarärin
Jesuscagman. Jinarcurmi runacuna micanasha capäcuptin
Jesusga discïpuluncunata gayarcur cay nirun:
2 "Cuyapayämi cay runacunata, nä quima junagnintinmi
caychru carcayan nogawan mana imatas micular.
3 Jinalata 'Wayiquicunata cuticurcay' niptïga, camiñuchrüsi
malagashaga lamsuräringachr. Waquinga aywararcayämun
carupitam".
4 Niptinmi discïpuluncunaga cay nirärin: "¿Maypitatag jorga-
mushun caychica runapagga micuyta, cay chunyag pam-
pachrüga?"
5 Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: "¿Ayga tantalatatag charar-
cayanqui?"
Niptinga "Ganchrislatam" nirärinmi.
6 Chauraga lapan runacunatam nirun pampaman tayu-
curcänanpag. Nä tayaräriptinga ganchris tantata aptacur-
curmi "Cay tantatar aypachiy Tayta" nirun. Jinarcurmi
partircur partircur gorun discïpuluncunata, runacunata ay-
pupäcunanpag.
7 Jinamansi charapäcuratan ishcay quima acapa
pescäducunatas. Chaycunapitas Tayta Diosta manacurcurga
"Caytas aypupäcamuy" nirunmi.
8 Chauraga lapanmi micarärin yamapacungancama. Nätan
puchugcunatam shuntarärin ganchris balay juntata.
9 Chaychru micapäcura runacuna chruscu waranganuymi.
Chaypitam Jesusga "Aywacurcay" nirun.
10 Chaylam paysi discïpuluncunawan aywacun büquiman yay-
curcur Dalmanuta ninganpa.

Fariseocuna Jesusta juchäcachiy munapäcungan
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Chauraga fariseo nipäcungan runacunam Jesusman ay-
warcamur juchäcachiyta munar cay nirärin: "Jana pachapita
shamungayta musyapäcunäpag, mä munayniquiwan
rurayuy imalatas".
12 Nipäcuptinmi Jesusga alisca laquisha cay nirun:
"¿Imanirtag cay runacuna munan munaynïwan imatas
ruraypa reguechicunäta?" Chay nircurmi cay nin:
"Mayapäcamay shumag: Gamcuna ricapäcunaypag manam
munaynïwan imatas rurashagchu".
13 Nircurga büquinman yaycurcurmi aywacun waclä
chimpa gochra manyanman.

“Fariseocuna yachrachipäcushungaytatag chrasquicarärinquiman” ningan
(Mt 16.5-12)

14 Chay aywarmi tanta aparicuyta gongarärinag. Charapäcunagga juclay tantalatam.
15 Jinarcurmi discïpuluncunata Jesusga cay nirun: “Shumag mayapäcamay: Fariseocunapa jinaman Herodespa levadurancunapita cuidacurcay”.
16 Niptin discïpuluncunaga quiquincamam cay ninacarärin: “Tantata mana apamunganchipitam niyämanchi” nir.
17 Chaynuy ninacurcayanganta tantiarurmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag rimarcayanqui: ‘Manam tantata charanchichu’ nir? ¿Imanirtag mana tantiacug runa, jinaman rumi shongo capäcunqui? Nogaga niyä fariseocuna lutan yachrachipäcunganpitam.
18 Gamcunaga ricayarsi mana ricagnuymi carcayanqui. Nätan mayayarsi mana mayagnuymi carcayanqui. ¿Manachu yarpapäcunqui
19 pichga waranga runacunapag pichga tantalata aypäshingäpita? ¿Ayga balay juntatatag shuntapäcuray chay puchupäcunganta?”
Niptinga “Chrunca ishcayniyogtam” nirärinmi.
20 Nätan “Ganchris tantata chruscu waranga runacunapag aypäshingäpita, ¿ayga balay juntatatag shuntapäcuray?”
Niptinga “Ganchristam” nirärinmi.
21 Chaura Jesusga nirunmi: “Chayta ricararcayarsi ¿manaragchu tantiapäcunquirag?” ninmi.

Betsaida marcachru ñausha runata Jesús cuticächingan

22 Chaypitaga chrarärira Betsaida marcamanmi. Chaychru Jesús cayaptinmi chrarärichimura ñausha runata, “Tayta, yatayulaynar ricapunanpag” nir.
23 Chauraga janchracurcurmi Jesusga pushara marcapita washaman. Chaychrümi togayninwan ñawinta lushiyur, jinamanmi ñawinta yatayur tapura: “¿Imalatas ricapuyanquichu?” nir.
24 Niptinmi ñaushaga nira: “Au ricapuyä runacuna purircayagtam, nätan ricapuyäga monticunatanuylam”.
25 Niptin Jesusga yapaymi ñaushapa ñawinta yatayur “Rircäriy” nin. Chaylam ñaushaga shumag ricapun, caruchru cagcunatas lapanta.
26 Chaura Jesusga “Ama marcaman cutiyuychu, [ni pitas willapacuypishchu cuticächingagpita]. Antis aywacuy wayiquita” nirunmi.

Discïpuluncunata Jesús tapucungan
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Chaypitam Jesusga discïpuluncunawan aywacun Felipe
mandangan Cesareachru acapa marcaman. Jinarcurmi
camiñupa aywarcayar tapura discïpuluncunata: “¿Pimi nir-
cayämantag runacuna?”
28 Chaura paycunaga nirärinmi: “Waquinga ‘Bautizag
Juanmi’ nircayäshunquim. Waquinmi ‘Diospa willacugnin
Eliasmi’ nircayäshunqui. Nätan waquinga maygansi cayan
‘Diospa unay willacugninchri’ nircayantan”.
29 Nipäcuptin Jesusga quiquincunatam tapura: “Gamcu-
naga, ¿pimi nipäcamanquitag?”
Niptin Pedroga nira: “Gamga cayanqui ‘Salvacugtam
cachramushag’ Dios ninganmi”.
30 Chaynuy niruptinmi Jesusga “Nä pi cangätas musyarca-
yarga ama pitas willapacurcaychu” nirun.

Wanuchipäcunanpita Jesús rimangan
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Chaypitam Jesusga discïpuluncunata cay nin: “Noga jana
pachapita shamusha runaga alisca cunchuchisham cashag.
Jinamanmi alinninpag ricasha chacha runacunapita, sac-
erdöticunapa mandagnincunapita, nätan Moisés isquirbingan
yachrachigcunapita, manacagpag ricasha cashag. Nätan
wanuchipäcamanganpita quima junagtaga cawacämushagmi”
nin.
32 Chaura chay pasananta shumag willaruptinmi Pedroga
jucläman Jesusta pushayur cay nirun: “Ama munaychu
chaynuy rurapäcushunaytaga” nir.
33 Nätan Jesusga discïpuluncunacagman muyurcurmi Pedrota
piñaparun cay nir: “¡Ashucuy nogapita Asyag! Gamga runa
munangannuyla ruranätam munayanqui, manam Dios mu-
nangannuy ruranätaga tantianquichu”.
34 Nircurga discïpuluncunatawan chaychru carcayag
runacunata gayarcurmi cay nirun: “Gatirämay munagcagga,
pisi shongon munangannuyla ruray munayanganpita
amachacuchun. Jinaman ima-aygata cunchursi noganuy
cawapäcuchun wanuchisha canan captinsi.
35 Pisi noga raygo mana cunchuy munagga, manam no-
gawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo, jinaman
ali willapa raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga, no-
gawan cawanga imaycamas.
36 Chaura runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entëru
pacha capuptinsi, jana pachachru Dioswan mana cawan
cayaptinga?
37 ¿Imatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan
cananpag?

38 Pisi juchasapacunapa naupanchru nogapita, nätan
rimangäcunapita pengacugtaga, noga jana pachapita
shamusha runasi paypita pengacushagmi, Dios-mayïcagpita
mana juchäcug angelcunawan shamunä junagga”.

9

1 Chaypitas niraran: “Mayapäcamay shumag: Waquin cay-
chru cayagcuna manaran wanupäcungaragchu, Munayniyog
Dios mandananpag aywamunganta tantiapäcungancama”.

Jesús pi cangantas Dios reguechingan
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Chaypitam nä sogta junag pasashachru Jesusga, Pedrota
Jacobota Juanta pushacurcur aywacura juc altunnin jircata.
Chaychrümi paycuna rircararcayaptin Jesusga muyurun juc-
nuyman.
3 Jacunmi muyurun alisca chipchipyayag jancanuy yurag-
man. Cay pachachru manam alinnin jacu tagshacugsi
chaynuy allanyagman muyuchimanchu.
4 Jinarcurmi chaychrüga ricacarärin Diospa unay
willacugnincuna Eliaswan Moisés, Jesuswan rimarcayar.

5 Chaura Pedroga Jesustam cay nira: “Yachrachig, ali-
pagchri nogacunaga caychru carcayä. Rurarärishag quima
chuclata, jucta gampag, jucta Moisespag, jucta Eliaspag”.
6 Chaynuy nira Pedroga manchacaypita mana imanänansi
musyacaptinmi, nätan chaynuy manchacasham capäcura
waquincagsi.

7 Chaura paycunataga pucutaymi uranparcamur
chaparun. Jinarcurmi chay pucutashachru cayar Dios cay
ninganta mayarärin: “Cay Jesusga Dios-mayïmi. Pay ninganta
cäsucurcay”.

8 Nigta mayar ricachracurcarga manam ricapapäcurachu
pitas, antis ricaparärin Jesús japalantam.

9 Nä chay jircapita cutirparcayämuptinmi Jesusga nirun:
“Amam pitas chay ricapäcungayta willapacurcanquichu.
Willapacurcanquiga noga, jana pachapita shamusha runa
wanurcur cawacaramuptïran”.
10 Ningannuylam mana pitas willapacurcarachu, antis
quiquincamam cay ninacurcara: “¿Imatag chay wanushapita
cawacämuyga?” nir.

11 Chauraga tapurärin Jesustam: “Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunaga ¿imanirtag nipäcun ‘Puntataga shamunga
Eliasran salvacug shamunanpagga’ nir?”

12 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Au, razonpas Eliasga puntatam shamunan cara, runacunata ‘Camaricurcay’ ninanpag, jinaman payga nämi aywamusha. Chaura Dios isquirbichinganchrüga ¿imanirtag ‘Jana pachapita shamusha runa cunchuchisham, jinaman runacunapita mana chrasquisham canga’ niyan?

13 Nätan nämi nirärig Elías shamunganpitaga. Paytaga nämi runacuna munanganta rurapäcusha, isquirbishachru ningannuysi”.

Wanupag walashta Jesús cuticächingan
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Nä pampaman chrarparärimurmi, Jesusga tarirun waquin discïpuluncunata achca runacunapa chraupinchru, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan tapunacurcayagta.

15 Chaura Jesús yaycuyagta ricaparärirga manchacarärinmi. Chaypitam buryay buryar aywarärin Jesuscagta “¿Alilachu cayanqui?” nig.

16 Chaura Jesusga tapurunmi: “¿Imapitatag tapunacurcayaray paycunawan?”

17 Niptinga juc runam chay achca cayagpita nirun: “Yachrachig, olgo churïtam pusharayämü gamman, paytaga lutan espiritum mana rimachinchu.

18 Jinarcurmi maychru cayaptinsi chay lutan espirituga mayänipita pampaman sagtan. Jinamanmi pogosayta jächuchimun. Nätan quiruntam gapapayla cachruchin. Chay jinayaptilanmi nä pasay agrayansi. Discïpuluycunata nämi manacurü churïpita chay lutan espirituta gargonanpag. Nätan paycunaga manam gargoyta atipapäcunchu”.

19 Niptinmi Jesusga nirun: “¡Diosman mana yupachicug runacuna! ¿Imaycamarag gamcunawan cashag? ¿Imaycamarag gamcunata awantapäcushay? ¡Cayman pushamuy chay walashta!”

20 Niptinga pusharärinmi. Nätan Jesusta chay lutan espíritu ricapururga walashtam wanuparachira. Jinamanmi pampachru gochrpachira pogosay jächuyämugta.

21 Chaura Jesusga tapurun walashpa taytantam: “¿Imaypitatag caynuy jinayan?”

Niptin taytanga “Tacsala canganpitam” nirun.

22 “Nätan achca cutim chay lutan espirituga quitichisha ninamansi yacumansi wanuchinanpag. Chauraga ¿cuticarachinquimanchur? cuyapayärimaynar nogacunata”.

23 Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag ‘Cuticarachinquimanchur’ niyämanqui? Yupachicugcunapagga lapanmi ima-aygas ruracan”.

24 Niptin walashpa taytanga chayüram gayachracuypanuy
cay nirun: “Au tayta, yupachicuyagmi. Yanapayämay mas
yupachicug canapag” nin.
25 Nä achca runacuna gotucayämuptinmi Jesusga chay lutan
espirituta piñaparun cay nir: “¡Runata upachig, runata mana
rimachig lutan espíritu, yargoy cay walashpita! Nätan ama
yaycuypishchu payman yapayga”.
26 Niptin lutan espirituga gapachracuyarmi yapay
wanuparachin walashta. Jinarcurmi yargorga dëjarun
wanushatanuy. Chaynuyta ricarurga achca runam “Nämi
wanurun” nipäcura.
27 Nätan Jesusga maquinpitam chutarcaramun, chaylam
walashga shayurun.
28 Chaypitam Jesusga wayiman yaycurun
discïpuluncunawan. Chaychrümi discïpuluncunaga Jesusta
tapurärin cay nir: “¿Imanirtag nogacuna chay lutan espíritu
yargachiyta mana atipapäcüchu?”
29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Chaynuy lutan espirituga
manam imanuypas yargonchu, antis chayga yargon Diosnin-
chita manacusharan”.

Runacuna wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30 Chaypita yargorga aywacurcan Galilea ninganchru mar-
cacunapam. Chaypa aywarcayanganta Jesusga manam mu-
narachu pi musyanantas.
31 Payga discïpuluncunata cay nir yachrayächirmi aywara:
“Noga jana pachapita shamusha runaga cashag lutan
runacunapa maquinman jitayusham, jinaman paycunapita
wanuchisham, nätan quima junagtaga cawacämushagmi”.
32 Chay ninganta discïpuluncunaga manam tantiapäcurachu.
Nätan tapucuytaga manchapäcuratan.

Pisi alinnin cayta munagga manacagpag ricacuchun
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Nä Capernaum marcaman chrarurga. Wayiman yaycu-
rur Jesusga tapurun juc ishcay discïpuluncunatam:
“¿Imatatag gamcuna, camiñupa aywayämur alisca
rimapäcuray?”
34 Niptinga upälalam capäcura. Nätan camiñuchrüga
rimapäcura: “¿Mayganchirag mas alinninpag ricasha cashun?”
nirshi.
35 Chaura Jesusga tayucuyunmi. Jinarcurmi chrunca ish-
cayniyog discïpuluncunata gayarcur cay nirun: “Maygansi
alinninpag ricasha cayta munagga, manacagpag ricacuchun,
jinaman lapanpa servigninrag cachun”.

36 Nircurga juc olgo wamratam lapanpa chraupinman
pusharun. Jinarcurmi walashta macalicurcur
discïpuluncunata cay nin:
37 "Pisi cay walashnuysi cayagta servigga, nogatam
serviyäman. Nätan nogata servimagga manam nogalatachu
serviman, antis cachramagnïtas serviyanmi".

Mana chregnimagninchiga yanapämagninchim cayan
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Chaypitam discïpulun Juanga Jesusta cay nirun: "Tayta,
juc runatam ricarärï gam rurangaynuy lutan espíritu gar-
goyagta. Nätan noganchiwan mana puriptinmi nogacunaga
'Ama ruraychu mastaga' nirärï".

39 Chaynuy niräriptinmi Jesusga nirun: "Ama chaynuypa
nipäcuychu. Pisi noga rurangänuy imatas ruragga, manam
nogapita lutanta rimanchu.
40 Noganchita mana chregnimagninchiga cayan
yanapämagninchim.
41 Pisi noga ningänuy, jinaman nogapa capäcungaypita juc
täza yaculatas gopäcushuptiquiga, manam yangalaga can-
gachu, antis chay runata razonpam yanapäshag".

Juchäcachigga nina wayichrümi cunchunga
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 "Nätan pitas nogaman yupachicur ali rurayagcunata
juchäcachigtaga, alim canman jatun tunayta cuncanman
watayur gochraman jitayapäcuptinsi.
43-44 Nätan maquiqui juchäcachishuptiquiga, alichr canman
cuchuruptiquis, cutulas jana pachaman yaycunaypag, ishcay
maquiyog nina wayichru imaycamas rupayänaypitaga.
45-46 Jinaman chraquiquis juchacächishuptiquiga, alichr can-
man cuchucuruptiquis, jana pachaman yaycucunaypag, ish-
cay chraquiyog nina wayichru rupayänaypitaga.
47 Chaynuytag ñawiqui juchäcachishuptiquis jorgoruy. Antis
alim canqui chulan ñawilaywan Diospa munayninman yay-
cursi, ishcay ñawiyog nina wayichru rupayänaypitaga.
48 Chaychrüga curucunas manam wanunchu, ni manatan
ninas upinpishchu.

49 Lapaysi aliga capäcunqui cachrichrashanuysi, jinaman
rupachishanuysi capäcurniquiran.
50 Alim cachriga. Nätan cachri gamyaruptinga, ¿imawanrag
yapay puchgogman muyuchichwan? Chaura gamcunaga
cachrichrashanuy capäcuy, jinaman cawapäcuy ali piwan
maywansi".

10

Ishcaychacurcur wicapänacugcunata Jesús yachrachingan (Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1 Chaypitam Capernaumpita yargor Jesusga aywara Judea ninganpa, Jordán mayu chimpapa inti yargamunancagpa. Chaychrüsi yapaytam runacunaga gotucarärin Jesús cayanganman. Paysi yapaytan yachrachira imaysi yachrachingannuy.

2 Chaypitam fariseocunaga ishcay quima ashuyarärin Jesusman, lutanta rimachipäcunan raygo. Chauraga tapurärin cay nirmi: "Olgo runa warminta wicapar ¿alitachu ruran?"

3 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Moisesga isquirbishanchru ¿imanircayäshunquitag?"

4 Chaura Jesustaga cay nirärinmi: "Pisi warminta wicapagga raquinacungan papelta rurarcapur jitarichun" niyanmi.

5 Chaura Jesusga cay ninmi: "Moisesga chaynuy isquirbira unay awilluycunapita-pacha Dios nipäcushungayta mana rurayta munapäcuptiquim.

6 Nätan Diosga galayunanchru chay ima-aygatas camar, camara olgowan warmitam.

7 Chaymi olgoga taytanpita, mamanpita, raquicarcur ishcaychanga warmiwan.

8 Chauraga ishcaynin capäcunga juclay runanuylam. Chaynuypam mana ishcaychu capäcunga, antis juclaynuylam.

9 Chaymi Dios ishcaychächingantaga mana pi runas raquingachu".

10 Nä wayichru carcayaptinmi discïpuluncunas Jesusta tapurärin warmi wicapaypita.

11 Tapuräriptin Jesusga cay ninmi: "Warminta wicaparcur, juc warmiwan ishcaycharga juchäcuyanmi.

12 Chaynuytan warmis gowanta wicaparcur, juc olgowan ishcaychacurga juchäcuyantag".

Jesús wamracunapa janan Diosta manacungan (Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Chaypitam runacunaga Jesusman pusharärin wamrancunata, yatayur paycunapa janan manacunanpag. Nätan discïpuluncunaga wamra pushamugcunatam piñaparärin.

14 Chayta ricar Jesusga piñäcurunmi. Jinarcurmi cay nirun: "Ama jarcapäcuychu. Jina wamracuna nogaman aywacarcämuchun. Paycunanuy cagcunam Diospa munayninchrüga carcayan.

15 Shumag mayapäcamay: Pisi juc wamranuy Diospa munayninman mana yaycugga, manam Dioswan cangachu".

16 Jinarcurmi wamracunata margarcurun jucta jucta.
Chaypitam wamracunapa jananman maquinta chrurayur
manacura: “Tayta Dios yanapäshunqui” nir.

Capogniyog mözu Jesuswan rimangan
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Jinarcurmi Jesús nä yargonanpag cayaptin, juc runa
wayrala aywarcamur gongorpacuyun paypa naupanman,
cay nir tapucunanpag: “Alisca ali yachrachig, ¿imatatag
rurä man Dioswan imaycamas cawanäpag?” nir.

18 Niptinmi Jesusga nirun “ ‘Ali’ nirga, ¿alitam niyanqui?
Aliga juclaylam, chayga Diosmi.

19 Gamga musyayanquim, Dios caynuy ninganta: Runa-
mayiquita amam wanuchinquichu. Amam mansibacun-
quichu. Amam suwacunquichu. Amam runa-mayiquipag
yangacagta rimanquichu. Amam casquicunquichu. Tay-
tayta, mamayta, alipa ricay”.

20 Niptinga chay runaga nirunmi: “Yachrachig, chay lapan
niyangaytaga cäsucusha cä wamra cangäpita-pacham”.

21 Chaura Jesusga chay runata shumagpam rircärin, jinar-
curmi nirun: “Juclaylaga ruranay caturayanran. Cuticuy,
jinaman lapan imaytas ranticurcur gomuy mana imaynagsi
runacunata. Chaynuy rurarga jana pachachrümi imaycamas
cawanqui Dioswan. Chayta rurarcur cutimuy, jinaman no-
ganuy caway”.

22 Nigta mayarga pasaymi jucagyarun. Jinarcurmi
laquisha aywacura, alisca capogniyog car.

23 Chaura Jesusga muyurigninpa ricachracurcurmi
discïpuluncunata cay nirun: “Capogniyogcunapagga alisca
sasam Diospa munayninman yaycuyga”.

24 Niruptin discïpuluncunaga mayacasham ricacarärin.
Chaura Jesusga yapatan nirun: “Alisca sasam
Diospa munayninman yaycuy, chay ima-ayganmansi
yupachicugcunapagga.

25 Chaymi nï: Aujapa rinrinpa juc camellu ningan uywasi
ushturunmanmi sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca
sasatarag Diospa munayninman yaycun”.

26 Chaynuy nigta mayarga mas mayacasham ricacarärira
discïpuluncunaga. Jinamanmi quiquincama tapunacarärin:
“Chaynuy captinga, ¿pirag salvacunga?” nir.

27 Chaura Jesusga paycunata rircärirmi cay nirun: “Runa-
cunapagga sasam salvacuy. Nätan Diospaga manam sasachu
ima-aygas”.

28 Niptinmi Pedroga cay nin: “Nätan nogacunaga dëjasham
capäcü lapan ima-aygäcunatas gamta gatirapäcunagpag”.

29 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag mayapäcamay:
Gamcunaga razonpam dëjararcayanqui noga raygo, jinaman
ali willapa raygo, wayiquicunata, wauguequicunata,
paniquicunata, taytaycunata, mamaycunata, churiquicu-
nata, chracraycunata.
30 Chaymi gamcunapa chrasquipäcunqui cay pachachru
pachracpacama wayicunatas wauguecunatas panicunatas
mamacunatas wamracunatas chracracunatas chay
gaticachrasha capäcur, jinaman mas guepamanga
Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui.
31 Nätan achcam canan alipag ricashacuna, manacagpag ri-
casha capäcunga. Nätan manacagpag ricashacunas, achcatan
alipag ricasha capäcunga”.

Wanuchipäcunanpita Jesús quimapaypa rimangan
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Chauraga Jerusalén marcaman nä aywarcayaptinmi,
Jesusga discïpuluncunapa naupanta aywacun. Chaymi
discïpuluncunaga “¿Imanayantag?” nir, mayacasha nirag
gatirapäcura. Jinaman mas waquin gatiragcunas
manchariyarmi aywapäcura. Chaura Jesusga jucläman chay
chrunca ishcayniyog discïpuluncunata gayarcurmi willarun
ima pasananpitas cay nir:
33 “Cananga musyarcayangaynuysi Jerusalentam
aywayanchi. Chaychrümi noga jana pachapita shamusha
runaga, jitayusha cashag sacerdöticuna mandagcunapa
maquinman, jinaman Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunapa maquinman. Paycunam ‘Wanuchisha
cachun’ nipäcamanga. Chaypitam mana Israel castacunapa
maquinman jitayapäcamanga.
34 Paycunam lutanpaypa turyapapäcamanga, toga-
papäcamanga, astipäcamanga, jinaman wanuchipäcamanga.
Nätan wanuchipäcamanganpita quima junagtaga
cawacämushagmi”.

Jacobowan Juan manacurcangan
(Mt 20.20-28)

35 Chauraga Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan,
Jesusman ashuyur cay nirärin: “Yachrachig, manacuytam
munarcayag, amar manam nipäcamaychüga”.
36 Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: “¿Imatatag munarcayan-
qui?” nir.
37 Chauraga nirärinmi: “Ali shumag mandanaypag yay-
cururnar nipäcamay, jucnï derëchayman, nätan jucnï ichog-
niquiman tayupäcunäpag”.
38 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcuna manam
musyapäcunquichu imata manacarcayämaytas. Nogataga

cunchuchipäcamangaran, jinaman wanuchisharan cashag. ¿Chaynuy rurapäcushuptiqui awantapäcunquichur?”

39 Chauraga cay nirärinmi: “Au, awantapäcushagmi”.

Niräriptinmi Jesusga cay nirun: “Au, razonpam gamcunaga cunchuchisha, jinaman wanuchisha capäcunqui noga yupaysi.

40 Nätan derëchäman, jinaman ichognïman tayachiyga manam nogapa munaynïchrüchu. Chayga nä cayan juccunapagmi”.

41 Chaynuy nigta mayarärirga waquincag chrunca discïpulucunaga piñäcarärinmi, Jacobopag, jinaman Juanpag.

42 Chaura Jesusga lapanta gayayurmi cay nirun: “Gamcuna musyarcayangaynuysi, waquin nacionchru reycunaga, mandapäcun juyunaypam, jinaman chay manday yanapagnincunas chaynuytan runacunata mandapäcun.

43 Gamcunachrüga ama chaynuy cachunchu. Nätan maygaysi mandag cayta munagga lapaycunapa servigniquicunarag cachun.

44 Nätan maygaysi gamcunachru mandag cayta munagga, juc rantisha runanuyrag cachun.

45 Noga jana pachapita shamusha runasi manam aywamurä servisha canäpagchu, antis servigmi. Nätan servishagga wanungäpam achca runacuna Asyagpa munayninchu cayanganpita salvasha cananpag” nin.

Bartimeo jutiyog ñaushata Jesús cuticächingan
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Chaypitam chrarärin Jericó marcaman. Nä chay marcapita Jesusga discïpuluncunawan, jinaman chranin runacunawan yargorcayaptinmi, ñausha runaga tayayänag camiñu manyanchru runacunata manacuyar. Pay cara Bartimeo jutiyogmi, Timeopa churin.

47 Nätan Jesusga cara Nazaretpitam, jinarcurmi pay aywayagta mayarurga, gayachracurun cay nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapayälämaynar!”

48 Niptinmi runacunaga piñaparärin “Upäla cay” nir.

Niräriptin ñaushaga lapan calpanpam gayaräcun: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapayälämaynar!” nir.

49 Chaura Jesusga ichriyanganpita shayuyurmi gayachimura. Chaura chay gayamugcunaga nirärinmi: “¡Sharcuy! ¡Yupachicuy! Jesusmi gayayäshunqui”.

50 Chayüram ñaushaga catantas jitarircur wayrala Jesusman aywarun.

51 Chaura Jesusga cay nirmi tapurun: “¿Imatam munayanqui?”

Chaura ñaushaga ninmi: “Yachrachig, ñawïtar cuticayächiy, yapay ricapuytam munayä”.

52 Niptinmi Jesusga nirun: “Aywacuy, yupachicamangaypam cuticarunqui”.

Niruptilanmi ñaushaga ricapurun, jinarcurmi Jesuspa guepanta aywacun.

11

Jesús rey canganta runacuna tantiapäcungan
(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Nä Jerusalén marcamanmi nachrgarcayara. Chaypitam manas Betfagëman jinaman Betania marcaman chrälar, chay Olivos ningan gotu chraquinpita, Jesusga cachrarun ishcay discïpuluncunata,

2 cay nir: “Aywapäcuy wac chimpachru ichic marcalaman. Chayman chrarur taripäcunqui juc ashnu watarayagtam, chay ashnutaga manaran pisi logacusharagchu. Chayta cachrarircur aywachipäcamuy.

3 Pisi ‘¿Imapagtag cachrariyanqui?’ nipäcushuptiquiga, ‘Munayniyogmi logacunanpag munayan. Chaypitaga cutirachimungam’ nipäcunquim”.

4 Niptin aywarga tarirärin juc püllu ashnutam wayi puncu camiñuchru watarayagta. Jinarcurmi pasquirärin.

5 Chaura chaychru ishcay quima cayag runacunam nirärin: “¿Imapagtag chay ashnuta cachrarirärinqui?”

6 Chay nir tapuräriptin paycunaga Jesús ningannuymi nirärin. Chaura pay niyaptinga “Aywachipäcuy” nirärinmi.

7 Jinarcurmi discïpuluncunaga aywachicurcan Jesuscagman. Chaypitam catancunata suwadïruräriptin Jesusga logacurun.

8 Nä aywayaptinmi achca runacuna catancunata mashtayta galacayärin camiñuman. Nätan waquin runacunam rämacunata muturcur muturcur mashtapäcura camiñuman.

9 Nätan Jesuspa puntanta, jinaman guepanta aywagcunam, cushicuypita gaparäcurcan cay nir:

“¡Paymi cayan salvamagninchi!
Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.
10 Ali nisha cachun mandananpag aywayämug, munayniyog taytanchi Davidpa castan.
Payga chraramun jana pachapitam salvamänanchipag” nir.

11 Jinarcurmi nä Jerusalenman chrarur Jesusga aywara Diospa wayinta. Chaychrümi ima-aygatas ricachracurcur aywacura Betania marcata nä pacha chacanayaptin, chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan.

Hïgos montitanuymi Jesusga runacunatas taripanga
(Mt 21.18-19)

12 Chaypitam warantinga Betaniapita nä aywarcayaptin
Jesustaga micanarun.
13 Chauraga carupitam ricapurun yürasapa hïgos montita,
jinarcurmi aywacun ricag, “Pagta mishquin canmansi” nir.
Chayman chrarurga manam tarirachu mishquinta, antis
yüralantam, mana mishqui wayuy wichan captin.
14 Chauraga discïpuluncuna mayarcayaptinmi Jesusga chay
montita cay nin: “Cananpitaga manam pisi micungachu
gampa mishquiquita”.

Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracungan
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Chaypita Jerusalenman chrarärirmi Jesusga
yaycurun Diospa wayinman. Jinarcurmi chaychru
ranticugcunatawan, rantipacugcunata gargorun. Chaypitam
golgue trucagcunapatawan, palöma ranticugcunapa
mësancunata ticpay usharun.
16 Jinarcurmi Jesusga mana munarachu Diospa wayinman
imatas ranticug apapäcunanta.
17 Jinarcurmi yachrachira cay nir: “Diospa isquirbis-
hanchru ningannuysi:
‘Wayïga canga Dioswan rimana wayim,
lapan nacioncunapita shamug runacunapagsi’.
¡Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninmannuymi
muyurärichinqui!”
18 Jesús chaynuy ninganta mayarärirga sacerdöticunapa
mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachig-
cunam rimanacarärin “¿Imanaypatag Jesusta wanuchishun?”
nir. Wanuchiyta manchapäcuraga lapan runacuna Jesús
yachrachinganta alipa chrasquipäcuptinmi.
19 Nätan Jesusga discïpuluncunawan nä pacha chacanayapt-
inmi chay marcapita aywacurcara.

Hïgos monti chaquishawan Jesús yachrachingan
(Mt 21.20-22)

20 Chaypitam warantin goya discïpuluncunawan Jesús
pasayar ricaparärin chay hïgos montita nä sapincama
chaquishata.
21 Chaura ganyannintin Jesús rimanganta yarparurmi Pe-
droga cay nin: “Yachrachig, wacta rircariy. ‘Cananpitaga
manam pisi micungachu gampa mishquiquita’ ningay hïgos
montim nä chaquisha”.
22 Niptinmi Jesusga nirun: “¡Diosman yupachicurcay!
23 Cayta shumag mayapäcuy: Pisi Diosman yupachicur,
cay jircata ‘Caypita yargorcur wac jatun gochraman jegayuy’

niptin jegayungam. Nätan ‘Ruracangachur icha manachur’ niptinga manam ruracangachu.
24 Chaymi noga nipäcug: ‘Payga gomangam’ nir gamcuna Diosta manacurcarga, nä chrasquishanuymi capäcunquiman, payga gopäcushunquim.
25 Nätan Diosta manacurcayar, pisi lutan rurapäcushungayta yarparurga perdonapäcuy.
26 [Chauraga jana pachachru Dios Taytaycuna gamcunatas juchaycunapita perdonapäcushunquim.]”

Jesusta tapupäcungan
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Chaypitam Jerusalenman yapay cutiyurur Jesusga Diospa wayinchru puriyara. Jinarcurmi payman ashuyarärin sacerdöticuna mandagcunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna.
28 Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: “¿Maygan munayniyogtag cayanqui? ¿Pitag nirushunqui chaycunata ruranaypag?”
29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunatasi juclaylata tapuyärishay. Tapungäta nipäcamaptiquiga, nogasi nipäcushaymi, pi nimaptin rurayangätas.
30 Chauraga Bautizag Juanta, ¿pitag bautizänanpag cachramura, Dioschu u runacunachu? Mä nipäcamay”.
31 Niruptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta: “ ‘Diosmi cachramusha’ nirushaga ‘¿Imanirtag payta mana chrasquicurcaraychu?’ niramäshunmi.
32 Nätan ‘Runacunam cachramusha’ niytaga manam munapäcurachu, chay achca runacunata manchacur. Paycunaga lapanmi musyapäcura Bautizag Juan Diospa willacugnin razonpa canganta”.
33 Chaura Jesustaga “Manam musyapäcüchu” nirärinmi.
Chaura Jesusga “Nogasi manam nipäcushaychu pi nimaptin chaycunata rurangätas” nirunmi.

12

Lutan uryagcunawan tincuchiypa yachrachingan
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1 Chaura Jesusga tincuchiypam rimayta galayucuyun cay nir: “Juc runam üvas malquita tarpurcur chracranta guenchrarun. Jinarcurmi jatun muchrcata rurarun üvaspa yacunta jaruypa jorgonanpag. Chaypitam törritanuy pergarcur, chaychru chuclata rurarun chracranta täpananpag. Chaynuy rurarcurmi ishcay quima uryag runacunata arrendacurcur aywacura caruta.

2 Chaypitam nä üvas palay wichan chraramuptinga, chay
chracrayogga cachrarun juc rantisha runanta chay chracra
arrindupita manamunanpag.
3 Jinarcurmi chay chracrayogpa rantisha runan
chraruptinga, chay uryag runacunaga charicarärin
magapäcunanpag. Chaypitam magarcärirga jinalata
cutirärichin.
4 Chauraga yapay juc rantisha runantatan chay chracrayo-
gga cachrarun. Chaytaga umantam paquirärin. Jinarcurmi
alisca ashlirärin.
5 Chaura chay chracrayogga yapaytan cachraruntag juc
rantisha runanta. Nätan paytaga wanurärichiram. Chaypitas
cachraratan achca runancunata.
6 Paycunapita waquintam magarärira, nätan waquintam
wanurärichira.
Chauraga juclaylam puchurayara cachrananpag. Chayga
cara japalan cuyay churinmi. Chauraga paytam cachrarun
'Churïtaga manchacurcangachr' nir.
7 Nätan chay uryag runacunaga quiquincamam
rimanacarärin cay nir: 'Wac churinmi taytanpa ima-
ayganwansi quëdanga. Antis paytaga wanurachishun
chracran noganchipa cananpag'.
8 Nipäcungannuylam chay churintaga charicarärin,
jinarcurmi wanurärichin. Chaypitam chay wanushataga
chracrapita jucläman wicaparärin".
9 Chaynuypa willaparcurmi Jesús tapurun: "¿Imatarag ru-
ranga chay chracrayog runa chay arrendacungan runacu-
nata? Payga aywarcamurchri wanurachinga. Jinarcurmi
chracranta juc runacunata gonga uryapäcunanpag.
10 Gamcuna manachu tantiapäcunqui Dios isquirbichin-
ganchru cay nishata:
'Wayipa cimintunta ruragcunam "Cay rumiga manam
välinchu" nir wicapapäcusha.
Chay wicapasha rumim cananga chruracarun wayipa
esquinanman lapan tapyata awantänanpag.
11 Munayniyogninchim chaynuy rurarun, chaymi
noganchiga cushisha cayanchi' nishata".
12 Chaura chay mandagcunaga paycunapita tincuchiypa
yachrachinganta tantiarärirga, Jesusta wanurachiylatam mu-
napäcura. Nätan mana wanuchipäcurachüga chay achca runa-
cunata manchacurmi. Chaymi yargor aywacurcara.

Patenti pägaypita Jesusta tapucurcangan
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Chaypitam Jesusman cachrarärin ishcay quima fariseo-
cunatawan, Rey Herodespa gatiragnincunata, imalatas lu-
tanta rimarcachir juchachapäcunanpag.

14 Nä Jesusman chrarärirga cay nirärinmi: “Yachrachig, nogacuna musyarcayämi runacuna imata nircayaptinsi mana cäsur, razoncaglata yachrachingayta. Gamga manam runacunapa cäranta rircarirchu imatas ruranqui, antis gamga yachrayächinqui razoncagtam Dios munangannuy cawanapag. Mä nipäcamay: ¿Pägapäcümanchu icha manachu patentita, Roma nacionchru munayniyogta?”

15 Chaura Jesusga lutan rimachiy munarcayanganta tantiarurmi cay nirun: “¿Imanirtag juchaman ishquichiyta munarcayämanqui? Mä golgueta apapäcamuy ricanäpag”.

16 Chaura nä golgueta ricarcurmi cay nir tapurun: “Cay golguechru, ¿pipa cärantag cayan?, jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?” nir.

Chaura paycunaga cay nirärinmi: “Romachru munayniyog Cesarpam”.

17 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy”.

Niptinga mayacasham ricacarärin chay runacunaga.

Wanushacuna cawacapäcamunanpita tapucurcangan
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Chaypitas Jesusman aywapäcuratan ishcay quima runacuna, saduceo nipäcungan. Paycunaga “Manam wanushacunaga cawacämunchu” nipäcunmi. Chaymi tapucurcara cay nir:

19 “Yachrachig, Moisespa isquirbishanchru cay ninmi: ‘Pisi warmiyog, mana churinsi captilan wanuruptin, chay wanushapa shulca wauguenmi ishcaychacunga chay warmiwan, wanushapa churin cananpag’ ninmi.

20 Chauraga ganchris wauguecunam capäcura. Mayorcagmi ishcaychacusha. Jinarcurmi wanurura manaragsi churin captilan.

21 Chauraga shulcancagmi ishcaychacura chay warmiwan. Jinarcurmi chaysi wanusha manaragsi churin captilan. Chaynuytan chaypa shulcancagsi wanurura.

22 Chaynuypam ganchrisnintin ishcaychacurcasha chay warmiwan. Nätan churinga manatan mayganpas carachu. Jina guepantaga warmis wanusham.

23 Chauraga wanushacuna cawacapäcamuychrüga ¿mayganpa warminta canga ganchrisnintinwan ishcaychacurayaptinga?”

24 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunaga pantacasha carcayanqui isquirbishacunata mana tantiarmi, jinaman Dios munayniyog canganta mana musyarmi.

25 Chay wanushacuna cawacapäcamurga manam nä ishcaychacurcangachu, antis capäcunga jana pachachru Diospa angelnincunanuymi.

26 Nätan wanushacuna cawacapäcamunanpitaga ¿gamcuna
manachu leyipäcuray Moisés isquirbinganchru? Chay gara-
janchray rupayagpita Diosga rimamura cay nirmi: 'Nogaga
cayä cawayag Abrahampa Isaacpa Jacobpa Diosninmi'.
27 Chaymi Diosga cawayagcunapa Diosnin, manam
wanushacunapachu. Chaura gamcunaga pasaypa
pantacasham carcayanqui" nirun.

Caytam naupataga pisi ruranman
(Mt 22.34-40)

28 Chaura Jesusta ali ninganta mayarurmi Moisés
isquirbinganpita yachrachig runaga, Jesuspa naupanman
ashuyur tapucurun cay nir: "Dios ruray nimanganchicu-
napita ¿maygantatag naupataga cäsucuchwan?"
29 Niptinmi Jesusga nirun: "Dios mandangancunachru
mas väligga cäsucunapag caymi cayan: 'Mayapäcuy Israel
casta runacuna: Munayniyog Diosninchiga, japalaylan mu-
nayniyogmi.
30 Paytaga cuyanqui lapan shongoypam. Chaynuy cuyarga
alila ruraytam munanquis, paylatam yarparanquis, jinaman
paylapagmi imatas ruranqui' niyanmi.
31 Nätan guepancagmi cay nin: 'Runa-mayiquita cuyay
quiquiqui cuyacungaynuy'. Cay ishcayninmi cayan mas nau-
pata ruranapag Dios ningancunachru".
32 Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay
nirunmi: "Yachrachig, alitam nirunqui. Au, juclaylam
Diosga. Manam canchu paypita juc masga.
33 Nätan lapan shongopa cuyayga, paylaman yarparayga,
paylapag imatas rurayga, Diosta cuyayga alim. Nätan runa-
mayinchita quiquinchitanuy cuyayga mas alinninmi cayan,
uywacunata wanurcachir altarchru rupachiypitaga".
34 Chaura Jesusga ali rimayanganta mayaparurga cay
nirunmi: "Nämi pasay nachrgarayanqui Diospa munayn-
inchru canaypag".
Chaynuypa Jesús niruptinga manchariräriram. Chaymi
mana pisi tapuparachu mastaga.

¿Pipa castantag Cristoga?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Chaypitam Jesusga Diospa wayinchru yachrayächir cay
nir tapurun: "¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachig-
cuna 'Diospa acrashan Cristoga Davidpa castanpitam canga'
nipäcun?
36 Nätan Davidga Santu Espíritu rimachiptinmi cay nira:
'Munayniyog Diosmi nira munayniyognïta:
"Tayucuy derëchäcagman,

lapan chregnishugniquicunata munayniquiman chruramungäcama" nira'.

37 Chauraga quiquin Davidsi 'Munayniyognï' niyaptinga, ¿imanuypatag Diospa acarashan Cristoga canga Davidpa castan aywaglaga?"

Jesús chaynuy ninganta alisca achca runam cushisha mayacurcara.

Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuyga ama capäcuychu
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Chaychru yachrachirmi Jesusga cay nirun: "Cuidacurcay Moisés isquirbingan yachrachigcunapitaga. Paycunaga aliscam munapäcun sulway sulway jacusha puriyta, jinaman munapäcunsi runacunapita pläzacunachru saludasha caytam.

39 Chaynuytam paycunaga gotucarcänan wayichrüsi punta puntachru tayucuyta munapäcun. Nätan micapäcurcänanpag gotucarsi ashipäcun alinnin runa tayucurcänancagtaran.

40 Nätan viüdacunapa imalancagtas guechrupäcunmi, jinarcurmi alisca unay Diosta manacugtucurcan runacunapita alipag ricasha capäcunanpag. Chaynuy rurapäcunganpita paycunaga mas cunchuchisham capäcunga".

Diosta ama goychu puchupäcungay golguelataga
(Lc 21.1-4)

41 Jucpaychrümi Jesusga golgue jitayucurcänan chimpanchru tacuyur rircarara imanuy shongonwan golgue jitayupäcungantas. Chaychrümi achca capogniyogcuna chranin golgueta jitayucurcan.

42 Chaymanmi chrarun mana imaynag viüdasi. Payga ishcay acapa golguelatam jitayurun, jamaycama gänanalata.

43 Chaura Jesusga discïpuluncunatam cay nirun: "Shumag mayapäcamay: Waquin runacuna jitayunganpitaga mastam jitayurun cay mana imaynag viüdaga.

44 Nätan pi maysi jitayupäcun puchuglantam. Cay viüdam ichaga mana imaynag cayarsi jitayurun lapanta, chayla rantipäcunanpag cayagta" nirun.

13

Diospa wayinpita Jesús rimangan
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1 Jinarcurmi nä Diospa wayinpita yargorcayaptinga juc discïpulun Jesusta cay nin: "Yachrachig rircäriy, ¡cay wayilagä caynuy shumag, jatun rumicunawan rurasha!"

2 Niptinmi Jesusga nirun: "Au, shumag rircäriy cay rurashata. Nätan caycunaga lapansi juchruchisham canga, manam quëdangachu juc rumipa jananchru ni juc rumilas".

Ushanan junag nachrgayämuptin caycunam ruracanga
(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Chaypitam Jesusga Olivos ningan gotuman nä chrarurga
tayayara. Chayga cara Diospa wayin chimpanmi. Chay-
chrümi Pedroga, Jacoboga, Juanga, Andresga juc läduman
gayayur yachraylapa Jesusta tapurärin cay nir:
4 "Willapäcamaynar. ¿Imaytag chayga ruracanga? Chay
ruracänanpagga ¿imatag canga naupataga?"
5 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Cuidacurcay pisi pan-
tacarärichishunquimantag.
6 Achcam shapäcamunga 'Nogam cayä Diospa acrashan
Cristo' nir. Chaynuy casquicur achcatam pantacächipäcunga.
7 Nätan gamcunaga amam manchacapäcunquichu 'Guërrash
cayan' nigta mayarsi, u 'Guërrash canga' nipäcuptinsi.
Chaynuyran razonpa canga. Chaynuy captinsi manaran
ushacanan junagragchu.
8 Juc nacionmi guërrachru canga juc nacionwan. Chaynuy-
tan juc reysi runancunawan guërrata ruranga juc reyta
runantinta. Jinamanmi maychru chaychrüsi juyupa pacha
cuyunga. Nätan micuy wanaycunas cangatan. Chaycuna
canga cunchuycunapa galarinalanmi.
9 Nätan cuidacurcay, gamcunaga mandagcunapa
maquinman chrächisham capäcunqui, nogaman
yupachicurcangaypita. Jinaman Israel castacuna
gotucarcänan wayicunachrüsi magapäcushunquim, nätan
chrächipäcushunquitan reycunapa, jinaman manday
yanapagnincunapa naupanmansi. Chaychrümi nogapita
ali paycunatas willapapäcunqui.
10 Nätan cay pacha ushananpagga ali willaparan willa-
pacanga lapan casta runachru.
11 Chaura mandagcunaman aywachipäcushuptiqui, ama
laquirapäcuychu '¿Imatarag nishag?' nir, antis rimapäcunqui
Dios chayüra rimachipäcushungalaytam. Chaychrüga manam
gamcunachu rimapäcunqui, antis Santu Espiritum.
12 Juc runas wauguenpag 'Cay wauguëta wanuchipäcuy'
ningam. Chaynuytan taytacunas churinpag 'Cay churïta
wanuchipäcuy' ninga. Jinaman churicagcunas lutanpag tay-
tancunata ricar wanuchipäcungam.
13 Chaynuypam nogapa janä lapan runacunapitas chreg-
nipasha capäcunqui, nätan pitas chay cunchuycunachru
ushanancama shayapäcugtam Diosga salvanga.
14 Chaura Diospa willacugnin Daniel ningannuysi, Diospa
wayinman mana chruranancunata chrurapäcungam. Chayta
leyir shumag tantiapäcuy. Chaynuy ruracaptinga Judeachru
cagcuna gueshpipäcuchun jircacunapa.

15 Nätan chayüra wayin jananchru pi cayagsi, ama wayin-
man yaycuchunchu ‘Imalätas jorgaramushag’ nir, antis jinala
aywacuchun.
16 Chaynuytag imaman aywasha carsi, ama cutichunchu ni
catan apagsi.
17 ¡Ay! chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna,
jinaman acapa wawayogcuna.
18 Chaura Diosta manacurcay tamya wichanchru mana
chaycuna cananpag.
19 Chay wichan alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga
manam cay pachata Dios camanganpitas canragchu, ni man-
atan imaysi cangapishchu.
20 Nätan Munayniyog Dios, chay alisca juyu cunchuyta
mana wayrala pasachiptinga manam pisi salvacunmanchu.
Antis Diosga chay acrasha runancuna raygom, chay alisca
cunchuy wichancunata wayrala pasachinga.
21 Chauraga pisi ‘Caychrümi cayan’ u ‘Wacchrümi cayan
Diospa acrashan Cristo’ nipäcushuptiqui ‘Amam razonchri’
nipäcunquichu.
22 Nätan aywapäcamungam runacuna ‘Nogaga Cristom cayä’
nir, jinaman ‘Diospa willacugninmi cayä’ nirsi, chaycunaga
runacuna mana ruray atipänantam rurapäcunga ima-aygatas.
Chaynuy rurapäcunganwan pantacächipäcungam runacunatas,
hastaran Diospa acrashancunatas pantacächipäcunga.
23 Nätan gamcunaga mayag mayagla cacurcayay. Noga
willarcayag manaragsi chaycuna ruracaptilanmi”.

Jesús nä cutimunan cayaptin caycunam ruracanga
(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

24 “Chauraga chay alisca juyu cunchuy usharuptilanmi in-
tis yanauyarunga, jinaman quillasi manam achicyämungachu.
25 Nätan goyllarcunas ishquipäcamungam. Chauraga jana
pachachru cay pachachru ima-ayga cayagcunas aliscam
cuyunga.
26 Chaypitaran lapan runa ricapapäcamanga, noga
jana pachapita shamusha runata pucutaychru alisca
munayniyog, jinaman ima-ayga shumag achicyayar
aywayämugta.
27 Jinarcurmi angelnïcunata cachrashag cay pachaman.
Paycunam maypitas chaypitas acrashäcunata nogaman go-
tupäcamunga.
28 Hïgos montipita yachracurcay. Nä rämancuna
llulluyämuptin jinaman raprancuna chicchimuptin,
musyarcayanquim nä usya wichan nachrgayämunganta.

29 Chauraga canan yachrarcayächingag nä ruracagta ri-
carga, tantiapäcuy nä aywamunä nachrgayämunganta u nä
wayï puncuchrünuy cayangäta.
30 Razonpam niyä: Canan cawarcayag runacuna man-
aragsi wanupäcuptilanmi cay lapan nipäcungagsi ruracanga.
31 Jana pachasi cay pachasi ushacangam, nätan noga
ningäcunaga lapanmi ruracanga.
32 Chay ushanan junagpitaga Tayta Dioslam musyan, imay
junag, imayüra chay lapan ningäcuna ruracänantas. Chaypi-
tacagga manam musyanchu, jana pachachru angelcunasi ni
noga, Diospa-mayinsi.
33 Chaura imayüra ruracänantas mana musyayarga cacur-
cayay mayag mayagla Dioswan rimayälar.
34 Juc runachu caruta aywacunman wayinpita, servignin-
cunata 'Imalätas ricayanquim' nircur, jinaman 'Jucpacama
imantasi rurarcayänanpag' nircur. Chaypita wayin täpacugta
'Mayag mayaglam cayanqui wayïpita' nircur.
35 Chaura chay runacunanuynar gamcunas cacurcayay
pasay camaricushala, wayiyog imay chrämunantas
mana musyarcayarga. Capazmi chraramunman pacha
chacarpuruptilansi, u chraupi pagassi, gallo wagaysi, u
pacha warashasi.
36 Mayänipita aywamur punucashata mana
taripäcushunaypag.
37 Gamcunata ningänuymi lapan runacunatas niyä: Chaura
mayag mayagla jinaman ningänuy rurarcayar cacurcayay".

14

Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Chauraga ishcay junaglam faltayara Pascua fiestapag, ji-
naman mana levaduraynag tantata micunapagsi. Nätan sac-
erdöticunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunam rimanacarärinag yangapita juchacharcur
Jesusta charipäcunanpag, jinarcur wanuchipäcunanpag.
2 Chaypitas cay ninacurcaram: "Ama charishunchu fiesta
wichanga, runacuna sucsutänacur mana imatas lutanta ru-
rapäcunanpag" nir.

Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Chaura Jesusga Betania marcachrümi cayara, leprösu
nipäcungan Simonpa wayinchru. Jinarcurmi mësachru
micurcayaptin chrarun juc warmi alabastrupita rurasha
botëllachru mana imatas yapalar nardupita rurasha
perfümita apacurcur. Chay perfümi cara alisca golgue

chraninmi. Jinarcurmi chay botëllapa cuncanta paquircur, Jesuspa umanman perfümita jirpurun.
4 Chaura chaychru carcayagpita juc ishcaymi piñäcarärin shongolanchru. Jinamanmi shongolanchru cay nipäcura: "¿Imanirtag pampanman rurarun cay perfümita?
5 Chayta ranticurunman cara, quima pachrac junagchru juc runa gänananpita mascascachrüchri. Jinarcurchri mana imaynagcunata gorunman cara". Chaynuypam piñäcarärin chay warmipag.
6 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Jina rurachun. ¿Imanirtag cay warmita imatas nircayanqui? Cay ruramanganwanga alitam rurarun.
7 Gamcunachru imaysi cayangam mana imaynagcunaga. Chauraga yanapayta munarga yanapapäcunquichr. Nätan nogaga manam alä unaychu cashag gamcunawan.
8 Cay warmiga rurarun ali ruramayta munarmi. Cay perfümita cawayaptilä cuerpüman jirpamanganwanga camariraman enterrasha canäpagmi.
9 Shumag mayapäcamay: Cay pachachru maychru chaychrüsi ali willapapita rimapäcunganchrümi willapacanga cay warmi ruramangansi, chaynuypa yarpasha cananpag".

Judas Iscariote Jesusta reguechinanpag rimanacungan
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Chauraga Jesuspa chrunca ishcayniyog discïpuluncunapitam Judas Iscariotega japalan aywarunag sacerdöticunapa mandagnincunaman "Jesusta reguechipäcushay" ninanpag.
11 Chaynuy nigta mayarärirga chay mandagcunaga cushicaräriram. Jinarcurmi "Golguetam gopäcushay" nipäcura. Chayürapitam Judasga shuyag shuyag cara reguechinanpag.

Discïpuluncunawan Jesús cënapäcungan
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Chauraga chay Pascua fiestam nä galarinanpag cayara, chay fiestachrümi micapäcug mana levaduraynag tantata. Chaychrümi achrcashtas mogopäcug. Chaura discïpuluncunam Jesusta tapurärin cay nir: "¿Maychrütag camaripäcamushag Pascua cënata micunanchipag?"
13 Nipäcuptinmi Jesusga cachrarun ishcay discïpuluncunata cay nir: "Naupapäcuy marcata. Chaychrümi tincupäcunqui wacuywan yacu apayag olgowan. Paypa guepantam aywapäcunqui.
14 Chay runa yaycungan wayipa runantam nipäcunqui: 'Yachrachigmi niyan, "¿Maychrütag cayan gorpachacurcänä wayi, discïpulücunawan Pascua micuyta micapäcunäpag?" '

15 Nipäcuptiquim ricachipäcushunqui altuschru jatun wayita
nä camarishalata. Chaychru camaripäcamuy noganchi micu-
nanchipag”.
16 Niptin discïpuluncunaga aywapäcura. Nä marcaman
chrarärirga Jesús ningannuymi tarirärin. Jinarcurmi chay-
chru camarirärin Pascua micuy cënata.
17 Nätan Jesusga pacha nä chacarpuyaptinran chrunca ish-
cayniyog discïpuluncunawan chrarärin.
18 Chauraga mësachru nä micurcayaptinmi Jesusga cay
nin: “Shumag mayapäcamay: Gamcunapita jucmi, nogawan
canan micuyagmi chregnipämagnïcunapa maquinman jitaya-
manga”.
19 Chaynuy niruptin aliscam laquicarärin. Chauraga Jesus-
tam tapuyta galacayärin lapan: “¿Nogachu cayä? ¿Nogachu
cayä?” nir.
20 Chaura Jesusga nirunmi: “Jitayamangaga gamcuna
chrunca ishcayniyogpita jucmi, nogawan parëju juc
plätulaman tantata tawiyagmi.
21 Nätan noga jana pachapita runawanga, razonpa rurar-
cayan unay isquirbishachru ningannuymi. Nätan laquipay-
pagmi cayan reguechimagnï runaga. Chay runapag mas
alichr canman cara mana näciptinsi”.
22 Chauraga micurcayaptinmi Jesusga tantata aptarcur
“Gracias, Tayta” nin. Nircurmi tantata partircur gorun
discïpuluncunata cay nir: “Micapäcuy. Cayga cayan
cuerpünuymi” nir.
23 Chaypitas cöpata charircurtan Diosta “Gracias” nirun.
Jinarcurmi chay cöpalapita lapan discïpuluncuna upyarärin.
24 Chaypitam nirun: “Chayga cayan yawarnïnuymi. Chay
yawarnï wichinämi välichinga cay mushog conträtata runa-
cuna salvacurcänanpag.
25 Shumag mayapäcamay: Cay üvaspa yacunta manam ya-
payga upyashagchu. Upyashagga Diospa munayninchru juc
junag gotucasharan”.
26 Jinarcurmi juc cantata cantarcärirga aywacurcan Olivos
ningan gotuta.

Pedro casquicunanpita Jesús willangan
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

27 Chaypitam Jesusga nirun: “Canan pagasmi dëjarcärimar
lapay aywacurcanqui. Chaynuymi isquirbichinganchru
Diosga cay niyan: ‘Uysha michigtam wanuchishag. Chauraga
lapan uyshancunam wichicasha canga’ ninmi.
28 Nätan wanushapita cawacaramurga gamcunapa nau-
paytam aywashag Galileata”.

29 Niptinmi Pedroga nin: “Waquincuna aywacurcaptinsi
nogaga manam gampitaga raquicäshagchu”.
30 Chaura Jesusga nirunmi: “Shumag mayamay Pedro:
Canan pagas manaragsi ishcay cuti gallo wagaptilanmi,
quima cuti nogapag Jesustaga ‘Manam reguëchu’ ninqui”.
31 Niyaptinsi Pedroga cay niraran: “Gamtawan
wanuchipäcamänan captinsi, ¡nogaga manam gampitaga
‘Manam reguëchu’ nishagchu!”
Pedro niruptinga lapan discïpuluncunas chaynuylam
nipäcura.

Jesús Getsemaní huertachru Diosta manacungan
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Chaypitam chrarärin Getsemaní huertaman. Chay-
chrümi Jesusga discïpuluncunata nin: “Caylachru tayacur-
cayay Dioswan rimamungäcama”.
33 Nircurga pusharicurun Pedrotam, Jacobotam, Juan-
tam mas washascacama. Chaychrümi Jesusga alisca man-
chariyta, jinaman alisca laquicuyta galacuyun.
34 Chaura chay quimantam cay nirun: “Alicusam
laquicuyä. Caylachru mayag mayagla riccharcayar
cacurcayay”.
35 Nircur Jesusga mas washascaman aywarcurmi gongor-
pacuyur pampaman lipucuyun. Jinarcurmi Diosta manacu-
run cay nir: “Gam munaptiquiga ama chrämuchunchu chay
alisca juyupa cunchunä üra”.
36 Chaypitas cay niratan: “Taytalä, gampagga manam
ima ruraysi sasachu, amar cay alisca juyu cunchuyta
cunchushagchu. Nätan amar noga munangäga cachunchu,
antis gam munangaynuy ruracächun” nir.
37 Chaypitam nä cutiyururga chay quima discïpuluncunataga
tarirun punucashata. Chaura Simón Pedrotam nirun:
“¿Punuyänaychu? ¿Manachu gamga juc üralaga ricchayta
atiparay?
38 Ricchapäcuy, jinaman Diosta manacurcay, mana Asyag
juchäcachipäcushunaypag. Gamcunaga munarcayanquim Dios
manacuytaga, nätan cuerpuycunam ichaga guellanayanga”.
39 Nircur Jesusga yapaymi cuticun. Jinarcurmi manacurun
chay naupata manacungannuyla.
40 Chaura yapaymi discïpuluncunaman cutiyururga tarirun
punucashata. Paycunaga punucarärinag alisca pununasha
carmi. Chaymi paycunaga mana ima niytas atipapäcurachu.
41 Nä quimapaypa cutiyururga cay nirunmi: “Chayla
cachun punuysi, jinaman jamaysi. Cananga nämi üra chraramun,
noga jana pachapita shamusha runa juchasapacunapa
maquinman jitayusha canä.

42 Sharcapäcuy, acu aywashun. Nämi aywayämun
wanuchipäcamänanpag reguechimagni".

Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Chaynuypa Jesús rimayaptilanmi chay chrunca
ishcayniyog discípulu castapita Judasga, chraramun achca
runacunawan. Paycunaga aywarärimunag espädayogcamam,
jinaman gueruwancamam. Paycunata cachrarärimunag
sacerdöticunapa mandagnincunam, Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunam, jinaman marcachru Israel castachru
alinninpag ricasha chacha runacunam.
44 Jesusta reguechig Judasga pushamungan runacunata
nämi cay nirunag: "Muchangätam charipäcunqui, jinaman
aywachipäcuy maquinta shumag watarcur" nirunag.
45 Chaura Judas chrarurga, Jesusman ashuyurcurmi.
"Yachrachig" nircur mucharun.
46 Chauraga chaylam Jesusta charicarärin.
47 Jinarcurmi Jesuswan cayagpita jucga espädanta jorgor-
cur juc runapa chulam rinrinta muturun. Chay mutusha
runaga canag, lapan sacerdöticunapa mas mandagnincagpa
rantisha runanmi.
48 Chaura Jesusga chay runacunata cay nirunmi: "Gamcu-
naga aywarärimunqui juc suwamannuychu, espädaycunawan,
gueruycunawan nogata charipäcamänaypag.
49 Nogaga waran waranmi gamcunawan carä Diospa way-
inchru runacunata yachrayächir. Manatan jinar imaysi
charipäcamaraychu. Nätan cananga charirärimanqui Diospa
isquirbishan ruracänanpagmi".
50 Chaura lapan discïpuluncunam Jesusta dëjarcur guesh-
pirärin.
51 Nätan Jesusta aywarcayächiptinmi juc mözu gatiränag
säbanaswan wancupacusha. Paytas chay runacunaga chari-
carärinmi.
52 Jinarcurmi chay mözuga gueshpicun garapachrala, wan-
curayangan säbanata dëjarcur.

Mandagcunapa naupanman Jesusta chrächipäcungan
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Chaypitam Jesustaga chrarärichin sacerdöticunapa mas
mandagnincagman. Chaymanmi gotucarärin manday yana-
pag sacerdöticunas, marcachru alinninpag ricasha chacha
runacunas, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcu-
nas.
54 Nätan Pedroga caru guepalantam gatiränag chay mas
mandagcag sacerdötipa wayin puncucama. Chaychrümi

Pedroga guardiacunaman talucarcur ninachru shanapacu-
yara.
55 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan, chay
ganchris chrunca mandagcunam tapupacurcara Jesús ima
lutan rurangantas u rimangantas, chaypita juchacharcur
Jesusta wanuchipäcunanpag. Nätan manatan taripäcurachu
ima juchantas.
56 Achcam Jesuspita rimapäcura manacagta
juchachapäcunan raygo. Nätan jucta juctam rimapäcug
manam chaynuylatachu.
57 Chauraga juc ishcay runacunam shacuyur Jesuspita
manacagta rimarärin cay nir:
58 "Nogacunaga mayapäcurä cay nigtam: 'Nogaga
juchruchishagmi runacuna rurapäcungan Diospa wayinta.
Jinarcurmi quima junagtaga gangalanta sharcachishag
runacunapa maquinwan mana rurashata' ".
59 Chaynuypa nircayarsi manam rimapäcurachu chaynuy-
lataga.
60 Chauraga lapan sacerdöticunapas mas mandagnincagmi,
chraupiman shayuyur tapurun Jesusta cay nir: "¿Manachu
imatasi ninqui chaynuy nircayäshuptiqui?"
61 Niptinsi Jesusga upälalam cacura. Chaypitas tapura ya-
paytan cay nir: "¿Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinchu
juc 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganchu?"
62 Chaura Jesusga nirunmi: "Au, nogam cayä. Gamcuna
ricapapäcunquim noga jana pachapita shamusha runata, Mu-
nayniyog Diospa derëchanchru mandayar tayayagta, jinaman
jana pachapita pucutaychru aywayämugtas".
63 Niptin chay mandagga jacuntam lachirun, alisca piñasha
canganta musyapäcunanpag. Chaypitam nirun: "Nä quiquin
nirayämashaga manam munanchichu mas testïgucunata.
64 Nätan gamcunas nämi mayarärinqui 'Diospa-mayinmi
cayä' nir lutan rimanganta. Chaura cananga ¿ima
nipäcunquitag?"
Niptinga lapanmi "¡Wanuchisha cachun!" nirärin.
65 Chaura juc ishcayga togapaytam galayärin. Jinarcurmi
ñawinta sagpiwan watarcur lagyacurcan, "¡Mä nipäcamay pi
lagyashungaytas!" nir.
Chaynuytan lagyacurcan Diospa wayinta täpagcunas.

Pedro Jesusta mana reguegtucungan
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66 Chaycama Pedroga chay wayi puncuchrümi cayara.
Chaymanmi lapan sacerdöticuna mandagpa servignincu-
napita juc warmi chraramun.

67 Jinarcurmi chay warmiga Pedro ninachru
shanapäcuyagta ricapururga, rircärircur cay nirun: “Gamsi
puriraymi Nazaretpita wac Jesús runawanga”.
68 Niptin Pedroga cay ninmi: “Manam nogalaga reguëchu,
ni manatan musyäpishchu imapita niyämangaytas”. Nircurga
sawan puncumanmi aywarun. [Chaylam gallo wagarun.]
69 Chaypitam chay warmiga Pedrota yapay ricapururga,
chaychru carcayag runacunata cay nirun: “Cay runaga Je-
suswan purigmi”.
70 Niptin Pedroga yapaymi “Manam reguëchu” nir casqui-
curun.
Chaypitaga unaylantam chaychru cayagcunaga Pedrota
cay nirärin: “Gamga razonpa cayanqui paycunawan purigmi.
Rimacuyniquis cayan Galilea runacunapanuymi”.
71 Niräriptin Pedroga lutan rimaytam, jinaman juracuytam
galacuyun, “Chay nircayämangay runataga manam reguëchu”
nir.
72 Niyaptilanmi gallo yapay wagaramun. Chaura Pedroga
yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi ishcay cuti gallo
wagaptilanmi gamga nä quima cuti ‘Manam reguëchu’ ni-
manqui”. Chaura chay ninganta yarpachracururga aliscam
wagacura.

15

Pilatoman Jesusta chrächipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Chaypitam nä pacha warayämuptinga sacerdöticunapa
mandagnincunawan, marcachru alinninpag ricasha chacha
runacunaga, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachig-
cunaga, marcachru chay lapan mandagcunaga, rimanacur-
curmi Jesusta aywachicurcan maquin watashata chay nación
mandag Pilatoman.
2 Chrarärichiptinmi Pilatoga Jesusta tapurun: “¿Gam razon-
pachu cayanqui cay Israel runacunapa reynin?”
Niptin Jesusga “Au, gam ningaynuymi cayä” nirunmi.
3 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunaga aliscam ima-
aygapitas Jesusta juchachapäcura chay Pilatopa naupanchru.
4 Chaynuy nipäcuptin yapaytan Pilatoga tapurun Jesusta
cay nir: “Chaynuy ima-aygapitas juchacharcayäshuptiqui
¿manachu imatasi ninqui?”
5 Nätan chaynuy niyaptinsi Jesusga upälalam cacura.
Chaura mana imatasi rimacuptinga Pilatoga mayacasham
ricacarura.

Jesusta yangapita juchacharcur “Wanuchun” nipäcungan
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

6 Chaura chay fiesta wichan Pilatoga cachrarichrag cara
carcelpita juc runatam, runacuna manacunganta.
7 Chauraga Barrabás jutiyog runam, waquin purig-
mayincunawan carcelchru cara. Paycunaga carcelman
jitayusha capäcura Roma nacionpa munayninpita yargoyta
munar, runacunata wanuchipäcunganpitam.
8 Chaura runacunaga Pilatoman aywarcurmi manacarärin:
"Imaysi rurachrangaynuynar carcelpita jucta cachrarï" nir.
9 Niräriptinmi Pilatoga nirun: "¿Gamcuna munarcayanqui
reyniqui Jesusta cachrarinätachu?"
10 Chaynuy nira Pilatoga sacerdöticunapa mandagnincuna
chriquicuylapita payman aywachipäcunganta musyarmi.
11 Chaura chay chriqui runacunaga achca runacunatam
yachrachiyta galacayärin, "¡Barrabasta cachrariparcämay
nishun!" nir.
12 Chaynuy nipäcuptin Pilatoga yapaytan tapurun cay nir:
"¿Chaura ima ruranätatag munarcayanqui Israel castacuna
'Payga reynïmi' nipäcungayta?"
13 Niptin paycunaga gayachracuypanuymi gaparäcurcan:
"¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!" nir.
14 Nipäcuptinmi Pilatoga nirun: "Nipäcunaypagga ¿ima
juchatatag rurarayan?"
Niptin paycunaga masran gaparäcurcansi: "¡Cruzchru
wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!" nir.
15 Chaura Pilatoga chay runacuna manacurcangannuy ru-
rarmi Barrabasta cachrarirun, nätan Jesustam alisca astir-
cachirga nirura cruzman cläva päcamunanpag.
16 Chaura soldäducunaga Jesusta yaycarärichin
Pilatopa mandacunan wayi puncumanmi, soldäducuna
cacurcänanman. Jinarcurmi goturärin chaychru cag lapan
soldäducunata.
17 Chaychrümi Jesusta jatiräripun reypa puca jacunta.
Chaypitam jatiräripun umanman cashapita rurasha corönata.
18 Jinacarcärirga saludagtucuytam galacayärin "Cawachun
Israelcunapa reynin" nir.
19 Jinarcurga chaglawanmi umachru wipyacurcan, to-
gapäcurcan. Chaypitam gongorpayärir manchacugtucurcara.
20 Chaynuy turyaparcärirga, chay puca jacu jatipurcangan-
tam logtiräripun. Jinarcurmi gangalanta quiquinpa jacunta
jatircaripur aywachicurcan cruzman cläva päcunanpag.

Jesusta cruzman cläva päcungan
(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Jinarcurmi Cirene marcapita Simón runataga
chracrapita aywayämuptin charirärin Jesús apayangan cruzta

apananpag. Chay Simonga cara Alejandropawan Rufopa taytanmi.

22 Chaypitam Jesustaga chrarärichin Golgotaman. (Golgotaga cara ‘Umam tullu’ nirayag gotupa jutinmi.)

23 Chaychrümi ‘mirra’ ningan usuncächicug jampita vïnuwan tacushata upyachiyta munapäcura. Nätan Jesusga manam upyayta munarachu.

24 Chaypitam nä cruzman clävarcärir soldäducunaga chüsapäcura Jesuspa jacunta maygansi apacurcänanpag.

25 Chay cruzman clävapäcura pacha waranganpita nä quima ürа cayaptinmi.

26 Nätan imapita cruzman clävapäcungansi musyacänanpag, cay nir isquirbishatam cruzpa umanman chrurapäcura: “ISRAEL RUNACUNAPA REYNIN” nishata.

27 Jinaman paytawan parëjum ishcay suwacunatas clävarärin, juctam derëchanman jucnintam ichogninman.

28-29 Nätan chaypa pasagcunam umanta awircur awircur Jesusta nipäcura cay nir: “Gam ‘Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagta yapay sharcachishag’ nigchu jinarayanqui.

30 Mänar quiquiqui salvacuy, jinaman cruzpita mä jegarpamuy” nir.

31 Chaynuymi sacerdöticunapa mandagnincunas, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan turyapapäcura. Jinarcurmi quiquincama cay ninacurcara: “Juccunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvacuyta atipanchu”.

32 Chaypitas nipäcuram: “Mänar Israel runacunapa reynin cayarga, jinaman Diospa acrashan Cristo cayarga, mä ricapäcunapag cruzpita jegarpamuy. Chaymi ichaga razonpam canag nipäcushagga”.

Nätan paywan cruzchru clävarayagcunasi ashlipapäcuram.

Jesús wanungan
(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Chaypitam nä chraupi junag cayaptin, pachaga shumag chacarun, jinaman chaynuy chacashala cara quima ürаran.

34 Nä quima ürа chay yanauyag cayaptinmi, Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun cay nir: *“Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”* nir. (Chay ninan cara “Diosnilä, Diosnilä, ¿imanirtag washamayta gongarunqui?” ninanmi.)

35 Chaychru juc ishcay cayagcuna mayarärirga “Diospa unay willacugnin Eliastam gayacuyan” nipäcuram.

36 Chauraga chaychru cayagcunapitam jucga wayrala aywarcur puchgorisha vïnuman esponjata tawirun, jinarcurmi chaglapa puntanman chriquircur Jesuspa shiminman chaccharcachir shogoyächiptinmi waquin runaga cay nirärin:

“Ama shogochiychu. Mä ricashun, Elías shamunagchush cruzpita jorgonanpag” nir.

37 Chaylam Jesusga lapan calpanpa gapachracurcur wanurun.

38 Chauraga chayüram Diospa wayin ruyichru racta telón cayagsi lachirun ishcayman, janapita uraman.

39 Chauraga pachrac soldäducunapa mandagninga, Jesuspa naupanchru cayar imanaypa gapachracur wanugtas ricarurga “Cay runaga razonpa Diospa-mayinmi casha” ninmi.

40 Paytaga ishcay quima warmicunas carupita rircarapäcunagmi. Paycunaga capäcura, Magdala marcapita Mariam, jinaman Jacobopa maman Mariam. Nätan Jacoboga cara Josëpa jinaman Salomëpa shulcanmi.

41 Chay warmicunaga Galileachru canganpita-pacham Jesusta yanapapäcug, jinaman servipäcug. Chaychrüga capäcuratan mas achca warmicunas, Jesuswan Jerusalenta aywamushacuna.

Jesusta mïchuman enterrangan
(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42 Chay junagga cara, jamana junagpag camachracuna tardim. Chauraga nämi pacha chacanayara jamayta galayapäcunanpag.

43 Chaymi Arimatea marcapita Josëga manchariyanganpita Pilatoman yaycurun “Jesuspa cuerpunta enterramushag” nir, manacug. Chay Josëga cara Jerusalén marcachru mandagcuna castam. Paysi shuyarara Diospa munayninchru cawaytam.

44 Chaura chaynuy José niruptinga Pilatoga mayacasha niragmi ricacarun. Jinarcurmi shumag musyananpag chay pachrac soldäducunapa mandagninta gayarachin.

45 Chaura pay chrarurga razonpa nä wanusha cangantam willarun. Chayran Pilatoga “Enterraramuynar” nirura.

46 Chaura Josëga lïnu ninganpita rurasha tëlatam rantirun. Jinarcurmi Jesuspa cuerpunta jorgarcamurga chaywan wancurun. Chaypitam gagachru uchrcuchingan mïchuman chrurarun. Jinarcurmi jatuncaray rumita cuchrparcachirga chaywan mïchupa puncunta wichrgarun.

47 Nätan Magdala marcapita Mariawan, Josëpa maman Mariaga mayman chrurapäcungantasi shumagmi rircarapäcura.

16

Jesús cawacämungan
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam nä jamana junag pasaruptin Magdalapita
Mariaga, Jacobopa maman Mariawan, jinaman Salomé ju-
tiyog warmiwan rantirärimunag perfümicunata, Jesuspa cuer-
punta pasachipäcunanpag.
2 Chaypitam semäna galarinan junagga goyashala
aywacurcan. Jinarcurmi Jesuspa mïchuncagmanga chrarärin
inti yargarayämuptilan.
3 Chaura warmicunaga quiquincamam cay ninacurcara:
"¿Pirag mïchuman yaycunanchipag puncuchru jatuncaray ru-
mita jorgapamäshun?" nir.
4 Nätan rircaripäcunganchrüga ricaparärin chay mïchu
wichrgag jatuncaray rumitaga jucläduman ashushatam.
5 Chauraga nä mïchucagman yaycarärirga, ricaparärin juc
mözutam derëchacag läduchru yurag jacusha tayayagta. Chayta
ricapururga manchacarärinmi.
6 Nätan payga chay warmicunataga cay nirunmi: "Ama
manchacapäcuychu. Gamcunaga ashircayanqui chay
cruzchru clävapäcungan Nazaretpita Jesustam. Payga nämi
cawacaramun. Manam nä caychrüga canchu. Mansi
ricapäcunqui chrurapäcunganta".
7 Nircurga cay nirunmi: "Aywapäcuy, willapäcamuy
discïpuluncunata, jinaman Pedrota: 'Jesusga nä
naupancunatam aywayan Galileata, chaychrüshi payta
ricapapäcunga pay ningannuyla' nirun".
8 Chaura warmicunaga manchacaypita chucchuc-
yarcayanganpitam gueshpig jina aywacurcan mïchucagpitaga.
Nätan manam pitasi willapäcurachu pasay manchacasha
capäcurnin.

Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan
(Jn 20.11-18)

9 [Chaura chay semäna galayug goyachru Jesús cawacara-
murga, puntata ricapachicurun Magdalapita Mariawanmi.
Paypitam Jesusga gargosha cara ganchris lutan espiritucu-
nata.
10 Chaura María aywarga willarun Jesuswan purigcu-
natam, paycunaga laquisham wagarcayänag.
11 Nätan paycunaga "Jesusga cawacämusham. Nogam rica-
purü" nigta mayarcayarsi "Yangachr" nipäcuram.

Ishcay discïpuluncunawan Jesús ricapachicungan
(Lc 24.13-35)

12 Chaypitas Jesusga jucnuyman muyusham ricapachicu-
run ishcay discïpuluncunawan, Jerusalenpita wayinta aywar-
cayaptin.

13 Chauraga paycunas waquin discïpulu-mayinmanmi
aywacurcan. Jinarcurmi willarärin Jesús ricapapäcunganta.
Nätan paycunatas “Yangachr nircayan” nipäcuram.

“Maypas chaypas willapacug aywapäcuy” Jesús ningan
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 Chaypitam nä ushanantaga chrunca jucniyog
discïpuluncuna micurcayaptin Jesusga ricapachicurun.
Chaychrümi piñaparun chay willagcunata “Yangachr”
nipäcunganpita, jinaman mana chrasquicurcanganpita.
15 Chaypitam Jesusga cay nirun: “Cay pachachru may-
tas chaytas aywapäcuy, jinaman lapan runacunata willa-
papäcamuy cay ali willapata.
16 Lapan shongonpa chrasquicugtaga, jinaman
bautizächicugga salvasham canga. Nätan ‘Yangam’ nigcunaga
alisca cunchupäcunanpagmi nisha canga.
17 Lapan shongonpa chrasquicushacunaga, noga
ningänuymi, runacunapita lutan espiritucunata
gargapäcunga, jinamanmi rimapäcunga mana imaysi
yachrangan mushog rimaychu.
18 Nätan aptapäcungam culebracunatas, jinaman
venënuta upyapäcursi manam wanupäcungachu.
Chaynuytan gueshyagcunaman maquinta chrurapäcursi
cuticächipäcunga”.

Jesús jana pachaman aywacungan
(Lc 24.50-53)

19 Chaynuypa nä rimayta usharcurga Munayniyog Jesusga
jana pachatam aywacura. Jinarcurmi mandananpag tayu-
rura Diospa derëchanman.
20 Chaypitam discïpuluncunaga maypas chaypas
puripäcura willapacurcayar, jinatam Munayniyog Diosga
yanapara. Chaypitam chay willapacurcanganta runacuna
chrasquipäcunanpag rurachira runala mana ruray
atipänancunata.] Chaynuy cachun.

Jesuspita Lucas Isquirbingan

Naupataga Jesuspita shumag tantianaypag uchuclata niyushay Lucas imanir cay libruta isquirbingantas.

Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishcay librutam. Chaychru willapayämanchi Jesuspitam. Pay cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Lucasga Pablowanmi purira maytas chaytas Diospita yachrachig aywaptin. Payga Jesusta regueg runacunata achcatam tapucusha, paypita shumag musyananpag. Lucasga cara jampicug doctormi. Chaynuy car, payga aliscam Pablota yanapara chay lutan runacuna wanuchiyta munapäcuptin. Lucasga manam pasay dëjarachu, antis payga Pablota cuyara aliscam Jesusman yupachicug-mayin captin. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquirbira ali shumagta Jesuspita. Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teófilo, Jesuspita shumag musyananta munarmi, jinaman isquirbiras "Jesusga wanusha, manam Israel castacunapa trucalanchu, antis lapan runacunapa trucanchim", ninanpagmi. Payga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 watata aywayaptinran. Nätan isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam.

Chaura Lucasga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

1 Achcam isquirbipäcusha ima-ayga Jesuswan pasangantas. Chay isquirbishacunatam noganchicunacagchru purircayächin.
2 Nätan chay isquirbigcunaga isquirbipäcura Jesuspa discïpuluncuna willapacurcangantam. Chay willapacugcunaga capäcura Jesuswan ima-ayga pasangantas ñawinpa ricagcunam, jinaman paypita willapacugcunam.
3 Chaymi noga, Lucassi Jesuspita musyag runacunata imanuy cangantas lapanta shumag tapupacurcurga, manyalapita isquirbimü gampag, alisca alinninpag ricasha Teófilo,
4 chaynuypa naupata yachrachipäcushungaypita mas shumag musyanaypag.

Juc ángel Bautizag Juan nächinanpita willangan

5 Chauraga Judea nacionchru Rey Herodes mandanan wichanmi, cara juc sacerdötisi Zacarías jutiyog. Payga cara

unay Abiaspa castan aywagmi, nätan warmin Elisabetmi cara
Aaronpa castan aywag.
6 Paycunaga capäcura ishcayninsi Diospa naupanchru ali
ruragcamam, mana piñapächicugcamam, jinaman cäsucurcag
lapantam Dios ruray ningancunataga.
7 Nätan paycunapaga manam wamrancuna carachu, Elisa-
bet mana wachrayta yachraptin, jinaman nä chachacamam
capäcuras.
8 Chaypitam juc junagchrüga, Abiaspa castan
sacerdöticunata töcarura Diospa wayinchru uryay. Chaymi
Zacariaspis uryayara.
9 Chauraga costumbrincunanuy chüsaräriptinmi Zacariasta
töcarura Diospa wayinman yaycuy, chay inciensuta rupachi-
cunacagman.
10 Chauraga inciensuta Zacarías rupayächiptinga, lapan
runacunam washachru Diosta manacurcayara.
11 Chaypitash inciensuta rupachicuna altarpa derëcha
lädunchru ricacarun Diospita shamusha ángel shayayar.
12 Chayta ricapurur Zacariasga aliscash manchacarun, ji-
naman imanaytas manash atiparachu.
13 Chaura angelga nirunshi: “¡Ama manchacaychu
Zacarías! Manacungayta Diosga mayasham. Chaymi
Elisabet warmiqui gueshyacunga olgo wamrata. Jutintam
chrurapunqui Juanta.
14 Wamray näciruptinga aliscam cushicunqui, jinaman
runacunas achcam cushicurcanga.
15 Pay jatunyarurga, Diospa naupanchru alisca välig runam
canga. Manam upyangachu vïnutas ni ima shincachicug-
cunatas. Mamanpa pachranpita-pacham Santu Espiritupa
munayninchru canga.
16 Payga achcatam Israelpa castancunata tantiachinga
Diosman cutipäcunanpag.
17 Payga willapacunga munayniyog salvacug shuyayan-
ganchipa naupantam. Nätan canga Diospa unay willacugnin
Eliasnuysi, alisca munayniyogmi. Payga tayta cagcunatam
rimapanga churincunawan ali cawapäcunanpag, jinaman
munangalan ruragcunatam rimapanga ali rurag runacu-
namannuy muyupäcunanpag. Chaynuypam runacunata ca-
maringa, munayniyog chrämuptin ali chrasquicurcänanpag”.
18 Niptin Zacariasga angeltash nin: “¿Imanaypatag
musyashag razonpa niyämangayta? Nogaga nä auquintag
cä, warmïsi chacwantag”.
19 Niptin angelga ninshi: “Nogaga Diospa naupanchru cag
Gabrielmi cayä. Paymi nogataga cachrarayäman chay shu-
mag willapata musyachinagpag.

20 Nätan cananga ‘Mana razonchri’ nimangaypitam, mana
rimayta atipanquichu churiqui näcimungancama. Caycuna
rimangänuymi ruracanga”.

21 Nätan washachru chay goturarcayag runacunaga shu-
yararcayara, “¿Imanirtag chicacama mana yargamunchu in-
ciensu rupachicunacagpita?” nirmi.

22 Unaytaran Zacariasga yargaramun mana rimayta atipa-
yar, umalanwan, jinaman maquilanwan runacunata tanti-
ayächir. Chaura runacunaga “Imas Diospitachr ricäparun in-
ciensu rupachicunacagchru” nipäcuram. Chaura Zacariasga
chaynuylam cara mana rimayta atipayar.

23 Chay junagcuna nä Diospa wayinchru chay ruranancuna
rurayta ushacurcurga, Zacariasga wayintam aywacura.

24 Chaypita chay junagcunalam warmin Elisabetga
pachrayog ricacarura. Chaychru Elisabetga cara pichga
quillam mana wayinpita yargamular cay nir:

25 “Diosmi cananga noga pachrayog canäta munarun, runa-
cunapita mana pengapasha canäpag” nir.

Angel Gabriel Jesús näcinanta Mariata willangan

26 Elisabet nä sogta quilla pachrayog cayaptinmi, Diosga
cachrara ángel Gabrielta Galileachru cayag Nazaret marca-
man.

27 Chaychrümi yachrara mana olgo regueg juc jipash, María
jutiyog. Payga nä rimasha cara José mözuwan ishcaychacu-
nanpagmi. Chay mözuga cara Rey Davidpa castan aywagmi.

28 Angel Gabrielga María cayagman chrarurga “¡Cushicuy
María! Diospita alipag ricasham cayanqui. Diosga
gamwanmi cayan” nirunshi.

29 Chaura angelta ricapururga, jinaman chaynuypa ángel
niruptinga, Mariaga pasay mayacasha niragshi ricacarun,
“¿Imatatag caynuypa niyäman?” nir.

30 Chaynuy pinsiayaptilanshi angelga niruntag: “María,
ama manchacaychu. Diosmi cuyapäshurlay gamtaga
acrarayäshunqui.

31 Cananga pachrayogmi ricacanqui, nätan wawaymi
canga olgo. Jutintam chrurapunqui Jesusta.

32 Payga canga alisca munayniyogmi, jinaman cayansi
jana pachachru cayag Diospa-mayinmi. Nätan Munayniyog
Diosmi chruranga mandag cananpag, unay awillun David-
tanuysi.

33 Chaura imaycamas mandagmi canga Jacobpa castan ay-
wagchru, jinaman chaynuy mandaglam canga imay imayca-
mas”.

34 Chaynuy niruptin Mariaga tapurun angeltash cay nir:
“¿Imanuypatag pachrayogga ricacäshag mana olgotasi regue-
yarga?”
35 Niptinshi angelga nirun: “Santu Espiritum shamunga
gamman. Chaylam Diospa munayninwan pachrayog rica-
cunqui. Chaymi chay näcimug wamrataga ricapäcunga Diosla-
pag cawagpag, jinaman Diospa-mayinpag.
36 Nätan mana wachray yachrag nipäcungan castay Elisa-
betsi chacwanyänanchrümi nä sogta quilla pachrayog cayan.
37 Diospagga manam ima ruraysi sasachu”.
38 Niptinshi Mariaga nirun: “Diospa maquinchrümi cayä.
Gam nimangaynuy Dios rurachun nogawan”.
Niruptin, angelga aywacunshi Mariacagpita.

María Elisabet ricag aywangan

39 Chaura chay junagcunalam, Mariaga wayrala aywara
Elisabet yachrangancagta. Chay marcaga cara Judea
ninganchrüga mas altunpam.
40 Nä Zacariaspa wayinman María chrarurga, Elisabettam
“Wayilayman. ¿Alilachu cayanqui?” nirun.
41 Chaura Mariapa shiminta mayaruptinga, Elisabetpa
pachranchru wamrasi jucnuypash cuyurura, jinaman
chayürash Elisabetga Santu Espiritupa munayninchru
ricacarura.
42 Chauraga gapachracuypa niragshi Elisabetga Mariata
nirun: “Lapan warmicunapitas mas alinninpag ricasham
gamga cayanqui Diospita, jinaman alipag ricasham cayan
pachraychru wawaysi.
43 ¿Pitag cä nogaga Munayniyognïpa maman nogaman
shamunanpagga?
44 Gampa shimiquita mayaruptïga, juclam pachrächru
wamräsi jucnuypa cuyurirun cushicuypita.
45 Chauraga alisca cushicuy Munayniyog Dios willashun-
gayta chrasquicungaypita, Diosga nishungaynuymi
ruranga”.
46 Niptin Mariaga cay ninmi:
“Lapan shongöpam alawayä Diosta,
47 Nätan cushirayäsi aliscam Tayta Dios salvamagnï
captin,
48 caynuy manacag warmilatas rircärimanganpita.
Cananpitaga lapan casta runacunas
‘Ima cushisharag cayan chay warmi’ nipäcamangam.
49 Munayniyog ima-aygatas ruray atipag Diosmi nogachru
rurarun ima-aygatas.
Paypagga jutinsi ‘Lapan juchapita caruchru cayag’
nisham.

50 Payta manchacugcunataga chaynuylam Diosga cuyapayan
imay aygaysi.
51 Ima-aygatam mana rurashachu munayninman.
Payga manacagmanmi muyuchin olgotucug runacuna
ima-aygata rurapäcunanpag pinsiarcayangantas.
52 Payga munayniyog mandagcunatas jitarisham mana
mandag cananpag.
Nätan manacagpag ricashacunatam mas alipag ricachin.
53 Payga micuypita nacagcunatas capogniyogmanmi
muyuchin,
nätan capogniyogcunatam mana imaynagman
muyuchin.
54 Payga yanaparam servignin Israelta jutiyog runatas.
Jinaman chaynuy cuyapayälarmi yanapara imaysi.
55 Chaynuy imaycamas cuyapänanpagmi nira unay taytanchi-
cunata, taytanchi Abrahamta,
jinaman castan aywagta" ninmi.
56 Chaychrüga María, Elisabetwan yachrara quima quil-
lanuyran. Chaypitaran cutira wayinta.

Bautizag Juan näcingan

57 Nätan Elisabetpa gueshyacunan quilla ayparamuptinga,
gueshyacurura olgo wamratam.
58 Chayta mayarärirga castancuna, jinaman wayincagpa
yachragcuna aliscam cushicarärira Elisabetwan,
Munayniyog Dios payta cuyapälar, chaynuy ruranganpita.
59 Chaypita wamra nä puwag junagniyog cayaptinmi,
apapäcura costumbrincunanuy señalächig. Chaychru runacu-
naga wamrapa jutinta chrurayta munapäcura taytan Zacari-
aspa jutilantam.
60 Chaymi Elisabetga nira: "Manam Zacariaschu jutinga
canga, antis Juanmi".
61 Niptinmi runacunaga nirärin: "¿Imanir? Castaycu-
nachrüsi mana 'Juan' jutiyog cayaptinga".
62 Chauraga taytan Zacariastam tapupäcura sëñasyaylapa:
"¿Ima jutin canantam munayanqui?" nir.
63 Chaura taytanga manarura tacsa tablalatam, jinamanmi
goräriptinga chaychru isquirbirura: "Paypa jutinga Juanmi"
nir. Chaura chaychru cayagcunaga lapansi mayacasha ni-
ragmi quëdarärira.
64 Chaylam Zacariaspa shimin yapay rimariramura, Diosta
alawayar.
65 Chauraga lapansi wayin lädunpa yachragcuna maya-
casha niragmi capäcura. Jinarcurmi Judeachrüga limpu may-
achinacarärira Zacarías yachrangan jircacunapa.

66 Chauraga lapan mayacugcunas shongolanchrümi
nipäcura: “¿Imarag wara raswa chay wamra canga?” nir.
Nätan “Razonpam chay wamraga cayan Munayniyog
Diospa maquinchru” nir.

Zacarías Santu Espiritupa munayninchru cayar rimangan

67 Chaypitam wamrapa taytan Zacariasga Santu Espiritupa
munayninchru cayar rimara cay nir:
68 “Alisca ali nisha cachun noganchi Israel castapa Mu-
nayniyog Diosninchi,
noganchi runancunata ricamänanchipag, jinaman jucpa
munayninpita jorgamänanchipag aywamunganpita.
69 Canan noganchiman cachraramun juc munayniyog salvac-
ugtam,
Diospa servignin Davidpa ayllun castapita.
70 Caynuy cananta Diosga nämi rimachisha cara Dioslapag
cawag willacugnincunawan,
71 Mana ricapuy munamagninchicunapita,
jinaman lapan chregnipämagninchicunapita sal-
vamänanchita;
72 Unay awillunchicunata cuyapänanpita,
jinaman rimanacunganta razonpa ruranapag mana
gongananpita.
73 Nätan taytanchi Abrahamtasi ‘Niyangagcunata razon-
pam rurashag’ nirmi Diosga cay nira:
74 ‘Cachramushag juc salvacugtam chregnishugniquicunapa
maquinpita jorgopäshunaypag,
jinaman mana mancharilar servipacamänaypag’.
75 Paypa naupanchru mana juchaynag, jinaman la-
pan junagcunas cawayanganchicama alita rurayar
cananchipag.
76 Nätan gam, wamräga, jana pachachru cayag Diospa
willacugnin nisham canqui.
Chaynuy nipäcushunqui munayniyog shuyacuyanganchi
chrämunanpag runacunata camariptiquim.
77 Gamga musyachinqui runacunatam juc salvacugpita,
juchancunapita perdonasha capäcunanpag.
78 Chaynuy ruranga Diosga alisca cuyapäcug carmi.
Payga jana pachapita cachramunga juc salvacugtam,
79 juchalachru cawagcunata,
jinaman alisca cunchuyman aywarcayagcunata
ali cawaypita musyachinanpag,
chaynuypa ali cawayta yanapämänanchipag” nir.
80 Nätan wamraga jatunyayara Diosta cäsucuyarmi, jinaman
paypita yachracuyarmi. Juanga yachrara juc chunyag pam-
pachrümi Israel runacunawan reguechicungancama.

2

Belén marcachru Jesús näcingan
(Mt 1.18-25)

1 Chauraga Augusto César nipäcungan, Romachru mandag
cayarmi nirura chay mandayangan nacioncunachru lapan
runacuna censacurcänanpag.
2 Chaypin chay censa cara wamagtam, Cirenio jutiyog runa
Siria nacionchru mandayaptin.
3 Chaymi lapan runacuna marcantacama aywapäcura cen-
sacurcänanpag.
4 Chaymi Josësi Galileachru cayag Nazaret marcapitaga
jegara Judeachru cayag David näcingan Belén marcata, paypa
ayllun aywag car.
5 Josëga aywara casaränanpag rimashan Mariawanmi cen-
sacurcänanpag, nätan Mariaga nämi juntaparayara.
6 Chaychru carcayaptinmi María gueshyacunan
junag ayparamura. Jinarcurmi jätucurcänanpag mana
wayicuna jäcuptin, gorpachacurcara runapa uywan
wichrgaräcunalanman.
7 Chaychrümi Mariaga wamag wawanta gueshyacurura.
Jinarcurmi pañalwan wancurcur chrachrarachira uywacuna
micucunan rumipita rurasha batya niraglaman.

Jesús näcinganta ángel uysha michigcunata willangan

8 Chaura Belén marca cercanpam uysha michigcunaga pa-
gaspa uyshanta villarcayara.
9 Jinarcurmi mayänipita paycunacagchrüga ricacarura mu-
nayniyog Diospa juc angelnin. Chauraga ricacarärira alisca
achicyagchrümi. Jinarcurmi tantiarärira Munayniyog Diospa
cachramushan canganta. Chauraga aliscam manchacarärira.
10 Jinarcurmi angelga cay nirun: “Ama manchacapäcuychu.
Cananga gamcunapag apayämü mushog willapatam cushi-
curcänaypag. Cay willapawanga lapan runacunas cushicur-
cangam.
11 Cananmi näcirun Davidpa marcan Belenchru juc sal-
vacug. Payga cayan Diospa acrashan munayniyogmi.
12 Caynuypam musyapäcunqui pay salvacug canganta:
Aywar, taripäcunqui wamrata pañalwan wancushatam,
uywacuna micucunan rumipita rurasha batya nirayagchru
chrachrarayagta”.
13 Chay nir rimapayaptilanmi, mayänipita chay
angelcagchru ricacarärira alisca chranin angelcuna
14 “Alawasha cachun jana pachachru Tayta Diosga,
nätan cay pachachru runacuna ali cawapäcuchun Dios
yanapayaptinga” nir alawarcayar.

15 Chaypita nä lapan angelcuna jana pachata cutirä*riptinga*,
uyshanta vïllag runacunaga rimanacarä*rira* cay nirmi:
“Acuchi. Aywashun Belenta. Mä ricamushun Munayniyog
Dios angelninwan willachimanganchita”.
16 Chaura wayrala aywarcurmi Belenchrü*ga* tarirä*rira*
Mariata, Josë*ta*, jinaman iñ*ashata*, pañ*alwan* wancusha chay
rumi batyachru chrachrarayagta.
17 Nä ricarä*rirga* willapacurcara lapantam wamrapita á*ngel*
ninganta.
18 Chaura uysha michigcuna willaparä*riptinga* lapan may-
acugcunas mayacasha niragmi capä*cura*.
19 Chay lapan pasanganta Mariaga shongolanchrü*mi*
musyaras, jinaman pinsiaras.
20 Chaypitam uysha michigcunaga cuticurcara cushisha
“Diosga alisca alim” nir alawarcayar, á*ngel* musyachingan-
pita, jinaman á*ngel* ningannuy ricapä*cunganpita*.

Diospa wayinchru Simeonwan Ana Jesús pi cangantas tan-
*tiapä*cungan
21 Nä puwag junagniyog iñ*asha* cayaptinmi señalächipä*cura*.
Chaychrü*mi* jutinta chrurapä*cura* Jesusta, María manaragsi
pachrayog cayaptin á*ngel* ningannuyla.
22 Chaura paycunaga Moisés ningannuymi María gueshy-
acungan nä chruscu chrunca junag ayparuptinga, wamrata
apapä*cura* Jerusalenchru Diospa wayinman. Chaychrü*mi*
“Cay wamraga gamta servishunalaypagmi cayan” nipä*cura*
Munayniyog Diosta.
23 Chaynuy rurapä*cura* Moisés isquirbinganchru Dios cay
nisha captinmi: “Wamag olgo wamra nä*cimug* lapansi canga
nogapagmi” niptinmi.
24 Chaura paycunaga Dios mandangannuy apapä*cunan*
cara ishcay wapshagtam u ishcay palö*matam*, sacerdö*ti* wa-
nurcachir Diospag rupachinanpag.
25 Chaypin cara Jerusalenchru juc auquinmi Simeó*n* ju-
tiyog. Payga cara ali ruragmi, jinaman Diosta manchacugmi.
Payga shuyacuyara Israelpag juc salvacug shamunantam,
nä*tan* cawaras Santu Espiritupa munayninchrü*mi*.
26 Paytaga Santu Espiritum nä musyachisha cara, Mu-
nayniyog Diospa acrashan Cristota ricangancama cawanan-
pag.
27 Chauraga Santu Espiritum Diospa wayinman Simeonta
aywachira. Jesusta nä taytancuna Dios ningannuy ru-
rapä*cunanpag* chrarä*richiptin*,
28 Simeonga wamrata margacurcur, Diosta alawara cay nir:
29 “Munayniyog Tayta, cananga cay servigniqui cushisham
wanucushag.

Nämi nimangaynuy rurarunqui,
30 Cachramungay salvacugta ñawïwanmi nä ricarü.
31 Payta cachramusha canqui lapan runacunapagmi.
32 Paymi juc casta runacunata salvanga,
nätan Israel casta runancunapagmi canga alisca cushicuy".

33 Chaynuypa wamrapita Simeón niptinga, Josëwan Mariaga mayacasha niragmi ricacarärira.
34 Chaypitam Simeonga Diosta manacura paycunata ima-aygachrüsi yanapänagpag. Nätan Mariatam cay nira: "Shumag wiyarimay. Cay wamrata Diosga cachrarayämun Israel castacunapita, waquinta salvacunanpagmi, nätan waquincag juchaman mas ishquicapäcunanpagmi.
35 Payga aywarayämun achca runacuna paypa contran capäcungan musyacänanpagmi. Chaynuypam lapan runa shongolanchru alita u lutanta Diospita pinsiarcayangansi musyacanga. Nätan gampagga María, lapan caycuna pasaptin shongoy nananga cuchilluwan tucsishanuymi laquicuypita" nira.

36 Chaychru cayaratan Ana jutiyog chacwansi. Paysi cara Diospa willacugnin warmim. Payga cara Fanuelpa churinmi, Aserpa castan aywag. Nätan casaräcunganpitaga ganchris watalatam gowan wanurura.
37 Chauraga nämi cayara viüda cangan puwag chrunca chruscun wata. Payga Diospa wayinpita manam aläpa yargogchu, antis malagayur, malagayurmi, Dioswan rimayag pagaspas, junagpas, chaynuypam Diosta servig.
38 Paysi Simeón rimayangan üram, chayman chrarur Diosta "Gracias Tayta" nicura. Nircurga salvacugta shuyacurcayag lapan runacunatam willara iñasha Jesuspita chay Jerusalenchru.
39 Chaypita nä Moisés chay isquirbingannuy ruracarcärirga, cuticurcara Josëwan Mariaga Galileachru cayag Nazaret marcantam.
40 Chaychru Jesusga jatunyayaram, jinaman calpansi chrayämuram. Nätan wiñangan masmi alisca yachragman muyuyara Dios alisca yanapaptin.

Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan

41 Nätan Josëwan María wata watam aywapäcug cara Jerusalenta Pascua fiestapag.
42 Jinarcurmi Jesús nä chrunca ishcaynin watayog cayaptin, lapan jegapäcuratag Jerusalenta Pascua fiestapag, imaysi aywapäcungannuy.

43 Chaura fiesta nä usharuptinga, cuticurcara Nazaret-
tam. Nätan Jesusga quëdarunag Jerusalenchrümi taytantas,
mamantas mana musyachilar.
44 Chaura Josëwan Mariaga “Aywagcunawanchri nä ay-
wayan” nirmi, aywapäcusha juc junag camiñuta. Chaura
aylluncunatam, jinaman reguenacuynincunatam Jesuspita
tapucurcara.
45 Jinarcurmi mana chaychru taripäcurga, ashiyar cu-
tipäcura Jerusalenta.

46 Chaypitam quima junagtaga tarirärira Diospa wayinchru
Moisés isquirbinganpita alisca yachrag runacunata mayacu-
yar, jinaman tapupayar paycunawan tayayagta.
47 Chaychru lapan mayacugcunaga mayacasha niragmi
capäcura walash alisca yachranganpita, jinaman lapan
tapupäcunganta ali musyanganpita.
48 Josëwan Mariaga Jesusta ricaparärirga mayacasha ni-
ragmi ricacarärira. Chaura Mariaga cay nirunmi: “Wamra,
¿imanirtar caynuy puriräichimanqui? Taytaywan nogaga
ashircayag laquisha”.

49 Niptinmi mamantaga cay nin: “¿Imanirtar
ashircayämanqui? ¿Manachu musyapäcunqui Dios-mayïpa
ruraynincuna ruranäta?”

50 Niptin paycunaga manam tantiapäcurachu imapita rima-
payangantas.

51 Chaypitaga cutira paycunawanmi Nazaret marcata.
Nätan Jesusga taytan maman cäsucugmi cara. Lapan chaycuna
pasanganta mamanga quiquilanmi musyacug.
52 Nätan Jesusga jatunyayangan masmi mas yachragman
muyuyara, jinaman alipag ricasham cara Diospitas, nätan
runacunapitas.

3

Bautizag Juan Jesús chrämunanpag runacunata camaringan
(Mt 3.1-17; Mr 1.1-11; Jn 1.19-28)

1 Chauraga Tiberio jutiyog runa chrunca pichgayog
wata Romachru mandayaptinmi gobernadornincuna cara:
Judeachru Poncio Pilato, nätan Galileachrümi cara Herodes,
jinaman Herodespa wauguen Felipem cara Itureachru,
jinaman Traconitechru, nätan Lisaniasmi cara Abiliniachru.
2 Nätan Anaswan Caifasmi capäcura Israel casta
sacerdöticunapa mandagnincuna. Chaypin wichanmi Dios
rimapara Zacariaspa churin Juanta, jäpag pampachru
cayaptin.

3 Chaymi Juanga purira Jordán mayucagpa runacunata
cay niyar: "Jucha rurarcayangaypita wanacurcur Diosman
cutipäcuy perdonapäcushunaypag. Jinaman bautizacurcay".
4 Nätan Juanga, Diospa willacugnin Isaiaspa isquirbin-
ganchru ningannuymi rurara. Chay isquirbishachrüga cay
niyanmi: "Juc runam jäpag pampachru gayacuypanuy cay
niyämun:
'Camachracurcay Munayniyog Dios chrämunanpag,
jinaman ali cawayta galayapäcuy, camiñu alchayta
galayugnuysi.
5 Nätan mana camaricurga carcayanqui juyu ragranuymi, juc
manchacuypag
jircanuymi, juyu gotunuymi, lutan muyu muyu
camiñunuymi, patan ucrun lutan camiñunuymi.
6 Jinaman chay pachachru lapan runacunam ricapäcunga
Dios cachramungan chay salvacugta' ".
Chay ningannuymi Juanga rurara.
7 Chaura Juanga chay achca runacuna bautizächicug aywar-
cayämugtam cay nira: "Acapa casta culebracunanuysi lutan
runacuna, ¿pitag gamcunata nirärishunqui chay alisca juyu
cunchuy aywayämugpita gueshpipäcunaypag?
8 Diosman razonpa cutipäcungay musyacänanpag,
lapan runa ricay ali cawapäcuy. Ama nicurcaychu
'Abrahampa ayllun aywag carmi mana imapitas
wanacunächu' nirga. Manam Abrahampa ayllun calarchu
Diospagga ali capäcunqui. Munar Diosga cay rumicunatas
muyurachinmanmi Abrahampa ayllun cananpagga.
9 Nätan sapinpita monticunata sagtananpag runa jächan
aptasha camarayagnuymi Diosga cayan. Chauraga monti-
tachu lutan wayugcagtaga muturcur ninawan rupachinchi,
chaynuymi Dios ruranga lutan rurag runacunawan".
10 Niptin runacuna tapurärin cay nirmi: "¿Chauraga
imatatag rurapäcushag?"
11 Nipäcuptinmi Juanga nira: "Ishcay jacuycuna captin
mana jacuynagta jucninta gopäcuy. Nätan micuyniquicuna
captin, gopäcuy micuypita nacagcunata" nira.
12 Paymanga chrarärіratan bautizächicug patentita cobrag
juc ishcay runacunas. Paycunas tapucurcara Juanta cay
nirmi: "Yachrachig, ¿nogacunagä? ¿Imatatag rurapäcushag?"
13 Nipäcuptin Juanga niram: "Aygatam cobrapacunay cayan
chaylata cobrapäcuy, ama mastaga".
14 Chaynuytan juc ishcay soldäducunas tapucarärin cay nir:
"Nätan ¿nogacunagä? ¿Imatatag rurapäcushag?"
Nipäcuptinga paycunatas niram: "Ama pitas jorgapäcuychu
imantas, wactam u caytam rurasha canqui" nir

manacagpitaga, jinaman “Pägapäcushungalaywan cacurcay” nir.
15 Chauraga achcam runacuna salvacug shamunanta
shuyag shuyag carcayarga. Jinarcurmi shongolancunachru
“Paypishchri Cristoga cayan” nipäcura Juanpag.
16 Chay nipäcunganta tantiarurmi Juanga lapanta cay nira:
“Ricarcayangaynuysi nogaga yaculawanmi bautizarcayag.
Jucmi ichaga aywayämun nogapitas mas munayniyog. No-
gas paypagga manam maygan alinninsi cächu sandalianta
pasquipunaläpagsi. Paymi ichaga chrurapäcushunqui Santu
Espiritupa munayninman, jinaman mana juchaynagman
muyuchipäcushunqui.
17 Payga trïguta wauyachinapag wauyachicunan
aptashanuymi cayan. Jinarcurmi nä shumag wauyarcachir
chruracunanman trïguta gotunga. Nätan trïgupa muchruntam
ninawan rupachinga mana imaysi upig ninachru”.
18 Chaynuypam Juanga jinaman tucuynaypam chay runa-
cunata tantiachira chay mushog ali willapata.
19 Jinarcurmi juc junagchrüga Galileachru mandag
Herodesta Juanga piñaparura, wauguen Felipepa warmin
Herodiaswan ishcaychanganpita, jinaman waquin
lutancuna ruranganpita.
20 Chaura Herodes lutan rurag carga, mas juchataran ru-
raruras Juanta carcelman wichrgarachirga.
21 Nätan Juan lapan runacunata bautizänan wichanmi, Je-
sustas bautizara. Jinarcurmi Jesús Dioswan rimayaptin jana
pacha quichracarura.
22 Chaylam Santu Espíritu payman aywaramura palöma
nirag lapan runa ricay. Jinamanmi jana pachapita rimara-
mura: “Gamga cuyashä Dios-mayïmi cayanqui. Gampita
aliscam cushirayä” nir.

Cay runacunam capäcura Jesuspa awilluncuna
(Mt 1.1-17)

23 Jesús nä quima chrunca watayog cayarmi ruranancuna
rurayta galayura. Jesús cara runacunapitaga Josëpa churin
nisham.
Nätan Josëga cara Elïpa churinmi.
24 Elïmi cara Matatpa churin,
Matatmi cara Levïpa churin.
Levïmi cara Melquipa churin.
Melquim cara Janapa churin.
Janam cara Josëpa churin.
25 Josëmi cara Matatiaspa churin.
Matatiasmi cara Amospa churin.
Amosmi cara Nahumpa churin.

Nahummi cara Eslipa churin.
Eslim cara Nagaipa churin.
26 Nagaimi cara Maatpa churin.
Maatmi cara Matatiaspa churin.
Matatiasmi cara Semeipa churin.
Semeimi cara Josecpa churin.
Josecmi cara Judäpa churin.
27 Judämi cara Joananpa churin.
Joananmi cara Resapa churin.
Resam cara Zorobabelpa churin.
Zorobabelmi cara Salatielpa churin.
Salatielmi cara Neripa churin.
28 Nerim cara Melquipa churin.
Melquim cara Adipa churin.
Adim cara Cosampa churin.
Cosammi cara Elmadampa churin.
Elmadammi cara Erpa churin.
29 Ermi cara Josuëpa churin.
Josuëmi cara Eliezerpa churin.
Eliezermi cara Jorimpa churin.
Jorimmi cara Matatpa churin.
Matatmi cara Levïpa churin.
30 Levïmi cara Simeonpa churin.
Simeonmi cara Judäpa churin.
Judämi cara Josëpa churin.
Josëmi cara Jonampa churin.
Jonammi cara Eliaquimpa churin.
31 Eliaquimmi cara Meleapa churin.
Meleam cara Menapa churin.
Menam cara Matatapa churin.
Matatam cara Natanpa churin.
Natanmi cara Davidpa churin.
32 Davidmi cara Isaïpa churin.
Isaïmi cara Obedpa churin.
Obedmi cara Boozpa churin.
Boozmi cara Salmonpa churin.
Salmonmi cara Naasonpa churin.
33 Naasonmi cara Aminadabpa churin.
Aminadabmi cara Arampa churin.
Arammi cara Esrompa churin.
Esrommi cara Farespa churin.
Faresmi cara Judäpa churin.
34 Judämi cara Jacobpa churin.
Jacobmi cara Isaacpa churin.
Isaacmi cara Abrahampa churin.

Abrahammi cara Tarëpa churin.
Tarëmi cara Nacorpa churin.
35 Nacormi cara Serugpa churin.
Serugmi cara Ragaupa churin.
Ragaumi cara Pelegpa churin.
Pelegmi cara Heberpa churin.
Hebermi cara Salapa churin.
Salam cara Cainanpa churin.
36 Cainanmi cara Arfaxadpa churin.
Arfaxadmi cara Sempa churin.
Semmi cara Noëpa churin.
Noëmi cara Lamecpa churin.
Lamecmi cara Matusalenpa churin.
37 Matusalenmi cara Enocpa churin.
Enocmi cara Jaredpa churin.
Jaredmi cara Mahalaleelpa churin.
Mahalaleelmi cara Cainanpa churin.
38 Cainanmi cara Enospa churin.
Enosmi cara Setpa churin.
Setmi cara Adanpa churin.
Adanmi cara Diospa churin.

4

Jesús juchäcachiyta Asyag munangan
(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

1 Chaura Jordán mayupita Jesusga cutira, nä Santu Espiritupa munayninchru cayarmi. Chaypitam Santu Espirituga pusharura jäpag pampata.
2 Chaychrümi cara chruscu chrunca junag Asyagpita juchäcachiy munasha. Chay junagcuna cara mana imatas micularmi. Chaypitam ichaga alisca micanarura.
3 Jinarcurmi Jesusta Asyagga nirun: “Diospa-mayin cayarga, niy cay rumita tantaman muyunanpag”.
4 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Dios isquirbichinganchrüga cay niyanmi: ‘Manam tantalawanchu runaga cawan’ ”.
5 Niruptin Asyagga Jesusta pushara mas altunnin jircamanmi. Chaychrümi ricaparachira rätula cay pachachru lapan nacioncunata.
6 Nä ricaparachirga Asyagga cay nirunmi: “Gamta chrurashay cay lapan nacioncunachru munayniyog canaypagmi, jinaman lapan ima-aygas gampa munayniquichrümi canga. Nogam chay lapan ricapungaycunata chrasquisha cä, chaymi munangäta nogaga pitas gö.
7 Chaura gongorpacuyur naupächru alawämaptiquiga, lapansi gamlapam canga”.

8 Niptinmi Jesusga nirun: “Dios isquirbichinganchru cay
niyanmi: ‘Munayniyog Dioslaytam gongorpacuyur alawan-
qui, jinaman paylatam servinquis’ ninmi” nirun.
9 Niruptin Asyagga Jesusta pusharun Jerusalentam. Chay-
chrümi jegarachira Diospa wayin jananman mas altun-
nincagman. Jinarcurmi cay nirun: “Diospa-mayin carga,
caypita ruyiman ishquiy. Diosga cay niyanmi isquirbichin-
ganchrüga:
10 ‘Angelnïcunatam gamman cachramushag imapitas
washashunaypag.
11 Jinaman maquilancunamanmi ishquinqui
mana rumiman sagtacunaypag’ ”.
12 Niptinmi Jesusga nirun: “ ‘Munayniyog Diosniquita
amam juchäcachiyta munanquichu’ niyanmi isquir-
bishachrüga”.
13 Niruptin Asyagga nä mana juchäcachiyta atiparga paypita
aywacura unaylapagmi.

Galileachru Jesús yachrachiyta galaringan
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Chaypita Jesusga cutira Galileata alisca munayniyo-
gmi, Santu Espíritu yanapaptin. Nätan paypita alicusam
rimapäcura Galilea muyurigninpa yachragcuna.
15 Jinamanmi yachrachira Israel castacuna gotucarcänan
wayicunachru, nätan lapan runacunas “Paymi ichaga ali
yachrayächin” nipäcuram.

Marca-mayincunachru Diospita shamusha canganta Jesús reguechicungan
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Chaypitam Jesusga aywara yachrangan Nazaret mar-
cata. Chaychrümi jamana junagchru yaycura chay gotu-
carcänan wayiman, imaysi yaycuchräcunannuy. Jinarcurmi
sharcurura leyinanpag.
17 Chauraga chacchayarachin Diospa willacugnin Isaiaspa
isquirbishantam leyinanpag. Jinarcurmi pachrgarcurga
leyirun cay nir:
18 “Munayniyog Diospa Espiritunga nogawanmi cayan
Diosga acrarayäman mana imaynagcunata
ali willapata musyachinäpagmi,
nätan laquishacunata cushicachinäpagmi, jucpa maquinchru
cayagcunata jorgonanpagmi,
ñaushacunata ricapachinäpagmi,
jinaman jucpa maquinchru cunchurcayagcunata ali caway-
man jorgonäpagmi,
19 Munayniyog Dios runacunata salvanan wichan cayan-
ganta willanäpagmi”.

20 Chaynuy leyircurmi gangalanta wancurcur cutirachira
chay chacchayächig runata. Jinarcurmi rimananpag
tacuyura. Chaura chay wayichru carcayagcunaga lapansi
rircararcayaram Jesusta.
21 Chaylam rimapayta galayura cay nir: “Cay leyimungäga
nogawanmi canan ruracayan”.
22 Niruptinga lapan runacunas paypita alitam rimapäcura.
Jinamanmi mayacasha nirag capäcura ima-ayga shumag
yachrachinganpita. Chaypitam cay niyta galacayärin: “Nätan
wacga cayan Josëpa churilantar”.
23 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Rimanganchinuychri
gamcunaga fijus ‘Jampicug naupataga quiquiquitarag
jampicuy’ nircayämanqui. Gamcunaga ‘Capernaum
marcachru mayacurcangänuy cay marcaychrüsi imalatas
ruray’ nircayämanquichr.
24 Nätan nogaga cayta niyärishay: Manam juclaylas Diospa
willacugnincuna quiquinpa marcanchrüga alipag ricashaga
canchu.
25 Razoncagtam nircayag, Diospa willacugnin Elías purinan
wichan Israel-mayinchicunachru achcam viüdacuna cara.
Chaypin wichan manam tamya carachu quima wata sogta
quillantin. Chaymi cara alisca micuy wanay maychru chay-
chrüsi cay yachranganchicunachru.
26 Diosga chaypin manam maygan Israel casta viüdamansi
Eliasta cachrarachu, antis cachraraga juclätam Sidón
ninganchru cayag Sarepta marcachru yachrag viüda
warmimanmi, Diospita yanapasha capäcunanpag.
27 Chaynuytan Diospa willacugnin Eliseo purinan wichansi
caratag Israel-mayinchicunachru gueri nirayag leprawan
achca gueshyagcuna. Chaypin Eliseoga manam maygantas
cuticächirachu Israel-mayinchicunataga. Antis cuticächiraga
leprawan gueshyag Naamán jutiyog runalatam. Payga aywa-
musha cara Siriapitam”.
28 Chay nigta mayarärirga lapansi chay wayichru goturar-
cayag runacuna aliscam piñäcarärira.
29 Jinarcurmi sharcurcurga Jesusta aywachicurcan mar-
capita washata warauman jitarpapäcunanpag.
30 Nätan Jesusga chay runacuna chraupinpa pasarcurmi
aywacura.

Jesús Capernaumchru tucuywan gueshyagcunata cuticächingan
(Mr 1.21-28)

31 Chaypita Jesusga aywara Galileachru cayag Caper-
naum marcatam. Chaychrümi runacunata yachrachira ja-
macurcänan junagchru.

32 Nätan runacunaga mayacasha niragmi capäcura razoncagta mana mancharilar yachrachiptin.

33 Chay gotucarcänan wayichrüga cayaram Asyagpa cachran ruragpa munayninchru cawag runas. Jinarcurmi Asyag rimachiptin chay runaga gapachracuypa cay nira:

34 "¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaretpita Jesús? ¿Nogacunaman aywaramunqui cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga regueyagmi pi cangaytas. Gamga cayanqui Diospita shamusham".

35 Niptinmi Jesusga piñaparun "Upäla cay, yargoy cay runapita" nir.

Chaura Asyagga runacunapa naupanchru runata pampaman sagtarcurmi yargorura.

36 Chauraga lapan runacunas manchacasham cay ninacurcara: "Caynuy rimagtaga ¿manam imaysi mayacuranchichu? Cay runaga rimarilartag munayninwan Asyagcunatas gargoyan" nir.

37 Nätan Jesús chaynuy ruranganccunata limpum mayachinacarärira Capernaum marca muyurignincunapa yachragcuna.

Pedropa suydranta Jesús cuticächingan
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38 Jinarcurmi chay Israel castacuna gotucarcänan wayipita yargorcur, Jesusga aywara Simonpa wayinta. Chränanpagmi Simonpa suydranga chrachrarayänag alisca rupariyar. Chaura Jesustam nipäcura: "Cuticayächilaynar tayta".

39 Niräriptinmi gueshyagcagman ashuyur, Jesusga chay acachay gueshyata piñaparura, jinaman chaylam cuticarura. Chaura sharcurcurmi atendichracuyta galayucun.

Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-39)

40 Chaypitam nä inti chipallyayaptin paymanga chrarärichin tucuy gueshyawan gueshyarcayagcunata. Nätan payga lapan gueshyagcunatas maquinwan yatayularmi cuticächira.

41 Jinaman achcapitam lutan espiritucunas yargapäcura cay nir gapachracurcayar: "Gamga cayanqui Diospamayinmi" nir.

Nipäcuptinmi payga piñapara mana pasay rimapäcunanpag. Chay lutan espiritucunaga musyapäcuram 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan canganta.

42 Chaypitam Jesusga nä pacha warayämuptin marcapita yargorcur aywara chunyag pampata. Nätan runacunaga Jesustam ashipäcura. Jinarcurmi chrarärira paycagman.

Chaypitam “Amar maytas aywaychu caylachrünar cacushun” nipäcura.

43 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Waquin marcacunatas aywanämi cayan Diospa munayninchru cawaypita willacug. Chaypagmi nogataga cachrarayäman” nira.

44 Chaynuypam Jesusga ali willapata musyayächir purira Judeachru Israel casta runacunata chay gotucarcänan wayicunachru yachrayächir.

5

Diospita shamusha canganta Jesús reguechicungan (Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1 Jucpaychrümi Jesusga Genesaret gochra manyan pampachru cayaptin, achca runacuna paycagman chrarur chumi chumi carcayara Diospita rimanganta mayacurcänanpag.

2 Chaura Jesusga ricapurun ishcay büquicuna gochra manyanchru cayagtam. Nätan pescacugcunata büquinpita yargorcur ataräyancuna maylarcayagta.

3 Chaura Jesusga jucnin büquiman ashuyurmi yaycura Simonpacagman. Chaypitam nira: “Ashuyächilaynar cay büquiquita mas ruyicascaman”.

Ashuyarachiptinga, büquichru tacuyurmi yachrachira chay achca runacunata.

4 Nä rimayta usharurga, Simontam nira: “Cay büquiquita aywachiy jundunninman. Chayman jitayapäcuy ataräyaycunata pescäducunata charipäcunaypag”.

5 Niptin Simonga cay nirunmi: “Yachrachig, waraytam canan pagas pescarärï. Nätan manam ni juclaylatas charipäcushachu cä. Mä gam nimangaypa canan jitayamushag”.

6 Chaura Jesús ningannuy jitayururga alisca chranin pescädutam chariräri mura. Nätan chutarcayämuptinmi ataräyaga tipiyta galayurun.

7 Chauraga gayapäcura waquincunawan jucnin büquichru cayag pescacug-mayincunatam yanapapäcunanpag. Chaura paycuna chrarärirga chutäshipäcuram. Jinarcurmi wiñarärira ishcaynin büquiman juntata, chay lasaylawan büquicunas nachrga nachrga, talpupäcusha.

8 Chayta ricarur Pedro jutiyog Simonga Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi cay nira: “Ashucuy Munayniyog tayta. Nogaga juchasapam cä”.

9 Chaychica pescäduta chariräri mur Simonga aliscam manchacarura, jinaman paywan lapan cayagcunas.

10 Chaynuytan manchacarärira Zebedeopa churincuna Jacobowan Juansi. Paycuna capäcura Simonpa pescacugmayinmi. Chaypitam Jesusga Simonta nira: “Ama manchacaychu. Cananpitaga pescädu charignuysi canqui runacunata Diosman aywachimugmi”.

11 Nä gochra manyanman büquicunata chrarärichimurga, pachalanchru lapanta dëjarcurmi, Jesuswan aywacurcara.

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Chaypitam juc marcachru Jesús cayaptin, chrarura payman juc runa gueri nirayag lepra gueshyawan pasay ushasha. Chay runa Jesusta ricapururga, gongorpacuyurmi pampaman lipucuyura cay nir: “Munayniyog tayta, munarga cuticayächilämaynar cay gueshyapita”.

13 Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurura cay nir: “Munayämi cuticänayta”. Niruptinga chayüralam chay gueshyapita cuticarura.

14 Chaura Jesusga cay niram: “Amam cuticächingagpitaga pitas willapacunquichu. Antis ayway sacerdötiman ricapäcushunaypag, jinaman Moisés ningannuy ruramuy lapanta, razonpa cuticasha cangayta musyapäcunanpag”.

15 Nätan Jesús chaynuy ima-aygas ruranganpita aliscam maychru chaychrüsi mayachinacarärira. Chaymi alisca chranin runacuna aywapäcamug Jesús rimaptin mayacurcänanpag, jinaman gueshyancunapita cuticächinanpag.

16 Nätan Jesusga aywachrag cara chunyag pampacunatam Diosta manacunanpag.

Uncutucusha runata Jesús cuticächingan
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Juc junagchrümi achca runacunata Jesús juc wayichru yachrayächiptin, tayarcayara fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Paycuna shapäcamusha cara Galileachru cayag lapan acapa marcacunapitam, Judeachru marcacunapitam, jinaman Jerusalenpitam. Nätan Jesusga Diospa munayninwanmi gueshyagcunata cuticächira.

18 Chaura chaychru carcayaptinmi chrarärichira ishcay quima runacuna quirmaypa juc uncutucusha runata. Chay runacunaga wayi ruyimanmi yaycachiyta munapäcura Jesuspa naupanman.

19 Nätan chranin runacuna capäcuptinmi mana yaycachiyta atipapäcurga wayi jananman jegarärichira quirmantinta. Chaypitam wayipa gatanta gachrachrärir wascawan jegarpachipäcura Jesuspa naupanman.

20 Chaura Jesusga “Paymi icha cuticächingaga” nir yupachi-
curcayanganta tantiarurmi gueshyagtaga “Nämi juchayta
perdonarug” nira.
21 Niptin Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocunaga alisca pinsiaytam galacayärin cay nir: “¿Pitag
cay runaga cayan Diostucunanpagga? Juchataga Dioslam
perdonan, manam pisi masga”.
22 Chay nir pinsiarcayanganta Jesús tantiarurmi tapura cay
nir: “¿Imanirtag chaynuy pinsiarcayanqui?
23 Gamcunapita, ¿maygantatag juc runa rimarilar atipan-
man rurayta? ¿‘Jucha perdonaytachu’ u gueshyagta ‘Sharcur-
cur aywacuy’ nilar cuticächiytachu?
24 Nätan cananga noga jana pachapita shamusha runa
cay pachachru juchacunata perdonänäpag munayniyog
cangäta musyapäcunaypagmi cay gueshyagta nishag: Sharcuy,
quirmayta apacurcur wayiquita aywacuy”.
25 Niruptilanmi chayüra gueshyagga lapan ricarcayaptin
sharcurura. Jinarcurmi quirmanta apacurcur wayinta
aywacura cushicuypita Diosta alawayar.
26 Chauraga lapan runacunam mayacasha nirag
ricacarärira. Jinarcurmi paycunas Diosta alawapäcura.
Chaura runacunaga cay nipäcuram: “Cananmi ichaga
ricarunchi mana pisi ruranganta” nirmi manchapacuypa
rimapäcura.

Levïwan micapacurcanganpita Jesusta tapupäcungan
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Chaypitam Jesusga yargonganchru ricapurura Leví ju-
tiyog runata, patenti cobracunanchru tayayagta, paytam cay
nira: “Aywashun nogawan uryananchipag”.
28 Niptinga lapan imantas aygantas dëjarcurmi Jesuswan
aywacurcara.
29 Chaypitaga Levïpa wayinchrümi alisca yanupacuy cara
Jesuswan micapacurcänanpag. Paywanga micurcayaratan
patentita cobrag-mayincunas achca, jinaman juc runacunas.
30 Chaura Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocunam pengapapäcura Jesuspa discïpuluncunata cay
nir: “¿Imanirtag gamcunaga micurcayanquis, upyarcayan-
quis patentita cobragcunawan, jinaman jucha ruragcu-
nawan?”
31 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Mana gueshyagcunaga
manam munapäcunchu jampicugta. Jampicugtaga
munapäcun gueshyagcunalam.
32 Manam nogaga shamurä ali ruragcuna ashigchu, antis
aywarayämü juchasapacuna juchanpita wanacurcur Dios-
man cutipäcunanpag yachrachigmi”.

Malagaypita Jesusta tapupäcungan
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Niptinmi chay runacunaga tapupäcura Jesusta cay nir: "¿Imanirtag alisca malagapäcun, jinarcur Diosta manacurcan Juanpa discïpuluncunawan fariseocunapa discïpuluncuna? Nätan gampa discïpuluycunaga micucurcantag, upyacurcantag imaysi".

34 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Casamintuman gayachishacunaga manam malagapäcunchu casaracuyag mözusi paycunawan cayaptinga. Chaymi nogapa discïpulücunas mana malagapäcungachu caychru cayangäcamaga.

35 Chrämungam nogata aywachicarcamänan junag. Chaymi ichaga laquicuypita malagapäcungaga" nira.

36 Jinaman caynuypas tantiachiratan: "Manam pisi mushog jacupita uchuclata lachircur, macwa jacuman jiranchu. Chaynuy rurarurga mushog jacutam perdichin, nätan mushog sagpiwan jirashaga macwa jacusi manatan tincunchu.

37 Manatan pisi vïnuta rurarur chruranchu garapita macwa wagalamanga. Chaynuy ruraruptinga vïnu pogorimur lachichinmi macwa wagalata. Chauraga ishcayninmi manacagman ruracan.

38 Chaymi vïnuta rurarga chruranchi mushog wagalaman mana maygansi pampanman ruracänanpag.

39 Nätan pisi pogosha vïnu upyacugga manam munanchu chayrag rurashalataga, 'Pogoshacagmi shumagga' nir. Chaynuymi mushog cawaypita yachrayächingätas mana munapäcunchu 'Unaycagmi mas aliga' " nir.

6

Jamana junagchru Jesuspa discïpuluncuna trïguta tipiricurcanganpita tapupäcungan
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

1 Jucpaychrümi jamana junagchru Jesusga discïpuluncunawan pasapäcura trïgu pogoyämug chracrapa. Jinarcurmi discïpuluncunaga juc ishcay trïguta tipiricur, maquincunawan cupachrärir micaricurcara.

2 Chaymi juc ishcay fariseocuna Jesusta nipäcura: "¿Imanirtag gamcunaga jamana junagchru cayar chay mana ruranacunata rurarcayanqui?"

3 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "¿Manachu gamcuna leyipäcuray juc cutichru Rey Davidwan cayag runancuna micanasha purir Diospa wayinman yaycurcur, Diospag chrurasha tantata Davidwan runancuna micapäcunganta?

4 Chay tantata micapäcug cara chay Diospa wayinchu sacerdöticunalam, manam pisi jucga".

5 Nircursi Jesusga cay niraran: “Noga jana pachapita
shamusha runapagga jamana junagsi cayan munaynïchrümi”
niram.

Jamana junagchru runata cuticächinganpita Jesusta chregni-
papächungan
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Nätan yapaytan juc jamana junagchru Jesús yaycura
Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychru
yachrayächiptinmi cayara juc runa derëcha maquin uncusha.
7 Chaura Moisés isquirbingancunapita yachrachig runa-
cunawan fariseocunam shuyararcayara jamana junagchru
Jesús cuticächinanta, wactam u caytam rurarun lutanta
nipächunan raygo.
8 Chaynuy pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesusga chay
maquin uncusha runata cay nira: “Sharcuy. Cay chraupiman
shamuy”.
Niruptin runaga chraupimanmi shayurun.
9 Chaura Jesús chaychru carcayag runacunatam cay nira:
“Tapuyärishay juclaylata. ¿Jamana junagchru imata ruranapagta isquirbirayan, alita ruranapagchu u lutanta ruranapagchu? ¿Wanunanpita runata salvanapagchu u wanuyagtas rircaränapagchu?”
10 Nircurga muyurigninchru lapan runata rircärirmi, chay
maquin uncusha runata nira: “Uncusha maquiquiwan chacchayuy”.
Ningannuy chacchayuruptinga chaylam maquin
cuticarura.
11 Chaura Jesusta ashipag runacunaga aliscam piñächarärira.
Chaypitam quiquincama cay ninacurcara: “¿Imatatag rurarucwan Jesusta?” nir.

Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acrangan
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12 Chay junagcunalam Jesús aywara juc gotuta Diosta manacunanpag. Chay pagas wararura Diosta manacuyälarmi.
13 Nä pacha wararuptinmi acrara discïpuluncunata.
Chaypitam acrara chrunca ishcayniyogta, jinarcurmi
jutipara ‘Cachra rurag’ nir.
14 Chay acrashancuna cara: Simonmi. Payta Jesús jutipara
‘Pedro’ nirmi. Chaypitam cara Simonpa wauguen Andrés,
Jacobo, Juan,
15 Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeopa churin,
‘Celote’ nipächungan Simón,
16 Jacobopa churin Judas, nätan Jesusta wanuchipächunanpag
reguechig Judas Iscariotem.

Discïpuluncuna ali cawapäcunanpag Jesús yachrachingan (Mt 4.23-25; 5.1-12)

17 Chaypitam Jesusga chrarpamura gotu chraquin jatun pampaman lapan discïpuluncunawan. Chaymanmi alisca chranin runacuna, lapan Judeapita, Jerusalén marcapita, Mediterráneo gochra manyanchru cayag Tïrowan Sidón marcacunapita. Chay runacuna shamusha capäcura Jesús yachrachiptin mayacugmi, jinaman gueshyancunapita Jesús cuticächinanpagmi.

18 Chaychrümi Jesusga cuticächira lutan espiritucuna cunchuyächingan runacunata.

19 Nätan lapan runacunas Jesús yatayuytam munapäcura, imawan gueshyagcunas payta yatayular munayninwan cuticapäcuptin. Payga cuticächira lapantam.

20 Chaypitam discïpuluncunata rircärir Jesusga cay nira:

"Cushisham carcayanqui Diospa naupanchru 'Manacagmi cayä. Yanapämay' nigcuna.
Gamcunaga Diospa munayninchrümi nä cawarcayanqui.

21 Cushisham carcayanqui Diosta canan reguey munayagcuna.
Gamcunaga Diosta reguepäcunquim.

Cushisha carcayanqui canan wagayagcuna.
Gamcunataga Dios perdonapäcushunquim.

22 Cushisham carcayanqui, noga jana pachapita shamusha runapa janä runa-mayiquicuna chregnipapäcushuptiqui,
gargapäcushuptiqui, ashlipäcushuptiqui,
lutan ruragpag ricapäcushuptiqui.

23 Chaynuy rurapäcushuptiqui alisca cushicurcay, jana pachachrüga alipag ricasham capäcunqui. Chaynuymi awilluycunas alisca cunchuchipäcura Diospa unay willacugnincunata.

24 Nätan cay pachachru caglata imanuypanuysi ashigcunaga aliscam cunchupäcunqui.
Gamcunaga chay capogniyog capäcungaypita cushirarcayanquim.

25 Nätan Dioswan mana caway munayagcunaga aliscam cunchupäcunqui.
Gamcunaga timpu pasashachrüran Dioswan cawayta munapäcunqui.

Jinaman juchäcurcangaypita cushirayagcuna aliscam cunchupäcunqui.
Gamcunaga chaypitaran '¿Imanarärag?' nir wagapäcunqui.

26 Nätan lapan runacunapita alawashacunas aliscam
cunchupäcunqui.
Chaynuymi taytaycuna alawapäcura Diospa willacugnin-
tucur shamugcunata”.

Chregnipämagninchicunata cuyanapag Jesús yachrachingan
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 “Nätan gamcuna mayacarcayämagcuna caynuy
cawapäcuy: Mana ricapuy munashugniquicunata cuyapäcuy.
Chregnipäcushugniquicunata alipa ricapäcuy.
28 ‘Payga lutanmi’ nishugniquicunata ‘Payga alim’ nipäcuy.
Lutanpa ricashugniquicunapag Diosta manacurcay.
29 Pisi cäraychru lagyarushugniqui chulantas camayapuy.
Catayta guechrushuptiqui janan jacuytawan goruy.
30 Pisi imalatas manacurcäshuptiqui gopäcuy. Imayta
guechrushuptiquis ama ‘Cutichimä’ niychu.
31 Gamcuna munarcayanqui runa-mayiquicuna alipa ri-
capäcushunaytam, chaynuy gamcunas paycunata alipa ri-
capäcuy.
32 Cuyapäcushungalayta cuyapäcurniqui ¿alitachur
rurarcayanqui? Juchasapacunas cuyapäcunmi cuyaglantaga.
33 Alipa ricapäcushugnilayta alipa ricapäcurniquis ¿alitachur
rurarcayanqui? Juchasapacunas alipam ricapäcun alipa
ricagnilantaga.
34 ‘Payga imalatas gomangachr manangäpita’ nir man-
apäcurniquiga ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas
mananacurcanmi imalatas mananganpita chrasquinan ray-
goga.
35 Nätan gamcuna cuyapäcuy mana ricapuy mu-
napäcushugniquicunata jinaman alipa ricapäcuy. Nätan
manapäcungaypita ama imatas shuyarapäcuychu. Chaynuy
jinarga capäcunqui alinninpag ricasham, jinaman capäcunqui
jana pachachru cayag Diospa castancunam. Diosga alisca
alim lutan runapagsi, jinaman payta mana yarpagcunapagsi.
36 Gamcunas paynuy cuyapäcug capäcuy”.

Runa-mayiquita imanuysi rurapäcungaynuymi Diosga ru-
rapäcushunqui
(Mt 7.1-5, 17-20; 12.34-35)

37 “Amatan pitas ‘Gamga juchäcurayanquim’ nipäcunquichu.
Gamcunas mana chaynuy nisha capäcunaypag. Amatan
pitas ‘Wacga wacnuy u caynuy rurasha’ cachun juchanpita
nipäcunquipishchu, mana chaynuy nisha gamcunas
capäcunaypag. Antis perdonapäcuy runa-mayiquicunata,
perdonasha capäcunaypag.
38 Gamcuna imanuymi runa-mayiquita rurarcayanqui,
chaynuymi gamcunatas rurapäcushunqui, jinaman masran

gamcunataga rurapäcushunquis. Chaura imanuymi
runa-mayiquicunata rurapäcuray, chaynuymi cutichisha
capäcunqui".
39 Jesusga tantiachiratan caynuypas: "Manam juc ñausha
runa pushapanmanchu ñausha-mayinta. Chaynuy carga ish-
cayninmi ishquirärinman uchrcuman.
40 Chaymi chayrag yachracuyag discïpulüsi yachrachigninnuyga mana yachranragchu. Lapanta yachracururmi ichaga
cangaga yachrachigninnuy.
41 Chaura ¿imanirmi imalapitas juchachayanqui runa-
mayiquita, quiquiqui mas juchasapa cayarga?
42 Chaynuy cayarga amam 'Juchaypita wanacunaypag
yanapäshay' ninquimanchu. ¡Alitucug! Naupataga
juchaycunapitarag wanacuy. Chaypitam ichaga "Juchaypita
wanacuy" ninquiga.
43 Musyanganchinuysi ali montiga manam wayunchu lu-
tan mishquitaga. Manatan lutan montis wayunchu ali
mishquitaga.
44 Chaura montitaga reguenchi wayuyninpam. Manam
hïgos mishquita cashacunapitachu palanchi. Manatan üvas
mishquitas garajanchraypitachu palanchi.
45 Chay montinuymi ali runas alita ruran. Nätan lutan
runaga lutanta ruran. Chaura runaga imatas ruran imanuysi
canganpitam.

Cäsucugpita jinaman mana cäsucugpita Jesús yachrachingan
(Mt 7.24-27)

46 "¿Imanirtag 'Munayniyogmi' nircayämanqui, rurapäcuy
niyangätas mana rurarcayarga?
47 Pi maysi nogaman aywamugga, wiyarimagga, jinaman
cäsucamagga cayan cay runanuymi;
48 Juc runam wayita sharcachinanpag naupataga uchrcun
gagata taringancama. Chay gagapitaran galayurun shar-
cachiyta. Chauraga mayu chrarparamur wayimancama
lagyaptinsi manam loglachirachu chay wayi gaga jananpita
sharcachisha captin.
49 Nätan ningäta mayacuyarsi mana cäsucugmi ichaga
cayan, mana uchrcular, jinaman mana cimintuta ruralar
wayi sharcachignuy. Chaura mayu chrarparamur wayiman-
cama lagyayaptilanmi chay wayiga pasay juchrurun, pam-
panman ruracangancama".

7

Pachrac soldäducuna mandag runa Jesusman yupachicun-
gan
(Mt 8.5-13)

1 Chaypita nä chaychru cayag runacunata yachrar-
cachirga, Jesús yaycura Capernaum marcamanmi.
2 Chaura Romapitam juc runa cara pachrac soldäducuna
mandag. Paypam cara alisca cuyay rantisha runan. Chay
runanmi gueshyarunag aläpangancama.
3 Chaura chay soldäducuna mandagga Jesuspita
mayarurmi, cachracamusha Jesusman juc ishcay alinninpag
ricasha Israel castacunata chay cuyay rantisha runanta
cuticächinanpag pushag.
4 Chaura cachracungan runacunaga Jesuscagman
chrarärirga cay nipäcuram: "Tayta, pasaynar aywaläshun,
chay mandagga ali runam yanapayulaynar.
5 Payga Israel castacunata cuyamanchim. Chaymi go-
tucänanchi wayitas sharcarayächipamanchi".
6 Chaynuy niräriptin Jesusga aywara paycunawanmi. Nä
wayinman nachrgarcayaptinmi, chay soldäducuna mandag
runaga cachracururatag yapay juc ishcay cuyashancunata
Jesusta cay nipäcunanpag: "Munayniyog tayta, manam
wayïcama chrämunayragchu. Nogaga manam maygan
alinninsi cächu wayïman yaycamunaypagga.
7 Chaymi quiquïga ashigniquis shamurächu, antis
cuticänanpag chay cayangalaychru niruptiquiga rantisha
runäga cuticarungam.
8 Nogas cayäga juc mandagpa munayninchrümi. Nätan
nogapa munaynïchrüsi cayantan soldäducuna. Chaura juc
soldäduta 'Shamuy' niptï shamunmi. Nätan jucta 'Ayway'
niptïsi aywanmi. Chaynuytan rantisha runäsi niptïga ruran".
9 Chaynuy nigta Jesús mayarurga, mayacasha niragmi ri-
cacarura. Chauraga achca runa gatirarcayagman muyur-
curmi cay nira: "Caynuy alisca yupachicamag runata manam
tarirächu cay Israel casta runacunachrüga" nira.
10 Chay cachracungan runacuna mandagpa wayinman nä
cutiyarärirga tarirärira gueshyagtaga nä cuticashatam.

Viüda warmipa wawanta Jesús cawacächingan

11 Chaypitam Jesusga Naín marcata aywayara achca
discïpuluncunawan, jina guepantam gatirapäcura achca
runacuna.
12 Jinarcurmi nä marca yaycuna puncuman nachrgar-
cayaptin, yargarcayächimunag juc wanusha mözuta enter-
rapäcunanpag achca runacuna. Chay mözuga cara juc viüdapa
japalan wawanmi.
13 Chaura Munayniyog Jesusga wanushapa maman alisca
wagayagta ricapururga cuyaparunmi. Jinarcurmi "Ama wa-
gaychu" nira.

14 Nircur Jesusga wanturcayagman ashuyurmi yatayu-
run. Jinarcurmi wantugcuna shayaräriptin Jesusga wanusha
“Mözutaga, ¡sharcuy!” nira.
15 Niruptinmi wanusha mözuga tayuy pacha ratarun. Jinar-
curmi rimayta galayurun. Chaura Jesusga mamantam “Cä
mözuy” nirun.
16 Chayta ricarärir lapan runacunam manchacarärira.
Jinamanmi Diosta alawapäcura cay nir: “Diospa alisca
munayniyog willacugninmi noganchiwan cayan. Diosmi
cachraramun noganchita yanapämänanchipag” nir.
17 Nätan Jesús chaynuy ruranganpita runacunaga mayachi-
nacarärira Judea ninganchru lapan marcacuna cayagpam.

Bautizag Juan Diospita shamusha canganta Jesús rimangan (Mt 11.2-19)

18 Chaura Jesús chay lapan ima-aygas rurayangantam Ba-
utizag Juantaga discïpuluncuna willapacarärira yachrachignin
Juanta.
19 Chay willaparäriptinmi Juanga ishcay discïpuluncunata
gayarcur cachrara Jesusman “¿Gamchush, ‘Salvacugtam
cachrashag’ Diosga ningan shuyacurcayangä cayanqui u
juctaragchush shuyapäcushag?” nir tapug.
20 Chaura chay cachra aywagcunaga Jesuscagman
chrarärirga tapupäcura: “Bautizag Juanmi cachrararcayäman
tapugniqui, ‘¿Gamchush cayanqui shuyacurcayangä Cristo u
juctaragchush shuyapäcushag?’ ”.
21 Niräriptin Jesusga chayüram cuticächira ima-aygawansi
gueshyag achca runacunata, lutan espiritupa munayninchru
cayag runacunata, jinaman achca ñaushacunatas.
22 Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “Cutipäcuy
Juanman. Willapäcamuy ricapäcungaytawan mayapäcungayta.
Jinaman nipäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacu-
nata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcu-
nata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanusha-
cunata cawacayächingäta, nätan mana imaynagcunata ali
willapata willapayangäta.
23 Chaura pi maysi ‘Payga razonpa Diospa acrashanmi’
nimagga cushisham canga” nira.
24 Chaura Juan cachramungancuna nä cuticurcaptinga,
chaychru cayag runacunatam Jesusga rimapara Bautizag
Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag jäpag pampata ay-
wapäcuray? ¿Walyaywan juc chagla cuyugnuysi manacag runa
ricagchu?
25 Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Juc runa
alisca alinnin jacupäcusha ricagchu? Manam. Gamcuna

musyapäcungaynuysi chaynuy alinnin jacushacunaga car-
cayan reycunapa wayincunachrümi ima-aygatas shongon
munanganta rurarcayar.
26 Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa
willacugnin runa ricagchu? Au. Payga cayan Diospa lapan
willacugninpitas mas alinnincagmi.
27 Paypitam isquirbirayan cay nir:

‘Naupaytam cachrayä willacugnïta, gam chränaypag
runacunata camarinanpag’ nir.

28 Nipäcushay Diospa lapan willacugnincunachru manam
maygansi carachu Bautizag Juannuy Jesús chrämunanpag
runacunata camarigga. Nätan canan Diospa munayninchru
cawagcunaga manacagpag ricasha cayarsi carcayan Bauti-
zag Juanpitaga mas cushisham”.

29 Chaymi Juan ninganta mayarärirga lapan runacunasi,
jinaman patentita cobragcunasi tantiarärira Dios ali rurag
canganta, jinamanmi bautizächicarärira Juanwan.
30 Nätan fariseocunawan Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunaga, manam Juanwan bautizächicuyta pasay
munapäcurachu. Chaynuypam paycunaga Dios salvayta
munayaptin mana munapäcushachu.
31 Chay nircurmi Jesusga cay nira: “¿Imawantag tincuchïman
chaynuy runacunata? ¿Imaman ticragtag carcayan?

32 Chaycuna carcayan walashcuna pläzachru tacayärir
walash-mayincunawan cay nir turyapänacugnuymi: ‘Quënäta
töcaparcayaptïsi manam tushupäcunquichu, wagay wagaylata
cantapapäcuptïsi manatan wagapäcunquichu’.
33 Chay nir turyapagnuymi Bautizag Juan aywaramur
mana tantata micuptin, jinaman vïnuta mana upyaptin, ‘Cay
runaga lutan espiritupa munayninchrümi cayan’ nipäcuray.
34 Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptïmi
upyaptïmi, ‘Cay runaga micuyarsi manam yamanchu, upya-
yarsi manam yamanchu. Lutan ruragcunawanmi, jinaman
patentita cobragcunawanmi cuyanacunsi’ nircayämanqui.
35 Nätan Dios ali rurag cangantaga musyapäcun paypa
runancunalam”.

*Simonpa wayinchru lutan rurag warmita Jesús perdonan-
gan*

36 Chaypitam Simón jutiyog fariseo ningan runaga, Jesusta
yaparcur yaparcur cay nira: “Tayta, aywashunnar micug
wayïta”.

Niptinmi Jesusga aywara. Jinarcurmi nä wayiman yay-
curga iscatacuyur mësachru micurcayara.

37 Chaychru Jesús micuyanganta mayarurmi, chay mar-
cachru yachrag juc lutan rurag warmiga, chay fariseopa
wayinman chrarura yurag rumi botëllachru perfümin apasha.
38 Jinarcurmi Jesuspa nä chraquincagman chrarur
wagacuptin weguen shutura Jesuspa chraquinman. Chay
weguen shutushataga agchanwan chaquichira Jesuspa
chraquinta muchayur muchayur. Jinayanganpitam perfümi
apanganwan lushirura.
39 Chay jinagta ricarmi, micapäcunanpag pushag Simonga
shongolanchru Jesuspag cay nira: "Cay runa razonpa Diospa
willacugnin carga, tantianmanchri alisca lutan rurag warmi
yatayanganta".
40 Chaura Simón shongolanchru niyanganta tantiarurmi
Jesusga cay nira: "Simón, cayta niyushay".

Niptinmi "Mä nimay" nira.

41 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Jucpaychrümi capäcura
ishcay runacuna. Jucnincagmi juc golgueyog runapita manu-
tucusha cara pichga pachrac junagchru gänanan golgueta,
nätan jucnincagmi manutucusha cara pichga chrunca ju-
nagchru gänanan golgueta.
42 Jinarcurmi chay golgue cutichiyta mana atipapäcuptinga,
chay golgueyog runaga 'Jina cachun, ama cutichipäcamaychu'
nirura ishcayninta"

Nircurmi Jesusga Simonta tapura cay nir: "Mä nimä, ¿may-
ganrag chay manutucushacunapita masga cuyanman chay
golgueyog runata?"
43 Niptinmi Simonga "Nogapitaga mas achca manutu-
cushacagchri" nira.

Chaura Jesusga "Alitam nirunqui" niram.

44 Chaypitam warmita rircärir Simontaga cay nira:
"¿Ricayanquichu cay warmi rurayanganta? Wayiquiman
yaycamuptï gamga manam gomaraychu yacuta chraquïpag.
Cay warmin ichaga weguenwan maylaraman chraquïta.
Jinamanmi agchanwan chaquirachin.
45 Gamga manam muchamaraypishchu. Cay warmim
ichaga yaycamunganpita-pacha chraquïta mucharun.
46 Gamga manatan lushimaraychu aceitiwan umätas. Cay
warmim ichaga perfümiwan lushiraman chraquïta.
47 Chaymi gamta niyushay, chranin juchanpita
perdonacarur runaga aliscam cuyan chay perdonagninta.
Nätan walcala juchanpita perdonasha runaga manam
aläpachu cuyan chay perdonagninta".
48 Nircurga warmitam cay nira: "Nämi juchaycunapita
perdonarug".

49 Chaynuy niruptin chaychru micug-mayincunaga cay
ninacurcaram: “¿Pitag cay runaga cayan juchacunata per-
donänanpagga?”
50 Nipäcuptinmi payga yapay warmita nira: “Lapan
shongoypa yupachicamangaypitam nä salvasha cayanqui.
Cananga aywacuy cushisha”.

8

Tarpug runawan tincuchiypa Jesusta yachrachingan
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

1 Chaypitam Jesusga aywara jatun marcacunapas, jinaman
ichic marcacunalapas ali willapata willapacuyar, nätan
Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapäcuyar.
Chay aywar Jesusga purira chay chrunca ishcayniyog
cachran ruragcunawanmi,
2 jinaman ishcay quima warmicunawanmi. Chay warmi-
cuna capäcura lutan espiritupa munayninpita jorgosham,
jinaman gueshyacunapita Jesús cuticächingancunam. Jucpam
jutin cara María. Payga cara Magdala marcapitam. Paypita
Jesusga gargorura ganchris lutan espiritutam.
3 Nätan jucmi cara Juana. Payga cara Cuzapa warminmi.
Chay Cuzaga cara Rey Herodespa capuralninmi, nätan jucmi
cara Susana. Jinaman capäcuratan mas achca warmicunas
ima-aygawansi yanaparcayar.
4 Chaura marcacunapitam alisca chranin runacuna
Jesuscagman chrarärimura. Chaychrümi Jesusga tarpug
runawan tincuchiypa yachrachira cay nir:
5 “Juc runam yargora murug. Jinarcurmi wichiypa
tarpuyaptin waquin muruga ishquirura camiñucagman.
Chaychru jarucashatam pishgocuna shamurga micarärira.
6 Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärira.
Jinarcurmi yargarcamular chaquirura mana ogo alpa captin.
7 Nätan waquin murucunam ishquirura casha cashaman.
Jinarcurmi chayrag wiñay nacayämuglata casha chicchira-
murga pasay nitirura.
8 Nätan waquin murucunam ishquirura ali alpaman.
Chaymi ichaga ali yargaramura. Jinamanmi gueshpirura
alisca, juclaylapita pachractacama”.

Chaynuy nircurmi Jesusga gayachracuypanuy: “Mayacar-
cayämagcuna, tantiay munagga tantiacurcay” nira.

Discïpuluncuna Jesusta tapupäcungan
(Mt 12.46-50; 13.10-23; Mr 3.31-35; 4.10-25)

9 Niptinmi discïpuluncunaga tapurärin: “¿Ima ninantag cayan
chay rimangayga?” nir.

10 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Gamcunataga Diosmi
musyarcayächishunqui, mana pisi musyanganta Dioswan
cawaypita. Nätan waquincunataga rimapayä imawansi tin-
cuchiypam.

‘Ricarcayarsi mana ricagnuy capäcuptin,

mayacayarsi mana mayagnuy capäcuptin’.

11 Chay tarpugpita rimangäga cay ninanmi: Chay muruga
Tayta Diospa ali willapanmi.
12 Nätan chrucru camiñunuymi capäcun waquin runacuna.
Paycuna mayacurcanmi Diospa willapanta. Jinatam Asyag
aywaramur gongarachin chay mayacunganta, camiñuchru
muru cayagta pishgo palarugnuysi. Diospa willapanta ‘Mana
razonchri’ nipäcunanpag, jinaman chaynuypa mana salvac-
urcänanpag.
13 Nätan shala shalanuymi capäcun waquin runacuna. Pay-
cunas Diospa willapanta mayacurcanmi, jinaman cushisham
chrasquicurcan.

Chaypitam unaylataga imalas caruptin ishquicarärin muru
sapichacushanuysi mana capäcur.
14 Nätan casha cashanuymi capäcun waquin runacuna.
Paycunas Diospa willapanta mayacurcanmi, jinaman ima-
aygas rurayninmi, iman aygansi capunganmi, shongon mu-
nangannuy cawanganmi, ishquicächin. Chaynuy capäcurmi
mana imatas alitaga rurapäcunchu.
15 Nätan ali alpanuymi waquin runacunaga capäcun.
Paycunaga Diospa willapanta mayacur lapan shongonpam
chrasquicurcan. Jinamanmi mayapäcunganta mana
gongapäcunchu. Chaymi alita rurayar imaysi cawapäcun.

16 Musyapäcungaynuysi manam pisi michïruta ratachinchu
mancawan chaparunanpagga u cäma pachranman chru-
rarunanpagga. Antis michïrutaga chrurapäcun cacunan-
manmi yaycugcuna ali ricapapäcunanpag. Chay achquinuymi
gamcunas cawayanqui.
17 Chaura ima pacashas manam canchu mana musya-
cashaga, manatan pi imata pacarachingansi canchu mana
musyacashaga. Chaynuymi yachrayächingäsi mas guepa-
manga shumag musyacasha canga.

18 Chauragar tantiapäcuy shumag cay mayacurcangayta.
Pisi tantiay munagga mastan tantianga. Nätan pisi mana
tantiay munagga camala tantiayangantas gongarungam”.

19 Chay niyaptilanmi maman, jinaman wauguencuna
chrarärira Jesús cayanganman. Nätan achca runacuna
captinmi, yaycuyta mana atipapäcurachu.

20 Chaura willarärira Jesustam cay nir: “Mamaywan wauguequicunam washachru carcayan. Gamwan tincuytash munarcayan”.

21 Niräriptinmi Jesusga nira: “Pi maysi mamäga, wauguëcunaga, Diospa willapanta lapan shongonpa mayacugmi, jinaman cäsucugmi”.

Jesús munayniyog canganta discïpuluncunata musyachingan
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Chaypitam juc junagchrüga Jesús yaycura juc büquiman discïpuluncunawan. Jinarcurmi paycunata nira: “Acu, pasashun cay gochra chimpaman”.

23 Chaura nä aywarcayaptinmi Jesusga punucarura. Chaylam mayänipita alisca walyamuyta galacuyura. Chauraga yacu alisca lagyayaptinmi büquiman wiñacayta galacuyura. Jinamanmi nä talpurcayara.

24 Chaura Jesuscagman ashuyurmi riccharärichira cay nir: “¡Yachrachig, yachrachig! ¡Nämi talpuyanchi!”

Nipäcuptinmi Jesusga riccharcamur walyaytas, jinaman yacu altumancama sharcuyagtas piñaparura. Chaylam walyaysi, yacusi shumag amaynarura.

25 Chaura discïpuluncunataga cay nirunmi: “¿Imanirtag mana yupachicarcämanquichu?”

Chaura paycunaga manchacasham, jinaman mayacasha niragmi ricacarärira. Chaymi quiquincama tapunacurcara: “¿Pitar cayan cay runaga? Walyaysi, yacusi rimariptilantag amaynarun” nir.

Asyagpa munayninchru cayag Gadara runata Jesús cuticächingan
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Chaypitam chrarärira Galilea chimpan Gerasa marcaman.

27 Chaura Jesús büquipita pampaman yargoyaptinmi chraramura Gadarapita juc runa. Chay runata nä unayshi lutan espiritucuna löcurärichinag. Chaura nä manash jacucurachu, ni wayichrüsi yachrarachu, antis cacug panteoncunalachrüshi.

28 Jinarcurmi Jesusta ricapururga gongorpaypa ratarura Jesuspa naupanman gapachracuypanuy cay niyar: “¿Imamantag aywaramunqui nogaman, jana pachachru Diospamayin Jesús? Amanar cunchuchimaychu”.

29 Asyagga chaynuypa Jesusta nira, cay runapita “Yargoy” niptinmi. Chay runata Asyagga nä unaypitash munanganta rurachira. Chaura runacunaga watapäcug cadenawanshi maquintas, chraquintas mana maytas aywananpag. Payga

nätan watapäcunganta tipircurshi gueshpicug jäpag pampacunapa Asyag aywachiptin.

30 Chaura Jesusga "¿Imam jutiqui?" nirmi tapura.

Niptinmi runaga nira: "Sogta warangam". Chaynuypa nira alisca chranin espiritupa munayninchru carmi.

31 Nätan espiritucunaga Jesusta manacurcara: "Tayta, amar jitapäcamaychu mana ushayniynag yanauyagmanga" nirmi.

32 Chaura gochra tunanpa achca cuchicuna micurcayagta ricapurmi chay lutan espiritucunaga Jesusta manacarärin chay cuchicunaman yaycapäcunanpag.

Manacaräriptin Jesusga "Äri" niram.

33 Chaura chay runapita Asyagcuna yargaräriraga, cuchicunamanmi yaycarärira. Jinarcurmi cuchicunaga juyu waraman yaycurcur, gochraman jegarparärira. Chaychrümi shengaypa wanurärira.

34 Nätan cuchi michircayagcuna chayta ricarärirga, alisca manchacasham gueshpiypa nirag aywacurcara marcata willacug. Chay aywar willapacurcara tincungan runacunatam.

35 Chaymi runacunaga aywapämusha ima pasangantas ricag. Nä Jesuscagman chrarärirga, lutan espiritucuna dëjangan runataga tarirärira Jesuspa naupanchru nä fisyun chrämushatam, jinaman jacusha tayayagtam. Chaura runacunaga manchacaräriram.

36 Chayta ricag runacunaga, chay chrämug runacunata willapacarärira shumagmi, imanuypa chay runata Jesús cuticächingantas.

37 Chaura willaparäriptin, Gadara runacunaga alicusam manchacurcara Jesusta. Chaymi cay nipäcura: "Tayta, nogacunapita aywacuynar" nir.

38 Chaura niräriptin Jesús büquiman nä yaycuyaptinmi, chay cuticasha runaga Jesusta cay nirun: "Tayta, aywacushunnar nogawansi" nir.

Niptin Jesusga cay ninmi:

39 "Manam. Antis cuticuy wayiquita. Chaychru willapacamuy Tayta Dios cuyapäshurlay cuticächishungayta".

Niruptin runaga aywacura chay marcachru lapan runacunata Jesús cuticächinganpita willapacuyarmi.

Jairopa churinta cuticächig aywayar, gueshyag warmita Jesús cuticächingan

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Jesús nä gangalanta caylä chimpaman cutiramuptinga, shuyararcayag runacunaga aliscam cushicarärira.

41 Chaylam Jesusman chraramura Jairo jutiyog runa.
Payga Israel castacuna gotucarcänan wayichrümi mandag
cara. Chaura Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi Jairoga
“Tayta, aywaläshunnar wayïta. Churïmi nä pasay wanunayan”
nira.
42 Paypa churin cara juclay warmi wamralam, nä chrunca
ishcayniyog watayognuy. Chaura Jesús aywaptin runacu-
naga, alisca achcam, chumi chumi aywapäcura.
43 Chay aywagcunachrümi aywanag yawar apaywan nä
chrunca ishcayniyog wata gueshyag warmis. Payga jampi-
cunalachru ima-aygancunatas nä usharunag, nätan maygan
jampicugsi manash cuticächiyta atiparachu.
44 Chaura payga guepalapa yaycurcurmi Jesuspa catanpa
tumanta tupayurunag. Jinaman chayla yawarninga tac-
yarunag.
45 Chauraga Jesusga “¿Pitag tuparaman?” ninmi.
Niptinga lapansi “Manam nogaga” nipäcuram.
Chaura Pedrom cay nira: “Yachrachig, runacunam chu-
mircayäshunquis, cumarcayäshunquis. Chaytam ‘¿Pitag tupara-
man?’ niyanqui”.
46 Niptinmi Jesusga nirun: “Jucmi pisi tuparaman.
Musyayämi munaynïwan cuticächingäta”.
47 Niptin warmiga nä mana pacacuyta atiparga, Jesuspa
naupanman chucchucyayar gongorpacuyurmi, lapanpa
naupanchru nirura imanir tupayungantas, jinaman
chayürala cuticangantas.
48 Chaura chay warmitam Jesusga cay nirun: “Wamralä,
yupachicamarmi cuticarunqui. Cananga cushisha
aywacuy”.
49 Warmita nir rimapayaptilanmi, chraramura mandag
Jairopa wayinpita juc runa cay nig: “Nämi wamrayga wanu-
run. Ama Jesusta nä pushamuychu” nir.
50 Chay niyanganta Jesús mayarurga, Jairotam cay nin:
“Ama manchacaychu. Yupayla yupachicamayga, churiquiga
cawangam”.
51 Chaypitam nä wayiman chrarur Jesusga pitas mana
yaycachirachu wanushacagmanga. Yaycachiraga Pedrotam,
Jacobotam, Juantam, jinaman wamrapa taytantawan ma-
malantam.
52 Nätan chaychru wamra wanushapita wagarcayagtam,
racrarcayagtam Jesusga cay nira: “Ama wagapäcuychu.
Wamraga manam wanushachu. Punucashalam cayan”.
53 Chay niruptin chay wamra wanusha cayanganta
musyagcunaga asiparärinmi.
54 Chaura Jesusga chay wanusha wamrapa maquinta
chariyurmi gayachracuypanuy: “Wamra, ¡sharcuy!”

55 Niruptin wanushaga cawacaramunmi. Jinarcurmi
chayüra sharcurura. Chaura Jesusga micuyta gopäcuy niram.
56 Nätan wamrapa taytanwan mamanga mayacasha
niragmi ricacarärira. Chaura Jesusga nirura chay
cawacächinganpita mana pitas willapacurcänanpagmi.

9

Chrunca ishcayniyog discïpuluncunata Jesús cachrangan
(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1 Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunata
gayarcur nira lutan espirituta runacunapita gar-
gapäcunanpag. Jinaman gueshyagcunata cuticächipäcunanpag.
2 Jinarcurmi cachrara Diospa munayninchru cawaypita
willapacug, jinaman gueshyagcunata cuticächig.
3 Chay cachrarmi cay nira: "Ama imatas apapäcuychu, ni
garrotitas runcutas tantatas golguetas ni müdanaycunatas.
4 Nätan pipa wayinchrüsi gorpachacururga, chaylachru
capäcuy chay marcapita aywacurcangaycama.
5 Nätan mayag marcachrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga,
'Imanuysi cacurcay manam mastaga cayman jaru-
mushagchu' nirmi aywacurcanqui".
6 Niruptin, discïpuluncunaga aywapäcura lapan acapa mar-
cacunapam, runacunata ali willapata willayar, jinaman
gueshyagcunata cuticayächir.

Jesús rurayanganta mayarur Herodes manchacangan
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7 Chaypitam Galileachru Rey Herodesga mayarura
Jesús lapan ima-aygatas rurayanganta. Chaura manam
imanänansi yachracarachu, waquin runacuna "Bautizag
Juanmi cawacämusha" nipäcuptin.
8 Waquin runacuna "Eliasmi ricacaramun" nipäcuptin.
Nätan waquincuna "Diospa unay willacugninchri maygansi
cawacaramun" nipäcuptin.
9 Chaura Herodes cay niram: "Juantaga mogochishatag
cä. ¿Pitag chaura canman chay ima-aygas rurayag runaga?"
nirga, Jesustam imanaypanuysi ricapuyta munara.

Jesús pichga waranga runacunata micachingan
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Chaura chay cachran ruragcuna cutiyarärimurga willa-
pacurcara Jesustam ima-ayga rurapäcungantas. Chaura payga
discïpuluncunata pushacurcurmi, aywacura chunyag pam-
pata Betsaida marcacagpa.
11 Chay aywanganta musyarärir runacunaga
gatirapäcuram. Nätan Jesusga lapantas alipa chrasquircurmi

rimapara Diospa munayninchru cawaypita, jinamanga cuticächiratan gueshyagcunatas.

12 Nä pacha chacanayaptinga chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunaga Jesustam cay nirärin: “Tayta, caychrüga jäpag pampachrütag cayanchi, runacunata ‘Aywacurcay’ niruy, gorpachacugsi micuy ashigsi u maylamansi aywacurcänanpag”.

13 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Gamcuna micuyta gopäcuy”.

Niptinmi paycunaga “Pichga tantawan, ishcay pescädulatam chararcayäga. Chauraga micuy rantig imaragchri aywapäcushag cay lapan runapagga” nipäcura.

14 Chaychru olgocuna capäcura pichga waranganuymi.

Chaura Jesusga discïpuluncunatam cay nira: “Cay runacunata tayachipäcuy pichga chruncatacama”.

15 Ningannuymi lapan runacunata tayarärichira.

16 Chaura Jesusga chay pichga tantatawan ishcay pescäduta aptacurcurmi, jana pachata rircariricur, Diosta “Gracias Tayta” nicura.

Chaypitam discïpuluncunata gorura lapan runacunata aypuchracurcänanpag.

17 Jinarcurmi lapansi micarärira yamapäcungancama. Nätan puchupacurcangantam shuntarärira chrunca ishcayniyog balay juntata.

Jesusta “Diospa acrashanmi cayanqui” Pedro ningan (Mt 16.13-28; Mr 8.27-9.1)

18 Chaypitam juc junagchru, Jesusga Diosta manacuyara japalan. Jinarcurmi chaychru cayag discïpuluncunata Jesusga tapura: “¿Nogapag pimi nircayantag runacuna?”

19 Niptinmi discïpuluncunaga cay nipäcura: “Waquinga Bautizag Juanmi nircayäshunquim. Waquinga ‘Eliasmi’ nircayäshunquitan. Nätan waquinga ‘Diospa unay willacugninchri maygansi cawacaramun’ nircayanmi”.

20 Niräriptinga discïpuluncunatam tapura: “Gamcunagä, ¿pimi cayan nircayämanquitag?”

Niptinmi Pedroga nira: “Gamga canqui Diospita shamusha Cristom”.

21 Niruptinmi Jesusga nira: “Amam pitas willapacurcanquichu Cristo cangäta”.

22 Chaypitas cay niraran: “Noga jana pachapita shamusha runataga aliscam cunchuchipäcamanga. Jinarcurmi wanuchipacamanga. Chaynuy rurapäcamanga alinninpag ricasha chacha runacunam, Diospa wayinchru mandagcunam, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam. Chaypita quima junagtaga cawacämushagmi”.

23 Nircurmi chaychru lapan carcayagcunata nira: “Pi
maysi gatirämay munagga ama quiquin munangalanta
rurachunchu. Jinarcur lapan junagsi gatiramächun
wanuchipäcunan captinsi.
24 Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga
manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo
wanungancamas cunchugmi ichaga nogawan cawanga
imaycamas.
25 Juc runalapa cay pacha cacuptin manam imapagsi
välinchu, mana salvasha canan cayaptinga.
26 Chaura pi maysi nogapita, nätan rimangäpita pen-
gacugtaga, noga jana pachapita shamusha runas, alisca
munayniyog achicyayar cutimurga pengacushagmi paypita,
chay alisca ali Tayta Diospa jinaman mana juchäcug angelnin-
cunapa naupanchru.
27 Razonpam nircayag, gamcunapita waquinniqui caychru
carcayag manam wanupäcunquiragchu Munayniyog Dios
mandanäpag cachramanganta tantiapäcungaycama”.

Jucnuyman Jesús muyungan
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28 Jesusga chay ninganpita puwag junagtanuyran, Pedrota,
Juanta, jinaman Jacobota pushacurcur jegara juc gotuta Dios-
mayinwan rimananpag.
29 Nä paywan rimayaptinshi jucnuyman cäran muyurura,
nätan jacunshi alisca shumag achicyag allanyagman.
30 Chaura ricacarärin ishcay olgocunash paywan rimarca-
yar. Paycunapita jucninshi cara Moisés, jucagshi cara Elías.
31 Chaychrüga alisca shumag achicyagchrüshi rimapäcura
Jesuswan, Jerusalén marcachru imas aygas paywan ru-
racänanpita.
32 Nätan Pedroga chay ishcay aywag-mayincunawan alisca
pununasha cayarsi ricchapacurash, jinarcurshi ricaparärira
Jesusta alicusa shumag achicyayagta, jinaman chay ishcay
olgocunatas chaynuy achicyayagta.
33 Nä chay runacuna Jesuspita yargorcayaptinshi Pedroga
Jesusta cay nin: “Yachrachig, ima alipagrag aywapäcamurä.
Rurapäcushag quima chuclata, jucta gampag, jucta Moises-
pag, nätan jucta Eliaspag”. Pedro manash musyarachu
imanir chaynuy rimayangantas.
34 Chay nir rimayaptilanshi pucutay aywarcamur cha-
parärin. Chauraga manchacashash capäcura.
35 Chaylash mayarärira pucutaypita cay nir rimamugta:
“Paymi cayan cachramungä salvacug. Pay nipäcushungayta
cäsucurcay”.

36 Nä rimayta usharuptinga, Jesusta ricaparärira japalan cayagtash. Chay junagcuna discïpulucunaga upälalam capäcura, chay ricapäcunganta manam pitas willapacurcarachu.

Wanupaywan gueshyag mözuta Jesús cuticächingan
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Chaura warantin nä gotupita uranparcayämuptin, achca runacuna aywarcayämunag Jesuswan tincug.
38 Chay achca runacunapitam juc runa gayachracuypanuy Jesusta cay nira: "Yachrachig, rircäriyulaynar cay churïta, japalanmi cayäpaman".
39 Asyagmi mayänipita gaparächicun. Jinarmi sapapächicun pogosayta shiminpita jitachimungancama. Nätan alisca cunchurcachir sasataran cachrarin.
40 Nämi discïpuluycunatas manacurü chay lutan espirituta gargapäcunanpag, nätan manam atipapäcunchu gargoyta.
41 Niptinmi Jesusga cay nira: "Diosman mana yupachicug juchasapa runacuna, ¿imaycamarag gamcunawan cashag? ¿Nätan imaycamarag awantapäcushayqui? Apamuy cayman churiquita".
42 Nä Jesusman mözu yaycuyaptinmi, Asyagga mözuta pampaman sagtarcur wanuparachin. Chaura Jesusga Asyagta piñaparcurmi mözuta cuticarachin. Jinarcurmi "Cä churiqui" nirun taytanta.
43 Chaura lapansi mayacasha niragmi ricacarärira, munayninwan Dios chaynuy ruranganpita.

Wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

44 Chaura Jesusga mayacasha nirag carcayaptilanmi discïpuluncunata nira: "Shumag mayapäcuy cay rimangäta mana gongapäcunaypag. Noga jana pachapita shamusha runata, runacunapa maquinmanmi jitayapäcamanga wanuchipäcamänanpag".
45 Jesús chaynuy niyanganta discïpuluncunaga manam tantiapäcurachu, Dios mana tantiachiptin. Nätan tapuytaga manchapäcuratan.

"Mayganchirag cashun mas munayniyog" ninacurcangan
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-40)

46 Chaypitam discïpuluncunaga rimayta galacayäririn, "¿Mayganchirag mas munayniyog cashun?" nir.
47 Chay ninacurcayanganta Jesús tantiarurga ichic walashlata lädunman shayarcachirmi discïpuluncunata cay nira:
48 "Pi maysi cay walashta nogatanuysi alipa chrasquigga, nogatam alipa chraquiman. Nätan nogatas

alipa chrasquicamagga cachramagnï Tayta Diostas chrasquicurcayanmi. Chaura gamcunachru manacapag ricasham alisca munayniyogga cayan”.
49 Chaura Juanga cay ninmi: “Yachrachig tayta, juc runatam ricarärï, gam ningaynuy lutan espiritucuna gargoyagta. Nätan noganchiwan mana puriptinmi ‘Ama ruraychu’ nirärï”.
50 Niptinmi Jesusga “Ama chaynuy nipäcuychu. Mana contranchi cagga yanapämagninchim cayan” nin.

Samaria runacuna Jesusta mana gorpachay munapäcungan
51 Chaura Jesusga jana pachata aywacunan nä nachrgayämuptinga, calpanchacurmi Jerusalén marcata aywara, nätan payga musyaram Jerusalenchru imas pasananta.
52 Chaypitam naupachira juc ishcay runanta gorpachacurcänanpag wayita ashipäcunanpag. Paycunaga yaycarärinag Samariachru juc tacsa marcalamanmi.
53 Chaychru yachrag runacunaga manam munapäcushachu gorpachayta Jerusalén aywayanganta tantiarärir.
54 Chaura chayta ricarärir Jesuspa discïpuluncuna Jacobowan Juanga Jesustam cay nirärin: “Tayta, jana pachapita nina ishquircamur cay runacunata ruparunanpag manacarärishag”.
55 Chay nirärïptinmi Jesusga muyurcur piñaparura.
56 Chaypitaga aywacurcara juc ichic marcalatam.

Janan shongola runacuna Jesusta cäsucurcangan
(Mt 8.19-22)
57 Chaypita aywarcayaptinmi juc runa Jesusta nira: “Tayta, maypas aywangaypa nogawansi aywacushun”.
58 Niptinmi Jesusga cay nin: “Atogcunapas canmi machraynincuna. Pishgocunapas canmi gueshancuna chaychru cacurcänanpag, nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag”.
59 Nircur Jesusga nira juc runata: “Acuchi nogawan uryag”. Niptinmi chay runaga cay nin: “Naupataga taytärag wanuruchun. Payta enterrarcuptïmi icha uryashunga”.
60 Niptinmi Jesusga “Chay wanushanuysi cayagcuna taytay wanuchiruptinga chapapäcungachr, nätan gamga willapacamuy Diospa munayninchru cawaypita” nira.
61 Chaypitaga juc runatan Jesusta cay nintag: “Tayta, nogawan aywashun. Nätan naupataga wayïchru cagcunatarag aywalä nicaramushag”.
62 Chay niptinmi Jesusga cay nin: “Musyanganchinuysi, pisi aräduwan uryayta galayugga manam guepaman

rircärinchu. Chaynuymi pisi nogawan uryayanganpita guepaman cutigga mana välinchu Diospa munayninchru cawananpag”.

10

Ganchris chrunca runancunata Jesús cachrangan

1 Chaypita Jesusga acraratan ganchris chrunca runacunatas. Paycunatam naupanta cachrara ishcaypacama lapan marcacunapa, jinaman mayag chayagpas ali willapata musyachimunanpag, nätan guepantaga paysi aywananmi cara.

2 Jesusga chay aywagcunata cay niram: “Tarpusha chracra pogoshanuymi carcayan runacuna, nätan uryagcunam walcala carcayanga. Chaymi gamcunaga manacurcanqui Munayniyog Diosta juc runa mincaycunata cosechananpag ashignuysi, ali willapa willapacugcunata Dios cachrananpag.

3 Nogaga cachrarcayag atogcunapa chraupinman achrcashcunata jitayugnuymi. Chauraga aywapäcuy.

4 Nä aywarga ama apapäcuychu golguetas runcutas ni languetas. Amam camiñuchru piwansi saludänacur shayäcurcanquichu.

5 Pipa wayinman chrarsi, naupataga ‘Diosninchi yanapäshunqui ima-aygachrüsi’ nipäcunquim.

6 Chay nipäcungayta chay wayichru cayag runacuna alipa chrasquipäcurga, Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru ruracangachu.

7 Chay gorpachacurcangay wayilachrümi capäcunqui, amam jucchru jucchrüga. Garapäcushungaytaga imalatas micapäcunquim, upyapäcunquim. Uryag runaga manam, mana micuynagga cangachu.

8 Mayag marcamansi chraräriptiqui, jinaman chrasquirärishuptiqui. Garacurcäshungaytam imalatas micapäcunqui.

9 Chaychru gueshyagcuna captinga cuticächipäcuy, nätan willapapäcuy Diospa munayninchru cawapäcunan wichan nä chrarayämunganta.

10 Mayag marcamansi chraräriptiqui, mana chrasquipäcushuptiquiga cällincunachrümi cay nipäcunqui:

11 ‘Mana chrasquicurcaptiquim cananga chraquïcunaman cay marcaychru alpa latucämushatas tapsicurcayä. Chauraga nä manam juchayogchu capäcü. Cayta icha niyärishayga: Dios cachramungan reyga nämi caychru cayan munayninchru cawapäcunaypag’ ”.

12 Chaypitas Jesusga niraran: “Juchacunata taripänä junag chraramuptinga chay mana chrasquicushugniqui runacuna

mas juyunaypa cunchuchisham capäcunga Sodoma marcachru yachrag runacunapitaga”.

Mana cäsucug runacunaga aliscam cunchupäcunga
(Mt 11.20-24)

13 Chaypitas cay niraran: “Aliscam cunchupäcunqui Corazín marcachru yachragcuna, jinaman Betsaida marcachru yachragcuna. Antis gamcunapitaga Tïro ninganchru, Sidón ninganchru runacunam ricapäcunman cara, cay imaaygatas munaynïwan rurayangäta. Paycunaga nä unaylachr laquicuna jacunta jacucurcur, jinaman juchancunapita wanacurcur Diosta chrasquicarärinman cara.
14 Gamcunaga juchacuna taripänä junag chraramuptinga alisca juyupa cunchuchisham capäcunqui Tïrowan Sidonchru runacunapitaga.
15 Nätan Capernaumchru yachragcuna, ‘Jana pachaman chräshunmi’ nircayanquim. Manam. Antis gamcunaga nina wayimanmi jitarpusha capäcunqui”.
16 Chaypitam Jesusga discïpuluncunata nira: “Gamcuna rimapäcungayta mayacugcunaga nogatam mayacarcayäman. Nätan gamcunata mana mayay munapäcushugniquiga, nogapitam mana mayacuyta munapäcunchu, jinaman nogapita mana mayacuy munagsi, cachramagnï Diospitam mana mayacuyta munapäcunchu” nira.

Ganchris chrunca cachrangan runacuna cutipäcamungan

17 Chaura chay ganchris chrunca cachrangan runacuna cutirärimurga cushisham cay nipäcura: “Tayta, gam nipäcamangaynuymi lutan espiritus gargapäcuptï cäsucaräriman”.
18 Nipäcuptin Jesusga ninmi: “¡Au! Noga ricapurämi Asyagta juc lipanuy jana pachapita ishquiyämugta.
19 Gamcunataga munayniyog capäcunaypag nipäcurag: Culebracunatas, alacrán curucunatas jarupäcuptiqui mana imatas rurapäcushunaypagmi, jinaman munayniyog lutan espiritutas yalipäcunaypagmi.
20 Nätan ama cushicurcaychu lutan espiritucuna cäsucurcäshungaypita, antis cushicurcayga jana pachachru jutiquicuna nä isquirbirayanganpita”.

Jesús alisca cushicungan
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Chay nircur Jesusga chayüram alisca cushicurura. Jinarcurmi Santu Espíritu rimachiptin cay nira: “Gamtam alawayag Tayta. Gampam jana pachas, cay pachas. Gamga chay alisca yachrag runacunata manam musyachiraychu

munayniyog cangayta. Nätan cananga cay manacag runacunatam chay munayniyog cangayta ricarachinqui. ¡Au Tayta! Chaynuy canantam munarayqui”.

22 Chaypitas Jesusga cay ninmi: “Tayta Diosga lapantas maquïmanmi chruramusha. Manam pisi musyanchu noga pi cangätas. Musyayanga Tayta Dioslam. Manatan pisi musyanchu pi Taytä cangantas, musyayäga nogalam, jinaman musyapäcungasi nogawan cagcunalam”.

23 Chaura discïpuluncunata rircärirmi cay nira: “Alisca cushisham carcayan waquin runacuna, gamcunanuysi ricaparcayämagcuna.

24 Cayta niyärishay: Gamcuna ricarcayämangaynuymi, Diospa unay willacugnincunawan reycuna, alisca alisca ricayta munapäcamara, nätan manam ricapäcamarachu. Gamcuna mayacurcayangaytas aliscam mayacuyta munapäcura, nätan manam mayapäcamarachu”.

Diostawan runa-mayinchita cuyanapag Jesús yachrachingan

25 Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachig runam “¿Mä musyanagchush icha manachush?” nir. Sharcurcur Jesusta cay nir tapurun: “Yachrachig, ¿imatatag ruräman imaycamas cawag canäpag?”

26 Niptinmi Jesusga nira: “Moisespa isquirbishancunachru ¿ima niyantag leyiptiqui?”

27 Niptinmi chay runaga nirun: “ ‘Tayta Diosniquita cuyay lapan shongoypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis alitam ruranquis paylamanmi yarparanquis, nätan runa-mayiquita cuyay quiquiqui cuyacungaynuy’ niyanmi” nirun.

28 Niptinmi Jesusga nira: “Alitam nirunqui chaynuy caway Dioswan imaycamas cawanaypag”.

29 Nätan chay runaga alichru quëdayta munarmi, Jesusta tapura: “¿Pitag runa-mayïga?” nir.

30 Niptinmi Jesusga cay nir willapara: “Juc runam uranpayara Jerusalenpita Jericó marcaman. Chay aywayaptinmi paytaga suwacuna charirärira. Jinarcurmi lapan imalantas suwapapäcusha, jinaman jacurayangantas limpun guechrupäcusha, nätan chay suwacunaga wanupangancama magarcurmi aywacurcasha.

31 Chaypitam jina guepanta aywayämunag juc sacerdöti. Chayga jitarayagta ricaparurga pasacunmi.

32 Chaynuytan unaylanta yargaramuntag Levïpa ayllun aywag runas. Paysi jitarayagta ricapururga carulapam aywacun.

33 Chaypitas aywayämunagtan manacagpag ricasha
Samaria runas. Chayga runa jitarayagta ricapururga aliscam
cuyaparura.
34 Jinaman ashuyurmi jampirun aceitiwan, vïnuwan.
Chaypitam däñashancunata sagpiwan wancurcur logarangan
uywanman logarcachir aywachira juc gorpachacuna
wayiman chaychru cuidananpag.
35 Nä warantin aywacunanpagga chay Samariapita
runaga gora ishcay junagchru gänana golguetam cay nir:
'Ricayälanquimar cay runata. Imachrüsi mas golgueta
quiquiquipacagtawan chrurarupticuiga, cutimurmi
cutichilashayqui' nira".
36 Chaynuy willaparcurga Moisés isquirbinganpita
yachrachigtaga cay nirmi tapurun: "Gampitaga cay
quimanpita ¿maygantag chay magashata runa-mayinpag
ricarura?"
37 Niptinmi runaga "Chay cuyapagcagmi" nira.
Chaura Jesusga "Au. Ayway gamsi chaynuy ruramuy"
nirun.

Martawan Mariapa wayinman Jesús chrangan

38 Chaypitam Jesusga discïpuluncunawan aywayar yaycura
juc ichic marcalaman. Chaychrümi Marta jutiyog warmiga
wayinman yaycachira.
39 Chaychrümi Martapa nanan Mariasi cayara. Mariaga
tayucura Jesuspa naupanmanmi rimagta mayacunanpag.
40 Nätan Martaga ima-aygatas rurayara yanucu-
nantawanmi. Chaura Martataga Jesusman ashuyurmi
cay nirun: "Tayta, ¿gamga manachu tantianqui
quiquïla lapanchru nacatacuyangäta? Nilaynar nanäta
yanapämänanpag".
41 Niptinmi Jesusga nira: "¡Ay Marta! Marta, ima-aygatas
ruraytaran munayanqui.
42 Nätan juclaylam ima rurayangaypitas mas aliga cayan.
Mariaga acrarun chay mas alinnincagtam. Chaytaga manam
pisi ama ruraychu ningachu".

11

Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Jucpaychru Jesusga Taytanwanmi rimayara juc pam-
pachru. Nä rimayta usharuptinmi juc discïpulunga nira:
"Tayta, yachrachipäcamay Dioswan rimayta, Bautizag Juan
discïpuluncunata yachrachingannuy".
2 Niptinmi Jesusga nira: "Dioswan rimarga cay
nipäcunquim:

‘Jana pachachru cayag Tayta Diosnïcuna,
gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui,
shamuynar mandagnïcuna canaypag.
3 Canan junag gopäcamay micunäcunata.
4 Nätan jucha rurapäcungäcunapita perdonayärimay,
lutan ruramagnïcunata perdonapäcungänuy.
Jinaman lutan rurachiyta Asyag munapäcamaptin amar
cachraripäcuychu’ ”.

5 Chay nircurmi Jesús cay nira: “Maygaypas canman cuyanacungay runa, payman chraupi pagas aywar ninquiman: ‘Prestayämaynar quima tantalata.
6 Juc cuyanacungä runam chayrag chraramun jucläpita. Manam capanmanchu imas garacunäpag’.
7 Niptiquim, chay cuyanacungayga wayin ruyipita nimunman: ‘Ama gayarämaychu. Wayïsi shumag wichrgasham cayan, nätan wamracunatam oglayä’.
8 Chaynuy niyarsi chay cuyanacurcangay runaga, mana munayarsi sharcamunmanmi yapay yapay gayachracurcaptiquiga. Jinarcurmi gorärishunquiman lapan manacungayta.
9 Chaymi nircayag: Manacurcay Diosta, payga yanapapäcushunquim. Ashipäcurga, taripäcunquim. Gayacurcaptiquiga, mayapäcushunquim.
10 Pi maysi Diosta manacugga, chrasquinmi, ashigsi tarinmi. Diosta gayacugsi cayan mayasham.
11 Gamcunapita maygaytas wamray pescäduta manacurcäshuptiqui, ¿culebrata gorärinquimanchu?
12 Nätan ruruta manacurcäshuptiqui, ¿alacrán curuta gorärinquimanchu?
13 Gamcunaga lutancama carcayarsi alicagtam gorcayanqui wamraycunata. Manacurcaptiquiga masran jana pachachru Taytaycunaga yanapapäcushunquis Santu Espiritunwan ali rurayta”.

“Asyagpa munayninwanmi Jesusga runacunata cuticächin” nipäcungan
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

14 Chaypitam juc junagchru Jesusga gargora lutan espirituta juc runapita. Chayga chay runatam mana rimachinagchu. Nä lutan espirituta Jesús gargoruptinga chay runa rimaririuram. Chayta chranin runa ricarärir mayacasha niragmi ricacarärira.
15 Nätan waquincag runacunam nipäcura: “Cay runaga lutan espirituta gargoyan, chay lutan espiritupa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi” nir.

16 Nätan waquinga lutan rurachiyta munarmi
Jesusta nipäcura, munayninwan imatas jana pachapita
ricacächimunanta.
17 Chay lutan pinsiarcayanganta musyarurmi Jesusga nira:
“May nacionchrüsi runacuna punta punta raquicarurga
quiquincamam peliayälar ushanacurcan. Chaynuytan juc
wayilachru yachragcunas chay castala cayarsi raquicarärirga
quiquincamam limpu ushanacarärin.
18 Chaynuymi Asyagsi quiquincama gargonacurga,
quiquincamam ushanacarärinman. Cayta nircayag: ‘Quiquin
Asyagpa munayninwanmi, lutan espiritupa cachran
ruragcunata gargoyan’ nipäcamaptiquim.
19 Chaura noga chay Beelzebüpa munayninwan lutan espir-
itucunata gargoyaptïga, nätan Israel castapita waquinniqui-
cunaga, ¿pipa munayninwantag gargorcayanqui? Nogatanuy
paycunatas nipäcuptiquiga, paycunataga ‘Manam chaynuy-
chu’ nirärishunquimanmi.
20 Nätan lutan espiritucunata Diospa munayninwan noga
gargoyaptïga, chaura nämau chraramun Diospa munayn-
inchru cawapäcunay wichan.
21 Juc calpanlan runa alisca camapacusha wayinchru
cayaptin, ima-aygansi pachalanmi cacun.
22 Nätan paypita mas calpayog runa sharamurmi ichaga
yalirunman. Jinarcurmi guechrurunman chay arman
yupachicuyangantas. Chaypitam apacunman lapan ima-
aygantas.
23 Chaymi pisi wacga manam alitachu ruran nimagga,
nä conträ cayan. Nätan pisi nogata mana yanapämarga
runäcunatam wichicayächin”.

Lutan espiritucuna gangalanta runaman cutiyungan
(Mt 12.43-45)

24 “Chaura runapita lutan espíritu nä yargorurga, purin
chaqui pampacunapam ‘Maychrütag jamayüman’ nir ashiyar.
Chaypita jamananpag mana tarirga, ‘Mä cutishag yargo-
cungä runaman’ ninmi.
25 Nä cutirurga, chay runata tarin juc wayi alisca shumag
pichachracushatanuysi, jinaman chrurachracushanuysi
cayagtam.
26 Chaynuyta taririur lutan espirituga, ‘Caychrümi yapay
yachrashag’ nirmi, cuticun lutan espiritu-mayincunaman.
Chaypitam pushamun ganchrista, quiquinpitas mas juyun-
nincunata. Chaura chay runaga naupa canganpitaga mas
lutan ruragmanmi muyun”.
27 Chay nir Jesús rimayaptinmi juc warmi chay achca
runacagpita lapan calpanpa cay niramun: “¡Ima cushisharag

cayan gamta wachrashugniqui, jinaman chuchushugniqui warmi!”

28 Niptinmi Jesusga cay nin: “Antis cushishaga capäcunman Dios ninganta mayacugcunam, jinaman cäsucugcunam”.

Munayniquiwan imalatas ruray nipäcunganpita Jesús rimangan
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29 Chaura nä chranin runacuna Jesuscagman gotucarcayämuptinmi Jesusga cay nira: “Gamcunaga carcayanqui lutancamam, munaynïwan imatas ruranalätam munarcayanqui. Nätan manam ruray nircayämangaytaga rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa unay willacugnin Jonaswannuysi ruracaglatam.

30 Jonastachu Ninivechru runacuna musyarärira Dios cachramunganta. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runapitas juc junagga musyapäcunqui Diospita shamusha cangäta.

31 Chaura juchacunata Dios taripänan junagga Arabiachru mandag warmiga wanushapita cawacaramur: ‘Diosta mana chrasquicurcanganpita cunchuchisha capäcuchun’ nipäcushunquim. Chay warmiga aywamura caru nacionpitam Jerusalenta, Rey Salomón rimanganta mayacunanpag. Nätan nogaga caychru cayä Salomonpitas mas munayniyogmi.

32 Chaynuytan Ninivechru cagcunas wanushapita cawacarcamur ‘Diosta mana chrasquicurcanganpita cunchuchisha capäcuchun’ nipäcushunqui. Paycunaga Diosman cutipäcuram Jonasta mayacur, nätan nogaga caychru cayä Jonaspitas mas munayniyogmi”.

Ñawinchiga achquinuymi
(Mt 5.15; 6.22-23)

33 “Manam pisi achquita ratarcachirga, pacarunchu u imawansi chaparunchu. Antis chrurcun chruracunanmanmi, wayiman yaycugcunata achicyapänanpag.

34 Chaura ñawiqui shumag ricapugnuysi Diospa willapanta shumag tantiaptiquiga alila rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag ricapugnuysi Diospa willapanta mana shumag tantiarga lutanla rurag runam canqui.

35 Nätan ichic ichiclata tantiayarsi mana masta tantiayta munarga, mana pasay tantiag runamanmi muyunqui.

36 Chaura Diospa willapanta shumag tantiaptiquiga, jinaman tantiangaynuy cawarga, canqui alisca shumag achicyag achquinuymi. Chaura gamga manam lutan rurag runachu canqui”.

Fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna cunchunanpita Jesús rimangan
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 Chaychru Jesús nä rimayta usharuptinmi, juc fariseo runaga "Wayïta aywashun micug" nira.

Niptin Jesusga nä wayiman chrarurga micucurcänancagman yaycurcur tayucura.

38 Nätan chay pushag runaga mayacasha niragmi ricacarura, mana maquinta maylacular micunanpag tayuruptin.

39 Chaura Jesusga nirunmi chay runata: "Gamcuna fariseocunaga, wishgocunata pucucunata janalanpa maylagnuymi ali rurag nirag carcayanqui, nätan shongoycunaga manam alichu suwacuycunawan, jinaman lutan ruraycunawan.

40 ¡Gotara runacuna! ¿Manachu musyapäcunqui janan cuerpuycuna rurag Dios shongoycunatas ruranganta?

41 Gamcuna imalatas rurarga rurapäcuy lapan shongoycunapa. Chaynuy rurarga, alim capäcunqui Diospag.

42 Alisca cunchuchisham capäcunqui, fariseocuna. Gamcunaga yarpaylapam Diosta gorcayanqui chruncapita jucta, mentatas rüdatas, jinaman lapan ima-ayga verdüracunapitas. Nätan ali ruraytawan, lapan shongoypa Diosta cuyaytam icha gongarärinquiga. Chaytam naupataga rurapäcunquiman cara, mana chay naupa rurarcayangayta gongalar.

43 Alisca cunchuchisham capäcunqui fariseo runacuna. Gamcunaga Israel castacuna gotucarcänan wayichrüsi, alinnin tayucunachrüran tayucuyta munarcayanqui. Pläzachrüsi lapan runapitas saludasha caytaran munarcayanqui.

44 Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga carcayanqui pampachru runa enterrasha mana ricacagnuymi. Chaytachu runacuna mana ricacaptin jarur juchäcurcan. Chaynuymi gamcunaga runacunata lutanta rurarcayächinqui".

45 Chaynuy niruptinga, Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay ninmi: "Tayta, chaynuy nirga nogacunatawanmi ashlircayämanqui".

46 Niptin Jesusga cay niram: "Gamcunas alisca cunchuchisham capäcunqui Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Gamcunaga juc runa lasagta guepiyaptin, jananman masta chrurcapagnuymi, Dios ninganman masta yaparcur yachrarcayächinqui. Chaytaga manam pi runas rurayta atipanchu. Nätan gamcunaga manatan yanapapäcunquis ni manatan rurapäcunquipishchu yachrachipäcungaynuyga.

47 Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Unay
awilluycuna Diospa willacugnincunata wanurcachir enter-
rapäcunganta, cuyagtucur uryapapäcungaypita.
48 Chaynuy rurapäcur aygas mayapam carcayanqui unay
awilluycunanuysi lutancama. Paycuna wanurcachir enter-
rapäcungantam gamcunaga alchaparcayanqui".
49 Chaymi Diosga alisca yachrag cayninchru cay nira: "Pay-
cunaman cachrashagmi willacugnïcunatawan cachrä rurag-
cunata. Paycunapitam waquinta wanuchipäcunga. Nätan
waquintam ashipäcunga wanuchipäcunanpag.
50 Chaymi Diosga gamcunataga juchaycunapita
taripapäcushunqui cay pachata camacanganpita canancama,
willacugnincunata wanuchipäcungaypita.
51 Chaynuy ruranga Abel wanungan junagpita Zacariasta
wanuchipäcungancamam. Zacariasta wanurärichira Diospa
wayin ruyichrümi chay altarwan tincucugchru. Diosga
razonpam gamcunataga juchachapäcushunqui lapan
willacugnin wanushacunapita.
52 Aliscam cunchupäcunqui Moisés isquirbinganpita
yachrachigcuna. Gamcunaga wayipa lläviпta char-
icuyugnuymi ali yachrayta pacararcayächinqui. Nätan
manam ni quiquiquicunas yachracurcanquichu, ni manatan
munapäcunquichu pi yachracunantas".
53 Chaynuypa Jesús niruptinga, Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunawan fariseocunaga alicusam piñäcarärira Je-
suspag. Jinaman yangam tapupayta galacayärira ima-
aygacunapitas.
54 "Pagta imalatas lutanta rimarachichwan" nir, chaypita
juchachapäcunan raygo.

12

Jesús ali tucug runacunapita rimangan

1 Chaura alisca alisca chranin runacuna gotu-
carärimuptinmi, jinaman quiquincama nä jarunacurcayapt-
inmi, Jesusga naupata galayura discïpuluncuna rimapayta
cay nir: "Amam chrasquicurcanquichu fariseocuna
yachrarcayächinganta. Paycunaga alita nirag yachrarcayächin
lutantam.
2 Chaymi canan cayta yachrarcayächingä shumag musya-
casha canga ima pacashasi, nätan mana musyashas canga
pipitas shumag musyasham.
3 Chaura pagaspa imata ninacur rurapäcungaysi, junagpam
musyacasha canga. Nätan wayichru wichrgapacarcamur
wishwishyaylapa rimangaysi, wayi jananpita gayacuypa nis-
hanuymi canga".

¿Pitatag manchacuchwan?
(Mt 10.26-31)

4 “Chaymi cayta niyärishay cuyashäcuna: Ama manchapäcuychu runa wanuchigcunata. Wanurcärichishurniquiga manam imatas mastaga rurayta atipapäcushunquichu.
5 Antis pita manchacurcänaypagsi niyärishay: Manchacurcayga ürа chrämuptin wanurärіptiqui, nina wayinman jitayucug Munayniyog Diosta. Au, payta icha manchacurcayga.
6 Musyapäcungaynuysi ishcay ichic golguelapagmi ranticurcan pichga pishgocunata. Chaynuylachru ranticurcayaptinsi Diosga manam gonganchu ni juclaylatas chay pishgocunata.
7 Chaynuymi gamcunapa umaycunachru agchaycunas yupashala cayan. Chauragar ama manchapäcuychu. Gamcunaga pishgocunapitas mas cuyasham carcayanqui Tayta Diospita”.

“Jesuspam cayä” nigcunata, Jesussi “Nogapam” ningam
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 “Cayta nipäcushay: Pi maysi runacunapa naupanchru ‘Nogaga cayä Jesuspam’ nigcunataga, noga jana pachapita shamusha runasi Diospa, jinaman angelcunapa naupanchrümi payga ‘Nogapam cayan’ nishag.
9 Nätan runacunapa naupanchru nogaga ‘Manam Jesuspachu cä’ nigtaga, nogas ‘Manam nogapachu payga’ nishagmi Tayta Diospa, jinaman angelcunapa naupanchru.
10 Pi maysi noga jana pachapita shamusha runata imatas lutanta nimagga, perdonasham canga. Nätan pi maysi Santu Espiritupag lutanta rimagtaga, Diosga manam perdonangachu imaysi chay rimanganpita.
11 Chauraga gotucarcänan wayiman, marcachru mandagcunaman, u fiyiscunaman aywachipäcushuptiqui, amam laquirapäcunquichu ‘¿Ima nishagtag?’ u ‘¿Imatarag rimashag?’ nirga.
12 Antis rimapäcunay üram, Santu Espirituga yarpayta gopäcushunqui imanuypa nipäcunaypagsi”.

Capogniyog runa alisca pirwacurcur wanungan

13 Chaura chay achca runa carcayagpitam, juc runaga Jesusta cay nin: “Tayta, wauguëtanar niyulay, taytä nogapag dëjapämanganta gomänanpag”.
14 Niptinmi Jesusga nira: “Runa, ¿pitag chrurarayäman juc fiyisnuysi gamcunachru partichracug canäpag?”
15 Nircurmi cay nira: “Imanaypanuysi capogniyog caylatatag icha munacurcanquimanga. Runaga cawan manam ima-aygatas charalarchu.

16 Chaynuy nircurga tantiachira caynuypam: Juc capogniyog runapa tarpucuyninmi alisca gueshpirura.
17 Chaura chay capogniyog runaga pinsiara cay nirmi: ‘¿Imatatag rurashag? ¿Maymantag pirwacushag?’
18 Niyanganpita tantiachracurcurmi cay nira: ‘Antis cay pirwacuna wayïcunataga gachrarushag mas jatuntacama ruranäpag. Chaymanmi chrurashag lapan pirwäcunata, jinaman lapan ima-aygäcunatas’.
19 Chay ningannuy rurarcurmi cay niram: ‘Achca watapagmi chrurayan ima-aygäsi. Cananga jamacushag, micushag, upyacushag, jinaman cushicushag’.
20 Chaynuy niyaptilanmi Diosga nirura: ‘¡Gotara runa! Canan pagasmi wanunqui. Chay shuntangaycunaga ¿pipagrag canga?’ nir.
21 Chaynuymi ruracanga ima-aygatas quiquilanpag gotug runawanga. Nätan chaynuy runaga manacagpag ricasham cayan Diospita”.

Dioswan cawaymi mas aliga imamansi pinsiarayaypitaga (Mt 6.19-21, 25-34; 24.45-51)

22 Chaymi Jesusga discïpuluncunata nira: “Gamcunaga amam laquirapäcunquichu cawapäcunaypita ‘¿Imatarag micushag?’ nir, u cuerpuycunapag ‘¿Imatarag jacucushag?’ nirga.
23 Antis noga ningänuy cawaymi masga välin micuypitas, nätan cuerpum masga välin jacupitas.
24 Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Chaycunaga manam tarpucurcansi ni cosechapäcunsi. Manatan canchu micuy chruracunansi ni pirwansi. Chaycunapagga Diosmi camachipun micuynincunata, nätan gamcunaga pishgocunapitas mas väligmi carcayanqui.
25 ¿Maygaycunatag juc junag maslas cawarärinquiman chay imas aygas ashircayangaycunawan?
26 Chaura mana chaylatas atipayarga, ¿imanirtag pinsiarcayanqui, jinaman laquirarcayanqui waquin junagcunapitaga?
27 Pinsiapäcuy waytacuna wiñagman. Waytacunaga manam uryapäcunsi ni puchcapäcunsi. Cayta niyärishay: Unay Rey Salomonsi, alinnin jacuta jacucuyarsi, manam ni maygan shumag waytanuylas jacucuyta atiparachu.
28 Diosga chaynuypam juc junaglapag waytamug guewalatas shumagta waytachin, warantilan ninachru rupanan cayaptinsi. Masran gamcunataga jacupurcäshunquis Diosga, mana aläpa yupachicug runacuna.
29 Chaura ama laquishaga capäcuychu, ‘¿Imatarag micushag?’ u ‘¿Imatarag upyashag?’ nirga.

30 Diosman mana yupachicugcunalam chaycunata
ashiyarga laquisha puripäcun. Nätan gamcunaga nä Tayta
Dioswanmi carcayanqui. Payga nämi musyayan chaycuna
munarcayangayta.
31 Antis imanaypanuysi Dios munangannuy cawapäcuyga
Tayta Diosga lapan chaycunataga mas masnintawanmi
gopäcushunqui.
32 Chauraga ama manchacurcaychu, walca uyshanuyla
cayag runäcuna. Tayta Diosga cuyapäcug carmi nä munayn-
inchru cawarcayächishunqui.
33 Chauraga ima-aygaycunatas cayagta ranticurcay, jina-
man aypupäcuy mana imaynagcunata jana pachachru alipa
ricasha capäcunaypag. Chaynuy rurar mana macway yachrag
costalman wiñagnuymi chrurarcayanqui. Chaynuypaga chru-
rarcayanqui suwa mana yaycunanmanmi, jinaman puyu
mana micunanmanmi.
34 Chauraga ima-ayga väligniquicunatas maymanmi chru-
ranqui, chaylamanmi yarparayanqui pagaspas junagpas.
35 Chaura gamcunaga cacurcayay camaricushala, jinaman
michïruycuna ratachipacushanuyla.
36 Nätan cacurcay servig runacuna patronnin casam-
intupita cutiramur, puncuta töcacuptin jucla quichrananpag
shuyararcayagnuyla.
37 Chaynuy carga alipag ricasham capäcunga chay
servig runacuna, patronnin chraramur, ricchayagta
tariruptinga. Chaynuy captinga quiquin patronninchri
mësaman tayachinga micuycunata garananpag.
38 Alipag ricasham capäcunga chay servig runacuna, pa-
tronnin chraupi pagas u chraupi pagas pasashachru chrara-
mur ricchayagta tariruptin.
39 Musyapäcungaynuysi juc wayiyog runa imayüra suwa
chrämunantas musyarga, ricchayälarchri cayanman, nätan
manachr suwawan imantas apachinmanchu.
40 Chaynuy camacushala gamcunas cacurcayay. Mana
musyapäcungay üram shamushag, noga jana pachapita
runaga”.
41 Chaura Pedrom tapura cay nir: “Tayta, ¿cayta
willaparärimanqui nogacunalapagchu u lapan runacuna-
pagwanchu?”
42 Niptinmi Jesusga nira: “¿Pitag cayan ali yupachicuna, ji-
naman fisyog runa patronninpa wayinchru cagcunata pasay
üralachru micachinanpag?
43 Chaynuy carga alisca alipag ricasham canga chay
rantisha runa, rantignin chraramur ningancuna rurayagta
tariruptinga.

44 Mayapäcamay shumag: Chaynuy runataga rantignin
chrurarunman lapan imansi aygansi ricagpagmi.
45 Nätan chay rantisha runa 'Rantimagnï manachr
chrämungaragchu' nir, magayta galayunman rantisha-
mayincunata, warmitas olgotas jinaman micucur upyacur
shincacur cacunman.
46 Chauraga mayänita chay patrón chraramur chaynuy ru-
rayagta tarirurga alicusam cunchuchinga. Jinamanmi chru-
ranga juchasapacuna cacunanman.
47 Chay rantisha runa, patronnin ninganta musyayarsi,
mana camacugga, mana cäsucugga alisca juyupa magasham
canga.
48 Nätan juc rantisha runa mana musyar ruranman imatas
lutanta. Chaura chay lutan ruranganpita manam aläpa ma-
gashachu canga. Chaymi achcata imatas rurananpag nisha
runaga, chay achcapita tapusha canga rurangansi u mana
rurangansi. Chaynuytan chay patrón yupachicuptin imata
rurananpag nisha runatasi, tapunga rurangantas u mana
rurangantas".

Jesusta mana chrasquicugcunaga chregnipäcungam Jesusta chrasquigcunata
(Mt 10.34-36)

49 Nircurga cay niram: "Noga shamurä cay pachaman
nina rupar imatas manacagman muyuchignuysi runacu-
napa juchanta manacagman muyuchinäpagmi. Nätan ima-
aygachr munayä chaynuy ruracänanta.
50 Nätan nogataga alisca cunchurcachirmi
wanuchipäcamanga. Chaymi chaynuy rurapäcungancama
juyupa laquirayä.
51 Nätan gamcunaga, ¿'Ali cawachimänanchipagchri cay
pachaman aywarayämun' nircayämanquichu? Manam. An-
tis aywarayämüga nogapa janä cay pachachru runacuna
raquicasha capäcunanpagmi.
52 Antis cananpitaga chay castala juc wayichru pichga
runacuna yachragsi chregninacurmi cawapäcunga.
Quimacagmi jucmapapäcunga ishcaycagta, nätan
ishcaycagmi jucmapapäcunga quimacagta.
53 Taytacagmi olgo churinwan chregninacunga, jinaman
mamacagmi chregninacunga warmi wawanwan. Suydrasi
chregninacungatan lumchuyninwan".

Tamyanantas ushanantas musyayarga musyanquimanmi Diospitas
(Mt 5.25-26; 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Chaypitas Jesusga chay chranin runacuna carcayagta
cay niraran: "Gamcuna yana pucutay yargamugta ricapur,

‘Tamyangam’ nircayanquim. Jinaman chay nircayangaynuylam tamyamun.

55 Nätan wichanpita walyamuptinmi, ‘Usyamungam’ nircayanquim. Jinaman chaynuy nipäcungaynuylam usyamun.

56 ¡Alitucugcuna! Gamcuna pacha tamyanantas, usyanantas tantiarcayarga nämi tantiapäcunquiman Diospa cachramushan gamcunachru nä cayanganta.

57 Chaura gamcunaga ¿imanirtag mana tantiapäcunquichu juchaycunapita Dios imay taripapäcushunaytas?

58 Antis pisi fiyisman aywachishuptiqui, chay imatas ninacungay runawan aywayälar ushacapäcuy, mana fiyiscama chrächishunaypag. Nätan fiyisman chrarachishuptiquiga, fiyisga guardiapa maquinmanmi gorushunqui, jinamanmi guardiacunaga carcelman wichrgashunqui.

59 Chaypitaga manam yargamunquichu lapan golguequita ushangaycama” nira.

13

Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy

1 Chaychru Jesús runacunata rimapayaptilanmi, chrarärimura juc ishcay runacuna Jesusman cay nir willapäcug: “Pilatom Diospa wayinchru soldäduncunawan wanurärichin Galilea runacunata chay uywancunata Diospag nä mogorcayangan ürа. Jinarcurmi chay uywacunapawan chay runacunapa yawarninga limpu talurun”.

2 Niräriptin Jesusga nira: “ ‘Gamcunaga chay runacuna chaynuypa wanuräriptin, mas juchasapachr cara lapan Galilea runacunapitas’ nircayanquichr.

3 Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcunas jucha ruraypita wanacurcur Diosman mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupäcunqui.

4 Nätan ‘Siloëchru törri juchrur chrunca puwagniyog runacuna nitiypa wanurachiptin, mas juchasapachr cara Jerusalenchru yachrag runacunapita’ nircayanquichr.

5 Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcuna jucha ruraypita wanacurcur Diosman mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupäcunqui” nira.

6 Chaypitam Jesusga tantiachira caynuypa: “Juc runam chracranchru wiñachira hïgos montita. Jinamanmi ‘Hïgos cayanchri’ nir, ricag aywarga mana tarirachu imatas.

7 Chauraga chracran täpacug runatam nira: ‘Nä quima watam aywayämü hïgos ashig cay montiman. Nätan manam imaysi tarïchu mishquinta, antis jucla muturuy. ¡Imapagtag chracrachrüsi yangalaga canga!’

8 Niptin chracran täpacug runaga nira: ‘Tayta, cay watalaga
jinalarag cayächun, alpanta apshiparcachir chrulpata chru-
rangäcama.
9 Jinaparuptï mana wayuptinchri ichaga sagtarunquiga’
nira”.

Curcucasha warmita Jesús cuticächingan

10 Jucpaychrümi jamana junagchru, Jesusga yachrayächira
Israel castacuna gotucarcänan wayichru.
11 Chaychrümi cayänag juc warmi nä chrunca puwagniyog
wata gueshyag. Paytaga Asyag curcucashalata cachinag.
Chaura chay warmiga manam ni nuquircuytas atiparachu.
12 Chaura Jesusga chay warmita gayarcurmi cay nira: “Ma-
mala, cananga nämi cuticarayanqui gueshyaypita”
13 nir, washanta yatayuruptilanmi chay warmiga
alchacarura. Jinamanmi Diosta alawara alisca.
14 Jamana junagchru chaynuy cuticächinganpitam, gotu-
carcänan wayichru juc mandagga piñäcurura. Chaypitam cay
nira: “Sogta junagmi cayan uryanapagga. Chay junagcuna
shapäcamunquiman cuticächipäcunaypagga, amam jamana ju-
nagchrüga”.
15 Niptinmi Jesusga nira: “¡Alitucugcuna! ¿Manachu gamcuna
pasquipäcunqui uryag töruycunata u ashnuycunata jamana
junagchru yacuta upyachipäcamunaypag?
16 Cay warmiga cayan Abraham castan aywagmi. Payta
Asyagga munayninchru cachira chrunca puwagniyog
watam. ¿Manachu jamana junagchru watashatanuy cayagta
cuticächïman?”
17 Chaynuy Jesús niruptinga, lapan chregnipagnincunas
pengacaräriram. Nätan waquin runacunam ichaga cushisha
capäcura Jesús chay ima-aygatas ruranganta ricarärir.

Nustäsapa murunwan tincuyächiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Chaura Jesusga cay niram: “¿Imawantag tincuchïman
Diospa munayninchru cawag runacunata? ¿Imanirayantag?
19 Chayga cayan nustäsa muru chicchircamur alisca
wiñagnuymi. Chayga yargaramur wiñan jatun jachra
cangancamam. Jinaman pishgocunas chaychrüga gueshanta
rurapäcunmi. Chay muru chicchimur alisca wiñagnuymi.
Diospa munayninchru cawag runacunas mirapäcunga”.

Levadurawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.33)

20 Nircursi niraran: “¿Imawantag tincuchïman Diospa mu-
nayninchru cawag runacunata?

21 Chayga cayan juc warmi chegta harinaman ichic levadu-
ralata yautaruptin alisca jacarichimugnuymi. Chay levadura
jacarichimugnuymi Diospa razoncag willapan chrasquicug
runacuna, ali cawagman muyupäcunga".

Calpanchacurcay Diospa munayninman yaycapäcunaypag
(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Jesusga Jerusalenta aywar, yachrayächirmi aywara jatun
marcacunapas, ichic marcacunalapas.
23 Chaynuy aywayaptinmi juc runaga Jesusta tapura cay
nir: "Tayta, ¿walcalachu runacuna salvacurcanga?"
24 Niruptin Jesusga nira: "Quichrqui puncupa yaycugnuysi
Diospa munayninman yaycapäcuyga. Runacuna achcam yay-
cuyta munapäcunga, nätan manam atipapäcungachu.
25 Wayiyog runa puncuta wichrgaramuptinragtag,
washapita nircayämunquimanga, 'Tayta, quichrapäcamay'
nir.
Nipäcuptiquiga 'Manam reguegchu may runachr cacurcan-
quis' nipäcushunquim.
26 Chauraga nipäcunquim: 'Gamwanga micuranchitag, up-
yaranchitag, pläzäcunachrüsi yachrachipäcamaraytag'.
27 Nipäcuptiquis payga 'Nämi nircayag: ¡Maypitachr cacur-
canquis! ¡Aywacurcay nogapita lapay lutan ruragcuna!'
nipäcushunquim.
28 Nipäcushuptiquim ichaga alisca wagapäcunquiga.
Nätan Abrahamta, Isaacta, Jacobta, jinaman lapan
willacugnincunata Diospa munayninchru carcayagta
ricaparäriptiquiga quiruycunas gapapaylam wagaringa
laquicuypita, washachru gargosha capäcur.
29 Chaymanga runacuna shamungam inti yargamu-
nancagpita, inti jegarpunancagpita, naupa lädupita, guepa
lädupita Diospa munayninchru tacuyur micapäcunanpag.
30 Chauraga canan naupata mayacarcayämagcunam,
washaman gargosha capäcunqui. Nätan mas guepaman
ali willapata chrasquicur cäsucugcunam jana pachaman
yaycapäcunga".

Jesusga wagacuram Jerusalén runacunapita
(Mt 23.37-39)

31 Chay junaglam chrarärimura Jesusman juc ishcay
fariseo runacuna cay nir willacug: "Tayta, caypita aywacuy.
Herodesmi wanuchiyta munayäshunqui" nir.
32 Niptinmi Jesusga nira: "Aywarcur nipäcamuy chay
atognuysi cayag Herodesta: 'Canansi warasi lutan espiritucu-
nataran gargoshag. Nätan cuticächishag gueshyagcunataran.
Warapa waranmi ichaga nä usharushagga'.

33 Aywanätaga aywashagran canansi waras warapa
waransi. Diospa willacugnintaga Jerusalenchrümi imaysi
wanuchipäcun, manam juclächrüchu.
34 ¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcunam
carcayanqui Diospa willacugnincunata wanuchigcuna,
jinaman Diospa cachramushancunata rumiwan chapigcuna!
¡Ayga cutis gamcunata gotuyta munasharagchri cä, walpa
rapran ruyiman chiucancunata gotugnuysi! Nätan manam
munapäcuraychu.
35 Chaymi wayiquicunapitas gargosha capäcunqui.
Cananga manam nä ricapapäcamanquichu. Rica-
papäcamanquiga jana pachapita cutimuptïran. Chaymi
ichaga 'Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi
cachramungan' nipäcunquiga" nira.

14

Jacapacuywan gueshyag runata Jesús cuticächingan

1 Juc jamana junagchrümi, Jesusga aywara micug, mandag
fariseocunapa wayinta. Nätan waquin fariseocunaga Jesusta
rircararcayara jamana junagchru "Imatash ruranag" nirmi.
2 Chaychrümi Jesuspa naupanchru cayara juc runa jaca-
pacuywan gueshyag.
3 Chaura Jesusga tapura Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunatawan fariseocunatam cay nir: "Jamana
junagchru gueshyagta cuticächiy ¿alichu cayan, icha
manachu?"
4 Niptin paycunaga manam imatas nipäcurachu. Chaura
Jesusga jacapacuywan gueshyag runatam, yatayur
cuticarachira. Jinarcurmi "Aywacuy" nirura.
5 Chaypitam fariseocunata nira: "¿Maygaycunatag churiqui
u töruyqui pözuman ishquiruptin rircarapäcunquiman, cananga
jamana junagmi 'Ama jorgamushunchu' niyar?"
6 Niruptin, paycunaga manam ima niytas atipapäcurachu.

Casamintuman aywamushacunata Jesús yachrachingan (Mt 22.1-10)

7 Chaypitam Jesusga rircarayara micapäcuyman
gayachimusha runacunata naupa naupaman alinnin runa
tayucunanman tayurcayagta. Chayta ricapururmi Jesusga
cay nira:
8 "Pilas casamintuchru micapäcuyman gayachipäshuptiqui,
amam tayucunquichu naupa naupamanga. Chraramun-
mansi canchri gampita mas reguesha juc alinnin runas.
9 Chauraga gayachipäcushugniqui 'Aywarcamur' nishun-
quiman, 'Tayangaychru tayächun cay runa'. Nishuptiquiga,
pengacusham aywanqui guepaman tayucug.

10 Pilas gayachishuptiquiga, tayucunqui guepa guepala-
manmi, chay gayachishugniqui chraramur, ‘Shamuy cay
naupaman’ nishuptiquim ichaga ‘Naupaman tayucunquiga’.
Chaymi ichaga ali runapag ricasha canquiga lapan runacu-
napitas.
11 Chauraga pi maysi alitucugga pengacusham canga.
Nätan manacag runam ichaga alinnin runapag ricasha can-
gaga”.

12 Chaypitaga niratan chay gayachig runatas: “Yapay-
chru micapacunaypag gayachiyta munarga, amam gay-
achinquichu cuyangaycunalataga ni wauguelaycunataga ni
aylluycunalataga ni capogniyogcunalataga. ‘Paycunaga
walacämaram’ nir cutirärishunquim.
13 Yapaychru yanupacurga gayachiy micuypita nacar-
cayagcunata, ratacunata, ñaushacunata, gueshyagtucushacu-
nata.
14 Chaynuy jinarga cushisham canqui. Paycunaga
manam walac cutichishuyniquita atipapäcungachu, antis
Tayta Diosmi cutichishunqui ali ruragcuna cawacämunan
junagchru”.

15 Chay nigta mayarurmi micapäcunanpag tayarcayagpita
juc runaga Jesusta cay nira: “¡Ima-ayga cushisharag canga
jana pachachru Dioswan alisca micapäcuychru cagcuna!”

16 Niptinmi Jesusga caynuypa tantiachira: “Juc runam
alicusa achca micuyta yanupacachira. Chaypitam achca
runacunaman cachrara ‘Micapacunanchipag shamunquim’
nichig.
17 Nä micapacunanpag ürа ayparamuptinga, juc runan-
tam cachrara ‘Nä garachracusham cayan micunanchipag
shapäcamuy’ nichig.
18 Nätan chay gayachisha runacunaga manam aywayta
munapäcushachu. Chaura naupacag willangan runaga nira:
‘Juc chracratam chayrag rantirayä. Chay ricagran aywashag.
Yapaychrüchrau, tayta. Amachrau sinticamanquichu’ nira.

19 Chaypitam jucagsi nira: ‘Chrunca uryag törutam ranti-
rayä. Chaytaran imanuy uryangantas ricamushag. Yapay-
chrüchrau tayta. Amachrau sinticamanquichu’ nira.
20 Chaynuytan guepacag willangansi nira: ‘Manam ay-
wamümanchu. Chayran casarangäpita chrarayämü’.

21 Niptinga chay cachran runaga patronnin willagmi ay-
warura runacuna chaynuy ninganpita. Chaura patron-
ninga aliscam piñäcurura. Chaypitam cay nira: ‘Jucla ayway
pläzacunapa, cällicunapa, micuypita nacagcunata, ratacunata,
ñaushacunata, gueshyagtucushacunata pushamunaypag’ nira.

22 Chaypitam chay runacunata pusharcamurga chay
cachrangan runaga nira: ‘Tayta, nämi rurarü nimangaynuy,
nätan wayiquiga jäcuyanran’.
23 Niruptin wayiyog runaga nira: ‘Yapay ayway mayag
chayagpas “Aywashun” nir, pasay pushamuy wayïchru junta
capäcunanpag’.
24 Cayta niyärishay: Chay naupa gayachimungäcunaga
manam maygansi yaycapäcungachu jana pachachru nogawan
micapäcunanpag”.

Imapitas mas cuyasham nogaga cäman
(Mt 5.13; 10.37-38; Mr 9.50)

25 Chaypitam Jesusga chay achca runacuna gatirarcayag-
taga muyurcur, cay nira:
26 “Pi maysi chrasquimagga manam nogatanuy aliscaga
cuyanmanchu taytantas mamantas warmintas churintas
wauguentas panintas. Nätan quiquin imanuypanuysi alisca
cuyacugga manam canmanchu discïpulüga.
27 Chaynuytan pisi nogapa janä ima-ayga cuchuytas
wanuytas mana munagga manam discïpulüpag välinchu.
28 Gamcunaga juc wayita sharcachiyta munar, naupataga
tacuyurmi cuentata shumag jorgorcayanqui golguequicuna
aypanantas u mana aypanantas.
29 Ñaushacurcur galariruptiquiga, jinaman mana ushap-
tiquiga lapan runacunam asiparärishunquiman cay nir:
30 ‘Wac runalaga razón razonmi galayurun sharcachiyta.
Nätan manam ushayta atipanchu’ nir.
31 Chaynuymi juc nación mandagsi juclä nacionwan
peleanan captinga, tantiachracun cay nir: ‘Cay chrunca
waranga soldädulawan wac ishcay chrunca waranga soldädu
aywamugta ¿yalimunchur ichaga manachur?’ nir.
32 Nätan mana yaliyta atipänan captinga, caruchru cayap-
tilanmi cachrarunman willacugninta ‘Ama peliashunchu’
nichig.
33 Chaynuymi maygaysi ima-aygatas lapanta mana dëjarga
mana capäcunquichu discïpulüga.
34 Mä shumag tantiapäcushay chay nircayangagpita:
Cachriga alim. Cachri gamyagman muyurga, ¿imanayparag
muyunman yapay puchgogman?
35 Nä mana puchgorga, manam välinchu ni alpapagsi ni
chrulpapagsi. Chaynuymi mana ali gatiramagga ruracanga”.

15

Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 18.10-14)

1 Chaypitam lapansi patenti cobrag chregnipashacuna
jucha ruragcunawan ashuyapäcura Jesús rimanganta may-
acug.
2 Chayta ricapurmi fariseocunawan Moisés isquirbingan-
pita yachrachigcunaga cay nipäcura: "¿Imanirtag cay runaga
juchasapacuna mayacunanta munan? nätan ¿imanirtag pay-
cunawan micuyansi?"
3 Nipäcuptin Jesusga tantiachira caynuypam:
4 "Pachrac uyshaycunapita juc ogracaruptin, chay isgon
chrunca isgonniyog micuyagta dëjarcur gamcunaga ashigmi
aywapäcunquiman taripäcungaycama.
5 Nätan tarirurga, shawacurcurmi, aywachimunquiman
cushisha.
6 Nä wayiman chrarurga fijus gayanquiman
reguenacuyniquicunatam, jinaman wayiquicagpa
yachragcunatam 'Cushicushun, nämi ogracasha uyshäta
tariramü' nir.
7 Chaynuy alisca cushicuymi cayan jana pachachrüga chay
juc juchasapa juchanpita wanacurcur, Tayta Diosman cu-
ticämuptinga chay isgon chrunca isgonniyog ali ruragcunap-
itaga".

Ogracasha golguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan

8 "Juc warmi chrunca golguenpita jucta ograrur,
michïrunta ratarcachirmi fiju ashinman. Jinarcurmi wayinta
pichachracursi shumagmi ricachracunman.
9 Nä tarirurga, gayachinman cuyanacungan runacunatam
jinaman wayincagpa yachragcunatam. Chaypitam ninman:
'Cushicushun, nämi tarirü golgue ograngäta'.
10 Mayapäcamay shumag: Chaynuymi jana pachachru
Diospa angelnincuna cushicurcan juc juchasapa juchanpita
wanacurcur, Tayta Diosman cutiptinga".

Juc mözu imantas aygantas pampanman rurangan

11 Jesusga willaparatan caynuypas: "Juc runam cara ishcay
churiyog.
12 Shulcancagmi taytanta cay nira: 'Tayta, gomänay cagcu-
nata ima-aygatas goramay'. Niptin taytanga ningannuymi
gorura.
13 Chaypitaga manas alä unaytam shulcacag churinga
ranticurura limpu imantas. Chauraga chay golguenwan
aywacura juclä caru nacionta. Chaychru lapan golguenta
usharura munangancunalachru puriyarmi.
14 Chaypita nä lapan golguenta ushacurcurga micuypita
cara, chay nacionchru micuy wanay captin.
15 Chauraga aywara juc runaman uryapacug. Chay runaga
cachrarura estancianta cuchincunata michinanpag.

16 Nätan micanaypitaga cuchipa micunanwanmi pachran
juntachiyta munag. Nätan 'Chaynuy micushag' niyaptinsi
manam pisi micuyta gopäcugchu.

17 Chaura shumag tantiachracurcurmi cay nira: 'Taytäpa
wayinchrüga uryagnincuna ayga carsi yamangancamam mi-
capäcun. Nätan nogaga caychru micuypita wanuyar cayä'.
18 Niyanganpitam nira: 'Antis aliga taytäcagta cuticushag.
Nätan chrarurga, cay nishagmi:
19 Ama nä churiquipag ricamaychu, antis chrasquimay juc
uryapacugnuy canäpag'.

20 Chauraga sharcurcur cuticura taytanpa wayinta.
Nätan taytanga caruta aywayämuptilan, churinta ricapurur
cuyaparura. Chauraga wayrala tariparcurmi macalicurcur
mucharura.
21 Chaura churinga cay niram: 'Tayta, juchäcusham cä
Diospagsi, gampagsi. Manam nä churiqui nisha cämanchu'.

22 Niptin taytanga rantisha runancunatam cay nira: 'Pasay-
pacha alinnin jacuta jorgapäcamuy jacupurcänaypag. Nätan
maquinman chrurapurcay sortïjata, jinaman sandaliata
jatipurcay.
23 Apapäcamuy wirannin torilluta pishtapäcunaypag.
Cananga cushicuypita fiestata rurashun.
24 Cay churïtaga wanushapagmi ricarä, antis cawayänagran.
Cayga ogracasham cara, cananga nämi ricacaramun. Chay-
lam fiesta rurayta galacayärira'.

25 Chaypagga mayorcag churinga chracratam aywasha
cara. Nä wayinman cutiyämurga, mayarura müsicatam
tushurcayagtam.
26 Chauraga juc rantisha runanta gayarcurmi tapura:
'¿Imatag cayan?'

27 Niptinmi payga nira: 'Wauguequim cutiramun. Nätan
taytaymi pishtarachin wira torilluta ali cutiyaramuptin'.

28 Niptinga mayor wauguenga piñäcurur manam wayiman
yaycuyta munarachu. Nätan taytanga yargarcamurmi 'Yay-
cushunnar' nira.
29 Chauraga taytantam cay nira: 'Caychica unay nimangay-
cunata cäsucur rurangäpita, nogataga manam gomaraychu ni
juc cabralatas cuyanacuynïcunawan fiestata ruranäpag.
30 Cananga cay churiqui manacagchru golguequita
lutan warmicunawan ushacurcur chraramuptin ichaga,
pishtarachinqui wira torillutas'.

31 Niptin taytanga nira: 'Gamga cayanqui nogawantag
imaysi. Lapan imä-aygäsi gampatag cayan.

32 Antis cananga fiestata rurashun cushicuypita waugue-
qui cawayaptinga. Paytaga nä wanushapagmi, jinaman ogra-
cashapagmi ricaranchi' ".

16

Lutan capuralwan tincuchiypa yachrachingan

1 Chaypita Jesusga discïpuluncunatam cay nira: "Juc capog-
niyog runapam cara juc capuralnin. Paypitam runacuna
willaparärira patronninta cay nir: 'Chay capuralninga imay-
cunatas manacagchrümi ushayan'.
2 Niräriptin patronninga chay runanta gayarcurmi
nira: 'Gampitaga lutantam mayacuyä. Canan ima-
aygätas gongagta yupapämay. Nä manam imä-aygäsi ricag
canquimanchu'.
3 Niptin chay runaga pinsiara cay nirmi: '¿Imatarag
rurashag cay urayangäpita gargaramaptinga? Chracra
ruraytas manam atipächu, nätan manacuyar puriytas
pengacütan.
4 Antis nämi tantiarü ima ruraytas, cay uryanganpita gar-
garamaptin wayincunachru chrasquipäcamänanpag' nirmi.
5 Gayarura jucpacama patronninpita manutucusha runa-
cunata. Naupata chrämugtam tapurun cay nir: '¿Aygatam
manutucurayanqui patronnïpita?'
6 Niptinga 'Pachrac barril aceititam' nira. Chauraga chay
capuralga cay nirunmi: 'Cay papelchru ruraruy chrunca
barril aceititam manutucurayä nishata' nirunmi.
7 Chaypitaga guepan chrämugtam tapurun: 'Gamgä, ¿ay-
gatam manutucurayanqui?'
Niptinga 'Pachrac medïda trïgutam' nira. Chauraga paytas
nira: 'Cay papelchru ruraruy, puwag chruncalam manutucu-
rayä nishata' nir.
8 Chaura patronga mayacasham ricacarun capuralnin
chaynuy ruranganpita. Jinarcurmi cay nira: 'Diosta mana
reguegcunaga mas alim capäcun runa-mayincunapag chay
santutucug runacunapitaga'.
9 Nircurmi cay nira cay pachachru ima-aygaycunatas
shumag tantiarcur gastapäcuy runa-mayiquicunata yanapar
ali cawapäcunaypag. Chaynuy rurapäcuptiquiga Dios yana-
papäcushunquim cay pachachru. Nätan imas aygas cayagcuna
usharuptinga jana pachachru chrasquisham capäcunqui.
10 Walcalawansi ali rurag runaga, achcawansi alitam ru-
ranga. Jinaman walcawansi lutan rurag carga achcawansi
manam alitachu ruranga.

11 Chaura cay pachachru cayagcunalawansi mana alita
rurarcayaptiquiga manam pisi yupachicurcäshunquichu chay
razoncag alisca alinnin willapata willapacurcaptiqui.
12 Chaura jucpacagwansi mana ali rurag carcayaptiquiga
¿imanaypam chrasquipäcunqui quiquiquicunapacagta?
13 Manam pisi servinmanchu ishcay patrontaga ümi chreg-
ninga jucninta, ümi jucagta cuyanga. Ümi jucninta alipag rica-
canga ümi jucninta manacagpag ricanga. Manam Diostawan
golgueta ishcaynintaga juclachru cuyanmanchu".

Fariseocunata lutan tapupäcunganta Jesús ningan
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

14 Chay lapan niyanganta mayarärirmi golguela munag
fariseo ningan runacunaga: "Yangam nicun" nir, asiparärin.
15 Chaymi Jesusga nira: "Gamcunaga yangam alita rurag-
tucurcayanqui runacuna alipag ricapäcushunalaypag. Nätan
Diosmi ichaga chaynuy lutan capäcungayta shumag reguer-
cayäshunquiga. Runacunalapita alinninpag ricashacunaga
Diospa naupanchrüga pasay lutanpag ricasham carcayan.
16 Bautizag Juan chrämungancamaga Moisés isquirbin-
ganchru, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbinganchru
ningannuymi cawapäcura. Nätan chaypinpitam
cananga ali willapa willapacayan Diospa munayninchru
cawapäcunanpag. Nätan chay willapata mana cäsucurmi,
gamcunaga lapaysi calpayta camärir chayman yaycuyta
munarcayanqui.
17 Chaynuy captinga Moisés isquirbinganga 'Manam
välinchu' nircayanquichr. Antis cay pachas, jana pachas
ushacaglam cayan, nätan Moisés isquirbingancunaga
lapanran ruracanga.
18 Chaymi cananga warminta wicaparcur, juc warmiwan
ishcaychacurga, juchata rurayan, nätan chay wicapasha
warmiwan ishcaychacugsi juchata rurayan".

Capogniyog runapitawan Lazaropita Jesús yachrachingan

19 Chay nircurmi Jesusga willapara cay nir: "Juc runam
cara alisca capogniyog. Payga alinnin jacucunalatam jacu-
cug, jinamanmi yanupacug shumag micuycunalata waran
waransi.
20 Chaychru caratan manacular cawag runa Lázaro jutiyo-
gsi. Payga cara gueriwan pasay ushasham jinaman tay-
achragsi capogniyog runapa wayin punculachrümi.
21 Payga munapasham rircarayag capogniyog runa
mësachru micuptin, 'Wac ishquiglatas micuyulämanga' nir.
Paytaga algocunas lagwachräripacug gueriwan ushasha
captinmi.

22 Chaypitam payga wanurura. Jinarcurmi wanuruptinga,
Diospa angelnincuna aparärira jana pachata Abrahamwan
cananpag. Jinaman chay capogniyog runas wanururatan.
Paytaga chaparärira pampamanmi.
23 Chaypitam capogniyog runaga nina wayichru alisca
cunchuyar nuquircunganchrüga, carupita ricapurura Abra-
hamwan Lázaro cayagta.
24 Chaura chay capogniyogga gayacurun cay nirmi: '¡Tayta
Abraham, cuyapämaynar! Aliscam cunchuyä cay nina
wayichru. Lazarotar cachramuy dëdunta yacuchru ogor-
cachir gallüta ogoyächinanpag'.
25 Niptinmi Abrahamga nira: 'Yarpachracuynar alisca ca-
pogniyog car, ali cawangayta, nätan Lázaro mana imay-
nagsi car alisca nacanganta. Canan payga caychru cayan
cushisham. Nätan gamga cunchuyanquim.
26 Manatan chaylapishchu. Noganchichrüga cayan mana
ushayniyog warau ragram. Caypita chayman aywamuy mu-
nagcunas, jinaman chaypita cayman aywamuy munagcunas
manam atipanchu'.
27 Chaura capogniyog runaga niram: 'Tayta Abraham,
Lazarotanar cachralay taytäpa wayinta.
28 Wacchru pichgam cayan wauguëcuna. Paycunata
rimapälämuchun mana cay cunchuyangäcagman
shapäcamunanpag'.
29 Niruptin Abrahamga nira: 'Paycunaga chararcayanmi
Moisés isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna
isquirbingantas. Chaycunata cäsucurcächun'.
30 Niruptinmi capogniyog runaga nira: 'Manam tayta. Pilas
wanushacunapita paycunaman aywaruptinga, lutan rurar-
cayanganpita wanacurcur Diosman cutipäcungam' nira.
31 Chaura Abrahamga nira: 'Mana Moisestas ni Diospa
willacugnincunatas mana cäsucuyarga, juc wanusha
cawacämushatas manam cäsupäcunmanchu' ".

17

Runa-mayiquita amam juchächachinquichu
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1 Jesusga discïpuluncunata nira: "Imas aygas cayanmi runa
juchächachigga. Nätan laquipaypagmi cayan runa-mayinta
juchächachig runaga.
2 Alichr canman jatun tunay rumita cuncanman walgar-
capur gochraman jitayusha carsi, cay chrasquicugcunata ju-
claylatas juchächayächinganpitaga.
3 Gamcuna shumag tantiacurcay mana chaynuy
rurapächunaypag.

Wauguequi lutanpaypa nirushuptiqui shumag tantiachiypa piñapay. Nätan ‘Au, lutantam rurasha cä’ niptinga ‘Perdonay’.
4 Juc junagchru ganchris cuti lutanta rurarushurniqui, gamman shamunman ganchris cuti ‘Manam mastaga rurashaychu. Perdonämay’ niptinga perdonay”.
5 Niptinmi discïpuluncunaga Jesusta manacurcara cay nir: “Tayta, cay ningayga alisca sasam. Yanapayärimaynar Diosman mas yupachicugcama capäcunäpag”.
6 Niräriptin Jesusga nira: “Nustäsa murunuylas gamcunapa yupachicuyniquicuna captin, cay sicómoro montita ‘Caypita sapicarcur gochrachru sapichacuy’ nipäcuptiqui nipäcungaynuylam ruracarunman”.

Diosta servig runa caynuymi uryara

7 “Gamcuna manam maygaysi rantisha runay captin, chracray uryanganpita u uyway michinganpita chrämuptin, ‘Yaycamuy micunaypag’ nipäcunquichu.
8 Antis cay nircayanquim ‘Micuyta camarircur garamay. Micuruptïchri, upyaruptïchri, micunquis upyanquis gamga’ nircayanquim.
9 Nä rurayta usharuptinga, ¿‘Gracias’ ninquimanchu chay uryag runayta? Manam. Masta ruraptinmi icha ‘Gracias’ ninquimanga.
10 Chaynuymi gamcunas Dios ruray nipäcushungalaytam rurarcayanqui. Manam mastaga yarpayniquipita rurapäcushachu canqui. Chauraga quiquiquicuna nicurcay ‘Mana välig runam canchi, nimangalanchita ruranganchipita’ nir”.

Chrunca gueshyagcunata Jesús cuticächingan

11 Chaypitam Jesús Jerusalenta aywayarga, aywayara Samariawan Galilea tincugpa.
12 Nätan juc ichic marcalaman chrayaptinmi, yargarärimura taripacug chrunca olgocuna leprawan gueshyag. Paycuna shacayärira Jesuspita caruscalachru.
13 Chaypitam gayacayärira cay niyta: “Yachrachig Jesús, cuyapayärimaynar nogacunata” nir.
14 Chaura Jesusga ricapurur nira: “Aywapäcuy sacerdöticunaman Moisés ningannuy ricapäcushunaypag”. “Äri” nir aywarcayaptilanmi gueshyancunapita cuticarärira.
15 Chaura juclaylaga gueshyapita cuticasha cayanganta tantiacururga, cutiramura gayachracuypanuy Diosta alisca alawayarmi.

16 Jinamanmi Jesuspa naupanman gongorpacuyur lipu-
cuyura, cäransi pampaman tupangancama Jesusta “Gracias”
niyar. Pay cara Samaria runam.
17 Chaura Jesusga nira: “¿Manachu chrunca capäcura
gueshyapita cuticashacunaga? ¿Maychrütag waquin isgon
cuticashacunaga carcayan?
18 Cay juclä nación runalam cutiramun Diosta alawag”.
19 Nircurga chay runata: “Sharcurcur aywacuy. Yupachi-
camangaypam cuticasha cayanqui” nirunmi.

Diosga nämi gamcunawan cayan
(Mt 24.23-28, 36-41)

20 Chaura fariseo ningan runacunam Jesusta tapurärin
cay nir: “¿Imaynuytag Diospa munayninchru cawayta
galayushun?”
Nir tapuräriptinmi Jesusga nira: “Diospa munayninchrüga
nämi cawarcayan runacunaga mana pipitas tantiashalachru.
21 Chaypitaga manam ‘Caychrümi cayan’ u ‘Wacchrümi
cayan’ ningachu pisi. Antis tantiapäcuptiquiga gamcunachru
runacunaga nämi Diospa munayninchru cawarcayan”.

Jesús yapay cutimunanpita discïpuluncunata willapangan

22 Chaypitam discïpuluncunata cay nira: “Chrämungam,
juc junaglas ricayumanga jana pachapita shamug runata
nipäcunay wichan. Nätan manam ricapäcamanquichu.
23 Waquincuna nipäcushunquim ‘Caychru cayan’ u ‘Wac-
chru cayan’. Nipäcuptin gamcuna ama aywapäcuysi ni gati-
rapäcuysi.
24 Imanuymi juc lipa alisca achicyämun jana pachapita wa-
cläman cayläman, chaynuymi musyacasha canga noga, jana
pachapita runa yapay aywamunä junagga.
25 Naupataga aliscaran cunchuchipäcamanga. Nätan mana
chrasquisham cashag cay guepa wiñay runacunapita.
26 Noé cawayänan wichan ruracangannuymi ruracanga
jana pachapita noga aywamunä junagsi.
27 Chaypin capäcura micucularmi, upyacularmi, casararca-
yarmi, jinaman casararcayächirmi Noé büquiman yaycungan-
cama. Nätan alisca tamya chraramuptinmi, waquincunaga
lapalan wanurärira.
28 Chaynuytan cawapäcura Lot cawayänan wichansi micu-
cular, upyacular, rantipäcular, ranticular, tarpucular, jina-
man wayincunatas sharcachicular.
29 Nätan Lot Sodoma marcapita yargoruptinmi ichaga,
jana pachapita tamyanuysi ninawan azufri mayänipita
ishquiramuptin lapan wanurärira.
30 Chaynuymi canga jana pachapita cutimuptïsi.

31 Chay junag pilas wayin jananchru cayar ama iman jor-
gogsi wayin ruyiman yaycuchunchu, jinaman pampachru pi
may cayagsi ama cutichunchu wayinta.
32 Yarpachracurcay Lotpa warminpita. Paynuytag wa-
nurärinquiman imaycunas raygo.
33 Pi maysi cay pachachru caglaman yupachicugga manam
nogawan cawangachu. Nätan pi maysi nogata cäsucamar wa-
nunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imay-
camas.
34 Jinaman caytas niyarärishay: Ishcaymi punurarcayanga
juc cämachru. Jucninmi apasha canga, jucninmi jitarisha
canga.
35 Ishcay warmi agacurcayagpitas, jucninmi apasha canga,
jucninmi dëjarisha canga.
36 Ishcay olgom pampachru cayanga. Jucninmi apasha
canga, jucninmi dëjarisha canga".
37 Chay nigta mayarurga tapupäcura: "¿Maychrütag chayga
canga tayta?"
Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: "¡Maychrüsi
wanushacagmanchu condurcuna gotucapäcun runa ricay!
Chaynuymi nogas lapan runa ricay cutimushag".

18

Diosta chaynuyla manacurcänanpag Jesús yachrachingan

1 Chaypitas musyapäcunganwan tincuchiypa willaparatag
Jesusga chaynuyla imaycamas mana guellanälar Diosta man-
acurcänanpag.
2 Chaura willapara cay nirmi: "Juc marcachrümi cara juc
fiyis mana Diosta manchacug ni mana runa-mayintas man-
chacug.
3 Chay quiquin marcalachrütan cara juc viüdas. Nätan
chay viüdaga cutichrag chay fiyisman 'Gayachiläpamay chay
chregnimag runata' nir.
4 Niyaptinsi chay fiyis nä unaymi mana cäsurachu. Chayp-
itaga quiquin fiyismi nicura: 'Manatag Diostas manchacüchu
ni cäsüchu runa-mayïtas.
5 Cay viüdaga umätam nanayächin, jinas rurarushag
manacayämanganta, yaparcur yaparcur cutichrayämur mana
piñäcachimänanpag' ".
6 Chay nircursi Jesusga cay niram: "Lutan rurag cayarsi
chay fiyisga chaynuymi nirura,
7 ¿nätan Diosga manachur washanga pagas junag manacug
acrashancunata? ¿'Shuyay' ningaragchur? Manam.
8 Payga mana shuyächilarmi chayüra washanga. Nätan noga
jana pachapita runaga cutimur, ¿tarishagchur cay pachachru
Diosman yupachicug runacunata?"

Diosta manacug runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

9 Chaypitam Jesusga yachrachira tantiapäcunanpag,
chay waquin alitucugcuna, runa-mayinta mana alipag
ricapäcuptin cay nir:
10 "Ishcay runacunam aywapäcura Diospa wayinta Diosta
manacurcänanpag. Jucninmi cara fariseo nipäcungan, nätan
jucninmi cara patenti cobrag.
11 Fariseoga shacuyurmi cay nira: 'Nogaga manam
waquinnuysi suwachu, lutan ruragchu, mansibaduchu,
patenti cobrag lutan runanuychu cä. Chaymi Tayta Dios,
gamta gracias nicug.
12 Nogaga malagä micuypita ishcay cutim semänachru,
nätan chruncapita juctatan gogsi lapan capamagnïpitas'.
13 Nätan patenti cobragga carulachrümi lipucuyura
laquicuypita pëchunta cutacuyar 'Dios Tayta, juchasapam
cä. Cuyapayämaynar nogata' nir.
14 Nipäcushay cay patenti cobrag runaga wayinman cutiyu-
rura mana juchaynagmi, nätan fariseoga pachalan juchayo-
gmi cutiyurura. Pi maysi alawacugcagga pengacusham
canga. Nätan pisi manchacuypa lipucugmi ichaga alinninpag
ricasha cangaga".

Wamracunata Jesusman apapäcamungan
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Chaypita Jesusman apapäcamuratan wamracunatas
umanta yatayunanpag. Chayta ricapur discïpuluncunaga
piñaparärira wamra aywachimugcunata.
16 Nätan Jesusga gayarcurmi cay nira: "Wamracunaga jina
aywacarcämuchun nogaman. Ama jarcapäcuychu. Paycu-
nanuysi cagcunam Diospa munayninchrüga nä cawarcayan.
17 Shumag mayapäcamay: Juc wamranuy mana capäcurga
manam pisi Diospa munayninchru cawapäcungachu".

Capogniyog runa Jesusta tapungan
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 Chaypitam juc mandag reguesha runaga Jesusta tapura
cay nir: "Yachrachig, gamga cayanqui alim. ¿Imatatag
rurämanimaycamas Dioswan cawanäpag?"
19 Niptinmi Jesusga nira: "Chaynuy nirga ¿'Alitam'
niyämanqui? Aliga cayan Dioslam.
20 Gamga musyayanquim Dios mandangancunata. Payga
cay niram: 'Amam mansibacunquichu. Amam wanuchin-
quichu. Amam suwacunquichu. Amam yanga pipitas ri-
manquichu manacagcunataga, jinaman alipa ricay taytaytas
mamaytas' ninganta".

21 Niptinmi chay runaga nira: “Lapan chaycunataga
wamra cangäpitam cäsucü”.
22 Chay nigta mayarurmi Jesusga nira: “Juclaylataga
manaran ruranquiragchu. Ranticuruy lapanta ima-
aygaycunatas, jinaman mana imaynagcunata goruy. Ningäta
rurarga jana pachachru capogniyogmi canqui, jinaman,
nogawan uryashun”.
23 Niruptin runaga aliscam laquicurura, alisca capogniyog
car.
24 Chaynuy laquishata ricapurur, Jesusga nira: “Capog-
niyogpagga alisca sasam Diospa munayninchru cawayga.
25 Antis juc camellu uywasi ushturunmanmi aujapa rin-
rinpa, juc capogniyog runam icha alisca sasatarag yaycun
Diospa munayninman”.
26 Niruptin mayacurcayagcunaga nipäcura: “¿Chauraga
pitag salvashaga canga?”
27 Niräriptinmi Jesusga nira: “Runacunapagga alisca sasam,
nätan Diospagmi ichaga mana sasachüga”.
28 Chaura Pedroga niram: “Tayta, ¿nogacunagä? Imäcunatas
dëjarcurmi gamwan purircayä”.
29 Niptinga cay niram: “Pi maysi wayinta, taytanta, wau-
guenta, warminta, churinta, Diospa munayninchru cawanan
raygo dëjagga,
30 cay pachachru imacunatas mastam chrasquinga, nätan
jana pachachrümi imaycamas cawanga”.

Jesús wanunanpita yapay rimangan
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 Chay nircurmi Jesusga chrunca ishcayniyog
discïpuluncunata jucläman gayarcur cay nira: “Cananga
aywashun Jerusalentam. Chaychrümi noga jana pachapita
runata imatas rurapäcamanga Diospa unay willacugnincuna
isquirbipäcungannuy.
32 Chaychrümi juclä nación runacunapa maquinman ji-
tayusha cashag. Jinaman chaychrümi asipapäcamanga, ashli-
papäcamanga, togapapäcamanga.
33 Nätan alisca astircurmi wanuchipäcamanga. Chaypitam
quima junagtaga cawacämushag”.
34 Chay ninganta discïpuluncunaga pasay manam tanti-
apäcushachu, sasa tantiay captin.

Jericöman yaycunachru ñausha runata Jesús cuticächingan
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Chaypita nä Jericó marcaman Jesús nachrgayaptinmi, juc
ñausha runa camiñuchru tayayänag, runacunata manacuyar.
36 Nätan achca runacuna aywagta mayarurmi, ñaushaga
tapucura: “¿Imam cayan?” nir.

37 Chauraga nipäcuram: “Nazaret marcapita Jesusmi aywayan”.

38 Niräriptinga gayachracura cay nirmi: “¡Jesús! ¡Davidpa castan, cuyapämaynar nogata!”

39 Niptinga naupa aywagcunaga piñapapäcura upälala cananpagmi. Nätan payga mas calpanpam gayachracura: “¡Davidpa castan, cuyapämaynar nogata!”

40 Nigta mayarur Jesusga shayuyurmi “Pushapäcamuy” nira. Nä paycagman chrarärichiptinga, tapura cay nirmi:

41 “¿Imachru yanapänagtam munayanqui?”

Niptinmi ñaushaga nira: “Tayta, ñawï cuticächinaytam munayä”.

42 Niruptinmi Jesusga nira: “Ricapuy. Nogaman yupachicamangaypam cuticarunqui”.

43 Niptinga chaylam ñawinga cuticarura. Jinamanmi Jesusta gatirara Diosta alawayar. Lapan runas chayta ricarärirga Diostam alawapäcura.

19

Zaqueo runata Jesús salvangan

1 Chaura Jesusga Jericó marcaman chrarurga, chay marcapam pasara.

2 Nätan chaychrümi cara juc capogniyog runa, patenti cobragcunapa mandagnin, Zaqueo jutiyog.

3 Pay munara Jesús regueytam, nätan mana ricapuyta atiparachu achca runa captinmi, jinaman tacsala carmi.

4 Chauraga ricapunanpag naupata wayrala aywarcur jegarura ‘sicómoro’ ningan montimanmi chaypa pasayaptin Jesusta ricapunanpag.

5 Nä chaypa aywayarga, Zaqueotam nuquircur ricapurun. Chaypitam cay nira:

6 “Wayrala jegarpamuy Zaqueo. Cananga wayiquichrümi gorpachacunä cayan”.

Niruptin Zaqueoga wayrala jegarparcamur, cushisham Jesuswan aywara wayinta.

7 Chayta ricapurur, lapanmi runacuna pengapapäcura “¿Juchasapapa wayinta aywarcurchu, gorpachacurun?” nir.

8 Chaura Zaqueoga shacuyurmi Jesusta nira: “Tayta, cananga lapan ima-aygäpitas lamitätam goshag mana imaynagsi runacunata, nätan pitas suwapasha carga, chruscu chaynuytam cutichipushag”.

9 Niptinmi Jesusga nira: “Cananga cay wayiyog runa aylluntinmi salvacarärin Abrahamnuysi yupachicug cangan-pita.

10 Noga jana pachapita runaga aywarayämü juchacunachru carcayagta salvanäpag ashigmi” nira.

Chrunca golguewan tincuchiypa yachrachingan
(Mt 25.14-30)

11 Chauraga nämi nachrgarcayara Jerusalenman. Jinarcurmi paywan aywagcunaga chay nigta mayarärirga pinsiarärira cay nir: “Cananga chrarularchri fiju rey canganta reguechicurunga”.

12 Nipäcuptinmi Jesusga caynuypa tantiachira: “Juc alinnin reguesha runam cara. Payga aywasha alisca caru naciontam nombramintunta chrasquircur cutimunanpag.

13 Nä yargorga chrunca uryagnincunata gayarcurmi aypura chranin golgueta ‘Cutimungäcama cay golguëta mirarcayächiy’ nir.

14 Nätan marca-mayincunam chregnipar guepanta cachrapäcura ‘Manam munapäcüchu cay runata mandagnïcuna cananta’ nipäcunäpag.

15 Nätan payga rey cananpag cutiramurga gayachira uryagnincunatam aygatacama mirachipäcungantas golguenpita musyananpag.

16 Naupa chrämugga cay niram: ‘Tayta, golguequita mirarayächï chrunca mastam’.

17 Niptinmi mandagga ‘Gamga ali uryagnïmi cayanqui. Walcalachrüsi ali rurag cangaypita chrunca marcachru mandagmi canqui’ nira.

18 Chaypitam jucninsi chraramurga cay nira: ‘Tayta, golguequita mirarayächï pichga mastam’.

19 Paytas cay nirunmi: ‘Gamga canqui pichga marcachru mandagmi’.

20 Nätan juc chraramurga cay niram: ‘Tayta, cä cayan golguequi. Sagpiwan wancurcurmi chrurarurä gamta manchacur.

21 Jinaman rimangaynuysi rurag captiquim, mana chrurangaycunapita jorgamug captiquim, mana tarpungaypita cosechag captiquim chrurarurä’.

22 Chaura mandagga cay niram: ‘Lutan runa. Rimacuylaypam musyarü chaynuy runa cangayta. Nätan mirayninta manag cangäta, jinaman mana chrurangäpitas jorgamug cangäta jinaman mana tarpungäpitas cosechag cangäta musyayarga,

23 ¿imanirtag golguëtaga mana chruraraychu bancuman, wayïman cutimur miraynintinta chrasquinäpag?’

24 Nircurga chaychru carcayagcunatam nira: ‘Guechrupäcuy golguë charayanganta, jinaman gopäcuy chrunca charayagcagta’.

25 Niptin paycuna nipäcuram: '¡Chrunca golgueta charayarsi
mastaragchu chrasquinga!'
26 Chaura mandagga cay niram: 'Chay mirachigcagtam
masta mirachinanpag goshag. Mana mirachigcagga walcala
charayangansi guechrusham canga.
27 Nätan chay chregnimagnïcunata mana mandagnin
canäpag munagcunata pushapäcamuy cayman naupächru
wanuchipäcunaypag' niram".

Mandag canganta reguechicunanpag Jerusalenman Jesús yaycungan
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Chayta nircurga, Jesús aywacura Jerusalentam.
29 Nä Betfagëman, jinaman Betania marcaman nachrga-
yarga, Olivos gotu chraquinpitam Jesusga cachrara ishcay
discïpuluncunata
30 cay nir: "Aywapäcuy wac chimpachru cayag tacsa mar-
calata. Chayman chrarur taripäcunqui juc chucaru ashnu
watashatam. Chayta cachrarircur aywachipäcamuy.
31 Pisi '¿Imapagta pasquircayanqui?' nipäcushuptiquiga, 'Mu-
nayniyogninchim munayan logacunanpag' nipäcunquim".
32 Niptinmi discïpulucunaga aywarcur tarirärira Jesús
ningannuyla.
33 Chaypita nä ashnuta pasquircayaptinmi, ashnupa
runanga nira: "¿Imapagta ashnüta pasquircayanqui?"
34 Niptinmi paycunaga nipäcura: "Munayniyog Jesusmi
'Aywachimuy' nircayäman".
35 Chaura "Äri" niruptinga aywachipäcamusha. Nä
Jesusman chrarärichimurga, ashnu jananman jacuncunata
suwadïrurcurmi Jesusta logarärichira.
36 Chay logasha aywayaptinmi runacunaga camiñuman ja-
cuncunata mashtapäcura.
37 Nä Olivos gotu chraquinpita uranpamunaman nachrgar-
cayämuptinmi, discïpulucunaga chranin gatirag runacunawan
cushicuypita galacayärira alisca äyay äyar Dios alawayta, ima-
aygatas ali ruranganta ricapäcunganpita.
38 Naupapäcura cay nirmi:
"Alawasha cachun Dios cachramungan aywayämug
mandagninchi.
¡Payga aywarayämun ali cawayta yanapämänanchipagmi!
Chaura alisca alawasha cachun jana pachacunachru
cayagga" nirmi.
39 Chauraga juc ishcay chaychru cayag fariseo runacunaga
Jesustam cay nirärin: "Yachrachig, upälächiy chay gaparayag
runacunata".

40 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Paycuna upälaptinga, rumicunam gaparapäcunga paycunapa trucan”.
41 Chauraga nä Jerusalenman nachrgayarmi Jesusga wagacura chay marcachru cayag runacunata ricapurur,
42 cay nir: “¡Ay! Canan junaglaychrüsi tantiarärinquimanga alita cawachipäcunagpag aywamungäta. Nätan cananga nä manam imanacursi tantiapäcunquimanchu.
43 Chaymi gamcunam aywamunga mana ali caway junagcuna. Chaychrümi chregnishugniquicuna muyurapäcushunqui, jinamanmi chay marcata muyug pergacagman lapayta goturcur yaycapäcamunga. Chaura manam imanaytas atipapäcunquichu.
44 Cay marcata juchruchipäcur manam juclay rumilatas pergashata dëjapäcungachu. Jinarcurmi chaychru yachrag runacunata munanganta rurapäcunga. Chaynuy rurasha capäcunga salvacugta mana chrasquipäcunganpitam”.

Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracungan (Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 Chaypitam Jesusga yaycura Diospa wayinman. Jinarcurmi chaychru lapan ranticugcunatawan rantipacugcunata washaman gargaramura
46 cay niyar: “Isquirbishacunachrüga cay niyanmi: ‘Wayïga cayan runacunawan rimanäpagmi, nätan gamcunaga muyurärichinqui suwacunapa machraynintanuymi’ ” niyar.
47 Jinarcurga lapan junagmi Jesusga yachrachira Diospa wayin puncuchru. Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga, alinninpag ricasha chacha runacunaga imanaypanuysi wanurachiylatam munapäcura.
48 Nätan manam imanuypa wanuchiytas atipapäcurachu lapan runacuna shumag mayacurcaptin.

20

“Pi mandashuptiquim caycunata ruranqui” nir Jesusta tapupäcungan
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1 Juc junag Jesús Diospa wayin puncuchru yachrayächiptinmi, nätan salvacurcänanpag ali willapata musyayächiptinmi chrarärira sacerdöticunapa mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, alinninpag ricasha chacha runacunawan.
2 Chaychrümi Jesusta tapupäcura cay nir: “¿Pi nishuptiquitag rurayanqui caycunata u pitag cachraramushunqui cayta ruranaypag?”
3 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Nogas tapuyärishay juclaylata.

4 ¿Pitag cachramura Juanta runacunata bautizänanpag,
Dioschu u runacunachu? Mä nipäcamä”.
5 Niruptinga quiquincamam tapunacurcara cay nir: “¿Ima
nishuntag? ‘Diosmi cachramura’ nirushaga, ‘¿Imanirtag mana
chrasquicurcaraychu?’ nimäshunchri.
6 Nätan ‘Runacunam cachramura’ nirushaga, lapan
runachr chapiypa wanurachimäshun. Nätan lapan runas
musyapäcuraga Juan Diospa willacugnin cangantam”.
7 Chaypitam Jesusta nipäcura: “Manam musyapäcüchu
Juanta pi cachramungantas”.
8 Nipäcuptin Jesusga “Chauraga manam nogasi
nipäcushaychu, pi cachramasha captin caycunata
rurayangätas” nira.

Dios cachramungancunata wanuchipäcunganpita tantiachingan
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 Chaypita Jesusga galayura runacuna rimapaytam shu-
mag tantiapäcunanpag cay nir: “Juc runam chracranman
murura üvasta. Chaypitam ishcay quima runacunata arren-
dacurcur, aywacura caruta unaylapag.
10 Chauraga nä üvas palay wichan chraramuptinga
chracrayog runaga cachrara juc uryag runantam arrindupita
manamunanpag. Nätan chay chracra uryagcunaga
magarcurmi jinalata gargarirärira.
11 Chaura chracrayog runaga yapaytan cachrara juc uryag
runantatag. Paytasi ashlircurmi, jinaman magarcurmi ji-
nalata gargapäcusha.
12 Chay chracrayog runaga yapaymi cachraratag juc
runanta. Chaytasi alisca magarcurmi jitaripäcusha.
13 Chaura chay chracrayog runaga: ‘¿Imanäshagtag?’ Niyan-
ganpitam cay nira: ‘Cananga cachrashag cuyay churïtam. Pay
chraruptinga manchacuylapitas gorärimungapishchri’ nir.
14 Chaura churin cachranganta ricaparärirga chay uryag-
cunaga, rimanacarärinag cay nirmi: ‘¡Jay! Chracrayogpa
churin aywayämun. Wacmi chrasquinga taytanpacagta lapan
imantasi, antis wanurachishun noganchipag lapan imansi
cananpag’.
15 Nirga chracrapita jorgorcurmi churintaga
wanurärichira”.
Chayta nircurga, chaychru cayagcunata Jesús tapura cay
nirmi: “¿Imatarag ruranga paycunata chay chracrayog runa?
16 Aywarcamurchri wanuchinga chay juyu uryagcunata,
nätan chracrantachr gorunga juc runacunata”.
Chay nigta mayarärirga: “Ama Dios munachunchu chaynuy
cananchita” nipäcuram.

17 Chaura Jesusga paycunata rircärircurmi nira: “¿Imaninantatag isquirbishacuna:
‘Manam alichu cay rumi’ nir, wayi sharcachigcuna wicapapäcunganga
casha ‘Mas alinnincag rumim’ niyan?”
18 Nircurmi cay nirun: “Pi maysi chay ruminuysi cayagta mana chrasquicamagga, lutantam ruracuyan. Nätan chay ruminuysi cayag cutimuptin alisca cunchuchisham capäcunga”.
19 Chauraga sacerdöticunapa mandagnincunaga, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga chayüram Jesús chariyta munapäcura “Noganchitam lutan uryagcuna nirga niramanchi” nir. Nätan mana charipäcurachu runacunata manchacurmi.

Romachru mandag César pägaypita Jesusta tapucurcangan (Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

20 Chauraga chay ashiparcayag runacunam juc ishcay lutan runacunata yachrarcachir Jesusman cachrarärira. Paycunaga chrarärin alitucuyar lutanta rimachipäcunan raygom. Jinaman lutanta rimapacuruptin tenintiman aywachipäcunanpagmi.
21 Chay runacunaga cay nirmi tapurärin: “Yachrachig, musyarcayämi rimangaysi, yachrachingaysi ali canganta. Gamga yachrayächinqui lapan runacunatas razoncagtam, jinaman Dios ningannuylam.
22 Mä niyärimay: Cesarta patenti pägarcayangä ¿alichu cayan u manachu ali?”
23 Chaura lutan pinsiarcayanganta tantiarurmi, Jesusga nirun: “¿Imanirtag lutan rimachimayta munarcayanqui Cesarpita?
24 Mä ricachipäcamay golgueta”.
Ricarärichiptinga nirunmi: “¿Pipa cärantag cayga? Jinaman ¿pipa jutintag caychru isquirbisha cayan?”
25 Chaura paycunaga nipäcuram: “Roma nacionchru mandag Cesarpam”.
Chaura Jesusga nirunmi: “Cesarpa cagta, Cesarta gopäcuy, nätan Diospa cagta, Diosta gopäcuy”.
26 Nätan runacunapa naupanchru mana imanaypas lutan rimachiyta atiparga, pengacusham quëdarärin alita niruptin, jinaman upäläcayäriram.

“Wanushacunaga cawacämungam” nir, Jesús yachrachingan (Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Chaypitam juc ishcay saduceo nipäcungan runacunaga aywapäcura Jesusman. Saduceocunaga “Manam pisi wanushapita cawacämunchu” nipäcunanpag. Chaymi Jesusta tapupäcura cay nir:

28 “Tayta, Moisespa isquirbishan charapäcunganchrüga cay
niyanmi: ‘Juc olgo, warminchru mana churin captilan wa-
nuruptinga chay wanushapa wauguenmi viüdanwan casara-
cunga, nätan chaypa churin caruptinga difuntupa jutintam
chay wamra apanga’ niyanmi”.
29 Nircurmi cay nipäcura: “Capäcura ganchris wauguecu-
nam. Mayorcagmi casararcular wanurura manaragsi churin
captilan.
30 Chauraga shulcancagmi casaracura chay viüdanwan.
Paysi wanurura manarag churin captilanmi.
31 Chaynuytan chaypa mas shulcancagsi casaracurura
chay viüdanwan. Chaynuylam casararärira lapansi. Jinaman
ganchrisnintinmi wanurärira churiynagla.
32 Jina guepantaga warmis wanururam.
33 Chauraga wanushacuna cawacämuptinga, ¿mayganpa
warminrag canga ganchrisnintinsi chay warmilawan
casaracurayaptinga?”
34 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Cay pachachrümi olgos
warmis casaracurcayanga.
35 Nätan jana pachata aywananpag cawacämugcunaga
ni manatan casaracurcangasi ni casarapäcunanpagsi
rimapäcungachu.
36 Wacchrüga capäcunga angelcunanuymi, jinaman
Diospa castanman muyusham mana imaysi wanugpag nä
cawacämusha capäcur.
37 Quiquin Moisespis musyachimanchim wanushapita
cawacämuypitaga. Chay casha rupayagpita payga mayara
cay nimugtam ‘Diosga Abrahampas Isaacpas Jacobpas
Diosninmi’ nimugtam.
38 Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, an-
tis cawayagcunapa Diosninmi. Paypagga lapan wanushacu-
nas cawayanmi”.
39 Chauraga Moisés isquirbinganpita chay juc ishcay
yachrachigcuna nipäcuram: “Tayta, alitam nirunqui”.
40 Nircurga manam mastaga tapupayta almitipäcurachu.

Diospa castan canganta Jesús reguechicungan
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Chaura Jesusga tapura cay nirmi: “¿Imanirtag nipäcunqui:
‘Cristoga Davidpa castanpitam canga’ nirga?
42 Davidga quiquinmi Salmos libruchru Cristopita cay nira:
‘Munayniyog Diosga munayniyognï salvacugtam cay
nira:
“Tayucuy derëcha lädüman
43 chregnishugniquicunata maquiquiman chrura-
mungäcama” nir’.

44 Chaura Rey Davidga Cristota ‘Munayniyogni’ niyaptinga,
¿imanaypatag chaura Cristoga canga Davidpa castan aywa-
mugga?”

Moisespa isquirbishan yachrachigcunapita Jesús rimangan
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Nätan lapan runacunas mayarcayaptinmi Jesusga
discïpuluncunata cay nira:
46 “Gamcunaga ashucurcanquim Moisespa isquirbishan
yachrachigcunapita. Paycunaga munapäcun ura uracama
jacupäcusha puriytam. Paycunaga munapäcun pläzacunachru
alisca saludasha caytaran. Paycunaga munapäcun gotu-
curcänan wayichrüsi alinnin tayucunachru tayaytaran. Nätan
micunanpagsi tayayta munapäcun naupa naupamanran.
47 Chaycunaga viüdacunapa wayinman yaycuyurmi
imalancagtas suwacurcan, nätan lutan ruranganta mana pisi
tantiananpagmi Diosta alisca unay yangala manacurcan.
Paycunaga canga pipita maypitas mas cunchuchisham”.

21

Juc viüda warmi ofrendanta gongan
(Mt 24.1-2; Mr 12.41-44; 13.1-2)

1 Chaypita Jesusga rircarayara alisca capogniyog runacuna
ofrenda gotucurcänanman golgue jitayuyagtam.
2 Chaynuy rircarayaptinmi juc mana imaynagsi viüda ish-
cay acapa golguelata jitayurun.
3 Chaura Jesusga nirunmi: “Cay ningäta mayapäcuy: Cay
mana imaynagsi viüdaga jitayurun lapanpitas mastam.
4 Lapansi gorärin achcapita puchuglantam. Cay viüdam
ichaga mana imaynag cayarsi, jitayurun lapanta rantipacu-
nanpagcagtawan”.
5 Nätan waquin runacunam rimarcayara Diospa wayin,
alisca shumag rumicunawan rurarayagpita, jinaman
ofrenda gopäcunganwan alisca shumag quëdanganpita.
6 Chay nipäcugta mayarmi Jesús nirun: “Cay lapan ricar-
cayangayga juc junag shumag juchruchisham canga. Manam
juc rumis pergashalaga quëdangachu, antis pampanman
rurasham canga”.

Ushanan junagcunachru tucuymi imas canga
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7 Chaura paycunaga tapupäcura cay nirmi: “Yachrachig,
¿imaytag chayga ruracanga? ¿Chaynuy ruracänanpag nau-
pataga imarag canga?”
8 Nipäcuptin Jesusga nira: “Mayag mayagla cacurcayay
pisi engañarärishunquimantag. Achcam aywapäcamunga
‘Nogam Cristo cayä’ nir, casquicurcayar. Cananga nä chay

nipäcunan wichanmanmi yaycuyanchi. Nätan gamcunaga
ama cäsucurcaychu paycunata.
9 ‘Guërrash cayan’ nigta mayacur u ‘Runacunash imata ru-
rapäcunanpagsi alisca sucsutänacurcayan’ nigta mayarsi amam
manchacapäcunquichu. Naupataga chaynuyran canga, nätan
manaran ushanan junagragchüga”.
10 Chaypitaga niratan caytas: “Juc nacionmi guërrachru
canga juc nacionwan.
11 Nätan juc reysi guërramantan yaycunga juc reywan, cay
pachäsi alicusam cuyunga, micuy wanaysi juyupam canga,
tucuy gueshyacunam wacagchru cayagchru canga, jinaman
jana pachachrüsi alisca manchacuypagmi. ima-aygas ri-
cacämunga.
12 Caycuna cananpagga naupataga gamcunataran
cunchuchipäcushunqui, nätan wanuchipäcushunaypagmi
gaticachrapäcushunqui. Aywachipäcushunquitan yangapita
juchacharcur Israel castäcuna gotucarcänan wayimansi.
Jinarcurga carcelmansi jitayapäcushunquim. Jinaman
aywachipäcushunquitan nogapa janä mandagcunapa
naupanmansi, gobernadorcunapa maquinmansi.
13 Maymansi chrächipäcushungaychrümi gamcunaga
nogapita willapacurcanqui.
14 Amam shongolaycunachrüsi laquirapäcunquichu
‘¿Imatatag nishag?’ nirga.
15 Nogam rimachipäcushay, jinaman tantiaytas gopäcushay
alicagta rimapäcunaypag. Chauraga manam maygan chreg-
nishugniquicunas ‘Lutantam nirunqui’ niyta manam ati-
papäcushunquichu.
16 Gamcunataga marcachru mandagmansi
aywachipäcushunqui taytalaycunam, wauguelaycunam,
castaycunalam, jinaman cuyanacungay runacunalam.
Chaynuy jinar waquinniquitam wanuchipäcushunqui.
17 Nogapa janäga lapan runacunapitas chregnisham
capäcunqui.
18 Nätan gamcunapagga manam ogracangachu ni juclay
agchalaysi.
19 Chaura ima-aygatas awantapäcurga salvasham
capäcunqui.
20 Nätan cay Jerusalén marcata soldäducuna muyurayagta
ricapurmi, musyapäcunqui nä Jerusalén marcata
juchruchipäcunanpag ürа ayparayämunganta.
21 Chauraga Judea marcachru yachragcuna, gueshpicurcay
gotucunaman. Jerusalén marcachru yachragsi aywacurcay,
nätan pampachru cayagcuna, ama yaycapäcuychu marca-
man.

22 Chay junagcunaga canga alisca cunchuymi. Chauraga
Diospa librunchru lapan isquirbisha niyangannuymi rura-
canga.
23 Cuyapaypagmi canga chay wichan pachrayog warmi-
cuna, jinaman iñasha wawayogcunas. Cay pachachrüga
aliscam laquicuy canga. Lapan runacuna juyunaypam
cunchupäcunga.
24 Waquinga wanupäcunga espädawan tucsisham, nätan
waquintaga aywachipäcunga uchcurcurmi lapan nacioncu-
naman. Chaychrümi cay Jerusalén marcataga munanganta
rurapäcunga juc casta runacuna. Chaynuy rurapäcunga Dios
cay marcapita chay juc runacunata jorgongancamam".

Jana pachapita Jesús cutimunganpita rimangan
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 "Chaypitaga intichrüsi, quillachrüsi, goyllarcunachrüsi
manchacuypagmi ricacunga imacunas. Nätan cay pachachru
runacunaga laquisham, manchacasham capäcunga, lapan
jatun gochracuna alisca wagariptin, jinaman walyaywan
lagyamuptin.
26 Chaynuy captin runacuna wanupapäcungam mancha-
caypita 'Imas cay pachachrüga carungachr' nir, chaynuytan
jana pachachru imacunas cuyurisha canga.
27 Chauraga chaylam ricapapäcamanga runacuna, noga
jana pachapita runa pucutay jananchru alisca munayniyog,
jinaman mandanäpag aywamugta.
28 Nä caycuna ruracay galayuptinga, mayag mayagla
cushisha shuyacarcayämay. Chauraga nämi chay ima-
aygapitas jorgosha capäcunaypag nachrgayämun".
29 Caynuypas tantiapäcunanpag niratan: "Ricapäcuy hïgos
montita.
30 Nä yürancuna chicchiyämugta ricapurga musyarcayanqui
nä usya wichanman yargorcayangaytam.
31 Chaynuymi chay ningäcuna ruracagta ricapursi
tantiapäcunqui Diospa munayninchru cawapäcunaypag nä
nachrgayämunganta.
32 Cayta mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga canan
wichan runacuna manas wanuptilanmi.
33 Jana pachas, cay pachas ushacaglam cayan. Cay ri-
mangäcunam ichaga lapansi ruracangarag.
34 Shumagmar tantiacurcanqui, shongoycuna
munangannuytag shincacular, imas lutanta ruracular u imas
ruraynïquicunachru cacular cacurcanquiman. Chaynuy
cawarcayaptiquiga mayänipitam chraramunga chay junag,
juc uywaman läsu yaycugnuysi.

35 Chaynuymi chrämunga cay pachachru lapan cawayag
runacunaman.
36 Nätan gamcunaga camacushala cacurcayay, pagaspas
junagpas Diosta manacurcayar, cay lapan imas aygas captin
gueshpipäcunaypag, jinaman noga, jana pachapita shamuptï
naupäman aywapäcamunaypag".
37 Jesusga junagpam yachrachira Diospa wayin
puncunchru, nätan pagaspam aywachrag Olivos ningan
gotuta.
38 Nätan lapan runacuna Diospa wayinman aywapäcug
waran waransi goyashlam Jesús yachrachiptin
mayacurcänanpag.

22

Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Chauraga nämi nachrgayämura mana levaduraynag tanta
rurapäcunan fiesta. Chay fiestata Pascua nipäcugmi.
2 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan, Moisés
isquirbinganpita yachrachigcunam cay ninacurcara:
"¿Imanaypatag Jesusta wanurachichwansi?" nir. Nätan
chaychru runacuna cayagta manchacurmi mana
wanuchiyta atipapäcurachu.
3 Nätan Judasga Asyagpa munayninchrümi ricacarura, Ju-
dastaga gayapäcuratan Iscariote nirsi. Payga cara chrunca
ishcayniyog discïpuluncunapita jucmi.
4 Payga aywarunag Jesusta imanaypa reguechinanpagsi
chay sacerdöticunapa mandagnincunawan, jinaman Diospa
wayinta ricag guardiacunapa mandagnincunawan rimagmi.
5 Nä chraruptin paycunaga cushicaräriram. Chaypitam
"Golguetam gopäcushay" nirärira.
6 Chaynuypa niräriptin Judasga "Äri" nirunmi. Chauraga
imalas canantam shuyag shuyagla cayara, runacuna nä
chunyaruptin reguechinanpag.

Jesús discïpuluncunawan cënangan
(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

7 Chauraga nä chraramura mana levaduraynag tanta mi-
capäcunan fiestam. Chaychrümi Pascua cënapag achrcashta
wanuchipäcug.
8 Chaura Jesusga cachrara Pedrotawan Juantam cay nir:
"Aywapäcuy jinaman camaripäcamuy cënananchipag Pascua
micuyta".
9 Niptin paycunaga tapupäcura: "¿Maychru ca-
maripäcamunätatag munayanqui?" nir.

10 Nipäcuptinmi Jesús nira: “Nä marcaman yaycurcayarmi,
wacuywan yacu apayag olgowan tincupäcunqui. Paytam gati-
rapäcunqui may wayiman yaycunantas.
11 Chaypitam chay wayiyog runata nipäcunqui:
‘Yachrachigmi niyan ¿maygan wayiquichrümi
discïpulücunawan micushag Pascua micuyta?’
12 Nipäcuptiquim, reguechipäcushunqui juc jatun wayipa
altusninta shumag chrurachracushata. Chaychru
camaripäcamuy”.
13 Niptin paycuna aywacurcara marcatam. Chauraga Jesús
ningannuylam tarirärira lapanta. Chaychrümi camaripäcura
Pascua micuy cënata.
14 Nä cënay ürа chraramuptinmi Jesusga discïpuluncunawan
ashuyarärira mësaman micapäcunanpag.
15 Chaychrümi Jesusga nira: “Aliscam munarä gamcu-
nawan cay Pascua cëna micuyta manaragsi wanungäcama.
16 Cay micuytaga mana micushagchu Diospa munayn-
inchru yapay micunganchicamam”.
17 Chauraga cöpata charircurmi, Diosta “Gracias” nicur-
curga discïpuluncunata nira: “Upyapäcuy caypita.
18 Cay üvaspa yacuntaga mana upyashagchu Diospa mu-
nayninchru cawayta galayunganchicamam”.
19 Chaypitaga tantata charicurcurmi, Diosta “Gracias”
nicurga, partircur gora cay niyar: “Cay tantaga cayan
cuerpünuymi gamcuna raygom wanuchisha cashag. Imaysi
cayta rurapäcunqui wanungäta yarpapäcunaypagmi”.
20 Chaynuytan nä cënacurcurga cöpata charircursi niratag:
“Cay vïnu cayan yawarnïnuymi. Chaura yawarnïta perdir
wanungämi välichinga gamcunawan cay mushog conträta ru-
ranganchita.
21 Nätan wanuchipäcamänanpag reguechimag runas, chica
üram cayan cay mësachru.
22 Noga jana pachapita runaga wanushag Dios ningan-
nuyran. ¡Ay! Aliscam laquipä chay reguechimag runata”.
23 Niruptinga quiquincamam tapunacuyta galacayärira:
“¿Mayganchitag cayanchi?” nir.

“¿Mayganchirag cashun mas välignin runa?” ninacurcangan

24 Chaypitam paycunaga galacayärira cay ninacuyta: “¿May-
ganchirag cashun mas alinninpag ricasha runa?”
25 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Nacioncunachru
munayniyogcuna mandapäcun juyunaypam runacunata,
nätan mandayta yanapagcunatam ali rurag runa nipäcun.

26 Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Antis gamcunachru maygaysi mandagcagga manacag runapagrag ricacuchun, jinaman mandagcagga capäcuy juc servignuyrag.
27 Mä tapuyärishay: Gamcunapita, ¿maygantag mas alinnin runa, micunanpag mësaman tayugchu u servicugchu? Mësaman micunanpag tayugmi, ¿au? Nätan nogaga gamcunachru cayä juc servicugnuymi.
28 Nätan gamcunaga nogawanmi ima-ayga nacaychrüsi capäcuray.
29 Chaymi cananga quiquï nircayag mandag capäcunaypag, nogatas Taytä mandag canäpag nimangannuy.
30 Chaura gamcunaga, nogawanmi micapäcunquis upyapäcunquis nä munaynïchru carcayarga, jinaman tayapäcunquis reypa trönuncunachrümi Israelpa chay chrunca ishcayniyog castacunata juchanpita taripapäcunaypag".

Jesús Pedrota rimapangan
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Chaypita Jesusga Simontas cay niratan: "Simón, Simón, Asyagmi Diosta manacurun gamta trïguta wauyachignuysi rurashunaypag.
32 Nätan nogaga gampagmi Diosta manacurü chaynuyla Diosman yupachicunaypag. Chaura gam juchaman ishquirur gangalanta nogaman cutimurga wauguequicunata chaynuyla yupachicarcämänanpagmi yanapanqui".
33 Jesús niruptinmi Pedroga cay nin: "Tayta, nogaga camacushalam cayä gamwan carcelman aywanäpagsi u wanuchipäcushuptiqui gamwan wanunäpagsi".
34 Niptinmi Jesusga "Pedro, gallo manaragsi wagamuptilanmi, canan ninqui nogapita quima cuti mana reguemangayta" nira.

Wanunanpag nachrgarayämuptin discïpuluncunata rimapangan

35 Chaypitam Jesusga paycunata cay nira: "Mana bolsaynagta, mana alforjaynagta, mana sandaliaynagta, naupata cachraptï ¿imalas pishipapäcushuraychu?"
Niptin paycunaga nipäcuram: "Manam imas".
36 "Nätan cananga bolsaycuna captin apapäcuy, jinaman alforjaycunatas. Nätan mana espädaynagga janan jacunta ranticurcur rantichun juc espädata.
37 Nätan nogawanga ruracanga isquirbishachru ninganuymi. Chaychrüga cay niyanmi 'Juchasapapag ricasham canga' ninmi. Chaymi nogapita lapan isquirbirayagcuna nogachru ruracanga".

38 Niptinga paycuna nipäcuram: “Tayta, caychru cayanmi
ishcay espädalaga”.
Niräriptinmi payga nira: “Ama antis rimashagchu mana
tantiarcayämaptiquiga” nira.

Jesús Getsemaní canchrachru Diosta manacungan
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 Chaypitam Jesusga yargor Olivos gotuta imaysi
aywachrangannuy aywara, jina guepantam aywapäcura
discïpuluncunatas.
40 Nä gotuman chrarurga discïpuluncunatam nira: “Diosta
manacurcay mana juchaman ishquipäcunaypag”.
41 Nircurga paycunapita mas wacläcascaman ashurcurmi
gongorpacuyur Diosta manacura
42 cay nir: “Tayta, munarga washamay alisca nacanäpita.
Nätan ama munangänuyga ruracächunchu, antis gam munan-
gaynuy ruracächunga”.
43 [Jesús niyaptilanmi jana pachapita juc ángel ricacarura
calpanchänanpag.
44 Chauraga alisca laquisha cayarmi, Jesusga Taytanta
manacura lapan calpanpa, südayninsi pampaman shutura
yawarnuymi.]
45 Nä manacunganpita sharcurcurga, aymura
discïpuluncunacagtam. Nätan paycunataga taririra
laquicuypita punucashatam.
46 Chaura Jesusga “¿Imanirtag punurcayanqui?
Sharcapäcuy, Diosta manacurcay, juchaman mana
ishquipäcunaypag” niram.

Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Jesús chaynuy rimayaptilanmi achca runacuna
chrarärimura. Chay runacunapa naupantam aywamunag
Judas. Payga cara chay chrunca ishcayniyog discïpuluncuna
castam. Paymi Jesuscagman ashuyur mucharun.
48 Chaura Jesusga nirunmi: “Judas, ¿muchaypachu cay runa-
cunapa maquinman jitarayämanqui, noga jana pachapita
shamusha runata?”
49 Chay nigta mayarurmi discïpulucunaga Jesusta tapurärira
cay nir: “Tayta, ¿espädawanchu tucsipäcushag?”
50 Chaylam juc discïpuluga sacerdöticuna mandagpa
rantisha runanta derëchacag rinrinta cuchurura espädawan.
51 Chaura Jesusga nirunmi: “¡Ama mastaga rurapäcuychu
imatas!”
Nircur chay runapa rinrinta yatayurmi, cuticarachira.
52 Chaypitaga sacerdöticunapa mandagnincunatam, Diospa
wayin ricag guardiacunapa mandagnincunatam, jinaman

Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna Jesusta aywachipäcunanpag chrämushacunatam nirun: “¿Imanirtag gamcuna aywarärimunqui espädawan, gueruwan, juc suwaman yupaysi?

53 Nogaga lapan junagtag gamcunawanga Diospa wayinchru carä chaychru manatag ni tupaylas tupapäcamaraychu. Cananga nä üraycunachr ayparamun Asyag munanganta rurapäcunaypag” nirun.

Pedro Jesuspag “Manam reguëchu” ningan
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Chauraga Jesusta nä charirärirga, aywachipäcura sacerdöticuna mandagpa wayinmanmi, nätan Pedroga carulapam gatirara.

55 Chay wayipa puncun pampachrümi yantata golpurcur muyurigpa tayarärira. Chaychrümi Pedrosi paycunawan tayayara.

56 Chaura chay wayiyogpa rantishan warmim nina lädunchru Pedro tayayagta ricapururga, rircarayanganpita cay nirun: “¡Ä! ¡Cay runasi cayara Jesuswanmi!”

57 Niptinmi Pedroga nin: “Warmi, manam Jesusta reguëchu” nin.

58 Unaylantam jucsi Pedrota ricapururga nirun: “¡Gamsi paycuna castam cayanqui!”

Niptinmi Pedroga “¡Manam nogaga pay castachu cä tayta!” nirun.

59 Chaypitam nä juc üratanuyga, jucsi cay niruntag: “Ä, razonpam cay runas paywan purira. Caysi Galilea runam”.

60 Niptinmi Pedroga “Runa, manam musyächu imapitachr rimacunquisi” nin.

Chaynuy rimayaptilanmi juc gallo wagaramura.

61 Chaura Jesusga muyurcurmi Pedrota rircarirura. Chaylam Pedroga yarpachracurura Jesús cay ninganta: “Manaragsi gallo wagangancamam quima cuti ‘Manam reguegchu’ ninqui nogapag” ninganta.

62 Chaypita Pedroga washata yargarcamurmi alisca wagacura.

Jesusta ashlipapäcungan
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Nätan chaychru täpag soldäducunam Jesusta turyapäcura, jinaman magapäcura.

64 Jinaman ñawinta chapayurmi cäranchru lagyarcur “¿Pitagshi lagyarushunqui? Diospa-mayin carga mä niy pi lagyashungaytas” nipäcura.

65 Jinamanmi ashlipäcura tucuyta imatas.

Marcachru mandagcuna Jesusta tapupäcungan
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Chaypitam nä pacha wararamuptinga gotucarärira Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdöticunapa mandagnincuna, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Jinarcurmi Jesusta aywachipäcura marcachru mandagcunaman. Nä chrarärichiptinmi, tapupäcura cay nir:

67 "Nipäcamay, ¿gamchu cayanqui 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan?"

Nipäcuptinmi Jesusga nira: " 'Au, chay quiquinmi cayä' niptïsi, 'Manam razonchri' nipäcamanquichu.

68 Ni manatan noga imata tapucuptïsi contestapäcamanquipishchu.

69 Nätan cananpitam noga jana pachapita shamusha runaga tayucushag Munayniyog Diospa derëcha lädunman".

70 Niptinga lapansi tapupäcura cay nirmi: "Chauraga ¿cayanqui Diospa-mayinchu?"

Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Au, gamcuna nipäcamangaynuymi cayä".

71 Chaura paycunaga cay nipäcuram: "Pi maysi Jesuspita ima nimänanchitas cananga manam munanchichu. Quiquinchim cananga nä mayarunchi rimanganta".

23

Pilatopa naupanman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Chauraga lapansi sharcurcur, Jesusta aywachipäcura mandag Pilatomanmi.

2 Chaura Pilatopa naupanchrümi juchachayta galacayärin cay nir: "Cay runatam tarirärï runanchicunata lutanta cay nir yachrayächigta: 'Ama pägapäcuychu patentita Romachru mandagtaga'. Nätan 'Munayniyog Cristom cayä' ninran cansi".

3 Nipäcuptinmi Pilatoga tapura: "¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?"

Niptinmi Jesusga nira: "Au. Gam nimangaynuymi cayä".

4 Chaura Pilatoga nira Diospa wayinchru mandagcunatawan waquin runacunatam: "Manam ima juchantas tarïchu cay runapataga" nir.

5 Nätan paycunaga yapay yapaysi gaparaypam nipäcura: "Judeachru lapan runacunatam yachrayächin lutanta rurapäcunanpag. Galayamura Galileapitam, cananga nä caychrümi yachrayächin" nir.

Herodespa naupanman Jesusta aywachipäcungan

6 Chay nipäcugta Pilato mayarurmi tapura: “¿Cay runaga
Galilea runachu?” nir.
7 Chay runacuna “Au” niräriptinga, pusharachira
Galileachru mandag Herodesmanmi. Paysi chay
junagcunaga cayara Jerusalenchrümi.
8 Chaura Herodes Jesusta ricapururga, aliscam cushicu-
rura unaypita regueyta munar. Nätan paypita achca cutim
ima rurangantas mayacura, “Chaymi ricayaptï imalatas ru-
rayunmanga” nira.
9 Chaura achca cutim Herodesga tucuynaypa tapura.
Chaynuy tapuyaptinsi Jesusga upälalam cacura.
10 Chaychru carcayaratan sacerdöticunapa mandagnincu-
nawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas, pasay
chaynuyla juchacharcayar.
11 Chaura Herodesga, jinaman soldäduncunawanmi Jesusta
manacagpag ricapäcur asipapäcunanpag jacuräripura alisca
shumag jacuta, reypa jacun nirayagta. Chaypitaga cu-
tirachira Pilatomanmi.
12 Chay junagga Pilatowan Herodesga alipam
rimapänacarärira. Nätan chaycamaga chregnipänacurcaram.

“Jesusga wanuchun” nipäcungan
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

13 Chaura Pilatoga gayachira sacerdöticunapa mandagnin-
cunatawan, marcachru mandagcunatam, jinaman waquin
runacunatam.
14 Chaypitam cay nira: “Gamcuna cay runata nogaman
aywachipäcamuray. ‘Runacunatam lutanta yachrayächin’
nirmi. Nätan nogaga naupaycunachru tapur manam ima
juchantas tarirächu gamcuna juchacharcayangaynuyga.
15 Manam ni Herodessi juchanta tarishachu. Chaymi cay-
man cutirachimun. Ricapäcungaynuysi manam cay runaga
imatas rurashachu wanuchisha cananpagga.
16 Astiyla astircachishag, jinarcur cachrarirushag” niram.
17 [Nätan Pilatoga chay fiesta wichan juc runatam carcel-
pita cachrarichrag cara.]
18 Chaura runacunaga lapansi gaparapäcura: “¡Manam
chay Jesusta cachrarinayta munapäcüchu! ¡Antis Barrabasta
cachrariparcämayga!” nir.
19 Chay Barrabasta jitayapäcusha cara carcelman mar-
cachru runacunata lutanta rurapäcunanpag sucsutangan-
pitam, nätan runata wanuchinganpitam.
20 Nätan Pilatoga Jesús cachrariyta munar, yapaymi runa-
cunata rimapara.
21 Jinaman paycunaga lapan calpanpam gaparapäcura:
“¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!” nir.

22 Nätan Pilatoga nä quimapaypam runacunata nira:
“¿Imatamar lutantaga rurarayan? Nogaga manam tarïchu
ima juchan cangantas wanuchisha cananpagga. Astiyla
astircachishag, jinarcur cachrarirushag”.
23 Pilato chaynuy niyaptinsi paycunaga chaynuylam
gaparapäcura, cruzchru wanunanpag. Chaynuy
gaparayälarmi munarcayanganta tarirärira.
24 Chaura Pilatoga “Gamcuna nipäcamangannuy ruracächun”
niram.
25 Chaura cachrarirura carcelchru cayag runa wanuchig
Barrabastam manacurcangannuy. Nätan Jesustam paycu-
nata gorura munanganta rurapäcunanpag.

Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Jesusta wanuchipäcunanpag nä aywarcayächiptinmi, ay-
wayämunag pampapita juc runa Simón jutiyog. Payga cara
Cirene marcapitam. Paytam charircur cruzta apachipäcura
Jesuspa guepanta.
27 Chaytam gatirapäcura chranin runacuna. Nätan waquin
warmicunam Jesuspita alisca wagapäcura, jinaman laquicur-
cara.
28 Jinaman Jesusga chay warmicunatam rircärir cay nira:
“Jerusalén warmicuna, ama nogapita wagapäcuychu, antis
wagapäcuyga quiquiquicunapita nätan wawaycunapita.
29 Chrämungam cay nipäcunan junagcuna: ‘Imaläninrag
mana wachray yachragcuna, mana chrichruy yachragcuna,
wamrata mana chuchugcuna’.
30 Chaychrümi ichaga runacuna alisca cunchur jircacunata
cay nipäcungaga:
‘Nitipäcamay’.
Jinaman lömacunatas nipäcunga: ‘Chapapäcamay
wanupäcunäpag’ nir.
31 Nätan juc verdi montinuysi cayagta caynuy rurar-
cayämarga, ima rurasharag capäcunga chaqui montinuysi
cayag runacunaga” nira.
32 Jesustawan aywachipäcuratan runa wanuchigcunatas
ishcayta wanuchipäcamunanpag.
33 Chaura ‘Uman tullu gotu’ nipäcunganman chrarärichirga
Jesusta cruzmanmi clävarärira chay runa wanuchigcu-
natawan, jucnintam derëchanman, jucninta ichogninman.
34 Nä cruzman clävaräriptin Jesusga Dios Taytantam cay
nira: “Tayta, cay runacunatar juchancunapita perdonayuy.
Manam musyapäcunchu pita rurarcayangantas” nira.
Chaypitam soldäducunaga Jesuspa jacunta chüsarcur ay-
punacarärira.

35 Nätan runacunam chaychru rircararcayara ima-aygatas
rurapäcunganta. Jinamanmi Jesusta marca mandagcuna asi-
papäcura cay nir: “Juctagä salvara. Canangar quiquin salvac-
uchun razonpa Dios cachramungan salvacug carga” nir.
36 Chaynuytan soldäducunas asipapäcura, jinaman
ashuyurmi vinagrita upyachiyta munapäcura,
37 cay niyar: “Gam Israel castacunapa reynin carga,
quiquiqui salvacuy”.
38 Nätan caratan uman patanchru quima rimaychru, isquir-
bishas. Chay cara griegochrümi, latinchrümi, jinaman he-
breochrümi. Chayga cara: “CAYMI CAYAN ISRAEL CASTACU-
NAPA REYNIN” nir isquirbisham.
39 Chaynuytan chay runa wanuchigcunapita jucnincag
cruzchru clävarayagsi Jesusta ashliparatag cay nir: “Razonpa
Cristo carga, mänar quiquiqui salvacuy, jinaman nogacu-
natas salvapäcamay” nir.
40 Chaymi cruzchru clävarayag chay jucnincagga piñapara
cay nir: “¿Manachu manchacunqui Diosta, paysi noganchin-
uysi cunchuyaptin?
41 Noganchiga cagpitam cunchuyanchi lutan
ruranganchicunapita, nätan cay runaga manam ima lutantas
rurashachu”.
42 Nircurga Jesustam nira: “Tayta, mandayta galayur no-
gapita yarparcunquimar”.
43 Niptinmi Jesusga nira: “Razonpam niyag: Pasay-pacham
nogawan canqui Dios cayanganchru”.

Jesús wanungan
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Nä chraupi junagnuy cayaptinmi pacha yanauyarura.
Chaynuy yanauyashala cara quima üranuyran,
45 intis pasaymi yanauyarura. Chaylam Diospa wayin
ruyichru racta telonsi lachirura chraupipa.
46 Chaura Jesusga lapan calpanpam nira: “Tayta,
chrasquiynar almäta” nira. Chay nircularmi wanurura.
47 Nätan soldäducuna mandag Roma runaga, chaynuypa
Jesús wanugta ricapururga Diostam alawara. Jinarcurmi
“Cay runaga razonpa mana juchaynagmi cara” nira.
48 Jinaman chaychru carcayag lapan runacunas Jesusta
chaynuypa wanugta ricarärirga, aywacurcara pëchunta cu-
tacurcayarmi laquicuypita.
49 Nätan Jesuspa lapan reguenacuynincunawan Galileapita
shamug warmicunaga, rircarapäcura carulapitam lapan
imas pasagta.

Jesusta enterrapäcungan
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Nätan chaychrümi cayara José jutiyog runas. Pay cara
ali runam, jinaman alita ruragmi. Payga cara Judeachru
cayag Arimatea marcapitam, jinaman Israel castacunachru
mandagcuna castam.
51 Josësi shuyayara Diospa munayninchru cawaytam.
Chaymi payga mana munarachu mandag-mayincuna Jesusta
wanuchipäcunanta.
52 Chaypitam payga Pilatoman aywarcur "Noga Jesusta
enterramushag" nirura.
53 Chaura "Äri" niruptinga cruzpita jorgarcamurmi, wan-
curura juc yurag sagpiwan. Chaypitam chrurarura gagachru
uchrcusha mushog mïchuman.
54 Chay junag camachracurcara jamana junagpagmi.
55 Galileapita Jesuswan shamug warmicunas
aywapäcuram. Chaychrümi ricapäcura imaynuypa Jesusta
chrurapäcungantas.
56 Nä cutirärimurga camaripäcura perfümicunatam Jesusta lu-
shipäcunanpag. Jinacarcärirga jamana junagchru jamapäcura
Dios ningannuylam.

24

Jesús cawacämungan
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam jamana junag warantin warmicunaga
cutipäcura achic achicla Jesuspa mïchunman shumag
asyag jampi camaripäcunganta apacurcur. Paycunawan
aywapäcuram juc warmicunas.
2 Nä chrarärirga, Jesuspa mïchun chapag rumita tarirärira
jucläman ashushatam.
3 Chaura ricag yaycarärirga manam taripäcushachu
wanusha Jesusta.
4 Chaychru mana taricarcärir manchacasha carcayapti-
lanmi, paycunacagchru ricacarärira ishcay olgocuna alisca
shumag chipchipyar jacushacama.
5 Chaura paycunaga manchacarur pampaman umancunas
tupangancama lipucayäriptinga, chay olgocunaga cay
nipäcuram: "¿Imanirtag cawayag Jesusta ashircayanqui
wanushacuna cacunanchrüga?
6 ¡Manam payga caychru canchu! Nämi cawacämusha.
Yarpachracurcay Galileachru cayar, cay nipäcushungayta:
7 'Noga jana pachapita shamusha runaga cashag juchas-
apacunapa maquinchrüran, jinaman cruzchru wanuchisha-
ran, nätan quima junagtaga cawacämushagmi' ninganta".
8 Nipäcuptin paycunaga Jesús rimanganta
yarpachracaräriram.

9 Jinarcurmi mïchucagpita cutirärirga, ima-aygatas lapanta
willapacurcara, chaychru carcayag lapan runacunata,
chrunca jucniyog discïpuluncunatawan waquin runacunatas.
10 Chay willapäcug warmicuna capäcura Magdalapita
Mariam, Juanam, Jacobopa maman Mariam, jinaman chay
aywag warmicunam.
11 Chay willapacurcaptin discïpuluncunaga "Yangam, gotara
niragsi rimacurcan" nirmi mana chrasquicurcarachu.
12 Pedrom ichaga yargorcur aywara päripa pärir Jesuspa
mïchuncagta. Chrarcur anayurga, ricapurura Jesusta wan-
cupäcungan sagpi jitarayaglatam. Chauraga chaynuy rican-
ganpita wayita cutira mayacasha niragmi.

Cawacarcamur Jesús Emaús marcata aywangan
(Mr 16.12-13)

13 Chay junagmi Jesuspa ishcay discïpuluncuna aywapäcura
Emaús marcata. Emausga cara Jerusalenpita ishcay lïwa
mascascachrüran.
14 Paycuna aywarcayara lapan imas aygas Jerusalenchru
pasanganta rimarcayarmi.
15 Chay rimayar jinaman tapunacur aywarcayaptinmi, Je-
susga chay aywarcayagman ashuyur paycunawan aywa-
yara.
16 Nätan paycunaga manam shumag rircaripäcushachu pi-
wan aywarcayangantas.
17 Chaura Jesusga tapura cay nirmi: "¿Imapita tapunacurca-
yartag aywarcayanqui?"

Nipäcuptinmi paycuna shayarärin laquisha.
18 Chaypitam Cleofas jutiyogga cay nirun: "Lapan runacu-
nam musyarcayan cay junagcuna Jerusalenchru imas pasan-
ganta. Nätan Jerusalenchru lapan gorpachacushacunapita
japalay imachr mana musyanquichüga imas pasangantaga".
19 Chaura Jesusga niram: "¿Imatag carun?"

Niptinga nipäcuram: "Juc runam cara Nazaret marcapita.
Payga cara Diospa willacugninmi. Payga alisca munayniyog
canganta reguechicura rimanganpam, jinaman runala mana
ruray atipänanta ruranganpam. Jinaman chaynuy mu-
nayniyogmi cara Diospa naupanchrüsi, jinaman lapan runa-
cunapa naupanchrüsi.
20 Paytam sacerdöticunapa mandagnincunawan marcachru
mandagninchicunaga nipäcusha cruzchru cläva ypa
wanuchipäcunanpag.
21 Nätan paytam noganchi Israel castaga shuyacuyaranchi
Romachru runacunapa munayninpita jorgamänanchipag.
Payta wanuchipäcungan cayan nä quima junagmi.

22 Nätan cananga nogacunapita juc ishcay warmicunam
aywapäcura chacay chacayla Jesuspa mïchuncagta. Paycunam
mayacashata dëjarärimán.
23 Chaychru Jesuspa cuerpunta mana taricarcärirmi, cu-
tiyarärimun Diospita shamusha angelcunam ricäparärimán.
Jinarcurmi 'Jesusga cawayanmi nirärimán' nir.
24 Chaynuytan nogacunapitas aywapäcura Jesuspa
mïchuncagta juc ishcay runacuna chay mïchu ricag. Nätan
paycunas tarirärimun warmicuna nipäcamangannuylam".
25 Chaura Jesusga niram: "Gamcuna capäcunqui mana
tantiay atipag runam ni 'Manam razonchri' nipäcunquichu,
Diospa willacugnincuna lapan rimapäcungantas.
26 Cristoga chaynuymi cunchunan cara jana pachaman
yaycunanpag".
27 Nircurga galayura tantiachiyta paypita lapan
isquirbirayagcunatam, Moisés isquirbingancunapita
galayur Diospa willacugnincuna isquirbipäcungancama.
28 Chauraga nä aywarcayangan marcaman chrarärıptinga,
Jesusga caruta aywayagnuymi pasagtucura.
29 Nätan chay ishcay discïpuluga manam munapäcurachu
aywacunanta, antis cay nipäcuram: "Quëdacushun tayta. Nämi
pachas chacanayan" nir.

Nipäcuptin Jesusga "Äri" nirmi paycunawan quëdarura.
30 Nä micapäcunanpag mësachru tayarcayaptinmi, tantanta
charircur, Diosta "Gracias" nircurga partircur paycunata
gora.
31 Chayüram, shumag reguerärin Jesús canganta, nätan
payga chayüram illacarura.
32 Chauraga jucninsi jucninsi ninacurcara: "Chaychri shon-
gonchiga alisca cushirayara camiñupa aywayämur isquir-
bishacunapita tantiachimashaga" nir.
33 Chauraga chayüram cutipäcura Jerusalenta. Chaychru
tarirärira chrunca jucniyog discïpulu-mayincunatam goturar-
cayagta jinaman mas juccunatam
34 cay nir rimarcayagta: "Razonpam cawacämusha Mu-
nayniyogninchi Jesusga. Simontam ricäpasha" nircayagta.
35 Chauraga paycunas willapacurcara camiñuchru aywar-
cayaptin pasangantam jinaman tantata partiptin, Jesusta
reguepäcungantam.

Wanunganpita cawacarcamur Jesús ricapachicungan
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Chay nir rimarcayaptilanmi Jesusga paycunapa
chraupinchru ricacarura. Chaypitam "Ali caway
gamcunachru cachun" nir saludarura.

37 Niptin paycunaga aliscam manchacarärira “Almatachr
ricapuyanchi” nir.
38 Nätan Jesusga niram: “¿Imanirtag manchacararcayanqui?
¿Imanirtag ‘Paychur u almachur’ nircayanqui?
39 Ricapäcuy maquïcunata, chraquïcunata. Nogam cayä.
Yatapapäcamay. Rircaripäcamay. Almapaga manam canchu
aychansi ni tullunsi nogata ricarcayämangaynuyga”.
40 Nirmi ricachira maquintas, chraquintas.
41 Nätan discïpuluncunaga cushirarcayarsi, razonpam Je-
susga cawacarayämun mana nipäcuptinmi payga nira: “¿Cay-
chru chararcayanquichu imalatas micunäpag?”
42 Niptinga gopäcura pescädu cancashatam tipircur.
43 Nätan payga charircur paycunapa naupanchrümi mi-
cura.
44 Chaypitam Jesusga nira: “Caycuna pasamänantaga
cawayälarmi nipäcürag. Chaynuy nogata pasamänanpitaga
isquirbirayanmi Moisés isquirbingancunachrüsi, Diospa
willacugnincuna isquirbingancunachrüsi, jinaman Salmos
libruchrüsi”.
45 Chauraga tantiachira isquirbishacunatam
46 cay nir: “Isquirbisham cayan Cristo wanurcur quima
junagta cawacämunanpita.
47 Jinaman Jerusalenpita galayur lapan nacionchru: ‘Jucha
ruraypita wanacurcur, Diosman cutipäcamuy perdonasha
capäcunaypag’ nir willapacurcänaypitas.
48 Nätan gamcunam lapan caycunata ricarcayanqui.
49 Chaura nogaga gamcunaman cachramushag Tayta Dios
‘Santu Espiritutam cachramushag’ ningantam. Chauraga
cay Jerusalén marcachru cacurcayay jana pachapita shamug
Santu Espirituta chrasquipäcungaycama”.

Jesús jana pachata aywacungan
(Mr 16.19-20; Hch 1.9-11)

50 Jinarcurmi Jesusga discïpuluncunata pusharura
Jerusalenpita Betaniacama. Jinarcurmi maquinta
wichanman chacchacurcur “Dios yanapapäcushunqui” nira.
51 Chay manacuruptilanmi paycunacagpita jegayta
galacuyura jana pachata.
52 Chaypitam paycuna gongorpacuyur Jesusta alawarcur
cuticarcämura Jerusalenta alisca cushisha.
53 Nätan chaynuylam waran waransi aywapäcug Diospa
wayinta jinarcurmi Diosta alawapäcug. Chaynuymi cara.

Jesuspita Juan Isquirbingan

Naupataga shumag tantianayag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas. Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, nätan chay purinan wichan Juanga cara mözularan. Payga quiquinmi niyan Jesuspa alisca cuyaynin cangantas. Chaura chaypam musyayanchi Jesusta ricapungantas, jinaman paypita imata shumag musyangantas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús nä jegaruptinga, Juanga achca runatam willapacura Jesuspita. Chaura achcam runaga Jesusman yupachicuyta galayapäcusha. Juanga cay libruta isquirbira Jesús aywacungan nä 20 watanuy cayaptinran. Jinarcurmi cay libruchrüga willapayämanchi achcata Jesuspitaga. Payga cay libruchru "Jesusga cara Diospa-mayinmi" niyämanchim, jinamanmi niyämanchi lapan runacunapa trucan Jesús wanunganpita, nätan payman yupachicurga, payta cäsucurga paywan imay imaycamas cawacunanchipita. Cay libru isquirbiyta nä usharurga Juanga apachira juclä nacionchru Jesusman yupachicugcunapagmi. Paycunaga rimapäcug griegopam. Chaymi Juanga isquirbira griego rimaychru.

Chaura Juanga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

1 Mana imas camacaptilanmi payga nä cayara. Payga cara Dioswanmi. Nätan Payga cara Diosmi.
2 Ima-aygas mana camacaptilanmi, payga nä cayara Tayta Dioswan.
3 Lapan ima-aygatas rurara paymi. Nätan mana pay ruraptinga manam imas ruracanmanchu cara.
4 Paymi cara cawachicug. Nätan chay cawachicugmi runacunapag cara juc achquinuysi Tayta Diospita shumag musyachimagninchi.
5 Chay achquinuysi cayagmi tantiayächin yanauyagchrünuysi juchachru cawarcayagcunata, nätan chaytam chay juchäcuyagcuna mana chrasquicurcashachu.
6 Chauraga cara juc runa Juan jutiyog, Tayta Diospa cachran rurag.
7 Payga cara chay achicyagnuysi cayagpita razoncagta willamagninchim, pay rimanganta lapan chrasquicurcänanpag.
8 Juanga manam chay achquinuysi cayagchu cara, antis payga cara chay achquinuysi cayagpita musyachimaglanchim.
9 Nätan lapan runacunata chay achquinuysi razoncagta tantiachicugga nämi reguechicugpag cayara cay pachachru.

10 Payga nämi cayara runacunawan, nätan runacunata pay
rurarayaptinsi, chay runacunaga manam reguepäcushachu.
11 Payga aywamura Israel castancunamanmi. Jinarcurmi
paycunaga mana pasay chrasquiyta munapäcushachu.
12 Nätan payta chrasquicurcur yupachicugcunataga lapan-
tas "Cananpita gamcunaga nä carcayanqui Diospa castanmi"
niruram.
13 Nätan paycunaga Diospa castanman muyupäcusha
manam runapita nächimuypachu, manam quiquin cayta
munarchu. Manatan ni pi runas munaptinpishchu, antis
Dios munaptinmi.
14 Nätan payga muyurura runamanmi. Jinarcurmi
yachrara noganchicunacagchru. Nogacuna ricapäcurä
shumagmi Tayta Diospa-mayin chay japalan Diosta, jinaman
munayninwan ima-ayga ruragtas. Payga cara alisca
cuyapälar yanapäcugmi, jinaman razoncaglata rimagmi.
15 Paypitam chay Bautizag Juanga gayacuypanuy rimara
cay nir: "Guepäta aywamugga mas munayniyogmi cayan.
Nätan payga mas unaypitam cayara nogapitaga" nir.
16 Chaura alisca cuyapäcug pay captinmi, Juan ningannuysi
cananga nä lapanchis chaynuyla chrasquiyanchi chay lapan
yanapayninta.
17 Chaypitaga Moisespis isquirbiram. Chaura chay
yanapämagninchiga, jinaman razoncagta willamagninchiga
casha Jesucristom.
18 Manam pisi ricapurachu imaysi Diostaga. Chay Tayta
Dioswan cayag japalan Dios-mayilanmi, paypitaga musy-
achimasha canchi.

Bautizag Juan pi cangantas reguechicungan
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Chaura Diospa wayinchru mandagcunam Jerusalenpita
cachrarärimunag Israel casta sacerdöticunatawan yanapagnin
Leví casta runacunata Juanman "¿Gamchu cayanqui chay
shuyacurcayangä Diospa acrashan?" nir tapug.
20 Chaura Juanga razoncagtam nirun caynuypa: "Manam.
Imanaypatag Cristoga cashag".
21 Niptinga yapaymi tapurärin: "¿Chauraga cayanqui may-
gantag Diospa unay willacugnin Eliaschu?"
Nipäcuptin Juanga: "Manam paychu cä" nirun.
Chaynuypa niptinga yapaytan tapurärin: "¿Chaura cayan-
qui Diospa willacugnin chay shuyacurcayangächu?"
Nipäcuptin Bautizag Juanga "Manam" nira.
22 Chauraga "¿Mayganmar cayanqui? Rimacuy, cachram-
agnïcunata willapäcunäpag. ¿'Mayganmi cayä' ninquitag?"

23 Nipäcuptinmi Juanga cay nin: “Noga cayä jäpag pampachru gayachracuypanuy rimamugmi ‘Camacurcay Munayniyog Diospa-mayin chrämunanpag’ ninganmi, Diospa unay willacugnin Isaiasga nogapitam chaynuy rimara” nin.
24 Nätan chay cachrashacunachru fariseo castacunaga
25 tapurärin cay nirmi: “Mana Cristo cayarga, mana Elías cayarga, nätan Diospa chay willacugninta ‘Shuyacurcayangä’ mana cayarga, chauraga ¿imanirtag bautizayanqui?”
26 Nipäcuptinmi Juanga nin: “Nogaga bautizayä yaculawanmi. Payga nä cay runacunachrümi cayan. Paytaga manam reguepäcunquiragchu.
27 Payga nä aywayämun guepätam. Payga mas munayniyogmi cayan nogapitaga. Paypagga sandaliata pasquipunalapagsi manacagnin runam cä” nirun.
28 Chaynuypa Juanga nira Jordán mayu wacläcag chimpan Betaniachru, runacunata bautizayarmi.

Bautizag Juan salvacugta reguechipäcamangan

29 Chaura warantin Bautizag Juanga ricapurun Jesustam payman aywayämugta. Jinarcurmi cay nin: “Rircäripäcuy, paymi cayan juchacunapita wanug achrcashnuysi. Paytam Dios cachrarayämun lapan runacunapa juchanpita wanunanpag.
30 Nogaga paypitam nipäcurag: Guepätam aywayämun juc runa, nogapita mas munayniyog. ‘Payga unaylapitam nä cayara’ nir.
31 Manam nogas musyararagchu salvacug pay cangantaga. Nätan nogaga runacunata bautizayarä Israel runacunata pay salvacug canganta reguechinäpagmi nipäcaman”.
32 Nircursi Juanga cay nirmi willaparäriman: “Noga ricapurämi Santu Espíritu jana pachapita juc palömanuy uranparcamur payman chragta.
33 Chaycamaga manam musyararagchu salvacug pay canganta, runacunata bautizänäpag cachramag Diosga, nämi cay nimasha cara: ‘Santu Espíritu uranparcamur pimansi chragta ricapungay runam, Santu Espirituwan yanapapäcushunqui nogapa runäman muyuyta’ nir.
34 Chaura nogaga ñawiwanmi ricarä payta, nätan musyayä shumagmi pay Diospa-mayin canganta niräriman”.

Quima olgocuna Jesuspa discïpulunman muyupäcungan

35 Chaura mas warantinchrüsi chaychru yapaytan carcayarä, nätan Andreswan, jinaman Bautizag Juanwan. Andreswan nogaga capäcurä Bautizag Juanpa discïpulunmi.
36 Jinarcurmi Jesús chaypa puriyagta ricapurur Bautizag Juanga cay nipäcaman: “Rircaripäcuy. Wacmi cayan

juchanchipita wanug achrcashnuysi wanunanpag Dios cachramungan”.

37 Niptinga Andreswan nogaga aywacurcä Jesuspa guepantam.

38 Chaypitam guepan aywayagta ricaparärimarga muyurcamur cay nipäcaman: “¿Imatatag munarcayanqui?”

Niptinga “Yachrachig, ¿maychrümi yachrayanqui?” nipäcümi.

39 Chaura Jesusga “Shamuy ricag” nipäcaman. Jinarcurmi aywarga ricapäcamurä maychru yachragtas. Chay junagga quëdarärirä paywan, ishcay ürala chacananpag faltaptinmi.

40 Chay aywag-mayï Andresga cara Simonpa wauguenmi.

41 Chaura Andresga pasaymi aywacun wauguen Simonman. Chaypitam Simontaga willapacusha cay nir: “ ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningantam tarirärimü” nir.

42 Chauraga chrarachimun Jesuscagmanmi. Jinarcurmi ricapururga Jesús cay nirun: “Gamga cayanqui Jonaspa churin Simonmi. Nätan cananpitaga Cefaspam gayapäcushunqui” nirun. (‘Cefas’ ninanga ‘Pedro’ ninanmi.)

Discïpulunpag Felipetawan Natanaelta Jesús gayangan

43 Chaypitam mas warantin Jesusga “Galilea ninganpa aywashag” niyarmi, tincurun Felipewan. Chaypitam paytaga “Nogawan uryashun” nirun.

44 Felipega cara Betsaida marcapitam. Nätan chay marcapitam capäcura Andreswan Pedrosi.

45 Chaura Felipes aywacun Natanaelmantan. Chaypitam paytaga cay nisha: “Moisespa isquirbishanchru, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbishanchru ningannuy runawanmi tincurärï. Payga canag Nazaret marcapita Josëpa churinmi”.

46 Niptin Natanaelga cay ninshi: “¡Nazaretpita yargamunmanchur chaynuy ali!”

Niptin Felipega “Shamuy ricag” nisha.

47 Chaura Natanael nä yaycayämuptinmi Jesusga cay nin: “Wacmi icha cayanga razoncag Israel castaga. Payga manam casqui rimayta yachranchu”.

48 Niptin Natanaelga “¿Imanaypatag regueyämanqui?” nin.

Chaura Jesusga “Manaragsi Felipe gayashuptilaymi noga reguerag, yürasapa hïgos monti chraquinchru mana ricacayla cayaptiqui” nin.

49 Niptin Natanaelga cay nin: “Tayta yachrachig, gamga cayanqui Diospa-mayinmi, jinaman cayanqui Israel runacuna shuyacurcayangä reymi”.

50 Niptin Jesusga “¿Hïgos monti chraquinchrümi reguerag niptilächu ‘Payga razonpa Diospa-mayinmi’ nir,

yupachicayämanqui? Cay ningagpitaga mastam ima-aygatas ricanqui mas guepamanga”.

51 Nircurmi cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Cananpita ricapäcunqui noga jana pachapita shamusha runapita, angelnincuna jegapäcugtam, jinaman nogaman uranpapäcamugtam” nipäcaman.

2

Diospa-mayin canganta Jesús reguechicungan

1 Chaypitam nä quima junag cayaptin, juc runa casarara Canä nipäcungä marcachru. Chay marcaga cara Galileachrümi. Chaychrümi cayara Jesuspa mamansi.

2 Chaura Jesuswanmi discïpuluncunas aywapäcurä chay casarag gayachipäcamaptin.

3 Jinarcurmi vïnu pishiruptinga, mamanga Jesusta cay nin: “Vïnum nä mana canchu”.

4 Niptin Jesusga “Mama, ¿imanirtag nogata niyämanqui? Manaran ürä chrämunragchu lapanwan reguechicunäpag”.

5 Niruptin mamanga chay vïnu chragachracugcunatam nirun: “Ima-aygatas rurapäcunquim pay nipäcushuptiquiga” nirun.

6 Chauraga chaychru cayara sogta botijacunam rumipita. Chaycunata Israel castäcuna charapäcug yacupagmi “Diospag ali canäpag” nir, chagchucurcänanpag. Chay botijacuna cara pachrac litrunuy yacu yaycugcamam.

7 Chaypitam Jesusga chay chragachracugcunata “Yacuta wiñapäcuy cay botijacunaman”.

Niptinga wiñarärin juntatacama.

8 Chaura Jesusga cay ninmi: “Cananga jorgorcur, apapäcuy cay fiestachru atendig runaman”.

Niptinga ningannuylam rurarärin.

9 Jinarcurmi atendig runaga chay yacupita vïnuman muyushataga malirun. Payga manam musyarachu maypita jorgapäcamungantas. Musyaraga chragachracugcunalam yacu wiñapäcunganta. Chaura chay atendig runaga, casarayag olgota gayarcurmi cay nin:

10 “Pi maysi alinnin vïnutam jorgamun naupataga. Nä alisca upyaräriptinran jorgamun jucläyacunataga. Nätan gamga alinnincagta chrurasha canqui mas guepapagtan” nin.

11 Chay Canä marcachrümi Jesús chayta rurara munayninwan. Chaynuypam wamagta reguechicura pi cangantas. Nätan discïpuluncunaga paylaman mas yupachicuytam galacayarärirä.

Jesús Jerusalenchru pi cangantas reguechicungan
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

12 Chayta ruracurcur, Jesusga uranpara mamanwan, wauguencunawan, nätan nogacuna discïpuluncunawan Capernaum marcatam. Chaychru capäcurä ishcay quima junaglam.
13 Nä Pascua nipäcungä fiestäcuna nachrgayämuptinmi Jesús aywara Jerusalén marcata nogacuna discïpuluncunawan.
14 Jinarcurmi Jesusga Diospa wayincag sawan ruyichru tarirun chay juc casta runacuna gotucarcänan cagchru chay golgue trucagcunata, mësayogcama tayäcurcayagta, jinaman törucuna, uyshacuna, palömacuna ranticurcayag runacunata.
15 Chaynuyta ricarur Jesusga, juc asticunata rurarcurmi chaywan gargaramun washaman lapanta, uyshantintawan töruntinta. Nätan golgue trucagcunapatam golguencunata wichircapur mësancunata ticpay usharun.
16 Palöma ranticugcunatam nätan cay nin: "Jucla caycunata jorgapäcuy caypita. Ama Tayta Diospa wayinta muyuchipäcuychu ima-aygas ranticuna wayiman" nir.
17 Chaynuy ruraruptin discïpuluncunaga yarparärï isquirbishanchru cay ningantam: "Wayiqui gamlapag canan raygoga ima-aygatas rurashagmi" ningantam.
18 Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga alisca piñasham "¿Pi nishuptiquitag gargochracurunqui? Nä cayta rurayarga, mä munayniquiwan ruray imalatas pi cangantas musyapäcunaypag" nirärin.
19 Nipäcuptinga Jesús nira: "Juchruchipäcuy Diospa cay wayinta, nätan quima junagtaga sharcachishagmi".
20 Niptin chay Israel casta mandacunaga nipäcura: "Chruscu chrunca sogtayog watatam cay wayiga sharcurayan. Gamga nätan ¿quima junagtam sharcarachiman ninquichu?" nir.
21 Nätan Jesús Diospa wayinpita rimanganga cara quiquinpa cuerpunpitam.
22 Chaymi wanushapita nä Jesús cawacaramuptinga discïpuluncunaga yarparärï chay cuerpunpita rimanganta. Chayran tantiapäcusha cä paypita isquirbishanuyla, nätan rimangannuyla ruracanganta.

Jesusga manam pi runamansi yupachicurachu

23 Chay Pascua fiesta wichan Jesús Jerusalenchru cayaptin, achcam runacuna ima-aygatas munayninwan ruragta ricapäcur "Cay runaga razonpa Diospitam" nipäcura.
24 Nätan Jesusga manam yupachicurachu paycunaman, lapalanpa shongoncunata musyar.
25 Manam payga munan mayganssi willanantaragchu runacunapita. Payga quiquinmi musyara runacunachru imaaygacagtas.

3

Jesusman Nicodemo aywangan

1 Chauraga cara fariseo nipäcungan casta runam. Payga
cara Israel castäcunapita, alisca alinninpag ricasha runam
aliscannin yachrag runam, Nicodemo jutiyog.
2 Paymi Jesusman pagaspa chrarur cay nin:
“Yachrachig, musyarcayämi yachrachinaypag cayman Dios
cachramushungayta, manam pisi ima-aygatas ruranmanchu
gam rurayangaynuyga. Caycunataga ruranman pisi Dios
yanapaptilanmi”.
3 Niptin Jesusga nirun: “Mayamay shumag: Pisi mana
yapay näcigga manam Dioswan cawangachu imaysi”.
4 Niptin Nicodemoga nisha: “¿Imanaypatag runaga nä
chacha cayar yapay näcimunga? Manam pisi mamanpa
pachranman yaycunmanchu yapay näcimunanpag”.
5 Niptin Jesusga cay nin: “Mayamay shumag: Mana yacu-
pitawan Espiritupita näcigga, manam Diospa munayninman
yaycungachu imaysi.
6 Pi maysi runapita näcimugga runalam. Nätan Espiritupita
näcimugga nä Diospa castanmi.
7 Ama cay ningagpita mayacasha nirag caychu. Pi maysi
näcipäcungaga yapayran.
8 Tantiachishay caynuypa: Maypitas chaypitas
walyamuptin, wagariglatam mayanchi. Nätan manam
musyayanchichu maypita aywamungantas ni mayta
aywayangantas. Chaynuymi mana ricapunchichu imanuypa
runata chay Espíritu Diospa runanman muyuchingantas”.
9 Niptin Nicodemoga cay ninmi: “¿Imanaypatag chaura
chayga ruracan?”
10 Niptin Jesusga nin: “Gamga cayanqui Israelchrüga alis-
cannin yachrachigtag. Nätan ¿manachu cay ningagta tantian-
qui?
11 Mayamay shumag: Nogacunaga rimapäcü
musyapäcungätam, ñawicunawan ricapäcungätam, nätan
gamcunaga manam chrasquicurcanquichu nipäcungagta.
12 Chaura cay pachachru cagcunapita rimayaptïsi, ‘Mana
razonchri’ nircayarga manam gamcunaga razonchri
nipäcunquichu jana pachachru cagcunapita rimapaptïsi.
13 Nätan manam pisi jegashachu jana pachaman, chaychru
cagcunapita willapäcushunaypag, antis aywarayämü chayp-
itaga, noga jana pachapita shamusha runalam.
14 Moiseschu unay wac jäpag pampachru culebra rurashata
gueruman chrurayur shayachira, chaynuyran noga jana
pachapita shamusha runasi gueruman chrurasha cashag.

15 Chaynuypa pi maysi razonpa chrasquimagcuna,
Dioswan imaycamas ali cawapäcunanpag”.

Lapan runatam Diosga cuyan

16 Chaura Tayta Diosga alisca cuyacugla carmi, cuyasha
cay pachachru lapan runata. Chaymi cachramusha
chay japalaylan Dios-mayinta lapan pi maysi “Payga
razonpa Diospitam shamusha” nir, yupachicugcuna mana
juchalanchru wanupäcunanpag, antis Dioswan imaycamas
cawapäcunanpag.
17 Diosga cay pachaman cachramusha Dios-mayinta
manam “Cay runacuna juchanpita cunchuchun”
ninanpagchu, antis lapan runata pay salvananpagmi.
18 “Payga razonpa Diospitam” nir, pisi chrasquicugga,
“Manam nä cunchunquichu” nisham cayan. Nätan pisi mana
chrasquicugga cunchunanpag nä nisham cayan, Diospa chay
japalan-mayinta, mana chrasquicunganpita.
19 Imaycamas cunchunanpag nä nichicarärin juc achquin-
uysi Tayta Diospita shamushata mana chrasquicurcarmi.
Antis juchäcuyälar cawacuylata munar ima-aygatas lutanlata
cushisha rurapäcunganpitam.
20 Pi maysi lutanlata ruragga chregninmi chay achquinuysi
shamushata. Nätan manam ni ashuyärimunpishchu paymanga
chay lutan rurarcayanganta ninanpita.
21 Nätan pi maysi Dios ningannuy cawagga ashuyapäcun
chay achquinuysi shamushamanmi Diospa yanapayninwan
ima rurarcayangantas musyapäcunanpag.

Bautizag Juan Diospa-mayin Jesuspita yapay rimangan

22 Chaypitam Jesusga aywara nogacuna discïpuluncunawan
Jordán mayucama Judea nipäcungächru. Chaychru capäcurä
Jesuswan bautizarcayarmi.
23 Chaypinga Juansi bautizayara mas janapam, Salemman
nachrgana Enón mayuchrümi chaychru yacu achca captin.
Chaymanmi runacuna aywapäcug bautizächicug.
24 Chaypinga Juanta manaran carcelman ji-
tayapäcusharagchu cara.
25 Chaura Juanpa ishcay quima discïpuluncunash, juc Israel
casta runawan galayapäcusha tapunacuyta yacuwan maylac-
ular Diospag nä ali capäcunanpita.
26 Jinarcurmi paycunaga aywapäcusha Bautizag Juanman.
Chrarärirga cay nipäcusha: “Yachrachig, cay Jordán
mayupa waclacag chimpachru capäcungay runam. ‘Payga
munayniyog’ ningaymi cananga bautizayänag. Jinarcurmi
lapan runacuna aywarcayan payman”.

27 Nipäcuptinmi Juanga cay nin: “Pi maysi imatas rurayanga
Dios munaptinmi.
28 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cay ningäta:
‘Nogaga manam cä Cristochu, antis paypa naupanta chay
aywamug willacuglanmi cayä’ nipäcungagta.
29 Juc casamintuchrüga chay casarag warmiga gowanpam.
Nätan chay gowan rimaptinga läduchru cayag fiadorninga
aliscam cushicun. Chay fiadornuy carmi cananga nogasi
cushirayä alisca paypita mayacur.
30 Cananga paytaran ricapäcunga mas alinninpag, nätan
nogatam ricapäcamanga mas manacagpag”.
31 Nircurga “Jana pachapita aywamugga mas munayniyo-
gmi cay pachachru pi may runapitas. Caylapita aywamugga
runalam, jinaman rimansi cay pachachru cagcunalapitam,
nätan jana pachapita aywamugga cayan pi may runapitas
mas munayniyogmi.
32 Payga riman ricangantam, mayangantam, nätan manam
pisi chrasquicunchu rimapayaptinsi.
33 Nätan maygansi pay ninganta chrasquicugga riman, ra-
zonpa Dios rimangantam.
34 Chaura Dios cachramunganga riman Dios rimangantam,
Santu Espíritu payta chaynuyla yanapaptin.
35 Tayta Diosga cuyanmi chay Dios-mayinta, nätan paypa
munayninmanmi chrurasha lapan ima-aygatas.
36 Chay Dios-mayinta razonpa chrasquicugga nä galayurun
Dioswan imaycamas cawaytam. Nätan chay Diospa-mayinta
mana cäsucugga manam cangachu chay ali cawaychru, antis
nämi Diosga piñarayan chay runapag” ninmi.

4

Samaria runacuna Jesusta chrasquicurcangan

1 Jinarcurmi fariseocunaga musyarärira Juanpita, mas
achcata Jesús bautizayanganta, jinaman mas achca runa
gatirarcayanganta.
2 Manam Jesusga bautizarachu, antis nogacuna
discïpuluncunalam bautizapäcurä.
3 Nätan Jesús chayta musyarurga nogacunawanmi yargora
chay Judeachru cayanganpita Galileaman cutinanpag.
4 Chay cutir, pasapäcunä cara Samaria marca ninganpam.
5 Chaura aywarcayangächrümi chrarärï Sicar ningan mar-
caman, churin Josëta Jacob gongan pampa tincugman.
6 Chaychrümi cara Jacobpa yacu pözun rurasha. Chaura
Jesús ushacasha aywayarga, pözu manyanmanmi tayurun.
Chayüra nämi nachrgayara chraupi junagman.

7 Chaura discïpuluncunaga aywapäcurä micuy rantig
Samaria marcatam.
8 Chaycamam juc warmiga chrarunag yacu wishicug.
Chaytam Jesusga “Yaculay mama” nisha.
9 Niptin chay Samaria warmiga “¿Imanirtag Israel casta ca-
yar, gamga yacuta manacayämanqui noga Samaria warmita?
Manatag Israel casta runawan Samaria runacunaga rima-
panacunchichu”.
10 Niptin Jesusga nisha: “Dios cuyapälar goshunayta tan-
tiarga, nätan yacuta pi manacuyäshungaytas musyarga, gam
manacamaptiqui, noga gorugman cawachicug yacutam”.
11 Niptin warmiga ninag: “Tayta, manatag charanquichu
imatas yacuta jorgamunaypag, nätan yacuga cayan
ruyichrüragtag. Chauraga ¿maypitatag gamga gomanqui chay
cawachicug yacutaga?
12 ¿Gamga cayanqui awillücuna Jacobpita mas munayniyo-
gchu imatag? Paymi gopäcamasha cay pözutaga, quiquinsi
churincunas uywancunas upyacunanta”.
13 Niptin Jesusga cay ninag: “Cay yaculata upyagtaga pitas
maytas yapaymi yacunanga.
14 Nätan noga gongä cawachicug yacu upyagtaga, manam
imaysi yacunangachu. Antis cawachicug yacuta noga
gongäga runachru canga, juc pucyupita chaynuyla yacu
yargayämugnuymi imaycamas cawag cananpag”.
15 Niptin warmiga ninag: “Tayta, gomay chay yacuta mana
imaysi yacunämänanpag, nätan yacu jorgog mana cay pözuman
imaysi aywamunäpag”.
16 Niptin Jesusga “Ayway, gowayta gayamuy, jinarcur cu-
timuy”.
17 Niptin warmiga cay nisha: “Manam canchu gowä”.
Chaura Jesusga ninag: “ ‘Manam gowä canchu’ nirga, ali-
tam nirunqui.
18 Gampaga goway cara pichgam, nätan canan cayächingaysi
manam gowaychu. Chaynuy nirga razoncagtam niraman-
qui”.
19 Niptin warmiga ninag: “Tayta, gamga cayanqui Diospa
willacugninmi.
20 Awillücunaga Diosta alawapäcug cay gotuchrümi. Nätan
gamcuna castaga ‘Jerusalenchrümi Diosta alawachwan’
nipäcunquitan”.
21 Niptin Jesusga cay ninag: “Mamala, razonchri nï cay
rimayangäta: Nämi pasay ayparayämun mana cay gotumansi
u Jerusalenmansi aywalar Tayta Diosta alawapäcunaypag.
22 Samariapitacagga mana reguepäcungaytam
alawarcayanqui, nätan nogacunaga musyarcayämi pita

alawarcayangätas. Jinamanga salvacugsi aywayämun Israel casta runapitatan.
23 Nämi chay junag chraramun. Nätan chay junagchrümi nä cayanqui Tayta Diosta razonpa alawagcuna, lapan shongonpa alawapäcunan junagchrümi. Nätan Taytanchisi munayanga chaynuy alawapäcunantam.
24 Diosga Espiritum, nätan payta alawagcunaga razonpa alawapäcunman lapan shongonpam".
25 Niptin warmiga cay ninag: "Musyayämi 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan aywamunanpita. Chaypita nä chraramur lapalanta pay tantiachipäcamänanta".
26 Niptin Jesusga nisha: "Paymi noga cayä, gamwan canan rimayag".
27 Chay niyaptilanmi discïpuluncunaga chrarärimü micuy rantig aywapäcungäpita. Jinarcurmi mayacasha nirag ricacarärï Samaria warmiwan rimaptinga. Nätan manatan maygäsi "¿Imatatag tapurayqui? u ¿imanirtag rimaray chay warmiwan?" nipäcurachüga.
28 Chaura warmiga wacuyninta dëjarcurmi aywacun marcata. Jinarcurmi chaychrüga cay nimusha:
29 "Shapäcamuy. Ricapäcamuy, lapan rurangäta nimag runata. ¡Paypishchri cayan 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganga!"
30 Niruptin runacunaga aywaytam galacayärimun Jesuscagman.
31 Chaycama nogacunaga Jesustam nircayä: "Yachrachig, micucurcuynar".
32 Nipäcuptïga "Nogapagga cayan jucmi micunä gamcuna mana musyapäcungaymi" nipäcaman.
33 Chauraga "¿Pilas aparapamura micuytachur?" nir tapunacurcayaptïmi.
34 Jesusga cay nipäcaman: "Cachramagnï munanganta rurayaymi, nätan nimangancunata rurayaymi cayan nogapagga juc micuynuy.
35 Gamcunaga tarpurcur 'Chruscu quillataran chrämunga cosëcha wichan' nircayanquim. Nätan noga nipäcug: Rircaripäcuy shumag, nä micuy pogoshanuymi cayan wac yurag jacusha aywayämugcuna Diospita mayacurcänanpag.
36 Pi maysi cosëchachru mincayga chrasquinmi pägunta, nätan palansi imaycamas cawag capäcunanpagmi, chay tarpucugsi cosechagwan cushisha cananpag.
37 Chauraga alitam rimapäcun cay nir: 'Tarpugga jucmi, nätan cosechagga juctan' nir.
38 Gamcunata noga cachrayä cosechag, mana uryapäcungaymanmi. Chauraga juc runacunam uryapäcura.

Jinatam gamcunaga chay uryacurcanganta cananga cosecharcayanqui” nipäcaman.

39 Jinarcurmi manacagpag ricasha chay Samaria runacunaga Jesusman yupachicurcasha achca, chay warmi “Lapan rurangätam niraman” niruptilan.

40 Chaura Samaria runacuna nä Jesuscagman chrarärimurga “Quëdashunnar tayta” nipäcura yapay yapay.

Nipäcuptin Jesusga quëdara ishcay junagmi chaychru.

41 Jinarcurmi quiquin Jesús rimagta mayarärir runacunaga mas achca chrasquicarärin.

42 Chauraga chay warmita cay nipäcuram: “Cananga payman yupachicurcayä manam willapacamangalaypachu, antis quiquïcuna nogacunas mayapäcusha carmi. Nätan musyarcayäsi shumagmi lapan runa salvacug pay canganta” nipäcura.

Soldäducuna mandag Roma runa Jesusta chrasquicungan

43 Chaypita nä ishcay junag Samariachru carcurga Jesusga yargora, nogacuna discïpuluncunawan Galileata aywapäcunäpagmi.

44 Jesusga quiquinmi runacunata cay nira: “Diospa willacugnincuna, manam maygansi alipa chrasquisha canchu quiquinpa marcanchrüga” nira.

45 Chay ningannuylam Galileaman chrarärip̈tïga, Jesusta chrasquirärin alipa, Jerusalenchru Pascua fiestaman aywar ima rurangantas ricasha capäcur.

46 Jinarcurmi cutiyarärï chay Galileachru, Canä ningan marcaman, yacuta vïnuman muyuchinganman.

Chaura Capernaumchrüga cara reycagchru soldäducuna mandagmi Roma runa. Paypa churinmi gueshyasha.

47 Jinarcurmi Judeapita Canä marcaman Jesús chrämusha canganta nä mayarurga aywaramunag paywan tincug. Chaypitam Jesustaga “Aywaläshunnar wayïta tayta, olgo churiläta cuticächinaypag. Nämar pasay wanunayan” nin.

48 Chaura Jesusga cay ninmi: “Ima-aygatas munaynïwan mana ruraptïga, gamcuna juc castacunas manam ‘Diospitachr payga aywarayämun’ nipäcunquichu”.

49 Niptin chay gueshyapacug runaga cay ninmi: “Tayta, aywaläshunnar pasay-pacha, manaragsi churilä wanungancama”.

50 Niptin Jesusga cay ninmi: “Cuticuy wayiquita. Churiquiga cawangam”.

Niptin runaga Jesús ningalanman yupachicularmi, aywacun.

51 Nä Capernaum marcaman jegarpuyaptinshi, rantisha
runancunaga yargarärimun taripacug: “Churiquiga nä alim
cayan” nir.
52 Chauraga tapurunshi: “¿Ima üranuypitam galayurun cu-
ticayta?”
Niptinga “Ganyan chraupi junag pasaruptilanmi
acachaynin amaynarun” nipäcunshi.
53 Chaura chay runaga tantiarun chayüranuy “Cawangam
churiquiga” Jesús ningantash. Chaura runaga lapan ayl-
luntin Jesusman yupachicuytam galayapäcusha.
54 Caywanga nä ishcay cutim Jesusga reguechicura pi can-
gantas Judeapita Galileata aywar.

5

Jesusta wanuchiy munapäcungan

1 Nä chaycunata ruracurcurmi, Jesusga nogacuna
discïpuluncunawan jegara Jerusalén marcata, Israel
castacunapa fiestäcuna captin.
2 Chay marcachrümi cara ‘Uyshacuna rantina puncu’
nipäcunganman nachrganachru juc gochrannuysi jatun pucyu
pichga ramädayog. Chay jatun pucyutam hebreo rimaychrüga
Betesda nipäcug.
3 Chaypa puncuncunachrümi chranin gueshyagcuna
capäcug, ñaushacuna, ratacuna, gueshyagtucushacuna.
4 [Chay gochranyamanga juc angelmi jana pachapita
aywachrämug. Jinarcurmi yacuta cuyuchig. Nätan chayman
naupata jegarpugmi nä yacu cuyuyta usharuptinga cuticag
ima-ayga gueshyapitas.]
5 Chaychrümi canag juc runa nä quima chrunca puwag-
niyog wata gueshyagtucusha.
6 Pay chrachrarayagta Jesús ricapururga, pasaymi tan-
tiarun alisca unay nä gueshyayanganta. Chauraga tapurun
gueshyagtam: “¿Cuticasha cayta munayanquichu?”
7 Niptinmi gueshyagga nin: “Tayta, manam pisi canchu
yacu cuyurimungan üra cay gochranyaman jitayamag. Nätan
imaysi, aywayta nacayaptilämi naupäta juc jegarpuyan”.
8 Niptin Jesusga nirun: “Sharcuy. Cämayta apacurcur
aywacuy”.
9 Niptin runaga chayüram cuticarun. Jinarcurmi cämanta
apacurcur aywacun.
Chay junag cara jamana junagmi.
10 Jinarcurmi Israel castapa mandagnincunaga nirärinag
chay cuticasha runata “¡Imanarayanquim! Cananga jamana
junagmi. ¡Manam cämayta apanay junagchu!”

11 Nipäcuptin payga “Cuticächimagmi nogataga ‘Cämayta
apacurcur aywacuy’ nimasha”.
12 Niptinga tapupäcunag: “¿Pimi ‘Cämayta apacurcur
aywacuy’ nirushunqui?”
13 Nipäcuptin nätan runaga mana musyashachu pi cu-
ticächingantas. Chay achca runapita Jesús nä aywasha captin.
14 Chaypitam Jesusga chay cuticächingan runata tarirun
Diospa wayinchru, jinarcurmi cay nin: “Canan nä cuticara-
yarga, ama masta juchäcuychu, mana imas mas juyunnin
pasashunaypag”.
15 Niptin runaga aywarunag chay Israel castacunapa
mandagnïcunamanmi “Jesusmi casha chay cutichimagga” nir
willapäcug.

Jesús “Diospa-mayinmi cayä” ningan

16 Chaypinpitam Israel casta mandagcunaga Jesusta
ñawilanchru cachipäcura. Jinaman wanuchiylata munapäcura,
jamana junagchru chay imacunatas ruraptin.
17 Chaura Jesusga rimapayta galacuyun cay nirmi: “Dios-
mayïga chaynuylam ruranancunata rurayan canancamas,
nätan nogas paynuymi rurayä”.
18 Chay niruptin chay mandagcunaga masran munapäcuras
wanuchiyta, manam jamana junagchru uryangalanpitachu,
antis “Tayta Diospa-mayinmi cä” ninganpitawanmi.
19 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapäcamay shumag:
Noga Diospa-mayinga manam pasay imatas rurächu
quiquiläpitaga, antis Dios-mayï rurayangantam nogas
rurayäga.
20 Tayta Diosga cuyamarmi noga Dios-mayinta lapan ru-
rayanganta musyachiman, nätan mas aliscacunataran musy-
achimangas mayacasha nirag capäcunaypag.
21 Tayta Diosga wanushacunata cawacächimunmi.
Chaynuymi noga, Diospa-mayinsi munangätaga
cawacächimü.
22 Tayta Diosga manam pitasi juchanta taripangachu,
antis noga Diospa-mayintam chruramasha juchacunata
taripänäpag.
23 Chaynuypa lapan runa, noga Diospa-mayintas Tayta
Diostanuy alipa ricapäcamänanpag. Pisi nogata mana alipa ri-
camagga, cachramagnï Tayta Diostam mana alipa ricanchu.
24 Mayapäcamay shumag: Pisi, noga ningäta mayacam-
agga, jinaman cachramagnïman yupachicugga, nä galayu-
run imaycamas paywan cawaytam. Chauraga manam
‘Juchanpita imaycamas cunchuchisha cachun’ nishagchu.
Nätan chaynuy mana nishagchu wanushanuysi cayangan-
pita imaycamas cawagman nä muyuruptinmi.

25 Mayapäcamay shumag: Nämi chayman nachrgarar-
cayanqui. Nätan cananmi chay junag nä chraramun
wanushacunanuysi cayagcuna, noga Diospa-mayin
rimangäta mayapäcunan junagchru, jinaman cäsucamagcuna
Dioswan cawapäcunan junagchru.
26 Tayta Diosga quiquinmi munayninwan cawachin
pitas maytas. Chaynuymi noga Diospa-mayintas nimasha
paynuysi runa cawachig canäpag.
27 Nätan nimashatan runacunapa juchanta taripänäpagsi
noga jana pachapita shamusha runataga.
28 ¿Imanirtag mana cäsucarcämanquichu? Chrämungam lapan
wanushacuna shimïta mayapäcunan junag.
29 Chaychrümi ali ruragcuna cawacapäcamunga Dioswan
imaycamas cawapäcunanpag, nätan lutan ruragcunas cawa-
capäcamunga imaycamas cunchuchisha capäcunanpag.
30 Nogaga manam imatas pasay rurächu quiquiläpitaga.
Nogaga juchacunata taripayä Tayta Dios nimaptinmi, nätan
nishagsi razoncagtam. Nogaga manam rurä munangätachu,
antis cachramagnï munangantam.
31 Noga quiquiläpita rimaptïga, manam välinchu imapagsi.
32 Nätan noga pi cangätas razoncagta musyachishugniqui-
cuna cayanmi.
33 Gamcuna cachrapäcuraymi Bautizag Juanman tapug.
Payga nipäcushuray razoncagtam.
34 Manam nogaga pisi reguechimänantaragchu munä. Ri-
marcuyäga Juanpitas, gamcuna salvacurcänaypagmi.
35 Juanga cara juc achqui rupayagnuymi. Gamcunaga
payta mayacur nä cushicugpagmi carcayaray ishcay quima
junaglaga.
36 Nätan, noga pi cangätas, Juanpitas mas shumag musy-
achicug cayanmi. Chaura Tayta Dios nimangannuy ru-
rayangäcunam, pay cachramanganta musyarcayächishunqui.
37 Jinamanga cachramagnï Tayta Diossi nogapitaga
musyachipäcushuraymi. Nätan gamcunaga manam imaysi
paypataga shimintas mayapäcuraypishchu ni paytaga
ricapapäcuraypishchu.
38 Nätan rimangansi manatan shongoycunaman
yaycunchu, Tayta Dios cachramunganta mana
chrasquicurcaptiquim.
39 Gamcunaga Dios isquirbichingancunata aliscam
yachracurcayanqui, ‘Dioswan imaycamas cawananchipag’
nir, nätan chay isquirbishacunaga nogapitam
musyarcayächishunqui.
40 Chaynuy niyaptinsi gamcunaga, manam ni
munapäcunquichu nogaman aywamuytaga Dioswan

imaycamas cawapäcunaypag.

41 Nogaga manam munächu runacunapita alawasha cayta.

42 Nätan musyayätan Diosta mana cuyapäcungaytas.

43 Nogaga aywamurä Tayta Dios cachramaptinmi, jinatam mana chrasquipäcamanquichu, nätan quiquilanpita pisi aywamugtam ichaga chrasquicarärinquimanga.

44 Gamcunaga jucniquis jucniquis alawasha caylatam munarcayanqui, nätan manam japalaylan Diospita alawasha caytaga munapäcunquichu. Chaynuy jinayarga manam imaysi nogaman yupachicarcämanquichu.

45 Ama nipäcuychu nogapag 'Paymi juchachämäshun Tayta Diospa naupanchru' nirga. Juchachapäcushunquiga Moisespa isquirbishancunaman, chay yupachicurcayangaymi.

46 Razonpa Moisés ninganta chrasquicurcarga, nogatas chrasquipäcamanquimanmi. Payga isquirbira nogapitam.

47 Nätan pay isquirbingancunatas 'Manam cayga Diospitachu' nircayarga, ¿imanaypatag 'Diospitam payga razonpa rimayan' nipäcamanqui?"

6

Pichga waranga runata Jesús micachingan
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1 Chayta nircurga Jesús aywacura nogacuna, discïpuluncunawan Galilea gochrapa wacläcag chimpantam. Chay quiquin gochralatam Tiberias gochra nipäcugsi.

2 Achcam runacuna Jesusta gatirapäcura, gueshyagcunata munayninwan cuticächigta ricapäcur.

3 Chaura Jesusga jegara juc gotumanmi nogacuna discïpuluncunawan. Jinarcurmi chaychru tayarcayarä.

4 Nämi pasay nachrgayämura Pascua nipäcunagä, Israel castacunapa fiestäcuna.

5 Jinarcurmi Jesusga achca runa aywamushata rircärirga Felipeta cay nin: "¿Maychrütag cananga rantishun tantata cay lapan runacunapagga?"

6 Chaynuy nira: "Mä ¡imaninagshi Felipe!" nirmi. Jesusga musyara shumagmi ima ruraytas.

7 Chaura Felipega cay ninmi: "Ishcay pachrac junagchru juc runa gänangansi manam aypanmanchu, cay lapan runacunapagga uchuc uchuclata micayärinanpagsi".

8 Niptinga Simón Pedropa wauguen Andresga cay ninmi:

9 "Juc walash caychru charayanmi cebädapita rurasha pichga tantata, ishcay acapa pescäduntawan. Nätan ¿imatag chaylaga caychica runapagga?"

10 Niptin Jesusga cay nipäcamanmi: “Tayucurcay nipäcuy
runacunata”. Chaura niräriptïga, alisca guewamanmi
tayarärin pichga waranganuy olgocuna.
11 Chaura Jesusga chay tantacunata charircur nä Tayta
Diosta “Gracias” nircurga discïpuluncunatam gorärimán.
Jinatam nogacunaga aypupäcurä lapan tayarcayagta.
Chaynuylam rurara pescäduwansi. Chaytas aypupäcurä
lapantam imanuytas munapäcunganpita.
12 Chaura nä yamangancama micaräriptinga,
discïpuluncunatam Jesusga nipäcaman: “Shuntapäcamuy wac
acapa puchushacunata mana pasay usunanpag”.
13 Nipäcamaptinga palarärirä chrunca ishcayniyog balay
juntatam, chay pichga tantapa puchunta.
14 Chaura runacunaga munayninwan chay ruragta ri-
carärirga “Cayga cayan razonpa Diospa chay willacugn-
inmi ‘Cay pachaman cachramushagmi’ Dios nimanganchim”
nipäcura.
15 Nätan paytaga “¡Imanaypas aywachishun reyninchi
cananpagmi!” nipäcugta tantiarur Jesusga yargorcurmi
aywacun mas janaman chaychru japalan cananpag.

Runacuna Jesusta ashipäcungan
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Chaura pacha nä chacanayaptinga, discïpuluncuna uran-
papäcurä gochracagmanmi.
17 Chaypitam nä chrarpururga yaycarärï büquiman nä cha-
casha. Jinarcurmi Capernaumman pasayta galayurcayarä,
nätan Jesusga manaran chrämuraragchu.
18 Chaura galacuyun alisca walyaytam. Jinarcurmi yacu
lagyayta galacayamun.
19 Chaypitam nä juc lïwa masta aywarayarga ricaparärï Je-
susta nä büquicagman yacu jananpa ichriyämugta. Jinarcurmi
nogacunaga manchacärärï.
20 Chaura payga “Nogam cayä. Ama manchapäcuychu”
nirärimanmi.
21 Chauraga cushisham yaycarärichï büquiman. Jinarcurmi
chrarärï ashcamayla chay Capernaummanga.
22 Warantinga chay gochrapa waclacag chimpanchru
quëdamusha runacunaga tantiarärinag chay juclay
puchurayag büquilawan shapäcamungantam.
23 Chauraga Tiberias marcapita juc büquicunash chrarärin
Jesús “Gracias” nicuruptin tantata micapäcungan cercanman.
24 Chaura runacunaga paycunachru mana Jesussi ni
discïpuluncunas capäcungäta tantiarärirga chay büquicuna
chragman yaycurcurmi aywacarcämunag Capernaumman
Jesusta ashircayar.

Micuynuy canganpita Jesús rimangan

25 Chaura warantinga nä caylä chimpaman chrarärimurga
tincurärin Jesuswanmi. Chaypitam tapurärin cay nir:
“Yachrachig, ¿imaytag chraramuray cayman?”

26 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Razoncagtam
nircayag: Gamcunaga ashircayämanqui yamapäcungaycama
micarärirmi. Nätan manam munaynïwan imanir rurangätas
tantiapäcusha carchu.

27 Ama uryapäcuychu caylachru ushacag micuylapagga,
antis uryapacuyga imaycamas cawachicug mana ushacag
micuycagpag. Chaytaga gopäcushay noga jana pachapita
shamusha runam. Chaypagmi nogata Dios cachrayäman”.

28 Niptinga tapurärin: “¿Imatatag rurapäcüman, Tayta Dios
munanganta rurapäcunäpag?” nir.

29 Chaura Jesusga cay ninmi: “Tayta Diosga munayan noga,
cachramushanta chrasquicarcämänaytam”.

30 Niptin chauraga nipäcura: “¿Ricarcayaptï mas
alinninta imatas rurarunquimanchu munayniquiwan
chrasquicurcänagpag? ¿Imatatag ruranqui?

31 Unay awillunchicuna wac jäpag pampachru micapäcura
‘manä’ ningantam isquirbishachru ningannuysi:

Chaura Moisesmi micapäcunanpag chay micuyta gora jana
pachapita”.

32 Nipäcuptin Jesús nira: “Mayapäcamay shumag: Manam
Moiseschu gora chay jana pachapita micuytaga, antis Tayta
Diosmi jana pachapita razoncag micuytaga gorcayäshunqui.

33 Tayta Dios gopäcushungay micuyga cayan jana pachapita
aywamusham. Chayga lapan runatam cawachin”.

34 Niptinga cay nirärinmi: “Tayta, chaynuylar gopäcamay
chay micuyta”.

35 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nogam cayä chay
cawachicug micuyga. Nogaman aywamugcagga pisi
chrasquimagcagga canga yamangancama micushanuymi
imaycamas. Nätan pisi chrasquimagcagga canga
yamangancama yacu upyashanuymi imaycamas.

36 Nätan ningagnuysi gamcunaga nä manam ‘Diospitachr’
nipäcamanquichu ima rurayagta ricarcayämarsi.

37 Pi maysi Tayta Dios gomanganga nogamanmi aywamun.
Nätan nogaman aywamugcagtaga manam gargoshagchu
washaman.

38 Nogaga jana pachapita aywamurä manam shongö
munanganta ruragchu, antis cachramagnï munanganta
ruragmi.

39 Nätan cachramagnï Tayta Diosga munan chay lapan
runa gomanganta mana maygalantas ogranätam, jinamanga
ushanan junagchru cawacächimunätam.
40 Chay cachramagnïga munan pi maysi noga Diospa-
mayin cayangäta tantiarur chrasquicarcämänatam, imayca-
mas ali cawapäcunanpag. Nätan nogam ushanan junagchrüga
cawacächimushag".

41 Chaynuypa niruptinga Israel castäcunapa mandagnin-
cuna pengapaytam galacayärin "Nogam cayä jana pachapita
aywamusha micuy" ninganpitaga.
42 Chauraga cay ninacurcaram: "Cay Jesusga Josëpa chur-
intar. Caypataga mamantas taytantas regueyanchitag. Nätan
¿imanirtag 'Jana pachapitam aywarayämü' niyanga?"

43 Nircayaptinmi Jesusga nirun: "Ama nä lutanta
rimapäcuychu.
44 Manam pisi aywamuyta atipanmanchu nogaman,
cachramagnï Tayta Dios mana pushamuptinga. Nätan
nogaman pushamungancunata ushanan junagchru
cawacächimushagmi.
45 Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcunganchru
'Diosmi yachrachinga lapan runata' niyanmi. Chauraga
lapan runas chay Tayta Diospita mayacugga, jinaman
yachracugga aywamun nogamanmi.
46 Manam pisi ricapurachu Tayta Diosta. Ricapuräga
Diospita noga aywamushalam.
47 Mayacurcay shumag: Pisi nogata chrasquicamagga, nä
galayurun Dioswan imaycamas cawaytam.
48 Nogam cayä chay imaycamas cawachicug micuyga.
49 Unay awillunchicuna chay jäpag pampachru 'manä',
micugcuna lapanmi wanupäcusha.
50 Nätan nogaga rimaparcayag jana pachapita aywamug
micuypitam. Chayta pisi micugga manam nä wanungachu.
51 Nogam cayä chay jana pachapita aywamusha micuyga.
Cay micuyta micugga Dioswanmi imaycamas cawanga.
Nätan chay micuy gopäcunagga cayan cuerpümi. Cay
cuerpütam goshag cay pachachru lapan runacuna raygo".

52 Chaura Jesús niruptin, Israel castäcunapa mandagcunaga
galacayärin quiquincamam cay ninacuyta: "¿Imanaypatag cay
runaga gomäshun cuerpunta micunanchipagga?"

53 Nipäcuptin Jesusga nin: "Mayapäcamay shumag: Noga
jana pachapita aywamushapa cuerpüta mana micapäcurga,
nätan mana yawarnïta upyapäcurga wanushanuymi car-
cayanqui.

54 Pisi cuerpüta micugga jinaman yawarnïta upyagga
nä cawayan imaycamas Dioswanmi. Paycunatam noga
cawacächimushag ushanan junagchru.
55 Nogapa cuerpüga razoncag micuymi, nätan yawarnïsi
razoncag upyaymi.
56 Pi maysi cuerpüta micugga nätan yawarnïta upyagga
nogawanmi cayan, nätan nogas paywantan cayä.
57 Chay cachramagnï Tayta Diosga imaycamas cawacugmi.
Paynuymi nogas cayä, nätan pisi cuerpüta micugga no-
ganuymi cawanga imaycamas.
58 Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuyga. Cay
micuyga manam unay awillunchicuna 'manä' ninganta
micapäcungannuychu. Paycuna chayta micurayarsi
wanupäcusha lapanmi. Nätan pisi cay micuynuysi cayagman
yupachicugga cawanga Dioswanmi imaycamas".
59 Caycunatam Jesús yachrachira Israel castäcuna gotu-
capäcunä wayichru.

Micuypita rimanganta Jesús tantiachingan

60 Chay yachrachinganta mayarärirga achcam Jesusta
gatiragcuna cay nipäcura: "Cay nimanganchicunataga
manam chrasquichwanchu. Nätan shauyalaga manam pisi
chrasquinmanpishchu".
61 Nipäcugta tantiarur Jesusga cay ninmi:
"¿Piñäcarärichigchu chay rimangäwan?
62 Chauraga ¿imanuyrag piñäcarärinquiman, noga jana
pachapita shamusha runata unay cangäman jegagta
ricaparärimarga?
63 Espiritum runataga cawachin. Cuerpuga manam
quiquilanga cawanchu. Nätan niyangäta chrasquicugga
pisi razonpam cawanga imaycamas.
64 Nätan gamcunachru waquinniqui carcayanquiran mana
chrasquicamagcuna" ninmi.
Jesusga galayunanpita-pacham musyara pïcuna mana
chrasquipäcunantas, wanuchipäcunanpag pi reguechinantas.
65 Chaura Jesusga yapaytan cay nin: "Chaymi nipäcurag
manam pisi aywamunmanchu nogaman, Tayta Dios mana
pushapäcamushuptiquiga" nin.
66 Niruptin, Jesusta gatiragcunaga achcam aywacurcasha,
manam nä puripäcurapishchu paywanga.
67 Chauraga chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunatam
tapurärimán: "¿Gamcunas aywacuytachu munarcayanqui?"
68 Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay
nin: "Munayniyog, ¿pimantag aywapäcushag? Gamga
rimaparcayämanqui imaycamas Dioswan cawaypitam.

69 Nogacunaga nämi chrasquicurcasha capäcug. Nätan musyarcayämi Diospita gam shamusha cangaytas”.
70 Niptin Jesusga nipäcaman: “Nogam acrapäcurag gamcuna, chrunca ishcayniyogta, nätan gamcunapita jucga cayan Asyagpam”.
71 Chaynuypa Jesús rimara Simonpa churin Judas Iscariotepitam. Paymi casha chay chrunca ishcayniyogpita Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig.

7

Wauguencuna Jesusga manam Diospitachu nipäcungan

1 Chaynuypa nircurga, Jesús purira Galilea nipäcungäpam. Judeamanga mana aywayta munarachu, Israel castachru mandagcuna wanuchiyta munapäcuptinmi.
2 Chaura nämi nachrgarayämura Israel castacunapa fiestäcuna, chay tolduchru yachrapäcunä junagcuna.
3 Chaypitam wauguencunaga manacagpag ricar Jesusta cay nirärin: “Yargonquimanmi caypitaga. Aywanquimanmi Judeatas. Chaychrüsi discïpuluycuna rurangayta ricapäcunanpag.
4 Pisi reguechicuy munagga manam ruran imatas pacaynnchrüchu. Nä caycunata rurayarga ruray lapan runa ricarcayäshuptiqui”.
5 Jesustaga manam ni wauguencunalas “Cayga Diospitachr razonpa” nipäcurachu.
6 Chaura Jesusga cay ninmi: “Manaran chay ruranä wichan aypamunragchu. Nätan gamcunapagga imayüras alilam.
7 Juchasapa runacuna manam gamcunataga chregnipäcushunquimanchu, nätan nogataga chregnipäcaman lutan ruraynincunata musyachiptïmi.
8 Gamcuna aywapäcuy fiestaman. Nogapagga manam üra aypamunragchu aywanäpag”.
9 Nirga quëdacuyun Galileachrümi.
10 Chaypita nä wauguencuna aywaräriptinga, Jesuspis jegara chay fiestaman nogacuna discïpuluncunawanmi. Aywapäcurä pacaylapa yupaymi runacunapita.
11 Nätan Israel castacunapa mandagnïcunaga Jesusta ashipäcunag wanuchipäcunanpag “¿Maychrürag cayan chay runa?” nir.
12 Jinarcurmi runacunaga wishwishyaylapa rimayta galacayärin Jesuspita: Waquinga “Ali runam” nir.
Nätan waquinga “Casquipayan runacunatam, lutan runam” nir.
13 Nätan manam pisi rimarachu achca runachrüga chay mandagnïcunata manchacur.

Chay fiestachru Jesús yachrachingan

14 Nä chay fiesta lamitä cayaptinmi, Jesusga yaycurun
Diospa wayin puncuman. Jinarcurmi galacuyun
yachrachiyta.
15 Chaura Israel castapa mandagnïcunaga mayacasha ni-
ragmi capäcura cay nir: "Cayga ¿imanaypatag musyan ima-
aygatas mana yachracusha cayarga?"
16 Nipäcuptin Jesusga nin: "Cay yachrayächingäga manam
nogapachu, antis chay cachramagnïpam.
17 Dios munanganta pisi ruray munagga tantiangam
yachrayächingä Diospita cangantas u quiquïpa yarpaylapita
rimayangätas.
18 Pisi quiquinpa yarpaylapita rimagga runacunapita alin-
ninpag ricasha cananpagmi riman. Nätan cachramugnin
alawasha cananta munagga pisi riman razoncagtam, manam
payga casqui rimagchu.
19 Gamcunapagmi Dios rimanganta Moisés isquirbira,
nätan manam maygalaysi cäsucurcanquichu. ¿Imanirtag
wanuchiyta munarcayämanqui?"
20 Niptin runacunaga "Lutan espiritum gamchrüga cayan.
¿Pitag wanuchiylata munayäshunqui?".
21 Nipäcuptinmi Jesús cay nin: "Jamana junagchru juclay-
lata rurarungäpitam gamcunaga lapaysi nä mana alichu
capäcunqui.
22 Gamcunata Moisés nipäcushuray lapan olgota
señalapäcunaypagmi, nätan manam Moiseschu galayachira
chay rurachiytaga. Antis mas unaycag awillunchicunam.
Chaymi gamcunas señalarcayanqui jamana junag cayaptinsi.
23 Chauraga Moisés isquirbingancuna cäsusha
cananpag, jina jamana junagchrüsi señalarcayarga
amam piñäcurcanquimanchu nogas runata shumag
cuticarayächiptïga.
24 Gamcuna ama nipäcamaychu lutanta Moisés isquirbin-
ganta mana shumag tantialarga, antis jamana junag imapag
cangantas shumag tantiapäcuy" nira.

"Caychur cayan salvacugta shuyayanchiga" nipäcungan

25 Jesús niruptinga chay Jerusalenchru juc ishcay runacu-
nam cay ninacarärin: "Cay runaga chay wanuchipäcunanpag
ashircayangannuytag cayan.
26 Cayga caychru lapan runa ricaytag yachrayächin, nätan
manatag pisi imatas ninchu. ¡Marca mandagcunachur icha
musyarärin! ¿'Salvacugtam cachramushag' Dios niman-
ganchi pay canganta?
27 Noganchiga musyayanchim wac runa maypita cangan-
tas, nätan 'Salvacugtam cachramushag' Dios nimanganchi

aywamunanpitaga manam musyanchichu maypita shamunantas”.
28 Chay nipäcugta mayarur Jesusga Diospa wayin puncuchru yachrayächir gayacuypanuymi cay nin: “Chauraga reguercayämanquichrar, jinaman musyarcayanquichr maypita aywamungätas. Nätan nogaga manam aywamurä quiquïlapitachu, antis aywarayämü cachramagnï razonpa captinmi. Paytaga manam reguepäcunquichu gamcunaga.
29 Nogaga nätan regueyämi, paypita aywamusha car. Paymi cachrarayäman nogataga”.
30 Chaura niruptinga pasay chariruytam munapäcura, nätan maygansi mana charipäcurachüga, wanuchipäcunanpag manarag üran aypamuptinmi.
31 Chaypitam achca runacuna Jesusta chrasquicarärin, jinaman cay nipäcura: “Salvacug aywamursi manam cay runapita mastaga munayninwan ruranmanchu imaaygatas”.
32 Chay runacuna Jesuspita rimagta mayarurmi, fariseocunawan sacerdöticunapa mandagnincunaga cachrarärimunag, Diospa wayin ricag guardiacunata Jesusta charipäcunanpag.
33 Chaura Jesusga cay ninmi: “Gamcunawan cashag manam alä unaychu. Nämi cuticushag cachramagnïman.
34 Gamcuna ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Noga cayangämanga manam chrapäcamunquichu”.
35 Niruptin Israel castacunapa mandagnïcunaga quiquincamam cay ninacurcara: “¿Maytash cay aywacunga mana tarinanchitaga? ¿Aywacunga Diosta mana regueg runacunachru yachrachimugchur?
36 ¿Imaninantatag niramanchi: ‘Ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Nätan cayangämansi manam chrapäcamunquichu’ nirga?” nipäcura.

“Yacuta jirpuyaptin nogam cä yacunuy” Jesús ningan

37 Chaura ushanan junagchrüga chay fiesta cara mas jatunmi waquin junagcunapitaga. Chay junagmi shayuyur Jesusga gayacuypanuy cay nin: “Pisi juc yacunashanuy cayagga aywamuy nogaman.
38 Isquirbishachru ningannuysi nogata chay chrasquicamagchrüga juc mayu aywayagnuymi canga chay cawachicug yacu”.
39 Chaynuypa nira Jesusta chrasquicugcuna Santu Espirituta chrasquipäcunanpitam. Chaypagga manaran Santu Espíritu aywasharagchu cara Jesús jana pachaman mana cutisharag captin.

40 Chaynuypa nigta mayarärirga chay runacunachru ishcay
quima rimapäcura: “Cay runaga razonpa Diospa willacugn-
inmi” nirmi.
41 Nätan waquinmi “Cristom” nipäcura. Chaypita
waquincagmi nipäcura: “¿Galileapitachu salvacug aywamunan
cayan?”
42 Isquirbishachrüga niyan Rey David castapita nätan Belén
marcapita aywamunantam.
43 Chaura Jesuspa jananmi runacuna acagyachinacarärin.
44 Nätan juc ishcay chaychru cayagcunaga chariruytam
munapäcura wanuchipäcunanpag, nätan manam juclaylas
charirachüga.
45 Chay guardiacuna aywag jinala chraräriptinga fariseo-
cunawan sacerdöticunapa mandagnincunaga cay nipäcusha:
“¿Maytag chay runaga? ¿Imanirtag mana charipäcamunquichu?”
46 Nipäcuptin guardiacunaga nipäcunag: “Manam cay
runanuyga pisi rimarachu imaysi”.
47 Nipäcuptin fariseocunaga nirärin: “Chaura gamcunas
‘Razonmi nirchri’, chrasquicarärinqui.
48 Manam paytaga maygan mandagninchi chrurashacunas
ni fariseocunas chrasquipäcunchu.
49 Nätan Moisés isquirbinganta, mana imatas tantiag go-
taracunaga cayan ‘Lutan’ nisham Diospitas”.
50 Nipäcuptin paycuna casta Nicodemoga Jesusman chay
pagaspa aywagga cay nisha:
51 “¿Moisés isquirbingan nimanchi ‘Mana juchan ri-
macuglata pitas juchanpita cunchuchun’ ninanchipagchu?”
52 Niptinga paytas cay nipäcusha: “¿Gamsi cayanqui
Galileapitachu? Isquirbishacuna tantiayta yachracuy.
Chaychru tarinqui Diospa willacugnincuna mana imaysi
Galileapita yargamungantam”.

Lutan warmita Jesusman pushapäcungan

53 Ninacurcurga wayincunatacamam aywacurcara
lapansi.

8

1 [Nätan Jesusga aywasha Olivos ningan gotutam.
2 Chaypitam warantinga goyashla Diospa wayinman cu-
tiyaramun. Chaura runacunaga lapanmi Jesusman ashu-
yarärin. Jinarcurmi payga imaysi tayuyur yachrachingannuy
yachrachiyta galacuyun.
3 Chauraga Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan
fariseocunaga chrarärichimun juc gowayog warmitam juc ol-
gowan punuyagta tarirärir. Jinarcurmi chraupiman shayay-
achir cay nirärin Jesusta:

4 “Yachrachig, cay warmitam tarirärimun juc olgowan
cayagta.
5 Chaura Moisés isquirbinganchrüga niyan chaynuy
warmicunataga rumiwan chapinanchipagmi, nätan gamga,
¿ima ninquitag?”
6 Chaynuy nipäcura: “¿Pagta lutanta rimarachichwansi
juchachänanchipag?” nirmi.
Chaura Jesusga lipurpuyurmi pampachru isquirbiyta
galacuyun dëdunwan.
7 Nätan chaynuyla tapupäcuptinmi Jesusga nuquircur
cay nin: “Gamcunapita maygaysi mana juchaynagcag,
galayapäcuy wac warmi gompayta”.
8 Nircurga yapay lipurpuyurtan chay isquirbiyanganta
ushapayara.
9 Nätan chay nigta mayarärirga juchayog capäcunganta tan-
tiacarärirga yargarärin jucpacamam, chachanninpita galayur
lapan shulcacunas. Nä lapan yargaräriptin Jesusga ri-
cacarun discïpuluncunalawanmi, jinamanmi chay warmi shay-
achipäcungalanwan.
10 Chaura Jesusga sharcurcurmi warmita cay nin: “Ma-
mala, ¿maychrütag cayan ‘Juchäcusham’ nircayäshugniquicuna?
¿Manachu maygansi ‘Juchanpita cunchuchisha cachun’
nishunqui?”
11 Niptin warmiga nin: “Manatar tayta, maygansi”.
Niptin Jesusga cay nin: “Manam nogasi ‘Juchanpita
cunchuchisha cachun’ niyta munagchu. Gamsi aywacuy,
nätan amam yapayga juchäcunquichu” nin.]

*Achquicuna rupayaptin juc achquinuy canganpita Jesús ri-
mangan*

12 Chaypita Jesusga yapaytan chay ninacurcayag runacu-
nata rimaparatag cay nir: “Noga cä juc achquinuymi cay
pachachru runacunapag. Pi maysi cäsucamagga, manam nä
juchäcuyarchu cawanga juc yanauyagchru purignuysi, antis
chrasquinga cay achquiynuysi cayag ali cawachicugtam”.
13 Niptin fariseocunaga cay nirärinmi: “Gamga
quiquilaypita rimacunqui imapitas ali cayta munarmi.
Chaynuy niptiquiga rimayangayga manam razoncagchu”.
14 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Rimayangäga razoncagmi.
Nogapita quiquï rimayaptïsi. Nogaga musyayämi maypita
aywamungätas, mayta aywayangätas. Nätan gamcunaga
manam musyapäcunquichu maypita aywamungätas ni mayta
aywayangätas.
15 Gamcunaga juchata taripapäcunqui tantiaylaycunapi-
tam. Nogaga manam pitas juchanta taripächu quiquïpa tan-
tiaylapitaga.

16 Nätan tariparga razoncagtam taripä juchanta pitas. No-
gaga manam japalächu rurä, antis cachramagnï Tayta Dios
munangannuymi.
17 Moisés isquirbinganchru cay niyanmi: 'Ishcay runa-
cuna ricangantas u musyangantas chaynuylata rimacur-
cayaptinga razoncagmi' ninmi.
18 Chauraga nogam cayä jucga, quiquïpita rimag, nätan
cachramag Taytämi cayan jucga, nogapita rimag".
19 Niptinga cay nipäcuram: "¿Maychrütag cayan taytayqui?"
Nipäcuptin Jesusga "Gamcunaga manam
musyapäcunquichu noga pi cangätas, manatan
musyapäcunquichu Tayta Diospitas. Nogata reguepäcamarga
Tayta Diostas reguepäcunquimanmi" nirun.
20 Chaycunata Jesús yachrachira Diospa wayin sawan
ruyichru mandagcuna goturarcayag mayananpagmi
Diospag golgue gotucurcänancagpa. Nätan mana
pisi charirachu wanuchipäcunanpag, manarag üran
aypamuptinmi.

*"Aywangäman manam gamcuna aywamuyta ati-
papäcunquichu" ningan*

21 Chaura Jesusga yapaytan chay runacunata cay nin:
"Nogaga aywacümi, gamcuna ashipäcamanquim. Nätan
wanupäcunqui chaynuy juchasapalam. Chaura noga
aywangämanga manam chrämuyta atipapäcunquichu".
22 Niptin chay castäcunaga cay nipäcuram: "¿Maychrüsi
quiquinchur wanuchicurunga? ¿Chaychur niyan mana
paycagman chrayta atipänanchita?"
23 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Gamcunaga cayanqui
caylapitam. Nogaga cayä janapitam. Gamcunaga cayanqui
cay pachapitam. Nogaga manam cä cay pachapitachu.
24 Chaymi nircayag juchalaycunachru wanupäcunaypita.
Chauraga 'Nogam cayä' ningäta, mana chrasquipäcurga
wanupäcunqui chaynuy juchasapalam".
25 Niruptinga tapupäcura: "¿Pitag gam cayanqui?"
Nipäcuptin Jesusga "Chaytaga galayunanpitam nä
nipäcurag:
26 Maymaytachr gamcunata ninä cayan, jinaman ima
juchaycunatas nipäcunagran cayan. Nätan cachramagnïga ra-
zoncaglata rimagmi. Nogaga paypita mayangätam rimapayä
cay pachachru runacunata.
27 Nätan chay runacunaga manam tantiapäcurachu Tayta
Diospita rimapaptin" ninmi.
28 Chaymi Jesusga cay nin: "Noga jana pachapita shamusha
runata warcarärimar-ran tantiapäcunqui gamcunaga 'Nogam

cayä' ningätas, jinaman quiquïpa yarpayläpita mana imaayga rurangätas, jinaman Tayta Dios yachrachimangannuyla rimangätas.
29 Cachramagnïga nogawanmi cayan. Manam japalätaga
dëjamanchu, pay munangannuyla imaysi ruraptï".
30 Jesús chaynuypa niruptinga achcam runacuna payta
chrasquicarärin salvacugnin cananpag.

Diosta chrasquishacunapita jinaman juchalanchru cawagcunapita Jesús rimangan

31 Chauraga chay chrasquicusha castäcunatam Jesusga cay
nin: "Gamga noga ningäta cäsucur cawarga, capäcunqui ra-
zonpa nogapa discïpulümi.
32 Jinamanmi reguepäcunqui razoncagta, nätan chay ra-
zoncagmi jucpa munayninpita cachrarichipäcushunqui".
33 Niptinmi cay nirärin: "Nogacunaga capäcü Abrahampa
castan aywagmi, nätan manam imaysi capäcurächu pipa
servigninsi. ¿Imanirtag nircayämanqui 'Cachrarisham
capäcunqui' nirga?"
34 Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: "Razoncagtam nircayag:
Pisi juchäcuyar cawagga, chaynuy juchäcuyälarmi cawan.
35 Juc rantisha runaga manam chaynuylachu imaycamas
chay rantigninpa maquinchru can. Nätan chay rantigpa
churinmi ichaga cayan paywan imaycamas.
36 Chauraga Diospa-mayin, chay jucpa munayninpita jor-
garärishuptiquim ichaga razonpa capäcunquiga juc cachrarishanuy.
37 Musyayämi Abrahampa castan capäcungayta. Nätan
wanuchimayta munarcayämanqui nogas nircayangagta
mana chrasquiyta munapäcurmi.
38 Nogaga rimayä Tayta Dioscagchru ricangäcunatam. Nätan
gamcunaga rurarcayanqui taytay rurachipäcushungaytam".
39 Niptinmi "Taytäcunaga Abrahammi" nirärin.
Chaura Jesusga cay ninmi: "Gamcuna razonpa Abrahampa
castan aywag carga, rurapäcunquiman pay rurangannuymi.
40 Nätan gamcunaga wanuchiyta munarcayämanqui 'Razon-
pacagta Dios nimanganta' niruptïmi. Abrahamga manam
chaynuychu rurara.
41 Gamcuna rurarcayanqui taytaycuna rurangannuylam".
Niptinmi paycunaga cay nirärin: "Nogacunaga manam
capäcü churipäcuychu. Nogacunapaga juclay Dioslam
taytäcuna cayan".
42 Chaura Jesusga cay ninmi: "Taytaycuna razonpa
Dios captinga cuyapäcamanquimanmi. Nogaga Diospitam
aywarayamüsi, nätan caychrüsi cayä. Nogaga manam

aywamusha cä quiquiläpitachu, antis Dios cachramasha
captinmi.
43 Gamcunaga niyangäta mana tantiayta atipapäcunquichu
imaysi, rimayangäta mana mayacuyta munapäcurmi.
44 Gamcunapaga taytaycuna cayan Asyagmi. Pay
munangantam gamcunaga rurayta munarcayanqui.
Asyagga galayunanpita-pacham runa wanuchig, nätan
payga manam imaysi razoncagpita rimanchu. Manatan
imaysi razoncagtaga rimarapishchu. Nä rimarga casquitam
riman, casquilata rimag car. Jinamanga paymi chay casqui
rimagcunapa taytan.
45 Nätan nogataga razoncagta rimaptïmi mana
chrasquicarcämanquichu.
46 ¿Maygaytag gamcunapita 'Caytam juchäcurayanqui'
nipäcamanquiman? Nätan razoncagta rimayaptïga, ¿imanirtag
'Payga Diospitam' mana nipäcamanquichu?
47 Diospacagga pisi cäsucunmi Dios rimanganta, nätan
gamcunaga Diospa mana capäcurmi cäsucuyta mana mu-
napäcunquichu".
48 Chaura chay castäcunaga Jesús niruptinga cay nirärinmi:
"Nogacunaga alitamau Samaria runanuysi pengapaypagmi,
jinaman Asyagpa munayninchrümi cayanqui" nircayag.
49 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Nogaga manam Asyagpa
munayninchrüchu cä, antis nogaga Tayta Diostam alawayä.
Jinatam gamcunaga nätan ashlircayämanqui.
50 Nogaga manam munächu alawasha cayta. Alawasha
canäta juc munayaptinsi. Payga juchacuna taripagmi.
51 Shumag mayacurcay: Pisi rimayangäta cäsucamagga
manam imaysi wanungachu".
52 Niptin chay castäcunaga cay nirärinmi: "Cananga
shumagmi musyarärï Asyagpa munayninchru cayangayta.
Abrahamwan Diospa unay willacugnincunaga lapanmi
wanupäcusha.
53 Nätan 'Noga ningäta cäsucamagga manam imaysi
wanupäcungachu' nircayämanquim. ¿Gamga cayanqui
taytäcuna Abrahampitaga mas alinnincagchu? Payga
wanusham, nätan wanupäcushatan Diospa unay
willacugcunas. ¿Gamga maygänmi cayä ninquitag?".
54 Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: "Quiquï alawacuptïga,
chay alawacuyangäga manam välinchu. Nätan nogataga
alawämän. 'Diosnïcunam' nircayangay Dios-mayïmi nirunmi.
55 Nätan gamcunaga manam reguepäcunquichu payta.
Nogam icha regueyäga. 'Manam payta reguëchu' nirga cäman
gamcunanuysi casquim. Nätan nogaga regueyä razonpam,
jinaman cäsucüsi pay nimangantam.

56 Taytaycuna Abraham cushicuram unay, cayman ay-
wamunä junagpita. Nätan aywamugta ricaramar aliscam
cushirura”.
57 Niptin chay runacunaga cay nirärinmi: “Manaran pichga
chrunca watayogsi canquiragchu. Nätan ¿‘Abrahamta rica-
purämi’ ninquichu?”
58 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Mayapäcamay shumag:
Nogam cayä chay ‘Nogam cayä’ ninganga. Chauraga Abra-
ham manaragsi näcimungalanpitam noga Diosga cayä”.
59 Niptinga rumitam charirärin Jesusta gompapäcunanpag.
Payga nätan pacacurunmi. Chaypitam Diospa wayinpitaga
runacunapa chraupinpa yargorcur aywacun.

9

Ñausha näcimusha runata Jesús cuticächingan

1 Chaypitam Jesusga aywayanganchru ricapurun
näcimunganpita-pacha ñausha runata.
2 Paypitam discïpuluncunaga tapurärï cay nir: “Yachrachig,
cay runa ñausha näcimunanpag ¿pipatag juchan? ¿Quiquin runa-
pachu, icha taytanpawan mamanpachu?”
3 Nipäcuptïmi Jesusga cay nipäcaman: “Cayga ñausha cayan
manam quiquinpa juchanpitachu ni taytancunapa juchancu-
napitapishchu, antis chaynuy cayan Tayta Dios munayniyog
canganta paychru reguechicunanpagmi.
4 Junagcuna cayangancama uryashagran cachramagnï ru-
ranäpag nimangancunataga, nätan nämi aywayämun juc pa-
gasnuysi. Chaychrüga manam pisi uryayta atipanganchu.
5 Cay pachachru cayangäcamaga cayä juc achquinuymi cay
pachachru runacunapag”.
6 Chay nircurmi Jesusga pampaman togarpuyur rurarun
uchuc isgueralata dëdunwan. Jinarcurmi chaywan lushirun
chay ñaushapa ñawinta.
7 Chaypitam cay nin: “Ayway Siloé ningan gochranyaman”.
(‘Siloé’ ninanga ‘cachray’ ninanmi.) Chaura ñaushaga aywa-
cunmi. Jinarcurmi maylacurcurga nä ricapuyar aywacun.
8 Chauraga chay ñausha yachranganpa yachragcunaga,
nätan ñausha canganta ricagcunaga cay nipäcuram: “¿Manachu
cayga golgueta manacuyar tayag runa?”
9 Nipäcuptinmi waquinga “Au, paymi” nipäcura. Waquinmi
“Pay nirayanmi” nipäcura. Nätan payga “Chay quiquinmi
cayä” nira.
10 Chauraga tapurärira: “¿Imanaypatag cananga ricapuyan-
qui?”

11 Nipäcuptin payga cay ninmi: “Jesús nipäcungan runam
isguerata rurarcur lushiraman ñawïta. Chaypitam ‘Siloé
ningan gochranyata maylacug ayway’ niraman”.

Nimaptinmi aywarä. Jinarcurmi maylacururga ricapurü.

12 Niptinga tapurärin: “¿Maychrütag cayan chay runa?”

Nipäcuptin payga “Manam musyächu” niram.

13 Chaura runacunaga pusharärin chay ñausha cuticas-
hatash fariseocunapa naupanman.

14 Nätan Jesús chay ñaushata isguerawan lushircur cu-
ticächinan junag cara jamana junagmi.

15 Chauraga fariseocunash chay runataga tapurärintag
imanuypa ricapungantas. Chaura payga cay ninshi:
“Ñawïtam isguerawan lushiraman chayta maylacururmi
cananga ricapuyä”.

16 Niptinshi waquin fariseocunaga cay nipäcun: “Chay
rurag runaga manam canmanchu Diospitaga jamana junagta
mana cäsuyarga”.

Nätan waquincunash nipäcun: “¿Imanaypatag mana pisi ru-
ray atipänanta cayga ruranman juchasapa carga?” nirga, juc
ishcay puntaman raquicarärinag.

17 Chaura chay ñausha cuticashatam yapay tapupäcusha cay
nir: “Nätan gamga ¿pimi ninquitag chay ñawiqui cuticächig
runata?”

Nipäcuptin payga “Nogapitaga Diospa willacugninmi”
nisha.

18 Nätan Israel castacunapa mandagnincunaga “Yangam
cay runaga ‘Ñaushapitam cananga ricapuyä’ niyan” nipäcuram,
chay runapa taytanwan mamanta gayapäcungancamaga.

19 Nä chraruptinga tapurärin cay nirmi: “¿‘Ñausham
näcimusha wamralägа’ nipäcungaychu cay runaga cayan?
¿Imanuypatag cananga ricapuyan?”

20 Nir tapupäcuptinga cay nirärinmi: “Au. Musyarcayämi cay
runa wamräcuna cangantas, jinaman ñausha näcimungantas.

21 Nätan manam musyapäcüchu imanuypa ñawin cutican-
gantas ni pi cuticächingantas. Nä chacha runam cayan.
Tapupäcuy quiquinta nipäcushunaypag”.

22 Chaynuypa nipäcusha paycunata manchacurcarmi.
Chaypagga nämi Diospa wayinchru chay mandagcunaga
rimanacarärinag “Jesusga razonpa salvacugmi” nigcagta
pitas chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita gargosha
capäcunanpag.

23 Chaymi mamanwan taytanga “Payta tapupäcuy, nä
chacha runam” nirärin.

24 Chaura chay mandagnincunaga yapaymi gayarärin chay
ñausha cuticashata. Chaypitam cay nirärin: “Diospa nau-
panchrümi cayanchi. Nipäcamay razoncagta. Nogacunaga
shumagmi musyarcayä chay cuticächishugniqui runa juchas-
apa cangantam”.
25 Nipäcuptinmi payga cay nisha: “Manam noga musyächu
juchasapa cangantas u mana cangantas. Musyayäga
ñaushapita cuticächimangalantam”.
26 Niptinga yapaymi tapurärin: “¿Imanarushuraytag? ¿Imatam
rurarushunqui ñawiqui ricapunanpag?”
27 Nipäcuptinmi payga cay nin: “Nämi nipäcurag. Gam-
cuna manatag mayaytas munapäcuraychu. ¿Imanirtag yapay
mayayta munarcayanqui? ¿Gamcunas paypa discïpulun cay-
tachu munarcayanqui?”
28 Niptinga ashliytam galacayärin cay nir: “Gamchri cayan-
qui chaypa discïpulunga. Nogacunaga capäcü Moisespa
discïpulunmi.
29 Nogacuna musyarcayämi Moisesta Dios rimapanganta.
Nätan chay cuticächishugniqui runataga manam
musyapäcüchu maypita cangantas”.
30 Nipäcuptinmi runaga cay nin: “¡Chay rimayniquicunaga
mayaräcuypagtag! ¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui maypita
cangantas ñawïta cuticarayächimaptin?
31 Noganchiga musyayanchim juchasapacunata Dios
mana mayanganta, nätan payta alawagcunalata, jinaman
cäsucugnincunalata mayanganta.
32 Manam imaysi mayaranchichu juc ñausha näcimushata
pisi cuticächinganta.
33 Nätan cay runa Diospita mana aywamusha carga,
manam ima ruraytas atipanmanchu”.
34 Niptinmi cay nirärin: “¡Näcimungaypita-pacha gam juchas-
apachu nogacuna yachrachipäcamayta munayanqui!” Nirmi
chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita gargapäcusha,
paycunapita juc wanushapagnuy ricasha cananpag.

Ñaushanuysi capäcunganta Jesús ningan

35 Nätan Jesusga musyaruram chay cuticasha runata
chaynuy rurapäcunganta. Chaypitam tincurur chay runata
Jesusga cay nin: “¿Gamga jana pachapita shamusha runata
chrasquicunquimanchu?”
36 Niptinmi runaga cay nin: “Tayta, ¿pitag chay cayan?
Niyämänar chrasquicunäpag”.
37 Niptin Jesusga cay nin: “Nämi ricapusha canqui. Nogam
cayä gamwan rimayagmi”.
38 Chaura niptin runaga Jesuspa naupanmanmi gongor-
pacuyur: “Salvamagnïmi cayanqui” nirmi chrasquicurun.

39 Niptinmi Jesusga cay nin: “Cay pachaman noga shamurä
ñaushanuysi cayagcuna tantiacurcänanpagmi, nätan ricapuyag-
nuysi cayagcuna ñaushanuysi capäcunanpagmi”.
40 Nigta mayarärirmi juc ishcay paywan chaychru cayag
fariseocunaga cay nirärin: “Nogacunaga manam capäcü
ñaushanuychu”.
41 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcuna razonpa
chay ñaushanuysi chrasquicarcämarga mana juchaynagmi
capäcunquiman. Cananga nätan ricapuyarsi mana
chrasquicarcämangaypitam chaynuy juchayogla capäcunqui”.

10

1 “Mayapäcamay shumag: Pi maysi uysha canchraman
mana puncupa yaycugga, maypas jucläpa yaycugga capäcun
suwawan imas lutan ruraglam.
2 Nätan chay canchra puncupa yaycugga cayan uyshacuna
michigmi.
3 Paytaga chay puncu cuidagsi quichranmi yaycunan-
pag, nätan uyshacunas shiminta mayanmi. Chay michigga
uyshacunatas jutinpa camam gayan. Chaypitam jorgamun
washaman.
4 Nä lapanta jorgarcamurga chay uyshancunapa naupan-
tam aywan. Jinatam uyshancuna gatirapäcun michigninpa
shiminta reguepäcur.
5 Nätan mana reguengantaga manam gatirapäcunchu, anti-
smi jucpa shiminta mayarurga gueshpicurcan”.
6 Jesús chaynuy tincuchiypam yachrachira. Nätan paycu-
naga manam tantiapäcurachu ima niyta munayangantas.
7 Chaura Jesusga yapaymi cay nin: “Razoncagtam nircayag:
Nogam cayä uysha canchraman yaycuna puncunuy runacu-
napag.
8 ‘Diospitam aywarayämü’ nigtucugcuna lapansi capäcun
suwacunam jinaman lutan ruragcunam. Nätan uyshacunaga
manam cäsupäcushachu.
9 Nogaga nätan cayä chay canchra puncunuymi. Pi maysi
nogapa yaycugga salvasham canga. Chaypitam yaycunga
jinaman yargamunga. Nätan micushanuymi canga.
10 Suwaga aywamun apanalanpagmi, wanuchinalan-
pagmi, wichicächinalanpagmi. Nätan nogaga aywarayämü
imaycamas ali cawapäcunaypagmi.
11 Noga cayä ali michigmi. Ali michigga wanunmi uyshan-
cuna raygo.
12 Nätan pi maysi gänanan raygola uryagga, micug
aywamugta ricapururga uyshacunata dëjarcurmi aywacun.
Chaynuy jinan mana uysha michig carmi, nätan mana paypa
uyshan captinmi. Chaura atog charirga wichicächinmi.

13 Chay runaga aywacun gänanan raygola uryarmi, nätan
uyshacunatas manam cäsunchu.
14 Nogam cayä alisca ali michigga. Regueyämi uyshäcunata,
nätan nogatas reguepäcamanmi.
15 Nogatachu Dios-mayï regueman. Nätan nogachu payta
reguë chaynuymi. Jinaman wanushagsi chay uyshäcuna ray-
gom.
16 Cayäpaman masmi uyshäcuna, cay canchrachru
manacagcuna. Paycunatas aywachimushagmi, nätan
cäsucapäcamangam paycunaga. Chauraga canga juclay
canchralachrümi lapan, jinamanmi canga juclay michigla.
17 Dios-mayï nogata cuyaman 'Caycuna raygo nogam
wanushag' niptïmi. Nätan nogaga gangalantam
cawacämushag.
18 Manam pisi wanuchimanchu nogataga, antis quiquï
munarmi nogaga paycuna raygo wanuyta munä. Noga-
pagga munaylachrümi cayan paycuna raygo wanuysi, nätan
cawacämuysi. Chaynuy ruranäpagmi Tayta Dios nimasha".
19 Nigta mayarur chay castä mandagcunaga yapaymi ish-
cay puntaman raquicarärin.
20 Achcam paycuna casta cay nipäcura: "¿Imanirtag
cäsucurcayanqui Asyagcunapa munayninchru cayagta,
jinaman löcusha cayaptin?" nir.
21 Nätan waquinmi cay nipäcura: "Manam pisi Asyagpa
munayninchru cagga, caynuy rimaytas ni ñaushacuna cu-
ticächiytas atipanmanchu" nir.

Diospa wayinchru mandagcuna Jesusta mana chrasquipäcungan

22 Chaura Jerusalenchrüga cayara Tayta Diosta yapay
'Gampa cay wayiquiga cachun' nipäcungan fiestam. Nätan
caras tamya wichanmi.
23 Chaura Jesusga puriyara Diospa chay wayinchrümi Sa-
lomonpa ramädan ninganchru.
24 Chaypitam chay castä mandagcunaga muyurärin
jinarcurmi cay nirärin: "¿Imaycamatag shuyag shuyagta
cachipäcamanqui? 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan
gam carga juclar willapäcamay shumag".
25 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Nämi nipäcurag, nätan
'Manam razonchri' nir chrasquipäcamaraychu. Dios-mayï ni-
manganta rurangäcunachrümi musyacayan shumag noga pi
cangäsi.
26 Nätan gamcunaga manam 'Payga razonpa Diospitam'
nipäcamanquichu, mana nogapa runäcuna casta capäcur, nau-
pata uyshacunapita rimapangänuysi.

27 Nogapa uyshäcunaga reguercayanmi shimïta. Nätan nogasi reguëtan paycunata, jinaman cäsucarcämanmi.
28 Nogaga paycunata cawachishagmi imaycamas, nätan manatan imaysi wanupäcungapishchu ni pisi jorgapäcungapishchu maquïpitas.
29 Paycunata gomag Dios-mayïga pipita maypitas mas munayniyogmi. Paypa maquinpitaga manam pisi quïtayta atipanmanchu.
30 Paywan nogaga capäcü Diosmi”.
31 Niptin chay castä mandagcunaga yapaymi rumita charirärin gompapäcunanpag.
32 Chaura Jesusga cay ninmi: “Alicusa achcatam imaayga alicunatas rurasha cä gamcuna ricarcayämaptiqui chay Dios-mayïpa munayninwan. Cananga ¿maygan rurangäpitam chapipäcamanqui?”
33 Niptinmi chay castä mandagcunaga cay nirärin: “Manam nogacunaga chapipäcushay chay ali rurangaycunapitachu, antis Diosta ashlingaypitam, nätan runala cayar Diostucungaypitam”.
34 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcunaga ‘dioscunam carcayanqui’ niyanmi isquirbishachrüga.
35 Chaura chay cäsucugcunata ‘dioscunam’ niyaptinchu ¿chay isquirbishacunaga manacagman chrurasha canga?
36 Chauraga Tayta Dios munanganta ruranäpag acrarayämaptinga, jinaman cay pachaman cachrarayämaptinga ¿imanirtag gamcunaga nätan ‘Diostam ashliyanqui’ nircayamanqui, Diospa-mayin cayaptïga?
37 Tayta Dios nimangancunata mana rurayaptïga ama chrasquipäcamaychu.
38 Nätan pay nimanganta ruraptïga, mana nogata chrasquimarsi ‘Cayga razonpa Diospitam’ nipäcuy, rurayangäcunalatas. Tayta Dios nogachru canganta, nätan noga Tayta Dioswan cayangäta cananpita shumag musyapäcunaypag”.
39 Niruptinga Jesús chariruytam yapay munapäcura, nätan payga maquincunapitam gueshpirura.
40 Chaura Jesusga cutira nogacunawanmi Jordán mayuman inti yargamun läduman, naupata Juan bautizangancagman.
41 Runacuna achcam aywapäcura Jesús ricag. Jinarcurmi rimapäcura cay nir: “Juanga manam rurashachu mana runa ruray atipänantaga. Nätan cay runapita Juan rimanganmi icha cayanga lapansi razoncagla” nir.
42 Chaychru achcam runacuna “Payga Diospitam razonpa” nir chrasquicurcasha lapan shongonpa.

11

Lázaro wanungan

1 Chauraga gueshyarunag Lázaro nipäcungan runam. Payga
yachrara Betania ichic marcalachrümi ishcay paninwan.
Paycunapa jutin cara Mariawan Martam.
2 Chay gueshyag Lazaropa panin Mariam cara taytanchipa
chraquinman perfümita jirpurcur chay agchanwan
chaquichig.
3 Chauraga chay panincunam ishcay junag camiñu
aywanata cachrarärimunag Jesusman "Tayta, cuyangaymi
gueshyayan" nipäcunanpag.
4 Nipäcugta mayarur Jesusga cay ninmi: "Cay gueshyaga
charirun manam imaycamas wanusha cananpagchu. Antis
chay gueshyaga charirun Dios munayniyog cananganta
musyapäcunanpagmi, jinaman Diospa-mayin munayniyog
cangäta runacuna musyapäcunanpagmi".
5 Jesusga aliscam cuyara Martatas nanantas turin Lazaro-
tas.
6 Nätan Lázaro gueshyayanganta musyayarsi chaychru cara
ishcay junagran.
7 Chaypitam discïpuluncunata cay nipäcaman: "Aywashun
yapay Judeata".
8 Nipäcamaptinmi nogacunaga cay nirärï: "Yachrachig,
quima chruscu junaglaragtag cayan wacchru mandagcuna
chapiypa wanuchiyta munapäcushungay. Nätan ¿yapaychu wac
aywayta munayanqui?"
9 Nipäcuptïmi Jesusga cay nipäcaman: "Manam üraragchu
wanuchipäcamänanpag. Chrunca ishcayniyog üratam no-
ganchiga juc junag ninchi. ¿Au? Chaura junagpa purirga
manam mitcanchichu achicyaptin.
10 Nätan pagaspa purirga mitcanchi mana achicyaptinmi.
Chaynuymi mana wanuchiyta atipapäcamangachu mana ürä
chrämuptinga".
11 Nircurmi Jesusga cay nin: "Cuyanacunganchi Lazaroga
nämi jamayan. Nätan aywayä sharcachigmi".
12 Nipäcamaptin discïpuluncunaga cay nipäcümi: "Tayta,
chaura jamayarga sharcungachri".
13 Nätan Jesusga Lázaro wanusham nipäcamänagmi. Chay-
tam nogacunaga tantiarärinä jamaypita rimayanganta.
14 Chaura Jesusga shumagmi musyarärichiman cay nir:
"Lazaroga wanusham.
15 Cushirayämi chaychru mana cangäpita. Chaynuy mana
cangä gamcunapag mas alim, 'Payga razonpa Diospitam'
nir mas yupachicarcämänaypag. Chauraga aywashun ricag"
nipäcaman.

16 Nipäcamaptinmi mellïshu nipäcungä Tomasga:
“Noganchisi aywashun paywan parëju wanunanchi captinsi”
nipäcaman.

“Nogam cä cawachigsi, nätan wanushapita cawacächimugsi”
Jesús ningan

17 Nä Betaniaman chrarur Jesusga Lazarota tarirun nä
chruscu junag enterracusha cayagtam.
18 Chay marca cara manam alä caruchrüchu Jerusalenpita.
Caraga lamitä lïwapita mascascalam.
19 Nätan achcam Diospa wayinchru uryagcuna
aywarärimunag Martata Mariata “Amar wagaychu
turiquipita” nipäcunanpag.
20 Chaura Martaga nä wayinman nachrgayagta Jesuspita
musyarurga yargaramun taripacugmi, nätan Mariaga way-
inchrümi quëdaramunag.
21 Chaura Martaga Jesusta cay ninmi: “Tayta, caychru gam
captiquiga manachr wanunmanchu cara turilä.
22 Nätan musyayämi Diosta canan manacuruptiqui
mayashunaytas”.
23 Niptinmi Jesusga cay nin: “Turiquiga cawacämungam”.
24 Niptinmi Martaga cay nin: “Au. Musyayämi wanusha-
cuna cawacämunan junagchru cawacämunanta”.
25 Chaura niptinga cay nirunmi: “Nogam cayä wanushata
cawacächimugsi, nätan cawachigsi. Pi maysi chrasquicam-
agga wanursi cawacämungam.
26 Nätan lapan cawayagcunasi chrasquimagga manam
imaycamas wanushalachu capäcunga. ¿Cay niyangäta ‘Ra-
zonmi’ ninquichu?”
27 Niptinmi cay nin: “Au tayta. Cananga shumagmi
musyarü ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan jinaman
Diospa-mayin gam cangayta”.
28 Nircur Martaga aywacun nanan María gayagmi. Jinar-
curmi japalanta cay nin: “Yachrachigmi chrarayämun. Gam-
tam gayayäshunqui”.
29 Niruptin Mariaga pasay-pacham aywaramunag.
30 Chaypagga manam Jesusga yaycuraragchu marcaman.
Cayara Martawan tincungalanchrümi.
31 Chaura María wayrala sharcurcur yargamugta ri-
carärirga chay wayinchru cayag runacunaga gatirapäcamunag
“Mïchucagtachr aywayan wagag” nipäcurmi.
32 Chaura Jesús cayanganman María chraramurga, Jesuspa
naupanmanmi gongorpacuyun cay nir: “Tayta, caychru gam
captiquiga manachr wanunmanchu cara turilä”

33 nir, wagacuptinga, jinaman paywan carcayag runacu-
natas wagarcayagta ricapururga Jesusga aliscam laquicurun
jinamanmi cuyaparun.
34 Chaypitam tapurun: “¿Maymantag enterrarärinqui?”
Niptinmi “Tayta, shamuy ricanaypag” nirärin.
35 Nätan Jesusga wagacunmi.
36 Chaura chay sacerdöticunapa mandagnincunaga “¡Jay,
aliscachrau cuyara!” nipäcunmi.
37 Nätan waquincagmi runacunaga “Cay runa chay
ñaushapa ñawintas cuticayächirga manachrau imalatas rurayta
atiparachu Lázaro mana wanunanpag” nipäcuratan.

Lazarota Jesús cawacächimungan

38 Chaura Jesusga yapay alisca laquisham mïchucagman
ashuyurun. Chay mïchu canag juc machraymi juc jatun lagta
rumiwan wichrgasha.
39 Chaura Jesusga “Rumita jorgapäcuy” ninmi.
Chaymi wanushapa panin Martaga cay nin: “Tayta, nächri
asyarirayan, nämi wanunganga chruscu junag”.
40 Niptin Jesusga cay ninmi: “¿Manachu nogaman yupachi-
curga Dios munayniyog canganta ricanquim nirag?” nir.
41 Chauraga jorgarärin rumitam. Chaypitam Jesusga jana
pachata rircärir cay nin: “Tayta, ‘Gracias’ nicug, gamta man-
acungänuy rurangaypitam.
42 Noga musyayämi chaynuyla mayamangayta. Nätan
niyagsi caychru runacuna,
43 gam cachramangayta musyarur yupachi-
carcämänanpagmi”. Nircurmi gayacuypanuy: “¡Lázaro,
yargamuy chaypita!” nirun.
44 Chaura wanushaga yargaramun maquinpita, chraquin-
cama inchrasham. Nätan cäranmi juc sagpiwan wancusha.
Chaura Jesusga “Pasquipäcuy purinanpag” ninmi.

Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacungan
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Chauraga María ricag chay aywamusha sacerdöticunapa
mandagnincunaga achcam chrasquicarärin Jesusta chay
Lázaro cawacächimugta ricarärir.
46 Nätan waquinmi aywapäcusha fariseocunaman Jesús
chay ruranganta willapacug.
47 Chaura fariseocunawan sacerdöticunapa waquin
mandagnincunaga gotucarärinag quiquin mandagcamalam
rimanacurcänanpag. Chaychrümi cay ninacurcasha:
“¿Imatatag rurachwan chay runata? Aliscatag ima-aygatas
rurayan mana pisi ruray atipänancunata.

48 Jinata rircarashaga cay runanchicunaga lapanmi chrasquicaräringa. Jinatam Romachru mandagcunaga aywarcärimur Diospa wayintas jinaman noganchi acrashan runancunatas imantawansi pampanman rurarämäshun”.

49 Nätan nipäcuptinshi paycuna castapita Caifás nipäcunganga, chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincagga cay nin: “Gamcunaga manam musyapäcunquichu.

50 Manatan tantiapäcunquipishchu alitaga. Nogapitaga cay lapan runacunapa janan juclay runalam wanunman lapanchita ushamänanpitaga” nirun.

51 Nätan Caifás chaynuy nira manam quiquinpa yarpaylanpitachu, antis nira chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincag carmi, Tayta Dios rimachiptin, Israel casta runacunapa janan Jesús wanunanpita.

52 Manam cay runacunalapagchu, antis Diospa lapan castancuna maychru chaychru cagtas juclaman gotunanpagmi.

53 Chaura chay junagpitam chay mandagcunaga rimanacusha capäcura Jesusta wanuchipäcunanpag.

54 Chaymi Jesusga nä mana purirachu chay mandagcuna ricayga. Antis Judea ninganpitaga yargor, aywacura jäpag pampaman Efraín ningan marcacagpam. Chaychrümi Jesús cara nogacuna discïpuluncunawan.

55 Chauraga nämi pasay nachrgarayämura Pascua nipäcungä fiestäcunapag. Jinarcurmi chay marcacunapita runacunaga achca aywapäcura Jerusalenta manaragsi fiesta chrämuptilan Dios ningannuy maylacurcänanpag.

56 Chaura chay runacunaga Jesustam ashipäcunag, nätan Diospa wayinchrüga tapucurcänag jucta juctam: “¿Ima nipäcunquitag? ¿Aywamungachur fiestaman icha manachur?” nir.

57 Nätan fariseocunawan, sacerdöticunapa mandagnincunaga rimanacarärinag maychrüsi Jesús cayagta pisi musyarga willacurcänanpagmi, chaypita charig aywapäcunanpagmi.

12

Jesuspa chraquinman perfümita jirpungan
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1 Chauraga sogta junagta nä Pascua fiesta galayunan cayaptinmi, Jesusga aywara Betaniata chay wanushapita cawacächimungan Lázaro yachranganta nogacunawan.

2 Chaychrümi yanupäcarärin cënata Jesusta garapäcunanpag. Chaura Marta garachracuyaptin Lazaroga, Jesuswanmi mësacagman iscatararcayara.

3 Chaymanmi Mariaga chrarachimun nardupita rurasha
perfümita juc botëllawan alisca golgue chraninta. Jinarcurmi
Jesuspa chraquinman jirpurcur, agchanwan chaquirachin.
Chaypita wayiga ima-ayga shumag asyarun.
4 Chaura Simonpa churin Judas Iscariotega chay
wanuchipäcunanpag Jesusta reguechigga cay ninmi:
5 "¿Imanirtag quima pachrac junag gänanachru mana
ranticururanchichu cay perfümita mana imaynagcunata
yanapänanchipag?"
6 Judasga chaynuy nira manam paycunata cuyaparchu an-
tis suwa carmi, nätan golgue runcu charanganpita jorgochrag
carmi.
7 Chaura Jesusga cay ninmi: "Jina rurachun. Caytaga
chrurarächira wanunä junagpagmi.
8 Mana imaynagcunaga gamcunawanmi imaysi cayanga.
Nätan nogaga manam chaynuylachu cashag gamcunawan".
9 Chaura Israel castäcunaga achcam musyapäcusha Jesús
Betaniachru cayanganta. Jinarcurmi chrarärimun chay-
man. Manam aywapäcamusha Jesús raygolachu, antis chay
wanushapita cawacämusha Lázaro ricagnuymi.
10 Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga
rimanacarärinag Lazarotas wanuchipäcunanpagmi.
11 Paypa janan achca castäcuna chay mandagcunapita
raquicarcur Jesusta chrasquicurcaptin.

Jesús Jerusalenman yaycungan
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Alicusa achcam runacuna Jerusalenman aywapäcamusha
cara chay Pascua fiestapag. Jinarcurmi musyarärinag Jesús
chay marcaman warantin chränanta.
13 Chauraga rämacunata apacurcurmi yargarärimunag Jesús
chrasquicug gayacuypanuy:
"¡Salvapäcamay!
Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachra-
mungan.
¡Alisca ali nisha cachun Israelcunapa reynin!" nircayar.
14 Nätan Jesusga püllu ashnuta tarircurmi logacurun isquir-
bishachru ningannuy. Chaychrüga cay niyanmi:
15 "Ama manchacaychu Sión gotuchru yachragcuna.
¡Rircaripäcuy ashnuta logacurcur reyniqui aywayämugta!"
niyanmi.
16 Caycuna ruracayanganta galayunalanchrüga manam
pasay tantiapäcurächu nogacunaga. Chaypita nä Jesús jana
pachaman aywaruptinran yarparärï lapan caycuna paypita
isquirbisha canganta. Jinaman chay isquirbishanuyla pay-
wan ruracanganta.

17 Nätan Lazarota mïchupita gayagta, jinaman cawacächigta
ricag runacunam willapacarärinag ricapäcunganta.
18 Chaymi runacunaga yargarärimunag Jesusta
chrasquicug, mana pi runas ruray atipänanta ruranganta
musyarärir.
19 Chaura fariseocunaga quiquincamash cay ninacarärin:
"Chägar manatag Jesusta ima ruraytas atipanchichu. Rir-
caripäcuy lapan runacunam aywacurcan guepanta" nir.

Jesús cushicungan jinaman laquicungan

20 Jinarcurmi Diosta alawapäcunanpag fiestaman
Jerusalenta aywamusha juc casta runacunaga juc ishcay,
21 ashuyarärin Felipeman. Payga cara Galileachru Betsaida
marcapitam. Jinarcurmi cay nirärin: "Tayta Felipe, tincuy-
tam munarcayä Jesuswan niyäripamay".
22 Nipäcuptin Felipega aywarcur Andrestam nirun. Jinar-
curmi ishcaynin Jesusta willarärin.
23 Chaura Jesusga cushisham cay nin: "Nämi chraramun
noga jana pachapita shamusha runa, Dios cayanganman
cuticunä junag.
24 Mayapäcamay shumag: Juc trïgu mana alpaman
ishquirga, gangalanmi cacun imaycamas, nätan alpaman
ishquirurga achcatam camacun palanapag.
25 Pi maysi quiquin munangannuyla cawagga manam
cawangachu nogawan. Nätan pi maysi cay pachachru wa-
nunan captinsi cäsucamagga nä cawayan nogawanmi imayca-
mas.
26 Pi maysi nogapag cawayta munagga cäsucamächun, nätan
cäsucamagga noga cangächrümi canga. Jinamanga Dios-
mayïpitas alinninpag ricasham canga".
27 Nircurmi Jesusga cay nin: "Cananga manam pasay
imananäsi musyacanchu. ¿Ima nishagtag 'Tayta Dios, sal-
vamay canan pasamänanpita' nishagchur? Manam. Antis
nogaga aywarayämü chaypagmi".
28 Nircurmi "Reguechicuynar Dios-mayï, alisca
munayniyog cangayta".

Niptinga jana pachapitam mayarärï cay nimugta: "Nämi
reguechicusha cä. Nätan yapaymi reguechicushag alisca
munayniyog cangäta".
29 Niptinga chaychru cayag runacuna mayarärirga "Räyum"
nipäcunmi. Nätan waquinga "Juc angelmi rimaparun"
nipäcuntan.
30 Chaura Jesusga cay ninmi: "Cay rimamugta
mayarunchi manam nogapagchu, antis gamcuna pi cangätas
musyapäcunaypagmi.

31 Cananmi cay pachachru juchacuna taripacanga. Nätan
cananmi cay pachachru munayniyog Asyagsi washaman gar-
gosha canga.
32 Nätan nogata gueruman nä warcarärimaptinga lapan
runam nogaman aywamunga".
33 Chaynuypa nira, imanuypa wanunantas tanti-
achipäcunanpagmi.
34 Niptin runacunaga nipäcunmi: "Nogacunaga chay
isquirbishacunata leyiptin, mayacurcarä Cristo imaycamas
cawacug cangantam. Nätan ¿imanirtag 'Gamga jana pachapita
shamusha runaga sharcachisharan canga' niyanqui? ¿Pitag
cayan chay jana pachapita shamusha runaga?"
35 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Ishcay quima junaglaga
gamcunacagchru chay achquinuysi cayagga cashagran.
Chauragar achquinuysi gamcunawan cayaptilan cawapäcuy
nipäcushungaynuy, mayänipita chay juchalaychru mana
quëdapäcunaypag. Pi maysi, yanauyagchru puriyagnuysi
juchalanchrürag cawayagga manam musyanchu mayta
aywayangantas.
36 Chauragar gamcunachru juc achquinuysi cayaptilä
chrasquicarcämay, cay achquinuysi cayagta, cay achqui
cayagnuysi capäcunaypag". Chaycunata nircurga, Jesús
aywacuram. Nätan manam ricapachicurachu chay
runacunawan.

*¿Imanirtag waquin mandagcuna Jesusta mana chrasquicur-
carachu?*

37 Maymayta paycuna ricayaptin Jesús munayninwan ru-
rayaptinsi manam chrasquiyta munapäcurachu.
38 Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishan ningan-
nuy ruracänanpagmi. Payga cay niram:
"Tayta, gamga musyachiraymi munayniyog cangayta.
Nätan manam pisi chay willapacurcangäta chrasquicur-
cashachu".
39 Chaynuy mana chrasquicurcaptinmi Isaiasga isquir-
bisha cay nirsi:
40 "Paycunaga ñaushanuy caytam munapäcun,
nätan rumi shongom capäcun,
chaymi ñaushanuysi mana tantiapäcunchu.
Manatan nogamanga cutipäcamunchu
ni cuticächinäpagsi".
41 Isaías chaynuy nira Jesús munayniyog canganta
musyarmi.
42 Chaynuy isquirbishacuna niyaptinsi achcam
marca mandagcunas chrasquicurcara Jesusta. Nätan
Jesusta chrasquicugcuna manam willapacurcarachu
pitas fariseocunata manchacur, chay Israel castäcuna

gotucarcänan wayipita mana gargachicusha capäcunanpita,
chaynuypa juc wanushapagnuy ricasha capäcunanpita.
43 Paycunaga runacunapita alipa ricasha caytam mu-
napäcug, nätan manam Diospita alipa ricasha caytachu.

Lapan runacunata Jesús "Chrasquicarcämay" ningan

44 Chaura Jesusga gayacuypanuymi cay nin: "Pi maysi
'Payga razonpa Diospitam' nir chrasquicamagga, manam
nogalatachu chrasquicaman, antis chrasquiyanmi cachram-
agnïtas.
45 Nogata ricapamagga, ricapuyanmi cachramagnïtas.
46 Achquinuysi nogaga shamurä cay pachaman,
chrasquicamagcuna yanauyagchrünuysi mana juchalanchru
capäcunanpagmi.
47 Nätan maygansi rimangäta mayayar mana cäsucamagta
manam 'Juchanpita cunchuchun' nïchu. Nogaga manam
aywamurä runacunata 'Jina cunchuchun' ninäpagchu, antis
salvanäpagmi.
48 Pisi 'Nogata manam Diospitachu' nimagga, jinaman
willacuyangäta mana cäsucamagpagga cayan jucmi 'Jina
cunchuchun' ninanpag. Cay willayangämi ushanan
junagchrüga 'Cunchuchun' nipäcushunqui.
49 Nogaga manam rimä quiquiläpitachu. Cachramagnï
Tayta Diosmi nogata nimara imata ninäpagsi u imata
yachrachinagpagsi.
50 Nätan musyayämi Tayta Dios mandanganta cäsucugcuna
imaycama cawapäcunantas. Chaura rimaparcayag rimanäpag
pay nimangalantam".

13

Atendinacurcänäpag Jesús yachrachipäcamangan

1 Pascua fiesta manaragsi galariptilanmi Jesusga nä
musyara cay pachata dëjananpag, jinaman Dios-mayincagta
aywananpag nä ürа ayparayämunganta. Payga cay pachachru
runancunata alisca cuyarmi wanura, nätan cuyaras
wanungancamam.
2 Chauraga cënarcayarämi, nätan chaypagga nämi Simonpa
churin Judas Iscarioteta Asyagga tantiarachinag imanaypa
Jesusta reguechinanpagsi.
3 Jesusga musyaram Diospita shamungantas payman gan-
galanta cutinantas, jinaman lapan ima-aygata munaynin-
man Dios chrurangantas.
4 Chaura Jesusga cënarcayaptïmi sharcurun iscatarayangan-
pita. Jinarcurmi catatanuysi chay alisca shumag jatirayan-
ganta jorgorun. Jinarcurmi toällata cheglanman watacurun.

5 Chauraga maylacurcänä gueshpi batyamanmi yacuta
wiñarun. Jinarcurmi chraquïcunata maylarcur chay toälla
watacunganwan chaquichiyta galacuyun.
6 Nä Pedro nipäcungan Simonpa chraquinta maylananpag
chraruptinmi payga cay nin: “Tayta, ¿gamchu chraquïta may-
lamanqui?”
7 Niptinmi Jesusga cay nin: “Cananga manam tantian-
quichu cay rurayangäta. Chaypitaran tantianqui”.
8 Niptinmi Pedroga nin: “Manam gamga imaysi chraquïtaga
maylamanquimanchu”.
Niptinmi Jesusga “Mana maylapuptïga manam canqui no-
gapachu” nin.
9 Niptin Pedro nipäcungan Simonga: “Chauraga tayta, ama
maylamaychu chraquïlataga, maylamay maquïtawan umätas”.
10 Niruptinmi Jesusga “Nä maylashataga manam nä may-
lachwanchu yapayga. Lapansi nä maylasham cayan. May-
lashäga chraquilaytam. Nätan gamcunaga carcayanqui nä
maylashanuymi mana juchaynag, mana lapay carsi.
11 Chaura manam lapaychu mana juchaynag capäcunqui”
nirun, nätan wanuchipäcunanpag pi reguechinantas Jesusga
nämi musyara.
12 Chaypita nä chraquïcunata maylarcärimarga gangalan-
tam jaticurun chay catatanuysi jorgongan jacunta. Jinar-
curmi yapay cutirun chay micuyangancagman. Chaypitam
cay nipäcaman: “¿Tantiarcayanquichu chraquiquicunata imanir
maylangätasi?
13 Gamcuna gayarcayämanqui ‘Yachrachigpam’, nätan
‘Munayniyogpam’. Chaynuypa gayapäcamar, alitam
nircayämanqui, nätan chaynuy captïmi.
14 Chauraga noga chay yachrachig, chay munayniyog,
chraquiquicunata maylarayaptïga gamcunas maylapunacur-
canquimanmi.
15 Cayta rurayä gamcunas atendinacurcänaypagmi.
16 Mayapäcamay shumag: Maygan rantisha runasi manam
mas munayniyogchu rantigninpitaga. Manatan cachra
rurag runas mas alinnintagchu cachragninpitas. Nätan
noga munayniyogsi cayta rurayaptïga gamcunaga masran
rurapäcunquimansi.
17 Chaura caycunata nä musyarcayarga, jinaman ru-
rapäcurga capäcunqui cushisham.
18 Cayta nircayag manam lapaypagchu. Noga musyayämi
pïcunata acrangätas, nätan ruracangaran ‘Nogawan micugmi
muyunga contrapartinman’ nir isquirbishaga.
19 Cayta nircayag manas ruracaptilanmi, nätan
ruracaruptin noga Dios cangäta shumagmi musyapäcunqui.

20 Cayta shumag mayacurcay: Pisi cachrashäcunata
chrasquicugga, chrasquicayäman nogatam, nätan nogata
chrasquicamagga chrasquicuyan cachramagnïtam".

Judas reguechinanta Jesús willapäcamangan
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Chaynuypa nircur Jesusga alisca laquisham willaräriman
cay nir: "Razonpacagtam nircayag, gamcunapita jucmi
wanuchipäcamänanpag reguechimanga".

22 Chaura nipäcamaptinga rircanacuytam galacayärï
maygäpita rimayangantas mana musyarga.

23 Chaypagga Jesuspa cuyay discïpulunga cënayarä Jesuspa
naupanchru iscatarayarmi.

24 Chaura Pedro nipäcungä Simonga sëñasyaraman
maygäcunapita rimayangantas tapunäpagmi.

25 Chauraga Jesuspa pëchuncagman muyurcurmi yachray-
lapa tapurü: "Tayta, ¿maygäcunatag cayä?" nir.

26 Niptïmi Jesusga niman: "Atgag jitagman tantata ogor-
cachir gongämi canga" nircamarga, uchuc tantalata ogor-
cachirmi goyurun Simonpa churin Judas Iscarioteta.

27 Chaura Judas tantata chrasquiruptilanmi Asyagga mu-
nangan rurachiyta galacuyun.

Chaura Jesusga cay ninmi: "Ruranayta ruray wayrala".

28 Niptinga manam maygaläsi chay mësachru carcayagga
tantiayta atipapäcurachu imanir chaynuypa niyangantas.

29 Chaura Judas golgue runcu charag captinga waquinnïga
tantiarärï fiestapag imatas rantimuy Jesús niyangantam u
mana imaynagcunata imalatas gomunantam.

30 Judas nä tantata chrasquirurga aywacunmi, nätan nä
chacagmi cara.

"Cuyanacur cawapäcunäpag" Jesús nipäcamangan
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

31 Chaura nä Judas yargoruptin Jesusga cay nipäcamanmi:
"Cananmi noga, jana pachapita shamusha runaga
reguechicushag imapag aywamungätas, nätan Tayta Diossi
reguechicuyan noga rurangäpam alisca ali canganta.

32 Chaura Tayta Dios nogawan ali canganta reguechicu-
rayaptinga, Tayta Diossi quiquinmi reguechinga runacunata
nogas alisca ali cangäta, nätan reguechinga pasay-pacham.

33 Cuyay wamräcuna manam alä unaychu cashag
gamcunawan. Gamcuna ashipäcamanquim, nätan chay
mandagniquicunata ningänuy niyärishay canan gamcunatas:
Noga aywayangäman gamcunaga manam aywamuyta
atipapäcunquichu.

34 Nätan juc mushogtas niyärishay cäsucurcänaypag:
Cuyanacurcanquim jucniquis jucniquis noga gamcunata
cuyangänuy, gamcunas cuyanacurcayay jucniquis jucniquis.
35 Chaynuy cawapäcuptiquiga lapan runam tantiapäcunga
discïpulü capäcungayta".
36 Niptinmi Pedro nipäcungä Simonga Jesusta tapurun:
"Tayta, ¿maytatag aywanqui?".

Niptinmi Jesusga "Noga aywangätaga manam cananga
gatirämayta atipanquichu. Mas guepätaran aywamunqui".
37 Niptinmi Pedroga cay nin: "Tayta, ¿imanirtag canan mana
gatiragmanchu? Nogaga camaricusham cayä gampa janay
wanunäpagsi".
38 Niptinmi Jesusga "¿Gamchu nogapa janä wanunqui? Ra-
zonpacagtam niyag, manarag gallo wagangancama nämi
quima cuti nirayanqui mana reguemangayta" nin.

14

"Nogam cayä juc camiñunuysi Diosman chrächig"
nipäcamangan

1 "Amar nä, '¿Imanashagrag ayganashagrag?' nipäcuychu.
Diosman yupachicurcayarga, nogamansi yupachicarcämay.
2 Tayta Diospa jatun wayinchrüga achcam cayan yachrana-
pag wayicuna. Chaynuy mana captinga nächri nirärigman
cara, antis cananga aywayä maychru capäcunaypagsi ca-
mariglam.
3 Chaypitam nä aywarurga maychru capäcunaypagsi nä
camarircurga yapay cutimushag. Jinarcurmi noga quiquï
chrasquicurcäshay gamcunas noga cangächru capäcunaypag.
4 Gamcunaga musyarcayanquim may aywayangätas, jina-
man musyarcayanquitan imanuypa chrämuytas".
5 Niptinmi Tomasga cay nin: "Munayniyog, manam
musyapäcüchu may aywayangaytas. ¿Imanaypatag
chrapäcamüman chay aywayangayman?"
6 Niptinmi Jesusga cay nirun: "Nogam cayä juc camiñunuysi
chayman chrächigga, nogam cayä razoncagta rimagsi, no-
gatan cayä chay cawachicugsi. Mana nogaman aywamugga,
manam pisi chrayta atipanchu Tayta Diosman.
7 Nogata reguepäcamarga Taytätas reguepäcunquimanmi.
Cananpitam nä reguercayanqui, nätan nämi ricapapäcuraysi".
8 Niptinmi Felipega cay nin: "Munayniyog, regueyärichimay
Tayta Diosninchita. Chaylatam munarcayä manam mastaga
imatas".

9 Niptinmi Jesusga nin: “Felipe, ¿nä may unaychri cayä
gamcunawan, nätan manachu reguemanquirag? Pisi no-
gata reguemagga, reguesha nämi Tayta Diostaga. Chauraga
¿imanirtag manacayamanqui: ‘Diosta regueyärichimay’ nirga?
10 ¿Manachu tantiapäcunqui Tayta Diospa-mayin cayangäta,
nätan Dios-mayï pay cayanganta? Rimangäcunata manam
rimapapäcug quiquïpa yarpaynïpitachu, antis nogawan cayag
Tayta Dios nimangancunatam rimayäsi, rurayäsi.
11 Chauraga Dioswan noga cayangäta, nätan Tayta
Dios nogawan cayanganta razonmi nipäcuy, nätan mana
chaynuy nipäcamarsi razonpa chaynuymi nipäcamay
rurayangäcunalapas.
12 Shumag mayapäcuy cayta: Nogaman yupachicamagga
ruranga noga rurayangätam, nätan rurangas mastaran noga
Dios-mayïcagman aywacuptïga.
13 Chauraga ima-aygatas nogata manacarcamaptiqui
rurashagmi, Tayta Diosta alisca alipag noga Diospa-mayin
ricachinäpag.
14 Nogata imalata manacarcamaptiquis rurashagmi”.

“Santu Espirituta cachramushagmi” Jesús nipäcamangan

15 “Chaura razonpa cuyapäcamarga ningäcunata cäsucurcay.
16 Nätan nogaga manacushag Tayta Diostam juc yanapag-
niquicunata cachramunanpag, gamcunawan imay aygaysi
cananpag.
17 Chay razoncag Espirituta, shongon munangalanta
ruragcunaga manam chrasquipäcunchu, mana ricarnin,
jinaman mana reguermi. Nätan gamcunaga reguercayan-
quim gamcunawan captin. Chauraga payga munangantam
rurachipäcushunqui.
18 Manam dëjapäcushaychu juc wacchacunatanuyga. Cu-
timushagmi gamcunawan canäpag.
19 Cananpita mana alä unaytam runacuna nä mana rica-
papäcamangachu, nätan gamcunaga ricapapäcamanquim. Noga
cawaptïmi gamcunas cawapäcunqui.
20 Chay junagga tantiapäcunquim Tayta Dioswan noga
cayangäta, gamcuna nogawan carcayangayta, nätan gamcu-
nawan noga cayangätas.
21 Pi maysi ningäcunata chrasquicur cäsucugga cuyamanmi.
Nätan cuyamagtaga Tayta Diossi cuyangam. Nogas cuyamag-
taga cuyashagtan, jinaman reguechicushagmi chay cuyam-
agwan”.
22 Niptinmi jucnincag Judasga cay nin: “Tayta,
¿imanirtag nogacunalawan reguechicunqui, nätan waquin
runacunataga mana?”

23 Niptinmi Jesusga nin: “Pi maysi cuyamagga ningätam
cäsucaman. Chaura Dios-mayïga cuyangam. Jinarcurmi Dios-
mayïwan noga aywapäcamushag paywan cawag.
24 Pi maysi mana cuyamagga, manam noga ningäta
cäsucamanchu. Nätan rimayangäta mayapäcungayga manam
nogapachu, cayan chayga cachramagnïpam.
25 Gamcunawan cayälarmi rimaparcayag caycunata.
26 Nätan nogapa trucä chay yanapapäcushugniqui
Santu Espirituga Tayta Dios chay cachramunanga
tantiachipäcushunqui lapan mana tantiay atipapäcungaytam.
Jinamanmi yarpachipäcushunqui lapan rimapapäcungagta.
27 Payga ali cawaytam yanapapäcushunqui. Nätan nämi
nirärig noganuy cawapäcunaypagsi. Cay gasila cawayga
manam cay pachachru cagnuylachu. Chauraga ama
‘¿Imanashunrag?’ nipäcuysi ni manchacapäcuysi.
28 Nämi mayarärinqui aywayämi ningäta, nätan gamcu-
nawan canäpag yapay cutimunätas. Gamcuna razonpa
cuyapäcamarga cushicurcanquimanmi Tayta Dioscagta ay-
wayaptïga. Nätan Tayta Diosga nogapitaga mas munayniyo-
gmi cayan.
29 Cayta nircayag mana imas cayangancamalam nä imas
captin razonpa rimangäta tantiapäcunaypag.
30 Manam nä rimapapäcushaychu aläpa unayga. Nämi
nachrgayämun cay pachachru munayniyog Asyagga, nätan
imata ruramarsi manam munangantaga taringachu.
31 Chaynuymi ruracänan cayan Tayta Dios cuyangäta, cay
pachachru runacuna musyapäcunanpag, jinamanga pay ni-
mangannuylam rurayäsi” nircurga, “Sharcapäcuy aywashun
caypita” nipäcamanmi.

15

Diospa wayin puertachru üvas dibujashata ricapur Jesús tantiachipäcamangan

1 Chaypitam aywarcayaptïga cay nin: “Noga cayä razon-
pacag üvas wiñayagnuymi. Nätan wac üvas wiñayagta uryapag-
nuymi cayan Tayta Diosga.
2 Payga mana wayugcag palgaycunataga jorgonmi, nätan
wayugcag palgaynincunatam pichapan masta wayunanpag.
3 Gamcunaga willapäcungagta chrasquisha capäcurmi nä
carcayanqui mana juchaynag.
4 Nogawan chaynuyla cacurcayay, noga gamcunawan
cayangänuy. Üvas plantapita tipicarurga manam chay räma
quiquilanga atipanchu wayuyta. Chaynuymi gamcunas
mana atipapäcunquichu Dios munangannuy cawayta, mana
nogawan capäcurga.

5 Nogaga cayä üvas wiñayagpa tullunnuymi, nätan gamcu-
nam carcayanqui rämacunanuy. Pi maysi nogachru chaynuyla
cayagga, nätan nogas paychru chaynuyla captïga, alisca alim
cawan. Nätan nogapita raquirurga manam pasay ima ali
ruraytas atipapäcunquichu.
6 Pi maysi nogawan mana chaynuylacagga, washaman
jitarisham canga. Jinarcurmi räma chaquinuysi, palarcur
rupachisha canga.
7 Chaura chaynuyla nogawan capäcurga, jinaman
yachrachingänuyla cawapäcurga, munangayta ima-aygatas
manacurcangaytam chrasquipäcunqui.
8 Tayta Diosga alisca cushisham cayan gamcuna juc üvas
planta alisca wayugnuysi noga ningänuy ali cawapäcuptiquiga.
Chaynuy cawarga nä carcayanqui razonpa discïpulümi.
9 Nogata Dios-mayï cuyamangannuymi nogas cuyarcayag
gamcunata. Gamcunas chaynuy cawapäcuy, noga gamcunata
cuyarcayangagnuy.
10 Cay ningäcunata cäsucurcaptiquiga nogaga cuyapäcushaymi.
Nogatachu Dios-mayï cäsucuptï cuyayäman chaynuymi.
11 Chaynuypa noga rimaparcayag nogata cushi-
carcächimänaypagmi, nätan gamcunas cushisha
capäcunaypagmi.
12 Chaura cäsucarcämänaypag caymi cayan: Cuyanacur
jucniquis jucniquis cawapäcunaymi, noga gamcunata
cuyangänuysi.
13 Alicusa cuyacug canganta tantiachicun pisi,
amïguncunapa janan wanularmi.
14 Niyangagcunata cäsucurcarga capäcunqui amïgücunam.
15 Manam nä cananpita ricapäcug juc rantisha
runatanuychu. Rantisha runaga manam musyanchu
rantignin ima rurayangantas, nätan gamcunata nogaga
ricapäcug amïgücunapagmi. Chaymi Tayta Dios ima
ruranancuna nimangantas nä musyarärichig.
16 Manam nogataga gamcunachu acrapäcamaray, antis
nogam gamcunata acrapäcurag maypas aywapäcunaypag.
Jinaman chaynuyla Dios munangannuy ali cawapäcunaypag
üvas planta alisca wayugnuysi. Chaura noga ningänuy
Tayta Diosta manacurga lapan manacurcangaytam
chrasquipäcunqui.
17 Yapay cayta niyärishay: Jucniquis jucniquis cuyanacurmi
cawapäcunqui" nirärimanmi.

"Nogatanuymi chregnipäcushunqui" Jesús nipäcamangan

18 "Nätan Diosman mana yupachicug runacuna
chregnipäcushuptiqui yarpachracurcay nogatas chreg-
nipäcamanganta.

19 Gamcuna paycunanuysi lutan capäcuptiquiga chay runa-
cuna cuyapäcushunquimanmi. Nätan gamcunataga nogam
acrapäcurag chay runacunachru cayagta. Chaymi chay lu-
tan runacuna chregnircayäshunqui paycunanuy nä mana
capäcuptiqui.
20 Yarpachracurcay cay nipäcungagta: Maygan rantisha
runasi manam mas munayniyogchu rantigninpitaga.
Nogatas chregniparcayämarga, ashiparcayämarga, gamcu-
natas chaynuymi jinapäcushunqui. Nätan yachrachingäta
cäsucarcayämagcunaga gamcuna yachrachipäcungaytas
cäsucurcangam.
21 Lapan caycunata rurapäcushunqui nogapa capäcuptiquim
chay cachramagnïta mana reguepäcur.
22 Chay runacuna mana juchaynagmi capäcunman cara,
mana noga musyachig aywamuptïga. Cananga nätan chay
juchancunapita mana cuyapasham capäcunga.
23 Pi maysi nogata chregnimagga, Tayta Diostas chreg-
niyanmi.
24 Mana juchaynagmi capäcunman mana munaynïwan pay-
cunachru mana ima-aygatas rurasha captïga. Nätan cananga
nämi ricapäcusha ima-aygatas. Chaynuy ricarcayarmi chreg-
nircayäman, jinaman Tayta Diostas chregnircayan.
25 Chaynuy jinarcayäman isquirbishacunachru: ‘Mana
juchaynagtam chregnipäcamara’ ningan ruracänanpagmi.
26 Nätan yanapapäcushugniqui chay razoncag Espirituga
Tayta Dioscagpita cachramunäga runacunata tantiachingam
nogapita.
27 Jinamanga gamcunas rimapäcunquitan galayunanpita-
pacha nogawan capäcusha capäcur”.

16

1 “Caycunata nircayag, nä ima-aygas captin mana nogapita
raquicapäcunaypagmi.
2 Gamcunataga chay Israel castäcuna gotucarcänan
wayipitas gargaripäcushunquim, jinaman chrämungatan
maygansi wanurcärichishurniqui ‘Caynuypam Diosta
servinchi’ nipäcunan junagsi.
3 Chaynuy rurapäcunga mana Tayta Diostas ni nogatas
reguepäcamasha carmi.
4 Nätan nircayag, nä caycuna pasaptin
yarpachracurcänaypagmi”.

Santu Espíritu rurananpita Jesús nipäcamangan

Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: “Galayunanpita-pacha
mana cayta nipäcuragchu, gamcunawan quiquï carmi.
5 Nätan cananga cachramagnïwan canäpagmi aywacü.

Niyaptïsi manam maygalaysi: ‘¿Maytatag aywacunqui?’ nir,
tapupäcamanquichu.
6 Antis cay ningäcunawanga aliscam laquicarärinqui.
7 Nätan mayapäcamay shumag: Antis aywaptïga alim
canga gamcunapag. Mana noga aywaptïga manam ay-
wamungachu chay tantiayta yanapapäcushugniqui. Nätan
aywacurga nogam cachramushag payta.
8 Nä pay aywaramurga Diosman mana yupachicug
runacunata tantiachinga juchasapa capäcungantam, Dios
ningannuy ali cawaypitam, nätan juchancunapita taripasha
capäcunantam.
9 Juchasapa paycuna carcayan ‘Payga razonpa Diospitam’
nir, mana chrasquicarcämanganpitam.
10 Nätan tantiapäcungam Dios munangannuy noga ali
cawangäta. Chaymi nogaga aywayä Tayta Dioscagta. Nä
manam nogataga ricapapäcamanquichu.
11 Jinaman tantiapäcungam cay pachachru munayniyog
Asyag juchanpita ‘Cunchuchisha cachun’ Dios nä nirayan-
gantas.
12 Maymayragchri cayan nipäcunag, nätan cananga manam
tantiayta atipapäcunquimanchu.
13 Nä razoncag Espíritu aywaramurmi ichaga
lapanta shumag tantiachipäcushunquiga. Payga manam
rimapapäcushunqui quiquinpa tantiaylanpitachu, antis
rimanga Diospita mayangantam, nätan musyachingatan
mas guepaman ima-aygacuna cananpitas.
14 Payga tantiachipäcushunqui nogata alawapäcamänaypagmi.
Nätan nogapita musyangantam gamcunata musy-
achipäcushunqui.
15 Chay Santu Espirituga nogapita musyangantam
gamcunata musyachipäcushunqui. Chaynuy nircayag Tayta
Diospacag ima-aygas nogapa captinmi”.
16 Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: “Cananpita ishcay
quima junagtaga manam ricapapäcamanquichu, nätan ishcay
quima junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui. Nogaga aywa-
cushag Tayta Dioscagtam”.
17 Chaura juc ishcay discïpuluncunaga tapunacuytam gala-
cayärï cay nir: “¿Ima ninantatag niyämanchi: ‘Ishcay quima
junagga manam ricapapäcamanquichu, chaypita ishcay quima
junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui, nätan aywashag Tayta
Dioscagtam’ nirga?
18 Manatag tantianchichu imapita rimayangantas. ¿Ima
ninantatag niyämanchi?”
19 Nir tapucuyta munarcayangätam Jesusga tantiarun. Ji-
narcurmi cay nipäcaman: “ ‘Cananpita ishcay quima junagta

manam ricapapäcamanquichu, chaypita ishcay quima junag-
taga ricapapäcamanqui' ¿ningäpitachu tapunacurcayanqui?
20 Mayapäcamay shumag: Gamcuna wagapäcunquim, jina-
man alisca laquisham capäcunqui. Chaynuy capäcuptiqui Dios-
man mana yupachicug runacunaga cushipapäcushunquim.
Nätan chay laquirarcayangaypitaga cushicurcanquim.
21 Juc pachrayog warmichu nä gueshpicunan ürа
chraramuptinga, naupataga nanaywan cayan. Chaypita nä
gueshpicururga gongarunmi chay nanangantaga, wamran
näciramuptin cushicurur.
22 Chaynuymi gamcunas cananga laquirarcayanqui. Nätan
yapayran ricapäcushay. Chauraga aliscam shongoycuna
cushicunga, nätan chay cushicuyniquicunata manam pisi
guechrupäcushunquichu.
23 Chay ricapapacunay junagga manam nä
tapupäcamanquichu imatas. Nätan shumag mayapäcamay:
Noga ningänuy ima-aygatas Tayta Diosta manacurcarga
chrasquipäcunquim.
24 Canancama gamcunaga manam noga ningänuy man-
acurcanquiragchu. Manacurcay, chrasquipäcunquim alisca
cushisha capäcunaypag.
25 Nätan canancama caycunata nirärig imawansi
tincuchiypam. Nätan mana tincuchiypa rimanä junag
chrämungam. Chay junagga Tayta Diospita rimaptï shumagmi
tantiapäcunqui.
26 Chay junag noga ningäta yarparcurmi manacurcanqui
payta. Nätan manam Tayta Diosta manacushag gamcunapita
nipäcugchu.
27 Antis gamcunataga quiquin Tayta Diosmi
cuyarcayäshunqui. Nätan cuyarcayäshunqui nogata
cuyapäcamaptiquim, jinaman Tayta Diospita shamungäta
chrasquicurcasha capäcuptiquim.
28 Noga yargamurä Tayta Dioscagpitam. Jinarcurmi aywa-
murä cay pachaman. Cananga nätan cay pachapita cuticü
yapay Tayta Dioscagtam".
29 Nipäcamaptin discïpuluncunaga cay nipäcümi: "Cananmi
icha rimayanquiga shumag, mana imawansi tincuchilar.
30 Cananga tantiarcayämi lapan ima-aygas musyangayta,
jinamanga manam pisi tapucushunaytaragchu munanqui.
Chaymi 'Payga razonpa Diospita aywamusham' nirsi
chrasquicurcarag".
31 Nipäcuptïmi Jesusga cay nipäcaman: "Cananga ¿razonpachu
yupachicarcayämanqui?
32 Nämi nachrgayämun ürä, nätan nagascalam nä carunga.
Gamcuna jucpacama wichicapäcunay, jinaman japaläta

dëjapäcamänay ürа. Nätan manam japalächu cägа. Tayta Diosga nogawanmi cayan.

33 Lapan caycunata nircayag nä ushanantam, cay pachachru gamcuna nacatacurcanquiran, nätan valorchacurcay. Nogaga cay pachachru chay juchäcachigta nä yalisham cä. Chaylatam nircärig”.

17

Discïpuluncunapag Jesús manacungan

1 Chaynuy nircärimarmi Jesusga jana pachata rircacurcur Tayta Diosta cay nin:

“Tayta Dios, nämi chraramun ürа Dios-mayiqui cangätа runacunata musyachinaypag. Chaynuytan nogasi gampita musyachishag Dios-mayï cangayta.

2 Gamga nogata chruramasha canqui lapan runacunachru munayniyog canäpagmi, jinaman nogaman lapan runata aywachimungayta imaycamas cawachinäpagmi.

3 Nätan chay imaycamas cawagga canga, gam japalay razoncag Diosta reguepäcushurniquim, nätan noga, Jesucristo cachramangayta reguepäcurninmi.

4 Nogaga cay pachachru gampita musyachisham cä, lapan nimangaycunata rurangäwan.

5 Chauraga Tayta Dios, manaragsi cay pachas camacaptilan cangänuynar canansi cashag gamcagchru cushisha.

6 Nogaga gamman mana yupachicug runacunapita acrarcur nogaman aywachimungaycunata musyachisham cä, gam imanuy cangaytas. Paycunaga gampam cara. Nätan nogatam gomasha canqui, jinaman paycunaga cäsucurcasham ningayta.

7 Cananga musyapäcunmi lapan nimangaycuna gampita shamusha canganta.

8 Chaura nimangaytaga nisham cä, nätan paycuna chrasquicurcasham. Shumagmi tantiapäcusha razonpa gampita aywamusha cangätas, jinamanga chrasquicarcämasham.

9 Chaymi noga manacuyag paycunapita. Manam manacug chay lutan runacunapitachu, antis manacuyag chay gomangay runacunapagmi gampa captin.

10 Ima-aygas nogapacagga gampam, gampacagsi nogapam, nätan nogata cay runacunaga alisca alipagmi nä ricarcayächiman.

11 Nogaga nä manam cashagchu cay pachachrügа. Nogaga aywayämü gam cayangaymanmi, nätan cay runacunaga canga caychrüran. Lapan juchapita caruchru cayag Dios-mayï, nimangaynuynar caycunata washay ima-aygapitas

munayniquiwan. Nogachu gamwan cayanchi juc runanuyla
chaynuy paycunas mana pasay raquicälar cawapäcunanpag.
12 Cay pachachru paycunawan carga, nimangaynuymi
ñawilächru cachirä cay gomangaycunata. Manam maygansi
caycunapita ogracashachu. Ogracarayanga nä ogracasha
cayaglam, Salmoschru isquirbishanuy ruracänanpag.
13 Cananga aywamushag gam cayangaymanmi. Nätan cay
pachachru cayälar niyag cayta, noga cushirayangänuy caycu-
nas alisca cushicurcänanpagmi.
14 Nogaga willasham cä nimangaytaga. Chaymi mana
cäsucugcunaga chregnipapäcun, mana paycunanuy capäcuptin.
Nätan nogasi manam paycunanuy lutanchu cä.
15 Chaura manam manacug, chay mana cäsucugcunapita
jorgonaypagchu, antis manacuyag Asyagpita washanay-
pagmi.
16 Chaura noga mana lutan captïmi, caycunas mana
capäcunchu lutancamaga.
17 Gamlapag capäcunanpag raquiruy razoncagta gampita
rimapayangäwan. Gam nimangayga razoncagmi.
18 Nogatachu cachramaray cay pachachru runacunam,
chaynuymi nogas caycunata cachrayä cay pachachru runa-
cunaman.
19 Nätan nogaga cäsucurag lapanchru, paycunas noganuy
cäsucurcäshunaypagmi.
20 Manam caycunalapagchu manacug, antis manacuyagmi
paycuna rimaptin mas guepaman chrasquicamagcunapagsi.
21 Paycunas lapan mana raquicälar capäcunanpag.
Tayta, gamchu nogawan cayanqui, nätan nogachu
gamwan cayä, chaynuy paycunas noganchipita mana
raquicälar capäcunanpag, cay pachachru runacuna gam
cachramangayta chrasquicarcämänanpag.
22 Gam nogata alipa ricamangaynuymi nogas paycunata
ricarä, nogawan gam mana raquicälar cawanganchinuy pay-
cunas mana raquicälar capäcunanpag.
23 Nogaga cayäshag paycunawanmi, nätan gammi canqui
nogawan, mana pasay raquicapäcunanpag. Chaynuypaga cay
pachachru runacuna tantiapäcungam gampa cachramushay
cangäta, jinaman nogata cuyamangaynuy paycunatas alisca
cuyayangayta.
24 Tayta, chay gomangaycunata munä noga canächru pay-
cunas capäcunantam, munayniyog canäpag nimasha cangayta
tantiapäcunanpag. Nätan gamga cuyayämanqui mana cay
pachas camacangalanpitam.
25 Alila rurag Tayta, cay pachachru runacunaga manam
reguepäcushunquichu. Nätan nogaga regueyagmi, jinaman

cay runacunas musyarcayanmi cachramaptiqui aywamusha
cangätas.
26 Paycunata tantiarayächïmi gampita, imanuy cangaytas.
Nätan chaynuylam tantiayächishag, chay cuyamangaynuyla
paycunas cuyanacurcänanpag, jinaman nogasi paycunawan
canäpag".

18

Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1 Chaynuypa Jesús Tayta Diosta manacurcurga, aywara
nogacuna discïpulunwanmi Cedrón ragra nipäcungä wacläcag
chimpanta. Chaychrümi cara juc canchra ima-aygas wiñag.
Chaymanmi Jesuswan yaycarärï.
2 Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judassi regueram
chay aywapäcungäcagtaga. Chayman achca cutim Jesusga
pushapäcamara nogacunata.
3 Chaura Judasga chraramun chaymanmi achca
soldäducunawan, jinaman Diospa wayinta ricag guardiacuna
pushasham. Chaycuna aywarärimunag sacerdöticunapa
mandagnincuna nätan fariseocuna cachramuptinmi. Chaura
chrarärimun tucuywan achquishacamam, jinaman alisca
camapacusha armacunawancamam.
4 Nätan Jesusga lapan ima-aygas pasananta musyarga ay-
warcurmi tapurun: "¿Pitatag ashircayanqui?"
5 Niptinmi paycunaga "Nazaretpita Jesustam" nirärin.
Chaura Jesusga "Nogam cayä" ninmi. Jesusta reguechig
Judasga paycunawanmi cayänag.
6 Chauraga "Nogam cayä" niruptinga runacunaga
guepatarcurmi ancalarärin.
7 Chaura Jesusga yapaymi cay nin: "¿Pitatag ashircayan-
qui?"
Niptin paycunaga "Nazaretpita Jesustam" nirärin.
8 Chaura Jesusga cay ninmi: "Nämi nircayag, nogam cayä.
Nä ashircayämarga nogalata charipäcamay, nätan cay runacu-
naga aywacurcächun".
9 Chaynuy nira: "Tayta Dios gomangancunata manam
ograshachu cä maygantas" nir, quiquin Jesús rimangannuy
ruracänanpagmi.
10 Chaura Pedro nipäcungä Simonga espäda charayanganta
jorgarcamurmi Malco jutiyog runapata derëchacag rinrinta
muturun. Payga canag Diospa wayinchru mandagcunapa
mas mandagnincagpa rantisha runanmi.

11 Chaura Jesusga Pedrotam cay nin: “Chay espädata chruracunanman cutiyächiy. Nogaga Tayta Dios nimangancunataga rurashagran alisca cunchunä cayaptinsi” nin.

Anás jutiyog mandagman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 26.57-58, 69-70; Mr 14.53-54, 66-68; Lc 22.54-57)

12 Niptin chay soldäducunaga mandagnintinmi, sacerdöticuna cachramungan guardiacunawan Jesusta charirärin. Jinarcurmi watarärin maquinta.

13 Chaypitam aywachicurcan chay mandag Anaspa naupanman. Payga cara Caifaspa suydrunmi. Chay wata cara Caifás chaychru sacerdöticunapa mas mandagnincagmi.

14 Nätan chay Caifasmi cara “Cay Israel castacunapa jananchi wanuchun juc runa” nir mandagcunata nigsi.

15 Nätan Pedro nipäcungä Simonwanga noga Juanga, gatirapäcurä Jesustam. Chaura chay sacerdöticunapa mas mandagninpita reguesha carmi, nogaga yaycurü Jesuswanga chay mas mandagcagpa wayin puncuman.

16 Pedroga nätan washa puncuchrümi quëdarun. Chaura chay mandagpita noga reguesha carga, chay puncuta quichrachrag warmiwanmi rimarü Pedropita. Jinarcurmi yaycarachï Pedrotas.

17 Chaura chay warmiga Pedrotam cay nin: “¿Manachu gamga canqui wac runapa discïpulun?”

Niptinmi Pedroga “Manam nogaläga cächu” nirun.

18 Jinarcurmi alisca alalaptinga, chay rantisha runacunawan guardiacunaga ninata ratarcärichir shayarcayara shanapacurcayar. Chaychru paycunawanmi Pedrosi cayara shanapacuyar.

Mandag Anás Jesusta tapupangan
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Chaycama chay mandag Anasga tapupaytam galacuyun Jesustaga “¿Pïcunam discïpuluycuna? Nätan ¿imatam yachrayächinqui?”

20 Niptinmi Jesusga cay nin: “¿Manachu musyapäcunqui? Nogaga lapan runacunatas rimaparä runa ricaymi. Chaynuylam yachrachirä Israel castäcuna gotucarcänan wayichrüsi, jinaman Diospa wayinchrüsi paycuna gotucapäcunanchrüga. Chauraga manam imatas nirächu pacayninchrüga.

21 ¿Imanirtag tapuyämanqui nogata? Tapuyga chay mayamagcunata. Paycunaga musyarcayanmi imapita yachrachingätas”.

22 Chaynuypa Jesús niruptinga, chaychru cayag Diospa wayinta ricag guardiacunapitam jucga, Jesusta käranchru lagyarun cay nir: “Amam chaynuypa ninquimanchu Diospa wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagtaga”.

23 Niptinmi Jesusga nirun: “Chaura lutanta rimayaptïga
nimay lutan rimayangäta. Nätan rimayangä ali captinga
¿imanirtag lagyayämanqui?”
24 Chaura Anasga chaynuy watashalatam Jesustaga
“Aywachipäcuy Caifasman” nirun. Chay Caifasga cara
Anasnuysi mas mandagnincagmi.

Pedro ishcay cuti “Jesustaga manam reguëchu” ningan
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 Nätan Pedroga chay ninacagchrüran shayayara shana-
pacuyar. Jinarcurmi cay nirärin yapay: “Gamga cayanqui
wac runapa discïpulunmi ¿au?”
Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: “Manam nogaga calächu”.
26 Chauraga chay mas mandagcagpa rantisha runacunapi-
tam, jucga cay nin: “Nogaga ricapurag gamtaga chay ima-
aygas wiñag canchrachrüga paywan cayagtam”. Chay nig
runaga cara Pedro rinrinta mutungan olgopa ayllunmi.
27 Niptin Pedroga yapaymi “Manam reguëchu” nirun.
Chaura chaylam gallo wagarun.

Mandag Pilatoman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-31; Mr 15.1-20; Lc 23.1-5, 13-25)

28 Chaura chay Caifaspa wayinpitaga Jesusta aywachicur-
can mandag Pilato cacunan wayimanmi. Nämi warayämura,
nätan chay mandacunan wayimanga manam Israel casta-
cunaga yaycapäcurachu “Juchäcurushunmi” nir. Nätan chay-
man yaycurga manam micapäcunmanchu cara Pascua micuy
cënata.
29 Chaura Pilatoga chay runacunata tapunanpagmi
yargaramun. Chaypitam cay nin: “¿Imatam alisca juyuta
juchäcusha cay runa?”
30 Niptinmi cay nirärin: “Chay runa mana lutan rurag
captinga, manachr gamman aywachipäcamümanchu”.
31 Nipäcuptinmi Pilatoga nin: “Aywachicurcay, quiquiqui-
cuna juchanta taripapäcamuy Moisés isquirbingannuy”.
Niptinmi chay Israel castäcunaga cay nirärin: “Nogacu-
naga manam pitas wanuchiyta atipapäcüchu gam mana
nipäcamaptiquiga”.
32 Chaynuypa nipäcura imanuypa wanunanpitas Jesús ri-
mangannuy ruracänanpagmi.
33 Chaura nipäcuptin Pilatoga cutiyurun chay cacunan way-
imanmi. Jinarcurmi Jesusta gayarcur tapurun: “¿Gamchu
cayanqui cay Israel castacunapa reynin?”
34 Niptinmi Jesusga nin: “¿Chaynuy niyämanqui quiquiquipa
yarpayniquipitachu, icha pisi Israel castäcuna nogapita
nipäcushuptiquichu?”

35 Niptinmi Pilatoga nin: “¡Nogaga Israel castachu imatag
cayä! Cay castaycunam, Diospa wayinchru mandagcunam
aywarayächimushunqui nogamanga. ¿Imatamar alisca juyuta
rurarayanqui?”

36 Nir tapuptinmi Jesusga cay nin: “Noga reyga manam
cä cay pachapitachu. Cay pachapita captïga runäcuna
peliapäcunmanmi cara mandagcunapa maquinman mana
gopäcamänanpag. Nätan noga reyga manam cä cay pachapi-
tachu”.

37 Niptinmi Pilatoga “¿Chaura gamga reychu cayanqui?”

Niptinmi Jesusga cay nin: “Reymi cayä, gam niyan-
gaynuymi. Nogaga näciräsi, nätan aywamuräsi cay pachaman
lapan razoncagta ninäpagmi. Pi maysi chay razoncagta
musyay munagga cäsucanmanmi”.

38 Niptinmi Pilatoga nin: “Manam canchu imas
razoncagga”. Nircur Pilatoga yapaymi yargorun chay Israel
castacunaman. Jinarcurmi cay nin: “Manam cay runapaga
canchu ima juchansi wanuchiy ninanpagnuyga.

39 Gamcunaga nätan cay Pascua fiestachrüga imaysi munar-
cayanquim cachrarinäta juclaylataga carcelpita. Chauraga
¿munarcayanqui cachrarinäta cay reyniquicunatachu?”

40 Niptinmi yapay gaparäcurcan lapan: “¡Ama
chaytaga cachrariychu! ¡Cachrariyga Barrabasta!” nir.
Chay Barrabasga cara reypa contran, imatas lutanta
rurapäcamunanpag runacuna sucsutagmi.

19

1 Chaura Pilatoga “Cay Jesusta astipäcuy rimacunanpag”
nirunmi.

2 Jinarcurmi soldäducunaga Jesuspa umanman jatiräripun
cashapita rurasha corönata. Chaypitam jacuräripun yana
puca color jacuta.

3 Jinarcurmi payman ashuyärirga “Cushicuynar Israel cas-
tacunapa reynin” nir cäranchru lagyacurcan.

4 Chaura Pilatoga yapay yargorcurmi, runacunata chay
nin: “¡Jay! Cananga cayman yargachimushag, cay runa mana
imatas juchäcusha canganta musyapäcunaypag”.

5 Nirga Jesusta yargarachin antay antaytam cashapita
rurasha corönan jatishata. Jinaman chay yana puca color jacu
jacushata. Chaura Pilatoga “Caymi cayan chay runa” ninmi.

6 Nä Jesusta ricaparärirga, sacerdöticunapa mandagnincu-
nawan Diospa wayinta ricag chay guardiacunaga mandagn-
incunaga gaparaytam galacayärin: “¡Cruzchru wanuchun!
¡Cruzchru wanuchun!”

Nipäcuptin Pilatoga nira: “Quiquiquicuna aywachicurcay cruzchrüsi u imachrüsi wanuchicarcämuy. Nogaga manam tarïchu cay runapa juchantaga”.

7 Niptinmi chay castäcunaga nirärin: “Nogacunapagga cayanmi Moisés isquirbinganchru, ‘Diospa-mayinmi cayä’ nigtaga pitas wanuchipäcunäpag. Chauraga wanunmanmi”.

8 Chay nigta mayarur, Pilatoga masmi manchacarun.

9 Chauraga yapaymi yaycurun Pilatoga chay wayiman. Jinarcurmi tapurun Jesusta: “¿Maypitatag cayanqui?”

Niptin Jesusga upälalam cara.

10 Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas nimanqui? ¿Manachu musyanqui gamta ‘Cachrariysi’ u ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ niysi munaynïchru canganta?”

11 Niptinmi Jesusga nin: “Gampaga manam ima munayniquis canmanchu imata ruramänaypagsi, Tayta Dios chaynuy munayniyog canayta mana munaptinga. Chaymi gampa maquiquiman nogata chrächimagga cayan mas alisca juchäcusha gampitaga”.

12 Chayürapita Pilatoga munara imanaypanuysi Jesús cachrariruytam. Nätan chay castäcunaga gaparäcurcan cay nirmi: “Chayta cachrarirurga musyachipäcamanqui munayniyogninchi Cesarpa amïgun mana cangaytam. Nätan pisi ‘Reymi cayä’ nigga Romachru munayniyogninchitam mana manchacunchu”.

13 Nigta mayarur Pilatoga Jesusta jorgarachimun washamanmi. Jinarcurmi tacuyun juchacunata taripäcunancagman, ‘Gabata’ nipäcunganman. ‘Gabataga’ ‘Rumipita rurasha patiu’ ninanmi hebreochrüga.

14 Chauraga cara Pascua fiesta ganyannintinmi nä chraupi junagnuy. Jinarcurmi Pilatoga chay castäcunata nin: “Caymi cayan reyniquicunaga”.

15 Niptin paycunaga gaparäcurcan cay nir: “¡Chayta jitamuy! ¡Chayta jitamuy! ¡Jucla niy cruzchru wanuchisha cananpag!”

Nipäcuptin Pilatoga “ ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ ¿nishag reyniquicunatachu?”

Niruptinmi sacerdöticunapa mandagnincunaga nirärin: “Romachru munayniyoglam reynïcunaga. Manam jucga pisi mas canchu”.

16 Chaura Pilatoga “Cä cayan. Nipäcamangaynuy cruzchru wanuchun” nirura. Chaylam Jesustaga aywachicurcan.

Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Chaypitam Jesusga yargorun cruzninta umrucurcur, ‘Uman tullu’ nipäcungan gotuman aywananpag. Chay ‘Uman tullu’ ninanga hebreo rimaychrüga ‘Gólgota’ ninanmi.

18 Chaychrümi cruzman clävarärin ishcay runacunatawan,
jucnintam wacläninman jucnintam cayläninman, nätan Jesus-
tam chraupiman.
19 Chaypitam Pilatoga cruzpa umancagman chrurarachira
cay nir isquirbishata "NAZARETPITA JESUSMI CAYAN ISRAEL
CASTACUNAPA REYNIN" nishata.
20 Chay cruzchru isquirbishata achcam Israel casta runa-
cuna leyipäcura marca lädulan captin. Nätan isquirbisha cara
quima rimaychrümi, hebreochru, griegochru, latinchru.
21 Chaura sacerdöticunapa mandagnincunaga Pilatotam cay
nirärin: " 'Israel castacunapa reynin' nirga ama chruraychu,
antis chrurayga 'Israel castacunapa reyninmi cayä nigmi cay
cayan' nishata".
22 Nipäcuptinmi Pilatoga "Isquirbingäga nä isquirbisham
imanuysi" nin.
23 Nä soldäducuna Jesusta cruzman chrurarärirga, jacun-
tam aypunacarärin juctacama chruscu soldäducuna. Jinaman
charirärintan ruyin jacuntas. Chayga cara mana tinquisham,
janapita galayur uracama awasha.
24 Chaura soldäducunaga lapanmi "Ama lachishunchu, antis
mayganchis apacunanchipag chüsarushun" ninacarärin.
25 Jesús clävarayangancagchrüga cayaram mamansi nanan-
wan, nätan Cleofaspa warmin Marias, jinamanmi cayara
Magdalapita Marias.
26 Chaypita mamanta Jesús ricapururga, jinaman chaychru
shayayagta noga cuyay discïpuluntas ricaparamarga, maman-
tam cay nin: "Mama, paymi canga wawayqui".
27 Nätan nogatam "Paymi canga mamayqui" niraman.
Chaypinpita-pacham wayïchru atendirä payta.

Jesús wanungan
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Chayta nircurga, jinaman ima-aygas nä isquirbisha-
cuna ruracasha canganta Jesús musyarga, isquirbisha ru-
racänanpagmi "Yacunayäman" nin.
29 Chaura chaychrüga cayara puchgorisha vïnum junta
wiñasha alpapita rurasha matichru. Jinarcurmi chaychru
juc esponjata ogorcachirga Jesuspa shiminman chacchar-
carärichin juc chaglawan.
30 Jesús chay puchgorisha vïnuta upyarurga "Ruranäcagta
nämi usharü rurayta" ninmi. Jinarcurmi lipurpular wanu-
run.
31 Chay junag cara Pascua fiesta ganyannintinmi. Chaura
Israel castäcunaga manam munapäcurachu jamana junagchru
chay runacunapa cuerpuncuna cruzlachru cananta. Chay

jamana junagga cara alisca välig junagmi. Chaymi Pilatota “Cruzchru cayag runacunapatanar chrancancunata paquipäcamuchun. Chaypita ashuchipäcuchun” nirärinag.
32 Chaura soldäducuna chrarärimurga manyachru cayagpa ishcaynin chrancantam paquirärin. Chaynuymi rurarärin Jesuspa wacläninchru cayagpatas.
33 Nätan Jesuscagman ashuyurga ricaparärin nä wanushatam. Chaymi mana paquipäcurachu chrancanta.
34 Jinatam juc soldäduga Jesuspa wagtancagpa lanzawan tucsirun. Jinarcurmi chayla yargaramun yawarwan yacu.
35 Cayta willaparcayag noga quiquï ñawïwan ricasha carmi razoncagta. Nätan musyayäsi shumagmi razoncagta rimayangätas, gamcunas razonpa payta chrasquicurcänaypag.
36 Caycuna ruracara “Manam paquipäcungächu ni juclay tullulantas” nir, Jesuspita isquirbisha captinmi.
37 Cayantan isquirbishacunachru “Rircarapäcungam tucsiyagta” nishas.

Jesusta enterrapäcungan
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Chaypitam Arimatea marcapita Josëga manacurun Pilatota Jesús wanushata jucläman ashuchinanpag. Josëga cara Jesuspa discïpulunmi, Israel castäcuna manchaypam payga mana reguechicurachu. Chaura Pilato “Äri” niruptinga aywarcamurmi apacura Jesusta.
39 Chayman chraramuratan Jesusman chay pagaspa aywag Nicodemos, quima chrunca kïlunuy mirratawan áloes ningan tacusha shumag asyag jampicunata apacurcur.
40 Chaura Josëwan Nicodemoga Jesusta wancurärin, chay mushog sagpi charapäcunganman chay alisca shumag asyag jampita wichiyurmi, imaysi chay Israel castäcuna rurachrapäcungannuy.
41 Jesusta cruzman chay cläva päcungancagchru juc canchram cara ima-aygas wiñag. Nätan chay chracrachrüga caratan juc mïchusi, mushog rurashala. Chaymanga manaran pisi enterrasharagchu cara.
42 Chaymanmi Jesusta chrurarärin wayrala, chay lädulan captin, nätan Israel castacuna jamapäcunä junag nä galayunan captin.

20

Jesús cawacämungan
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1 Chaura semäna galayunan junagshi goyash yanan yananla Magdalapita Mariaga aywara Jesuspa mïchuncagta.

Nä chrarurga, mïchu chapag jatun rumitaga ricapurun jucläman ashushata.

2 Chaura cutiramunag päripa pärirmi Pedro nipäcungä Simontawan nogata ashimag. Nogaga carä Jesuspa cuyaynninmi. Chaura chraramurga cay nipäcamanmi: “Taytanchitaga mïchupita jorgapäcusham. Nätan manam musyacanchu mayman chrurapäcungansi”.

3 Nirärimaptin Pedrowan nogaga aywacurcarä mïchucagtam.

4 Ishcaynïsi aywapäcurä päripa pärirmi. Nätan nogaga mas wayralam aywarä Pedropitaga. Jinarcurmi chrarü mas naupata.

5 Chaura lipuyurga ricapurü chay wancupäcungan mushog sagpitaga pachan wancushalatam, nätan manam yaycurächüga.

6 Chaypita chraramunmi Simón Pedrosi guepätaga. Payga yaycurun ruyicamam. Nätan ricarun paysi chay mushog sagpicuna cayaglatam.

7 Jinamanmi ricarun Jesuspa uman wancusha sagpitaga chay waquin mushog sagpicunapitaga juclächru doblarayagta.

8 Chaypitaga nogas yaycurümi. Chaura chayta ricarurga “Razonpam payga cawacämusha” nïmi.

9 Chaycamaga manaran tantiapäcuräragchu wanurcur cawamunanpag isquirbirayaptinsi.

Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan (Mr 16.9-11)

10 Chaypitaga cuticurcarä jäturarcayangä wayitam.

11 Nätan Mariaga wagayarshi cayara mïchucagpitaga washachru. Chaypitash wagaräcur mïchuta anayun.

12 Jinarcurshi ricapurun ishcay angelcunata yullag jacushatacama Jesusta chrurapäcungancagchru tayarcayagta. Jucagshi tayänag umancagpa, nätan jucninshi chraquincagpa.

13 Chaura angelcunaga cay ninshi: “Mamala, ¿imanirtag wagayanqui?”

Nipäcuptinshi payga nin: “Munayniyog Jesusnïtam apapäcusha, nätan manam musyächu mayman chrurapäcungantas”.

14 Nir muyurcurshi ricapurun Jesustaga. Nätan manash regueshachu pay canganta.

15 Chaura Jesusga tapurunshi: “Mamala, ¿imanirtag wagayanqui? ¿Pitatag ashiyanqui?”

Niptinshi payga “Cay chracra tapäcugchrau cayan” nirshi, cay nirun: “Tayta, gam jorgosha carga, nimay mayman chruramungaytas, noga apacunäpag”.

16 Niptinshi Jesusga “¡María!” nin. Chaura Mariaga muyurcurshi hebreo rimaychru “¡Rabuni!” nir, chraquinta margapacurun. (‘Rabuni’ ninanga ‘Yachrachig’ ninanmi.)

17 Niptinshi Jesusga cay nin: “Cachrarimay. Nogaga manaran jegäragchu Tayta Dios-mayïcagman. Antis nimuy runäcunata: ‘Dios-mayïcagta, nätan Diosniquicunacagta aywayangäta, jinaman Diosnïman, nätan Diosniquicunaman aywayangätas’ ”.

18 Niruptin Magdalapita Mariaga aywaramunag tayta Jesús ricapungantawan pay ningancunata willapapäcamänanpagmi.

Discïpuluncunawan Jesús ricapachicungan
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Chaura chay semäna galayunan junagmi nä inti jegarpunayaptin discïpulucunaga goturarcayarä, chay mandagcunata manchacurga wayi puncucunata shumag wichrgapäcurcur. Jinarcurmi Jesusga yaycarcamur chraupïcunaman shayuyur saludarärinman “Shumagla cawapäcuy” nir.

20 Nircurmi Jesusga shumag ricarärichiman maquincunatawan wagtanta. Chaura ricaparärirga aliscam cushicarärï.

21 Chaypitam yapay cay nipäcaman: “Gamcuna, ama manchapäcuychu. Nogatachu Tayta Dios cachrarayäman, chaynuymi nogas cachrarcayag gamcunata”.

22 Nircurmi pücarcamurga “Santu Espirituta chrasquipäcuy.

23 Pisi perdonapäcungayga, perdonasham capäcunga, nätan mana perdonapäcungayga mana perdonasham capäcunga” nipäcaman.

Tomaswan Jesús ricapachicungan

24 Nätan Tomasga chay chrunca ishcayniyog discïpulumayïcunapita mellïshu nipäcungäga manam Jesús chrämunanpag carachu.

25 Chaypitam waquin discïpulu-mayïcunaga “Jesustam ricaparärï” nirärin.

Chaura nipäcuptin Tomasga “Manam razonchri nipäcugmanchu. Chay clävu yaycusha maqui mogonta mana ricarga, nätan clävu yaycushaman dëdüta mana jatirga, nätan wagtanta mana yatarga” nin.

26 Chaypitam nä puwag junag pasashachrüga yapaytag discïpulucunaga goturarcayarä wayichru. Tomás cayara nogacunawanmi. Chaura puncucunas wichrgarayaptinmi Jesusga yaycaramun. Jinarcurmi chraupïcunaman shayuyur “Shumag cawapäcuy” nir, saludarärimán.

27 Chaypitam Tomasta cay nin: “Maquïman jatiyuy dëduyta,
maquïcunata ricay. Nätan maquiquita chacchayämuy wagtäta
yatayunaypag. Amam ‘Yangachr’ ninquimanchu, antis ‘Ra-
zonpachr’ ninquimanmi”.
28 Niptin Tomasga “¡Munayniyoglä, jinaman Diosnilä!” nin.
29 Chaura Jesusga cay ninmi: “Tomás, ¿canan ricaramar-
ragchu, ‘Razonpam cawacämusha’ niyämanqui? Alipag ricas-
ham, jinaman cushisham carcayan pisi mana ricapamälar
‘Razonchri’ nigcunaga” nirun.

¿Imapagtag cay libruta isquirbirä?

30 Jesusga rurasha ima-aygacunatas achcatam pi cangan-
tas reguechicunanpag nogacuna ricarcayaptï. Chay waquin
ima-aygas ruranganccunataga manam isquirbishachu cä cay
libruchru.
31 Nätan caycunataga isquirbirayä “Payga cayan razonpa
‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi, jinaman
Diospa-mayinmi” nir, Jesusta chrasquicurcänaypagmi, nätan
payta chrasquicurur imaycamas cawapäcunaypagmi.

21

Ganchris discïpuluncunawan Jesús ricapachicungan

1 Chaypitaga yapaytan Jesusga ricapachicuruntag noga-
cunawan, Galilea gochra manyanchru. Chay gochrataga
Tiberias nipäcugsi cämi, nätan caynuypam casha:
2 Carcayarä Pedro nipäcunganwanmi, ‘Mellïshu’ nipäcunagä
Tomaswanmi, Galileachru Canaán ningan marcapita
Natanaelwanmi, jinaman wauguë Jacobowanmi.
Nogacunapa taytäcunaga Zebedeom, jinaman carcayarämi
ishcay mas discïpulu-mayïcunawansi.
3 Chaura Pedroga “Pescacugmi aywayä” nipäcamanmi.
Niptinga “Nogacunas gamwan aywashun” nirmi,
aywacurcä chay büquiman jegarcur. Chaypitam chay
pagasga mana pasay charipäcamushachu capäcü ni juclaylatas
pescädutaga.
4 Jinarcurmi Jesusga warag waragla ricacarun gochra
manyanchru. Nätan nogacunaga manam musyapäcurächu
pay canganta.
5 Chauraga cay nipäcamanmi: “Wamraläcuna, ¿micunanchipag
charirarcayämunquichu pescäduta?”
Nipäcamaptinga “Manam” nirärïmi.
6 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “Ataräyaycunata
jitayapäcamuy cay büquipa derëchancagman. Chaychrüga
charipäcamunquim”.
Nirärimaptinga jitayarärimümi. Jinarcurmi chay ataräya
chutarcamuyta mana atipapäcüchu, achca pescäduyog captin.

7 Chaura nogaga Jesuspa chay cuyayninga, Pedrotam cay
nï: “¡Payga cayan Munayniyogninchi Jesusmi!” Ningäta Simón
Pedro mayarurga janan jacun jorgonganta jucla jaticurcurmi
gochraman jegarpurun, Jesusman aywananpag.
8 Nätan waquinnïcunaga chrarärï gochra manyanman
büquiwanmi, junta pescäduyog ataräyata garashtarcayämur.
Chaypitaga gochra manyanman cara pachrac ichriy-
chrünuylam.
9 Nä gochra manyan pampaman yargaramurga tarirärï
nina rupayagtam, nätan ishcay acapa pescädu shanshachru
cayagtam, jinaman juc tantatam.
10 Chaura Jesusga “Apapäcamuy ishcay quima pescäduta
chayrag charipäcamungayta” nipäcamanmi.
11 Chaura Pedroga büquimanmi jegarun. Chaypitam
junta pescäduyog ataräyata garashtaramun, pachrac pichga
chrunca quimayog acray pescädutam. Antis chaychica
cayaptinsi manam ataräyaga tipishachu.
12 Chaypitam Jesusga “Shapäcamuy micapäcunaypag”
nipäcaman. Nätan maygä discïpulus “¿Pimi cayanqui?”
niytaga manam atipapäcurächu, Munayniyog Jesús canganta
musyapäcurnï.
13 Chaypitam ashuyamur Jesusga, tantata aptarcur ay-
puräriman, jinaman pescädutas chaynuy.
14 Caywanga nä quimapaypam Jesusga ricapachicusha no-
gacunawan, wanushapita cawacaramur.

Simón Pedrota Jesús rimapangan

15 Nä micaräriptïga Simón Pedrotam Jesusga tapurun:
“Jonaspa churin Simón, ¿paycunapita maschu cuyayämanqui?”
Niptinmi Pedroga cay nin: “Au tayta. Gam musyayanquim
cuyayangagta”.
Niptinmi Jesusga “Achrcashtanuysi cuyangä runäcunata,
cananpita shumagpa michiy” nin.
16 Chaypitaga yapaytan: “Jonaspa churin Simón,
¿cuyayämanquichu?”
Niptinmi Pedroga “Au tayta. Gam musyayanquim
cuyayangagta” nin.
Chaura Jesusga nirun: “Uyshanuysi cayag runäcunata
michiy”.
17 Chaura yapaytan Jesusga cay nin: “Jonaspa churin
Simón, ¿cuyayämanquichu?”
Nir cuyanganta quimapaypa tapuruptinga Pedroga alisca
laquisham cay nin: “Tayta, gam musyayanqui lapantam.
Gam musyayanquim cuyayangagta”.
Niptinmi Jesusga nin: “Chauraga uyshanuysi cayag
runäcunata shumagpa michiy.

18 Mayamay shumag: Mözu carga quiquiquim jacucug can-
qui. Jinarcurmi munangayta aywag canqui maytas. Nätan
nä auquinyarurga ricralaytam chacchayunqui, jinatam juc
jacapushunqui. Nätan aywachishunquis mana ayway mu-
nangaymanmi”.
19 Cayta nira Jesusga Pedro tantiananpagmi, chaynuypa
Pedro wanunganpa Tayta Diosta alipag ricapäcunanpagmi.
Chaypitam Pedrotaga “Rashchrüman jaruy” nin.
20 Chaura muyurcamur Pedroga, guepan aywayagtam
ricaparaman, Jesuspa noga chay cuyaynintam, chay Pas-
cua cënachru Jesusman iscataragtam “¿Pitag cayan chay
reguechishugniqui?” nigtam.
21 Pedro ricaparamarga Jesustam cay nin: “Tayta, nätan
paytaga ¿imatag pasanga?”
22 Niptinmi Jesusga “Noga munaptïga cayächun
cutimungäcamas. Nätan gamtaga ¿imanayäshunquitag? Gam
ichaga gatiramay” nirun.
23 Chaynuy Jesús ningantaga, Jesusman yupachicug-
cunachrüga mayachinacurcasha jucnuypam nogapitaga
“Manam wanungachu payga” nirmi. Nätan Jesusga
nira manam “Mana wanunäpitachu” antis niraga “Noga
munaptïga payga cayächun cutimungäcamas. Nätan ¿gamtaga
imanayäshunquitag?” niypam.
24 Noga quiquï Juanmi caycunapita willaparcayag.
Quiquïtan isquirbirä caycunatas. Jinaman musyapäcunmi
razoncagta rimag cangätas.
25 Nätan maymaychri cayan juccunas Jesús rurangan-
cuna. Chaycuna lapan isquirbicaruptinga nogapa tanti-
aynïpita manapishchri cay pachas aypanmanchu chruranapag. Chaynuy cachun.

Jesuspa Cachran Ruragcuna Rurapäcunganpita Isquirbisha Libru

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay juc libru masta Lucas imanir isquirbingantas:

Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishcay librutam. Naupacag libruta isquirbira Jesuspitam, nätan cay libruchrüga isquirbira Jesuspita yachrachig runacunata Santu Espíritu yanapaptin imanuy yachrachipäcungantas musyachinanpagmi. Lucasga cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Payga Pablowanmi purira maypas chaypas Diospita yachrachig aywaptin. Lucas cara jampicug doctormi. Chaynuy car payga aliscam yanapara Pablota chay lutan runacuna wanuchiyta munapäcuptin. Chaura Lucasga manam pasay dëjarachu Pablota, antis payga Jesusman yupachicug-mayin captin aliscam cuyara. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquirbira ali shumagta Jesuspita.

Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Nätan Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teofilota "Jesuspita yachrachig runacunaga Santu Espíritu yanapaptin razoncagtam yachrachipäcura" nirmi. Nätan "Chay juc casta runacunas capäcura Jesusman yupachicurmi, Jesusta cäsucuyarmi, jinaman Jesuspita yachrachipäcunganga cayan ima-aygachrüsi ali cawayta yanapämänanchipagmi" nirmi. Lucasga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 wata pasashachrüran, jinaman isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam.

Chaura Lucasga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

Teofiloman Lucas isquirbingan

1 Tayta Teófilo, naupacag libruchrüga gamman isquirbimurä Jesuspitam, nätan isquirbimuräga cay pachachru cayar jana pachata cuticungancama galayunanpita-pacha ima-aygatas ruranganpitam, jinaman yachrachinganpitam.

2 Chaura payga manaragsi jana pachata cutilarmi, chay acrashan cachran ruragcunata Santu Espíritu rimachiptin nirura imata rurapäcunanpagsi.

3 Chaypita Jesusga wanunganpita cawacaramur, chay
cachran ruragcunawan ricapachicura chruscu chrunca ju-
nagran, wanushapita razonpa cawacämusha canganta tu-
cuynaypa tantiayächir, jinaman Tayta Diospa munayninchru
cawaypita rimapayar.
4 Chay junagcunam Jesusga micuyar chay runancunata
cay nira: "Tayta Dios cachramunan Santu Espíritu
chraramuptinran gamcunaga cay Jerusalenpita
yargapäcunqui, chaura shuyacurcayay chay cachramunanta.
Paypitaga nämi nipäcurag mas naupatas.
5 Musyapäcungaynuysi Bautizag Juanga runacunata
bautizara yacuwanmi. Nätan gamcunaga cananpita
manas alä unaytam Santu Espíritu munangannuy cawayta
galayapäcunqui" nira.

Jesús jana pachaman cutingan

6 Chaypitam Jesuswan goturarcayar chay cachran rurag-
cunaga Jesusta tapurärin cay nir: "Munayniyog, ¿cananchu
Roma runacunapa munayninpita jorgapäcamanqui gampa
munayniquichru capäcunäpag?"
7 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: "Gamcunataga manam
chaypita musyapäcunay töcapäcushunquichu. Chaytaga Tayta
Dioslam imay ruracuytas musyacun.
8 Antis gamcunaga shuyacurcayay Santu Espíritu
chrämuptin calpanchasha capäcunayta. Chaura gamcunaga
mana mancharilarmi wanushapita noga cawamungäta
willapacurcanqui cay Jerusalenchru, Judea ninganchru,
Samaria ninganchru, jinaman chaynuytan willapacurcanqui
cay pachapa tumancama".
9 Chay nir rimayta usharuptilanmi, Jesustaga Tayta Dios
pushacura jana pachata paycuna rircararcayaptin. Jinar-
curmi juc pucutay chaparuptin nä mana mastaga rica-
papäcurachu.
10 Chay rircararcayaptinmi mayänipita ishcay olgocuna ri-
cacarärin yurag jacushacama paycuna läduchru. Jinarcurmi
cay nirärin:
11 "Galilea runacuna, ¿imanirtag jana pachata rircarar-
cayanqui? Gamcunacagpita wac aywayag quiquin Jesusmi
yapay cutimunga canan ricapapäcungaynuy" nirärin.

Jesuspa cachran rurag cananpag Matiasta chrurapäcungan

12 Nä chaynuy niräriptinga, Olivos ningan gotuchru car-
cayanganpitaga Jesuspa cachran ruragcunaga cuticurcara
Jerusalentam. Chay gotupitaga cara Jerusalenmanga juc
waranga metrunuylam.

13 Nä chrarärirga, gorpachacurcangan wayi altusmanmi jegarärin. Chaychrüga capäcura Pedrom, Juanmi, Jacobom, Andresmi, Felipem, Tomasmi, Bartolomëmi, Mateom, Alfeopa churin Jacobom, ‘Celote’ ningan Simonmi, Jacobopa wauguen Judasmi.

14 Paycunaga juc shongola carmi gotucapäcug chaynuyla Tayta Dioswan rimapäcunanpag, Jesuspa wauguencunawan, maman Mariawan, juc mas warmicunawan.

15 Chay junagcunam pachrac ishcay chrunca Jesusman yupachicugcuna goturarcayaptin Pedroga shayuyur cay nira:

16 “Wauguecuna, panicuna, Judas Iscariotewan pasananpitaga unaylam Santu Espirituga Rey Davidwan isquirbichira. Chay isquirbingannuylam Judasga chay lutan runacunata pushara Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig,

17 nogacunanuy Jesuspa cachran ruragpag acrasha cayarsi.

18 Chaura Judas lutan rurayanganta tantiarur golgue cutichinganwanmi, sacerdöticunaga rantirärira Judas wanungan pampata. Judasga wanusha caynuypam: Payga jurcacusham. Jinarcurmi uman turpuypa ishquisha pegan wichangancama.

19 Nätan chaytaga cay Jerusalenchru yachragcunaga lapanmi musyarcayan. Chaymi chay pampata jutipapäcura ‘Acéldama’ nir. Chayga ‘Yawar jichrasha pampa’ ninanmi.

20 Chay Judaspitaga Salmos libruchru Rey Davidga isquirbiratan cay nirsi:

‘Wayin jitarisha cachun. Amam pisi yachrangachu chay wayinchru,
nätan juc runam paypa trucan chrurasha canga’ nirsi.

21 Chaymi cananga acrashun Judaspa trucanta nogacunawan cananpag.

22 Chay runa cachun Bautizag Juanpita, Jesús jana pachata aywangancama nogacunawan parëju purig casta, jinaman cachun Jesús cawacämushata ricag-mayïcuna razonpam chaynuy ruracara” ninanpag.

23 Chauraga Pedro ningannuylam chaychru goturarcayagcunapita acrarärira ishcay runata. Jucpam jutin cara José Barsabás. Paytam Justo nipäcug. Nätan jucpam jutin cara Matías.

24 Jinarcurmi Tayta Diosta manacurcara cay nir: “Munayniyog Diosnïcuna, gamga shumagmi musyayanqui lapan runacunapa imanuy shongon cangantas. Canangar reguechipäcamä cay ishcayninpita mayganta acrangaytas.

25 Chay acrangay runa cachun Judaspa trucan. Canan Judasga cachray rurag mana cangachu juchanpitam, jinaman quiquin munarmi gampita raquicarun” nirmi.

26 Nä manacurcurga maygan canantas musyapäcunanpagmi
chüsarärin. Jinarcurmi töcarura Matiasta. Chaura Mati-
aswanga yapaytan capäcura Jesuspa cachran ruragcunaga
chrunca ishcayniyog.

2

Santu Espíritu shamungan

1 Chaypitam Pascua fiestapita pichga chrunca junag
pasashachrüga chraramura 'Pentecostés fiesta' ningan.
Chayga cara Israel castacunapa fiestanmi. Nätan chay
fiesta galayunan junagmi Jesusman yupachicugcunaga juc
wayilachru goturarcayara lapan.
2 Chaypitam mayänipita mayacaramun jana pachapita juc
alisca walyay wagarignuy chay carcayangan wayiman.
3 Chaura wayichru lapan cayag runacunam ricapapäcusha
Santu Espirituta, achicyayar juc ninanuy lapancunaman
chragta.
4 Chauraga lapan goturarcayag runacunam ricacarärin
Santu Espiritupa munayninchru. Jinarcurmi galayarärin tu-
cuy casta rimaycuna rimayta mana yachrapäcunganta, Santu
Espíritu rimachiptin.
5 Chaura Jerusalenchru chay fiestamanga lapan
nacionpitam aywapäcamusha cara Dios manchacug Israel
castacuna.
6 Chay wagarigta mayarärirga achcam runacuna jun-
tacarärimun chay wayicagman. Chaura chay runacuna la-
panpa rimaynincunachru cama rimapäcugta mayarärirga
manam tantiayta atipapäcurachu ima pasayangantas.
7 Jinamanmi pasay manchacasha nirag capäcurga cay
ninacurcara: "Lapansi cay rimarcayagcunaga Galilea
ninganchru yachragmi carcayan.
8 ¿Imanaypatag cananga nätan rimayninchichru cama lapan-
chitas rimapayämanchi?
9 Caychrüga cayanchitag Partiapita, Mediapita, Elampita,
Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontopita, Asi-
apita,
10 Frigiapita, Panfiliapita, Egiptopita, Cirenepa wac lädun
Libia ninganpita. Carcayantan Romapita aywacamusha Is-
rael castacunas, nätan juc casta runacuna Israel castaman
muyushacunas.
11 Jinaman carcayantan Cretapitas, Arabiapitas. Nätan
cananga lapanchitan mayayanchi rimayninchichru cama
Tayta Dios noganchipag ima-aygata rurayangantas" ninacur-
caram.

12 Chay runacuna lapansi manchacasha, jinaman
mayacasha nirag capäcurga quiquincamam tapunacurcara:
“¿Imatag cay runacunawan pasayan?” nir.
13 Nätan waquin runacunam asipapäcura “Shincararcayan-
mau” nir.

Jesuspita Pedro runacunata willapangan

14 Nipäcuptinmi Pedroga shayurun jinaman shayaräriratan
chay chrunca jucniyog Jesuspa cachran rurag-mayincunas.
Chaypitam Pedroga gayacuypanuy cay nira: “Israel
castäcuna, jinaman cay Jerusalén marcachru lapay
yachrayagcuna, cananga shumag mayacarcämay imata
nipäcunagtas:
15 Gamcunaga ‘Shincararcayanmi’ nircayämanquim.
Nogacunaga manam shincashachu capäcü. Chayragtag
nachrgayan goya jamaymansi.
16 Antis cay ricarcayangayga ruracayan Diospa unay
willacugnin Joel isquirbingannuymi.
17 Paywan Tayta Diosga isquirbichira cay nirmi:
“Ushanan junagcunachrümi cachramushag
Santu Espirituta lapan runacunaman.
Chaura paymi lapan wamraycunata, warmitas, olgotas
Diospita rimachinga.
Nätan mözuycunatam ricapachishag ima-aygatas,
jinaman auquincunatam imatas sueñuyninchru
ricachishag.
18 Chay junagcuna cachramushag Santu Espirituta
servimagnïcunamanmi warmimansi, olgomansi.
Chaymi ningäta rimapäcunga.
19 Jana pachachrümi ricacächimushag manchacuypagcunata,
nätan cay pachachrümi canga
yawarla, nina rupayla, jinaman goshchrila.
Chaynuy ruracanga chay ali willapa
Diospita cangan tantiapäcunanpagmi.
20 Intim yanauyagman muyunga,
nätan quillam muyunga yawarmannuy.
Chaycuna ruracanga Munayniyog Dios aywamunan ju-
nag nachrgarayämuptinmi.
21 Chaura pi maysi Munayniyog Diosta
‘Cuyapämaynar’ nigga salvasham canga” niram Diosga.
22 “Chaura Israel casta runacuna, cay rimangäta shumag
mayapäcamay: Nazaret marcapita Jesusga cara Dios cachra-
mungan runam. Chaymi musyapäcungaynuysi payga mana
pi runas ruray atipänancunata ima-aygatas rurara gamcu-
nachru.

23 Paytam gamcunaga charircur wanurärichiray chay tucuy
jucha rurag runacunawan cruzman clävachiypa. Nätan un-
aylapitam Tayta Diosga munara, jinaman musyara paywan
chaynuy ruracänanpitaga.
24 Nätan Tayta Diosga Jesusta cawacarachimura munaynin-
wanmi mana chaynuy wanushala cananpag.
25 Chay cawacächimunanpita Rey Davidga isquirbira cay
nirmi:
'Munayniyog Diosga, nogawan chaynuylam cayan.
Payga cayan derëcha läduchrümi
mana pisi manchachimänanpag.
26 Chaymi alisca cushirayä,
nätan alawayäsi cushicuypita
jinaman cuerpüsi jamanga gamta shuyacuyälarmi.
27 Gamga manam dëjamanquichu wanuptïsi wanushacuna ca-
cunanchrüga.
Amatan munanquichu Dioslapag cawag servigniquipa
cuerpü ismunantas.
28 Gamga musyarachimanquim imaycamas cawacugla
canäta.
Gam nogawan captiquiga alisca alisca cushisham
cashag' niram.
29 Chauraga Israel casta-mayïcuna, unay Reyninchi David
wanuruptin, payta enterrarärram, jinaman canancamam no-
ganchicagchru chay enterrapäcungan cayan.
30 Davidga chaynuy rimara Diospa willacugnin runa carmi.
Pay musyara shumagmi Dios razonpa cay ninganta: 'Gampa
castaypitam jucta acrashag gamnuysi rey cananpag'.
31 Chaypitas Davidga isquirbira nä pasay ricayagnuytan.
Chaymi Diospa acrashan Jesús cawacämunanpita isquirbira:
'Manam pay cangachu enterrapäcungancagchru, manatan
cuerpunsi ismungachu' nin.
32 Chaura Rey David isquirbingannuymi Jesusta Diosga
cawacächimura. Nätan chay cawacämushata lapämi nogacu-
naga ricapäcurä.
33 Chaura mandag cananpag Dios chruraptinmi, jinaman
Santu Espirituta 'Gammi cachranqui' Dios nisha captinmi,
Jesusga Santu Espirituta cachraramun. Chaytam canan gam-
cunaga mayarcayanqui.
34 Chaura Jesús mandag cananpitaga Rey Davidga jana
pachata mana jegarayarsi isquirbira cay nirmi:
'Tayta Diosmi nira Munayniyognïta:
"Gam tayucuy cay derëcha läduman mandag canaypag.
35 Gampa maquiquiman lapan chregnishugniquicunata
chruramungäcama" niram'.

36 Chaura cayta shumag tantiapäcuy lapay Israel castacuna:
Cruzchru chay wanuchipäcungay Jesustam. Diosga chru-
rarun munayniyogpag jinaman salvacugpag".

37 Chaynuy nigta mayarärirga aliscam laquicarärin. Jinar-
curmi Pedrowan waquin shayarcayagta tapurärin cay nir:
"¿Imatatag chauraga rurapäcushag?"

38 Nipäcuptinmi Pedroga nira: "Jucha rurarcayangaypita
wanacurcur, Diosman cutipäcuy juchaycunapita perdon-
apäcushunaypag, jinaman bautizacurcay Jesucristo ningan-
nuy. Chauraga Santu Espirituta Dios cachramungam gamcu-
naman pay munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag.

39 Tayta Diosga Santu Espirituta cachramura gamcuna-
manmi, churiquicunamanmi, juc casta runacunamanmi, ji-
naman Munayniyog Dios acrangan runacunamanmi".

40 Chaynuypam jinaman mascunawanmi Pedroga tan-
tiachira cay nir: "Ama cay lutan rurag runacunanuyga
cawapäcuychu salvasha capäcunaypag" nir.

41 Chaura Pedro ninganta chrasquicugcunaga
bautizächicaräriram. Chaynuypam Jesusman yupachicug-
cunamanga quima warangannuy yapacarärira chay junag.

42 Chay runacuna cawapäcug Jesuspa cachran ruragcuna
yachrachipäcungannuymi. Lapansi cawapäcug juc shongola
gotucarcayarmi, jinaman tantawan vïnuwan Jesús wanun-
ganta yarpachracurcänanpag micapacurcayarmi, Dioswan
chaynuyla rimarcayarmi.

43 Nätan Jesuspa cachran ruragcuna ima-aygatas
runala mana ruray atipänancunata Diospa munayninwan
rurapäcuptinga lapan runacunam manchapacur
mayacasha nirag capäcura. Chaynuy rurapäcura chay
willapacurcayangan Diospita canganta runacuna
tantiapäcunanpagmi.

44 Jesusman chay yupachicugcuna mana raquicälar la-
palanmi cawapäcug, jinaman ima-ayga charapäcungantas
"Cayga lapanchipam" nipäcugmi.

45 Nätan imantas capunganpitam ranticurcag. Jinarcurmi
chay golguetaga lapan pishipacug cagcunata aypupäcug.

46 Chaura lapan junagmi juc runanuyla gotucapäcug la-
pansi Diospa wayin puncuchru. Chaynuytan gotucapäcug ju-
clä wayicunachrüsi, jinaman mana jitapänacularmi cushisha
micapäcurcag lapan.

47 Chaynuytan Tayta Diostas alawapäcug, nätan runacu-
naga alipam ricapäcug Jesusman yupachicugcunata, jinaman
Munayniyog Diosga waran waranmi yapayag chay salvan-
gancunata Jesusman yupachicug gotucagcunaman.

3

Pedrowan Juan juc rata runata cuticächingan

1 Chay junagcunam jucpaychrüga, lastresnuy jegapäcura
Pedrowan Juan Diospa wayinta. Chayüram Dioswan ri-
machrapäcug cara.
2 Nätan juc runam näcinganpita-pacha cara rata. Paytam
aylluncuna apapäcug lapan junag Diospa wayinman yaycuna
sawan puncuman, chay wayipa puncuman yaycug runacu-
nata golgueta manacunanpag. Chay puncutaga 'Shumag
puncu' nipäcugmi.
3 Chauraga Pedrotawan Juanta Diospa wayinman yay-
cuyagta ricapururmi chay runaga "Golguelaynar taytacuna"
nir manacurun.
4 Niptinmi Pedrowan Juanga runata rircarirärin. Chaypi-
tam Pedroga cay nin: "¡Rircäripäcamay shumag!"
5 Niptin rata runaga rircarayara shuyag shuyagmi
"Cananga goramangachr aygalatas" nir.
6 Chaura Pedroga cay nirunmi: "Manam golguësi, örüsi
canchu nogapaga. Antis Nazaretpita Jesucristo nimasha
captinmi cuticächishay. Chaura ¡sharcuy, puriy!" nirmi,
7 derëcha maquinpita charircur sharcarachin. Chauraga
chayüram chay runapa chraquincuna wichuncuna cuti-
carura.
8 Chaura chayüram saltaypa shayucurun. Jinarcurmi
puriyta galacuyun. Chaypitam Diospa wayin puncuman pay-
cunawan yaycura saltaycachrayar, jinaman Diosta alawa-
yar.
9 Chauraga lapan runacunam chay purigtas, jinaman
Diosta alawagtas ricapäcura.
10 Jinarcurmi mayacasha nirag ricacarärira chay sawan
puncuchru golgue manacug canganta reguerärirga.
11 Nätan chay cuticasha runaga manam cachracarachu
Pedropitawan Juanpitaga. Chaura Salomonpa puncun
nipäcunganman aywaräriptin runacunaga mayacasha nirag
carcayanganpitam wayrala gotucarärin paycunacagman.
12 Chaura Pedroga cay nirunmi chay runacunata:
"Israel casta-mayïcuna, ¿imanirtag mayacasha carcayanqui?
¿Imanirtag rircararcayämanqui 'Paycunam cuyapälar
munayninwan cuticarachin' nir?
13 Antis castanchi Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi,
servignin Jesús alisca munayniyog canganta musyayächin.
Paytam gamcunaga mandag Pilatoman aywachipäcuray,
'Wanuchisha cachun' nir. Jinarcurmi pay cachrariyta
munaptinsi, gamcunaga mana munapäcuraychu.

14 Antis gamcunaga Pilatota manacarärirray runa wanuchig
Barrabasta cachrarinanpagmi, Dioslapag cawag jinaman
alila rurag Jesusta cachrariy nipäcunay trucaga.
15 Chaynuypam gamcunaga wanuchisha capäcunqui
cawachimagninchi Jesusta, nätan Diosga cawacächimusham.
Chayta nogacunaga ñawicunawanmi ricapäcurä.
16 Nätan ricapäcungaynuysi, jinaman musyapäcungaynuysi
cay rata runaga Jesusman yupachicurmi shumag cuticarun,
jinaman yupachicunanpagsi Jesustan yanaparun.
17 Israel-mayïcuna, gamcunas, jinaman mandagniquicunas
mana musyarmi Jesusta wanuchisha capäcunqui.
18 Nätan Tayta Dios unay willacugnincunawan 'Acrashäga
cunchungam' nichingannuylam Jesuswanga ruracasha.
19 Chaura cananga chay jucha rurarcayangaypita wanacur-
cur Diosman cutipäcuy perdonapäcushunaypag. Quizämi
alisca cushishatas Munayniyog Diosga cachipäcushunqui
20 chay cachramunan Jesustaga cachraramuptinga.
21 Nätan cananga jana pachachrüran Jesusga canga, Dioslapag
cawag willacugnincuna unay rimapäcungan lapan rura-
cangancama. Chaypitaran yapay cay pachaman cutimunga.
22 Chaura Moisespis taytaycunata cay niram Jesuspitaga:
'Tayta Diosmi, gamcunapa castay aywagpita cachramunga
nogatanuysi juc willacugnin runata gamcunaman. Pay lapan
nipäcushungaytam cäsucurcanqui.
23 Nätan pi maysi pay ninganta mana cäsucugga Diospa
runancunapita jorgosham canga cunchuchisha cananpag'
niram.
24 Nätan Samuelpita galayurmi Diospa willacugnincunaga
rimapäcura cay junagcunachru pasayangancunapitaga.
25 Chaura Diospa chay willacugnincuna rimapäcunganga
cara gamcunapagmi, jinaman gamcunapagtan caras
taytaycuna Abrahamwan rimanacur Dios cay ningansi:
'Gampa castaypita aywamugwanmi nogaga yanapäshag cay
pachachru lapan casta runacunata' ningansi.
26 Chaymi servignin Jesusta cawacarcachimursi naupataga
gamcunamanrag cachramura yanapapäcushunaypag,
chaynuypa jucha ruraypita wanacurcur Diosman lapay
cutipäcunay raygo".

4

Mandagcuna Pedrowan Juanta manchachiyta munapäcungan

1 Chaynuypa Pedrowan Juan chay goturarcayag runacu-
nata rimaparcayaptinmi chrarärimun sacerdöticuna, Diospa

wayinta ricag guardiacunapa mandagnin, jinaman saduceo-
cuna.
2 Chaycunaga alisca piñasha chrarärimun Pedrowan
Juan "Jesucristoga razonpam cawacämusha, chaura
cananga paynuymi noganchis cawacämushun" nir
yachrachipäcuptinmi.
3 Chaura Pedrotawan Juantaga aywachicurcan carcel-
manmi. Jinarcurmi nä pacha chacanaptinga wichrgarärira
warantincama.
4 Nätan Jesuspita rimapäcunganta mayacug runacunaga Je-
susta chrasquicurcasha achcam. Chay chrasquicushacuna
capäcura pichga waranganuymi olgola.

5 Chaura warantinga, gotucarärin chay Jerusalén mar-
cachru mandagcunam, Israel castachru alinninpag ricasha
chacha runacunam, Moisés isquirbinganta yachrachigcu-
nam.
6 Jinaman capäcuratan sacerdöticunapa mas mandagninc-
unas. Paycuna capäcura Anasmi, Caifasmi. Nätan Juanwan
Alejandroga capäcura paycuna castam.
7 Chaura Pedrotawan Juantaga carcelpita pushar-
cachimurmi chraupincunaman shayarärichin. Jinarcurmi
tapupäcura cay nir: "Gamcunaga, ¿pi nirärishuptiquitag cay
rata runata cutirärichinqui?"

8 Nipäcuptinmi Pedroga Santu Espíritu rimachiptin cay
nirun: "Cay marcachru mandagcuna, jinaman alinninpag
ricasha Israel casta taytacuna,
9 ¿cay rata runata cuticächipäcungäpitachu juc juchäcushata
yupaysi tapuparcayämanqui?
10 Chaura nipäcushay caychru lapan Israel castanchicuna
musyapäcunanpag: Cay runa cuticarayan Jesucristopa
munayninwanmi. Paytam gamcunaga cruzchru
wanuchipäcuray, jinatam Tayta Diosga cawacächimusha.
11 Chay Jesustam gamcunaga mana chrasquicurcaraychu,
wayi ruragcuna

'Manam alichu cay rumiga' nir wicapagnuysi.

Chay wicapasha ruminuysi cayag Jesusmi, cananga cayan
chay mas alinnincag ruminuy".
12 Nircurmi "Manam pisi canchu cay pachachru runacu-
nata salvananpag. Manatan Tayta Diosga pitas nishapishchu
salvamänanchipagsi, antis nirayanga Jesuslatam" nirun.

13 Chaura Pedrowan Juan mana mancharilar chay nir
rimapäcuptinga, Israel castacunapa mandagnincunaga may-
acasha niragmi ricacarärin leyiytas ni isquirbiytas mana
yachrapäcunganta musyarärirga. Nätan reguerärirataqmi Je-
suswan purig capäcungantas.

14 Chauraga Pedrotawan Juanta juchachayta munarsi
manam ima niytas atipapäcurachu, chaychru chay cuticasha
runa paycunawan shayaptin.
15 Chauraga Pedrotawan Juantam "Caypita rätula
yargapäcuy" nirärin quiquincamala chay runacuna
rimanacurcänanpag.
16 Chauraga cay ninacurcaram: "¿Imatatag chay
olgocunawan rurashun? Paycunaga runala mana ruray
atipänantam rurararcayan. Chaytaga cay Jerusalenchrüga
lapanmi musyarcayan. Nätan 'Chayga yangam' niytaga
manam atipanchichu.
17 Antis chay runacunata nirushun manchachiypa mana
masta cay marcachru pitas Jesuspita willapacurcänanpag".
18 Ninacarcärirmi Pedrotawan Juanta gayarcachir cay
nirärin: "Cananpitaga ama pasay rimapäcuypishchu ni
yachrachipäcuypishchu Jesuspitaga".
19 Niräriptinga Pedrowan Juanga cay nirärinmi: "¿Gamcunap-
itaga Diosta cäsucuychu ali u runacunata cäsucuychu?
20 Nätan nogacunaga chaynuylam rimarcayäshag rica-
papäcungätaga mayapäcungätaga".
21 Chaura chaynuypa niräriptinga chay mandagcunaga
cachrarirärira mas manchachiypa nircärirmi. Nätan ima ru-
raytas mana atipapäcurachu Jerusalenchru lapan yachrag-
cuna chay pasanganpita Diosta alawapäcuptinmi.
22 Jinaman chay cuticasha runas nämi aywayara chruscu
chrunca watapita masta.

Diosman yupachicugcuna Diosta manacurcangan

23 Chaypita nä cachrariräriptinga, Pedrowan Juanga Jesus-
man yupachicug-mayincunamanmi aywacurcan. Chrarurga
willapacarärin chay sacerdöticunapa mandagnincuna, Is-
rael castachru alinninpag ricasha chacha runacuna man-
chachiypa nipäcungantam.
24 Willaparäriptinga Diosman yupachicugcunaga
Tayta Diostam manacuyta lapalan galacayärin cay nir:
"Munayniyog Diosnïcuna, gammi camaray jana pachatas
cay pachatas jatun gochratas, jinaman chaycunachru lapan
ima-aygatas.
25 Gampa servigniqui Rey Davidga unaylam Santu Espíritu
rimachiptin Jesuspa contran sharcapäcunanpita cay nira:
'¿Imanirtag lapan casta runacuna lutanta ruranapag suc-
sutänacurcan,
jinaman lutanta rurapäcunanpag rimanacurcan?
26 Cay pachachru marca mandagcunawan
reycunam juc runanuyla gotucarcur rimanacurcayan
Munayniyog Diosninchipa,

jinaman salvacugninchipa contran' nir.

27 Chay ningaynuylam cay Jerusalén marcachru Rey Herodesga, Romapita mandag Poncio Pilatowan, juc casta runacunawan Israelpa mandagnincunawan gotucapäcusha, gam acrangay mana juchaynag servigniqui Jesusta wanuchipäcunanpag.

28 Chaynuy rurar paycunaga rurarärira gam unaypita chaynuy ruracänanpag pinsiangaynuylam.

29 Munayniyog Dios chay mandagcuna manchachiypa nipäcamanganpita musyayanquim. Nätan nogacuna cay servigniquicunata yanapapäcamay gampita mana manchacular willapacurcänäpag.

30 Chaynuytag yanapapäcamay munayniquiwan gueshyagcunata cuticächipäcunäpag, jinaman runala mana ruray atipänanta rurapäcushag mana juchaynag servigniqui Jesús nipäcamangannuyla" nirärin.

31 Chaura Tayta Diosta nä manacuyta usharäriptinga, chay goturarcayangan wayiga cuyurunmi. Jinarcurmi chayla Santu Espiritupa munayninchru ricacarärin. Chaypitam Diospa willapanta rimapäcura mana manchacular.

Caynuymi cawapäcura Jesusman yupachicug gotucagcuna

32 Chaura Jesusman chay yupachicugcunaga alisca chranin carcayarsi, cawapäcura juc shongolam, jinaman munapäcugsi ali ruraytam lapansi. Chaymi mana maygansi "Cayga nogapam" nigchu imantas, antis "Cayga lapanchipam" nipäcug.

33 Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga Dios yanapaptin mana pasay mancharilarmi Munayniyog Jesús cawacämunganpita rimapäcug. Jinapäcuptin Tayta Diosga Jesusman lapan yupachicugcunata aliscam yanapara imaaygatas rurapäcunanpag.

34 Manam paycunachru pisi carachu imapitas nacatacug. Capunganpitam chracrancunatas, wayincunatas ranticurcurga, golgueta apapäcug Jesuspa cachran ruragcunata gopäcunanpag.

35 Goräriptinga paycunam chay golgueta aypupäcug lapan chaychru cagcunata ushapanganpita imancunatas rantipäcunanpag.

36 Chaynuymi Josësi rurara. Payta Jesuspa cachran ruragcuna jutiparärira "Bernabé" nirmi. 'Bernabé' ninanga 'Cushicachicug' ninanmi. Payga cara Levïpa castanmi, Chipre tishgopita.

37 Chaura paysi juc chracran cayagta ranticurcurmi golgueta gorura Jesuspa cachran ruragcunata.

5

Ananiaswan Safira casquicurcanganpita wanupäcungan

1 Chaynuytan Ananiaspis warmin Safirawan juc
chracranta ranticarärira.
2 Chaura Ananiasga warminwan rimanacurcurmi
puchuchicarärinag chay golgueta. Jinarcurmi Jesuspa
cachran ruragcunataga waquilanta gorun "Caychi-
calachrümi ranticarärï chracrata. Cä golgue" nir.
3 Niptinmi Pedroga cay nin: "Ananías, ¿imanirtag Asyag
munanganta rurarunqui? Gamga Santu Espiritutam
casquiparunqui 'Chay waquilan golgueta caychicalachrümi
ranticurü' nirga.
4 Gampam cara chracraysi, jinaman ranticuruptiqui
golguesi. ¿Imanirtag chaynuy rurayta pinsiaruray?
Gamga casquipasha canqui Tayta Diostam, manam
runacunalatachu".
5 Niruptilanmi Ananiasga pampaman quitirun, jinaman
wanurun. Chayta mayarärirga lapan runacunas aliscam
manchacurcara.
6 Chauraga ishcay quima mözucunam Ananiaspa cuerpunta
wancurcur apacurcan enterrag.
7 Chaypitam nä quima üranuy pasashachrüga Ananiaspa
warmin chrarun, gowan wanusha canganta mana musya-
yar.
8 Chraruptin Pedroga paytas tapurun cay nirmi: "¿Caylachu
cayan chay chracra ranticurcangay golgue?"
Niptinga Safiras "Au. Chaynuylachrümi ranticurcarä"
ninmi.
9 Chaura Pedroga cay nirunmi: "¿Imanirtag gamcunaga
ninacäräriray Munayniyog Dios cachramungan Espirituta
casquipapäcunaypag? Nä wac yaycarcayämun goway enterrag
mözucuna, cananga gamtas enterrapäcushunquim".
10 Niruptinga chayüram, Safiras wanurun Pedropa nau-
panchru. Nä mözucuna wayiman yaycarärirga wanushatam
tarirärin. Chauraga paytas aywachicurcan gowan lädunman
enterragmi.
11 Chaynuy pasanganta musyarärirga Tayta Diosta alicusam
manchacurcara Jesusman lapan yupachicug gotucagcunas,
nätan lapan mayacugcunas.

Achca runacuna Diosman yupachicurcangan

12 Jinaman Jesuspa cachran ruragcunaga Diospa mu-
nayninwan aliscam runala mana ruray atipänancunata ima-
aygatas rurapäcug chay runacunachru. Nätan Jesusman yu-
pachicugcunaga lapalanmi juc runanuyla gotupäcug Diospa
wayinchru, Salomonpa ramädan nipäcunganchru.

13 Jesusman yupachicugcunata chay marca runacuna
alisca alipag ricarcayarsi manam paycunawan gotucayta
munapäcugchu.
14 Nätan Munayniyog Jesusman yupachicugcunaga alisca
achcam olgos warmis yapacarcayara Diospa runancuna cas-
taman.
15 Chaypitas runacunaga gueshyagnincunata cämantintam
apapäcug cällicunaman, Pedro chaypa pasaptin maygalan-
mansi "Pagta lantuynin chranman cuticasha cananpag" nir.

16 Chaynuytan Jerusalén muyurignin marcacunachru
yachragcunas apapäcamug gueshyagcunata, jinaman lutan
espiritupa munayninchru cunchurcayagcunata. Nätan
paycunaga lapantam cuticächipäcura.

Jesuspa cachran ruragcunata illacächiylata munapäcungan

17 Chayta ricarmi sacerdöticunapa mas mandagnincagga,
saduceocunawan alisca chriquicuyta galacayärin.

18 Chaura Jesuspa cachran ruragcunataga charircurmi
carcelman wichrgarärin lapan runa ricarcayaptin.
19 Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga
carcelpa puncunta pagaspa quichrarun. Jinarcurmi paycu-
nata cälliman jorgaramurga cay nirun:
20 "Aywapäcuy Diospa wayin puncuta. Chaychru shayuyur
willapapäcamuy runacunata Dioswan mushog cawaypita"
nirun.
21 Chauraga ángel ningannuylam warag waragla Diospa
wayinman yaycarärin. Jinarcurmi galayarärin runacuna
yachrachiyta.

Nätan chaypagga sacerdöticunapa mas mandagninga
chay saduceocunawanmi gayarärichin alinninpag ricasha
Israel castacunatam alisca jatun gotucaypag. Jinarcurmi
cachrarärin guardiacunata Jesuspa cachran ruragcunata
carcelpita aywachipäcamunanpag.
22 Nä carcelman chrarärirga Jesuspa cachran ruragcu-
nataga manam taripäcushachu. Chaura carcelpita cutirga
willapacarärin cay nirmi:
23 "Taytacuna, carcelta shumag wichrgashatam tarirärï.
Nätan ricag soldäducunatas puncuchru ali cuidarcayagtam.
Nätan cárcel puncuta quichrarurga manam pitas ruyichrüga
taripäcüchu" nirärinmi.

24 Chaynuypa willaräriptin sacerdöticunapa mandagn-
incunaga, jinaman Diospa wayin ricag guardiacunapa
mandagninga cay ninacurcaram: "¿Imanaruntag? ¿Imatag
pasarun chaura chay runacunawanga?"

25 Ninacurcayaptilanmi chrarun juc runa cay nir:
“Carcelman wichrgapäcungay runacunaga Diospa
wayinchrümi yachrarcayächin”.

26 Niruptinga Diospa wayin ricag guardiacunapa
mandagninga runancunata pushacurcurmi aywacun
Jesuspa cachran ruragcunata aywachipäcamunanpag.
Pushapäcamura mana magalarmi, chay mayacug
runacunapita rumiwan chapisha cayta manchapäcur.

27 Chaura nä chrarärichimurga, lapan goturarcayagpa nau-
panmanmi shayarärichin. Chauraga sacerdöticunapa mas
mandagnincagmi cay nin:
28 “Nogacunaga ‘Amam pitas cananpitaga pasay
yachrachipäcunquichu chay Jesuspita’ nipäcuragmi. Nätan
¿imanirtag cay Jerusalén marcachru lapan runacunata
Jesuspita musyarärichinqui? Chaypitaga juchachapäcamaytas
munarcayanquitan ‘Jesustaga gamcunam wanurärichinqui’
nirsi”.

29 Niptinmi Jesuspa cachran rurag-mayincunawan Pe-
droga cay nipäcura: “Naupataga Tayta Dios nipäcamangantaran
rurapäcushag, chaypitaran runacuna nipäcamangantaga.
30 Awillunchicunapa Tayta Diosninmi cawacächimusha Je-
susta, cruzchru clävachiypa gamcuna wanuchipäcungayta.
31 Nätan paytam Tayta Diosga jana pachachru chrurarun
derëcha lädunman mandag cananpag, jinaman salvacug
cananpag. Paymi Israel castacunata juchanpita wanacurcur
Diosman cutigcunata perdonayan.
32 Pay Jesuspita nogacunaga ricapäcungätam,
mayapäcungätam rimarcayä, jinaman cäsucug runacunaman
Dios cachramungan Santu Espiritus chaypitaga
musyayanmi”.

33 Chay nigta mayarärirga alisca piñasham wanuchiylata
munapäcura.

34 Chaychru mandagcunawan cayaram Gamaliel jutiyog
runas. Payga cara Moisés isquirbinganpita alisca ali
yachrachigmi, jinaman cara fariseo nipäcungan castam.
Payta lapan runacunam alinninpag ricapäcug. Paymi
shayuyur “Cay runacuna washata yargayärichun” nirun,
Jesuspa cachran ruragcunapag.

35 Nä yargaräriptin Gamalielga cay ninmi: “Israel casta-
mayïcuna, ama cay runacunata imatas rurapäcuychu mana
shumag pinsialarga. Yarpachipäcushay ishcay runapita.
36 Jucmi cara Teudas jutiyog. Paymi ‘Nogam Roma runa-
cunapa maquinpita jorgapäcushay’ nira. Chaymi chruscu

pachrac runacuna paywan puripäcura. Chaypitam nä Teudasta wanurärichiptinga, chay gatiragnincuna limpu wichicar illacayman aywarärira.

37 Chaypa guepantam censa canan junagcuna Galileapita Judas jutiyog runasi puriratag chranin runacunawan. Payta wanurärichiptin, paypa purig-mayincunas wichicar illacaymanmi aywarärira.

38 Chaymi noga nipäcug: Ama cay runacunata imatas nipäcuychu, antis jina rurapächun. Cay runacunaga quiquilancunapita rurapäcurga illacaymanmi aywapäcunga.

39 Nätan Dios ninganta rurapäcuptinga manam ima ruraytas atipapäcunquichu. Diospa contranta ichaga imatas rurarcayanquimanga" niram.

40 Niruptinmi chay mandagcunaga "Razonpas" nirärin. Chaura gayarärichin Jesuspa chay cachran ruragcunatam. Jinarcurmi antay antangancama astircurga "Amam masta Jesuspita rimapäcunquichu" nir cachrarirärin.

41 Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga chay mandagcunapa naupanpita yargarärin alisca cushisham Jesuspa janan astisha capäcunganpita.

42 Paycunaga lapan junagsi chaynuylam yachrachipäcugsi jinaman willapacurcagsi Jesuspitaga, Diospa wayinchru jinaman juc wayicunachrüsi.

6

Ganchris alinnin runacunata acrapäcungan

1 Chay junagcunam Jesusman yupachicugcuna nä achca capäcurga chriquinacuyta galacayärira. Chaura Griego castacunam Israel castacunapag cay nir rimapäcusha: "¿Imanirmi nogacuna castachru cayag viüdäcunata mana atendipäcunchu?"

2 Nigta mayarärirga, chay chrunca ishcayniyog Jesuspa cachran rurag runacunaga, Jesusman lapan yupachicugcunatam goturärichin. Nä gotucarärimuptinga cay nirärinmi: "Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacunaga Jesuspita yachrachiyta dëjarcur manam micuyta aypupäcümanchu.

3 Antis gamcunapita acrapäcuy ganchris olgocunata. Paycuna capäcuchun Diospa naupanchru ali cawagcama, Santu Espíritu munangannuy cawagcama, jinaman alisca yachragcama, paycuna micuyta aypupäcunanpag.

4 Nätan nogacunaga chaynuylam Diosta manacurcayäshag, jinaman Jesuspita willapatas yachrarcayächishag".

5 Nipäcuptinmi Jesusman lapan yupachicugcunaga "Au, alim canga" nipäcura.

Chauraga acrarärin Estebantam. Payga cara Jesusman alisca yupachicugmi, jinaman Santu Espíritu munanganuy cawagmi. Chaypitam acrarärin Felipeta, Procorota, Nicanorta, Timonta, Parmenasta, Nicolasta. Nicolasga cara Antioquía marcapitam. Payga mana Israel casta cayarmi Israel castaman muyusha cara.

6 Chaypitam chay acrapäcungantaga Jesuspa cachran ruragcunaman pusharärichin. Chaychrümi paycunaga umancunaman maquincunata chrurayärir Tayta Diosta manacarärin chay acrashacunapa janan.

7 Chaura Tayta Diospa willapanga maychru chaychrüsi masmi willapacayara. Nätan Jesuspa discïpuluncunamansi alisca chraninmi muyurcayara chay Jerusalenchru, jinaman achcam sacerdöticunas Jesús yachrachingannuy cawayta galayarärira.

Estebanta yangacagpita juchachapäcungan

8 Nätan Estebanga Tayta Dios cuyapälar yanapaptinmi Santu Espiritupa munayninwan ima-aygatas alisca rurayara chay Jerusalenchru.

9 Chaura Estebanpa contranmi sharcarärin Cirenepita, Alejandriapita, Ciliciapita, Asiapita Israel casta runacuna. Paycuna gotupäcug juc wayichrümi. Chay wayipa jutin cara ‘Runapa munayninpita yargoshacunapa gotucarcänan wayi’ nisham.

10 Chaura Estebanta, Santu Espíritu rimachiptinga chay runacunaga manam ima niytas atipapäcurachu.

11 Chaura chaycunaga juc ishcay runacunatam golgueta gorärin yangacagta “Cay Estebanga Diospitas, Moisespa isquirbishancunapitas lutantam rimara” nipäcunanpag.

12 Chaura chay pägasha runacunaga sucsutarärin alinninpag ricasha chacha runacunatam, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatam. Jinarcurmi lapan chaycunaga Estebanta charircur aywachicurcan chay marcachru mandagcunapa naupanman.

13 Chaypitam Estebanta juchachapäcunanpag ashirärinag mas runacunata, casquicurcur cay nir rimapäcunanpag: “Cay runaga chaynuylam alisca lutanta rimayan Diospa wayinpitas, nätan Moisespa isquirbishancunapitas”.

14 Chaypitas cay Estebanga cay niratan: “Nazaretpita Jesusga Diospa wayinta juchruchingam, jinamanmi imanuy cawapäcunaypagsi Moisés isquirbinganta pampanman rurayur jucnuypa cawachipäcushunqui” niram.

15 Chaynuy juchachapäcuptinga chay mandagcunaga Estebantam rircärirärin. Jinarcurmi ricaparärin Estebanpa cärantaga angelpa cärantanuy.

7

Mandagcunapa naupanchru Esteban rimangan

1 Chaura sacerdöticunapa mas mandagninga Estebantam
cay nin: "¿Cay runacuna razoncagtachu nircayäshunqui?"
2 Niruptin payga cay ninmi: "Taytäcuna, wauguëcuna,
chaytaga casquitam nircayäman, antis shumag mayapäcamay:
Alisca ali Diosga unay taytanchi Abrahamta ricäparura
Mesopotamia ningan nacionchru yachrayaptilanmi,
manaragsi Haranman aywamuptilanmi.
3 Chaypin Diosga Abrahamta cay niram: 'Cay Caldea mar-
caypita, jinaman lapan aylluycunapita aywacuy. Nogam
reguechishay maychru yachranaypagsi'.
4 Chaura Tayta Dios ningannuylam Abrahamga
Caldea marcanpita Haranman aywacura yachrag.
Chay Haranchru yachrayaptinmi Abrahampa taytan
wanurura. Chaypitaran Diosga Abrahamta pushamura
cay yachrayanganchicagman.
5 Nätan Diosga caychru manam Abrahamta gorachu
quiquin cananpag ni juc chraqui jaruyuylatas. Chaypin
Abrahampa churin manaragsi cayaptinmi. Diosga 'Castay
aywagtam cay yachrayangaycagta goshag' nira.
6 Chaypitas Tayta Diosga cay niraran: 'Castaycuna juclä
caru nacionchrümi yachranga. Chaychrümi magasha, jina-
man juc rantisha runatanuysi chruscu pachrac watantin ury-
achisha capäcunga.
7 Nätan nogaga cunchuchishagmi chay nacionchru runa-
cunataga. Chaypitaran chay castaycunata yargachimushag
caychru servipäcamänanpag' niram.
8 Chaypitas Diosga conträtatam rurara Abrahamwan
señalächicunanpag. Chaymi Abrahamga churin Isaac
näciruptin, nä puwag junagniyog cayaptin señalarura.
Chaynuymi Isaacsi churin Jacob näciramuptin señalaratag.
Chaynuytan Jacobsi chrunca ishcayniyog churincunata
señalaratag.
9 Nätan Jacobpa churincunaga chriquicurmi wauguen
Josëta ranticarärira Egipto nacionman aywayag runata. Nätan
Diosga Josëta manam pasay dëjarachu.
10 Paymi ima-ayga laquicuyninchrüsi yanapara. Paytan
Faraón nipäcunganpa naupanmanchru alipag ricachicunan-
pagsi yanapara, jinaman imata ruranapagsi alita tanti-
achira. Chaypitam Josëta Faraón nipäcungan chrurarura chay
Egiptochru mandayta yanapänanpag, jinaman wayinchru ca-
puralnin cananpagsi.
11 Chaypitam José yachrangan Egipto nacionchrüga, ji-
naman Canaán nacionchrüga micuy wanay alisca carura.

Chaypin aliscam runacuna cunchupäcura micuypita. Nätan castanchicunapas manam imas micapäcunanpag carachu.

12 Chaura Jacobga 'Egiptochru trïgu taricayanshi' nigta mayarurga, churincunata cachrarura wamagtam trïgu rantig.

13 Chaypita yapay trïgu rantig cutirärïptinmi ichaga wauguencunata Josëga cay nira: '¿Manachu reguepäcamanqui? Nogaga ranticarcämangay Josëmi cayä' nir, reguechicura. Chaynuypam Rey Faraonga reguerura Josëtaga pipa ayllun cangantas.

14 Chaypitam Josëga Egiptoman gayachira taytan Jacobta lapan castancunatawan. Chaura aywapäcura ganchris chrunca pichgayog runacunam.

15 Chaynuypam Jacobga lapan castancunawan aywacurcara Egiptota yachrag. Chaychrümi taytanchi Jacob wanurura, jinaman churincunasi.

16 Chaura Jacobta enterrag aywachipäcamura Siquem ninganmanmi Abraham rantingan machrayman. Chayta Abrahamga rantira Hamor jutiyog runapa churincunapitam.

17 Chaypitam Abrahamta Dios ningannuyla nä chruscu pachrac watacuna ushanayara. Chaypagga Jacobpa castancunaga alisca achca achcamanmi mirararcayara Egiptochrüga.

18 Chaura José nä wanuruptinga juc reymi yaycurura Egiptochru. Payga manam Josëta reguerachu.

19 Chay reyga quiquinpa yarpaylanpitam lutanta pinsiacurcur castanchicunata alisca cunchuchira. Jinamanmi 'Olgo näcimug wamrancunata wicapapäcuchun wanunanpag' nira.

20 Chay junagcunam näcirura Moisés jutiyog wamra. Payga cara Diospitaga alisca cuyasham. Chauraga Moisesta taytancuna wayinchru cachipäcura pacaylapa quima quillayog cangancamam.

21 Chaura nä mana masta cachiyta atiparga, mayu quirunmanmi washachru chruraramura. Chaypitam Egiptochru reypa warmi churinga taricurura. Chauraga cachicura quiquinpa wawantanuymi.

22 Chaynuypam Moisestaga Egipto runacuna lapan yachracurcänanta yachrachipäcura. Chauraga alisca ali rimay yachrag runam cara, jinaman alila ruragmi.

23 Chaypitam payga nä chruscu chrunca watayog cayar, Israel castancunaman aywara 'Yanapämushag' nir.

24 Chaychrümi yanapag aywarga ricarura Israel castanchita juc Egipto runa magayagta. Jinarcurmi washanganchrüga chay Egipto runataga wanupacurura.

25 Chay washarnin Moisés pinsiara cay nirmi: 'Israel castäcuna musyachun Egipto runacunapa munayninpita

Diospa munayninwan noga jorgonäta' nirmi. Nätan castanchicunaga manam tantiapäcurachu.

26 Chaypitam warantinsi Moisesga tariruratag ishcay Israel castacama peliarcayagta. Chauraga Moisés amachayta munarga cay niram: 'Runacuna, ¿imanirtag chay castala carcayar peliarcayanqui? Ama chaynuypa ruranacurcaychu'.

27 Niptinga chay jucninta magag runaga Moisesta cumaririra cay nirmi: '¿Pitag gamta chrurarushunqui mandagnïcuna, jinaman fiyisnïcuna canaypag?

28 Ganyan Egipto runata wanuchingaynuychu ¿nogatas wanuchimayta munayanqui?'

29 Niruptin Moisesga gueshpicura Madián ninganmanmi. Chay Madianchru yachrara gorpachacushanuylam. Nätan chaychru cara ishcaymi churinsi.

30 Chaura nä chruscu chrunca wata Moisés chay Madianchru yachrayaptinmi, juc junag Sinaí ningan jirca cercan jäpag pampachru ricapurura garajanchray jachra rupayagchru Diospa juc angelninta.

31 Chayta ricapur Moisesga mayacasha niragmi ricacarura. Jinarcurmi 'Mä shumag ricayamushag' nir yaycuyar mayarura Munayniyog Dios cay nir rimamugta:

32 'Moisés, nogam cayä awilluycuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosnin'. Niruptinga manchacuypita chucchucyaytam galacuyun. Jinaman manam rircäriyta pasay atiparachu.

33 Chaura Munayniyog Diosga cay niyanmi: 'Jorgoy sandaliayta. Chay jarurayangay pampachrüga nogam cayä.

34 Nogaga ricayämi Israel casta runäcunata Egiptochru alisca cunchugta, jinaman wagapäcugtas. Chaymi aywarayämü Egiptopita jorgamunäpag. Chauraga gamtam cachrashay paycunata jorgamunaypag' niram.

35 Chaura Moisesta Israel castanchicuna '¿Pitag chrurarushunqui mandagnïcuna jinaman fiyisnïcuna canaypag?' nir, mana chrasquipäcungantam chay quiquin Moisestam Diosga cachrarura Israelcunata jorgamunanpag, jinaman mandagnin cananpag. Chay jorgamuptin ricapungan angelmi yanapara.

36 Paymi jorgamura awillunchicunata Dios munayninwan runala mana ruray atipänancunata rurayar. Chaynuy imaaygatas rurara payga Egiptochrümi, chay jatun Puca Gochra ninganchrümi, jinaman jäpag pampachrümi chruscu chrunca watantin.

37 Chaura Dios cachrangan Moisesmi Israel castanchicunata cay nira: 'Tayta Diosga gamcunapa castaycunapitam cachramunga gamcunaman juc willacugnin runata nogata cachramangannuy' nira.

38 Chay Moisestam Sinaí jircachru ángel rimapara. Chaytam Moisesga jäpag pampachru rimapara awillunchicunata Dios munangannuy ali cawapäcunanpag.

39 Nätan awillunchicunaga manam munapäcurachu pay ningan rurayta, antis paycunaga Egiptoman cuticuylatam munapäcura.

40 Chaymi Moisespa wauguen Aaronta cay nipäcura: 'Dioscunata ruraparcämay naupäcunata aywananpag. Egiptopita jorgamagninchi Moisesga illacaruntag manam musyanchichu ima pasangantas'.

41 Chaura niptinmi rurarärira örupita juc becërruta. Jinarcurmi uywacunata wanurcachir rupachipäcura chay diosnincunapag. Chaypitam cushisha fiestata rurapäcura cay nir: 'Cay ruranganchi diosninchiga maquinchiwan ruracunganchim' nir.

42 Chaura 'Diosga munanganta rurapäcuy' nirmi, castanchicunata dëjarura. Chaymi alawapäcura goyllarcunatas. Chaynuy rurar paycunaga rurapäcura Diospa willacugnincuna unay isquirbingannuymi. Diosga isquirbichira cay nirmi:

'Israel castacuna, gamcunaga manam nogapag
ofrendaycunata apapäcamaraychu
ni uywaycunata wanurcachirsi rupachipäcuraychu,
chay chruscu chrunca watantin wac jäpag pampachru capäcur.
43 Antis gamcunaga purichipäcuray Moloc jutiyog diostam wayintinta,
nätan Refán jutiyog diosniquicunapa goyllarnintam.
Chaycunata quiquiquicunam rurapäcuray, Diosta yupaysi alawapäcunaypag.
Chaymi gamcunaga wac caru Babilonia nación wacläninman aywachisha capäcunqui' nir.

44 Chay jäpag pampachru unay castanchicuna capäcur Diosninchipa wayin nipäcura garapita jatun toldu rurashatam. Nätan Moisesmi chayta rurara 'Cay ricayangaynuytam ruranqui' Dios ningannuylam.

45 Chaura unay awillunchicunaga, chay jatun toldu chrasquipäcunganta Josuëwanmi yaycachimura juc casta runacuna yachrarcayanganman. Chaynuypam Diosga chay runacunata gargorura paycuna yachrapäcunanpag. Nätan chaychrüga capäcura Rey David cawangancamam.

46 Nätan Davidtaga cuyapälar aliscam ima-aygachrüsi yanapara Tayta Diosga. Chaymi chay Jacobpa Diosninta manacura: 'Wayiquitanar rurashag' nir.

47 Chaypita mas guepamanga Davidpa churin Salomonmi
sharcachira Diospa wayintaga,
48 jana pachachru cayag Dios runacuna rurangan
wayichru mana yachrag cayaptinsi. Chaymi Diosga
Isaiaswan isquirbichira runacuna rurangan wayichru mana
yachrag canganpita cay nir:
49 'Jana pachaga tayäcunä trönümi,
nätan cay pachaga chraquï jaruräcunanmi.
¿Imanuy wayitatag sharcachipäcunqui noga yachranäpag
u maylas cayanchu jamanäpagnuy?
50 Lapan ima-aygas noga rurangalämi cayan' niram.
Dios chaynuy rimanganpitam nogataga juchachar-
cayäman.
51 Nätan gamcunaga rumi shongom carcayanqui. Manam
Diospita mayacuytas ni tantiaytas munapäcunquichu. Gam-
cunaga Santu Espíritu munangannuy cawaytas manam mu-
napäcunquichu chay unay castaycunanuysi.
52 Awilluycunaga Diospa willacugnincunata gati-
cachrapäcuram, jinaman wanuchipäcuram. Chaynuymi
rurapäcura salvacug shamunanpita willacugcunatas. Chay
salvacug nä chraramuptinsi contranmi sharcaräriray,
jinamanmi wanurärichiray.
53 Gamcunataga angelmi rimapapäcushuray Dios munan-
gannuy cawapäcunaypagsi, nätan manam cäsucurcaraychu".
54 Chaynuypa nigta mayarärirga Estebanpag aliscam
piñäcarärin. Chay piñäcuylapitam quiruncunas wagaricun.
55 Nätan Estebanga Santu Espiritupa munayninchru ca-
yarga jana pachatam rircärirun. Jinarcurmi ricapurun Tayta
Diostaga alisca chipchipyar cayagta, nätan Jesustam Diospa
derëcha lädunchru shacuyur mandayagta.
56 Chaura Estebanga gayachracuypanuymi cay nin: "Jana
pachatam ricapuyä quichrarayagta. Ricapuyätan jana
pachapita shamusha runatas Diospa derëcha lädunchru
mandayagta".
57 Chay nigta mayarärirga alisca gaparayarmi rinrincunata
chaparärin. Jinarcurmi paytaga lapan charicarärin.
58 Chaypitam marcapita washaman yargarcärichir rumi-
wan chapirärira. Chay runacunaga chapipäcura Saulo jutiyog
runapa naupanman jacuncunata chrurayärirmi.
59 Nätan rumiwan chaynuy chapircayaptinmi, Estebanga
manacurun: "¡Munayniyog Jesús, chrasquimaynar!" nir.
60 Chaypitam gongorpacuyur gayachracuypanuy cay nira:
"Munayniyog Jesús, cay runacunata amam cunchuchin-
quichu nogata caynuy rurapäcamanganpita". Chaynuy nircu-
larmi wanurura.

8

Jesusman yupachicugcunata Saulo gaticachrangan

1 Chaychru Estebanta wanurcayächigta ricar "Wac runataga alitam rurarcayan" niram Sauloga. Chay junagmi galayarärira Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcuna ashiyta wanuchipäcunanpag. Chaymi Jesusman yupachicugcunaga Judea ninganpa, jinaman Samaria ninganpa gueshpirärira.

Chaura Jerusalenchrüga quëdarärira Jesuspa cachran ruragcunalam.

2 Nätan Estebantaga enterrapacurcara Diosta manchacug ishcay quima olgocunalam alisca wagayar.

3 Nätan chay Sauloga Jesusman yupachicugcunata ashira wayin wayinmi. Tarirurga warmitas olgotas aywachicug calpanta camärirmi carcelman wichrgananpag.

Saulopita gueshpigcuna Samariachru ali willapata willapacurcangan

4 Chauraga chay Jerusalenpita gueshpig, Jesusman yupachicugcunaga, maypas aywapäcunganpam Jesuspita willapacurcag.

5 Chaynuytan Felipesi Samaria marcaman gueshpirurga willapacuratag: "Jesusga cara juc 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganmi" nirmi.

6 Chaura runacunaga juc runanuylam Felipe rimanganta shumag mayacurcara Diospa munayninwan runala mana ruray atipänan ruragta ricapäcur.

7 Chaura achca runacunapitam lutan espiritucuna gapachracuyar yargapäcug, jinaman achcatam cuticächira uncutucushacunatas, rata runacunatas.

8 Chayta ricar aliscam cushicurcara chay marcachru runacunaga.

9 Nätan Samaria marcachrümi cara juc runa Simón jutiyog. Payga cara unaypita malruragmi. Jinamanmi runacunata engañag "Alisca munayniyogmi cayä" nir.

10 Chay niptin Samariachru runacunaga lapalanmi chachas wamras shumag mayacurcag. Chaypitam nipäcug: "Cay runaga Diospa munayninwanmi ima-aygatas alisca rurayan" nir.

11 Chaura pay ninganta cäsucurcag, munayninwan ima-aygatas ruragta ricapäcurmi.

12 Nätan Jesucristopita, jinaman Diospa munayninchru cawaypita Felipe rimagta mayarärirga Jesusman yupachicuytam galacayärira. Jinamanmi bautizächicarärira olgocunas, warmicunas.

13 Chaura chay Simonsi Jesusmanmi yupachicuratag. Jinarcurmi bautizächicurura. Chaypitam Felipeta latucurcura pasay. Nätan Diospa munayninwan ima-aygatas runala mana ruray atipänancuna ruragta ricarga cara pasay maya-casha niragmi.

14 Nätan Jerusalenchru Jesuspa cachran ruragcunaga Samariachru achca runacuna Diospa willapanta chrasquicurcanganta mayarärirga cachrarärira Pedrotawan Juantam.

15 Chayman Pedrowan Juan chrarärirga Jesusman yupachicugcunapagmi Diosta manacurcara: "Paycunamansi Santu Espirituta cachramuy" nir.

16 Paycunamanga manaran mayganmansi Santu Espíritu aywamusharagchu cara. Nätan bautizacuytam icha bautizächicarärinagga Jesús ningannuyla.

17 Chaura Pedrowan Juan paycunapa umancunaman maquincunata chrurayur manacaräriptinga, Santu Espiritum aywaramun.

18 Chaura chay Simonga, chaynuypa Santu Espíritu chrasquipäcugta ricarurga Pedrotawan Juantam cay nirun:

19 "Golguetam gopäcushayqui nogamansi maquiquicunata chrurayärimuy gamcunanuysi munayniyog canäpag, pimansi nogas maquïta chruraptï Santu Espirituta chrasquipäcunanpag".

20 Niptinmi Pedroga cay nirun: "Gamtaga golguequi aywayächishunqui cunchuymanmi. Gamga lutantam pinsiayanqui Diospa cagcunata golguewan rantiyta munar.

21 Gamga manam ali runachu canqui nogacuna rurarcayangänuy ruranaypag. Gamga lutan rurag runam cayanqui Diospa naupanchru.

22 Cananga chay juchaycunapita wanacuy, jinaman manacuy Diosta pagta chay lutan pinsiangaycunapita perdonarushunquimansi.

23 Tantiaptïga gamga alisca chriqui runam cayanqui, nätan pachan juchalaychrüran cayanquis".

24 Niptinmi Simonga cay nin: "Manacurcaynar nogapag, Munayniyog Diosta chay nipäcamangay nogawan mana ruracänanpag" nira.

25 Chaura Jesús Dios canganta, jinaman paypita masta willapacarcärirga Pedrowan Juanga achca marcacunapam Jesuspita ali willapata willapacurcayar cutipäcura Jerusalenta chay Samaria marcapita.

Etiopiapita runata Felipe bautizangan

26 Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga Felipeta cay nin: "Felipe, pasay-pacha ayway Egipto läduman,

nätan aywanquiga Jerusalenpita Gaza marcaman aywana
camiñumanmi. Chay camiñuga cayan pasay jäpagmi".
27 Niruptinga pasay-pacham Felipega chay jäpag
camiñuman aywara. Jinarcurmi chay aywayarga ricapurun
Etiopía nacionpita juc runata. Chay runaga cara capasham,
jinaman Etiopiachru Candace nipäcungan reinapa golguen
charagmi. Payga aywamusha cara Jerusalenta Diosta
alawänanpagmi.
28 Chaura chay runaga cutiyänag cärrunchru tacuyurmi
Etiopiata, Diospa willacugnin Isaías isquirbingan libruta
leyiräcur.
29 Chauraga Felipetam Santu Espirituga cay nin: "Felipe,
ayway wayrala, jinaman ashuyuy wac cärruyogman".
30 Niptin ashuyur Felipega mayarun Isaías isquirbingan
leyiyagtam. Chauraga Felipega tapurun: "¿Tantiayanquichu
leyiyangayta?" nirmi.
31 Chaura chay runaga "¿Imanaypatag tantiashag mana pisi
tantiachimag cayaptinga?" nirunmi. Chaura Felipetaga
"Jegamuy, jinaman cay lädüman tayucuy" nirunmi. Chaypi-
tam aywacurcan.
32 Chay runa leyiyanganga cara cay nir isquirbisham:
"Juc uyshanuymi wanuchisha cara.
Nätan juc uyshachu rutupäcuptin upälala cacun,
chaynuymi payga mana rimacurachu imatas.
33 Paytaga chay upälala cangan raygom munanganta ru-
rarärira.
Chaynuy wanuchipäcunganpita
¿maygan castanrag rimarcunga paypita?" nir isquir-
bishatam.
34 Chaura chay Etiopiapita runaga Felipetam tapurun
cay nir: "Niyämaynar, ¿pipitatag isquirbira cayta Diospa
willacugnin runa? ¿Isquirbira quiquinpitachu u pipitas juc
runapitachu?"
35 Niptin Felipega chay runa leyiyanganpita galayurmi
willapara Jesuspita ali willapata.
36 Chaypitam chay aywarcayanganchrüga chrarärin
yacucagman. Chaura chay runaga Felipetam cay nin:
37 "Caychru cayantag yacu. ¿Imanirtag mana
bautizacümanchu?"
38 Chaura Felipe "Au, bautizacunquimanmi" niruptinga,
chay runaga cärruta shayachinanpagmi nirun. Jinarcurmi
cärrupita jegarpurcur yacucagman ishcaynin aywarärin.
Chaychrümi Felipega chay Etiopía runata bautizara.
39 Chaura nä yacupita yargarärimuptinga, Munayniyog
Dios cachramungan Santu Espiritum Felipeta mayänipita il-
lacarachin chay runacagpita. Chauraga chay Etiopía runaga

manam masta Felipeta ricapurachu. Jinaman cushisham aywacura marcanta.

40 Nätan Felipega Azoto marcachrümi ricacarura. Chaypita yargorga marcan marcanmi aywara ali willapata Jesuspita willapacuyar Cesarea marcaman chrangancama.

9

Jesusman yupachicuyta Saulo galayungan

1 Chaypita Sauloga chaynuylam Munayniyog Jesuspa discïpuluncunata ashira wanuchinanpag. Chaymi sacerdöticunapa mas mandagnincagman aywara

2 "Ordinta gomay Damasco marcachru Israel castäcuna gotucarcänan wayichru Jesús yachrachingannuy cawagcunata tarir, olgocunatas warmicunatas cay Jerusalén carcelman aywachimunäpag" nig.

3 Chauraga Saulo ordinta apacurcur camiñupa aywayaptinmi nä Damasco marcaman nachrgayaptinga, mayänita jana pachapita alisca achicyaramura. Chauraga ricacarun alisca achicyayag chraupinchrümi.

4 Chaura Sauloga pampamanmi ishquirun. Chaypitam mayasha cay nigta: "Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogata gaticachrayämanqui?"

5 Niptinmi Sauloga cay nin: "Tayta, ¿pitag cayanqui?"

Niptinga cay nirunmi: "Noga cayä Jesusmi. Nogatam gamga gaticachrayämanqui.

6 Cananga sharcuy jinaman yaycuy Damasco marcaman. Chaychrümi nishunqui juc runa imata ruranaypagsi".

7 Niruptinga Saulowan aywag runacunaga mana pitas ricapapäcurga aliscam manchacarärira.

8 Chaura Sauloga pampapita sharcurcur rircäringanchrüga manam ima ricapuytas atiparachu. Chauraga paywan aywagcunam Saulotaga maquipita janchraypa pushapäcura Damasco marcaman.

9 Chaychrümi cara quima junag mana ricapuyta atipayar, manatan imatas micurapishchu ni upyarapishchu.

10 Nätan chay marcachrümi yachrara Jesuspa juc discïpulun Ananías jutiyog. Paytam Munayniyog Jesusga ricäparun jinarcurmi rimaparun: "Ananías" nir.

Niptinmi payga "Munayniyog tayta, ¿imalapagmi gayayämanqui?" nirun.

11 Chaura Munayniyog Jesusga cay nirunmi: "Ayway 'Derëcha' jutiyog cälliman Judas jutiyog runapa wayinta. Chaychrümi tarinqui Tarso marcapita Saulo jutiyog runata. Payga canan ürа nogatam manacayäman.

12 Chay manacayämarmi ricapurun Ananías jutiyog runa
paycagman yaycur maquinta umanman chrurayur ñawin cu-
ticächigta”.
13 Niptin Ananiasga cay ninmi: “Munayniyog tayta, achca
runam willapapäcamara chay Saulopita Jerusalenchru gamla-
pag cawag runacunata ima-aygatas lutan rurayanganta.
14 Nätan cananga cayman aywarayämun fiju
sacerdöticunapa mandagnin ordinta gosha captinmi, caychru
gamman yupachicugcunata Jerusalén carcelman lapanta
aywachinanpag”.
15 Niptinmi Munayniyog Jesusga cay nin:
“Ayway Saulocagta. Paytaga acrarayä juc casta runacu-
nata, reycunata, nätan Israel castacunata nogapita willapaca-
munanpagmi.
16 Nätan quiquïmi tantiachishag nogapa janä ima-aygatas
alisca cunchunanta”.
17 Chaura Ananiasga Judaspa wayinman chrarurga
Saulopa umanman maquinta chrurayurmi cay nin:
“Jesusman yupachicug-mayï Saulo, cay marcaman
aywamuna camiñuchru rimapäshungay Munayniyog Jesusmi
cachrayäman ñawiquita cuticächinäpag, jinaman Santu
Espiritupa munayninchru cawanayta” ninagpag.
18 Niptinga chayüram Saulopa ñawinpitaga ishquirun
pescädupa escämannuy. Jinarcurmi ricapuyta yapay
galayurun. Jinaman chaylam bautizächicurura. Nätan
micuruptinga yapaymi calpansi chraramura.

Saulo Damascochru Jesuspita willapacungan

19 Chay Damasco marcachru Jesusman yupachicugcu-
nawan Saulo cara ishcay quima junagran.
20 Chaypitaga chaylam Israel castacuna gotucarcänan way-
icunachru Jesuspita willapacuyta galacuyura cay nir: “Je-
susga Diospa-mayinmi cara” nir.
21 Chay niptin runacunaga mayacasha niragmi ricacarärin.
Chaypitam tapunacurcara cay nir: “¿Manachu cay runaga wac
Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata gaticachrag?
Cay runaga fiju aywarayämun Jesusman yupachicugcunata
sacerdöticuna mandagpa naupanman chrarcachir carcelman
jitayunanpagmi”.
22 Nipäcuptin Sauloga masmi Santu Espíritu yanapaptin
“Jesusga Dios cachramungan salvacugmi” nir willapacura.
Chaynuy niptin Israel casta runacunapagga manam ima
nipäcunansi yachracarachu.
23 Chaypita achca junag pasashachrümi Israel castacunapa
mandagnincunaga rimanacarärira: “Saulota wanuchishun”
nir.

24 Nätan chay rimanacurcanganta Sauloga musyaruram.
Chaura chay runacunaga pagas junagmi Damasco
marcapa puncuncunachru shuyarapäcura, Saulo yargoptin
wanuchipäcunanpag.
25 Nätan Jesuspa discïpulucunaga jatun canastaman Saulota
wiñarcurmi marca muyug altu pergapa, wascawan warcaypa
pagaspa yargarärichira gueshpicunanpag.

Saulo Jerusalenchru Jesuspita willapäcungan

26 Chaypitam Jerusalenman nä chrarur Sauloga, Jesusman
yupachicugcunawan gotucayta munara. Nätan paycunaga
lapanmi manchapäcura "¿Razonpachur Jesusman yupachicug-
man muyurayan u yangachur niyan?" nir.
27 Chaura Bernabëga pushacurcurmi Saulotaga
chrarachin Jesuspa cachran ruragcunaman. Chaychrümi
Saulopita willapara Damascoman aywayaptin camiñuchru
Munayniyog Jesusta ricapunganta, jinaman Saulota
rimapanganta, nätan willaparatan Damascochru
yachragcunata mana mancharilar Jesuspita willapangantas.
28 Chaura Sauloga Jerusalenchru Jesusman yupachicugcu-
nawanmi puripäcura.
29 Jinaman mana mancharilarmi Jesuspita willapacura.
Chaynuytan griegopa rimag Israel castacunawansi alisca
plëtupäcura. Chaura chay runacunaga Saulota wanuchiytam
munapäcura.
30 Chayta Jesusman yupachicugcuna tantiarärirga Saulota
pusharärira Cesarea ningan marcamanmi. Chaypitam
cachrarärira Tarso marcaman.
31 Chaura chay wichancunaga Judeapas Galileapas
Samariapas Jesusman yupachicug gotucagcuna cawapäcura
shumaglam mana pisi gaticachraptin. Nätan waranpa
waranpam mas aliman muyurcayara, nätan cawapäcuras
Munayniyog Diosta manchacurmi, jinaman Santu Espíritu
yanapaptin mas chraninmanmi muyurcayara Jesusman
yupachicugcunaga.

Pedro Eneasta cuticächingan

32 Nätan Pedroga marcan marcan Jesusman yupachicug-
cuna ricapacuyta puriyarmi, yaycuratag Lida marcachru
Diospa raquishancunamansi ricapacug.
33 Chaychrümi tarirura uncutucuywan gueshyag Eneas ju-
tiyog runata. Chay Eneasga nä puwag watam uncutucusha
cara.
34 Chaura Pedroga cay ninmi: "Eneas, cananmi Jesucristo
cuticächishunqui. ¡Sharcuy! ¡Cämayta alichay!"
Niptin chayüram Eneasga sharcurun.

35 Chayta ricarärirga lapanmi Lidachru yachragcunawan
Sarón marcachru yachragcunaga muyurärin Munayniyog Je-
sucristopa runanman.

Dorcas jutiyog warmita Pedro cawacächingan

36 Chaypin caratan Jope marcachru Jesusman yupachicug
juc warmis. Paypa jutin cara Tabitam. Griego rimaychrüga
'Tabita' ninanga cara 'Dorcas' ninanmi. Payga cawag ali ru-
raycunalata rurayarmi, jinaman mana imaynag runacunata
yanapayarmi.
37 Chaura Dorcasga gueshyaruram, jinamanmi wanurura.
Jinarcurmi cuerpunta maylarcurga altusman chrurarärira.
38 Jopepita Lidaman cercalam cara. Chaura Pedro Li-
dachru cayanganta mayarärirmi Jesusman yupachicugcu-
naga ishcay runata cachracarärira Pedroman "¡Pasay-pachanar
aywaläshun Jopeta!" nipäcunanpag.
39 Chaynuy niräriptin chayüram Pedroga paycunawan ay-
wara. Nä Jope marcaman chraruptinga, Pedrotaga yay-
carärichin Dorcas chutarayangan wayimanmi. Chaychrümi
Pedrota viüdacunaga lapan muyurärin wagaräcur. Jinarcurmi
ricachipäcura Dorcas rurarcur gongan tünicacunata, jinaman
jacuncunata.
40 Chaura Pedroga lapan runacunatam washaman
yargarachimun. Jinarcurmi gongorpacuyur Diosta
manacurun. Chaypitam chay ayacagman rircärirga cay
nirun: "Tabita, ¡sharcuy!"
Niptinmi wanushaga rircäriramun. Jinarcurmi Pedrota ri-
capururga tayurpurura.
41 Chaura Pedroga maquinpita charircurmi yanaparun
sharcuyta. Chaypitam chaychru lapan viüdacunata, jinaman
Jesusman yupachicugcunata gayarun, Dorcas cawayagta ri-
capäcunanpag.
42 Dorcas cawacämunganpita musyarärira lapan runacu-
nam chay Jope marcachru, jinaman achca runacunam Mu-
nayniyog Jesusta chrasquicarärira.
43 Nätan Pedroga chay marcachru cara achca junagcu-
naran. Chaychru gorpachacusha cara Simón jutiyog runapa
wayinchrümi. Chay gorpachag Simón cara garacunata curtig
runam.

10

Juc casta runa cayarsi Cornelio Pedrota gayachingan

1 Chaypinmi Cesarea marcachru cara Cornelio jutiyog
runa. Payga cara pachrac Roma soldäducuna mandagmi.
Payga lapan soldäduntin capäcura Italiapitam.

2 Chay Cornelioga, juc casta runa cayarsi, cuyapäcugmi
cara, jinaman Dios manchacugmi wayinchru lapan ayl-
luntinsi. Payga mana imaynag runacunatam alisca yanapag,
jinaman Dioswansi chaynuylam rimayag.
3 Chaura juc tardim lastresnuy Cornelioga Diosta manacu-
yara. Jinarcurmi ricapurun Diospita shamusha juc ángel
paycagman yaycuyagta. Jinarcurmi chay angelga "Cornelio"
nirun.
4 Niptin Cornelioga alisca manchacasham angelta rircärirga
cay nin: "Munayniyog tayta, ¿imatatag munayanqui?"

Niptinmi angelga cay nin: "Diosga mayasham
manacuyniquita, nätan mana imaynagcuna yanapangaytas
Diosga musyayanmi.
5 Cananga cachray servigniquicunata Jope marcaman, Pe-
dro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag.
6 Payga gorpachacurayan garacunata curtig Simón ju-
tiyog runapa wayinchrümi. Chayga cayan jatun gochra
manyanchrümi. Paymi nishunqui imata ruranaypagsi" nin.
7 Chaura ángel nä aywacuptinga Cornelioga gayarun ish-
cay servignintam, jinaman Diosta manchacug cuyapäcug
soldäduntam. Chay soldädu cara Cornelio yupachicunanmi.
8 Chay quima runancunata ángel lapan ninganta willa-
parcurga Jope marcatam cachrarun.
9 Chaypitam warantinga chraupi junagnuy Jope marcaman
chay quima runacuna nachrgarcayaptin, Pedroga jegarun
wayi jananman Diosta manacunanpag.
10 Chaychrümi alisca micanay charirun. Chaura micuyta
camarircayangancamam Diosga Pedrota ricaparachin jana
pacha quichrarayagta.
11 Jinamanmi ricapurun juc jatun catanuy chruscun
manyanpita watasha pay cayanganman uranpayämugta.
12 Chay catachru canag Israel castacuna mana micapäcunan
tucuy uywacunam, chruscun chraquinpa purigcunam,
raprayogcunam, culebracunam, jinaman pampachru
logaypa purigcunam.
13 Chaura Pedroga mayarun jana pachapita cay nimugtam:
"Pedro, sharcuy, cay uywacunata wanuchiy micunaypag".
14 Niptinmi Pedroga cay nin: "Manam Munayniyog tayta.
Manam imaysi micurächu cay mana micuna ganra uywacu-
nataga".
15 Chay niptinga yapaymi Diosga cay nin: "Noga 'Micuy'
ningagtaga amam lutanpag ricanquimanchu".
16 Chaynuy rimaramun quima cutim. Chaypitaran chay
jatun cataga lapan uywantin jana pachata cutircurura.

17 Chaura Pedro chay ricanganpita mayacasha nirag
cayaptilanmi, Cornelio cachracungan runacunaga
tapupacur chrarärin chay wayi puncuman.

18 Chaura chay wayichru yachragcunata gayarcurga
tapurärin: "¿Caychrüchu gorpachacurayan Simón jutiyog,
Pedro nipäcungan runa?" nirmi.

19 Nätan Pedroga chay ricapunganman aliscam pinsiayara.
Chaylam Santu Espirituga payta rimaparun cay nir: "Quima
runam ashircayäshunqui.

20 Sharcuy, yarpuy, jinaman paycunawan ayway
mana mancharilar. Noga quiquïmi chay runacunata
cachrarayämü" nir.

21 Chaura Pedroga yargorcurmi Cornelio cachramungan
runacunata cay nin: "Ashircayangay runaga nogam cayä.
¿Imapagtag munarcayämanqui?"

22 Niptinga cay nirärinmi: "Tayta, aywarcayämü Roma
soldäducunapa mandagnin Cornelio cachracarcämaptinmi.
Payga Dios manchacugmi, jinaman ali rurag runam. Paytaga
Israel castacuna ali runapagmi ricapäcun. Paytam ganyan
Diospita shamusha ángel rimapasha wayinman gamta
gayachishunaypag, jinaman gam rimangayta mayacur
cäsucunanpag".

23 Chaura Pedroga chay quiman runacunatam
yaycarachin, jinaman gorpacharun. Warantinmi ichaga
paycunawan aywacun. Pedrowan aywapäcuratan chay
Jopepita, ishcay quima Jesusman yupachicugcunas.

24 Chaura warantin Cesareaman chrapäcunanpagga Corne-
lioga shuyarayänag aylluncunawanmi, jinaman cuyanacun-
gan runacunawanmi.

25 Chaura Pedro Corneliopa wayin puncuman
chraruptinga, yargaramun Cornelioga chrasquicugmi.
Jinarcurmi naupanman gongorpacuyun Diospa
naupanchrünuy.

26 Chaura Pedroga sharcarachin cay nirmi: "¡Sharcuy! ¡Ama
chaynuy ruramaychu! Nogas gamnuy runalam cayä" nir.

27 Chaura rimapa wayiman yaycurga taririun achca runa-
cuna goturarcayagtam.

28 Chaura Pedroga cay ninmi: "Gamcuna
musyapäcungaynuysi nogacuna Israel castaga, manam
juc casta runacunawan gotucapäcüchu ni wayinmansi
yaycapäcüchu. Nätan Diosga rimaparaman pi casta
runacunatas alipa ricanäpagmi, jinaman paycunawan carga
manam juchäcunquichu nirmi.

29 Chaymi cachramungay runacunawan pasay-pacha ay-
waramü mana anagyälar, nätan cananga musyaytam munayä
imapag gayachimangaytas”.

30 Niptinmi Cornelioga cay nin: “Cananwanga nä chruscu
junagmi cayan. Chica lastresnuymi cay wayïchru malagayar
Diosta manacuyaptï naupächru ricacarun juc olgo, alisca shu-
mag chipchipyag jacusha.

31 Chaypitam cay niman: ‘Cornelio, Diosmi mayasha man-
acungayta, nätan musyayanmi mana imaynagcunata yana-
payangaytas.

32 Jinaman cachray servigniquicunata Jope marcaman Pe-
dro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag. Payga gor-
pachacurayan jatun gochra manyanchru Simonpa way-
inchrümi. Chay Simonga garacunatam curtin. Chaura
chraramurmi nishunqui ima ruranaytas’ nimanmi.

33 Chaymi cachracamurä pasay-pacha gamman. Nätan
alitam rurarunqui aywaramur. Cananga caychru lapanchi
goturayanchi Diospa naupanchrümi. Chaura nogacunapag
Dios nishungayta lapantam mayacuyta munarcayä”.

Corneliopa wayinchru Pedro Jesuspita willapacungan

34 Cornelio niptin Pedroga cay ninmi: “Mayacamag
runacuna: Cananmi ichaga shumag tantiarü Israel castas,
juc casta runacunas Diospa naupanchru chaynuyla
capäcunganta.

35 Antis Diosga pi casta runacunapitas payta manchacug-
pitaga, jinaman alila ruragpitaga cushicunmi.

36 Diosga naupalatam nogacuna Israel castata
musyachipäcamasha Jesucristowan ali willapata, chayta
cäsucur shumagla cawapäcunäpag. Pay Jesusmi cananga
cayan lapan runapas Munayniyog Diosnin.

37 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Bauti-
zag Juan bautizanganpitarag Galileapita galayamur Judea
ninganchru chay ali willapa willapacanganta.

38 Chaytaga willapacura Nazaret marcapita Jesusmi.
Paytam Diosga Santu Espiritupa munayninman chrurasha
munayniyog cananpag. Chaymi payga alicunata rurayar
purira, jinaman lutan espiritucunatas runacunapita
gargoyar. Chaynuy rurara Dios paywan captinmi.

39 Nogacunam capäcü Jesús lapan rurangancunata
ricagcuna, Judeachrüsi Jerusalenchrüsi. Ricapäcurätan
runacuna Jesusta cruzchru clävaypa wanuchipäcungantas.

40 Paytam Diosga cawacarachimura wanunganpita quima
junagta. Nä cawarachimuptinga nogacunalawanmi cara,

41 manam lapan runacunawanchu. Nogacunatam Diosga
acrapäcamasha unaypita-pacha Jesús cawacaramuptin pay-
wan capäcunäpag. Nogacunam cawacaramuptinsi paywanga
micapäcuräsi, jinaman upyapäcuräsi.
42 Paymi cachrapäcamasha paypita willapacurcänäpag,
jinaman cachrapäcamashatan wanushacunapas,
cawayagcunapas pay fiyisnin cananpag Dios chruranganta
willapacurcänäpagsi.
43 Chay Jesuspitaga mas naupalapitam Diospa willacugn-
incunas lapan rimapäcura: 'Payman yupachicugcunaga pi
maysi juchancunapita perdonasham canga' ".
44 Chay nir Pedro mana rimaytas ushaptilanmi chay lapan
mayacurcayag runacunaga mayänipita ricacarärin Santu Es-
piritupa munayninchru.
45 Chauraga Santu Espíritu chay juc casta runacunata juc
rimaychru rimachigta, jinaman Dios alawagta ricarärirga
Jopepita Pedrowan aywamug Israel casta señalächicusha
runacunaga mayacasham cay nipäcura:
46 "Cay juc casta runacunamansi Diosga cachramunagtag
Santu Espiritutaga".
47 Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: "Diosga cay runacu-
naman cachraramun Santu Espirituta noganchimannuymi.
Chauraga manam pisi paycunataga 'Ama bautizächicurcaychu'
ninmanchu".
48 Chaypitam Pedroga mandarun Jesús ningannuy bautiza-
curcänanpag.
Nätan paycunaga Pedrota ishcay quima junaglas
"Cayushunragnar" nipäcuram.

11

*Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata Pedro tanti-
achingan*

1 Chauraga Judea ningan marcacunachru Jesusman yu-
pachicugcunam, Jesuspa cachran ruragcunawan mayarärira
juc casta runacuna Diospa willapanta chrasquicurcanganta.
2 Chauraga Cesareapita cutir Jerusalenman Pedro nä chrar-
curuptinmi Moisés ningannuy señalächicushacunaga Pedrota
nipäcura cay nir:
3 "¿Imanirtag juc casta runacunapa wayinman yaycuray,
jinarcur paycunawan micuray?"
4 Nipäcuptinmi Pedroga cay nira: "Canan willapapäcushay
lapan pasamangancunata.
5 Juc tardim Jope marcachru gorpachacurayar, Diosta man-
acuyarä. Chay manacuyarmi ricapusha cä jana pachapita

juc jatun catanuy chruscun manyanpita watasha nogapa naupäman ishquiyämugta.
6 Chauraga naupäman chraramuptin ima cangantas shumag anayunäpagmi cayänag chruscu chraquiyog uywacuna, sima uywacuna, pampachru logaypa purigcuna, pishgocuna.
7 Chauraga chaylam mayarü Dios cay nimagta: ‘Pedro, sharcuy, cay uywacunata wanuchiy micunaypag’.
8 Nimaptinga cay nïmi: ‘Munayniyog tayta, manam micümanchu. Nogaga manam imaysi micurächu ganra mana micuna uywacunataga’.

9 Chauraga yapaymi rimaparaman jana pachapita cay nir: ‘Noga “Micuy” ningagtaga amam gamga lutanpag ricanquimanchu’.
10 Chaynuy quima cuti nircamarga jana pachamanmi Diosga cutichicun chay jatun catanuytaga lapan uywantinta.

11 Chaylam quima olgocuna chay gorpachacungä wayiman chrarärimun. Paycunataga cachramusha Cesarea marcapitam nogata pushapäcamänanpag.
12 Nätan nogataga Santu Espiritum nimasha mana anagyälar paycunawan aywanäpag. Aywapäcurätan caychru sogta cayag Jesusman yupachicugcunawansi. Cesareaman nä chrarurga, yaycarärï chay cachracamug runapa wayinmanmi.
13 Chaychrümi chay runaga willaparäriman juc angelta wayinchru ricapunganta. Jinaman naupanchru shacuyur cay ninganta: ‘Cachray runaycunata Jope marcata Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag.
14 Paymi ali willapata willapapäcushunqui. Chay willapata chrasquicurmi gamsi, jinaman wayiquichru cagcunas lapay salvacurcanqui’ ninganta.

15 Chauraga ali willapata willapayaptïmi chay runacunaman aywaramun Santu Espíritu noganchiman aywamungannuy.
16 Chauraga yarparü Munayniyog Jesús cay ningantam: ‘Bautizag Juanga yacuwanmi bautizara, Dios munangannuyla cawashag nigcunatam. Nätan gamcunaga Santu Espíritu munangannuymi cawapäcunqui’ ningantam.
17 Nätan noganchiman Diosga Santu Espirituta cachramura Munayniyog Jesusman yupachicusham. Nätan paycunamansi Santu Espirituta Diosga cachraramun Munayniyog Jesusman yupachicurcaptinmi. Chaura nogaga ¿pitag cayä Diosta ‘Ama chaynuy ruraychu’ ninäpag?”

18 Chaura Pedro ninganta mayarärirga upäläcayäriram. Jinarcurmi Diosta alawapäcura cay nir: “¡Chaura cananga

juc casta runacunas juchanpita wanacugcagga Dioswanmi imaycamas cawapäcunga!” nir.

Antioquía marcachru ali willapata chrasquicurcangan

19 Chauraga Estebanta wanurärichiptinga Jesusman yupachicugcunataga masmi ashipäcura wanuchipäcunanpag. Chaymi waquinga gueshpirärira Feniciacama, Chiprecama, jinaman Antioquía marcacama. Chay gueshpirga ali willapata willapacurcara Israel castacunalatam, nätan manam juc casta runacunataga.

20 Chay gueshpigcuna waquinga capäcura Chiprepitam, jinaman Cirenepitam. Paycunaga Antioquiaman chrarurga manam Israel castacunalatachu willapacurcara Munayniyog Jesuspita, willapacuratan juc casta runacunatas.

21 Nätan paycunataga Munayniyog Jesusmi yanapara chay willapacurcaptin, jinaman achca runacunam juchancunapita wanacurcur Munayniyog Jesusman yupachicurcara.

22 Chauraga chay juc casta runacuna Jesusta chrasquicurcanganta musyarärirga, Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcunaga Bernabëtam cachrarärin Antioquiata.

23 Nä chrarurga ricarura juc casta runacunata Dios cuyapälar alisca yanapayangantam. Chaura alisca cushisham cay nira: “Gamcunaga lapan shongoypa Jesusman yupachicurcayay, jinaman chaynuyla paywan cacurcayay” nira.

24 Bernabëga cara ali runam, Santu Espiritupa munayninchru cawagmi, nätan Jesusman alisca yupachicugmi. Chaynuy captinmi Antioquiachru runacunaga Munayniyog Jesuspa runancunaman alisca achca yapacarärira.

25 Chaypitam Bernabëga Tarso marcata aywara Saulo ashig. Nä Saulowan tincururga Antioquiatam pusharamura.

26 Chauraga chay Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcunawanga capäcura juc watam achca runacunata yachrarcayächir. Chay marcachrümi Jesusman yupachicugcunata runacunaga jutiparärira wamagta “Cristiano” nir.

27 Chay wichanmi Antioquiaman chrarärimura Jerusalenpita Diospa willacugnin runacuna ishcay quima.

28 Paycunapitam Agabo jutiyog runaga Santu Espíritu rimachiptin shayuyur cay nira: “Canga alisca micuy wanaymi cay pachachru”.

Chauraga chay ningannuylam carura micuy wanay, Claudio jutiyog runa Romachru mandayaptin.

29 Chauraga Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga rimanacarärira capunganpita gotupäcunanpagmi,

Judea ninganchru Jesusman yupachicugcunaman apachipäcunanpag.

30 Chaypitam nä goturärirga aparärichira Bernabëwan, jinaman Saulowan Judeachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunaman paycuna aypupäcunanpag.

12

Jacobota wanurcachir Pedrota carcelman jitayapäcungan

1 Nätan chay wichanmi Rey Herodesga Jesusman yupachicug gotucagcunapitaga juc ishcayta charirachira cunchuchinanpag.

2 Jinamanmi Juanpa wauguen Jacobota espädawan tucsiypa wanurärichira.

3 Chay wanuchinganpita Israel castacunapa mandagnincuna "Alitam rurarun" nipäcuptinmi, Herodesga Pedrotas charirachira. Chay junagcunaga cara fiestam. Chay fiestachru micapäcug mana levaduraynag tantatam.

4 Chaura Pedrota nä carcelman wichrgacurcurga, Herodesga chrurarun chrunca sogtayog soldäducunatam, chruscucama raquinacurcur Pedro wichrgarayanganta ricapäcunanpag. Chaynuy rurara "Cay Pascua fiesta pasaruptinran Pedrota runacunapa naupanman jorgoshag, runacuna juchachapäcunanpag" nir pinsiarmi.

5 Chaura Pedroga alisca cuidasham carcelchru wichrgarara. Nätan Jesusman yupachicug gotucagcunaga chaynuylam Diosta alisca manacurcayara Pedropa janan.

Pedrota carcelpita Diospa angelnin jorgongan

6 Chaura Rey Herodes "Waram jorgoshag" ningan pagas Pedroga punurayara ishcay soldäducunapa chraupinchrümi ishcay cadenawan watasha ichog maquinpita juc soldäduman watasha jinaman derëcha maquinpita jucag soldäduman watasha. Nätan waquin soldäducunam capäcura cárcel puncuchru cuidarcayar.

7 Chauraga Munayniyog Dios cachramungan angelmi mayänipita ricacarun Pedropa lädunchru. Jinarcurmi cárcel ruyisi alisca shumag achicyarun. Chaura angelga Pedropa wagtantam tupayurun ricchananpag. Chaypitam cay nin: "Pedro, ¡wayrala sharcuy!"

Niptinga chaylam Pedropa maquinpita cadenaga cachracarun.

8 Chaura angelga yapaymi cay nin: "Jacucuy, jinaman sandaliayta jaticuy".

Chaypitam nä limpu jaticuruptinga angelga cay nintag: "Cananga catayta catacurcur guepäta shamuy".

9 Niptin Pedroga angelpa guepantam yargaramun. Nätan
payga manash ni yangalas tantiarachu ángel rurayangan-
taga, antis pinsiara cay nirshi: “Jorgayäman cay ángel ¿razon-
pachur u Dioschur chaynuypa ricapayächimansi?” nirshi.
10 Chauraga pasarärimun ruyicag puncutam soldäducuna
shararcayaptin. Chaypitam chraupicag puncutas
soldäducuna shararcayaptin. Jinarcurmi cälliman yargona
jatun fierru puertaman chrarärimuptinga quichracarun
quiquilan. Chauraga yargarärimun cällimanmi. Chaypitam
nä juc cällicama pusharcurga, angelga illacarun.
11 Chaura chaylam Pedroga shumag tantiarun. Jinar-
curmi cay nin: “Cananmi ichaga musyarü razonpa can-
ganta. Munayniyog Diosmi angelninwan jorgarachiman
Herodespa maquinpita, jinaman Israel castäcuna lutanta ru-
rapäcamänanpita”.
12 Chaura chay nir tantiachracurcurmi Pedroga aywacun
Mariapa wayinta. Mariaga cara Juanpa mamanmi. Nätan
chay Juantam, Marcos nipäcug. Paypa wayinchrümi Jesus-
man yupachicugcunaga achca goturapäcunag Diosta man-
acurcayär.
13 Chay wayiman chrarur, Pedro sawanta töcacuruptinga
Rode jutiyog jipashmi yargaramun pi cangantas ricag.
14 Chaura Pedropa shiminta mayarurga, alisca cushicuypi-
tam puertata mana quichralar chay goturarcayangan wayi
ruyiman wayrala yaycurcur cay nirun: “¡Pedrom washa pun-
cuchru cayan!”
15 Niptinga goturarcayag runacunaga “¿Imanuypatag Pe-
droga canga? Fisyuychri perdirayan” nirärin.
Nätan jipashga yaparcur yaparcurmi “Razonpa, Pedromar
cayan” nira.
Chaura paycunaga “Almanchri cayan” nipäcuram.
16 Nätan chaycama Pedroga chaynuylam puertata tocacu-
yara. Jinarcurmi puncuta quichrarärir Pedrota ricaparärirga
mayacasha nirag ricacarärin.
17 Chaura upälala capäcunanpagmi Pedroga maquinwan
sëñasta rurarun. Jinarcurmi willaparun imanuypa carcel-
pita Munayniyog Dios jorgamungantas. Chaypitam cay nira:
“Chayta willapäcamuy Santiagotawan Jesusman lapan yu-
pachicugcunata”.
Nircurga yargormi jucläpa aywacura.
18 Nä pacha wararamuptin soldäducunaga aliscam
löcutacarärira Pedropita imatas mana musyapäcur.
19 Chaura Rey Herodesga soldäducunawanmi ashichira.
Mana tarirga cuidag soldäducunatam Pedro imanaypa
illacangantas tapupara, mana imatas musyapäcuptinga, chay

soldäducunata wanuchipäcamunanpagmi nirura. Jinarcurmi Rey Herodesga Judeachru cayanganpitaga aywacura Cesareata yachrag.

Rey Herodes curu micuyaptilan wanungan

20 Chaypin Rey Herodesga alisca piñasham cara Tïro marcachru, jinaman Sidón marcachru runacunapag. Chay runacuna cawapäcug cara Herodes micuy ranticungalanwanmi. Chaymi paycunaga rimanacarärira Herodesman aywapäcamunanpag. Chaura nä Cesareaman chraramurga Blasto jutiyog runatam shumaglapa rimaparärira Herodeswan rimananpag. Chay Blastoga cara Herodespa golguen charagmi. Chauraga Blastopash Herodesta manacarärin cay nir: "Cananpita alinar cawashun yapay".

21 Chaynuy nipäcuptin Herodesga jitarura juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Chaura ningan junag chraramuptin Herodesga rey jacurränan jacunta jacucurcurmi tacuyun, juchacuna taripäcunancagman. Chaychrümi runacuna rimapayta galacuyun.

22 Chay rimanganta mayarmi runacunaga gaparäcurcan: "Cay rimayämugga Diosmi. Manam runachu" nir.

23 Chaylam Munayniyog Dios cachramungan angelga Herodesta gueshyarachira "Diosta alawapäcuyga ama nogataga", chay runacunata mana ninganpita. Chaylam curucuna micuyaptilan wanurura.

24 Chaura Munayniyog Diospa ali willapanga masmi maychru chaychrüsi willapacayara.

25 Nätan Bernabëwan Sauloga chay apachicuy apapäcamunganta Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcunata gorcärirga Antioquía marcatam cuticurcara Marcos nipäcungan Juan jutiyog mözuta pushacurcur.

13

Saulowan Bernabëta Dios acrangan

1 Chaypagga Antioquía marcachru Jesusman yupachicugcuna gotucagchru carapäcura juc ishcayga, Diospa willacugnincunam, jinaman capäcuratan Jesuspita yachrachigcunas. Paycuna capäcura Bernabëmi, 'Yana' nipäcungan Simonmi, Cirene marcapita Luciom. Chaypitam cara Saulo, jinaman Manaén. Chay Manaenga cara Galileachru Rey Herodes cachicungan runam.

2 Chaypitam juc junagchru Jesusman chay yupachicugcuna Tayta Diosta alawarcayaptin, jinaman malagarcayaptin Santu Espíritu cay nirun: "Bernabëtawan Saulota niyärilay.

Paycunataga nogam nä acrarayä Jesuspita willapacug ay-
wapäcunanpag” nirun.

3 Chaura malagarcärirga, jinaman Diosta manacarcärirga,
Bernabëpa Saulopa umanman maquincunata chrurayärirmi
cananpitaga “Jesuspitam willapacurcanqui” nirärin, jina-
manmi “Aywapäcuy” nirärin.

Chipre tishgochru Bernabëwan Pablo yachrachiyta galayapäcungan

4 Chaypitam nä Santu Espíritu cachraruptinga Bernabëwan
Sauloga jatun gochra manyanchru Seleucia ningan marca-
man chrarärin. Chaypitam büquiman jegarcur, aywacurcan
Chipreta.

5 Chaura nä Salamina ningan marcaman chrarärirga, Dios
ningantam willapacarärin Israel castacuna gotucarcänan
wayicunachru. Nätan Juan Marcosmi paycunawan cayara
yanapänanpag.

6 Chauraga chay tishgochrüga lapan marcacunatam
purirärin Dios ninganta willapacurcayar Pafos ningan
marcaman chrapäcungancama. Chaychrümi tincurärin
Barjesús jutiyog Israel casta runawan. Payga cara malrurag
runam. Jinamanmi “Nogaga cayä Diospa willacugninmi” nir
casquita rimag.

7 Chay runaga pasay purig cara Chipre tishgochru mandag
Sergio Paulo jutiyog runawanmi. Sergio Pauloga cara alisca
yarpaysapa runam. Paymi Diospita mayayta munar, Bern-
abëtawan Saulota gayarachin Diospa ali willapanta willa-
papäcunanpag.

8 Chauraga Bernabëwan Saulo, Sergio Pauloman
chrarärіptinga, chay malrurag runaga manam munarachu
Jesuspita chay mandag Sergio mayacunanta Jesusman mana
yupachicunanpag.

9 Chauraga Pablo jutiyog Sauloga Santu Espiritupa mu-
nayninchru carmi, chay malruragta rircacurcur,

10 cay nirun: “¡Runacunawan alipa ricachicug casqui, tucuy
lutan rurag runa! ¡Asyagpa runan! Ali ruraycuna chregnig.
¿Imaycamatag ‘Dios mandangancunataga ama cäsucurcaychu’
nir runacunata amachanqui?

11 Canan üram Dios cunchuchishunqui. Cananga ñausham
unaylarag canqui. Chaura manam ricapunquichu achi-
cyagta”.

Niruptinga chayüram chay malrurag Elimasga ricacarun
pasay yanauyagchru. Nä mana aywayta atiparga, runacu-
natam jucta jucta “Janchraläмaynar” nin.

12 Chaura Sergio Pauloga Elimas ñaushata ricarurga, Jesus-
man yupachicuytam galacuyun. Chaypitaga Munayniyog
Jesuspita yachrachipäcunganpitas mayacasha niragmi cara.
13 Chay Pafospita Pabloga purig-mayin runacunawanmi
awacurcan büquiman jegarcur Panfiliachru cayag Perge
ningan marcaman. Nätan Juan Marcosga paycunata
dëjarcurmi, Jerusalenta cuticura.
14 Nätan paycunaga Perge marcapita aywacurga chrarärin
Pisidiachru Antioquía marcamanmi. Jinarcurmi jamana ju-
nagchrüga Israel castacuna gotucarcänan wayiman yaycur-
cur tayarärin.
15 Chaura Moisés isquirbinganta, jinaman Diospa
willacugnincuna isquirbinganta leyircurga, chay
gotucarcänan wayichru mandagcunaga cachrarärin
juc runatam Pabloman "Wauguecuna, imalatas
rimapapäcamayta munarga mä rimapayärimay" nichig.
16 Chaura niräriptin Pabloga sharcurcurmi, maquinwan
sëñasyarun cachracyapäcunanpag. Chaypitam cay nin: "Is-
rael castäcuna, jinaman Diosta manchacug taytacuna, canan
mayapäcamay shumag:
17 Unay castanchi Israelcunata Tayta Diosmi acrara paypa
runam capäcunanpag. Paycunata Egipto marcachru ju-
cläpita aywacusha cayaptinsi, Tayta Diosmi achcaman mi-
rananta munara, jinaman Diosga jorgaramura munayninwanmi chay marcapita.
18 Chaypitaga jäpag pampachrüsi chruscu chrunca
watanuyran mana ali cawarcayaptinsi Diosga awantara.
19 Chaypitaga Canaán ninganchrüsi ganchris marcachru
yachrag runacunata guërrachru yalipäcunanpagmi chay
castanchita Diosga yanapara chaychru yachrapäcunanpag.
Chauraga chruscu pachrac pichga chrunca watanuymi
Diosga chay unay castanchicunata yanapara.
20 Chaypitaran Diosga chrurara fiyiscunata chay castanchi-
cunata mandananpag. Chay fiyiscuna mandapäcura Diospa
willacugnin Samuelcamam.
21 Chaypitam castanchicunaga Samuel mandanan
wichanga Diosta manacurcasha cay nir: 'Juclä
marcacunapatanuynar reynïcunata chruraparcämä'.
Nipäcuptinmi Dios chrurapura Saúl jutiyog runata reynin-
cuna cananpag. Payga cara Benjaminpa castanmi, Cis jutiyog
runapa churinmi. Payga chruscu chrunca watam rey cara.
22 Chaypitam Saultaga rey cayaptin Dios jorgorura. Jinar-
curmi trucanta acrarura Davidta. Paypitam Diosga cay nira:
'Isaïpa churin Davidtam tarirü shongöman yaycugta. Payga
lapan ningätam cäsucamanga' nira.

23 Chay Davidpa castan shamugpitam Diosga cachramusha Jesusta, ima-aygapitas Israel castata jorgonanpag, awillunchicunata unay ningannuyla.

24 Nätan manaragsi Jesús reguechicungancamaga Bautizag Juanmi lapan runacunata rimapara: ‘Israel casta-mayïcuna, jucha rurayangaypita wanacurcur, Diosman cutipäcuy, jinaman bautizacurcay’ nirmi.

25 Chaypita nä wanunan nachrgayämuptinsi Juanga rimara cay nirmi: ‘Gamcuna pinsiarcayangaynuysi nogaga manam cä salvacugchu. Nogapa guepätam icha aywayämunga salvacugga. Paypagga manam maygan alinnin runas cächu ni sandalianta pasquipunaläpagsi’ niram.

26 Abrahampa ayllun aywag castäcuna, jinaman Diosta manchacug taytacuna, gamcunapagmi Diosga Jesusta cachramusha ima-aygapitas jorgapäcushunaypag.

27 Nätan Jesuspitaga wac Jerusalenchru yachragcunapa mandagnincuna manam tantiapäcushachu imapag pay aywamusha cangantas, jamana junagcunachru Diospa unay willacugnincuna isquirbingancunata chaynuyla leyircayarsi. Chaynuypam paycunaga Diospa willacugnincuna isquirbinganchru ‘Jesustaga wanuchipäcungam’ ninganta quiquincuna rurapäcusha.

28 Paytaga mana juchaynag cayaptinsi mandag Pilatota manacurcara wanuchinanpagmi.

29 Chaura Diospa willacugnincuna Jesuspita isquirbipäcungannuyla lapan nä ruracaruptinga, cruzpita Jesuspa cuerpunta jorgarcärimurmi enterrapäcura.

30 Nätan Diosga cawacächimusha chay wanushapitam.

31 Galilea ninganpita Jerusalenta paywan aywasha runacunatawan chay cawacaramur Jesusga ricapachicura achca junagran. Chay ricag runacunam cananga Jesuspita willapacurcayan lapan runacunata.

32 Chay unay awillunchicunata ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganpitam nogacunas willaparcayag ali willapata.

33 Nätan noganchi castacuna aywag casta raygom Diosga Jesusta cawacächimusha, Salmoschru cay nir isquirbirayangannuy:

‘Gam cayanqui churïmi.
Cananpitaga noganuymi imaycamas cawanqui’ nir isquirbishanuymi.

34 Chauraga chaynuy nirga nämi Dios nisha cara Jesusta cawacächimunanpita, jinaman mana cuerpun ismunanpita. Chaymi isquirbishacunachrüsi cay niyan:

‘Rey Davidta ningäcunataga razonpam rurashag’ niyanmi.

35 Yapaytan Jesusta Dios cawacächimunanpitaga
Salmoschrüsi cay niyan:
‘Tayta Dios, amam munanquichu Dioslapag cawag servig-
niquipa cuerpü ismunantas’ niyanmi.
36 Chaura Davidga razonpam cay pachachru cawarnin Is-
raelcunapa reynin carga, Dios ningannuy rurara. Chaypitam
wanuruptinga taytancunacagman enterrarariptin cuerpunsi
ismurura.
37 Nätan Jesuspaga manam cuerpun ismushachu Dios
cawacächimusha captin.
38 Chaymi gamcuna castäcunaga, nä tantiapäcunquiman
runacunapa juchancunata Dios nä perdonayanganta, jina-
man Jesuspita nä willapacayanganta.
39 Chaura cananga lapan runacunasi Jesusman
yupachicugcuna carcayan ‘Nä mana juchaynagmi cayanqui’
nisham Diospita. Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcuna
manam chaynuy nisha cayta atipapäcuraychu.
40 Chaura mayapäcamay shumag: Ali willapata
chrasquicurcay gamcunatatag ichaga pasarärishunquiman
Diospa willacugnin cay ningan:
41 ‘Gamcuna mana cäsucugcuna, manchacapäcuy,
jinaman illacapäcuy.
Noga Diosmi rurashag gamcuna cawarcayangay wichan juc
rurayta,
nätan manam chay rurayangäpita
pi willapapäcushuptiquis “Razonpachr Diosga rurayan”
nipäcunquichu maygaysi’ nira”.
42 Chaura nä rimayta ushacurcur Israel castacuna
gotucarcänan wayipita yargarcayamuptinmi Israelman
muyusha runacunaga Pablotawan paywan purig
runacunata cay nirärin: “Sábadu aywayämugchrüsar yapay
yachrachipäcamay, cay yachrachipäcamangaycunapita” nirärin.
43 Chauraga chay wayipita nä wichicaräriptinga,
Pablotawan Bernabëtaga Israel castacuna achcam
gatirapäcura. Jinaman gatirapäcuram Israel castaman
muyusha ali cawag runacunas, nätan Pablowan Bernabëga
chay runacunata cay nipäcuram: “Canannuylar imaycamas
cacurcayay, cuyamarlanchi ima-aygachrüsi yanapämagninchi
Diosninchita servircayar”.
44 Chauraga chay jamana junag yapay chraramuptinga
nachrga lapalanmi gotucarärin Israel castacuna
gotucarcänan wayiman, Diospita yachrachipäcuptin
mayacurcänanpag.
45 Chaura chay achca runacuna goturarcayagta
ricaparärirga, waquin Israel castacunaga aliscam piñäcarärin.

Jinarcurmi Pablowan Bernabé ali willapata willapäcurcayaptin chaycunaga contran sharcarärin. Jinamanmi waccuna “Yachrayächinganta ama cäsucurcaychu” nipäcura.

46 Chaynuy nipäcuptin Pablowan Bernabëga mana mancharilarmi cay nirärin: “Gamcunamanmi naupata Tayta Diosga cachrararcayäman pay nipäcamanganta willapapäcunagpag. Chaura canan yachrarcayächingagta mana chrasquiyta munarcayarga Dioswan imaycamas cawaytam mana munapäcunquichu. Chaymi cananga ali willapa willapacug aywacurcäshag juc casta runacunaman.

47 Paycunaman aywapäcunäpagmi Diosga cachrarcayäman cay nir:

‘Gam canqui juc achicyagnuymi
juc casta runacunapag.
Gammi ali willapata willapacunqui
salvacugpita cay pachapa tumancama’ nir”.

48 Chaura juc casta runacuna chay nigta mayarärirga, aliscam cushicarärin, jinaman “Munayniyog Jesuspita willapämanganchiga alisca alim” nipäcuram.

Chaura chay juc casta runacunapitas, ali willapataga chrasquicurcara Dioswan imaycamas cawapäcunanpag unaypita acrasha cagcunalam.

49 Chaynuypam Jesuspita willapaga limpu mayacasha chay puripäcungancagpaga.

50 Nätan waquin Israel castacunaga alinninpag ricasha warmicunatawan marca mandag olgocunatam nirärin cay nir sucsutapäcunanpag: “Cay runacunata gargoshun cay marcanchipita” nipäcunanpag.

Chay nipäcungannuylam Pablotawan Bernabëtaga gargarärira chay marcanpita.

51 Chaura Pablowan Bernabëga chay marcapita yargarärin chraquincunaman alpa latucashata tapsicarcärirmi. Chaynuy rurapäcura: “Gamcunapitachr cananga imanuysi cacurcanqui nipäcunan trucam”. Jinarcurmi aywacurcara Iconio marcata.

52 Nätan Jesusman yupachicugcunaga Santu Espiritupa munayninchru alisca cushisham capäcura.

14

Iconio marcachru Pablowan Bernabé yachrachipäcungan

1 Chaypitam Iconio marcaman nä chrarärirga, Israel castacuna gotucarcänan wayiman yaycarärin. Jinarcurmi Jesuspita yachrarärichiptin, Israel castacunawan juc casta runacunaga Jesusta chrasquicarärira achca.

2 Nätan Jesusta mana chrasquicug Israel castacunaga, juc
casta runacunatam yachrarärichin: “Jesusman yupachicug-
cunaga lutan runacunam” nipäcunanpag.
3 Chay nircayaptinsi Pablowan Bernabëga Munayniyog Je-
susman yupachicurmi mana mancharilar yachrachipäcura
unaylarag. Nätan Tayta Diosga cuyapälarmi chay yachrar-
cayächingan razoncag willapa canganta musyachira, mana
runala ruray atipänancunata ima-aygatas rurachiypa.
4 Chay marcachru yachragcunaga ishcay puntamanmi
raquicarärira. Waquinmi “Pablowan Bernabëga alim”
nipäcura. Nätan waquinga “Israel casta yachrachigcunam
mas aliga” nipäcura.
5 Chauraga Israel castacunawan juc casta runacunam
chay marcachru mandagnincunawan rimanacarärin
Pablotawan Bernabëta ashlipäcunanpag, jinaman rumiwan
chapipäcunanpag.
6 Chayta musyarärirga Pablowan Bernabëga gueshpicur-
cara Licaonia ninganchru Listra marcamanmi, jinaman
Derbe marcamanmi. Aywapäcuratan chaypa cayag lapan
marcacunamansi.
7 Chaycunapam puripäcura Jesuspita willapacurcayar.

Listrachru Pablo wanuchiyta munapäcungan

8 Chaura Listra marcachrüga tayayänag juc rata runam
mana pasay puriy atipag. Chay runataga maman gueshyacu-
rura ratatash.
9 Chaura payga Pablo rimayangantam mayacuyara, nätan
Pabloga chay runata rircärirga tantiarun Dios cuticächinanpag
yupachicuyangantam.
10 Chaura Pabloga gayacuypa niragmi cay nirun: “¡Sharcuy.
Shumag shayuy!”

Niptinmi runaga chayüra shayurun. Jinarcurmi puriyta
galayurun.
11 Chaura runacunaga Pablo chay rata cuticächigta ri-
carärirga, gayacuypanuymi Licaonia rimayninchru: “¡Caycu-
naga diosmi runaman muyusha chrarärimun!” nipäcura. Chay
rimayta manam paycunaga tantiapäcurachu.
12 Chaura Bernabëpagmi nipäcura: “Payga mayorcag
diosmi” nir, jinaman Diospita yachrachig captinmi Pablopag
nipäcura: “Payga dios Hermesmi” nir.
13 Chay marca yaycunachrümi canag juc wayi Júpiter
ningan diospag rurasha. Chaura chay wayichru sacerdötim
alisca shumag waytapasha törucunata gaticurcur chrarachin
marca puncuman. Chay törucunatam payga chaychru waquin
runacunawan wanurcachir rupachiyta munapäcura.

14 Chauraga Pablowan Bernabëga paycunapag rupachiyta
munapäcunganta tantiarärirga jatirarcayangan jacuncunatam
lachirärin piñasha. Jinarcurmi chay achca runacuna cayag-
man yaycarärirga gayachracuypanuy cay nipäcura:
15 "Taytacuna, ¿imanirtag cayta rurarcayanqui?
Nogacunaga manam dioschu capäcü antis gamcunanuysi
runalam. Nätan canan aywararcayämü chay lutan
rurarcayangaypita wanacurcur imaycamas cawag Diospa
runanman muyupäcunaypag, ali willapa musyachigmi. Pay
Diosmi wac jana pachatas cay pachatas jatun gochratas
lapan imantawansi camara.
16 Nätan unay wichancuna Tayta Diosga rircaylam rir-
carara pi may runatas shongon munanganta rurapäcuptin.
17 Chaynuy cawarcayaptinsi Diosga chaynuylam reguechi-
cura, imas aygas yanapanganwan. Chaura paymi tamy-
achimunsi usyachimunsi tarpucunganchi ali gueshpinan-
pag. Chaynuypam micuyta aypata gomanchi cushisha
cawananchipag".
18 Chaynuypa nircayaptinsi runacunaga manam
wiyaripäcurachu. Alisca sasataran chay runacuna törucunata
wanurcachir rupachipäcunanpita amachacurcara.
19 Chauraga Antioquiapitam, jinaman Iconio marcapitam
Pablotawan Bernabëta chregnig Israel-mayincuna Listra-
man chrarärimun. Chaypitam chaychru yachrag runacu-
nataga cay nirärin: "Caycunaga alisca lutantam rurarcayan.
Wanuchishun".
Nipäcuptin chay runacunaga "Äri" nirmi, Pablota rumiwan
chapirärira. Jinarcurmi "Nä wanushachr cayan" nir garash-
tapäcura marcapita washaman.
20 Chaypitam Jesusman yupachicugcuna muyuräriptinga
Pabloga sharcaramun. Jinarcurmi yaycurun marcaman ya-
pay. Warantinmi ichaga Listrapita aywacurcara Pablowan
Bernabëga Derbe marcata.
21 Chaura Derbe marcachru Jesuspita willapacaräriptinga,
achca runacunam Jesuspa discïpulunman muyurärin. Chayp-
itaga cutipäcamura Listrapam, Iconiopam, Pisidiachru Antio-
quía marcaman.
22 Chay marcacunapa cutirga Jesusman yupachicugcunata
cay nirmi valorchapäcura: "Jesuspita mana raquicälar,
jinaman Jesusman chaynuyla yupachicular cawapäcuy"
nipäcura. Chaypitas cay nipäcuraran: "Diospa munaynin-
manga yaycushun ima-ayga cunchuytas awantar-ran" nirmi.
23 Chaypitas paycunaga marcan marcanmi chrurapäcura
Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. Ji-
narcurmi chay chrurapäcungan runacunapa janan man-

acarcärirga malagayärirga, cay nipäcura: “Munayniyog Dios, gamnar cay yupachicushugniqui runaycunata yanapay” nir.

Pablowan Bernabé Antioquiaman cutipäcungan

24 Chaypitam Pisidia ninganpa pasarga chrarärin Panfilia ninganman.
25 Chaypitam Panfiliachru cayag Perge marcaman chrarärirga Jesuspita willapacurcara. Jinarcurmi chaypitaga uranpapäcura Atalia marcaman.
26 Chay Atalia marcapitam büquiwan cuticurcara Siriachru Antioquía marcaman. Chay Antioquiapitam paycunaga yargapäcusha cara Jesuspita willapäcug, Dios cuyapälar yanapänanpag paycunapita manacarcäriptin.
27 Nä Antioquía marcaman chrarärirga, Jesusman lapan yupachicug gotucagcunatam goturärin. Chaychrümi paycunata Pablowan Bernabëga willaparärin lapan ima-aygatas Diospa munayninwan rurapäcunganta, jinaman juc casta runacuna Jesusman yupachicurcanganta.
28 Chaura chaychru, Pablowan Bernabëga capäcura unayran Jesusman yupachicugcunawan.

15

Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna rimanacurcangan

1 Chay wichanmi Judea ninganpita Antioquía marcaman juc ishcay Israel casta runacuna chrarärin. Jinarcurmi Jesusman yupachicug-mayinchicunata cay nir yachrachipäcura: “Moisés isquirbinganchru ningannuy mana señalacurcarga manam salvacurcanquichu” nir.
2 Chaynuy yachrachipäcuptinmi Pablowan Bernabëga “Manam chaynuychu” nir, alisca tapunacuyta galacayärin chay runacunawan.

Chaymi Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga cachrarärin Jerusalenta Pablotawan Bernabëta, Jesusman juc ishcay yupachicugcunatawan. Chaychru Jesuspa cachran ruragcunawan, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunawan chay yachrachipäcunganpita rimapäcunanpag.
3 Chaura Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcuna nipäcungannuymi Pablowan Bernabëga aywapäcura. Chay aywar pasapäcura Fenicia ninganpam, jinaman Samaria ninganpam. Chay marcacunachrümi Jesusman yupachicugcunata willapacurcara, juc casta runacunas Jesusta chrasquicurcayanganta. Chayta mayar paycunaga aliscam cushicurcara.

4 Chaura Pablowan Bernabé nä Jerusalenman
chrarärïptinga, chaychru Jesusman yupachicug gotucagcu-
nam, Jesuspa cachran ruragcunam, jinaman Jesusman
yupachicugcunachru mandagcunam chrasquirärin.
Chaychrümi willapacurcara Dios ima-ayga alitas
paycunawan rurayanganta.
5 Jinaman willapacuratan Jesusman chay juc ishcay yu-
pachicugcuna cay nipäcunganpitas: "Juc casta runacuna
Jesusman yupachicugcunata nishun señalächicurcänanpag,
jinaman nishun Moisés isquirbingannuy rurapäcunanpag"
nipäcungantas. Chay nigcuna capäcura fariseo castapita Je-
suspa runanman muyushacunam.
6 Nipäcuptinmi Jesuspa cachran ruragcunaga gotucarärin
Jesusman yupachicugcunachru mandagcunawan chay
nipäcunganpita rimapäcunanpag.
7 Chauraga chaychru goturarcayagcuna alisca
tapunacurcayaptinmi, Pedroga shayuyur cay nin:
"Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi
musyarcayanqui mas naupalapita Dios ali willapata
willapacunäpag nimanganta. Nätan chay willapacuptïmi
juc casta runacuna Jesusta chrasquicurcara.
8 Chaura ima pinsianganchis musyag Diosga, paycunata
chrasquiyanganta musyachira noganchimannuysi Santu Es-
piritunta paycunaman cachramunganpam.
9 Nätan Diospa naupanchrüga Israel castas, juc castas
chaynuylam canchi. Chaymi payman yupachicugcunata
juchancunapitas perdonara.
10 Chaura ¿imanirtag gamcunaga munarcayanqui Dios-
ninchi lutan ruranantа? ¿Imanirtag awillunchicuna, jinaman
noganchicuna mana ruray atipanganchita 'Ruray' nircayan-
qui Jesuspa chay juc casta discïpuluncunata?
11 Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Munayniyog
Jesús cuyapämarlanchi paycunatas noganchitas salvamangan-
chita".
12 Chaura chaychru goturarcayag runacunaga
lapansi upälalam mayacurcara, Pablowan Bernabé
willapapäcunganta. Nätan willapacurcaraga juc casta
runacunachru ima-aygatas Diospa munayninwan runala
mana ruray atipänanta rurapäcungantam.
13 Chaura willapayta nä usharäriptinmi, Santiagosi cay nin:
"Jesusman yupachicug-mayïcuna, mayapäcamay:
14 Simón Pedroga willaparamanchi juc casta runacunata
galayunanpita-pacha runancunapag Dios acrangantam.
15 Cay willapämanganchiga ruracayan Diospa willacugn-
incuna isquirbingannuymi. Chay isquirbishachrüga cay
niyanmi:

16 ‘Chaypitaran cutimushag Davidpa castan aywagcunata ya-
pay yanapänäpag.
Cananga mana cäsucarcämanganpita juc wayi
juchrushanuymi carcayan.
Chauraga juchrusha wayita sharcachignuymi
chay mana cäsucug runacunata muyuchishag
cäsucugman.
17 Chaynuy rurashag waquin runacunas Munayniyog Diosta
ashipäcunanpagmi,
jinaman chay juc casta runacuna Diosta
alawapäcungancagchru waquin runacunas
Munayniyog Diosta ashipäcunanpagmi.
18 Chaynuypam Munayniyog Diosga unaylapita nä musyachi-
masha canchi caycuna ruracänanpita’ niyanmi.
19 Chaymi juc castacuna Diospa runanman muyusha-
cunataga ama nichwanchu: ‘Moisés isquirbingannuyrag
cawapäcuy’ nirga.
20 Antis cartata apachishun mana juchäcurcänanpag cay
nishata: ‘Chay diosnincunapag micuy garapäcungancunataga
amam micapäcunquichu, nätan wanuypa wanusha uywapa
aychantas amam micapäcunquichu, yawartas amam mi-
capäcunquichu, jinaman warmin warminsi olgon olgonsi
amam cawapäcunquichu’ nishata.
21 Chaycunapitaga unay unaypitam mayag marcacu-
nachrüsi Israel castanchicunaga lapan jamana junagmi chay
gotucarcänan wayicunachrüga Moisés isquirbingancunata
leyircayan”.

Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna cartata apachipäcungan

22 Niptinmi Jesuspa cachran ruragcunawan, Jesusman yu-
pachicugcunachru mandagcunaga, jinaman Jesusman yu-
pachicug gotucagcunaga, paycuna castapita acrarärin ishcay
alinnin runacunata, Pablowan Bernabëwan Antioquía mar-
cata aywapäcunanpag. Paycuna capäcura Barsabás nipäcungan
Judasmi, jinaman Silas jutiyog runam.
23 Chauraga paycunawanmi cartata rurarcurga
apachipäcura cay nir isquirbishata:
—“Antioquía marcachru, Siria ninganchru, jinaman Cili-
cia ningan lapan marcacunachru juc casta Jesusman
yupachicug-mayïcuna:
Cay Jerusalenpita Jesuspa cachran ruragcunam, Jesusman
yupachicugcunachru mandagcunawan, cay cartata isquir-
bircayämü:
24 ¡Imanuylam carcayanqui! Nogacuna musyasham capäcü
Jesusman yupachicug Israel castäcuna, gamcunacagman

aywarcamur ‘Señalächicurcayrag’ nir pantacächiy munarcayäshungayta. Paycunataga manam cachrapäcamurächu ni ‘Yachrachipäcamuy’ nipäcuräpishchu.

25 Chaymi cananga lapäcuna caychru rimanacurcur juc ishcay runacunata cachrarcayämü. Paycunaga aywarcayämun alisca cuyashäcuna Pablowan Bernabëwan parëjum.

26 Paycunaga wanupäcunan captinsi mana imatas mancharilarmi servipäcun Munayniyog Jesucristota.

27 Chauraga Judastawan Silastam cachrarcayämü, paycunam cay cartapita maslata tantiachipäcushunqui.

28 Nätan Santu Espiritusi ni nogacunas manam munapäcüchu cay nircayangagpita mastarag rurapäcunayta.

29 Caylata nircärishay: Chauragar ama micapäcuychu chay diosnincunata micuy garapäcungantas, ni yawartas, ni wanuypa wanug uywacunapa aychantas. Amatag warmin warminsi olgon olgonsi cawapäcuychu. Caycunata mana rurarga alim capäcunqui. Chauraga alila cawapäcuy”.—

30 Chay nir isquirbisha cartata apacurcurmi Jerusalenchru cagcunata “Aywalä” nicurga, aywapäcura Antioquiata. Nä chrarurga Jesusman lapan yupachicugcunata gayarcachirmi cartata gorärira.

31 Chaura chay carta leyigta mayarärirga aliscam cushicarärin chay cartachu ninganpita.

32 Chaylam Judaswan Silasga Diospa willacugnin capäcur, Jesusman yupachicugcunata rimapapäcura shumag tantiapäcunanpag. Chaura paycunaga calpanchasham quëdarärira.

33 Chay marcachru unaylaran capäcura. Chaypitam Jesusman yupachicugcunaga “Diosninchi yanapapäcushunqui” nircur cutirärichimura Jerusalenta chay cachrapäcamungan runacunaman.

34-35 Nätan Pablowan Bernabëmi ichaga Antioquiachru quëdarärirga, capäcura Munayniyog Jesuspita chaynuyla yachrarcayächir, jinaman ali willapata mas achca runacunawan willapacurcayar.

Pablo jucläpa Bernabé jucläpa Jesusman yupachicugcuna ricag aywapäcungan

36 Chaura nä ishcay quima junag pasaruptinmi Pabloga Bernabëta cay nin: “Acu, Munayniyog Jesuspita willapacunganchi marcacunapa cutishun, Jesusman yupachicugcunata ricamushun imanuy carcayangantas”.

37 Niptinmi Bernabëga “Juan Marcostas pushashun” nira.

38 Niptinmi Pabloga Juan Marcos aywananta mana munarga cay nin: “Payga Panfiliachru dëjamanganchinuysi lamitä camiñupitas cutiramunmanchri ali willapa willapacuyta dëjarcursi”.

39 Chay niptinmi jucninsi jucninsi mana tantiachinacurga
raquicarärin. Chaura Bernabëga Marcoswanmi aywacurcan
Chipre tishgota aywag büquiman jegarcur.
40 Nätan Pabloga Silastam acrarura puripäcunanpag.
Chaura Jesusman yupachicugcunaga "Munayniyog
Diosninchi cachrarcayäshuptiquiga aywapäcuy" nircärirmi
manacarärin Tayta Diosta paycunata yanapänanpag.
Chauraga aywacurcara
41 Siriapam, jinaman Ciliciapam, Jesusman yupachicug go-
tucagcunata yachrarcayächir.

16

Timoteota Pablowan Silas pushapäcungan

1 Chaypita Derbe marcaman chrarurga aywacurcara Lis-
tra marcatam. Chaychrümi yachrara juc discípulu Timoteo
jutiyog. Chayözupa maman canag Jesusman yupachicugmi,
jinaman Israel castam. Nätan taytanmi canag juc casta runa.
2 Chay Timoteopag Listrachru Iconiochru Jesusman yu-
pachicugcuna rimapäcunag: "Payga aliözum" nirmi.
3 Chaura Pabloga Timoteota pushayta munarga
señalarachiram, chaychru yachrag Israel casta-mayincuna
mana imatas rimarcayänanpag. Chaynuy rurara Timoteopa
taytan juc casta runa canganta lapan musyapäcuptinmi.
4 Nätan chay marcan marcan puripäcurga, Jerusalenchru
Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman Jesusman yupachicug-
cunachru mandagcuna rimanacurcangantam willapacurcag
Jesusman yupachicugcuna chayta cäsucurcänanpag.
5 Chayta mayacur Jesusman yupachicug gotucagcunaga
muyupäcura Jesusman alisca yupachicugmanmi. Jinamanmi
waranpa, waranpa Jesusman yupachicurcag mas achca
runacuna.

Macedonia runa Pablota ricäpangan

6 Chaypitam Pablowan chay ishcay aywagcunaga chrarärin
Frigia ninganman. Chaypitam aywapäcura Galacia ningan-
man. Chaychrümi Santu Espirituga paycunata nirura Asia
ninganchru Jesuspita mana rimapäcunanpag.
7 Chaura nä Misia chimpanman chrarärirga aywayta mu-
napäcura Bitinia ninganmanmi. Jinarcurmi Santu Espirituga
"Ama aywapäcuychu" nirura.
8 Chauraga Misiaman mana yaycularmi uranpapäcura
Troas marcaman.
9 Diosga chaychrümi pagaspa Pablota ricaparachin,
Macedonia ninganpita juc runata. Payshi shacuyur "Ay-
walämuynar Macedonia ninganman yanapapäcamänaypag"
nirun.

10 Chaura Pablota chaynuypa niruptinga, camachracuy-
tam galacayärï Diosmi “Macedoniata aywapäcuy Jesuspita ali
willapata willapacurcänaypag niyämanchi” nir.

Pablowan Silas Filipos marcachru capäcungan

11 Chaura Troas marcapitaga juc büquiman yaycurcurmi
aywacurcarä Samotracia ningan tishgota. Chaypitam
warantinga büquiwantag chrarärï Neápolis marcaman.
12 Chay Neapolispitaga aywapäcurä Filipos marcatam.
Chay Filipos marca cara Macedonia ninganchru mas alin-
nin marcam. Jinaman Romapita runacunam chaychru
yachrapäcug. Chay marcachru capäcurä ishcay quima juna-
gran.
13 Chauraga jamana junagchrümi, chay marcapita
yargorga aywapäcurä mayu manyanta. Chay mayu
manyanchrümi Israel castacunaga Diosta manacurcag.
Chaura tacuyurmi chaychru gotucag warmicunata Jesuspita
willapapäcurä.
14 Chay warmicunachrümi canag Tiatira marcapita Lidia
jutiyog warmi. Payga canag alisca välig yana puca color
tëlacuna ranticugmi, jinaman canag Diosta manchacug
warmim. Pablo rimanganta mayacuyaptinmi Munayniyog
Dios yanapaptin payga alisca shumag mayacura.
15 Chaura Lidiaga wayinchru cagcunawan bau-
tizächicurcurga cay nirärimanmi: “Chaura Munayniyog
Diosman razonpa yupachicug cayaptïga, acu aywashun
wayïta gorpachacurcänaypag” nir, yapay yapay
nipäcamaptinga wayinmanmi aywapäcurä gorpachacug.
16 Chaypitam juc junagchrüga Diosta manacug mayucagta
aywarcayar, juc rantisha jipashwan tincurärï. Chay jipashga
lutan espíritu yanapaptinmi musyapacur chranin golgueta
gänanag chay rantignin runapag.
17 Chauraga Pablotawan nogacunatam gatirayta
galacayäriman cay nir gaparayar: “Cay runacunaga
jana pachachru Munayniyog Diospa servignincunam.
Paycunaga willaparcayäshunqui Jesuspita ali willapatam
salvacurcänaypag”.
18 Chay niyar gatirapäcamara achca junagran. Chaynuyla
nipäcamaptinmi Pabloga, mana masta awantayta atipar ji-
pashcagman muyurcur lutan espirituta cay nin: “Jesucristo
ningannuy noga nishay: ¡Yargoy cay jipashpita!”.

Niruptinga chayüram lutan espirituga yargorura chay ji-
pashpita.

19 Chaura chay jipashpa rantignin runacunaga paycuna-
pag nä mana masta golgue gänananta tantiarärirga, charirärin

Pablotawan Silastam. Jinarcurmi plä*zaman* aywachicurcan, chaychru marca mandagcunapa naupanman.

20 Chaypitam chay mandagcunapa naupanman nä chrarä*richirga* cay nirä*rin*: “Cay Israel casta runacunam cay marcanchichru runanchicunata lutanta rurapä*cunanpag* sucsutarcayan.

21 Jinamanmi yachrarcayä*chin* ‘Jucnuypa cawapä*cuy*’ nir. Noganchiga manam chaycuna ningantaga chrasquicuchwanchu ni rurachwanpishchu Roma nacionpita cayarga”.

22 Chay nirä*riptin* runacunaga Pablopawan Silaspag contranmi sharcarä*rin*. Jinarcurmi chay marca mandagcunaga, jacuncunata lachircapur vä*ra* gueruwan alisca wipyachipä*cura*.

23 Chaypitam nä alisca wipyarcachirga chaychru carcelman wichrgarä*richira*. Jinarcurmi chay cárcel ricag runata “Caycunata shumagmi ricanqui mana gueshpipä*cunanpag*” nira.

24 Chaynuy nirä*riptinga* Pablotawan Silastaga chay cárcel ricag runaga, mas ruyicagmanmi wichrgarun. Nä*tan* chraquincunatam cë*puwan* charirä*richira*.

25 Chaypitash chraupi pagasnuyga Pablowan Silasga Diosta manacurcur cantarcayara himnucunata. Chay jinapä*cugtash* chay carcelchru waquin wichrgaragcunaga mayacurcara.

26 Chaylash mayä*nipita* pacha cuyuyta alisca galacuyun, chay carcelpa cimintunsi aliscash cuyuricun. Jinarcurshi carcelpa puncuncunas lapalan quichracarun. Nä*tan* cadenashacunapas lapanpash cadenancuna cachracarun.

27 Chaura chay cárcel ricag runa riccharamurga ricapurun lapan puncucuna quichracashatash. Jinarcurshi manchacarur espä*danta* jorgarcamurga nä tucsicunanpag cayara “Carcelchru cagcunaga lapanchri nä gueshpirun” nir pinsiar.

28 Nä*tan* Pabloga gayacurun: “Ama imatas ruracuychu. Lapä*mi* caychru carcayä” nirshi.

29 Niruptinga cárcel ricag runaga achquita manarcurshi, cárcel ruyiman pachrpachryayla yaycurun. Chaypitash manchacaypita chucchucyayar gongorpacuyun Pablopa, jinaman Silaspa naupanman

30 Jinarcurshi chay ruyipita jorgarcamurga cay nin: “Taytacuna, juchasapa runam cä. ¿*Imatatag* rurä*man* Tayta Dios salvamä*nanpag*?”

31 Niptinshi Pablowan Silasga cay nirä*rin*: “Munayniyog Jesusman yupachicuy. Chauraga salvasham canqui gamsi, jinaman wayiquichru lapan yachragcunas”.

32 Chauraga paytash, wayinchru lapan cagcunatawan rimapapä*cura* Munayniyog Jesuspita.

33 Chaura chay cárcel ricag runaga chayürash chraupi pagas cayaptinsi Pablopawan Silaspa däñashancunata maylarcur jampira.

Nä jampiyta usharcularshi chay runaga bautizacurura lapan castancunawan.

34 Jinarcurshi Pablotawan Silasta wayinman pusharcurga micuyta garacurun. Chay runaga alisca cushishash cara lapan aylluncunawan Tayta Diosman yupachicurcanganpita.

35 Chaura pacha nä wararuptinga chay marca mandagcunaga chay cárcel ricagmanshi cachrarärin guardiancunata cay nig: "Ganyan carcelman wichrganganchi runacunata cachrariruy" nig.

36 Niruptin chay cárcel ricag runaga Pablotam cay nin: "Marca mandagcunam willarärichiman gamcunata cachraripäcunagpag. Chauragar yargorcur gasila aywacurcay".

37 Niptinshi Pabloga chay guardiacunata cay nin: "¿Paycunaga juchayog u mana juchayog capäcungätas mana shumag musyalar, runa ricay astircärimarchu, jinaman carcelman wichrgarcärimarchu cananga pacaylapa cachrarircayäman? Nogacunaga Roma runam capäcü. Chauraga manash yargapäcushagchu, antis quiquincuna aywapäcamuchun jorgapäcamänanpag" nirärinshi.

38 Chaura guardiacunaga Pablo ningantash chay marca mandagcunata willarärin. Nätan Roma runa capäcunganta musyarärirga aliscash manchacarärin.

39 Chauraga carcelta aywarcamurshi Pablotawan Silasta cay nirärin: "¿Gamcunaga razonpachu carcayanqui Roma runacuna?"

Nipäcuptinshi Pabloga "Au" nirun.

Chaura chay marca mandagcunaga washata jorgarcamurshi yaparcur yaparcur "Mana musyarmi chay imatas rurasha capäcug. Amar imas cachunchu. Aywacurcaynar cay marcapita" nipäcura.

40 Nä carcelpita yargorga aywapäcamura Lidiapa wayintam. Chaychrümi Jesusman yupachicugcunata "Amamar Jesuspitaga raquicapäcunquichu" nircurga aywacurcarä.

17

Tesalónica marcaman Pablowan Silas chrapäcungan

1 Chaura Filipos marcapita yargorga, Pablowan Silasga aywapäcura Anfípolis marcatam. Chaypita yargormi aywapäcura Apolonia marcata. Chaypitam aywapäcura Tesalónica marcata. Chaychrüga canag Israel castacuna gotucarcänan juc wayim.

2 Chauraga imaysi aywachrangannuymi Pabloga aywacun
chay wayita, chay marcachru cara quima semänaran. Chaymi
chaychrüga quima jamana junagrag paycunawan rimara.
3 Rimaparaga isquirbishacunapitam cay nir: "Diospa
cachran salvacug Jesusga cunchunanmi, jinaman
wanunanmi cara. Chaypitam cawacämunan cara. Pay
Jesuspitam nogaga willaparcayag. Paymi cayan Diospa
cachran salvacugta shuyacuyanganchi" nir.

4 Chaynuypa rimaruptin waquin Israel castacunaga "Ra-
zonpam chayga" nirmi Jesusman yupachicuyta galacayärira.
Jinarcurmi Pablowan Silaswan shuntacapäcura. Paycuna-
manga shuntacapäcuratan Dios manchacug juc casta runa-
cunas alisca achca, jinaman alipag ricasha warmicunas
achcam.
5 Nätan Jesusman mana yupachicuy munag Israel castacu-
naga chriquicurmi shuntarärin pläzacunalachru cacug guella,
jinaman lutan runacunata. Chaycunawanmi achca runata
shuntarcurga chay marcachru runacunata sucsutarärin. Ji-
narcurmi Pablotawan Silasta ashir, Jasonpa wayinman yay-
carärin runacunapa naupanman jorgapäcunanpag.

6 Chaura mana taricarcärirga Jasontawan waquin Jesus-
man yupachicugcunatam aywachicurcan calpanta camärir
marcachru mandagcunapa naupanman cay nir gapararca-
yar: "Cay runacunaga mayag chayagchrüsi lapan runacunata
pantacarcayächirmi purircayan. Jinarcurmi cananga cay
marcamansi chrarärimun, chaynuy runacunatam Jasonga
gorpachasha.
7 Chaycunaga lapanmi Romachru Munayniyog César
ninganta mana cäsucurcanchu, 'Jesusmi reyga' nir".

8 Chay nigta mayarärirga goturarcayag runacunawan
marca mandagcunaga alisca piñasham "Äyay äyar"
rimacurcan.
9 Chaura Jasonpita, jinaman Jesusman yupachicugcu-
napita golgueta chrasquirärirga marca mandagcunaga
cachrarirärirram.

Berea marcachru Pablowan Silas yachrachipäcungan

10 Chaura Jesusman yupachicugcunaga chay pagaslam
Pablotawan Silasta chay marcapita yargarärichira Berea mar-
cata aywacurcänanpag. Nä Berea marcaman chrarärirga Is-
rael castacuna gotucarcänan wayitam aywacurcan pasay-
pacha.
11 Chay marcachru Israel castacunaga mas alicamam
capäcunag, Tesalonicachru Israel castacunapitaga. Chay
Bereachru Pablo Jesuspita yachrachiptin alisca shumagmi

mayacurcara. Chaypitam Diospa isquirbishancunawan tincuchipäcura waran waran Pablo yachrachingan razoncag u casqui cangantas musyapäcunanpag.

12 Chaura chaychru Israel casta runacunaga Jesusman yupachicuyta galayarärira achcam. Chaynuytan yupachicuyta galayaräriratag juc casta runacunapitas alisca achca. Chaynuytan yupachicurcaratag alipag ricasha warmicunas olgocunas, alisca achca.

13 Chaura Tesalónica marcachru Israel castacunaga, Berea marcachru Jesuspita Pablo yachrayächinganta mayarärirga, aywarcamurmi Pablopa contran sharcapäcunanpag runacunata sucsutarärin.

14 Chauraga chayüram Jesusman yupachicugcunaga Pablota yargarärichin jatun gochra manyanman pushapäcunanpag. Nätan Silaswan Timoteoga quëdarärin Berea marcachrümi Jesusman yupachicugcunawan.

15 Chaura Pablotaga pushapäcura Atenas marcatam. Chaypitam chay pushag runacuna nä cuticunanpag cayaptin Pabloga cay nira: “Silaswan Timoteo cayman pasay-pacha aywapäcamuchun” nir.

Atenas marcachru Pablo yachrachingan

16 Chaura Atenas marcachrümi Silastawan Timoteota Pabloga shuyara. Chaychrümi imatas “Caymi diosni” nir alawapäcugta ricarga alisca piñäcura.

17 Chay shuyar Pabloga Israel castacuna gotucarcänan wayichrümi Israel castacunawan, jinaman Diosta manchacug runacunawan rimapäcura Jesuspita. Nätan chay marcapa pläzanman aywarcursi chaychru lapan gotucag runacunawanmi Jesuspita rimapäcura waran waran.

18 Chaura chaychrümi tincurärin juc ishcay alisca pinsiag runacunawan Epicúreos ninganwan, jinaman Estoicos ningancunawan. Chaycunawan rimaptinmi runacunaga cay nipäcug: “¿Imatatag cay runa yanga riman?” nir. Jinaman waquinmi “Cay runaga mana reguenganchi dioscunapitam willapacuyan” nipäcug. Chaynuy nipäcura Jesuspita ali willapata, jinaman wanurur cawacämuypita rimaptinmi.

19 Chaura Pablotaga pusharärin Areópago jutiyog lömamanmi. Chaychru paycunaga gotucapäcug imas alisca väligpita rimapäcunanpagmi. Nä chrarärichirga cay nirärinmi: “Nogacunaga musyaytam munarcayä chay mushog yachrayächingaypita.

20 Gamga imaysi mana mayacurcangäpitam rimayanqui. Chaymi musyayta munarcayä” nirärinmi.

21 Chay Atenaschru lapan yachragcunas, jinaman carupita shamusha chaychru yachrag runacunas munapäcug imas

mushog yachrachiycunapita mayacuytam jinaman rimaytam.

22 Chaura Pabloga chay goturarcayagcunapa chraupinman shayuyurmi cay nirun: “Cay Atenas marcachru yachrag taytacuna, nogaga cay ima-ayga rurarcayangaytas ricar tantiayä diosniquicunata, alisca manchacug capäcungaytam.

23 Chaura diosniquicuna alawapäcungaycagpa pasarmi ricapurü juc altarchru ‘MANA REGUENGANCHI DIOSMI’ nir isquirbishata. Chaura chay mana regueyar alawarcayangay Diospitam nogaga rimaparcayag.

24 Paymi cay pachatas jinaman cay pachachru imaaygacagtas camara. Paymi alisca munayniyog jana pachachrüsi cay pachachrüsi. Chaymi payga mana yachranchu runacuna rurapäcungan wayicunachrüga.

25 Chaura Dioslapam ima-aygas, chaymi runacuna paypag ima ruranantas mana munanchu, antis payga lapanchitam cawachimanchi, jinaman paymi walyaytas, lapan imaaygatas gomanchi.

26 Payga juc castalapitam mirachimasha canchi tucuy castaman, cay pachachru mayag chayagchrüsi yachrananpag. Chaynuytan payga nirayan imaypita imaycama runa cawananpagsi, jinaman maypita maycama yachrapäcunanpagsi.

27 Chaynuy rurara runacuna payta ashipäcunanpagmi. Chaura ashirga tarishunmi. Payga manam caruchrüchu noganchipitaga.

28 Chauraga Diospitam cawayanchis cuyuyanchis cayanchis. Cay marca-mayiquicunapita juc ishcay runacuna ‘Diospa castan aywagmi canchi’ nipäcungannuysi.

29 Chaura Diospa castan cayarga amam pinsiachwanchu ‘Camacug Diosga cayan örupita, golguepita, guerupita, u rumipita rurasha dioscunanuymi’ nirga.

30 Nätan Diosga unaypitas mana musyar juchäcurcanganta mana cuentalarmi, cananga ‘Lapan runacunata maychru chaychru yachragtas jucha rurarcayangaypita wanacurcur nogaman cuticarcämuy’ niyan.

31 Jinamansi Diosga nämi musyayan ima junagchru lapan runacunapa juchancunata taripänantas. Nätan juchancunata taripanga acrashan Jesuspam, nätan chay razoncag cangantaga musyayanchi Jesucristota wanushapita cawacächimunganpam” nira.

32 Chaura wanushapita cawacämuypita rimagta mayarärirga, waquin runacunaga asipäcurcanmi. Nätan waquincunam “Yapaychrüsi caypitaga mayacushunchri” nipäcura.

33 Chauraga chay goturarcayag runacunapita yargorcurmi,
Pabloga aywacura.
34 Nätan Jesusta juc ishcay chrasquicugcunaga Pablowanmi
shuntacarärira. Paycuna capäcura Dionisio jutiyog runawan
Dámaris jutiyog warmim, jinaman mas juc runacunam. Chay
Dionisio cara Areopagochru yachrachig casta runam.

18

Pablo Corintochru yachrangan

1 Chaypitam Pabloga Atenaspita yargorcur Corinto mar-
cata aywarura.
2 Nä Corintoman chrarurga, tincurura Ponto ninganpita
Israel castan Aquilawanmi. Payga chayran chrarayämura
warmin Priscilawan Italiapita. Paycunaga Italiapita
yargarärimura Romachru munayniyog Claudio "Cay
Romapita lapan Israel castacuna yargapäcuchun" niptinmi.
3 Chaura Pabloga paycunawanmi yachrapäcura. Chaypita
ishcayninsi toldu ruraytam yachrapäcura, chaymi tolducu-
nata rurapäcug. (Chay toldu cara juc wayinuysi rurasham
runa yachrananpag.)
4 Jinaman lapan jamana junagmi Pabloga aywachrag Israel
castacuna gotucarcänan wayita. Chaychrümi Israel castacu-
natas, juc casta runacunatas tucuynaypa tantiachira Jesus-
pita.
5 Nätan Silaswan Timoteo Macedoniapita nä chrarärіptinmi
ichaga, Pabloga Jesuspita rimapaylata galayurura. Chaymi
ichaga Israel castacunata mas shumag tantiachira Jesús sal-
vacug canganpita.
6 Nätan paycunaga "Yangam chaytaga nircayämanqui"
nirmi, piñasha galayarärin Pablo ashliyta. Chaura
Pabloga jacuntam tapsirun cay nir: "Quiquiquicunapa
juchaycunapitachr cananga Diospis cunchuchipäcushunqui.
Nogaga nämi Jesuspita willapäcungagwan rurarü Dios
nimanganta. Cananpitam ichaga aywacü juc casta
runacunaman".
7 Nirmi yargorun. Jinarcurmi aywacun Diosta manchacug
Ticio Justopa wayinta. Chay runa yachrara Israel castacuna
gotucarcänan wayipitaga lädulanchrümi.
8 Nätan Crispo jutiyog runaga lapan aylluntinmi Jesusman
yupachicuyta galacayärira Israel castacuna gotucarcänan
wayichru mandag cayarsi. Chaynuytan chay Corintochru
yachragcunas mayacarärirga Jesusman yupachicuyta gala-
cayärira, jinaman bautizächicarärira.
9 Chaypitam juc pagaschru Munayniyog Diosta, Pabloga
ricapurun cay nir rimapayagta: "Ama manchacuychu ni
upälalas caypishchu, antis chaynuyla rimapayay runacunata.

10 Nogaga gamwanmi cayä. Manam pisi ima lutan
rurashuyniquitasi atipäshunquichu. Achcaran runäcuna cayan
cay marcachru nogaman yupachicarcämänanpag” nir.

11 Chaura Pabloga yachrara Corintochru juc wata sogta
quillaran runacunata Diospa willapanta yachrayächir.

12 Nätan chaypinga Galión jutiyog runa, Acayachrümi
mandag cara. Jinarcurmi Israel castacunaga juc runanuyla
gotucarcur Pablota charircur aywachicurcan chay Galionpa
mandacunanman.
13 Jinarcurmi Galionpa naupanchru cay nicurcan: “Cay
runacunaga Diosta servinanpag manam yachrachin Moisés
isquirbingannuychu, antis jucnuypam” nirärin.

14 Chaura Pablo nä rimayta munayaptinmi Galionga Israel
castacunata cay nirun: “Imatas juchäcusha captinga u runata
wanuchisha captinga atendipäcugmanmi.
15 Nätan imas yachrachiycunapitaga, juticunapitaga u
Moisés isquirbingancunapitaga quiquiquicama tantiachi-
nacamuy. Nogaga manam munächu chaycunapita fiyisniqui-
cuna cayta”.

16 Nirga washamanmi gargaramun.
17 Chauraga chaychru cayag runacunaga lapalanmi chari-
carärin Sóstenes jutiyog runata. Chaypitam magacurcan
Galionpa naupanchru. Chay Sostenesga canag Israel casta-
cuna gotucarcänan wayichru mandagmi. Nätan Galiontaga
manam imas gocurachu chay Sostenesta magarcayaptinsi.

Pablo Antioquiaman chrarcur yapay ricapacug cutingan

18 Chaypitas Corintochrüga Pablo yachrara unaylaran.
Chaypitam ichaga, Jesusman yupachicugcunata “Aywalä”
nircur, aywacura Priscilawan Aquilawan Cencreata, Siria
ninganpa aywapäcunanpag. Cencreaman chrarur Pabloga
agchantam rutuchicurura Diosta “Gampagmi caycunata
rurashag” nirmi. Chaypitam ichaga büquiman jegarcur
aywacurcara Siriata.
19 Nä Efeso marcaman chrarärirga, Pablo dëjarura
chaychrümi Priscilatawan Aquilataga. Chaura aywacura
japalanmi Israel castacuna gotucarcänan wayita, chaychru
gotucag Israel castacunawan rimananpag.
20 Nätan paycunaga Pablota “Yachrashunragnar”
nipäcuram.

Nätan Pabloga manam munarachu, antis cay niram:
21 “Jerusalentaran aywanä cayan cay nachrgayämug fies-
tachru canäpag. Chaypitachr cutimushag Dios munaptinga”
nircurmi, aywacura Efesopita juc büquiman jegarcur.

22 Chaypitam nä Cesareaman chrarurga, Pablo pasara
Jerusalenta Jesusman yupachicug gotucagcunata "Imanuy-
lam carcayanqui" nicug. Nircurga chaylam aywacura Antio-
quiata.
23 Chaypita nä Antioquiachru unayla cacurcurga, yapay-
tan aywaratag Galaciachru, Frigiachru lapan marcacunapa,
lapan discïpulucunata "Chaynuyla yupachicurcayay Jesus-
manga" niyar.

Efeso marcachru Apolos yachrachingan

24 Chaypitam Efesoman chrarura Israel casta runa Ale-
jandría marcapita Apolos jutiyog. Payga aliscam yachrara
Diospa isquirbishacunata, jinaman yachrachig aygas may-
acuylatam.
25 Payga Munayniyog Jesuspita walcalatam mayacusha
cara. Nätan rimaparas runacunata alisca cushisham, jina-
man yachrachiras lapan musyangantam Munayniyog Jesus-
pitaga. Chaycamaga musyara payga Bautizag Juan yacuwan
runacunata bautizangalanpitam.
26 Chaypitam Apolosga Israel castacuna gotucarcänan
wayichru Jesuspita yachrachiyta galayurun mana
pitas manchacular. Chaypitam nä yachrachiyta
usharuptinga, Priscilawan Aquilaga quiquilanta mas
shumag tantiachipäcura Jesuspita.
27 Chauraga Apolos nä Acayaman aywayta munaptinga,
Jesusman yupachicugcunaga yanapapäcura aywananpagmi.
Chaypitam juc cartata rurarcur apachipäcura Acayachru
Jesusman yupachicugcunapag, Apolos chraptin, alipa
chrasquipäcunanpag. Nä Acayaman chrarurga Dios cuyapälar
salvangan runacunata aliscam yanapara Jesusman
chaynuyla yupachicurcänanpag.
28 Nätan "Jesusga manam salvacugchu" nir chay Israel cas-
tacuna nircayaptinsi, payga mana mancharilarmi Jesuspita
rimapara lapanpa naupanchru isquirbishacunata leyircur
leyircur "Paymi salvacugga" niyar.

19

Pablo Efeso marcachru yachrangan

1 Chaura Apolos Corinto marcachru cayaptilanmi, Pabloga
aywara jircanpa Efesota. Chaychrümi taririn Jesusman juc
ishcay yupachicugcunata.
2 Pabloga paycunata tapurun: "¿Jesusman yupachicuyta
galayur chrasquipäcuraychu Santu Espirituta?"
Niptinmi paycuna nirärin: "Manam pasaysi mayapäcurächu
Santu Espiritupitaga".

3 Nipäcuptin Pabloga yapaytan tapurun: “Chaura ¿pi
ningannuytag bautizächicurcaray?”
Niptinga “Bautizag Juan ningannuymi bautizacurcarä”
nirärinmi.
4 Chaura Pabloga “Juanga bautizara juchancunapita
wanacurcur, Diosman cutipäcugtam. Chaypitas Juanga
runacunata cay niram: ‘Nogapa guepä aywamugman
yupachicurcay’. Chaynuy nira Jesuspitam” nirunmi.
5 Chaynuy Pablo ninganta mayarärirga, bautizächicarärin
Jesús ningannuytan.
6 Chaypita Pablo umancunaman maquinta chrurayupti-
lanmi Santu Espiritupa munayninchru ricacarärin. Chauraga
Santu Espíritu rimachiptin galayarärin tucuy casta rimay-
cuna rimaytam, jinaman mas guepanman imas pasananpita
rimaytam.
7 Chaychru Jesusman yupachicugcunaga lapanran
capäcura chrunca ishcayniyognuyla.
8 Chay Efesochru yachrar Pabloga quima quillantinmi Is-
rael castacuna gotucarcänan wayichru yachrachira mana
pitas manchacular “Diospa munayninchru cawapäcuy” ni-
yar.
9 Nätan waquinga manam chrasquicuyta munapäcurachu,
antis chaycunaga chay goturarcayagcunapa naupachrümi
Jesús yachrachingannuy cawagcunapita lutanta rimapäcura.
Chaymi Pabloga Jesusman yupachicugcunata aywachira
Tirano jutiyog runa yachrachingan wayinman. Chaychrümi
lapan junag Jesuspita yachrachira.
10 Chaynuyla yachrachira ishcay watam. Chaynuypam
Asia ninganpa yachragcunaga lapan mayarärira Munayniyo-
gpa ali willapanta, Israel castacunas, juc casta runacunas.
11 Pabloga ima-aygatas runala mana ruray atipänanta ru-
rara Dios yanapaptinmi.
12 Chaura Pablopa cuerpunman tupag jaculanta
u pañuelulanta gueshyagman tupachipäcuptilanmi
gueshyagcunas cuticapäcug, jinaman lutan espiritucunas
runapita yargapäcug
13 Chaypagga lutan espiritucunata runacunapita gargo-
yarmi ishcay quima Israel castacunas puripäcug marcan
marcan. Chaycunam Jesuspa jutinta janchrarcur lutan espir-
itucunata cay nirärin: “Pablo willapacuyangan Munayniyog
Jesús nipäcamasha captinmi yargoy cay runapita” nir.
14 Chay ruragcuna capäcura Esceva jutiyog Israel casta
runapa ganchris olgo churincunam. Escevaga cara sac-
erdöticunapa mas mandagninmi.
15 Chauraga chaynuy nipäcuptinmi, lutan espirituga cay
nirun: “Nogaga regueyämi Jesusta. Musyayätan Pablo pi

cangantas. Nätan gamcunaga ¿pi nirärishuptiquitag 'Yargoy' nircayämanqui?"

16 Niruptilanmi lutan espiritupa munayninchru cayag runaga, chay runacunata charircur lapalanta alisca magay ushacun. Chaura chay wayipita garapachracamam jinaman däñay ushashacamam gueshpirärin.

17 Chay pasangantaga Efesochru yachragcunaga lapanmi musyarärira Israel castacunas, jinaman juc castacunas. Chaura chay runacunaga aliscam manchacurcara. Nätan Munayniyog Jesustam ichaga alisca alipag ricapäcura.

18 Chaura Jesusman nä yupachicuyta galayushacuna achcam aywapäcamura ima-ayga lutan rurapäcungantas willapacug.

19 Jinaman achcam malrurag runacunas chay malruracurcänan libruncunata lapanpa naupanchru ruparärichin. Chay rupachipäcungan librucuna casha pichga chrunca waranga junagchru juc runa gänanan guellaymi.

20 Chaynuypam Munayniyog Diospa willapanga maychru chaychrüsi alisca willapacayara.

21 Nä chaynuy ruracaruptin Pabloga pinsiarura, Santu Espíritu yarpayta goptin Macedoniapa Acayapa aywalar, Jerusalencama aywaytam. Chaypitas Pabloga cay nirmi pinsiara: "Jerusalenman nä chrarurga, Roma marcataran aywashag" nirmi.

22 Chauraga Macedoniaman cachrarura ishcay yanapagnincunatam, Timoteotawan Erastota. Nätan payga quëdara Asia ninganchrümi unaylarag.

Lutanta rurapäcunanpag Demetrio runacunata sucsutangan

23 Chay wichancunam Jesús yachrachingannuy cawagcunata lutanta rurapäcunanpag sucsutänacuyta galacayärin.

24 Chaynuy rurayta galayarachira Demetrio jutiyog runam. Payga rurara golguepita diosa Diana cacunan wayin nirayagtam acapalata ranticunanpag. Chayta ranticur, aliscam golgueta gänag Demetriosi, jinaman paynuy lapan ruragcunas.

25 Demetrioga chay rurag-mayincunata gayarcurmi cay nirun: "Gamcunaga musyarcayanquim caycunata ruralar alisca gänayanganchita.

26 Nätan cananga ricarcayanquim, mayarcayanquim Pablo cay niyar puriyanganta: 'Chay runacuna rurayanganga manam Dioschu' niyanganta. Chaynuypa yachrachin manam cay Efeso marcalachrüchu, antis nachrga lapan Asiachrümi. Nätan chay yachrachinganta achcam runacuna chrasquicurcayan.

27 Chay nir yachrayächiptin manam ranticushunchu.
Chauraga cay Asiachru yachragcunas, jinaman cay
pachrachru mayag chayagchru yachrayagcunas alisca
alipagmi ricarcayan mamanchi Diana cacunan wayitaga.
Chaura chay wayiga nä manachr alawashachru canga”.
28 Demetrio nigta mayarärirga chay runacunaga aliscam
piñäcarärin. Chaypitam gaparapäcura cay nir: “Cay Efesochru
yachragcuna, mamanchi Dianaga alisca munayniyogmi”.
29 Nipäcuptinmi lapan runa chay marcachru yachragcuna
sucsutänacarärin lutanta rurapäcunanpag. Chauraga chari-
carärin Gayotawan Aristarcotam. Paycuna capäcura Macedo-
niapitam, jinaman Pablopa yanapagnincunam. Paycunata
aywachicurcan lapan runacuna gotucarcänan cagmanmi.
30 Chaura Pabloga chaymanmi yaycuyta munara runa-
cunata rimapänanpag. Nätan Jesusman yupachicugcunaga
manam munapäcurachu yaycunanta.
31 Chaynuytan chay Asiachru ishcay quima mandagcunas
cachrarärira juc runata Pabloman “Ama yaycuychu” ninan-
pag. Paycuna capäcura Pablopa cuyanacuynincunam.
32 Nätan chay goturarcayag runacunaga mana imatas
musyarmi waquinga gaparapäcura jucpita, nätan waquin-
cunaga jucpita. Chay runacunaga manam musyapäcurachu
imata rurapäcunanpag gotucapäcungantas, nätan chay mana
musyagcunaga capäcura mas achcam.
33 Nätan chaychru goturarcayag Israel castacunaga Alejan-
drotam cumayarärin lapanpa naupanman. Chaura Alejan-
droga maquinwanmi sëñasyarun upälapäcunanpag.
34 Chaura pay Israel casta canganta tantiarärirga, lapanmi
mas gaparäcurcan ishcay üranuy cay nir: “¡Cay Efesochru
mamanchi Dianaga alisca munayniyogmi!” nir.
35 Chaura chay marcachru secretariuga runacunata
cachracyarcachirmi cay nin: “Cay Efesochru yachrag
runacuna, cay pachachru runacunaga musyanmi mamanchi
Dianapa wayinpitas, jinaman jana pachapita ishquimusha
mamanchi Dianata cuidayanganchitas.
36 Chaura chaynuy cayaptinga cachracyapäcuy. Ama
imatas rurapäcuychu mana shumag pinsialarga.
37 Cay runacuna pushapäcamungayga mamanchi Diana ca-
cunan wayinpitaga manam imatas suwacurcashachu ni lu-
tantas rimapäcurapishchu mamanchi Dianapitaga.
38 Nätan Demetriowan chay uryag-mayincunaga
pitas imatas niyta munarga aywapäcuchun marcachru
mandagcunaman. Chaychru nipäcamuchun imapita
puringantas. Chaypagmi carcayan mandagcuna ali ruragtas
u lutan ruragtas taripänanpag.

39 Nätan imatas jucta manacuyta munapäcuptiquiga la-
pan runa gotucarchri manacurcangayta ‘Äri u manam’
nipäcungas.
40 Canan cay jinarcayangaypitaga mandagninchicunaga
fiju ricamäshun paycunapag imatas lutanta rurayanganchi-
tachr. Nätan manam imasi canchu ‘Wacpitam u caypitam
gotucapäcurä’ ninanchipagsi”.
41 Nircur secretariuga “Aywacurcay” nirunmi. Chaynuy-
pam wichicarärira chay gotucaypita.

20

Pablo Macedoniapawan Greciapa aywangan

1 Chay runacuna nä wichicaruptinga, Pabloga gayarun
Jesusman yupachicugcunatam imanuy cawapäcunanpagsi
rimapänanpag. Nä ali cawapäcunanpag rimaparcurga
aywacura Macedoniapam lapalanta “Aywalärag” nircur.
2 Chay Macedoniaman chrarurga, purira marcan mar-
canmi Jesusman yupachicugcunata Jesús ningannuy ali
cawapäcunanpag rimapayar. Jinaypam chrarura Grecia
ningancama.
3 Chay Greciachru yachrara quima quillaran. Chaypi-
tam Siriata aywananpag büquiman jegananpag nä cayaptin,
musyarärichin Israel castacuna wanuchiy munapäcunganta.
Chaymi Pabloga chraquilapa Macedoniapa cutira.
4 Chay aywaptin paywan aywapäcura cay runacunam;
Sópater jutiyog runam (payga cara Berea marcapitam), Pirro
jutiyog runapa churin. Chaypitam aywapäcura Aristarcowan
Segundo. Paycuna capäcura Tesalonicapitam, nätan Gayom
Derbe marcapita, jinaman Timoteom, Tïquicom, Tröfimom
Asia ninganpita.
5 Chay runacunaga naupacurcaram. Jinarcurmi
shuyapäcamara Troas marcachru.
6 Nätan nogacunaga Pablowan mana levaduraynag
tanta micuy fiesta usharuptinga, aywapäcurä Filipospitaga
büquiwanmi. Chaypitaga pichga junagtam tincurärï chay
naupata aywag runacunawanga Troaschru. Chaychru
capäcurä ganchris junagran.

Pablo Troaschru yachrachingan

7 Jinarcurmi sábadu warantin gotucapäcurä Jesús wanun-
ganta tanta micuypa, vïnuta upyaypa yarpapäcunäpag. Chay-
chrümi nä warantin aywacunan captin Pabloga yachrachira
Jesusman yupachicugcunata chraupi pagascama.
8 Nätan goturapäcurä juc wayipa quimacag altusninchrümi.
Chaychrüga achcam cara achquicuna.

9 Chauraga Eutico jutiyog mözum tayayara ventänachru.
Jinarcurmi Pablo mana wayrala rimayta ushaptinga,
mözutaga alisca punnarun. Chaura awill awillyar
punuyanganchrümi ishquirun chay goturarcayangä
altuspita pampaman. Chaura sharcachipäcamunanpagga
wanusham cayänag.
10 Chaura Pabloga altuspita aywarcurmi wanusha
mözucagman chrarurga macalicurun. Jinarcurmi "Ama
manchacapäcuychu. ¡Cawayanmi!" nirun.
11 Chaypita Pabloga yapay altusman jegarcurga,
tantatam, vïnutam aypurärimán Jesús wanunganta
yarpachracurcänäpag. Nä micucurcurga yapaymi
yachrachira pacha waraycama. Chaypitaran aywacura.
12 Nätan chay mözu ishquigtaga wayinta aywachipäcura
cawayagtam. Lapan runacunam chaychru cagcunaga
quëdarärin alisca cushishacama.

Troaspita Miletota Pablo aywangan

13 Chaypita nogacunaga naupacurcarä büquiwanmi Asoncama.
Nätan Pablom aywamura chraquilapa Asoncama.
Chay Asonchru shuyapäcunäpagmi rimanacurcasha capäcurä.
14 Nä Pablowan Asonchru tincurärirga, paywan aywacurcarä
büquiman jegarcurmi Mitileneta.
15 Chaypita aywarmi warantinga, chrarärï Quío tishgo
chimpanman. Chaypita aywar warantinga chrarärï Samosmantan.
Jinarcurmi Trogilioman chrarurga jamapäcurcarä.
Chaypita aywar warantinga chrarärï Miletomanmi.
16 Nätan büquiwan aywapäcurä Pablo chaynuypa pinsiasha
captinmi. Payga Efesoman chrayta mana munarachu Asiachru
mana quëdayta munarmi. Antis payga chrayta munara
Jerusalenchru 'Pentecostés' ningan fiestapagmi.

Efesopita gayachingancunata Pablo rimapangan

17 Chauraga chay Miletochru cayarmi, Pablo gayachimura
Efesopita Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata.
18 Nä chrarärimuptinga cay niram: "Gamcuna
musyarcayanquim Asiaman chrämungäpita-pacha imanuy
gamcunacagchru cawangätas.
19 Chaynuylam lapan junagsi gamcunawan yachrar, Munayniyog
Diosta servirä mana olgotucular, nätan maymay
wagarchri casha cä Israel-mayïcuna ima-aygatas lutan
rurayta munapäcamaptin.
20 Chaynuylam gamcunata yachrachipäcurag imatas alicagtaga,
Diospag ali cawapäcunaypag. Yachrachipäcuragmi
lapan runa ricaysi, nätan wayiquicunachrüsi.

21 Nogaga Israel castacunatas juc castacunatas nisham cä
jucha rurayanganta wanacurcur Diosman cutipäcunanpag,
jinaman Munayniyog Jesucristoman yupachicurcänanpag.

22 Cananga aywayä Jerusalentam Santu Espíritu
aywachimaptin. Manam musyächu wacchru ima
pasamänantas.
23 Nätan wac Jerusalenman chraruptï, carcelman yay-
cunäpitam, jinaman alisca cunchunäpitam ichaga Santu Espir-
ituga musyayächiman mayag chayag marcaman chraptïsi.
24 Nätan chaynuy nimangancuna manam laquicachi-
manchu. Imanuysi cashag, wanursi cawarsi taytanchita
servishag pay munangannuy jinaman Munayniyog Jesús
nimanganta rurayta ushashag. Payga nogata nirayäman Dios
cuyacug canganta pitas maytas willapacunäpagmi.

25 Gamcunataga Diospa munayninchru imanuy
cawapäcunaypagsi shumagmi yachrachipäcurag, nätan
cananpita nä manam masta ricapapäcamanquichu.
26 Chauraga shumag mayapäcamay: Cananpitaga nä gam-
cunapitachr imanuysi cacurcanqui, nogaga manam juchayo-
gchu cä.
27 Nogaga yachrachipäcurag Dios ningancunataga lapan-
tam.
28 Chaura cananpitaga gamcunas cuidacurcay, jinaman
Jesusman lapan yupachicugcunatas cuidapäcuy. Gamcu-
nataga paycuna cuidag, jinaman mandag capäcunaypagmi
Santu Espíritu chrurararcayäshunqui, nätan paycuna raygom
Munayniyog Jesuspis yawarninta jichrar wanura.
29 Nä aywacuptïga fijum gamcunaman aywamunga lutan
yachrachig runacuna, uyshacunata micunanpag atogcuna
aymugnuysi.
30 Chay casqui yachrachigcunaga gamcunalapitam
yargapäcamunga. Chay yachrachigcunaga razoncagta
yachrachipäcunan trucam yachrachipäcunga lutanta,
Jesuspa discïpuluncuna paycunanuysi lutanta rurayar
cawapäcunanpag.
31 Chauraga mayag mayaglam capäcunqui, nogaga quima
watantinmi pagaspas junagpas gamcunata wagaparcur
wagaparcur lapaytas yachrachipäcurag. Chaura chayta
yarpapäcuy.

32 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga Tayta
Dios cachipäcushunqui, jinaman cuyapämarlanchi yanapäcug
Jesuspa ali willapan ningannuy cawapäcuy. Chaynuy
cawapäcurga Dioslapag cawagcuna chrasquipäcunanta
gamcunas chrasquipäcunquim.

33 Manam nogaga pipa golguentas, öruntas ni jacuntas charirächu, ‘Cayga nogapag cachun’ nirsi.
34 Antismi gamcunaga shumag musyarcayanqui imatas rantinäpag maquïwan uryangätas, jinaman nogawan cagcunapag uryangätas.
35 Chaynuypam ima-aygachrüsi yachrachipäcurag gamcunas noganuy uryapäcunaypag, jinaman mana imaynag runacunatas yanapapäcunaypag. Yarpapäcuy Munayniyog Jesús cay ninganta: ‘Alisca cushisham cayan gogcunaga chrasquiyla chrasquigcunapitaga’ ”.
36 Chaynuypa nircurmi Pablo gongorpacuyur lapan chaychru cag runacunawan Diosta manacurcara.
37 Chauraga lapanmi alisca wagacurcan. Jinarcurmi Pablota macalicurcur muchapäcura.
38 Alisca laquisham capäcura “Manam yapayga ricapapäcamanquichu” niruptin. Chaypitam pay büquiman nä aywaptinga “Aywalärag” nipäcura lapalan.

21

Pablo Jerusalenta aywangan

1 Chaura paycunata nä alisca laquisha “Aywalärag” nircurga, jegarärï juc büquimanmi. Chaypitam aywacurcarä mana maychrüsi shayular Cos marcacama. Chay marcapita aywarmi warantinga chrarärï Rodas tishgoman. Chaypitas aywacurcarä Pátara marcamantan.
2 Pätarachru tarirärï juc büquitam Fenicia ninganman nä yargogpag cayagta. Chayman jegarcurmi aywacurcarä.
3 Chay Feniciata aywar ricapapäcurä Chipre ningan tishgotaga ichognïcunachrümi. Chaynuypam aywapäcurä Siriata. Chauraga büquichru ima-aygatas apanganta, Tïro marcachru jorgonan captinmi, chaymanrag yaycarärï.
4 Chaura chay Tïrochrüga tarirärï Jesusman yupachicugcunatam. Chaychru paycunawan capäcurä ganchris junagran. Chaychrümi Jesusman yupachicugcunaga Santu Espíritu musyachiptin Pablota cay nipäcura: “Amar aywaychu Jerusalenta” nir.
5 Chaura nä ganchris junag cacurcurga, yargarärï aywacurcänäpagmi. Chaypitam Jesusman lapan yupachicugcunawanga aywapäcurä warmintinwan, jinaman wamrantinwancama marca manyancama. Chay gochra manyanchrümi gongorpacuyur Tayta Diosta manacurcarä.
6 Chaypitam ichaga “Nä aywalä” nircurga jegarärï büquiman. Nätan paycunas cuticurcara wayincunatam.

7 Tïropita yargorurga, aywacurcarä Tolemaida marca-
camam. Chayman chrarurga aywapäcurä Jesusman yu-
pachicugcuna saludagmi. Chaychrüga paycunawan capäcurä
juc junagmi.
8 Warantinmi ichaga yargarärï chraquilapa Cesareata ay-
wapäcunäpag. Nä Cesareaman chrarurga, aywapäcurä Jesus-
pita willapacug Felipepa wayintam. Pay cara chay ganchris
acrasha olgocuna castam. Nätan paypa wayinchrümi gor-
pachacurcarä.
9 Felipepa chruscum warmi churin cara. Chay churin-
cuna capäcura mana olgo reguegcamam, jinaman Diospa
willacugnincunam.
10 Chaychru nä achca junag carcayaptïmi, chraramura
Judeapita juc runa Agabo jutiyog. Payga cara Diospa
willacugninmi.
11 Chaypitam payga Pablopa cintüra watacunanta
charircur, watacurun ishcaynin chraquinta, ishcaynin
maquinta cay nir rimaräcur: "Santu Espirituga cay
nirayämanmi: 'Jerusalenchru Israel castacunaga cay cintüra
watacunapa runanta, cay watacuyangänuymi rurapäcunga,
nätan juclä caru nación runacunapa maquincunamanmi
jitayusha canga' ".
12 Chay nirärimaptinga Cesareachru Jesusman yupachicug-
cunawanmi Pablota nogacunaga cay nipäcurä: "Chauraga
amanar aywaychu Jerusalentaga".
13 Nätan Pabloga cay nirärimanmi: "¿Imanirtag wagarcayan-
qui? ¿Imanirtag laquicarcayächimanqui? Nogaga Munayniyog
Jesuspa jananga manam manchächu Jerusalenchru watasha
caytas ni wanuchipäcamänantas".
14 Nä mana imanaypas quëdachiyta atiparga "Munayniyog
Dios rurachun munangannuy gamwan" nirärïmi.
15 Chaypitam ichaga, nä imaläcunatas camaricarcärirga je-
gapäcurä Jerusalenta.
16 Chay aywapäcuptï, chaychru Jesuspa discïpuluncunaga
ishcay quimanuymi nogacunawan aywapäcura. Jinarcurmi
chrarärïptïga pushapäcamara Chiprepita Mnasón jutiyog
discïpulupa wayinman chaychru gorpachacurcänäpag.

Pablo Santiagowan tincug aywangan

17 Chaura Jerusalenchrüga Jesusman yupachicugcunaga
chrasquicaräriman alisca cushisham.
18 Warantinga Pablowan aywapäcurä Santiagowan tin-
cupäcunäpagmi. Santiagoman chrapäcunäpagga payga Jesus-
man yupachicugcunapa mandagnincunawanmi carcayänag.

19 Chaychru Pabloga nä lapanta saludarcurga willapara
juc casta runacunachru Dios yanapaptin ima-aygatas lapan
ruranganculnatam.
20 Chaynuy willaparuptinga, Tayta Diostam alawapäcura.

Chaypitam Pablota cay nipäcura: "Jesusman yupachicug-
mayï, gam musyayanquim waranganpa cay Israel castanchi-
cuna, Jesusman yupachicurcanganta, nätan lapansi pay-
cunaga munarcayan Moisés isquirbingannuy lapan rurayt-
taran.
21 Paycunatam willapapäcusha maychru chaychru yachrag
Israel castanchicunatas cay nir yachrachingayta: 'Ama
Moisés isquirbingannuy rurapäcuychu', jinaman 'Ama
churiquicunatas señalapäcuychu' ningayta.
22 Chauraga ¿gamga ima ruraytatag pinsiayanqui? Cananga
fijum runacunaga musyaräringa chrämungayta.
23 Antis nogapitaga caynuy ruraruy: Caychru cayan chr-
uscum olgocuna. Paycunaga Diostam 'Agchäcunatam mana
rutuchicurcäshagchu' nisha capäcura. Chaymi cananga ru-
tuchicurcänanpag nä ayparayämun.
24 Chauraga paycunata pushacurcur ayway Diospa
wayinta. Jinarcur paycunawan parëju maylacarcämuy
Dios ningannuy, jinaman pägamuy lapan gastuta
paycunapitawan. Chaypita agchanta rutuchicurcächun.
Chaynuy ruraruptiquiga, runacuna tantiaräringa yanga
rimay gampita cangantam, jinaman gamsi Moisés
isquirbingannuy lapanchru ali cäsucuyangaytam.
25 Nätan juc casta runacuna Jesusman yupachicugcuna-
pagmi ichaga nä apachisha capäcü cartata caycunata mana
rurapäcunanpag: diosnincunata micuy garapäcunganta mana
micapäcunanpag, yawarta mana micapäcunanpag, wanuypa
wanusha uywacunata mana micapäcunanpag, jinaman
warmin warmin, olgon olgon mana cawapäcunanpag. Chaura
paycunapitaga manam ima pinsiananchis canchu".

Diospa wayinchru Pablota charipäcungan

26 Chaura warantinga chay nipäcungannuylam Pabloga
chaychru cayag chruscu olgocunata pushacurcur aywara
maylacug Dios ningannuy. Jinarcurmi yaycura Diospa
wayinman. Chaychru sacerdöticunata imayman chay
ganchris junag aypamunantas willag, chay aypamug
junagchru lapanpita juctacama uywacunata Diospag
rupachipäcunanpag.
27 Chaura chay ganchris junag nä aypanayämuptinmi, Asia
ninganpita aywamusha Israel casta runacuna Pablota ri-
caparärin Diospa wayinchru. Chauraga chaychru lapan

runatam sucsutarärin gotucapäcunanpag. Jinarcurmi Pablota
charircärirga gaparapäcura cay nir:
28 “Israel casta olgocuna yanapapäcamay. Cay
runam maypas chaypas puriyämun lapan runacunata
lutanta yachrayächir. Cayga lutanta yachrayächin
nacionninchipitam, Moisés isquirbinganpitam, jinaman
Diospa cay wayinpitam. Manam chaylapishchu; canansi
cay runaga Diospa wayin sawan ruyimanmi yaycarachinag
Israel casta runacuna gotucarcänanman juc casta runacunata.
Chaynuy rurarga Diospa wayintam manacagpag ricayächin”.
29 Chaynuy nipäcura Efesopita Trófimo runawan Pablo chay
marcachru puripäcugta ricarärirmi. Chaymi chay runacunaga
pinsiarärira cay nir: “Pabloga chay Tröfimotaga fijuchr Diospa
wayinman pushara” nirmi.
30 Lapan runacuna chay marcachru nä sucsutänacarcärirga,
chrarärimun wayrala Pablocagmanmi. Jinarcurmi Pablota
charirärirga garashtapäcura Diospa wayinpita washaman.
Chaylam chay wayipa puncuncunata wichrgarärin.
31 Nä Pablota wanuchinanpag carcayaptinmi willarärira
waranga soldäducunapa mandagninta, Jerusalenchru lapan
runacuna sucsutänacurcur, lutan rurarcayanganta.
32 Chaura willaräriptinga chayüram waranga soldäducunapa
mandagninga, soldäduncunata jinaman pachrac
soldädu mandagcunata goturcachirga aywara chay
runacunacagman. Chay waranga soldäducuna mandagta
soldäduncunatawan ricaparärirga, manam nä Pablota
magapäcurachu.
33 Chauraga waranga soldäducunapa mandagninga
ashuyurmi soldäduncunata “Cay runata charircur ishcay
cadenawan watapäcuy” nirun. Nä wataräriptinmi tapura pi
cangantas, jinaman imapita magarcayangantas.
34 Nätan runacunaga gaparapäcura, waquinmi jucpita,
waquinmi jucpita. Chaynuy jinapäcuptinmi, waranga
soldäducuna mandagga mana tantiashachu imata
nircayangantas. Chaura soldäduncunataga “Cay runata
cacunanchi wayiman pushapäcuy” nirunmi.
35 Nä chay cacurcänan wayiman jegana grädaman
chrarärirga, Pablotaga jegachipäcura wantuypam.
36 Chay chranin runacuna alisca piñasha “Wanuchipäcuy,
wanuchipäcuy” nir gaparcayar gatirapäcuptin.

Pablo pi cangantas reguechicungan

37 Nä soldäducuna chay cacurcänan wayiman
yaycachinanpag carcayaptinmi chay waranga soldäducunapa
mandagninta Pabloga griego rimaychru cay nin: “¿Imalatas
rimarcümanchu?”

Niptinmi payga nira: “¡Gamga yachranaytag griego rimayta!
38 Chaura ¿manachu gamga canqui chay Egiptopita runa, mas naupata runacuna lutanta rurapäcunanpag sucsutag, jinaman chay jäpag pampaman chruscu waranga runa wanuchigcunata jorgog?”
39 Niptinmi Pablo cay nira: “Nogaga cä Israel casta runam, wac Cilicia ningan Tarso marcachru näcisham. Chay marcaga alisca alinnin marcam wac Ciliciachrüga. Chauragar rimapayushag cay runacunata”.
40 Niptinga “Äri” nirunmi.

Chaura Pabloga grädachru shayuyurmi, maquinwan sëñasyarun runacuna upälapäcunanpag. Nä cachracyaruptinga, Pablo rimapara hebreopam cay nir:

22

1 “Taytacunawan wauguecuna, canan nipäcushay pi cangätas”.
2 Chaura hebreopa rimamagta mayarärirga shumagmi cachracyarärin. Chaura Pabloga cay ninmi:
3 “Nogaga cayä Israel castam, Cilicia ningan Tarso marcachru näcisham, cay Jerusalenchru wiñasham. Nogapaga yachrachimagnïsi cara Gamalielmi. Payga nogata yachrachimasha unay awillunchicunata imanuy cawapäcunanpagsi Dios ningannuymi, chaynuy nogas cawanäpag. Gamcunachu canan ‘Quiquilaycunapitaga Dios ningannuymi ruranchi’ nircayanqui. Chaynuymi nogas ‘Lapan shongöpa Dios ningannuy ruraya’ nira.
4 Chaura mas naupata nogaga Jesús yachrachingannuy cawagcunata micanaypa yacunaypam ashirä. Chaypitam charirurga aywachig cä carcelman warmitas olgotas.
5 Chay jinar puringäta shumagmi musyarcayan lapan sacerdöticunapa mandagnincunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunas. Paycunam nogataga gopäcamara ordintas Damascochru Jesusman yupachicugcunata ashimunäpag, jinaman cay Jerusalenman chrarachimuptï cunchuchipäcungantas.
6 Jinarcurmi nä Damasco marcaman chrayaptïga mayänipita alicusa shumag achicyag jana pachapita muyuraman. Chayüra cara chraupi junagnuymi.
7 Chauraga chayüram pampaman ishquirü. Chaypitam mayarü cay nimagta: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtag ashiyämanqui lutanta ruramänaypag?’
8 Nimaptin nogaga taparü cay nirmi: ‘¿Pitag cayanqui tayta?’

Niptïmi ‘Nogaga cayä Nazaretpita Jesusmi, nätan nogatam gamga lutanta ruramänaypag ashiyämanqui’ niraman.
9 Chaura nogawan cayag runacunaga, chay achicyagta ricapurga manchacaräriram, nätan rimapämangantam ichaga mana tantiapäcushachu.
10 Chaura nogaga cay nirümi: ‘Munayniyog tayta, ¿imatatag rurashag?’
Niptïmi payga ‘Sharcuy. Damasco aywanayta ayway. Chaychrümi nimushunqui ima ruranaytas lapanta’ niraman.
11 Chauraga chay alicusa achicyagga ñaushamanmi muyuchimasha. Chaymi chay aywag-mayïcunaga janchraylapa pushapäcamara Damascocama.
12 Chaychrümi canag Ananías jutiyog runa. Payga Moiseswan Dios isquirbichinganta cäsucugmi canag. Paypitaga Damascochru yachrag Israel castanchicuna rimapäcunag alisca ali cangantam.
13 Chaypitam Ananiasga aywamusha ricamagnï. Jinarcurmi chraramurga cay niraman: ‘Waugue Saulo, ñawiqui yapay ricapuchun’. Niramaptinga chayüram yapay ricapurü.
14 Chaypitas cay niramantan: ‘Awillunchicunapita-pacha Diosninchim gamtaga unaylapita nä acrasha cashunqui pay munanganta ruranaypag, mana juchaynag Jesusta ricapunaypag, jinaman shiminta mayanaypag.
15 Chaymi canan gamga rimanqui maychru chaychrüsi paypita. Willapanqui lapan ricangaytam, jinaman mayangaytam.
16 Chaura cananga wayrala sharcurcur bautizächicamuy, chaypita taytanchi Jesusta manacuy juchaycunapita perdonäshunaypag’ niraman”.

Juc casta runacunaman Dios cachranganpita Pablo willangan

17 “Nä cay Jerusalenman cutiyaramurga aywarä Diospa wayin sawan ruyimanmi Israel casta runacuna gotucarcänan cagtam Dioswan rimag. Jinarcurmi chaychru manacuyarga mayacasha nirag ricacarü. Chaylam Munayniyog Jesusta ricapurü.
18 Chaura payga cay nimanmi: ‘Wayrala yargoy cay Jerusalenpita. Caychrüga manam cäsucurcäshunquichu nogapita rimaptiqui’.
19 Nimaptinmi nogaga cay nirä: ‘Munayniyog tayta, imanirmi mana mayapäcamangachu. Paycunaga shumagmi musyarcayan maychru chaychrüsi Israel castacuna gotucarcänan wayicunapita, gamman yupachicugcunata carcelman aywachingäta, jinaman magangäta.

20 Nogaga gampita rimag servigniqui Estebanta
wanuchipäcuptinsi cayarä chaychrümi "Wactam ichaga alita
rurarcayan' niyar. Nogam charäpurä chay wanuchigcunapa
jacuntas'.
21 Niptïga Munayniyog taytanchiga cay niramanmi: 'Yargoy
cay marcapita. Nogam cachrashay caruta juc casta runacu-
naman' nir".
22 Chay willapangancamalaga shumagmi mayacarärin.
Chaypitam ichaga gaparayta galacayärin cay nir: "¡Chay
runaga amam cawanmanchu. Antis wanuchipäcuy!"
23 Chay nir gapararcayar jacuncunata shogtircur
tacapäcuptinmi, jinaman alpata pucutay pucutar
tacapäcuptinmi.
24 Chay waranga soldäducuna mandagga nirun
soldäduncunata: "Cay Pablota yaycachipäcuy cacunanchi
wayinman" nir. Jinarcurmi chay wayi ruyichrüga mandarun
Pablota astircur asticur "Ima rurangaypitam chaynuy
nircayäshunqui wac runacuna" nir tapupäcunanpag.
25 Chaypita astipäcunanpag nä shumag watarar-
cayächiptinmi, Pabloga pachrac soldäducunapa mandagninta
cay nin: "¿Roma nacionpita librëtayog runata manarag shu-
mag ima juchantas taripälar astipäcunay convieniyanchu?"
26 Chay nigta mayarurga, pachrac soldäducunapa
mandagninga aywarcurmi willaramun chay waranga
soldäducuna mandagcagta cay nir: "Lutantatag ichaga
rurarunquiman. Cay runaga Roma nacionpita librëtayog
runam canag".
27 Niptinga waranga soldäducunapa mandagninga
Pablocagman ashuyurmi tapurun cay nir: "¿Razonpachu
gam canqui Roma nacionpita librëtayog?"
Niptin Pabloga "Au" nirunmi.
28 Chaura chay waranga soldäducunapa mandagninga cay
nirunmi: "Nogaga Roma nacionpita librëtayog canäpag alisca
chranintaran pägasha cä".
Niptin Pabloga "Nätan nogaga cä Roma runam näcingäpita-
pachas" nirunmi.
29 Chaynuy niruptinga Pablota astinanpag camararcayag
soldäducunaga aywacurcaram. Chay waranga soldäducuna
mandagsi Roma nacionpita librëtayog canganta nä
musyarurga cara manchacasham, chaychru cadenawan
watashata astipäcunanpag cachipäcunganpita.

*Ganchris chrunca mandagcuna gotucarä*riptin *Pablo rima-
pangan*

30 Warantinga chay waranga soldäducuna mandagga
imapita Israel runacuna juchachapäcungantas mas shumag

musyananpagmi soldäduncunata nirun cadenarayag Pablota jorgapäcunanpag. Chaypitam gayarachin sacerdöticunapa mandagnincunatawan, chay ganchris chrunca mandagcunata. Chay gayachingancuna lapan nä gotucaräriptinga, Pablotam jorgarcamur shayarachin paycunapa naupanman.

23

1 Chaura chay mandagcuna goturarcayagta rircärirmi, Pabloga cay nin: “Wauguecuna, Diosga musyanmi canancama paypa naupanchru alita rurayar cawayangäta”.

2 Chauraga sacerdöticunapa mas mandagnincag Ananiasga nirun Pablopa läduncchru carcayagcunata Pablota shimichru lagyapäcunanpagmi.

3 Chaura Pabloga cay nirunmi: “Gamtaga Diosmi cunchuchishunqui alitucug runa. Gam chaychru cayanqui Moiseswan Dios isquirbichingannuy ali u lutan cangätas taripämänaypagmi. ¿Chaypag cayarchu cananga Moisés isquirbinganta mana cäsucur magapäcamänanpag niyanqui?”

4 Niptin chaychru carcayagcunaga “¿Imanirtag chaynuy jatun shimipaga niyanqui sacerdöticunapa mas mandagnincagta? Payga Diospam” nirärinmi.

5 Nipäcuptinmi Pabloga nira: “Wauguecuna, manam musyarächu pay sacerdöticunapa mas mandagnin canganta. Razonpam isquirbishachrüsi ‘Amam lutanta rimanquichu marca mandagniquipita’ niyan”.

6 Nircurga chaychru saduceo nipäcunganwan fariseo nipäcungan carcayagta tantiarurmi lapan calpanpa cay nira: “Wauguecuna, noga cayä fariseom, fariseocunapa castanmi. Nogata juchacharcayäman wanushacuna cawacapäcamungam ningäpitam”.

7 Niruptinga chaychru carcayag fariseocunawan saduceocunaga quiquincamam lutanpaypa ninacuyta galacayärin. Chaura chaychru gotucasha runacunaga ishcay puntamanmi raquicarärin.

8 Chay saduceocunaga yachrachipäcug “Manam wanushacunaga cawacapäcamungachu” nirmi, jinaman “Manam canchu angelcunas ni espiritusi” nirmi.

Nätan fariseocunaga “Wanushacunaga cawacapäcamunmi”, jinaman “Angelsi espiritusi cayanmi” nipäcugtan.

9 Chaura Pablo ninganpita alisca gaparänacuyta galayacayäriptinga chay fariseo castapita Moisés isquirbinganta mas musyagcunam sharcurcur cay nipäcura: “Cay runaga manam rurashachu lutantaga imatas. Quizämi Diospita shamusha espíritu u ángel payta rimaparayaptin contran sharcuyanchi”.

10 Chaynuy nircayaptinsi mas gaparänacuyta
galacayäriptinga, waranga soldädücuna mandagga
manchacarunmi “Cay jinarcayarga Pablota imatas
ruraräringachr” nir. Chaura soldäduncunatam nirun Pablota
runacunapita jorgorcur, chay cacurcänan wayiman
jegachipäcunanpag.
11 Chay pagasmi Pablota Munayniyog Taytanchiga cay
nir rimapasha: “Pablo, ama manchaychu. Cay Jerusa-
lenchrüchu nogapita willapacuray, chaynuyran Roma mar-
cachrüsi willapacunqui nogapitaga” nir.

Pablota wanuchipäcunanpag rimanacurcangan

12 Chaypitam warantinga waquin Israel castacunaga ri-
manacarärin Pablota wanuchipäcunanpag cay nir: “Diospa
naupanchrümi cayanchi. Ama cananga imatas micushunsi ni
upyashunsi Pablota wanuchinganchicama” nir.
13 Chay rimanacug runacunaga capäcura chruscu chrunca
olgocunapita masmi.
14 Chaynuypa rimanacurcurmi aywapäcura sac-
erdöticunapa mandagnincunaman, jinaman Israel castachru
alinninpag ricasha chacha runacunaman cay nir: “Diospa
naupanchrümi nogacuna rimanacurarcayä Pablota
wanuchipäcungäcama mana imatas micapäcunäpag.
15 Cananga gamcunanar mandag carcayarga
nipäcuy waranga soldäducunapa mandagninta, wara
gamcunapa naupayman Pablota ‘Juchaytash mas shumag
taripapäcushunqui’ nilar aywachimunanpag. Nätan
nogacunaga camapacushalam cacurcayäshag manas
chrämuglata wanuchipäcunäpag” nir.
16 Chay nipäcungantam Pablopa paninpa olgo wawanga
mayasha. Chaymi Pablocagta aywarunag willag.
17 Chaura chaynuy willaruptin Pabloga gayarun pachrac
soldäducunapa mandagnintam. Jinarcurmi cay nirun: “Cay
mözuta pushalay gampa mandagniquiman. Paywan rimay-
tam munayan”.
18 Niptin pachrac soldäducuna mandagga pusharun chay
waranga soldäducuna mandagmanmi. Chaychrümi cay nirun:
“Cay carcelchru cayag Pablom gayaraman. Jinarcurmi nira-
man gamwan rimananpag cay mözuta pushamunäpag”.
19 Niptinga waranga soldäducuna mandagga janchracur-
curmi aywachicun mözutaga wacläcascaman. Chaypitam
japalanta tapurun: “¿Ima niytatag munayämanqui?” nir.
20 Niptinmi mözuga cay nin: “Israel castäcunam
rimanacarärin: ‘Pablopa juchanta mas shumag
taripapäcunanpag wara payta aywachimuy marcachru
mandagcunapa naupanman’ nipäcushunaypag.

21 Chauraga ama imata nipäcushuptiquis Pablota aywachiy-
chu. Chay runacunaga pacarapäcunga chruscu chrunca ol-
gocunapita masmi payta wanuchipäcunanpag. Chaycuna ri-
manacurarcayan payta wanuchingancama imatas mana mi-
capäcunanpagmi, upyapäcunanpagmi. Cananga shuyararcayan
gam 'Äri' ninalaytam".

22 Chaura niptinga waranga soldäducuna mandagga cay
nirunmi: "Aywacuy. Amam pitas cay willapämangayta nin-
quichu".

Judeachru mandag Felixman Pablota pushachingan

23 Chauraga chay waranga soldäducuna mandagga gayarun
pachrac soldäducuna mandagtam ishcayta. Chrarariptinmi
cay nirun: "Camäriy ishcay pachrac soldäducunata
chraquiypa aywapäcunanpag, ganchris chrunca soldäducunata
caballu logasha aywapäcunanpag, jinaman ishcay pachrac
soldäducunatas lanzantawancama. Paycunam aywapäcunga
pacha chacanganpita quima üranuy cayaptin Cesarea
marcata.

24 Nätan Pablo logacunanpagsi caballuta camaripäcuchun,
shumaglata mandag Felixman Pablota chrächipäcunaypag"
nirun.

25 Chay aywagcunawan apachinag juc cartatam cay nir
isquirbishata:

26 —"¡Imanuylam cayanqui Judeachru alisca alinnin mandag
Félix! Noga Claudio Lisiasmi apayächimug cay cartata.

27 Cay Pablotam Israel casta-mayin runacuna charircur
nä wanuchipäcunanpag carcayänag. Chaypitam Roma
nacionpita librëtayog runa canganta musyarurga, aywarä
soldädücunawan gueshpichimunäpag.

28 Chaypitam imapita juchacharcayangantas musyayta
munarga, pusharä chay mandagcuna goturarcayagpa nau-
panman.

29 Jinarcurmi chaychrüga musyacarun Moisés
isquirbingancunapita yanga juchachapäcungalan. Chauraga
manam canchu ima juchansi wanuchisha cananpagnuyga
ni carcelchru wichrgarächinapagnuysi.

30 Chauraga Pablota wanuchipäcunanpag Israel castacuna
rimanacurarcayanganta musyarurmi pasay-pacha
pushachiyämü gamman. Chaynuytan Pablota juchachag
runacunatas nirayä gamman aywapäcamunanpag, gampa
naupaychru imatas nipäcunanpag. Chaylatam nircug".—

31 Chaura cartata apacurcurmi soldäducunaga,
mandagnincuna ningannuyla aywachicurcan Pablotaga
pagaspa Antípatris marcacama.

32 Warantinga chay chraquiypa aywag soldäducunaga cuti-
carcämusha chay cacurcänan wayimanmi. Logasha aywagcu-
nalam, aywapäcusha Pablowanga.
33 Nä Cesareaman chrarärirga, Felixtam gorärin chay carta
apapäcunganta. Jinaman Pablotas paypa naupanmanmi
chrarärichin
34 Chaura carta apachinganta leyircurga, chay mandag
Felixga, Pablotam tapurun cay nir: "¿Maypitatag cayanqui?"
Niptinmi Pabloga "Cilicia ninganpitam" nira.
Chaypita canganta musyarurga, cay ninmi:
35 "Chay juchachäshugniquicuna chraramuptinmi
musyashun imata juchäcusha cangaytas. Nircurga
mana dëjaylapa Herodes yachrangan wayichru Pablota
ricapäcunanpagmi soldäducunata mandarun".

24

Mandag Felixpa naupanchru Pablo rimangan

1 Chaypitaga pichga junag pasashachrümi sacerdöticunapa
mas mandagnincag Ananiasga, ishcay quima alinninpag ric-
asha marcachru runacunawan, jinaman juc abogadu Tértulo
jutiyogta pushacurcur chrarärin Cesareaman. Chaypitam
aywapäcura mandag Felixman Pablota juchachapäcunanpag.
2 Chaura Pablota pusharachimuptinga, Tertuloga Felixtam
cay nin: "Gam cay Judeachru mandag captiquimau cawar-
cayä shumagla, mana imapitas pelialar. Gam ali yachrag, ali
tantiag captiquim lapan ima-aygas cayan ali. Gracias chay
lapanpita alisca alinninpag ricasha tayta Félix.
3 Gam chaynuy captiquim maychru chaychrüsi alisca
cushisha cawarcayä.
4 Nätan cananga mana timputa pasanäpag jucla willa-
payushay Pablopa juchanpita. Chaura ali cangaynuynar
mayayärimay.
5 Cay runaga juc gueshya yupaymi maychru chaychrüsi
runacunata alita mana cawachinchu. Chay jinar cay
runaga Israel castatam raquicayächin, jinaman cay quiquin
runam cayan juc mandagnuy 'Nazareno' nipäcungan
runacunachrüsi.
6 Cay runaga Diospa wayintas manacagpag ricachiytam
munayänag. Chaypitam nogacunaga cay runata charirärirä.
7 Chaymanmi nätan waranga soldäducuna mandag Lisiasga
calpanta camärir yaycarcamur cay runata maquïcunapita
gueshpichisha.
8 Chaypitam nirärimán cay runa juchachagcuna gamman
aywapäcamunäpag. Quiquiquinar cananga shumag tapuyu-
lay. Chaynuypam musyanqui imapita juchachapäcungätas".

9 Niptinga chaychru Ananiaswan Israelcuna cayagsi “Au.
Chaynuypam cara” nipäcuram.
10 Chaura chay mandag Felixga Pablotam sëñasyarun ri-
mananpag. Jinarcurmi Pabloga cay nin: “Musyayämi achca
wata cay Judeachru ali fiyis cangayta. Mä rimamushag nau-
paychru imapita caychru cayangätas.
11 Chayran Jerusalenman Diosta alawänäpag chrämungä
cayan chrunca ishcayniyog junagnuy, tapursi tapupacun-
quimanran shumag musyanaypag.
12 Manam cay runacuna taripäcamara Diospa wayinchru,
jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayichrüchu, u pi-
wansi imatas jatun shimipa ninacuyagtachu. Manatan
taripäcamara Jerusalén marcachru runacunata lutanta ru-
rachinäpag sucsutayagtapishchu.
13 Nätan caychru juchacharcayämag runacunaga ‘Au,
chaynuymi u caynuymi’ niyta manam atipapäcungachu masta
tapuptiquiga.
14 Cananga cayta willapashayqui: Nogaga unay
awillücunapa Diosnintam serviyä Jesús yachrachingannuy.
Chaynuy cawaptïmi ‘Chay casqui yachrachigcunanuymi
cawayan cay runa’ nircayäman. Nätan nogaga cawayä
Moisés isquirbingannuymi jinaman Diospa willacugnincuna
isquirbingannuymi.
15 Chaura nogasi paycunanuysi shuyacuyäga, juc junag
lapan wanusha runacunata ali ruragtas u lutan ruragtas Dios
cawacächimunantam.
16 Chaymi juchachasha mana canäpag imanaypa ayganay-
pas Dios munangannuy ali cawayä Diospa naupanchrüsi,
jinaman runacunapa naupanchrüsi.
17 Nä ishcay quima wata purircamurmi, aywarä wac
Jerusalenta, marca-mayïcunata apachicuyninta gonäpag, jina-
man ‘Diospagmi cayga canga’ ningä ofrendacunata gonäpag.
18 Chauraga chay Diospa wayinchru Dios ningannuy nä
maylacusha cayaptïmi, chrarärimun ishcay quima Israel runa-
cuna Asia ninganpita. Paycuna taripäcamara manam achca
runacunawan cayagtachu ni lutanta ruranäpag runacunata
sucsutayagtapishchu.
19 Imapitas juchachapäcamarga u imatas niyta
munapäcamarga, paycunachr aywapäcamunman
nipäcushunaypagga.
20 Mä chaura cay runacuna nipäcushunqui Jerusalén
marcachru mandagcuna gotucarcur ima juchäpita
taripapäcamangantas.
21 Fijus juchacharcayämanga paycuna chraupinchru
gaparaypa cay nir rimangä imapitachr, nogaga rimarä

cay nirmi: ‘Canan nogata caychru juchacharcayämanqui wanushacuna cawacapäcamunanpitam. Nätan chayga canga razonpam ningäpitam’ ”.

22 Nigta mayarur Felixga, Pablo rimayanganpita shumag tantiayurga jitarun juc junagpagmi “Lisias nä chraramuptinran mas shumag musyashag cay purircayangaypitaga” nir.

23 Chaura Felixga pachrac soldäducuna mandagta nirura Pablota mana washaman cachrarinanpagmi, antis wayilachrüga cachrarisha cananpagmi, cuyanacuynincuna ricag aywamur yanapapäcunanpag.

24 Chaypitam ishcay quima junag guepantaga, Felixga yapay aywaratag Drusïla warmintin Pablocagta. Drusïlaga cara Israelcuna castam. Nä chrarärirga, Pablotam gayarärichimun Jesusman yupachicuypita willapänanpag.

25 Chaura Dios munangannuy alita rurayar cawanapita, nätan imatas lutanta ruranapita amacharcur cawanapita, jinaman lapan runacunata Dios juchanpita taripänan junagpita Pablo willaparuptinga, Felixga aliscam manchacarura. Chaypitam cay nirun: “Cananga aywacuy. Imaylas timputa tarirchri gayachishay yapay” nircur.

26 Felixga yaparcur yaparcurmi Pablota gayachrächimug cara ‘Rimapäcuptï Pabloga capazchri golgueta goshayqui cachrarimänaypag niramangas’ nir pinsiar.

27 Chaynuypam ishcay wata pasarura. Chauraga nämi Felixsi yargorura chay mandag caypita. Paypa trucan chruracarura mandag cananpag Porcio Festo jutiyog runam. Mandag cayninpita yargocur Felixga aywacura Pablota mana cachrarilarmi, Israel castacunawan alipa ricachicuyta munar.

25

Pablo Festopa naupanchru rimangan

1 Chaura Festoga mandag cananpagmi nä Cesareaman chraramura. Chaychru quima junag cacurcurmi, jegara Jerusalenta.

2 Nä Jerusalenman chraruptinga, sacerdöticunapa mandagnincunawan Israel castachru mandagcunam Festocagta aywarcur Pablopag “Aliscam juchäcusha” nipäcura.

3 Jinarcurmi manacurcara: “Tayta Festo, Pablotanar pushachimuy Jerusalenman, caychru juchanta taripänaypag” nir.

Nätan chay runacunaga camiñuchru Pablo wanuchisha cananpagmi nä shumag pinsiasha capäcunag.

4 Chaura Festoga cay nirunmi “Nä ishcay quima junaglatam Cesareata cutishag. Pablo wacchru wichrgarayaptinga,

5 antis gamcunapa mandagniquicuna aywapäcamuchun
Cesareaman, imatas lutanta chay runa rurasha captinga
juchachapäcunaypag”.
6 Nircur Festoga Jerusalenchru cara puwag u chrunca ju-
nagnuyran. Chaypitaran cuticura Cesareata. Chay chränan
warantinga taycuyura jucha taripänan wayichrümi. Chay-
manmi pusharachimun Pablota.
7 Nä Pablo Festocagman yaycuruptinga, Jerusalenpita ay-
wamusha chay Israel castacunaga ashuyarärinmi. Chay-
chrümi juchachapäcura ima-aygapitas alisca lutancunapita.
Nätan paycunaga manam ricapäcushachu Pablo lutan rurangantas “Wactam u caytam rurarun ricarcayaptï” ninanpagsi.
8 Nätan Pabloga cay nirunmi: “Nogaga manam ima juchatas
rurashachu cä, Moisespa isquirbishancunapagsi ni Diospa
wayinpagsi ni Romachru munayniyog Cesarpagsi”.
9 Niptin Festoga chay Israel castacunawan alipa
ricachicuyta munarga Pablota tapurun cay nir:
“¿Jerusalén aywayta munayanquichu wacchru cay
nircayäshungaycunapita cäranacurcänaypag?”
10 Niptinmi Pabloga cay nirun: “Nogaga cayä Romachru
munayniyogpa jucha taripäcunanchrümi. Caychrümi no-
gataga juchäta taripapäcamanqui. Gam musyayangaynuysi
Israel castacunata manam ima lutantas rurashachu cä.
11 Nätan wanuchisha canäpagnuy paycunata ima
lutantas rurasha captïga wanuchipäcamay. Manam
nogaga ‘Ama wanuchipacamaychu’ niychu. Nätan imas
manacagpita juchachapäcamaptinga, manam pisi paycunapa
maquinmanga gomanmanchu, antis nogataga Romachru
quiquin munayniyog taripämächun ima juchä cangantas.
Payman cachramay”.
12 Niruptin Festoga chaychru cayag yanapagnincunawan
rimacurcurga Pablotaga cay nirunmi: “Gam munayan-
qui Romachru quiquin munayniyog juchay taripäshunaytam.
Chaura cananga cachrashay paymanmi” niram.

Rey Agripapa naupanman Pablota pushangan

13 Chaypitaga manas alä unaytam Rey Agripawan ay-
wapäcura Berenicega Cesareata, Festo ricag saludagnuy.
14 Chaychru paycuna nä achca junag cayaptinmi, Festo
willaparunag chay Rey Agripata Pablopita cay nir: “Félix
mandag cayarmi, cay carcelchru dëjasha juc runata.
15 Nätan Jerusalenchru cayaptïmi, sacerdöticunapa
mandagnincunawan Israel castachru alinninpag ricasha
chacha runacunaga manacaräriman ‘Pablota wanuchipäcuy’
ninäpag.

16 Nipäcamaptinmi noga nirä: Roma runacunachrüga
manam yachrapäcunchu 'Wanuchisha cachun' niyta pitas,
'Naupataga juchachagcunawan chay juchachasha runaran
cäranacurcanman', jinaman 'Chay juchachasha runaran
razoncagtam u yangan nircayäman' ninman.

17 Chaura paycuna cäranacurcänanpag nä chrarärimuptinga,
pasay-pacham warantinga juchacuna taripänan wayiman
pushachimurä Pablota.

18 Jinarcurmi chay imas aygas juchachag runacunaga
mana imatas nipäcunchu, 'Aliscachr lutan ruranganta'
nipäcunga nir pinsiangänuyga.

19 Niräringa Diosta alawaypitam, jinaman wanusha Jesusga
'Cawayanmi' Pablo ningalanpitam.

20 Chauraga chay nipäcunganpita mana ima ruranäsi
yachracaptinmi, tapurä Pablota cay nir: '¿Jerusalén aywayta
munayanquichu cay nipäcushungay juchaypita taripänagpag?'

21 Niptïmi payga manacaraman Romachru mu-
nayniyog César juchanta taripänanpag. Chaymi nogaga
nirayä Romachru munayniyogman pushachingäcama
wichrgarayänanpag".

22 Niptinmi Agripaga ninag Festota: "Nogas mayacuytam
munayä chay runa rimanganta".

Niptinmi Festoga "Wara pacham mayanqui" nira.

23 Chaura warantinga Rey Agripaga Berenicewan
chrarärira alisca jacupäcushacamam Festocagman,
soldäducunapa mandagnincunawan, jinaman chay
marcachru mandagcunawan. Chaura Festoga Pablotam
pusharachimun.

24 Jinarcurmi cay nin: "Munayniyog Agripa, jinaman lapay
caychru nogawan goturarcayag taytacuna, caymi cayan chay
runa. Paytaga 'Wanuchisha cachun' ninäta munarmi Israel
castacuna alisca chranin aywamura nogaman wac Jerusa-
lenchru cayaptïsi, jinaman caychru cayaptïsi.

25 Nätan nogapa tantiaynïpitaga manam imatas lutanta
rurashachu wanuchisha cananpagnuyga. Antis pay
quiquin Romachru munayniyog Cesarman cachranäpag
manacaramaptinmi, cananga 'Payman cachrashag' niyä.

26 Nätan cananga Romachru munayniyognïman ima
juchanpitas cay runapita mana isquirbinä captinmi,
gamcunapa naupayman pushayämü. Masga Rey Agripa,
aywayächimü gam tapulänaypagmi ima juchan cangantas
munayniyognïman isquirbinäpag.

27 Manam ali niragchu juchachasha runata mana ima
juchan cangantas nilar cachrayga".

26

Rey Agripapa naupanchru Pablo rimangan

1 Festo niruptinga Rey Agripaga Pablotam cay nin: “Imapita caychru cayangaytas rimacuy”.

Niptin Pabloga maquintam alzarcun. Jinarcurmi rimayta galayurun cay nir:

2 “Ima-ayga cushishachr cayä gampa naupaychru rimanäpag tayta Agripa, Israel castäcuna ima-aygatas manacagpita lapan nipäcamanganta rimamunäpag.

3 Nätan masga cushirayä gam cay Israel castäcunachru imanuy cawapäcungätas, jinaman imapita rimag capäcungätas musyaptiquim. Chauragar mayamay rimamungäta mana piñäcular.

4 Israel castäcunaga lapanmi musyapäcun paycunacagchru, wac marcächru, jinaman Jerusalenchru wamra canganpita imanuy cawangätas.

5 Paycunaga musyarcayanmi, nätan nipäcushunquimanmi munapäcuptiquiga mözu cangäpita noga fariseo nipäcungan casta cangäta. Chay fariseocunaga lapalantam rurapäcü Moisés isquirbinganchru Dios munangannuy ruraycunataga.

6 Nätan cananga juchäta taripapäcamänanpag cayman ay-wararcayächiman ‘Wanushacunaga cawacapäcamungam’ nir, awillücunata Dios ninganman yupachicunganpitam.

7 Noganchipa castanchi Jacobpa chrunca ishcayniyog chur-incuna aywag castas Dios ningannuymi chay wanushapita cawacämuyta shuyacurcayan. Chaymi paycunaga Tayta Diosta pagas junagsi servircayan, nätan paycunanuysi chayta shuyacuyar cawangäpitam Rey Agripa, canan caychru cayä juchachasha Israel castäcunapita.

8 ‘Wanushacunaga cawacapäcamungam’ Dios ninganpita gamcunaga shumagmi musyarcayanqui. Chaypitaga ‘Yan-gachr chayga’ niyta manam atipanchichu.

9 Chaynuymi carä nogasi mas naupataga. Chaymi Nazaretchru yachrag Jesuspita rimagcunataga, ima-ayga lutan ruraytas alisca munarä.

10 Nätan chay munangänuymi rurarä Jerusalenchru. Chayta ruranäpag sacerdöticunapa mandagnincunam ordinta gopäcamara. Chaymi nogaga achcata Jesusman yupachicugcunataga jitayurä carcelman. Nätan paycunata wanuchipäcuptinmi ‘Wactam ichaga alita rurayan’ nig cä.

11 Maymay cutichr noga paycunata cunchuchisha cä lu-tanta Jesuspita rimapäcungancama. Chaynuymi jinag cä may-chru chaychrüsi Israel castanchicunapa gotucarcänan wayin-

cunachru. Jinaman paycunata alisca piñasham ashimug cä juc casta runacuna yachranganpas.

12 Jucpaychrüga chaynuy ruranäpagmi noga aywayarä Damasco marcata, sacerdöticunapa mandagnincunapita ordinta apacurcur.

13 Chaypitam Rey Agripa, camiñuchrüga nä chraupi junagnuy cayaptin, ricapurü jana pachapita, intipitas mas alisca achicyämugta. Chay achicyagga nogatam muyuraman aywag-mayïcunatawan.

14 Chauraga lapämi ishquirärï pampaman. Chaypitam mayarü hebreopa cay nimagta: 'Saulo, Saulo, ¿imanirtag lutanta ruramänaypag ashiyämanqui? Chaynuy ruramarga quiquiquim lutanta ruracuyanqui'.

15 Nimaptinmi nirä: '¿Pitag cayanqui tayta?'

Niptïmi cay niman: 'Noga cayä Jesusmi. Nogatam gam ashiyämanqui lutanta ruramänaypag.

16 Chaura cananga sharcuy. Gamwan ricapachicuyag nogapa servignï canaypagmi, nätan canan ricapamangaytawan mas guepaman imatas ricachinagcunatam gamga willapacunqui.

17 Nogaga Israel castacunapa maquinpita, jinaman juc casta runacunapa maquinpita gueshpichishaymi lutanta mana rurapäcushunaypag. Nätan paycunamanmi cananga cachrashay.

18 Chaura gammi aywanqui juc ñaushapa ñawin cuticächignuysi mana musyag runacunata nogapita musyachinaypag. Gammi juc yanauyagchrünuysi Asyagpa munayninchru nä mana masta cawapäcunanpag willanqui. Gammi Dios munangannuy ali cawagman muyupäcunanpag willanqui. Gammi willanqui nogaman yupachicarcämaptilan pitas juchancunata perdonayangäta. Gammi willanqui Dioslapag cawagcuna chrasquinanta paycunas chrasquipäcunanta'.

19 Chaynuypa niramaptinga Rey Agripa, chay jana pachapita rimapämangannuymi cananga rurayä lapanta.

20 Chaura naupata galayurä Jesuspita willapäcuyta Damascochru cagcunatam. Chaypitam Jerusalenchru cagcunata, jinaman Judea ninganchru lapan yachragcunata. Chaypitaga rimaparämi juc casta runacunatas juchancunapita wanacurcur Diosman cutipäcunanpag, chaynuypa ali ruragman muyusha capäcunganta reguechicurcänanpag.

21 Chaynuy ningäcunapitam Diospa wayinchru Israel castäcunaga charipäcamasha. Jinarcurmi wanuchiyta munapäcamara.

22 Nätan Tayta Diospa yanapayninwan canancamalaga
mana mancharilarmi rimapayä pitas maytas acraytas aca-
patas Tayta Diospita. Manam imatas yachrachïchu juctaga.
Yachrayächïga Diospa willacugnincuna ningannuy, jinaman
Moisés isquirbingannuy imas pasananpitam.
23 Chaura yachrayächïga chay isquirbishanuylam. Chay
isquirbishachrüga niyan Diospa Acrashan cunchuchisha
cananpitam, jinaman wanushacunapita pay naupata
cawacämunanpitam. Chaytam Israel castacunatas juc casta
runacunatas willanä cayan".

24 Chauraga chaynuypa Pablo imapitas chaychru canganta
rimaruptinga, Festoga calpantam cay nin: "¡Umawanchri
gueshyanqui, Pablo! ¡Alisca alisca yachracungaychri muyu-
rachishunqui löculan!"

25 Niptinmi Pabloga nirun: "Runacunapita ali runapag
ricasha tayta Festo, manam löcushachu cä, antis rimayä
fisyüwanmi razoncagta.
26 Caychru cayag Rey Agripas, shumagmi musyayan cay
rimayangäcunapitaga. Chaymi noga rimayä mana mancharilar paypa naupanchru. Noga musyayä shumag shumagmi pay cay lapan rimamungäpita musyanganta. Chay willaparcayangagga manam ruracasha mayagchrüsi jäpagchrüchu, antis runa ricaymi.
27 Tayta Agripa, ¿Diospa chay willacugnincuna ningancunata 'Razonmi chayga' ninquichu? Au, noga musyayämi 'Razonmi' ningayta".

28 Niptinga Rey Agripaga cay nirunmi: "¡Uchuclapitam
yachrachingaywan muyurachimanquichu Jesusman
yupachicug runaman!"

29 Niptin Pablo cay ninmi: "Chauraga uchucla
yachrachinag faltaptinsi u achcala faltaptinsi pagtar Tayta
Dios gamtas, jinaman caychru mayarcayämag runacunatas
muyuchipäcushunquiman Jesusman yupachicugman.
Nätan manam munächu noganuysi cadenawan watasha
capäcunaytaga".

30 Chaynuypa Pablo niruptinga sharcarärinmi Rey Agripas
Festowan Berenices, jinaman lapan chaychru tayarcayagsi.
31 Nä Pablocagpita yargarärirga quiquincamalam
rimapäcura cay nir: "Cay runaga manatag imatas rurashachu
lutantaga wanuchisha cananpagnuyga ni carcelchru
cananpagnuysi" nipäcura.

32 Chaura Rey Agripaga Festotam cay nirun: "Cay runataga
cachrariruchwanchri cara mana pay quiquin Romachru Mu-
nayniyog Cesarman manacusha captinga" nira.

27

Pablota Romaman aywachipäcungan

1 Chauraga Italiaman aywachipäcamänanpag nä rimanacarärirga, pachrac soldäducuna mandagtam Pablotawan waquin wichrgashacunata “Gam aywachiy” nirun. Chay mandagpa jutin cara Juliom. Chay mandagpa lapan soldäduntinpa jutincuna cara ‘Augustopa’ nisham.

2 Chauraga jegarärï Adramitio marcapita chrämusha büqui nä yargonanpag cayagmanmi. Chay büqui aywanan cara Asia ninganchru lapan marcacunaman yaycuypam. Nogacunawanmi aywara Aristarcos. Payga cara Macedoniachru Tesalónica marcapitam.

3 Warantinga chrarärï Sidón ningan marcamanmi. Chaychrümi Julioga Pablopag ali shongo carga, cachrarirura cuyanacuynincunata ricapacamunanpag, jinaman imalachrüsi yanaparcärimunanpag.

4 Nä Sidonpita yargorurga, Chipre tishgota dëjarärï ichognïcunachrümi. Chaynuypa aywapäcurä chay gochrachru alisca walyay naupäcunapita walyamuptinmi Chipre tishgo washapapäcamänanpag.

5 Chaynuypam pasarärï Cilicia ningantas, nätan Panfilia ningantas mana shayular. Chaura chrarärirä Liciachru Mira marcamanmi.

6 Chay Mira marcachrümi soldäducunapa mandagninga tarirun Alejandría marcapita chrämusha büquita Italiaman aywagta. Chauraga chaymanmi jegarärichiman Italiata aywapäcunäpag.

7 Chay büquiwan aywapäcurä nä achca junagmi mana wayrala aywayta pasay atipayar. Chauraga maymay nacatacuytaragchri chrarärï Gnido marca chimpanman. Chauraga chaynuyla chay alisca walyay lutanman aywachipäcamaptinga, aywacurcä Creta tishgo muyuypam Salmonpa chimpancama.

8 Chauraga maymay nacatacuytaragchri chrarärï chay Cretachru Buenos Puertos ninganman. Chay cara manam alä caruchrüchu Lasea ningan marcapitaga.

9 Cesareapita yargapäcamungä nä unaymi cara, nätan gochrapa wayrala aywapäcunäpagga manatan alichu caratag. Chauraga chay malagäna junag fiesta pasaruptinga, Pablo cay niram chay büquichru aywagcunata:

10 “Taytacuna, cay tamya wichanga Italia aywayga manapishchri alichu canga nogapa tantiaynïpitaga. Jinachru aywashaga manacagmansi ruracarungas canchri büquisi. Büquichru apayanganchisi, jinaman noganchis wanuruchwansi canchri”.

11 Niyaptinmi chay soldäducuna mandagga mana cäsurachu
Pablotaga. Antis cäsucuraga büquipa runantam, jinaman büqui
aywachigtam.
12 Chaura chay carcayangäga manam alichu cara büqui
shayänanpag tamya wichan captin. Chauraga lapäcuna yu-
paymi jucla chaypita yargoyta munapäcurä, “Feniceman
pagta chraruchwansi, chaychru tamya wichan cananchipag”
nir. Cretachru Fenice ningan marcaga, alim cara büqui
shayunanpag wacpitas caypitas walyaypita washapagniyog.

13 Chaura ali nirag aywapäcunanpag guepäcunapita wal-
yarimuptinga pinsiarärin aywayaytam. Chauraga büquipa
banderan nirayagcunatam sharcarärichin. Jinarcurmi büqui
aywachiyta galacayärin Creta tishgo lädulanpa.
14 Chaypitam unaylanta tamyantin alisca juyu walyay wal-
yaramun inti yargamunan lädupita. Chay walyaypa jutin cara
‘Euroclidón’ ninganmi.
15 Chauraga jucläman aywachiytam galacayäriman.
Mana nä imanaypas munapäcungäman aywachiyta
atipapäcurnïga tacayärïmi, chay walyay munanganman
aywachipäcamänanpag.
16 Chauraga Clauda jutiyog ichic tishgola guepanman
mana alä walyananman chrarärirga maymay sasataragchri
büquiman chutarcarärimü salvacunapag cayag chay ichic
bötilatas.
17 Chaura nä chay ichic bötilata büqui manyanman je-
garcarachimurga, wascacunata charircurmi yantata liyag-
nuysi chay jatun büquita mana tablacuna cachracänanpag
watarärin. Chaura chay büqui aywachigcunaga agoysha go-
tucashaman büqui jaticänanta manchapäcurga, chay bander-
anuysi cayagtam limpu chutarparärin walyay aywachingan-
man aywachinanpag.
18 Warantinga chaynuyla chay jatun gochrachru yacu
lagyamuptin galayarärï apapäcungäta gochraman garpuytam
büqui ancashyänanpag.
19 Chaypita mas warantinga gochraman jitarparärïtan
büquipa chaychru cayag imancunatas.
20 Achca junagmi mana intitas ni goyllarcunatas rica-
papäcurächu alisca alisca tamyaptin. ¡Manam nä cawayta
pinsiapäcurächu ni yangalas!

21 Chauraga achca junagmi nä mana micapäcurächu.
Chaymi Pabloga chraupiman shayuyur cay nin: “Taytacuna,
Cretachru noga ningäta cäsucarcämaptiquiga alim canman
cara. Manachr caynuy cunchuchwanchu cara. Nätan
manachr imacunatas gochraman jitarpuchwanchu cara.

22 Antis cananga valorchacurcay büquilam manacagman
ruracanga. Nätan noganchiga manam cay gochrachru may-
ganchis wanushunchu.
23 Chay nircayangagtaga canan pagasmi Diospa angelnin
willaraman. Nogaga Diospam cä, jinaman paytam serviyäsi.
24 Chay angelga cay niramanmi: 'Pablo, ama manchacay-
chu. Gamga Romachru Cesarmanga chränayran cayan. Gam
raygom cay büquichru gamwan cayag runacunata, Diosga
manam wanunanta munangachu maygantas' niraman.
25 Chauraga taytacuna, valorchacurcay. Nogaga Tayta
Diosman yupachicuyämi. Nätan razonpam Dios ruranga,
chay ángel nimangannuy".
26 Chauraga aywachisha cashun fiju juc tishgomanmi.
27 Nä chrunca chruscuyog junag Adriático nipäcungan jatun
gochrachru wacman cayman aywachisha carcayaptïmi, chay
pagasga nä chraupi pagas cayaptin, büqui aywachig runa-
cunaga tantiarärin nä gochra manyanman nachrgarcayan-
ganta.
28 Chauraga tantiapäcura yacutam imanuy junduchru car-
cayangätas. Jinarcurmi nä carcayänä quima chrunca sog-
tayog metruchru. Nä maslata aywarcurga yapaytan tanti-
apäcura imanuychru carcayangätas. Chauraga nä carcayä nä
ishcay chrunca ganchrisniyog metruchrümi.
29 Chauraga gagacunaman büqui tupananta mancharga,
jitarparärin chruscu anclacunatam büqui guepanpa. Ji-
nacarcärirga, aliscam munapäcura nä pacha waramunanta.
30 Nätan büqui aywachigcunaga pinsiarärinag chay büquipita
pacaypa aywacuytam. Chauraga jitarparärinag gochra-
man chay ichic bötilatam "Cay büquipa naupanman anclata
cachrarpapäcushag" nignuyla.
31 Nätan chay jinarcayagta ricapururmi Pabloga willarun
soldäducunapa mandagninta soldäduncunatawan cay nir:
"Paycuna aywacurcaptinga gamcunaga wanupäcunqui cay
gochrachrümi."
32 Niptinmi soldäducunaga ichic bötila watarayag wascataga
cuchurärin. Chauraga ichig bötilaga gochraman ishquircurmi
aywacun.
33 Nä pacha waranayämuptinga Pablo cay nin lapantam:
"Nä ishcay semänam gamcuna carcayanqui mana micur,
mana punur.
34 Chaura cananga micapäcuy uchuclatas cay gochrapita
yargapäcunaypag. Nätan manam maygaypasi umaypita juclay
agchalaysi cay gochrachrüga quëdangachu".
35 Nircur Pabloga tantata charircurmi, Tayta Diosta la-
panpa naupanchru "Gracias" nicurun. Jinarcurmi micuyta
galayurun.

36 Chauraga lapan runacunam chaychru cayagga Pablo
micugta ricarärirga, micuyta galacayärin.
37 Chay büquichru capäcurä lapäga ishcay pachrac, ganchris
chrunca sogtayog runam.
38 Nä pachran juntangancama micarärirga, trïgutam
garpapäcura gochraman büqui ancashyänanpag.
39 Nä pacha wararamuptinga, büqui aywachigcunaga
manam musyapäcurachu mayman chrararcayangantas.
Chaypitam ricaparärin gochra manyan pampata büqui
shayunanpag juc callejonnuy gochra yaycushata.
Chauraga ninacarärin büquita chayman imanaylapas
ashuyärichinanpagmi.
40 Chaypitam chay anclacuna watashata cuchurärirga
gochrachru dëjarärin. Jinarcurmi büquita aywachig ichic
guerulanta apshirärichin büquita aywachinanpag. Chaypitam
naupachru banderanuysi cayagcunataga sharcarärichin.
Jinaräriptin büquiga nä masmi ashuyara chay gochra manyan
pampaman.
41 Jinarcurmi büqui yaycurunag gochrata ishcayman
raquignuysi cayag, achca agoysha gotucashaman.
Chaychrümi büquiga pasay shumag jaticarun. Chay büquipa
naupancagmi jaticarun agoyshaman mana pasay cuyugpag.
Nätan büquipa guepancagmi, yacu lagyayaptilan cachracayta
galayurun tablacuna.
42 Chaura soldäducunaga Romachru carcelman
aywarcayächingan runacunataga wanuchiytam munapäcura
mana maygansi gueshpipäcunanpita.
43 Nätan chay soldäducunapa mandagninga
Pablo cawananta munarga, manam munarachu
wanuchipäcunanta, antis nirun pampaman
yargapäcunanpagmi, jinaman nadiay yachragcuna naupata
nadiapäcunanpagmi,
44 nätan waquincagcuna büquipa tablancunawan chay na-
diagcunapa guepanta aywapäcunanpag. Chaynuypam la-
palan yargarärimun gochra manyan pampaman.

28

Malta tishgochru Pablota culebra caningan

1 Chaura gochrapita nä lapä yargarärimurga musyarärï chay
tishgopa jutin Malta cangantam.
2 Chaychru yachrag runacunaga alipam chrasquirärimán.
Jinarcurmi tamyaptinga, jinaman alisca gasaptinga golputa
ratarcärichir "Ashuyapäcamuy shanapacunanchipag"
nipäcaman.

3 Chaura Pabloga chaqui yantata palarcurmi jitayuyara
chay golpuman. Jinarcurmi chay golpupita juc culebra
yargaramurga gueshpinganchru Pablopa maquinman
chriquicarun.
4 Chaura Pablopa maquinchru culebra chriquirayagta
ricaparärirga chaychru yachrag runacunaga cay
ninacarärinmi: “Cay runaga fiju runa wanuchigchri.
Chaychri gochrachru wanunanpita gueshpirayämuptinsi
juchanpita Diosga wanuchiytarag munayan” nipäcura.
5 Nätan Pabloga culebra maquinchru chriquirayagtaga tap-
sirun ninamanmi. Nätan paytaga manam chay venënu ima-
naras.
6 Nätan runacunaga lapansi capäcura shuyag shuyagmi:
“Nächri jacarirunga u mayänipitachri wanurunga” nir.

Nätan mana nä imas pasaptinga “Wac runaga dioschri”
nipäcuratan.

7 Chay carcayangäpitaga manam alä caruchrüchu canag
chay tishgochru mandag Publio jutiyog runapa chracran.
Paymi quima junagnintin gorpacharäriman, jinaman
atendirärimán wayinchru.
8 Chaychrümi Publiopa taytan chrachrarayänag cämachru
alisca acachayar corrïduswan mana ali. Chaura Pabloga
ashuyurmi Tayta Diosta manacurcur, ishcan maquinta chru-
rayurun gueshyagpa jananman. Chaylam cuticarachin.
9 Chaynuy cuticarachiptinga chay tishgochru gueshyagcu-
natam aywachipäcamura Pabloman. Chaypitam paycunatas
cuticächira.
10 Chaychru chay runacuna aliscam atendipäcamara, jina-
manmi yapay büquiwan nä yargogpag carcayaptï gorärimán
ima-aygatas aypata aywapäcunäpag.

Pablo Romaman chrangan

11 Chaypitam nä chaychru quima quilla cacurcurga, je-
garärï Alejandriapita aywamusha büquiman. Chay büquisi
tamya wichan captinmi chaychru shayusha canag. Chay
büquichrümi ‘Mellïshu’ diosnincuna canag. Chaypa jutincuna
canag ‘Castorwan Poluxmi’.
12 Chauraga chrarärï Siracusa ningan gochra manyanchru
marcamanmi. Chaychru capäcurä quima junagran.
13 Chaypitas aywapäcurä gochra manyalanpam Regio mar-
cacama. Regiopita yargapäcungä warantinmi alisca walyay
charirärimán guepa lädupita. Chaypita mas warantinran
chrarärï Puteoli ningan gochra manyanchru marcaman.
14 Chaychrümi tincurärï Jesusman ishcay quima
yupachicugcunawan. Paycuna nipäcamaptinmi ganchris

junagrag chaychru capäcurä. Chaypitam ichaga yargarärï nä Roma marcata aywapäcunäpag.

15 Nätan Roma marcachru yachrag Jesusman yupachicugcunaga nämi musyarcayänag nogacuna chrapäcunäpita. Chaura paycunaga taripacugmi aywarärimunag Apiopa Foron nipäcungancama, nätan waquinmi Quima Taberna nipäcungancama. Paycunata ricapurur Pabloga Tayta Diostam "Gracias" nicurun, nätan aliscam valorchacurun.

16 Nä Romaman chrarärip̈tïga chay pachrac soldädu mandag runaga chay aywachingan runacunata chrarachin gobernadorpa maquinmanmi. Nätan Pablotaga chrurarura juc wayimanmi. Jinamanmi juc soldäduta chrurarura payta ricananpag.

Pablo Romachru rimangan

17 Chaypitam chrapäcungä nä quima junag pasashachru, Pablo gayachira chay Romachru alinninpag ricasha Israel castacuna runacunata. Nä gotucarärimuptinmi cay nira: "Israel castäcuna, manam nogaga ima lutantas rurashachu cä Israel castacunapagsi ni awillunchicuna imata ruranapag nimanganchipagsi. Jinatam Jerusalenchru Israel castanchicunaga chariräriman Roma runacunapa maquinman.

18 Nä tapurcärimarga Roma runacunaga cachrariytam munapäcamara mana ima juchätas wanuchisha canäpagnuy tariparcärimarga.

19 Israel castanchicunaga manam munapäcurachu cachraripäcamänanta. Chaymi manacururä caychru Munayniyog César ima juchäpitas taripämänanpag. Nätan chaynuy manacurä manam castanchicunata imapitas juchachänäpagchu.

20 Chaymi canan gayachipäcurag tincunanchipag, jinaman rimapapäcunagpag. Noga canan ürа cayä caychru cay cadenasha, noganchi Israel castacuna cawacämuy shuyayanganchipita rimangäpitam" nir.

21 Chaura niruptin paycunaga nipäcunmi: "Manam nogacunaga Judeapita ima cartatas chrasquipäcurächu gampitaga. Manatan wacpita chrämusha Israel castanchicunas willapäcamarachu gampita lutantaga.

22 Nätan cananga mayacuytam munarcayä chay yachrayächingaypita. Nogacunaga musyarcayämi chay mushog yachrachingaypita maychru chaychrüsi contran rimapäcugta".

23 Chaura jitarärin juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Nä chay junag chraramuptinga, achca runacunam chrarärimun Pablo cayangan wayiman. Chaychrümi Pabloga rimapara

goyalapita tardicama Diospa munayninchru cawaypita. Jinamanmi Jesuspita tantiachira Moisés isquirbingancunawan, nätan Diospa willacugnincuna isquirbingancunawan.
24 Chaychrümi waquincagcuna Pablo ninganta chrasquicurcara. Nätan waquincagmi icha mana chrasquicurcarachu.
25 Chaura Pablo rimanganta mana chrasquicurga wichicaytam galacayärin. Chaura Pabloga cay nirunmi: “Alitam Santu Espirituga rimachira Diospa willacugnin Isaiasta. Payga unay awillunchicunata cay niram:
26 ‘Gamcunaga wiyariyarsi manam tantiapäcunquichu.
Ricapuyarsi mana ricapugnuymi carcayanqui.
27 Cay runacunaga rumi shongon capäcun.
Jinaman rinrincunawansi mayapäcun lutantam.
Ñawincuna cayan guemchishanuymi mana ricapapäcunanpag,
nätan manam mayacurcanchu.
Chaymi mana tantiapäcunchu
juchancunapita wanacurcaptin salvanätas’ niram.
28-29 Chaura cayta shumag musyapäcuy: Cananga Dios salvanga juc casta runacunatam. Paycunatam chay ali willapanta cäsucurcanga”.
30 Chay Romachru Pablo yachrara ishcay wataran chay arrendasha wayinchru. Chaychrümi lapan aywagcagta payga chrasquira.
31 Jinatam aymugcagtaga rimapara Diospa munayninchru cawaypita, jinaman yachrachiratan Munayniyog Jesucristopitas. Chaynuy yachrachiptin paytaga manam pisi imatas nirachu. Chaylam.

Romachru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachrüga achcam capäcura Jesusman yupachicug runacuna. Chay yupachicugcuna waquinmi capäcura Roma runacuna casta, nätan waquinmi capäcura Israelcuna casta. Jinarcurmi nä gotucapäcurga chay Israel castacagcunaga chay waquinta cay nipäcug: "Tayta Dios unay rimapanganta awillücunaga nogacunatam willapäcamara. Chaura gamcuna cay Romapita cagcunaga nogacuna nipäcungagtam mayacurcanquis, jinaman cäsucurcanquis. Nätan Diospa runan cayta munarga Dios ningannuyran señalächicurcanquis, jinaman Moisesta Dios lapan ningantaran cäsucurcanquis" nipäcugmi. Chaymi Jesusman yupachicugcuna Pablota tapucurcara: "Mä razoncagta tantiayärichimay" nipäcuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira Romachru Jesusman lapan yupachicugcunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablota Tayta Diosmi acramasha cachran rurag canäpag. Jinarcurmi cachramasha Jesucristopita ali willapata lapan runacunata yachrachinäpag. Chaymi Jesusta servig car isquirbiyämü cay cartata gamcuna Romachru yachragcunapag.

2 Cananga Jesucristopitam willapapäcushay: Paypita Tayta Diosga nämi musyachisha cara unay willacugnincunawan razoncagta isquirbichinganpa.

3 Nätan chay isquirbishacunachrüga pay Jesucristopita nämi nisha cara Rey Davidpa castanpita juc runanuy näcimunanta.

4 Nätan Jesucristo-mayin canganta Diosga musyachisha Dioslapag cawachicug Espiritupa munayninwan wanushapita cawacächimunganpam.

5 Chaura chay Jesús munaptinmi, Diosga cuyapämälar nogataga acramasha paypa cachran rurag canäpag, jinaman lapan runata maychru chaychru cagcunatas paypita rimapaptï runacuna Jesusta chrasquicurcänanpag, chaynuypa Diosta cäsucurcänanpag.

6 Gamcuna, Romachru yachrayagcunas, Jesusta chrasquicusha capäcur carcayanqui Cristopa runanmi.

7 Chaymi Diosga cuyarcayäshunqui, paypa raquisha
runancuna capäcuptiqui. Gamcunata Dios Taytanchi
jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui, gasilata cawachipäcushunqui.

Pablo Jesuspita willapacug Romata ayway munangan

8 Cananga cayta niyärishay, nogaga Jesucristopam
Tayta Diosnïta "Gracias" nicuyä lapaycunapita, Jesusman
yupachicular cawapäcungayta maychru chaychrüsi
musyapäcuptin.
9 Nätan Diosga chay-mayinpita willapäcuyar lapan
shongöpa serviyangäta shumagmi musyayan, jinaman
gamcunapita chaynuyla manacuyangätas.
10 Nätan manacuyätan gamcuna ricag aywamunäpagsi, pay
munaptinga aywamushagchri.

11 Gamcuna ricag aywamuyta munayä Santu Espíritu
nimanganta maslata yachrarcärichinagpagmi, chaynuypa
Diospa naupanchru ali capäcunaypag.
12 Chaynuypam Jesusman yupachicuyälar cawayta
yanapänacushun.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna musyapäcuy cayta:
Nogalapitaga achca cutim aywamuyta munarä gamcuna
ricag. Nätan aywamuyta munayä, chay juc casta
runacunachu yachrachiptï Jesuspita shumag musyapäcura
chaynuy gamcunas Jesuspita yachrachiptï mas shumag
musyapäcunaypagmi, nätan ima-aygas jarcamaptinmi mana
aywamüragchu.

14 Nogataga Dios nirayäman ali willapata lapan runata
willapäcunäpagmi, yachragta mana yachragtas, alinninpag
ricashacunatas, manacagpag ricashacunatas.
15 Chaymi alisca munayä ali willapapita masla
yachrachiyta gamcuna Romachru yachragcunatas.

16 Nogaga manam pengacüchu Diospa ali willapan willa-
pacuyta, Israel casta runacunatas, jinaman juc casta runa-
cunatas "Razonmi chayga" nir, Jesusman yupachicugcunata
Munayniyog Dios salvanan captin.
17 Chay ali willapaga musyachimanchi mana juchaynag-
man Dios muyuchimanganchipitam. Nätan mana juchay-
nagman muyunchi Jesusman yupachicurmi, payman yu-
pachicuyälar cawanapag. Chaypitaga isquirbishacunachrüsi
cay niyanmi: "Mana juchaynag runaga yupachicuyälar
cawachun imaycamas" ninmi.

Jucha ruragcunata Diosga cunchuchingam

18 Nätan jana pachachru Tayta Diosga musyachimanchi, lutanla rurag runacunapag alisca piñarayangantam. Chay runacunaga lutantam rurarcayan Diospagsi, jinaman runacunapagsi. Chaynuy lutan cawapäcunganwan chaycunaga mana munapäcunchu ali willapata juccuna chrasquicurcänantam.

19 Nätan pi maysi Diospita shumagga musyanchi pay camangancunata ricarmi, chaynuypam payga reguechicun.

20 Chauraga Diosta mana ricapurayarsi paypitaga shumagmi musyayanchi imaypita imaycamas Munayniyog Dios canganta, chay ima-aygas camangancunata ricar. Chauraga manam pisi "Diospitaga manam musyarächu" nipäcungachu.

21 Nätan Tayta Diospita musyarcayarmi runacunaga mana Diospagnuy ricapäcushachu ni "Gracias" nicurcashapishchu. Antis paycunaga lutanta pinsiapäcungannuylam shongon munangannuy lutanta rurapäcusha.

22 "Alisca yachragcamam capäcü" nipäcunmi, nätan gotaranuymi lutanlata rurarcayan.

23 Antis imaypita imaycamas Cawag Dioslata alawapäcunantam, wanug runa nirayagta rurarcur, pärig uywacuna nirayagta rurarcur, wäcacuna nirayagta rurarcur, nätan culebra nirayagta rurarcur alawarcayan.

24 Chaymi Diosga runacunata dëjasha shongon munanganta ima-ayga juchatas rurapäcunanpag. Chauraga juchäcurcasha lutan pengaycunatam.

25 Paycunaga Dios ninganta cäsucurcänan trucam quiquin munangan rurayta galayapäcusha, jinamanmi Camacug Diosta gongarcur pay camangancunalaman yupachicur ima-aygatas rurapäcusha chay dioscunapag. Antis quiquin ima-aygatas Camag Diosmi canman alawashaga imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

26 Chaymi Diosga dëjasha chay runacunata shongoncuna munangannuy ima pengaytas rurapäcunanpag. Chauraga warmicamam punuyta galacayarärin juc olgowannuysi, mana chaynuy rurana cayaptin.

27 Chaynuytan olgocunas olgocama punuyta galacayarärin juc warmiwannuy, mana chaynuy rurana cayaptin. Chaynuy lutanta rurapäcurmi Diospita nä cunchuchisha carcayan.

28 Chaura chay runacuna chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi Tayta Diosga dëjasha chay lutan pinsiapäcungannuy rurapäcunanpag.

29 Chaymi cawarcayan chay tucuy juchacunata rurarcayar: Quiquilanpag imanaypanuysi imatas ashircayar, pengacuypag imatas lutanta rurarcayar, alisca chregniparcayar, runata wanurcayächir, pitas magananpag ashiparcayar,

casquiparcayar, runa-mayinta lutan rurayta munarcayar,
pipa washantas rimarcayar.
30 Jinaman capäcun pipitas lutanta rimagcamam, runa-
mayinta ashlipagcamam, Diosta chregnigcamam alitucug-
camam, mana cäsucugcamam, ima lutanta rurapäcunanpagsi
alisca lutanta pinsiagcamam, mamanta taytanta chregnigca-
mam,
31 jinaman capäcun, mana tantiag gotaracamam, mana
pitas cuyapagcamam, mana perdonagcamam.
32 Lapanmi chay runacunaga musyarcayan, chaynuy
juchäcugcunata nina wayichru rupapäcunanpag Tayta
Dios ninganta. Chaynuy niyaptinmi chay runacunaga
chaynuyla juchäcurcayan, nätan chay runacunaga chay
lutan rurarcayagta ricapäcur "Paycunaga alitam rurarcayan"
nipäcunmi.

2

*Moisespa isquirbishan musyagtas u mana musyagtas la-
pantam Diosga juchancunata taripanga*

1 Chaymi gamga pi casta carsi quiquiqui lutanta rura-
yarga "Amam runa-mayiquita lutantam rurayanqui" nin-
quimanchu. Chaynuy nirga quiquiquim lutanta ruracuyan-
qui. Chaura gamsi paycunanuy lutanta rurayarga, amam
chaynuy ninquimanchu.
2 Nätan noganchiga musyayanchi ali willapapam chaynuy
cawagcunata Tayta Dios cunchuchinanta.
3 Chauraga gam, chay lutan ruragcunata "Cunchuchisha
cachun" nirga, nätan quiquiquis lutanta rurayarga, ¿gueshpin-
quichur Tayta Dios cunchuchishunaypita?
4 ¿Imanirtag mana tantiacunquichu Tayta Dios alisca
cuyayäshungayta, jinaman imanuycagtas awantayäshungayta?
Payga chay cuyapäcug carmi jucha rurangaypita wanacurcur
payman cutinayta munar awantayäshunqui.
5 Nätan gam mana cäsucurga, jinaman jucha rurayan-
gayta wanacurcur mana Diosman cutirga camacuyanqui
juc junagchru Dios juc fiyisnuy chraramur razoncagpita
cunchuchishunaypagmi.
6 Payga lapaytas, alitas u lutantas rurapäcungaynuymi
pägapäcushunqui.
7 Chaura pisi cushisha cawayta munagga, alipa ricasha
cayta munagga, jinaman imaycamas cawayta munagga
imanaypanuysi alita rurayar cawachun. Chauraga
Dioswanmi cawanga imaycamas.
8 Nätan shongon munanganta rurayagcunataga,
jinaman razoncag willapata mana cäsucugcunataga,

jinaman chaynuyla juchäcuyälar cawagcunataga Diosga
“Cunchuchisha capäcuchun” ningam.
9 Chaura canga alisca laquicuymi jucha ruragcunapagga
Israel castäcunapagsi, jinaman juc castacunapagsi.
10 Nätan Israel castäcunatas, jinaman juc casta runacunatas
ali ruragcunataga Dios ninga: “Cushicurcay, ali ruragmi
carcayanqui, shumagla cawapäcuy” ningam.
11 Tayta Diospagga chay cuyaylam canchi pi maysi.
12 Chaura juc castacuna juchäcugga quiquincunapa
mandashancunawanmi juchancunapita taripasha
capäcunga. Nätan Israel castäcuna juchäcugga Moisespa chay
isquirbishanwanmi juchanpita taripasha capäcunga.
13 Diospa naupanchrüga manam välinchu chay isquirbisha-
cunata mayaylaga, antis väliyanga mana juchaynag cana-
pagga, chay lapan isquirbishacunata cäsucuymi.
14 Nätan juc casta runacunaga Moisespa isquirbishanta
mana musyayarsi tantiaylanpitam rurapäcun Moisespa
isquirbishanchru ningannuy. Chaura tantiaylanpitam
“Caynuy rurayga manam alichu” nirsi, u “Cay ruraymi icha
aliga” nirsi rurapäcun.
15 Paycunaga aygas tantiaylam cawarcayan Moisés isquir-
bishan ningannuyla. Chaura paycunataga shongoncunam
“Alim cäsucuray” ningas, u “Manam cäsucuraychu” ningas.
16 Chaynuymi ruracanga Tayta Dios runacunapa lapan
juchanta Jesuswan taripänan junagga, chay ali willapata noga
willapacurcayangagnuymi.

Israel castacunas Diosta mana cäsucurga cunchuchisham capäcunga

17 Nätan gamcuna Israelpa castancunaga, Moisés isquirbin-
ganta musyayarsi, pay isquirbingancunaman yupachicur-
cayarsi, jinaman Diospa runan cangaypita alitucug cayarsi
lutancama capäcurmi mana cäsucurcanquichu.
18 Gamcunaga musyarcayanquitan Dios munangannuy
imanuy cawapäcunaypitas. Chaura Moisés isquirbingancu-
naga musyarcayächishunqui alita rurapäcunaypagmi.
19 Gamcunaga “Diospita mana musyagcunata tantiachigmi
cayanchi” nircayanquim. Nätan juchäcuyälar cawagcunata
“Ama juchäcuychu nigmi cayanchi” nircayanquim.
20 Gamcunaga Diospita mana pasay musyagcunata, jina-
man mana aläpa musyagcunata “Yachrachigmi cayanchi”
nircayanquim. Chaynuy nipäcur gamcunaga razoncagtam
nircayanqui Moisespa isquirbishacunapita alisca yachrag
musyag capäcur.
21 Chaura runacuna yachrachig carcayarga, ¿imanirtag
yachrachipäcungaynuyga mana cawapäcunquichu? Nätan

“Ama suwacuychu” nir yachrarcayächirga ¿imanirtag quiquiquicunaga suwacurcayanqui?

22 Jinaman “Ama mansibacuychu” nir yachrarcayächirga, ¿imanirtag mansibacurcayanqui? Gamcunaga “Runa nirayagta u uywa nirayagta alawapäcunanpag rurashacunata chregnipäcümi” nircayanquim, nätan ¿imanirtag chaycuna cayangan wayicunaman yaycurga suwacurcayanqui?

23 Gamcunaga aliscam alitucurcayanqui Moisés isquirbishanpita musyapäcungaypita, nätan ¿imanirtag mana cäsucurcanquichüga? Chaynuy mana cäsucurga Tayta Diostam lutanpag ricarcayächinqui chay juc casta runacunawan.

24 Tayta Diosta lutanpag ricachir gamcunaga cawarcayanqui isquirbishachru ningannuymi. Chaychrüga cay niyanmi: “Gamcuna lutanta rurayar cawapäcuptiquim chay juc casta runacuna Tayta Diospita lutanta rimarcayan” niyanmi.

25 Chaura gamcunapagga chay cuerpuychru señalächicurcangaysi väliyanga Moisés isquirbinganta lapanta cäsucurcaptiquiran. Nätan lapan isquirbishata mana cäsucurcarga carcayanqui mana señalächicushanuymi.

26 Chaura juc casta runa aychanchru mana señalächicusha cayarsi chay isquirbisha ninganta lapanta cäsucurga alipag ricasham canga Diospita.

27 Chaymi chay juc casta runacunaga Moisés isquirbingancunata cäsucug capäcur, mana cuerpunchru señalächicusha cayarsi “Cunchuchisha cachun” nipäcunga chay señalächicushacunata, chay isquirbishacunata musyayar mana cäsucurcanganpita.

28 Chauraga manam pisi janan aychanchru señalächicusha calarchu Israelpa castanga capäcun.

29 Antis pi maysi razoncag Israelpa castanga capäcun Santu Espíritu munangannuy lapan shongonpa cawagcunam. Chaura Santu Espíritu munangannuy cawagcunaga manam runacunapita alipag ricashachu capäcunga, antis Diospitam.

3

1 Chauraga Israelpa castan cayga, jinaman ¿señalächicusha cayga väliyanchu icha manachu?

2 Au, alisca aliscam väliyan noganchi Israel castacunapagga. Chay väliptinmi Diosga yupachicur gomaranchi isquirbishancunatas payta reguenanchipag, jinaman payta cäsucunanchipag.

3 Chauraga gamcuna waquinniqui chay isquirbishata mana cäsucurcaptiquisi Diosga rurangam “Rurashagmi” ningancunataga.

4 Chaura Diosga “Rurashagmi” ningancunataga
ruranmi, nätan rimansi razoncagtam. Nätan runacunaga
“Rurashagmi” nircursi manam rurapäcunchu casquicama
capäcur. Chaymi Diostaga pisi mana ningachu “Gamga
manam ruraraychu” nirga. Chaymi isquirbishachrüsi Tayta
Diostaga cay niyan:
“Gamga ‘Rurashagmi’ ningaytaga rurayanquim
jinaman razoncaglatam rimayanquis” niyan.
5 Chaura casqui carmi gamcuna Israel castacunaga cay
nircayanqui: “Lutan ruranganchipam Diosga alila rurag can-
ganta reguechicuyan” nir. Chaura chaynuypa reguechicu-
yarga lutantam rurayan Diosga, chay lutan ruranganchipita
cunchuchimarninchiga.
6 Gamcuna casqui rimagcunata cayta niyärishay: Chaynuy
nipäcur gamcunaga pasay lutantam rurarcayanqui. Chay
nipäcungay razoncag captinga, Diosga manam juchancu-
napita cunchuchinmanchu pitas. Antis Diosga cunchuchinga
ningannuy rurag carmi lutan ruragcunataga.
7 Gamcunaga “Nogacuna casquicurcayangäpam
Diosga reguechicuyan razoncaglata rimag canganta”
nircayanquim. Jinaman “Manam chay casquicurcangäpita
cunchuchipäcamangachu payga” nircayanquim.
8 Chaynuy nipäcurga ¿lutanlata rurayarchu cawapäcunqui,
Dios alisca ali canganta reguechicunanpag? Chaura
lutan ruraytas “Alim” nircayarga pasay shumag
pantacasham gamcuna carcayanqui. Chaymi nogapagsi
“Lutantam yachrayächin” nircayanqui. Nätan chaynuy
casquicurcangaypita Diosga aliscam cunchuchipäcushunqui.

Lapanchis canchi juchasapam

9 Chaura chay nipäcamangaynuy cayaptinga noganchi Is-
rael castacunaga waquin runacunapitaga ¿mas alinninchu
cayanchi? Manam. Diosga ricamanchi Israel castatas u juc
castatas chaynuy juchasapalapagmi.
10 Chaynuy canganchipitaga isquirbishacunachrüsi cay
niyanmi:
“Manam ni juclaylas canchu mana juchaynagga.
Manatan canchu ali ruragsi,
manam canchu ni juclaylas
11 Manatan pisi canchu Diospita tantiagsi,
ni Diosta ashigsi.
12 Chaura lapansi quiquin munangannuylam rurapäcun.
Chaymi lapansi muyurärin pasay mana aliman.
13 Shimincuna cayan juchäcachicugmi
wanusha runayog sepultüra quichrarayagnuysi.
Chaymi rimapäcun casquilata.

Nätan chay rimangancuna cayan culebrapa venënunnuymi.
14 Chaycunapa shimincuna riman pipag maypagsi lutan-
latam,
jinaman rimapäcun piñäcachicuglatam.
15 Nätan runa wanuchigsi aywapäcun wayralam.
16 Chaypitaga mayta aywapäcursi runa-mayintam
cunchuchipäcun,
jinaman wanuchipäcun.
17 Manatan musyapäcunchu shumagla cawaypitas.
18 Chaynuy capäcurmi Diosta mana manchacurcanchu”
niyanmi.

19 Nätan noganchi Israel castacunaga musyayanchim Diospa chay isquirbishancuna noganchicunapag niyanganta. Chauragar pi casta carsi upälala cacushun, jinaman lapanchis Diosta razonpa “Juchasapam cayä” nishun.
20 Chaura imanaypanuy Moisés isquirbinganta cäsucuyaptiquis juchasapalapagran Diosga ricayäshunqui. Moisés isquirbingancunaga cayan juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi, manam chayta cäsucunganchipa mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagchu.

Jesusman yupachicugtam pitas Diosga mana juchaynagpag rican

21 Nätan chayta mana cäsucuyasham cananga mana juchaynagpag ricayämanchi Diosga. Chaynuy ricamanganchipitaga isquirbirayanmi Moisés isquirbinganchrüsi, jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbinganchrüsi.
22 Tayta Diosga mana juchaynagpag ricayan cananga Jesucristoman yupachicugtam pita maytas. Chaura pi maysi cayan yupachicugcagga mana juchaynagpag ricasham.
23 Nätan lapanchisi juchäcusham canchi. Chaymi Salvacug Dios munangannuy cawayta mana atipashachu canchi.
24 Nätan Diosga alisca cuyapämarlanchim Jesucristo juchanchicunapita alisca cunchur wanunganpa mana juchaynagpag Dios ricamanchi, mana imatas cobralar. Chaura Jesucristo wanunganpam Diosga nä mana piñaranchu noganchipag.
25 Tayta Diosga Jesucristota cachramura juchasapa runapa trucan yawarninta jichrar wanunanpagmi. Chaymi cananga Jesusman yupachicugcagga pi maysi Diospita cuyapasha carcayan. Nätan unay unaypitas Diosman yupachicug juchasapacunata, manam payga cunchuchiras ni perdonaras Cristo manarag wanusha captin. Nätan cananga pay wanunganpam mana juchaynagpag Dios ricasha paycunatas.

26 Chaynuy rurara Diosga paycunas noganchis, mas guepa-
man yupachicugcunas pay ima-aygas awantag, jinaman
alila rurag canganta musyachimänanchipagmi. Chaymi Jesus-
man yupachicugcagtaga pitas mana juchaynagpag Diosga nä
ricayan.

27 Chauraga manam pisi nä alitucunmanchu Moisés
isquirbingancunata cäsucurmi "Mana juchaynag cayä"
nirga. Antis mana juchaynagga cayan pisi Jesusman
yupachicugcagmi.

28 Chaura Diosga Israel castacunatas mana juchaynag-
pag rican Jesusman yupachicurcanganpam, manam Moisés
isquirbingancunata lapanta cäsucurcanganpachu.

29 Chaymi nircayag payga manam Israel castacunalapachu
Diosnin, antis payga lapan casta runacunapam Diosnin.

30 Musyapäcungaynuysi Diosga juclaylam. Payga Israel
castatas u juc castatas Jesusman yupachicugcagtam mana
juchaynagpag ricayan.

31 Chauraga Jesucristoman yupachicushaga Moisés
isquirbingancunaga ¿manachu nä välin? Au, väliyanmi. Chay
isquirbishacunaga antis Israel castäcunataga yanapayämanchi
Diosman razonpa yupachicunanchipagmi.

4

*Abraham Diosman yupachicunganpita Pablo tantiachin-
gan*

1 Cananga tantiachipäcushay awillunchi Abrahamwan.
Payga "Mana juchaynagmi cayanqui" nisha cara Diospita,
¿imatas alicunata ruranganpachu? Manam. Antis Dios
"Goshaymi" ningancunaman yupachicunganpitam.

2 Sïchush Abraham ali rurangancunapita Diosga "Nä mana
juchaynagmi cayanqui" ninman cara, chaura payga aliscachr
olgotucunaman cara, Tayta Diospa naupanchru mana ali
cayarsi.

3 Nätan Abraham Diosman razonpa yupachicunganpita
isquirbishachrümi cay niyan: "Abrahamga Dios 'Goshaymi'
ninganman yupachicunganpitam, mana juchaynagpag ric-
asha cara" niyanmi.

4 Musyanganchiwan mä tantiachipäcushay: Uryapacug
runataga manam pägunta gonchi "Cä regäluy" nirchu, antis
regueragtam gonchi chay uryanganpita.

5 Nätan Diosmi ichaga lutanlanta rurag cayashas pay-
man yupachicunganchipita-pacha, nä mana juchaynagpag
ricayämanchi juc regäluta gognuysi mana imatas cobralar.

6 Nätan lutanla ruragcunatas payman yupachicugta “Nä
mana juchaynagmi cayanqui” nir yanapämänanchipitaga Rey
Davidsi cay nirmi isquirbira:
7 “Cushisham carcayan
pi maysi juchanpita perdonashacunaga,
jinaman ‘Juchanpita amarag cunchuchishagchu’
Diospita nishacunaga.
8 Cushisham cayan
pisi Munayniyog Diospita
‘Nä mana juchaynagmi cayanqui’ nishaga” nirmi isquir-
bira.
9 Chaura ¿pïcunatag cushirarcayan, Israel casta
señalächicushacunachu u juc casta mana señalächicushacunachu?
Manam mayganſi. Musyanganchinuysi Diosga
mana juchaynagpag ricara Abrahamtaga ninganman
yupachicunganpitam.
10 Nätan ¿imaypitatag mana juchaynagpag Dios ricara Abra-
hamtaga? ¿Señalasha canganpitaragchu u mas naupalapi-
tachu?
11 Chaura mas guepataran Abrahamga aychanchru
señalacura. Nätan señalacuraga “Nä mana juchaynagmi
cayanqui” nisha cangan musyacänanpagmi. Chaura mana
juchaynagpag Diosga ricara yupachicunganpam. Chaymi
Abrahamga Diosman lapan yupachicugcunapa “Taytan”
nisha cayan chay juc casta mana señalächicushacunapas.
Chaynuypam paycunatas Diosga mana juchaynagpag
ricayan.
12 Nätan Abrahamtan cayan chay señalächicushacunapa tay-
tansi. Nätan taytanga cayan Abrahamnuysi Diosman yu-
pachicug cagcunalapam.

*Abrahamnuysi Diosman yupachicugmi mana juchaynag-
pag ricasha canga*

13 Chaura Diosga Abrahamtas, jinaman castancunatas
“Gamcunapagmi canga cay pacha” nira, Diosman
yupachicurcanganpitam, jinaman mana juchaynagpag
paycunata nä ricarmi, nätan manam Moisés isquirbinganta
cäsucunganpachu.
14 Sïchush Abraham, jinaman castancuna Moisés
isquirbinganta cäsucurcanganpa Dios “Goshaymi” ninganta
chrasquipäcunman cara imaycamas cawapäcunanpag,
chaynuy captinga Diosman yupachicuyga, manachr
imapagsi välinmanchu.
15 Nätan noganchi Moisés isquirbinganta mana
cäsucunganchipitaga Diosga alisca piñasham cayan. Nätan
Diospa chay isquirbishancuna mana cangancagchrüga

manam canchu “Wac u cay isquirbishatam mana cäsucushachu cä” niyga. Chaymi Abraham, jinaman castancuna cawapäcunan wichanga ima cäsucunansi carachu mana isquirbisha captin.

16 Chaura “Goshaymi” Dios ningantaga, chrasquin pisi pay ninganman yupachicurmi Dios cuyapälar yanapaptin. Chauraga yupachicurcanganpam Abrahampa castan aywagcunas, jinaman Moisés isquirbinganta cäsucugcunas Dios “Goshaymi” ningantaga chrasquipäcunga. Nätan Abrahampa castanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicugcunam. Chaymi “Abrahamga cayan Diosman yupachicugcunapa taytan” nisha.

17 Nätan Abrahampitaga isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi: “Gamta noga nirag achca casta runacunapa taytan canaypagmi” nirsi. Abrahamga yupachicura wanushacunata cawacächimug, jinaman ima-ayga cayagcunatas Camag Diosmanmi. Chaymi Diospa naupanchru cananga cayan taytanchipag ricasha.

18 Abrahamga razonpam yupachicura, “Churiqui cangam” Dios niptin. Chaynuypam payga cayan achca runapa taytan, Dios ningannuysi. Diosga cay niram payta: “Wac goyllarcuna chicam capäcunga churiquicuna aywag casta” niram.

19 Chaura Abrahamga manam yupachicuyta dëjashachu Dios ninganman, nä pachrac watayognuy cayarsi, jinaman chacwan Sara machörra cayaptinsi.

20 Payga manam “Yangachr” nirachu Dios chay ninganta. Antis masmi yupachicura, jinaman cushisham Tayta Diosta “Gamga alisca alim cayanqui” nira.

21 Abrahamga “Razonpam Diosga ningannuyla ruranga” niram. Chaynuy nira, Dios munayniyog canganta musyarmi.

22 Chaymi paytaga Diosga nirura: “Mana juchaynagmi cayanqui” nir.

23 Nätan Diosga chay ninganta isquirbichira manam Abrahamlapagchu.

24 Antis isquirbichira noganchipagwanmi. Noganchitas Tayta Diosga mana juchaynagpag ricamanchi yupachicushalam, paymi wanushapita cawacächimusha Munayniyogninchi Jesustas.

25 Nätan Diosga “Jesusga wanuchisha cachun” nira juchanchipitam, jinaman cawacächimuras mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagmi.

5

Cananga Jesusman yupachicurmi Dioswan nä amistasha cayanchi

1 Chauraga Jesusman yupachicunganchipam cayanchi
Diospita mana juchaynagpag ricasha. Chaymi cananga
Dioswan nä ali cawayanchi.
2 Chaura Dios alisca ali car cuyapämanganchipam cananga
nä alipa cawayanchi paywan, jinaman chaynuy cawayanchi,
mas guepaman imaycamas paywan cawananchita shuy-
acurmi.
3 Manam chaylapishchu, antis ima-aygata cunchursi
cushisham cayanchi. Nätan musyanganchinuysi chay imas
cunchuycunaga awantagmancamam muyuyächimanchi.
4 Chay ali awantagcama carga reguechicuyanchi Dios mu-
nangannuy ali canganchitam. Nätan chaynuy ali cawarga
shuyayanchi wanushapita cawacaramur Dioswan tincunan-
chitam.
5 Nätan chay cushisha shuyacuyanganchiga manam
yangalachu canga. Chaymi Diosga alisca alisca
cuyamarninchi Santu Espirituta cachramusha noganchita
yanapämänanchipag.
6 Chaura salvacunanchipag mana ima ruraytas
atipayasham, Cristoga wanusha juchasapacuna raygo.
7 Musyanganchinuysi pisi runaga wanursi wanunman ali
rurag runa raygom. Nätan Cristoga wanusha pasay lutanla
rurag cayasham noganchi raygo.
8 Chay cuyayämanganchita Tayta Diosga musyachimanchi
juchasapacunapa trucan "Cristo wanuchun" ninganpam.
9 Chaura canan Cristo wanunganpa nä mana juchaynag-
pag ricasha cayashaga, paymi salvamäshun Dios piñasha
cunchuchimänanchipitaga.
10 Tayta Diosta chregniyasham, cananga Jesucristo
wanunganpa amistarayanchi Dioswan. Chaymi cananga
musyayanchi nä salvasha cananchita.
11 Manam chaylapishchu, antis Munayniyog Jesucristopam
Tayta Dioswansi nä cawayanchi cushisha. Chaura Cristo
wanunganpam nä amistasha cayanchi Dioswanga.

Adanpitawan Cristopita Pablo tantiachingan

12 Chaura juclay runalapam juchäcuyga galayucasha cay
pachachru. Nätan chay juchäcuywantan runacunas wanuyta
galayapäcusha. Chaymi cananga lapanchis canchi wanu-
cugla, lapanchis juchäcusha car.
13 Cay pachachru runacunaga nämi juchäcurcayara Diospa
mandashanta Moisés isquirbinanpagga. Chay isquirbisha-
cuna mana cangancamaga manam pisi "Wactam u caytam
juchäcurayanqui" ninacurcarachu. Manatan chay juchan-
pita "Wacnuy u caynuy cunchuchisha cachun" ninacurcara-
pishchu.

14 Nätan chaynuy cayaptinsi Adanpita Moisescamaga lapanmi runacuna juchancunapita wanupäcusha mana Adannuy juchäcusha carcayarsi. Chaura Adanga musyachimanchi paynuysi lapanchis juchäcusha canganchitam, nätan chay salvacug aymugga musyachimanchi paynuysi alila rurag cananchitam.
15 Nätan juchasapa Adanga manam imanuylas tincunchu Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán juchäcuruptinga achca achca runacunam wanupäcusha. Nätan Dios cachramungan salvacug wanuruptinga mas achca achca runatam cuyapälar perdonayan. Chaura Diosga mana imatas cobralarmi perdonayämanchi Jesucristo cuyapämarlanchi wanunganpa.
16 Chaynuytan juclay runalapa juchansi mana imanuylas tincunchu Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán chay juclaylata juchäcunganpitam maychica runas "Cunchuchisha cachun" nisha cara. Nätan Dios mana imatas cobralar cachramungan salvacug ruranganpam, cananga achca juchasapa runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.
17 Chaura juc runapa juclay juchalanpita alisca chranin runacuna wanurarcayaptinga, Jesucristo wanunganpaga mas chranin runacunam cananga nä cawarcayan Dioswan imaycamas. Paycunaga carcayan Dios alisca cuyapälar mana juchaynagpag ricangan runacunam.
18 Chaura shumag mayapäcamay: Adán juchäcunganpachu lapan runacuna carcayan cunchuchisha cananpag nä nisha. Chaynuymi Jesucristo wanunganpas nä lapan runacuna "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha carcayan imaycamas cawapäcunanpag.
19 Chaura Diosta Adán mana cäsucunganpam cananga achca runacuna juchasapa carcayan. Nätan Diosta Jesucristo cäsucunganpam achca runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.
20 Nätan Adán juchäcunganpitaga may guepataragchri Moisesga isquirbira. Chayta isquirbira pasay juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi. Chaura chay isquirbishata ricashaga chay juchäcuyga alisca juyum casha. Chaynuytam Diosga alisca alisca cuyapämarlanchi yanapayämanchi.
21 Chaura chay juchäcuywanga runacuna galayapäcusha wanuytam, nätan Munayniyogninchi Jesucristopam Diosga cuyapämarlanchi mana juchaynagpag ricamanchi. Chaymi cananga paywan cawacushun imaycamas.

6

Mana juchäcurcänanpag Pablo tantiachingan

1 Chaura ¿juchäcuyarchu cawayäshun Tayta Dios
cuyapämarlanchi yapay yapaysi perdonämänanchipag?
Manam.
2 Noganchiga nä wanushanuymi cayanchi juchata mana
ruranapag. Chaymi juchäcuyarga mana cawachwanchu.
3 Jesuswan nä cawayta galayururga cayanchi Jesuswan
parëju wanushanuymi.
4 Chauraga Jesuswan nä cawayta galayurayarga Cristo
wanungannuymi noganchis mana juchata ruranäpag
cayanchi wanushanuy. Nätan nä Jesuswan cawayta
galayurushaga, munayninwan Dios Cristota wanushapita
cawacächimungannuymi noganchitas munayninwan
muyurachimanchi mushog runaman.
5 Chaura Cristowan nä cawayarga Cristo wanun-
gannuymi jucha ruraypag wanurayanchi, nätan pay
cawacämungannuytan cananga noganchis cayanchi nä
mushog runa.
6 Noganchi musyayanchim juchanchicunapita Cristo
cruzchru wanunganta, jinaman mana chaynuyla juchäcuyar
cawananchipag wanunganta. Chaymi juchäcuyarga nä mana
cawachwanchu.
7 Chaura pisi jucha ruraypag nä wanushanuycagga cayan
nä "Mana juchaynagmi cayanqui" nisham.
8 Chaura Cristo wanungannuy noganchis jucha ruraypag
juc wanushanuy carga, razonpam noganchis cawashun pay-
wan.
9 Musyayanchim wanushapita cawacaramur Cristo nä
mana yapay wanunanta.
10 Chaura Cristo wanurga, juchanchicunapita nä wanusha
juc cutilam, nätan cananga cawayan Tayta Dioswanmi.
11 Chaynuynar gamcunas jucha ruraypag capäcuy juc
wanushanuy, nätan Jesucristowan nä cawayta galayurarca-
yarga cawapäcuy Dios munangannuy.

¿Diospa munayninchru cawarchu cananga mas juchäcushun?
¡Manam!

12 Chaura amanar munapäcuychu chay wanug cuerpuy-
cuna juchäcuyälar cawananta ni ama cäsupäcuypishchu ima
juchäcuyta munaptinsi.
13 Ama chay cuerpucuna cachunchu imas juchäcuylapagga,
antis capäcuy Dioslapag wanushapita cawacämushanuysi car-
cayarga. Jinaman cuerpuycuna cachun imatas alita ru-
rapäcunalaypag.
14 Chaynuy cawapäcurga manam juchäcuyta
munapäcunquichu. Gamcunaga nä manam Moisés
isquirbingannuy cawagchu capäcunqui, antis gamcunaga
nä cawarcayanqui cuyapäcug Dios munangannuy cawagmi.

15 Capazmi pilaga tapucungas cay nir: “Cuyapäcug Diospa
munayninchru cawar cananga ¿maschu juchäcushun, Moisés
isquirbingannuy cawayar juchäcunganchitaga?” nirsi.
16 Musyapäcungaynuysi juc rantisha runaga chay
rantignin runata lapanchrümi ima-aygachrüsi cäsucun.
Chaynuymi gamcunas lutanta rurarga shongoycuna
mandapäcushungaytam rurarcayanqui cunchuchisha
capäcunaypag. Nätan alita rurarga Dios mandapäcushungaytam
rurarcayanqui. Chauraga paywanmi cawapäcunqui.
17 Nätan nogaga Tayta Diosninchita “Gracias” nicümi gam-
cunapita. Unayga capäcuray jucha ruraglam. Cananga nämi
cäsucurcasha capäcunqui, Diospita yachrachipäcushungayta la-
pan shongoypa chrasquicusha capäcur.
18 Chay juchala ruragpita jorgosha nä carcayarga cananga
nä carcayanqui mana juchäcular ali cawapäcunaypagmi.
19 Gamcunata yarpachipäcushay shumag tantiapäcunaypag:
Gamcunapa cuerpuycuna cara unayga lutanlata rurayar
cawapäcunalaypagmi, nätan cananga chay cuerpuycuna
cachun Dioslapag jinaman alita rurayar cawapäcunalaypag.
20 Gamcuna unayga chay juchacayälar capäcur lutanlata
rurayarmi cawapäcuray.
21 Chaynuy capäcungaypita cananga pengacusham car-
cayanqui, nätan chaynuy juchäcuyälar cawarga pi maysi
cunchuchisham canga.
22 Gamcuna cananga chay juchäcuyälar cawaypita nä
jorgosha carcayarga Diospa servigninmi nä carcayanqui.
Chaynuy capäcurga Dioslapagmi nä cawarcayanqui, jinaman
Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui.
23 Chaura pi maysi juchäcuyälar cawagga cunchuchisham
canga, nätan Diosga Munayniyogninchi Jesucristopam
cuyapämarlanchi nä nirayämanchi paywan imaycamas
cawananchipag.

7

Moisés isquirbingancunapita Pablo tantiachingan

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Moisés isquirbingan-
pita musyagcunata cayta niyärishay: Musyapäcungaynuysi
chay isquirbishacunataga cawayangancamam runacunaga
cäsucurcayan.
2 Juc casarasha warmiga gowanta cäsucun gowan cawayan-
gancamam. Nätan gowan wanuruptinga manam canchu pita
cäsucunansi.
3 Nätan gowan cawayaptilan juc olgowan carga mansi-
bacuyanmi. Nätan gowan nä wanuruptin chay warmipagga

manam nä canchu pita cäsucunansi. Chauraga manam canga
‘mansibadu’ nishachu juc gowan captinsi.
4 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuymi gamcunas
Cristo wanunganpa nä juc wanushanuy carcayanqui Moisés
isquirbinganta mana cäsucurcänaypag. Chaura cananga
Cristopa runanmi nä carcayanqui, chay wanushapita
cawacämushanuy, Diospag alita rurayar cawapäcunaypag.
5 Naupata juchäcuylachru cawayar nä Moisés isquirbin-
ganta musyarurga masmi cuerpunchi munangan juchäcuyta
galayusha canchi. Chaynuy juchäcurga ima-aygatas ru-
raranchi cunchuchisha cananchipagmi.
6 Cananga nätan nä juc wanushanuymi cayanchi Moisespa
isquirbishancunata mana cäsucunanchipag. Chaymi chay
isquirbishancunataga nä mana cäsucunchichu, antis cananga
Santu Espíritu munangannuy cawashun; nätan ama Moisés
unay isquirbingannuyga.

*Moisés isquirbinganpita jinaman juchäcuypita Pablo tanti-
achingan*

7 Chaura cananga nipäcushay: Moisés isquirbingan ima-
pag cangantas. Moisés isquirbinganga cara juchasapa can-
ganchita tantiacunanchipagmi. Nätan chay isquirbisha
mana captinga manam nogas tantiacümanchu cara juchas-
apa cangäta ni chay isquirbishachru “Jucpacagmanga amam
imanmansi yarparanquichu” ningan juchäcuy cangantas.
8 Nätan Moisés isquirbinganta musyarurga, nogaga masmi
tucuy jucha ruraylata munacurä. Nätan Moisés isquirbingan-
cunata mana musyangäcamaga lutan ruraycuna jucha can-
ganta manam musyarächu.
9 Nogaga unaylaran cawasha cä Moisés isquirbinganta
mana shumag tantialar. Nätan chay isquirbishata tan-
tiarurga alicusam juchäcuyta galacuyurä chay juchäcungäpita
cunchuchisha canäpag nä nisha cayaptinsi.
10 Chaura chay isquirbishacuna ningannuy rurarga “Alim
cayä” ningämi pantacasha cacunä. Nätan chay isquirbisha-
cunata shumag tantiarurga musyarü cunchuchisha canäpag
Dios nirayangantam.
11 Chaynuypam chay isquirbishacunaga shumag
musyarachiman cunchuchisha canäpag Dios nä
nirayanganta.
12 Chaynuy carga Moisés isquirbingancunaga cayan alisca
alinninmi Dios nimasha casha, jinaman Diospita raquicasha
canganchita musyachimagninchi car.
13 Chauraga chaynuy alisca ali cayarchu nogataga ¿“Nina
wayinman aywachun” niyäman? Manam. Antis chay
isquirbishacunapam nogaga musyararü alisca juchasapa

cayangätaga. Chauraga Moisés isquirbinganpam chay lutan
rurayga musyacarun alisca jucha cangan.
14 Noganchiga musyayanchim Moisés chay isquirbin-
gancuna Diospita canganta. Nätan quiquï munangänuyla
cawarga juchata rurayälarmi cawashag imaysi.
15 Chaura nogaga chay rurayangäcunata manam tantiayta
atipächu pantacasharag car. Nogaga ali ruray munangäcunata
manam rurayta atipächu. Antis rurayäga lutan ruraycuna
mana munangätam.
16 Nätan chay mana munangäta rurarga tantiämi mana ali
rurayangäta. Chaynuy cangäta musyachimarmi chay isquir-
bishacunaga alisca ali.
17 Chauraga manam quiquï munarchu chay lutancunataga
rurä, antis jucha ruraylata yachrasha carmi.
18 Nogaga shumagmi tantiayä chay juchäcuyälar caway
mana ali canganta. Chaura shongölaga aliscam munayan ali
rurayta; nätan manam atipächüga.
19 Chaura nogaga manam ali ruray munangätaga rurächu,
antis rurayäga lutan mana ruray munangäcunatam.
20 Nätan chay mana munangäta rurarga, manam quiquï
munarchu rurä, antis chay lutantaga rurayä jucha ruraylata
yachracasha carmi.
21 Chaura tantiacuptïga ali rurayta munayarsi, imanayla-
pas rurayäran chay lutancunataga.
22 Shongoläga aliscam munan Diospa isquirbishancuna
cäsucuyta.
23 Nätan tantiayämi ali ruray munayangäta chay lutan ru-
ray jarcayangantas. Nätan chay lutan ruray jarcayamagga
cayächiman juc carcelchru cayagtanuymi juchalachrürag.
24 Chaynuy carga manam alichu cä nogaga. ¿Chaura pi-
rag salvamanga chay juchäcular cawaypita, jinaman chay
nina wayiman aywanäpita? Chaycunapitaga salvamanga
Munayniyogninchi Jesucristolam.
25 Chaymi Tayta Diosta “Gracias” nicü, Jesucristo wanun-
ganpa yanapämanganpita.
Chaura Diospa isquirbingancuna cäsucuylata munayarsi
nogaga rurayäran chay lutancunataga.

8

Santu Espíritu munangannuy cawashun

1 Chaura cananga Jesucristopa runanman muyushacuna
manam pisi nä “Nina wayiman aywachun” nishachu
capäcunga.
2 Nä Jesucristopa runanman muyurushaga, chay
ali cawachimagninchi Santu Espiritum munayninwan

jorgayämanchi chay juchäcuyaglata cawachimagninchi Moisés isquirbinganpita, chaynuypa Diospita mana raquicashala cananchipag.

3 Diospa mandashanta Moisés isquirbingancunaga manam yanapämanchichu chay juchäcuypita yargoyta. Manatan chay isquirbishacuna cäsucuytas atiparanchichu jucha ruraylata yachracasha car. Chaymi Diosga cachramusha Dios-mayinta noganchinuysi runata noganchi juchasapacunapa trucanchi wanunanpag, chaynuypa mana juchaynag cananchipag.

4 Chaynuy rurara, Moisés isquirbingancunata cäsucuyta atipänanchipagmi. Cananga manam nä cawanchi chay juchäcuyla yachracasha cuerpunchi munangannuychu, antis Santu Espíritu munangannuymi.

5 Pi maysi juchäcuyälar cawayta yachracashaga chaynuy juchäcuyälarmi cawan. Nätan Santu Espíritu munangannuyla cawagga Santu Espíritu munangannuylam cawan imaysi.

6 Chay juchäcuyälar cawag runaga aywayan cunchuymanmi, nätan Santu Espíritu munanganta ruragga aywayan imaycamas cushisha cawaymanmi.

7 Nätan pisi chay juchäcuyälar cawag runaga Diostam chregnipan. Paycunaga manam munansi ni atipapäcunsi Dios ningancuna cäsucuytaga.

8 Chaura pi maysi juchäcuyar cawagga, manam imaysi Dios munangannuyga cawayta atipapäcunchu.

9 Nätan gamcunaga nä manam cawapäcunqui chay imaaygatas juchäcurcayarchu, antis Santu Espíritu munangannuymi, nä gamcunawan Diospa Espiritun captin. Pi maysi Cristo cachramungan Santu Espíritu munangannuy mana cawagga manam Cristopachu.

10 Nätan Cristowan nä razonpa cawapäcuptiquiga almaycunaga cawanga Tayta Dioswanmi nä juchaycunata perdonasha capäcushuptiqui, chay juchala rurag cuerpuycuna wanunan cayaptinsi.

11 Musyanganchinuysi Jesustaga wanushapita cawacächimusha Santu Espiritum. Chay Espiritum gamcunawan cayan. Paymi gamcunatas wanupäcuptiqui cawacächipäcamushunqui.

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosga munayan ali cawanatam manam juchäcuyälar cawanatachu.

13 Chaura gamcuna munapäcungaynuyla cawarga nina wayichrümi cunchupäcunqui, nätan Santu Espíritu munangannuy cawapäcurga Dioswanmi cawapäcunqui pay munangannuy rurag capäcur.

14 Chaura pi maysi Santu Espíritu munangannuy cawagcunaga capäcun Diospa castanmi.

15 Chaura gamcunamanga manam aywamusha
manchariyaglata cawachicug Espirituchu, antis Diospa
castanman muyuchicug Espiritum. Paymi noganchita
cananga yanapayämanchi Diosta “Taytalä” ninanchipag.
16 Nätan chay Santu Espiritum musyachimanchi nä Diospa
castan canganchita.
17 Chaura nä castan cayashaga, noganchipag, jinaman
Cristopag ningancunataga lapantam ruranga. Chauraga
paynuy noganchis razonpa cunchurga, paynuymi noganchis
alisca alipa ricashas cashun.

Nacatacursi shuyacuyar cawapäcunanpag Pablo ningan

18 Nätan nogapa tantiaynïpitaga canan ima-aygatas
nacatacuyanganchicuna manam nacaychu, Jesuswan jana
pachachru alisca cushisha cawananchita tincuyächishaga.
19 Dios lapan ima-ayga camangancunas noganchinuymi
alisca munarcayan Dios juc junagchru “Castäcunam car-
cayanqui” nimänanchita.
20 Nätan lapan ima-aygas Dios camangancunaga nämi
cunchurcayan, manam quiquincuna munapäcurchu, antis
runacuna juchäcuyar capäcuptinmi. Chaynuy cunchurcayarsi
chay junagtaga shuyacurcayanmi.
21 Nätan chay ima-aygata cunchurcayagcunas Diospa
runancunawan parëjum alisca aliman muyupäcunga.
22 Noganchiga musyayanchim, juc warmi gueshyacunan-
pag alisca cunchunganta. Chaynuymi Dios ima-ayga caman-
gancunas canancama, alisca cunchurcayan.
23 Nätan manam Dios camangancunalachu cunchupäcunsi,
antis noganchis cunchuyanchim nä Santu Espíritu noganchi-
wan cayaptinsi, jinaman “Diospa castan” nisha cayarsi,
chaymi shuyarayanchi wanururs cawacämunanchita.
24 Noganchitaga Dios salvarayämanchi wanushapita
cawacächimänanchipagmi, nätan pay mana salvamasha
cashaga manachr chay cawacämunanchita shuyarach-
wanchu.
25 Nätan cananga pi cawacämugta mana ricarayarsi,
chaynuylam shuyacuyanchi wanurur cawacämunanchita.
26 Santu Espiritusi chaynuytan yanapayämanchi mana ali
rurayta atipayashas. Noganchiga Diosta manam shumag
rimapayta yachranchichu. Chaymi Santu Espirituga Diosta
tantiayächin ima niyta munanganchitas. Nätan chay tanti-
ayächingantaga manam runacunapa rimayninchru rimayta
atipanchichu.
27 Nätan ima niyta munanganchitas musyag Diosga tanti-
ayanmi Santu Espíritu ima niyta munangantas. Payga man-
acun Dios munangannuymi chay runancunapag.

28 Jinaman musyayanchim Diosta cuyagcunata pay ima-
aygachrüsi yanapayanganta. Nätan payga chaynuy yana-
payan acrangan runancunatam.
29 Chaura lapan ima-aygatas musyag Diosga, chay runa-
cuna payman yupachicurcänanta musyaram. Chaymi paycu-
nata acrarura Dios-mayin Jesusnuy capäcunanpag, jinamanmi
nirura Jesusta paycunapa mandagnin cananpag.
30 Nätan Diosga chay unaypita acrangancunatam gayarura
runan cananpag. Jinarcurmi paycunataga "Nä mana juchay-
nagmi cayanqui" nirura. Nätan chay ningancunataga alisca
alinninpagmi ricarura.
31 Chaura cushicurcänaypag cayta niyärishay: Noganchita
Dios chaynuy alipag ricayämashaga manam pisi ima lutan
ruramayninchitas atipämäshunchu.
32 Chaypagmi Tayta Diosga quiquinpa-mayintas mana
cuyaparachu, antis payga cachramura juchanchicunapita
wanunanpagmi. Chaymi Dios-mayin Jesucristoga ima-
aygachrüsi yanapayämanchi Dioswan ali cawananchipag.
33 Chaura ¿pirag "Juchäcusham" ninga Dios acrangan runa-
cunata? Noganchitaga Diosmi "Mana juchaynagmi carcayan-
qui" nä nirayämanchi.
34 Chaura ¿pirag noganchipag "Cunchuchisha cachun"
ninga? Cristom noganchipa trucanchi wanurayan,
jinamanmi cawacarayämun. Nätan payga Diospa
derëcha läduchru carmi japalan mandag cayan, jinaman
noganchipitas manacuyan.
35 Chaymi Cristo cuyayämarninchiga mana dëjamäshunchu.
Chaynuylam payga cuyayämanchi imata cunchuyashas,
laquisha cashas, wanuchimänanchipag ashiyämashas,
micuypita cayashas, jacupita nacayashas, pi lutan rurayta
munayämashas, espädawan wanuyächimashas.
36 Chaynuy cunchunanchipitaga isquirbishachrüsi cay
niyanmi:
"Tayta Dios gampa janaymi imay aygaysi
wanuchiylata munarcayäman.
Nätan pishtacunaman uyshata aywachignuymi
wanuylaman aywarcayächiman" niyanmi.
37 Chaura chaynuy Cristo cuyamasham ima-aygachrüsi
yaliyar yargoyanchi.
38 Chaura Munayniyogninchi Jesucristopa Dios
cuyayämarninchiga manam dëjamäshunchu, ni
wanuyächimashas, ni cawayashas, jinaman lutan angelcuna,
u reypa churincuna, u munayniyog runa lutan rurachiyta
munayämashas. Nätan canan ima-ayga cayagsi u chayrag
aywamugpag cayagsi,

39 ni altuchru cayagsi ni pampa ruyichru cayagsi, ni ima-
ayga Dios camangancunas. Manam Diosta raquingachu
noganchipita, Diosga aliscam cuyamanchi. Chaymi Mu-
nayniyogninchi Jesucristota cachramura noganchipa tru-
canchi wanunanpag.

9

Israel castacunata Dios acranganpita Pablo tantiachingan

1 Chaura Cristoman yupachicug carmi, nogaga razoncagta
nircayag, chay razoncagta nipäcunagpag Santu Espiritum
yanapayäman.
2 Nogaga aliscam laquicuyä, nätan shongösi chaynuylam
nanayan gamcuna Israel castäcunapita.
3 Nogaga Diospita lutanpag ricashas carümanmi, jinaman
Cristopitas raquicarümanmi gam castäcuna chaynuypa sal-
vasha capäcunay captinga.
4 Noganchiga cayanchi Israelpa castan aywagmi, jinaman
Tayta Diospis churinpagmi nä ricayämanchi. Payga munayn-
inwan ima-aygatas aliscam rurasha noganchichru, nätan no-
ganchipa castanchitam "Nogapa runäcunam cayanqui" nira
unaysi. Noganchicunapagmi Diosga Moiseswansi isquir-
bichira mandashancunatas. Noganchicunam Diospa way-
inchru alicunatas ruranchi cayan, jinaman noganchitan
alawänanchis cayan, jinaman Dios "Rurashagmi" ningantas
chrasquinanchi cayan.
5 Noganchiga cayanchi Israelcunapa ayllun aywagmi.
Nätan noganchi castapitam salvacug Cristosi näcimura. Paymi
cayan lapan ima-aygapas Diosnin. Chaura payga cachun ali
nisha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.
6 Nätan "Rurashagmi" ningancunata Diosga lapalantam ru-
rara. Chay ningannuy rurasha captinmi Israel castacunap-
itaga waquilan carcayan Diospa runancuna.
7 Manatan Abrahampa lapan castan aywagchu Isaacpa
churinpag ricashas capäcun. Antis Diosga Abrahamta cay
niram: "Castayga canga churiqui Isaacpa castan aywagmi"
niram.
8 Chaynuy carga manam Abrahampa lapan castan ay-
wagchu Diospa runanga canga, antis paypa runanga car-
cayan "Abrahamta churiqui cangam" Dios ningan aywag
castalam.
9 Tayta Diosga Abrahamta cay niram: "Watan canannuy
cutimunäpagga Sara nä cayanga wawayogmi" niram.
10 Nätan manam chaylapishchu, antis Rebecapa mellïshu
wawansi cara awillunchi Isaacpa churinmi.
11 Chaura manaragsi chay mellïshucuna näcimuptilanmi,
jinaman alitas u lutantas manaragsi rurapäcuptilanmi

Diosga “Rurashagmi” ningancuna ruracänanpag acrarura shulcacagta. Nätan acraraga manam ima alitas rurasha captinchu, antis pay quiquin chaynuy rurayta munarmi.

12 Chaymi Diosga cay nirura Rebecataga: “Mayorcagmi shulcanpa servignin canga” nira.

13 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Nogaga Jacobtam acrarä, manam Esaütachu” nin.

14 Chaura chaynuy acrarga ¿Diosga lutantachu rurarura? Manam.

15 Antis Diosga Moisesta ningannuymi rurara. Paytaga cay niram:

“Nogaga pitas cuyapangäcagtam cuyapäshag.

Nätan cuyapangäcagtam pitas laquipäshag” niram.

16 Chaura Diospa runanga canchi manam quiquinchi munarchu, ni alita ruranganchipitapishchu, antis Dios cuyapämanganchipam.

17 Noganchiga musyayanchim isquirbishachru, Rey Faraonta Dios cay ninganta: “Nogam rey canaypag chrurarag, munayniyog cangäta gamchru reguechicunäpag, chaynuypa nogapita pi maysi musyapäcunanpag” ninmi.

18 Chaura Diosga, pitas munangantam cuyapan, nätan waquintam dëjarun chaynuy rumi shongola capäcungannuy capäcunanpag.

19 Chaura maygalayga cay nipäcamanquim: “¿Imanirrag Diosga ‘Juchasapam’ niyan chaynuy capäcunanpag dëjarayarga?” Chaura Diospa contranga manam pisi sharcunmanchu.

20 Nätan gamga ¿pitag cayanqui Diospa contran sharcunaypagga? Manam juc alpa manca chay ruragninta “¿Imanirtag caynuyta ruraramanqui?” ninchu.

21 Chay manca rurag runaga chay isgueralapitam ruran shumag mancatas u manacag mancatas.

22 Chay manca ruragnuymi Diosga cayan munayniyog. Chay manacag manca rurashanuysi cayag runacunata cunchuchiyta munayarsi, antismi payga awantayanran.

23 Chaynuytam Diosga alisca ali canganta reguechicunanpag chay shumag mancanuysi cayag runacunata nä unaypita cuyapämasha canchi paywan cananchipag.

24 Chay cuyapangantam Diosga gayamasha canchi, Israelpa castanpitas, juc castacunapitas runan cananchipag.

25 Chay nircayangagnuymi Diospa willacugnin Oseas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi:

“Juc castacunatam runäcuna” nishag.

Nätan “Mana cuyangäcunatam cuyashä” nishag.

26 Jinaman

“Israel castatachu Diosga ‘Gamcunaga manam runächu canqui’ nira.
Chay ningancagchrümi ‘Cawayag Diospa castancunam carcayanqui’ nishas yapay capäcunga”.
27 Nätan Israel castacunapitaga Diospa willacugnin Isaiassi cay niram:
“Israelpa castancuna gochra manyanchru
agoyshanuy chranin capäcursi
walcalam salvasha capäcunga.
28 Chaura Munayniyog Diosninchiga cagpitam
cunchuchinga chay lutan runacunata,
nätan cunchuchinga cananpita mana alä unaytam”.
29 Nätan cay ningäsi cayan Isaías isquirbingannuymi. Payga isquirbira cay nirmi:
“Chay ima-aygas ruray atipag, Munayniyog Diosninchi
noganchi castata walcalata mana puchuchisha captinga.
Noganchi casta cayachwan cara Sodomawan
Gomorrachru runacunanuy ushashachr” nirmi.
30 Nätan juc casta runacunaga Dios munangannuy cawaytas mana yarparcayarmi Jesusman yupachicurcanganpa, “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan.
31 Nätan Israel castacunaga Moisés isquirbinganta mana juchaynagpag ricasha capäcunanpag imanuypanuy cäsucurcayarsi, juchasapalaran carcayan.
32 Chaura juchasapalarag carcayan Jesusman mana yupachicurmi, jinaman Moisés isquirbingannuy rurapäcurmi. Chaymi paycunaga Jesusman mana yupachicur rumiman mitcagnuysi ishquicarärin.
33 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Nogaga chrurayä Jerusalenman mitcana ruminuysi,
jinaman ishquina gagatanuysi cayag salvacugtam.
Payman yupachicugga, manam pengacusha capäcungachu” ninmi.

10

Abrahampa aylluncuna salvacurcänanpag Pablo tantiachingan

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga lapan shongöpam munayä, jinaman Diostas manacuyä Israel castäcuna salvasha capäcunanpag.
2 Paycunaga aliscam munarcayan Dios cäsucuyta. Nätan Dios munangannuy Jesusman yupachicuytaga manam munapäcunchu.
3 Paycunaga runacunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios niyanganta mana tantiapäcurmi, jinaman Jesusman

mana yupachicurmi imatas ruracayan quiquincuna munapäcungannuyla “Dios alipag ricamänanchipag” nir.

4 Moisés isquirbingancunaga Cristocamam cara. Chaymi cananga payman yupachicugcunaga pi maysi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan.

5 Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcunapitaga “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios ninganpitaga cay nirmi isquirbirayan: “Pisi cay isquirbishacunata lapanta cäsucugga chay cäsucunganpam cawanga” ninmi.

6 Nätan Jesusman yupachicugcunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios ninganpitaga, cay nirmi isquirbirayan: “Jesús yachrachinganta tantianapagga ‘Jana pachataragchri jegashag’ amam ninquichu”.

7 Ni manatan “ ‘Enterrarayangancagtaragchri aywashag pushamunäpag’ ninquipischu” niyanmi. Chaytaga manam pisi rurayta atipangachu.

8 Chaymi isquirbishachrüga antis cay niyan: “Chay rimangätaga gamcuna rimarcayanquim, jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui” niyan. Chaytam nogacunas willapacurcayä. Nätan chay willapaga cayan aygas tantiacuylam.

9 Chayga cay niyanmi: “Jesusga Munayniyog Diosmi”. Jinaman lapan shongonpa “Jesustaga Diosmi cawacächimusha” nigga salvasham canga.

10 Chaura lapan shongonchipa yupachicurmi Diospitaga “Mana juchaynagmi” nisha cayanchi. Nätan chay ninganchipam salvashas cayanchi.

11 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: “Pi maysi payman yupachicugcagga, manam pengacushachu canga”.

12 Chaymi Israel castapagsi, jinaman juc castapagsi Jesusga Munayniyogninchi cayan. Payga alisca alisca cuyapäcugmi cayan pipag maypagsi manacugcagpagga.

13 Chauraga pi maysi chay Munayniyog Jesusta “Salvamay” nigga salvasham canga.

14 Chaura ¿imanaypatag manacurcanqui mana payman yupachicurcayarga? Nätan ¿imanaypatag yupachicurcanqui paypita mana mayacurcayarga? Nätan ¿imanaypatag mayacurcanqui, mana pisi chay willapata rimag cayaptinga?

15 Nätan chay willapacugcunataga nämi Diosga cachrarayan. Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: “¡Maymay alichr Diospa ali willapan apamugcunaga!” niyan.

16 Chay ali willapata lapalan mayacurarcayarsi, manam waquinga “Razonchri” nir chrasquicurcarachu, casquipag ricapäcur. Chaynuy ricapäcunanpitaga nämi Diospa willacugnin

Isaías isquirbishanchru cay niyan: “Munayniyog Tayta, willapäcurcangäta manam pisi chrasquicurcanchu” nir.

17 Chaura ali willapata mayacurmi Diosmanga yupachicunchi. Nätan chay willapa mayanganchiga cayan Cristopitam.

18 Nätan chay willapata paycunaga mayapäcuram. Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan:

“Chay willapacurcangantaga mayapäcusha
limpum maychru chaychrüsi.
Jinaman cay pachapa tumanchru yachracunas
mayapäcusham chay willapacurcangantaga” niyanmi.

19 Nätan ¿chay Israel castäcuna chay willapata manachu tantiapäcura? Áu, shumagmi tantiapäcura. Moisespis chay tantiapäcunanpitaga cay nirmi isquirbira:

“Nogaga juc casta runacunatam salvashag.
Chaynuy salvaptïmi gamcuna Israel castacunaga alisca chriquicurcanqui,
jinaman piñäcurcanqui” niram.

20 Chaynuytan Diospa willacugnin Isaiassi cay niyan:

“Mana ashimag runacunam tarirärimán.
Nätan mana tapucamag runacunawanmi reguechicurü” ninmi.

21 Nätan Israel castacunapita rimar, Diosga willacugnin Isaías isquirbinganchru cay niyanmi:

“Nogaga alisca unaymi maquïta chaccharärä mana cäsucug,
jinaman shongon munangalan rurag runacunata” ninmi.

11

Juc casta runacunatam Diosga canan salvayan

1 Chaura chaynuy niyarga: ¿Tayta Diosga pasaychu Israel casta runancunata wicaparun? Manam. Manam wicapashachu cäsucugcunataga. Nogasi cayä Israelpa castanmi, Abrahampa ayllun aywagmi, Benjaminpa churincuna castam.

2 Tayta Diosga manam wicapashachu unaypitas chay acrangan runancunataga. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Elías cawangan wichan runancunata Dios raquishalata cachinganpita. Chaypin Elías, Israel castäcuna lutanta rurapäcunganpita Diosta cay niram:

3 “Munayniyog Tayta, gampa willacugniquicunata wanurärichinmi, jinaman juchrurärichinmi altarniquicunatas. Cananga japaläni puchurayä. Nätan nogatas wanuchiytam munarcayäman”.

4 Niptinmi Tayta Diosga cay nira: “Puchuchicurayä
ganchris waranga runatam, dios nipäcungan Baalpa
naupanchru mana gongorpacugcunata” niram.
5 Chaynuymi canansi Diosga puchurayächin walcalataga
chay Israel castäcunapita, paycunata Diosga cuyapälarmi
acracurayan.
6 Chaura Diosga manam paycunata acrasha imatas rura-
ganpitachu, antis cuyapälarmi, nätan imapitas ruranganpita
carga manam chayga cuyapaychu canman.
7 Nätan Israel castacunaga aliscam munapäcura Diospita
alipag ricasha cayta, nätan Dios acracungan runacunam
ichaga alipag ricasha capäcura. Nätan waquincagcunaga
chaynuy rumi shongolam capäcura.
8 Chaypita isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Chaynuy capäcuptinmi Diosga chaynuyla capäcunanpag
dëjarun,
ricapuyarsi mana ricapugnuy capäcuptin,
mayayarsi mana wiyarignuy capäcuptin,
nätan chaynuylam canancamas carcayan”.
9 Rey Davidsi chaynuy capäcunganpita cay niyanmi:
“Micapäcuynincunachrüsi ishquipäcun trampamannuymi,
jinaman läsumannuymi, chaychru cunchuchisha
capäcunanpag.
10 Chaura ñawincunas cachun ñaushashanuy mana
ricapapäcunanpag.
Jinaman washancunas cachun curcucashala imayca-
mas” niyanmi.

Mas guepamanga Dios salvangam Israel castä runacunata

11 Chaura chaynuy cunchuchinan cayaptinga ¿pasaychu
Diosga Israel castäcunataga dëjarun? Manam. Antis paycuna
mana cäsucurcanganpam, juc casta runacunata Diosga nä sal-
vayan, chaynuypa Israel castäcuna chriquicurcänanpag.
12 Chaura Israelcuna mana cäsucurcanganpa cay pachachru
juc casta runacuna salvasha carcayaptinga. Chaura ¡may-
mayrag runacunaga salvacurcanga Israelcuna Cristoman cu-
tiräriptinga!
13 Nätan gamcuna juc casta runacunata niyärishay: Gam-
cunamanmi Diosga cachrarayäman. Chaymi nogaga man-
chapäcuypa rurayä chay ruranäcunata.
14 Chay Israel castä chriquicurcayagcuna juc ishcaylas sal-
vasha capäcunanpag.
15 Chaura Israel castacunata Dios wicapanganpa
chranin runacuna Dioswan amistarcayaptinga, chay Israel
castacuna Diosman nä cutiräriptinga capäcunga wanushapita
cawacämushanuymi.

16 Musyanganchinuysi juc mäsapita raquircur Dioslapag
naupata jorgorushaga, chay puchug mäsasi Dioslapagmi
canga. Chaynuytam juc sapisi Dioslapag nisha carga canga
rämancunas Diospag nisham.
17 Abrahamga cayan olïvus montinuymi. Chay montipa
rämantachu muturuchwan chay mutushanuymi carcayan
Abrahampa waquin castancuna. Nätan chay mutushaman
injertagnuymi gamcunataga rurararcayäshunqui. Chaymi
cananga carcayanqui "Diospa runan" nisha.
18 Chaura injertashala cayarga amam "Israel castacunap-
itaga mas alim cayä" ninquimanchu. Chaynuy ninaypagga
manam unaypitachu Abrahampa castan canqui, antis mas
guepataran castanmanga muyurayanqui.
19 Capazmi cananga cay niyanquis: "Paycunaga wicapasha
carcayan mana välirmi noga injertashanuy canäpag" niyan-
quis.
20 Antis paycunaga wicapasha carcayan Jesusman mana
yupachicurcanganpitam. Nätan gamcunaga Jesusman
yupachicurcangalaypam injertashanuy carcayanqui.
Chauraga ama alitucurcaychu, antis manchapacurcay.
21 Chaura Abrahampa castancunatas Dios mana per-
donarayarga, manam gamcunatas perdonapäcushunquichu.
22 Tayta Diosga cuyapanmi payman yupachicugcunataga.
Nätan payman mana yupachicugcunataga payga cunchuch-
inmi. Chaura chaynuyla payman yupachicurcaptiquiga
chaynuylam cuyapapäcushunqui. Nätan mana yupachicur-
captiquiga payga cunchuchipäcushunquim.
23 Nätan Israel castäcuna Diosman yupachicurcarga
capäcunga yapay injertasham, Tayta Diosga munayniyogmi
gangalanta injertananpagsi.
24 Nätan gamcunataga juc casta runa carcayaptiquim
muyurarcayächishunqui runancunaman. Chaynuy carga Is-
rael castacunataga mana sasächicularmi Diosga "Runäcunam"
ningan.
25 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, mana alitu-
curcänaypag Dios mana pitas musyachinganta niyärishay:
Chay Israel castäcuna waquinga mana yupachicurcanchu Je-
susman, gamcuna juc casta runacunapita Diospa acrashan
cagcuna Jesusman lapan yupachicurcangancamam.
26 Chaypitaga Israel castäcuna Jesusman yupachicurcanga
lapalanmi salvasha capäcunanpag, isquirbishachru cay
ningannuysi:
"Jerusalenpitam aywamunga juc salvacug.
Paymi Jacobpa castancunapa juchanta perdonanga.
27 Chaynuymi paycunawan conträtata rurashag,

nä juchancunata perdonar” niyanmi.
28 Canan paycunaga chay ali willapata mana mayayta munapäcunganpam, gamcunata Dios salvarcayäshunqui. Nätan Tayta Diosga Israel castäcunata cuyayanrag, awilluncunata acranganpam.
29 Tayta Diosga cuyangancunataga jinaman acrangancunataga manam imaysi dëjangachu. Paycunaga imaysi runanmi cayan.
30 Gamcuna juc casta runacuna unay wichan manam cäsucurcaraychu Tayta Diosta, nätan Israel castacuna Diosta mana cäsucurcanganpam Diosga canan cuyaparcayäshunqui.
31 Chaura Israel castäcuna mana cäsucurcaptinmi Diosga cuyaparcayäshunqui. Nätan cäsucurga paycunas gamcunanuymi cuyapasha capäcunga.
32 Tayta Diosga, pi castatas mana cäsucurcayaptiquim cuyaparcayäshunqui.
33 Chaura alisca alisca yachragmi musyagmi Diosninchiga,
manam lapalantaga chaynuy yachranganta chaynuy musyanganta tantiayta atipanchichu.
Mana tantiay atipänam cayan Dios chaynuy rurayangan, jinaman ruray munayangancunas.
34 Chaura ¿pitag musyan Munayniyog Dios imata pinsiangantas?
¿Pitag payta “Caynuypam wacnuypam ruranquiman” niman? Manam pisi.
35 Manam pisi imalatas gorachu Diosta “Cutichimanquim” nirga.
36 Antis lapan ima-aygas shamun Tayta Diospitam.
Nätan cayansi pay munaptinmi,
jinaman paypagmi.
Pay cachun alawasha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

12

Caynuy cawapäcuy Cristopa runancuna

1 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Tayta Dios cuyapararcayäshuptiquiga, chay cuerpuycuna cachun Dioslapag juc ofrendanuysi. Chaynuy capäcuptiqui Diosga cushicungam. Chaynuypam Diosta razonpa servinchi.
2 Ama cawapäcuychu lutan runacuna canan wichan cawarcayangannuyga. Antis pinsiapäcuy alita Dios munangannuy ali cawagman muyupäcunaypag. Chauraga shumagmi tantiapäcunqui gamcunachru Dios ruray munayangan alisca ali canganta, jinaman cushicachicug canganta.
3 Nätan nogaga Dios nimasha captinmi Dios munangannuy cawapäcunaypag canan nipäcushay: Gamcunaga ama

maygaysi pinsiapäcuychu “Alinninmi cayä” nirga, antis
Diosman yupachicug carcayarga quiquiquicunapita imanuy
capäcungaytas shumag tantiacurcay.
4 Mä tantiachipäcushay juc runapa cuerpunwan: Runapa
cuerpunchrüga tucuymi ima-aygansi cayan. Nätan lapansi
jucta juctam rurapäcun.
5 Chaynuymi cayanchi noganchisi Cristoman yupachicug
gotucagcunachru. Tucuy casta cayarsi lapanchis Diospa
runanmi canchi.
6 Chaura Tayta Diosga cuyapämarlanchim tucuyta
ruranchipag nä chrurarayämanchi. Waquintam chrurayan
paypa willacugnin cananpag, chaura payga uryachun
Diosman yupachicuyangannuy.
7 Juctam nirayan ima-aygachrüsi atendig cananpag
chauraga atendichun; yachrachinanpag nishacagga
yachrachichun;
8 anyapänanpag nishacagga anyapayächun; imatas
aypunanpag nishacagga aypuchun mana michräcular;
mandag cananpag nishacagga mandachun mandananpag
nisha cangannuy; cuyapänanpag nishacagga cuyapächun.
Chauraga lapaysi cushisha rurapäcuy.

9 Nätan lapan shongoypa cuyapäcuy, lutan ruraycunata
chregnipäcuy, jinaman alicagta rurapäcuy.
10 Jucniquis jucniquis cuyanacurcay juclay castala car-
cayarga, jinaman quiquiquicunapitas mas alinninpag ri-
canacur cawapäcuy jucniquis jucniquis.
11 Imas ruraypag captin ama guellanapäcuychu. Nätan mu-
nayniyog Diosninchipag imatas rurarga rurapäcuy cushisha.
12 Cushisha cawapäcuy imaycamas Dioswan capäcunayta
shuyararcayarga, ima-aygata cunchuyarsi awantapäcuy, ji-
naman chaynuyla imay aygaysi Diosta manacurcay.
13 Diosman yupachicug-mayiquicunata imalansi mana
capuptin yanapapäcuy. Wayiquiman chrämugcunata gor-
pachapäcuy.

14 Lutanta rurapäcushunaypag ashircayäshugniquicunata
alipa ricapäcuy, nätan ama lutanpag ricapäcuychu.
15 Cushicurcay, cushisha cayagcunawan. Nätan wagagcu-
nawan wagapäcuy.
16 Lapaysi cawapäcuy juc runanuyla mana alitucular, antis
alita rurapäcuy chay manacagpag ricashacunanuy. Nätan
quiquilaycunaga ama alisca yachragpag ricacurcaychu.
17 Amam pitas lutan rurashugniquita cutichipäcunquichu
rurapäcushungaynuyga. Chaura rurapäcuy alita lapan runa
alipag ricapäcushunaypag.

18 Chauraga imanaypanuysi alipa cawapäcuy lapan
runawan.
19 Cuyashäcuna, pi ima lutanta rurapäcushuptiquis, amam
cutichipäcunquichu, antis chaytaga Diosmi cunchuchinga.
Chaymi isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: "Nogam
cunchuchishag chay cunchuchishugniquicunata".
20 Chaypitas cay niyanran:
"Chay chregnishugniqui micanasha captin, garacuy,
jinaman yacunasha captin goyuy yacutas upyananpag.
Chaynuy ruraptiquiga pengacuypita cäransi pucatangam"
ninmi.
21 Chaura amam yalichicunquichu chay lutan ruraycu-
nawan, antis yaliy alicuna ruraypa chay lutancunata.

13

Marca mandagcunata cäsucurcanquim Pablo ningan

1 Chaynuytag marca mandagpag chrurashacunatas
cäsucurcay. Pitas Diosmi chrurarayan mandag cananpag.
Nätan canan chay cayagcunas carcayanga pay chrurasha
captinmi.
2 Chauraga pisi chay mandagta mana cäsucugga, Diostam
mana cäsucunchu. Nätan chay mana cäsucuy munagcunataga
Diosmi cunchuchinga.
3 Chay marca mandagcunaga manam capäcun ali rurag-
cunata manchachinanpagchu antis lutan ruragcunapagmi.
Chauraga mandagcunata mana manchayar cawanaypag
alita rurayar caway. Chaynuy cawarga canqui alipag ricas-
ham.
4 Paycunaga Dios munangannuy rurapäcunanpagmi car-
cayan, gamcuna ali cawapäcunaypag. Nätan lutanta rurayar
cawarga manchacuy, paycunaga espädata chararcayan chay
lutan ruragcunata cunchuchipäcunanpagmi.
5 Chauraga ama cäsucurcaychu cunchuchishunayta man-
chaculargа, antis cäsucurcayga Dios chaynuy cäsucurcänayta
munaptin.
6 Chaymi gamcunaga pägarcayanqui chay 'impuestu' ningan-
tas. Chay mandagcuna carcayan Dios munangannuy ru-
rapäcunanpagmi. Nätan chaymi cayan paycunapaga ruranan.
7 Chaura mandag nipäcushungayta rurapäcuy lapanta,
impuestupita manapäcushuptiqui pägapäcuy, impuestu
päganay cagman, imas juccunapag päganay cagta chay päganay
cagman, alinninpag ricanacagta ricapäcuy alinninpag, nätan
manchapacunacagta, manchapacurcay.
8 Amam dëbipacurcayarga cawapäcunquichu, antis jucniquis
jucniquis cawapäcuy cuyanacur. Chaynuy cawarga pisi

runa-mayinta cuyananpag Dios isquirbichingancunatam nä
cäsucurun.
9 Chay isquirbichingancunaga cay niyanmi: “Amam man-
sibacunquichu. Amam wanuchinquichu. Amam suwa-
cunquichu. Amam jucpacagta imanaypanuysi munan-
quichu imantas” ninmi. Nätan waquin isquirbishacunataga
cäsucunchi cay juclaylata rurarmi. Chayga cay ninmi: “Runa-
mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy” ninmi.
10 Pisi cuyacugga, manam runa-mayinta ima lutantas ru-
ranchu. Chaura cuyagga Dios chay isquirbichingancunatam
nä cäsucurun lapanta.
11 Chauraga imay wichanchru cayanganchitas tantiacur-
cay. Chay punucashanuy carcayangaypita ricchapäcurcay.
Chay yupachicuyta galayunganchi junagpitaga, cananga nä
pasaymi nachrgarayämun Diosninchi cutimunan junagga.
12 Chay jucha ruray wichancuna nämi ushayan. Nätan ali
caway wichanmi nä nachrgarayämun. Chauraga ama nä
juchäcurcaychu, antis alita rurayar cawapäcuy juc achquin-
uysi capäcunaypag.
13 Chauraga cawashun alita rurayar. Ama cawashunchu
micucularga, shincaculargа, cuerpunchi munangan ima-
ayga ganracunatas juchäcuyälarga, maganacuyälarga jinaman
chriquinacuyälarga,
14 antis cawapäcuy Munayniyog Jesucristonuy. Nätan ama
cawapäcuychu naupatanuysi lutanlata rurarcayarga.

14

Lutanpag mana ricanacular cawapäcuy

1 Chaura Diosman mana aläpa yupachicug-mayiquicunata,
ama lutanpag ricapäcuychu. Paycunaga manaran ima ali u
ima lutan cangantas shumaglaga tantiapäcunragchu.
2 Waquin runa cayanmi lapanta ima-aygatas micugcuna.
Nätan waquincuna mana aläpa Diosman yupachicugcunaga
micapäcun verdüralatam.
3 Chauraga chay lapan ima-aygatas micugcagga ama
pengapapäcuychu verdürala micugcunata. Nätan verdürala
micugsi ama pengapapäcuychu lapan ima-ayga micugtas.
Gamcunaga ishcayniquis Diospa runanmi carcayanqui.
4 Chaura gamga manam pisi canquichu, Diospa servigninta
imatas niyänaypagga. Alita ruraptinsi u lutanta ruraptinsi
Dioschri nä imanäcuytas musyacun. Nätan Tayta Diosga mu-
nayniyogmi paycunata mas yupachicugmancama muyuchi-
nanpag.
5 Nätan waquincunaga “Cay junagmi mas välin waquin
junagcunapitaga” nipäcunmi. Nätan waquincunaga “Lapan

junagsi chaynuylam välin” nipäcunmi. Nätan runaga lapan shongonpa ima junagchrüsi Diosta servichun. Chayga nä gamcunapitam.

6 Chaura pisi “Cay junagmi mas välig” nigga, chay junagchru Diosta alawächun. Nätan imata micugsi micun Diosta “Gracias” nircurmi. Chaura micugsi mana micugsi Munayniyog Diostam “Gracias” nicurcan.

7 Manam mayganchis cawanchi quiquinchi munarchu ni wanunchis manam quiquinchi munarchu.

8 Chaura cawanchis wanunchis Tayta Dios munaptinmi. Chaymi cawarsi wanursi Munayniyog Diospa canchi.

9 Chaura Cristoga wanuras cawacämuras chay wanushacunapas cawayagcunapas Munayniyog Diosnin cananpagmi.

10 Chaura gamga, manam Jesusman yupachicugmayiquipita lutanta rimanquimanchu ni manatan manacagpagsi ricanquimanchu. Lapanchis juc junagchrüga Diospa naupanmanmi chräshun pay juchanchita taripämänanchipag.

11 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Noga Munayniyog Diosga cawayämi.
Nogapa naupanchrüga lapan casta runam gongorpacurcanga
jinaman lapanmi ‘Payga Diosmi’ nipäcamanga” ninmi.

12 Chaura lapanchisi imanuy cawanganchitas quiquinchim nishun Diostaga.

13 Chauraga ama jucninchis jucninchis lutan ruragpag ricanacushunchu, antis gamcunaga Diosman yupachicugmayiquicunata ama juc mitcachignuysi lutanta rurachipäcuychu.

14 Nogaga Munayniyog Jesusman yupachicug car, musyayämi chay micuycuna mana juchäcachicug canganta. Nätan pisi “Chay micuyta micururga juchäcurushagchri” nigpagga cayan juchäcachicugmi.

15 Chaura chay micungaycunapita Jesusman yupachicugmayiqui piñäcuptinga, ama micuychu ricayäshuptiquiga paypa naupanchru. Nätan ricayäshuptiqui micurga musyachicuyanqui mana cuyacug cangaytam. Chay micungay achäquitag Jesusman yupachicuyta dëjarunman ichaga, paycuna raygosi Cristoga wanurayanmi.

16 Chaura amanar chay ali rurayangayta lutanpag ricachiychu.

17 Chaura Diospa munayninchru cawag runaga manam canchi imacunatas micunganchipachu u upyanganchipachu. Antis alila rurag canganchipam, jinaman Santu Espiritupa munayninwan shumagla, cushishala cawanganchipam.

18 Pisi chaynuy Cristopa naupanchru ali cawagga Tayta
Diospitas jinaman runacunapitas cayan ali runapag ricas-
ham.
19 Chaynuy niyä imanaypanuysi yanapänacur lapaycunas
shumagla cawapäcunaypagmi, jinaman Cristoman mas yu-
pachicurcänaypagmi.
20 Ama chay runacunachru Dios ali rurayanganta man-
acagman muyuchipäcuychu chay imas micuyangaywan. La-
pan micuysi nogapitaga cayan alilam. Lutanga cayan imatas
micunganchipa Jesusman yupachicuyta dëjapäcuptinmi.
21 Chaynuy captinga antis pay ricayämashaga amam
micuchwanchu diosnincunapag ofrendapäcungan aychatas
ni manatan upyachwanchu vïnutas ni rurachwanpishchu
imatasi, pay lutanpag ricangancagtaga mana juchäcunanpag.
22 Chaura "Cayga alim u lutanmi" ningaysi cachun
quiquilaypag. Nätan cushisham canga pisi "Cay
rurayangäwanga manam juchäcüchu" nigga.
23 Nätan pisi "Juchäcurushagchri" niyanganta micururga
juchäcurunmi, chay "Juchäcurushagchri" niyar micurur.
Chaymi "Cayta micurga juchäcurushagchri" nirga ama
micuchwanchu imatas.

15

1 Chaura noganchiga nä ali yupachicugcama cayarga
chay mana aläpa yupachicug-mayinchicunata imanaypa
ayganaypas yanapayäshun mas yupachicugmancama
muyupäcunanpag. Nätan ama quiquilanchimanga aläpa
pinsiarayäshunchu.
2 Lapanchisi noganchiga ima-aygatas rurachwan
alicagtam runa-mayinchiwan cushisha cawananchipag,
jinaman Dioslaman yupachicugcama capäcunanpag.
3 Cristosi manam quiquilanman yaparayälarchu cawara.
Antis payga cawara isquirbishachru Dios ningannuylam.
Diosga cay niram: "Ashlishugniquicuna nogatam
ashlipäcamasha" niyanmi.
4 Lapansi chay unaypita isquirbishacunaga
yachrayächimanchi chaynuyla Diosman yu-
pachicuyänanchipagmi. Chauraga isquirbishacuna niman-
ganchinuy shuyacuyäshun wanushapita cawacämunanchita.
5 Nätan ima-aygatas awantay yanapämagninchi, jinaman
calpanchächimagninchi Tayta Dios yanapapäcushunqui lapay-
cunatas juc shongola Jesucristonuysi cawapäcunaypag,
6 chaynuypa juc runanuyla Munayniyogninchi Jesuspa
Taytanta alawapäcunaypag.

7 Chauraga Cristo alipa ricapäcushungaynuy jucniquis
jucniquis, alipag ricanacurcay Tayta Diosta runacuna
alawapäcunanpag.
8 Cayta niyärishay: Jesusga shamura, Israel castacunata
Diospa willapanta musyachinanpagmi jinaman paycunapa
awilluncunata "Rurashagmi" ningancuna ruracänanpagmi.
9 Jinaman shamura Dios cuyapäcug canganpita juc casta
runacuna Diosta alawapäcunanpagmi. Chaynuymi isquir-
bishachrüsi cay niyan:
"Nogaga juc casta runacunatam razoncag Dios cangayta
musyachishag jinamanmi alawashayqui" niyanmi.
10 Nätan yapaytan isquirbishachrüga cay niyan:
"Juc casta runacuna, Israel casta runacunawan cushicurcay"
niyan.
11 Yapaysi isquirbishachrüga
"Tucuy casta runacuna lapay alawapäcuy
Munayniyog Diosta" niyantan.
12 Chaypitaga Diospa willacugnin Isaías isquirbinganchrüsi
cay niyanmi:
"Isaïpa churincunapitam näcimunga
lapan casta runacunapa mandagnin cananpag.
Jinarcurmi chay runacunaga payman yupachicurcanga"
niyanmi.
13 Nogaga Tayta Diosta manacuyä cushishata, jinaman
shumagla cawayta yanapapäcushunaypagmi. Chaura
Santu Espiritum yanapapäcushunqui chay wanushapita
cawacapäcamunayta chaynuyla shuyarayta.
14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga shumagmi
musyayä gamcuna ali shongo capäcungaytas, jinaman Diospa
willapanta ali yachracuyar carcayangaytas. Chaynuy
capäcur gamcunaga carcayanqui alim jucniquis jucniquis
piñapänacurcänaypag.
15 Nätan cay cartachru isquirbiyämü mana
gongapäcunaypagmi, nä musyarcayaptiquis, nogataga
cuyapälarmi Tayta Diosga nimasha chaynuy nipäcunagpag.
16 Jinaman nirayämantan juc casta runacunata Diospa ali
willapanta willanäpagsi, chaynuypa paycuna juc ali ofren-
danuy capäcunanpag, jinaman Santu Espíritu yanapaptin
Dioslapag cawagcama capäcunanpag.
17 Chaura nogaga Jesusman yupachicug car, Diosta
chaynuy serviyar alisca cushisham cayä.
18 Nogaga manam quiquiläpitaga imatas rimächu. Rimayäga
nogawan Jesucristo imatas rurangantam. Chayta willapa-
cungäpam, jinaman imatas rurangäpam juc casta runacuna
Diosta cäsucurcayan.

19 Jinaman Santu Espíritu yanapämaptin ima-aygatas ruraypam. Chaynuymi imacunatas alisca rurasha cä. Chaynuypam nogaga Cristopita willapacug cangäta musyachisha cä, maychru chaychrüsi, Jerusalenpita galayur, Ilírico ningancama lapan runata.

20 Chaynuypam imanaypanuysi ali willapata willapäcamusha cä maychrüsi Cristopita mana imaysi mayapäcungancunachru, chay juccuna yachrachipäcungalanta mana yapay yachrachinäpag.

21 Nogaga yachrachimurä isquirbishachru cay ningannuymi: "Jesuspita mana imaysi mayacusha runacunam mayacurcanga, jinaman mana imaysi paypita mayashacunam tantiapäcunga" ningannuymi.

22 Chaynuy rurarmi nogaga gamcuna ricag achca cuti aywamuyta munayarsi mana aywamüragchu.

23 Nätan canan chay ruranäcunata nämi caypaga usharü. Chaymi cananga alisca aywamuyta munangänuy aywamushag gamcunaman.

24 Chauraga Espäñata aywalarmi yaycamushag, chaychru ishcay quima quilla cushisha cacurcushachr yanapapäcamanqui Espäñata pasanäpag.

25 Cananga aywayä Jerusalentaran apachicuycunata apacurcur.

26 Chaytaga Macedoniachru, Acayachru Jesusman yupachicugcunam yarpaylancunapita gotupäcusha, wac Jerusalenchru mana imaynag Jesusman yupachicugmayinchicunata gonäpag.

27 Chaynuy rurarärira cay nirmi: "Paycunatag Diospita yanapasha cananchipagsi ali willapatas musyarayächimanchi. Chaura noganchis ofrendanchiwan yanapäshun" nirmi shuntarärin Jerusalenchru cagcunapag.

28 Chaura chay apachicarcamanganta nä gorcurga, Espäñata aywagnuylam yaycamushag gamcuna ricag.

29 Nogaga shumagmi musyayä gamcunawan nä tincurusha alisca cushicunanchita, jinaman Cristo ima-aygachrüsi yanapämänanchita.

30 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo nimasha captinmi, jinaman cuyanacunanchipag Santu Espíritu yanapämasham cayta manacayärishay: Noga manacuyangänuynar gamcunas Diosta manacurcay mana imas pasamänanpag.

31 Manacurcay Judeachru Jesusta mana cäsucug runacunapita washamänanpag, jinaman chay apachicuy apayangäsi Jerusalenchru Diospa acrashancunapita alipa chrasquisha cananpag.

32 Chaura Dios munaptinga gamcunaman chrämuptï alis-
cam cushicushun, chaynuypa jucninchis jucninchis jama-
pacugnuy yanapänacunanchipag.
33 Shumagla cawachicug Tayta Dios lapayta ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui gamcunata. Chaynuy cachun.

16

Jesusman yupachicugcunata saludayärilay

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Febe jutiyog
warmim gamcunam aywayämun. Payga cara Cencrea
ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunata atendigmi.
2 Chaura Munayniyog Diospa runan cayaptinga alipa
chrasquipäcuy. Nätan yanapäna captinga yanapapäculay ima-
aygachrüsi. Payga yanapasha achcatam runacunata, jina-
man yanapämashatan nogatas.
3 Cananga saludayulay Jesucristopita willapäcug-mayï
Priscilata, jinaman gowan Aquilata.
4 Paycunaga wanuchiyta munarcayämaptinsi manam
dëjapäcamarachu. “Noganchitasi jina wanurga
‘Wanuchimäshun’ nir”. Chaymi nogaga paycunata “Gracias”
nicuyä. Nätan manam nogalapishchu, antis Diosman
yupachicug juc runacunas chaynuymi nircayan.
5 Chaynuytag saludayulay chay Aquilapa wayinchru Je-
susman yupachicug-mayinchicuna gotucagcunatas jinaman
saludayärilay cuyashä Epenetotas. Paymi puntata Jesusman
yupachicura wac Asia ninganchru.
6 Saludayärilay Mariatas. Payga aliscam gamcunata ima-
aygachrüsi yanapararcayäshunqui.
7 Chaynuytag saludayärilay Andronicotawan Juniastas pay-
cunaga ayllücunam. Paycuna capäcura carcelchru cag-mayïmi.
Paycunaga Jesuspa cachran ruragcunapitas capäcun alinnin-
pag ricashacamam, jinaman nogapita mas puntatam Jesus-
mansi yupachicurcasha.
8 Saludayärilay Jesusman yupachicug cuyashä Ampliatotas,
9 jinaman Urbanotas. Payga Cristopita willapacug-mayïmi,
nätan cuyashä Estaquistas.
10 Chaypita saludayärilay Apelestas. Payga Jesusman yu-
pachicug canganpita aliscam cunchusha, jinaman Aristobu-
lotas wayinchru cagcunatawan.
11 Saludayärilay ayllü, Herodiontas jinaman Narcisopa
wayinchru Munayniyog Jesusman yupachicugcunatas.
12 Chaynuytag saludayärilay Trifenatawan Trifosa warmi-
cunatas. Paycunaga Munayniyog Dios ningannuymi alisca
uryarcayan. Jinaman saludayärilay cuyanganchi Persidatas.
Paysi aliscam uryasha Munayniyog Diospag.

13 Chaypita saludayärilay Munayniyog Dios acracungan Rufotas. Chaynuytag mamantas. Payga cara mamänuymi nogapag.

14 Saludayärilay Asincritota, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta, nätan paycunawan cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunatas.

15 Saludayärilay Filologotawan, Juliatas. Chaypita Nereotas panintas, jinaman Olimpastas, nätan paycunawan cayag Jesusman lapan yupachicugcunatas.

16 Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis, cushishacama. Caypitas Cristoman yupachicug gotucagcuna lapanmi aparcayächimushunqui salüduta.

17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam Jesuspita raquicächipäcushunaypag jucnuyta yachrachigcunata cäsucurcanquichu, antis paycunapita ashucurcay.

18 Chay runacunaga manam yachrachipäcun Jesús ninganuychu, antis quiquincuna munapäcungantam. Nätan mana aläpa musyag runacunaga "Razonchri" nirmi chay ima-ayga shumag rimapäcuptin chrasquipäcun. Chaynuypam pantacächipäcun.

19 Lapanmi runacuna mayapäcusha ali cäsucugcama gamcuna capäcungayta. Chaymi nogaga alisca cushirayä. Chaura chaynuy cäsucuyta yachracurarcayarga capäcuy alita ruragcama. Nätan lutan rurapagga capäcuy lutan rurayta mana yachragcama.

20 Chaura gasilata cawachicug Tayta Diosga, cananpita manas alä unaytam, gamcunachru chay Asyag ima ruray munayangantas manacagman muyuchinga. Nätan Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui gamcunata.

21 Yanapämagnï Timoteos aparcayächimushunquim salüduta jinaman aparcayächimushunquitan ayllücuna Luciosi Jasonsi Sosipatersi.

22 Pablopa cartan isquirbimug, noga Terciosi Munayniyog Diospa carmi salüduta apayächimü.

23-24 Chaynuytan salüduta apayächimun gorpachämag Gayosi jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunas. Nätan salüduta apayächimunmi cay marcachru tesorëru Erastos, jinaman Jesusman yupachicug-mayinchi Cuarto jutiyogsi.

25 Chauraga Tayta Dios yanapapäcushunqui Jesucristopita noga yachrachipäcungagnuy cäsucuyar cawapäcunaypag. Tayta Diosga unay unaypitas aliscam munara chay juc casta runacuna ali willapata musyapäcunanta. Nätan chaynuy munayaptinsi manam musyapäcurachüga.

26 Nätan cananga Diospa willacugnincuna isquir-
bipäcungannuymi, jinaman imaypita imaycamas cawayag
Dios munangannuymi nä willapacayan Jesuspita maychru
chaychrüsi chaynuypa Diosman yupachicur cäsucurcänanpag.
27 Chaura japalaylan, ima-aygas musyag Diosninchi Jesu-
cristopa alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy
cachun.

Corintochru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Shumag tantianaypag naupataga uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta isquirbingantas

Corintoga cara juc jatun marcam. Nätan chay marcaga cara Grecia ningan nacionchrümi. Chaychru yachragcuna imatas "Caymi diosnï" nirmi, alisca manchapacurcag. Paycunaga chay yanga dioscunapita yachrachigcunata alisca mayacuy munagcamam capäcura. Paycunaga achcatam sharcachipäcusha cara capillacunatas chay yanga dioscuna lapansi capillanchru cama capäcunag. Chaychrümi paycunaga lapan shuntacarcur upyapäcug, micapäcug. Jinarcurmi chay dioscunata atendig chuchumïca warmicunawan punupäcug "Cay diosninchicuna munangannuymi rurayanchi" nir. Chaypitaga chay yachrachignincunata mayacursi aliscam cushicurcag "Caytaga alitam yachrayächimanchi" nir.

Pabloga alisca unayran chay marcachrüga yachrachisha Jesuspita, jinarcurmi achca runacuna Jesusman yupachicurcasha. Chaura Pablo aywacuptin juc ishcayga nä manam cawapäcura Pablo yachrachingannuychu, antis cushisham gotucapäcug chay yanga dioscunacagchru. Chay jinapäcuptinmi Jesusman razonpa yupachicugcunaga "Ama chay yanga dioscunacagta aywapäcuychu. Chayman aywarga lutantam rurarcayanqui" nipäcura.

Chay nipäcuptinmi "Ricäcuglam aywarä" nipäcug. Chaypitam chay marcamanga chrarura yachrachig Apolos jutiyog runas. Payga aliscam musyara Tayta Diospitaga. Payga chay Corinto marcachru yachrara unayran. Jinarcurmi nä paysi aywacuptinga Jesusman yupachicugcuna juc ishcayga raquicayta galacayärira cay nir: "Nogapagga Pablo yachrachinganmi ali cayan. Payga alisca alisca musyag, yachrag runam cayan" nir. Nätan waquinga Apolos yachrachinganmi ali cayan, "Payga cayan Pablopitaga mas alinninmi" nir. Chaynuypam chaychru Jesusman yupachicugcuna lapalanga mana gotucapäcugchu Diosta cushisha alawapäcunanpag.

Chaypita caratan juc runa märastanwan punugsi. Caratan capogniyogcuna, chay mana imaynagcunata lutanpa ricagcunas. Nätan waquinga capäcugtan chay gotucapäcur, Diosta alawapäcunan truca mana pisi yachrangan rimaylata äyay äyar rimacugsi. Chaura chaynuy mana ali cawapäcuptinmi Jesusman yupachicugcunachru

mandagcunaga cachracurcasha Pabloman tapucug. Nä Pablocagman chrarärir willaparäriptinga aliscam laquicurura. Chaymi payga cay cartata isquirbirura imata rurapäcunanpagsi.

Chaura Pablo cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablota Diosmi acramasha Jesucristopa cachran rurag canäpag.

2 Chaymi cay cartata isquirbircur aparcayächimü Sosteneswan parëju Corinto marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman. Gamcunaman isquirbiyämü Jesucristo wanunganpa Diosninchi paylapag cawapäcunaypag acrasha capäcushuptiquim. Chaypitas isquirbiyämü maychru chaychrüsi Munayniyog Jesusman yupachicugcunanuy Dioslapag ali cawapäcunaypag nä nisha capäcushuptiquim. Pay Munayniyog Jesucristom paycunapas noganchipas Diosninchi cayan.

3 Chauraga Tayta Diosninchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygaychrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Tayta Diosta "Gracias" nicü yanapapäcushungaypitam

4 Nogaga gamcunapita chaynuylam Tayta Diosta "Gracias" nicuyä, pay cuyapälar Munayniyog Jesucristowan salvapäcushungaypita.

5 Pay yanapapäcushuptiquim gamcunaga nä ali rimarcayanquis, jinaman Diospitas nä ali yachragcama carcayanquis.

6 Chaynuypaga Cristopa ali willapan ningannuy cawarcayangaymi shumag musyacayan.

7 Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanta shuyacurcayangaycamaga, Diosga lapantam imatas nä rurarcayächishunqui pay munangannuy ali cawapäcunaypag.

8 Nätan Diosga ushanan junagcamas chaynuy ali cawaytam yanapapäcushunqui. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutiramuptin manam imapitas juchachapäcushunquichu.

9 Diosga rimangannuyla ruragmi. Paymi runanman muyuchipäcushuray Munayniyogninchi Diospa-mayin Jesucristowan capäcunaypag.

Jesuspa runan carcayarga juc runanuyla cawapäcuy

10 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo anyapapäcunagpag nimasha captinmi cayta niyärishay: Amanar yanga imatas ninacurcayaychu. Amatag raquicashas cawapäcuychu. Antis ali capäcuy,

lapaysi juc runanuyla pinsiarcayar, jinaman lapaysi alipa rimapänacurcayar.

11 Chaynuy nircayag Cloé jutiyog runapa aylluncuna plëtuyar cawarcayangayta willapapäcamasha captinmi.

12 Paycuna willapararcayäman "Nogaga cä Pablopam", "Nogaga cä Apolospam", "Nogaga cä Pedropam", "Nogaga cä Jesuspam" nir jucniqui jucniquis raquicasha carcayangaytam.

13 Chaura ama chaynuy raquicasha capäcuychu. Cristopa runancunaga maychru chaychru cagsi juc castalam, nätan "Pablopam cayä" nipäcunaypagsi manam cruzchrüsi wanushachu cä. Manatan noga mandaptïchu yacuchrüsi bautizacurcaray.

14 Chaymi nogaga Diosninchita "Gracias" nicü maygaycunatas mana bautizapäcungagpita. Antis bautizarayäga Crispotawan Gayolatam.

15 Chauraga manam maygaysi nipäcunquimanchu: "Nogaga Pablo mandamaptinmi bautizächicurä" nirga.

16 Chaypitas bautizaräga Estefanaspa aylluncunalatam. Chaypitam icha mana yarpächu pita bautizangätas.

17 Nätan Cristoga manam cachramara bautizagchu, antis payga cachrarayäman ali willapata willapacunäpagmi. Chay willapacur nogaga manam alisca rimay yachrag runanuysi rimayarchu willapapäcururag, antis manacag runa yupaylam. Chaynuy rimarä cruzchru Cristo wanungan willapata mana manacagpag ricapäcunaypagmi.

Gamcunaga caychru carcayanqui alinninpag ricashacunata pengacarcächinaypagmi

18 Chay imaycamas cunchuyman aywayag runacunaga Cristo cruzchru wanungan willapapag "Chayga manam välinchu salvacunapag" nipäcunmi. Nätan noganchi cunchunanchipita salvashacunapagmi chay ali willapaga icha cayanga alisca välig, Dios munayninwan imanuypa salvayämanganchitas musyachimarninchi.

19 "Chaura chay willapaga salvacunäpag manam välinchu" nig runacunapitaga, isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi:

"Alisca yachrag runacuna yachrachipäcunganta manacagpagmi ricachishag,
nätan alisca tantiag runacunapa tantiayninta manacagpagmi ricachishag" niyanmi.

20 Chaura Dios chaynuy ruraptin, chay alisca yachrag runacunasi, alisca ali yachrachig runacunasi, jinaman cay pachachru cagcunalapita alisca rimay yachrag runacunasi gotarapag ricasham carcayan. Chay runacuna yachrachipäcunganta mana imapagsi väligman Dios muyurachiptin.

21 Nätan Diosga alisca yachrag carmi shumag musyara cay
pachachru runacuna quiquincunalapa tantiaylancunawan
payta mana reguey atipapäcunanta. Chaymi Diosga runacu-
nata canan maychru chaychrüsi salvayan chay willapanta
chrasquicugcunataga. Chay salvacunapag cayag willapatam
waquin runacunaga "Manam välinchu" nircayan.
22 Chay nirmi Israel castacunaga chay willapa Diospita
razonpa canganta musyapäcunäpag "Diospa munayninwan
mä imalatas rurayuy" nircayan imaysi, nätan juc casta runa-
cunam, chay manacag willapapa trucanga, antis "Jucpita
imapitas yachrachipäcamay mas yachragcama capäcunäpag"
nircayan.
23 Nätan chaynuy nircayaptinsi nogacunaga willapacur-
cayä cruzman cläpäcungan Cristopitam. Dios "Chaytam
willapacurcanqui" nipäcamasha captin. Chay willapatam Is-
rael castacunaga "Yangachr chayga" nircayan. Nätan juc
casta runacunam "Chayga manam imapagsi välinchu" nir-
cayan.
24 Nätan Diospa acrashan runacunatam ichaga Israel cas-
tatas u juc castatas, Cristo cruzchu wanungan willapaga
musyayächimanchi Dios alisca yachrag musyag canganta, ji-
naman munayniyog car salvayämanganchita.
25 Chaura Diospa chay willapanpag: "Chay willapaga
manam alichu" nircayanganga cayan alisca yachrag
runacuna yachrarcayächinganpitaga mas alisca alinnincagmi.
Nätan "Chay willapaga manam imapagsi välinchu"
nircayangan willapas cayan alisca alisca välignincagmi.
26 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna shumag pinsi-
apäcuy: Gamcunataga Dios runanpag acrararcayäshunqui
walcalatam alisca yachragtas, walcalatam marcachru
mandagtas, jinaman walcalatam alinnin runacunapa
castantas.
27 Antis Diosga gamcunata acrararcayäshunqui
runacunapita mana imatas yachragpag ricashatam,
alisca yachragcunata pengacarcächinaypag. Payga acrar-
cayäshunqui manacagpag ricashatam munayniyogcunata
pengacarcächinaypag.
28 Diosga acrararcayäshunqui cay pachachru manacagpag
ricashatam, lutanpag ricashatam, imapagsi mana väligpag
ricashatam, cay pachachru runacunalapita alinninpag ric-
ashacunata, chay yachrag runacuna manacag capäcunganta
musyachipäcunaypag.
29 Chaura manam maygaysi alawacurcanquimanchu
"Alisca yachracusha carmi u alisca välig runa carmi Diosta
regueyä" nirga.
30 Nätan gamcunataga Dios quiquinmi juc runanuylata

cawarcayächishunqui Cristo Jesuswan. Nätan Cristo yanapämasham cananga yachragcamas cayanchi, “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nishas cayanchi, Dioslapag raquishas cayanchi, jinaman salvashas cayanchi.

31 Chaynuy captinmi isquirbishachrüsi cay niyan: “Maygaysi alawacuyta munarga alawacurcay Munayniyog Dios alisca yachragman muyuchipäcushungaypita” ninmi.

2

Ali willapata chrasquicurcaray Dios tantiayta yanapapäcushuptiquim

1 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna: Gamcunacagman chraramur nogaga manam alisca rimay yachrag runa yupaychu, u alisca alisca imapitas yachracusha runanuychu Diospa willapanta willapapäcurag.

2 Antis gamcunawan cayar nogaga juc yachraycunapitaga mana imatas yachracushanuymi carä. Nätan rimapapäcuragga Jesucristopitam, jinaman payta cruzman clävaypa wanuchipäcunganpitam chaylata yachragnuysi.

3 Jinaman gamcunawan cayar nogaga carä manacag runa yupaymi. Jinamansi Jesuspita willapapäcurag manchacuypita alisca chucchucyayarmi.

4 Nätan maygaywan rimarsi u Jesuspita willapacursi manam tantiachipäcurag alisca rimayta yachrag carchu. Antis chay willapata “Razonmi” nir chrasquicurcaray, Munayniyog Santu Espíritu tantiayta yanapapäcushuptiquim.

5 Chaynuy yanapapäcushuray manam chay alisca yachrag runacunalaman yupachicurcänaypagchu, antis Munayniyog Diosman yupachicurcänaypagmi.

Nogaga yachrachipäcurag Santu Espíritu yachrachipäcamangantam

6 Nätan Dios ningannuyla nä cawarcayagcunataga nogacuna yachrarcayächï Dios nipäcamangantam. Chay yachrarcayächingäga manam cay pachachru runacuna yachrarcayächingannuylachu ni mandagcuna yachrarcayächingannuylapishchu. Paycuna yachrarcayächinganga cayan illacayman aywaglam.

7 Antis nogacunaga yachrarcayächï Dios mana pi runatas musyachingan willapatam. Payga pitas mana musyachirachu canan wichan runacunata cushicachimänanchi raygom. Payga chaynuy ruranapag shumag pinsiarura cay pachata manaragsi camalarmi.

8 Chay willapapitaga manam cay pachachru maygan mandagcunas musyapäcurachu. Sïchush musyapäcunman cara, chauraga manam cruzman clävaypa

wanuchipäcunmanchu cara chay alisca alinninpag ricasha
Munayniyogta.
9 Dios runancunata musyachinanpitaga isquirbishachrüsi
cay niyanmi:
“Pisi mana ricangantam,
pisi mana mayangantam,
pisi mana pinsiangantam
Diosga shongolanchru cayächin
Payta cuyag runancunata musyachinanpag” ninmi.
10 Chay shongolanchru musyangantam Diosga canan Santu
Espirituwan musyarachimanchi noganchi runancunata.
Santu Espirituga lapantam imatas musyan. Payga
musyayanmi Dios lapan ima-ayga pinsiangantas.
11 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runaga manam
musyanchu juc runa-mayin imata pinsiangantas, antis
musyayanga chay runapa almalanmi. Chaynuymi Dios imata
pinsiangantas mana pisi musyanchu, antis musyayanga
Santu Espiritulam.
12 Nätan noganchiga manam chrasquisha canchi Diosta
mana regueg runacunachru cayag espiritutachu. Antis no-
ganchiga chrasquirayanchi Dios cachramungan Santu Espir-
itutam. Paymi canan musyayächimanchi Dios cuyapämarlanchi
salvamanganchita.
13 Chaytam nogacuna willapacurcayä Santu Espíritu
tantiachipäcamanganta. Chaura manam willapacurcä cay
pachachru cagcunapitachu, antis nogacunaga rimarcayä
quiquin Santu Espíritu rimachipäcamaptinmi. Chaynuypam
nogacunaga yachrarcayächï Dios munangannuy cawayag
runacunata.
14 Chaura Santu Espíritu munangannuy mana
cawag runaga manam pasay tantianchu Santu
Espíritu rimayächimanganchita, antis chay runaga chay
rimayächimanganchita “Chayga manam imapagsi välinchu”
ninmi. Nätan chaynuy nin tantiayta mana pasay atiparmi,
chaura chaytaga tantianga Santu Espirituta munangannuy
cawar-ran.
15 Nätan Santu Espíritu munangannuy cawag runam ichaga
lapalanta imatas shumag tantiayan ima ali u ima lutan can-
gantas. Chaynuy tantiaptinmi paycunataga mana gocunchu
chay mana tantiay atipag runacuna imata mayacasha nirag
rimarcayaptinsi.
16 Chaynuy mana tantiay atipag runapitaga isquir-
bishachrüsi cay niyanmi:
“Manam pisi musyanchu Munayniyog Dios
imata pinsiayangantas.
Manatan paytaga pisi

‘Wacnuypam u caynuypam ruranquiman’ niytas atipanchu” niyanmi.

Nätan noganchim icha pinsiayanchiga Cristo pinsiayangannuy.

3

Apoloswan nogasi carcayäga Diosta jinaman gamcunata serviglam

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga gamcunata rimaparcayag manam Santu Espiritupa munayninchru cawayag runacunatanuychu, antis rimaparcayag quiquincuna munangannuyla cawayag runacunatanuymi, jinaman Cristopa naupanchru juc wamranuylarag cayagcunatanuymi.

2 Chaura iñasha wamrataga wanlla wiñananpag gonchi lechilatam. Chay iñashanuyla capäcuptiquim, nogaga chay lechinuysi cayag yachrachiycunalata yachrachipäcurag. Chay iñashanuysi capäcuptiquim nogaga mana yachrachipäcuragchu chay micuynuysi cayag yachrachiycunataga. Nätan canansi gamcunaga carcayanqui iñasha wamranuylaran.

3 Chaynuy carmi gamcunaga unaynuysi quiquiquicuna munapäcungaynuylarag cawarcayanqui. Chaymi quiquiquicama chriquinacurcanqui, jinaman jatun shimipa imatas ninacurcayanqui. Chaynuy cawar gamcunaga reguechicurcayanqui chay unaynuylarag cawarcayangaytam, jinaman Diosman mana yupachicug runacunanuy pinsiarcayangaytam.

4 Chaynuy carmi waquinniquiga “Nogaga Pablopa discïpulunmi cayä” nircayanqui, nätan waquinniquicunam “Nogaga Apolospa discïpulunmi cayä” nircayanqui. Chaynuy nirga, Diosman mana yupachicug runacunanuymi carcayanqui.

5 Chaynuy nipäcunaypagga: “Noga Pabloga manam maygan alinninsi cächu”, jinaman Apolossi manatan maygan alinninsi canchu. Antis ishcaynïsi carcayäga Diosta servig runacunalam. Chaymi nogacuna willapapäcungäpa gamcunaga Munayniyog Jesustas chrasquicurarcayanqui. Jinaman nogacunaga jucnïsi jucnïsi imatas rurapäcuräga Munayniyog Dios nipäcamangannuylam.

6 Chaura nogaga carä juc tarpugnuymi, chay ali willapata gamcunata willapäcur. Nätan Apolosmi cara chay tarpushata wilagagnuy. Nätan Diosmi juc plantata wiñachignuysi gamcunataga yanaparcayäshunqui canancamas, payman yupachicuyälar cawayta.

7 Chaura tarpugnuycagsi u tarpushata wilagapagnuycagsi
carcayäga Diospa serviglanmi. Nätan nogacunapitas mas
alinninga cayan Diosmi, plantata wiñachignuysi paypita tan-
tiayta yanapapäcushurniqui.
8 Chaura tarpugnuy carsi u yacu jirpupagnuy carsi car-
cayäga Diospa serviglanmi, payga chaynuy rurapäcungäpitaga
jucnïtas jucnïtas pägapäcamangam.
9 Chaura ishcaynïcunas carcayäga Diospa uryaglanmi.
Nätan gamcunam carcayanqui Dios uryayächingan
chracranuy, jinaman Dios sharcayächingan wayinuy.

10 Chaura nogaga Dios cuyapälar cachramaptinmi gamcu-
nacagmanga aywamurä. Chaymi wayipa cimintun ruragnuy
uryarä. Chaura chay uryar nogaga yachrachipäcurag
juc wayita cimintagnuymi Jesuslaman yupachicur
cawapäcunaypag. Nätan waquincunam icha carcayanga
chay cimintasha jananman tapyagnuy. Chaura tapyanuyga
cayan chay yachrarcayächishungaymi. Nätan paycuna shumag
tantiarcur razoncag willapata yachrachipäcushuptiquiga
gamcunaga capäcunqui imaycamas chaynuyla cananpag
tapyasha wayinuysi Dios munangannuy cawaglam imay
aygaysi.
11 Nätan manam pisi nä cimintasha cayagta jitarircurga juc-
tarag cimintanmanchu. Nogaga chay wayita cimintagnuysi
yachrachipäcurag Jesucristopitam.
12 Chaura nä cimintashanuysi carcayagtam gamcunataga
imawan chay wayita sharcachignuysi. Waquinga yachrar-
cayächishunqui, örutanuysi yurag golguetanuysi shumag ru-
mitanuysi väligta. Nätan waquinmi yachrarcayächishunqui
guerunuyla, u ogshanuyla, chaglanuyla väligta.
13 Chaura imanuy yachrachipäcushungaysi Dios
juchacunata taripänan junagmi musyacasha canga. Chay
junagga pi may yachrachipäcushungaysi pasanga juc
ninapanuymi. Chaychrümi Dios paycunata taripaptin, chay
yachrachipäcushungay alisca välig u mana välig cangansi
shumag musyacanga.
14 Chaura chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay
alisca ali cangan taripacaruptinga paycunata chay ali
uryapäcunganpita Diosga gonga premiutam.
15 Nätan chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay
mana välig cangan taripacaruptinga, chay uryapäcunganpita
manam ima premiutas chrasquipäcungachu, antis chay
yachrachigcunaga wayi rupayagchru wanunanpita
gueshpignuymi salvayla salvacurcanga.

16 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diospa
wayinnuy carcayangayta, jinaman Dios cachramungan

Santu Espirituwan carcayangaytas.

17 Chaura Diospa wayinnuysi cayagcunata pantacächigtaga Diosga pitas cunchuchingam. Diosga gamcunata acrarcayäshunqui imaysi paylata servipäcunaypagmi. Chaymi noganchiga cayanchi Diospa wayinnuy.

18 Chaura ama pisi engañäcuchunchu "Nogaga alicusam yachrayä" nirga. Maygaysi cay pachachru cagcunalapita alisca yachragga cachun mana imas yachragnuy, chaynuy jinarga muyunga alisca yachrag runamanmi.

19 Nätan cay pachalachru cagcunapita yachracunganchitaga Diosninchiga rican mana väligpagmi. Chay yachracunganchita mana väligpag ricayanganpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Diosga chay alisca yachrag runacunata pantacächin chay imapitas yachracungälawanmi" ninmi.

20 Chaypita yapaytan isquirbishachrüga cay niyantag: "Munayniyog Diosga. shumagmi musyayan alisca yachrag runacuna chay ima-aygapitas yachrapäcungan mana imapagsi välinganta" niyanmi.

21 Chay niyaptinga amam maygaysi olgotucurcanquimanchu warmitucurcanquimanchu "Nogaga chay runapa discïpulunmi cayä" nirga. Antis paycunaga carcayan gamcunata ali yachrachipäcushunaypagmi.

22 Chaura Pablosi Apolossi Pedrosi, cay pachasi cawaysi wanuysi canan wichancagsi, mas guepacunamancagsi carcayan gamcunapagmi.

23 Nätan gamcunam carcayanqui Cristopa, jinaman Cristom cayan Diospa.

4

Diosta servig runacunata ama manacagpag ricapäcuychu

1 Chaura lapan runas shumag musyapäcuchun Cristopa serviglan capäcungäta. Jinaman Dios nipäcamasha captin pay mana pi runatas musyachingancunata canan musyarcayächingäta.

2 Chaura pisi imatas ruranapag nishacunaga reguechicunman yupachicuna runa cangantam.

3 Nätan nogataga manam imas gocamanchu "Alitam" u "Lutantam rurayan" nipäcamaptiquis, jinaman marcachru mandagcuna alita u lutanta rurangäpita taripapäcamaptinsi. Manam ni quiquïsi pinsiächu "Alitachur u lutantachur rurayä" nirsi.

4 Nogataga manam shongö imapitas juchachämanchu. Nätan nogaga chaynuy cayarsi manam ricacü mana

juchaynagpagchu, antis nogatasi Munayniyog Diosmi alita u lutanta rurangäpitas taripämanga.

5 Chaura naupa naupataga ama pitas, alita u lutanta ruranganpitas taripapäcuychu, antis shuyapäcuy Munayniyog Jesús cutimunanta. Paymi yanauyagchru achquita ratachignuysi shumag taripanga pacashanuysi cayag ruraycunata, jinaman runacuna ima rurayta munapäcungantas. Chaura pay nä tariparuptinga Diosga jucpacamam runancunata cay ninga: "Gamga alisca alitam rurasha canqui" ninga. Juctam "Gamsi alitam rurasha canqui" ninga. Nätan juctam "Gamsi alitam camaylaga rurasha canqui" ninga.

6 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy nircayag ali cawapäcunaypagmi. Gamcunam rimarcayächimanqui Apolospitawan nogapitas. Chaura nä chaynuy tantiararcayächiptïga "Paypa discïpulunmi cayä" nir, amam alawacurcanquimanchu ni waquintas manatan manacagpag ricapäcunquimanchu.

7 Chaura gamga ¿imanirtag alisca alipag ricacuyanqui? ¿Imatatag Dios mana goshungayta charayanqui quiquiqui nacatacungaypa? Nätan Dios gorayäshuptiqui imatas charayarga ¿imanirtag alisca alawacuyanqui quiquiqui nacatacungaypa ima-aygayog carnuysi?

8 Gamcunaga "Alisca yachragcamam cayanchi" nircayanquim, "Diosga alisca aliscam munayninwan yanapayämanchi" nircayanquim. Nätan gamcunaga imatas rurarcayanqui cay pachata mandayag reycunanuymi. Chaynuy yachragpag ricacurmi nogacunataga manacagpag ricarcayämanqui. Razonpa cay pachachru nä mandarcayaptiquiga alichr canman. Chaura nogacunas chay mandayta yanapacurcagmanchri.

9 Nätan tantiaynïpitaga, nogacuna Jesuspa cachran ruragcunata Diosga chrurarcayäman guërrachru vencichicusha runacunanuysi chay desfilagpa guepalanta aywapäcunäpagmi. Chay guepalata desfilar nogacuna carcayä wanuchisha cananpag nisha runacunanuymi. Chaymi pi may runacunas, jinaman angelcunas nogacunawan imas pasananta ricäcurcänanpag shuyararcayan.

10 Nogacunataga Cristopa janan pi maysi ricarcayäman pasay gotarapagmi. Nätan gamcunaga Cristowan capäcungaypita ricacurcayanqui alisca yachragpagmi. Nogacunataga ricarcayäman mana imas ruray atipag runacunapagmi. Nätan gamcunaga ricacurcayanqui imatas ruray atipag runacunapagmi. Nogacunataga ricarcayäman manacag runacunapagmi, nätan gamcunaga ricacurcayanqui alisca alinnin runacunapagmi.

11 Nogacunaga canancamam micuypitas yacupitas
jacupitas cunchurcayä. Canancamam runacunapita
magashas carcayä, chay marcan marcan ali willapa
willapacuyta puripäcuptï manam wayïlacunas canchu
chaychru yachrapäcunäpagsi.
12 Jinaman ushacapäcungäcamam maquïcunawansi
uryarcayä. Runacuna ashlipäcamaptinsi alipam rimaparcayä.
Chaynuyla conträcuna rimarcayaptinsi canancamalaga
awantarcayäran.
13 Ima-ayga lutanta nircacayämaptinsi nogacunaga shu-
magpam rimapapäcü. Cay pachachru runacuna nogacu-
nata ricarcayäman mana pasay imapagsi väligpagmi, jinaman
pasay manacagpagmi.

Gamcunas noganuy cawapäcuy

14 Chaynuy isquirbiyämü manam penga-
cachipäcunagpagchu antis cuyay churïnuysi capäcuptiquim
anyaparcayag mana alawacurcänaypag.
15 Cristopita yachrachishugniquicuna chrunca waranga
captinsi, manam paycunaga taytaycunachu, antis nogam
cayä taytaycunanuyga. Nogaga gamcunapag juc taytanuy
cayä, ali willapata willapapäcuptï Jesucristota chrasquicusha
capäcuptiquim.
16 Chauraga noga cawayangä yupay gamcunas ali
cawapäcuy.
17 Chaynuy cawayta yanapapäcushunaypagmi
cachrarayämü Timoteota. Payga ali willapata willapaptï
Munayniyog Diosman yupachicuyta galayusha carmi
nogapag cayan alisca cuyay churïnuy, jinaman alisca
yupachicunä runa. Paymi yarpachipäcushunqui Cristopa
naupanchru imanuy cawangätas, jinaman maychru
chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunata
yachrayächingänuy cawayangätas.
18 Nätan gamcunapita juc ishcayga alisca alinninpag
ricacurmi “Pabloga nä manam ricamagninchi aywa-
mungachu” nircayan.
19 Nätan Munayniyog Dios munaptinga cananpita manas
alä unaytam aywamushag ricapäcugniqui. Chaychrümi
musyashag chay runacuna Diospa munayninwan imata
rurarcayangantas u quiquincunapa yarpaylanpita äsharcur
yanga imata rimarcayangantas.
20 Chaura runacunaga Diospa munayninchru
cawayanganta manam reguechicurcan alisca imatas
rimapäcunganpachu, antis reguechicurcan Dios munayn-
inwan yanapaptin ali cawapäcunganpam.

21 Chaura gamcunaga ¿imanuy aywamunätatag
munarcayanqui? Nä chraramur juchaycunapita
jucmapasha capäcunaypag nipäcunagtachu, u ¿juchaycunapita
nä wanacushata tarir alipa, jinaman shumagpa
ricapäcunagtachu?

5

Gamcunachru juchäcuyälar cawagcunataga jucmapapäcuy

1 Nogataga razonpam willapararcayäman juc runa gam-
cunachru märastanwan juc warminwannuy cawayanganta.
Chaynuy cawayga alisca juyu lutanmi. Chaynuyga Diosman
mana yupachicug runacunas manam cawapäcunchu.
2 Nätan gamcunaga chaynuycunawan cawayarsi laqui-
curcänay trucaga alisca alinninpagmi ricacurcayanqui. Antis
chaynuy juchäcug runataga nämi gargarärinquiman gamcu-
nawan mana gotucänanpag.

3 Nätan nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcuna-
manga chaynuylam pinsiarayä. Chaymi nogaga gamcu-
nacagchru cayagnuysi chay juchäcusha runata gargosha, jina-
man jucmapasha cananpag nä nirayä.
4 Chaura cananga gotucapäcuy Munayniyog Jesucristo
nipäcushungaynuy. Chay gotucapäcuptiqui gamcunawan
cayagnuymi nogas cayäshag. Chaychru Munayniyog
Jesucristo yanapapäcushuptiqui gamcunapita gargorcur,
5 chay runata Asyagpa maquinman jitayapäcuy, chaychru
wanungancama cunchuyächir imatas ruranapag, nätan Mu-
nayniyog Jesús cutiramuptin chay runa salvasha cananpag.

6 Chaura gamcunaga “Alicamam cayanchi” nir yanga
alawacur lutantam rurarcayanqui. Gamcunaga shumagmi
musyarcayanqui runacuna cay nipäcunganta: “Levaduraga
uchuclam mäsata jacachimun” nipäcunganta. Chaynuymi
chay juchäcushata mana gargapäcurga lapaycunas juchäcuyta
galayapäcunqui.
7 Chaura gamcunapita gargapäcuy chay mäsa jacachig
levaduranuysi unaypita juchäcuyag runata. Chayta gar-
gorurga capäcunqui mana levaduraynag mushog mäsanuymi
ali cawagcama. Chaynuy cananchipagmi Pascua fiestachru
wanug achrcashnuysi cayag Cristoga wanuchisha cara.
8 Chaura noganchi raygo Cristo wanurayaptinga ama
cawashunchu lutan ruraylaman pinsiarga u lutancunalata
rurayarga. Antis cawashun razoncaglata rimayar, jinaman
Dios ningannuy alila cawayar.

9 Chay jucnincag carta isquirbimungächru nämi nipäcurag
chay warmin warmin olgon olgon purigcunawan mana gotu-
capäcunaypag. Chaytam gamcunaga lutanta tantiararcayan-
qui.
10 Antis gamcunaga Diosman mana yupachicug
runacunawanga gotucapäcunquimanmi, warmin warmin,
olgon olgon cawarcayaptinsi, charayar mastarag
imata munararcayaptinsi suwacurcayaptinsi u imatas
“Caymi diosnï” nir alawarcayaptinsi. Chaycunawan
mana gotucapäcunay captinga, antis cay pachapitaga
yargocurcanquimanchri.
11 Antis mana gotucapäcunquimanchüga “Jesusman
yupachicug-mayiquim nogas cayä” niyar, chay warmin
warmin, olgon olgon cawagcunawanmi, charayar
mastarag imatas munagcunawanmi, u “Imatas caymi
diosnï” nir chayta alawagcunawanmi, pipagsi lutanta
rimarcayagcunawanmi, shincalar cawagcunawanmi,
suwacugcunawanmi. Chauraga “Jesusman yupachicugmi
nogas cayä” nig, chay lutan runacunawanga amam ni parëjus
micapäcunquimanchu.
12 Nätan Diosga manam nogataga nimasha Diosman mana
yupachicug runacunata juchancunapita taripänäpagchu, an-
tis paycunataga Dios quiquinmi juchancunapita taripanga.
13 Nätan Jesusman yupachicug castachru runacunataga,
gamcunam juchancunata taripapäcunqui. Chaynuy
rurapäcunay cayaptinga, jucla chay märastanwan cayag runata
gamcunapita gargapäcuy.

6

Amam gayachinacurcanquimanchu Diosta mana regueg fiyiscunamanga

1 Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunachru imas
caruptin lutantam rurarcayanqui Jesusman yupachicug-
mayiquita, Diosta mana regueg fiyisman gayachipäcur.
Chaynuy rurapäcunay trucaga antis aywapäcuy Jesusman
yupachicugcunachru mandagcunaman chaychru paycuna
yanapäcushuptiqui imapitas ushacapäcunaypag.
2 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui
Diosman mana yupachicug runacunata juchancunapita
taripapäcunaytas. Chaura Diosman mana yupachicug
runacunapa juchancunata taripapäcunay cayaptinga,
¿imanirtag gamcunaga chay ichicla imas ninacurcangaypita
jucla mana ushacapäcunquichu?

3 Jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui angelcunatas juchancunapita taripänanchitas. Chaynuy rurananchi cayaptinga cay pachachru imas ninacurcangaypita ushacaytam nä jucla yachracurcanquiman.

4 Chaura gamcunaga imapitas cay pachachru cagcunapita acagyachinacurur Diosta mana regueg fiyiscunata manacagpag ricarcayarsi, payman imatas ushacapäcunaypag gayachinacurga lutantam rurarcayanqui.

5 Chaynuy nircayag pengacurcänaypagmi. ¿Manachu gamcuna Jesusman yupachicunachru can ni juclaylas alisca yachrag runa, chay imas ninacurcangaypita maygaycuna juchayog capäcungaytas taripapäcushunaypag?

6 Chaynuy mana rurarmi gamcunaga imapitas nä acagyachinacururga, Jesusman yupachicug-mayiquita Diosman mana yupachicug fiyiscunaman gayarcayächinqui.

7 Chaura quiquiquicama imapitas chay jatun shimipa ninacurcayarga manaran Dios ningannuychu cawapäcunqui. Antis mana juchäcusha cayarsi ali cawayta munarga jina cunchupäcuy, jinaman suwapapäcushuptiquis ima ruray munarcayangaypitas amachacurcay.

8 Gamcunaga chaynuy rurapäcunay trucam yangacagpitam Jesusman yupachicug-mayiquicunata cunchurcayächinquis, jinaman suwaparcayanquis.

9 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chaynuy ruragcuna Diospa munayninman mana yaycapäcunanta. Chaura ama engañäcurcaychu. Dios mandayangancagmanga manam yaycapäcungachu, chay warmin warmin, olgon olgon cawayagcunaga, "Imatas caymi diosnï" nir alawagcunaga, mansibacugcunaga, warmicamas juc gowanwannuy cawagcunaga, jinaman olgocamas juc warminwannuy cawagcunaga.

10 Chaynuytan mana yaycapäcungachu, suwacunas, imatas charayar mastarag ashigcunas shincagcunas pipagsi lutanta rimagcunas jinaman runa-mayinta engañagcunas.

11 Chaynuymi Diosta mana reguepäcungaycamaga waquinniquicuna capäcuray. Nätan cananga carcayanqui ima-ayga juchaycunapitas perdonasham, Dioslapag cawapäcunaypag raquisham, jinaman Diospitas nä carcayanqui "Mana juchaynagmi cayanqui" nisham. Nätan chaynuy carcayanqui Munayniyog Jesucristo gamcuna raygo wanunganpam, jinaman Dios cachramungan Santu Espíritu yanapapäcushungaypam.

Amam juchäcurcanquimanchu

12 Nätan gamcunaga Diospa runan cayarga "Ima-aygatas rurämanmi" nircayanquim, nätan manam lapanchu ali ru-

ranäpag. Au, nogas munarga rurämان lapantam ima-aygatas, nätan lapantaga mana rurächu viciuta mana charinäpagmi.

13 Chaypitas gamcunaga “Micuyga pachrapagmi, nätan pachram micuypag” nircayanquitan. Au, chayga razonmi. Nätan Diosga juc junag cutimur ishcaynintam chaycunataga illacächinga. Jinaman cuerpupita rimarmi icha lutanta rimarcayanquiga. Chaura cuerpuga manam warmin warmin u olgon olgon cacunapagchu, antis cuerpunchiga cayan Munayniyog Diosninchipam. Nätan paymi cuerpunchita wanuruptin cawacächimunga imaycama cawacunanchipagsi.

14 Chaura Dioschu Munayniyog Jesusta wanushapita cawacächimura. Chaynuymi Diosga munayninwan noganchitas cawacächimäshun.

15 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cuerpuycuna Cristopa cayanganta. Chaura cuerpuycuna Cristopa cayaptinga manam ni pinsiaylas pinsiapäcunquimanchu chay piwan maywansi cacug warmicunawan punuytaga.

16 Chaypitas gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay piwan maywansi cacug warmiwan ishcaychacug runa, chay warmiwan nä juc runanuyla carcayangantas. Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Ishcaynin capäcunga juc runanuylam” ninmi.

17 Chaynuymi pisi Munayniyog Dioswan cayagcunas, paywanga capäcun nä juc runanuyla.

18 Chaymi nä ama chay warmin warmin u olgon olgonga cawapäcuychu. Chay juchäcuypita mana wanacurga Dioslapag cayag cuerpuycunawanmi juchäcurcayanqui. Chaypitacag waquin juchacunataga juchäcursi juchäcunchi manam cuerpunchiwanchu.

19 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Dios cachramungan Santu Espiritupa wayinnuy chay cuerpuycuna cayanganta, jinaman Santu Espíritu gamcunawan yachrayanganta. Chaura cuerpuycunaga manam gamcunapachu, antis Diospam.

20 Gamcunaga Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam, nä Diospa runan carcayanqui. Chauraga cuerpuycunawan alita rurapäcungaypa Diosta alisca alipag ricachipäcuy.

7

Casaracuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay

1 Nätan cananga cartachru tapucarcämangaytam nipäcushay: Nogapitaga alim canman olgo runa juc warmiwan mana casaracuptinsi.

2 Nätan mana casarasha capäcur gamcunaga purircayanqui warmin warminmi, olgon olgonmi. Chaynuy cawayaypitaga

antis olgocunas capäcuchun warmiyogcama, jinaman warmicunas capäcuchun gowayogcama.

3 Nätan warmiyog olgoga warminwan ruranancunataga ruranmanmi. Chaynuymi gowayog warmis gowanwan ruranancunataga ruranman.

4 Chaura gowayog warmipa cuerpunga nä manam quiquinpachu, antis gowanpam. Chaynuytan warmiyog olgopa cuerpunsi nä mana quiquinpachu antis warminpam.

5 Chauraga warmiquiwansi u gowaywansi “Manam munächu” mana ninacularmi ruranaycunacagtaga rurapäcunqui. Nätan imapitas Diosta manacurcänay raygo ishcayniqui rimanacusha carmi ichaga “Manam munächu” nirsi ninacurcanquiga, nätan chaynuyga rimanacurcanqui manam alä unaypagchu. Chaypitaga yapaymi rurapäcunayta rurapäcunqui. Mana amachacuyta atipapäcuptiquiga juc olgowansi u warmiwansi Asyagga juchäcarärichishunquimanmi.

6 Chay lapanta nircayag manam chaynuy rurapäcunaypag Dios nimasha captinchu, antis quiquïpa tantiayläpitam

7 Chaura nogapagga alim canman lapan olgocuna noganuy japalan capäcuptinsi, nätan Diosga lapanchitas tucuytam camarayämanchi, waquintam camarayan warmiyog cananpag, nätan waquintam japalan cacunanpag.

8 Chaymi japalanrag cayagcunata, jinaman japatucusha warmicunata cay nishag: Alitam paycuna rurapäcunman noganuysi japalan cacurcarga.

9 Nätan mana amachacuyta atipar warmiyograg u gowayograg cayta munagcunaga casarapäcuchun. Paycunapagga alim canga casaracurcaptin warmita munayälar u olgota munayälar japalan carcayanganpitaga.

10 Nätan gowayog u warmiyog cagcunataga manam quiquiläpitachu nipäcug, antis Munayniyog Dios nimasha captinmi cay nircayag: Gowayog warmiga ama gowanpita raquicächunchu.

11 Jina cayta gowanpita raquicarga cacuchun japalan, juc olgowan mana casarälar u gowayog cayta munarga chay gowanwan amistächun, jinaman casarasha olgosi ama wicapächunchu warminta.

12 Nätan Jesusman mana yupachicug ishcaychashacunataga warmitas olgotas nipäcushay, manam Munayniyog Dios nimasha captinchu, antis quiquïlapitam: Waquinniquipa warmiquicuna cayan Jesusman mana yupachicugmi, jinar payga gampita mana raquicayta munanmanchu, chaura gamga amam chay warmiquipita raquicanquichu.

13 Chaynuytan warmicunapas cayan gowancuna Jesusman mana yupachicug, jinar payga “Gamwanmi ima-ayga captinsi cawashag” nir mana raquicayta munanmanchu. Chauraga amam chay warmiga chay gowanpita raquicangachu.

14 Nätan Jesusman mana yupachicug olgoga, warmin Jesusman yupachicunganpam Diospag nä raquisha cayan. Chaynuymi Jesusman mana yupachicug warmisi, gowan Jesusman yupachicunganpam Diospag nä raquisha cayan. Mana chaynuy captinga wamraycunas capäcunman juchasapapag ricashalaran Diospitas, antis cananga maygaysi Jesusman yupachicurcangaypam wamraycunas nä Diospag raquisha carcayan.

15 Nätan Jesusman mana yupachicug warmis u olgos, Jesusman yupachicug gowanpita u warminpita raquicaylata munagga, jina raquicächun. Chaura Diosninchiga runanman muyuchipäcushuray manam cunchuyar cawapäcunapagchu, antis shumagla cawapäcunaypagmi.

16 Chaura gamga Jesusman yupachicug warmi quizämi salvarunquimansi gowayta, u gamsi, Jesusman yupachicug olgo quizämi salvarunquimansi warmiquita. Chaymi gamcuna Jesusman yupachicugcunaga ama raquicapäcunquimanchu.

17 Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunaga imata rurapäcunaypagsi Dios nipäcushungaynuymi, jinaman imanuysi capäcunaypag Munayniyog Dios camapäcushungaynuymi cawapäcunquiman, casarashas u japalaycunas. Chaynuymi nogaga yachrachï maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunataga.

18 Chaura Israel casta señalashata maygaytas Diosga paypa runan canaypag gayarushunquiman, chauraga chaynuy señalashala cacuy. Nätan maygaytas mana señalashata Diosga paypa runan canaypag gayarushunquiman, chauraga gamsi chaynuy mana señalashala cacuy.

19 Chaura manam välinchu señalasha caysi u mana señalasha caysi. Antis väliyanga Dios mandamanganchicunata cäsucuymi.

20 Chaura señalashatas u mana señalashatas Diosga paypa runan capäcunaypag gayapäcushungaynuy pachalan cacurcay.

21 Chaura pitas rantisha cayaglata gayarushuptiquiga, chaynuy rantishala cacuy. Nätan rantishala mana canaypag timpu ayparamuptinga mana rantisha runa canaypag imas ruranaycunatam ruranquiman.

22 Chaura pi rantisha runas Munayniyog Dios gayaptin paypa runanman muyurga, muyurun Diosla servig runamanmi. Chaynuytan mana rantisha runasi Munayniyog Dios

gayaptin paypa runanman nä muyururga, muyurun paylata
servig runaman.
23 Nätan Diosga gamcunata, Jesús alisca cunchur wanun-
ganpam Asyagpa maquinpita jorgorarcayäshunqui paylata
servipäcunaypag. Chauraga ama runacunalata servicug-
manga muyupäcuychu.
24 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, imanuytan
Diosga gayapäcushuray runan capäcunaypag, chaynuy
pachalam cacurcay.
25 Nätan cananga nipäcushay japalanran cayag
jipashpitam, jinaman japalanrag cayag mözupitam. Cay
nipäcunagtaga manam Munayniyog Dioschu nimasha, antis
nipäcushay quiquïpa tantiaylapitam Munayniyog Diosninchi
cuyapämälar yupachicuna runaman muyuchimasha captin.
26 Chaura canan alisca juyu cunchuy wichanchru
cawayashaga nogapitaga alim canman mözucagcuna
jipashcagcuna japalan cacurcaptinsi.
27 Chaura nä casarasha cayarga ama raquicaychu
warmiquipita, jinaman japalayrag cayar ama ashiychu
warmita.
28 Nätan juc mözu casaracursi manam juchatachu
ruran. Chaynuytan juc jipash casaracursi, manam
juchatachu ruran. Nätan pisi canan alisca juyu cunchuy
wichanchru casaracugga, laquisham cawapäcunga.
Chaynuy cawapäcunayta mana munarmi nogaga japalayrag
cayagcunata japalay cacurcay nircayag.
29 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay niyangäta
mas shumag tantiachipäcushay: Cananga nä ushanan ju-
nagmanmi nachrgarayanchi. Chaymi Jesús cutimunanta
mana gongalar casarasha cagcuna cawapäcunman japalanrag
cayagcunanuysi Dioslata servircayar.
30 Wagagcunas cawapäcunman mana wagagnuymi.
Cushisha cayagcunas cawapäcunman mana cushiragnuymi,
imata rantigcunas cawapäcunman mana imatas
charagnuymi.
31 Cay pachachru ima-aygayog cagcunas cawapäcunman
mana chay imancunamansi yupachicularmi. Cay yachrayan-
ganchi pachaga wara raswalan ushacayman aywarunga.
32 Chaura nogaga manam munächu cay pachachru
cagcunalaman pinsiarapäcunayta, antis munayäga japalanrag
cayag mözucuna Munayniyog Diosninchita servipäcunantam,
jinaman pay munangannuy cawapäcunantam.
33 Nätan nä casarasha cagcunaga mas rurapäcun cay
pachachru cagcunalatam warminta cushishata cachinan-
pag.

34 Chaynuytan japalanrag cayag jipashcunas Diospag imatas ruranancunalaman yarparayan. Chaynuy car paycuna cawapäcun Dioslata serviyarmi cuerpunwansi, almanwansi. Nätan gowayog warmiga cay pachachru cagcunalatam mas rurapäcun gowanta cushishata cachinanpag.

35 Lapan chaycunata nircayag Diosninchi munangannuy ali cawapäcunayta munarmi, manam cananga nä "Manash casaracushunchu" nipäcunaypagchu. Chaura japalaycuna carsi u casaracursi Munayniyog Diosninchita ichaga servipäcuyga pay munangannuy. Pay servipäcunaytaga manam imas jarcapäcushunquimanchu.

36 Nätan pi mözusi warmiyog cayta munanman, jinaman casaracunanpag rimaynin jipash nä casaracunan timputa pasayanman, chaura payga shumag tantiayur casaracuchun. Casaracurga manam juchäcungachu.

37 Nätan pi mözusi shumag tantiarcur "Nogaga mana casaracursi alim cashag" ninman. Chaura mana munarga ama casaracuchunchu. Mana casaracursi alitam rurayan.

38 Chaura pisi casaracurga alitam rurayan. Nätan "Manam casaräshagchu" nir mana casaracugga, mas alitaran rurayansi.

39 Nätan gowayog warmiga, gowan cawayangancamaga gowalanpam. Nä gowan wanuruptinmi ichaga piwansi munanganwan casaracunmanga. Nätan casaracursi casaracungaga Jesusman yupachicug runawanmi.

40 Jinaman nogapa tantiaynïpitaga chay japatucusha warmiga mas cushishaga canga nipäcungagnuysi japalan cacurmi. Chaynuy nircayag Santu Espiritupa munayninchru carmi.

8

Micuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay

1 Cananga nipäcushay "Caymi diosnï" nir chay diosnincunata aycha garapapäcunganta micunapagsi u mana micunapagsi tapucarcämangaypitam. Naupataga cayta niyärishay: Gamcunaga "Lapanchis yachragcamam cayanchi" nircayanquim. Chay yachrag runaga yachranganpita alawacur manam pitas yanapanchu. Nätan cuyacug runaga runamayintam yanapan. Chaynuy cuyacug caymi aliga.

2 Pisi "Alisca yachragmi cayä" nigga, manam imatas musyanragchu chay razonpa yachrag runacunanuyga.

3 Nätan razonpa yachrag runaga Diostam razonpa cuyan, jinaman paytam cäsucunsi, nätan chaynuy runam Diospa runanga.

4 Chaura cananmi icha nipäcushayga chay diosnincunata aycha garapäcunganpita. Gamcunaga shumagmi musyaracayanqui chay “diosnïcuna” nipäcungan mana munayniyog canganta. Au. Chaycunaga manam dioschu. Antis razoncag Diosga juclaylam.

5 Waquin runacunaga “Cieluchrüsi jinaman cay pachachrüsi achcam alisca munayniyog dioscuna cayan” nipäcunmi. Nätan chaynuy nircayaptinsi,

6 noganchiga shumagmi musyayanchi razoncag Dios juclayla canganta. Paymi cayan noganchipa Taytanchi. Pay munaptinmi lapan ima-aygas camacara. Nätan pay munarmi noganchitas camamaranchi. Jinaman juclaylatan cayan Munayniyogninchis. Payga cayan Jesucristom. Payga Dios nisha captinmi camara lapan ima-aygatas, jinaman noganchitas camamaranchi paylapag cananchipag.

7 Nätan Dios juclayla canganpitaga waquinlaycunaga nä shumagmi musyarcayanqui. Chayta mana musyarmi waquinniquicunaga chay dioscunata munayniyogpagrag ricarcayanqui. Chaymi chay dioscunata micuy garapäcunganta micururga, “Cananga juchäcurüchri” nir laquirarcayanqui.

8 Nätan Diosga mas alipag ricamanchi manam micuycunata micunganchipachu. Chaura chay micuycunata micungaypachu manam alipag ricashas canqui, ni mana micungaypachu lutanpag ricashas canqui.

9 Chaura chay micuycuna micuysi u mana micuysi cayan gamcunapitam. Nätan micugta ricaparärishurniquita ichaga Jesusman mana aläpa yupachicugcuna juchaman ishquirärinmanga.

10 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Gamga chay diosnincuna mana dios canganta musyayar, chay diosnincunata alawapäcungancagchru chay aychata micuyanquiman mësacagman tacuyur. Nätan chaychru micuyagta ricapurushunquiman maygansi Jesusman mana aläpa yupachicug runa. Chaura paysi “Micushag” nirmi micurunga. Chaypitaga “Chay micungäwanga cananmi icha juchäcurü” nirmi pasay laquishala cacunga.

11 Chaynuypaga gam micuyagta ricapushungay achäquim Jesusman yupachicug-mayiquiga Jesuspita raquicarunga payman mana aläpa yupachicug car. Nätan paypa janansi Cristoga wanurayanmi.

12 Chaura Jesusman mana aläpa yupachicugta, maygantas micungay achäqui Jesuspita raquicarachirga gamga Cristopitaga nä juchayogpag ricasham cayanqui.

13 Chaura chay micuyta micungä achäqui wauguëta
juchaman ishquirachirga, antis amam chay micuytaga
nä pasay micümanchu Jesusman yupachicug-mayïta mana
juchäcachinäpag.

9

Yachrachipäcungagpita manam cobrapäcuragchu

1 Chaura nogaga cä Jesuspa cachran ruragmi, munarga
imatas rurämanmi. Nogaga Munayniyogninchi Jesustas rica-
purämi. Nätan gamcunas Munayniyog Jesucristo nimangan-
cunata rurangäpam paypa runanman muyurarcayanqui.
2 Waquin runacuna "Pabloga manam Jesuspa cachran
ruragchu" nircayämaptinsi, gamcunapagmi icha cayäga Je-
suspa cachran rurag. Chaynuy cangä musyacayan ali willa-
pata willapaptï gamcuna Munayniyog Jesuspa runanman
muyupäcungaypam.
3 Chaymi nogaga "Payga manam Jesuspa cachran
ruragchu, chaymi mana yanapapäcugchu" nimagcunata
cay nishag:
4 Jesuspa cachran rurag cayaptïga chaura nogacunatas
gopäcamanquimanmi micapäcunäpag upyapäcunäpag.
5 Chaynuy cayarga, Jesuspa waquin cachran ruragcu-
nanuysi, Munayniyog Jesuspa wauguencunanuysi u Pe-
dronuysi, Jesusman yupachicug warmiwan mayganwansi
nogas casarämanmi, maytas illar paywan parëju puripäcuptï
yanapapäcamänaypag.
6 ¿Icha nogawan Bernabëlachu jina capäcushag gamcunapita
mana pägashaga? Chay mana pägapäcamaptiquim nogacunaga
micapäcunäpagsi upyapäcunapagsi uryarcayä.
7 Musyanganchinuysi antismi soldäducunas nacionninta
servirga pägunta chrasquipäcun. Chaynuymi üvas tarpug
runas chay üvas tarpungan nä pogoruptinga micuntag.
Chaynuymi uywa michig runas chay uywacunata michin
lechinta upunanpag.
8 Quizämi gamcunaga "Quiquinpa yarpaylanpitam
niyämanchi" nircayanquis, antis Moisés isquirbinganchrüsi
chaynuy ruranapagga niyanmi.
9 Chaura Moisés isquirbinganchrüga cay ninmi: "Trïgu
ishcucänanpag jarug törucunata amam shiminman chay 'bosal'
ninganta chrurapunquichu" ninmi. Diosga chaynuy isquir-
bichira Moiseswan manam chay uryag törucuna raygolachu.
10 Antismi isquirbichira noganchi raygos, Diosga
Moiseswan isquirbichira noganchi ali pägacugcama
cananchipagmi. Chauraga chracra ticragsi, jinaman

trïguta ishcucänanpag jaruchigsi uryayanga pägunta chrasquinanman yupachicurmi.

11 Chaura nogacunaga gamcunacagman chraramur Dios nipäcamanganta yachrachipäcur capäcurä juc tarpug runanuymi. Chaura chaynuy carcayaptïga micapäcunäpag, upyapäcunäpag, pägapäcamaptiqui alim canman.

12 Nätan chay waquincunatas pägarcayarga, nogacunataga masran pägapäcamanquimansi. Chaynuy pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam imatas nipäcuragchu, jinaman ima-ayga cunchuytas awantarcayäga, Cristopa ali willapanpita mana lutanta pinsiapäcunaypagmi.

13 Gamcunaga musyarcayanquim Diospa wayinchru uryag sacerdöticunas, jinaman altarchru uryagcunas, Diospag apapäcungan ofrendacunapita cawapäcunganta.

14 Canansi chaynuy ruranapagmi Munayniyog Jesusga cay nirayan: “Pitas chay ali willapa willapacugtaga, chay willapa chrasquicug runacunam pägapäcunga” nirayanmi.

15 Nätan Jesucristo chaynuy nirayaptinsi nogaga “Manam pägapäcamay” nipäcuragchu. Jinaman cananansi isquirbimü manam pägapäcamänayta munarchu, antis micuypitas jina wanucushag. Chay mana cobrapäcungagpita nogaga aliscam cushirayä.

16 Nätan nogaga chay ali willapa willapäcungagpita manam olgotucüchu. Chayta willapacunäpagga Diosmi nirayäman. Nätan payga nogata imanämangarag chay ali willapata mana willapacuptïga.

17 Chaura chay willapata cushisha willapacuptïga Diosga päguta gomangam. Nätan anagyayarsi jinam willapacushag Dios willapäcunäpag nirayämaptinga.

18 Chaura nogapagga imatas mana cobralar chay ali willapa willapapäcungagpita cushirayangämi cayan juc pägunuy. Chaymi nogaga mana cobrapäcuragchu, cobrapäcunagpag Jesucristo nirayaptinsi.

19 Nätan nogaga mana rantisha runa cayarsi, gamcuna Jesusman yupachicugcunata servirga cayä juc rantisha runanuymi. Chaynuy cashag niyä mas achca runata Jesuspa runanman muyuyta yanapänäpagmi.

20 Chaymi nogaga Israel castacunawan carga Moisés isquirbingancunatas manyalapita cäsucuyä paycunas Jesusman yupachicurcänanpag. Chauraga paycunata yanapänä raygom Moisés isquirbingannuy cawayä, pay isquirbingannuy nä mana cawanä cayaptinsi.

21 Nätan juc casta runacunawan carga paycunanuymi cawayä Diospa chay isquirbingannuyrag cawayarsi, jinaman

Jesucristo yachrachingannuy paycunas Jesusman yupachicurcänan raygo.

22 Jinaman Jesusman mana aläpa yupachicug runacunawan carsi nogaga paycunanuymi cä, paycunas Jesusman mas yupachicurcänan raygo. Chaura nogaga imanuysi runacuna cangannuymi cawayä paycunata Jesuspita willapänäpag, chaynuypa maygalansi salvasha cananpag.

23 Chaynuy rurayä ali willapata willapacunä raygom, jinaman Jesusta chrasquicurur runacuna cushiraptin, nogas cushiranä raygom.

24 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui estadiuchru chay lapan cörrigcunapita juclayla yalinanta. Nätan chay yaliglam premiutaga chrasquin. Chaura gamcunas chay carrërachru gänag runanuy imapitas amachacuyar cawapäcuy Dios "Goshaymi" nipäcushungayta chrasquipäcunaypag.

25 Pi maysi chay carrërachru yaliyta munagcunaga, lapanpitam chay ima-aygas lutan ruraycunapita amachacurcan. Chaynuy rurapäcun chay yalirur laurelpita rurasha rätu uyug corönata chrasquipäcunalanpagmi. Nätan noganchiga lapan ima lutan ruraypitas amachacur cawashun imaycamas chaynuyla cacug premiuta chrasquinanchi raygom.

26 Chay premiuta chrasquinä raygom nogasi ima lutanpitas amachacuyar cawayä, jinaman alita rurayarsi cawayä. Manam waquincunanuysi cawä shongö munanganta rurayarchu u premiuta chrasquinätas u mana chrasquinätas mana musyarchu.

27 Antis nogaga imanaypa ayganaypas cuerpütam amachayä chay lutan rurayta munaptin. Chaura lutan ruranä trucaga cuerpü mana munayaptinsi alicaglatam imanaypa ayganaypas rurayä. Chaynuy rurayar cawayä gamcunata ali rurayta yachrarcärichir Diospita manacagpag ricasha mana canäpagmi, jinaman carrërachru perdignuysi premiuta mana chrasquignuy mana canäpagmi.

10

Diosga juchalata rurayar cawashaga cunchuchimäshunmi

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam munächu unay awillunchicunapita gongapäcunayta. Paycunata lapantas juc pucutaymi chay jäpagcunapa aywapäcuptin naupapara, jinaman washara tucuy imapitas. Paycuna lapanmi pasapäcura jatun puca gochra nipäcunganpas.

2 Chay pucutaywan pushapasha capäcur, jinaman chay jatun puca gochra ninganpa pasapäcur, paycunaga

lapanmi Moisespa maquinman chruracarärira “Gampitachr cawapäcushagsi u wanupäcushagsi” nir. Chaynuy chruracapäcunganta noganchiga bautismu ninchim.

3 Jinaman paycunaga lapalanmi micapäcura jana pachapita ishquimug chay micuytas.

4 Chaynuytan upyapäcura lapalan Dios chay gongan yacutas. Nätan chay gagaga cara Cristom. Payga manam dëjarachu chay castanchicunata.

5 Nätan paycunaga Dios chaynuy yanapayaptinsi, Diosta cäsucurcänan trucaga nachrga lapanmi lutancunalata rurapäcug. Chaymi paycunapag Dios piñäcuruptin chay jäpag pampachru puriyälar wanupäcusha.

6 Paycuna chaynuy wanuypa usharärira Diosta mana cäsucurcanganpitam. Chaymi cananga noganchis chaynuy rurapäcunganta nä musyayarga. Nä mana lutanta rurachwanchu, paycunatanuysi Dios mana cunchuchimänanchipag.

7 Chaymi awillunchicunanuyga runacuna “Caymi diosga” nipäcungantas nä mana alawachwanchu. Paycuna chaynuy rurapäcunganpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Dios acrangan runancunaga tacuyurmi micuyta upyayta galacayärin. Jinarcurmi sharcurcurga chay ‘diosnincunapag’ tushuyta galacayärin” niyanmi.

8 Jinaman amam awillunchicunanuyga warmin warminsi u olgon olgonsi cawachwanchu. Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam juc junaglachru chay juchancunapita wanurärira ishcay chrunca quimayog waranga runacuna.

9 Nätan amatan awillunchicunanuyga Munayniyog Diosninchitas piñäcachichwanchu. Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam alisca chranin wanurärira culebracuna caniptin.

10 Jinaman awillunchicunanuyga amatan Diosninchipagsi lutanta rimachwanchu. Paycuna chaynuy rimapäcuptinmi Diosga juc angelninta cachraramura paycunata wanuchinanpag.

11 Awillunchicunata Diosninchiga chaynuy rurara, payta mana cäsucug runacunata cunchuchig canganta musyananchipagmi. Jinaman payga chaycunata isquirbichiras, lutan rurag runacunata Diosninchi cunchuchig canganta, noganchi cay pacha ushanan wichanchru cawagcuna musyananchipagmi.

12 Chaura maygaycunas quizämi “Nogaga manam paycunanuy chay lutancunata rurarächu ni manatan rurashäpishchu” niyanquis. Chaynuy niyarta paycunanuy ichaga chay lutancunata rurarunquimanga.

13 Nätan gamcunata Asyag chay lutan rurachiyta

munarcayäshungayga manam wamagchu, antis gamcunanuymi lapan runacunas chay lutan rurachiy munasha carcayan. Chaura gamcunaga Diosman yupachicurcay. Yupachicurcayaptiqui payga manam munangachu awantapäcunaypita mas juyunaypa imawansi chay juchäcachiy munasha capäcunayta. Antismi payga chay lutan rurachiy munasha capäcuptiqui tantiachipäcushunqui, chay juchäcuy munarcayangaypita imanuypa amachacurcänaypagsi.

14 Chaura cuyashä Jesusman yupachicugcuna, chay runacuna imatas "Caymi diosnïcuna" nipäcungantaga ama pasay alawapäcuychu.

15 Nogaga rimaparcayag tantiagcama runatam. Chauraga cay nipäcunag ali u lutan cangantas shumag tantiapäcuy.

16 Noganchiga vïnuta upyanapag Tayta Diostam manacunchi "Yanapämay" nir. Chaura Cristo noganchi raygo yawarninta jichrar wanunganta yarpanapag vïnuta upyarga musyayanchi Cristowan nä juc runanuyla cayanganchitam. Chaynuytan tantata micunanchipag partirsi musyayanchi Cristowan nä juc runanuyla cayanganchita. Chaynuy cayanchi alisca juyupa noganchi raygo pay cunchur wanunganpam.

17 Chaura noganchiga achca cayarsi, micuyanchi lapanchis chay juclay tantalapitam. Chay juclay tantalata micur noganchiga musyayanchi juc cuerpunuysi juclay runanuyla lapanchis cayanganchitam.

18 Mä, tantiachipäcushay Israel castäcunawan; paycunaga Diospag apapäcungan uywacunata wanurcachir chay altarchru nä shumag cancacaruptin micapäcur musyarcayächin, Dioswan juc runanuyla capäcungantam.

19 Chaynuy nirga caytam musyachiyta munarcayag; chay runacuna diosnincunapag uywa apapäcunganta mogorcur pishtapäcungan aychapitaga manam mas alinnincagchu, nätan chay diosnincunas manatan munayniyogchu.

20 Antis Diosman mana yupachicug runacuna chay diosnincunapag uywa apapäcunganta mogopäcurga alawapäcun Asyagpa lutan espirituncunatam, nätan manam razoncag Diostachu. Chaynuy captinmi nogaga mana munächu chay aycha micapäcunayta. Jina cayta micurga musyarcayächinqui Asyagwan juc runanuyla carcayangaytam.

21 Gamcunaga manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag vïnuta upyarcurga, mas unaynintaga Asyagpa vïnunta upyapäcunquimanchu. Manatan Munayniyog Jesuspa mësanpita tantata micurcursi, mas unaynintaga Asyagpa mësanpitas micapäcunquimanchu.

22 Chaynuy rurashaga manam Munayniyog Diosninchiga
awantämäshunchu. Nätan noganchiga paypa naupanchrüga
manam imapagsi aypanchichu.

Imatas alilata rurapäcuy waquin runacuna lutanta mana pinsiapäcunanpag

23 Gamcunaga "Munanganchitam imatas rurachwan" nir-
cayanquim, nätan manam lapanchu alila rurapäcunaypag. Au.
Munanganchitaga imatas rurachwanmi, nätan ruranäpag al-
icagcunalata rurarmi waranpa, waranpa mas ali cawag-
manga muyushun.
24 Chaura amam pisi quiquin ali cawanalanpagga imatas
ruranmanchu, antis pisi imatas ruranmanga runa-mayinsi
ali cawananpagmi.
25 Chaura aycha ranticurcänancagpita aycha rantishataga
micapäcuy. Nätan micurga ama tapupäcuychu "¿Cay aychaga
diosnincunapag mogopäcunganchu cayan icha manachu?"
nirga. Chaura diosnincunapag mogopäcungan aychata micu-
rurga "Juchäcurüchri cananga" nirmi carcayanqui.
26 Antis upälala micucurcay cay pachasi, jinaman cay
pachachru lapan ima-ayga cayagcunas cayan Munayniyog
Diosninchipam.
27 Chaura pisi Diosman mana yupachicug runa "Wayïta
shamuy micapacunanchipag" nishunquiman. Chaura
"Äri" nir aywarga, imatas garapäcushungaytam lapanta
micapäcunqui. Chay micur ama tapupapäcuychu chay
aychapita, shongoycuna "Lutantam rurarunqui" mana
niyäshunaypag.
28 Nätan chaychru maygansi "Cay aychaga diosnincuna-
pag mogopäcunganmi cayan" nirushunquiman, chauraga
amam micunquichu. Chay nishungay runaga micugta ri-
cashurniqui "Cay runaga juchäcuyanmi" nirmi pinsianga.
Chaura chaynuy mana pinsiananpag ama micuychu.
29 Chaynuy nircayag: Waquincuna shongolanchru "Payga
juchäcurayanmi" nipäcuptinmi, manam gamcuna chaynuy
pinsiapäcuptiquichu. Nätan cananga fijum waquinniquiga
cay nipäcunqui: "Waquincuna chaynuy pinsiapäcungan ray-
gochu nogaga, chay micuycuna micuypitaga amachacushag"
nipäcunquis.
30 U Diosta "Graciaslä" nircur micuyaptïga, ¿imanirtag
"Juchäcurayanmi nisha cashag" nipäcunquis?

31 Chaura cananga micapäcursi upyapäcursi u imata ru-
rapäcursi, rurapäcunqui gamcuna ali rurapäcungaypita Dios
alisca cushicunanpagmi.

32 Nätan gamcunaga amam pasay juchaman
ishquichipäcunquichu pitas, ni Israel casta runacunatas,
ni juc casta runacunatas, ni Diospa runam gotucagcunatas.
33 Chay nircayangaynuymi nogasi mana pitas juchaman
ishquichïchu, antis alita rurayarmi cawayä. Nätan imatas
rurayä manam quiquï ali cawacunaläpagchu, antis imatas
rurayäga waquin runacuna ali cawapäcunanpagmi. Chaynuy
rurayä salvacurcänan raygom.

11

1 Chauraga noga rurayangänuy, jinaman cawayangänuy
gamcunas cawapäcuy. Nätan nogaga rurayäsi, jinaman
cawayäsi Cristo cawangannuymi.

Olgosi warmisi mandagnincunata cäsucurcanmanmi

2 Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga gamcunapita
aliscam cushirayä imaysi yarpapäcamangaypita, jinaman
yachrachipäcungagnuyla imatas rurarcayangaypita.
3 Nätan nogaga munayä cayta shumag musyapäcunaytam:
Lapan olgocunapas mandagninga cayan Cristom, jinaman
warmipasi mandagninga cayan gowanmi. Nätan Cristopas
mandagninga cayan Diostam.
4 Chaymi juc olgoga umanta shucucuyurga ni Dioswansi
rimanmanchu, ni Diospa willapantas yachrachinmanchu.
Nätan umanta shucucuyur chaycunata rurarga mandagnin
Cristotam mana cäsucunchu.
5 Nätan juc warmim ichaga Dioswan rimananpagsi u
Diospa willapanta yachrachinanpagsi umanta shucucun-
manga. Nätan mana shucucurga reguechicuyan gowanta
mana cäsucug cangantam, jinaman chaynuy mana rurarga
cayan agchan rutuchicusha warmi munangan olgowan
cacugnuymi.
6 Chaura juc warmi umanta mana shucucurga antis ru-
tuchicuruchun chay agchanta. Nätan agchan rutupäcunanta
u garay garar rutupäcunanta mana munarga shucucuchun.
7 Chaura olgoga mana umanta shucucungachu Diosnuysi
cananpag camasha carmi, jinaman Dios alisca ali canganta
pita maytas musyachig carmi. Nätan warmiga umanta shucu-
cunga gowanta alinninpag ricanganta musyachinanpagmi.
8 Chaura olgotaga Dios camara manam warmipitachu, an-
tis warmin cayanga olgopita camashaga.
9 Jinaman olgotaga Dios camara manam warmipa
maquinchru cananpagchu, antis warmitam Diosga camara
olgopa maquinchru cananpag.
10 Chaymi warmiga umanta shucucunman gowan
cäsucug canganta reguechicunanpag. Chaynuy ruragta

ricapäcushurniqui Dios ningannuymi payga rurayan nipäcungam.
11 Nätan Munayniyog Diosninchipa naupanchrüga olgosi warmisi manam japalanga cawayta atipanchu.
12 Chaura Diosga warmita camara olgopitam. Chaynuytan olgosi näcimun warmipita. Chaynuy carga olgotasi, jinaman warmitasi Diosmi caman.
13 Chaura quiquiquicuna shumag tantiapäcuy ¿alichu u lutanchu cayan juc warmi umanta mana shucucular Dioswan rimangan?
14 Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi juc olgo agchanta wiñachicuptin pengacuypag canganta.
15 Nätan juc warmi ata agchayog carga alipag ricasham cayan. Paytaga chay agchanta gosha Diosmi umanta chapananpag chay sagpinuysi.
16 Nätan lapan cay nipäcungagpita maygansi "Manam chaynuychu" nigcunaga, shumag musyachun cayta: Nogacunas, jinaman Diosman yupachicug gotucagcunas manam chay runacuna nircayangannuy cawayta yachrapäcüchu.

Chay ningänuy mana cënarga juchäcurcayanquim

17 Nätan cananga cayta isquirbiyämü manam alawapäcunagpagchu, antis yachrachipäcungagta gongayur lutan rurarcayangaypita nipäcunagpagmi. Gamcunaga imapagsi gotucapäcur, gotucarcayanqui lutanta rurapäcunaypagshi, manash alicagta rurapäcunaypagchu.
18 Chaynuy rurapäcungaypita willapapäcamaptin "Razonchri chayga" niyämi. Naupataga cayta niyärishay: Gamcunaga Diosta alawapäcunaypag gotucarshi, Diospa willapanta yachrachipäcushuptiqui shimi shimi plëturcayanqui. Chayshi nä raquicasha carcayanqui.
19 Nätan chay raquicasha capäcungaywanga gamcunaga reguechicurcayanqui waquinniqui Diospa runan capäcungaytam, nätan waquinniqui mana capäcungaytam.
20 Chay raquicasha cayar gamcunaga Jesús ningannuy cënapäcunaypag gotucar manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaychu micapäcunqui, antis pachraycuna juntananman pinsialarmi. Chaynuy rurarcayanqui yachrachipäcungagta mana cäsucurmi.
21 Chaura gamcunaga Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag nä cënay ürа ayparamuptinga waquinniqui cënayogcagshi naupa naupata micacarärinqui. Waquinniquish micanasha tayarcayanqui, nätan waquinniquish shincayta galacayärinqui.

22 ¿Gamcunapaga manachu wayiquicuna can chaychru
micucurcänaypag, upyacurcänaypag? ¿Imanirtag gamcunaga
Diosman yupachicug gotucagcunata manacagpag
ricarcayanqui, jinaman mana imansi captin micuyta
mana apamugcunata pengacarcayächinqui? ¿Chaynuy
rurapäcungaypita yachrachipäcungagnuymi rurarcayanqui
nipäcushaychu? ¡Manam! Chaynuy rurarcayangayga cayan
lutanmi.
23 Nogaga chay cëna micuypita gamcunataga
yachrachipäcurag Munayniyog Jesús ningannuylam. Payga
wanuchisha cananpag charipäcunan pagasmi tantata
charircur,
24 Diosta "Gracias" nicura. Chaypitam tantata partir-
curga cay nira: "Charipäcuy, jinaman micapäcuy. Cay part-
ingä tantaga cayan cuerpünuymi, gamcuna raygom cananga
wanuchisha cashag. Nätan cay rurayangänuymi imaysi
rurapäcunqui gamcuna raygo wanungäta yarpapäcunaypag"
nira.
25 Chaynuytan nä cënacurcurga vïnuyog cöpata charircursi
cay niratag: "Cay cöpachru cayag vïnuga cayan yawarnïnuymi.
Chaura gamcuna raygo wanur yawarnïta jichrangämi,
Dioswan cay mushog conträta rurapäcungayta välichinga.
Chaymi cay vïnuta upyarga imaysi yarpapäcunqui gamcuna
raygo wanungäta" niratag.
26 Chaymi gamcunaga imaysi cay tantata micurga, jinaman
cay vïnuta upyarga chaynuyla willapacurcanqui gamcuna
raygo wanunganta, Munayniyog Jesús yapay cay pachaman
cutimungancama.
27 Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay
tantata micugga, jinaman chay vïnutas upyagga lutantam ru-
rayan, nätan Munayniyog Cristo alisca juyupa cunchunganta,
jinaman yawarninta jichrar wanunganta manacagpag ri-
carga juchäcuyanmi.
28 Chaymi lapaysi shumag musyapäcunquiman imanir chay
tantata micurcayangaytas, jinaman imanir chay vïnuta up-
yarcayangaytas.
29 Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay
tantata micugga, jinaman chay cöpachru cayag vïnutas up-
yagga Diospita alisca cunchuchisham canga. Antis chay-
taga micuchwansi upyachwansi Munayniyog Jesús noganchi
raygo wanunganta yarpananchipagmi.
30 Chaynuy mana rurapäcunganpita Dios cunchuchiptinmi
gamcuna castapita waquinga nä achca gueshyarcayansi, nä
achca wanunarcayansi, jinaman nä achca wanurarcayansi.
31 Nätan imanir micunganchitas upyanganchitas
shumag tantiacuyur chay tantata micushaga, jinaman

cöpachru cayag vïnuta upyashaga, Diosninchiga manam cunchuchimäshunchu.
32 Chaura chay lutan rurarcayangayta ricarmi Munayniyog Diosninchiga canan cunchurcayächishunqui. Nätan chaynuy cunchurcayächishunqui juc junagchru Diosta mana reguegcunawan parëju nina wayiman mana aywachisha capäcunaypagmi.
33 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunay cënapag gotucapäcurga, shuyänacurcay jucniquis jucniquis lapay parëju micapäcunaypag.
34 Nätan maygaysi micanasha mana capäcunaypagga wayiquichrümi micapäcunquiman. Chaynuypaga manam Diospita cunchuchishachu capäcunqui. Nätan juccunapitas niyta munarcayangagtaga aywamurmi nipäcushay.

12

Chay uryarcayangaymanga Santu Espiritum chrurararcayäshunqui

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag musyapäcunaypag nipäcushay chay tucuy uryayman Santu Espíritu chruramanganchipitam.
2 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui, Jesuspa runanman manaragsi muyupäcungaycama, chay mana rimag dioscunata alawapäcungaypag Asyag aywachipäcushungayta.
3 Chaymi cananga Santu Espirituwan car rimayangantas, u Asyagwan car rimayangantas shumag musyapäcunaypag cayta nipäcushay: Asyagwan cayag runaga imaysi riman lutantam Jesuspita. Nätan Santu Espirituwan cayag runam icha imaysi riman: “Jesusga Munayniyog Diosmi” nir.
4 Chaura Santu Espirituga juclaylam, nätan payga jucta jucta ruranapagmi lapanchitas chrurarayämanchi.
5 Jinaman Munayniyog Jesucristosi juclaylam, nätan paylatam chay tucuynaypa uryarsi serviyanchi.
6 Jinamansi juclaylatan cayan Diossi. Nätan paymi quiquin munangannuy chay tucuyta rurayächimanchi lapanchitas.
7 Chaura juclay Espiritulam tucuy uryayman chrurarayämanchi. Nätan pay yanapämasham uryayanchis, jinaman Jesusman yupachicug-mayinchicunatas chay uryar yanapayanchi.
8 Chaura payga munangannuymi waquinta chrurarayan, ima ali u ima lutan cangantas shumag tantiananpag. Waquintam chrurarayan shumag yachracurcur yachrachipäcunanpag.

9 Chay quiquin Espiritulam waquinta chrurarayan lapan
shongonpa Diosman yupachicug capäcunanpag, waquintam
chrurarayan gueshyagcunata cuticächipäcunanpag.
10 Waquintam chrurarayan runala mana ruray atipänanta
imatas rurapäcunanpag. Waquintam chrurarayan Diospita
willacug capäcunanpag. Waquintam chrurarayan Santu
Espíritu rimayächingantas u Asyag rimayächingantas shumag
tantiapäcunanpag. Waquintam chrurarayan mana yachran-
gan rimaycunachru rimapäcunanpag, nätan waquintam chru-
rarayan chay mana yachrangan rimaychru ima niyangantas
willacurcänanpag.
11 Chaura chay lapan uryaycunachrüsi chay juclay Santu
Espiritulam yanapayämanchi. Nätan payga quiquin munan-
gannuymi chay uryaycunaman chrurarayämanchi.

*Tucuy uryayman chrurarayämanchi yanapänacur cawana-
pagmi*

12 Musyanganchinuysi juc runapaga juclaylam cuerpun,
jinaman chaychrüga tucuymi cayan iman aygansi. Nätan
tucuy carcayarsi juclay cuerpulam carcayanga. Chaynuymi
noganchiga tucuy casta runa carsi lapanchis cayanchi juc
cuerpunuyla Cristopa runan car.
13 Chaymi noganchiga Israel casta carsi juc casta carsi,
rantisha runa carsi u mana rantisha runa carsi, Santu Espíritu
yanapämasham muyurayanchi lapanchis Dios munangannuy
cawagman, jinaman paypa cuerpunuyla cananchipag. Nätan
lapanchiwansi chay japalan Espiritulam cayan.
14 Chaura juc cuerpupaga achcam cayan ima-aygansi
manam juclaylachu. Nätan lapansi tucuytam imatas ru-
rapäcun.
15 Chaymi chraquiga mana cay ninmanchu: “Nogaga
maqui mana carmi, cuerpuchru mana cächu, ni imatas
ruräpishchu” ninmanchu. Nätan chaynuy niyarsi cuer-
puchrümi cayanga.
16 Manatan rinrisi “Nogaga ñawi mana carmi cuerpuchru
mana cächu, ni imatas ruräpishchu” ninmanchu. Nätan
chaynuy niyarsi cuerpuchrümi cayanga.
17 Jinaman cuerpuchru lapan cayagsi ñawila cayta mu-
napäcuptinga ¿imanuyparag imatas mayachwan? Chaynuy-
tag cuerpuchru lapan cayagsi rinrila cayta munapäcuptinga,
¿imanuyparag imatas shinshichwan shumag u lutan asyangan-
tas?
18 Antis Diosga munangannuymi cuerpunchiman chay la-
pan imatas chrurarayan töcanganta lapansi mana chriquinac-
ular rurapäcunanpag.

19 Nätan cuerpunchichru lapan cayagsi chraquila u ñawila
capäcuptinga, nä manachr cuerpuga canmanchu.
20 Chaura cuerpunchichru tucuy ima-aygas cayagchu tu-
cuyta imatas rurapäcun, chaynuymi noganchisi tucuyta
imatas rurayanchi. Nätan achca cayarsi juc castalam
cayanchi.
21 Chaura ñawinuysi cagga "Manam imapagsi munagchu"
ninmanchu chay maquinuysi cagta. Manatan umanuy
cagsi "Manam munagchu imapagsi" ninmanchu chraquin-
uycagtas.
22 Antis cuerpuchrüchu manacagpag ricashacunaga cayan
alisca väligcama, chaynuymi noganchichrüsi manacagpag ric-
ashacunaga cayan alisca väligcama.
23 Chaynuytan cuerpuchru mana alilapag ricanganchitas
chapayanchi shumag, mana pasay ricacänanpag. Jinaman
cuerpuchru mana ricanäpag cagcunatas chapayanchi shu-
mag jacucunawan.
24 Nätan cuerpuchru alipag ricanganchicunataga manam
chaynuychu chapanchi. Diosninchiga cuerpunchiman chay
manacagta nirag chrurarayan noganchi alisca alipag ri-
cananchipagmi, jinaman shumagpa ricananchipagmi.
25 Diosninchiga cuerpunchichru cayagcunata chaynuy ru-
rarayan jucninsi jucninsi yanapänacurcänanpagmi, manam
raquicasha capäcunanpagchu.
26 Chaymi cuerpunchichru cayag maygansi nanaptinga
waquincagsi lapalan mana alichu capäcun. Nätan
cuerpunchichru cayagta maygantas alisca alipag ricashaga,
waquincagsi chay alipag ricashawan parëjum cushicurcan.
27 Chaynuymi gamcunas carcayanqui Cristopa cuerpun-
nuy. Chaymi jucniquis jucniquis chay cuerpu castala cayarga
yanapänacur cawapäcunquiman.
28 Nätan Diosga naupata chrurarayan Jesusman
yupachicug gotucagcunachru waquintam cachran rurag
capäcunanpag. Chay guepantam waquinta chrurarayan
willacugnincuna capäcunanpag. Jina guepantam waquinta
chrurarayan Diospita yachrachig capäcunanpag. Chaypitam
waquinta chrurarayan Diospa munayninwan runala mana
ruray atipänanta ima-aygatas rurapäcunanpag, waquintam
gueshyagcunata cuticächipäcunanpag, waquintam runa-
mayinta imawansi yanapag capäcunanpag, waquintam
Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandapäcunanpag,
jinaman waquintam mana yachrapäcungan tucuy
rimaycunachru rimapäcunanpag.
29 Chaura manam lapalanchu capäcun Jesuspa cachran
ruragsi. Manam lapalanchu capäcun Diospa willacugnincu-

nas. Manam lapalanchu capäcun Diospita yachrachigsi. Manatan lapalanchu runala mana ruray atipänantas rurapäcun.
30 Jinamansi manam lapalanchu gueshyagcunatas cuticächipäcun. Manatan lapalanchu chay mana yachrapäcungan tucuy rimaycunachrüsi rimapäcun. Manatan lapalanchu chay juc rimaychu ima niyanganta tantiachigsi capäcun.
31 Nätan gamcunaga imata rurapäcunaypagsi Dios chrurapäcushungaypita mas juctas rurayta munarga Diosta manacurcay, chaynuypa waquinniquita mas ali yanapapäcunaypag. Nätan cananga musyapäcunaypag nipäcushay Dios chay ruranaypag chrurapäcushungaypitas mas välignincag ruraypitam.

13

Runa-mayinchita cuyayar cawaymi mas aliga

1 Chaura noga rimäman cay pachachru tucuy rimaycunata, jinaman rimämantag jana pachachru angelcuna rimangantas, nätan chaynuy cayarsi runa-mayïta mana cuyaptïga chay rimangäcuna cayan juc platillu wagarignuylam.
2 Chaynuytag cäman Diospa willacugninsi, musyamantag Dios mana pita musyachingancunatas, yachrämantag lapan yachraycunatas, jinaman Diosman yupachicugla car jircacunatas rimarilar jucläman ashuyächïman, nätan chaynuy cayarsi runa-mayïta mana cuyarga manam imapagsi välïchu.
3 Chaynuytag aypüman lapan ima-aygätas mana imaynagcunata, jina rupaypas wanurüman runacuna raygo, nätan runa-mayïta mana cuyalar, chaycunata ruraptïsi, chay rurangäcuna manam imapagsi välinchu.
4 Antis runa-mayinchita razonpa cuyarga ima-ayga captinsi awantanchim, cuyapäcugmi canchi. Manam cëlacunchichu ni chriquicunchichu. Manam “Waquincunapitaga nogaga mas alinninmi cayä” nirchu ricacunchis, ni manatan imapitas alawacunchichu.
5 Razonpa cuyarga manam camanchu canchi. Manam quiquilanchipagchu imatas ashinchi. Manam pasay-pacha imapitas piñäcuyanchichu. Manam ima ninacunganchipitas piñashalachu canchi.
6 Razonpa cuyarga manam ima lutan rurapäcunganpitas cushicunchichu, antis cushicunchiga razoncag willapa ningannuy cawapäcuptinmi.
7 Razonpa cuyarga lapantam ima-aygatas cunchunchi. Paycuna imata nimashas “Razonchri” nirmi yupachicunchi, “Alitam ruranga” nirmi yupachicunchi, nätan lapantam ima-aygatas awantanchi.

8 Chaura razonpa cuyacug carga chaynuy cuyacuglam
cashun imaycamas. Nätan juc junagchrüga Diospa willacugn-
incuna willapayämanganchiga, tucuy rimaychru rimaycu-
naga, jinaman ima-aygapitas yachracuyaycunaga illacay-
manmi aywarunga.
9 Cananga Diospa willacugnincunas rimapayämanchi
Diospita mana shumag musyayarmi, noganchis manam
Diospitaga shumagchu musyanchi.
10 Nätan Diospita shumag musyananchi junag chraramupt-
inmi ichaga, chay mana aläpa musyanganchicunataga shu-
mag shumag musyashun.
11 Nogaga wamra car, rimaräsi, pinsiaräsi tantiaräsi
wamranuylam. Nä chachayarurmi ichaga chachaynuy ali
rimayäsi, ali pinsiayäsi ali tantiayäsi.
12 Chaynuymi noganchis cananga Diosninchipita
musyayanchi janan jananla. Cananga juc lutan espëjuchru
raspi raspila ricapucugnuymi regueyanchi payta.
Nätan juc junagmi ichaga imanuycagtas pasay shumag
ricapushunga. Cananga manam shumagragchu reguenchi
Diosninchita. Juc junagmi icha regueshunga noganchita pay
regueyämanganchinuy.
13 Chaura imaysi mana ushacagga cayan quimalam. Chay-
cunaga cayan caycunam: Imaycamas Diosman yupachic-
ular cawaymi, imaycamas Dioswan cawaymi, imaycamas
Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar cawaymi. Nätan
chay quimapitas mas alinnincagga cayan, Diostawan runa-
mayinchicunata cuyayar cawaymi.

14

Mana yachrapäcungay rimaypitas tantiachipäcushay

1 Chaura gamcunaga imanaypa ayganaypas runa-
mayiquita razonpa cuyagmi capäcunquiman, jinaman Santu
Espíritu chay uryaman chrurapäcushungaypitas mas juc
uryayta munarga munapäcunquiman Diospa willacugnin
caytam, maychru chaychrüsi paypita willapacurcänaypag.
2 Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimagga rima-
payan Diostam, manam runa-mayintachu. Chaymi chay
rimaychru rimaptinga mana pisi tantianchu imata niyangan-
tas Santu Espíritu rimayächiptinsi.
3 Nätan Diospa willacugnincunaga Dios ningantam willa-
pacuyan runacunata, Diosta mas cäsucurcänanpag, Diosta
mana guellanälar servipäcunanpag, jinaman Dios ningannuy
cushisha cawapäcunanpag.
4 Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimag runaga
rimayan Diospa naupanchru quiquilan ali cananpagmi.

Nätan Diospa willacugnincunam icha rimarcayanga Jesusman yupachicug lapan gotucagcunas Dios munangannuy mas ali cawapäcunanpag

5 Nogapitaga alim canman lapaycuna chay mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcuptiquis. Nätan chaypitas masga munayä Diospita willacug capäcunaytam, Diospa willacugnin cayga mas alim chay juc rimaychru rimayaypitaga. Nätan chay juc rimaychru rimaysi ali cayanga pisi chay yachranganchi rimaychru tantiachimagninchi captinran. Chaymi icha Jesusman yupachicug gotucagcunas Diospag ali cawapäcunanpag yanapasha capäcungaga.

6 Jesusman yupachicug-mayïcuna, shumag tantiapäcunaypag mä cayta nipäcushay: Chayman chraramur noga rimapapäcugman Dios musyachimanganta, mana yachrapäcungay rimaychru. Chaura pasay mana tantiapäcunquimanchu. Chaynuy captinga chay rimangä manam imapagsi välinchu. Antis väliyanga chay yachrapäcungay rimaychru Dios musyachimanganta willapapäcungagmi, razoncag willapapita mas musyapäcunaypag nipäcungagmi. Diospa willacugnin car paypita rimapapäcungagmi, razoncag willapapita yachrachipäcungagmi.

7 Gamcuna quënata, arpata lutanta camärir töcapäcuptin manam musyapäcunquichu imata töcarcayangantas. Chaynuymi mana yachrapäcungay rimaychru rimapapäcushuptiquiga mana tantiapäcunquichu imata nircayäshungaytas.

8 Chaynuytan soldäducunas guërraman aywanapagcagta chay trompëta töcag jucnuyta töcaruptinga, manam guërrapag camacurcangachu.

9 Chaynuymi cayan gamcunawansi, mana yachrapäcungay rimaychru rimapapäcushuptiquiga manam tantiapäcunquichu imata nircayäshungaytas. Chaynuypaga löcu niragsi yangalam imatas nircayäshunqui.

10 Cay pachachrüga alisca chraninmi cayan rimaycuna, nätan pisi tantiayanga chay yachrangan rimaychru rimapasha car-ran.

11 Nätan pisi mana rimangä rimaychu rimapämaptinga, chayta mana tantiar paypag cayä juclä nacionpita runanuymi, nätan nogapagsi paysi cayan juclä nacionpita runanuymi.

12 Chaura gamcunaga Santu Espíritu chay uryayman chrurapäcushungaypitas mas juc uryayta munarga, manacurcanquiman chay juc uryaytaga, Jesusman yupachicug gotucagcunata yanapapäcunaypagmi.

13 Chaymi pisi chay mana yachrapäcungay rimaychru

rimagga, Diosta manacunman, imata rimangätas “Tantiachi-
may” nir, chaynuypa chay mayacug runacunata tantiachi-
nanpag.
14 Nätan mana yachrangä rimaychru Dioswan rimaptïga
almaläami Diosta rimapayan, nätan nogaga manam musyächu
imata almä rimapayangantas.
15 Chaura chaynuy cayaptinga rurämaan caynuymi; Diosta
jinam almaläga mana yachrangä rimaychru rimapanman,
nätan Dioswan rimämanmi waquincuna yachrapäcungan
rimaychrüsi. Diospag almä cantanmanmi mana yachrangä
rimaychru, nätan Diospag cantämanmi waquincuna
yachrapäcungan rimaychrüsi.
16 Nätan mana yachrangay rimaychru almay Diosta
alawaptinga, jinaman “Gracias” nicuptinga, gamwan
cayag runacuna Diosta “Gracias” nicuyta manam pasay
atipapäcungachu ima niyangaytas mana tantiar.
17 Diosta chay “Gracias” nicungay alisca ali cayaptinsi.
Chay mana yachrangay rimaychru rimangaywan Jesusman
yupachicug-mayiquitaga manam imanuylas yanapanquichu
Dios munangannuy cawapäcunanpag.
18 Nätan nogaga gamcunapitas masmi chay mana
yachrangä rimaychru rimayä. Chaynuy rimangäpitaga Diosta
“Gracias” nicümi.
19 Chaymi Jesusman yupachicug gotucagcunachru
car nogaga Diospita rimapä ishcay quimalata chay
yachrapäcungan rimaychru, mana pisi yachrangan
rimaychru chrunca waranga palabrawan Diospita
rimapanä trucaga. Chaynuy rurä imata rimarcayangätas
musyapäcunan raygom.
20 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama nä pin-
siapäcuychu wamranuylaga, ni amatag ima lutantas ru-
rapäcuychu. Antis pinsiapäcuy alilata chacha runacunanuysi.
21 Nätan chay juc rimaychru rimanapitaga Dios isquir-
bichinganchrüsi cay niyanmi:
“Cay runacunata rimapäshag mana yachrapäcungan rimay-
chrümi,
jinaman rimapächishagmi juclä nación runacunawansi.
Nätan chaynuypa rimapayaptïsi
manam cäsucarcämangachu” ninmi.
22 Chaura chay mana yachranganchi rimaychru rimayga
ali, Jesusman mana yupachicuy munag runacunalapagmi,
chayta mayar “Paycunata Diosmi rimayächin” nipäcunanpag.
Nätan chaynuy niyarsi manam Diostaga cäsucurcangachu. An-
tis Jesusman nä yupachicugcunapagga ali, Diospa willacugn-
incuna Diospita willacurcanganmi, chayta mayar Dios ri-
mayächinganta tantiar cäsucurcänanpag.

23 Chaynuytag gamcuna goturarcayangaycagman
chrarärimunman chay mana imatas yachrag runacunawan
Jesusman mana yupachicuy munag runacuna. Chaychru
lapaycunata chay mana yachrapäcungay rimaychru
rimagta ricapäcushurniqui "Cay runacunaga lapansi cayan
löcucamalam" nipäcushunquim.
24 Nätan yachrapäcungay rimaychru Dios nipäcushungayta
lapaysi willacurcaptiquiga, chay mana imatas yachrag runa-
cunawan, Jesusman mana yupachicuy munag runacunas
shumagmi tantiacunga juchasapa capäcunganta, jinaman la-
paytas chaynuy rimagta mayar tantiacunga gamcunawan
Dios cayangantam.
25 Chaura imas jucha ruranganta shongolanchru
musyapäcunganta niräriptiquiga, gongorpaypa ratarcurmi
Tayta Diosta alawapäcunga. Jinamanmi willapacurcanga
gamcunawan Dios razonpa cayanganta.

26 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay lapanta
nircayag nä gotucapäcur caynuy rurapäcunaypagmi;
chay gotucapäcur waquinniquim cantapäcunquiman,
waquinniquim yachrachipäcunquiman, waquinniquim
Dios musyachipäcushungayta willapacurcanquiman,
waquinniquim mana yachrapäcungay rimaychru
rimapäcunquiman, waquinniquim chay juc rimaychru
imata ningantas tantiachipäcunquiman. Nätan chay
lapantas rurapäcuyga Jesusman yupachicug-mayiquita
yanapapäcunaypag.
27 Chaymi maygaysi mana yachrapäcungay rimaychu
rimarga rimapäcunquiman ishcayla u quimala. Nätan
rimapäcunquiga muyuypam, jinaman rimapäcunaypag
töcapäcushuptiquiran. Nätan chay rimapäcuptin jucmi imata
nircayangantas tantiachipäcushunqui chay rimapäcungay
rimaychu.
28 Nätan tantiachipäcushunaypag mana pisi captinga,
manam lapan runa mayay rimapäcunmanchu, antis
rimapäcungaga shongolanchru quiquincunalapagmi,
jinaman Dioslawanmi.

29 Chaynuytan Diospa willacugnincunas ishcayla u
quimala rimapäcunga, nätan waquinniquicunaga shumagmi
mayacurcanqui alita u lutanta rimarcayangantas.
30 Nätan chay juc rimayangan üra maygantas tayayagpita
Dios rimananpag niruptinga. Chauraga rimayta galayuchun,
nätan chay rimayagcagga upäläcuyuchun.
31 Chaynuypam lapaysi muyuypa jucpacama Diospa
willacugnincunaga willapacurcanqui, lapaycunas
yachracurcänaypag, jinaman calpanchasha capäcunaypag.

32 Chaura Diospa willacugnincunaga rimayta
munarcayarsi amachacurcanqui rimayta galayapäcunaypag
töcapäcushungaycamam.
33 Chaura Tayta Diosga manam munanchu juclachru la-
paycuna äyay äyar rimapäcunayta, antis payga munan lapaysi
jucpacama rimapäcunaytam, mayag chayagchru Diosman yu-
pachicugcuna gotucagcunanuysi.
34 Nätan Diosta alawapäcunaypag gotucapäcuptiqui,
warmicunaga upälala capäcuchun. Paycunaga ama
tapucurcächunchu. Antis gowancunata cäsucurcächun Dios
isquirbichingancunachru niyangannuy.
35 Nätan imapitas musyayta munarga gowancunata
tapupäcuchun wayinchru. Chay goturarcayangaycagchru
warmicuna imapitas tapucurcaptin manam alichu.
36 Lapan chaycunata nircayag Diospa willa-
panta musyapäcuptiquim. Nätan caytas nipäcushay
musyapäcunaypag: Manam gamcunacagchrüchu chay
ali willapa willapacayta galayucasha ni manatan
gamcunalapishchu chay willapapitaga musyapäcunquis.
37 Chauraga maygaysi "Diospa willacugnincagga, u Santu
Espiritupa munayninwanmi rurayä imatas" nigga, pasay
shumagmi tantiapäcunqui cay isquirbiyämungä Munayniyog
Dios mandangan canganta.
38 Nätan maygaysi "Manam chayga Dios mandanganchu"
nigga, jina nichun. Antis chaynuy nigtaga ricapäcuy Diosman
mana yupachicugpag.
39 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, imanaypa ay-
ganaypas Diospa willacugnin caytam munapäcunquiga. Nätan
ama amachapäcuychu chay mana yachrangan rimaychru ri-
mayagcunataga.
40 Nätan chay gotucapäcur ima-aygatas rurapäcuy alita,
fisyog runanuy, jinaman shumag chruranacuypa, mana la-
pay äyay äyapäcunaypag.

15

Nogaga yachrachipäcurag Cristo razonpa cawacämunganpitam

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga
yarpachipäcushay chay ali willapa willapapäcungagpitam.
Gamcunaga chay ali willapatam chrasquicurcaray,
jinaman chay chrasquicurcangay willapapag "Cayga cayan
razoncagmi" nirmi imaysi carcayanqui.
2 Nätan chay chrasquicurcangay willapa ningannuyla
cawarmi salvashas carcayanqui. Chaynuy mana cawarga
yangalapagmi chay willapataga chrasquicurarcayanqui.

3 Naupataga yachrachipäcurag noga quiquïta yachrach-
inäpag Dios nimangantam, nätan yachrachipäcuragga Cristo
juchanchipita wanungantam isquirbishachru ningannuysi,
4 enterrasha cangantam, chaypita quima junagta
cawacämungantam isquirbishachru ningannuysi.
5 Chaypita willapapäcuragmi nä cawacaramur Pedrowan
ricapachicungantas, jinaman chay chrunca ishcayniyog
discïpuluncunawan ricapachicungantas.
6 Chaypitas payga ricapachicushatan pichga pachracpita
mascasca Jesusman yupachicug-mayinchicunawansi. Chay
ricapugcuna nachrga lapan yupayran cawarcayan, nätan wa-
nurarcayanga juc ishcaylam.
7 Chaypitas ricapachicusham Santiagowansi, jinaman la-
panwanmi yapay chay cachran ruragcunawansi.
8 Nätan mas ushanantaga nogawansi ricapachicuram.
Chay ushananta ricapur nogaga cayä ñuñupiti wamranuymi.
9 Chaymi nogaga Jesuspa cachran ruragcunaman
tincuchicurga cayä pasay manacag, jinaman manam alilachu
cä "Payga Jesuspa cachran ruragmi cayan" nisha canäpagsi.
Chaynuypag ricacü Diosman yupachicug gotucagcunata
cunchuchisha capäcunanpag gaticachrasha carmi.
10 Nätan Diosga cuyapälarmi Jesuspa cachran rurag canäpag
acramasha. Chaura cuyapälar acramasha manam yangala-
pagchu, antis nogaga Jesuspa chay cachran ruragcunapitas
masmi uryayä. Chaynuyga uryayä Dios yanapämaptinmi
manam noga alisca välig carchu.
11 Chaura "Paycunam mas uryapäcura, u nogam masga
uryarä" nir, rimayga manam alisca välinchu. Antis väliyanga
paycunas, jinaman nogas Jesuspita willapacurcangämi. Chay
willapatam gamcunaga chrasquicurcayanquis.

Diosman yupachicurga razonpam cawacapäcamunga

12 Nätan nogacunaga yachrachipäcurag: "Wanushapitam
Cristoga cawacämusha" nirmi. Chaynuy yachrar-
cayächiptïsi waquinniquiga "Wanushacunaga manam
cawacapäcamungachu" nircayanquim.
13 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan
cayaptinga, Cristosi manachr cawacämushachu.
14 Nätan Cristo mana cawacarayämuptinga yangachr no-
gacunaga "Cristoga wanushapitam cawacarayämun" nir-
cayagsi, jinaman "Yangachr gamcunas Diosga wanushapita
cawacächimäshunmi" nirsi yupachicurcayanqui.
15 Chaura mana cawacämunanchi cayaptinga, nogacunas
carcayä Dios acrararcayämaptinsi casquilata yachrachigchri
"Diosga Cristota wanushapitam cawacächimusha" nipäcur,

jinaman “Wanushacunaga cawacapäcamungam” nir
yachrachipäcur.
16 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan
cayaptinga Cristosi manam cawacämushachu.
17 Nätan Cristo mana cawacämusha captinga, gamcuna
payman yupachicurcayangaysi manam imapagsi välinchu.
Chaynuy carga gangalan juchasapalaran carcayanqui.
18 Chaura chaynuy captinga Cristoman yupachicugcuna nä
wanurarcayagsi capäcunga imaycamas cunchuchisham.
19 Chaura Cristoman yupachicuy Dioswan imaycamas
cawanäpag mana väliyaptinga, noganchi chay yupachicugcu-
naga cayanchi lapan runacunapitas mas gotarannincagchri
yangala yupachicur.
20 Antis Cristoga razonpam cawacämusha. Payga lapan
wanushacunapitas naupata cawacämusha, lapan wanusha-
cunas cawacapäcamunanpagmi.
21 Chaura Adán jutiyog runa juchäcunganpachu
lapanchis cayanchi wanugla, chaynuymi cananga Cristo
cawacämunganpas lapan wanushacunas cawacapäcamunga.
22 Chaura Adanpa castan carmi lapanchis Diospita pasay
raquicasha caranchi. Nätan Cristopa runanman muyushacu-
naga Dioswanmi imaycamas cawapäcunga.
23 Nätan cawacapäcamungaga manam lapansi juclachrüchu,
antis caynuypam; naupataga Cristom nä cawacarayämun,
jina guepantam paypa runancuna cawacapäcamunga Cristo
cay pachaman yapay cutimuptin.
24 Chaypitaran chrämunga cay pacha ushanan junag. Chay
junagga chrämunga, Cristo chay lapalan munayniyogcunata,
lapalan mandagcunata vencircur Tayta Diospa munaynin-
man ima-aygatas chruraruptinran, jinaman Dios lapan ima-
aygatas mandayta galayuruptinran.
25 Chaura cananga Cristo mandanga, paypa contran cayag-
cunata vencircur naupaman lagashtarcachir imatas munan-
ganta rurananpag, Dios chrurangancamaran.
26 Nätan Cristoga nä mas ushananmanga yalingam chay
wanuytas. Chauraga manam nä pisi wanungachu.
27 Cristotaga lapan ima-aygatas mandananpag Diosmi
chrurarayan. Chaymi paypa contran cagcunataga yali-
cur Diosga Cristopa naupanman lagashtächinga Cristo mu-
nanganta imatas rurananpag. Nätan “Lapan ima-aygatas
munayniquimanmi chrurayä” nirga manam nisha quiquin
Diossi paypa munayninchru cananpagchu. Antis Diosga
cayan lapan ima-aygatas Cristopa munayninman chruragmi.
28 Chaura lapan ima-aygatas Cristopa munayninman Dios
nä chruraruptinga, Cristosi Tayta Diospa munayninmanmi

chruranga chay lapan ima-aygatas. Chauraga Tayta Diosmi
mandayta galayunga chay lapan ima-aygatas.
29 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan
cayaptinga, yangam waquincunaga "Wanushacunawan
tincushunmi" nir bautizächicurcayanqui.
30 Chaura nä wanurur mana cawacämunanchi cayaptinga
yangam nogacunas "Dioswanmi imaycamas cawashun" nir,
imayüra aygayüras ali willapata willapacurcayä, wanurachiy-
lata munarcayämaptinsi.
31 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna nogataga razon-
pam lapan junagsi wanurachiylata munarcayäman. Chaynuy
jinarcayämaptinsi nogaga lapan junagsi chaynuylam cushi-
rayä Munayniyog Jesucristoman alisca yupachicurcayan-
gaypita.
32 Chaynuymi nogaga Efeso marcachrüsi, chay runa micug
lutan uywacunanuysi cayag runacuna wanurachiylata mu-
narcayämaptin mana mancharilar ali willapata willapacurä.
Chaura wanushacunas mana cawacapäcamunan cayaptinga
manam imapagsi välinchu chaynuy rurangä, antis aliga can-
man:
"Micucular upyacular cawacushun, wara wanucunanchi
cayaptinga" nir, waquinniquicuna nircayangaynuysi
cawaychri.
33 Nätan ama chaynuy rimag runacunata cäsupapäcuychu.
Runacuna cay nipäcunmi: "Lutanlata rimag runacunawan
shuntacagga, pisi muyun lutanla cawag runamanmi"
nipäcunmi.
34 Chaura lutan pinsiarcayangaypita shumag pinsiagman
muyupäcuy. Nätan ama mastaga juchäcurcaychu. Gamcu-
napita waquinniqui chay lutanta rimar reguechicurcayan-
qui Diosta mana reguepäcungaytam. Chaynuy nircayag pen-
gacurcänaypagmi.

Imaycamas cawacugmi cashun

35 Quizämi pilaga cay ningas: "¿Imanuypata wanushacuna
cawacapäcamun? ¿Imanuyrag cuerpuncuna canga
cawacarärimuptin?" ningas.
36 ¡Gotara! Tantiachishay murucuywan. Tarpurusha muru
chicchircamurga ismuymanmi aywan, chay murupita yarga-
musha planta cawananpag.
37 Nätan chay muru chicchiramur nä yargamurga manam
can chay tarpungay murunuylachu, antis yargaramurga
cayan jucnuymi, trïgu carsi u juc muru carsi.
38 Chaura chay muru chicchiramur wiñarurga Dios mu-
nangannuymi yapay camacun trïgu carsi u juc murucuna
carsi juc mushog muru capäcunanpag. Chaynuymi Diosga

wanushacuna cawacarärimuptinga quiquin munangannuymi gonga lapantas juc mushog cuerputa.

39 Nätan murucunachu cayan tucuy, chaynuymi cuerpucunas cayan tucuy. Jucnuymi cayan runapa cuerpunsi, jucnuymi cayan uywacunapa cuerpunsi, jucnuymi cayan pishgocunapa cuerpunsi, jinaman jucnuymi cayan pescäducunapa cuerpunsi.

40 Cayantan cuerpucuna jana pachalachru cananpag camashas. Chayga alisca alinninmi cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuymi. Waquinmi cuerpucuna cayan cay pachalachru cananpag camasha. Chaysi alisca alim cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuytan.

41 Chaynuytan intisi shumag cayninchrüga jucnuy, quillasi shumag cayninchrüga jucnuy, jinaman goyllarcunas shumag cayninchrüga jucnuymi. Nätan maychica cayarsi goyllarcunaga manam chaynuylachu, antis shumag cayninchru lapansi tucuymi capäcun.

42 Chaynuymi wanushapita cawacämugcunawansi canga: Wanuruptin enterrarusha runapa cuerpunga ismunmi. Nätan wanushapita cawacämugcunapa cuerpunga canga mana wanugmi jinaman mana ismugmi.

43 Wanuruptin cay cuerpunchita enterrapäcunga lutan asyayagtam. Jinaman mana imapagsi väligtam, nätan cawacaramushaga cuerpunchi canga alisca alinninmi, jinaman mana imas mayagmi.

44 Nätan cay pachalachru cananpag camarayag cuerpunchita enterrarä riptinga, cawacämushun jana pachachru cananpag camarirayag cuerpunchiwanmi. Cay cuerpunchiga cay pachalachru canapagmi välin, nätan cawacaramusha chay mushog cuerpunchiga välinga jana pachachru imaycamas cananchipagmi.

45 Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Chay Adán jutiyog runata Diosga camara alpapitam”. Chaura paynuymi noganchis cayanchi. Nätan guepacag Adán nipäcungan Cristoga aywarayämun jana pachapitam paynuy noganchis jana pachachru cananchipag.

46 Chaura naupacag Adanga camasha cara alpapitam. Nätan chaypitaran aywamura Cristoga jana pachapita. Cananga lapanchis cayanchi alpapita rurasha cuerpunchiwanmi. Nätan mas guepamanran chrasquishun jana pachachru imaycamas cacunanchipag camarirayag cuerpunchitaga.

47 Chaura Adantaga Dios camara alpapita cay pachachru cananpagmi, nätan Cristoga aywamura jana pachapitam.

48 Chaura alpapita rurasha Adanpa cuerpunnuylam cay
pachachru runacunapa cuerpuncunaga cayan. Nätan jana
pachachru canapag camarirayag cuerpuncunaga cayan
wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpunnuymi.
49 Chaura cananga Adanpa cuerpun yupaymi cuerpunchi-
cuna cayan. Nätan juc junagga wanushapita cawacämusha
Cristopa cuerpun yupaymi cuerpunchicuna canga.
50 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, cayta shumag
mayacurcay: Cay alpalapita rurasha cuerpunchiwanga
manam imanacursi yaycuyta atipäshunchu Dioswan
imaycamas cawananchipagga. Cay cuerpunchiga cayan
wanucuglam. Chaymi Dioswan imaycamas manam cawayta
atipäshunchu.
51 Chaymi cananga nipäcushay Dios mana pitas musyachin-
ganta. Chayga caymi cayan: Waquinninchiga cawayäshunran
Diosninchi chay mushog cuerputa gomänanchipag cutimunan
junagcama.
52 Chaura mayänipitam juc trompëta wagarimunga. Chay
trompëtaga musyachimäshun cay pacha ushacänan junag-
tam. Chaura chay trompëtata töcaruptilanmi juc ñawi rir-
carinanpag guemchirpugnuylachru Jesusman yupachicug
wanushacuna cawapäcamunga juc mushog cuerpuyogcama.
Chay cuerpuga canga mana imaysi wanugmi. Chay guepan-
tam chay junag chrämungancama cawayagcunas mayänipita
juc mushog cuerpuyogman muyupäcunga. Chay cuerpuga
manam imaysi wanungachu.
53 Nätan cay wanug, jinaman ismug cuerpunchiga
muyuchisharan canga imaycamas chaynuyla cacugman,
jinaman imaycamas cawacugman.
54 Chaura cay wanug jinaman ismug cuerpunchi nä imay-
camas chaynuyla cacugman, jinaman imaycamas cawacug-
man muyuruptinga, isquirbishachru cay niyanganran rura-
casha canga. Chaychrüga cay niyanmi:

“Diosga pasaypam yalirun wanuytaga.

55 Wanuy, cananga manam pitas wanuchinquichu.
Cananga manam pisi pampata uchrcungachu runata en-
terrapäcunanpag” niyanmi.

56 Chaura runaga wanuyta galayurura juchäcururmi.
Chaymi Moisés isquirbingancunas “Chay jucha
rurangaypitaga wanuchisharan canqui” niyan.
57 Nätan cananga chaynuy niyaptinsi, imaycamas nä
cawayanchi Munayniyogninchi Jesucristo yanapämasham,
jinaman noganchipa trucanchi wanunganpam. Chaura Jesús
chaynuy ruranganpitaga Diosninchita “Gracias” nicushun.

58 Chauraga cuyashä Jesusman yupachicug-mayïcuna,
Munayniyog Jesusman chaynuyla yupachicurcay. Nätan
waranpa waranpas mas rurarcayay pay nipäcushungayta.
Musyapäcungaynuysi payga imatas paypag alisca
ruranganchipitaga lapanpitam premiuta gomäshun.

16

Ofrendata shuntapäcuy

1 Nätan Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata yana-
papäcunaypag chay ofrenda goturcayangaytaga gotupäcunqui
Galacia ninganpa Jesusman yupachicug gotucagcunachru
imanaypa gotupäcunanpagsi yachrachingänuymi.
2 Chaura lapaysi gamcunaga lapan domingum imanuysi
gänapäcungaypita aygatas raquipäcunqui ofrendata go-
tupäcunaypag. Jinarcurmi chaytaga shumag chrurapäcunqui
chrurashala cayänanpag, noga chraramuptïrag mana chay
golgueta goturcayänaypag.
3 Nä gamcunacagman chraramurga gamcuna
acrapäcungay runacunatam cachrashag Jerusalenta car-
tantinta, wacchru Jesusman yupachicug-mayinchicunapag,
chay gotupäcungay golgueta apapäcunanpag.
4 Jinacayta nogasi aywanärag ima captinga, aywashagmi
paycunawan.

Imatas ruranäcunata cananga musyachipäcushay

5 Nätan gamcunaman aywamunäpagga naupataga
aywashag Macedoniaparan. Chaypitaran chayman
chrämushag.
6 Chraramuptïga quizämi cashun unaylaragsi u quizämi
cashag chaychru tamya wichan pasangancamaragsi. Chayp-
itachr yanapapäcamanqui aywanäcagta aywanäpag.
7 Nätan cananga manam aywamuyta munächu
ricapäcugniqui rätulapagga, antis aywamuyta munayä
unaylarag gamcunawan cananchipagmi. Chaura
Munayniyog Diosninchi munaptinga chaynuychri canga.
8 Nätan cay Efeso marcachrüga cashag ‘Pentecostés’
ninganchi fiestacamaran.
9 Caychrüga aliscam runacuna Jesuspita mayacuyta
munarcayan. Chauraga ali willapataran willapäcushag mas
achca runacuna Jesusman yupachicurcänanpag, chranin
runacuna conträ sharcurcayaptinsi.
10 Chayman Timoteo chraramuptinga ricayärilay alipa gam-
cunawan cushisha cananpag. Payga noga yupaymi rurayan
Munayniyog Dios ninganta.
11 Chauraga payta ama maygaysi ricapäcuychu manacag
runapagga, antis ofrendaycunawan yanapayärilay ricamagnï

aywamunanpag. Caychrüga payta shuyararcayä Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi.

12 Nogaga Apolostas achca cutim “Aywalaynar” nirä, Jesusman yupachicug-mayinchicunawan parëju ricapäcugniqui aywamunanpag. Nätan payga raquicasha capäcuptiquim mana aywamuyta munarachu. Chaura payga mas guepamanragchri aywamunga.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

13 Nätan ima juchamansi mana ishquipäcunaypag mayag mayagla capäcuy. Chaynuyla Jesusman yupachicurcayar cawapäcuy. Diospa runancunanuy cawapäcuy, jinaman imanaypa ayganaypas Dioslata servipäcuy.

14 Chaura ima-aygata rurapäcursi rurapäcuy cuyanacur.

15 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay Acaya ninganchru Estéfanas, jinaman paypa castancuna puntata ali willapata chrasquicurcanganta. Paycunaga chaypinpita-pacham Jesusman yupachicug-mayinchicunata tucuynaypa serviyälar cawarcayan.

16 Chauraga gamcunas paycunanuysi cagcunataga cäsucurcanquimanmi. Nätan paycunanuysi yanapäcugcunataga, jinaman alisca uryagcunataga, lapantam cäsucurcanquiman.

17 Jinaman nogaga aliscam cushirayä Estefanasta, Fortunatota, Acaicota nogata ricapäcamänanpag cayman cachrapäcamungaypita. Paycunaga aliscam yanaparcayäman, gamcunas aywarärimurga fijun yanapapäcamanquiman.

18 Paycunaga gamcunata valorchächipäcushungaynuymi nogatas valorcharäriman. Chaynuy runacunata gamcunaga alisca alipam ricapäcunquiman.

19 Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunam salüduta aparcayächimushunqui. Chaynuytan Aquilawan Priscilas, jinaman paypa wayinchru Munayniyog Jesusman yupachicug gotucagcunas salüduta aparcayächimushunqui.

20 Salüduta aparcayächimushunqui Jesusman yupachicugcuna lapalanmi. Gamcunas wamayasha runa tincugnuy lapaycuna jucniquis jucniquis cushisha saludänacurcay.

21 Noga Pabloga quiquïmi maquïwan cay salüduta isquirbiyämü gamcunapag.

22 Nätan pisi Munayniyogninchi Jesucristota mana cuyagga cachun lutan runapag ricasha. Payga nämi aywayämun.

23 Chauraga Munayniyogninchi Jesucristo gamcunata cuyapälar yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi.

24 Nätan paypa runan capäcuptiquim nogaga lapaytas cuyarcayag, jinaman chaynuysi nircayag. Chaynuy cachun.

Corintochru Yachragcunaman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga Pablo imanir cay guepacag carta isquirbingantas shumag tantianaypag uchuclata niyushay.

Pabloga cay cartata isquirbira Corintochru Jesusman yupachicug gotucagcunapag "Raswalam aywamushag imanuy carcayangaytas ricapacug" nirmi, jinarcurmi payga chay raswantilanga mana aywashachu. Nätan payga mana aywarachu "Carta apachingänuyrag wanacurcur ali cawayta galayapäcuchun" nir pinsiarmi. Chaycama payga juc runacunata yachrayächirmi cara. Nätan payga manam cara dëjadu runachu, antis payga mana quiquin aywayta atiparsi cartacuyagmi u yanapagnincunatam cachracuyag chay yachrachingan runacunaman. Chaymi mana aywarga Corintomansi cachrara Titota imanuy carcayangantas ricag.

Chaypita cutiramur Titoga willapara chay carta apachingannuy lutan rurarcayanganpita amachacur ali cawarcayangantam, nätan juc ishcay Israel runacuna Pablopita lutanta rimarcayangantam, jinaman Diospita jucnuyta yachrarcayächigtam. Paycunaga rimapäcura: "Pablotaga manam cachramusha Dioschu yachrachimänanchipag, antis payga quiquinpa yarpaylanpitam yachrayächin capogniyog cayta munar" nirshi.

Chaura Tito chaynuy willaparuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira cay nir: "Chay carta apachimungänuy rurapäcungaypita nogaga aliscam cushirayä. Chaura cananga manas alä unaytam tincunanchipag aywamushag. Nä chraramurga nogapita lutanta rimarcayagcunata aliscam anyapäshag. Chaycunaga manam Jesusman yupachicugchu, chaymi lutanta yachrarcayächin, nätan mana cäsucarcämaptinga Dios nimangannuymi, Jesusman chaychru yupachicugcunapita gargoshag gamcunata atendinäpag" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios acramasha captinmi Jesucristopita willapacug cayä. Chaymi noga isquirbiyämü Corinto marcachru Diosman yupachicug gotucagcunapag, jinaman 'Acaya' ninganchru Dioslata servipäcunanpag raquisha lapan runacunapag. Nogaga Timoteowan ishcaynïmi aparcayächimug cay cartata.

2 Chauraga Munayniyog Jesucristopas, jinaman no-
ganchipas Dios Taytanchi ima-aygachrüsi yapapäcushunqui,
gasilata cawachipäcushunqui.

Cunchuycuna awantayta Diosmi yanapämanchi

3 Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytanga alisca
alim. Chaymi payga cuyapämanchi, jinaman laquisha
cayashas valorchämanchi.
4 Chaymi payga Cristopa janan imata cunchupäcuptïsi
chaynuyla valorcharcayäman, nogacunas laquisha cayagcu-
nata paynuy valorchapäcunäpag.
5 Nätan Cristochu ima-aygatas chaynuyla cunchura.
Chaynuymi nogacuna ima-aygatas cunchurcayä Diospita
chaynuyla valorchasha capäcunäpag.
6 Chaura imatas cunchurga nogacuna cunchurcayä gam-
cuna cunchupäcuptiqui Dios valorchacug canganta tanti-
achipäcunagpagmi. Nogacunata ima-ayga cunchuy awantay-
tas Dios yanaparcayäman gamcuna cunchupäcuptiqui yana-
papäcunagpagmi.
7 Nätan nogacunaga musyarcayämi nogacunanuy
ima-aygatas cunchupäcuptiqui gamcunatas Dios
valorchapäcushunayta.
8 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Asia ninganchru
Diosman mana yupachicug runacuna alisca
cunchuchipäcamanganpitaga musyapäcunaytam munarcayä.
Chaychrüga alisca juyunaypam cunchuchipäcamasha, nä
manam awantayta atipapäcurächu. Chaura cawaytaga
manam pasay pinsiapäcurächu.
9 Antis "Cananga fijuchr wanuchimäshun" nipäcurämi.
Chaynuy nirga nä manam quiquïcunamanga yupachicurächu,
antis wanushacunata cawacächimug Diosmanmi yupachicur-
carä.
10 Chaura Diosga wanupäcunäpitam salvapäcamara.
Paymi canansi salvarcayäman, jinaman mas guepamansi
salvapäcamangam chay wanuchipäcamänanpitaga.
11 Chaura gamcunaga nogacunapa janä Diosta manacur-
cayay, gamcuna nogapag manacurcaptiquiga alisca chranin
runacunam Diosta "Graciaslä Tayta" nicurcanga, cuyapäcug
Dios manacurcangaynuy imapitas salvapäcamaptin.

Ricapäcugniqui aywamushagmi ningäpita yangam casquipag ricarcayämanqui

12 Canan ichaga imanuy cawangätas niyärishay: Gamcu-
nachru cayanmi juc ishcay runacuna casqui rimagpag ri-
capäcamag. Nätan nogataga alila rurag captïmi shongöga "Lu-
tantam rurayanqui" mana nimanchu. Chaymi cushirayä no-
gaga maychru chaychru carsi, jinaman gamcunacagchru ca-

yarsi cawarä razoncaglata rimayarmi, nätan Dioslapag cawayarmi. Chaynuy cawarä Dios cuyapämälar yanapämaptinmi, manam noga ali cawayta yachrag carchu.

13 Nätan nogaga imaysi isquirbimurga isquirbimurä aygas tantiacuylatam leyipäcur shumag tantiapäcunaypag. Chaura waquilanta tantiasha capäcuptiquiga canan cay carta isquirbiyämungäwanga imaylaga shumagmi tantiapäcunqui.

14 Imaysi alita rurar cawangäta gamcunaga musyarcayanquim. Chaura Munayniyog Jesucristo cutimunan junagga alisca cushisham capäcunqui nogapita. Chaynuytan nogas alisca cushicushag gamcunapita.

15 Nätan nogaga "Nämi fiju tantiarärin" nirmi ishcay cuti gamcunaman yaycamuyta munarä imalachrüsi masla yanaparärinagpag.

16 Naupataga munarä Macedoniata aywayälarmi, chaypitaga cutimursi yapaytan yaycamuyta munarä, nä ishcay cuti yanaparuptiquiga "Fijum yanapapäcamanga Judeata aywanäpag" nir pinsiar.

17 Chauraga chaynuy rurayta munar, ¿manachu shumag pinsiasha cä? Manam. Antis nogaga chaynuy rurayta munarä shumag pinsiarcurmi, Diosta mana regueg runacunatanuysi yanga rimagpag mana ricapäcamänaypag.

18 Chaynuy rurangäta Diosga shumagmi musyayan.

19 Chauraga Silvanowan Timoteowan Diospa-mayin Jesucristopita gamcunata yachrachipäcungagsi razoncagmi cayan. Manam casquipapäcuragchu Jesucristoga razoncagta rimagmi.

20 Chaura Diosga ningannuy rurag carmi 'Salvacugtam cachramushag' ningannuyla Jesucristota cachramura. Chaymi nogacunaga "Au, Cristom salvacugga" nir, Diosta alisca alipag ricapäcü.

21 Pay quiquin Diosmi gamcunatas jinaman nogacunatas waranpa waranpa yanapayämanchi Jesusman mas yupachicunanchipag, nätan paytan nogataga acramashas Jesucristopita willapäcug canäpagsi.

22 Paymi Santu Espirituta cachramusha pay munangannuy cawayta yanapämänanchipag. Dios munangannuy cawarga,

23 reguechicushun paypa runan canganchitam.

Chaura Diospa naupanchru razoncagtam isquirbiyämü. Payga shumagmi musyayan mana casquiparcayangagta. Nätan nogaga chayman mana yaycamurächu piñapaptï laquisha capäcunaypitam.

24 Chaura gamcunaga Diosman nä alim yupachicurcayanqui. Chaymi juc mandagnuysi mana "Wacnuy u caynuy ru-

ray” nipäcugchu, antis nogacunaga yanapaytam munarcayag cushisha cawapäcunaypag.

2

1 Chaypitas mana yaycamurächu “Lutan rurarcayanganpita tantiachiptï laquishachr capäcunga” nirmi.
2 Nätan gamcunata laquicarärichiptïga chaura ¿maygayrag nogataga cushicachipäcamanquiman cara, mana gamcuna carga?
3 Chaymi antis naupataga isquirbimurä gamcuna lutan rurarcayangaypita wanacurcur alita rurapäcunay raygo. Nä ricapäcugniqui aywamur piñapaptï mana laquisha capäcunaypag, antis cushisha capäcunaypag.
4 Nätan chay cartata isquirbimurä gamcunaman alisca laquisham, jinaman wagayarmi. Chaynuy isquirbimurä manam laquicurcänaypagchu, antis alisca cuyapäcungagta musyapäcunaypagmi.
5 Nätan chay laquicachimag runaga manam nogalatachu laquicachimasha, antis gamcunatawanmi. Nätan manam paypita masta rimayta munächu.
6 Gamcunapita achcam chay runata jucmapapäcunaypag ninacurarcayanqui, nätan cananga ama jucmapapäcuychu juchanpita nä wanacurayaptinga.
7 Antis cananga perdonapäcuy mana laquishala cananpag, jinaman yanapapäcuy ali rurag cananpag.
8 Chaynuytag cuyapäcuy yapay. Chauraga reguechicurcanqui razonpa cuyacug capäcungaytam.
9 Nätan chaynuy jucmapapäcunaypag mas naupalatam isquirbimurä chaynuypa lapan yachrachingäta cäsucug u mana cäsucug capäcungaytas musyanäpag.
10 Chaura cananga perdonapäcuy chay runata. Nogaga nämi payta perdonarayä. Nätan nogaga perdonarayä chay lutan rimamanganpita gamcuna paywan juc shongola yapay cawapäcunay raygom. Chay perdonangäta Jesucristosi shumagmi musyayan.
11 Chaypitas nogaga chay runata perdonarayä Asyag munanganta mana ruramänanpagmi, nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Asyag ima lutan ruray munayämanganchitas.

Mushog conträtapita willarcayaptïga ¿imanirtag “Casquipayämanchim” nircayämanqui?

12 Chaypitam Troas marcaman Jesucristopita willapacug chränäpagga, Munayniyog Diosga runacunata nä camarirunag yachrachingäta mayacurcänanpag.

13 Chay runacuna mas yachrachinäta munarcayaptinsi
gamcuna yarparaylawanmi mana alichu carä. Chaymi
Titota mana tarirga “Macedoniataran aywayä” nircur, ay-
warä Macedonia ninganta.
14 Chaychrümi Titowan tincurärï. Jinarcurmi chay lutan ru-
rapäcungaypita nä wanacurarcayangayta willaparaman gam-
cunapita. Chaymi nogaga Diosta “Gracias” nicü. Paymi Jesus-
man yupachicugcunataga ima-ayga captinsi yanapämanchi
ali cawayta. Chaura paymi nogacunataga mayman chay-
man chrapäcuptïsi Jesuspita willapäcuyta yanaparcayäman.
Chaynuypam inciensu rupar asyagta mayagnuysi runacu-
naga Jesuspita willapata mayacurcayan.
15 Chaymi Diosga nogacunapita alisca cushirayan. Noga-
cunaga chay inciensu rupar alisca shumag asyagnuysi cayag
ali willapatam willapäcurcayä salvasha runacunata, jinaman
mana salvacuy munag runacunatas.
16 Chaura chay mana salvacuy munag runacunapagga chay
willapaga cayan lutanmi wanusha runa asyarishanuysi,
imaycamas cunchupäcunanta musyachiptin. Nätan salvasha
runacunapagmi ichaga chay willapaga cayan inciensu asyag-
nuysi shumag, Dioswan imaycamas cawananpita musy-
achiptin. Chaymi chay ali willapataga pisi willapacüman Dios
willapacunanpag nisha cagcunala.
17 Chaypitas nogacunaga chaynuylam razoncag willapata
willapacurcayä. Chaypag Dios acrapäcamasha captin. Manam
quiquilanpita yachrachigcunanuysi, willapacurcä golgueta
gopäcamänay raygochu, antis willapacurcayä razoncagtam
Cristopa runan capäcur, jinaman Diospa naupanchru capäcur.

3

*Credencialta mana charapäcüchu Jesús nipäcamasha capt-
inmi*

1 Chaynuy nircayag manam alisca alinninpag ricacurchu,
antis Dios cachrapäcamasha captinmi. Chaymi gamcunaman
chrapäcamunäpag, mana munapäcüchu pisi credencialtarag
gopäcamänanta, chay waquincunam ichaga credencialwan-
rag puripäcun. Manatan munapäcüchu gamcuna creden-
cialta gopäcamänaytas juc runacunaman aywapäcunapagsi.
2 Antis gamcuna Dios munangannuy canan ali
cawarcayangaymi cayan credencialnïcunaga, chay ali
cawarcayangaytam nogacuna willapäcurcayä pitas maytas.
Nätan chayta mayarmi pisi Diospa cachran rurag capäcungäta
musyarcayan.
3 Chauraga yachrachipäcungagnuysi Dios munangannuy
cawarcayangaypam nogacunapita Cristoga musyayächin
paypa cachran rurag capäcungäta. Chay credencialnïcunaga

manam tintawan isquirbishachu, antis chay credencialga cayan yachrachipäcungagnuy Santu Espíritu yanapapäcushuptiqui ali cawarcayangaymi. Chaura Santu Espíritu tantiachimanchi manam chay läja rumichru Diospa isquirbishannuylachu, antis payga quiquinmi chaynuyla yanapämanchi Dios munangannuy ali cawayta.

4 Chaynuy nircayag Diospa naupanchrümi Cristo yanapapäcamaptin.
5 Chaynuy nipäcug manam alisca yachracusha carchu u quiquïcunapa yarpayläcunapitachu, antis ali willapa willapacuyta Dios quiquin yanapapäcamaptinmi gamcunaga ali cawagman muyurarcayanqui.
6 Diosmi nogacunataga nirarcayäman pitas maytas chay mushog conträtapita willapacurcänäpag. Chay mushog conträtapita nirga nircayag Santu Espiritupa munayninchru cawaypitam. Chaura manam nipäcug chay unaypita isquirbisha cayag conträtapitachu. Musyanganchinuysi Moiseswan Dios isquirbichinganga musyachimanchi Diosta mana cäsucugcuna imaysi paywan mana cawapäcunanpitam. Nätan Santu Espirituga yanapämanchi Dios cäsucuytam paywan imaycamas cawananchipag.

7 Nätan Moiseswan rumichru Dios isquirbichingancuna chay mana cäsucug runacunapag "Paycunaga cunchuchisham canga" nir isquirbisha cayaptinsi runacunaga shumagmi tantiapäcura chay isquirbishacuna Diospita canganta. Chaymi Israel castacunaga mana atipapäcurachu Moisespa cäran rircariyta alisca chipchipyaptin, mas guepaman chipchipyaynin illacänan cayaptinsi.
8 Chaura chay mushog conträtapita willapacurcayaptïga Diosga mas shumagmi tantiachinga Santu Espíritu runacunata tantiachinanpag aywarayämuptinga.
9 Chaura chay mana cäsucugcuna Dioswan mana cawapäcunanpag isquirbisha cayagta yachrachiysi ali cayaptinga, cananga mas alinninmi cayan chay ali willapata yachrachïga pitas maytas Diosman yupachicugcunata mana juchaynagpag Dios ricananpag.
10 Chaura cäran chipchipyayaptin Dios mandangancunata Moisés yachrachingancunapitaga, mas alim cayan ali willapata yachrarcayächingäga.
11 Nätan cäran chipchipyayaptin Moisés yachrachingancunaga shumag cayarsi, cara manam alä unaypagchu. Chaura chaypitas mas shumagmi cayan Diospa willapanga imaypita imaycamas chaynuyla cananpag Dios nisha captin.

12 Chaura chay willapa chaynuy canganta musyarmi noga-
cunaga yachrarcayächï pita maytas mana manchacular.
13 Nätan nogacunaga manam Moisés cäranta chapacuyur
yachrachingannuychu yachrachipäcü, chay ali willapata.
Payga cäranta juc sagpiwan chapacuyur yachrachira, Israel
castäcuna chay cäranpa chipchipyayagnin waranpa waranpa
illacayagta mana ricapapäcunanpagmi.
14 Chaura chay sagpiwan chapasha yachrachiptinmi runa-
cunaga mana tantiapäcurachu imay chay chipchipyay illa-
cangantas. Chay sagpiwan cäran chapacushanuymi canansi
carcayan chay unaycag conträtata leyigcunaga, chaymi mana
tantiapäcunchu. Nätan chay chapashanuysi cayga illacan
Cristoman yupachicusham.
15 Chaynuylam Moisés isquirbinganta leyigcunaga
canancamas mana tantiapäcunragchu sagpiwan cäran
chapacushanuysi capäcur.
16 Nätan pisi juchancunapita wanacurcur Munayniyog Je-
susman yupachicugga cayan chay cäranpita sagpi jorgognuysi
ali tantiagmi.
17 Chaura Santu Espirituga Munayniyog Diosmi. Nätan
pisi Santu Espíritu munangannuy cawagga nämi Moisés
isquirbingannuy cawaypitaga yargorayan.
18 Chaymi canan noganchiga lapanchis cäranchi garis-
hanuy carga nä cayanchi juc espëjunuy. Chaura nogan-
chita rircärimarninchim runacuna tantiapäcunga Dios alisca
alisca munayniyog canganta. Chaura Diosga chay munayn-
inwanmi muyuyächimanchi Jesusnuysi ali cawagman Mu-
nayniyog Santu Espíritu yanapämaptinchi.

4

Ali cawarcayaptïmi gamcuna lutan ruragpag ricarcayämanqui

1 Nätan Diosmi nogacunataga cuyapapäcamälar paypita
willapäcug capäcunäpag acrapäcamasha. Chaymi ima-ayga
captinsi mana dëjapäcüchu paypita willapacuyta.
2 Jinamansi nogacunaga manam chay imatas
pacaylapa pengacuypag lutan ruraycunataga rurapäcüchu.
Manatan pitas casquipapäcüchu ni Jesuspita lutantas
yachrachipäcüpishchu, antis nogacunaga razoncaglatam
Diospita yachrarcayächï. Nätan chaynuy yachrachipäcungäta
Diosga shumagmi musyayan.
3 Chaura Jesuspita willapacurcayangätaga mana shumagga
tantiapäcunchu chay mana cäsucuyagcunalam.
4 Nätan willaparcayangäta “Razonchri” mana nigcunataga
Asyagmi juc ñaushamannuy muyurachin. Chaynuy

rurarun juc achicyayagnuysi cayag ali willapata mana tantiapäcunanpagmi. Chaymi chay alisca shumag willapata mana mayacuyta munapäcunchu, ni tantiapäcunchu Cristo salvacug cangantas. Nätan Cristoga Diospitam imanuycagtas shumag tantiachimanchi.

5 Chaypitas nogacunaga manam yachrachipäcug nogacunata cäsucarcämänay raygochu, antis nogacunaga yachrarcayächig Munayniyog Jesucristopitam payta cäsucurcänayta munar. Nätan nogacunaga carcayä paypa serviglanmi, Jesús nipäcamangannuy gamcunata yanapapäcunäpag.

6 Chaura chay galayunanchru yanauyagla cayaptin "Achquiyächun" nig Diosmi Jesuspitaga musyachimanchi. Nätan achquinuysi cayag Jesusmi Dios alisca ali, jinaman munayniyog canganta musyachimanchi. Chaura Dios chaynuy cangantaga musyayanchi Jesucristo musyachimasham.

Tantiapäcunquimanmi Dios yanapapäcamaptin willapacurcayangäta

7 Nätan chay alisca shumag willapata willapacurcänäpag Diosmi nirarcayäman juc alpa mancanuy manacag carcayaptïsi. Chaura chay yachrarcayächingä willapaga manam nogacunapachu antis Diospam.

8 Chaymi nogacunaga Dios yanapapäcamaptin imaaygata cunchursi pasay laquishaga capäcüchu, imaayga pasapäcamaptinsi manam "¿Cananga imanashunrag?" nipäcüchu.

9 Wanuchipäcamänanpag ashircayämaptinsi washasham carcayä, runacunapita alisca juyunaypa magasha cayarsi cawarcayäran.

10 Jesustas wanurarcayächiptinga nogacuna musyayarcayämi Jesuspita willapacurcaptï wanuchiy munasha capäcunäta. Chay cunchuyar cawapäcungäta ricar runacuna tantiapäcungam Jesús yanaparcayämanganta.

11 Nätan nogacunataga maychru chaychrüsi Jesuspa janan wanurachiylatam munarcayäman, jinarcurmi Jesusga chaypita washarcur cawarcayächiman pay yanaparcayämanganta tantiapäcunanpag.

12 Chaura wanurachiylata munarcayämaptinsi ali willapata willapapäcungagpam gamcunaga nä imaycamas cawarcayanqui Dioswan.

13 Isquirbishachrüchu "Gamman yupachicularmi gampita willapacurä" niyan. Chay isquirbishachru ningannuymi nogacunas Dioslaman yupachicurcayä, jinaman ali willapantas chaynuyla willapacurcayä.

14 Chaynuy cawarcayä wanushacunacagpita
Munayniyog Jesusta cawacächimug Dios nogacunatas
cawacächipäcamänanta musyarmi. Chaynuypam
gamcunatas, jinaman nogacunatas aywachicamäshun
paywan cawacunanchipag.
15 Chaypitas nogacunaga chaynuylam ima-aygatas
cunchurcayä Diosninchita gamcuna mas shumag
reguepäcunay raygo, jinaman Dios cuyapälar pitas
juchancunapita perdonayanganta runacuna musyapäcunan
raygom. Chayta musyar mas achca runacunam Diosta alisca
alipag ricar "Graciaslä Tayta" nipäcunanpag.
16 Chaymi nogacunaga chaynuyla yachrarcayächï
cuerpücuna chay cunchuycunawan nä auquinyayaptinsi.
Chaynuy auquinyarcayaptïsi waranpa waranpam Tayta
Diosga mas valorcharcayäman.
17 Nätan cay caway pachachrüga ima-aygata cunchursi
manam unaychu cunchunchi. Nätan chaynuy
cunchupäcunganpitaga Diosga alisca alinninpagmi
ricapäcamanga imaypita imaycamas wac jana pachachru.
18 Chaypitas nogacunaga chaynuylam yarpararcayä jana
pachachru cawapäcunaman, manam cay pachachru chay ima-
aygas cunchupäcungämanchu. Cay pachachrüga ima-aygata
ricapuyanganchisi, jinaman ima-aygata cunchupäcuptïsi rätu
ushacaglam. Nätan jana pachachru mana ricapuyanganchi-
cunam ichaga imaypita imaycamas chaynuyla cayanga.

5

Diosga gopäcamanga imaycamas cawacug cuerputam

1 Noganchi musyayanchim cay pachachru cuerpunchi
juc toldunuysi ushacagla almanchipag canganta, jinaman
musyayanchitan cay toldunuyla cayag cuerpunchi wanu-
ruptinga juc wayita gognuysi Diosninchi juc mushog cuerpu
mana wanuy yachragta gomänanchitas. Chay mushog cuer-
putaga Dios gomäshun manam runacuna rurangantachu.
2 Chaymi nogacunaga alisca munarcayä nä mushog cuer-
puyog cayta.
3 Chay mushog cuerpuga almanchipag cayan juc
jacunuymi mana garapachranuy cananpag.
4 Chaypitas nogacunaga munarcayä cawayälarmi cay
wanucug cuerpücuna, chay mushog cuerpuman nä
muyunanta. Nogacuna manam munapäcüchu almäcuna juc
garapachranuy cananta, antis nä munarcayä chay mushog
cuerpuyog caytam, juc mushog jacuta jacucuy munagnuysi.
Chaynuypa cay wanucug cuerpücuna imaycamas cawacug
mushog cuerpuman muyunanpag.

5 Nätan Diosga runanman muyuchimaranchi chay mushog
cuerputa gomänanchipagmi, jinaman paytan cachramura
Santu Espiritutas chay mushog cuerpu gomänanchi cayagta
musyachimänanchipag.
6 Chaymi "Diosga razonpam ruranga" nir, chaynuyla yu-
pachicuyar cawayanchi. Nätan nogacunaga musyarcayämi
cay pachachru cawarcayangäcama cay aycha cuerpuwan ca-
yar Munayniyog Jesuspita caruchrünuyrag carcayangäta.
7 Antis cawarcayä payman yupachicuyarmi canan mana
ricapurcayarsi.
8 Nätan razonpam paylaman yupachicurcayä. Chaura mu-
narcayä cay wanug cuerpupita yargorcur nä Munayniyog
Jesuscagman aywacuytam.
9 Chaymi nogacunaga imanaypanuysi Diosninchi munan-
gannuy alita rurayar cawarcayä. Chaynuy cawaytam no-
gacuna munapäcü cay wanug cuerpuwanrag cayarsi u jana
pachata aywacursi.
10 Noganchiga lapanchis juc fiyisnuysi cayag Cristopa
naupanman aywachisharan cashun, chaychru pay juchan-
chita taripämänanchipag. Chaychrümi lapanchita nimäshun
cay wanucug cuerpuwan cayar payta ali servinganchipitas
u mana ali servinganchitas. Chaura Dios munangannuy
cawagcunaga alipa ricasham capäcunga, nätan chaynuy mana
cawagcunaga lutanpag ricasham capäcunga.

Runacuna Dioswan amistapäcunanpagmi nogaga yachrayächï

11 Chaymi nogacunaga Munayniyog Jesusta manchacur
alita rurayar cawarcayä. Chaynuy cawarcayangäta Diosga
shumagmi musyayan. Nätan nogacunapita gamcunas shu-
mag musyapäcunaytam munarcayä.
12 Chaynuy nircayag manam alinninpag ricapäcamänayta
munarchu, antis nircayag nogacunapita alicagta chay conträ
rimagcunapa naupanchru rimapäcunaypagmi. Chaycunaga
lutan carcayarmi alitucur, olgotucusha nogacunapa conträ
lutanta imatas yanga rimarcayan.
13 Chaura gamcunapita waquinniquicunaga nogacunata
ricarcayämanqui fisyun perdisha runapagmi Dios munan-
gannuy cawapäcungäpita. Nätan waquinniqui ali fisyogpag
ricarcayämangayga alim cayan, chaymi ali cawarcayä yana-
papäcunag raygo.
14 Chaypitas nogacunaga Cristo chaynuyla
cuyayämanganchita musyarmi willapacurcayä paypita.
Chaymi willapacurcayä Cristo cuyamarninchi lapan
juchasapapa trucan alisca cunchur wanunganta. Cananga

chaymi Diosga juchanchicunapita wanushapagnuy
ricamarninchi juchanchicunapita perdonayämanchi.
15 Chaura Cristoga wanusha lapanchipa trucanchim
pi may cawayagcunas nä mana shongon munan-
gannuy cawapäcunanpag, antis pay munangannuy
cawapäcunanpagmi.
16 Chaymi nogacunaga Diospa runanpitaga nä mana pip-
itas lutanta pinsiapäcüchu. Lutantaga pinsiapäcun Diosman
mana yupachicug runacunalam. Unayga chaynuymi noga-
cunas pinsiapäcurä Cristopita. Cananga nä manam chaynuy-
chu pinsiapäcü paypita.
17 Chaura pi maysi Jesucristoman yupachicugga muyun nä
mushog runamanmi. Manam nä cawan unay cawangannuy-
chu lutanlata rurayar, antis muyun ali rurag runamanmi.
18 Chaynuy ali cawagman Diosmi muyuchimasha can-
chi. Payga noganchipa trucanchi wanunanpagmi Cristota
cachramusha. Nätan paymi nogacunataga cachrarcayäman
runacunata "Quiquiquicamas, jinaman Dioswansi amistar-
cur ali cawapäcuy" nipäcunagpagsi.
19 Chaura Cristo juchasapacunapa trucan wanun-
ganpam cay pachachru runacunaga Dioswan nä
amistarcayan. Chaymi Dioswanga nä amistashacunataga
nä mana cunchuchingachu pitas. Chay lapanpita
willapacurcänäpagmi Diosga cachrararcayäman.
20 Chaymi paypa willapanta gamcunata willapäcur
Cristo quiquin ningannuy cay nircayag: Amanar nä
masta juchäcurcaychu, jinaman "Juchaycunapita Diosta
perdonämay" nipäcuy. Chauragar Dioswan amistapäcuy.
21 Cristoga manam pasay juchäcushachu, jinatam Diosga
noganchi juchasapacunapa trucanchi wanunanpag nisha.
Chaura chaynuy wanunganpam Diosga mana juchaynagpag
ricayämanchi.

6

1 Chaypitas nogacunaga Diospa yanapagnincuna capäcurmi
anyaparcayag chaynuyla, nä perdonasha capäcungayta
musyar. Chaura amanar juchäcuyälar cawapäcuychu.
Juchäcuyälar cawarga manacagpagmi Cristo wanunganta
ricarcayanqui.
2 Chay amistashacunapita isquirbishachrüsi Diosga cay
ninmi:
"Chay yanapänag junag chraramuptinmi manacuyniquita
mayarur yanaparug,
jinaman salvacunay junag chraramuptinmi cachraramü
juc salvacugta yanapäshunaypag" ninmi.

Chaymi nogas nircayag: Cananga nämi Dios yanaparcayäshunqui jinaman willapanta cäsucurcangaypam nä salvararcayäshunqui.

Ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam Diosta servig capäcungäta reguechicurcayä

3 Nogacunaga cawapäcungäwan manam pitas lutanta rurachipäcüchu. Chaynuy cawapäcü Diospita yachrarcayächingäta pisi manacagpag mana ricananpagmi.

4 Antis nogacunaga Diospa ali servignin capäcungäta reguechircurcayä ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam. Diosta servir nogacunaga carcayämi laquishas, imapita nacatacurcayarsi.

5 Nogacunaga awantarcayämi astircayämaptinsi, carcelman wichrgararcayämaptinsi, achca runacuna piñasha wanuchiyta munarcayämaptinsi. Jinaman awantarcayämi alisca uryar mana punurcayarsi mana micurcayarsi.

6 Chaypitas Diosta servipäcungäta reguechicurcayä mana juchäcular ali cawapäcungäpam, ima-aygatas awantapäcungäpam, runa-mayïcunata cuyapäcungäpam. Chaynuy cawayarcayä Santu Espíritu yanapapäcamaptinmi. Nätan lapan shongöcunapa pitas maytas cuyapäcurmi nogacunaga musyarcayä Dios munangannuy rurarcayangäta. Chaymi conträcuna sharcugpagsi mana piñäcurcächu.

7 Nogacunaga yachrarcayächï Cristopita razoncag willapatam, nätan Dios munayninwan yanapapäcamaptinmi cananccamas chay willapata willapacurcayä. Nätan nogacunapag chay razoncag willapaga cayan juc armanuymi. Chaywanmi nogacunaga conträcuna rimagcunatas jinaman lutan ruragpag ricapäcamagcunatas upälarcayächï.

8 Chay willapawanmi nogacunaga tantiachipäcü alipag ricapäcamagcunatas, jinaman chregnipäcamagcunatas, nogacunapita alita rimagcunatas, lutanta rimagcunatas, casquipag ricapäcamagcunatas. Nätan nogacunaga Dios nipäcamangannuymi razoncaglata pi maytas nipäcü.

9 Waquin runacuna shumag reguercayämarsi “Paycunaga manam Cristopa cachran ruragchu” nipäcamanmi. Nätan waquincunam ichaga shumag tantiarcayan Cristopa cachran rurag capäcungäta. Chaynuyla wanuchiy munasha carcayarsi Dios yanapäcamaptinmi cawarcayärag, juyunaypa magarcayämarsi manam wanuchipäcamanragchüga.

10 Jinaman laquisha carcayarsi Diosman yupachicurga chaynuylam cushirarcayä, nätan cay pachachru mana imäcuna cayaptinsi, achca runacunatam yanaparcayä Diospa runanman muyupäcunanpag, jinaman musyarcayächïtan runancunata Dios gonanta paycunas chrasquipäcunanta,

cay pachachru mana imäcuna cayaptinsi Dios “Goshaymi” ninganga cayanmi nogacunapagsi.

Nä imanuy cangätas lapanta nirarcayaptïga cuyapäcamay

11 Corintochru yachrag Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacunaga razoncaglatam rimapäcungäpitas, jinaman cawapäcungäpitas nircayag.
12 Nogacunaga unaynuylam alisca cuyarcayag. Nätan gamcunaga nä manam unaynuychu cuyapäcamanqui.
13 Chaymi cananga churïcunata yupaysi nircayag: “Gamcunas cuyapäcamaynar nogacuna cuyapäcungagnuy” nir.

Chay casqui yachrachigcunawan ama gotucapäcuychu

14 Ama gotucapäcuychu Diosman mana yupachicug chay casqui yachrachigcunawan, ni amatag paycunanuyga cawapäcunquipishchu. Musyanganchinuysi manam pasay tantianacurcanchu ali rurag runawan lutalanta rurag runaga. Chaura ¿imalatarag alita rurapäcunman Dios munangannuy cawag runawan, mana ali cawag runa?
15 Chaynuytan pasay mana tantianacurcanchu Cristowan Asyagsi. Chaynuymi mana pasay tantianacurcanchu Diosman yupachicug runawan Diosman mana yupachicug runasi.
16 Manatan pasay tantianacunchu Diosta servig runawan “Caymi diosnï” nir imatas servig runasi, nätan noganchiga cayanchi cawayag Diospa wayinnuymi. Quiquin Diosmi chaynuy canganchipita cay nira:
“Yachrashag, jinaman purishag paycunawanmi.
Paycunapa Diosninmi cashag,
nätan paycunam canga runäcuna” niram.
17 Chaypitas Munayniyog Diosga cay niratan:
“Chay lutan rurag runacunanuy cawayta dëjapäcuy,
jinaman ama masta chaynuy cawapäcuychu.
Chauraga chaycunanuy mana cawapäcuptiquiga
castäcuna capäcunaypagmi chrasquipäcushay” niram.
18 Chay nircursi ima-aygas ruray atipag Diosga cay niraran:
“Juc ali taytanuymi gamcunapag cashag.
Nätan gamcunam nogapag capäcunqui wamräcuna” niram.

7

1 Cuyashäcuna, chaura chaynuy Dios nirayämashaga ama ima-ayga lutantas rurashunchu cuerpunchiwanga, ni amatag chrasquicushunpishchu chay casqui yachrachigcuna rimangantas, antis waranpa waranpa Diosta manchacuyar cawashun paylapag cawagman muyunganchicama.

Nogaga cäsucarcämänaypagmi isquirbimurä

2 Chauragar yupachicarcämay, jinaman cuyapäcamay
nogacunaga manam pitas ima lutantas rurapäcurächu.
Manatan juchaman pitas ishquichipäcurächu ni pitas
casquipapäcuräpishchu.
3 Chaynuy nirga manam nipäcug lapaycunatachu antis
waquinlaycunatam. Nätan nogaga nä naupalatam nipäcurag
alisca cuyapäcungagta, jinaman chaynuylam cuyarcayäshay
wanupäcungäcamas.
4 Nogaga gamcunapag "Paycuna alicamam, jinaman cu-
yarcayämanmi" niyämi. Nätan achca runacunatam "Paycu-
naga alicamam" nirsi willapacuyä. Cananga imata cunchursi
valorchasham, jinaman alisca cushisham cayä gamcunapita.
5 Chaynuytan Macedoniaman chrarursi nogacunaga mana
jamapäcurächu, antis aliscam ima-aygatas cunchupäcurä
yachrachingäpita runacuna conträcuna sharcapäcuptin.
Jinaman laquisham capäcurä paycuna "¿Imanapäcungarag?"
nir gamcunapita.
6 Nätan laquishacunata cushicachig Diosmi cushi-
carärichiman cayman Tito chraramur willapapäcamanganwan.
7 Nätan manam pay chrämungalanpitachu cushirarcayä, antis
cushicurcätan gamcunapita Tito alisca cushirayanganpitas.
Payga willaparäriman gamcuna wamayarcayämangaypitam,
gamcunachru imas pasayagcunapita laquirarcayangaypi-
tam, jinaman nogapita "¿Imanuyrag cayan?" nir laquirar-
cayangaypitam. Chaycunata mayarga masran cushicurüsi.
8 Nätan chay apachimungä cartata leyircur
laquirapäcungaypitaga, cananga nä manam laquirächu, nä
cushirapäcungayta musyar.
9 Cananga aliscam cushirayä. Nätan cushicüga manam
"Laquicarachïmi" nirchu, antis cushirayäga chay laquicur
Diosman perdonapäcushunaypag cutipäcungaypitam.
Chaura Diosman laquisha cutirarcayaptiquiga alipagmi
isquirbimurä. Chaynuypaga manam ima lutantas
rurashachu capäcug.
10 Chaynuy carga Diosmi gamcunataga
laquicarärichishuray. Chaymi cananga wanacurcangaypa nä
ali cawarcayanqui. Chaypitaga antis cushicurcanquimanmi.
Nätan waquinga juchäcurcanganpita laquirayarsi Diosta
manam "Perdonämay" nipäcunchu. Chaycunaga Dioswan
manam imaysi cawapäcungachu.
11 Nätan gamcunaga Dios munangannuy rurarmi ali
carcayanqui, chaymi chay waquincunata jucla niräriray
lutanta mana rurapäcunanpag. Nätan washapäcamangaypitas
jucla musyanätam munarärinqui, lutan ruragcunatas
jucmaparärinqui, "Diosga cunchurachimäshunmi" nir

manchapacarärinqui. Noga aywamunätas munarärinqui, Dios
cäsucurcayangaytas jucla musyanäta munarärinqui, jinaman
chay juchäcugcunatas piñapänäta munarärinqui. Chaynuy
rurar nä ali rurag capäcungaytam reguechicarärinqui.
12 Nätan chay cartata apachimurä manam chay juchäcusha
runapagchu ni manatan apachimurä chay sinticusha
runata yanapapäcunaypagpishchu, antis apachimuräga
Diospa naupanchru gamcuna cäsucarcämangaytas u mana
cäsucarcämangaytas musyanäpagmi.
13 Chaymi cananga cäsucarcämangayta musyarur cushi-
rarcayä. Nätan masga cushirarcayä Tito cushiragta ri-
carmi, jinaman pay chayman chraramuptin manchapacuypa
cäsucurcangaypitam.
14 Nogaga Titota "Aywaptiquiga fijum chrasquipäcushunqui
paycunaga" nirämi gamcunapag. Ningannuylam
chrasquipäcusha canqui, nogacunaga Titota razoncaglatam
nipäcurä. Chaura Titota chrasquipäcungaywanga musyacarun
gamcunapita alita rimapäcungä razoncag canganmi.
15 Titoga canan masmi cuyarcayäshunqui manchapacuypa
chrasquipäcungaypita, jinaman cäsucurcangaypita.
16 Nogaga canan aliscam cushirayä chay ali rurag
capäcungayta musyarur.

8

Macedoniachru yachragcunanuy gamcunas jucla ofrenda gotuyta ushapapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Macedoniachru Jesus-
man yupachicug gotucagcunaga shumagmi tantiapäcusha
Dios alisca cuyacug canganta. Chaymi canan paycunaga
Diosnuysi alisca cuyapäcug carcayan. Paycunapita cananga
willapayärishay:
2 Paycunaga imata alisca cunchurcayarsi cushisham car-
cayan, jinaman mana imaynag carcayarsi alisca ali shongo
carmi ofrendata goturärin alisca chraninta.
3 Nogaga ricangätam willapapäcug, paycunaga capungan-
pitam mana anagyälar ofrendata goturärin, nätan goturäringa
quiquincunapag camalas taripäcungantam.
4 Paycunaga alisca achca cutin manacaräriman "Nogacunas
waquincuna yupaynar yanapayärishag cay ofrendäcunawan
Jerusalenchru Diosman yupachicug-mayinchicunata" nir.
5 Paycunaga pinsiapäcungäpitas mastaran gotupäcusha.
Chaynuy shuntarärira Diosta cäsucurcarmi, jinaman
nogacunatas cäsucarcämarmi: "Chaynuy ruranchitan
Diosga munayan" nir.

6 Chaymi Titota nä nirarcayä caynuypa: “Nä paycunachru
ofrenda shuntayta galayurayarga, jucla ayway ofrenda
shuntayta ushapänaypag” nir.
7 Nätan gamcunaga Jesusman waquin yupachicugcunata
yalircayanquim Jesusman yupachicurcar, Jesuspa
willapanta willapacurcar, yachragcama capäcur, Jesusman
yupachicug-mayiquicunata yanapayta munapäcur,
jinaman nogacunata cuyapäcamar. Chauraga chaynuy
capäcungaynuynar ofrendata gotupäcuy Jerusalenchru
Jesusman yupachicug-mayinchicunata yanapapäcunaypag.
8 Chaynuy nirga manam mandapäcugchu, antis
Macedoniachru chaynuy rurapäcunganta musyar gamcunas
“Chaynuy rurapäcunaypagmi” nircayag, razonpa cuyacug
capäcungayta musyapäcunanpag.
9 Gamcunaga nämi musyarcayanqui Munayniyog Jesu-
cristo alisca cuyacug canganta. Musyanganchinuysi paypam
lapan ima-aygas chaynuy cayarsi payga cuyamarninchim
chay lapanta imancunatas dëjarcur aywamura Dios munan-
gannuy cuyacug cayta yanapämänanchipag, jinaman Diospita
ima-aygachrüsi yanapasha cananchipag.
10 Nätan cayta ichaga yarparcärichishay, gamcunaga alisca
cushishacama nä ganyan watalam gotuyta galayapäcuray.
11 Chaypin rurapäcungaynuynar canansi shuntayta usha-
papäcuy imanuysi charapäcungaypita achcatas u walcalatas.
12 Tayta Diosga charanganchipita lapan shongonchipa
cushisha goshaga “Alitam rurarunqui” nimäshunmi.
Nätan payga mana capamashaga manam “Gonquiran”
nimanchichu.
13 Chaura “Jesusman yupachicug-mayinchicunata
yanapay” nirga manam nipäcug, mana imaynagman
muyupäcunayta munarchu, antis nircayagga lapaycunas
micusha capäcunayta munarmi.
14 Gamcunapaga canan aypam carcayäpushunqui,
chauragar yanapapäcuy Jesusman yupachicug-
mayinchicunata. Capazmi imaylaga gamcunas mana
imaynagsi ricacarärinquiman. Chauraga paycunas
yanapäcushunqui imansi capunganpitam. Chaynuypaga
lapaycunapas cangam imalas micapäcunaypag.
15 Chaynuy yanapänacur cawanapitaga isquirbishachrüsi
cay niyanmi: “Alisca achcata palagcunas manam
puchupäcurcarachu, ni walcalata palagcunas manatan
pishipäcurcarachu” ninmi.

Titowan cachrayämü mas runacunatam gamcunachru ofrendata shuntapäcunanpag

16 Nätan nogaga Diostam “Gracias” nicü nogatanuy Titotas
gamcunaman aywamunanpag chay yarpayta gonganpita.
17 Payga “Chay ofrendata shuntamuy” niptï, “Äri” nirmi ay-
wayämun. Nätan payga manam “Aywamun noga” niptilächu,
antis quiquinsi aliscam aywamuyta munara imanuycagtas
ricapäcushunaypag.
18 Paywanmi cachrayämü alisca alipag ricasha juc wau-
guenchita, paypita lapanmi Jesusman yupachicug gotucagcu-
naga alita rimapäcun chay ali willapata willapacunganpita.
19 Nätan chay wauguenchitaga Jesusman yupachicugcu-
nam acrararcayan nogacunawan parëju chay gotupäcungayta
Jerusalenta apapäcunäpag. Chaynuy rurarcayä Munayniyog
Jesús alipag ricasha cananpagmi, jinaman alisca yanapay
munayanganchita musyapäcunanpagmi.
20 Chaura paycunaga acrarärin chay alisca achca
ofrenda shuntashapa janan mana pisi nogacunapag
“Aptapacarärinchri” nir, lutanta rimapäcunanpagmi.
21 Chaymi nogacunaga imanaypanuysi ali rurayta mu-
napäcü Diosninchipa naupanchrüsi, jinaman runacunapa
naupanchrüsi.
22 Paycunatawan parëju cachrayämütan mas juc wauguen-
chitas. Payga nä achca cutim nogacunacagchru reguechi-
curayan alila rurag canganta. Payga gamcunacagman
chrämurga jucla shuntaruytam munayan “Paycunaga juclam
goturäringa” nir yupachicur.
23 Chaura Titopag “¿Pimi cay runa?” nipäcuptinga,
“Payga Pablopa uryag-mayinmi, jinaman noganchita
yanapämagninchim cayan” nipäcuy. Nätan chay ishcay
wauguecunapitaga cay nipäcunquim: “Paycunaga carcayan
ofrendata shuntapäcunanpag Jesusman yupachicug
gotucagcuna acrapäcunganmi, jinaman ali cawapäcunganwan
Cristota alinninpag ricachigmi” nipäcunquim.
24 Chauragar paycuna chrämuptin razonpa alisca cuy-
acug capäcungayta reguechicurcay, Jesusman yupachicug go-
tucagcuna musyapäcunanpag, jinaman reguechicurcay “Pay-
cunaga ali shongocamam” nipäcungä razoncag cangan musy-
acänanpag.

9

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna yana-
papäcunaypitaga yanga niragmi isquirbiyämü.
2 Gamcunaga mas naupalatam alisca cushisha nä
shuntayta galayapäcuray. Nogaga cay Macedonia ninganpa
yachragcunata rimapayä cay nirmi: “Acaya ninganpa
yachrag Jesusman yupachicugcunaga nä ganyan watalatam

shuntayta galayapäcura” nir. Chayta mayarmi paycunaga
“Noganchis yanapäshun” nir shuntarärin.
3 Chaymi cananga cachrayämü chay wauguenchicunata
gamcunapita chay alita rimayangä casquipag mana ricasha
cananpag, antis nä camarishalata carcayächinaypag.
4 Capazmi juc ishcay Macedoniachru yachragcunawan
aywarärimushagsi. Chay aywamurtag ichaga tarirärigmanga
ofrenda mana gotuglata. Chaynuyta tarirga gamcunapita
ali rimapäcungäpita pengacushachr capäcushag, nätan gamcu-
naga mas pengacusharan capäcunquis.
5 Mana chaynuy cananpagmi, naupata cachrayämü chay
quima olgocunata paycuna nä chrararärimur “Gopäcushagmi”
nipäcungay ofrenda gotuyta yanapapäcushunaypag. Chauraga
ali shongo capäcungaynuy gopäcuy michra runapag ricasha
mana capäcunaypag.

Diosga yanapangam runa-mayin yanapagcagtaga

6 Shumag tantiapäcunaypag cayta niyärishay: “Walcala
tarpug runaga walcalatam cosechan, nätan achcata tarpug
runaga achcatam cosechan”.
7 Chaynuymi ofrenda gotupäcungaywansi ruracanga.
Chaymi anagyayarga u pisi juc nishuptiquiragga ama
gopäcunquimanchu, antis imanuy gopäcunaytas shumag
pinsiayur cushisha gopäcuy. Chaynuy lapan shongonpa
cushisha gogtam Diosga cuyan.
8 Tayta Diosga ima-aygas ruray atipagmi. Payga cuyapälar
alisca aliscam ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chauraga
manam ushapacushaga capäcunquichu. Antis chaynuylam
imaycunas cayanga runa-mayiquita yanapapäcunaypag.
Chaynuy rurar gamcunaga alita ruragcamam imaysi
capäcunqui.
9 Chay runa-mayin yanapag runapitaga isquirbishachrüsi
cay niyanmi:
“Mana imaynagcunatam aypuchracurun,
chaymi Diosga imaysi chaynuyla paytaga ali rurayta
yanapanga” ninmi.
10 Chaura Tayta Diosmi muruta camachimun tarpunapag,
paytan micuytas camachimun micunapagsi. Chaura
cushisha achcata gopäcuptiquiga, payga mas achcatam
gopäcushunqui. Chaura gamcunaga imaysi runa-
mayiquicunata yanapayarmi cawapäcunqui.
11 Chaynuy rurapäcungaypita Diosga masmi ima-aygatas
gopäcushunqui. Chauraga cushisham yanapapäcunqui
runa-mayiquicunata. Nätan apachicarcämangay ofrendata
chrasquirärirga Tayta Diosta “Gracias” nicurcanga achca
runacunam.

12 Chay shuntapäcungayta aparga manam apapäcushag
Jerusalenchru Jesusman yupachicugcuna micapäcunan ray-
golachu, antis achca runacuna Diosninchita “Gracias Tayta”
nicurcänanpagwanmi.
13 Chaynuytan paycunaga Diostas alawapäcunga, jinaman
tantiapäcungam Jesús yachrachingannuy cawarcayangaytas.
Chaynuytan ali shongocama capäcur paycunatas, jinaman
juc runacunatas yanaparcayangaypita mas juc runacunas
Diosta alawapäcunga.
14 Chaura paycunaga chaynuy ali cuyacug, jinaman
yanapäcug capäcungaypita cuyapäcushunquim. Nätan
cushisham Tayta Diosta manacurcanga pay yana-
papäcushunaypagsi.
15 Tayta Diosta “Gracias” nicushun, mana imatas co-
bralar Jesusta chaynuy yanapämänanchipag cachramungan-
pita. ¡Chaypitaga ima rimaychrürag “Gracias” nicuchwansi
aliga!

10

Nogapa conträ rimagcunata jucmapapäcuy

1 Noga Pabloga Cristonuysi manshu, jinaman amachacug
runa carmi cayta nipäcushay: Amanar chay conträ rimag
runacunata chrasquipapäcuychu. Chaycunaga nogapita
yangacagtam rimarcayan cay nir: “Pabloga noganchiwan
carga fuertiypa rimarcuylatas manchayanmi, nätan
carupita isquirbimurmi ichaga manchacuypag rimayanga”
nircayanmi.
2 Chaura jucmapapäcuynar chay runacunata gamcunam
chraramur juyunaypa mana piñapänäpag. Chaycunaga ri-
carcayäman Diosman mana yupachicug runanuysi shongö
munangannuyla lutanta ruragpagmi. Chaymi aywaramur
paycunataga piñapäshagrag.
3 Nätan nogas waquin runanuysi runalam cayäga, nätan
runala cayarsi Diosman mana yupachicug runacunanuychu
manam äsharcur imatas lutanta rimä.
4 Antis nogacunaga Diospa munayninwanmi, jinaman
Jesuspa willapanwanmi Jesuspa contran rimag runacunata
upälarcayächï mana masta chaynuy rimapäcunanpag.
Chauraga Diosman mana yupachicug runacunanuychu
manam äsharcur imatas lutanta rimapäcü.
5 Nogacunaga willapacurcayä chay willapata runacuna Je-
suspita shumag tantiachipäcunanpagmi. Chaura runacunaga
shumagmi tantiarcayan chay casqui yachrachigcuna olgosha
yachrachipäcungan lutan canganta. Chaymi Jesuspita tan-
tiarärirga mayag chayagchrüsi payta nä cäsucurcayan.

6 Chaura nä ali cäsucugman muyurärіptiquiga, jinaman Jesuspita willapacug cangäta shumag tantiarärіptiquiga, juclam chay mana cäsucug runacunata jucmapasha capäcunanpag nishag.

Nä gamcunaman chraramurga Jesuspa cachran rurag cangäta reguechicushagmi

7 Nätan gamcunaga shumagmi tantiapäcunquiman gamcunacagchru chay juc ishcay runacuna "Nogacunaga Cristopa cachran ruragmi capäcü" niyar runacunata pantacarcayächig lutan capäcunganta. Chaura chaycuna razonpa Cristopa canchran rurag capäcurga shumagmi tantiapäcunman nogas Cristopa cachran rurag cayangäta.

8 Nätan nogaga cay rurayangäta ruranäpag Cristo nimanganpita masla rimayursi manam yangacagtachu rimä. Paymi nirayäman chaynuy ruranäpag, chauraga manam pengacusha purishagchu. Payga nirayäman: "Noga yanapaptï waranpa waranpa mas alila ruragman muyupäcunaypagmi, manam chay waquincunanuysi pantacachipäcunagpagchu".

9 Nätan chaynuy ruranäpag Cristo nimanganpitaga manam nä masta nipäcushaychu. Capazmi gamcunaga "Manchacachimayninchitam munayan" nipäcunquimansi.

10 Chaynuy nircayag carta isquirbimungäpita waquinniquicuna nogapa conträ yanga cay nipäcuptiquim: "Pabloga cartanchrüga razón razonmi niyan alisca manchacuypag, nätan noganchiwan carga manacag runalam cayan, jinaman manam alilachu rimansi" nipäcuptiquim.

11 Nätan cayta ichaga musyapäcuchun chay conträ rimag runacuna. Gamcunacagman chrämurga cashag, jinaman rimashag chay cartächru cangänuymi.

Nogaga manam waquincunanuychu juc uryacunganman yaycurcur olgotucü

12 Chaura nogaga manam chay olgosha rimagcunawanga chay alitucugcunawanga rimashagchu "Mayganchim Jesuspita willapacug razonpa cayanchi" nirsi. Manatan paycunanuymi cayä nicushagpishchu. Chaycunaga alipag ricasha capäcunanpag ima-aygata rurarcayarsi gotaracama capäcungantam reguechicurcayan.

13 Manam nogaga imaysi uryarächu Dios "Caycunapam uryanqui" nimanganpita jucläman yargorcurga. Pay munaptinmi nogaga gamcunacagmansi chrämurä. Chaura nogaga manam chay runacuna nipäcungannuysi yangacagtachu rimapapäcug, antis razoncagtam.

14 Chaymi gamcunacagman chraramursi mana yargapäcurächu "Caychrümi uryapäcunqui" Dios nipäcamasha

captin. Manam chay runacunachu naupata chrapäcamura gamcunaman, “Pabloga jananchimanmi yaycayämun” nipäcunanpagsi, antis nogacunam naupata chrapäcamurä gamcunacagman Cristopita willapapäcunagpag.

15 Chaypitas manam nogacunaga “Dios caypam uryapäcunqui” nipäcamanganpitas yargapäcüchu. Manatan juc uryanganman yaycuyursi olgotucurcächu. Chaypitaga Diosman yupachicurcangay masmi tantiapäcunqui gamcunata servipäcunagpag Dios acramasha canganta, jinaman tantiapäcunquitan Dios nimangancagchru uryayangätas.

16 Nätan nogacunaga gamcuna yachrarcayangaypita mas waclämansi aywapäcushagmi ali willapa willapacug. Chay aywar manam yaycushag juc uryacunganmanchu, manam nogaga juc uryacunganpita “Nogam uryarä” nir yanga olgotucuyta yachrächu.

17 Jinaman nogaga olgotucursi, olgotucushag gamcunacagchru Dios uryachimanganpitam. Chaynuy olgotucuypitaga isquirbishachrüsi: “Olgotucugcagga olgotucuchun Munayniyog Dios rurachinganpita” niyanmi.

18 Chaura pisi quiquilanpita alawacug, jinaman quiquinpa tantiaylapita alipag ricacug runataga manam pitas chrasquicurcanquimanchu, antis Munayniyog Dios alipag ricangan runatam ichaga chrasquicurcanquimanga.

11

Chay conträ rimagcunata ichaga pantacarärichishunquimanga

1 Gamcunaga nä yachracasham carcayanqui chay gotaranuysi rimagcunata mayacuypagga. Chaura nogatas uchuclata mayacayärimay. Nätan “Quizämi payga gotaram” nircayämanquis. Chaynuy nipäcamarsi cay ningäta mayacayärimay.

2 Cristoga munan paylapag capäcunaytam. Nogas munä paylapag capäcunaytam. Nogam ali willapata willapapäcurag Cristopa runanman muyupäcunaypagsi. Chauraga olgo mana regueg jipashchu cuyan chay casaracunan mözulata, chaynuymi nogas munä Cristolata cuyapäcunayta.

3 Chaymi nogaga alisca laquirayä gamcunapita, Evatachu Asyag sacrilapa engañarura Diosta mana cäsucunanpag. Chaynuy gamcunatas sacrilapa engañapäcushunaypita, jinaman lutanta tantiayärir Dioslapag nä mana cawapäcunaypita.

4 Nätan chaynuy niyä gamcunaman juc ishcay runacuna chrämusha captinmi. Chaycunatam gamcunaga isï mayacurcayanqui Jesuspita jucnuyta rimaparcayäshuptiquis.

Nätan waquinniquicunaga Diospita chrasquipäcungay
Santu Espirituta dëjarcurmi nä chrasquirärinqui juc
lutan espirituta. Chaynuytan gamcunaga chay casqui
yachrachipäcushungaytas chrasquicarärinqui chay ali willapa
chrasquicurcangayta dëjarcur. Nogacunaga manam
chaynuychu yachrachipäcurag Jesuspitas, ali willapapitas,
ni Santu Espiritupitas.
5 Chaura nogaga manam manacag runachu cä, antis man-
acagga carcayan "Diospa cachran ruragmi capäcü" nir yanga
alisca olgotucugcunam.
6 Nogaga rimayta mana alila yachrayälarsi "Alisca yachrag
runam cä". Chaynuy cangäta gamcunacagchru reguechicurä
imacunas rurangäwanmi.
7 Chaura gamcunaga lutantam pinsiarcayanqui mana co-
bralar Diospa ali willapanta yachrachipäcungagpita. Nogaga
mana cobralar yachrachipäcurag Cristopita alisca musyag-
man muyupäcunaypagmi. Chaymi maquïwan uryarä ima pi-
shipämagtas rantinäpag,
8 jinaman gamcunata yachrachipäcuptï juclächru Jesusman
yupachicug gotucagcunam pägapäcamara mana imaynag car-
cayarsi. Chauraga manam nogapag "Lutantam yachrama-
ranchi, chaymi mana cobramaranchichu" nipäcunquimanchu.
9 Nätan gamcunacagchru cayar imaläsi ushapämaptin
manam pitas manacurächu, antismi imalätas rantinäpag
Macedonia ninganpita aymug Jesusman yupachicugcuna
gopäcamara. Chaymi gamcunata mana manacurcaragchu, ni
cobrapäcuragpishchu chay olgotucugcunanuy mana cangäta
musyacänaypag.
10 Cay niyangäga razoncagmi cayan Cristopa razoncag
willapan yupaysi. Nogaga aliscam cushirayä mana
cobrapäcungagpita chay Acaya ninganchru Jesusman
yupachicugcuna "Chaypitaga ama cushiraychu"
nipäcuptiquis nogaga cushirayäshagmi.
11 Chaynuy niptï gamcuna "Quizämi Pabloga manam
cuyamanchichu" nipäcunquis. Manam. Diosga shumagmi
musyayan razonpa cuyarcayangagta.
12 Nätan nogaga chaynuylam cushirayäshag mana co-
brapäcungagpita, chay yanga olgotucug runacuna nogaman
tincuchicuyta mana atipapäcunanpag, jinaman "Pablonuymi
uryayanchi" niyta mana atipapäcunanpag.
13 Chaynuypam "Cristopa cachran ruragmi capäcü" nir
yanga rimarcayanganta tantiapäcunga, jinaman chaynuy-
pam casquinwan runacunata pantacarcayächingan shumag
musyacanga.
14 Chaynuy rurarcayangan manam nogataga
mayacasha niragtachu cachiman, antis Asyaglam runata

pantacächinanpagga ticran Diospa angelnin nirayagman.
15 Chaymi chay runacunaga Asyagpa servignin capäcur,
chay quiquin Asyagnuysi ticrarcayan, Cristopa cachran
rurag runacunamannuy. Chaynuy cayarmi chaycunaga
“Alita rurayar cawapäcuy” nircayan runacunata. Chaynuypa
runacunata pantacächipäcunganpitam juc junag Diosga chay-
cunata cunchuchinga.

Conträ rimagcunata mayacurcayarga nogatas mayacarcämay

16 Yapay niyärishay: Ama maygaysi nogapag pinsiapäcuychu
“Pabloga gotaram” nirga, nätan waquinniquicuna gotarapag
ricapäcamarsi mayacarcämay chay gotaracunanuy quiquïpita
nogasi rimayunäta.
17 Nätan cananga chay gotaracunanuy quiquïpita alita ri-
mayushag, quiquïpita rimanäpag Munayniyog Jesús mana
nirayämaptinsi.
18 Chaura Diosman mana yupachicug runacunachu imata
rurapäcunganpitas alisca alawacurcayan, chaynuymi nogas
cananga quiquïpita nipäcushay.
19 ¡Gamcunaga chay gotaracunata mayacurga alisca yachrag-
camatag cacurcänay!
20 Chay yachragcama carchrar gamcunaga chaycuna
imatas rurarcayäshuptiqui, golguequicunata guechrur-
cayäshuptiqui, casquiparcur imatas manacurcayäshuptiqui,
olgotucur manacagpag ricarcayäshuptiqui, jinaman
cäraycunachru pengacurcänaypag imatas nircayäshuptiqui
awantarcayanqui.

*Nogaga razoncagpitam olgotucü manam chay runacu-
nanuysi manacagpitachu*

21 Nogapitaga chaynuy cawayga alisca pengacuypagmi.
Chaymi noga “Pabloga paycunanuymi canman”
nipäcuptiquis, chaycunanuy mana cangäpita alisca cushicü.
Chay runacunaga imatas rurapäcunganpita aliscam,
alawacurcan chaynuyga gotaralam jinapäcun. Gotaracunala
jinag cayaptinsi nogas willapayärishay quiquïpita.
22 Chay runacunaga alawacurcayan “Hebreom capäcü”
nirmi. Nogas Hebreom cayä.
23 “Israel nación castam capäcü” nipäcunmi, nogas cayä
Israel nacionpitam, “Abrahampa castan aywagmi capäcü”
nipäcunmi, nogas cayä Abrahampa castanmi. “Cristopa
servigninmi capäcü” nipäcunmi, nogaga masran Cristotaga

serviyäsi. Chaynuy nirga nogas gotaranuymi nä rimayä. Nogaga paycunapita masmi uryayä Jesuspita ali willapata willapacur. Nogataga Cristopita willapacuptï achca cutim carcelmansi wichrgapäcamara, nätan paycunataga manam. Achca cutim Jesusman yupachicungäpitas magapäcamara, nätan paycunataga manam pisi magashachu. Achca cutim nachrga wanuchipäcamashas Cristo servingäpita, nätan paycunataga manam pisi imanansi.

24 Jinaman Israel castäcunapa mandagninpitas chrasquirä pichga cutim quima chrunca isgon astiyta,

25 quima cutim Roma soldädu mandagcunas wipyapäcamasha gueruwan, nätan juc cutim rumiwansi chapipäcamasha "Wanuchishun" nir, quima cutim büqui talputin nachrga wanushas cä. Chay aywayarmi jucpaychrüga juc junagwan juc pagas wanpusha cä jatun gochra chraupinchru.

26 Maychica cutichr chraquipas aywasha cä ali willapa willapacug, chaynuy aywar achca cutim salvacusha cä: mayucunata pasarsi, suwacunawan tincursi, Israel castamayïcunawan tincursi, juc casta runacunapa marcaman chrarsi, jatun marcacunachru conträ sharcapäcuptinsi. Jinaman achca cutim salvacusha cä jäpag pampacunapa aywarsi, jatun gochrapa büquiwan aywarsi, jinaman Diosman yupachicugtucugcunapitas.

27 Chaynuytan uticasha cayarsi alisca uryarä imalätas rantinäpag. Chay uryar maymay cutichr warashas cä mana punular. Chaynuytan cunchurä micuypitas, yacupitas. Maymay cutichr malagasha cä rurayangäta ushanä raygos, cunchurämi ucaytas mana jacü captin.

28 Nätan chaynuy cunchuyarsi mas pinsiarayäga Jesusman yupachicug gotucagcunamanmi "¿Imanuyrag carcayan?" nir.

29 Chaymi nogaga pisi gueshyayanganta mayarga alisca laquirä. Chaynuytan pitas juchaman ishquichipäcuptinsi alisca piñäcü.

30 Nätan nogaga imapitas alawacuyta munarga alawacushag gueshyayangäpitam, jinaman manacagpag ricapäcamanganpitam.

31 Chay lapan ima-ayga pasamanganpita, mana casquicular nircayangagta shumagmi musyayan imaypita imaycamas alipag ricasha Munayniyog Jesucristopa Dios Taytanga.

32 Paymi Damasco marcachru cayaptïsi, chay Rey Aretasta servig gobernador soldäduncunata marcapa puncuncunaman chrurarayaptinsi gueshpinäpag yanapämara

33 chay marca muyug pergapa ventänanpam bäjachipäcamara wascawan juc jatun balayman wiñarcärimar. Chayga willa-

pacuysi pengacuymi. Nätan chaynuypam Diosga yanapämara gueshpinäpag.

12

Nogaga Diospa munayninwanmi cawayäsi jinaman yachrayächïsi

1 Chaura chay casqui yachrachigcunanuysi ali ricasha cananpag "Diosmi ricaparachiman" nir rimayangancuna manam imapagsi välinchu. Nätan mana väliyaptinsi nogas willapayärishay Munayniyog Dios ricapächimanganpita, jinaman mana musyangäcunata yachrachimanganpita.

2 Nogaga regueyämi juc runata. Paytam juc cuti Cristo mayänipita aywachisha jana pachata. Chay aywachingan nämi cayan chrunca chruscuyog wata. Nätan chay pushar aywachira ¿cuerpuntintachur u almalantachur? Chaytam icha mana musyächüga. Chaytaga musyayan Dioslam.

3 Nätan cuerpuntinta u almalanta pushasha canganta mana shumag musyarsi, pasay shumagmi musyayäga jana pachachru cayar imacunatas ricapunganta.

4 Chay jana pachachru cayarmi payga mayasha mana pi runatas Diosninchi musyachinganta. Jinarcurmi Diosga nirura chaychru ricanganta, mayanganta pi runatas mana willapacunanpag.

5 Paypitam icha olgotucushagga, chay nircayangag razoncag captin. Nätan quiquïpitaga alawacushag manacagpag ricapäcamangaypitam.

6 Nätan jana pachata pusharcamar Dios ricapachimanganpita olgotucuptïsi alim canman razoncag cayaptinga. Yangapita ruraptïmi ichaga lutan canmanga. Chaura razoncagta niyaptïsi ama chaypa jananga alipag ricapäcamaychu. Antis alipag ricarga ricapäcamay alila cawangäpita, jinaman razoncagta rimag cangäpita.

7 Chaymi jana pachata pusharcamar chay alisca shumagcuna ricachimanganpita mana alawacunäpag, Diosga Asyagta nisha gueshyachimänanpag. Chay gueshyawan cuerpü nanayan juc casha tucsishanuymi alisca.

8 Chay gueshyapita cuticächimänanpag quima cutin Munayniyog Jesusta manacurä.

9 Chay manacuptïmi payga cay nimasha: "Manam cuticächishaychu, antis gamtaga noga Munayniyog Diosmi cuyapälar yanapäshay, jina gueshyagtas yanapayangagta musyapäcunanpag" nimasha.

Chaymi nogaga gueshyag cangäpita cushisha nircayag Munayniyog Jesús cuyapämälar yanapämaptin chaynuyla willapäcuyangäta.

10 Chaymi nogaga alisca cushicü gueshyangäpita
manacagpag ricapäcamanganpita, Cristopa janan
ashlipäcamanganpita, ima-aygapitas nacatacungäpita,
wanuchipäcamänanpag gaticachrapäcamanganpita.
Chaycunata cunchü Cristota cuyarmi. Chaura chaynuy
manacag cayaptïmi Cristoga yanapayäman pay nimanganta
ruranäpag.

Chay gotaracunanuysi rimayä mana washapäcamaptiquim

11 Chaura mana munayaptïsi gamcunam quiquïpita
rimarcayächimanqui. Sïchush gamcuna noga Pablopita
"Payga Diospa cachran ruragmi" nir, chay conträ
rimagcunata nipäcunquiman cara, chauraga manam
quiquïpita rimämanchu cara juc gotaranuysi. Nätan
gamcunaga mana washapäcamanquichu manacagpag
ricapäcamarmi. Gamcunataga chay casqui yachrachigcunata
"Paycuna alisca alinnincagmi" nircayanquim. Nogaga
chaycunapita mas alinninran cayäsi. Nätan chaynuy cayä
Dios yanapämaptinmi.

12 Chaymi nogaga gamcunawan cayar achca cuti Diospa
munayninwan runala mana ruray atipänancunata rurarä.
Chaynuypam nogaga reguechicurä Cristopa cachran rurag
cangäta.

13 Chaura chay conträ rimarcayaptinga
washapäcamanquimanmi cara. Nogaga Jesusman
yupachicug gotucagcunata alipam ricayä maychru
chaychru cagcunatas, chaynuylam ricarcayag gamcunatas.
Quizämi gamcunaga mana cobrapäcungagpita lutanta
pinsiarcayanqui. Nogaga chay yachrachipäcungagpita mana
cobrapäcuragchu pägapäcamänaypag golgue ashiyta mana
nacatacurcänaypagmi.

14 Cananga yapay nä camacushalam cayä ricapäcugniqui
aywamunäpag. Chaura cananwanga nä quima cutim
chayman aywamushag. Nätan yachrachipäcungagpitaga
manam yapaysi cobrapäcushaychu, nogaga manam
golguequicunata munarchu aywamushag, antis gamcuna
raygom. Chaura musyanganchinuysi, churicagcunachu
manam taytanta atendinanpag golguëta gotupäcun, antis
taytacunam churincunata atendinanpag golguetaga
camachimun. Chaymi nogaga pägapäcamänayta mana
munächu, antis nogam imachrüsi yanapapäcugmanga.

15 Chaura juc ali taytanuymi nogaga imätas gastashag, jina-
man uticashas purishag gamcunata yanapapäcunag raygoga.
Nogaga gamcunata cuyarmi chaynuy rurashag. Nätan gam-
cunaga cuyangä masmi mana cuyapäcamanquichu.

Gamcunataga lutantam nircayäshunqui nogapita

16 Chaypitas gamcunachru chay conträ rimagcuna cay nircayanmi: “Au, chay Pabloga yachrachipäcushungaypita manam golgueta cobrapäcushuraychu. Nätan payga casquiparcärishurniqui sacrilapam ofrendata gotuchipäcushuray chaypita waquinta jorgocunanpag” nircayanmi.

17 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui mana cobrapäcungagta. Jinaman chay aymug wauguecunatas manam golgueta gopäcuraychu nogapag.

18 Nogam Titota cachramurä ricapäcushugniqui aywamunanpag, jinaman payta yanapänanpag cachramurätan juc wauguenchitas. Chaura Titoga manam ni juc golguetas sacrilapaga gotuchipäcushuraychu. Musyapäcungaynuysi nogas, jinaman Titosi manam ima lutantas rurapäcuragchu antis alilatam rurapäcurä.

Isquirbimurä juchaycunapita wanacurur ali cawapäcunaypagmi

19 Chaura lutantam gamcunaga pinsiarcayanqui: “Pabloga ali runapag ricananchipagmi isquirbirayämun” nirga, antis nogaga cay cartata isquirbimurä gamcunata cuyarmi, jinaman waranpa waranpa alila cawagman muyupäcunaypagmi. Tayta Diosga shumagmi musyayan razoncag rimayangäta, nätan chaynuyga riman Cristopa runancunalam.

20 Nätan nogaga ricapäcugniqui aymur manam munächu canannuysi lutan rurarcayagta taripäcuyniquita. Chaynuy cawarcayaptiquila chraramurga juyupam piñaparärishay. Nogaga musyämi gamcuna, plëturcayangayta, chriquinacurcayangayta, alisca piñasha imatas ninacurcayangayta, raquicasha carcayangayta, washa rimarcayangayta, pipagsi “Lutanmi” nir rimarcayangayta, alitucur cawarcayangayta, jinaman ima-ayga lutantas rurayar cawarcayangayta.

21 Chaypitas gamcunaman chraramurga manam munächu gamcunapita pengacusha cayta. “Nogaga gamcunapita ali cawagcamam capäcun” nirmi rimarä. Chaura chay lutan cawarcayagta tarirärirniquiga pengacushachr cashag. Manatan chayman chraramur wagaytas munächu unaypita chay juchäcuyälar cawagcunapita. Paycunaga manam canancama chay ganra juchäcurcayanganpita, warmin warmin, olgon olgon cawayaypita, jinaman juc juchäcuycunapitas wanacurcur Diosman cutipäcunragchu.

13

Conträ rimarcayangaypita mana wanacurcaptiquiga jucmapasha capäcunaypagmi nirärishay

1 Yapay aywamuptï cananwanga nä quima cutim aywa-
mushag ricapäcugniqui. Nä chraramuptïga isquirbishachru
ningannuysi ishcay u quima testïgucunawanmi imacagsi tari-
pacanga.
2 Nätan wamagta aywamungäpita guepanta yapay
chayman chraramurmi nä nipäcurag chay ima-aygapitas
ushacapäcunaypag. Chaynuymi nipäcurag naupacag cartata
isquirbimursi, jinaman chaynuymi nircayag cay cartata
isquirbimursi. Chaymi canansi caruchru cayälar yapay
nircayag. Nätan gamcunacagman chrämurga naupalapita
juchäcuyagcunatas, jinaman waquin juchäcuyagcunatas
mayänilapitam jucmapasha capäcunanpag nirushag.
3 Chaynuy rurangäpam tantiapäcunqui Cristo niman-
gannuyla rurayangäta. Cristoga manam juchäcug runata
imanaytas mana atipagchu, antis payga munayniyogmi
juchäcuyagcunata cunchuchinanpag.
4 Chay runacuna nircayangannuysi razonpas Cristoga
manacag runa niragmi cara cruzman clävapäcuptin. Nätan
payga canan cawayan munayninwan Dios cawacächimusha
captinmi. Paynuymi nogacunas manacagpag ricasha carca-
yarsi paywan carcayangäta reguechicurcäshag Munayniyog
Dios gamcunata servipäcunäpag nipäcamanganta.

5 Chauraga shumag tantiacurcay Cristoman razonpa yu-
pachicurcangaytas u mana yupachicurcangaytas. ¿Nätan
gamcunaga shumagchu musyarcayanqui Cristowan car-
cayangayta? Quizä shumag tantiacurcaptiquiga manas
capäcunquichu Cristopa runanga.
6 Nätan noga rimangäta jinaman rurangäta shumag tanti-
apäcurga pasay shumagmi tantiapäcunqui Cristopa cachran
rurag razonpa cangäta.
7 Jinaman nogacunaga mana piñapapäcuyniquita munarmi
Diosta manacurcayä mana ima lutantas rurapäcunaypag.
Nätan manacurcayäga manam nogacuna razonpa Diospa
cachran rurag capäcungäta tantiapäcunaypagchu, antis
alita rurayar cawapäcunaypagmi. Chaura quizämi chay
conträ rimagcunaga “Pabloga manam Jesucristopa
cachran ruragchu” nipäcungas, chay wanacaräriptiqui mana
piñapapäcuptïga.
8 Chaynuy nircayaptinsi chay lutan rurarcayangaypita
wanacaräriptiquiga manam piñapapäcushaychu. Nogacunaga
manam imatas rurapäcüchu ali willapa ninganpita juc-
nuytaga, antis yanapapäcushay Diospa willapanta shumag
yachracurcänaypagmi, jinaman cäsucurcänaypagmi.
9 Chaura Jesusman razonpa yupachicurcaptiquiga, jina-
man cäsucurcaptiquiga nogaga aliscam cushicushag. Nätan

gamcunata mana piñaparga manam reguechicushäpishchu Jesuspa cachran rurag cangäta. Chaura chayta ricarga quizämi chay conträ rimagcunaga “Pablopaga manam geniun canchu” nipäcungas, jina nipäcuchun nogaga Diosta manacuyä ali rurag runaman muyuyta yanapapäcushunaypagmi.

10 Chaymi caruchru cayälar isquirbiyämü chay lutancuna rurarcayangayta dëjapäcunaypag. Chauraga chraramur manam juyupachu piñapapäcushay, chaypag Cristo acrarayämaptinsi. Nätan Cristo nogata acrarayäman alita rurayar cawayta yanapapäcunagpagmi, manam chay waquincunanuysi pantacächipäcunapagchu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

11 Cananga Jesusman yupachicug-mayïcuna, isquirbiyta ushanäpag caylatam niyta munarcayag: Cushisha cawapäcuy, lutancuna rurayta dëjarcur alilata rurapäcuy, jucniqui jucniquis yanapänacurcay, lapaycunas juc runanuyla alita pinsiapäcuy, jinaman gasila cawapäcuy. Chaynuy rurapäcuptiquiga cuyacug Diosmi, gasila cawachicug Diosmi ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui.

12 Jinaman jucniquis jucniquis saludänacurcay cushishacamá.

13 Caychru Jesusman lapan yupachicugcunam salüduta apachicarcayämushunqui.

14 Nogaga manacuyä Munayniyog Jesucristo cuyapälar yanapapäcushunaypagmi, Dios cuyapäcushungaynuy jucniquis jucniquis cuyanacurcänaypagmi, jinaman Santu Espíritu juc runanuyla cawayta yanapapäcushunaypagmi. Chaynuy cachun.

Galaciachru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Pabloga Jesuspita yachrachiyta purirmi chrarura Galacia ninganmansi. Chaychrüsi runacunaga achcam Jesuspita yachrachiptin "Razonchri chayga" nir, chrasquicarärira. Jinarcurmi Pablo nä Antioquiaman cutiramuptinga chrapäcusha Judeapita Israel castacuna jucnuyta yachrarcayächir, jinaman Pablopita lutanta rimarcayar. Paycuna waquilantaga alitam yachrachipäcug Diospita, nätan masga yachrachipäcug "Señalächicurcayrag, jinaman Moisés isquirbinganta lapantarag cäsucurcay" nirmi. Chayta chrasquicurmi, Galaciachru Jesusman yupachicugcunaga "Razonchri chayga" nir cäsucuyta galayarärinag. Chayta mayarur Pabloga aliscam laquicusha, chaymi cay cartata isquirbira paycunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga cä Jesucristopa, jinaman Tayta Diospa cachran ruragmi. Tayta Diosmi Jesucristotaga wanushapitas cawacächimura. Manam nogaga cä runacunapa cachran ruragchu.

2 Noga Pablom, isquirbiyämü cay cartata. Nätan caychru cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi chaychru Jesusman yupachicug gotucagcunataga cayta nipäcug:

3 Munayniyog Jesucristo, jinaman Dios Taytanchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

4 Jesucristoga wanura juchanchicunapita, jinaman cay lutan cawaypita jorgamänanchipagmi, chaynuy wanura Tayta Diosninchi munangannuy cawanapagmi.

5 Chauraga alawasha cachun Tayta Diosga imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Jucnuy willapataga ama chrasquicurcaychu

6 Noga cayä mayacasham, jinaman laquisham gamcuna manas alä unayta Diospita raquicarcayangaypita. Payga cuyapälarmi gamcunata acrapäcushuray Cristopa razoncag willapan ningannuy cawapäcunaypag.

7 Jesucristopa chay razoncag willapantam waquincunaga lutanman muyurcayächin, chaymi pantacarcayächishunqui.

8 Nätan yachrachipäcungagpita, nogacunas u jana pachapita
juc angelsi jucnuy willapata willapäcushurniquiga pi carsi
cachun nina wayichru cunchuchisha.
9 Unaysi nipäcuragmi, canansi yapay niyärishay:
Yachrachipäcungagpita pisi jucläsi willapata
yachrachipäcushugniqui cachun nina wayichru cunchuchisha
nipäcuragmi.
10 Nätan nogaga manam munä runapita alipag ricasha cay-
tachu, antis Diospita alipag ricasha caytam. Nätan runacu-
napita alipag ricasha cayta munarga manam Cristopa servi-
gninragchu cä.

Ali willapata willapacuyä Dios nimangannuylam

11 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna cayta niyärishay
musyapäcunaypag: Chay ali willapa musyachipäcungagtaga
manam quiquïpa yarpayläpitachu rimarä.
12 Chay ali willapata manam pi runas yachrachimarachu ni
"Willapacamuy" nimarapishchu, antis Jesucristo quiquinmi
nogataga yachrachimasha.
13 Gamcunaga nämi mayacurcaray Israel castäcuna
yachrachipäcungannuyla cawangätas. Chaypinga Diosman
yupachicug gotucagcunatam gaticachrag cä, nätan tarirurmi
wanuchiypa ushag cä.
14 Chay Israel castäcuna yachrachingannuyla cawar
lapan yachrachig-mayïcunapitas mas cäsucugninmi carä,
jinaman manchapacuypam cäsucug cä unay awillücuna
yachrachipäcungantas.
15 Nätan Tayta Diosga quiquin munarmi cuyapämälar acra-
masha mamäpa pachranpita-pacha.
16 Chaypitaga cuyapälartan gayamasha Dios-mayin Jesu-
cristota reguenäpagsi, jinaman ali willapata juc casta runa-
cunata willapacunäpagsi. Chaura nogaga manam pi runatas
tapucurächu.
17 Ni manatan jegarächu Jerusalentas Jesuspa cachran
ruragcunaman tapucugsi nogapita mas naupacag
carcayaptinsi, antis aywacurä Arabiatam. Chaypitaran
cutimurä Damascoman.
18 Chaypita nä quima wata pasashachrüran jegarä
Jerusalenta Pedrowan rimag. Paywan capäcurä chrunca
pichgayog junaglam.
19 Chaychru manam tincurächu Jesuspa waquin
cachran ruragcunawan. Tincuräga Jesuspa wauguen
Santiagolawanmi.
20 Cayta isquirbiyämü Diospa naupanchrümi jinaman ra-
zoncagtam, manam casquitachu.

21 Chaypitaga aywacurä Siriapam jinaman Cilicia ningan-
pam.
22 Chaymi nogataga Judeachru Jesusman yupachicug go-
tucagcunaga mana reguepäcamarachu.
23 Antis nogapitaga mayaylam mayacurcag cay nipäcugta:
“Wanuchimänanchipag naupata gaticachrämagninchim
cananga Jesusman yupachicunapag willapacuyan, payga
usharuylatam munamaranchi” nipäcugta.
24 Chaura alawapäcura Diostam cushicuypita nogapa janä.

2

1 Chaypitaga chrunca chruscuyog wata pasashachrüran ya-
pay jegarä Jerusalenta Bernabëwan. Nätan Titos nogawanmi
aywara.
2 Nätan jegaräga Dios “Ayway” nimaptinmi, ima-ayga ru-
rangäsi, jinaman canan rurayangäsi mana manacagpag ric-
asha cananpag. Jesusman yupachicugcunachru mandagcu-
nalawan rimarä imanuypa juc casta runacunata ali willapata
willapacuyangätas musyachinäpagmi.
3 Chaychrüga manam nogawan cayag Titotas, Israel casta
mana cayaptinsi “Señalächicuyrag” nipäcurachu.
4 Nätan chaychru chay mandagcunawan rimararcayaptïmi
pacaypa yaycarärimunag, Jesusman yupachicugtucugcuna
juc ishcay, Jesuspa munayninchru imaynuy cawar-
cayangätas mayacarcärir, “Unay cawapäcungannuyla
cawapäcuy” nipäcamänanpag.
5 Chay nipäcamaptin manam pasay chrasquicurcarächu
gamcuna chay razoncag ali willapa ningannuy
cawapäcunaypag.
6 Nätan Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcu-
naga rimangäpitaga “Au, chaynuymi” nipäcamaram. Manam
imas mushogtaga nipäcamarachu. Nätan nogataga paycuna
imanuy yachrapäcungansi imanuy capäcungansi manam imas
gocamanchu Diospagga pi maysi chaynuylam canchi.
7 Antis imas nipäcamänan trucaga tantiarärin juc casta runa-
cunaman ali willapata rimanäpag Dios cachramasha cangan-
tam. Nätan Pedropitas tantiarärin Israel castata willapacu-
nanpag Dios nisha cangantam.
8 Chaura Diosninchi quiquinmi cachrara Pedrotaga Israel
castacunaman, nätan nogatas quiquin Diosmi cachrarayäman
juc castacunaman.
9 Chaura Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcu-
naga Santiagos Pedros Juansi Dios nimasha canganta tan-
tiarärirga goräriman maquintam nogatawan Bernabëta. “La-
panchichrau uryashun” nir, nogacuna juc casta runacuna-

man aywapäcunäpag, nätan paycuna Israel castacunaman
aywapäcunanpag.
10 Nätan juclaylatam paycunaga nipäcamara. Chayga cara
mana imaynagcunata yanapapäcunäpagmi. Nätan nogaga
paycunata yanapayä yarpaylapam.

Nogaga Pedrota Antioquiachru piñaparämi

11 Nätan Antioquía marcaman Pedro chraramuptin
cäranchrümi nirurä, juc ishcay rurayangancunapita.
12 Payga naupata micunag juc casta runacuna Jesusman
yupachicug-mayinchicunawanmi, nätan Santiago cachran-
gan Israel castäcuna chrarariptinga raquicarunagmi chay juc
casta runacunawan mana micunanpag. Chaynuy jinanag
"Señalächicuyrag" nigcunata manchacurmi.
13 Chaura Israel castacunapita Jesusman yupachicugcunas
chayta ricarärirga Pedronuymi rurayta galayarärinag, chay-
tam Bernabësi yachrapacurunag ishcay shongo cayta.
14 Chaura razoncag willapa ningannuy mana
cawapäcuptinmi Pedrotaga lapanpa naupanchru nirä:
"Gamga Israel casta cayar, ¿imanirmi juc casta runacunanuy
cawayanqui? Chaura chay juc casta runacuna Jesusman
yupachicug-mayinchicunanuy cawayarga, amam paycunata
Israel castacunanuy cawapäcuy" ninquimanchu.
15 Gamsi nogasi cayanchi Israelpa castan aywagmi
näcinganchipita-pacha, nätan manam juc castacunanuysi
juchasapapag ricashachu.
16 Noganchiga musyayanchim Moisespa isquirbisham
cäsucugcunata juchasapalapagrag Dios ricayanganta, antis
"Nä mana juchaynagmi cayanqui" nishaga carcayan
Jesusman yupachicugmi. Noganchis Jesucristoman
yupachicunganchipam "Nä mana juchaynagmi cayanqui"
nisha cayanchi, nätan manam Moisés isquirbinganta
cäsucunganchipitachu. Chaura Moisés isquirbinganta
cäsucugcunaga pisi cayan juchasapalapag ricasharan.
17 Nätan noganchiga juchasapa carmi Cristota ashiranchi,
mana juchaynagpag ricasha cananchipag. Nätan chaynuy
nisha cayarsi juchäcuyanchiran. ¿Chaura Cristochu
juchäcayächimanchi? Manam.
18 Chaura lutan ruray dëjangäta yapay rurarga juchasapam
cayä.
19 Moisés isquirbingancuna cäsucuypagga nä
wanushanuymi cayä Dios munangannuy cawayta munar.
20 Jesucristo cruzchru clävasha wanungannuymi nogas
juchäcuypagga wanushanuy cayä. Chaura Cristowan
cawarmi quiquï munangätaga mana imatas rurächu. Chaymi
cananga Diospa-mayin Jesucristoman yupachicular cay

pachachru cawayä, payga alisca cuyamarmi noga raygo wanusha.
21 Chaura Dios cuyapämälar chaynuy rurangantaga nogaga manam manacagpagchu ricä. Nätan Moisés isquirbinganta cäsucunganchipa Dios mana juchaynagpag ricamashaga, chaura Cristoga yangam wanusha.

3

Jesusman yupachicug-mayïcuna piñapayärishay

1 ¡Galacia ninganchru yachrag gotara runacuna! ¿Pimi yachrarärichishunqui casquiyta, razoncag ali willapata mana cäsucurcänaypag? Nogaga Diosninchipita rimapar gamcunata nämi shumag musyachipäcurag gamcuna raygo Jesucristo cruzchru wanunganta.
2 Chaura musyanäpag caylata tapuyärishay: ¿Gamcunaman Santu Espíritu shamura Moisés isquirbinganta cäsucungaypachu icha ali willapata mayacur Jesusman yupachicurcangaypachu?
3 Gamcunaga pasay gotaram carcayanqui. ¡Cananga Santu Espíritu munangannuy cawayta galarirayarchu, gangalanta cutirärinqui imatas rurayar runacuna nipäcushungaynuy cawapäcunaypag!
4 ¿Gamcunaga yangalachu Jesusman yupachicurcangaypita ima-aygatas cunchupäcuray? Chaura chay ima-aygatas cunchupäcungayga ama yangalaga cachunchu.
5 Chaura Diosga gamcunaman Santu Espirituta cachramura, jinaman chay Espíritu gamcunachru ima-ayga alitas rurara manam Moisés isquirbinganta cäsucurcangaypachu, antis ali willapata mayacur Jesusman yupachicurcangaypam.
6 Nätan Abrahamsi Diosman yupachicunganpam "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cara.
7 Musyapäcunaypag cayta niyärishay: Pi maysi Jesusman yupachicugcagmi "Abrahampa castan" nishaga capäcun.
8 Diosga unaylam Abrahamta musyachira juc casta runacunas Diosman yupachicuptin mana juchaynagpag Dios ricananta. Abrahamta Diosga cay niram: "Gamnuysi yupachicamagcagtam juc casta carcayaptinsi yanapäshag" niram. Chay ningantaga musyachimanchi isquirbishachrümi.
9 Chaura cananga Abrahamnuysi Diosman yupachicurcanganpam runacunaga Diospita yanapasha carcayan.
10 Nätan pi maysi Moisés isquirbingancunalamanrag yupachicugga carcayan Diospita lutanpag ricasham. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Moisés isquirbingancunata mana lapalanta cäsucugga canga Diospita lutanpag ricasham" niyanmi.

11 Chaura Moisés isquirbinganta cäsucugcunaga lapansi carcayan juchasapapag ricashalaran Diospitaga. Isquirbishachrüga cay niyanmi: “Pisi mana juchaynagcunaga cawanga yupachicuyälarmi” ninmi.

12 Nätan Moisés isquirbingannuy cawarga manam yupachicunchichu. Chaymi isquirbishachrüga cay niyan: “Pisi chay isquirbishacunata cäsucugga cawachun chaynuy cäsucuyälar” ninmi.

13 Nätan Cristoga noganchita jorgarayämanchi Moisespa isquirbishanta mana lapan cäsucuyta atipasham. Chaynuy carga Diospita lutanpag ricasham caranchi. Jinarcurmi payga ali cayarsi lutan runa yupay wanura noganchipa trucanchi. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Cruzchru clävashaga wanun pisi lutan runalam” ninmi.

14 Chaynuy wanunganpam cananga juc casta runacunas Abrahamnuysi Diospita yanapasha carcayan, jinaman Jesusman yupachicurcanganpam Tayta Diosga “Cachramushagmi” ningannuyla Santu Espirituta paycunamansi cachrarayämun.

Jesusman yupachicugcuna Abrahamwan tantiachipäcushay

15 Jesusman yupachicug-mayïcuna, musyapäcungaynuysi juc runa, runa-mayinwan conträtata rurar, nä firmaräriptinga manam pisi “Cayga manam välinchu” niytas ni yapaytas atipanchu.

16 Chaynuymi Diossi Abrahamwan conträta rurar cay nira: “Castaypitam aywamunga salvacug”. Chaynuy nirga manam achcapagchu nira, antis juclaylapagmi. Chaytaga nira Cristopitam.

17 Mä shumag tantiachipäcushay: Diosga chay conträtachru “Castaypitam shamunga juc salvacug” niram. Jinaman chruscu pachrac quima chrunca wata pasashachrüran Diosga Moiseswan isquirbichira mandashancunata. Nätan chay isquirbinganga manam manacagmanchu chrurasha chay salvacugpita rimanganta.

18 Chaura Diosga Abrahampa castancunata “Goshaymi” ninganta manam gora Moisés isquirbinganta cäsucurcanganpachu. Antis Diosga “Goshaymi” ningannuyla gorura yupachicurcanganpam mana imata rurarcayaptinsi.

19 Chauraga ¿imapagtag välin Moisés isquirbingancunaga? Chayga isquirbicara runacuna juchasapa canganta tantiacurcänanpagmi, jinaman caras chay salvacug chrämungancamalam. Nätan Moisesga angelcuna ningantam isquirbira. Chaytam Moisesga runacunata rimapara.

20 Nätan Diosga quiquinmi rimara Abrahamwanga.

21 Chaynuy carga Moisespa isquirbishancunaga
¿contranchu cayan Dios “Goshaymi” ningancunapagga?
Manam. Moisés isquirbinganta cäsucur imaycamas
Dioswan cawananchi captinga, chayta cäsucularmi “Nä mana
juchaynagmi cayanqui” nisha cachwan cara.
22 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: “Lapan runa-
cunas carcelchrünuymi carcayan juchäcuyälar cawapäcur”.
Chaynuy cayarsi Jesusman yupachicurga, Dios “Goshaymi”
ningancunata chrasquipäcungam niyanmi.
23 Nätan Jesusman yupachicuna wichan mana
chrämungancamaga Moisés isquirbinganta cäsucur caranchi
juc carcelchrünuymi. Chaynuyga caranchi Jesús
chrämungancamam.
24 Chaura Moisés isquirbinganga aywachimaranchi
Cristomanmi, nä payman yupachicurusha “Nä mana
juchaynagmi cayanqui” Dios nimänanchipag.
25 Chaura canan nä Cristoman yupachicuyarga, manam
cawashun Moisés isquirbinganta lapanta cäsucuyarchu.
26 Antis Jesucristoman yupachicurmi cayanchi Diospa
runancunaga.
27 Chaura cananga pisi Cristowan cawarga nä cayan
mushog runam.
28 Chaymi cananga Jesucristoman yupachicugga juc castala
cayanchi, Israel castas juc casta runacunas, rantisha runas u
mana rantisha runas ni olgos ni warmis.
29 Chaura Cristopa runan nä cayarga pi maysi
carcayanqui Abrahampa castan aywagmi, jinaman Diosga
“Yanapäshaymi”, nipäcushungaynuymi yanapapäshunqui.

4

1 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runapa churin tac-
sala cayangancama juc rantisha runanuylaran cayan, tay-
tanpa ima-aygansi paypag canan cayaptinsi.
2 Jinaman chay walashga cayan cuidagninpa
maquilanchrüran taytan “Chay watacamam cuidanqui”
ningan aypamungancama.
3 Chay walashnuylaran noganchis naupataga caranchi, Is-
rael castanchicuna ningalanta cäsucur.
4 Nätan salvacug shamunan wichan ayparamuptinga,
chay Salvacugtaga juc warmin gueshyacurura. Diosga
chay Dios-mayinta cachramura Moisés isquirbingancunata
cäsucunanpagmi.
5 Payga aywamusha chay lapan cäsucuyta mana atipasham
chaypita jorgamänanchipag, chaynuypa Diospa castan
cananchipag.

6 Chaura Diosga nä castanpag ricapäcushurniquim cachra-
mura gamcunaman Santu Espirituta. Chay Santu Espiritum
cananga “Taytalä” nircayächishunqui.
7 Chaura cananga manam Moisés isquirbingannuychu
cawapäcunqui. Antis Diospa castan cayarga paywanmi
cawapäcunqui, gamcuna raygo Dios chaynuy rurarayaptinga.

Unay cawapäcungaynuyga ama yapay cawapäcuychu

8 Nätan unayga gamcuna Tayta Diosta mana
reguepäcungaycamaga imamansi yupachicurcaray “Caymi
diosnï” nirmi.
9 Nätan gamcuna Tayta Diosta nä reguerarcayarga, jina-
man Tayta Diospitas nä reguesha carcayarga ¿imanirtag unay
cawapäcungaynuy yapay cawarcayanqui, chaynuy caway sal-
vacunapag mana väliyaptinga?
10 Gamcunaga yapaymi jamana junagcunachru jamashun,
llullu quilla fiestacunata rurashun, chay jatun fiestacunata
rurashun, jinaman “Watachru imata ruranäpag” niyangantas
“Rurashun” nircayanqui.
11 Chaynuy rurapäcuptiqui aliscam laquicuyä “Yangachr
alisca paycunachru uryarä” nir.
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganuynar
cawapäcuy. Nogaga Israel casta cayarsi cawarä
gamcunanuymi. Nätan gamcunaga manam ima lutantas
rurapäcamaraychu.
13 Gamcuna musyarcayangaynuysi, nogaga wamagta
chrämur gueshyayarmi ali willapata willapapäcurag.
14 Nätan gamcunaga gueshyayangäta musyarcayarsi
manam manacagpagchu ricapäcamaray ni manatan
gargaripäcamaraypishchu. Antis chrasquipäcamaray Diospa
angelnintanuymi, jinaman quiquin Jesucristotanuymi.
15 ¿Chaynuy cuyacug carcayangaypita cananga
imanarärinquitag? Gamcunaga “Ñawiquita goramay” niptïsi
jorgonala captinga gorärimanquimanchri cara.
16 ¿Cananga chay razoncagta nirurga contrapartiquicuna-
manchu muyurü?
17 Chay lutanta yachrarcayächishugniquicunaga
yangalam cuyagtucurcayäshunqui. Paycunaga chaynuy
jinarcayäshunqui nogapita nä raquircärishurniqui paycunata
cuyapäcunay raygom.
18 ¡Alisca alim runapita lapan shongonpa cuyasha cayga!
Nätan gamcunaga chaynuylam cuyarcayämanquiman gamcu-
nawan captïsi u caruchru captïsi.
19 Cuyay wamraläcuna, yapaymi mana alichu cä gam-
cunapita. Juc warmi gueshyacunanpag nanaywan alisca

nacagnuysi cayä. Nätan chaynuylam cayäshag Cristoman razonpa yupachicurcangaycama.

20 Canan cayämanga gamcunawan mas shumag tanti-achipäcunagpag. Nogaga gamcunapita manam ima ruranäsi musyacanchu.

21 Chaura Moisés isquirbingannuy cawayta yapay galari-rayagcuna mä cayta niyärimay: ¿Gamcunaga manachu may-acurcaray Moisés isquirbinganchru cay niyanganta?

22 Chayga cay niyanmi: Abrahampa ishcaymi churin cara. Jucmi cara servignin rantisha warmichru, nätan jucagmi quiquinpa warminchru.

23 Chay rantisha warmichru Abrahampa churinga cara quiquin munaptinmi, nätan quiquinpa warminchrüga churin cara Dios "Churiqui cangam" nisha captinmi.

24 Cay ishcay warmicunapita rimarga tantiarcayächig ish-cay conträtapitam. Agar warmiwanga tantianchi Sinaí ningan gotuchru Dios conträta rurangantam. Chaymi Moisés isquirbingannuy cawagcunaga carcayan 'Agarpa wawan' nisha.

25 Agarga cayan 'Sinaí gotu' nisham. Chay gotuga cayan Arabiachrümi, jinamansi Agarga cayan. Canan cayag 'Jerusalén Marca' nishatan. Chaymi chaychru yachragcunaga Moisés ningannuyla cawarcayan, Agarpa wawannuy capäcur.

26 Nätan jana pachachru cayag Jerusalén marcaga cayan 'Sara' nisham. Chaymi noganchiga cayanchi 'Sarapa wawan' nisha.

27 Chaypitaga isquirbishachru cay niyanmi:

"Cushicuy, gam mana wachray yachrag warmi.
Cushicuypita gapariy mana wachray nanayta musyag warmi.
Chay wicapasha warmipaga mas achcam wawan canga
chay gowayog warmipitaga" niyanmi.

28 Chaymi Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganchiga cayanchi Diospa runan Isaacnuymi, Dios munangannuyla cawag car.

29 Nätan Abraham munangannuyla näcimug Ismaelchu chregnipara Santu Espíritu munangannuy näcimusha Isaacta. Chaynuymi canansi chregnipämanchi 'Agarpa wawan' nisha-cunaga chay 'Sarapa wawan' nishacunata.

30 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Gargariy wawantinta chay rantisha Agar warmita. Chaypa wawanga manam Abrahampa imantas raquinacungachu Sarapa wawanwanga".

31 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganchiga
manam canchi rantisha ‘Agarpa wawan’ nishachu, antis
‘Sarapa wawan’ nisham.

5

Cawapäcuy Santu Espíritu munangannuy

1 Chaura Moisés isquirbingannuyla cawaypita Cristo nä
jorgorarcayäshuptiquiga chaynuy alila cawarcayay. Ama ya-
pay chay unay cawapäcungaynuyga cawapäcuychu.
2 Shumag mayapäcamay, cayta niyärishay: Yapay chay
señalächicuyman cutiräriptiquiga, gamcuna raygo Cristo ima-
aygatas rurangan manam imapagsi välinchu.
3 Yapay niyärishay: Pi maysi señalächicugcagga imanay-
panuysi Moisés lapan isquirbinganta cäsucuchun.
4 “Gamcunaga Moisés isquirbinganta cäsunganchipam, Dios
mana juchaynagpag ricamäshun” nircayanquim. Chaynuy
nirga cuyacug Cristopita nämi raquicarärinqui, jinaman Tayta
Dios yanapapäcushunaytas manam munapäcunquichu.
5 Nätan noganchiga Santu Espíritu yanapämasham jinaman
Jesusman yupachicurmi shuyarayanchi “Nä mana juchay-
nagmi cayanqui” nisha cananchita.
6 Chaura Jesucristowan nä cayashaga manam välinchu
señalächicushasi u mana señalächicushasi. Antis väliyanga Jesus-
man yupachicuymi jinaman cuyanacur cawaymi.
7 Gamcunaga nä alim cawarcayaray ¿pitag “Chay razoncag
willapa ningannuyga ama cawapäcuychu” nirärishunqui?
8 Chay jucnuyta yachrachishugniquicunaga manam
gayapäcushugniqui Diospa cachramushanchu capäcun.
9 Musyanganchinuysi ichic levaduralam
mäsataga jacarichimun. Chaynuymi chay ichicla
yachrachipäcushungaysi lapayta pantacararcayächishunqui.
10 Nogaga taytanchiman yupachicuyämi, gamcuna
chay lutan rurarcayangaypita tantiacurcur Diosman
cutipäcunayta. Nätan chay pantacarcayächishugniquicunaga
pi carsi “Cunchuchisha cachun” nisham canga.
11 Jesusman yupachicug-mayïcuna, sïchush noga
yachrayächïman señalächicuypita, chauraga manam
chregnipasha cämanchu Israel castäcunapita. Chaynuy
yachrachirga cruzchru wanug Cristota manacagpagchri
ricachïman.
12 Nätan chay “Señalächicuyrag” nigcunaga, antis juclam
cuchuchicarärinman tänanpita, mana masta nircayäshunaypag.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunataga,
Diosninchi jorgorarcayäshunqui Moisés isquirbingannuy
cawaypitam. Nätan chaynuyga jorgorarcayäshunqui manam

quiquiquicuna munapäcungaynuyla cawapäcunaypagchu, antis cuyanacur yanapänacur jucniquis jucniquis cawapäcunaypagmi.

14 Nätan Moisés isquirbingancunataga lapalanta cäsucunchi juclaylata rurarmi. Chayga "Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy" niyanmi.

15 Nätan quiquiquicama algonuysi jagchrinacurga, micanacurga quiquiquicamam ushanacarärinqui.

Santu Espíritu munangannuy ruray

16 Chauraga cawapäcuy Santu Espíritu munangannuy, nätan ama cawapäcuychu quiquiquicuna munapäcungaynuy lutancunata rurayarga.

17 Chay lutan ruray munayga contranmi cayan Santu Espiritupagga, nätan Santu Espiritus contranmi cayan chay lutan ruray munaypagsi. Chaynuy carga contram capäcun. Chaymi munanganchita mana rurayta atipanchichu chay Santu Espíritu lutan munanganchita mana rurachiptin.

18 Nätan Santu Espíritu munangannuy cawapäcurga nä manam Moisés isquirbinganta cäsucurchu cawapäcunqui.

19 Nätan naupatanuysi juchäcuyälar cawagga aygas regueypam capäcun. Chaycunaga cawapäcun caynuymi: warmin warminmi, u olgon olgonmi, ima-ayga ganra juchatas mana yamaypam rurapäcun.

20 Imancunatas Diostanuymi ricapäcun, pitas maltam rurapäcun, jinaman cawapäcun, chregninacurcayarmi, ashlinacurcayarmi, cëlanacurcayarmi, imapitas piñäcurcayarmi, maganacurcayarmi, sentichinacurcayarmi, Jesuspita lutan yachrarcayächirmi.

21 Chaypitas cawapäcun chriquicuyarmi, shincacularmi, mana yamaypa micuyarmi, jinaman ima-ayga lutancunatas masta rurarcayarmi. Naupata nipäcungagnuy yapay niyärishay: Chaynuy cawagcunaga manam Diospa munayninchru imaysi cawapäcungachu.

22 Nätan Santu Espirituga yanapan pitas maytas cuyacug caytam, cushisha caytam, piwan maywansi gasila cawaytam, ima-ayga captinsi awantacug caytam, jinaman ali shongo caytam, cuyapäcug caytam, ningannuyla imatas ruraytam,

23 jinaman capäcun manshucamam, amachacugcamam. Chaynuy cawaytaga manam pipa mandashansi "Ama chaynuyga cawaychu" ninchu.

24 Nätan Jesucristopa runancunaga chay ima-aygatas lutan ruraycunapagga nä wanushanuymi capäcun.

25 Chaura nä Santu Espíritu munangannuy cawayarga pay munangannuyla cawayäshun.

26 Nätan ama cashunchu warmitucugga u olgotucugga, ni
jucninchis jucninchis sentichinacurcayarga, u chriquinacu-
yarga.

6

Diosman yupachicurcayarga yanapänacur cawapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, pisi juchaman
ishquipäcuruptinga, gamcuna Santu Espíritu munangannuy
cawayagcuna rimapapäcuy shumagpa Jesusman cutinanpag.
Chaynuyga rurapäcunqui "Capazchri nogas ishquirüman"
nirmi. Quizämi gamsi ishquirunquiman ima juchamansi.
2 Nätan gamcunaga ima-ayga captinsi jucniquis jucniquis
yanapänacurcay. Chaynuy rurarga Cristo nimanganchitam nä
cäsucurcayanqui.
3 Nätan pisi mana imas cayar "Nogalam aliga cayä" nir
alawacugga, quiquinmi lutanta ruracuyan.
4 Antis naupataga quiquiquicuna imanuy cawarcayangay-
tas shumag tantiacurcay. Chaura ali carga shongolaychrümi
"Alim cayä" ninquiman, nätan amam jucchrüga.
5 Noganchiga jucninchis jucninchis, rurashun Diosninchi
ruranchipag nimanganchita.
6 Nätan pisi Diospita yachracugga, chay yachrachignin
runata imawansi capunganwanmi yanapanman.
7 Chauraga ama lutanta ruracurcaychu. Diospitaga
manam pisi puclacunchu. Imanuymi ruraray chaynuymi
Diosga rurashunqui.
8 Nätan naupatanuysi juchäcuyälar cawagga
cunchuchisham canga. Chaynuytan pisi Santu Espíritu
munangannuy cawagsi Dioswan imaycamas cawanga.
9 Chauraga chaynuy alita rurayar cawayäshun. Mana
guellanälar rurashaga, Diosninchi cutimur ali ruragpagmi
ricamäshun.
10 Chauragar cawayanganchicamaga alipa ricayäshun
runa-mayinchicunata, nätan masga Jesusman yupachicug-
mayinchicunata.

Pablo cushicun Cristowan cawarmi

11 Shumag rircäripäcuy, noga quiquïmi isquirbiyämü cay
cartata jatun letrawan.
12 Chay "Señalächicur-ran aliga cashun" nircayäshugniquiga,
imanaypa ayganaypas munarcayan señalächicurcänaytam.
Chaynuy rurarcayan cruzchru wanusha Cristopa janan
mana chregnipasha capäcunan raygom.
13 Nätan chay señalächicushacunaga Moisés isquirbin-
gan cäsucuyta mana atiparcayarmi, gamcunata

“Señalächicurcayrag” nircayäshunqui, “Rurarachiymiga” nir, olgotucurcänan raygom.

14 Chaypitaga manam nogaga olgotucüchu. Antis cushicüga cruzchru wanusha Munayniyogninchi Jesucristopitam. Pay chaynuy wanunganpam runacuna lutan ruranganta nä mana rurächu, ni rurayümanrag nïpishchu.

15 Chaymi Cristopa runan cashaga señalasha caysi, u mana señalasha caysi mana välinchu. Antis välinga Diospa runan caymi.

16 Chay nircayangagnuy cawagga pisi Diospita shumagla cawachisha, jinaman yanapasha cachun. Chaynuy cawagcunam razonpa Israel castaga carcayan.

17 Cananpitaga manam munächu pi piñäcachimänantas. Nogapa cuerpüga cayan siray siraylam Taytanchi Jesucristopa janan magapäcamangan.

18 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui. Chaynuy cachun.

Efesochru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupata shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Leyiy Hechos librutas capítulu 19. Jinaman capítulu 20.13-38 cama. Chaura Pabloga quima watam yachrara Efeso marcachru. Chaychru quima watantin Diospita yachrachiptin achcam runacuna Jesusman yupachicuyta galayarärira. Chaypita mas guepamanga juc runam chrarunag Diospita yachrachig. Paysi alitam yachrachira. Chaura Pabloga aliscam cuyara Efesochru runacunataga. Chaypita mas guepaman Romachru mandagcuna carcelman wichrgaräriptinsi, Pabloga Jesusman chay yupachicug-mayincunataga manam gongarachu, antis chaynuylam cuyayara paycunataga. Chaymi cay cartatas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi: "Jesusga aliscam cuyayämanchi. Chaura alita rurayar cawashun, gamcunaga yalipäcunquim Asyagtaga Jesús yanaparcayäshuptiquiga" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios munaptinmi Jesucristopa cachran rurag cä. Chaymi isquirbiyämü cay cartata Efesochru Diospa raquishancuna Jesucristota chaynuyla cäsucugcunapag.

2 Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Caycunatam Diosga noganchipag rurasha

3 Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytan cachun alisca ali nisha. Payga Cristowan canganchipam caycunata rurasha yanapänanchipag, chaynuypa pay munangannuy ali cawananchipag.

4 Chaura naupata Diosga acramasha canchi Cristopam ma-naragsi cay pachata camalar, paypa naupanchru paylapag raquisha, jinaman mana juchaynag cananchipag.

5 Chaypitas payga cuyacug carmi nä unaylapita pinsiarura castanpag ricasha cananchipag Jesucristopa. Chaynuy cananchita quiquinmi munara.

6 Chay alisca alisca cuyapämanganchipitam chaynuyla alawayanchi Tayta Diosta, nätan payga cuyamarlanchim rurasha noganchipag chay tucuy ima-aygatas alisca cuyashan Jesús ruranganpa.

7 Chaypitas payga alisca alisca cuyapämarlanchim jucpa
munayninpita jorgamasha canchi, jinaman juchanchipitas
perdonämanchi Cristo yawarninta jichrar wanunganpa.
8 Chaynuytan lapalan tucuy yachracuytas, jinaman alisca
ali tantiaytas yanapämasha canchi.
9 Mana pitas musyachingantam, cananga
musyayächimanchi imata ruranantas unaypita pinsiangan-
nuyla.
10 Nätan "Chay rurashagmi" ninganta ruranan wichancu-
naga, Diosga lapantam ima-aygatas gotunga Cristopa mu-
nayninman mandananpag, jana pachacunachru cayagcu-
natas jinaman cay pachachru cayagcunatas.
11 Diosga Cristopam nogacunata acrapäcamasha paypag
capäcunapag unay pinsiangannuyla, payga ima-aygatas ruran
quiquin munangannuylam.
12 Chaynuy rurara Diosga, nogacuna Israel casta nau-
pata Cristoman yupachicugcuna, chay alisca ali canganpita
alawapäcunapagmi.
13 Nätan gamcuna juc castacunas Cristopita mayacur-
caraymi razoncag willapata, chay salvacugpita willapata.
Chauraga Cristota chrasquicurcangaypam carcayanqui
unanchasha "Cachramushagmi" nipäcushungay Santu
Espirituwan.
14 Chay Santu Espíritu ali cawayta yanapapäcushungaypam
paypa runan capäcungayta reguercayächishunqui cay
pachapita jorgosha capäcungaycama chay alisca ali
canganpita Dios alawasha cananpag.
15 Chaymi munayniyog Jesusman nä yupachicurcayan-
gayta, jinaman Diospa lapan acrashancunata cuyarcayan-
gayta musyarurga,
16 yarpaylapam chaynuyla "Gracias" nicuyä Tayta Diosta
nä paywan rimarga.
17 Nogaga manacuyä chay Munayniyog Jesucristopa Dios-
nintam, chay alisca ali Taytantam, Santu Espirituwan Cristo-
pita tantiachipäcushunaypag, chaynuypa paypita mas shumag
musyapäcunaypag.
18 Chaynuy shumag tantiarcärichishurniquiga musy-
achipäcushunquim, wanushapita cawacapäcamunaypag
acrapäcushungaytas. Jinaman musyachipäcushunquitan
acrashan runancunata chay alisca alicunata gongantas.
19 Chaynuytan payman yupachicugcunachru alisca mu-
nayniyog cangantas musyachipäcushunqui. Payga alisca mu-
nayniyog carmi munayninchru imatas cayächin.
20 Chay munayninwanmi Diosga, Cristota wanushacu-
napita cawacächimusha, jinaman derëchanman tayachisha

jana pachachru.
21 Chay tayachir payga chrurasha lapan munayniyogcu-
napitas, lapan mandagcunapitas, munayninchru runacu-
nata cachigcunapitas, jinaman lapan ima-ayga jutiyogcunap-
itas mas munayniyog cananpagmi. Chaynuy munayniyo-
glam canga canansi mas guepamansi.
22 Chaypitas Diosga lapan ima-aygatas chrurasha
Cristopa maquinmanmi, jinamanmi payta chrurasha lapan
yupachicugcunapa mandagnin cananpag.
23 Jesusman yupachicug gotucagcunaga carcayan 'Cristopa
cuerpun' nisham, nätan Cristom cayan 'uman' nisha.
Chaura payman yupachicugcunaga chay ima-aygatas
munayninchru cachigpa maquinchrümi carcayan, ima-
aygatas pay munangannuy rurapäcunanpag.

2

Diosga salvamasha canchi cuyapämarlanchim

1 Gamcuna juc casta runacunaga naupata capäcuray juc
wanushanuymi ima-aygas juchäcuywan.
2 Chaypin cawapäcuray Diosta mana reguegcuna
rurapäcunganta rurayarmi. Jinamanmi rurapäcuray cay
pachachru munayniyog Asyag munanganta. Chayga Diosta
mana cäsucugcunatam cananga imatas rurayächin.
3 Lapanchis chaynuymi cawaranchi naupataga quiquinchi
munanganchinuyla, jinaman pinsianganchinuyla. Chaynuy
jucha rurag canganchipitam alisca cunchuchisha cananchi
cara Diospita waquincunanuysi.
4 Nätan Diosga alisca cuyacug carmi noganchita alisca
cuyapämasha canchi.
5 Chaymi payga juc wanushanuysi juchäcuywan cayasha,
Cristotawan parëju cawayächimanchi. (Chaura gamcunatas
Diosga cuyapälarmi cunchupäcunaypita salvararcayäshunqui.)
6 Chaypitas Diosga Cristotawan parëjum cawacachimasha
canchi, jinamanga paywantan tayachimashas canchi mu-
nayninchru cananchipag.
7 Payga alisca cuyapämarlanchim ima-aygas noganchipag
ruranganwan yanapayämanchi. Chaycunapitaga Jesu-
cristopam mas guepaman mas shumag musyachimäshun.
8 Gamcunataga Dios salvararcayäshunqui cuyapälarmi yu-
pachicurcangaypa. Nätan salvasha carcayanqui manam
imatas rurasha capäcurchu, antis Dios quiquin munaptinmi.
9 Chaynuypa salvararcayäshunqui mana maygaysi
alitucurcänaypagmi, nätan manam imalatas alita
rurapäcungaypitachu.

10 Noganchitaga Diosmi ruramasha canchi, nätan camarayämanchiga Cristopam ali ruraycunata rurananchipag. Chaynuy rurananchipag Diosga unaylapitam nä pinsiashata cachira.

Cristom Dioswan amistächimasha canchi

11 Chauraga yarpachracurcay juc casta runacuna unay imanuy capäcungaytas. Israel castäcunaga, cuerpunchru runawan señalächicushacunaga gayanacurcan "Señalasham canchi" nirmi, nätan gamcunataga gayapäcushuray "Mana señalashacuna" nirtan.

12 Chaypin wichan gamcunaga capäcuray Cristopita raquicasham, Israel casta runacunapita gargosham, manam gamcunapagchu cara Israelcunawan Dios rimanacur "Goshay" ningansi. Cay pachachru gamcuna cawapäcuray Diospita mana imatas shuyarmi, jinaman mana Diosniynagmi.

13 Nätan cananga Jesucristopam, jinaman yawarninta jichrar wanunganpam chay raquicasha carcayangaypita Diosman ashuyachisha carcayanqui.

14 Chaymi cananga shumagla cawayanchi. Paymi Israel castacunapitas gamcuna castapitas juclay castalaman muyuchimasha canchi, chay tapyanuysi raquimagninchita juchrurcachir.

15 Chay tapyanuyga caycunam cara: chregninacuymi, nätan Moisés isquirbinganchru Israel castacuna rurananpag waquin isquirbishacunam. Chaycunatam Cristoga quiquin wanunganwan manacagman muyuchisha. Chaynuypam ishcay castapita juc mushog casta runalaman muyuchimasha canchi, shumagla cawananchipag.

16 Chay cruzchru wanunganpam Cristoga chay ishcay castacunata Dioswan amistächisha juclay castala capäcunanpag. Chaynuypam chay chregninacuytaga illacächisha.

17 Chaura Cristo aywaramurga willapacura chay gasila cawachicug willapatam, gamcuna caruchru cayagcunapagsi, jinaman cercanchru cayagcunapagsi.

18 Chauraga Cristopam nogacuna Israel castasi, nätan gamcuna juc castasi Taytanchiwan ali cawayanchi, jinaman shuyayanchis juclay Espiritula yanapämasham.

19 Chaynuypam gamcunaga nä carcayanqui mana juclä nación runacunanuy, runapa marcanchru mana jätucushanuy, antis carcayanqui Dios raquingan runacunanuymi, Diospa runancuna castam.

20 Gamcunaga carcayanqui juc jatun wayi ruracayagnuymi. Chay wayi ruracayagpa cimintunnuymi cayan gamcunapag Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman

Diospa willacugnincuna yachrachipäcungan. Nätan Jesucristo yachrachinganmi cayan gamcunapag chay wayi sharcuyagpa esquinanman alinnin rumi chrurashanuy.

21 Jesucristo ninganta cäsucugcunaga waranpa waranpam chay wayi sharcuyagnuysi nä ali cawarcayan. Chauraga mirarcayansi, jinaman aliman muyurcayansi Diospa wayinnuysi paylapag lapan capäcunanpagmi.

22 Chaynuymi gamcunas nä Cristowan cawapäcungaypitaga lapaysi waranpa waranpa nä aliman muyurcayanqui Diospa wayinmannuy pay yachrananpag. Nätan payga yachrayan gamcunachru Santu Espiritunpam.

3

Gamcuna juc casta runacunata willapapäcushay

1 Chaynuy cananpagmi nogaga Diosta manacuyä. Chaypitam noga Pabloga carcelchrüsi cayä, jinaman Jesucristopa cangäpitam chaypita gamcuna juc casta runacuna raygom.

2 Gamcunaga nämi fiju musyarcayanqui manacag runa cayaptïsi cuyapälar Dios acramanganta. Nogataga Dios acramasha gamcunata ali willapata willapäcunagpagmi.

3 Diosga nogatam musyachimasha mana pisi musyanganta. Chaypitaga nämi cay janascachru uchuclata nirarcayag.

4 Chayta leyipäcurga shumagmi tantiapäcunqui mana pisi musyanganta Cristopita imanuy musyayangätas.

5 Chayta Diosga manam unay wichan runacunata musyachishachu. Nätan cananga musyayächin Diospa Espiritunmi Dioslapag cawag cachran ruragcunatawan willacugnincunata.

6 Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan caymi: Israelcuna chrasquipäcungannuy chay juc castacunas chrasquipäcunanmi, juc cuerpunuysi chay castala capäcunanmi, jinaman Dios nimanganchinuysi Jesucristopa runan lapanchi cananchim. Chaynuy cayanchi ali willapata chrasquicurmi.

7 Nätan nogatam cuyapämälar Tayta Diosga acramasha, munayninwan yanapämaptin chayta willapäcunäpag.

8 Nogataga lapan acrashancunapita mas manacagnin runatam Diosga acramasha, gamcuna juc castacunapag Cristo ima-ayga rurangantas musyachipäcunagpag.

9 Jinaman ima-aygatas lapanta camagga acramasha, mana pitas musyachilar unay pinsianganta imanuypa rurayangantas lapan runata tantiachinäpagmi.

10 Chaynuy rurara Diosga mayag chayag pachachrüsi munayniyog Asyagta, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunata Dios ima-aygas alisca yachrag canganta Jesusman yupachicug gotucagcuna musyachipäcunanpagmi.
11 Chaynuy rurasha Diosga unay unaypita pinsiangantam, Munayniyogninchi Jesucristo ruranganpa.
12 Chay unaypita pinsiangan caymi cayan: Jesucristoman yupachicur payman mana mancharilar ashuyunanchim.
13 Chaymi gamcunata nipäcug cushisha capäcunaypag. Chauraga cunchuyaptïga valorchacurcay, antis chay cunchuyangäga gamcunapag cachun alisca cushicurcänaypag.

Tayta Diosta Pablo manacungan

14 Chaymi nogaga gongorpacü Tayta Diospa naupanman.
15 Paypa jutintam janchrarcun lapan casta runacunas, jana pachachrüsi, cay pachachrüsi.
16 Payta nogaga manacuyä alisca ali captinmi. Payga munayniyogmi paypa castancagcunata Espiritunwan calpanchapäcushunaypag.
17 Manacuyätan yupachicurcaptiqui Cristo munayninchru cachipäcushunaypagsi, jinaman chay cuyanacurcangay juc jachra alisca shumag sapichacushanuy, u juc wayi ali cimintashanuy cananpagsi.
18 Chauraga lapaysi Diospa raquishancuna shumagmi tantiapäcunqui, alisca alisca cuyacug Cristo canganta.
19 Jinaman musyapäcunquitan Cristo alisca alisca cuyarcayäshungaytas. Chaytaga manam lapalantaga tantiayta atipapäcunquichu. Chaynuy manacü Dios munangannuyla razonpa cawagcama capäcunaypagmi.
20 Chaura Tayta Diosga alicusa munayniyogmi noganchichru ima-aygatas rurananpag. Chaymi payga manacunganchipitas u tantianganchipitas masta ruranga.
21 Pay alawasha cachun Jesucristopa chay yupachicug gotucagcunapita imay imaycamas. Chaynuy cachun.

4

Diosga gayarayämanchi yanapänacur cawananchipagmi

1 Nogasi Dios munangannuy cawangäpitam carcelchru cayä. Chaymi nipäcushay cayta: Gamcunatas Diosga acrapäcushuray pay munangannuy cawapäcunaypagmi.
2 Chauraga capäcuy mana alitucugcama, manshucama, jucniquis jucniquis cuyanacur awantänacugcama,
3 imanuypanuysi juc shongola capäcuy, jinaman gasila cawapäcuy Santu Espíritu yanaparcayäshuptiquiga.

4 Noganchiga cayanchi juclay casta runalam, juclay Espiritulapa munayninchrümi. Nätan Diosga acrapäcushuray wanushapita cawacämuylata shuyarapäcunaypagmi.

5 Juclaylam cayan munayniyogninchis, juclaylamanmi yupachicuyanchis, jinaman juclaylatan cayan lapanchipa Taytanchis, juclaylata cäsucurmi bautizacunchis.

6 Nätan juclaylam cayan Diossi. Paylam cayan lapanchita mandamagninchisi, jinaman lapanchiwantan rurayan imatas, nätan lapanchiwantan cayansi.

7 Nätan noganchitaga lapanchitas cuyapälarmi quiquin munangannuyla Cristoga nä chrurayämanchi jucta jucta rurananchipag.

8 Caypitaga isquirbishachrüsi cay ninmi: "Jana pachaman jegara carcelchrünuysi cachicugta vencircurmi, jinarcurmi runacunata gora juc juc ruraycunata" ninmi.

9 ¿Imaninantatag niyan "Jegaram" nirga? Chaytaga niyan cay pachaman aywamusha captinmi.

10 Chay quiquin aywamuglam jegarayan jana pachamansi ima-aygatas munayninchru cachinanpag.

11 Chaura payga waquintam chrurarayan cachran rurag cananpag, waquintam Dios ninganta willapacug cananpag, waquintam Jesuspita ali willapata willapacur purinanpag, waquintam Diosman yupachicugcunata juc michignuysi ricananpag, waquintam yachrachig cananpag.

12 Chaynuy chay runancunata chrurarayan payman yupachicugcunata yachrachinanpagmi. Chaynuypa Jesusman yupachicug gotucagcuna ali yachragcama capäcunanpag, jinaman yachracurcangannuy cawapäcunanpag.

13 Chaura chaynuypagga lapanchis muyushun Jesuslaman yupachicugmancamam, Diospa-mayin imanuy cangantas mas shumag musyagmancamam, alila cawagmancamam. Chaynuy cawarga muyushun Cristo cawangannuy cawagmanmi.

14 Chauraga ama nä cashunchu juc wamranuyga ima-ayga yachrachipäcungantas "Razonchri" niyagga. Juc walyaychu imatas waclaman, caylaman aywachin. Chaynuymi chay casqui yachrachigcuna tucuynaypa yachrarcayächin alita nirag runacunata pantacächipäcunanpag.

15 Antis cawashun cuyanacur razoncagta rimayar. Chaynuypaga lapanchrümi waranpa waranpa muyushun mandagninchi Cristomannuy.

16 Juc cuerpuchu shumag mogo mogo tincusha cayan yanapänacurcänanpag, chaynuymi Cristoga cuerpunnuysi cayagcunata shumag tincurayächimanchi chay

ruranchicuna ruraypa yanapänacunanchipag, chaynuypa waranpa waranpa mas cuyanacur cawananchipag.

Unay cawapäcungaynuyga ama cawapäcuychu

17 Canan cayta nipäcushay, munayniyog nimasha captinmi, ama nä cawapäcuychu Diosta mana regueg runacunanuyga. Chaycunaga cawapäcun manacaglata pinsiayarmi.

18 Paycunaga tantiapäcunsi lutanlatam, nätan rumi shongo carmi mana musyapäcunchu Dios munangannuy cawaypitas.

19 Chaypitam paycunaga alitas "Lutanmi" nigman, jinaman lutantas "Alim" nigman muyurärirga, ima-ayga lutan ruraytas galacayärin mana yamaypa.

20 Nätan gamcunata manam yachrachipäcushuray Cristopitaga chaynuy cawapäcunaypagchu.

21 Razonpa paypita mayasha capäcurga, jinaman paypita yachrachisha capäcurga, yachracurarcayanqui Jesús yachrachingantanuy razoncagtam.

22 Chauraga unay cawapäcungaynuy cawaytaga dëjapäcuy. Chaypinga cawapäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayarmi.

23 Antis gamcunaga mushogta pinsiagmancama muyupäcuy.

24 Chaynuypaga capäcunqui ali cawagcamam. Diosga runata camara munangannuy alita rurayar, jinaman mana juchäcuyar cawapäcunanpagmi, razoncag willapa ningannuysi.

25 Chaura ama nä mastaga casquicurcaychu. Antis lapaysi nipäcuy runa-mayiquita razoncagta. Noganchiga mushog casta runam canchi.

26 Nätan piñäcurcarsi ama juchäcurcaychu. Amam inti jegarpungancama piñashalaga capäcunquichu.

27 Chaynuyla capäcurga, Asyagtam cunsindircayanqui.

28 Suwacug runaga ama nä suwacuchunchu, antis uryayta galayuchun imalatas alicagta, chay imapitas nacatacugcunata imalawansi yanapänanpag.

29 Ama shimiquicunapita yargamuchunchu lutan rimaycuna, antis yargamuchunga ali rimaycunala, chay mayacugcuna alicagta yachracurcänanpag, jinaman yanapasha capäcunanpag.

30 Dios cachramungan Santu Espiritutatag laquicarärichinquiman. Paymi gamcunataga ali cawayta yanaparcayäshunqui Diospa runan capäcungayta reguechicurcänaypag. Payga yanapapäcushunqui cay pachapita salvasha capäcungay junagcamam.

31 Ama gamcunachru cachunchu masga chay imaaygapitas piñashala cawaycuna, imalapitas piñäcuycuna,

piñäcurur lutan rurayaycuna, gaparänacuycuna, pipagsi lutan
rimayaycuna, jinaman pipagsi tucuy lutan pinsiayaycuna.
32 Antis capäcuy jucniquis jucniquis alicama,
cuyapänacugcama, perdonänacugcama, Cristopa gamcunatas
Dios perdonapäcushungaynuy.

5

Dios munangaynuy cawapäcuy

1 Chauraga Diospa castan carcayarga, imanaypa ayganay-
pas Dios cawayangannuy cawapäcuy.
2 Jinaman cawapäcuy cuyanacur Cristo cuyamanganch-
inuy. Payga cuyamarninchim "Noga wanushag paycunapa
trucan" nira. Nätan chay wanungan cayan Diospag juc ofren-
danuymi, jinaman juc uywata wanurcachir rupachiptin shu-
mag asyayagnuymi.
3 Nätan gamcunata Dios paylapag raquirarcayäshuptiquiga
amam ni rimaylas rimapäcunquimanchu: "Noganchicunachru
cayanmi warmin warmin, olgon olgon cawayagcuna, ima-
aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, jinaman ima-aygas
ganra juchäcugcuna" nirsi.
4 Amatan rimapäcunquichu ima ganra rimaycunatas, ima
lutancunatas, ni lutan burlacunatas. Chaynuy rimaycunaga
manam alichu, antis shimiquicunaga cachun alicagta rimag-
cama.
5 Nämi gamcunaga musyarcayanqui pisi, warmin warmin,
olgon olgon cawagcuna, u imatas tucuy juchäcugcuna, u ima-
aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, Cristopa ni Diospa
munayninchru mana capäcunanta. (Chay mastarag munayag-
cunapagga chay munayangancunam diosnin.)
6 Ama piwansi engañächicurcaychu "Cayga razonmi" nir
chay casqui rimagcunawan. Chay lutanta rurapäcunganpitam
Diosga nä aywamun alisca juyupa cunchuchinanpag chay
mana cäsucugcunaman.
7 Chaymi gamcunaga ama pasay rurapäcunquichu paycuna
rurangantaga.
8 Gamcunaga unay cawapäcuray yanauyagchrünuymi
juchalachru. Nätan cananga munayniyogwan capäcungaypam
cawarcayanqui achicyagchrünuysi alita rurarcayar.
Chauraga cawapäcuy chay achicyagnuysi cayagwan.
9 Nätan achicyagnuysi alita rurayar cawagga cuyapäcugmi,
ali ruragmi, jinaman razoncagta rimagmi.
10 Chauraga munayniyog imanuy cawapäcunaytas munan-
ganta shumag tantiarcur rurapäcuy.
11 Amam yanauyagchrünuysi juchalachru cayagcunanuyga
manacagta rurapäcunquichu. Antis chay juchäcuyagcunata
"Chay rurayangayga lutan ruraymi" nipäcuy.

12 Paycuna pacaylachru rurapäcunganpitaga pengacuy-
pagmi cayan rimarcuysi.
13 Nätan lapan ima-aygas lutan rurapäcunganta nishaga,
chay achquinuysi ali cawagcunata ricarmi tantiacurcanga
imanuy cawarcayangantas. Chay lutan rurarcayanganta
chay achquinuysi cayag shumag tantiachiptin.
14 Chaymi isquirbishachru ningannuysi:
“Gam punuyagnuysi cayag,
¡Ricchapäcuy!
Jinaman wanushanuysi juchalachru cayagcunapita sharca-
muy.
Nätan Cristom shumag tantiachishunqui” nipäcug.
15 Chauraga shumag tantiacurcay imanuy cawarcayangay-
tas. Ama cawapäcuychu gotaracunanuyga, antis cawapäcuy
musyag yachrag runacunanuy.
16 Timpu cayangancama imanuypanuysi alicagta rurar-
cayay. Cay wichancuna manam nä alichu cawapäcun runa-
cuna.
17 Chauraga ama capäcuychu gotaracamaga, antis tanti-
apäcuy munayniyogniquicuna ima rurapäcunayta munayan-
gantas.
18 Amam shincapäcunquichu. Shincarga lutantam imatas
rurarcayanqui, antis capäcuy Santu Espíritu munangannuy
cawagcama runa.
19 Jucniquis jucniquis rimapänacurcay Salmoscunawan,
himnucunawan, Diospacag cantacunawan. Lapan shongoy-
cunapa cantapapäcuy, alawapäcuy munayniyogta.
20 Tayta Diosta chaynuyla “Gracias” nicurcayay lapan ima-
aygapitas, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcushungaynuy.

Warmicuna gowaycunawan caynuy cawapäcuy

21 Cristota manchacurga jucniquis jucniquis cäsunacurcay.
22 Gowayog warmicuna gowayta cäsucurcay jana pachachru
munayniyogta cäsucurcangaynuy.
23 Gowanga cayan warmipaga pushapagninmi.
Chaynuymi Cristosi cayan payman yupachicug
gotucagcunapa pushapagnin, jinaman salvagnin. Chay
cuerpunnuysi cayag payman yupachicugcunapa.
24 Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunachu
paylata cäsucur cawapäcun, chaynuy gowayog warmicunas
gowanta cäsucuchun lapanchru.
25 Warmiyog olgocuna, warmiquita cuyapäcuy, Cristo pay-
man yupachicug gotucagcunata cuyangannuy. Chay cu-
yarmi paycuna raygo Cristoga wanuras,
26 paylapag capäcunanpag, jinaman yacuwan
maylashanuysi yachrachinganwan mana juchaynag
capäcunanpag.

27 Noviapa cärantachu casaränanpag ima-ayga shumagman
muyuchipäcun, chaynuy ima-ayga shumag mana juchaynag-
man payman yupachicugcunata ruramänanchipagmi Cristoga
wanura.
28 Chaynuymi warmiyog olgosi cuyanman warminta
quiquinpa cuerpuntanuy. Pisi warminta cuyagga
quiquintam cuyacuyan.
29 Manam pisi quiquinpa cuerpuntaga chregninchu, anti-
smi cuerpun ali cananpagga micun, cuidacun. Chaynuymi
Cristosi rurayan payman yupachicug gotucagcunawan,
30 noganchi chay cuerpunnuysi cayagwan.
31 Chaymi olgoga mamanpita, taytanpita raquicanga,
warminwan tuma cawacurcänanpag. Chauraga ishcaynin
capäcunga juc runanuylam.
32 Chaynuy alisca ali cawaypitaga nircayag, Cristowan pay-
man yupachicugcuna cawarcayanganpitam.
33 Chaura gamcunaga lapaysi cuyapäcuy warmiquicunata,
quiquiquicuna cuyacurcangaynuy, jinaman warmisi alin-
ninpag ricachun gowanta.

6

1 Churicagcuna, Munayniyog Diosta cäsucurcangaynuy tay-
tayta, mamayta cäsucurcay. Chaynuy cäsucuyga ali ruraymi.
2 Chay galayunancag mandamanganchichrüga "Taytayta
mamayta alipam ricanqui" niyanmi.
3 "Chaynuy alipa ricaptiquiga ima-aygachrüsi
yanapäshaymi, jinaman alisca unaymi cawanqui cay
pachachrüsi" niram Diosga.
4 Nätan gamcuna taytacagga, mamacagga, ama wamray-
cunata ashipapäcuychu piñäcunanpag, antis cachipäcuyga shu-
mag tantiarcur rurapäcunanpag u rimapäcunanpag yachrar-
cayächir, jinaman Munayniyog Diosninchi yupaysi shumagpa
anyaparcayar.
5 Cay pachachru rantisha runacuna, rantishugniquicu-
nata cäsucurcay manchapäcuypa, jinaman cushisha rurapäcuy
Cristopagnuy.
6 Ruranaycunata rurapäcunqui manam rircarar-
cayäshuptiquiragchu paycuna alipag ricapäcushunaypag,
antis Cristota servig carcayarga cushisha lapan shongoypa
rurapäcuy Dios munangannuy.
7 Chay imas ruranaycunata rurapäcuy cushisha
Munayniyog Diospag rurapäcungaynuy, nätan ama
runacunapagnuylaga.
8 Gamcunaga lapaysi nämi musyarcayanqui rantisha u
mana rantisha carsi chay alita rurapäcungaypita Munayniyog
Diospita chrasquipäcunayta.

9 Chaynuymi gamcunas, runacunawan servichicugcuna,
taytanchita manchacurga alipa ricapäcuy chay runaycu-
nata mana “Wactam u caytam rurarushay” nirga. Gamcu-
naga musyarcayanquim paycunapas jinaman gamcunapas
jana pachachru munayniyogniquicuna cayanganta. Payga
manam “Wacga alim u cayga lutanmi” ninchu pitas. Pay-
pagga lapanchis cayanchi chaynuylam.

Camaricurcay Asyagta peleachru yalipäcunaypag

10 Cananga nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, mu-
nayniyogpa alisca munayninwan valorchacurcay.
11 Guërrapagchu soldädu camachracun chaynuy gamcu-
nas camaricurcay Dios gopäcushungay lapan armacunawan
Asyag engañapäcushuptiqui shayapacurcänaypag.
12 Noganchiga manam pelianchi runacunawanchu, antis
pelianchi mana ricapunganchi lutan espirituncunawanmi.
Chaycunaga cayan munayniyog Asyagmi, jinaman chay
Asyagta manday yanapagnincunam, jinaman chay Asyagpa
cachran ruragcunam. Chaycunam cay pachachru runacu-
nata imatas lutanta rurarcayächin.
13 Chaymi gamcunaga juc soldädu guërrapag jacucugnuysi
Dios nipäcushungaynuy cawapäcunqui washapäcushunaypag,
chay lutan junag chrämuptin, Asyagta nä yalircur, chaynuy
alila capäcunaypag.
14 Chauraga cawapäcuy razoncagta razonpa rimayar, juc
soldädu cintüranta shumag watacushanuysi, nätan alita rura-
yar fierru chilïcu jaticushanuysi.
15 Nätan shumagla cawachicug willapata rimapäcunaypag
camacushala carmi capäcunqui nä juc soldädu zapatunta shu-
mag jaticushanuy.
16 Chaynuytag Diosmansi yupachicurcay. Yupachicurga
gamcuna capäcunqui juc soldädu escüdunwan washacuyag-
nuymi. Chauraga Asyag ima rurachiyta munapäcushuptiquis
manam rurapäcunquichu.
17 Nätan “Cristom salvarayäman” nipäcuy, chauraga
capäcunqui juc soldädu cascucushanuymi, jinaman Dios
isquirbichingancunaman yupachicurcay, chaycunam
cayan Santu Espiritupagga juc soldädupa espädannuy
peliapäcunaypag.
18 Nätan Santu Espíritu yanaparcayäshuptiquiga imaysi
chaynuyla Dioswan rimarcayay. Jinaman chaynuyla
manacurcayay Diospa lapan raquishancunapag.

19 Manacurcay nogapagsi, mana musyapäcungan ali willap-
ata mana mancharilar ali willapäcunäpag.

20 Nogataga chaypagmi Dios cachrarayäman. Nätan chaypitam canan carcelchrüsi cayä. Chauraga manacurcay Diosta, mana mancharilar paypita ali rimanäpag.

Nä ushanäpag caylata niyärishay

21 Cuyay wauguenchi Tïquicom imanuy cayangätas ima rurayangätas musyachipäcushunqui. Payga cayan Munayniyog Dioslata servigmi.

22 Chaypagmi payta cachramurä gamcunaman, imanuy carcayangätas musyachipäcushunaypag jinaman cushicurcunaypag.

23 Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo lapaycunata gasilata cawachipäcushunqui, cuyanacuyagta, yupachicuyagta.

24 Jinaman Munayniyog Jesucristo ima-aygachrüsi yanapächun chaynuyla cuyayagcunata pitas maytas.

Filiposchru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Naupata leyiy Hechos libruchru capítulu 16.11-40 cama.

Pablota soldäducuna nä Romachru mandagman chrarärichiptinga cachipäcura juclä wayichrümi, manam carcelchrüchu. Chaytam Filiposchru Jesusman yupachicugcunaga mayapäcusha jinarcurmi shuntapäcusha golgueta. Chaypitam cachracarärira Epafroditota chay golgueta apananpag. Nä chrarur Epafroditoga unaylaran cara Pablowan, jinarcurmi gueshyasha juyupa. Chaypitaga nä wanunayagtam Diosga cuticächisha. Nä cuticaruptin Pabloga "Cutiy cachramushugniqui runacunaman, paycunaga fijus wanushachur cansi" nirga laquishachr carcayan. Niptinmi Epafroditoga "Äri" nir cutira. Chaypinmi cay cartata rurarcur Pabloga apachira Filiposchru Jesusman yupachicugcunapag. Epafrodito cutiptin cachraram Timoteotas aywapäcunanpag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Timoteowan Jesucristotam servipäcü. Chaymi nogaga cay cartata apayächimü Filipos marcachru Diospa lapan raquishancuna Jesucristowan cawarcayag-cunapag. Jinaman apayächimütan mandagniquicunapagsi, nätan gamcunachru runacunata atendipäcunanpag chay acrasha runacunapagsi.

2 Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo alisca cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Nogaga chaynuylam Diosta "Gracias" niyä gamcunapita

3 Gamcunapita yarpachracurga imay aygaysi Diosnïtaga chaynuylam "Gracias" nicuyä.

4 Nätan imaysi Dioswan rimarga chaynuy cushishalam manacuyä gamcunapagsi.

5 Nogaga chaynuy manacuyä Jesusman yupachicurcan-gay junagpita-pacham canancamas, chay ali willapa willa-pacuyta yanapapäcamaptiqui.

6 Nogaga chaynuy manacuyä Dios yanaparcayäshungayta
shumag musyarmi. Payga chay ali rurayta galayarar-
cayächishurniquiga waranpa waranpam muyuchipäcushunqui
alila ruragman Jesucristo cutimunan junagcama.

7 Nogaga aliscam cushirayä Dios chaynuy yana-
papäcushungaypita, jinaman lapaytam cuyarcayagsi.
Dios cuyapämälar "Ali willapatam willapacunqui"
nimanganta willapäcunäpag yanapapäcamangaypita,
carcelchru willapacuptïsi yanapapäcamangaypita, chay
mandagpa naupanchru ali willapata välichiptïsi u "Cay
ali willapaga razoncagmi" nir runacunata musyachiptïsi
yanapapäcamangaypita.

8 Diosga shumagmi musyayan gamcunata alisca wama-
yarcayangagta, jinaman Jesucristonuy gamcunata alisca cu-
yarcayangagtas.

9 Nätan gamcunapag Diosta manacuyä jucniquis jucniquis
mas cuyanacurcänaypagmi, Diospita mas shumag musyag-
man muyupäcunaypagmi, jinaman ima ali u ima lutan cangan-
tas mas shumag tantiagman muyupäcunaypagmi.

10 Chauraga shumag tantiarcurmi rurapäcunqui alita.
Chaynuy alita rurayar cawapäcuptiquiga Cristo cutimur
manam piñapapäcushunquichu.

11 Chauraga alita rurarcayar cawapäcuy. Nätan chaynuy
alita rurayarga cawanchi Jesucristo yanapämasham. Chaura
nogaga chaynuy manacuyä gamcuna ali cawapäcungaypa
Dios alisca alipag ricasha, jinaman alawasha cananpagmi.

*Cananga willapapäcushay caychru imas pasayangancunapi-
tam*

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, caytas
musyapäcunaytam nogaga munayä. Caychru chay ima-aygas
nogata pasamangancunawanga mas chranin runacunam
chay ali willapata mayacarärin.

13 Chaura nä shumagmi musyarcayan cay Romachru reypa
wayin cuidagcunas, jinaman juc runacunas Cristopa janan
cay carcelchru cadenawan watasha cayangäta.

14 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicunaga cay
carcelchru cayangäta musyarcayarsi nachrga lapanmi
mana mancharilar willapacurcayan alisca chay ali willapata,
Munayniyog Diosninchi yanapämagta ricapäcur.

15 Chayta ricarmi waquinga "Pablonuysi alipa ricasha
cananchipag noganchis willapacushun" nir, nogata
chriquicamar willapacurcayan. Nätan waquinga Cristopita
willapacurcayan Dios serviyta munapäcurmi mana lutanta
pinsialar.

16 Paycunaga chaynuy willapacurcayan cuyapäcamarmi.
Nätan shumagmi musyarcayan Jesucristopita willapaga “Ra-
zoncagmi cayan” ningäpita cay carcelchru wichrgarayangan-
tas.
17 Nätan chay waquin willapacugcunaga Cristopita willa-
pacurcayan chriquicarcämarmi, manam cuyapäcamarchu. An-
tis paycunaga willapacurcayan “Noganchi willapacushaga
Pablo masmi laquicunga” nir pinsiapäcurmi.
18 Chaynuy pinsiapäcungan nogataga manam imas goca-
manchu, chriquicamarsi u cuyapäcamarsi Cristopita willa-
pacurcächunga. Paypita willapacurcaptin nogaga aliscam
cushirayä, jinaman chaynuylam cushirayäshagsi.
19 Chaura nogapita Diosta manacurcayaptiquiga, Jesu-
cristo cachramungan Santu Espíritu yanapayämaptinga fijum
cay carcelpitaga cachraripäcamanga.
20 Nätan nogasi yupachicuyä Diosmanmi, cay Romachru
mandagpa naupanchu mana mancharilar shumag rimayta
canansi yanapämänanpag, chaynuypa lutanta mana
rimanäpag. Chaura cachrarimaptinsi u wanusha canäpag
chay mandag nimaptinsi nogaga munayä Jesucristo alisca
alipag ricasha canantam.
21 Nätan cachrarirga cachraripäcamanga cawanätarag serv-
inätarag Cristo munaptinmi, nätan wanurärichimaptinga alisca
alim canga Cristowan imaycamas cacunäpag.
22 Nätan nogapitaga cay pachachru cawaysi alim cayan,
pay nimanganta mastarag ruranäpag. Chauraga manam shu-
maglaga musyächu maygantachr acrämansi.
23 Cay ishcayninpita manam maygan acraytas atipächu
juclaga. Wanucuytas munämi Cristowan jana pachachru
cacunä raygoga. Nätan paywan cacuyga mas alim cayan cay
pachachru cawaypitaga.
24 Nätan cay pachachru cawaytaga munayä gamcunata
yanapapäcunag raygom.
25 Nogaga shumagmi tantiayä cachraripäcamänanta,
chaymi cawaytarag pinsiayä. Chaura yargaramurga
aywamushag ricapäcugniquiran. Chay yachrachingä razoncag
willapata mas shumag tantiachipäcunagpag, chaynuypa
cushisha cawapäcunaypag.
26 Chaura gamcunacagman chrämuptïga, “Alisca alim Jesu-
cristoga” nirmi cushicurcanqui, yapay ricapapäcamar.

Ali willapa ningannuy cawapäcuy chay runacunata upälächipäcunaypag

27 Nogaga chaura caylata niyärishay: Ima-ayga captinsi
cawayta cawapäcuyga Jesucristopa chay razoncag willapan

ningannuy. Chayman aywamursi u caruchru carsi gamcunapita mayayta munayä jucniquis jucniquis yanapänacur ali cawarcayangaypitam, jinaman imaynaypa ayganaypas juc runanuyla lapaysi chay chrasquicurcangay willapa ningannuyla cawarcayangaypitam.

28 Nätan ama manchapäcuychu chay contraycuna rimarcayag runacunata. Paycunaga chay contraycuna rimapäcunganwan reguechicurcayan cunchuyman aywarcayangantam, nätan gamcunaga ali cawar reguechicurcayanqui salvasha capäcunaytam. Nätan salvapäcushunquiga Diosmi.

29 Chaura Tayta Diosga Jesucristopita mayararcayächishunqui manam payman yupachicurcänay raygolachu, antis paypa janan imatas cunchupäcunaypagwanmi.

30 Chauraga nämi nogas, jinaman gamcunas cunchuyanchi paypa janan. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui imanuy chay marcachru cunchungätas, jinaman caychru imanuy cunchuyangätas.

2

Jesusman yupachicug-mayïcuna Jesucristonuy cawapäcuy

1 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay nircayangagnuy cawayta nä Cristo yanaparcayäshungayta musyarcayarga, nätan pay cuyarcayäshungayta musyarärir cushisha cawayta nä galayurarcayarga, Santu Espíritu gamcunawan cayanganta nä musyarcayarga, cuyanacur, jinaman cuyapänacur cawapäcunayta nä lapaysi musyarcayarga,

2 alisca alisca cushicunäpagnar lapaysi juc runanuyla pinsiarcayar cawapäcuy, jinaman lapaysi cuyanacurcayar. Nätan ima rurayta munarsi lapay rurapäcuy, jinaman imata rurapäcunaypag pinsiarsi chaylaman lapay pinsiapäcuy.

3 Nätan amam imatas rurapäcunquichu chay waquincuna imatas ruraptin chriquicularga u “Rurayämi nogas” nir, alawacunay raygolaga. Antis imatas rurapäcunquimanga mas alinninpag chay waquincunas ricasha cananpagmi.

4 Amam maygaysi imatas ruranquichu quiquiqui ali canay raygolaga, antis imata rurarsi rurayga chay waquincunas ali capäcunanpag.

5 Gamcunas rurapäcunquimanga Jesucristonuymi, payga caynuymi rurara.

6 Payga manaragsi cay pachaman shamungancama cara Tayta Dios quiquinmi.
Chaynuy cayarsi manam payga “Nogaga Diosmi cayä” nirachu cayta aywamunanpag.

7 Antis payga quiquin Dios cayarmi,
noganchinuysi näcira.
Chaymi payga juc rantisha runanuy noganchipag rurara
ima-aygatas, jinamansi cara razonpa runam.
8 Jinarcurmi payga manacagpag ricacur
Diosta cäsucuyar cawara wanungancamas.
Diosta cäsucurmi payga
chay cruzmansi clävachicura.
9 Chaynuy cäsucunganpitam Tayta Diosga Jesusta nirura:
"Gamga alisca alinninmi cayanqui.
Chaymi cananga canqui
lapan mandagcunapa mandagnin".
10 Chaura cananga janapachru cayagcunas, cay pachachru cayagcunas,
jinaman wanushacunas cawacämur,
lapalanmi mandag Jesuspa naupanchru gongorpacurcanga.
11 Jinamanmi lapalan cay nipäcunga: "Jesucristoga lapan mandagcunapitas mas mandagnincagmi cayan" nipäcunga.
Chaura Tayta Diosga aliscam cushicunga, chay nipäcuptin.
12 Chaura cuyashäcuna, gamcunacagchru captï Diosta alim cäsucurcaray. Nätan gamcunapita canan caruchru cayaptïga masran cäsucurcanquimansi. Nätan nä salvasha carcayarga, jinaman nä ali carcayarga paylata mas cäsucuyar, jinaman mas manchapacuyar cawapäcuy.
13 Gamcunaga chaynuy cawapäcunqui quiquin Dios pinsi-achipäcushuptiquim, jinaman rurachipäcushuptiquim. Chaymi pay munangannuy alita rurayar cawarcayanqui.
14 Chauraga ima-aygata rurarsi rurapäcuy washaycunata mana rimanacular, jinaman lutanpa mana ninacular.
15 Mana pisi "Wactam u caytam lutanta rurarunqui" nir piñapapäcushunaypag. Nätan chay lutanlata pinsiayag, jinaman lutanlata rurayag runacunawan carcayarga cawapäcuy mana imatas juchäcular. Chaynuy cawarga capäcunqui goyllarcuna pagaspa alisca achicyagnuymi, jinaman capäcunqui Diospa castanpag ricasham.
16 Chaynuy cawar gamcunaga musyachipäcunqui, imaycamas Dioswan cawananchipita musyachimagninchi ali willapa ningannuy cawarcayangaytam. Chaura chaynuy cawapäcuptiquiga Jesucristo cutimunan junagga aliscam cushicushag, chay ima-aygata nacatacursi gamcunachru mana yangalapag uryangäta ricarur.
17 Nä wanuchipäcamänanpag pasay ayparayämuptinsi Diosman yupachicur chay ima-aygatas rurarcayangaypitaga

cushisham cayä. Nätan gamcunas chaynuymi chay ima-aygatas alita rurarcayarga cushicurcanquiman.
18 Chauraga cushicurcay gamcunas noganuy.

Timoteotawan Epafroditotam cachramuyta munayä

19 Pinsiayangänuy Munayniyog Jesús yanaparamaptinga cananpita manas alä unaytam cachramuyta munayä Timoteota. Nä pay cutiramur gamcuna imanuy carcayangaypitas willaparamaptin cushisha canäpag.
20 Manam pisi canchu Timoteonuyga. Payga noga yupaymi yarpararcayäshunqui "¿Imanuyrag carcayan?" nir. Jinaman Diosninchi munangannuy chaynuyla cawapäcunaypag yanapaytas lapan shongonpam munarcayäshunqui.
21 Caychru Jesusman yupachicugcunaga imas ruraynincunalamanmi yarparäcurcan lapansi, quiquilancuna ali capäcunan raygo. Nätan rurananchipag Jesucristo nimanganchitaga manam maygalansi yarpapäcunchu rurayta.
22 Nätan Timoteopitaga nämi musyarcayanqui Diosta imanuy serviyangantas. Juc churichu taytan uryaptin yanapan, chaynuymi payga imaysi yanapayäman ali willapa willapacuyta.
23 Chaymi nogaga chay mandag cachrarimänantas u mana cachraripämänantas nä musyacurcurga pay cachramuyta munayä gamcunas musyapäcunaypag.
24 Nätan nogaga yupachicuyämi Munayniyog Dios cay carcelpita jorgamänanta. Chauraga quiquïsi pasay-pacham aywaramushag gamcuna ricapacug.
25 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Epafroditotaga mas naupatam cachramuyta munayä. Musyapäcungaynuysi paymi nogataga yanapayäman Jesús nimangan ruraytas, jinaman paywanga parëjum ima-ayga cunchuytas awantarcayäsi. Paytam gamcunaga nä mana maygaysi aywamuyta atipapäcurga cachracarcamuray ima-aygachrüsi atendimänanpag.
26 Payga lapaycunatam wamayarcayäshunqui, jinaman chay gueshyayangantas musyapäcungaypitaga alisca laquisham cayan.
27 Razonpam payga gueshyasha, jinaman nachrga nachrgam wanushas. Chaynuy mana ali cayagtam Tayta Diosga cuyapälar cuticarachin. Nätan manam paylatachu cuyapasha, antis nogatas cuyapämasham chay laquirayangäpita mana mas laquisha canäpag.
28 Chaymi cananga payta cachrayämü yapay payta ricapur alisca cushicurcänaypag, jinaman nogas nä mana masta laquirayänäpag.

29 Nä Epafrodito chraramuptinga cushisha chrasquicur-
cay Jesusman yupachicug-mayiquicuna cayaptinga. Nätan
paynuysi Diosta servigcunataga alisca cuyapäcuy.
30 Nätan payga nachrga nachrga wanusha Jesucristo
ninganta rurayarmi, jinaman gamcuna cachracarärimuptiqui
payga "Jina wanursi wanushag" nirmi aywamura nogata
atendimänanpag.

3

Señalächicuyrag nigcunata ichaga pantacarärishunquimanga

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga cushisha
cawapäcuy nä Munayniyog Jesucristopa runan carcayarga.
Nogaga manam yamacächu chaylata yaparcur yaparcur
isquirbimursi, nätan yarparcur yarparcurga isquirbiyämü
mana engañächicurcänaypagmi.
2 Chauraga cuidacurcay chay algonuysi cayag runacu-
napita. Cuidacurcay chay casqui yachrachigcunapita. Chay-
cunaga yachrarcayächin lutantam cay nir: "Diospa runan
cayta munarga señalächicurcanquiran" nir.
3 Chaura chay nir yachrachigcunataga ama cäsupäcuychu,
antis Santu Espíritu yanapämasha Diosta serviyagcunam
cayanchi, chay razoncag señalashaga. Chaura noganchiga
cushirayanchi Jesucristoman yupachicunganchipam, nätan
manam chay señalächicusha canganchipachu.
4 Chay señalächicuypa Diospa runanman muyuna captinga,
nogasi chay señalasha cangämanchri yupachicüman cara
"Diospa runanmi cayä" nir. Nätan pisi quizämi pinsiayan
cay nirsi: "Nogaga Diospa runan cayä señalacusha carmi"
nirsi. Chaynuy captinga wamra cangäpitachr Diosga nogata
ricamanman cara runanpag.
5 Nogataga señalapäcamashas puwag junagniyoglatam.
Nätan cayäsi Israelpa castanmi, jinaman Benjaminpa ayllun
aywagmi. Nätan nogapaga mamäsi, taytäsi cara hebreo
rimag castam, jinaman Moisés isquirbingancunatas cäsucurä
lapantam chay fariseocuna casta car.
6 Chay fariseo casta carmi nogaga, imanaypanuysi
chay isquirbishacuna cäsucurcänalanta munag cä. Chaymi
Jesusman chay yupachicug gotucagcunataga ashig cä
cunchuchisha capäcunanpag "Lutantam rurarcayan" nir
pinsiar. Chaura nogaga chay isquirbishacunata lapalantam
cäsucug cä. Chaymi mana pisi piñapapäcamagchu.
7 Nätan Diospa naupanchrüga chay ima-aygatas lapanta
cäsucungäcuna manam imapagsi välinagchu, nä Jesucristoman
yupachicuruptïga.

8 Manam chaylapishchu, antis Munayniyognï Jesucristota
reguengäpitaga pi casta caysi u ima-ayga ruraysi nogapagga
nä manam välinchu. Chaura payta reguengäpitaga chay
alisca väligpag ricangäcuna imäcunas nä manam välinchu juc
basüranuysi. Chaymi cananga chay waquin isquirbishacuna
ningannuy rurangäman nä mana yupachicüchu, Jesucristo
munangannuy cawar.
9 Chaura Jesucristoga mana juchaynagpag ricayäman
manam Moisés isquirbinganta cäsucungäpachu, antis cananga
"Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cayä Tayta Diospita,
Jesucristoman yupachicur cawangäpitam.
10 Chaymi nogaga Jesucristota mas shumag regueyta mu-
nayä. Nätan munayätan chay wanushapita cawacächimug
munayninpita mas shumag musyaytas, jinaman munayämi
pay cunchungannuy cunchuytas, nätan pay wanungannuy
wanuytas.
11 Nogaga paynuy cunchuyta munayä "Chay cawacämuy
junag pagta nogatas Jesucristotanuy Dios cawacarachiman-
mansi" nirmi.

Cawapäcuy noganuy

12 Nätan chay nircayangagnuyga manaran nogasi Cristota
regueragchu shumaglaga. Manaran alila ruragmansi
shumaglaga muyuragpishchu, antis imanaypa ayganaypas
chaynuylam rurayä chay nimangancunataga alila ruragman
Cristo muyuchimangancama.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay nircayangagnuysi
nogaga manaran shumaglaga muyuragchu alila ruragman.
Antis nogaga chay naupa rurangäcunata gongayurmi
imanaypa ayganaypas rurayä Cristo nimangancunata alila
ruragman shumag muyunäpag.
14 Nätan nogaga chaynuy rurayä alila ruragman nä muyu-
ruptï jana pachachru Dios premiuta gomänanpagmi. Chay-
pagmi Tayta Diosga runanmansi muyuchimara Jesucristo
ruranganpa.
15 Chaura Dios nimanganchinuy nä ali cäsucugcama ca-
yarga, chaynuylatam lapanchis pinsiachwan. Nätan may-
gaysi lutanta pinsiapäcuptiquiga Diosga shumagmi tanti-
achipäcushunqui, chaynuy alilata lapanchis pinsiananchipag.
16 Chaymi ima-ayga captinsi Dios ninganta nä yachracura-
yarga pay ningannuyla cawapäcunquiman.
17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga cawangänuy gam-
cunas Diosta cäsucuyar cawapäcuy, jinaman cawapäcuy noga-
cunanuysi cawayagcunata rircärir.

18 Chaynuy nircayag, gamcunacagpa Cristo cruzchru wa-
nunganpita achca runacuna contra rimapäcuptinmi. Chaycu-
nata mana cäsupäcunaypag achca cutim nä nircayag. Nätan
canansi chaynuy isquirbiyämü wagaräcurmi.
19 Chay runacunaga chaynuy nipäcur aywarcayan imayca-
mas cunchuymanmi. Chaycunapaga pachralanmi Diosninsi,
jinaman lutan rurapäcunganpitam mana pengacular alitucur-
cayan. Nätan imamansi cay pachachru cagcunalamanmi
yarpararcayan.
20 Nätan noganchiga yarparayanchi jana pacha
marcanchichru yachrananchimanmi. Chay jana pachapitam
aywamunga salvamagninchi Munayniyog Jesucristo
shuyayanganchis.
21 Pay cutimurga wanucug cuerpunchita muyuchinga
quiquinpa cuerpunmannuysi alisca aliman imaycamas
cawacug cananchipag. Payga chaynuyman muyuchimäshun
alisca munayniyog carmi. Nätan chaynuy munayniyog carmi
payga cay pachachru cagcunapas lapanpa mandagninsi
canga.

4

1 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunataga
aliscam nogaga cuyarcayagsi, jinaman wamayarcayagsi.
Nogaga aliscam gamcunapita cushirayäsi jinaman
gamcunapitaga cayäsi juc premiuta chrasquishanuymi.
Chaura cuyashäcuna, canannuysi Munayniyog Jesusman
yupachicuyälar cawapäcuy.

Cawapäcuy jucniquis jucniquis yanapänacur jinaman cushisha

2 Cananga Evodiawan Sintiqueta niyushag: Ima rurayta
munapäcursi, amanar cawapäcuychu jucniqui jucta, jucniqui
jucta pinsiarcayarga, antis Jesucristoman yupachicug carca-
yarga ishcayniquis pinsiapäcuy juc warminuyla.
3 Nätan paycuna amistapäcunanpag gamnar yanapayu-
lay Sícigo, gampa cayanqui nogapa uryag-mayïmi. Chay
warmicunaga Jesuspita ali willapata willapacuptï aliscam
yanapapäcamara ima-ayga captinsi, paycuna yanapapaca-
mara Clementewan, jinaman waquin yanapämagnïcunawan
parëjum. Paycunapa jutincunaga nämi isquirbirayan, chay
imaycamas cawagcunapa jutincuna isquirbisha libruchru.
4 Chaura nä Munayniyog Diospa runan carcayarga
cushisha cawapäcuy imaysi. Yapaysi niyärishay cushisha
cawapäcuy.
5 Jinaman ali shongo capäcungayta shumag reguechicurcay
piwan maywansi. ¡Munayniyog Jesucristo cutimunan nämi
nachrgayämun!

6 Chaynuytag ima-ayga pasapäcushuptiquis chaynuyla willapacurcayay Diosta, jinaman chaynuyla “Graciaslä Tayta” nicurcaysi.
7 Chaynuy manacurcaptiquiga Diosga gasilatam cawachipäcushunqui mana tantiayta atiparcayaptiquis. Chaura chaynuy cawachipäcushuptiquiga munapäcunquis, pinsiapäcunquis Jesucristo ningancuna ruraylatam.
8 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, anyapayta ushanäpag cayta niyärishay: Gamcuna imaysi pinsiapäcuy razoncaglata rimagcama capäcunayman, alipag ricasha capäcunayman, alita ruragcama capäcunayman, mana juchäcular cawapäcunayman, ali shongocama capäcunayman, imatas ali rurapäcungaypita alisca alinninpag ricasha capäcunayman, jinaman ima captinsi ali cawag capäcungaypita alawasha capäcunayman.
9 Chauraga cawapäcuy chay yachrachipäcungagnuy. Nogaga nämi nipäcurag imanuy cawapäcunaypagsi. Chaytaga shumagmi mayacurcaray, nätan ricapäcamaraymi imanuy cawangätas. Chaura chaynuy cawapäcuy. Chaynuy cawapäcuptiquiga, gasila cawachicug Diosga gamcunawanmi imaysi canga.

Cananga apachicarcamangaypitam “Gracias” nipäcushay

10 Nogaga alisca cushisham canansi yarparcärimangaypitaga Munayniyog Jesucristota “Gracias Tayta” nicuyä. Chaynuy nircayag manam gongapäcamasha captiquichu, antis yanapayta munarcayämarsi mana apachicamaraychüga mana pisi cayman aywamug captinmi. Chauraga gracias chay yanapapäcamangaypita.
11 Chaynuy niyä manam imäsi ushapämasha captinchu. Nogaga yachracarayämi imas capamangälawan cushisha cawayta.
12 Nogaga musyayämi mana imäsi captin imanuypa cawaytas. Musyayätan achca imäsi captin imanuy cawaytas. Nogaga yachracarayämi maychru ima-ayga pasamaptin, pachrä junta car u micanasha car cushisha cawaytas, jinaman yachracarayätan aypa aypa capamaptin u mana captin cushisha cawaytas.
13 Nogaga ima-ayga captinsi yachracarayä cushisha cawayta Jesucristo yanapämaptinmi.
14 Nätan gamcunaga alitam rurarcayanqui caychru cunchuyagta chaynuy yanapapäcamarga.
15 Manam chaylapishchu, gamcuna shumagmi musyarcayanqui chay Macedonia ninganchru ali willapata wamagta willapacurcur nä yargamuptï Jesusman yupachicug gotucagcunapita mana maygansi ofrenda

gopäcamanganta, antis gamcuna Filipos marcachru
yachragcunalam ofrendaycunawan yanapapäcamaray.
16 Chaypitas gamcunaga Tesalónica marcachru ali willap-
ata willapäcuyaptïsi yapay yapaymi chay ofrendaycunawan
yanapapäcamaray imäsi ushagta rantinäpag.
17 Manam yarpachipäcug masta apachicarcämänayta mu-
narchu, antis yarparcayachigga Diospa naupanchru chay ali
ruraycunata masta rurapäcunaypagmi.
18 Nätan nogaga chay apachipäcamangayta lapantam
chrasquirayä, chaura cananga cayäpaman aypa aypam
imäsi. Jinaman Epafroditowan apachipäcamungaywanga mas
achcaran cayäpamansi. Chay ofrenda apachipäcamangayga
cayan inciensuta rupachisha alisca shumag asyagnuymi.
Chaynuy rurapäcungaypita Diosga aliscam cushirayan.
19 Chaymi Tayta Diosninchiga lapan ima-aygas
ushapapäcushungayta camachimunga, chay lapan ima-aygas
paypa cayäpuptinga. Chaynuy ruranga Jesucristoman nä
yupachicug capäcuptiquim.
20 Chaura Dios Taytanchitaga alisca alipag ricashun,
imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Nä ushanäpag caylata niyärishay

21 Chaura maygaysi cay cartata leyigcuna, chaychru Je-
susman lapan yupachicugcunata saludayulay nogapita, jina-
man caychru yanaparcayämag Jesusman yupachicugcunas
salüduta aparcayächimushunquim.
22 Chaypitaga cay marcachru Diospa raquishan runacu-
nas salüduta aparcayächimushunquim. Nätan masga salüduta
aparcayächimushunqui mandag Cesarpa wayinchru Jesusman
yupachicug uryagcunam.
23 Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui lapaytas. Chaynuy cachun.

Colosaschru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachru Pablo cadenasha cayänan wichan, Colosas marcachrüga Jesuspita yachrayächira Epafras jutiyog runam. Payga cara chay Colosas marcapitam. Chaychrüga yachrapäcura achcam griego nacionpita runacunas jinaman achcam Israel castacunas. Chaura Jesuspita yachrachigta mayacarärirga achcam chay marcachrüga Diosman yupachicuyta galacayärira. Galayunalantaga Diospita yachracurcänanpag alisca cushisham gotucapäcug. Chaypitam mas guepamanga juc ishcay Israel castacunaga jucläsi yachrachiyta galayarärira. Chaura chay Greciapita cagcunas jucläsitatan yachrachiyta galacayärintag. Paycunaga lapansi yachrachipäcug unay awilluncuna imanmansi yupachicurcanganpitam. Chaymi Epafrasga aywara Pabloman tapucug. Jinarcurmi imapita yachrachipäcungantas willaparuptinga isquirbira cay cartata Colosaschru Jesusman yupachicugcunapag.

Chaura chay juc ishcay Israel castacunaga yachrachipäcura jucläsitam cay nir: "Unay awillunchicunata Diosga nira mandashancunata cäsucunanchipagmi. Chaycunaga cayan lapan olgocuna señalächicurcänanpagmi, malagänanchipagmi, wac junag, u cay junag jamananchipagmi, ganchris junagchru jamananchipagmi. Chaycunataga lapantam cäsucuchwan Dios quiquin nirayämashaga" nirmi. Chaymi Pabloga chay yachrachigcunapag isquirbira cay nishata: "Jesusman yupachicug Epafrasga razoncagtam yachrachira".

Nätan "Gamcunaga ¿imanirtag 'Wactarag u caytarag rurapäcuy' nir, yachrarcayächinqui? Diosga Israel castacunata nira chay lapanta rurapäcunanpag manaragsi Jesús aywamungancamam. Nätan Jesús nä aywamusha cayaptinga Diospa unay mandashancunataga nä manam rurashunchu. Chaura Diosga runanman muyuyächimanchi cananga Jesusman yupachicushalam. Chaura Jesusman yupachicugcagta Tayta Diosga 'Jesús munangannuy alilata rurayar cawapäcuy, jinaman Jesuspitala yachrachipäcuy' nirarcayäshunquim" niram.

Nätan juc casta runacunaga yachrachipäcura awillunculnanuy cawapäcunanpag cay nirtan: "Diosga alisca alisca alim, nätan noganchiga lutancama carmi, mana regueyta atipanchichu paytaga. Nätan Asyagmi cay pachachrüga

ima-aygatas camara, chaymi cay pachachrüga ima-aygacagsi cayan lutanla ni imas canchu aliga” nirtan.

Chaymi Pabloga paycunapag isquirbira cay nishata: “Jesusmi Tayta Dioswan parëju camara cay pachatas, Asyagtas, chay lutan espiritucunatas, jinaman lapan ima-ayga cayagcunatas. Chaypita nä lapan imatas camarcur mas guepamanga quiquinmi shamura cay pachaman Asyagpa munayninpita jorgamänanchipag. Payga pasay shumagmi vencisha Asyagcunataga. Jinarcurmi cananga nä quiquinpa munayninchru cayächimanchi. Chaura Tayta Diosga alicusa alim, Jesús chaynuy ruranganpa runanman muyuchimanganchipita” nira.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios munaptinmi Cristopa cachran rurag cä.
2 Chaymi gamcuna Colosas marcachru Cristoman yupachicug-mayïcuna isquirbiyämü gamcuna Diospa raquishan, jinaman chaynuyla pay ningannuy cawagcunapag waugue Timoteowan. Dios Taytanchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Diospita musyagcama capäcunaypag manacuyämi

3 Munayniyog Cristonchipa Dios Taytantam gamcunapag manacur chaynuyla “Gracias” nircayä.
4 Chaynuy nircayä Cristoman yupachicurcangayta, jinaman Diospa lapan raquishancunata cuyarcayangayta mayarärirmi.
5 Nätan chaynuy rurarcayanquiga, jana pachachru ali cawapäcunayta musyarmi. Chaypitaga musyarcayanqui razoncag ali willapata mayacurcangaypam.
6 Chay ali willapam gamcunamansi chrämusha cay pachachru waquin runacunamannuysi. Chay willapa ningannuymi cananga nä cawarcayanqui, nätan chay willapapitaga mas shumagmi nä musyarcayanquis. Chauraga mayacurcangaypita-pacham musyacarcayanqui Dios cuyapälar yanaparcayäshungayta.
7 Cay razoncag willapapitaga uryag-mayïcuna cuyashä Epafras jutiyogsi yachrachipäcushuraymi. Payga gamcunata yanaparcayäshunqui Diospa ali servignin carmi.
8 Paymi willapapäcamara Diospa Espiritun yanapapäcushuptiqui cuyacugcama carcayangaypita.

9 Chaymi nogacunaga mayapäcungä junagpita-pacha,
gamcunapag chaynuyla manacurcayä Tayta Diosta, ima-
aygapitas alisca yachragman muyuchipäcushunaypag,
nätan ali u lutan cangantas shumag tantiagman
muyuchipäcushunaypag, jinaman ima rurapäcunayta Dios
munayangantas shumag tantiapäcunaypag.
10 Manacurcayämi Munayniyog Diospa runannuy alipa
ricachicuyar cawapäcunaypagsi, nätan ima-aygachrüsi pay
munangannuy alilata rurapäcunaypagsi, jinaman waranpa
waranpa Diospita shumag musyagman muyupäcunaypagsi.
11 Jinamansi manacurcayätan Dios munayninwan
alisca valorchapäcushunaypagsi. Chauraga ima-aygata
cunchupäcursi mana cuyupacugmi, jinaman awantacugmi
capäcunqui.
12 Chaynuytag cushisha "Gracias" nicurcay Tayta Diosnin-
chitas runanman nä muyurarcayächishuptiquiga. Chaymi
cananga pay munangannuy cawar alisca alipag ricasha car-
cayanqui.
13 Chaynuy cayanchi Tayta Dios Asyagpa munayninpita
jorgamanganchipam, jinaman cuyashan Cristopa munayn-
inman chruramanganchipam.
14 Paymi jucpa munayninpita jorgamasha canchi, jina-
man yawarninta jichrar wanunganpam juchanchipitas per-
donarayämanchi.

Cristom wanunganpa Dioswan amistächimanchi

15 Diosga mana ricapuy atipänam, nätan Jesusmi ichaga
imanuy Dios cangantas musyachimanchi. Jesusga cayara
mana imas camacaptilanmi, nätan cananga ima-aygatas mu-
nayninchrümi cayächin.
16 Diosga Cristopam ima-aygatas camara, jana pachachru
munayniyog ángel cayagcunatas, cay pachachru munayniyog
Asyag cayagcunatas ricapunatas mana ricapunatas reycu-
natas mandagcunatas. Lapan ima-aygatas camara Jesuspam,
jinaman Jesuspag cananpagmi.
17 Cristoga cayara mana imas camacaptilanmi, jinaman
Diosmi payta chrurasha munayninchru lapan ima-aygatas
camangancunata cachinanpag.
18 Paymi Diosman yupachicug gotucagcunapa
mandagninsi cayan. Paytan cawachin Diosman yupachicug
runacunatas. Paymi wanushacunapitas naupata
cawacämura, ima-aygatas munayninchru cachinanpag.
19 Chaura Diosga quiquin munarmi Jesusta chrurasha
paynuy cananpag.
20 Nätan cruzchru yawarninta jichrar wanunganpam,
payga lapan raquicasha cayagcunata Dioswan amistächisha

ali cawapäcunanpag, jana pachachru cayagcunatas, cay pachachru cayagcunatas.

21 Chaynuymi Colosas marcachru Jesusman yupachicugcunatas amistararcayächishunqui. Unayga Tayta Diospita capäcuray raquicasham, jinaman lutan ruraylaman pinsiapäcurmi capäcuray paypa contrapartin.

22 Cananga quiquin Cristo cunchur wanunganpam, Diospa naupanchru nä carcayanqui, Dioslapag cawag runa, mana juchaynag, pipitas mana juchachasha.

23 Nätan chaynuy capäcunaypagga chaynuyla yupachicuyar imaysi capäcuy. Amam ali willapata mayacurcur shuyararcayangaypitaga maymansi cuyupäcunquichu. Cay willapa musyachisham cayan mayag chayagchrüsi cay pachachru. Chay willapatam noga Pablosi willapacuyä.

Pacashanuysi cayag Cristopitam cananga nä musyarcayanqui

24 Cananga cushicümi gamcuna raygo cunchuyangäpita. Diosman yupachicug gotucagcunaga Cristopa cuerpun nisham carcayan, nätan paycuna raygom Cristoga cunchura. Chaymi nogas cunchuyä gamcuna raygo.

25 Jinaman Dios nimasha captinmi nogaga Diosman yupachicug gotucagcunapa servignin cayä. Chaynuytan juc casta carcayaptiquis, payga nirayäman Cristopita ali willapata musyachipäcunagpagsi.

26 Nätan chay willapatam Diosga unay unaypitas runacunata mana musyachilar cachira. Chaytam cananga raquisha runancunata nä musyarachin.

27 Chay raquishancunatam cananga unaypita mana pisi musyangan alisca ali willapata musyarachin juc casta carcayaptinsi. Chaura pisi manam musyarachu Cristo gamcunawan cananta. Chaymi gamcunaga shuyarapäcunquiman mana mancharilar jana pachachru Dios chrasquipäcushunayta, jinaman Diospa acrashannuysi ali ruragman muyusha capäcunayta.

28 Paypitam nogacunaga willaparcayag, shumag tantiarcur piñaparcayag, jinaman shumag yachrarcayächigsi. Chaynuypa Cristowan cayag lapan runacunata, Diospa naupanman nä alila ruragman muyushata chrächipäcunäpag.

29 Chaynuyman muyupäcunanpagmi Cristo valorchämaptin imanuypanuysi alisca uryayä.

2

1 Nogaga musyapäcunaytam munayä gamcuna raygo alisca peliangäta. Chaynuymi rurayä Laodicea marcachru cayagcunapagsi, jinaman lapan mana reguercayämagcunapagsi.

2 Nogaga chaynuy peliayä gamcuna cuyanacurcänaypagmi,
valorchasha capäcunaypagmi, Dios mana pitas musyachin-
gan willapapita alisca musyagmancama muyupäcunaypagmi.
Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan Cristom.
3 Payga pacashatanuymi cayächin alisca ali yachraytas
musyaytas, chaura paywan carga shumagmi tantiapäcunqui
chay razoncag willapapita. Chayga mana imawansi tin-
cuchiy atipänam.
4 Cayta nircayag ima-aygatas nircayäshuptilay "Razonchri"
nir casquita mana chrasquicurcänaypagmi.
5 Nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunawan
cayagnuymi cayä, nätan aliscam cushirayä ali cawarcayan-
gayta, jinaman chaynuyla Cristoman yupachicurcangayta
mayarur.
6 Chauraga Munayniyog Cristota chrasquicurarcayarga
chaynuyla paywanga cawapäcuy.
7 Waranpa waranpa mas yupachicugman muyupäcuy,
jinaman chay yachrachipäcungaynuy cawagman muyupäcuy,
juc jachra waranpa waranpa shumag sapichacugnuysi.
Chaynuytag Diostas "Alisca gracias" nicurcay.

Casqui yachrachigcunatag pantacarärichishunquiman

8 Chauraga cuidacurcay, pisi casqui yachrachinganwan-
tag, yanga rimaycunawantag, runacunapa mandashancu-
nawantag, runacunapa imas lutan rurayninculnawantag
pantacarärinquiman. Chaycunaga manam Cristopitachu ay-
wamun.
9 Cristoga runa cayarsi Diospa-mayinmi cara. Chaymi
payga cayan Dios quiquin.
10 Chaymi Cristoga cayan lapan munayniyog angelcuna-
pas, munayniyog Asyagcunapas mas mandagnin. Nätan
gamcunataga Cristowan capäcungaypam alisca alipag Diosga
ricarcayäshunqui.
11 Chaura gamcunataga Cristom muyurarcayächishunqui
Diospa runanman jucha ruraylapita jorgapäcushungaypa,
manam Israel castacunatanuysi aychaycunachru
señalacuypachu.
12 Chaura nä Cristowan cawayta galayusha carcayarga
gamcunaga carcayanqui Cristowan parëju enterrashanuymi
juchäcuypagga, jinaman carcayanquis Jesuswan parëju
cawacämushanuytan. Chaynuyga carcayanqui Jesusta
cawacächimug Munayniyog Diosman yupachicusha
capäcurmi.
13 Gamcuna unayga capäcuray juc wanushanuymi
Diospagga. Nätan chaynuyga capäcuray juchala rurag
capäcurmi, jinaman mana señalächicusha capäcurmi. Nätan

Diosga chaynuytam cananga nä Cristotawan parëjuta cawarcayächishunqui, lapan juchaycunata perdonarcur.

14 Chaura Cristoga cruzchru wanur noganchipa contranchi isquirbisha cayagcunatam manacagman chrurasha.

15 Chaynuypam Cristoga yalisha chay juchachämagninchi munayniyog Asyagtas, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunatas. Jinarcurmi chay yalinganta musyachisha pitas maytas.

16 Chaura Diospita nä alipag ricasha carcayarga, ama chay micapäcungaypita, upyapäcungaypita, fiestata rurapäcuptin mana cäsupäcungaypita, llullu quillachru, u jamana junagchru imas rurapäcungaypita, lutan rimagcunata cäsupäcuychu.

17 Chay nircayangancuna ruray unayga väliram Cristo aywamunanpita tantiachimagninchi car, nätan cananga Cristo nä aywamusha captinmi chaycunaga nä mana välinchu.

18 Chauraga pantacarärichishunquiman chay Diosta servigtucugcunatag, angelcunata alawagcunatag, “Diosmi cayta ricarachiman” nigcunatag, yanga yachraytucug olgotucugcunatag. Paycuna chaynuy rurapäcun quiquin yarpaylanpitam.

19 Chaymi paycunaga mandag Cristota mana cäsucurcanchu. Nätan Cristoga cuerpunnuysi cayag payman yupachicugcunataga Dios munangannuymi yanapayämanchi, waranpa waranpa wiñachignuysi ali yachragman muyunanchipag, jinaman mogo mogo tincuchishanuysi juc runanuylata cawananchipag.

20 Chaura gamcunaga Cristowan nä capäcurga wanushanuymi carcayanqui chay runacunapa mandashancuna cäsucuypagga. Chauraga “Wacta u cayta ruray” nipäcushuptiquis ama rurapäcuychu chaycunataga.

21 Chay runacunaga cay nipäcunmi: “Ama tupaychu chaycunata, ama micuychu caycunata, ni ama yataypischu waccunata” nipäcunmi.

22 Chay mandashacunaga ushacaymanmi aywarunga, runacunala yachrachingan car.

23 Razonpas chay ruraycunaga ali niragmi cayan “Wacta rurashun, u cayta rurashun” jinaman “Cuerpunchita amachäshun” nipäcungan. Nätan chaycunaga manam illacächinchu runachru chay lutan ruray munayaycunataga.

3

Caynuy cawapäcuy cay pachachru

1 Gamcunaga Cristowan carmi nä cawacämushanuy cawar-
cayanqui mushog cawaychru. Chauraga Dios ningan-
nuy cawapäcuy, nätan Cristoga Diospa derëchanchru tayarmi
mandagcunapa mas mandagnin cayan.
2 Cay pachachru runacunanuyla cawaytaga ama mu-
napäcuychu, antis cawapäcuyga Dios munangannuy.
3 Gamcunaga wanushanuymi carcayanqui lutan ruraycu-
napag, nätan Diospa naupanchru Cristowan cawarcayangay-
taga manam tantiapäcunchu cay pachachru runacuna.
4 Noganchitaga Cristom cawayächimanchi nä runa ricay,
nätan pay cay pachaman cutiramuptinga, paywan cayangan-
chita, jinaman alila ruragman muyusha cayanganchita lapan
runacunam ricapamäshun.
5 Chauraga gamcunachru cay lutan munaycunata
illacächipäcuy: warmin warmin olgon olgon cawayta,
imas lutan ganra rurayta, lutan cawayta, lutan munayta.
Jinaman imatas charayar masta munagcunaga, Diosman
yupachicunan trucam chay chararcayangalanman
yupachicurcayan.
6 Chaynuy rurapäcunganpita Diosga alisca juyupam
cunchuchinga chay mana cäsucugcunata.
7 Unayga gamcunas chay lutancunata rurayarmi
cawapäcuray.
8 Nätan ama caycunas cachunchu gamcunachru: Piñashala
cayay, piñäcurur imatas lutanta rurayay, pipagsi lutanta pin-
siay, pipagsi lutanta rimayay, jinaman ganra rimayaycunas.
9 Ni amatag casquipänacurcaypishchu jucniquis jucniquis, nä
lutan ruraypita yargorarcayarga.
10 Antis gamcunaga mushog runa carmi waranpa waranpa
camapäcushungay Diospita yachracur, pay yupayman nä
muyurcayanqui.
11 Chaymi cananga manacagman muyurun griego caysi
Israel casta caysi, señalächicusha caysi mana señalächicusha
caysi, 'Bárbaro' ningan manacagpag ricasha runa caysi,
'Escista' ningan lutan runa caysi, rantisha runa caysi mana
rantisha runa caysi, antis imapitas masga väliyan Mu-
nayniyog Cristo lapan yupachicug runancunawan cayan-
ganmi.
12 Chauragar nä Diospa acrashan, paypa raquishan, jina-
man cuyashan carcayarga, caynuy capäcuy; cuyapäcugcama,
ali shongocama, mana alitucugcama, manshucama, jinaman
awantacugcama.
13 Jucniquis jucniquis awantänacurcay, perdonänacurcay,
imata ninacururs Cristo perdonapäcushungaynuy perdon-
apäcuy.

14 Lapan chaycunapitas masga cuyanacurcay. Chaynuy-
pam lapanchis juc runanuyla ali cawanchi.
15 Cristo nä ali cawarcayächishuptiquiga, chaynuyla
cawapäcuy. Payga acrapäcushuray juc runanuyla
cawapäcunaypagmi, jinaman "Imapitas gracias"
nicurcänaypagmi.
16 Chaynuytag Cristopa willapan ningannuy cawapäcuy,
jinaman yachrachinacurcay, piñapänacurcay jucniquis juc-
niquis shumag tantiarcur. Jinaman Munayniyog Diosta,
cushisha cantapapäcuy Salmoscunawan himnucunawan ji-
naman paypa waquin cantacuna cayagwansi.
17 Chaynuytag lapan ima-aygata rurarsi, jinaman rimarsi,
rurapäcuy Munayniyog Jesús nipäcushungaynuy, jinaman
Tayta Diosta "Gracias" nicurcayar.

Jesusman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

18 Gowayog warmicuna, gowaycunata cäsucurcay, Diosga
chaynuy cäsucurcänaytam munan.
19 Chaynuytag warmiyog olgocunas warmiquicunata
cuyapäcuy. Ama lutanpa ricapäcuychu.
20 Churicagcunas, taytaycunata mamaycunata ima-
aygachrüsi lapanchru cäsucurcay. Chaynuy rurapäcunayta
aliscam munan Munayniyog Diosga.
21 Taytacagcuna, mamacagcuna, ama wamraycunata
yanga ashipapäcuychu piñäcunanpag. Chaynuypaga
lutanmanmi muyurärichinqui.
22 Chaynuytag rantisha runacunas, rantishungay runata
lapanchru cäsucurcay. Amam rircararcayäshuptilayga imatas
alisca ruragtucurcanquichu, alipag ricachicurcänay raygo-
laga, antis rurapäcuyga imatas lapan shongoypa Munayniyog
Diosta manchacur.
23 Nätan imatas rurarga rurapäcuy cushisha lapan shon-
goypa, Munayniyog Diospagnuy, ama runacunapagnuylaga.
24 Musyapäcungaynuysi chaynuy rurapäcuptiquiga
Munayniyog Dios "Goshaymi" ninganta chrasquipäcunquim.
Gamcunaga Munayniyog Jesucristotam servircayanqui.
25 Nätan lutan ruragcunataga Diosga cunchuchingam.
Chaynuy ruragtaga pitas Diosga mana cuyapälarmi
manyalapita cunchuchinga.

4

1 Gamcunas runawan servichicugcuna, runaycunata alipa
ricapäcuy, jinaman gopäcunaycagta gopäcuy. Gamcunapas
munayniyogniquicuna jana pachachrümi cayan, imanuy ru-
rapäcungaypitas taripapäcushunaypag.

2 Chauraga chaynuyla manacurcayay Diosninchita, jinaman mayag mayagla capäcuy, imayürasi “Gracias” nicurcayar.
3 Nätan nogacunapagsi manacurcay imanuylapas Cristopita mana unay musyapäcunganta willapacurcänäpag. Chaynuy willapacungäpitam canansi cay carcelchru cayä.
4 Chaynuytag manacurcay aygas tantiacuylata rimapäcunäpag.
5 Chaynuytag shumag tantiarcur imatas rurapäcuy imatas rimapäcuy Diosta mana chrasquicusha runacunawan carcayarga, nätan imayüra aygayüras timpuycunata mana usuchilar ali cawapäcuy, jinaman yanapapäcuy.
6 Nätan rimarga rimapäcuy shumagta, aygas mayacuylata, jinaman tapucurcäshuptiquis yachrapäcunquimanmi imanuypa niytas.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

7 Nätan imanuy cayangätas, jinaman ima rurayangätas, cuyashä Tïquicom musyachipäcushunqui. Payga chaynuy alilam Diosta servin, nätan payga cayan Munayniyog Diospita willapacug-mayïmi.
8 Chaymi gamcunaman cachrayämü, imanuy capäcungätas musyachipäcushunaypag, jinaman calpanchächipäcushunaypag.
9 Paywanmi cachrayämü Onesimotas. Paysi cuyashämi, jinaman Dios ningannuyla cawagmi. Payga marcamayiquicunam. Paycunam caychru ima rurarcayangätas musyachipäcushunqui.
10 Chaynuytan cay carcelchru cayag mayï Aristarcosi aparcayächimushunqui salüduta, jinaman Bernabëpa prïmun Marcossi. Paypitaga nämi ichiclata musyararcayächig, gamcunaman nä chrämuptin alipa chrasquipäcuy.
11 Chaynuytan salüduta aparcayächimushunqui Jesús nipäcungan Justosi. Paycunalam Israel castapitaga yanapapäcaman Diospa munayninman yaycuypita willapacuptï. Paycunalam nogataga cushicachiman.
12 Chaynuytan aparcayächimushunqui salüduta Epafrassi. Paysi cayan marca-mayiquicunam, jinaman Cristopa uryagninmi. Payga imaysi chaynuylam Diosta alisca manacuyan gamcunapag, mana ima juchamansi ishquilar ali capäcunaypag, jinaman ima-aygachrüsi Diosninchi munangannuyla rurapäcunaypag.
13 Nogaga shumagmi musyayä Epafras gamcunapita imayüra aygayüras “¿Imanuyrag carcayan?” nir yarpararcayäshungayta. Chaynuylam payga yarparayan

Laodicea marcachru cayagcunatas, jinaman Hierápolis
marcachru cayagcunatas.
14 Chaynuytan cuyashä jampicug Lucassi, jinaman De-
massi aparcayächimushunqui salüduta.
15 Chaynuytag nogapitas saludayulay Laodiceachru Jesus-
man yupachicug-mayinchicunata, Ninfata, jinaman way-
inchru Diosman yupachicug gotucagcunata.
16 Cay apayächimungä cartata leyircurga apachipäcuy
Laodiceachru cayagcunamansi leyipäcunanpag. Nätan
Laodiceaman apachingä cartata gamcunaman
apachipäcamuptin, gamcunas leyipäcuy.
17 Nätan Arquipota cay niyäriy: "Munayniyog Dios
servigninpag chrurarayäshuptiquiga, pay ningancunata mana
gongalar ruray" niyärilay.
18 Noga Pablom cay ushanantaga maquïwan isquirbiyämü
chay tapucurcayäshungaypita. Amanar gongapäcamaychu cay
carcelchru cayangäta. Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Leyiy Hechos libruchru capítulu 17.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacunaga wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga Jesuspita juc quilla yachrarcachilar gueshpicura jucläpa. Chaura quëdarärira yanapagnincunalam.

Chaypita quima quillanuytaran Pablo chrarura Corintoman. Chay guepalantam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas Tesalonicapita. Paycunaga willaparärin cay nirmi: "Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman, jinaman aliscam cunchurcayansi. Gamtachu Jesuspita willapacuptiqui runacuna cunchurcayächishunqui, chaynuymi cananga Jesusman yupachicugcunatas cunchurcayächin. Chaypitaga puriyanmi casqui willapacugcunas. Chayta mayarärirmi waquinga nä mana yarpapäcunchu Dios munangannuy ali cawayta. Waquinga nä muyurärin guellamanmi nätan waquinmi 'Jesusga manam cutimungachu' nircayan".

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura. Chaymi cay cartata isquirbira payga "Dios munangannuy ali cawapäcuy, nätan Jesusga razonpam cutimunga" nishata.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom Silvanowan, jinaman Timoteowan salüduta aparcayächimug Tesalónica marcachru Jesusman yupachicug-mayïcunaman. Gamcunata Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.

Gamcuna Jesusman yupachicugcunapitaga aliscam cushirarcayä

2 Lapaypitas gamcunapitaga chaynuylam Dios Taytanchita "Gracias" nicurcayä. Chaynuylam Dioswan rimarga, gamcunapagsi manacurcayä.

3 Dios Taytanchita manacurga imayüra aygayürasi gamcuna caynuy capäcungaypita yarparcayämi. Gamcunaga Tayta Diospa willapanta musyarcayächinquim, jinaman runacunata cuyarmi imanaypa ayganaypas yanaparcayanqui. Nätan chaynuylam shuyacurcayanqui Jesús cutimunantas.

4 Diospa cuyashan Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga-
cuna shumagmi musyarcayä Diospa acrashan capäcungayta.
5 Nogacuna Jesuspita ali willapata willapapäcuptï manam
mayacurcaray imas runapa rimashantanuylachu, antis
mayacurcaray Diospa willapantam "Cayga razonpa
Diospa willapanmi" nir chrasquipäcuray Santu Espíritu
yanapapäcushuptiqui. Nätan gamcunaga shumagmi
ricapäcamaray chay willapa willapacurcayangänuy
cawapäcungätas.
6 Chaura chaymi gamcunaga nogacunanuy jinaman
Munayniyogninchi Jesusnuy nä cawarcayanqui.
Nätan chaynuy cawapäcungaypita runacuna alisca
cunchurcayächishuptiquis, Santu Espíritu yanapäcushuptiquim
gamcunaga cushisha cawarcayanqui.
7 Chaura chay ali cawapäcungayta ricarmi Macedoniachrüsi
Acayachrüsi Jesusman lapan yupachicugcuna gamcunanuy
ali cawarcayan.
8 Chaura chaynuy ali cawapäcungaytam Macedoniachrüsi
Acayachrüsi, jinaman mas muyuragnin marcacunapas limpu
mayachinacurcasha. Gamcunapita galayurmi Diospa willa-
panga musyacarura. Chaynuy shumag musyapäcuptinmi no-
gacunaga nä mana imatas nipäcüchu gamcunapitaga.
9 Lapan runacunam musyarcayan Jesuspita willapäcuptï
alipa chrasquicurcangayta. Chaynuytan musyarcayan imata
gamcuna "Caymi diosnï" nir, servircayangayta dëjarcur,
cawayag jinaman razoncag Diosta servircayangaytas.
10 Jinaman musyarcayantan Diospa-mayin Jesucristo jana
pachapita cay pachaman cutimunanta shuyacurcayangay-
tas. Paytaga Diosmi wanushapita cawacächimusha. Pay
Jesusmi salvayämanchi juchasapacunata cunchuchinan ju-
nagchru Dios mana cunchuchimänanchipag.

2

Musyarcayanquim chaychru cayar alilata rurayar cawapäcungäta

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcuna shumagmi
musyarcayanqui, mana yangalapag gamcunaman
aywapäcamungäta.
2 Chaypitas shumagmi musyarcayanqui Filipos marcachru
ashlisha, magasha capäcungätas. Chaynuy runacuna ji-
narcayämaptinsi Dios yanapapäcamaptinmi nogacunaga mana
mancharilar, Diospa ali willapanta willapapäcurag salvac-
urcänaypag.
3 Nätan Jesuspita chay willapapäcur manam pantacasha
runa yupaysi lutantachu willapapäcurag. Manatan

willapapäcuragsi pantacächipäcuyniquita munarchu, u engañapäcuyniquita munarpishchu, antis willapapäcurag razoncagtam.

4 Nogacunataga Dios quiquinmi yupachicarcämar nirarcayäman Jesuspita ali willapata willapacurcänäpag. Chaura pay nipäcamangantam nogacunaga willapacurcayä. Nätan willapacurcayä manam runapita alipag ricasha cayta munarchu, antis Dios munanganta rurarmi. Chaynuy rurapäcungäta Diosga shumagmi musyayan.

5 Gamcuna musyarcayangaynuysi nogacuna chraramur manam imapitas alawapäcuragchu. Manatan rimapapäcuragsi golgueta gopäcamänay raygopishchu. Chaynuy mana rurapäcungäta Dios quiquinsi shumagmi musyayan.

6 Manatan ni juc cutilas runacunapita alisca alinnin runapag ricasha caytas munapäcurächu, ni gamcunapitas, ni juc runacunapitas. Cristopa cachran rurag capäcungäpita chaynuy ricapäcamänay cayaptinsi. Nogacunaga manam munapäcurächu chaynuy ricapäcamänayta.

7 Antismi gamcunata ricapäcurag shumagpa, juc warmi wawanta cuyar imapita cuidagnuysi.

8 Nogacunaga aliscam gamcunataga cuyarcayag. Nogacunaga manam Jesuspita willapaylatachu munapäcurag, antis ima-ayga captinsi, jinaman wanursi wanupäcüman cara gamcuna raygoga. Chaura gamcunataga aliscam cuyarcayag.

9 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui uticasha uryapäcungäta. Diospa ali willapanta gamcunata willapapäcur nogacunaga pagas junagmi micapäcunäpag upyapäcunäpag uryapäcurä mana maygaytas "Waclay u caylay" nir, manacurcänagpag.

10 Gamcunas jinaman Diossi shumagmi musyayan gamcunawan yachrar, alita rurayar cawapäcungäta. Chaura gamcuna Diosman yupachicugcunapagga manam canchu imapita juchachapäcamänaypagsi.

11 Nätan musyarcayangaynuysi juc taytachu ali cawapäcunanpag churincunata anyapan valorchapan, chaynuymi nogacunaga rurapäcurä lapaywansi.

12 Chaypin nipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypagmi. Nätan chaynuy cawapäcunaypagmi Diosga acrarcayäshunqui. Chaura chaynuy cawarga Dioswanmi imaycamas capäcunqui, jinaman alisca alipa ricasham capäcunquis.

Ali willapannuy cawayagta pisi cunchuchimashaga Diosga cunchuchingam

13 Chaypitas nogacunaga chaynuylam Tayta Diosta "Gracias Tayta" nicurcayä, Diospa ali willapanta

willapapäcuptï “Cayga razonpa Diospa ali willapanmi” nir, gamcuna chrasquicurcangaypita. Nätan chay willapataga gamcunaga manam runacunapa willapantanuylachu chrasquicurcaray, antis “Cayga razonpas Diospam” nirmi. Chaymi gamcunaga chay willapa ningannuy nä cawarcayanquis.

14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, mas naupata gamcunaga chay ali willapa ningannuy cawayta galayarärir, marca-mayiquicunapita gaticachrasham capäcurayqui cunchuchisha capäcunaypag, wac Judea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunanuysi. Paycunas gaticachrasha capäcura Israel castancunapitam.

15 Chay Israel castacunam Munayniyog Jesustas, jinaman Diospa unay willacugnincunatas wanuchipäcura. Paycunam nogacunatas ashircayäman cunchuchipäcamänanpag. Chaycunaga pipas maypas contralanmi sharcapäcun, chaymi chay ali willapa willapacurcänäta mana munapäcunchu. Chaynuy rurapäcunganpita Diosga aliscam chaycunapag piñarayan.

16 Chaynuytan juc casta runacuna chay salvacurcänanpag ali willapa musyachipäcunätas mana munapäcunchu. Chaynuy jinarga alisca aliscam juchäcurcayan. Chaynuy rurapäcunganpitaga Diosninchi aliscam cunchuchinga.

Achca cutim gamcunacagta aywamuyta munapäcurä

17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay contranchi sharcug runacuna gargapäcamasha captinmi gamcunapita raquicasha carcayä. Nätan chaynuy raquicasha cayanchi manam alä unaypagchu. Nätan chaynuy carcayarsi gamcunataga, chaynuylam yarpararcayag, jinaman nogacunaga aliscam aywamuytas munarcayä.

18 Chaura pasay aywamuylata munarcayarsi Asyag jarcapäcamaptinmi, mana aywapäcamüragchu, jinaman quiquïlasi yaparcur yaparcurmi nä aywamugpag cayarä, nätan chaychru chay Asyag captinmi mana aywamüragchu.

19 Nätan aywamuyta munarcayä yanapapäcunagpagmi. Nogacunaga shumagmi musyarcayä Munayniyog Jesús cay pachaman cutimuptin paypa naupanchru cushisha capäcunayta. Chayta ricar nogacunaga aliscam cushicurcäshag, jinaman olgotucurcäshag.

20 Au, razonpam gamcunapitaga nä olgotucurcayäsi, jinaman cushirarcayäsi.

3

Timoteota cachramurä yanapapäcushunaypagmi

1 Chaura aywapäcamuyta mana pasay atiparga pinsiarärï cay Atenas marcachru ishcaynïcuna quëdaytam.

2 Chaymi Timoteolata gamcuna ricag cachrapäcamurä
chay cunchuychru Jesusman yupachicuyälar cawayta
yanapapäcushunaypag. Payga cayan Jesusman yupachicug-
mayinchim, jinaman Diospa servigninmi. Chaymi paysi
Cristopita willapacuyan.
3 Chaura nä chraramurga maygaysi Jesusman
yupachicuyta mana dëjapäcunaypagmi payga yana-
papäcushunqui, jinaman valorchapäcushunqui. Nätan
gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesuspa runan
canganchipita chaynuy cunchunanchitaga.
4 Chaynuy cunchunanchipitaga gamcunawan cayar nämi
nipäcurag. Nätan nipäcungagnuylam nä ruracayansi.
5 Chaura gamcunapita raquicashala cayta mana munarmi
Timoteota cachracamurä, gamcuna Jesusman yupachicur-
cayangaytas u mana yupachicurcayangaytas musyanäpag.
"Capazchri Asyagga chay juyu cunchuywanga Jesuspita nä
raquicarachinsi" nir pinsiar, jinaman cachramurä chay
yachrachipäcungag mana yangalapag cananta munarmi.

Gamcunapita Timoteo willaparamaptinga alisca cushisham carcayä

6 Nätan Timoteoga cutiramun ricapäcushungaypita
alisca cushisham, jinarcurmi willaparäriman Jesusman
yupachicuyälar cawarcayangayta, chaynuyla cuyacug-
cama carcayangayta. Willaparärimantan chaynuyla
yarpararcayämangaytas, jinaman aywapäcamunäta alisca
munarcayangaytas. Nätan nogacunas aliscam aywamuyta
munarcayä gamcunacagtaga.
7 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, caychru noga-
cuna chay ima-aygata, laquisha cunchurcayarsi Jesusman
ali yupachicurcayangayta willaparärimaptinga aliscam cushi-
cäräri.
8 Chaymi canan nogacunaga chay ali yupachicur-
cayangayta musyarurga cushisha cawarcayä. Chaura
gamcunapita willapapäcamanganwanga wanunayagpita
cutircämushanuymi valorchasha carcayä.
9 Chaynuy gamcuna cushicarcächimangaypitaga alisca alis-
cam Tayta Diosta "Gracias" nicurcayä.
10 Chaura cananga gamcuna ricag aywapäcamunäpag pa-
gas junagmi Taytanchita manacurcayä, chayman chraramur
chay mana yachrachipäcungagta nä yachrarärichiptï Jesus-
man mas ali yupachicuyälar cawapäcunaypag.
11 Nogacunaga chaynuylam Tayta Diostas, jinaman
Munayniyog Jesustas manacurcayä ricagniqui ay-
wapäcamunäpag.

12 Chauraga gamcunata Munayniyogninchi Jesucristo
yanapapäcushunqui jucniquis jucniquis mas cuyanacur
cawayayta, jinaman runa-mayiquicunata cuyayar
cawayayta. Chaura nogacuna cuyapäcungagnuymi gamcunas
cuyacugcama capäcunqui.
13 Chaynuylam Dioswan rimarga manacurcayä alita ru-
rayar cawayta yanapapäcushunaypagsi. Chaynuypa Mu-
nayniyog Jesús cutimuptin, paylapag cawag lapan acrashan-
cunawan Diospa naupanchru mana pipitas juchachasha
capäcunaypag.

4

Yachrachipäcungagnuy mana juchäcular cawapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga alisca anya-
papäcushay Munayniyog Jesucristo nipäcamasha captinmi:
Chaura gamcunata nämi yachrachipäcurag Dios munangan-
nuy cawapäcunaypag. Nätan gamcunaga nämi chaynuy
cawarcayanqui. Chaura imanaypa ayganaypas Dios munan-
gannuy mas alita rurarcayar cawapäcuy.
2 Gamcuna shumagmi musyarcayanqui Munayniyog Jesús
nipäcamasha captin imacunata yachrachipäcungagtas.
3 Chaura Diosninchiga munayan mana juchäcular
cawapäcunaytam. Payga manam munanchu nä gowayog
u warmiyog cayar mansibacurcänayta.
4 Antis gowayog u warmiyogcagga cawapäcuy alinninpag
ricanacurcayar, jinaman mana chay juchaman ishquilar.
5 Chaura amam cuerpuycuna munangannuyga imayüra
aygayüras warmiquiwan u gowaywan punucuylataga mu-
napäcunquichu Diospita mana imas musyag runacunanuyga.
Paycunaga Diosta mana reguepäcurmi chaynuy cawapäcun.
6 Chauraga amam pasay, Jesusman yupachicug-mayiquipa
warminwansi u gowanwansi chay juchaman ishquinquichu.
Jinacayta mansibacururga engañayanqui Jesusman
yupachicug-mayiquitam. Chaynuy ruragtaga Munayniyog
Dios aliscam cunchuchinga naupata nipäcungagnuysi.
7 Chaura Diosninchiga manam acramasha canchi
chay juchata rurayar cawananchipagchu, antis payga
acrarayämanchi munangannuysi mana juchäcular
cawananchipagmi.
8 Nätan maygaysi cay yachrarcayächingagcunata
mana cäsucarcämagga, manam nogacunatachu mana
cäsucarcämanqui, antis noganchiman Santu Espirituta
cachramug Diostam mana cäsucurcanquichu.

Waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy

9 Nätan jucniquis jucniquis nä cuyanacurmi cawar-
cayanqui. Chaymi chaypitaga mana imatas nipäcushaychu.
Chaynuy cawaytaga Dios quiquinmi nä yanaparcayäshunqui.
10 Chaymi gamcunaga Macedonia ninganchru Jesusman
yupachicug-mayinchicunatas cuyarcayanqui. Chauragar
waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy.

11 Jinaman cawapäcuy gasila piwan maywansi. Nätan
quiquiquicunapa rurayniquicunata rurapäcuy, nä
nipäcungagnuysi maquiquicunawan imaycunatas rurapäcuy
mana jucpacagta shuyararcayänaypag.
12 Chaynuy cawapäcuptiquiga Jesusman mana yupachicug-
cuna alisca alipagmi ricapäcushunqui, jinaman manam juc-
pacagta shuyarapäcunquichu.

Caynuymi ruracanga munayniyog Jesús cutimuptin

13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag
tantiachipäcushay Jesusman yupachicug-mayinchi
wanushacuna cawacapäcamunanpita. Chay wanushacuna
cawacapäcamunanta mana musyarmi Diosman mana
yupachicug runacunaga chay wanushancunapita alisca
wagarcayan.
14 Noganchiga shumagmi musyayanchi Jesús wanushapita
cawacämunganta. Paytanuymi Diosga Jesusman yu-
pachicuyälar wanushacunataga cawacächimunga, jinarcurmi
Jesús cutimuptin Jesuswan parëju aywapäcamunga.

15 Nogacunaga chaynuy nircayag Munayniyog Jesús
ningannuylam. Chaura Jesús cutimuptin naupataga
wanushacunaran cawacapäcamunga, nätan noganchi
cawayagcagga manam naupa naupatachu jegashun
Jesuswan tincunanchipag.
16 Chaura chayga caynuypam ruracanga: Naupataga
arcángel jutiyog mandag angelmi rimaringa. Chaylam
Munayniyog Jesusga jana pachapita aywamunga. Chaypitam
payga mandanga trompëtata töcananpag. Chaura Diospa
trompëtan wagariruptilanmi Jesusman yupachicug
wanushacunaga cawacapäcamunga.
17 Chaypitam noganchi Jesusman yupachicug
cawayagcunaga paycunaman shuntacäshun. Jinarcurmi
paycunawan parëju pucutayman jegachisha cashun
chaychru Munayniyog Jesuswan tincunanchipag. Chaura
paywanmi imay imaycamas cacushun.
18 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, cay
nipäcungagta yarpachinacurcayay jucniquis jucniquis mana
yanga wagarcayänaypag.

5

Jesús cutimunanta nä shumag musyarcayarga yanapänacurcayay

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, nätan cay cartachru
manam isquirbimüchu Munayniyog Jesús imay wichan u
imacuna ruracaruptinrag cutimunanpitas.
2 Pay cutimunanpitaga nä shumagmi gamcunaga
musyarcayanqui. Payga cutimunga mayänipitam mana
shuyacuyanganchi üram, pagaspa juc suwa wayiman
yaycugnuysi.
3 Chaura Jesusga cutimunga runacuna "Cananmi
icha gasila cawashunga, manam pisi ima lutantas
ruramäshunchu" nircayangan wichanmi. Chaylam Diosga
mayänipita chaynuy niyag runacunata alisca cunchuchinga.
Juc pachrayog warmitachu mayänipita wachray nanay
charin, chaynuymi cunchuypitaga mana maygansi
gueshpiyta atipangachu.
4 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi
musyarcayanqui Jesús cutimunanpitaga. Chaura gamcuna-
manga manam cutimunga mayänipitachu juc suwanuysi.
5 Gamcunaga lapaysi Diospa runan carmi nä alita ru-
rayar cawarcayanqui. Chaura noganchiga manam canchi
waquincunanuysi lutalanta ruragchu u Diosta manacagpag
ricagchu.
6 Chaura noganchiga ama cawashunchu chay runacu-
nanuysi lutanlata rurayarga, antis cawashun alita rurayar,
jinaman aywamunanta shuyacuyar.
7 Chay runacunaga lutanlata rurapäcur, jinaman Jesús
cutimunanta mana shuyapäcur carcayan juc punuyag
runanuymi, jinaman shincasha runanuymi.
8 Nätan noganchi Jesuspa runancuna ichaga cawayäshun,
chay lutan ruraycunapita amachacuyar, Diosman chaynuyla
yupachicuyar, Diosta chaynuyla cuyayar, jinaman "Diosga
razonpam salvarayäman chay imaycamas cunchuypita" ni-
yar.
9 Chauraga Munayniyog Jesús wanunganpa Dios salva-
manganchiman chaynuyla yupachicuyäshun. Diosga manam
nina wayichru cunchuchimänanchipagchu acramaranchi.
10 Chay mana cunchuchimänanchipagmi Jesucristoga
noganchipa trucanchi wanura. Chaura pay cutimurga
cawayagta u wanushata tarimarninchis pushacamäshun
jana pachatam paywan imaycamas cacunanchipag.
11 Chauraga canan rurarcayangaynuy jucniquis jucniquis
yanapänacurcayay, jinaman valorchänacurcayay Diosman
chaynuyla yupachicurcänaypag.

Jesusman yupachicug carcayarga caynuy cawapäcuy

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaypitas alipa
ricapäcuy chay yachrachipäcushugniquicunata, paycunaga
“Caynuypa u wacnuypa cawapäcuy” nir, yachrar-
cayächishunqui juchaman mana ishquipäcunaypagmi.
13 Chaynuy yanapapäcushungaypita paycunataga alisca
cuyapäcuy, jinaman alipa ricapäcuy. Nätan jucniquis
jucniquis gasila cawapäcuy.
14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunachru Diospag
mana uryay munagcunata piñapapäcuy, Jesusman nä mana
yupachicuy munayagcunata valorchapäcuy, mana aläpa yu-
pachicuyagcunatas yanapapäcuy. Chaura gamcunaga awan-
tacugcamam capäcunqui chay lapan runacunawan.
15 Nätan pisi maygantas lutanta ruraruptin, amam
cunsindipäcunquichu chay lutan rurag runata chay
jucnincagsi chaynuy cutichinanta. Antis imanaypanuysi
alipa cawapäcuy quiquiquicamas, jinaman waquin
runacunawansi.
16 Chaynuytag cawapäcuy imaysi cushishala.
17 Nätan Dioswansi chaynuyla imay aygaysi rimapäcuy.
18 Ima-ayga captinsi Diosta chaynuyla “Gracias” nicur-
cayay. Noganchi Jesuspa runancuna chaynuy alita rurayar
cawananchitam Diosga munan.
19 Nätan Santu Espíritu gamcunachru imatas rurayagta ama
amachapäcuychu, juc nina rupayagta upichignuysi.
20 Jinaman Diospa willacugnincuna rimapapäcushuptiquis
amam mana väligpag ricapäcunquichu chay rimanganta.
21 Antis shumag tantiapäcuy paycuna Dios ninganta ri-
mayangantas u mana ninganta rimayangantas. Chaura shu-
mag tantiarcur alicagta chrasquicurcay.
22 Nätan Dios mana ninganta rimaptinga ama imatas
chrasquicurcaychu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

23 Chauraga gasila cawachicug Diosninchi lapaycunatas
paylapag cawayta yanapapäcushunqui, jinaman waranpa
waranpa alila ruragman muyuchipäcushunqui. Chaynuy-
pagga yanapapäcushunqui alilata pinsiayar cawaytam, alila
rurayta munayar cawaytam, cuerpuwansi alita rurayar
cawaytam Munayniyog Jesús cutimunan junagcama.
24 Chaynuy ali cawananchipagmi Diosga acramasha can-
chi. Payga rimangannuyla ruragmi, chauraga ali cawayta
yanapämäshunmi.
25 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosta chaynuyla man-
acurcayay nogacunapag.

26 Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunawan saludänacurcay cushishacama.
27 Jesús nimasha captinmi caylata niyärishay: Cay cartata chrasquirärir Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunata leyipapäcuy.
28 Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacuna wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga juc quilla yachrarcayächilar gueshpicura jucläpa. Chaypitaga unaylataran chrarura Corintoman. Chaylam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas cay nir: "Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman. Nätan chrarärimun Diospita jucläsita yachrachigcunam. 'Jesusga nä manam mastaga cutimungachu. Payga nämi cutimusha shongonchichru cananpag' nirmi" yachrarcayächin.

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura, chaymi isquirbira cay cartata. Payga cay niram: "Jesús cutirpamunanpagga faltayanran, nätan cutimungaga razonpam. Chay cutimunanta quiquinmi rimara" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom, cay cartata isquirbircur Silvanowan, jinaman Timoteowan aparcayächimug Tesalonicachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman.

2 Gamcunata Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cachipäcushunqui.

Gamcunapitaga Diosta "Gracias" nicurcayä ima-aygachrüsi yanapapäcushuptiquim

3 Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacuna chaynuylam imay aygaysi Diosta "Gracias" nircurcayäshag gamcuna waranpa waranpa Diosman mas yupachicurcangaypitaga, jinaman waranpa waranpa lapaysi mas cuyacugman muyurcayangaypitaga. Nätan gamcunapita chaynuy "Gracias Tayta" nicurcayangäga alim cayan.

4 Nogacunaga maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunataga alisca cushisham gamcunapita willapacurcayä, chay lutan runacunapita gaticachrasha cayarsi, imaayga cunchuyta awantarcayarsi Diosman chaynuyla yupachicurcayangaypita.

5 Chaura chay ima-ayga cunchuytas chaynuy awantapäcungaypita alisca alipagmi Diosga ricarcayäshunqui.

Chaynuy carcayarga yaycapäcunquim Diospa munayninchru cawaymanga.

6 Nätan Diosga shumagmi musyayan ima-aygatas. Chaymi payga alisca cunchuchinga, chay cunchurcayächishugniqui lutan runacunataga.

7 Nätan gamcunatawan nogacunatam icha Diosninchiga jamachimäshun cay cunchuycunapita. Nätan jamachimäshunga Munayniyogninchi Jesucristo chay munayniyog angelcunawan jana pachapita cutimunan junagmi.

8 Nätan Munayniyog Jesucristo jana pachapita nä cutiramurga alisca juyupam cunchuchinga Diosman mana yupachicug runacunataga, jinaman ali willapa mana cäsucuy munagcunataga.

9 Chaycunaga nina wayichrümi imay imaycamas cunchuchisha capäcunga. Chauraga capäcunga Munayniyog Jesucristopa naupanpita jitarisham. Chauraga manam yaycapäcungachu chay alisca shumag mandayangancagmansi.

10 Chaycunaga chaynuy rurasha capäcunga Jesús cutiramuptinmi. Chay junagmi raquishancunaga Munayniyog Jesusta "Gamga alisca alisca alim cayanqui" nipäcunga. Chaynuytan ali willapata mayacur payman yupachicugcunas, jinaman gamcunas "Gamga alisca alim cayanqui" nir, mayacasha nirag rircarapäcunqui.

11 Chaymi nogacunaga gamcunapag Diosninchita chaynuyla manacurcayä pay munangannuy cawapäcunaypag, payga chaypagmi acrararcayäshunqui. Manacurcayätan ima ali ruray munarcayangaytas munayninwan yanapapäcushunaypagsi, jinaman payman yupachicug capäcur ima uryarcayangaychru yanapapäcushunaypagsi.

12 Chaynuy yanapapäcushuptiqui gamcunaga Munayniyog Jesusta alisca alipagmi ricapäcunqui. Nätan paysi chaynuypagmi ricapäcushunqui. Chaynuy ruracänanpagmi cuyapäcug Diossi, jinaman Munayniyog Jesucristosi unaypita pinsiashalata cachipäcura.

2

Munayniyog Jesús cutimunanpitatag pantacarärichishunquiman

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga nipäcushay Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanpitam, jinaman paywan imaycamas cacunanchipag gotucänanchipitam.

2 Chauraga amanar pisi Munayniyogninchi Jesucristo cutimunan junagpitaga manchacachipäcushunquis ni pantacächipäcushunquis "Chay junagmi nä chraramun" nirga. Chauraga amam chrasquicurcanquichu "Santu

Espiritum musyarachiman” nipäcushuptiquis, u “Pablom cartata aparachimunag” nipäcushuptiquis, amam chrasquicurcanquichu. Runacunaga yangam imatas nipäcushunqui engañapäcushunaypag.

3 Antis Munayniyogninchi Jesucristo aywamunanpagga caycunaran ruracanga; naupataga chranin runacunaran Diospa contran sharcapäcunga, jina guepantam ricacämunga juc runa. Chayga alisca aliscam juchäcunga. Chaynuy juchäcunganpita alisca cunchuchisham canga.

4 Chay runaga Diospa contranmi canga. Chaymi mana munangachu pasay pi runas Diosta alawänanta, ni manatan munangachu runacuna imacunata alawapäcunantas. Chay runaga alisca olgosham Jerusalenchru cayag Diospa wayin ruyimansi yaycunga. Jinarcurmi chaychru tacuyur “Nogam Dios cayä” ninga.

5 Yarpachracurcay, chaypitaga achca cutim nä nipäcurag gamcunawan cayar.

6 Chaura gamcunaga nä shumagmi musyarcayanqui chay runa reguechicunanta ima jarcarayangantas. Nätan chayga reguechicunga Dios pinsiarayächingan junag ayparamuptinran.

7 Nätan cananga Asyag runacunata tantiachiptinmi chay runacunaga “Diospa willapanga manam välinchu” nircayan. Chaynuy rurayaptinsi chay jarcarayagga jarcaranga Dios pinsiarayächingan junag aypamungancamaran.

8 Nätan chay jarcarayagta Dios aywachicuptinmi ichaga chay contran cayag runaga pasay shumag reguechicurunga. Chaura Jesús alisca achicyayar aywamugta ricapururga chay runaga manam imanaytas atipangachu. Chaylam Jesusga nirunga chay runa cunchuchisha cananpag.

9 Nätan chay runaga Jesús manas cutimungancamaga Asyagpa munayninwan, aliscam ruranga ima-aygatas. Chayta ricar runacunaga “¡Payga razonpa Diosmi!” nipäcungam.

10 Chaynuypam Diosta mana cäsucuy munag runacunataga pasay engañarunga. Nätan chaynuyga engañächicurcayanga salvacurcänanpag razoncag willapata mana väligpag ricagcunam.

11 Chaymi Diossi “Jina engañächicurcächun” ninga.

12 Chaura chay runacunata Diosga imay imaycamas cunchuchinga razoncag willapata cäsucurcänan truca imatas lutanlata cushisha rurapäcunganpitam.

13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, jinaman Munayniyog Jesuspa cuyashancuna, gamcunapitaga chaynuylam Diosninchita “Gracias” nicurcayäshag, cay pachata manaragsi camalar salvasha capäcunaypag pay acrapäcushungaypita, pay-

lapag cawapäcunaypag Santu Espíritu raquipäcushungaypita,
jinaman ali willapata lapan shongoypa chrasquicurcan-
gaypita.
14 Chaynuy salvasha capäcunaypagmi Diosga gamcunata
acrapäcushuray. Chaymi Jesuspita willapapäcuptïsi chrasqui-
curcaray. Chaura Diosga gamcunata ricapäcushunqui alisca
alipagmi Munayniyog Jesusta ricangannuysi.
15 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga
captinsi chaynuyla Jesusman yupachicurcay, jinaman ra-
zoncag willapa yachrachipäcungagta, rimapapäcungagta, car-
tacamur nipäcungagta lapanta cäsucurcay.
16 Noganchitaga quiquin Dios Taytanchim, jinaman
Munayniyogninchi Jesucristom cuyayämanchi. Chay
cuyayämagninchim noganchitaga nä nimasha canchi
imaycamas cushisha cawananchita, jinaman cuyapälarmi
yanapayämanchi "Goshaymi" nimanganchicuna cushisha
shuyaytas. Paytam nogacunaga manacurcayä.
17 Manacurcayätan Munayniyog Jesús valor-
chapäcushunaypagsi, jinaman alila rurayta, alila rimayta
yanapapäcunaypagsi.

3

*Diosta manacurcay ali willapata runacuna chrasqui-
curcänanpag*

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, caytas niyärishay: Gam-
cunas Dios Taytanchita chaynuyla manacurcay nogacu-
napag, maychru chaychrüsi Munayniyog Jesuspita willa-
pacurcänäpag. Chay willapata mayarcur gamcunanuysi la-
pan shongoncunapa cushisha chrasquicurcänanpag.
2 Chaypitas manacurcay chay mana cäsucug lutan rurag
runacunapa maquinpita jorgapäcamänanpagsi. Manam lapan
runachu Munayniyog Jesuspita willapacusha chrasquicur-
can.
3 Nätan razonpam Munayniyog Jesusga rimangannuy ru-
ran. Chaura payga yanapapäcushunquim Dioslaman yu-
pachicuyar cawayta, jinaman washapäcushunquim Asyag
mana juchacächipäcushunaypagsi.
4 Nogacunaga shumagmi musyarcayä gamcuna
Munayniyog Jesusman yupachicurcayangayta. Gamcunaga
nämi paytaga cäsurcucayanquis. Chauraga chaynuyla
cäsucurcayay mas naupata mandapäcungagcunatas, jinaman
cay cartachru canan nircayangagtas.
5 Chaypitas nogacunaga chaynuylam manacurcayä
Dios cuyarcayäshungayta Munayniyog Jesús chaynuyla
yarpachipapäcushunaypagsi, jinaman ima-ayga cunchuy
awantayta yanapapäcushunaypagsi.

Mana uryay munag runapita raquicapäcuy

6 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcamasha captinmi cayta mandapäcushay: Nogacuna musyarcayämi gamcunacagchru Jesusman yupachicug-mayinchicuna guella car mana imatas ruray munarcayanganta. Chaynuy carga manam yachrachipäcungagnuychu cawapäcun. Chaura ama paycunawanga gotucapäcuychu guella canganpita tantiarärir pengacurcänanpag.

7 Gamcuna shumagmi musyarcayanqui, nogacuna cawapäcungänuy cawapäcunayta. Nogacunaga chaychru yachrar aliscam uryapäcurä manam chay runacunanuysi mana imatas ruralarchu capäcura.

8 Nogacunaga manam pitas micuyta manacurcarächu antis golguëcunawanmi rantipäcurä micapäcunäpag. Nogacunaga uryapäcurä pagas junagmi alisca uticasha, mana maygaycunatas manacurcänagpag.

9 Yachrachipäcungagpita pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam cobrapäcuragchu, antis chaynuy uryapäcurä gamcunas nogacunanuy uryapäcunapagmi.

10 Gamcunawan cayar nogacunaga nämi cay nipäcurag: “Pisi mana uryay munag runaga, ama micuchunpishchu” nipäcuragmi.

11 Chaura nogacuna shumagmi musyarcayä gamcunacagchru waquinniqui mana imatas ruray munarcayangayta, jinaman chay guella car jucpacaglata shuyag shuyag carcayangaytas.

12 Chaura cananga chay guellacunatam cay nishag: “Nogacunanuysi Munayniyog Jesucristopa runan cayarcayarga cawapäcuy ali uryarcayar jucpacaglata, mana shuyararcayänaypag” nir.

13 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama gamcuna yamacapäcuychu alicuna rurayta.

14 Nätan pisi cay cartachru nircayangagta mana cäsucurcaptinga, mas janascachru nipäcungagnuysi ama paycunawanga gotupäcuychu, antis lapaycuna raquicapäcuy guella canganta nircur pengacurcänanpag.

15 Nätan ama chregnipapäcuychüga, antis rimapapäcuy tantiapäcunanpag paysi Jesuspa runan cayaptinga.

16 Chauraga gasilata cawachicug Munayniyog Jesucristo gasilata cawachipäcushunqui imay aygaysi, jinaman ima-ayga captinsi. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapaywansi cayächun.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

17 Cay carta ushanantaga saludapäcuyniquita munar
quiquïmi isquirbirayämü. Chaynuymi lapan cartachrüsi
rurä, noga isquirbimungäta musyapäcunaypag.
18 Chauraga lapaytas Munayniyogninchi Jesucristo
cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chauraga
cawapäcuy isquirbimungänuy. Chaynuy cachun.

Timoteoman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta Timoteopag isquirbingantas.

Timoteoga aliscam purisha Pablowan Diospita willapacuptin. Timoteopaga taytan cara griego rimag castam, nätan mamanmi cara Israel casta. Payga Israel casta cayarsi Jesusman yupachicug warmim cara. Chaymi payga wawan Timoteotas yachrarachira Jesuspita. Chaura Timoteoga purira Pablowanmi, jinarcurmi chrarärira Efeso marcaman. Chaychrüga Pablo yachrachira alisca unaymi. Chaypita yargoyta munar Pabloga Timoteotam nirura chay Efesochru quëdananpag, jinaman yachrachinanpag, chaynuypa runacuna Diosman yupachicugcama capäcunanpag. Chaura Pabloga aywacura "Raswalam cutimushag" nirmi. Jinarcurmi chay ningannuyla mana cutiyta atiparga cay cartata isquirbira Timoteopag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom cartacayämug Timoteo. Nogaga cä Jesucristopa cachran ruragmi Salvacug Diosninchi nimasha captin. Nätan Jesucristoga rurangam chay nimanganchicunataga.

2 Timoteo, nogapag gam cayanqui juc churïnuymi Jesuspita rimapaptï payta chrasquicusha car. Gamta cuyapäcug Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar imaaygachrüsi yanapäshunqui jinaman gasilata cawachishunqui.

Lutan yachrachigcunataga amachanquim

3 Macedonia ninganta aywanäpag yargoyar, "Quëdacuynar cay Efeso marcachru" niptï, "Äri" niraymi. Nätan quëdarayga chaychru juc ishcay lutan yachrachigcunata "Ama chay lutancunata yachrachiychu" ninaypagmi.

4 Jinaman niragtan chay lutan yachrachigcunata cay ninaypagsi: "Ama capäcuychu chay unay cuentucunalapita rimacuglaga, jinaman pipa ayllun aywag canganchipitas chay mana ushayniyog cuentucunalapita rimacuglaga" ninaypagsi. Chay cuentucunalapita pinsiag runaga plëtuyälarmi cawan piwan maywansi, jinaman Dios ningancunatas manam rurayta atipapäcunchu pay munangannuyga.

5 Cananga chay runacunata niy cuyacug capäcunanpag.
Nätan razonpa cuyacug canganta reguechicurcächun alita
pinsiapäcunganpa, alita rurayar cawapäcunganpa, jinaman
Diosman yupachicular cawapäcunganpa.
6 Chaura chay runacunapita waquinga chaynuy mana
rurapäcurmi chay cuentucunawan muyurärin imacunapitas
mana välicunapita plëtucuglaman.
7 Paycunaga Moisespa isquirbishanpita yachrachiyta
munarcayanmi. Nätan chay yachrachipäcungan
cuentucunalapitas manatan musyapäcunchüga imanir
rimarcayangantas, ni manatan "Wacga u cayga caynuymi"
nircayarsi, musyapäcunchu imanir nircayangantas.
8 Noganchiga musyayanchim Moisés isquirbingancuna ali
canganta. Nätan aliga cayan chay isquirbisha nimanganch-
inuy cawasham.
9 Musyanganchinuysi Diosga Moiseswan isquirbircachir
gomaranchi manam ali rurag runacunapag contran isquir-
bishatachu. Antis Diosga chayta isquirbichira chay man-
dashancunata mana cäsucugcunapagmi, Tayta Diosta mana
cäsucur imatas ruragcunapagmi, Diosta manacagpag ricagcu-
napagmi, ima-aygatas juchäcugcunapagmi, Diosta mana man-
chagcunapagmi, Diospagcagcunata manacagpag ricagcu-
napagmi, taytanta mamanta wanuchigcunapagmi, runa-
mayinta wanuchigcunapagmi,
10 olgon olgon, warmin warmin cawagcunapagmi,
olgocama u warmicama juc warminwannuysi u
olgonwannuysi punugcunapagmi, runa-mayinta suwaypa
aywarcachir ranticugcunapagmi, casquicunapagmi,
yangacagpita "Nogaga musyayä razoncagtam" nir,
Diosninchipa jutinta janchrarcur casquicugcunapagmi,
jinaman razoncag willapapa contran sharcugcunapagmi.
11 Nätan alisca ali Diosninchipa, chay alisca ali willapanta
chaynuy lutan cawagcunata willapapäcunäpag nogatam ni-
rayäman.

Diosga cuyapälarmi runancunata yanapänäpag acramasha

12 Chaymi nogaga Munayniyog Jesucristota "Gracias" nicü,
pay nimangannuy ali rurayta yanapämanganpita. Payga yu-
pachicamarmi nogata acramasha runancunata yachrachig
canäpag.
13 Nogaga mas naupata carä paypita lutancuna
rimagmi, payman yupachicugcunata cunchuchisha
capäcunanpag ashigmi, jinaman alisca piñasham ima-
aygatas rurarä paypa contran. Chaynuy rurarä mana
payman yupachicungäcamam, nätan manam tantiarächu

chay rurayangäcuna lutan canganta. Chaynuy lutantam Munayniyog Jesusga cuyapämasha.
14 Jinarcurmi payga alisca alisca cuyapämälar, ima-aygachrüsi yanapämasha. Chaymi canan paymanga yupachicuyäsi, jinaman paytaga cuyayäsi lapan shongöpa.
15 Chaura razoncagmi cayan Jesusman yupachicug-mayinchicuna cay nircayangan: “Jesucristoga cay pachaman shamura lutan ruragcunata salvananpagmi” nircayangan. Chaura nogaga chay lutan ruragcunapitas mas lutanninran caräsi.
16 Chaynuy lutantam Jesucristoga cuyapämasha. Nätan nogataga cuyaparayäman payga chay lutan ruragcunata alisca alisca awantag canganta pi may runacunas musyapäcunanpagmi. Nä tantiarärir paycunas payman yupachicurcänan raygo, chaynuypa Dioswan imaycamas paycunas cawapäcunanpag.
17 Chaymi nogaga imaypita imaycamas reyla cacugta, chay mana wanuy yachragta, mana ricapuy atipäna Japalan Diosta, alisca alinninpag ricä, jinaman paylatam imaypita imaycamas alawashagsi. Chaynuy cachun.
18 Timoteo, gam cayanqui churïnuymi. Chaymi gamta niyag ima-ayga captinsi Dios munangannuy cawanaypag. Gamtaga unaylam Diosga chay willacug runancu-nawan willachishuray chay casqui yachrachigcunata amachänaypag.
19 Nätan gamga yachrachinqui chay razoncag willapalatam, shongoypita mana juchachasha cawanaypag. Chaynuy mana cawarmi waquinga lutan rurayanganta shongon willayaptinsi mana cäsucur, Jesusman ali yupachicurcayanganpita mana yupachicugman muyurärin.
20 Chaynuy rurarärira Himeneowan Alejandrom. Pay-cunata gargorurä Asyag cunchuchinanpagmi mana masta Diospita lutanta rimapäcunanpag.

2

Gotucapäcur olgocunas warmicunas caynuymi rurapäcunqui

1 Cananga Jesusman yupachicugcunata niyushag imata rurapäcunanpagsi: Naupataga quiquiquicunapitam Diosta chaynuyla manacurcanqui, jinaman Diosninchiwan chaynuylam rimapäcunqui. Chaypitam manacurcanqui lapan runacunapag, jinamanmi Diosta “Gracias” nicurcanqui.
2 Chaypitaga manacurcanqui nacioncunachru mandagcunapagmi, jinamanmi marcacunachru lapan

mandagcunapagsi, alila jinaman shumagla cawananchipag.
Chauraga cawashun Diosta manchacuyar, gasilam jinaman
ima-aygatas Dios munangannuy rurayarmi.
3 Chay lapan runapita Diosta manacuyga ali ruraymi, Sal-
vacug Diosninchisi chaynuy manacunanchitam munan.
4 Nätan chaynuy manacunanchita payga munan chay man-
acunganchipa lapan runacuna salvacurcänanta munarmi, ji-
naman razoncag willapapita musyapäcunanta munarmi.
5 Chay willapaga musyachimanchi pitas maytas juclayla
Dios cangantam, jinaman Dioswan alipa cawachimagninchis
juclayla cangantam. Payga cayan Jesucristom. Payga cayan
noganchinuy runam.
6 Payga quiquinmi juchanchipita cunchunanchita
alisca cunchur wanura, chaynuypa lapan runa salvasha
cananta munar. Pay trucanchi wanunganpitam cananga
willapacayan maychru chaychrüsi, nätan noganchis
willapacuyanchi chay willapacuna wichan captinmi.
7 Nätan chayta willapacunäpag nogatam Diosga acramasha.
Chaura nogaga cayä paypa cachran ruragmi. Nätan payga ni-
rayäman, juc casta runacunata payman yupachicurcänanpag
ali willapata yachrachinäpagmi. Chayta niyä razoncagtam.
Manam casquicüchu.
8 Chaymi nogaga nircayag maychrüsi chaychrüsi Jesusman
lapan yupachicugcuna Dioswan rimapäcunaypag. Nätan
mana juchäcusha carga runa-mayiquicunapag maquiquita
wichanman chacchacurcurmi manacurcanqui. Nätan
piñarayarga u piwansi jatun shimipa imatas ninacurayarga, u
“Manacungäta mayamanganchur icha manachur” niyarga,
amam Dioswan chaynuy manacurcanquimanchu.
9 Chaynuytag gamcuna Jesusman yupachicug warmicunas,
ali warminuymi jacucurcanquiman tincupäshugniqui jacuta,
nätan ama nacatacurcaychu agchaycunatas tucuynaypa
nagchacuylataga ni amatag nacatacurcaychu örucunawansi
u perlacunawansi shumagyächicuylataga, ni amatag alisca
chranin golgue välig jacutas jacucurcaychu.
10 Antis imanaypa ayganaypas ali ruraycunata rurapäcuy.
Chaynuypam gamcunaga reguechicurcanqui ali warmi
capäcungayta, jinaman Dioslata servig capäcungayta.
11 Gamcunaga Diospita yachrachigcunata mana imatas
rimalarmi mayacurcanquiman, nä shumag mayarur
cäsucurcänaypag.
12 Nogaga manam munächu Jesusman yupachicug
olgocunata juc warmi yachrachinantas ni mandanantas,
antis gamcunaga upälalam cacurcanquiman paycuna
yachrachipäcushuptiquiga.

13 Tayta Diosga naupata camara Adantam; chaypitaran
Evataga.
14 Nätan Adanga musyayarmi juchaman ishquirura. Evam
ichaga Asyag engañaptin juchäcurura. Chaura ishcayninsi
juchäcarärirаga Diosta mana cäsucurmi.
15 Pay mana cäsucunganpitam warmicunaga lapansi alisca
nanaywan gueshyacurcayan. Chaynuy carcayarsi warmi-
cunas salvacurcangaga Jesusman yupachicug carmi, cuy-
acug carmi, Dioslapag cawarmi, jinaman shumag tantiarcur
imatas rurag, rimag carmi.

3

Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincuna capäcuchun caynuy cawag

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna alitam
rimapäcun cay nir: “Pisi Jesusman yupachicugcunachru
mandag cayta munar alitam pinsiayan” nir. Chayga
razonpas alim nogapitas.
2 Chaura Jesusman yupachicugcunapa mandagnin cayta
munagga caynuy cawag runam canga: Mana piñapänapagnuy
ali cawagmi, juclay warmiyoglam, shumag tantiarcur alita
ruragmi, ima captinsi ali tantiag runam, piwan maymansi ali
runapag ricachicugmi, wayinchru gorpachagmi, jinaman ali
yachrachigmi.
3 Ama cachunchu shincacular cawagga, yanga imalapi-
tas magapacuyagga, jinaman imanaypa ayganaypas golgue
gänaylata munagga, antis cachunga shacya runa, piwansi
gasila cawag runa, ima-aygata charayarsi mana mastarag
munayag runa.
4 Jinaman cachun wayinchru alipa manday yachrag runa.
Chaynuy carga wamrancunata yachrachinga cäsugcama cay-
tam, jinaman manchapacugcama caytam.
5 Nätan quiquinpa wayinchrüsi mandayta mana ali
yachrarga, Diosman yupachicug gotucagcunataga manam
mandayta atipangachu.
6 Chaura chay mandagga amam cangachu Jesusman
chayrag yupachicuyta galayurayagga. Payga quizämi
chay mandag canganpita olgotucurunmansi. Chauraga
Asyagtanuymi paytas olgotucuruptinga Dios nirunga
cunchuchisha cananpag.
7 Chaypitas chay mandagga cawanman Diosman
mana yupachicugcunapitas “Paymi ichaga ali cawag
runa” nipäcunanpagmi. Mana chay niyangänuy cawarga
Asyag juchäcachinanpag ima-aygatas camaringanmanmi

ishquirunga. Chauraga canga runacunapita lutan ruragpag ricasham.

Jesusman yupachicug gotucagcunachru atendigsi capäcuchun caynuy

8 Chaynuytag Jesusman yupachicug gotucagcunachru atendinanpag acrasha olgocunas capäcuchun caynuy: Piwan maywansi ali runapag ricachicugcama, rimangannuy ruragcama, mana shincacular cawagcama, jinaman imanaypa ayganaypas golgue gänaylata mana munayagcama.
9 Antis cawapäcuchun Diospita razoncag willapa mayapäcungannuyla, jinaman cawapäcuchun shongoncunapita mana juchachasha.
10 Nätan paycunas naupataga capäcuchun ali u mana ali cawag capäcungansi taripasharag. Chaypitam ichaga mana imatas chay lutancunata rurag capäcuptinga, acrasha capäcunman Jesusman yupachicugcunachru atendipäcunanpag.
11 Chaynuytag warmicunas capäcuchun ali warmipag ricachicugcama, shumag tantiarcur ali ruragcama, imatas rimangannuy ruragcama. Nätan amam capäcungachu yangapita pitas juchachayagcamaga, antis capäcuchunga imaaygachrüsi yupachicunacama.
12 Chaura chay atendig olgocunas capäcunga juclay warmiyoglam, wayinchru ima-aygantas, jinaman wamrancunatas ali manday yachragcamam.
13 Chay acrasha runacuna ruranancunata ali rurarga alisca ali runapagmi ricachicurcan, jinaman mana mancharilarmi Jesucristopitas rimapäcun.

Gamsi jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunas Dios munangannuy cawapäcuy

14 Cananpita manas alä unaytam ricagniqui shamuyta munayä.
15 Nätan cay cartata rurarcur apayächimug, imalas caruptin, mana chrämuptï, Diosman yupachicug gotucagcunachru imanuy cawanaytas musyanaypagmi. Noganchiga cayanchi imaypita imaycamas cawayag Diospam, razoncag willapa yachrachigmi, jinaman lutan yachrachigcunata amachagmi.
16 Chaura Diosga ali willapatam musyarayächimanchi chay willapa ningannuy cawananchipag. Chaytaga manam pitas musyachishachu cara. Chay willapatam cananga nishayqui:

Payga Dios cayarmi näcimura noganchinuysi runa noganchiwan cananpag.
Payga alita rurayar cawara Santu Espíritu yanapaptinmi.
Paytaga angelcunas ricapapäcusham.

Paypita willapacurcaptin lapan casta runacunam may-
acurcasha.
Cay pachachru maychru chaychru yachragcunas paymanga
yupachicurcasham.
Paytaga jana pachachrüsi canan ricarcayan alisca alin-
ninpagmi.

4

Cananga nishayqui mas guepaman runacuna yachrachipäcunanpitam

1 Nätan Santu Espirituga shumagmi musyarayächimanchi
cay ushanan junagcunachru juc ishcay runacuna
razoncag willapata dëjapäcunanpita. Chaura paycunaga
ali willapata dëjarcurmi, Asyagpa lutan espirituncuna
yachrarcayächingannuy cawayta galayapäcunga. Nätan
chaycunaga yachrachipäcunga Asyag mandangantam.
2 Chay runacuna yachrachipäcunga alita niragmi casqui
yachrachiycunalata. Chaycunataga nä manam shongoncu-
nas "Wactam u caytam lutanta rurayanqui" ninchu.
3 Chay lutan casquita yachrachigcunaga manam mu-
napäcungachu runacuna casaracurcänantas, ni Dios caman-
ganpita waquin micuycuna micapäcunantas. Nätan Diosga
lapan micuycunatas camara, Jesusman yupachicugcuna, ji-
naman chay razoncag willapata musyagcuna "Gracias Tayta"
nircur micapäcunanpagmi.
4 Dios camanganga lapan ima-aygas alilam "Gracias Tayta"
nir micugcunapagga. Chaura manam imatas "Cayga manam
micunachu" nichwanchu.
5 Dios ningannuysi lapan ima-aygas cayan alilam mi-
cunäpag, jinaman payta "Gracias" nicushaga ima-aygas ali-
manmi muyun micunapag.

Timoteo yachrachiy razoncagta jinaman imanaypanuysi caway Dios munangannuy

6 Chay niyangagcunata yachrachiy Jesusman yupachicug-
mayinchicunata. Chaura gamga canqui chay razoncag willa-
papita ali yachragmi, jinaman razoncag willapa ningannuy
ali cawagmi. Chaynuy carga canqui Jesucristopa ali servign-
inmi.
7 Nätan gamga ama timputa pasaychu chay yanga mana
välig unay cuentucunapita tapunacuychru, antis imanaypa
ayganaypas chaycunapita amachacur Dios munangannuy
caway.
8 Jesusman yupachicug-mayinchicuna razoncagtam
rimapäcun cay nir: "Pisi puclananpag cuerpunta
camarirga, camaricuyan cawayangancama ali cananpagmi.
Nätan pisi Dios munangannuy cawananpag ima-ayga

lutanpitas amachacugga camaricuyan Dioswan imaycamas cawananpagmi” nir. Chauraga chay nipäcungannuy amachacur cawarga alim cay pachachru cawashun, jinaman Dioswantan imaycamas cawashunsi.

9 Chay niyangagcuna runacuna ningalan cayarsi cayan alim “Razonmi chayga” nir chrasquicunapag.

10 Chay imaycamas cawanapag camaricurmi noganchiga imanaypanuysi Dios nimanganchita uryayanchi ima-aygata cunchuyarsi. Chaynuy rurayanchi noganchiga Imaycamas Cawayag Dios, alisca alita cawachimänanchita musyarmi. Paymi pitas maytas salvan payman lapan shongonpa yupachicugcagtaga.

11 Chauraga chay niyangagcunatam ninqui rurapäcunanpag, jinaman chaytam yachrachinquis.

Gamga alim cawanqui Jesusman yupachicugcunas gamnuy ali cawapäcunanpag

12 Jesusman yupachicug-mayinchicunawanta ichaga manacagpag ricachicurunquiman mözularag cangaypita. Antis gamga cawanqui alilata rimayarmi, alita rurayarmi, runamayinchita cuyayarmi, Dioslaman yupachicularmi, jinaman mana ima juchamansi ishquilarmi. Chaynuy cawagta ricapäcushurniqui paycunas gamnuy cawapäcunanpag.

13 Nätan gamga chayman chrämungäcama Jesusman yupachicug gotucagcunata, Diosninchipa isquirbishancunata leyipayay, yachrayächiy, jinaman imalas captinga anyapayay.

14 Chay niyangagcunataga ruranquim. Chaycunata ruranaypagmi Dios nishuray. Chaynuy ruranaypagmi payga musyachishuray willacugnincunawansi, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcuna umayman maquincunata chrurapäcunganpas.

15 Chaura chay ningagcunata ruray, jinaman chay ningagnuy caway imanaypanuysi, waranpa waranpa mas ali cawayangayta lapan runacuna ricapäcunanpag.

16 Chaura cawanqui alita rurayarmi, jinaman razoncag willapatas chaynuyla yachrayächirmi. Ningagnuy rurarga salvacunquim quiquiquis, jinaman salvanquitan mayacurcäshugniquicunatas.

5

Jesusman yupachicug runacunata yanapänaypag nishay

1 Jesusman yupachicug chacha olgocunata amam piñapanquichu, antis juc taytaytanuysi shumagpa tantiachiy, jinaman mözucagcunatas piñapay shumagpa juc wauguequitanuy.

2 Nätan chaynuytag chacha warmicunatas piñapay juc ma-
maytanuy, jinaman jipashcunatas juc paniquitanuy. Paycu-
nata yanapanqui mana ima juchamansi ishquilarmi.

3 Chaypita viüdacunatas alipam ricanqui, jinaman yana-
panquim. Nätan yanapanquiga mana pasay aylluynag
viüdacunatam.
4 Nätan juc viüdapa wawancunas u willcancunas carga,
paycunam naupataga yachracurcanga chay viüda atendiyta.
Paycunata cachipäcura acapa capäcuptin atendishatam,
chaynuy canan paycunas cutichipäcuchun. Chaynuy ruray
alim, Diospa naupanchru.
5 Chaura juc viüda mana pasay aylluynagcagga cachun
yanapasha. Dioslaman lapan shongonpa yupachicurga, jina-
man pagas junagsi chaynuyla Diosta manacug carga.
6 Nätan juc viüda shongon munanganta ima-ayga juchatas
ruragga Diospita raquicasham cayan. Chaura paycunataga
manam yanapapäcunquichu.
7 Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunata niy,
chay viüdata wawancuna u willcancuna atendipäcunanpag.
Chaynuy rurapäcuptin manam pisi piñapangachu.
8 Nätan pisi Jesusman yupachicug-mayin viüdata mana
yanapagga, jinaman quiquinpa aylluncunachrüsi viüdata
mana yanapagga, nä manam cawan chay razoncag willapa
ningannuychu. Antis chaynuy cawar paycunaga Jesusman
mana yupachicug runacunapitas mas lutantam rurarcayan.

9 Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunapita
atendisha capäcunanpag chay viüdacuna capäcunga
caynuycagmi: Sogta chrunca watayogpita wichanmanmi,
nätan gowan cawayangancama paylapag cawag warmim.
10 Chay viüdacunaga capäcunga pi maypitas ali ruragpag
ricashacunam, wawancunata ali yachrachishacunam,
maypita chaypita chrämug runacunatas wayinman
cushisha gorpachashacunam. Chay gorpachar Jesuspita
willapacugcunapa chraquincunata maylashacunam, ima-
aygatas cunchuyag wamracunata yanapashacunam,
jinaman mas juc ali ruraycunatas rurashacunam.

11 Nätan manarag sogta chrunca watayogcunaga manam
pi viüdas atendisha capäcungachu. Capazchri paycunaga
gowayog cayta munarga casaracurcangaragsi.
12 Chaura Cristota “Cananpitaga mana yapay casarälarmi
servicushay” nircur casaracururga juchäcurungam, mana
chay rimangannuy rurar.
13 Nätan manam chaylapishchu, paycunaga wayin wayin
purir muyupäcun guellamanmi, washa rimagmanmi, runa

ima ruracuyagmansi u rimacuyagmansi chrarur yanga mëticuyagmanmi, jinaman lutancunata rimayagmanmi.

14 Chaymi jipashrag viüdacunataga munä casaracurcänanta, jinaman wawayog capäcunanta. Chaynuypa wayinchru cagta imancunatas ruracurcänanpag, jinaman chregnipagnincunapita imalapitas mana lutan rimasha capäcunanpag.

15 Chaynuy niyag waquin viüdacuna Jesús cäsucuyta dëjarcur Asyag munangannuy cawagman nä muyuräriptinmi.

16 Chauraga Jesusman yupachicug warmipa aylluncunachru viüdancuna captin, paymi atendinga, manam Jesusman yupachicug gotucagcunachu. Antis paycunaga yanapapäcunga mana pasay aylluyog viüdacunalatam.

Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincunata caynuypam yanapanqui

17 Jesusman yupachicug gotucagcunaga, chay ali uryag mandagnincunata alisca alisca alipag ricapäcuchun, jinaman pägapäcuchun. Nätan chaynuyga rurapäcunga Diospita chaynuyla rimagcunatam, jinaman yachrachigcunatam.

18 Chaynuy rurapäcunanpagmi isquirbishachrüsi cay niyan: “Amam trïgu ishcucänanpag jarug törucunata chay ‘bosal’ ninganta shiminman chrurapunquichu” niyan. Chaypitas cay niyantan: “Uryag runasi uryanganpita pägasha cachun” niyantan.

19 Nätan Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata maygantas, imapitas juchachapäcuptinga amam pasay-pachaga cäsunquichu. Antis cäsunquiga ishcay u quima runa chay lutan ruranganta ricag captinran.

20 Nätan juchäcusha captin ichaga piñapay Jesusman yupachicug gotucagcunapa naupanchru, chay waquin mandagcunas manchacurcänanpag.

21 Nogaga niyag Tayta Diospa, Jesucristopa, jinaman chay acrashan angelcunapa naupanchrümi, chay ningagcunata ruranaypag. Chaura chay mandagcuna maygansi juchäcuruptin gamga piñapanqui lapantas chaynuylam. Nätan juchäcurayaptinsi waquintatag ichaga mana piñapanquimanchüga.

22 Amatan pasay-pachaga maquiquita chruranquichu pi runapa umanmansi “Wactam u caytam cananga ruranqui” ninaypagsi, mana imanuy cawangantas shumag musyayarga. Nätan mana ali cawayagta chaynuy nirurga, gamsi paynuy juchayogmi ricacarunqui. Chauraga amam chay lutancunataga pasay ruranquichu.

23 Nätan pachrawan chaynuyla gueshyayarga ama yaculataga upyaychu, antis upyay uchuclataga vïnutas.

24 Chaura wayralata icha pipa umanwansi, maquiquita
chrurarunquiman “Wactam u caytam ruranqui” nir. Waquin
runapataga ima lutan rurangantas musyayanchi manaragsi
juchanta taripalarmi. Nätan waquinpaga musyacanga
juchanta taripaptinran. Chaura musyanchi tapupar-ran
ima juchachru cayangantas.
25 Chaynuytan musyacayan alita rurarcayangansi. Waquin
runacunaga ali ruraycunata rurapäcun runa ricaymi, nätan
waquinga chay ali ruraycunata rurapäcun mana pitas musy-
achilartan. Chaura mana pitas musyachilar chay ali ru-
rapäcungansi canga pasay shumag musyacasham.

6

Rantisha runacuna cäsucurcächun rantignincunata

1 Jesusman yupachicug lapan rantisha runacunas
capäcuchun rantignin runata manchapacugcama, jinaman
imachrüsi cäsucugcama. Chaynuy cawapäcuptin manam
Diosninchipitas, ni ali willapata yachrachinganchipitas
lutanta rimapäcungachu.
2 Nätan rantisha runapa chay rantignin Jesusman
yupachicug captinga, mas manchacuyparan cäsucunmansi
imata ruray niptinsi, ishcaynin Jesusman yupachicugcama
carcayarga. Chaura chaynuy chay rantignincunata
servipäcunga, Diosman yupachicug runa capäcuptinmi,
jinaman Diospa cuyashan capäcuptinmi. Nätan gamga
niyangagcunataga yachrachinquim, jinaman chaynuylam
yarpayächinqui chaynuy cawapäcunanpag.

Chay casqui yachrachigcunaga manam imatas musyapäcunchu

3 Nätan Munayniyog Jesucristo yachrachinganpita pisi
jucnuyta yachrachigga, jinaman Dios munangannuy
cawananchipag yachrachimanganchipita jucnuyta
yachrachig runaga
4 cayan olgotucuglam. Manam chay ali willapapitaga
imatas musyanchu. Chay runaga chaynuyla rimayta mu-
nayan imapitas mana väligcunapitam. Chaymi chaycunata
cäsucug runacunaga muyupäcun chriquiman, jatun shimipa
imatas niyagman, ashlicugman, pipita maypitas lutanta ri-
macuglaman.
5 Chay lutan yachrachigcunaga chaynuy plëtucular
cawapäcun umancuna lutan pinsiacuglaman muyusha
captinmi. Chaymi ali willapataga mana tantiapäcunchu.
Nätan paycunaga “Dios munangannuymi cawayä, jinaman
yachrachiy” nigtucurcayan, golgueta gänanan raygolam.

Dios munangannuy jinaman cushisha caway imas capushungalaywan

6 Razonpas Diosninchi munangannuy cawayga alisca alim
cayan capamanganchiwan cushisha cashaga.
7 Cay pachamanga manam imatas apamushachu canchi,
manatan ni aywacursi imatas apashunpishchu.
8 Chaura micunanchipag micuy cayaptinga, jinaman jacu-
cunanchipag jacu cayaptinga, cashunnar cushisha.
9 Nätan waquin runaga capogniyog caytarag munarmi yay-
carärin ima juchamansi juc trampamannuy. Chaura chaynuy
cayta munarmi muyun gotaranuysi lutan pinsiaglaman, lu-
tan ruraglaman. Chaynuy cawar chay runaga aywayan alisca
cunchuymanmi.
10 Musyanganchinuysi golgueta alisca munagcunaga,
aliscam ima-ayga lutantas rurapäcun. Chaynuy cawarmi
waquinga nä dëjarärin chay razoncag willapa ningannuy
cawaytas. Jinarcurmi nä cawarcayan chay golguepa janan
pasay mana ali, ima-aygapitas alisca laquisha.

Gamga caway Dios munangannuy jinaman chay mandangagcunata cäsucuy

11 Nätan gamga Diosta servig runa cayarga ama chaynuy
cawayta yangalas pinsiaychu. Antis caynuy caway: Al-
icaglata rurayar, Dios munangannuy cawayar, Jesuslaman
yupachicuyar, runa-mayiquita cuyayar, ima-ayga captinsi
awantayar, jinaman shumagla piwan maywansi cawayar.
12 Chaura Jesusman yupachicug cayarga imanaypa
ayganaypas lutancunapita amachacuyar caway, chay ali
willapata mayacungaynuy. Juc puclag runachu yalinanpag
imaynaypanuysi cushisha puclan chaynuy. Chaura chaynuy
cawarga gamsi Dioswanmi nä cawayanqui imaycamas.
Chaynuy cawanaypagmi Diosga gayarayäshunqui. Nätan
gamga chay achca runacuna naupanchru quiquiquim
nirayqui razoncag willapa ningannuy cawayangaytas.
13 Chaura cananga ima-aygatas camanganta Cawachig
Diospa naupanchrümi, jinaman Poncio Pilatopa naupanchru
salvacug canganta musyachig Jesucristopa naupanchrümi,
gamta niyag ruranaypag:
14 Chay lapan niyangagcunata cäsucunquim mana piwansi
piñapächicunaypag. Chaynuy cawanqui Munayniyog Jesu-
cristo cutimungancamam.
15 Chay cutichimunan junag ayparamuptin, Diosga ya-
paymi Jesusta cachramunga cay pachaman. Chayta niyag
Dios caynuy captinmi: Payga cayan alisca ali Diosmi. Payga
japalanmi ima-aygatas mandan. Paymi cayan lapan reycu-
napas lapan munayniyogcunapas mandagnin.

16 Payga cayan mana wanuy yachragmi, jinaman cayansi
mana pisi yaycuy atipänan achicyagchrümi. Paytaga manam
pi runas ricapushachu, manatan ni ricapuytas atipanchu.
Payla cachun alisca alinninpag ricashas, jinaman imaypita
imaycama mandagsi. Chaynuy cachun.

Capogniyogcuna ali ruraycunalata rurapäcuchun

17 Nätan cay pachachru capogniyogcunata niy mana
alitucugcama capäcunanpag. Jinaman niytag chay ima-
aygancunaman mana yupachicurcänanpagsi. Chaycunaga
cayan ima-aygacagsi ushacaglam. Antis yupachicurcächunga
Cawayag Diosman lapan shongopa. Paymi gomanchi aypapa
lapan chrasquiyanganchicunata cushisha cawananchipag.
18 Chauraga Jesusman yupachicug capogniyogcuna
alicagta rurapäcuchun. Nätan chay ali ruraycunata
rurapäcuchun achca achcata, jinaman mana imaynagcunatas
yanapapäcuchun mana michräcular.
19 Chaynuy rurapäcurga, Dioswanmi cushisha imaycamas
cawapäcunga jana pachachru. Chauraga manam "Dioswan
cawashagchur icha manachur" nipäcunmanchu pasay.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

20 Timoteo, gamga yachrachinqui Dios ningalantam, nätan
ama timputa pasaychu Diospa contran chay yanga rimagcu-
nawan. Amatan cäsucunquichu "Cayga alicag yachrachiymi"
nir jucnuyta yachrarcayächingantas.
21 Chaynuy niyag juc ishcay runacuna "Cayga ali
yachrachiymi" nir, chay razoncag willapaman yupachicuyta
nä dëjasha capäcuptinmi. Quiquin Diosninchi cuyapälar ima-
aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Timoteoman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay guepacag cartata isquirbingantas.

Chay naupacag carta Timoteoman aparcachirsi, Pabloga chaynuylam Jesuspita yachrachiyta purira. Chaypitam nä quima watanuy cayaptin Roma marcachru munayniyogga charirachira achcata Jesusman yupachicugcunata. Jinarcurmi nirura wanuchipäcunanpag, chaypinmi charirärira Pablotas. Nätan paytaga cachipäcura carcelchrüran manam pasay-pachachu wanuchipäcura. Pabloga shumagmi musyara wanuchipäcunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga yapay cay cartata isquirbira Timoteopag. Payga cayara Efesolachrüran.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Jesucristopa cachran rurag cayä, Dios chaynuy canäpag acramasha captinmi. Nätan nogata acramasha payga "Jesusman yupachicurcay Dioswan imaycamas cawapäcunaypag" nir willapacunäpagmi. Nätan Diosga paywan chay imaycamas cawananchitaga unaylam musyachisha cara.

2 Cay cartata isquirbiyämü gampag cuyashä Timoteo, churïnuysi captiquim. Chauragar cuyapäcug Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar imaaygachrüsi yanapäshunqui, jinaman gasilata cawachishunqui.

Manacuyä Tayta Diosta ima-aygachrüsi yanapäshunaypagmi

3 Nogaga Tayta Diosta "Gracias" nicümi. Nätan paytaga serviyä shongöpita mana pasay juchachasham unay awillücunanuysi. Chaymi Dioswan rimarga pagaspas junagpas chaynuyla manacuyä gampita.

4 Chay wagar quëdamungayta yarpayä chaynuylam. Nätan nogaga aliscam gamwan tincuyta munayä, ishcayninchi alisca cushicunanchipag.

5 Nogaga yarpayämi lapan shongoypa Jesusman yupachicug cangayta. Chaynuy yupachicugcamam capäcura awillay Loidas jinaman mamay Eunices. Nätan paycunanuysi Jesusman yupachicuyälarchri fijus cawayanquiga.

Dios nishungayta rurayarga jina cunchuy ima-aygatas

6 Chaymi cananga yarpachishay, chay juc junagchru
gampa umayman maquïta chrurapti Diosga nämi nishuray
imata ruranaypagsi. Chaura cananga Dios chay ruray
nishungayta, canan rurayangaypitas masta ruray.
7 Diosga noganchiman cachramura Santu Espirituta
manam manchariyagta cachimänanchipagchu. Antis payga
Santu Espirituta cachrarayämun noganchita ima-ayga
ruraytas alisca yanapämänanchipagmi, runa-mayinchi
cuyayta yanapämänanchipagmi, jinaman shumag tantiarcur
ruraytawan rimayta yanapämänanchipagmi.
8 Chaura ama pengacuychu Munayniyogninchi Jesuspita
rimaytas, ni carcelchru Jesuspa janan noga cayangäpitas,
antis chay ali willapapa jananga gamsi jina noganuy ima-
aygatas cunchuy, Munayniyog Diosninchi awantayta yana-
payämashaga.
9 Paymi noganchitaga salvarayämanchis, jinaman
acrarayämanchis paylapag cananchipag. Nätan payga
salvarayämanchis, acrayämanchis manam imalatas alita
ruranganchipitachu, antis chaynuy rurayta nä pinsiasha
carmi, jinaman cuyapämarlanchim. Nätan manaragsi cay
pachatas camalarmi Diosga nä pinsiashata cachira Jesucristo
imatas ruranganpa noganchiwan chaynuy rurananta.
10 Chaura nä cananga noganchiwan chaynuy nä rurayan
Diosga Salvacug Jesucristota cachramunganpam. Nätan
pay wanushapita cawacämunganpam musyachimanchi chay
imaycamas cunchuyman mana jitayusha cananchita, antis
Dioswan imaycamas cawananchita.

11 Chaypita willapacunäpagmi Diosga nimasha. Jinarcurmi
cachramasha juc casta runacunata yachrachimunäpag.
12 Chayta willapacungäpitam cay carcelchru cunchuyä,
nätan manam pengacüchu piman yupachicuyangätas nä shu-
mag musyar. Nogaga shumagmi musyayä pay alisca mu-
nayniyog canganta. Chaymi yupachicuyä pay cutiramur
juchacunata taripänan junag imaycamas paywan cawanäta.

13 Nätan cananga gammi yachrachinqui noga
yachrayächingänuy, jinaman caway Jesusman yu-
pachicuyälar, nätan runa-mayiquitas cuyayälar. Chaura
chaynuyga cawayanqui Jesuswan carmi.
14 Nätan gamtas chaynuy ruranaypag Dios ni-
rayäshuptiquiga ruray, noganchiwan cayag Santu Espirituga
yanapäshunquim.

15 Gamga shumagmi musyayanqui Asia ninganchru
yachrag Jesusman yupachicug-mayinchicuna lapan
dëjapäcamanganta. Chaynuytan dëjaräriman Figelowan

Hermogenessi. Paycunanuytag ichaga Dios ruray nishungayta dëjarunquimanga.

16 Nätan nä jamayag Onesiforopa wayinchru lapan aylluncunata ichaga Munayniyog Dios cuyapälar yanapächun. Payga yapay yapaymi cushicachimasha, jinaman cay carcelchru cadenasha cayaptïsi mana pengacularmi yaycayämug ricamagnï.

17 Payga cay Roma marcaman chraramur, tarimanganca-mam alisca ashimasha.

18 Payta Munayniyog Dios cuyapächun, Munayniyog Jesu-cristo cutimuptin paypa lädunchru cananpag. Nätan gamga shumagmi musyayanqui chay Efeso marcachru pay alisca alisca yanapämanganchita.

2

Gamga awantanqui chay ima cunchuytas premiuta chrasquinaypagmi

1 Chauraga churïnuysi cayag Timoteo, gamsi mas valorchacuy Jesucristo "Cuyapälarmi yanapashay" nirayäshuptiquiga.

2 Chay achca yupachicug-mayinchipa naupanchru ningagta chay yupachicuna runacunata gamsi niy yachrachipäcunanpag. Nätan chay ningay runacunaga capäcuchun ali yachrachigcama.

3 Chaura Jesucristo nishungayta rurayarga ima-ayga cunchuytas awantay juc soldädu ima-ayga cunchuytas awantagnuy.

4 Musyayangaynuysi soldäduman yaycurayag runaga quiquinpa imas juc ruranancunata ruran manam waquin runanuychu. Antis soldäduman yaycurayag runaga mandagnin ningantam ruran imanaypa ayganaypas chay mandagnin alipag ricananpag.

5 Chaynuytan carrërachru cörrig runasi imanuypa cörrinanpagsi mandashancunachru ningannuy cörrir-ran premiutaga chrasquin.

6 Chracrachru uryagsi chracrata ali atendisha carga payran naupataga chrasquin chay chracrapita yargamugta.

7 Pinsiay chay ningagcunaman. Munayniyog Diosga lapan-tam tantiachishunqui.

8 Chaura yarpachracuy Jesucristo cunchunganta, jinaman cawacämunganpita. Pay cara Rey Davidpa ayllun aywag castapitam. Paypitam nogaga willapacuyä ali willapata.

9 Nätan Jesucristopita willapacungäpitam nogaga cay carcelchru cadenawan watashas cunchuyä lutan rurag

runanuysi. Chaynuy cayaptïsi Diospa chay ali willapanga chaynuylam willapacayan.

10 Nätan nogaga ima-aygata cunchuyarsi willapacuyä Diospa acrashancuna raygom, paycunas Jesucristo salvacug canganta musyarärir payman yupachicurcänanpag, chaynuypa paywan imaycamas cawapäcunanpag.

11 Chaynuy cunchuyar willapacunapitaga alitam Jesusman yupachicug-mayinchi runacunas rimapäcun cay nir:

Pay raygo wanurga,
paywanmi imaycamas cawashun.
12 Ima-ayga cunchuytas awantarga
paytam mandayta yanapäshun.
Paytaga "Manam reguëchu" nishaga,
paysi "Manam reguegchu" nimäshunmi.
13 Nätan noganchi rimanganchinuy mana rurashas,
payga ningannuy ruragmi,
payga manam canan imata nircursi unaynintaga "Jucnuyta niyagchu" nir rimapäcungan.

Gamsi, Jesusman yupachicugcunas amachacurcay

14 Chaura Dios nirayäshuptiquiga, gamsi Jesusman yupachicugcunata chaynuyla yarpayächiy chay razoncag willapapita, jinaman chaynuyla yarpachiy chay yanga mana väligcunapita rimar jatun shimipa mana ninacurcänanpagsi. Chay imapitas yanga rimayaycunaga manam imapagsi välinchu, antis chaywanga pantacarcayanmi.

15 Gam ichaga imanaypanuy ayganaypanuysi cawayay Dios nishungayta rurayar "Paymi ichaga ali uryag runä" nisha canaypag. Chauraga mana pengacular juc ali uryapacug runanuysi ali willapata shumag yachrachiy.

16 Ama timputa pasaychu Diospa contran rimagcunawan, jinaman chay mana väligcunapita rimagcunawan. Chaycunawan timputa pasagcunaga waranpa waranpam mas juchaman ishquircayan.

17 Chaycuna rimarcayangan juc gangrëna gueshyanuymi cayan alisca juyu. Chay lutancunapita yachrachigmi cananga carcayan Himeneowan Filetos.

18 Paycunaga razoncag willapata dëjarcurmi cananga yachrarcayächin cay nir: "Nämi wanushapita cawacämuyga casha" nir. Chay nipäcur Jesusman yupachicugmayinchicunata waquintaga nämi pantacararcayächin.

19 Nätan chaynuy yachrarcayächiptinsi Diospa razoncag willapanman yupachicugcunaga manam cäsupäcunchu. Chayta mana cäsugcunapita isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Munayniyog Diosninchiga regueyanmi paypa cagcunataga.

Nätan pisi ‘Diospa runanmi cayä’ nigga, dëjanmi ima lutan ruraycunatas” niyanmi.

Caway Jesusman yupachicugcunata cuyayar jinaman yachrayächir

20 Mä caynuypa tantiachishay: Jatun juc alinnin wayichrüga cayan tucuymi ima-aygacunas, örupitas golguepitas, nätan cayantan guerupita, jinaman mitupita rurashas. Chaycuna waquinmi cayan alicunachru üsasha cananpag, nätan waquinmi cayan manacagcunachru üsasha cananpag.

21 Chaura pi maysi chay niyangä lutancunata mana ruragga canga alinninpag ricasham, mana juchäcuyagmi, munayniyogpagsi alisca välig runam, ima-ayga ali ruraycunatas rurayagmi.

22 Chaura waquin mözucunanuysi lutanlata rurayarga amam cawanquichu, antis cawanquiga alita rurayarmi, Jesuslaman yupachicularmi, runa-mayiquita cuyayarmi, jinaman Munayniyog Dios munangannuy mana juchäcular cawag runacunawansi gasila cawayarmi.

23 Chauraga juc gotaranuysi ama timputa pasaychu chay imacunapitas yanga rimaycunachru. Gamga musyayanquim chaycuna nä rimaptinga jatun shimipa ninacuyla canganta.

24 Chaura Munayniyog Diospa servig runan cayarga amam chaynuy jatun shimipa ninacuyarga cawanquichu, antis canqui lapanpagsi shacya runam, ima-ayga captinsi awantacugmi, ali ruray yachrachigmi,

25 jinaman Diospa contran rimagcunatas shumagpa tantiachigmi. Chaynuy rimapaptiquiga quizämi ali willapata tantiarurga juchancunapita wanacurcur Diosman cutirärimansi.

26 Chaynuypaga paycunas juc carcelpita yargognuymi Asyag munangannuy lutan rurarcayanganpita yargaräringa.

3

Amam chay casqui yachrachigcuna shamuptin cäsupanquichu

1 Musyanaypag caytas nishay: Jesús cutimunanpag nä pasay nachrgarayämuptin, payman yupachicular cawananchipag canga alisca sasam.

2 Chay wichan runacuna capäcunga quiquilanpag imatas munayagcamam, imanaypanuysi golguelata ashiyagcamam, alawacugcamam, olgotucugcamam, warmitucugcamam, Diospitas lutanta rimagcamam, taytantas mamantas mana cäsucugcamam, “Gracias” nicuytas mana yachragcamam, Dios ninganta imatas mana ruray munagcamam.

3 Jinaman capäcunga mana pitas cuyagcamam, mana cuya-
pagcamam, pitas yangacagpita juchachayagcamam, shon-
gon munanganta ima lutancunatas ruragcamam, alisca juyu-
camam, lapan ali ruraycunatas chregnigcamam.
4 Jinaman capäcunga cuyayangan runata ima lutantas
ruragcamam, mana pengacular ima-ayga lutantas ruragca-
mam, alisca alisca alinnintucug camam. Nätan lutanlatam
alisca rurapäcunga, Diosta cäsucurcänan trucaga.
5 Chaycunaga Dios ningancunata razón razonmi rurag-
tucurcanga, nätan lutan capäcunganwanga reguechicurcanga
yangala ruragtucurcangantam. Chaycunataga amam gamga
imapagsi cäsunquichu.
6 Chaycuna castapitam waquincunaga wayicunamansi je-
gayapäcun. Jinarcurmi razoncagta nirag rimar chay warmi-
cunata pantacächipäcun. Chaypitam chay juchasapa warmi-
cunawanga ima-ayga lutancunatas munanganta rurapäcun.
Chaynuypam juchaman ishquircayan chay gotara, jinaman
alisca juchasapa lutan ruraylata munag warmicunawan.
7 Chaycunaga chaynuylam ima-aygapitas yachracurcayan,
nätan razoncag willapataga manatan tantiaytas
atipapäcunchu.
8 Unaychu Janes jutiyog runawan Jambres jutiyog runa
Moisés yachrachiptin contran sharcarärira. Chaynuymi chay
casqui yachrachig runacunas chay razoncag willapapa con-
tran sharcurcayan. Chaycunapaga umancunas lutanlatam
pinsian. Chaymi Diosga chaycunata ricayan mana väligpag.
9 Nätan chaycunaga manam aläpa unaychu capäcunga Je-
susman yupachicugcunachru, antis rätum tantiachicaräringa
lutan yachrachig capäcunganta chay Janeswan Jambres runa-
cunanuysi.

Ima-aygata cunchursi Diospita yachrachipäcushungaynuyla caway

10 Nätan gamga shumagmi musyayanqui imata
yachrachingätas, imanuy cawayangätas, mas guepaman
imata ruranätas, Jesusman yupachicur cawayangätas,
awantacug cangätas, cuyacug cangätas, ima-aygata
cunchuyarsi chaynuyla Diosta serviyangätas.
11 Gamga musyayanquim Diosta cäsucur Antioquía
marcachru, Iconio marcachru, Listra marcachru ima-
ayga pasamangantas, chaychru wanuchipäcamänanpag
ashipäcamaptin ima-ayga cunchungätas, jinaman wanuchiyta
munapäcamaptin imanuy cunchungätas, nätan Munayniyog
Diosninchi lapan chaycunapita salvamangantas.
12 Chaura pi maysi Jesucristo munangannuy cawagcunaga
wanuchisha capäcunanpag ashisham capäcunga.

13 Nätan chay lutanta ruragcunaga, jinaman razontanuysi
casquiyta yachrachigcunaga waranpa waranpam mas lu-
tanta yachrachipäcunga pantacächipäcungan runacunawan
parëju.

14 Gam ichaga Diospita yachracungaynuyla cawaysi, jina-
man yachrachiysi. Gamga shumagmi musyayanqui pïcuna
yachrachipäcushungaytas.

15 Gamga wamra cangaypitam yachracuray Dios isquir-
bichingancunata. Chay isquirbichingancunam tantiachishu-
ray Jesucristoman yupachicular runacuna salvasha canan-
tas.

16 Chay isquirbishancunaga lapansi cayan Dios quiquin
isquirbichinganmi. Chaymi pi may runatas yachrachichwan,
jucha rurayagta tantiachichwan, alilata ruranapag tanti-
achichwan, jinaman “Alita rurayar caway” nir yachrachich-
wan.

17 Chaynuy rurashun Diospa runancuna alila ruragman
muyupäcunanpagmi. Chauraga paycuna imay aygaysi
alilatam rurapäcunga.

4

Chay razoncag willapata imay aygaysi willapäcuy noganuy

1 Cananga Timoteo, Tayta Diospa naupanchrümi,
jinaman wanushacunapas cawayagcunapas juchancunata
taripänanpag aywamug Rey Jesucristopa naupanchrümi cayta
nishay:

2 Chay razoncag willapata chaynuyla willapacuy, chay lu-
tan pinsiagcunata imay aygaysi shumag tantiachiy, lutan
rurayagcunata piñapay, nätan mana ali cawarcayagcunata
“Ama chaynuy cawaychu, antis caynuy caway” nir, shu-
magmi tantiachinqui, jinaman yachrachinqui.

3 Nätan chrämungam chay runacuna ali willapapita
mana mayacuy munapäcunan wichancuna. Chaymi
chay runacunaga shongoncuna munangannuyla
yachrachigcunata ashipäcunga achcata. Chaura paycunaga
yachrachipäcunga chay runacuna munapäcungalantam
imapitas.

4 Chaycunaga manam pasay munapäcungachu chay ra-
zoncag willapa mayacuyta, antis imapitas yanga chay juc
cuentucunatam mayacuyta alisca munapäcunga.

5 Gam ichaga imay aygaysi caway shumag tantiarcur ri-
mayar, jinaman rurayar, ima-ayga cunchuytas awantayar,
Jesuspita willapacuyar. Chauraga cawanqui chay ruranay-
cunata ali rurayarmi.

6 Chaynuy niyag nogaga chay altar jananchru Diospag ru-
pachipäcunanpag uywa cayagnuysi nä carmi. Chaura nämi
wanucunäpag ürä pasay nachrgayämun.
7 Dios ruranäpag nimangancunata nä lapantam rurarü.
Nätan yachrarachïsi pay nimangannuymi, jinaman cawarüsi
pay ningannuymi.
8 Cananga chaynuy ali cawangäpita juc corönata
chrasquignuysi premiuta chrasquinaläami faltayäman.
Chaytaga gomanga Munayniyog Jesús cutimunan junagmi.
Payga alila rurag fiyismi. Nätan payga manam nogalatachu
gomanga chay premiuta, antis payga gonga cutimunanta
cushisha lapan shuyacuyagcunatam pi maytas.

Musyanaypag jinaman ruranaypag cayta nishay

9 Chauraga imanaypas ayganaypas pasay-pacha shamuy
ricamagnï.
10 Nätan cay pachachru imas aygas cagcunalata munarmi
Demasga dëjarcamarnï aywacun Tesalónica marcata, jinaman
Crescentetam cachrarayä Galacia marcata. Nätan Titotam
cachrarayä Dalmacia marcata.
11 Chaura Lucaslam nogawanga cayan. Marcosta cayman
pushamuy. Payga aliscam yanapämanga Diospag cay imas
ruranäcuna rurayta.
12 Tïquicotaga cachrarayä Efeso marcatam.
13 Nä shamurga apacarcaläamuy capötïta. Chaytaga
dëjarayämü Troas marcachrümi Carpopa wayinchru.
Apacarcamuytag librulacunatas, jinaman mana
isquirbishacuna garaläcunatas gongaraläamunquimantag.
14 Chay fierrucunawan ima-aygatas rurag Alejandroga
alisca lutantam ruramasha. Munayniyog Dioschri paytaga
chay ruramanganpita imatas ruracunga.
15 Chay runapitaga gamsi cuidacuy, imatas ru-
rarushunquimantag. Payga chay razoncag willapa
yachrayächinganchipa alisca contranmi cayan.
16 Nätan cay Roma marcachru mandag, imapita carcelchru
cayangätas taripämänanpag wamagta gayachipäcamaptin
manam pisi aywarachu nogawan. Lapanmi dëjapäcamasha.
Chay jinapäcunganpita Dios ama imatas rurachunchu.
17 Chaynuy japaläta dëjararcayämaptinsi Munayniyog
Jesusga manam dëjamashachu. Payga aliscam yanapämasha
Diospita rimapay munangäta shumag shumag
willapacunäpag, chaynuypa chay juc casta runacunas
ali willapata lapalan mayacurcänanpag. Chaynuypam
wanuchipäcamänanpita Munayniyog Jesusga salvamasha
juc leonpa shiminpitanuysi.

18 Munayniyog Jesusga chaynuylam ima-ayga lutancu-
napitas salvamanga, jinaman maquinchrümi cachimanga
jana pachachru Diospa munayninman chrächimangancamas.
Payla cachun alisca alinninpag ricasha imaypita imaycamas.
Chaynuy cachun.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

19 Saludayulay Priscilatawan Aquilata, jinaman wanu-
cusha Onesiforopa lapan aylluncunatawan.
20 Erastoga quëdamusha Corintochrümi. Tröfimotam nätan
dëjamusha cä Miletochru gueshyayagta.
21 Gamga ima-ayga captinsi tamya wichan mana
galaringancamala cayman chrämuy. Salüduta
aparcayächimushunquim Eubulos Pudentes Linos Claudias,
jinaman lapalanmi aparcayächimushunqui Jesusman
yupachicug-mayinchicunas.
22 Munayniyog Jesucristo gamwan cachun. Dios cuyapälar
yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi lapayta. Chaynuy
cachun.

Titoman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Titoga aliscam Pablotaga yanapasha Diospita yachrachiyta. Payga aliscam purira maytas chaytas Pablowan parëju. Nätan Creta jutiyog tishgoman chrarärir Diospita yachrachipäcuptinsi, Jesusman yupachicuyta galayaräriram walcalaga. Chaura mushoglarag Jesusman yupachicurcaptinmi Pabloga cachrara Titota Diospita masta yachrachimunanpag, nätan quiquinga jucläpa aywacura. Pabloga Titopita alisca laquisham cara, Israel castacuna juc ishcay yachrarcayächigta willaparäriptinmi. Chaymi Pabloga cay cartata isquirbira Titopag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga cä Diospa servigninmi, jinaman Jesucristopa cachran ruragmi. Nogaga yupachicü Diospa acrashancunanuymi, nätan razoncagpitas musyayä Diosta lapan shongonpa servigcunanuymi.

2 Jinaman shuyayätan paycunanuy imaycama cawacug canätas. Mana yanga rimag Diosmi manaragsi cay pachata camalar nimasha canchi chay imaycamas cawayman yaycunapag.

3 Nätan cananga chay unay nimanganchi wichan nä ayparamuptinmi willapacuyä nogaga, Salvacug Dios nimasha captin.

4 Cay cartata apachimug Tito, churïnuysi captiquim jinaman ishcayninchisi Jesusman yupachicugla casham. Chauraga Dios Taytanchi jinaman salvamagninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui, jinaman gasilata cawachishunqui.

Mandagcuna capäcunga caynuymi

5 Chay jatun tishgo Creta nipäcunganchru gamta dëjamurag Jesusman yupachicugcunachru mana ruray ushangäcunata ushapänaypagmi, jinaman chaychru cayag marcacunachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunata acranaypagmi.

6 Chay acrangay mandagga canga mana piñapächicugmi, juclay warmiyoglam. Churincunas canga Jesusman yupachicugcamam, nätan manam “Wac churinga munangalan ruragmi u mana cäsucugmi” nir rimachicugchu.

7 Nätan chay mandagcunapa mas mandagninsi canga mana
piñapächicugtan Diospa servignin cayarga. Manam can-
gachu shongon munanganta olgosha ruragga u imalapi-
tas piñächuyagga u shincagga u imapitas magapächuyagga, u
imanuypanuysi golgue gänaylata munayagga.
8 Antis cachunga runacunata gorpachag, ali runa, ali tan-
tiag, alita rurag, Dioslapag cawag, imas lutan ruraycunapita
amachacug.
9 Nätan cachun razoncagta yachracungannuy cawag, Dios
rimangancunawan piñapänanpag, jinaman Diospag lutan
rimagcunata tantiachinanpag.
10 Caycunata niyä achca runacuna mana cäsucug
capächuptinmi, jinaman casqui rimapächunganwan
pantacächipacuptinmi. Chaynuy jinagcunaga carcayan, chay
señalächicushacunam.
11 Chay jinag runacunataga juclam cachracyächichwan.
Chaycunaga wayinpam chay yachrachinganwan pantacar-
cayächin golgueta gänanan raygo.
12 Willapäshay cayta: Cretachrümi cara juc runa payga
“Diospa willacugninmi” nipächungan. Paymi jucpaychru
marca-mayincunapag cay nira: “Creta runacunaga imaysi
casquilatam riman, juc sima uywanuysi alisca juyucamam,
mana yamaylapa micugcamam, jinaman guellacamam” nira.
13 Chaynuypaga razoncagtam nira. Chaymi gamga
piñapanqui ali yupachicugcama capächunanpag,
14 Israelcunapa ima-ayga cuentuncunatas mana
cäsupächunanpag, jinaman razoncagpita yargosha runacunapa
mandashancunatas mana rurapächunanpag.
15 Mana juchaynagcunapagga ima-aygas manam
juchächachicugchu, nätan juchächuyagcunapagga, jinaman Jesusta
mana chrasquicuy munagcunapagga ima-aygas cayan
juchächurcänanpagmi. Chaycunapagga umansi, shongonsi
manam pasay alichu.
16 Paycunaga “Diosta reguëmi” nipächunmi, nätan imas
rurapächunganwanga yanga nipächungantam musyayächimanchi.
Chaycunaga capächun lutan ruragmi, mana cäsucugmi, ali ru-
raycuna rurayta mana atipagmi.

2

Caycunata yachrachiy

1 Nätan gamga alicagta rimay Dios ningancunachru ningan-
nuysi.
2 Jesusman yupachicugcunachru chacha olgocuna
capächuchun shumag tantiagcama, alinninpag ricanacama, ali

yupachicugcama, cuyapäcugcama, jinaman ima-ayga captinsi
awantacugcama.
3 Chaynuytag Jesusman yupachicug chacha warmicunas
capäcuchun alinninpag ricanacama, yangapita mana pitas
juchachayagcama, mana shincagcama, antis capäcuchun ali-
cunata yachrachigcama.
4 Paycuna jipash warmicunata yachrachipäcuchun gowan-
cuna jinaman wawancuna cuyayta,
5 shumag tantiagcama cayta, gowalanpag cayta, wayinchru
ima-aygansi ruracug cayta, ali cayta, mana pisi Dios riman-
gancunapita lutanta rimananpag.
6 Chaynuytag mözucunatas tantiachiy shumag tantiacur
imatas rurapäcunanpag jinaman rimapäcunanpag.
7 Gamga nätan lapan ima-aygachrüsi alita ruray, gamnuy
paycunas rurapäcunanpag, razoncagta yachrayächir, alipag
ricachicuyar.
8 Rimangaychrüsi canqui mana piñapächicugmi. Chaynuy
ruraptiquiga contranchicunas pengacurcangam mana ima
lutan ruranganchitas taripäcur.
9 Rantisha runacunatas yachrachiy rantignincunata la-
panchru cäsucurcänanpag. Capäcuchun rantignin munangan-
nuy ali ruragcama, jinaman mana rimapäcugcama.
10 Ama capäcuchunchu imancunatas suwacuyagga, an-
tis capäcuchun ali yupachicunacama. Chaynuypagga Sal-
vacug Diosninchipita yachrachinganchita alisca alipagmi ri-
capäcunga.
11 Diosga nämi musyarayächin cuyapälar lapan runacunata
salvananta.
12 Nätan yachrayächimanchitan cay pachachru lutan
ruraycunata, jinaman lutan munaycunata dëjanapagsi. Nätan
yachrayächimanchitan ali tantiagcama, alila ruragcama,
Diospag ali cawagcama cananchipagsi.
13 Chaynuytag shuyayäshun nimanganchicuna ima-ayga
shumag ruracänantas. Chayga cayan alisca shumag achi-
cyayar munayniyog salvamagninchi Dios Jesucristo cutimu-
nanmi.
14 Payga wanusha noganchi raygom, ima-ayga lutan
ruraypitas jorgamänanchipag, chaynuypa mana juchaynag
runancuna cananchipag, jinaman ali ruraylata alisca
munayar cananchipag.
15 Caycunata yachrachiy, tantiachiy, jinaman piñapay, Dios
nirayäshuptiquiga manacagpagtag ricachicurunquiman.

3

Jesusman yupachicugcuna alita rurayar cawapäcuy

1 Chaypitas nacionchru mandagtas jinaman marcacu-
nachru mandagcunatas cäsucurcänanpag yarpachiy. “Cayta
u wacta rurashun” niptinsi capäcuchun “Äri” nir chay ali
ruraycunata rurapäcunanpag.
2 Yangacagpita ama pipitas rimapäcuchunchu lutanta, ni
capäcuchunchu imapitas magapacuyagga. Antis capäcuchunga
manshucama jinaman cuyacugcama pipag maypagsi.
3 Noganchis unayga caynuymi caranchi; gotaracamam,
mana fisyuynagcamam, mana cäsucugcamam, pantacasham,
ima-aygachrüsi juchalata ruragcamam, shongonchi munan-
ganta ruragcamam, lutanta pinsiagcamam, chregninacugca-
mam, jucwan jucwansi chriquinacuyagcamam.
4 Nätan Salvacug Diosninchim cuyapämarlanchi
musyarachimanchi lapan runatas cuyayanganta.
5 Payga manam alita rurag cashachu Salvamasha
canchi. Antis cuyapämarlanchim, maylamasha canchi
lapan juchanchicunapita, jinaman Santu Espirituwanmi
muyuyächimanchi ali runaman.
6 Paytaga alisca alitam gomasha canchi Salvamagninchi
Jesucristopa.
7 Diosga cuyapämarlanchim mana juchaynagpag ricamasha
canchi. Chaymi cananga shuyacuyanchi imaycamas paywan
cawananchipag nimänanchita.
8 Cay niyangagcunaga razoncagmi. Chay ningagcunata
imanuypanuysi yachrachiy Diosta chrasquicushacunata.
Chayga lapan runacunapagsi alim.
9 Ama gotaranuyga, yanga ninacurcaychu caycunapita;
unay awillunchicunapa jutincunapita, jinaman Moisespa
waquin isquirbishancunapita. Chaycunapita yanga ni-
nacuyayga manam imachrüsi yanapämanchichu.
10 Pisi gamcunachru chay ninacuycunawan
raquicächigcunataga juc u ishcay cuti tantiachiy jinacayta
mana cäsucuptinga gargariy.
11 Chayga juchalata rurarmi ogracasha cayan. Chay jucha-
lanpitam nina wayichru cachun nishas cayan.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

12 Artemaswan Tïquicotam cachrayämü. Paycuna
chraramuptinga jucla aywamuy Nicopolista tincunanchipag.
Chaychrümi cayta munayä tamya wichanga.
13 Demandacunachru washacug Zenasta, jinaman
Apolosta camaripuy, willapacurcaptin mana imas
pishipänanpag.
14 Nätan chay cayangaychrüga Diosman yupachicug-
mayinchicuna alicagta rurapäcuchun, imalas wanay

captin yanapänacurcänanpag, nätan imatas alita rurayar capäcunanpag.

15 Lapan nogawan cagcunam aparcayächimushunqui salüduta. Chaychru cuyamagninchi Jesusman yupachicugmayinchicunata saludayulay. Dios cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui lapaytas. Chaynuy cachun.

Filemonman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma carcelchru Pablo wamagta wichrgarayaptinmi chrarura paymanga Onésimo jutiyog runa. Onesimopa patronnin cara Filemón jutiyog runam. Filemonga yachrara Colosas marcachrümi. Payga cara Jesusman yupachicug runam. Chaypitam Onesimoga chay patronninpata suwacurcur gueshpirunag Roma marcata. Chaychrümi Pabloga Jesuspita willapara Onesimotaga, jinarcurmi payga Jesusman yupachicuyta galayurunrag. Chaura Onesimoga chay Romachrümi yachrara, Pablota chay carcelchru captin atendiyar. Payga aliscam yanapasha Pablotaga. Nä unaylataga Pablo nira patronninman cutinanpagmi, chay suwacunganpita pägamunanpag.

Chaura Onésimo "Äri, cutishag" niptinmi, Pablo isquirbira cay cartata Filemonpag. Onesimota washanan raygo Pabloga isquirbira cay nirmi: "Uryagniqui runata ama chregnipaychu; cananga paysi cayan Jesusman yupachicugmayiquim" nishata. Chaypitam nä carta rurayta usharcurga chay cartantinta cachrara Onesimotaga. Chay cutiptin Tïquicos aywara paywanmi, Chaynuypam payga apara cartata Colosaschru Jesusman yupachicugcunapagsi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom, Cristo Jesuspa janan carcelchru cayagmi, wauguenchi Timoteowan cay cartata rurarcur aparcayächimug, gam uryag-mayï cuyashä Filemonpag,
2 jinaman cuyay paninchi Apiyapag, Cristopag uryagmayinchi Arquipopag, chaynuytag Jesusman yupachicug wayiquichru gotucagcunapagsi.
3 Gamcunata Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Gamga alim cayanqui Filemón

4 Tayta Diosnïwan rimarga chaynuylam "Gracias" niyä gampita.
5 Gampitam mayarärichiman Munayniyog Jesusman yupachicungayta, Diospa lapan raquishancunata cuyayangayta.

6 Chaypitas manacuyätan Jesusman yupachicungayta
ricarärir gamnuy capäcunanpagsi, jinaman Jesucristo
yanapäcug canganta musyapäcunanpagsi.
7 Alisca cushisham carcayä jinaman valorchächisham cuy-
acug cangaypita. Chaynuy cuyacug cangaypam Diosninchipa
raquishancunas valorchächisha carcayan.

Cananga manacushay Onesimopita

8 Chaymi mandanäpag Cristo chrurarayämaptinsi,
9 noga Cristopa janan carcelchru cayag cuyayäshugniqui
auquin Pabloga, manacushay Onesimopita.
10 Carcelchru cayar Diospita willapacuyaptïmi Onesimoga
Cristota chrasquicurun. Chaymi nogapagga cayan juc
churïnuy.
11 Naupataga Onesimoga rantisha runaymi cara man-
acagpag ricasha, nätan cananga cayan gampagsi, nogapagsi
alisca väligmi.
12 Cananga cutiyächimümi. Payga aywayämun quiquï aywa-
mungänuymi.
13 Caychru nogawan pay cananta munarämi, ali willapapa
janan cay cárcel cayangächru gampa trucay yanapämänanpag.
14 Nätan gam mana imatas nimangaycamaga, manam pay
nogawan caychru cananta munarächu, gam "Äri" niptiquim
ichaga.
15 Payga capazmi gampita gueshpirura unaylapag,
cutimuptin imaycama chrasquinaypagsi. Chauraga
chrasquiyulay.
16 Cananga ama ricaychu rantisha runaytanuyga, antis
Jesusman yupachicug-mayiquitanuy. Nogaga aliscam
payta cuyayä, gamga masran cuyanquimansi gampa
castay cayaptinga, jinaman Jesusman yupachicug-mayiqui
cayaptinga.
17 Chauragar uryag-mayiquipag ricamarga chrasquiy,
noga chrämuptï chrasquimangaynuy.
18 Imatas lutanta rurasha captinga, jina cayta manutu-
cusha captinga nogam goläshay.
19 Razonpa cananpag quiquïmi maquïwan cayta isquir-
biyämü, nogaga goläshaymi. Nätan ali willapapita rimaptï
chrasquicungaypita gamga juc manutucushanuy nogapag
cayangayta manam yarpachiyta munagchu.
20 Jesusman yupachicug-mayilä, cay manacungagnuynar
ruralay. Chaynuy rurarga aliscam shongöta cushicachinqui
Cristopa naupanchru.
21 Cayta isquirbimug cäsucamänayman yupachicurmi ¡gamga
fijusi maslatachri ruranquis ningagpitaga!

22 Gorpachämänaypag camariyay, Diosta chaynuy man-
acurcayaptiquiga yargamushagpishchri gamcuna ricag ay-
wamunäpag.

Uryag-mayïcunam salüduta aparcayämushunqui

23 Aparcayächimushunqui salüduta Jesucristopa janan
carcelchru cayag-mayï Epafrassi.
24 Chaypita aparcayächimushunquitan Marcossi Aristarcosi
Demassi, jinaman Lucassi. Paycunaga yanapämagnïcunam
cayan.
25 Munayniyog Jesucristo cuyapälar gamcunata
yanapapächushunqui ima-aygachrüsi. Chaynuy cachun.

Hebreo Runacunapag Isquirbisha Carta

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir Israel casta runacunapag cay carta isquirbisha cangantas.

Cay cartataga isquirbirayan maygansi Israel casta runam, Israel castancunapag. Nätan mana musyanchichu cay cartachru mana jutinta nimasham. Chaymi waquin runaga "Pablom isquirbira" nipäcun. Cay cartata rurag runaga cay cartata isquirbira chay castancunapita alisca laquisha carmi.

Chaypin wichan achcam Israel castacuna Jesusman yupachicuyta galayusha capäcura. Jinarcurmi chay yupachicurcanganpita alisca cunchuchisha capäcura. Chaymi chay yupachicugcunapita waquinga pinsiarärira Moisés yachrachingancunalaman naupatanuysi yupachicuyta, nätan Jesús yachrachingancuna dëjaruyta. Chaynuy pinsiarärira chay lutan runacunapita mana chaynuy cunchuchishala capäcunan raygom. Chaymi cay cartataga isquirbira cay nishata: Moisés yachrachingannuy cawayga nämi ushacasha. Nätan ushacashaga cayan Moisés isquirbinganta Jesús lapanta rurasha captinmi. Payga quiquinmi wanusha juchanchicunapita. Chaura paymi cayan cananga Tayta Dioswan amistächimagninchi. Chaymi Tayta Dios cananga munayan Jesús yachrachingannuyla cawananchita, Dios-mayin Jesús yachrachimasha casha. Cananga Jesús cayan sacerdötinchim Tayta Dioscagchru. Chaura Jesús yachrachingannuy cawayta dëjarärirga manam jucnuypaga gueshpita atipapäcunquichu Dios mas guepaman alisca cunchuchinanpitaga. Chaura ama juctaga imatas rurapäcuychu nir isquirbishata.

Chaura cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Diosga unaypitam tucuynaypa rimapamasha canchi

1 Diosninchiga quiquinpita unay wichan awillunchicunata achca cutim, jinaman tucuynaypam willachira unay willacugnincunawan.

2 Nätan cay ushanan junagcunaga Dios-mayin Jesucristowanmi willachimaranchi. Pay Jesucristowanmi Diosga rurara jana pachatas cay pachatas. Chauraga Jesuspam lapan ima-aygas.

3 Chaynuytan Jesusga Dios alisca munayniyog cangantas shumag musyayächimanchi, jinaman payga quiquin Diosnuymi cayansi. Chaura payga alisca munayniyogmi, chaymi

ima-aygas pay ningannuyla carcayan. Paymi wanusha juchanchicunapita perdonasha cananchipag, nätan cananga Diospa derëchanchrümi tayayan mandayar.

Jesusga angelcunapitas mas munayniyogmi cayan

4 Munayniyog angelcunas carcayanga Diospa serviglanmi, nätan Jesusga mas munayniyogmi cayan paycunapitaga Diospa-mayin car.
5 Chaura Diosga manam imaysi maygan angeltas:
“Gamga cayanqui Dios-mayïmi” nirachu ni
“Cananmi niyag Dios-mayï canaypag” nirapishchu.
Juclä isquirbishachrüsi manam maygan angeltas:
“Nogam cashag paypa Dios-mayin”,
nätan “Paymi canga nogapa Dios-mayï” nirapishchu.
6 Antis isquirbishachrüga chay japalaylan-mayinta cachraramur Diosga cay niyanmi:
“Lapay angelcuna payta alawapäcuy” niram.
7 Nätan angelcunapitas Diosga cay niyantan:
“Angelcunaga carcayan alisca munayniyogmi
alisca manchay walyaynintin räyu
aywamugnuymi” niyanmi.
8 Nätan Diospa-mayin Jesuspitaga cay nirmi isquirbirayan:
“Gamga mandag Diosmi canqui imaypita imaycamas,
jinaman mandarsi ali ruragmi canqui.
9 Chaymi ali ruragta cuyayanqui, nätan mana ali ruragcunata chregniyanqui.
Chaynuy captiquim nogaga acrarayag mandag canaypag.
Chaymi cushirayanqui waquin runacunapitas mas” nirmi.
10 Chaypitas isquirbishachru Diosga cay niyanran:
“Gam munayniyogmi galarinanchru
jana pachatas cay pachatas ruraray.
11 Chay rurangaycunaga ushacangam, nätan gamga imaycamas cawanquim.
Chaycunaga lapanmi juc jacu sagpinuysi ushacanga.
12 Gamga lapan camangaycunata munangaytam ruranqui juc sagpi jacuta wicapagnuysi.
Nätan mushog jacuta ruragnuymi ima-aygatas mushogta ruranqui.
Nätan gamga pachalanmi cawanqui imay imaycamas” niyanmi.
13 Diosga manam imaysi maygan angelcunatas
“Cay derëchäman tayucuy mandanaypag,
chay chregnishugniquicunata naupayman chrarachimupti

pampaman lagashtarcachir munangayta ruranaypag”
nirachu.
14 Antis angelcunaga cayan Diospa cachran ruraglam.
Paycunataga cachramun payman yupachicugcunata
yanapänanpagmi.

2

Jesusta cäsucushaga Diosga manam cunchuchimäshunchu

1 Chaymi noganchiga nä Jesuspita shumag mayacurayarga
imanaypanuysi cäsucuyar cawashun mana pantacashanuy
puriyänanchipag.
2 Sinaí jircachru angelcunaga cay nipäcuram: “Mana
cäsucugcunataga Diosga cunchuchingam”. Nätan
nipäcungannuylam Diosga cunchuchira.
3 Chaynuymi noganchitas cunchuchimäshun salvacug ri-
mangan chay alisca ali willapata mana cäsucushaga. Chay
willapataga Jesús quiquinmi naupataga musyachira, nätan
Diospita mayacugcunas chay willapatam nimaranchi.
4 Chaura mayacugcunas, jinaman Diossi chay willapa ra-
zoncag canganta musyachipäcura Santu Espiritupa munayn-
inwan ima-aygatas ruraypam. Chaynuy rurapäcura Santu
Espíritu munangannuylam.

Jesusga runaman muyusha salvamänanchi raygom

5 Chaura Diosga manam angelcunatachu “Mushogman cay
pachata muyuchiptï, gammi chaychru mandanqui” nira.
6 Antis isquirbishachrüga cay niyanmi:
“Tayta Dios, ¿imanirtag gamga runacunata yarparayanqui,
jinaman jana pachapita shamusha runata cuidayanqui?
7 Nätan gamga chay runata nirayanqui nachrga nachrga an-
gelcunanuy cananpagmi”.
Chaypitam niruray: “Alisca munayniyog cananpag,
jinaman alisca alipag ricasha cananpag.
8 Chaymi lapan ima-aygatas munayninman chrurararuray
mandananpag” niyanmi.
Chauraga manam imalas catushachu, nätan chay man-
dayangantaga manam shumag ricapunchiragchu.
9 Chaura cay niyangäcunataga niyä Jesuspitam. Payga
manam alä unaychu angelcunapita mas manacagpag ricasha
cara. Manacagpag ricasha cara lapanchita cuyapämarlanchi
cunchuyar cruzchru wanurmi. Nätan cananga alisca alinnin-
pag ricasham cayan.
10 Chaynuy Jesuswan ruracara ima-aygatas Camag Dios
pinsiangannuylam. Chaynuy wanunganpam cananga achca
runacuna paywan cawapäcunga. Chaymi canan Jesusga
cayan salvacugninchi.

11 Chaura Jesusmi noganchitaga raquirayämanchi Diospa
runan cananchipag. Chaymi cananga cayan Tayta Diosga
taytanchi Jesuspas, jinaman noganchipas. Chaymi Jesusga
mana pengacular "Ayllücuna" niyämanchi.
12 Chaynuymi isquirbishachru cay niyan:
"Tayta Dios, gampita willapashagmi ayllücunata".
Jinaman "Paycunawan parëjum alawashayqui" niyanmi.
13 Chaypitas cay niyantan:
"Tayta Dios, nogasi gammanmi chaynuyla yupachicushay".
Niratan:
"Caychru cayä, gam gomangay castaycunawanmi,
nätan paycunaga cayan ayllücunam" niyanmi.
14 Chaura Jesusga noganchinuysi runamanmi muyusha.
Chaymi wanuras, jinaman chay wanunganpam
juchäcachimagninchi Asyagtas yalira.
15 Chaynuypam Asyagpa munayninchru, Diospita
raquicasha cayasha jorgamasha canchi.
16 Musyanganchinuysi Jesusga manam aywamura angel-
cuna yanapagchu, antis aywamura noganchi Abrahampa
castancunata yanapämagninchim.
17 Chaymi Jesusga noganchinuy runaman muyura.
Chaynuypam payga cara Diospa sacerdötin, alisca
cuyapacug, jinaman Dios ningannuy cawag. Chaura Jesusga
lapan runacunapa juchanpita wanura, Dios mana piñasha
cananpagmi.
18 Payga noganchinuy runa carmi juchäcachiy munashas
cara, nätan manam juchäcushachüga. Chaymi yanapämanchi
paynuysi mana juchaman ishquinanchipag.

3

Jesusga Moisespitas mas munayniyogmi cayan

1 Nätan Dioslata servig-mayïcuna, gamcunataga quiquin
Diosmi acrararcayäshunqui paypa runan capäcunaypag.
Chauraga shumag tantiapäcuy Jesuspita. Paytam Diosga
cachramura paypita mas shumag musyachimänanchipag,
jinaman paymi cayan sacerdöticunapa mas mandagnincagsi
yupachicunanchipag.
2 Tayta Diosmi Jesustaga chaynuy cananpag chrurara.
Nätan Jesusga Dios munangannuylam imatas lapanta rurara.
Chaura Moisesga cara juc capuralnuysi Diospa serviglanmi.
3 Chaymi Jesusga Moisespitas mas alawasha canman,
wayi ruragtachu alisca alawänanchi wayi quiquinpitas mas,
chaynuy alawasha cachun.

4 Lapan wayicunas runacuna rurangalanmi cayan. Nätan
runacunataga, jinaman lapan ima-aygas cayagcunataga
Diosmi camara.
5 Nätan Moisesga Diospa servignin carmi Dios ningannuyla
ima-aygatas rurara juc capuralnuysi Diospa runancunachru.
Chaymi Moisesga musyachira mas guepaman Dios ningan-
nuyla Jesuswan ruracänantas.
6 Nätan Cristoga cayan Diospa-mayinmi. Chaymi cananga
paylapa cayan lapan ima-aygas. Chaura noganchiga
cayanchi paypa runanmi. Chaymi payman yupachicuyälar
shuyacuyäshun cushisha cawananchipag.
7 Caynuypa tantiachipäcushay, Santu Espiritum isquir-
bichira Dios ninganta. Payga cay niram:
“Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga cäsucurcay.
8 Ama rumi shongo capäcuychu unay awilluycunanuy
mana cäsucugga.
Paycunaga chunyag pampachru cayar
Diosta manam cäsucurcarachu.
9 Chaychru unay awilluycunaga ‘Diosga gongaramanchim’
nirmi,
lutanta rimapäcura chay chruscu chrunca watantin
ima-aygata munaynïwan paycuna ricananpag
rurayaptïsi.
10 Chaymi chay runacunapagga alisca piñäcusha cä.
Jinaman cay nirä: ‘Paycunaga imaysi shongon munan-
gannuylam cawapäcun, manam noga munangänuychu’
nirä.
11 Chaymi paycunapag piñasha carga juracururä cay nir: ‘Pay-
cunaga Canaán ninganchru ali cawacuyman manam
imaysi yaycapäcungachu’ nir”.
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, mayapäcuy cayta: Ama
gamcunachru maygaysi rumi shongo capäcuychu Diosman
mana yupachicugcama ni amatag raquicapäcuypishchu
Cawag Diospitas.
13 Antis jucniquis jucniquis alila cawayäshun ninacurcay
lapan junagsi. Chaynuy ninacurcay jucla, rumi shongoman
muyurur mana juchaman ishquipäcunaypag.
14 Noganchiga Jesuswanmi cawashun, naupantanuysi pay-
man yupachicuyälar wanunganchicamas carga.
15 Chaura isquirbishachrüga cay niyanmi:
“Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga cäsucurcay.
Ama rumi shongo capäcuychu unay awilluycunanuy
mana cäsucugga” niyanmi.
16 Chauraga ¿pïcunatag capäcura Diospa willapanta maya-
yarsi mana cäsucugga? Paycuna capäcura Egipto marcapita
Moisés lapan yargachimunganmi.

17 Nätan ¿pïcunapagtag Diosninchi piñasha cara chruscu
chrunca wata? Chay juchäcurcur chunyag pampachru
wanusha runacunapagmi.
18 Jinaman ¿pïcunapatag Dios juracurura cay nir: "Paycu-
naga Canaán ninganchru ali cawacuyman manam imaysi
yaycapäcungachu" nir? Chay nira mana cäsucugcunapagmi.
19 Musyanganchinuysi paycunaga mana yaycapäcurachu
Diosman mana yupachicurcanganpitam.

4

Imanuypanuysi Diosta cäsucuyäshun paywan cawananchipag

1 Chauragar cäsucurcay "Chay ali cawacuyman
yaycapäcunquim" Dios niyämashaga. Chaura maygaysi guepa
carärinquimantag.
2 Noganchitas unay awillunchicunata ali willapata musy-
achingannuymi musyarayächimanchi. Chayta mayacurarca-
yarsi paycunaga manam cäsucucarachu. Chaura chay may-
acurcangan manam välishachu.
3 Nätan Diosman yupachicunganchipam, chay ali caway-
manga nä yaycurayanchi. Chaura mana yupachicugcuna-
pagmi isquirbishachrüga Dios cay niyan:

"Nogaga piñasha cayar juracururä chay ali cawacuyman manam
paycunaga imaysi yaycapäcungachu nirga" niyan.

Chaura chay mana cäsucugcunaga manam imaysi aliga
capäcungachu, galayunanchru ima-aygatas camarcur Dios
alisca cushisha cananpagnuyga.
4 Chaynuymi isquirbishachrüsi ganchris junagpitaga cay
niyan: "Diosga ima-aygatas rurayta ushacurcur ganchris
junagchrüga cushisham cara" niyanmi.
5 Nätan yapaysi isquirbishachrüga cay niyantan:

"Chay mana cäsucugcunaga manam imaysi yaycapäcungachu chay ali cawacuymanga" niyantan.

6 Chaura waquinsi yaycapäcunmanran chay ali caway-
manga. Nätan naupata chay ali willapa mayacugcunaga
mana yaycapäcushachu, mana chayta cäsucurcarmi.
7 Chaura Diosga

"Canan yaycapäcuy chay ali cawayman" niyämanchim.

Chaypitaga mas guepatas David isquirbira cay nirmi:

"Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga, ama rumi shongo capäcuychu" nirmi.

8 Nätan Josué chay ali cawacuyman Israel castanchicu-
nata razonpa yaycachisha captinga, manachr Diosga nin-
manchu cara: “Mas guepamanga chay ali cawacuyman yay-
capäcungam” nirga.
9 Chaura chaynuy nirayaptinga ali cawayman
yaycapäcunmanran Diospa runancunaga.
10 Chaura Dios ningannuy ali cawayman yaycugcunaga
cushisham capäcunga. Dioschu ima-aygata galayunanchru
rurayta ushacurcurga cushisha cara chaynuymi.
11 Chauragar imanaypa ayganaypas chay ali cawayman
yaycuyta munapäcuy, nätan ama chay unay awillunchicu-
nanuy mana cäsucugga capäcuychu.
12 Chaura Diosninchipita willapaga yachrachimanchi
imaycamas Dioswan cawananchipitam. Chay willapaga
cayan caynuymi: Juc runachu juc espäda ishcay lädüpa
cuchucunayogwan ruyi ruyicama tucsirunman. Chaypitas
mas ruyi ruyicamam yaycun juc runaman Diospa chay ali
willapanga. Chaura chay willapam tantiachimanchi ali
rurayta u lutan rurayta munayanganchitas.
13 Dios camangancunaga ima-aygas cayan ricashalam
paypitaga. Chaymi ali u lutan ruranganchitas quiquinchi
nishun.

Jesusga cayan lapan sacerdöticunapita mas alinnincagmi

14 Chaura Diospa-mayin Jesusga cayan sacerdöticunapa
mas mandagnincagpitas mas munayniyogmi. Payga
jana pachamanmi yaycurayan. Chauragar payman
yupachicuyälar cawayäshun.
15 Sacerdöticunapa mas mandagnin Jesusninchiga
manam rircaramanchichu ima juchaman yaycuyashas,
antis payga juchäcachiy munasha casha cuyapälarmi
yanapämanchi quiquinsi juchäcachiy munasha car. Nätan
payga noganchinuy juchäcachiy munasha cayarsi manam
juchäcurachüga.
16 Chauragar cuyapäcug Dioscagman ashuyushun
cuyapämänanchipag, jinaman payman yupachicuyälar
cacuyäshun ima-ayga captinsi cuyapämarlanchi
yanapämänanchipag.

5

1 Sacerdöticunapa mas mandagnincagga capäcura pisi
achca runacunapita acrasham. Payga chay runacunapa
ofrendancunatam, jinaman juchancunapita perdonasha
capäcunanpag yawar apapäcungantam Dios cacunanman
yaycarcachir Diospag rupachipäcug juchancunapita
perdonasha capäcunanpag.

2 Chaura chay sacerdöticunapa mas mandagnincagga canman cuyapäcugmi chay juchäcusha runacunapag, quiquinsi juchaman ishquipäcuglarag cayarga.
3 Chaynuy carmi payga quiquinpa juchanpita, jinaman runacunapa juchanpita ofrendata apacurcur yaycug Dios cacunanman perdonasha capäcunanpag.
4 Paycunaga manam quiquinchu "Sacerdöticunapa mas mandagnin capäcushag" nipäcug, antis Diosmi paycunataga acrasha Aaronta yupaysi.
5 Nätan Cristosi manam "Noga cashag sacerdöticunapa mas mandagnincag" nirachu, antis Diosmi chrurara:
"Gamga cayanqui Dios-mayïmi,
Cananmi niyag Dios-mayï canaypag" nir.
6 Jinaman juclä isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnincag imay imaycamas,
nätan canqui sacerdöti Melquisedecnuymi" niyanmi.
7 Cay pachachru cayar Cristoga gapachracuypanuymi wagaräcur manacura wanuypita washacug Diosta: "Tayta, yanapämaynar cay alisca juyu cunchuy awantayta" nir. Nätan Dios munangannuy cawag captinmi Diosga manacungannuy yanaparura payta.
8 Jesusga Diospa-mayin cayarsi cäsucug carmi cunchuras, wanuras.
9 Chaynuy cäsucug captinmi Diosga "Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnin" nirura. Chaymi payga cayan chay cäsucugcunapa salvacugnin.
10 Chaura Tayta Diosga Jesusta chrurarayan sacerdöticunapa mandagnin cananpag sacerdöti Melquisedectanuymi.
11 Caycunapita maymayragchri cayan rimapapäcunagpag, nätan caycunapita tantiachiyga alisca sasam, gamcuna mana cäsucug capäcuptiqui.

Gamcunaga alisca yachragninmi jinaman yupachicugmi capäcunquiman

12 Caychica unaytaga gamcunaga nämi Cristopita ali yachrarcayächinquiman, nätan gamcunaga Diospita naupacag mayacurcangalaytam yaparcur yaparcur yachrachinata munarcayanqui. Gamcunaga lechilatam upyayta munarcayanqui, nätan manam juc micuycunataga munapäcunquichu.
13 Pi maysi naupa yachracungalanta yaparcur yaparcur yachrachinata munagcunaga juc iñasha lechilawan cayagnuyran carcayan. Chaymi mana tantiapäcunragchu ima ali u ima lutan cangantas.

14 Nätan chacha runacunaga juc micuytam micapäcun.
Chaynuymi capäcun chay waquin yachrachiycunata
yachracugcunaga. Chauraga shumagmi tantiapäcun ima
ali cangantas u ima lutan cangantas.

6

1 Chaura naupata Cristopita yachracungalanchitaga ama
yachracuyäshunchu, antis sasanninta yachracushun Diospita
mas shumag musyananchipag. Nätan ama gongashunchüga
chay naupata yachracunganchitaga. Chaycunaga caycunam
cara: chay lutan ruraycuna wanacuypitam, Diosman yu-
pachicuypitam,
2 bautizacuypitam, mandag cananpag umanman maquita
chruraypitam, wanushacunata Dios cawacächimunanpitam,
jinaman runacuna ali rurag u lutan rurag capäcungantas Dios
taripänanpitam.
3 Nätan Dios munaptinga chay waquin niyangäcunataga
yachrachipäcushaymi.
4 Nätan Diosman yupachicuyanganpita guepaman
cutishacunaga manam nä imanacursi yapay wanacuyta
atipapäcungachu. Paycunaga nämi musyapäcun Cristowan ali
cawaypitas, Santu Espíritu munayninchru cawaypitas,
5 Diospita mayacurcangan willapa ali shumag canganpitas,
jinaman mas guepaman Diospa munayninwan ima-aygata
ruranapitas.
6 Chaycunata musyarcayarsi guepaman cutishacunaga
manam imanacursi yapay wanacuyta atipapäcungachu, ayga
cuti Cristopita rimapayashas. Chaynuy jinarga Diospa-mayin
Cristota yapay cruzchru wanuyächignuymi cunchurcayächin
chay waquincunanuysi. Chaynuypaga Cristota lutanpagmi
ricarcayächin runacunawan.
7 Mä tantiachipäcushay caynuypa: Juc chracrachru
guewaga tamyaramuptin alim wiñamun. Chay
tamyarachimur Diosga alitam rurarun chay chracrata.
Chaura chay chracrayogsi cushisham cayan.
8 Nätan cashacunala wiñag chracraga lutanpag ricasham
cayan, jinaman chay cashacunataga rupachinchim.
Chaynuymi Diosman yupachicugcunas Dios munangannuy
mana cawagga Diospita cunchuchisha capäcunga, nätan Dios
munangannuy cawagga yanapasha capäcunga.
9 Cuyashäcuna, chaynuy nirga, manam gamcunapagchu
niyä. Gamcunaga alitachr rurapäcunqui Dios munangan-
nuysi nä salvasha carcayarga.
10 Alila rurag Diosga manam gonganchu payta
cuyar, runancunata yanapapäcungaytas, jinaman canan
yanaparcayangaytas.

11 Chauraga jucniquis jucniquis, chaynuyla rurarcayay
wanupäcungaycamas. Chaynuy cawarga Dios "Goshaymi"
nipäcushungaytaga chrasquipäcunquim.
12 Chaura ama guellanapäcuychu, antis Diosman
yupachicugcunata rircärir cawapäcuy. Paycunaga chaynuy
yupachicuyälar cawapäcunganpam Dios "Goshaymi" ninganta
chrasquipäcura.
13 Mä yarpachipäcushay Abrahampita. Abrahamta rimapar
Diosga quiquinpa jutinta janchrarcurmi juracurura paypita
mas munayniyog mana pisi captin.
14 Diosga cay niyanmi: "Alisca aliscam nogaga
yanapäshayqui", jinaman "Alisca chraninmanmi castaytas
mirachishag" niram.
15 Chay ninganman yupachicuyälar cawanganpam Abra-
hamsi Dios "Goshaymi" ninganta chrasquira.
16 Musyanganchinuysi runacunaga juracurcan quiquin-
pitas mas munayniyogpa jutinta janchracurmi. Chaynuy
juracururga manam nä mastaga imatas ninacurcanchu.
17 Runacuna chaynuy juracurcaptinmi Diossi chaynuy ju-
racura ningannuyla ruranapag, jinaman ningannuylam ru-
raras Diosga.
18 Chaura Diosga "Goshaymi" nirayarga, jinaman
juracurayarga ningannuylam ruranga, payga manam
casquipämäshunchu. Chauraga Diosman yupachicug
canganchipita ima-aygatas dëjarayarga, chaynuyla
shuyarayäshun Dios "Goshaymi" ninganta chrasquinganchi-
cama.
19 Juc ancla ninganchu büquita chariran pachalanchru
cananpag. Chay anclanuymi noganchipagga cayan Dios
"Goshaymi" nimanganchita shuyayanganchiga. Chaymi
cananga yaycushun Dios cacunancagman. Chauraga manam
raquimanchichu chay racta telonnuy cayagsi.
20 Chaypagmi Tayta Dios cayanganman Jesusga yaycu-
rayan noganchipita manacunanpag. Paymi cayan sac-
erdöticunapa mas mandagnin sacerdöti, imay imaycamas
Melquisedecnuysi.

7

Jesusga cayan Melquisedecnuymi

1 Cananga masta willapayärishay Melquisedecpita.
Melquisedecga cara Salem marcachru reymi, jinaman
paytaga Munayniyog Diosmi chrurara sacerdöti cananpagsi.
Melquisedecga Abraham taripacugmi yargorura. Nätan
Abrahamga cutiyämura guërrachru reycunata yalircurmi.
Chaychrümi tincurur Abrahampa janan Diosta manacurura.

2 Nätan Abrahamsi Melquisedecta raquiparura guërrachru
yalircur lapan ima-aygatas apayämunganpita chruncapita juc-
tacamam. Melquisedecga ‘Ali rurag rey’ ninanmi, nätan
‘Salem marcachru rey’ ninanga, ‘Alila cawachimagninchi
rey’ ninanmi.
3 Melquisedecpita manam isquirbishachru nimanchichu
pi taytan, pi maman, pi casta cangantas, ni imay näcingantas,
jinaman imay wanungantas, antis payga cara Diospa-
mayinnuymi. Chaura payga cayan sacerdötim imay
imaycamas.

4 Chaura shumag tantiasha Melquisedecga cayan alisca
alinninmi. Chaymi Abrahamsi Israelpa taytan nisha cayarsi
chay guërrachru yalircur ima-aygatas lapan apayämunganpita
chruncapita juctacama raquiparura.
5 Abrahampa castanmi cara Levïga, nätan Levïpa
castancunam sacerdöticunaga capäcura. Chaymi
runacunaga lapan charapäcunganpita chruncapita juctacama
raquipapäcug Moiseswan Dios isquirbichinganchru
chaynuy nisha captin. Chaura chrasquipäcug Abrahampa
castancunalapitam, manam juccunapitaga.
6 Nätan Melquisedecga mana Levïpa castan cayarmi
chrasquirura chruncapita juctacama Abraham raquipaptin.
Jinarcurmi Abrahamta Diosga “Aliscam yanapashay”
nä nirayaptin, mastarag nirura Melquisedecsi Dios
yanapänanpag.
7 Chaynuypam musyayanchi mas alinnincag runa, jucnin
manacag runata “Dios yanapäshunqui” ninganta.
8 Levïpa castan chay chruncapita juctacama chrasquig-
cunaga wanuglam capäcura. Nätan Melquisedecpitaga
“Cawayanran” niyämanchim isquirbishachrüga.
9 Chaura Abrahamga Leví castacunata raquipänan
trucam gorura, chay Levïcuna manarag cayaptinsi.
Chaypin paycuna capäcurga chay chruncapita jucta-
cama chrasquipäcunganpitam raquipapäcunman cara
Melquisedecta.
10 Nätan Melquisedec Abrahamta taripag yargonan wichan
Levïga manaran cararagchu ni castancunas.

11 Leví casta sacerdöticunata cäsucurchu, Israel castanchi-
cuna mana juchaynagman muyupäcunman cara. Chaura
manam canmanchu cara juc sacerdöti Melquisedecnuy.
Nätan sacerdötiga manam aywamun Aaronpa castanpitachu.
12 Diosga “Jucmi sacerdötiga canga, jinaman chay sac-
erdötiga mushogtam yachrachipäcushunqui cäsucurcänaypag”
niram.

13 Chay sacerdöti aywamugga Jesusmi cayan. Payga Judá
castapitam aywamun, nätan Judá castapitaga manam pisi
sacerdöti carachu.
14 Munayniyog sacerdötinchiga aywamun Judäpa
castanpitam, nätan pay castapita sacerdöti aywamunantaga
manam Moisessi nirachu.
15 Chaynuypaga musyayächimanchi chay Melquisedecnuysi
mushog sacerdötinchi cangantam.
16 Jesusga sacerdöti cayan manam Levïpa castan cangan-
pachu, antis munayniyog car imay imaycamas cawag can-
ganpam.
17 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan:
"Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnincag imay
imaycamas,
nätan canqui sacerdöti Melquisedecnuymi" niyan.
18 Chaynuy carga Dios unay sacerdöticunapita ningancu-
naga manacagmanmi muyurun. Moisés isquirbingancuna
mana juchaynagman runacunata mana muyuchinganpita.
19 Chaura Moisés isquirbingancunaga manam runacunata
mana juchaynagman muyuchishachu. Antis cananga Jesús
sacerdötinchi canganpitaga nä cawayanchi Dioswanmi imay-
camas.
20 Nätan Diosga juracuypam nira Jesús sacerdöti cananpag.
21 Nätan waquin sacerdöticunapagga manam Diosga jurac-
urachu cay nir:
"Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnincag imay
imaycamas" nir.
Nätan Munayniyog Dios chaynuy juracuypa nirayarga
manam manacagman muyuchingachu.
22 Chaymi Jesusga "Tayta Diosga chay rimangannuylam
ruranga" niyämanchi.
23 Sacerdöticunaga achcam capäcura, nätan paycunaga
limpum wanupäcusha.
24 Nätan sacerdötinchi Jesusga imay imaycamas cawagmi.
Paylam imay imaycamas sacerdötiga canga.
25 Chaymi Jesusga salvanga payman yupachicur Tayta
Diosman ashuyugcunataga. Payga imay imaycamas
cawacugmi, jinaman Diostam manacuyan chay
yupachicugcunapa janan.
26 Noganchiga sacerdöticunapa mas mandagnin Jesustam
munacunchi. Payga Dioslapag cawagmi. Payga manam ima
lutantas rurashachu. Payga mana pasay juchaynagmi, payga
manam juchasapacunanuychu cawaras. Jinaman payga
alisca shumag Tayta Dios cayangancagmanmi yaycurayan.
27 Payga manam sacerdöticuna mandagcunanuychu uywa-
cunata rupachira juchanpita, ni runacunapa juchanpitas.

Antis payga quiquinmi cruzchru juc cutila wanura lapan
runacunata salvananpag.
28 Moisés isquirbinganga musyachimanchi caytam:
Chaypin wichan Diosga chrurara sacerdöticunapa mandagn-
incunata noganchinuysi juchaman ishquipäcugcunalatam,
nätan Diosga juracuypam nirayan, mana juchaynag chay
Dios-mayin Jesús imay imaycamas sacerdöti cananpagga.

8

Caymi cayan mushog rimanacuy

1 Chay lapan nircayangagpitaga mas alinninmi cayan
Jesusga. Payga cayan sacerdöticuna mandagpitaga mas
alinnincag sacerdötinchim. Payga jana pachachru Diospa
derëchanchrümi tayayan mandananpag.
2 Chaychrümi Jesús sacerdötiga noganchipa jananchi Diosta
manacuyan Diospa razoncag wayinchru. Chay wayiga Mu-
nayniyog Dios ruranganmi. Manam runala ruranganchu.
3 Sacerdöticunapa mas mandagcagga pisi cayan Moisés
isquirbingannuy ofrendacunata, jinaman uywacunapa
yawarninta apacurcur Dios cacunanman yaycunanpagmi,
chaynuypa runacunapa juchan perdonasha cananpag.
Chaynuymi Jesussi Dios cayanganman yaycunanpagga
ofrendata apacurcur yaycurayan runacuna juchanpita
perdonasha capäcunanpag.
4 Cay pachalachru carga, Jesusga manam sacerdötichu can-
man cara. Cay pachachrüga achcam sacerdöticunaga car-
cayan Moisés isquirbingannuy ofrendacunata "Cayga gam-
pam cayan" Tayta Diosta nipäcunanpag.
5 Cay pachachru sacerdöticunaga chay lapantas rurarcayan
jana pachachru Diospa wayinta ricapungannuy rurasha-
lachrümi Jesús rurayangannuy. Chay garapita rurasha
Diospa wayinchru rurapäcungantaga musyayanchi Moisesta:
"Sinaí jircachru ricapachingagnuylam lapanta ruranqui"
Dios ninganpam. Chaynuy nira Moisés nä Diospa wayinta
sharcachinanpag cayaptinmi.
6 Nätan Jesusga mas alitam rurayan unay sacerdöticuna
rurapäcunganpitaga. Payga Dioswanmi amistarayächimanchi.
Chaymi cananga "Mas yanapasham capäcunqui"
nirayämanchi Diosga.
7 Chaura Israel castacunawan naupata rimanacurcangan
ali captinga Diosga manam "Juctaran rimanacushag" ni-
manchu cara.
8 Chaura chay lapan cäsucuyta mana atipapäcuptinmi Diosga
cay nira:

“Shumag mayamay: Guepamanmi rimanacushag Israelwan,
jinaman Judá castacunawan.
Chayga mushog rimanacuymi canga.
9 Chay rimanacuyga manam
canga unay awilluncunawan Egiptopita jorgamur rimanacungänuychu.
Paycunaga rimanacurcangänuy manam cäsucuyta atipapäcurachu.
Chaymi nogaga manacagpag ricayä” niram Munayniyog Diosga.
10 Chaura Diosga
“Mas guepaman chay mushog rimanacuychrüga
Israel castacunata cay niram:
‘Nogaga mandangäcunata shumagmi tantiachishag lapan ningäta cäsucarcämänanpag.
Chaura paycunaga runäcunam canga,
nätan nogam Diosnin cashag’.
11 Chauraga lapanmi walashpita galayur chachacama
‘Paymi Diosninchiga’ nir, servipäcamanga.
12 Chaura nogaga ima juchanpitas cuyapälarmi perdonashag.
Manam ima juchantas yarpashagchu” niram.
13 Chaura “Mushogtaran rimanacurcäshag” Dios nirayaptinga, chay unay rimanacurcanganga manacagmanmi nä muyurun, jinaman nä illacagpagmi cayansi.

9

Cristoga cayan mas alinnincagmi Dioswan amistächimagninchi car

1 Chaura chay naupacag rimanacuychru Diosga cay niyanmi: “Ningänuylam servimanqui, jinaman ningänuylam wayïtas ruranqui” niram.
2 Ningannuylam Diospa wayintaga rurarura garapita jatunta. Chay wayi ruyichrüga cara candelërum, jinaman mësachrümi cara ‘Diospag’ nisha tantas. Chaycunaga cara Dioswan rimanacagchrümi.
3 Chay mas ruyicag telón washanga Dios cacunanmi cara. Chaychrümi Dioswan rimapäcug.
4 Chaychrümi cara juc altar örupita rurasha inciensu rupachicuna, jinaman caratan juc cajón örupita rurashas. Chaychrüga wiñarara Dioswan rimanacurcangan isquirbisham, jinaman örupita rurasha juc mancachrümi cara ‘manä’ jutiyog micuy. Nätan caram Aaronpa waytag väransi.
5 Chay cajonnuysi cayag ‘arca’ jananchru cara ángel nirayagcuna rurasham, alisca alisca shumag. Chay angelpa raprancuna chapapäcug Diospita cuyapasha capäcunancag

chay arcatam. Chaypita rimapayta munaptï mayamaychri
cayan, antis cananga jucpita rimapapäcushay.
6 Nä chaynuy chrurachracarcärir sacerdöticunaga mas caylä
yaycunalamanmi imayüra aygayüras yaycapäcug. Chaychru
ruranancunata rurapäcunanpag.
7 Nätan mas ruyicag telón washancagmanga watachru
juc cutilam chay sacerdöticunapa mas mandagnincagla yay-
cug. Payga yaycug yawarta apacurcurmi quiquinpa juchan-
pitas, jinaman mana shumag musyar Israel castanchicuna
juchäcurcanganpitas perdonasha capäcunanpag.
8 Chaynuy carga Santu Espirituga musyayächimanchi chay
telón cayangancamaga Dios cacunan ruyiman mana la-
panchi yaycuy atipänanchitam.
9 Chaycunaga lapansi cara Jesús ruranganta
musyanalanchipagmi. Chaura cananga musyayächimanchi
chay ofrendacuna apagcunapitas, jinaman uywacunata
Diospag apagcunapitas pachalan juchayogla capäcungantam.
10 Nätan imatas micuycuna, upyaycuna, maqui maylacuy-
cuna, jinaman juc ruraycuna, runa ningalan car ushacagla
cangantam.
11 Nätan sacerdöticunapa mas mandagnin Cristo aywarca-
mur cuticurga Diospa naupanmanmi jana pachaman yay-
cura. Chay jana pacha Diospa wayinga manam runala rura-
ganchu. Chaura chayman yaycurga alisca alitam rurarayan
noganchipag payga.
12 Jesusga manam chivacunapa, jinaman becërrucunapa
yawarninta apacurcurchu Diospa naupanman yaycura, an-
tis pay quiquinmi cruzchru yawarninta jichrar wanura juc
cutila lapan runapa janan. Chaynuy ruranganpam nä imay
imaycamas salvasha cayanchi.
13 Unayga juchäcusha runacunataga chivacunapa,
törucunapa yawarninwanmi, jinaman becërru rupashapa
uchrpanwan tacurcachirmi lushipäcug imaysi “Diospa
naupanchru ali cananpag” nir ruranganpitaga
14 mas alitam rurarayan Cristoga cruzchru quiquin wa-
nur yawarninta jichrar. Chaynuy wanura Santu Espíritu
yanapaptinmi, jinaman wanuras mana juchaynag cayarmi.
Chaynuy wanunganpam cananga chay ima-aygatas yangala
ruranganchicunapita perdonayämanchi razonpa imaycamas
cawag Diosta servicunanchipag.
15 Chaura mushog rimanacuychrüga Cristom cayan
Dioswan amistächimagninchi. Chaymi Cristo wanura
naupacag rimanacuyta mana lapan cäsucuyta atipapäcuptin
perdonasha capäcunanpag. Pay wanunganpam Dios
ningannuysi cananga paywan imaycamas cawapäcunga
paycunas.

16 Musyanganchinuysi juc runa cawayälar testamentunta
ruracuruptinga, chay testamentunga välin chay runa wanu-
ruptinran.
17 Chaura chay testamentu ruracug cawayaptinga, chay
testamentunga manam välinchu. Välinga nä wanuruptinran.
18 Chaynuymi naupacag testamentu välinanpagsi uywacu-
napa yawarnintarag wichipäcug.
19 Chaura Moisesga Israel castanchicuna imanuy
cawapäcunanpagsi yachrarcachirga caycunatam rurara:
Payga puca milwata gueruman wancurcurmi becërrupa,
jinaman chivacunapa yawarninta yacuwan talurcachir
chagchug cara, chaychru cayag quiquin Moisés
isquirbingancunatas, jinaman lapan runacunatas.
20 Chaypitam payga cay nira: "Cay yawartaga chagchuyä
Dioswan rimanacunganchi testamentu välinanpagmi" nir.
21 Chaynuytan chagchura Diospa wayin garapita
rurashatas, jinaman chaychru ima-ayga cayagcunatas.
22 Chaura Moisés isquirbingannuyga imatas yawarwanran
chagchupäcug Diospa naupanchru ali cananpag, jinaman
runacunatas juchanpita perdonasha capäcunanpag.

Cristoga wanusha salvamänanchipagmi

23 Chauraga chaynuyran chagchupäcug yawarwan imacu-
natas Dios alipag ricananpag. Nätan chayga cara imanuypa
jana pachaman Jesús yaycunantas musyachimaglanchim.
Nätan Cristo quiquinmi yawarninta jichrar wanura Dios ali-
pag ricamänanchipag.
24 Chaura Jesusga manam yaycura Diospa chay wayin-
manga runala ruranganmanchu, antis jana pachamanmi.
Chaychrümi Diosta manacuyan noganchipa jananchi.
25 Cay pachachru sacerdöticunapa mas mandagnincagga
wata watam yaycapäcug Diospa wayinman yawarta apacur-
cur. Nätan jana pachachru Cristoga juclay cutilam wanusha
yawarninta jichrar jana pachaman yaycunanpag.
26 Mana chaynuy captinga achca cutichr wanunman cara
yawarninta jichrar Cristoga cay pachata Dios ruranganpita-
pachaga. Antis cay guepantaran Cristoga aywamura juclay
cutila yawarninta jichrar wanunganpa juchanchipita per-
donasha cananchipag.
27 Chaymi runaga juclay cutila wanunchi. Chaypitaga
Diosmi juchanchita taripämäshun.
28 Chaynuymi Cristosi juclay cutila wanura runacunapa
juchancunata perdonänanpag. Chaypita nä yapay cutimurga
manam cutimunga wanunanpagchu antis shuyararcayag
runancunata pushacunanpagmi.

10

Jesucristo wanunganpam Diospa runan cayanchi imaycamas

1 Chaura Moisés isquirbingancunaga cayan mas guepaman
juc alinnin aywamunanta musyachimagninchim. Chaymi
Moisés isquirbingancunata cäsucurcayarsi ali cawagmanga
mana muyupäcurachu uywacunata wanurcachir Diospag
wata wata ruparcayächiptinsi.
2 Chaura Moisés isquirbingancunata cäsucurchush runa-
cuna mana juchaynagman muyupäcunman cara. Chauraga
manam uywacunapa yawarninta jichrapäcunmanchu cara
juchancunapita perdonasha capäcunanpag.
3 Antis wata wata uywacunapa yawarninta jichrapäcurga
yarpapäcug juchäcurcangantam.
4 Chaynuy rurarcayaptinsi törucunapa, jinaman
chivacunapa yawarninga manam mana juchaynagman
muyuchirachu.
5 Chaymi Jesusga cay pachaman aywamur Dios Taytanta
cay nira:
"Gamga manam ofrendacunatas ni uywa wanushacunatas
munanquichu.
Antis nogaga juc runanuymi aywarayämü runacunapa
janan wanunäpag.
6 Gamga manam munanquichu ofrendacunata
rupachipäcunantas,
ni juchancunapita perdonasha cananpag uywacunata
wanuchipäcunantas,
chaynuypa juchancunapita perdonasha capäcunapag".
7 Chay nircurmi payga cay nira: "Caychru cayä Tayta, isquir-
bishachru ningannuysi
gam munangayta ruranäpagmi" nira.
8 Chaura Jesusga cay niyanmi naupataga: "Gamga
manam munanquichu ofrendacunata rupachipäcunantas,
ni juchancunapita perdonasha cananpag uywacunata
wanuchipäcunantas" Moisés isquirbinganchru nirayaptinsi.
9 Chaypitas Jesusga cay niraran: "Caychru cayä Tayta, gam
munangaynuy ruranäpagmi". Niptinmi Diosga chay unay
ruraycunata illacarachin mushog rimanacungancunata ru-
rananpag.
10 Chaura Jesusga cruzchru wanura Dios munaptinmi pay-
lapag cawananchipag. Payga chaynuy wanura juclay cu-
tilam, nätan manam wanungachu mastaga imaysi.
11 Sacerdöticunaga waran waranmi uywacunata Diospag
rupachipäcun, nätan chaynuy rurarcayaptinsi manam runa-
cunata mana juchaynagman muyuchinchu.

12 Cristom ichaga juc cutila cruzchru wanura nä imay imay-
camas salvasha cananchipag. Jinarcurmi cananga Diospa
derëchanchru tayayan mandananpag.
13 Chaychrümi Jesusga shuyarayan lapan chregnipagnincu-
nata naupanman chrächingancama.
14 Chaura cruzchru juclay cutila wanunganpam pasay
mana juchaynagpag ricayämanchi imay imaycamas lapan
acrashancunata Diosga.
15 Chaynuy ricamänanchipitaga Santu Espiritus
musyayächimanchi shumagmi Dios cay ninganta:
16 "Mas guepanman paycunawan rimanacur cay nishagmi
'Nogaga mandashäcunata shumagmi tantiachishag
cäsucarcämänanpag' niram.
17 Chaypitas niyantan:
'Nogaga manam imaysi yarpashagchu ima-aygata
juchäcurcangantas' niyantan".
18 Chaura nä lapan juchacunata Dios perdonaruptinga
manam uywacunata rupachinaragchu juchancunapita per-
donasha capäcunanpag.
19 Chaura Diosman yupachicug-mayïcuna, Cristo cruzchru
yawarninta jichrar wanunganpam cananga nä yaycuyanchi
Diospa chay cacunancagman mana mancharilar.
20 Mas unayga manam pisi yaycurachu chayman, nätan
cananga Cristo quiquin chaynuy wanunganpam nä yay-
cuyanchi Diospa chay cacunanman.
21 Chaymi cananga sacerdöticunapa mas mandagnincag Je-
sucristoga noganchi Diospa runancunapag manacuyan.
22 Chaura nä chaynuy cayarga cawashun lapan shon-
gonchipa Diosman yupachicuyälar, nä juchanchipita Dios
perdonarayämashaga, jinaman Dios munangannuy cawana-
pag Santu Espíritu raquirayämashaga.
23 Chauraga chaynuyla willapacuyäshun chay yupachicu-
yar shuyacuyanganchita, nätan Diosga ningannuylam imatas
ruran.
24 Chaura jucninchis jucninchis piñapänacuchwan
cuyanacur cawananchipagmi chaynuypa ali
cawananchipag.
25 Nä Diosninchis yapay cutimugpag cayaptinga mana
gongaylapa gotucayäshun. Ama chay waquincunanuyga
gongashunchu chay gotucayta, antis jucninchis
jucninchis valorchänacuyäshun chaynuyla Jesusman
yupachicuyänanchipag.
26 Chaura Diospa willapanta nä musyayar juchäcuyälar
cawayasha manam Cristoga yapay wanungachu
juchanchipita perdonasha cananchipag.

27 Chaynuy juchäcuyälar cawayasha Diosmi alisca
juyunaypa cunchuchimäshun nina wayichru, Diosta mana
cäsucugcunatanuysi.
28 Musyanganchinuysi unay wichanga caynuymi cara:
Quima runa "Cay runaga Moisés mandanganta manam
cäsucunchu" niräriptinga, chay mana cäsucug runata mana
cuyapälarmi wanuchipäcug.
29 Cananga masran Diosga cunchuchingas Diospa-
mayin Jesusta manacagpag ricagcunataga, jinaman
cuyapälar yanapämagninchi Santu Espirituta manacagpag
ricagcunataga. Chaura Jesús yawarninta jichrar
wanunganpam mushog rimanacuysi cayan, jinaman mana
juchaynagpag ricashas cayanchi. Chaycunata manacagpag
ricagsi cunchuchisham canga.
30 Chaymi isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: "Nogam
chay runacunawanga ricanacushag. Chaura imatas ru-
rapäcungannuymi nogaga cutichishag". Nätan juclä isquir-
bishachrüsi "Munayniyog Diosmi runancunapa juchanta
taripanga" niyanmi.
31 Chaynuy cayaptinga aliscam manchacuchwan imayca-
mas cawag Dios cunchuchimänanchitaga
32 Chaura yarpachracurcay Jesuspa willapan mayacurcan-
gay wichanta. Gamcunaga alisca cunchurcayarsi chaynuy-
lam Diosman yupachicurcaray.
33 Gamcunataga runa ricaymi turyaparcur asipapäcushuray
manacagpag ricapäcushurniqui. Chaynuy carcayarsi waquin
cunchug-mayiquicunata yanapapäcuraymi.
34 Chaynuytan alisca cuyapar carcelchru cagcunatas yana-
papäcuray, jinaman imaycunata guechrurcur apacurcaptinsi
cushicurcaray "Jana pachachrümi noganchipagga imanchis
ayganchis mana ushacag cayan" nir.
35 Chauragar chaynuyla yupachicurcayay Diosninchiman.
Payga aliscam yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi.
36 Gamcuna chaynuyla yupachicurcayaptiquiga Diosga
yanapapäcushunqui pay munangannuy cawaytam. Chaura
Diosga ningannuylam yanapapäcushunqui.
37 Chaymi isquirbishachrüsi salvacugpita cay niyan:
"Nämi aywamugpag cayan. Mana alä unaytam chrämunga.
38 Acrashäga nogaman yupachicuyar alita rurayarmi
cawanga.
Nätan yupachicayämanganpita guepaman cutigpagga
piñasham cashag" niyanmi.
39 Noganchiga manam chay guepaman cutigcuna castachu
canchi, antis noganchiga Dioslamanmi yupachicuyanchi.

Chaymi nä salvashas cayanchi. Nätan chay guepaman cutigcunataga Diosga cunchuchingam.

11

1 Diosman yupachicurga "Payga razonpam gomanga" nirmi shuyaranchi mana canan ricapuyarsi.

2 Unay awillunchicunaga Diosman yupachicurcanganpam Diospita alipag ricasha capäcura.

3 Diosman yupachicurmi noganchis musyayanchi, pay rimariptilan cay pacha ruracanganta. Payga cay ricapuyanganchicunata rurara mana imas cayagpitam.

4 Abelga Diosman yupachicug carmi ofrendata gorura wauguen Cainpitaga mas alinninta. Chaymi Diosga ricarura ali ruragpag, nätan Abel chay ali rurangantaga Diosmi musyayächimanchi. Chaura Abelga wanusha cayarsi cawayag yupaymi yarpayächimanchi Dioslaman yupachicunanchipag.

5 Enoc jutiyog runatas yupachicug canganpitam Diosga aywachicura jana pachata cawaglata. Chaymi runacunaga ashircayarsi Enoctaga mana taripäcurachu. Chaypita isquirbishachrüsi "Enocga noga munangänuymi rurayan" niyanmi. Chaynuy nira manas aywachilarmi.

6 Chaura payman yupachicushaga Diosga aliscam cushicun. Chaura payga yanapämäshunmi.

7 Diosga "Alisca tamyam canga" niram Noëta. Chay ninganman yupachicurmi payga manaragsi tamyaptilan, manchapacuypa rurara alisca jatun büquita. Chaychrümi lapan castantin salvacarärira, nätan waquin mana yupachicug runacunaga limpum wanurärira, "Cunchuchisha capäcuchun" Dios niruptin. Chaura yupachicunganpam Noëga Diospita "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cara.

8 Diosga Abrahamta "Juc marcatam goshay" niram, chay ninganman yupachicurmi, Abrahamga cäsucur aywara mana reguengan marcata.

9 Abrahamga yupachicug canganpam juc jätucushanuyla yachrara Dios "Goshaymi" ningan marcachru. Payga yachrara garapita rurasha toldunuysi wayilachrümi. Chaynuytan Isaacsi Jacobsi chaynuy wayilachrümi yachrapäcura " 'Cay marcachru yachrananchipagmi' Dios nirayämanchi" nir.

10 Chaychru yachrayarmi Abrahamga shuyarara "Dios quiquin rurangan marcachrümi yachrashag" niyar.

11 Diosman yupachicug canganpam Abrahampaga nä auquin cayaptin churin cara, warmin Sara machörra cayaptinsi. Chaynuy chacwan cayarsi gueshyacurura Dios "Wamray cangam" ninganman yupachicug carmi.

12 Chaynuy yupachicug canganpam Abraham nä wanunayaptinsi “Castaycuna miranga goyllarcuna chicam, jinaman gochra manyanchru agoyshacuna chicam” nira Diosga.

13 Abrahamsi Isaacsi Jacobsi wanupäcungancamam Dios ninganman chaynuyla yupachicurcara. Paycunaga carulapita rircaragnuymi capäcura, Dios “Goshaymi” ningan marcamanga manam chrapäcurachu. Paycunaga Diosman yupachicurmi cay pachachru jätucushanuyla cayarsi cushisha capäcura.

14 Paycunaga chaynuy capäcura jana pachachru cawapäcunanta musyarmi.

15 Paycunaga chay yargapäcamungan marcaman cutiyta munarga cuticurcanmanchri cara. Nätan manam cutipäcurachüga.

16 Antis paycunaga jana pacha aywaytam imanuypanuysi munapäcura, chaychru imaycamas cawacurcänanpag. Chaymi Diosga mana pengacurachu “Diosninmi cayä” niyta, nä paycuna yachrapäcunanpag jana pachachru camarisha car.

17 Diosman yupachicug carmi Abrahamga “Japalan churiquita nogapag wanuchiy” Dios niptin, “Äri” nir, cäsucur nä wanuchinanpag cayara.

18 Nätan “Churiqui Isaacpitam castaycuna alisca miranga”, nä nisham cara Diosga.

19 Nätan Abrahamga nämi musyara wanushacunata Dios cawacächimug canganta. Chaura Isaac cara Abrahampagga juc wanushapita cawacämushanuymi.

20 Nätan Diosman yupachicug carmi Isaacsi churin Jacobtawan Esaüta “Mas guepanmanga Diosmi alisca yanapäshunqui” nir, paycunapa janan Diosta manacura.

21 Diosman yupachicug carmi Jacobsi nä wanucunanpag cayar, Josëpa churincunata jucpacama “Diosmi yanapäshunqui” nir, paycunapa janan manacura. Jinarcurmi garrotinman tuncacuyur Diosta alawara.

22 Diosman yupachicug carmi Josësi, nä wanucunanpag cayar “Egipto nacionpita yargapäcunquim, tullücunatas caypita aywarga apacurcanquim” nira chay castancunata.

23 Diosman yupachicug carmi Moisespa taytansi mamansi Moisés näciruptin pacarärira quima quilla. Chaynuy pacapäcura cuyacuylapag fisyusapa captinmi “Lapan olgo näcimugtam wanuchipäcunqui” rey nirayaptinsi, paycunaga manam cäsucurcarachu.

24 Moisessi Diosman yupachicug carmi nä jatunyarurga chay cachignin warmita “Nogaga manam wawaychu nä” nirura.

25 Moisesga chaynuy nira “Israel castacunata
yanapayaptïga, jina cunchuchipäcamächun” nirmi. Chaura
cachigninpa maquinchru juchala rurayta munarga manam
chaynuy ninmanchu cara.
26 Moisesga reypa maquinchru alisca ali cawanan trucaga
Diospa acrashanpa janan cunchuytam munara. Chaynuy
munara “Diosga ima-aygachrüsi yanapämangam” nirmi.
27 Moisesga Diosman yupachicug carmi Egipto nacionpitas
yargocura. Nätan manam rey piñäcunantas mancharachu,
antis Diosman yupachicuyarmi cawara Diosta mana ricapu-
yarsi.
28 Chaynuy yupachicurmi Pascua fiestata rurar yawarwan
lushira Israel runacunapa wayinpa puncuncunata, mana
wamag wamrancunata ángel wanuchinanpag.
29 Diosman yupachicurmi Israel casta runacuna jatun puca
gochra chraupinpa pasapäcura juc chaqui pampapa yupaysi.
Nätan Egipto runacunaga gatirarcayanganchru limpu shen-
gaypam wanupäcusha.
30 Diosman yupachicurcanganpam Israel casta runacuna
sogta junag Jericó marcata muyurärira. Jinarcurmi ganchris
junagchrüga chay marcata muyug tapya limpu loglarura.
31 Diosman yupachicunganpam olgon olgon cawag
Rahab warmis mana wanurachu, chay waquin mana
cäsucugcunawan parëju. Chaymi payga chay ishcay runa
cachrapäcungantas alipa chrasquir gorpachara.
32 Maymaychri cayan willapänäpag Gedeonpita, Baracpita,
Sansonpita, Jeftëpita, Davidpita, Samuelpita, jinaman Diospa
unay willacugnincunapita.
33 Paycunaga Diosman yupachicurmi caycunata
rurapäcura; guërrachru nacioncunata yalipäcura, lutan
ruragcunatas alilata rurashun nipäcura. Nätan Dios
“Yanapäshaymi” ningannuyla yanapasha capäcura, manam
leoncunas micapäcugchu.
34 Alisca nina rupayagtas upichipäcuram. Espädawan
runacuna wanuchiyta munarcayaptinsi gueshpipäcuram.
Mana calpancuna cayaptinsi Diosmi calpanchara. Chaymi
guërrachrüsi alisca manchay capäcura, jinaman juclä
nacionpita soldäducuna wanuchinanpag aymugcunatas
limpum gaticachrapäcura.
35 Chaynuytan warmicunapa aylluncuna wanuräriptinsi
Diosman yupachicurcaptin cawacarärimura. Nätan waquinga
wanuchipäcunanpita jorgorcayaptinsi “Jina wanuchimächun.
Nogaga cawacämushagmi Dioswan cawacunäpag” nipäcuram.
36 Nätan waquintaga astircur astircurmi turyapapäcura, ji-
naman cadenarcurmi carcelman aywachipäcura.

37 Waquintaga wanuchipäcura rumiwan chapiypam, nätan
waquintam serruchuwan chraupipita cuchupäcura Dios-
man mana yupachicurcänanpag. Nätan wanuchipäcuram
espädawansi, waquincunaga gaticachrasham wacman cay-
man chrar puripäcura. Paycunaga uyshapa, cabrapa garan-
pitam jacunta rurapäcug. Manam paycunapaga imansi pasay
carachu. Laquishalam capäcug runacunapitas lutanpag ric-
asha.
38 Paycunaga ali runa carcayarsi chay lutan
runacunawanmi capäcura. Nätan waquinga yachrapäcug
jircacunachrümi, chunyag pampacunachrümi, machraycu-
nachrümi, jinaman uchrcucunachrümi.
39 Nätan chaynuy cunchurcayarsi Dios "Goshaymi" ningan-
taga manam paycunaga chrasquipäcurachu. Chaynuy caw-
ayarsi Diospitaga alipag ricasham capäcura Dioslaman yu-
pachicurcanganpita.
40 Paycunaga mana chrasquipäcurachu noganchicunawan
parëju mas guepamanrag alinninpag ricasha cananchi capt-
inmi.

12

Jesusman chaynuyla yupachicurcayay

1 Chaura nä chaychica runacuna Dioslaman yupachi-
curcanganta musyayarga, noganchis chay imacunas jar-
cayämagninchicunata jitarishun Diosman yupachicuyta mana
yanapayämashaga, jinaman ama juchäcushunchu, antis Dios-
laman yupachicuyäshun imay imaycamas.
2 Jesús cawangannuy cawashun, payga Dioslamanmi yu-
pachicura alisca cunchuyarsi. Chaymi Jesusga mana pen-
gacurachu cruzchru wanuytas, antis payga musyaram chay
cunchuycuna pasaruptin alisca cushisha cananta. Chaymi
cananga tayayan Diospa derëchanchru mandayar.
3 Chauraga Jesuspita yachracurcay. Payga chay juchasapa
runacuna ima-aygata cunchurcayächiptinsi awantaram.
Paynuy awantarga cunchuyarsi manam guepaman
cutipäcunquichu.
4 Chaura gamcunaga cunchurcayarsi manam Jesús
cruzchru wanungannuyga wanupäcunquiragchu.
5 Yarpachracurcay Dios castanpag ricapäcushurniqui valor-
chacurcänaypag cay nipäcushungayta:
"Churiläcuna alila ruragman muyurcayächiptïga
ama '¿Imanirtag Munayniyog Dios caynuy
cunchuyächimanchi?' nipäcuychu
ni amatag piñapapäcuptïsi sinticurcaychu.
6 Munayniyog Diosninchiga chaynuymi ruran pitas cuyan-
gancagtaga,

nätan castanpag ricarga astinmi lutanta ruraptinsi”
nipäcushungayta.

7 Ali tayta carga pisi churinta astinmi lutanta
ruraptin. Chaura Dios churinpag ricar ali ruragman
muyurcayächishuptiquiga ima-aygata cunchuyarsi
awantapäcuy.

8 Tayta Diosga churinpag ricapäcushurniquim astiypa
alita ruragman muyurcayächishunqui. Mana churin
capäcuptiquiga, manam chaynuy rurapäcushunquimanchu.

9 Cay pachachru taytanchiga mamanchiga lutanta
rurasha astimanchim. Chaymi alipa ricanacur cawanchi.
Chaura masran Tayta Diosninchitaga manchapäcuypa
cäsucuchwansi paywan imaycamas cawanapag ali ruragman
muyuyächimashaga.

10 Cay pachachru taytanchicunaga mamanchicunaga
mana alä unay cawananchi cayaptinsi astimanchim ali
cawananchipag. Chaynuymi Tayta Diossi astimanchi paynuy
mana juchäcular cawananchipag.

11 Astiramasha chayüralaga manam cushicunchichu, antis
laquirayanchim. Chaypita shumag tantiachräcurmi ichaga
“Alipagchri astimara alita ruranäpag” nir cushicunchi.

12 Chauraga ishquicarcayagcuna valorchacurcay.

13 Jinaman ama juchäcurcaychu, chay waquin ishquisha-
cuna Diosman yupachicurcänanpag.

14 Chaura ali cawapäcuy lapan runawansi, nätan ama
juchäcurcaychu. Nätan juchälachru cawagga manam pisi Mu-
nayniyog Dioswan cawangachu.

15 Chaura imanaypanuysi ali cawapäcuy, waquincunas
Dios cuyapälar yanaparcayäshungayta tantiapäcunanpag.
Nätan gamcuna amam maygaysi alisca piñashalaga
capäcunquichu pipagsi. Chaynuy carga quiquiquis lutantam
ruracuyanqui, jinaman runacunapagsi cayanqui juc
venënunuymi.

16 Ama imatas lutancunataga rurapäcuychu, ni lutan-
pagsi ricapäcuychu Dios alipag ricangantaga. Chaura ama
Esaünuyga capäcuychu. Payga juc mati micuylawanmi tru-
casha ima-aygancunatas, wamag wamran canganpita taytan
gongancunata.

17 Chaynuy jinacurcurga taytantam “Diosta manacuy ima-
aygachrüsi yanapämänanpag” nira. Nätan taytanga manam
pasay munarachu alisca wagaräcur manacuyaptinsi.

18 Gamcuna manam unay Israel castanchicunanuyga
aywapäcuraychu Sinaí jircata nina chraupipita Dios
manchacuypag rimanganta mayapäcunaypag. Chaychrüga
aliscam yanauyaras pucutaras, jinaman tamyaras.

19 Chaychrüga trompëta wagarignuy alisca Dios
rimamuptin manam awantapäcurachu, jinaman Dios
manchacuypag rimaptin Israel castanchicunaga “Amanar
mastaga rimapapäcamaychu” nipäcuram.
20 Chaychru Diosga cay niram: “Pitas maytas, jinaman
ima-ayga sima uywacunatas cay jircaman chrämugtaga rumi
gompaypa wanuchipäcuy”. Chaynuy rimagta mayarmi mana
awantapäcurachu.
21 Chaychrüga alisca manchacuypagmi cara. Chaymi
quiquin Moisessi “Manchacaypitam chucchucyayä” nira.
22 Nätan gamcunaga aywarcayanqui Sión jircatam. Chayta
aywarga Dios cayangan jana pacha Jerusalentam aywar-
cayanqui. Chaychrüga carcayan alisca chranin angelcunam
mana yupaysi atipäna.
23 Gamcunaga aywarcayanqui chay naupa cawacämugcuna
carcayanganmanmi. Chaychrüga carcayan jana pachachru
jutincuna apuntangancunalam. Chaychrümi cayan lapan
runapa juchancuna taripag Diosninchis. Paytaga muyurar-
cayan alita rurag wanusha runacunapa almancunam.
24 Chaychrümi cayan mushog rimanacuypag yawarninta
jichrag Jesusninchis. Chay yawarnin jichranganga mas alin-
ninmi cayan, yawarninta jichrar Abel wanunganpitaga.
25 Chaura Dios chaynuy rimapayämashaga ama
manacagpag ricashunchu. Unay wichan Diosga cay
pachachru runacunata rimaparam. Nätan mana
cäsucugcunataga cunchuchiram. Chaynuymi noganchitas
Diosga jana pachapita rimapayämanchi. Chaura mana
cäsucushaga aliscam cunchuchimäshun.
26 Chay Sinaí jircachru Dios rimamuptin cay pachas cuyu-
ram. Nätan cananga “Cay pachatas jana pachatas limpum
cuyuchishag” niyämanchim Diosga.
27 Chay junagga Dios munangannuy mana cawagcunaga
manam Dioswan capäcungachu. Nätan pay munangannuy
cawagcunaga Dioswanmi imaycamas capäcunga.
28 Chaura Diospa munayninchru nä cawashaga manam
pis raquimäshunchu. Chaynuy captinga Dioslata alawäshun
lapan shongonchipa. “Gracias” nicuyar, manchapacuypa
servinatam Diosga munan.
29 Razonpam Diosninchiga mana cäsucugcunataga juc ni-
nawan rupachignuymi alisca cunchuchinga.

13

1 Chauragar chaynuyla cuyanacurcayay jucniquis juc-
niquis Diospa castan nä carcayarga.

2 Nätan chaynuyla gorpacharcayay Diosman yupachicug-
mayiquicunata. Chaynuy gorpacharmi unay wichan
Diospa angelnincunata gorpachapäcusha mana pita
gorpacharcayangantas musyayar.
3 Gamcunaga mana gongaylapa yanaparcayay carcelchru
carcayag Diosman yupachicug-mayiquicunatas, quiquiqui-
cuna carcelchru carcayangaymannuy tincuyächir.
4 Ama olgon olgonsi ni warmi warminsi cawapäcuychu.
Chaynuy cawagtaga Diosmi cunchuchinga. Chaura
warmiyogcuna gowayogcuna ama jucwan jucwanga
capäcuychu, antis gowalaycunawan warmilaycunawan
cacurcay.
5 Nätan ama imanaypanuysi golguetaga ashircayaychu
antis capurcäshungalaywan cushisha capäcuy. Diosga cay
niyämanchim:
“Nogaga manam imaysi gongapäcushaychu
ni jinalataga cachipäcushaypishchu”.
6 Chauraga caynuymi nichwan:
“Munayniyog Diosmi nogataga yanapäman,
ima-aygata runacuna ruramaptinsi manam manchächu”
nichwan.
7 Nätan ama gongapäcuychu Diospita chay
yachrachipäcushungayta. Paycuna Diospa willapanman
imanuy yupachicurcayarmi cawapäcura. Chaynuy
gamcunas Diosman yupachicuyar cawapäcuy.
8 Jesucristopa willapanga pachalanmi cayan unaypita
canancamas. Nätan chaynuylam cayanga imay imaycamas.
9 Chauraga ama chrasquipäcuychu Jesús yachrachingan-
pita jucnuyta yachrachipäcushuptiquiga. Dios cuyapälar
yanapämaptinchim aliga cayanchi, manam runacuna “Wacta
cayta micurmi aliga canqui” nigta cäsucurchu.
10 Chaura Jesuslam juchanchicunapitaga wanusha juc
altarchru uywa wanuchishanuysi. Chaytaga Diospa
wayinchru chay imatas ruragcuna manam micuyta
atipapäcunchu.
11 Sacerdöticunapa mas mandagnincagga uywacunapa
yawarnintam wichig Dios cacunancagchru runacuna
juchancunapita perdonasha capäcunanpag. Nätan chay
uywacunapa aychancunataga marcapita washatam
jorgapäcamug rupachipäcunanpag.
12 Chaynuymi Jesustas marcapita washata jorgarcamur
cruzchru wanuchipäcura. Chaychrümi yawarninta jichrar
wanura runacuna juchanpita perdonasha capäcunanpag.
13 Chaura chay jucnuy yachrachiytaga ama cäsucurcaychu,
chay marcapita washapa yargognuysi, antis Jesusta
cäsucurcangaypitaga jina chregnipapäcushunqui paytanuysi.

14 Cay pachachrüga gorpachashanuylam cayanchi. Jana
pachachrümi noganchipa marcanchiga cayan Dioswan cacu-
nanchipag.
15 Chauraga chaynuyla alawayäshun Diosta Jesús chaynuy
ruranganpita. Nätan chaynuyla niyäshun "Jesusmi Mu-
nayniyognïga" nir.
16 Chaynuyla alicunataga rurarcayay, jinaman
Jesusman yupachicug-mayiquicunata yanapapäcuy imas
capurcäshungaywan. Chaynuy cawapäcuptiquiga juc alinnin
ofrendanuymi Diospagga cayan.
17 Jinaman cäsucurcay Jesusman yupachicug gotucagcu-
nachru mandagcunata. Paycunam gamcunataga yana-
parcayäshunqui ali cawapäcunaypag. Nätan Diosga paycunatas
juc junagga "¿Imanuymi runäcunata yanaparay?" ningam.
Chaura paycuna "Wacta u cayta rurashun" nipäcushuptiqui
cäsucurcay, cushisha yanapapäcushunaypag. Nätan mana
cäsucurga lutantam rurarcayanqui.
18 Nogacunapag Diosta manacurcayay alita rurapäcunäpag,
ima-ayga ruray munarcayanganchrüsi alitam rurayta mu-
narcayä.
19 Chauragar alisca alisca Diosta manacurcay gamcuna-
man cananpita mana alä unayta cutimunäpag.
20 Chauraga Munayniyog Jesucristota wanushapita
cawacächimug Dios Taytanchi alita cawachipäcushunqui.
Paymi alinnincag michimagninchi cayan. Pay yawarninta
jichrar wanunganpam Diossi yapay rimanacura
runacunawan.
21 Chaura Jesús wanunganpam Dios Taytanchiga
ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Pay munanganta
rurachun gamcunawan, nätan gamcunas pay munangannuy
cawapäcuy. Chaura Jesucristo alipa ricasha cachun imaypita
imaycamas. Chaynuy cachun.
22 Diosman yupachicug-mayïcuna, nogaga piñaparcayag
cay juc ishcay isquirbiyämungächru ali cawapäcunaypagmi.
Chaura alipa chrasquicurcay.
23 Nämi Diosman yupachicug-mayinchi Timoteosi carcel-
pita yargaramun, manas aywamungäcamala chraramuptinga
paywansi aywapäcamushagmi.
24 Saludayärï lapan mandagniquicunata jinaman Diosman
lapan yupachicugcunata. Nätan Italiachru Jesusman yu-
pachicugcunas salüdutam aparcayächimushunqui.
25 Chaura Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi
yanapapäshunqui. Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Santiago Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Santiago imanir cay carta isquirbingantas. Naupata cay versïculucunata leyiy: Mateo 13.55, Juan 7.2-5, Hechos 15.1-21, Gálatas 2.9, Colosenses 5.7.

Santiagoga cara Jesuspa shulca wauguenmi. Payga Jesusman yupachicug runam cara. Chaymi payga Jerusalenchru Jesusman yupachicug Israel castacunata yachrachig jinaman cuidag cara uyshata michig runanuysi.

Chaypin wichan mandag sacerdöticuna aliscam chregnipäcug Jesusman yupachicug runacunata. Chaymi Estebanta wanurcärichirsi, Jesusman yupachicugcagta pitas maytas aywachicug carcelman, chaychru cunchuchipäcunanpag. Chaura Jerusalenchru Jesusman yupachicug runacuna wacpa caypa gueshpicurcara juclä nacioncunaman. Chayta musyachimanchi Hechos 8.1-4, jinaman 9.11 chrümi. Chaynuy wichicasha carcayarsi, manam Jesuspita willapacuytaga mancharipäcurachu. Nätan Santiago ima-ayga captinsi quëdarura Jerusalenlachrümi. Chaypin wichanmi Santiago cay cartata isquirbira maypas chaypas aywasha chay Israel castancunapag.

Chaura Santiagoga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Santiago pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Santiagoga Tayta Diospa, jinaman munayniyog Jesucristopa servig runanmi isquirbiyämü Jesucristoman yupachicug Israel-mayïcuna wichicashacunapag. ¡Imanuylam carcayanqui!

Ima-aygata cunchuyarsi Diosman yupachicurcay

2 Jesucristoman yupachicug-mayïcuna, ima-aygatas Diospa janan cunchurga aliscam cushicurcanquiman.

3 Gamcuna nämi musyarcayanqui, Jesusman yupachicug capäcungaypita imas cunchuycuna shamuptin, ali awantag cayta yachracurcänayta.

4 Gamcuna ima-aygatas awantarga ali ruragmi capäcunqui. Chaynuy carga alisca alicamam capäcunqui ima-aygachrüsi, nätan manam, imas mana musyagchu.

5 Gamcunachru maygaysi, chay cunchuycunawan mana ima ruranaysi yachracaptinga Diosta manacurcay.

Payga lapaytas mana ashlipälarmi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.

6 Nätan manacurga manacurcay razonpa yupachicuyar, ama "Yanapämangachur u manachur" niyarga. Chaynuy nigga gochrachru walyay walyamuptin yacu wacläman cayläman aywachishanuymi cayan.

7 Chaynuy nirga, amam maygaysi shuyaranquimanchu manacungaynuy Diospita yanapasha cayta.

8 Chaynuy runaga cananmi juc rurayta munayan, nätan waram juctatag. Chaynuy carga manam musyanchu shumagga imay imata ruranantas.

9 Diosman yupachicug-mayïcuna, mana imaynagsi carga, alisca cushicurcay Diospa runan capäcungaypita.

10 Chaynuytan capogniyogcunas cushicurcanquiman, Diospa runan capäcunganpitaga, nätan manam capogniyog capäcungaypitachu. Chay capogniyogga ima-aygantinsi guewapa waytannuysi ushacaglam cayan.

11 Inti nä yargaramuptinchu, alisca acachämur, guewata chaquichin, jinaman maynuy shumag waytansi ishquir illacan. Chaynuymi capogniyog runasi ima-aygata rurayarsi mana imaynagman muyunga.

12 Chaura maygaysi juchäcachiy munasha cayarsi mana juchäcugga cushisham capäcunqui. Chaynuy carga juc premiuta chrasquignuysi Dioswan imaycamas cawapäcunqui chay cuyagnincunata Dios ningannuymi.

Juchaman mana ishquigga cushisham canga

13 Nätan maygaysi ima juchäcuytas munarga amam "Diosmi juchäcachimayta munayan" ninquimanchu. Diostaga manam imas juchäcachinchu, nätan payga manatan pitas juchäcachiyta munanchu.

14 Antis pi maysi juchäcuyta munayanga quiquin runapa yarpayninchru lutan ruray munayla captinmi.

15 Chaynuypam chay lutan ruray munayanganga juchaman ishquichin. Nätan chaynuyla juchäcurga aywayan wanuymanmi.

16 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, amanar ima lutantas rurapäcuychu.

17 Lapan imas aygas alicagtaga ruran jana pachachru cayag Tayta Dioslam, noganchi ali cawananchipag. Paymi camara ima-ayga achicyagcunatas. Payga chaynuyla ali ruragmi imaypita imaycamas.

18 Chaymi payga quiquin munangannuy muyuchimasha canchi mushog runaman, razoncag ali willapata mayacunganchipa, jinaman waquin runacunapitas noganchi mas välig runan cananchipag.

Manam mayacuglaga capäcunquichu

19 Chaynuytag cuyay Jesusman yupachicug-mayïcuna,
cayta shumag mayapäcamay: Lapaysi shumagmi mayacur-
canquiman. Amam camärir imatas rimapäcunquimanchu ni
juclaga piñäcurcanquimanpishchu.
20 Nätan piñasha runaga manam Dios munangannuyga
imatas alita ruranchu.
21 Chauragar lapan ganra lutan ruraycunata, nätan pipagsi
lutan pinsiaycunata dëjarcur chrasquicurcay Diospa ali willa-
pan mayacurcangayta. Chaura pay ninganta cäsucurga sal-
vacurcanquim.
22 Chaura ama capäcuychu mayacuglaga. Antis cäsucurcay
Diospa ali willapan mayacurcangayta. Mayapäcungayta
mana cäsucurga lutantam ruracurcayanqui.
23 Ali willapata pisi mayayla mayacugga, nätan mana
cäsucugga cayan juc runa espëjuchru cäranta ricacugnuymi.
24 Chay ricacug runaga rätuntilantam aywacurga imanuy
cayangantas gongarun.
25 Nätan pisi chay imapitas jorgamagninchi ali willap-
ata shumag mayacugga, jinaman mana gongalar chaynuyla
cäsucugga, cushisham canga ima ruranganchrüsi.
26 Chaura pisi "Dios ningancunatam cäsucuyä" niyar, lu-
tan rimaycunapita mana amachacurga, quiquinmi lutanta
ruracuyan. Chauraga "Dios ningancunatam cäsucuyä" niyan
yangalam.
27 Chaura Tayta Dios ningancunata razonpa cäsucurga,
jinaman pay munangannuy cawarga caycunatam ruranchi:
Wacchacunatam viüdacunatam ima nacaynincunachrüsi
yanapanchi, jinaman manam imas chay juchacunata
ruranchichu.

2

Lapan runacunata alipa ricapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, alisca ali Munayniyo-
gninchi Jesusman razonpa yupachicug carcayarga, lapan
runata imanuy captinsi alipa ricapäcuy.
2 Cayta nipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcuna go-
turarcayangayman yaycamunman juc capogniyog runa, öru
sortïjasha, nätan alisca shumag jacusha. Jinaman yaycamun-
mantag juc mana imaynag runasi, macwa jacushala.
3 Chaura chay shumag jacusha runataga "Cay alinninman
tayucuy" nipäcunquiman. Nätan mana imaynagsi runataga
"Chaylachru gamga shayäcuy u cay pampalaman tayucuy"
nipäcunquiman.

4 Chaynuy rurarga, nämi quiquiquicama “Cayga alim,
wacga manam alichu” nir, lutan tantiag fiyismannuy
muyurärinqui lutanta pinsiar.
5 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, cayta shumag
mayapäcamay: Cay pachachru mana imaynagsi runacunata
Diosmi acramasha canchi, payman alisca yupachicugcama
cananchipag, jinaman payta cuyagcunataga ningannuylam
munayninchru cawachimäshun.
6 Nätan gamcunataga chay capogniyog runacuna munan-
gantam rurarcayäshunqui, jinaman marcachru mandagcuna-
mansi garashtaypam aywarcayächishunqui.
7 Chaynuytan paycuna lutanta rimapäcun alipag rican-
ganchi Jesucristonchipitas.
8 Nätan gamcunaga Diosninchi mandamanganchita
cäsucurcay. Payga cay niyanmi: “Runa-mayïta cuyay
quiquiqui cuyacungaynuy”. Chaynuy rurarga razonpa
alitam rurarcayanqui.
9 Nätan runa-mayiquicunata “Cayga alim, wacga man-
acagmi” nirga, juchatam rurarcayanqui. Chaynuy jinarga
juchäcurcayanquim Dios isquirbichinganchru ningannuysi.
10 Mä cayta niyärishay: Pisi Diospa isquirbishanchru
ningancunata lapanta cäsucunman, nätan juclaylata mana
cäsucunmanchu. Chauraga lapanta mana cäsucugnuymi
juchachasha cayan.
11 Nätan quiquin Diosmi cay nirasi: “Amam mansibacun-
quichu” ni “Amatan runatas wanuchinquichu” nira. Nätan
mana mansibacursi runata wanuchirga lapan isquirbishata
mana cäsucugpagmi ricasha cayan.
12 Chaura gamcunaga rimapäcuysi u rurapäcuysi alita, ima-
aygapitas aliman jorgamagninchi willapa ningannuy.
13 Chaymi runa-mayin mana cuyapagcunata Diosga mana
cuyapälar juchancunata taripanga. Nätan runa-mayin cuya-
pagcunam ichaga cushisha capäcunga mana mancharilar
Dios chay juchacunata taripaptin.

Diosman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

14 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, reguechi-
curcay yanapäcug runa capäcungaypa. Chaynuy mana
rurapäcuptiquiga yupachicug capäcungaysi manam välinchu,
¿Chaura chay yupachicurcangalay salvapäcushunquichur?
15 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Jesusman yupachicug-
mayinchi warmis u olgos cayanman garapachra, chaynuytag
micunanpag mana imansi canmanchu waran waransi.
16 Nätan chaynuy cayaptin maygaysi nipäcunquiman:
“Aywacuy cushisha, jacucamuy, micamuy yamangaycama”

nir, nätan mana imatas gonquimanchu jacucunanpagsi ni micunanpagsi. Chaynuy nirga lutantam rurayanqui.

17 Chaura Diosman yupachicuyangansi mana cäsucuptinga manam välinchu.

18 Chaynuytag maygaysi nipäcunquiman: “Gam cayanqui Diosman yupachicug runam, nätan nogam cayä Dios ninganta mana cäsucug”. Chaura mä reguechicuy Diosman razonpa yupachicug cangayta Dios ninganta mana cäsucungaypa, nätan nogam reguechicushag Diosman razonpa yupachicug cangäta Dios ninganta cäsucungäpa.

19 Gamga shumagmi musyayanqui yupachicungay Dios juclayla canganta. Chayga alim. Chaytaga lutan espiritucunas musyarcayanmi, jinaman chucchucyapäcunran cansi manchacuypita.

20 ¡Gotara runa! cayta nishay: Diosman yupachicug cayar Dios ninganta mana cäsucugga, juc wanushanuymi cayan.

21 Mä yarpachracurcay taytanchi Abrahampita. Payta Diosga ali ruragpag ricara, churin Isaacta “Wanurcachir altarchru rupachiy” niruptin “Äri” nir, ruranganpitam.

22 Chaura Abrahamga yupachicug canganta reguechicura Diosta cäsucug canganpam. Chaynuy yupachicug, jinaman cäsucug canganpitam alipag ricashas cara.

23 Chaynuypam ruracarura isquirbishachru cay niyangansi: “Abrahamga Diosman yupachicug carmi, ali ruragpag ricasha cara” ningansi. Chaymi Abrahamtaga gayapäcug Dioswan cuyanacug nir.

24 Chay nircayangagnuysi, Diosga runata “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nin, manam yupachicungalanpitachu antis cäsucunganpitawanmi.

25 Chaynuytan olgocunawan cawacug Rahab jutiyog warmitas yupachicur ali ruranganpam Diosga mana juchaynagpag ricarura. Chay alipag ricara Israel runacunata gorpachanganpitam, jinaman marca-mayincuna wanuchinanpag ashircayaptin, jucläpa gueshpicurcänanpag yargachinganpitam.

26 Chaura juc runachu mana almaynagga nä wanusha cayan, chaynuymi Diosman yupachicug runasi Dios ningancunata mana cäsucurga juc wanushanuy cayan.

3

Lutan rimayga juchäcachimanchim

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama quiquiquicuna imanuypanuysi ashipäcuychu yachrachig capäcunaypag mana chaypag carcayarga. Musyanganchinuysi noganchi

yachrachigcunataga masran Diosga taripämäshun imanuy yachrachinganchipitas.

2 Lapanchis ima rimaylachrüsi lutanta rimapacuyanchiran. Nätan pisi mana lutanta rimagga ima rimaychrüsi ali rimag runam. Chaynuy runaga Dios munangannuy cawagmi.

3 Mä shumag tantiapäcunaypag caycunawan tincuchiypa nipäcushay: Noganchiga caballupa shiminman chrurapunchim ichic frënulata, maymansi munanganchiman aywachinanchipag.

4 Chaynuytan jatun gochrachru alisca walyayaptinsi chay jatun büquita munanganpa aywachipäcun, chay ichic palanca guerulawan.

5 Chaynuymi gallunchisi cayan ichicla. Nätan chaywanmi ima-aygacunapitas alisca alawacun runaga. Chaynuytan ninasi ichic shanshalapita ratarurga ruparun maychica monticunatas.

6 Chay ninanuy juyum cayan shiminchichru cayag ichic gallulanchi. Chaywanmi ima lutantas rimanchi. Chaymi lapanchitas juchäcachimanchi, nätan chaywanmi lapan runacunas juchäcurcan Asyag rimachiptin.

7 Runaga maynuy piña u sima uywacunatas pishgocunatas culebracunatas, jinaman yacuchru cawagcunatas manshuyächinmi.

8 Nätan chay ichic gallulatam ichaga pi runasi ali rimaglamanga mana muyuchiyta atipanchu. Chayga cayan mana amachay atipänam, jinaman wanuchig venënunuymi.

9 Nätan chaywanmi Tayta Diosta alawanchi. Chaywantan runa-mayinchipagsi lutanta rimayanchi, quiquin nirayagta Dios camarayaptin.

10 Chay shimilapitam yargamun ali rimaysi, nätan lutan rimaysi. Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam chaynuyga canmanchu.

11 Manam juclay pucyulapita yargamunchu, mishquig yacu jinaman atgag yacu.

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam juc hïgos monti wayunchu aceitunasta, ni üvas jachrasi manam wayunchu hïgostaga. Manatan juc pucyulapita yargamunchu puchgog yacuwan mishquig yacusi. Chaura chaynuy cayaptinga ama lutanta rimapäcuychu.

Diospitam aywamun ali yachrayga

13 Gamcunachru maygaysi ali yachrag, jinaman tantiag canganta reguechicuchun ima ruranganchrüsi mana olgotucular, ali cawayninpa.

14 Nätan shongoycunachru alisca chriquicuyla, jinaman
chregninacuyla captinga ama yachragtucurcaychu.
Chaynuy jinarga casquicurcayanquim manam razoncagchu.
15 Manam chaynuy cawanata Diosga munanchu, antis
chaynuy lutanpa ricanacuyar cawanataga munapäcun Dios-
man mana yupachicug runalam, jinaman Asyaglam.
16 Chaymi runacunaga chriquinacur, jinaman chregni-
nacur cawar, mana alichu cawapäcun, antis chaynuypaga
juchatam rurarcayan.
17 Nätan Diosga yanapämanchi tantiayta mana juchäcular
piwansi ali cawanapagmi, cuyapäcug canapagmi, ali rurag
canapagmi, pitas alipa ricanapagmi, jinaman razoncagta ri-
manapagmi.
18 Chaynuy ali cawapäcuptiquiga waquinsi alim
cawapäcunga. Chaynuypam reguechicurcanqui Diospa
runan capäcungayta.

4

Diosta mana cäsucurga juchäcuyanquim

1 Gamcunaga quiquiquicama wanuchinacurcayanqui,
ashlinacurcayanqui, imanuypanuysi capogniyog cayta
munarmi, jinaman munayniyog cayta munarmi.
2 Chaymi gamcunaga imanaypanuysi imatas
ashircayanqui, nätan manam taripäcunquichüga. Chaynuytan
wanurcayächirsi, alisca chriquicurcayarsi mana imatas
taripäcunquichu. Maganacurcayarsi manatan taripäcunquichu
munarcayangaytas. ¿Imanir? Mana Tayta Diosta
manacurcarmi.
3 Nätan manacurcayarsi mana chrasquipäcunquichüga, lu-
tanpag manacurmi, nätan shongoycuna munanganta ru-
rapäcunay captinmi.
4 Cayta shumag mayapäcuy: Mansibadunuysi cayag
runacuna, shongon munangannuy cawag runaga Diostam
chregniparcayan. Chaura pisi shongon munangannuy
juchäcuyälar caway munagga muyun Diosta chregnigmanmi.
5 Chaymi Dios isquirbichinganchrüsi cay niyan:
“Dios noganchiman cachramungan Santu Espirituga
imanaypanuysi munayan Dioslapag cawananchitam”
niyan.
6 Chaymi Diosga alisca cuyamarlanchi yanapämanchi, jina-
man isquirbichinganchrüsi cay niyantan:
“Alitucur mana cäsucugcunataga Diosga manam yanapanchu.
Antis manchapacuypa cäsucugcunatam Diosga cuyapälar
yanapan” niyantan.

7 Chauraga Diosta cäsucuyar cawapäcuy. Nätan ama
cäsucurcaychu Asyagtaga. Chaura Asyagga manam
juchäcachiyta atipapäcushunquichu.
8 Chaura Dioswan ali cawapäcuy. Chaynuy
cawapäcuptiquiga paysi gamcunawan alim cawanga.
Juchasapacuna, maqui maylashanuysi capäcunaypag ama
juchäcurcaychu, jinaman ama capäcuychu ishcay shongoga.
Chaynuy capäcurga juchatam rurarcayanqui.
9 Chaura Diospag lutan carcayarga ama cushirapäcuychu,
antis laquicur wagapäcuy, juchasapa capäcungaypita.
10 Jinaman Munayniyog Diosta manacurcay perdon-
apäcushunaypag. Chaura payga ali rurag capäcunaypagmi
yanapapäcushunqui.

Dios munangannuy cawapäcuy

11 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama washa rimag
capäcuychu. Chaura lutanta Diosman yupachicug-mayinpag
rimagga, jinaman "Cayga alim", nätan "Wacga manam
alichu" nigga, Diospa mandashantam mana cäsucunchu,
jinaman Dios mandangancunatas manacagpagmi
ricarcayan. Nätan Diospa mandashancunata mana väligpag
ricagga, jinaman mana cäsucugga, Diosnuysi mandag
cangantam ricachicuyan.
12 Nätan mandamagninchi Diosga juclaylam. Paylam
"Cayga alim cayan", nätan "Wacga manam alichu" nin-
mansi. Paylam munayniyogsi, ima-aygapita salvacugsi, jina-
man cunchuchicugsi. Chauraga manam noganchiga runa-
mayinchipag ima lutantas rimachwanchu.

Imaycama cawanaytas mana musyarcayarga ama alawacurcaychu

13 Gamcunaga imanaypanuysi capogniyog cayta munarmi
caynuy nircayanqui: "Canan junag u wara aywashun wac
marcata. Chaychru camushun juc wata, imatas rantiyar,
jinaman ranticuyar, achca golgueta charinanchipag".
14 Chaynuy nircayanqui wara cawanaytas u wanunaytas
mana musyarcayarmi. Runaga cay pachachru cayanchi juc
pucutaynuylam. Pucutaychu ricacarcamurga unaylanta il-
lacarun, chaynuymi noganchis cayanchi.
15 Caynuypam antis nipäcunquimanga: "Dios Taytanchi
munaptinga cawashunchri. Nätan caytas u wactas
rurashunchri".
16 Mana chaynuy nirmi gamcunaga quiquilaycunaman
yupachicurcayanqui. Quiquilaycunaman yupachicurga
juchatam rurarcayanqui.
17 Chaura pi maysi yachrachingänuy mana cäsucugga
juchäcurcayanmi.

5

Capogniyogcunata lutan capäcunganpita Diosmi cunchuchinga

1 Imanuypanuysi capogniyog capäcunaypag ru-
rapäcungaypita caycunata niyärishay: Gamcuna
capogniyogcunata mayänipitam Dios cunchuchipäcushunqui
lutan rurapäcungaypita. Chaymi gapachracuypanuysi
wagapäcunquiman.
2 Chaynuytan imaycunas aygaycunas nä ismuyan. Nätan
chruracunaychru alisca shumag jacuycunatas nämi puyu
micuyan.
3 Öruycunas golguequicunas nämi ismutayan. Chay
ismutayag öruycunapa golguequicunapa asyayninpam
musyacayan gamcuna lutan capäcungayta. Chaynuy
imanuypanuysi imatas ashiyälar cawapäcurga aliscam
cunchupäcunqui. Chauraga cay guepata imanuypanuysi
shuntapäcungayga manam välingachu.
4 Nätan caytas niyärishay capogniyog runacuna: Gamcuna
chracraycunachru uryag runaycunatam pägayta mana mu-
napäcunquichu, ima-aygatas quiquilaycunapag munar. Nätan
chaynuy lutan rurarcayangaytam Munayniyogninchi Diosga
mayayan.
5 Chaynuy quiquilaycunapag munarmi cay pachachru
cawapäcuray munangaycunalata micur, munangaycunalata
jacucur, shongoycuna lutan munangalanta rurayar. Nätan
gamcunaga aliscam cushipapäcuray waquincuna wanur-
cayaptinsi.
6 Gamcunaga mana juchaynag runacunatam "Wanuchisha
cachun" nipäcuray, jinaman wanuchipäcuraysi mana
washacuyta atipapäcuptinmi.
7 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy cunchur-
cayarsi awantapäcuy taytanchi Jesucristo cutimungancama.
Juc runachu tarpucurcur shuyaran tamyamunanta, jinaman
tarpucuynin pogomunanta.
8 Chaynuy gamcunas Munayniyogninchi Dios cutimu-
nan nä nachrgarayämuptinga ima-aygata cunchuyarsi valor-
chacurcay, jinaman awantapäcuy.
9 Jesusman yupachicug-mayïcuna, amanar jucniquis
jucniquis chay lutan runacunanuyga chriquinacuyar
cawapäcuychu, mana cunchuchisha capäcunaypag. Nätan
fiyisnuysi cayag Diosga nämi cutimunanpag cayan.
10 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diospa unay
willacug runancunanuy imatas cunchurga awantapäcuy, ji-
naman paycunanuy Dios ninganta rimapäcuy.

11 Musyanganchinuysi noganchiga “Payga alisca alim”
ninchi, ima-aygata cunchuyarsi mana lutanta ruralar awan-
tagcunatam. Jinaman musyarcayanquim Job jutiyog runa
ima-aygata cunchuyar awantangantas. Chaynuy awantan-
ganpitam nä cunchuy usharuptin, Jobta alisca capogniyog-
man muyuchira Munayniyog Diosga. Chaynuy rurara Tayta
Diosga alisca cuyapäcug carmi.

Dios ningannuy caycunata rurapäcuy

12 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga captinsi
amam juracurcanquichu, jana pachata, ni cay pachapata,
ni ima-aygata janchrarcursi. Antis razoncag captinga “Ra-
zoncagta” nipäcuy, nätan yanga captinga “Yangam chayga”
nipäcuy, Dios mana cunchuchipäcushunaypag.

Dios mayanmi lapan shongonpa manacugtaga

13 Gamcunachru pisi laquisha carga, Diosta manacuchun.
Nätan cushisha carga, salmoscunawan cantaypa alawächun
Diosta.
14 Maygaysi gueshyarga, gayachipäcuy Diosman
yupachicugchru mandagcunata, gueshyagpa janan Diosta
manacurcänanpag, jinaman aceitiwan lushircärinanpag.
15 Paycuna lapan shongonpa yupachicur manacur-
captinga, gueshyagga cuticangam, jinaman Taytanchim
sharcachinga, nätan imata juchäcusha captinsi perdonangam.
16 Chauraga ima juchata rurapacurursi, “Wactam u caytam
lutanta rurapacurü” ninacurcay Dios perdonapäcushunaypag,
jinaman Diosta manacurcay jucniquipag jucniquipagsi cu-
ticächipäcushunaypag. Chaynuy alita rurarcur Diosta man-
acäräriptiquiga, manacurcangaynuymi ruracanga.
17 Diospa unay willacugnin Elías noganchinuy runalam
cara. Nätan Diostam lapan shongonpa manacura mana tamy-
achimunanpag. Chauraga Diosga manam tamyachimurachu
cay pachaman quima wata sogta quillantin.
18 Chaypitaga yapaytan manacurura tamyamunanpag.
Chauraga tamyaramuram, jinaman ima-ayga tarpucuynin-
cunas gueshpiruram.
19 Jesusman yupachicug-mayïcuna, razoncag Diosman
ali yupachicuyanganpita pantacashacunata Diosman
cutichimugga alitam rurayan.
20 Nätan chay pantacasha juchäcuyag runata Diosman
cutichimurga, imaycamas cunchuypita salvasha
cananpagmi yanaparcayanqui, jinaman ima-ayga
juchanpitas perdonasham canga. Chaylam.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Naupacagta Pedro Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir cay galayunan cartata Pedro isquirbingantas.

Jana pachata Jesús cuticuptin Pedroga aliscam purira maypas chaypas Jesuspita willapacuyar. Chaynuypa payga achca achca runatam yachrachisha. Waquin runacuna nipäcun Romacama chrangantam, nätan manam shumagga musyanchichu. Chaypitas Pedroga wanusha Romachrümi nipäcuntan. Chaura quizämi wanurärichira Jesusman yupachicugcunata wanuchipäcunanpag Romachru mandag ninan wichansi.

Pedroga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcuna alisca cunchurcayaptinmi. Paycunaga cawapäcura entëruchru wichisham maychru chaychrüsi, ima-aygatas nacatacurcayar. Paycunaga mana reguengan runacunapa marcancunachru yachrapäcura pasay mana imaynagmi. Chaura chayta musyarmi Pedroga alisca laquisha cara. Chaymi payga cay cartata isquirbira valorchächinanpag. Payga chay cunchurcayag runacunata cay niram: “Gamcunataga aliscam cuyarcayäshunqui Tayta Diosga. Chauraga amam ‘¿Imanäshagrag?’ nipäcunquimanchu cay pachachru cawapäcunapitaga. Gamcunataga Dios uyurarcayächishunqui nä runanmanmi. Chaura cawapäcunqui cushisha paywanmi imaycamas. Chaymi cawapäcunquiman chaylaman pinsiarcayälar, Jesús ningannuy cawayta mana dëjapäcunaypag. Chauraga cawapäcuy Jesusta cäsucuyälar” nira.

Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pedro pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pedroga Jesucristopa cachran rurag carmi cay cartata isquirbiyämü marcaycunapita gaticachrasha car; Pontochru, Galaciachru, Capadociachru, Asiachru, jinaman Bitiniachru gamcuna jätucushacunapag.

2 Gamcunataga Dios Taytanchim acrapäcushuray unaypita musyangannuy, jinaman Santu Espiritunwanmi raquipäcushuray paylata cäsucur cawapäcunaypag, nätan Jesucristopa yawarninwan juchaycunapita maylasha capäcunaypag. Chauragar cuyapälar Diosninchi alisca yanapapäcushunqui gasila cawayta.

Jesús cutimunanta musyayarga valorchacurcay

3 Alisca ali nisha cachun Jesucristopa Dios Taytan. Payga
alisca cuyapämarlanchim mushog cawayta gomasha canchi
Jesucristota wanushacunapita cawacächimunganwan. Chaymi
cushisha shuyacuyachwan Dioswan imaycamas cawanan-
chita.
4 Payga gomäshun jana pachachru chrurarayächingantam,
mana imaysi ushagta, mana macwagta, nätan imaysi
chaynuyla cacugtam.
5 Gamcunataga Diosninchim munayninwan yana-
parcayäshunqui payman yupachicuyälar cawapäcunaypag.
Chaynuyla yupachicurcaptiquiga ushanan junagchru
salvapäcushunqui lapan lapanpitam.
6 Chaymi gamcunaga Jesús cutimunanta musyayarga
alisca cushicurcanquiman, paypa janan laquisha cunchursi.
Chayga mana alä unaytam ushanga.
7 Chaynuy ima-aygata cunchurcayarsi alitam rurarcayan-
qui Diosman yupachicurga. Öruta timpuchirchu muyuch-
inchi örunlanman, chaynuymi gamcunas chay cunchuycu-
nachru yupachicurga muyupäcunqui chay örupitas mas ali-
man. Chaura Jesús cutimunan junagchrüga "Alim capäcusha
canquim" nirmi alisca alipag ricapäcushunqui.
8 Paytam gamcunaga cuyarcayanqui. Nätan paymanmi
yupachicurcayanqui mana ricapurayarsi. Chaynuytan mana
ricapurayarsi alisca cushirarcayanqui. Chay cushirarcayan-
gaypita mana pasay tantiayta atiparcayarsi.
9 Chaynuy yupachicurcangaypitam Diosga nä
salvarcayäshunqui.
10 Nätan canan cuyapälar Dios salvayämanganchipitaga,
Diospa unay willacugnin runacuna, alisca aliscam tantiaytas
musyaytas munapäcura.
11 Chaynuytan paycunaga Santu Espíritu musyachiptin mu-
napäcura shumag tantiayta, pi runa nätan imay wichan Cristo
cunchunantas jinaman munayniyogpag chrurasha canantas.
12 Chaura Diosga musyachira unay willacugnin runacu-
nata canan wichan noganchipag ruracänantam, nätan manam
paycuna wichan ruracänantachu. Chaytam cananga, jana
pachapita cachramungan Santu Espíritu yanapaptin gam-
cunata yachrachipäcushuray. Chaycunatam musyayta mu-
napäcura alisca jana pachachru Diospa angelnincunas.

Dioslapag cawapäcuy

13 Chaymi capäcunquiman ali tantiagcama. Chaynuy carga
alita rurayarmi cawapäcunqui, jinaman chaynuyla shuyacur-
cayay Jesucristo cutimuptin cuyapälar Tayta Dios alisca alin-
ninpag ricapäcushunayta.

14 Nä Diospa castan cayarga pay munanganta rurapäcuy.
Unayga mana imatas musyarmi capäcuray shongoycuna mu-
nangalanta rurarcayar.
15 Antis cananga cawapäcuy imatas alita rurarcayar
acrapäcushungay Diosnuy. Payga lapan juchacuypitas
caruchrümi cayan.
16 Dios rimangan isquirbishachru caynuymi nin: “Nogaga
cayä lapan juchacuypitas caruchrümi. Gamcunas noganuy
capäcuy” ninmi.
17 Chaura payta “Taytä” nir manacurcayarga, man-
chacurmi cawapäcunquiman cay pachachru gorpachacushala
carcayarga, Diosga manyalapitam pitas taripanga ima
juchäcuypitas.
18 Gamcunataga awilluycunatanuysi mana imapag cawar-
cayangaytas musyayagtam Diosga rantirarcayäshunqui.
Nätan musyanganchinuysi manam rantimaranchi payga
örulawanchu u golguelawanchu,
19 antis mana juchaynag Cristopa ima-ayga shumag
yawarninwanmi. Payga wanura juchacunapita juc alinnin
achrcash wanuchishanuymi.
20 Cristo chaynuy rurasha cananpagga, manaragsi cay
pacha camacaptilanmi nä nisha cara. Nätan Diosga payta
cachramunanpag cay guepacamarag shuyarara gamcuna
raygom.
21 Pay wanunganpam cananga Diosman yupachicug
cayanchi. Diosmi wanushapitas cawacächimusha, nätan
paymi chrurara alisca munayniyogpagsi. Chauraga
yupachicurcayaysi shuyacurcayaysi Cristonuy rurasha
capäcunaypag.
22 Nätan cananga nä carcayanqui mana juchaynag
razoncag willapa ningannuy cawagmi. Chaymi lapan
shongoypa cuyanacur cawapäcunquiman jucniquis jucniquis.
Nätan canan nä cayanchi mana juchaynagmi, razoncag
willapa ningannuysi cawar.
23 Gamcunaga Diospa imaycamas cawag willapanta
cäsucurmi, nä mushog runa carcayanqui. Chaura cananga
nä manam capäcunqui Diosta mana cäsucugcunapa castanchu,
antis carcayanqui Diospa castanmi.
24 Dios rimangan isquirbisha cay ninmi:
“Runaga pi maysi cayan guewanuylam.
Nätan alisca munayniyog cayninsi
cayan ushacaglam, guewapa waytannuysi. Guewaga
chaquinmi, waytansi ishquinmi.
25 Nätan Munayniyog rimanganga imaycamas mana
ushacagmi”.

Dios chay rimangantam gamcunaga mayacurcaray chay ali willapata willapapäcushuptiqui.

2

1 Chaymi mushog runa carcayarga nä ima juchatas rurapäcunquimanchu, ni casquicurcanquimanchu, ni lutan cayar alitucurcanquimanchu, ni chriquinacurcanquimanchu, jinaman pi runapa washantas rimapäcunquimanchu.
2 Antis chayrag näcisha wamra lechita munagnuysi munapäcuyga imanuypanuysi Dios rimanganpita yachracuylata, nätan ama imas lutan yapashacunataga, chaynuypa Diospita yachragcama capäcur, salvasha capäcunaypag.
3 Chaynuy capäcuy Dios alisca cuyacug canganta nä musyarcayarga.

Diospa castan carcayarga ali cawapäcuy

4 Chauragar ashuyapäcuy Jesusman. Paymi cayan "Cawag rumi" nisha. Paytam runacunaga "Cay rumiga manam alichu" nipäcura, nätan Diospagga cayan acrasha ruminmi jinaman alisca alipag ricasham.
5 Chauraga gamcunatas nä cawag rumicunamannuysi muyurarcayächishuptiquiga Diosta lapan shongoypa cay nipäcuy: "Juc wayita sharcachignuysi nogacunawan ruray gam munangaynuy" nipäcuy. Chay nipäcurga capäcunqui juc runanuylam, Dioslapag uryag sacerdöticunam. Chaura Diosga Jesucristopa yanapayninwan imas rurarcayangaypitaga aliscam cushicunga.
6 Chaymi Dios rimangan isquirbishachrüsi cay nin:
"Noga chrurayä Jerusalenman juc wayipa
esquinanman chrurana rumitanuymi.
Chay rumiga nogapag cayan acrasham, jinaman alisca alinninpag ricasham.
Payman yupachicugga manam pengacushachu canga" nin.
7 Noganchi yupachicugcunapagga payga cayan alisca alinnincag rumim. Nätan payman mana yupachicugcunapagga cay niyanmi:
"Wayi ruragcuna 'Cay rumiga manam alichu' nir wicapapäcunganmi
cananga cayan alinnincag rumi, juc wayipa esquinanman chrurana ruminuy" niyanmi.
8 Chaypitas
"Payga cayan mitcachicug rumim,
nätan ishquichicug gagan" niyantan.
Paycunaga Dios ninganta mana cäsucurmi mitcapäcun. Chaynuy capäcunanta Diosga musyaram.

9 Nätan Dios acrapäcushuray juc castala capäcunaypagmi,
sacerdöticunanuysi Dioslata razonpa servipäcunaypagmi,
Diospa raquisha runan capäcunaypagmi, paypa
runancunala capäcunaypagmi. Paymi jorgorarcayäshunqui
yanauyagpitanuysi juchäcuypita, achicyagnuysi alita rurayar
pay munangannuy cawapäcunaypag, jinaman ima-aygatas
Dios munayninwan ruranganpita willapacurcänaypag.
10 Gamcunaga unay capäcuray manacagpag ricasham,
nätan cananga carcayanqui Diospa runanmi. Unayga
manam pisi cuyapapäcushuraychu, nätan cananga
cuyapararcayäshunqui quiquin Diosmi.
11 Jesucristoman yupachicug cuyashäcuna, cayta niyärishay:
Juclä nacioncunachru jätucusha carcayarga, ama nä lutancu-
nalata rurayar cawapäcuychu unaynuysi. Chaynuy lutanlata
rurarga manam ali rurayta atipapäcunquichu.
12 Antis ali cawapäcuy Diosta mana regueg runacunawan
cayarga. Chauraga jucha ruragpag canan ricarcayäshurniquis
tantiapäcungam ali rurarcayangayta, jinarcurmi
alawapäcunga Diosta, Jesús aywamunan junagchrüga.

Mandagcunata cäsucurcay

13 Nätan Munayniyog Jesuspa carcayarga cäsucurcay lapan
mandagcunata, rey ningantas mas munayniyog captin,
14 jinaman marcachru yanapagnincunatas pay cachra-
musha captin. Paycunaga carcayan lutan ruragcunata
cunchuchinanpagmi, nätan ali ruragcunata alipag ricachi-
nanpagmi.
15 Diosninchiga munan gamcuna ali rurapäcunaytam.
Chaynuypa mana imas musyag ni imas tantiag gotaracunata
"Juchasapam" nir, rimagcunata cachracyächipäcunaypag.
16 Chaynuytag gamcuna cawapäcuy imapitas mana jar-
casha runanuy. Chaura chaynuy cayarga "Imatas munangäta
ruracushag" nirga, ama imatas lutanta rurapäcuychu, antis
cawapäcuy Diosta servig runacunanuy,
17 pitas maytas alinninpag ricapäcuy. Jesusman
yupachicug-mayiquicunatas cuyapäcuy. Tayta Diosta
manchacurcay, nätan alipa ricapäcuy cay pachrachru
reyniquita.

Alita rurarga jina cunchupäcuy

18 Rantisha runacuna alipag ricapäcuy, jinaman cäsucurcay
rantishugniqui runacunata ali captinsi u lutan captinsi.
19 Chaynuy rurarga alisca ali nisham canqui Diospita,
paypa janan manacagpita juchachapäcushuptiqui imatas
cunchurga.

20 Nätan imatas lutanta rurapäcungaypita lagyapäcushuptiqui
gasila capäcuptiquis. ¿Pirag "Payga alim" nipäcushunqui? Nätan
ali rurapäcungaypita cunchuchipäcushuptiqui gasila capäcurga
Diospitaga alisca alipag ricasham carcayanqui.
21 Chaypagmi Tayta Diosga acrapäcushuray. Gamcunapa
janaymi Cristo cunchura, paypa raschrunman jarugnuysi
gamcunas paynuy cunchupäcuy.
22 Payga manam ima juchatas rurarachu.
Manatan imaysi casquicurapishchu.
23 Ashlipäcuptin manam cutichira ashliypachu. Imanuypa
cunchuchipäcuptinsi, manam rimarachu: "Gamtas
cutichishaymi" nir. Antis ima-aygas juchacuna ali taripag
Diostam willapacura.
24 Quiquin Cristom juchanchipita cunchusha gueru
cruzchru, mana nä masta juchäcuyar cawananchipag, antis
alita rurayar cawananchipag. Pay cunchunganpam cananga
nä cayanchi gueshyagpita cuticashanuy.
25 Cayta nircayag mas naupata wichicasha uyshanuysi
cawasha capäcuptiquim. Nätan cananga nä cutirarcayanqui
chay washashugniquipa munayninmanmi.

3

Caynuy cawapäcuy gowayogcuna warmiyogcuna

1 Chaynuy gamcunas warmicuna cäsucurcay gowaycu-
nata, gowaycunas Diospa willapanta mana chrasquicur-
cayaptinga ali cawapäcuy Diospita manas rimapapäcuptilay
chrasquicurcänanpag.
2 Chaynuy rurapäcunga, gowaycunalapag capäcuptiquim, ji-
naman manchapäcugcama capäcuptiquim.
3 Ama nacatacurcaychu imanaypanuysi agchaycuna tu-
cuynaypa nagchacuylataga, örupita imas rurashacuna chru-
racuylataga, nätan chranin guellaywan rantina jacucuna
jaticuylataga.
4 Antis capäcuy imanaypanuysi ali shongocama, mansh-
ucama, shacyacama. Chaynuy cawananchita Diosga aliscam
munan.
5 Chaynuymi capäcura unay wichansi Dioslapag cawag
warmicuna ali shumag cawagcama, paycuna shuyacurcag
Dioslatam, jinaman gowancunatas cäsucurcagmi.
6 Chaynuymi Sarasi gowan Abrahamta cäsucug, jinaman
"Runä" nigmi. Gamcunas paynuy capäcuy chaynuy alita
rurarga manam manchacunquimanchu.
7 Chaynuytag gamcunas olgocuna warmiquicunawan
cawapäcuy shumagpa. Ricapäcuysi alisca alipa, gueshpi
väsunuysi paycunaga debilmi. Gamcunatanuymi paycunatas

Diosga cuyapälar cawayächin imaycamas. Chaynuy cawapäcuptiqui mayapäcushunquim Diosga manacurcangayta.

Alita rurarmi lutan ruraycunata upichinchi

8 Chauragar capäcuy lapaysi juc shongola cuyapänacur, jinaman cuyanacur jucniquis jucniquis. Chaynuytag capäcuy ali shongoncama, nätan mana alitucular.

9 Amam ima lutantas rurapäcushungaynuyga cutichipäcunquichu, ni ashlipäcushuptiquis ashlipäcunquichu. Antis cutichipäcunqui ali ruraypam u ali rimaypam. Gamcunataga Dios acrararcayäshunqui ali cawayta yanapapäcushunaypagmi.

10 Salmoschru cay ninmi:

"Pisi ali caway munagga,
jinaman cushisha caway munagga,
amam lutanta
ni casquiyta rimapäcunquimanchu.

11 Ama lutanta rurapäcuychu, antis rurapäcuy alilata.
Imanaypanuysi ali cawapäcuy, nätan chaynuyla carcayay.

12 Tayta Diosga ali ruragcunata ñawilanchrümi cachin
jinaman ima manacurcangantas wiyarinmi.
Nätan lutan ruragcunataga manam ni rircariylatas munanchu".

13 Chauraga ¿pirag gamcunata ima lutantas rurapäcushunqui, alicaglata imaysi rurapäcuptiquiga?

14 Chaynuy ali rurapäcungaypita cunchuchipäcushuptiquiga ali nisham carcayanqui Diospita. Chauraga amam manchacurcanquimanchu pitas ni imata nircayäshuptiquis.

15 Antis shongoycunachru Jesucristota nipäcuy: "Munayniyogmi payga" nir. Chaynuytag capäcuy yachragcama runa. Pi maysi Diosman yupachicurcangaypita tapupapäcushuptiqui mana piñäcular shuyararcayangay cawacämuypita tantiachipäcunaypag.

16 Rimapäcungaynuy cawapäcuysi mana shongoycunapita "Juchäcusham cayanqui" mana nisha canaypag, jinaman capäcuy ali ruragcama Cristowan ali cawapäcungaypita lutan rimagcuna pengacusha capäcunanpag.

17 Imas lutan rurapäcungaypita cunchuypitaga, antis aliga, ali ruranganchipita cunchuymi, Dios munaptinga.

18 Cristosi wanura juclay cutilam juchanchicunapita. Payga mana pasay jucha rurag cayarsi cunchura noganchi juchasapacunata Diosman pushayämänanchipagmi. Nätan runatanuy payta wanurarcayächiptinsi cawacaramuram.

19 Nätan chay wanusha cayaptinmi Espiritun aywara wichrgararcayag espiritucunaman musyachig.

20 Paycuna capäcura Noé unay cawanan wichan mana
cäsucug runacunam. Paycunata Diosga shuyarasha alisca
unayran Noé büquita rurayangancama. Chaypin puwag
runalam yacuwan wanunanpita büquiwan salvacurcasha.
21 Chayga cara juc bautismunuymi paycunapag, nätan
cananga Jesucristo cawacämunganpam salvasha cayanchi.
22 Paymi jana pachata jegarcur cananga Diospa
derëchanchru cayan, pay ningantam angelcunas rurapäcun,
cay pachachru munayniyogcunas nätan munayniyog lutan
espiritucunas.

4

1 Chaura Cristosi cunchurayaptinga, noganchis chaynuy
cunchushun. Chaura pisi cunchugcagga nämi jucha rurayta
yaliyan.
2 Chaymi cananga caychru cayanganchicamaga ama
cawashunchu shongonchi munangalanta rurayarga. Antis
cawashun Diosninchi munanganta rurayar.
3 Chauraga chayla cachun. Unay wichan shongoycuna
munangalanta rurayarmi capäcuray Diosta mana reguegcu-
nanuysi, shincaycunalachru, lutan munaycunalachru, fies-
tacunachru mana yamaylapa micurcayar upyarcayar, jina-
man ima-aygatas lutancunata “diosmi cayga” nir, yupachi-
curcayar.
4 Chay jucha ruragcuna cananga mayacasha carcayan
juchata mana paycunanuy rurapäcuptiquim. Chaymi cananga
lutancunata nircur asiparcayäshunqui.
5 Nätan chay jucha ruranganpita, paycunataga cama-
cushala cayag Jesusmi taripanga cawayagcunatas jinaman
wanushacunatas.
6 Chaymi cawarcayaptilan nä chay wanusha runacunatas
Diosga musyachisha ali willapata Santu Espíritu
yanapaptin Dios munangannuy cawapäcunanpag. Chaynuy
cawapäcunganpitam paycunas runa-mayincunapita
munangan rurashas capäcura.

Cunchurcayarga yanapänacurcay jucniquis jucniquis

7 Nämi cananga imas aygas ushanan junag nachrgayämun.
Chauragar cawapäcuy shumag tantiarcur imatas alita rurar-
cayar, jinaman Tayta Dioswan razonpa rimarcayar.
8 Chaynuytag cawapäcuy jucniquis jucniquis alisca alisca
cuyanacurcayar. Chaynuy cuyanacurga imata nimashas, u
imata ruramashas juc imatas chapayagnuymi gongayman
aywanchi.
9 Gorpachänacurcay jucniquis jucniquis mana anagyälar.

10 Chaynuytan gamcunataga lapaytas ali yanapänacuyar
cawapäcunaypag Diosga tucuy uryata gorarcayäshunqui.
Chauraga ima-aygachrüsi ali ruragcama capäcuy.
11 Pisi rimarga rimachun Dios rimanganta. Nätan may-
gaysi pitas yanaparga yanapay Dios calpata goshungaywan,
chaura ima-aygatas rurapäcuy Jesucristopa Diosninchita
alawapäcunanpag. Paylam alawashas, jinaman munayniyog-
pag ricashas canman imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Imata cunchuyarsi cushisha capäcuy

12 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, ama mayacasha
capäcuychu imatas alisca juyu cunchuycunata cunchupäcur.
13 Antis Cristo cunchungannuysi cunchurcayarga cushi-
curcay alisca, pay ima-ayga shumag achicyayar aywamugta
ricapapäcur alisca alisca cushicurcänaypag.
14 Gamcuna cushisha capäcuy, pisi Cristopa janan ash-
lipapäcushuptiqui. Gamcunaga carcayanqui Munayniyog
Diospa Santu Espiritunwanmi chaynuyla.
15 Chauraga ama maygaycunas cunchupäcuychu runa
wanuchipäcungaypitaga, suwacurcangaypitaga, imas
lutan rurag capäcungaypitaga, u lutan rurag runaman
mëticurcangaypitaga.
16 Nätan pisi Cristoman yupachicunganpita cunchurga,
ama pengacuchunchu, antis Diosta alawächun chay
cunchuyanganpita.
17 Nämi chraramun Diospa aylluncuna cunchunan
wichan. Nätan naupata noganchiwan chay cunchuycuna
galayuyaptinga ¿imanuyrag cunchupäcunga waquin runacuna
Diospa ali willapanta mana cäsucugcunaga?
18 Chauraga Diospitas “Nä mana juchaynagmi cayanqui”
nisha runasi, sasatarag salvacuyaptinga ¿imanuyparag salvac-
urcanga juchasapacunaga?
19 Chauraga Dios munangannuy cunchurcayagcuna, Ca-
macug Diosta “Maquiquichru cachicamä” nir, manacurcay
imachrüsi ali ruraycunata yanapapäcushunaypag.

5

Piñapayärishay ali cawapäcunaypag

1 Cananga nishag gamcunachru mandagcunatam ningänuy
rurapäcunanpag. Nogasi cayä paycunanuy mandagmi. Nätan
nogaga ñawïwanmi Cristo ima-aygatas cunchunganta ricarä.
Chaymi gamcunanuy nogas alisca cushicushag Jesucristo cu-
timuptin.
2 Mandagcuna, gamcuna ricapäcuy Diosman yupachicug-
mayiquicunata juc uysha michignuy. Ama ricapäcuychu

golgue raygolaga u guellanarcayarga. Antis rurapäcuy Diosninchi munangannuy cushisha.

3 Gamcuna ama ricapäcuychu lutan munayniyog runa yupayga, antis ali ruragcama capäcuy paycunas gamcunata rircärir alita rurapäcunanpag.

4 Chaynuy alita rurarga mas alinnincag Michig aywamuptin, “Gamcunas alisca ali” nisham capäcunqui imaycamas.

5 Chaynuytag gamcunas mözucuna, jipashcuna, cäsucurcay gamcunachru mandagniquicunata, jinaman jucniquis jucniquis cäsunacurcay mana alitucular. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:

“Alitucur mana cäsucugcunata Diosga manam yanapanchu.
Antis manchapäcuypa cäsucugcunatam Diosga cuyapälar yanapan” niyanmi.

6 Chauragar cäsucurcay alisca Munayniyog Diosninchipa naupanchru, nä ürа chrämuptin pay alisca alipag ricapäcushunaypag.

7 Ima-aygata munarsi ama laquirapäcuychu. Antis Diospa maquinman chrurapäcuy. Payga ñawilanchrümi carcayächishunqui.

Asyagta juchäcarärichishunquiman

8 Gamcuna capäcuy mayag mayagla, jinaman shumag tantiarcur alita rurapäcuy. Chay chregnishugniquicuna Asyagga puriyan muyurigniquicunapam micanaypita gaparag leonnuysi juchäman ishquichipäcushunaypag.

9 Chay Asyagpitaga Diosninchiman yupachicuyälar shayapacurcay. Gamcunanuymi mayag chayagchrüsi cay pachachru Jesusman yupachicug-mayiquicunas cunchurcayan.

10 Chauraga ima-aygachrüsi cuyapälar yanapäcug Diosga, acrarcayäshunqui Jesucristowan capäcungaypagmi, alisca alipag ricasha imaycamas capäcunaypagmi. Chaura payga mana alä unay cunchuglatam aliman muyuchipäcushunqui, shayapacarcayächishunqui, calpanchächipäcushunqui, jinaman chaynuy alilata cachipäcushunqui.

11 Payla munayniyogpag ricasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

12 Nogaga Jesusman ali yupachicug Silvanowanmi cay ichic cartalata isquirbichicurä gamcunaman apachimunäpag. Caychru piñaparcayag ali cawapäcunaypagmi, jinaman willaparcayag cuyapäcug Diospa ali willapan razoncag cangantam, gamcuna chay ningänuy cawapäcunaypag.

13 Babiloniachru Jesusman yupachicug gotucagcunam
salüduta aparcayächimushunqui. Paycunatas gamcu-
natanuymi Tayta Diosga acrasha. Chaynuytan churïnuy
cayag Marcossi salüduta aparcayächimushunqui.
14 Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis,
cuyanacur lapan shongoypacama. Jesucristoman
yupachicugcuna ali cawapäcuy. Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Guepacagta Pedro Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pedro imanir cay guepacag carta isquirbingantas.

Pedroga shumagmi musyara wanunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga cay cartata apachira Jesusman yupachicug-mayincunaman Diospita yachracurcanganta mana gongaylapa cäsucurcänanpag, jinaman chay lutan yachrachigcunata mana cäsucurcänanpag isquirbircur.

Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pedro pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pedroga Jesucristopa servignin, jinaman cachran rurag carmi, isquirbiyämü cay cartata. Gamcunaga ali rurag Diosninchipam, nätan salvagninchi alisca ali Jesucristopam nä carcayanqui, nogacuna yupaysi alim nä yupachicurcayanqui.

2 Nä Tayta Diosta, jinaman Munayniyog Jesucristota reguercayaptiquiga, paycuna cuyapälar ima-aygachrüsi alisca alisca yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Razonpa yupachicurcangay musyacächun rurapäcungaypa

3 Naupata Diosga munayniyog carmi, rurara Jesucristowan ima-aygatas caychru ali cawananchipag, jinaman payga acramaranchi cuyapämarlanchim. Nätan cuyapämaranchiga alisca cuyacug carmi.

4 Chaynuy imas ruranganpam cananga ningannuyla yanapayämanchis, nätan nimanganchipam cananga cayanchi Diospa castansi. Chaynuy cayanchi cay pachachru imas lutan munaypita, jinaman jucha ruraypita yargosha carmi.

5 Nä Dios chaynuy rurarayaptinga imanaypa ayganaypas alim cawapäcunquiman. Nä Diosman yupachicurcayarga ali cawagmanmi muyupäcunquiman,

6 mas tantiagmanmi muyupäcunquiman, mas amachacugmanmi muyupäcunquiman, mas awantacugmanmi muyupäcunquiman, mas manchacugmanmi muyupäcunquiman,

7 mas cuyanacugmanmi muyupäcunquiman, jinaman mas cuyacugmanmi muyupäcunquiman.

8 Caycunata rurayar cawapäcurga manam guellachu
capäcunqui, antis ali yachragcama runam Munayniyog
Jesucristopita.
9 Nätan pisi mana cay ningänuy cawarga cayan juc go-
taranuy mana tantiagmi. Chaymi nä manacagman chru-
rarärin unay juchancunapita perdonasha capäcungantas.
10 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, nä Diossi
gayararcayäshuptiquiga, jinaman acrararcayäshuptiquiga
imanaypanuysi cay shumag ruraycuna gamcunachru
sapichacuchun juc jachranuysi. Chaynuy cawarga manam
imaysi raquicapäcunquichu Diospita.
11 Chaynuy capäcuptiquiga, Salvacug Jesucristo quiquinmi
cayanganman yaycachipäcushunqui munayninchru imayca-
mas capäcunaypag.

Yarpapäcuy cay razoncag yachrachipäcungagta

12 Chaymi noga cawayangäcamaga yarparcayächishay, cay
yachrachipäcungagta nä ali musyarcayaptiquis, jinaman ra-
zoncag ningannuy cawarcayaptiquis.
13 Cay pachachru cayangäcamaga piñaparcayäshaymi
ningänuy cawapäcunaypag.
14 Munayniyog Jesucristom nogataga nä musyarayächiman
cananpita mana alä unayta wanucunäpag.
15 Nätan cawayangäcamaga yarparcayächishaymi
cay yachrachipäcungagta wanucuptïsi chaynuyla
yarpapäcunaypag.
16 Jesucristo munayniyog canganpita, nätan cutimunan-
pita yachrachipäcungagga manam cara imas yanga cuentu-
lachu, antis nogacunaga ñawïcunawan munayniyog canganta
ricapäcungätam rimapäcurä.
17 Jucpaychrümi Tayta Diosga Jesusta alawar, jinaman
alisca alipag ricar rimaramun chay alisca achicyagpita cay
nir: “Paymi cayan alisca cuyay Dios-mayï. Paypitam alisca
cushirayä” nir.
18 Chayta nogacunam mayapäcurä jana pachapita rima-
mugta, Jesuswan chay gotuchru cayar.
19 Nätan cay janascachru nipäcungagpitaga, Diospa
unay willacugnincunas shumagmi musyachimanchi
isquirbipäcunganchru. Jinaman alitam rurarcayanqui chay
nipäcunganman yupachicurga. Chay rimapäcunganga cayan
yanauyagchru waramungancama juc achqui rupayagnuymi.
Chaymi nä ‘waran achi’ nisha Cristo cutimuptinga shumag
musyachimäshun.
20 Nätan naupataga cayta shumag tantiapäcuy: Diospa unay
willacugnincuna isquirbipäcunganga manam maygalansi
canchu tantiaylancunapita isquirbishaga.

21 Diospa unay willacugnincunaga manam rimapäcugchu
imaysi shongon munangalantaga, antis paycunaga Diospa
acrasha runan carmi rimapäcug Santu Espíritu tantiachin-
ganta.

2

Gamcunachru cangam casqui yachrachigcuna

1 Unay wichan Israelchru caram Dios rimanganpita
casquiyta yachrachigcuna, chaynuymi canga gamcu-
nachrüsi Diospita casqui yachrachigcuna. Chaycunaga
mana pipitas tantiachicularmi yachrachipäcushunqui
lutancunata. Chaynuy yachrarcayächishuptilaymi Cristoman
yupachicuytas dëjapäcunqui. Jinarcurmi chay ima-aygapitas
jorgapäcushugniqui Diospagsi lutanta rimapäcunga. Chaymi
paycunaga mayänipita cunchuchisha capäcunga.
2 Nätan achcam chay yachracurcangannuy ganra jucha-
cunata rurayar cawapäcunga. Chaycunapa jananmi lutanta
rimapäcunga Jesús ningannuy cawagcunapita.
3 Imatas charayta munarmi, chay casqui yachrachig-
cunaga nipäcushunqui yangacagta imatas gopäcunaypag.
Chaynuy jinapäcunganpita nä unaylapitam nisha cayan
cunchupäcunanpag, nätan chayga nämi nachrgayämun.
4 Shumag tantiapäcunaypag cayta niyärishay: Tayta Diosga
manam perdonashachu angelcuna juchäcaräriptinsi, antis
payga jitarpusha alisca yanauyag cunchuymanmi. Chay-
chrümi carcayan Dios juchacunata taripänan junagcama.
5 Diosga manam unay wichan jucha ruragcunatas
perdonashachu, antis alisca juyu tamyawanmi cunchuchira.
Chaypin Diosga salvara Noé jutiyog runalatam "Ali
cawapäcuy" nir, willapacug captin, jinaman ganchris
runalatam.
6 Tayta Diosga Sodomawan Gomorra marcachru
yachrag runacunatas juchanpita ninawanmi ruparachira
uchrpaman muyupäcungancama. Chaynuy rurara, guepa
wiñaycuna Dios jucha ruragcunata cunchuchig canganta
musyapäcunanpagmi.
7 Nätan Diosga alita rurag Lot jutiyog runatam jorgosha ni-
nawan rupananpita. Payga alisca laquicug runa-mayincuna
shongon munangan juchalata rurapäcuptinmi.
8 Payga alita rurag carmi waran waransi alisca laquishala
cacug juchala rurarcayanganta mayar jinaman ricar.
9 Chaynuymi Taytanchiga payta manchacushaga
imanaypa yanapämayninchitas musyan mana juchaman
ishquinanchipag. Nätan jucha ruragcunataga cayächin
juchacunapita taripänan junagcamam cunchuchinanpag.

Lapanpitas masmi casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchinga

10 Tayta Diosga razonpam cunchuchinga cuerpun munan-
gan juchacunalachru cawayagcunataga. Chaycunaga la-
pan mandagcunatas manacagpagmi ricapäcun. Chaycuna
capäcun lutan munangalanta ruragcamam, jinaman manam
manchacurcanchu ima lutan niytas jana pachachru mu-
nayniyog cagcunapagsi.
11 Nätan chaycuna chaynuy nircayaptinsi, angelcunaga
mas munayniyog, jinaman alisca calpayog carcayarsi,
manam imatas lutanta nipäcunchu chay lutan rurag
runacunapag Diospa naupanchru.
12 Chay runacunaga capäcun uywacunanuymi. Chaymi
mana tantiaynincuna captin rimapäcun lutanta ima-
aygapitas. Uywacunachu näcipäcamun wanuchisha
capäcunalanpag, chaynuymi paycunas lutanta rurayälar
wanupäcunga.
13 Chaycunaga lutan rurapäcunganpita cunchuchisham
capäcunga. Chaycunaga aliscam cushicurcan runa ricay ima
juchata rurapäcursi. Jinaman chay lutancunaga lutanpagmi
runacunawan ricachimanchi micapäcuyninchicunaman
aywarcamur imas lutan rurapäcunganpita rimapäcur.
14 Chaycunaga pita ricapursi aliscam munapapäcun
“Wacwan punuyümanga” nir. Manatan juchäcuytas
yamapäcunchu. Chaycunaga mana aläpa yupachicugcunatas
juchäcarcayächinmi. Chaycunaga yachracasham capäcun
lutan ruracuylapag, jinaman capäcun Asyagpa castanmi.
15 Chaycuna purircayan pantacasham ali cawananchipag
yachrachimagninchi willapata dëjarcur, jinaman
cawarcayansi Beorpa churin Balaamnuymi, lutan
rurapäcunganpita golgue chrasquiyta munarcayar.
16 Balaamta juchanpita tantiachira juc chrina ashnum juc
runanuy rimapayar munangannuy juchata mana ruranan-
pag.
17 Chay lutan yachrachigcuna capäcun chaqui
pucutaynuymi, jinaman walyaywan yana pucutay jucläman
aywachishanuymi. Chaycunaga mas yanauyagninchru
imaycamas cunchupäcunanpagmi nä nisha carcayan.
18 Chaycunaga rimapäcun manacagpitam alisca alita
nirag. Jinaypam juchäcuypita chayrag yargamushacunatas
juchäcachiyta munapäcun naupatanuysi juchäcuyälar
cawapäcunanta munar.
19 Chaycunaga “Ima-ayga juchäcuypitas jorgapäcushaymi”
nipäcunmi, mana quiquincunas ganra jucha ruraypita mana

yargoyta atiparcayarsi. Chaymi pisi jucha ruraywan yalichi-
cururga juchalata rurayar cawapäcun.
20 Chaycunaga nä Munayniyog Salvacug Jesucristota
reguerarcayarmi, nätan jucha ruraycunapitas nä
yargorcayarmi chay juchaman yapay cutiyururga, nä
juchawan yalichicarärin. Chaymi chay runacunaga unay
cawapäcunganpitaga mas lutanman muyurärin.
21 Antis chaycunaga alichr canman cara payta mana
reguepäcuptinsi, nä reguercur-rag pay ningancunatas mana
cäsucurcayanganpitaga.
22 Chaycunata rurar paycunaga capäcun cay
ninganchinuymi: "Algolam yapay micucurunga shongon
cutichingantas, nätan maylasha cuchilam isguerachru yapay
gochrparun" ninganchinuymi.

3

Ali cawarcayay Taytanchi cutimur pushacamänanchipag

1 Cuyashäcuna, cay carta isquirbimungä cayan guepacag
cartämi. Caywanga nä ishcay cartatam gamcunaman
apayächimü. Ishcayninchrüsi piñapapäcug ali tantiagcama
capäcunaypagmi.
2 Noga munä Dioslapag cawag willacugnincuna
rimapäcunganta, jinaman Munayniyog Salvac-
ugpa mandashancunata chay cachran ruragcuna
yachrachipäcushungayta mana gongapäcunaytam.
3 Caytas shumag musyapäcuy: Ushanan junagcuna rica-
capäcamungam imatas ashliparcur asipapäcushugniqui, nätan
shongon munanganta juchäcuyälar cawagcuna.
4 Chaycuna nipäcushunquim: ¿Imanirtag cutimunchu chay
"Cutimushagmi" nipäcushugniqui? "Cay pacha camacangan-
pitas, nätan unay awillunchicuna wanupäcunganpita-pachas
chaynuylatan cayan imas" nipäcushunquim.
5 Chay runacunaga Diosninchi cay pachatas jinaman jana
pachatas ruranganta musyayarmi "Manam paychu rurasha"
nipäcun. Nätan unay wichan Dios rimariptilanmi yacupita ri-
cacämura cay pachas. Jinaman yacu chraupinchrümi cayansi.
6 Nätan chaynuy rimariptilanmi unaysi cay pachaman yacu
juntarura imacagsi limpu ushananpag.
7 Nätan pay rimangannuylam jana pachacunas jinaman
cay pachasi cayan pachalan, ninawan rupachinanpag Dios
juchasapacunata cunchuchinan junagcama.
8 Ama caytas gongapäcuychu cuyashäcuna. Diospag juc
junag cayan waranga watanuymi; nätan waranga watas juc
junagnuylam.

9 Waquin runacunaga "¿Imayrag Jesús cutimungas?"
nipäcunmi. Nätan payga mana juclaga cutimunragchu, mana
pisi juchalanchu wanunanta munarmi, antis munayan
juchancunapita wanacurcur payman cutipäcunantam
lapantas.
10 Nätan Taytanchiga juc junagchru cutimunga
mayänipitam juc suwanuysi. Chauraga jana pachachru ima-
aygas ricapuyanganchicuna manchacaypag wagariyarmi
rupayanganpita illacapäcunga. Jinaman cay pachas lapan
ima-aygas cagnintinmi rupachisha canga.
11 Chauraga lapan ima-aygas chaynuypa ushacänan
cayaptinga, gamcuna cawapäcuy mana juchäcular, Dios
munanganta rurarcayar.
12 Chaynuy ali cawayar shuyacuyarga Taytanchi
shamunan junagtam apurarcayächimunqui. Chay junagga
jana pacha ricapuyanganchim ushacanga ninawan jinaman
chaychru imacagcunas chulungam.
13 Chaymi noganchiga shuyayanchi mushog jana pacha-
cunata, jinaman cay pachatas mushogta, Diosninchi niman-
ganchinuy. Chaychrüga canga Dios munangannuy ali caway-
lam.

Ama chrasquicurcaychu casqui yachrachigcunata

14 Chaymi Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaycunata
shuyacurcayarga, mana piñapasha capäcunaypag imanaypa
ayganaypas ali cawapäcuy, mana juchäcular, nä Cristo cu-
timur shumagla cawayagta taripäcushunaypag.
15 Nätan juchasapa runacuna salvacunanta munarmi Tay-
tanchiga manarag cutimunragchu. Chayta shumag tanti-
apäcuyga. Chaycunapita isquirbipäcamushuraymi cuyay wau-
guenchi Pablosi, Tayta Diosninchi ali yachrayta gonganwan.
16 Lapan cartancunachrümi nipäcushuray chaycunapitaga.
Nätan chaychrüga cayanmi sasa tantianas. Chaytam go-
taracunaga, jinaman guepa cayagcunaga camanta tanti-
apäcun. Chaynuymi rurapäcun Dios waquin isquirbichin-
gancunawansi jucnuyman muyuchipäcunanpag. Chay ru-
rapäcunganpita cunchuchisham capäcunga.
17 Chaura cuyashäcuna, nä imanuypa ali cawaytas
musyararcayächiptïga "Amam razonchri" nir chrasqui-
curcanquichu chay casqui yachrachigcunata, alichru
carcayangaypita mana ishquicapäcunaypag.
18 Antis gamcunaga yachracurcay chaynuyla cuyapäcug
Diosninchipita, jinaman Salvacug Jesucristopita. Payla
cachun alawasha canansi, jinaman imaypita imaycamas.
Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Juan Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay galayunan carta isquirbingantas.

Jesuspa cachran rurag Juanga cayara nä pasay auquinmi. Chaypin wichan achcam runacuna gotucapäcug Jesusman yupachicugcunawan. Chaura paycunatam chay yachrachigcunaga yachrachipäcug lutan casquita cay nir: “Diospa naupanchru noganchipa cuerpunchi lutan cayaptinga, imanaypam Diospa-mayinga noganchinuy runamanga muyuman cara” nirmi. Chaypitas cay nirtan yachrachipäcug: “Chaura cuerpu lutan cayaptinga, jina cawashun ima lutanta ruraayarsi” nirtan.

Chaura Juanga chaynuy yachrachipäcugta mayarmi isquirbira cay cartata. Jinarcurmi aparachira Jesusman yupachicugcuna mana engañächicurcänanpag. Payga isquirbira cay nirmi: “Nogaga ricapurä quiquïmi Jesustaga, jinaman mayarämi rimagtas. Chaymi nogaga nircayag razoncagta Jesús yachrachinganpitaga” nirmi.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Jesusmi imaycamas cawachicugga

1 Cay cartata isquirbiyämü gamcunaman Jesucristopitam.
Payga nä cayara manaragsi imas camacaptilanmi.
Nätan nogacunaga mayapäcurämi rimanganta, jinaman
ñawïcunawanmi ricapäcurä. Paytaga shumagmi rircapapäcurä,
nätan maquïcunawansi yatasham capäcü. Paymi chay
imaycamas cawachicugga.
2 Chay cawachicugga nämi reguechicusha, paytaga razon-
pam ricasha capäcü. Chaymi cananga willaparcayag imay-
camasi cawachicug canganpita. Payga jana pachachru Tayta
Dioswanmi cara. Jinarcurmi noganchichru reguechicusha.
3 Chauraga chay ricapäcungätam, jinaman mayapäcungätam
willarcayag, gamcunas nogacunawan juc shongola
cawapäcunaypag. Nätan razonpa juc shongolaga cawanchi
Tayta Dioswan, jinaman Diospa-mayin Jesucristowan
cawarmi.
4 Cayta isquirbiyämü alisca cushisha razonpa
cawananchipagmi.

Diosga alila ruragmi

5 Cay willapatam Jesucristopita mayacurcarä. Chaytam
gamcunata willaparcayag. Cay willapaga caymi cayan:
Diosga ali ruragmi. Payga manam imaysi lutanta ruranchu.
6 Mayganchis "Dioswan alim cawayä" niyar, juchata
chaynuyla rurayarga, casquicuyanchim, nätan manam
razoncag willapa ningannuy ruranchichu.
7 Dioschu alilata ruran. Chaynuy noganchis alita rurayar
cawashun. Chaynuypam cawashun juc shongola jucwan
jucwansi, nätan Diospa-mayin Jesucristo yawarninta jichrar
wanunganpam lapan juchanchipita Dios perdonämanchi.
8 Mayganchis noganchichru "Manam juchä canchu" nirga,
lutantam ruracuyanchi. Chaynuy rimarga manam razoncag
willapa ningannuychu canchi.
9 Antis juchanchicunata Diosta willapacushun, payga
ningannuyla rurag carmi, nätan ali rurag carmi,
juchanchicunata perdonämanchi. Chauraga nä mana
juchaynagmi canchi lapan lutan ruranganchicunapita.
10 Nätan noganchi "Manam juchäcurächu" nishaga, Tayta
Diostam ricayanchi casqui rimagpag. Chaynuy nirga man-
aran razoncag willapa ningannuy canchiragchu.

2

1 Wamränuysi cayagcuna, ama juchäcurcaychu. Chaypagmi
caycunata isquirbiyämü. Jinacayta maygansi juchäcuruptinga
cayan mana juchaynag Jesucristom Tayta Diospa
naupanchru washamänanchipag.
2 Jesucristoga wanusha nä imay imaycamas salvasha
cananchipagmi, nätan manam nogalanchipagchu, antis la-
pan cay pachachru runacunapagwanmi.

Pitas chregnipagga juchalachrüran cayan

3 Caynuypam musyanchi paypa canganchita; musyayanchi
pay mandamanganchicunata rurarmi.
4 Pi maysi "Nogaga Diospam cä" niyar, nätan mandan-
gancunata mana cäsucugga casquim. Chay runaga manam
razoncag willapa ningannuychu riman.
5 Nätan pisi Dios rimangancunata cäsucugga, razonpam
nä cuyacugman muyurun. Chaynuypam Dioswan razonpa
cawanganchita musyanchi.
6 Chauraga pisi "Dioswanmi cayä" nigga, Jesucristo cawan-
gannuymi cawanman.
7 Cuyashäcuna, Dios mandamanganchita cay
isquirbimungäga manam mushogchu, antis unaycaglam.
Chaytam gamcunaga galayunanpita-pachas mayapäcuray.
8 Nätan yapay yarparcärichishay Dios mandamanganchita.
Chayga cayan jucninchis jucninchis cuyanacunanchim.

Chaynuymi Jesussi cawara, jinaman gamcunas chaynuymi cawarcayanqui. Chaymi lutan ruraycuna nä carupayan, nätan ali ruraycuna nä ruracayan.

9 Chaura pisi "Alitam rurayä" niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chregniparga, cawayan lutanlata rurayarmi.

10 Pisi Jesusman yupachicug-mayinta cuyagga, alitam nä rurayan. Chaynuy cawarga manam juchäcunsi ni pitas juchäcachingasi.

11 Nätan Jesusman yupachicug-mayinta chregniypagga, lutanlataran rurayan. Chaura payga manam musyanchu imaycamas cunchuyman aywayanganta.

Diosta mana cäsucug runacunanuyga ama cawapäcuychu

12 Wamränuysi cayagcuna, Jesucristo nä juchaycunapita
perdonasha capäcushuptiquim gamcunaman
isquirbiyämü.
13 Gamcuna nä Dios ningannuy ali cawayagcunapagmi
isquirbiyämü,
mana cay pachas camasha cangalanpita cawayag Diospa
capäcuptiqui.
Nätan gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagmi
isquirbiyämü,
lutan rurachishugniqui munayniyog Asyagta nä yalisha
capäcuptiqui.
Gamcuna Dioswan yupachicuyta chayrag
galayuyagcunapagmi isquirbiyämü, Tayta Diosninchipa
nä capäcuptiqui.
14 Chaura gamcuna Dios ningannuy nä ali cawagcunapag
isquirbimurä, mana cay pachas camasha cangalanpita
nä cayag Diospa capäcuptiquim.
Gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagsi
isquirbimurä,
nä ali shayupacurcaptiquim,
nätan Dios rimangancunata lapan shongoycunapa
chrasquisha capäcuptiquim,
jinaman Asyagta nä yalisha capäcuptiquim.

15 Chaymi ama cawapäcunquichu Diosta mana cäsucugcunanuyga, ni amatan paycunanuyga ima lutantas rurapäcunquichu. Pisi paycunanuy ruragcagga, manaran Tayta Diosta cuyanragchu.

16 Pi maysi Diosta mana cäsucug runaga cawan shongon munangannuyla lutanta rurayarmi, ñawin ricapunganta ima-aygatas munayarmi, nätan imayog canganpitas alinnintucuyarmi. Chaynuy cawayga manam aywamun Diospitachu, antis Diosta mana cäsucug runacunapitam.

17 Chaynuy cawayga ushacaglam cayan, nätan Tayta Dios
munangannuy cawagmi ichaga cushisha nä cawarcayan
imaycamas.
18 Wamränuysi cayagcuna, cananga nämi cayanchi ushanan
junagchru. Gamcuna mayapäcuraymi Cristotucug shamunan-
pita. Chayga cayan Cristota chregnigmi. Cananga Cristo-
tucugcuna achcam ricacarärimun. Chaypam musyayanchi
ushanan junagcunachru cayanganchita.
19 Paycunaga noganchipita yargarärin mana noganchi
casta carmi. Chay yargapäcunganwan musyachimanchi pay-
cunaga mana noganchi casta capäcungantam.
20 Nätan gamcunawanga cayan Jesucristo cachramungan
Santu Espiritum. Chaymi lapaysi gamcunaga shumag
musyarcayanqui razoncag willapapita.
21 Chauraga gamcunaman isquirbimurä razoncagpita shu-
mag musyapäcuptiquim. Gamcuna musyarcayanquim, mana
ima casquis chay razoncagpita yargamunganta.
22 Chauraga ¿pitag cayan casqui rimagga? Casqui rimagga
cayan "Jesusga manam 'Salvacugtam cachramushag' Dios
ninganchu" nigmi. Chayga cayan Cristo chregnigmi, chaynuy
nirga manam Diospagchu rican, Tayta Diostas ni Diospa-
mayin Jesustas.
23 Pi maysi Diospa-mayin Jesusta "Manam payga Diospa-
mayinchu" nigga, manam Tayta Dioswanchu cawan. Pi
maysi "Jesusga razonpa Diospa-mayinmi" nigga, nämi Tayta
Dioswan cawayan.
24 Chay galarinanpita mayacurcangay willapa ningannuy
cawapäcuy. Chay mayapäcungaynuy cawapäcurga,
cawapäcunqui Diospa-mayin Jesucristowanmi, jinaman
Tayta Dioswanmi.
25 Chaynuy cawananchipita Jesucristoga nämi nimaranchi
Dioswan chay imaycamas cawananchipita.
26 Caycunata isquirbimü chay casqui yachrachigcuna pan-
tacächipäcushuptiquim.
27 Nätan Jesús cachramungan Santu Espirituga gamcu-
nawanmi cayan. Chaura quiquin Espíritu lapanta yachrar-
cayächishuptiquiga, manam pisi yachrachipäcushunayragchu.
Pay nimanganchiga manam casquichu, antis razoncagmi.
Chauragar cawarcayay Jesucristowan, Santu Espíritu tantiar-
cayächishungaynuyla.

Diospa-mayin Jesusga alila ruragmi

28 Cananga cuyay wamränuysi cayagcuna, cawapäcuy Jesu-
cristopita mana raquicälar, nä pay ricacämuptin mana man-
chacunanchipag, antis chraramuptin paypa naupanchru
cushisha cananchipag.

29 Pay alila rurag canganta musyarcayarga,
musyapäcunquim chay alita rurag runacunas, Diospa runan
capäcunganta.

3

1 Tantiapäcuy, Tayta Diosninchiga alicusam cuyamanchi.
Chaymi cananga paypa castan nä cayanchi. Chaynuy can-
ganchitam runacunaga mana tantiapäcunchu, mana paypa
castan capäcur.
2 Cuyashäcuna, cananga nä Diospa castanmi cayanchi.
Nätan manaran musyanchiragchu imanuy cananchitas. Cay-
tam ichaga musyayanchi: Jesucristo ricacaramuptin, paynuy
mana juchaynag cananchita. Chaura paytaga imanuycagtas
shumagmi ricapushun.
3 Chauraga pi maysi Jesusta shuyacuyagga, quiquilanpitam
nä mana juchäcuyta munanchu, Jesusnuy mana juchaynag
cananpag.
4 Nätan pi maysi juchäcuyälar cawagga, Dios isquirbichin-
gancunatam mana cäsucunchu. Chaura Diosninchi isquir-
bichingancunata mana cäsucugga, juchäcuyanmi.
5 Gamcuna shumagmi musyarcayanqui cayta: Jesucristoga
cay pachaman aymura juchanchipita perdonämänanchipagmi,
nätan payga mana pasay juchäcugmi.
6 Chauraga lapansi Jesuswancagga, manam chaynuyla
juchäcuyälarchu cawan. Nätan lapansi juchäcuyälar cawagga
manacagpagmi ricapäcun Jesusta.
7 Wamränuysi cayagcuna, “Juchäcusha manam pisi
imanämäshunsi” nigcunatag pantacarärichishunquiman. Pi
maysi alita rurayar cawagga, cayan Jesucristonuysi alita
ruragmi.
8 Nätan juchäcuyälar cawagga Asyagpam. Asyaglam
juchäcuyanga galayunanpita-pachas. Diospa-mayin
Jesucristoga cay pachaman aywamura, ima-aygatas Asyag
rurangancunata manacagman rurananpagmi.
9 Pi maysi Diospa runancagga, manam chaynuyla
juchäcuyarchu cawan, Dios cawangannuy cawayta galayusha
car. Nätan Diospa castan carmi juchäcuyar cawayta
munanchu.
10 Chauraga chaynuypam musyanchi pïcuna Diospa cas-
tan cangantas, jinaman pïcuna Asyagpa castan cangantas.
Pi maysi alita rurayar cawagga Diospa castanmi cayan.
Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, manam
Diospa castanchu.

Razonpa cuyanacur cawapäcuy

11 Caymi cayan galayunanpita mayapäcungay willapa:
Cuyanacuyar jucninchis jucninchis cawananchim.

12 Chaymi ama cachwanchu Caín jutiyog runanuyga.
Payga Asyagpa munayninchru carmi, wauguen Abelta
wanurachira. ¿Imanirtag wanurachira? Imatas lutancunala
rurag carmi, nätan wauguen Abel alita rurag captinmi.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama mayacasha ni-
rag capäcuychu cay pachachru lutan ruragcuna chregni-
papäcushuptiqui.
14 Noganchiga wanushanuysi Diospag cayanganchipita,
canan paywan cayanganchita musyayanchi, Jesusman
yupachicug-mayinchicunata cuyayanganchipam. Nätan
Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, juchalataran
rurayan.
15 Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta chregnigga,
cayan runa wanuchignuymi. Nätan gamcunaga
musyarcayanquim pisi runa wanuchig Dioswan mana
cayanganta.
16 Jesucristo noganchi raygo wanunganpam musyayanchi
alisca cuyayämanganchita. Chaynuymi noganchis Jesusman
yupachicug-mayinchicuna raygoga wanursi wanuchwan.
17 Nätan pisi ima-aygayogsi cayar, Jesusman yupachicug-
mayinta mana imansi capunganta musyayar mana yanapay
munagga, manam Diosta cuyanchu.
18 Wamränuysi cayagcuna, amar rimaylapaga
cuyashunchu, antis cuyashunga razonpa, jinaman imawansi
yanapaypa.

Caynuy cawarga mana mancharilarmi cawashun imaysi

19 Chaynuy rurarga musyanchi razoncag willapa ningan-
nuy cawayanganchitam. Chaynuy cawarga mana manchari-
larmi cashun Diospa naupanchru.
20 Nätan shongonchi imapitas “Manam alitachu ruranqui”
nimashaga, Diosninchiga shongonchipitas masmi musyayan
ima-aygapitas noganchita perdonämänanchipag.
21 Cuyashäcuna, shongonchi mana imapitas
juchachämashaga mana mancharilarmi Diospa naupanchru
cashun.
22 Chaura Dios mandamanganchicunata cäsucurga
rurayanchi Dios munangannuymi. Chaynuy cawashaga
lapan manacunganchitam paypita chrasquishun.
23 Nätan caymi cayan chay mandamanganchicunaga:
Diospa-mayin Jesucristoman yupachicunanchim, jinaman
mandamanganchinuy jucninchis jucninchis cuyanacur
cawananchim.
24 Chaura Dios mandangancunata cäsucugga cayan
Dioswanmi, jinaman Tayta Diossi cayan chay cäsucugwantan.
Nätan Dioswan cayanganchita Santu Espiritum
musyachimanchi.

4

Caynuypam musyanchi Diospita u Asyagpita cangantas

1 Cuyashäcuna, amam lapan yachrachigcunataga “Cayga razoncagtam yachrayächin” nipäcunquichu, antis shumag taripapäcuy Santu Espíritu rimayächingantas u Asyag rimayächingantas. “Nogaga Dios nimanganta yachrachigmi cä” nigtucugcuna, achcam yargarärimun cay pachapa.

2 Gamcunaga nätan caynuypam musyapäcunqui Diospita canganta: Pi maysi “Jesucristoga shamura razonpa runam” nigga, Santu Espiritupa munayninchrümi cayan.

3 Nätan lapan yachrachigcunas, Jesucristopita mana chaynuy yachrachigcunaga, manam Santu Espiritupa munayninchrüchu capäcun. Antis chaycunaga cayan Jesucristota chregnigpa munayninchrümi. Gamcunaga nämi musyarcayanqui chaycuna shapäcamunanpitaga, nätan nämi cay pachachru carcayan.

4 Wamränuysi cayagcuna, gamcunaga Diosninchipam carcayanqui. Nätan chay casqui yachrachigcunataga nämi yalisha capäcunqui. Gamcunachru cayag Diospa Espiritun chay Asyagpita mas munayniyog captin.

5 Chay casqui yachrachigcunaga capäcun Diosta mana cäsucug runacuna castam. Chaymi rimapäcun Diosta mana cäsucug runacunanuyla. Jinamanga Diosta mana cäsucugcunalam paycunataga mayapäcunsi.

6 Nätan nogacunaga Diospam capäcü. Pi maysi Diospa runancagga yachrachipäcungätam cäsucurcan. Nätan Diospa mana runancagga manam cäsucarcämanchu. Chaynuypam reguenchi Diospita cangantas u Asyagpita cangantas.

Diosga cuyacugmi

7 Cuyashäcuna, jucninchis jucninchis cuyanacur cawashun. Chay cuyanacur cawayga shamun Diospitam. Pi maysi cuyacugga, Diospa castanmi, jinaman Dioswanmi cayansi.

8 Nätan pisi mana cuyagga, manam Diospa castanchu. Chaura Diosga cuyacugmi.

9 Diosga alisca cuyamarninchim japalan Dios-mayin Jesucristota cay pachaman cachramura, paypita cawachisha cananchipag.

10 Chaura Diosga manam payta cuyanganchipachu Dios-mayin Jesucristota cachramura, antis payga cuyapämarlanchim cachramura juchanchipita wanunanchi truca, pay wanunanpag.

11 Cuyashäcuna, Diosninchi chaynuy cuyayämashaga, chaynuy cuyanacushun jucninchis jucninchis.

12 Manam pisi Diostaga imaysi ricapushachu. Nätan cuyanacur jucninchis jucninchis cawashaga, Diosga cayan

noganchiwanmi. Chauraga Dios noganchiwan cayaptinga reguechicushun cuyanacur cawanganchipa.

13 Nätan noganchiwan Dios cayanganta, jinaman noganchis Dioswan cayanganchita musyachimanchi noganchiman cachramungan Santu Espiritum.

14 Nätan Tayta Diosga, Dios-mayinta cachramura runacunata salvananpagmi. Paytaga ñawïcunawanmi ricapäcurä, jinaman chaytam willapacurcayäsi.

15 Pi maysi "Jesusga Diospa-mayinmi" nigga, Dioswanmi cayan, nätan Diossi paywantan cayan.

16 Chaynuypam musyanchi, jinaman "Razonmi" ninchisi Dios cuyayämanganchita. Diosga cuyacugmi. Pi maysi cuyacugcagga Dioswanmi cayan, jinaman Diossi paywantan cayan.

17 Chaynuy nirga, cuyacugmanmi nä razonpa muyurayanchi. Chauraga mana mancharilarmi cashun runacunapa juchanta Dios taripänan junagchru. Chaynuy cawarga Jesucristonuymi cawayanchi cay pachachru.

18 Chaynuy cuyacug runaga manam manchayarchu cawan, antis nä ali cuyacugman muyurushaga illacarunmi chay manchayga. Chay manchayar cawagga aywayan cunchuymanmi. Chaura manchayar cawagga manaran muyunragchu ali cuyacugman.

19 Noganchiga cuyacug canchi Dios naupata cuyamasha casham.

20 Pi maysi "Noga cuyämi Diosta" niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chregnipagga casquicuyanmi. Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta ricapuyar mana cuyagga, ¿imanuypatag mana ricapuyangan Diostaga cuyanga?

21 Quiquin Jesusmi niras: "Diosta cuyagga, cuyachun Jesusman yupachicug-mayintas" nir.

5

Diosta razonpa cuyarga cäsucushun

1 Pisi Diospa castancagga "Jesusga razonpa 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganmi cayan" nichun. Nätan pi maysi Tayta Diosta cuyagga, cuyachun Diospa waquin castancunatas.

2 Tayta Diosta razonpa cuyanganchipam, jinaman mandangancunata cäsucunganchipam, musyanchi razonpa Diospa castancuna cuyayanganchita.

3 Tayta Diosta cuyanchi caynuypam: mandamanganchicunata cäsucuypam. Nätan mandamanganchicunaga manam sasa ruraychu.

4 Pisi Diospa runancagga, yalinmi cay pachachru imas
lutan ruray munaycunata. Nätan Jesusman yupachicurmi
cay pachachru imas lutan ruray munaycunata yalinchi.
5 ¿Pitag yalin chay lutan ruray munaycunata? Pisi yalin
Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunalam.

Quimam musyachimanchi Jesuspita

6 Caynuypam musyayanchi Jesucristo 'Salvacugtam
cachramushag' Dios ningan canganta: Yacuwan bautizacun-
ganpam, nätan yawarninta jichrar wanunganpam. Chauraga
manam yacuchru bautizacungalanpachu musyachimanchi,
antis yacuchru bautizacunganwanmi, jinaman yawarninta
jichrar wanunganwanmi. Nätan Diospa Espiritunsi
shumagmi musyayächin caycuna razonpa cangantaga.
7 Chauraga paypita quimam musyarcayächin.
8 Diospa Espiritunmi, yacum, jinaman yawarninmi, nätan
quimansi chaynuylatam nipäcun.
9 Quima runacuna ricapäcunganta chaynuyla
willapämashaga "Razonmi" ninchim, nätan Dios
willachimanganchitaga masran "Razonmi" nichwansi, Dios-
mayinpita quiquin Dios willapayächimashaga.
10 Chaura pisi Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunaga
shumagmi musyarcayan razonpa canganta. Nätan Diosman
mana yupachicugcunaga, ricapäcun Diosta casquipagmi,
Dios-mayinpita willachinganta mana chrasquicur.
11 Caytam Diosga willarachimanchi: Chay willaman-
ganchiga cayan imaycamas nä paywan cawayanganchim,
nätan imaycamas cawayanchiga Diospa-mayin Jesuswan
carmi.
12 Pi maysi Diospa-mayin Jesuswancagga, nä cawayan
Dioswanmi imaycamas. Nätan Diospa-mayinwan man-
acagga manam Dioswan cawanchu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

13 Caycunata isquirbimurä, gamcuna Diospa-mayinman
yupachicugcuna, Dioswan imaycamas nä cawarcayangayta
musyapäcunaypagmi.
14 Chaymi noganchiga mana payta mancharinchichu.
Nätan imatas pay munangannuy manacushaga
mayamanchim.
15 Ima manacunganchitas Dios mayanganta musya-
yarga, shuyarachwanmi manacunganchinuy Diospita
chrasquinanchitas.
16 Pisi Jesusman yupachicug-mayinta perdonänacag jucha
rurayagta ricapurga, Diostam manacunman. Chaura payga
cawachingam imaycamas. Cayta niyä perdonäna juchata

rurarcayagcunapagmi, nätan cayanmi jucha mana imaysi perdonäna. Chaypagga manam manacurcay nipäcugchu.
17 Ima-ayga lutan ruraysi juchäcuymi. Nätan cayanmi jucha-
cuna Dios mana perdonänan.
18 Noganchi shumag musyayanchi, Diospa castancuna mana juchäcuyälar cawapäcunganta. Paycunaga chaynuyla juchäcuyar mana cawapäcunchu Diospa-mayin Jesús cachipt-
inmi. Chaymi mana Asyagsi imanaytas atipanchu.
19 Noganchi musyanchim Tayta Diospa canganchita. Nätan musyanchitan Diosta mana cäsucug runacuna Asyagpa mu-
nayninchru cayangantas.
20 Musyanchitan Diospa-mayin Jesucristo shamungantas. Paymi shumag tantiachimasha canchi razoncag Diosta reguenanchipag. Chaura noganchiga cayanchi chay razoncagwanmi. Nätan chay razoncagga cayan Diospa-mayin Jesucristom. Payga cayan razoncag Diosmi. Paytan cayan imaycama cawachicugsi.
21 Wamränuysi cayagcuna, amamar Tayta Diostanuyga ri-
capäcunquichu imatas cay pachachrüga. Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunapag Juan Ishcaycagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay guepacag carta isquirbingantas.

Chay galayunan cartata isquirbicurga ruraratan cay ichic cartalatas Jesusman yupachicug juc warmipag. Quizä cay cartata isquirbira mana alä unaytas chay galayunan cartata ruranganpitaga, nätan isquirbirayan cay cartachrüsi Diospita jucnuyta yachrachig runacunapitam.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Razoncag willapa ningannuy cawashun

1 Jesusman yupachicugcunachru, noga mandagmi isquirbiyämü cay cartata, gam Diospa acrashanpag, jinaman wawaycunapag. Nogaga gamcunata aliscam cuyarcayag, nätan manam nogalachu, antis razoncag willapata lapan chrasquicushacunam.

2 Chay razoncag willapata chrasquicusha carmi cawayanchi cuyanacur, nätan chaynuy cuyanacurnar cawayäshun imaycamas.

3 Chauraga Tayta Diosninchim, jinaman paypa-mayin Jesucristom, cuyapämäshun yanapämäshun, jinaman gasilata cawachimäshun. Chaura cawapäcuynar razoncag willapa ningannuy cuyanacuyar.

4 Nogaga aliscam cushirayä, gampa waquin wawaycuna razoncag willapa ningannuy rurarcayagta tarirur, nätan paycuna chaynuy rurapäcur Tayta Dios ruranchipag nimanganchinuymi rurarcayan.

5 Chauragar gamtas niyushay cayta: Cuyanacushun jucninchis jucninchis. Cay niyangagga manam juc mushog mandamintuchu, antis unaypita musyanganchim.

6 Caynuypam Diosta cuyanchi, pay nimanganchicunata cäsucurmi. Nätan Diosninchiga nimasha canchi, cuyanacur cawanapagmi. Cay niyangätaga unaypitam mayacurcaray.

Casqui yachrachigcunapita cuidacurcay

7 Cananga nipäcushay casqui yachrachigcunapitam. Chaycunaga Dios ningannuy cawarcayanganpita pantacarärirmi cananga cawarcayan Diosta mana cäsucugcunanuy. Chaycunaga "Jesucristoga manam aywamusha noganchinuysi runachu" nipäcunmi. Chaynuypa yachrachigcunaga runatam pantacarcayächin, jinaman Jesustam chregniparcayan.

8 Chaycunatag pantacarärichishunquiman. Pantacaräriptiquiga ima-ayga rurapäcungaysi yangalapagmi carunga, antis cuidacurcay ima-ayga rurapäcungaypitas alitam rurasha canqui nipäcushunaypag.
9 Nätan pi maysi Jesús yachrachinganpitaga “Caymi mas aliga” nir, jucnuyta yachrachigcunaga manam Diospachu. Nätan Jesuspita yachrachipäcungalanta yachrachigcunaga cayan Tayta Dioswanmi, jinaman Jesucristowanmi.
10 Chauraga pisi jucnuyta yachrachipäcushunaypag gamcunaman chrämuptinga, amam yachrachipäcushunayta munapäcunquichu, ni amatan wayiquicunamansi “Pasacamuy” nipäcunquichu, ni amatan gorpachapäcunquipishchu, aywacuptinsi amatan “Diosninchi yanapäshunquinar” nipäcunquipishchu.
11 Chaynuy nigga paycunanuymi rurayan lutanta.

Cay carta rurayta ushapäpag caylata niyushay

12 Alisca chraninran cayan gamcunata ninä, nätan manam cay cartachru isquirbimuyta munächu. Antis quiquïran aywamuyta munayä nipäcunagpag, chaynuypa lapanchi alisca cushisha cananchipag.
13 Nätan Diospa acrashan nanaypa wawancunam salüduta aparcayächimushunqui. Chaylam.

Jesusman Yupachicug-Mayinman Juan Quimacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay quimacag carta isquirbingantas.

Cay cartata Juanga isquirbira cuyanacuynin Gayopagmi. Juanga Gayota willapayan runacuna ali rurag canganpita alita rimapäcunganpitam. Jinamanmi tantiayächin juc ali rurag runawan nätan juc lutan rurag runawan.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Gayo ali cawayanganpita Juan cushicungan

1 Jesusman yupachicugcunachru noga mandagmi isquirbiyämü cay cartata, alisca cuyashä Gayopag. Gamtaga Gayo lapan shongöpam cuyag Jesusman yupachicug-mayï captiqui.

2 Chaymi nogaga gampag manacuyä Diosta, ima-ayga rurangaychrüsi pay yanapäshunaypag, nätan Diospag ali cayangaynuy ima-ayga gueshya cuerpuyta mana charishunaypagsi.

3 Nogaga aliscam cushicusha cä Diosman juc ishcay yupachicug-mayinchicuna razoncag willapa ningannuy cawayangaypita willaparärimaptin.

4 Nogaga aliscam cushicü razoncag willapa ningannuy wamräcuna cawapäcunganpita mayacur. Chaynuyga manam imas cushicachimanchu.

5 Cuyashä Gayo, alitam rurayanqui Jesusman yupachicug-mayinchicunata ima-aygachrüsi chaynuyla yanapar. Mas alitaran rurayanquis carupita shamugcunata yanaparniquiga.

6 Chaynuy alisca cuyacug cangaypita, cay goturarcayangäman chrarärimurmi willaparäriman. Paycunataga yanapayuy ima-aygachrüsi Diosta servircayaptinga, aywananta aywapäcunanpag.

7 Paycuna maytas chaytas purircayan Jesucristopita willapacurcayarmi. Paycunataga Diosta mana chrasquicushacuna manam yanapapäcunchu.

8 Chaymi noganchiga paycunata yanapachwan ima-aygawansi. Chaynuy rurarga noganchis Jesuspita willapacugcunapa yanapacugninmi canchi.

Diotrefesga manam alichu cawan

9 Nogaga jucpulanmi isquirbimurä juc cartata Jesusman yupachicug chaychru gotucagcunapag. Jinarcurshi Diotrefesga mana munanchu nogacuna nipäcungänuy cawayta.

10 Chaymi aywaramurga niyushag nogacunapita chay
lutan manacagta rimayanganpita. Manam chaylatapis-
chu ruransi, jinaman Diosman yupachicug-mayinchicunatas
paycagman chrapäcuptin manash chrasquiyta munanchu.
Nätan waquin chrasquï munagcagtaga amachayantagshi, ji-
nacayta chrasquiräriptinga paycunawan mana masta gotu-
capäcunanpagshi gargoyan.
11 Cuyashä Gayo, ama imatas yachrapaychu chay lutan
ruraynincunata, antis rurayga alicagta. Pi maysi Diospa
runancagga alitam ruran. Nätan Diospa mana runancagga
lutantam ruran.

Demetrioga alim cawayan

12 Lapan runacunam Demetrio ali canganpita rimapäcun,
nätan chaynuy cawayan razoncag willapa ningannuymi. No-
gas alim cawayan nïmi paypitaga, nätan gamga shumagmi
musyayanqui mana casqui rimag cangäta.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

13 Alisca chraninran cayan gamta ninä, nätan manam cay
cartachru isquirbimuyta munächu.
14 Antis cananpita manas alä unaytam aywamuyta munayä
ricagniqui, chaychrümi rimashun lapanta.
15 Chauraga Dios yanapäshunqui ali cawayta. Caychru
cag reguenacuyninchicunam aparcayächimushunqui salüduta.
Chaynuytag nogapitas saludayulay lapan reguenacuyninchi-
cunata. Chaylam.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Judas Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Judas imanir cay carta isquirbingantas.

Judasga cara Jesuspa jinaman Santiagopa wauguenmi. Payga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcunata chay jucnuyta yachrachigcuna ima-aygatas lutanta yachrachipäcuptinmi. Jinarcurmi tantiachira unaynuysi chay lutan ruragcunata Dios cunchuchinanpita.

Chaura Judasga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Judas pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Judas Santiagopa wauguenmi, Jesucristopa servignin car, cay cartata isquirbiyämü, Tayta Diospa cuyay acrashancunapag, jinaman Jesucristo washayangan runancunapag.

2 Gamcunata Dios yanapapäcushunqui, alisca cuyapäcug cayta, gasila cawayta, jinaman alisca cuyacug cayta.

Casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchingam

3 Cuyashäcuna, nogaga aliscam munarä isquirbimuyta Cristo salvamanganchipita. Nätan canan “Imanuypas isquirbishag” nirmi isquirbiyämü tantiachipäcunagpag. Gamcuna raquishancunatam Jesuspita yachrachipäcushuray. Chauragar imanaypa ayganaypas chay yachrachipäcushungayta välichipacuy.

4 Juc ishcay runacunam gamcunamanga yaycarayämun. Chaycunaga capäcun lutancama runam. Chaycunaga Dios cuyacug canganta musyarmi, “Cuyapämäshunmi imata juchäcushas” nir juchäcurcan. Nätan chay ima-aygatas munayninchru cachig Munayniyogninchi Jesucristotam mana cäsucurcanchu. Chaycunapagga nä unaypitam nisha cayan cunchuchisha capäcunanpag.

5 Nä musyarcayaptiquisi cayta yarparcärichishay, Munayniyog Diosga Israel casta runancunata Egiptopita jorgarcamursi, mana payman yupachicugcunataga imaycamas cunchuchinanpagmi nä nirayan.

6 Chaynuytan Diosga angelcunatas chay chrurangancagpita yargogcunataga, jinaman chay cacunancagta dëjagcunataga, imaycamas yanauyagchrümi wichrgarayächin, juchacunata taripänan junagchru cunchuchinanpag.

7 Chaynuytan Sodomachru Gomorrachru, jinaman muyurigninchru yachrag runacunatas, warmin warmin,

olgon olgon cawapäcuptin, jinaman olgocama, warmicama ishcaychacurcaptin, Diosga ninawan cunchuchira. Chaynuy ruragtaga canasi ninawanmi imaycamas cunchuchinga.

8 Chaycunanuymi chay casqui yachrachigcunaga gotaranuysi imatas juchäcurcayan cuerpuncunawansi. Mandagcunatas manam cäsucurcanchu, jinaman jana pachachru munayniyogcunapagsi ima lutan niytas manam manchapäcunchu.

9 Nätan angelcunapa mandagnin arcángel Miguelsi Moisespa cuerpunta Asyagwan guechrunacur manam ima lutantas nirachu Asyagta. Antis "Munayniyog Dios piñapäshunqui" niylam nira.

10 Nätan gamcunaman chay yaycamusha runacunaga ima-ayga ganratas nircayäshunqui mana shumag imapitas musyarmi. Jinaman uywacunapanuyla tantiaynincuna captinmi, waranpa waranpa mas lutanta ruracurcayan.

11 ¡Ay paycunam icha cunchupäcungaga! Paycunaga Caín jutiyog runapa rashchrunmanmi jarurärin. Jinaman Balaam jutiyog runanuysi golgue raygolam ima lutanmansi yaycapäcun, nätan Coré jutiyog runanuysi mana cäsucurcanganpitam wanupäcunga.

12 Chaycunaga micapäcuyniquicunachrüsi lutanpagmi ricarcayächishunqui chay lutan rurapäcunganwan. Chaycunaga runacunata yanapänan trucam quiquincunalaman yarpar mana yamaypa, micapäcunsi, upyapäcunsi mana mancharilar. Chaycunaga capäcun walyaywan yana pucutay mana tamyamuptilan jucläman aywachishanuy yangala cushicachicugmi. Jinaman capäcun juc monti wayunan wichanchru mana wayur chaplachicugnuymi. Jinaman capäcun Diospita pasay raquicasham, mana imapagsi välircayar.

13 Chaycunaga jatun gochra juyupa lagyamur pogosagnuymi, shongoncunachru imas lutancagta rimapäcun, jinaman capäcun goyllarnuysi cacunanpita yargor yanauyagman ishquignuymi. Chaynuy capäcunganpitam imaycamas cayag yanauyagchru capäcunga.

14 Chaycunapitaga Adanpa castanpita ganchriscag aywag Enoc jutiyogsi rimara cay nirmi: "Munayniyogga aywayämun waranga waranga raquishancunawanmi,

15 chay mana cäsucugcunata, lutan rurapäcunganpita, lutan rimapäcunganpita, tariparcur cunchuchinanpag" nirmi.

16 Chaycunaga capäcun washa riman, imapitas quejacugcamam, shongoncuna munangannuyla ruragcamam, nätan rimapäcunsi casquitam razonta nirag, quiquincunapitas u juc runacunapitas alipa ricasha capäcunan raygola.

Jesusman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

17 Nätan cuyashäcuna, yarpachracurcay Munayniyogninchi
Jesucristopa cachran ruragcuna unay nipäcunganta.
18 Paycunaga caytam nipäcura: “Ushanan junagchrüga
capäcunga turyaparcur asipagcunam, jinaman cawapäcungas
shongon munangalanta rurarcayarmi, Diospa mana
capäcur” ninmi.
19 Chaycuna capäcun Diosman yupachicugcunata
raquicächigmi, cay pachachru lutan cagcunalata ruragmi.
Chaura manam Santu Espíritu munangannuychu cawapäcun.
20 Nätan gamcunaga cuyashäcuna, jucniquis jucniquis
yachrachinacurcay chaynuyla Diospa chay ali willapanta,
jinaman Dioswan rimarcayay Santu Espiritupa
yanapayninwan.
21 Nätan chaynuyla Dioswan cuyachicurcayay,
jinaman Jesucristo cuyapälar imaycamas cawayman
yaycachipäcushunayta shuyararcayay.
22 “Razonchur yangachur” nigcunata rimapapäcuy tantia-
cungancama.
23 Nina wayichru cunchupäcunanpag cayagcunapita
waquinta jucla jorgapäcuy. Nätan waquincagta cuyapapäcuy,
lutan rurayninсunamantag icha ishquirärinquimanga, antis
paycunanuyga ama pasay cawapäcunquichu.

Munayniyog Dios alawasha cachun

24 Chauragar munayninwan mana juchaman ishquiglata
cachipäcushugniqui Jesucristo pushapäcushunqui Diospa nau-
panchru mana juchaynag cushisha capäcunaypag.
25 Jinaman Jesucristopa salvamagninchi japalaylan Dios
cachun alawasha, alisca alipag ricasha, munayniyogpag ri-
casha, mandagpag ricasha, imaypita imaycamas. Chaynuy
cachun.

Shumag Musyananchipag Juan Isquirbingan Libru

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas:

Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, chaymi payga shumag musyara Jesuspitaga. Jesús nä Dios-mayincagta aywaruptin Juanga, achca runatam willapacusha Jesús yachrachinganpita. Chaura achcam Jesusman yupachicurcasha.

Chaypitaga 50 watanuy Jesús jana pachata aywacungan nä cayaptinran, Juanga isquirbira cay libruta Jesuspita willapämänanchipag. Chaypin wichanga Roma ningan marcachru mandag cara alisca munayniyogmi cay pachachru. Chay mandagga aliscam chregnira Jesusman yupachicugcunata. Chaymi paycuna usharuyta munarga alisca cunchuchira imanaypa ayganaypas. Chay mandagmi nirura Patmos tishgoman Juanta aywachipäcunanpagsi. Nätan Jesusman waquin yupachicugcunatam cay nirura: “Gamcuna Jesús yachrachinganman yupachicuyta dëjaräriptiquiga, nogas dëjashagmi cunchuchipäcuyniquita, nätan mana dëjapäcuptiquiga cunchuchipäcushaymi” nirura. Chaymi juc ishcayga Jesusman yupachicuyta nä mana munapäcurachu.

Chay alisca cunchurcayagta musyarmi Jesusga ricapächicura Juanwan. Chaychrümi Jesusga nira payman yupachicug gotucagcunapita, jinaman ricarachiratan Tayta Dios mas guepaman ima-ayga ruranantas, chayta leyigcuna chaynuyla yupachicurcänanpag. Nä isquirbiyta usharcurga aparachira Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunamanmi. Paycuna rimapäcura griego ningan rimaychrümi chaymi Juan isquirbira griegopa. Cay libruchru payga willapämanchi shongon munangannuy cawag runacunata Dios cunchuchinanpitam, jinaman Jesús mayänita cutimunanpitam.

Chaura Juanga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

1 Cay isquirbiyangäga cayan Jesucristota Dios musyachinganmi. Payga Jesusta musyachira manas alä unayta imaaygas pasananpita lapan servignincunata musyachinanpagmi. Nätan noga servignin Juantam musyachimasha cachramungan angelninwan.

2 Chaura nogaga rimayä razonpa lapan ricangätam. Nätan
rimayäsi Dios nimangantam, jinaman rimayäsi Jesucristopi-
tam.
3 Pi maysi cushisham canga Dios cay nimanganta
leyigcagga, jinaman mayacugcagga, nätan cay isquirbishacu-
nata cäsucugcagga. Chaura nämi pasay nachrgarayämun chay
imas pasanan junagcunaga.

*Jesusman yupachicugcuna valorchacurcay pay aywamu-
nan nä nachrgarayämuptinga*

4 Noga, Juanmi isquirbiyämü wac Asia ninganpa, ganchris
marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunapag.

Gamcunata cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui,
jinaman gasilata cawachipäcushunqui, chay unaypita cayag,
canan cayag, chay aywamugpag cayag, jinaman mandagpa
naupanchru chay ganchris Espíritu cayag.
5 Chaynuytag yanapapäcushunqui Jesucristosi. Payga
razoncag willapacugmi. Paymi cayan chay cawacämuy
galayugsi, nätan cay pachachru reycunata munayninchru
cachigsi.

Payga cuyamanchim, jinamanga yawarninta jichrar wa-
nunganpam mana juchaynagsi cayanchi.
6 Chaura paymi noganchitaga yaycarayächimanchi
Diospa munayninchru cawananchipag, chaynuypa
sacerdöticunanuysi servinanchipag. Payga munayniyogmi,
chaura alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy
cachun.
7 ¡Shumag mayapäcuy cayta! Cristo aywamunga pucutay-
chrümi.
Nätan lapanmi ricapapäcunga.
Ricapapäcungatan Cristota wanuchigcunas.
Jinamanga cay pachachru lapan casta runacunam wa-
gapäcunga payta ricapur.
Nätan gamcunaga cushicurcay. Chaynuy cachun.
8 Chay munayniyog, jinaman ima-aygas ruray atipagga, cay
ninmi: “Nogam cayä abecedariu galayunannuysi ushanan-
nuysi, jinaman unaypita cayagsi, canan cayagsi, chay aywa-
mugpag cayagsi”.

Jesucristoga naupalanchrümi cayächin lapan runancunata

9 Jesusman yupachicug-mayiquicuna, noga Juantaga Dios-
ninchi rimangancunapita jinaman Jesucristopita willapa-
cungäpitam Patmos tishgoman jitayapäcamasha. Chaychrümi
gamcunanuysi cayä Diospa munayninchru cawayar, ima-
aygatas cunchuyar jinaman ima-aygatas Jesusnuy awanta-
yar.

10 Chaura dominguchrümi Santu Espíritu yanapämaptin
mayarü juc trompëta wagarignuy guepächru cay nir rima-
payämagta:
11 “Cay ricangaycunata isquirbiy. Jinarcur apachiy Asia
ninganpa, ganchris marcacunachru Jesusman yupachicug-
cunaman, Efesoman, Esmirnaman, Pergamoman, Tiatira-
man, Sardisman, Filadelfiaman, Laodiceaman”.
12 Nimaptinga “¿Pitag rimapayäman?” nirmi, muyur-
cur rircärinäpagga cayänag ganchris candelërucunam örupita
rurashacama.
13 Nätan chay ganchris candelërupa chraupinchrümi rica-
purü, jana pachapita shamusha runa nirayagta, chraquin-
cama tupag jacushata, jinamanga örupitam canag wachru-
cunsi pëchuncagchru.
14 Agchanmi canag yurag milwanuy, juc jancanuysi al-
lanyag. Nätan ñawinmi canag juc ninanuy.
15 Chraquinmi canag liplipyag, hornupita alisca shumagta
juc broncita chayrag jorgamushanuy. Nätan rimanganmi
mayacaramun achca yacu wagarignuy.
16 Derëchacag maquinchrümi charayänag ganchris goyllar-
cunata. Nätan shiminpitam yargamunag juc puntäshu espäda,
ishcaynin lädunpa cuchucunayog. Jinaman cäranmi canag
shumag usyaptin alisca chipchipyag intinuy.
17 Chaura ricapururga chraquincagmanmi quitirü
wanushanuy. Nätan payga derëchacag maquinwan
tupayamarmi cay niman: “Ama manchacaychu. Nogaga
cayä imaypita imaycamas cayagmi.
18 Nogaga cayä chay cawayagmi. Wanusham carä,
nätan cananga yapaymi imaycamas cawayä. Jinaman
munaynïchrümi cayan wanuysi, nätan nina wayiman
jitayuysi.
19 Nätan isquirbiy ricapungaycunata, canan pasayagpitas,
chaypita mas guepaman pasananpitas.
20 Cayga cayan mana pisi musyanganmi. Chay ganchris
goyllarcunata derëchacag maquïchru ricapungayga cayan
chay ganchris marcachru Jesusman yupachicugcunapa
mandagnincunam, nätan chay ganchris candelërucunaga
cayan, chay ganchris marcachru Jesusman yupachicugcu-
nam”.

2

Efesochru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

1 Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Efeso mar-
cachru Diosman yupachicug gotucagcunachru mandagpag
cay nishata:

—‘Chay ganchris goyllarta derëchacag maquinchru charayagmi, jinaman chay örupita rurasha candelërucunapa chraupinchru puriyagmi cay niyäshunqui:

2 Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman musyätan alisca uryayangaytas. Musyayämi ima-aygata cunchur awantayangaytas, nätan lutan ruragcunata mana awantay atipangaytas. Nogaga musyayämi “Jesuspa cachran ruragmi cayä” niyar casqui capäcunganta taripangaytas.

3 Gamga alim awantaray ima-aygatas, jinaman manam ima-aygata noga raygo cunchursi yamacaraychu.

4 Nätan cay rurayangaymi ichaga nogapagga mana alichu. Gamga nä manam cuyamanqui unay cuyamangaynuychu.

5 Chauraga yarpachracuy ali cayangaypita ishquicangayta. Chaypita juchäcuyta wanacurcur Diosman cutiy, jinarcur ruray galayunanchru rurangaynuy. Mana chaynuy ruraptiquiga aywamushag pasay-pacham gamman. Chaypitam chay candelëruyta jorgorushag chay cacunanpita.

6 Nätan “Nicolaítas” nipäcungan runacunapa lutan rurayn-incunata chregniyarga alitam rurayanqui. Nogas chaytaga chregniyämi.

7 Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchuyarsi Diosman chaynuyla yupachicugta, nogaga micunanpag goshag imaycamas cawachicug montipa mishquintam, chayga cayan Diospa ima-ayga shumag cacunanchrümi’ niyanmi”.—

Esmirnachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

8 Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Esmirna marcachru Jesusman yupachicug gotucagcuna mandagpag cay nishata:

—‘Chay imaypita imaycamas cawagmi, chay wanushapita cawacämusham.

9 Cay niyäshunqui:

Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas. Musyayätan ima-aygata alisca cuchuyangaytas, jinaman mana imaynag cayangaytas. Nätan cayanquis alim nogapa naupächru. Musyayätan chay “Israelpa castanmi cayä” nigcuna, gampita lutanta rimarcayangantas. Paycunaga antis carcayan Asyagpa runancunam.

10 Ama manchaychu cunchunayta. Chay Asyagpa runancunaga gamcunapita juc ishcayta jitayupäcushunquim carcelmansi, awantapäcungaytas u mana awantapäcungaytas musyapäcunanpag. Nätan cunchupäcunqui chrunca junagnuylam. Chauraga cawapäcuy ali cäsucurcayar wanupäcungaycamas. Nätan nogaga chaynuyla ali

cäsucurcangaypita juc corönata gognuymi gopäcushay juc premiuta. Chayga cayan nogawan imacamas cawapäcunaymi.

11 Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugga manam cunchungachu nina wayichru' niyanmi".—

Pergamochru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

12 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Pérgamo marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—'Chay ishcaynin lädunpa cuchucunayog puntäshu espädata charayagmi cay niyäshunqui:

13 Nogaga musyayämi Asyag mandayangan marcachru yachrayangayta, nätan chaynuychru yachrayarsi alim cawayanqui nogapa runä cayangayta reguechicuyar. Jinaman chaynuylam yupachicayämanquis, nogapita chaynuyla willapacug Antipas jutiyog runäta chay Asyag mandayangan marcachru wanurarcayächiptinsi.

14 Nätan juc ishcay lutan rurayagcunata cunsindiyangayga manam nogapagga alichu. Chaycunaga cawarcayan chay Balaam runa yachrachingannuymi. Chay Balaamga Balac jutiyog reytam yachrachira Israelcunata juchäcachinanpag. Chayga cay niram: "Imanaypa ayganaypas chay imapitas rurasha dioscunapag micuycuna tayachipäcungayta micachipäcuy, jinaman olgon olgon, warmin warmin cawapäcuy paycunawan" niram.

15 Nätan gamcunachru waquinniquiga juchäcurcayanqui "Nicolaítas" nipäcungan runacuna lutan yachrachipäcungannuymi.

16 Chauraga chay lutan rurarcayangaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy. Mana chaynuy rurapäcuptiquiga, gamman aywamushag pasay-pacham. Jinamanmi vencishag chay runacunata rimangäwan, chayga cayan juc espädanuymi.

17 ¡Pi maysi shumag mayacurcay! Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga micunanpag goshag chay pacasha cayag "manä" ningan micuytam. Chaypitam goshag yurag rumita. Chaychrüga isquirbirayan mushog jutim mana pipitas musyasha. Chay jutitaga musyanga chay chrasquiglam' niyanmi".—

Tiatirachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

18 Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Tiatira marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Diospa-mayinmi, chay nina rupayagnuysi ñawiyogmi, hornupita chayrag jorgamusha alisca liplipyayag broncinuysi chraquiyogmi cay niyäshunqui:

19 Nogaga musyayä lapan rurangaytam. Musyayämi cuyacug cangaytas, yupachicamangaytas, ima-ayga rurayangaytas, imata awantar cawayangaytas, jinaman naupa rurayangaypita canan cay guepaman masta rurayangaytas.

20 Nätan cay juc lutan cunsindiyangayga manam nogapagga alichu. Gamga chay Jezabel warmi yachrachinganuy cawagcunatam mana imatas ninquichu. Chay warmiga casquiytam “Dios ningantam yachrayächï” nir, nogaman yupachicugcunata pantacayächin. Chay warmiga caycunatam yachrachira: “Chay imapitas rurasha dioscunapag micuy tayachipäcunganta Israelcuna micapäcunanpagmi, nätan chay ganra juchäcuycunata rurapäcunanpagmi”.

21 Nogaga payta nämi nirä chay lutan rurayanganpita wanacurcur Diosman cutinanpag. Nätan payga manam munanchu yargoyta chay juchachru cawaypita.

22 Chaymi cananga juyunaypa gueshyachishag, jinaman paywan juchäcugcunatas cunchuchishag aliscam, chay warminuysi juchäcuyta mana wanacurcur Diosman mana cutipäcuptinga.

23 Jinamanga wanuchishagmi wawancunatas. Chauraga Jesusman lapan yupachicug gotucagcunam musyapäcunga, ima-ayga tantiapäcungantas musyag cangäta. Nätan nogaga imanuysi rurapäcungaynuymi lapaytas cutichipäcushay.

24 Chay Tiatirachru waquinniquiga chay warmi lutan yachrachinganta manam rurayta munapäcuraychu, ni manatan Asyagpita yachracushun nipäcushuptiquis munapäcuraypishchu. Chaymi “Canganga mana nipäcugchu mastaga caytaran u wactaran ruranqui” nirsi.

25 Antis yarparapäcuyga chay ali yachracurcangalayta cutimungäcamas.

26 Pisi ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga, jinaman ushanancamas Dios ninganta cäsucugtaga chrurashag lapan nacioncunachru mandanapagmi.

27 Tayta Dioschu mandag canäpag chrurarayäman nogata, chaynuymi nogas chrurashag mandag capäcunanpag. Paycunaga juc fierru värayog alpa mancata paquiy ushagnuymi wanuchiy ushapäcunga.

28 Chaypitas goshagtan chay waran achqui goyllar
nishatas. Chay goyllarga cayan nogawan imaycamas
cawapäcunanmi.
29 Pi maysi shumag mayacurcay, Jesusman yupachicug
gotucagcuna Santu Espíritu niyanganta' ".—

3

Sardischru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

1 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Sardis-
chru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag
cay nishata:
—'Chay ganchris Espíritu charayagmi, jinaman chay
ganchris goyllarcuna chrarayagmi cay niyäshunqui:
Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman
runalapita "Payga Diosman alim yupachicun" nisha
cayangaytas, nätan nogapagga wanushanuymi cayanqui.
2 Chauraga ricchapacuy, jinaman wanunayagcunata
Diospita yachrachiy ali cawapäcunanpag. Nätan canan
chay cawayangaynuyga manam alichu canqui Diospa
naupanchru.
3 Yarpachracuynar chay razoncag yachracungayta, jina-
man chay yachracungaynuy caway. Chaynuytag juchaypita
wanacurcur Diosman cutiy. Chaynuy rurarga alitam ruran-
qui. Nätan mana ali cawaptiquiga aywamushag gamman
juc suwanuymi mayänipita. Chaytaga manam musyanquichu
imayüra aywamunätas.
4 Nätan chay Sardis marcachrüga cayanran ishcay
quimalaga mana jacun ganracushanuysi mana
juchaynagcuna. Paycunaga yurag jacushanuymi carcayan
nogawan cawapäcunanpag.
5 Pi maysi ningäcunata ali cäsucamagga canga juc yurag jacu
jacucushanuymi. Nätan librüchru isquirbisha jutinsi pacha-
lanmi canga imaycamas. Chaura nogaga Tayta Diospa, nätan
angelcunapa naupanchru paypita rimarcushagmi.
6 Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug go-
tucagcunata, Santu Espíritu chay niyanganta' ".—

Filadelfiachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

7 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy Filadelfia mar-
cachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag
cay nishata:
—'Lapan juchapita caruchru cayag Diospa-mayinmi, chay
rimangannuy ruragmi, chay Rey Davidpa castan aywagmi,
chay jana pacha quichranganta mana pi wichrganantas mu-
nagmi, jinaman wichrgangantas mana pi quichranantas mu-
nagmi cay niyäshunqui:

8 Nogaga musyayä lapan rurayangaytam. Jinaman gampa
naupayman chrurayämü juc puncu quichrashatanuymi.
Chaytaga manam pisi wichrgayta atipangachu. Nätan
manacag cayarsi ningäta cäsucuraymi, jinaman nogapa
cangayta tapupäcushuptiquis, “Paypam cayä” niraymi.
9 Shumag mayapäcuy: Nogaga aywachimushagmi
naupaychru gongorpacuyur lipucurcänanpag, “Israelpa
castanmi cayä” nig chay Asyagpa runancunata, jinaman
noga cuyayangagta tantiapäcunanpag.
10 Chaura ningäta cäsucur awantangaypitaga nogasi
yanapäshay chaynuyla ali cawaytam, chay ima-aygas
cunchuy lapan runaman aywamuptin. Chay cunchuycuna
aywamunga cay pachachru runacuna ali cangansi u lutan
cangansi musyacänanpagmi.
11 Nogaga aywamushag manas alä unaytam. Chauraga
chaynuy alila cawayay, gampacag premiuyta mana pisi
chrasquinanpag.
12 Nätan ima-aygata cunchuyarsi Diosman chaynuyla
yupachicugtaga, noga muyuchishag columnamannuymi
Diospa wayinchru, chaynuyla imaycamas chaychru
cananpag. Jinarcurmi paychru isquirbishag Dios-mayïpa
jutinta, Dios-mayïpa chay mushog Jerusalén marcanpa
jutintas. Chayga cayan jana pacha marcam, jinaman
nogapa runä carmi imaypita imaycamas chaychru nogawan
yachranga.
13 Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug go-
tucagcunata, Santu Espíritu chay niyanganta’ ”.—

Laodiceachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

14 Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Laodicea
marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandag-
pag cay nishata:
—‘Chay ningannuy ruragga, razoncagta rimagga,
razoncagta ñawinwan ricagga, Dios mana imatas camaptilan
nä cawagga cay niyäshunquim:
15 Nogaga musyayä lapan rurayangaytam, nätan
musyayätan mana alalagnuy u acachagnuy cangaytas. Antis
canquimanga juc alalagnuymi u acachagnuymi.
16 Nätan chay ishcaynin talusha shanag yacunuy cangaypi-
tam gamga canqui shimïpita agtushanuy.
17 Gamga cay niyanquim: “Nogaga cayä capogniyogmi,
ima-aygäsi aliscam cayan, manam imäsi pishinchu” niyan-
quim. Nätan manam tantiacunquichu mana ali cayangayta,
laquipaypag cayangayta, ñaushanuysi cayangayta, jinaman
garapachranuysi cayangayta.

18 Chaymi noga nishay cayta shumag tantianaypag:
Öruchu timpuyächishala muyun örulanman. Chaynuy aliman
muyuchinagpag antis manacamay, nogaga mana juchäcular
cawanaypagmi yanapäshay. Nätan juc garapachranuysi
pengacusha mana canaypag juc yurag jacuta rantignuysi,
nogata manacamay mana juchaynag canaypag. Jinaman
"coliriu" jampiwan ñawiqui cuticänanpag jampignuysi nogata
manacamay shumag tantiachinagpag.
19 Nogaga piñapämi, jinaman cunchuchïmi lapantas ali
cawananpag cuyangäcagtaga. Chauraga lutan rurayan-
gaypita wanacurcur Diosman cutiy jucla.
20 Mayamay shumag: Nogaga cayä wayipa puncunta
chaynuyla töcacayämugnuymi. Pi maysi shimïta mayar
puncuta quichragnuysi "Yaycacamuy" nimagmanga
yaycushagmi. Jinamanmi cushisha cënata micugnuysi
paywan cashag, nätan paysi nogawanmi canga.
21 Chaymi noganuy ima-aygata cunchursi Diosman
chaynuyla yupachicugtaga noga nishag mandag cananpag,
nogata Tayta Dios mandag canäpag nimangannuy.
22 Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug go-
tucagcunata Santu Espíritu chay niyanganta' ".—

4

Tayta Diosta jana pachachru alawapäcunganpita willapapäcushay

1 Chaypitaga rircärïmi, jinarcurmi jana pachachrüga rica-
purü juc puncu quichrashatanuy. Chaypitam chay naupata
juc trompëta wagarignuy rimapämagga yapay cay niman:
"Jegamuy cayman. Nogam ricachishay caycuna pasaruptin
imacunas pasananta".
2 Chauraga chaylam Santu Espíritu yanapämaptin ricacarü
jana pachachru juc trönuta, nätan chaychrüga tayänag jucmi.
3 Chay trönuchru tayayagga cayänag jaspi ningan yurag ru-
minuymi liplipyayag. Chaypitam cornalina ruminuysi alisca
pucanyayag, jinaman esmeralda ruminuysi verdinyayag, juc
turmanyanuy.
4 Chay trönu muyurigninpaga ricapurütan ishcay
chrunca chruscuyog trönucunatas. Nätan chaycunachrüga
tayarcayänag ishcay chrunca chruscuyog mandag
runacunam. Paycuna capäcunag yurag jacushacamam,
jinaman coröna jaticushacamam.
5 Nätan chay juc trönupitaga yargayämun lipacunam,
räyucunam, wagariycunam. Nätan ganchris achquicunam
rupayänag chay trönupa naupanchrüga. Chaycunaga cayan
Diospa ganchris Espiritunmi.

6 Chay trönupa naupanchrüga canag gochranuysi, jinaman
gueshpinuysi chipchipyagmi. Nätan chay chraupichru cayag
trönupa muyurigninpam cayänag chruscu angelcunanuy nau-
panpas, guepanpas achca ñawiyog.
7 Naupacag canag juc leonnuymi. Guepacagmi canag
juc becërrunuy. Mas guepacagmi canag juc runanuy. Mas
guepacagmi canag juc anca päriyagnuy.
8 Chay chruscunpas raprancuna canag sogtacamam, nätan
chay raprancuna canag jananpas ruyinpas achca ñawiyogmi.
Paycunaga pagaspas junagpas chaynuylam alawapäcunag
"¡Lapan juchapitas caruchru cayag!" nir quima cuti.
Chaypitas paycunaga
"Gamga cayanqui ima-aygas ruray atipag Munayniyog
Diosmi.
Gammi cayanqui unay unaypita cayagsi, canan cayagsi,
jinaman chay cutimugsi" nirärintan.
9 Chay angelnuysi cayagcunaga, chaynuylam trönuchru
tayayagta chay imaypita imaycamas cawayagta
alawapäcunag cay nir:
"Alisca munayniyogmi cayanqui, alisca alim cayanqui" nir.
10 Imay aygaysi chaynuy nipäcuptinga, chay ishcay chrunca
chruscuyog mandagcunaga, chay trönuchru tayayagpa nau-
panman gongorpacuyurmi lipucayärin umancunas pampa-
man tupangancama. Jinarcurmi chay imaypita imaycamas
cawayagpa trönun naupanman corönancunata chrurayur al-
awayta galacayärin cay nir:
11 "Munayniyognïcuna, gamga cay alawasha,
alinninpag ricasha, munayniyogpag ricasha.
Gammi camasha canqui lapan ima-aygatas.
Nätan gam munaptiquim cayan lapan ima-ayga caman-
gaysi" nir.

5

Jesusta jana pachachru alawapäcunganpita willapapäcushay

1 Chay trönuchru tayayagpa derëcha maquinchrümi rica-
purü röllu ninganta jananpas ruyinpas isquirbishata, cërawan
ganchrispaypa shumag shumag wichrgashata.
2 Jinamanmi ricapurü juc munayniyog angelta
gayachracuypanuy cay nir tapuyämugta: "¿Pitag cayan alisca
alinnin, cërashanta paquircur rölluta quichrananpag?"
3 Niptinga manam pisi alinnin canagchu, ni jana
pachachrüsi, ni cay pachachrüsi, ni wanushacunacagchrüsi,
chay rölluta quichrananpag, ni quichrarcur ricanalanpagsi.
4 Chaura nogaga wagacü aliscam, chay rölluta quichranan-
pagsi, ni ricanalanpagsi mana pisi alinnin captin.

5 Jinarcurmi chay mandag runacunapita jucga cay niman:
“Ama wagaychu. Shumag mayamay, Judäpa castanchru leon-
nuysi cayag Davidpa castan aywagmi yalisha. Paymi rölluta
chay ganchris cëracunawan wichrgashacunata quichranga”
niman.
6 Chaura rircarirga ricapurü chay trönutam, chay chruscu
angelnuysi cayagcunatam, jinaman ishcay chrunca
chruscuyog chay mandag runacunatam. Paycunapa
chraupinchrümi juc Achrcashtanuysi wanuchipäcunganga
shayayänag. Paypagga wagran canag ganchrismi, jinaman
ganchristan ñawinsi canag. Chaycunaga canag cay pachaman
cachramungan Diospa ganchris Espirituncunam.
7 Chaura chay Achrcashnuysi cayagmi aywarcur charirun
rölluta chay trönuchru tayayagpa derëcha maquinpita.
8 Nä rölluta chariruptinga, angelnuysi chay chruscu cayag-
cunaga, jinaman chay ishcay chrunca chruscuyog mandag-
cunaga, chay Achrcashnuysi cayagpa naupamanmi gongor-
pacayärin. Paycunaga lapanmi charapäcunag arpata, jina-
manmi öru cöpachru junta perfümita. Chay perfümiga canag
Diosman yupachicugcunapa manacuynincunam.
9 Jinamanga cantapäcunag juc mushog cantatam cay nir:
“Gamlam canqui chay röllu charigsi,
nätan chay cërashacunata quichragsi.
Gamga wanuchisham caray,
jinaman yawarniquita jichrangaypam
chay ima-aygapitas jorgararcayämanqui tucuy casta
runacunata, tucuy rimayniyog camata,
jinaman maychru chaychru yachragcunatas Diospa
runan capäcunanpag.
10 Paycunatam gamga yaycarachinqui Diospa munayninchru
cawapäcunanpag, chaynuypa sacerdöticunanuysi
servipäcushunaypag,
jinaman mandapäcungas lapan runacunatam cay
pachachru” nir.
11 Chaypitam rircärirga, mayarü achca angelcunapa shim-
inta. Chaycunaga capäcunag, trönuchru tayayagpa, chay chr-
uscu angelcunanuysi cayagpa, chay mandagcuna cayagpa
muyurigninchrümi. Chaycunaga carcayänag alisca chranin
mana yupaysi atipänam.
12 Paycunaga gayachracuypanuymi cay nipäcunag:
“Juc Achrcashnuysi wanuchishaga alisca alim.
Payga alawasha cachun, munayniyog capogniyog
yachrayniyog calpayog canganpita.
Payta alisca alinninpag ricashun, alawäshun, jinaman ‘Alisca
alim payga’ nishun”.

13 Chaypitas mayarütan, Dios chay lapan ima-aygas caman-
gancuna, jana pachachru cagsi, cay pachachru cagsi, pampa
ruyichru cagsi, jatun gochrachru cagsi cay nir alawapäcugta:
"Trönuchru tayayagwan, Achrcashnuysi cayagga
capäcuchun ali nisha, alinninpag ricasha, alawasha,
nätan munayniyogpag ricasha imaypita imaycamas"
nipäcugta.
14 Nipäcuptinga chay chruscu angelnuysi cayagcunaga "Au,
chaynuy cachun" nirärinmi. Nätan ishcay chrunca chrus-
cuyog mandagcunaga gongorpacuyurmi umansi pampaman
tupangancama lipucuyur alawarärin.

6

Ima-aygas cay pachachru pasananpita willapapäcushay

1 Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayagtam
galayunan cërasha paquigta. Jinarcurmi mayarü jucta chay
chruscu angelnuysi cayagcunapita räyunuysi "Shamuy" nigta.
2 Niptinga rircärirmi ricapurü, juc yurag caballuta. Nätan
logarayagninmi charayänag arcuta flëchantinta. Jinarcurmi
paytaga gorärin juc corönata. Chaura payga yargorun yaligmi,
jinaman yalinanpagmi.
3 Nä guepacag cërashata quichraruptinga mayarü, chay chr-
uscu angelnuysi cayagpitam juctatag "Shamuy" nigta.
4 Chaura rircäriptïga yargaramun juc puca caballutan. Chay
logarayagtaga nirun munayniyog cananpagmi, nätan cay
pachachru runacunata mana alipa cawachinanpagmi, jina-
man runacunata quiquincama wanuchinacuyagta cawachi-
nanpagmi. Jinarcurmi goyurun juc alisca jatun espädata.
5 Nä mas guepacag cërashata paquiruptinga mayarü, chay
chruscu angelnuysi cayagpita jucnintatan "Shamuy" nigta.
Chaura rircarirga ricapurü yana caballutam. Nätan chay
caballuta logarayagga charayänag balanzatam.
6 Chauraga mayarü chay chruscu angelnuysi cayagcu-
napa chraupinpitam cay nimugta: "Juclay kïlu trïgulam juc
junagchru gänana golguepag canga. Jinaman quima kïlu
cebädalam juc junagchru gänana golguepag canga. Nätan
aceitiga, jinaman vïnuga pachalan cachun" nimugta.
7 Nä mas guepacag cërashata paquiruptinga mayarü,
chay chruscu angelnuysi cayagcunapita ushanancagtam
"Shamuy" nigta.
8 Chaura rircarinäpagga cayänag juc runtush caballum.
Nätan chay logaragninpam jutin canag 'Wanuy'. Chaypa
guepanta gatirämugga canag wanuymi. Chayga aywamu-
nag wanushacuna cacunanpitam. Chaytam cay nirun:
"Cay pachachru runacunata, lamitäpita mas lamitänincagta

wanuchiy, espädawan, micuypita, gueshyawan, jinaman sima uywacunawan” nirun.

9 Chaynuytan nä mas guepacag cërashata paquiruptinsi altar chraquinchrüga ricapurütag unay wanushacunata. Paycunaga Diospa willapanta willapacurcanganpitam, jinaman chay willapacurcangannuy ali cawapäcunganpitam wanuchisha capäcura.

10 Paycunapa almancunam gayachracuypanuy cay nipäcunag: “Japalay Munayniyog Dios, lapan juchapita caruchru cacug, rimangaynuy rurag, ¿Imaytag wac wanuchipäcamagcunapa juchancunata taripanqui, jinaman wac pachachru yachrarcayagcunata cunchuchinqui?” nipäcunag.

11 Nipäcuptinga gorun yurag jacucunatam. Chaypitam cay nirun: “Uchuclataga masrag shuyayäriy. Gamcunatanuysi willapacug-mayiquicunata wanuchiyta aypachipäcungancama” nirun.

12 Nä sogtacag cërashata paquiruptinga rircärïmi. Jinarcurmi pacha cuyuyta galacuyun alicusa. Chauraga intim muyurun yanaman juc lütu jacumannuy. Nätan quillam muyurun yawarmannuy.

13 Jinaman goyllarcunam jana pachapita ishquirärimun cay pachaman. Walyaptin hïgos montipa mishquincuna ishquimugnuy.

14 Chaura cieluga garapita juc röllu wancucagnuymi illacarun. Nätan lapan jircacunas, tishgocunas chay cuyuyaptilanmi ashurärin jucläman.

15 Jinarcurmi cay pachachru mana cäsucugcunaga, reycunas, aliscannin wiragochacunas, capogniyogcunas, soldäducunapa mandagnincunas, munayniyogcunas, rantisha runacunas, mana rantisha runacunas, lapan pacacarärin machraycunaman, jircacunachru gagacunaman

16 cay nirayar: “Ishquimuy nogacunaman gagacuna, jircacuna, nätan pacapäcamay wac trönuchru tayayag Diospa naupanchru mana capäcunäpag, jinaman chay Achrcashnuysi cayag mana cunchuchipäcamänanpag” nir.

17 Jinamansi cay nipäcuntan: “Cananga alisca piñasha cunchuchimänanchi junagmi chraramun. Caytaga manam pisi awantanmanchu” nircayar.

7

Diospa marcashan runacunata ricapurü mana cunchupäcugtam

1 Chaypita ricapurü chruscu angelcunatam, cay pachachru chruscun lädupapita walyay jarcararcayagta, mana cay

pachamansi, ni gochramansi, ni ima jachramansi mana walyamunanpag.

2 Ricapurütan juc angeltas inti yargamunanpita aywayämugta. Payga apamunag cawayag Diospa unanchacunantam. Chaypitam chay chruscu angelcuna cay pachatas, jatun gochratas lutanta rurapäcunanpag nishataga, gayachracuypanuy cay nirun:

3 “Ama ima lutantas rurapäcuyragchu cay pachatas, ni gochratas, ni monticunatas Diosninchi servig runacunata urcunchru marcapäcamungancama”.

4 Chauraga mayarü “Israelpa chay lapan castancunapita, juc pachrac, chruscu chrunca chruscuyog waranga, nä unanchasha capäcungantam. Chaycuna capäcunag:

5 Judäpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Rubenpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Gadpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
6 Aserpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Neftalïpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Manasespa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
7 Simeonpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Levïpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Isacarpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
8 Zabulonpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Josëpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Benjaminpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga unanchasha” nimugta.

Caychru waquin runacunatas ricapurütan jana pachachrüga

9 Chaypita rircärirga ricapurü alisca achca runatam lapan nacioncunapita. Paycuna capäcunag tucuy castacunam, tucuy rimayniyogcamam, lapan marcacunapitam. Paycuna chay trönuchru tayayag Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa naupanchrümi, yurag jacushacama, räman aptashacama shayarcayänag. Nätan manam pisi yupayta atipänagchu.

10 Paycunaga lapanmi gayachracuypanuy alawapäcunag caynuypa:
“Wac trönuchru cayag Diosmi,
jinaman wac Achrcashnuysi cayagmi salvamasha canchi” nir.

11 Chauraga shayararcayänag chay trönu muyurigninpaga lapan angelcunam. Chay angelcuna naupanpam muyurarcayänag ishcay chrunca chruscuyog mandacuna. Chay mandagcuna naupanpam muyurarcayänag chruscu angelnuysi cayagcuna. Paycunam gongorpacuyur

lipucayärin umancunas pampaman tupangancama cay nir
Diosta alawarcayar:
12 “Razonpa ali nisha,
jinaman alisca alipag ricasha cachun Diosninchiga,
yachrag canganpita, munayniyog canganpita, calpayog canganpita.
Chaynuylar alawayäshun, ‘Gracias’ niyäshun imaypita imaycamas.
Chaynuy cachun” nir.
13 Chaura chay mandag runacunapitam jucga tapuraman
cay nir: “¿Pïcunatag carcayan cay yurag jacushacunaga?
¿Maypitatag aywararcayämun?”
14 Nimaptinga cay nirümi: “Munayniyog, gamga musyayanquim”. Chauraga nimanmi: “Paycunaga chay ima-aygatas
alisca cunchurmi cayman aywararcayämun, jinaman chay
Achrcashnuysi cayagman yupachicurmi mana juchaynag
carcayan.
15 Chaymi paycunaga wac trönuchru tayayag Diospa naupanchrüsi,
jinaman Diospa cacunan wayichrüsi, pagaspas junagpas servircayan.
Nätan trönuchru tayayag Diosmi canga paycunawan, paycunata washananpag.
16 Chaura paycunataga manam ni micanapäcungas
ni yacunapäcungas,
ni manatan juc acaysi
ni intipa acayninsi rupangachu.
17 Chay trönuchru tayayag Diospa naupanchru Achrcashnuysi cayagmi ricanga uyshata michignuysi.
Jinaman paymi uyshata yacuta upyananpag pucyuman pushapagnuysi cawachinga imaycamas.
Chauraga nä manam pisi wagangachu” nimanmi.

8

Ganchriscag cërashata paquinganpita willapapäcushay

1 Nä ushanan cërashacagta paquiruptinga, jana pachachrüga
lamitä üranuymi pasay cachracyarärin.
2 Jinarcurmi ricapurü ganchris angelcuna Tayta Diospa
naupanchru shayarcayagta. Paycunataga gorärin ganchris
trompëtatam.
3 Chauraga chrarun juc angelmi örupita inciensu
rupachicunata apacurcur. Jinarcurmi altarpa naupanchru
shacuyun. Chaura paytaga gorärin achca inciensutam, chay
örupita cayag altarchru Diospa lapan raquishancunapa
manacuynincunaman tacuchinanpag, chayga canag trönupa
naupanchrümi.

4 Jinarcurmi chay inciensupa goshchringa jegarun angelpa
maquinpitaga Dioscagman, Diospa lapan raquishancunapa
manacuynintin.
5 Chaypitam angelga charirun chay inciensu rupachicu-
nata. Jinarcurmi chayman wiñarun rupayag shanshata
chay altarpita. Chaypitam garparamun cay pachaman.
Chauraga galacuyun räyuytam, wagariytam, lipaytam, jina-
manmi alisca pacha cuyuyta.
6 Chauraga chay ganchris trompëtata chay ganchris angel-
cuna chararcayagga camacarärin töcapäcunanpagmi.

Ganchris trompëtacunata töcaräriptin ima-aygas pasagta willapapäcushay

7 Jinarcurmi naupacag ángel töcaruptinga galacayamun
cay pachamanga runtumuyta, jinamanmi ninawan yawar
tacusha ishquimuyta. Chayga ruparun lapan montitam gue-
wantinta. Nätan ruparunga, cay pachatachu quimaman par-
tiruchwan chaypa juclay partinnuylatam.
8 Chay guepacag ángel töcaruptinga, juc jatun jircanuymi
warauyar rupayar jatun gochraman jitayucarun. Jinar-
curmi muyurun yawarman. Nätan antanyarunga, chay jatun
gochratachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partin-
nuylam.
9 Chaura chay yawarman muyushacagchrüga lapan
ima-aygas cawagmi wanurun, jinaman büquicunas
pampanmanmi ruracarun.
10 Chay mas guepacag ángel töcaruptinga jana pachapita
ishquiramun jatun goyllarmi juc achquinuy rupayar.
Chayga ishquirun mayucunamanmi pucyucunamanmi.
Nätan ishquirunga, chay lapan mayucunatachu
pucyucunatachu quimaman partiruchwan chaycunapa
juclay partinnuylamanmi.
11 Chay goyllarpa jutinga canag 'Atgag' nisham. Jinarcurmi
chay ishquingan yacuga muyurun atgagman. Chaura runa-
cunaga achcam wanurärin chay atgag yacuta upyarärir.
12 Chay mas guepacag ángel töcaramuptinga, intitachu
quimaman, quillatachu quimaman, jinaman lapan
goyllarcunatachu quimaman partichracuruchwan
chaycunapa juclay partinnuycaglam yanauyarun, chauraga
pagaspas junagpas manam shumagga achicyänagchu.
13 Chauraga chay rircarayälarmi ricapurütag jana pachapa
chraupinchru juc jatun ancanuy päriyagta. Chaymi gayacuy-
panuy "¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! Quima cunchuycuna puchurayag
pasananpag chay quima angelcuna puchurayag trompëtata
nä wagarirärichiptinga, mas juyupam cunchupäcunga chay
pachachru yachrayag runacuna" niramun.

9

Diosman mana yupachicug runacuna cunchunganpita willapapäcushay

1 Chaura chay quima puchurayag angelpita trompëtata
juc töcaruptinga, ricapurü juc goyllarnuy jana pachapita cay
pachaman ishquirayämugtam. Jinarcurmi chay goyllarnuy
ishquirayämugtaga gorun mana ushayniynag ruyi pözupa
llävinta.
2 Chaura chay mana ushayniynag ruyi pözuta
quichraruptinga jegaramun goshchrim juc jatun hornupita
yargamugnuy. Chaypitam pampa ruyipita chay yargamug
goshchriga intitas, walyaytas chaparun. Chaura pasaymi
yanauyarun cay pachaga.
3 Jinarcurmi chay goshchripitaga yargaramun salta pir-
icu nirayag 'langosta' ningancuna, mayman chaymansi cay
pachaman. Chaypitam nirun chaycunataga alacrán wachris-
hanuysi nanaywan cunchuchinanpag.
4 Chauraga nirun cay pachachru guewatas ni ima
verdicagtas, ni ima montitas, mana lutanta ruranapagmi,
antis Diospa unanchanta mana urcunchru apagcunalata
cunchuchinanpagmi.
5 Chaypitam nirun chaycunataga runacunata mana
wanuchipäcunanpag, antis pichga quillantin imanaypas
cunchuchiyla cunchuchinanpag. Chaycunaga runacunata
cunchuchipäcunag alacrán wachriruptin nanaywan
cunchugnuymi.
6 Chay junagcuna chraramuptin, runacuna ashipäcungam
wanuyta, nätan wanuysi manam paycunapagga cangachu.

7 Chay langostacunaga canag guërrapag caballucuna camar-
ishanuymi, nätan umancunachrüsi cacunag örupita rurasha
corönanuymi, nätan cärancunam canag runapa nirag.
8 Agchancunas canag warmipa niragmi, nätan quiruncu-
nam canag leoncunapanuy.
9 Pëchuncunas canag fierrupita chilïcu chruracushanuymi.
Nätan raprancunam wagaricunag achca caballucuna cärruta
guërraman cörriypa aywachir wagarichignuy.
10 Chrupancunas canag alacranpanuysi wachricunayo-
gmi. Chaywanmi runacunata pichga quillantin cawaypa
cunchuchinag.
11 Chaycunapaga mandagnin canag, mana ushayniynag
ruyi pözupa llävin charayagmi. Nätan jutinmi canag he-
breocunapa rimayninchrüga 'Abadón', nätan griegochrümi
'Apolión'. (Nätan quechuachrümi 'Pampanman rurag' ninan.)

12 Chay galayunan alisca juyu cunchuyga nämi pasarun. Nätan cananga chay ishcay juyu cunchuycuna puchurayagga nämi nachrgarayämun.

13 Chaura chay quima ángel puchurayagpita mas guepacag ángel töcaruptinga, Diospa naupanchru chay örupita rurasha altarpa chruscun läduchru wagracagpitam mayarü,

14 chay trompëtata töcamug ángel ruranapag cay nimugta: “Eufrates jutiyog jatun mayu manyanchru chay chruscu angelcuna watarayagta pasquimuy” nigta.

15 Chaura angelga chay chruscu angelcunatam cachrarirämun. Cay pachachru runacunatachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuylata wanuchipäcunanpag. Chaycunaga chayürapagmi, chay junagpagmi, chay quillapagmi, chay watapagmi, camaricushala capäcunag.

16 Jinarcurmi mayarü chay caballucunachru logarayagcuna “Cayan ishcay pachrac millonmi” nimugta.

17 Nätan Dios ricapachimaptin, ricapurümi chay caballucunatas jinaman logarayagcunatas. Chaycunaga jatirapäcunag fierru chilïcutam ninanuysi pucata, ‘jacintu’ ningan ruminuysi azulta, azufrinuysi cuti garwashta. Chay caballucunapa umancuna canag leonpanuymi, nätan shimincunapitam yargamunag nina, goshchri jinaman azufri rupayag.

18 Chaura cay pachachrüga runacuna wanurärin chay quimaman partishapa juclay partincaglam. Chay runacunaga wanurärin ninawanmi, goshchriwanmi, jinaman rupayag azufri caballupa shimicunapita yargamugwanmi.

19 Chay caballucunapaga chay wanuchicurcänan canag shimincunachrümi jinaman chrupancunachrümi. Chay chrupancuna canag culebracunanuymi jinaman umayogcamam. Chaycunawanmi däñapäcunag.

20 Nätan waquin cawayag runacunaga, chay cunchuywan wanugta ricarcayarsi manam wanacurcänagchu chay lutan rurayangancunapita, lutan espiritucuna servigpita, ni örupita, yurag golguepita, broncipita, rumipita, guerupita ima rurashacunata Diostanuy serviypitas. Chay rurashacunaga manam ricapunsi, ni mayansi, ni purinsi.

21 Chay runacunaga manam ni wanacurcänagchu, runa wanuchiytas, ni mal ruraytas, ni warmin warmin, olgon olgon cawaytas, ni suwacuytas.

10

Mana amachacugcuna alisca cuchunganpita willapapäcushay

1 Chaypita juc munayniyog angeltam ricapurü, juc pu-
cutaychru jana pachapita uranpayämugta. Paypa uman-
taga turmanyam muyurayänag, nätan käranmi canag intinuy
chipchipyag, wichuncunam canag nina rupayagnuy.
2 Maquinchrümi charänag ichic röllula quichrashata. Nätan
derëchacag chraquinwanmi jarurpurun jatun gochraman, ji-
naman ichogcag chraquinwanmi alpaman.
3 Chaypitam león gaparagnuysi alicusa gaparirun.
Chay gapariruptilanmi mayacaramun ganchris räyucuna
rimapäcungan.
4 Chaura "Chay räyucuna rimapäcunganta isquirbishag"
niyaptïmi, mayarü jana pachapita cay nimagta: "Chay
ganchris räyucuna rimapäcamunganta amam pitas musyachin-
quichu, nätan ama isquirbiypishchu" nimagta.

5 Chaypitam chay gochraman, jinaman alpaman jarurayag
ricapungä angelga jana pachaman derëchacag maquinta
chacchacurcur cay nin:
6 "Nogaga imaypita imaycamas cawayagpa, jinaman
jana pachata, cay pachata, jatun gochrata lapan ima-
aygantawansi camagpa naupanchrümi. Nircurmi cay nin:
Cananga nä manam cangachu mas timpu,
7 antis chay ganchriscag ángel rimanan junagcunam, jina-
man trompëtata töcayta galayuruptilanmi, Dios pinsiangan-
cuna lapan ushacarunga ruracayta, unay willapacug servign-
incunata pay musyachingannuyla" nin.

8 Chaura chay jana pachapita rimapämagta mayangämi ya-
pay rimaparaman cay nir: "Ayway, jinaman chrasquimuy
ichic röllula quichrarayagta, chay jatun gochramansi alpa-
mansi jarurayag angelpa maquinpita".

9 Nimaptinga aywarü angelcagtam. Jinarcurmi nirü
rölluta gomänanpag. Chaura angelga cay niramanmi:
"Chariy, jinaman micuy. Shimiquichrüga mishquishunqui
chrinyashpa mishquinuymi, nätan pachraychrüga muyunga
atgagmanmi".
10 Niramaptinga chay angelpa maquinpita ichic röllulata
charircurmi micurü. Jinarcurmi mishquiraman shimïta
chrinyashpa mishquinnuy. Chaypitam milpuruptï
pachrachrüga alisca atgaraman.
11 Chaypitam cay niraman: "Yapay willamuy achca mar-
cacunachru runacunata, lapan nacionchru runacunata, la-
pan tucuy rimaychru rimagcunata, jinaman achca reycunata
Dios cunchuchinanta, nätan Diosman yupachicugcuna cushi-
curcänanta" niraman.

11

Diospa ishcay willapacugnincunata cay pachachru cunchuchipäcunganpita willapapäcushay

1 Chaypitaga goraman juc chaglatam mëdicuna vära nirayagta. Jinarcurmi cay niraman: “Sharcuy. Mëdimuy Diospa wayinta, altarta, jinaman yupamuy chaychru ayga runacuna Diosta servircayagtas.

2 Nätan washa puncutaga ama mëdiychu. Chayga nä cayan juc casta runacunata gosham. Paycunam ‘Dioslapag’ nisha Jerusalén marcata jaruypa ushagnuysi ima-ayga lutantas rurapäcunga, chruscu chrunca ishcayniyog quillantin.

3 Chaynuy jinayta galayurcayaptinmi nogaga cachramushag ishcay willacugcunata lütu jacushatacama, juc waranga ishcay pachrac sogta chrunca junagnin noga ningäta willapacunanpag.

4 Chay ishcay willacugga cayan chay ishcay olïvu monticunam, nätan cay pachachru munayniyogpa naupanchru chay ishcay candelërucuna cayagmi.

5 Paycunata pisi lutan rurayta munaptinga shimincunapita yargamunga juc ninanuymi chay lutan ruray munagcunata nina rupagnuy ruranapag. Nätan pisi wanuchiy munagcunaga chay rurapäcungannuylam quiquincunas wanuchisha capäcunga.

6 Chay ishcay willacugcunaga cayan munayniyogcamam. Paycunaga nogapita rimapäcunan junagcuna manam tamyachipäcamungachu, yacucunata yawarmanmi muyuchipäcunga, jinaman ayga cutis paycuna munangannuymi cay pachachru runacunata ima-aygawansi cunchuchipäcunga.

7 Ningäta nä willapacuyta usharäriptinga mana ushayniyog ruyi pözupita jegamug ‘bestia’ ninganmi paycunawan pelianga. Chaypitam chay bestiaga vencinga, jinaman wanuchinga.

8 Chaura chay wanushacuna jitarapäcunga chay jatun marcapa pläzanchrümi. Chay marcata Diosman yupachicugcunaga ricapäcun Sodomatanuymi jinaman Egiptotanuymi. Chaychrümi munayniyogninchitas cruzchru wanuchipäcura.

9 Chay wanushacuna jitaragta ricapäcunga quima junag juc chraupi junagninran mayag chayag marcacunapita runacunas, tucuy casta runacunas, tucuy rimaychru rimagcunas, jinaman mayag chayag nacioncunapitas. Nätan chay runacunaga manam munapäcungachu enterrasha capäcunanta.

10 Chauraga chay ishcay willacugcuna cay pachachru runacunata tucuynaypa cunchuchipäcunganpita wanurärichiptinga, cay pachachru runacunaga aliscam

cushicurcanga, jinaman apachinacurcanga regälucunata jucnin jucninmi” niraman.

11 Chaypitam quima junag juc chraupi junagnin nä cayaptinga, paycunata Tayta Dios cawacarachimun. Jinarcurmi sharcarärin. Chaura ricagcunaga aliscam manchacarärin. Jinarcurmi mayarärin jana pachapita “Jegapäcamuy cayman” nir gayachracamugta.

12 Niptinga jegarärin jana pachamanmi juc pucutaychru, chregnipagnincuna rircararcayaptin.

13 Chaura chayüram cay pachachru carun alisca juyupa pacha cuyuy. Juc marcatachu chruncaman partiruchwan, chaypa juclay partincagnuylam chay pacha cuyuywan juchrurun. Chaychrümi wanurärin ganchris waranga runacuna. Nätan waquin cawayagcunaga alisca manchacasham jana pachachru Tayta Diosta “Diosga alisca munayniyogmi” nirärin.

14 Chaynuypam pasarun chay quimapita mas guepacag cunchuyga. “Nätan chay quimapita ushanancag cunchuy pasanapaga nämi pasay nachrgarayämun” niman.

Nä ushanan ángel töcaruptin Diostawan Cristota alawapäcunganpita willapapäcushay

15 Chaura ushanan ángel trompëtata töcaruptinga, mayacaramun gayacuypanuy jana pachachru cay nipäcunganmi:

“Pipitas maypitas mandasha pachata, cananga nä mandayan
Munayniyogninchi Diosmi, jinaman Cristom.
Paymi cananga mandanga imaypita imaycamas”
ninganmi.

16 Chaypitam Diospa naupanchru, chay trönucunachru tayarcayag ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga gongorpacayärir lipucayärin pampaman umancunas tupangancama. Jinarcurmi Diosta,

17 alawarärin cay nir:

“Gamlatam ‘Gracias’ nicurcag ima-aygatas ruray atipag munayniyog Tayta Dios.
Gamlam cayanqui canansi, unaypita chay cayagsi, jinaman aywamugpag cayagsi.
Cananga alisca munayniyog cangaytam runacunata ricarachinqui,
nätan paycuna mandaytam galayurunqui.

18 Nätan nacioncunachru runacunaga aliscam piñäcarärin.
Chaura cananga chraramun chay runacunata alisca piñasha cunchuchinay junagmi,
jinaman chay wanushacunata cunchuchinay junagmi,
nätan servishugniqui willacugcunata,
jinaman gam manchacushugniqui raquishaycunata,

alinninpag ricashatas u manacagpag ricashatas premi-
uta gonay junagmi,
nätan cay pachata pampanman ruragcunata cunchuchinay
junagmi” nir.
19 Nä alawayta usharäriptinga Diospa cacunancagmi jana
pachachru garicarun. Jinarcurmi ricacarun cajón nirayag
‘Arca’ ningan. Jinarcurmi galacuyun lipayta, gayacuypanuy
rimayta, räyuyta, juyunaypa pacha cuyuyta, alisca runtu
tamya tamyayta.

12

Juc warmipita jinaman jatun culebrapita willapapäcushay

1 Chaypitam jana pachachrüga ricacaramun juc warminuy.
Paypa jacun canag intinuysi chipchipyagmi. Payga quilla-
manmi jarurayänag, jinamanmi coröna jatirayanganchrüga
canag chrunca ishcayniyog goyllarcuna.
2 Chay warmiga canag pachrayogmi. Jinarcurmi gapachra-
cunag nanaywan gueshyacunan junag chrämusha captin.
3 Chaypita ricacaramuntan jucsi jana pachachrüga.
Chayga canag jatuncaray puca culebram, ganchris umayog,
chrunca wagrayog, jinamanmi umancunachru jatiränag juc
corönatacama.
4 Nätan chrupanwanmi goyllarcunata garparämun cay
pachaman. Chaura lapan goyllarcunatachu raquiruch-
wan quima puntaman, chaypa juclay raquishantanuylam
garparamun. Chaura chay culebraga chay wachray nacag
warmipa chimpanchrümi shacuyun näciramuptilan wawanta
micucurunanpag.
5 Chaypitam chay warmiga gueshyacurun juc olgo
wamrata. Chay wamraga juc michignuymi lapan nacionchru
runacunata munayninchru cachinga. Jinarcurmi Diosga
chay wamrata gueshpirachin trönuncagman.
6 Nätan warmiga gueshpirun chunyag pampamanmi
Tayta Dios camaripungancagman, chaychru waranga ishcay
pachrac sogta chrunca junagcuna atendisha cananpag.
7 Chauraga galacuyun guërram jana pachachru. Miguelmi
angelnintin chay culebrawan peliacurcan. Nätan culebrasi
angelnintinmi Miguelwan peliacurcan.
8 Nätan chay culebraga manam yaliyta atiparachu, ni jana
pachachrüsi manam jäcurachu paycunapagga.
9 Jinarcurmi chay unaypita cayag jatuncaray culebrataga,
cay pachachru lapan runacuna engañag Asyagtaga
jitarparärimun cay pachaman lapan angelnintinta.
10 Chaura jana pachachrüga mayarü gaparaypanuy cay nir
cantapäcamugtam:

"Cananga nä carcayan salvasham. Cananga nä Diospa munayninchrümi carcayan.
Jinaman Cristom cayan mandagsi.
Nätan Diospa naupanchru pagaspas junagpas yangapita juchachämagninchi
Asyagga nämi cunchunanpag cayan.
11 Nätan paycunaga nä yalirärin
chay Achrcashnuysi cayag wanunganpam.
Diospa willapanta mana mancharilar willapacurcanganpam,
jinaman 'Jina wanushagsi' nir willapacurcanganpam.
12 Chauraga cushicurcay
jana pachachru lapay yachrarcayagcuna.
Nätan laquicurcay cay pachachru, jinaman jatun gochrachru yachrayagcuna.
Gamcunamanga Asyag ishquirayämun
alisca piñasham, nä cunchusha
cananpag nachrgarayämunganta musyar" nir.

13 Chaura chay Asyag cay pachaman jitarpamusha canganta tantiarurga, chay olgo wamra wachracusha warmitam gaticachrayta galacuyun.

14 Nätan chay warmitaga jatuncaray ancapa ishcay raprantam gorärin chunyag pampaman chay culebrapita päriypa aywacunanpag, chaychru quima wata juc lamitänin atendisha cananpag.

15 Chaura chay Asyagga warmi guepanmanga yacutam agturun juc mayutanuy, chay warmita mayu apananpag.

16 Chaura pampam quichracarun juc shimi äsharcugnuy, jinarcurmi chayman chay mayuga yaycurun, chaynuypam warmita yanaparun.

17-18 Chaynuy jinaruptin Asyagga alicusam piñäcurun warmipag. Chaypitam aywacun chay warmipa waquin wawancunata guërrata ruramunanpag. Paycunaga carcayan Dios mandanganta cäsucugcunam, nätan Jesuspa willapan willapacugcunam. Jinarcurmi chay jatuncaray culebra nirayag Dragonga shacuyun jatun gochrapa manyanchru.

Chaura chay Asyagga shacuyun jatun gochra manyan agoysha agoyshachrümi.

13

Manchacuypag ishcay animalcunapita willapapäcushay

1 Chaypita ricapurü juctatam, jatun gochrapita juc animalnuysi manchacuypag jegayämugta. Chayga canag ganchris umayogmi, chrunca wagrayogmi. Wagrancunam canag

corönan jatishacama, nätan umancunachrümi canag Diospag lutan juticuna isquirbisha.

2 Chay manchacuypag animalnuysi ricapungäga canag chay sima leopardunuymi. Chraquincunam canag ösupanuy, nätan shiminmi leonpanuy. Chaura Asyagga chaytam chrurarun yanapagnin cananpag, trönunchru tayunanpag, jinaman pitas maytas mandananpag.

3 Chay animalpa juc umanga cayänag wanunanpag däñashanuymi. Jinarcurmi chayga jucla cuticarun. Chaura cay pachachru runacunaga lapanmi mayacasha nirag gatirächurcan chay manchacuypag animaltaga.

4 Jinarcurmi munayniyog cananpag nig Asyagtaga, jinaman chay animaltaga alawayta galacayärin "¿Pilas cayanchur paynuy, paywan peliayta pilas atipanmanchur?" nir.

5 Chaura Diosga chay manchacuypag animaltaga cunsindirunmi, ima-ayga lutantas paypita runacunachru rimananta, jinaman chruscu chrunca ishcayniyog quilla lutancunata ruranantа.

6 Chauraga Diostam lutan rimaycunawan ashliyta galacuyun. Chaynuytan lutanta rimacun jutinpitas, Dios cacunman wayipitas, jinaman jana pachachru lapan yachrayagcunapitas.

7 Chaypitas cunsindiruntan Diospa acrashancunata guërrata ruranantas, jinaman paycunata yalinantas. Chaypitas niruntan chay animaltaga lapan casta runacunata, lapan marcacunata, tucuy rimaychru lapan rimagcunata mandananpagsi.

8 Jinarcurmi runacunaga alawayta galacayärin chay manchacuypag animaltaga. Chay alawag runacunaga capächunag chay wanuchisha Achrcashnuysi cayagpa librunchru mana jutin apuntashacunam. Chaycunapa jutincuna mana apuntashachu canag cay pachata Dios camayta galayungan junagpitam.

9 Diosman yupachicugcuna shumag mayapächuy cayta:

10 Pisi carcelman aywachishugniqui,
paysi carcelman aywachisham canga.
Wanuchishugniquis
wanuchisham canga.

Nätan gamcuna Dioslata servigcunaga awantapächuy, jinaman paylaman yupachicurcay.

11 Chaypitaga yapaytan ricapurü juc animaltatag. Chayga cay pachapitam yargaramun. Chaypa wagran canag juc carnipanuymi ishcay, nätan rimanagsi Asyagnuymi.

12 Chaysi canag naupacag animalnuymi alisca munayniyog, nätan imatas ruranag paypa naupanchrümi. Jinarcur chayga cay pachachru lapan runatam

mandarun, naupacag animal uman däñasha cuticashata alawapäcunanpag.

13 Chaytas Diosga cunsindirun ima-aygatas runala mana ruray atipänanta ruranapagmi. Jinarcurmi chayga runacuna ricarcayaptin jana pachapita cay pachaman jegarparachimun ninata.

14 Nätan chaycunata rurara chay naupacag animalpa naupanchrümi. Chaynuypam cay pachachru yachragcunata engañarun. Chaypitam mandarun chay runacunataga, chay naupacag animalnuyta, chay espädawan uman däñasha cuticasha nirayagnuyta jucta rurapäcunanpag.

15 Jinarcurmi Diosga, cay pachapita yargamug animaltaga cunsindiruntag, chay naupacag animal nirayagta runacuna rurapäcunganta cawayagman, jinaman rimagman muyuchinantas. Chaura chayga nirun payta mana alawag runataga wanuchinanpagmi.

16 Jinarcurmi chayga mandarun derëcha maquinchrüsi u urcunchrüsi lapan runata, acapatas u acraytas, capogniyogtas u mana imaynagtas, mana rantisha runatas u rantishatas unanchapäcamunanpag.

17 Chaynuy unanchächira chay animalpa jutinta u nümerunta mana pisi apagcagga, rantiytas u ranticuytas mana atipapäcunanpagmi.

18 Chay nümerunta ali tantiagcama carga, mä tantiapäcuy. Chayga cayan runapa nümerunmi. Nätan chay nümeruga cayan, sogta pachrac sogta chrunca sogtayogmi.

14

Pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacunapita willapapäcushay

1 Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayag Cristotam Sión ningan gotuchru shayayagta. Payga cayänag pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacunawanmi. Chay runacunapa urcunchrüga isquirbisha canag chay gotuchru shayayag Cristopa jutinmi, jinaman Dios Taytanpa jutinmi.

2 Chauraga mayarü jana pachachrümi alisca wagarimugta, juc mayu alisca chrarpamugtanuy, juc räyu pachryamugtanuy, jinaman arpa töcagcuna töcamugtanuy.

3 Jinarcurmi cantapäcunag juc mushog cantata, chay trönuchru tayayagpa naupanchru, chay chruscu angelcunanuysi cayagpa, jinaman mandag runacuna cayagpa naupanchru. Nätan manam pisi yachracuyta atipänagchu chay cantata. Yachracuytaga atipänag cay

pachachru chay pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga salvasha runalancunam.

4 Paycunaga capäcunag warmiwan mana juchäcushacunam, mana warmi regueg capäcur. Jinaman mayta aywarsi chay Achrcashnuysi cayag ningannuy cawagcunam. Chaycuna capäcunag cay pachrachru jucpa maquinpita rantishancunam. Paycuna capäcunag, chay naupa pogomugtachu imatas "Cayga cachun Diospag, jinaman chay Achrcashnuysi cayagpag" ninchi, chaynuymi.

5 Jinaman paycuna capäcunag mana casqui rimagmi, nätan Diospa naupanchru mana pasay juchaynagmi.

Quima angelcuna rimanganpita willapapäcushay

6 Chaypitam ricapurü juc angelta jana pacha chraupinchru päriyagta. Payga camacushala cayänag cay pachachru lapan nacionchru yachragcunata, lapan rimaychru rimagcunata, lapan marcacunachru yachragcunata, tucuy casta runacunata, chay imaypita imaycamas cayag ali willapata willananpagmi.

7 Chaylam payga gayacuypanuy cay niramun: "Tayta Diosta manchacurcay, jinaman alawapäcuy. Cananga nä chararamun juchacunata taripänan junagmi. Chaura gongorpacuyur lipucayäriy, umaycunas pampaman tupangancama, jana pachatas, cay pachatas, jatun gochratas, pucyucunatas camagpa naupanman" niramun.

8 Chaypitam guepanta aywamug juc angelga cay niramuntag: "¡Juchrurunmi Babiloniaga! ¡Juchrurunmi chay jatun marcaga! Chay marcaga pasay shincananpag pitas vïnuta upyachignuymi, lapan nacionchru runacunata ima-aygas ganra lutancunawan juchäcachira".

9 Chay niramuptinga mas guepanta aywamug ushanan angelga gayacuypanuymi cay niramun: "Pisi chay animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawagga, u urcunchrüsi u maquinchrüsi unanchächicugga,

10 canga razonpa Diospita cunchuchisham. Nätan paytaga cunchuchinga azufriwan nina rupagchrümi, chay mana juchäcug angelcunapa, nätan chay Achrcashnuysi cayagpa naupanchru.

11 Nätan chaynuylam chay rupapäcungan goshchri jegayan imay aygaysi, nätan chay animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawagcunaga, nätan chay animalpa jutinwan unanchächicugcunaga, manam rätulas aliga capäcungachu. Antis pagaspas junagpas chaynuylam cunchurcayan" niramun.

12 Nä chay ángel rimayta usharuptinga jucmi ricacaramun, cay nir rimayar: "Gamcuna, Diospa runancunaga, chaynuyla

awantarcayay ima-aygata cunchuyarsi, Dios ninganta cäsucurcay, jinaman Jesusman chaynuyla yupachicurcay” niyar.

13 Chaypitaga mayarü jana pachapita cay nimagtam: “Isquirbiy cayta: Cananpitaga Munayniyog Jesusman yupachicunganpita wanugcuna cushisham capäcunga”.

Niptinga Espirituga “Au, jamapäcuchun chay alisca uryapäcunganpita. Nätan chay imas rurapäcunganga yarpashalam cayan” ninmi.

14 Niruptinga rircärïmi, jinarcurmi cayänag yurag pucutay. Nätan chay pucutaypa jananchrümi tayayänag jana pachapita shamusha runa nirayag, örupita corönan jatisha, jinaman fïnu jüsin aptasha.

15 Chaypitam juc angelga yargaramun Dios cacunancagpita chay pucutay jananchru tayayagta cay nir gayachracuyar: “Pasay-pacha rutuy chay jüsiquiwan. Cananga nä chraramun rutunay junagmi. Nätan cosechanapag trïgu pogoshanuymi nä runacuna carcayan wac pachachrüga”.

16 Niptinga chay pucutaychru tayayagga pasay-pacham cay pachachru trïgunuysi cayag ali runacunata shuntarun. Chaynuypam cosechashanuy ricacarun.

17 Chaypitaga yargaramun juc angeltan, jana pachachru Dios cacunancagpita juc fïnu jüsim aptashatag.

18 Chaypitas yargaramuntan ninata munayninchru cachig juc angelsi altarcagpita. Jinarcurmi payga chay fïnu jüsin aptashataga gayacuypanuy cay nin: “Pasay-pacha chay fïnu jüsiquiwan cosechay wac pachachru pogosha üvasnuysi cayag juchasapa runacunata”.

19 Niptin angelga pasay-pacham jüsinwan cosecharun. Chauraga cosechasham ricacarun. Jinarcurmi üvastaga jitayurun, üvas jaruna jatun pözuman. Chaynuymi Diosga üvas jarugnuysi alisca piñasha chay runacunata cunchuchinga.

20 Nätan chay üvastaga jarupäcunag marcapita washachrümi. Jinarcurmi chay üvas jarupäcunganpitaga yargaramun yawar juc mayunuy, caballucunapa frënuncama chrarcug, jinaman sogta chrunca chruscuyog lïwa carucama.

15

Ganchris angelcunapita willapapäcushay

1 Chaypitam jana pachachrüga ricapurü yapay, alisca manchacuypag cayagta. Chaycunaga canag ganchris angelcunam. Paycunataga nisha canag ushanan ganchris cunchuycunawan cunchuchipäcunanpagmi. Chaycunaga cayan Diospita aywamug ushanan cunchuycunam.

2 Chaypitas ricapurü jatun gochranuytam, gueshpiywan
nina tacushanuysi chipchipyagta. Nätan chaychrüga sha-
yarcayänag, chay animalta, chay animal nirayagta runa-
cuna rurapäcunganta yaligcunam, jinaman chay animalpa
nümerunwan mana unanchächicuy munagcunalam. Chaycu-
naga chararcayänag Diospa arpancunatam.
3 Jinarcurmi cantapäcunag Diosta servig Moisespa can-
tanta, jinamanmi Achrcashnuysi cayagpa cantanta cay nir:
"Alisca alim, nätan mayacasha nirag cacuypagmi cayan ru-
rangaycuna,
ima-aygatas ruray atipag Munayniyog Dios.
Gam nacioncunapa reyninga alitam,
nätan razoncagtam rurayanqui.
4 Gam munayniyogtaga lapanmi manchacurcayäshunqui.
Gamtaga lapanmi alawarcayäshunqui,
Gamga japalaymi cayanqui lapan juchapita caruchru.
Chaymi lapan nacionchru yachragcuna gamman
aywapäcamunga.
Jinarcurmi naupayman gongorpacurcanga
lutan ruragcunata cunchuchinayta musyachingaypita" nir.

Chay angelcunam ganchris cöpacunata chrasquirärin

5 Chaypitam rircarinäpag jana pachachrüga Diospa wayin
chay toldu nirayagga, shumag quichrarayänag.
6 Chay quiquinpitam yargarärimun chay ganchris angel-
cuna ganchris cläsiwan chay ima-aygawansi cunchuchigcu-
naga. Paycunaga capäcunag lïnupita rurasha allanyag, jina-
man chipchipyag jacushacamam. Chaypitam örupita wachru-
cuwan pëchuncunapa wachracacusha cama.
7 Jinarcurmi chay chruscu angelnuysi cayagpita jucga,
chay ganchris angelcunata goyurun ganchris öru cöpachru
juntay juntay alisca juyu cunchuycuna wiñashatacama,
chaywan lutan runacunata juyupa cunchuchipäcunanpag,
imaypita imaycamas cawag Dios ningannuy.
8 Nätan Dios chay cacunanchrüga goshchrim juntarun.
Chaynuy cara Dios alisca munayniyog canganta, jinaman
alisca ali canganta musyanapagmi. Chauraga manam pisi
yaycuyta atipänagchu chayman, chay ganchris angelcuna,
ganchris cläsi cunchuywan lutan runacunata cunchuchiyta
ushangancama.

16

Chay ganchris cöpachru cayagtam angelcunaga jirparärin

1 Chaypitam mayarü gayacuypanuy Diospa cacunanpita,
chay ganchris angelcuna cay nimugta: "Aywapäcuy, wac

pachaman jirpapäcamuy chay ganchris cöpachru cayagta lutan runacuna cunchupäcunanpag”.

2 Nimuptinga galayunancag angelmi yargorun. Jinarcurmi jirparamun cay pachaman. Chauraga chay animal niragwan unanchächicusha runacunachrümi jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawag runacunachrümi, ricacarun alisca nanag gueri gueshya.

3 Nätan guepancag angelga jirparamun cöpachru cayagtaga jatun gochramanmi. Jinarcurmi gochraga muyurun wanushapa yawarninnuyman. Chauraga lapan cawagmi chay gochrachrüga wanurärin.

4 Chaynuytan mas guepancag angelsi cöpanta jirparamun mayucunaman, pucyucunaman. Jinarcurmi yacucunaga muyurärin yawarman.

5 Chaura yacucunata munayninchru cachig angeltaga mayarü cay nigtam:

“Munayniyog Dios, gamga cayanqui ali ruragmi caynuypa cunchuchir.
Gamga cayanqui lapan juchacunapita caruchrümi unaypita canancamas.

6 Paycunaga Diospa raquishancunatam, Diospa willacugnincunatam wanuchipäcusha,
chay jinapäcunganpitam gamsi yacuta yawarman muyurachinqui upyapäcunanpag. Chaynuy rurar alitam rurayanqui” nigta.

7 Chaypita juctas mayarütan altarcagpita cay nimugta:

“Au, ima-aygas ruray atipag Munayniyog Dios,
gamga cunchuyächinqui razoncagpitam, nätan alitam rurayanqui” nimugta.

8 Chaypita chay mas guepan chruscucag angelga jirpurun cöpachru cayagta intiman, jinarcurmi usyaga runacuna rupayta galacuyun.

9 Chaura chay rupasha runacunaga, juchancunapita wanacurcänan trucaga, jinaman Diosta alawapäcunan trucaga antis ashliytam galacayärin, chay gueri nirag gueshyawan cunchuchinanpag Dios munayniyog cayaptinsi.

10 Chaypitam chay mas guepan pichgacag angelga, jirpurun cöpachru cayagtaga, chay manchacuypag animal mandayangancagman. Jinarcurmi pay mandanganga mayag chayagchrüsi pasay yanauyarun. Chauraga nanaylapitam galluncunatas cachrucurcänag.

11 Jinamanga jana pachachru Dios ashliytam galacayärin chay nanaywan, jinaman chay guerincuna nanaptin. Nätan manatan wanacurcarachu chay lutan rurayninсunapitaga.

12 Chaypitam chay mas guepancag angelga cöpachru cayag-
taga jirpurun, Eufrates ningan jatun mayuman. Jinarcurmi
chay mayuga chaquirun, inti yargamunan lädupita aywamug
reycuna alisca chranin soldäduncunawan pasapäcunanpag.
13 Chaypitam ricapurü quima lutan espiritucuna ränasnuy
yargamugta. Jucga yargamunag Asyagpa shiminpitam,
jucagmi animalpa shiminpita, jinaman jucmi Asyagpa
willacugninpa shiminpita.
14 Chaycunaga canag Asyagpa lutan espirituncunam,
jinaman chaycunaga rurapäcunag runala mana ruray
atipänantam. Jinarcurmi chaycunaga aywacurcan cay
pachachru mandagcunata soldäduntintawan gotumug,
ushanan junagchru chay ima-aygas ruray atipag Diosta
guërrata rurapäcunanpag.
15 Shumag mayapäcuy cay nir rimanganta: “Nogaga juc
suwanuysi aywamushag mayänitam. Cushisham canga
pisi ricchayar cayagnuysi shuyäcamagga, jinaman jacupa-
cushanuyla shuyäcamagga. Chauraga manam pisi gara-
pachranuy pengacusha puringachu” nir rimanganta.
16 Jinarcurmi chay espiritucunaga runacunata goturärin
‘Armagedón’ ninganman. ‘Armagedonga’ hebreo rimay-
chrüga ‘Meguido’ gotu ninanmi.
17 Chaypitam chay ushanancag angelga jirpurun cöpachru
cayagtaga walyayman. Jinarcurmi Diospa cacunan wayin ni-
rayagpitaga, chay trönuncagpitaga, gayacuypanuy rimaramun
cay nir: “Caywanga nä ruracarun lapanmi” nir.
18 Chauraga galacuyun lipaytam, räyuytam, alisca wagariy-
tam, jinaman alisca pacha cuyuytam. Chaynuy pacha
cuyuyga manam imaysi carachu cay pachachru runacuna
canganpita-pachas.
19 Jinarcurmi chay jatun marcaga particarun quimaman.
Nätan nacioncunachru marcacunam juchrurärin. Chaynuyta
ricarur Diosga yarparun, chay jatuncaray Babilonia marcata
alisca piñasha cunchuchinanpag ningantam.
20 Jinamanmi lapan tishgocuna illacarun. Chaynuytan
jircacunas mana canagchu.
21 Chaura runacunamanga jana pachapitam alisca acray
runtu tamya galacuyun, juc quintalnuy lasagcama. Jinar-
curmi runacunaga Diospag ima-aygas lutanta rimacurcan,
chay runtu tamyawan alisca juyunaypa cunchuchinganpita.

17

Chay lutan warminuysi cayag marca pampanman ru-
racänanpita willapapäcushay

1 Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcuna cöpa
charagcunapita jucga, cay nimag: “Shamuy cayman.
Cananga musyachishayqui olgon olgon cawag warminuysi
cayag marcapitam, alisca juyupa cunchuchisha cananpitam.
Chay lutan warminuysi cayag marcaga, achca yacunuysi
cayag marcacunatam munayninchru cayächin.
2 Chay lutan warminuysi cayag marcawan carmi
cay pachachru reycuna juchäcurcasha. Chaynuytan cay
pachachru yachrag runacunas juchäcurcasha chay lutan
warmiwannuysi cayag marcawan capäcur” nimag.
3 Chaypitam Santu Espíritu yanapämaptin chaycunata nä
ricaruptïga chay angelga pusharaman chunyag pampata. Ji-
narcurmi chaychru ricapurü juc warmita, juc manchacuy-
pag puca animal jananchru tayayagta. Chay animalga canag
ganchris umayogmi, chrunca wagrayogmi, jinaman lapan
cuerpunchrüsi cayänag Diospita lutancuna isquirbisham.
4 Nätan chay warmiga cayänag yawarnuy puca tëlapita, ji-
naman yana puca tëlapita alisca välig jacusham. Chaypitam
cayänag örucunawan, shumag rumicunawan, perlacunawan,
alisca shumag jacupäcusha. Jinamanmi juntata charayänag
öru cöpachru ima-aygas lutan ganra ruranganccunata.
5 Nätan pipitas mana tantiay atipasham urcunchru isquir-
birayänag jutin cay nisha: “JATUN BABILONIA, OLGON OL-
GON CAWAG WARMINUYSI CAYAGPA MAMAN, JINAMAN
CAY PACHACHRU IMA-AYGAS GANRA JUCHÄCUYCUNAPA MA-
MAN” nisha.
6 Jinarcurmi chay warmiga cayänag shincasha, Diospa
raquishancunata wanuchinganpita, jinaman “Jesuspam cä”
nigcunata wanuchinganpita. Chayta ricapururga maya-
casham ricacarü.
7 Chaypitam angelga cay niman: “¿Imanirtag mayacasha
cayanqui? Nogam tantiachishay chay warmi ima cangan-
tas, nätan chay warmi purichig animal, ganchris umayog,
chrunca wagrayog ima cangantas.
8 Chay animal ricapungay unayga caram, cananga
wanusham cayan, nätan nämi cawacarcamur jegamugpag
cayan chay pözunuysi mana ushayniynag ruyipita. Chay
jegaramurga aywanga cunchuymanmi. Nätan pacha
camacanganpita-pachas chay imaycamas cawayagcunapa
jutin isquirbirayag Diospa librunchru, mana jutin
isquirbishacunaga, mayacasham capäcunga, chay unaycagta,
canan wanusha cayagta, jinaman cawacarcamur yapay
ricacämugta ricaparärirga.
9 Canan maygaysi ali yachrag carga, tantiay cayta:
Ganchris umacunaga cayan ganchris gotucunam. Chay
gotucuna jananchrümi chay warminuysi cayagga tayayan.

10 Nätan chay umacunaga cayan ganchris reycunatan. Pichgacagga, nämi wanupäcusha. Canan cayagga sogtacagmi cayan. Chay ganchriscagga chaypitaran yaycunga, nätan chay yaycurur manam alä unaychu mandanga.

11 Nätan chay manchacuypag animal cayagga, unayga caram, nätan cananga wanusham cayan. Chayga cayan puwagcag reymi. Chaynuy cayarsi cayanga ganchriscag castalam. Chayga aywayan nä cunchuymanmi.

12 Chay chrunca wagra ricapungayga cayan chrunca reycunam. Chaycunaga rey cananpag manaran yaycapäcunragchu. Nätan nä yaycarärirga mandapäcunga juc üralam chay animal cayagwan parëju.

13 Chay reycunaga lapansi nä carcayan rimanacusham chay animalta 'Gam manday' nipäcunanpag.

14 Chauraga guërrata rurapäcunga chay Achrcashnuysi cayag Cristotam. Jinatam Achrcashnuysi cayagga yalinga lapan munayniyogcunapas munayniyognin car, reycunapas reynin car. Nätan paywan cayagcunaga capäcunga gayashancunam, acrashancunam, pay ninganta chaynuyla cäsucugcunam" niman.

15 Chaypitas chay angelga cay nimanmi: "Chay lutan warmi tayayangan ricapungay yacuga cayan, lapan marcachru yachrag runacunam, alisca achca runacunam, lapan nacioncunachru yachragcunam, lapan rimaychru rimagcunam.

16 Chay animalchru, chay chrunca wagracuna ricapungayga, chay olgon olgon cawayag warminuysi cayag marcatam chregnipäcunga. Jinaman garapachratam dëjapäcunga. Chaypitam ima-aygatas munanganta rurapäcunga jinarcurmi rupachipäcunga.

17 Chaycunata Diosmi yarpayta gonga, pay munangannuy chaynuy rurapäcunanpag, jinaman rimanacurcur chay animal cayagta 'Gam manday' nipäcunanpagsi. Chayga mandanga Dios rimangancuna ruracayta ushacangancamam.

18 Chay warmi ricapungayga cayan chay jatun marcam. Chaymi cay pachachru reycunata rurayächin munanganta" nimanmi.

18

Babilonia rupagta ricapungäpita willapapäcushay

1 Chaypitaga ricapurü juc angeltam, alisca munayniyogta, jana pachapita jegarpayämugta. Jinarcurmi paypa achicyayninwan cay pachaga ricacarun alisca achicyayar.

2 Chauraga lapan calpanpam cay nin:
"Nämi loglarun, nämi loglarun, chay jatun Babiloniaga.

Cananga chay Babilonia muyurun Asyagcunapa wayinmanmi,
lapan lutan espiritucunapa machrayninmanmi,
jinaman lapan manchana sima uywacuna cacunanmanmi.
3 Chaynuyman chay marcaga muyurun, lapan nacionchru
yachragcunata vïnunwan shincachignuysi juchäcachinganpitam.
Cay pachachru reycunata juchäcachinganpitam,
jinaman cay pachachru ranticugcuna, chay ima-aygas lutan rurapäcunganwan capogniyogman muyuchinganpitam" nin.
4 Chaylam mayarü jucpa shimintatag jana pachapita cay nimugta:
"Wayra yargapäcuy chay marcapita nogapacag runäcuna,
paycuna juchäcurcayanganta mana juchäcurcänaypag,
nätan paycuna imawansi cunchuchisha capäcuptin mana cunchupäcunaypag.
5 Chay marcachru runacunapa juchan cayan, jana pachacama gotushanuymi,
nätan Diosga yarparayanmi chay runacuna juchäcurcanganta.
6 Imanuymi chay marca runacunata rurara chaynuy paytas rurapäcuy.
Cutichipäcuy dobliyta chay ruranganpita,
imanuymi runacunata cunchuchira chaynuy, jinaman mas masnintawan cunchuchipäcuy.
7 Chay marcaga cayan alitucugmi,
jinaman cawayan micucularmi, upyacularmi.
Chaymannuy imanuypas tucuynaypa cunchuchipäcuy, wagayar capäcunanpag.
Chay marcaga cay nigmi:
'Nogaga mandayä juc reinanuymi. Manam juc viüdanuysi nacashagchu
ni manatan imaysi cunchushagpishchu' nigmi.
8 Chaymi chaypagga juc junaglachru aywamunga tucuy cunchuycuna,
wanuysi laquicuysi micanaysi,
jinaman canga rupachisham.
Chay juchanpita taripag Diosga alisca munayniyogmi" nimugta.
9 Nätan cay pachachru mandagcunaga, imanuypanuysi micucular upyacular cawapäcunganpita, wagapäcungam, pësacurcangam, chay marcata nina rupaptin goshchriyagta ricaparärir.
10 Chay rupaptin carulachrümi manchacasha shacayärin cay nircayar:

"¡Ay! laquipaypagmi cayanqui gam jatun marca Babilonia, gam munayniyog marca,
gamga juc üralapagtag cayänayqui cunchuchipäcushuptiquiga" nir.
11 Chaynuytan cay pachachru ima-ayga ranticugcunasi wagapäcunga, jinaman pësacurcangam chay apapäcunganta mana pisi rantiptin.
12 Chay apapäcunganga caycunam cara: Örum, yurag golguem, shumag välig rumicunam, perlacunam, lïnu ninganpita alisca välig tëlacunam, sëdam, tucuy cläsi pucacunam. Chaypita ima shumag asyag lapan guerucunam, marfil ninganpita tucuy rurashacunam, shumag guerucunapita ima-aygas lapan rurashacunam, cobripita, fierrupita, marmolpita ima-aygas lapan rurashacunam.
13 Chaypita canëla jampim, alisca shumag asyag perfümicunam, inciensum, mirram, jinaman vïnum, aceitim, harinam, trïgum. Chaypitaga uyshacunam, caballucunam, cärrucunam, jinaman ranticurcagran runacunatas.
14 Chay ranticugcuna cay nipäcungam chay marcata: "Ima-ayga munangaytas manam nä charanquichu, jinaman chay ima-aygas shumagcunata, ima-aygas väligcuna munangayta manam nä tarinquichu".
15 Chaura chay ima-aygacunatas ranticugcunaga, nätan chay marcachru capogniyogman muyushacunaga carulachrümi manchacur capäcunga wagarcayar racrarcayar.
16 Jinaman cay nircayar
"¡Ay! ¡Laquipaypagmi cayanqui jatuncaray marca!
Gamga carayqui lïnu ningan tëlawan,
tucuy pucaman teñishawan juc warmi jacucushanuymi,
jinaman örucunawan,
perlacunawan, shumag rumicunawan jacucushanuymi.
17 Nätan chaychica ima-aygaysi ushacarun juc üralatam" nipäcungam.
Chaypitaga lapanmi büquicuna manejagsi, chay büquichru aywagcunas, büquichru uryagcunas, chay jatun gochrachru lapan uryagcunas shacayärin carulachru.
18 Jinarcurmi nina rupaptin goshchriyagta ricaparärirga gaparäcurcan: "Cay jatun marcanuyga manam maygansi carachu" nir.
19 Chaypitam wagarcayar racrarcayar umancunaman alpata jitayacarärin cay nir gapachracurcayar:
"¡Ay! ¡Laquicuypagmi cayanqui jatun marca!
Gamchrütag lapansi chay büquiyogcuna
alisca capogniyogman muyupäcusha,
nätan juc üralatam lapan ima-aygaysi usharun" nir.

20 Chaylam jana pachapita cay nimun: "¡Cushicuy jana pacha
cay marcapita!
Nätan ¡cushicurcay gamcunas, Jesuspa cachran ruragcuna,
Diospa willacugnincuna, Diospa raquishancuna!
Diosga chaynuypa cay marcata ruparachin
gamcunata imatas rurapäcushungaypitam" nir.
21 Jinarcurmi juc munayniyog angelga charirun rumita, juc
jatun tunaynuyta. Chaypitam jatun gochraman tacayurun
cay niyar:
"Cay rumi tacayushanuymi
gamsi canqui jatun marca Babilonia.
Manam imaysi mastaga ricapapäcushunquichu.
22 Manam mastaga gamchru mayacangachu arpas, ni flautas,
ni trompëtas.
Manam mastaga gamchru cangachu
ima rurag curiosu runacunas.
Manatan mastaga gamchru mayacangachu chay agacurcan-
gansi.
23 Manam mastaga gamchru achicyangachu
ni ima achquiylas.
Manatan mayacangachu casaracuy fiesta büllas.
Gamchru ranticugcuna cay pachachrüga alisca capogniyo-
gmi capäcura.
Nätan 'Gamga engañasha canqui lapan nacionchru runacu-
nata, mal ruraypam' nir.
24 Nätan gam marcachrümi shumag mayacarun Diospa
willacugnincunata,
jinaman Diospa raquisha runancunata wanuchipäcungay.
Chaynuytan maychru chaychru cay pachachru lapan
wanuchipäcungaysi limpu musyacarun" niyar.

19

Tayta Dios alawapäcunganpita willapapäcushay

1 Chaypitam jana pachachru mayarü alisca achcapa shim-
inta gayachracuypanuy cay nipäcugta:
"Alawapäcuy Tayta Diosta.
Paylam cayan salvacugsi alawashas munayniyogsi.
2 Payga razoncagtam juchacunata taripan, nätan alitam ru-
ransi.
Paymi juchanta taripasha chay lutan warminuysi cayag mar-
cata
cay pachachru lapan runa juchäcachigta.
Nätan Diospa servignincunata wanuchinganpitas, chay ru-
rangannuylam chay marcatas rurarun".
3 Nircurga yapaytan cay nirärimun:
"Alawapäcuy Tayta Diosta.

Chay marcapitaga goshchri jegayan chaynuylam imaypita imaycamas”.

4 Nirärimuptin chay ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga, jinaman chay chruscu angelnuysi cayagcunaga, trönuchru tayayag Diospa naupanman gongorpacayärirmi lipucayärin. Chaypitam cay nirärin:
“Chaynuy cachun. Alawapäcuy Tayta Diosta”.

5 Niräriptinga trönucagpitam rimaramun:
“Alawapäcuy Tayta Diosninchita,
payta lapan servigcuna,
payta manchacugcuna, acapas acraysi” nir.

6 Chaypitam mayarü alisca achca runacuna rimarcayagtanuy, mayu chrarpamur wagarimugtanuy, jinaman alisca räyu wagarigtanuy cay nimugta:
“Alawapäcuy Tayta Diosta,
chay munayniyog ima-aygas ruray atipag Diosninchiga nämi mandayta galayurun.
7 Cushicushun, alisca alisca alawäshun Tayta Diosta,
juc runa casaracur fiestata ruragnuymi Achrcashnuysi cayag Cristoga runancunawan tincur fiestata ruranga.
Nätan novianuy cayag runancunas nä camaricushalam cayan.
8 Novianuysi cayag runancunataga gorayan
lïnulanpita rurasha allanyag jacutam jaticurcänanpag” nimugta. (Chay lïnupita allanyag rurasha jacunuyga cayan, Diospa raquishancunapa ali cawayninmi.)

9 Chaura angelga cay nimanmi: “Isquirbiy cayta: Cushisham capäcunga chay Achrcashnuysi cayagpa casamintuman gayachishacunaga”.

Nircamarga cay nimantan: “Cay niyangagcunaga cayan Dios nimanganmi. Manam casquicüchu” niman.

10 Chaynuy niramaptinga angelpa naupanman gongorpacuyurmi lipucuyü. Jinarcurmi payga niman: “Ama naupäman gongorpacuychu, antis gongorpacuyga Diospa naupanman. Nogaga cayä gamnuysi Diospa serviglanmi, nätan Jesús yachrachingannuy cawarcayag runacunanuylam”. Chaypitas cay niramantan: “Jesús chay yachrachinganmi, Diospa willacugnincunata tantiayächin rimapäcunanpag” niramantan.

Yurag caballun logasha guërrachru yaligpita willapapäcushay

11 Chauraga ricapurü jana pachatam quichrarayagta. Jinarcurmi chaychrüga cayänag juc yurag caballu, nätan chay caballu logaragpa jutinmi canag “Rimangannuyla rurag”,

jinaman “Razoncag” nisha. Payga razoncagpitam juchatas taripan, nätan razoncagpitam guërratas ruran.

12 Paypa ñawin canag juc ninanuy achicyagmi. Nätan umanchrümi jatiränag achca corönata. Jinamanga canagtan isquirbisha juc jutinsi. Chaytaga manam pisi tantiayta atipanchu. Chaytaga tantian paylam.

13 Jinamanga jacuntas jatirayänag yawar yawartan. Nätan jutinmi canag “Diospa willapan” nisha.

14 Jinarcurmi jana pachapita gatirapäcunag soldäducunanuy, lïnunlanpita rurasha allanyag jacushacama, jinaman yurag caballun logashacama.

15 Paypa shiminpitaga yargamunag juc fïnu espädanuymi, nacioncunachru lutan runacunata chay shiminpita yargamugwan cunchuchinanpag. Payga mandanga juc fierru värayog mandagnuymi alisca juyupa, nätan paymi üvasta vïnupag jarugnuysi juchancunapita cunchuchinga, chay imaaygas ruray atipag Dios piñasha captin.

16 Jinamanga chrancanchrümi isquirbirayänag juc juti “LAPAN REYCUNAPA MAS REYNINCAG, LAPAN MANDAGCUNAPA MAS MANDAGNINCAG” nisha.

17 Chaypitam ricapurü juc angelta intiman shayucuyur cay nir gayachracugta: “Shapäcamuy gotucapäcamuy lapay pärig uywacuna, Diosmi gayarcayächishunqui guërrachru wanushata alisca micapacurcänaypag,

18 chay reycunata, soldädu mandagcunata, munayniyog runacunata, caballucunata, logaragnincunata, rantisha runacunata, mana rantishacunata acapatas acraytas, micapäcunaypag” nigta.

19 Chauraga ricapurü chay manchacuypag animaltam, cay pachachru reycunawan soldäduntinwan cayagta. Chaycunaga gotucarärinag chay yurag caballun logashata, jinaman chay gatirayagcunata guërrata rurapäcunanpagmi.

20 Jinarcurmi chay manchacuypag animaltaga charirärin, Asyagpa willacugnintawan. Chay Asyagpa willacugninga munayninwanmi ruranag ima-aygatas chay animal cayagpa naupanchru. Chayga chay ruranganwanmi engañänag chay animalpa jutinwan unanchächicusha runacunata, jinaman animal nirayagta runacuna rurapäcunganpa naupanman gongorpacug runacunata. Chaura cawayagtam chaycunataga ishcayninta jitarparärin azufriwan rupayag nina wayiman.

21 Nätan waquincag runacunaga limpu wanurärin chay yurag caballu logarayag rimariptilanmi, juc espädawan wanuchishanuysi. Jinarcurmi lapan chay pärig uywacunaga micarärin yamapäcurcangancama chay runacunapa cuerpunta.

20

Waranga watapag chay Asyagta wichrganganpita willapapäcushay

1 Chaypitam ricapurü jana pachapita juc ángel uranpayämugta. Payga aywayämunag mana ushayniynag ruyi pözupa llävin aptasham. Jinamanmi alisca jatun cadenan aptasha.

2 Chaura angelga, jatuncaray culebra ningantam charicurun. Chayga canag Asyagmi. Chaytam angelga watarun chay cadenawan waranga watapag.

3 Jinarcurmi chay Asyagtaga mana ushayniynag ruyi pözuman jitayurun. Chaypitam puncunta shumag wichrgarcur llavërun, chay waranga watantin lapan nacionchru runacunata mana masta casquinwan pantacächinanpag. Chaypita chay waranga wata nä ayparamuptinga mana alä unaymi cachrarisha canga.

4 Chaypitaga ricapurü juchacunata taripänanpag mandashacunatam trönucunachru tayarcayagta. Paycunaga capäcunag chay mogosha runacunapa almancunam. Paycunata mogopäcusha caycunapitam: Dios munangannuy cawapäcunganpitam, chay manchacuypa animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganpa naupanman mana gongorpacurcanganpitam, nätan maquinchrüsi ni urcunchrüsi mana unanchächicurcanganpitam.

Jinarcurmi paycunaga Cristowan cawacarcamur mandapäcunag waranga watantin.

5 Chayga cayan naupacag cawacämuymi. Nätan waquin wanushacunaga manaran cawacapäcamusharagchu, chay waranga wata pasangancama.

6 Chaura cushisham capäcunga Diospa raquishan chay naupa cawacämugcunaga. Paycunaga nina wayiman manam yaycapäcungachu, chay nina wayiman yaycuytam ‘Guepacag wanuy’ ninchi. Antis paycunaga capäcunga Tayta Diospa, jinaman Cristopa sacerdötincunam. Chaymi pay mandaptinga mandayta yanapapäcunga waranga watantin.

7 Chaura nä chay waranga wata ayparamuptinga, Asyagga cachrarisham canga chay wichrgarayanganpita.

8 Jinarcurmi yargorurga casquinwan pantacächinga cay pachachru maychru chaychru cayag runacunatas, jinaman Gog ningantawan Magog naciontas. Chaypitam gotunga guërrapag chay jatun gochra manyanchru agoysha chicata.

9 Chauraga cay pachapa jegapäcunag alisca maluy malurmi. Jinarcurmi Diospa runancuna jäturarcayangantawan, Diospa cuyashan marcataga limpu muyurärin. Jinarcurmi jana

pachapita nina ishquircamur ruparun chay muyurarcayag-
cunataga lapalanta.
10 Nätan chay casquinwan pantacächig Asyagtaga
jitarpurun azufriwan rupayag nina wayimanmi.
Chaychrümi cayänag animalsi, Asyagpa willacugninsi.
Chaychrümi cunchuchisha capächunga pagas junag, chaynuyla
imaycamas.

Runacunapa juchanta Dios taripänanpita willapapächushay

11 Chauraga ricapurü juc jatun trönutam allanyagta, jina-
manmi chay trönuchru tayayagnintas. Chaypitam paypa nau-
panpitaga cay pachas, jana pachas pasay shumag illacarärin.
Chaura manam mastaga ricapushachu cä.
12 Chaypita ricapurütan wanushacunata acraytas,
acapatas Diospa naupanchru shayarcayagta. Jinarcurmi
quichracarun Diospa imaycamas cawag runancunapa
jutincuna isquirbiyarag libru, chaychru jutin cangantas u
mana cangantas musyananpag. Chaypitas quichracaruntan
juc librucunas. Chaura chay wanushacunataga
tariparun imas rurapächungantam chay librucunachru
isquirbirayangannuy.
13 Chaura jatun gochrasi cutirachinmi chaychru wanusha-
cunata. Chaynuymi cutirachin wanuysi, jinaman panteon-
cunas lapan wanushacunata, chay runacunatas jucpacamam
juchanta tariparun alitas u lutantas rurapächunganta.
14 Chaypitam wanuyman aywachicug Asyagga nina way-
iman jitayucarun. Chauraga panteoncunas illacarunmi.
Chaynuypam wanuyga illacarun. Chay nina wayiman yay-
cuyga cayan chay 'Guepacag wanuy' ninganmi.
15 Chaymanmi jitayarärin Diospa chay imaycamas cawag
runancunapa jutin isquirbirayag libruchru, jutin mana
isquirbishacunataga.

21

*Jana pachatas cay pachatas mushogta ricapungäpita willa-
papächushay*

1 Chaypitam ricapurü jana pachatas cay pachatas
mushogta. Nätan canan ricayanganchi jana pachas cay
pachas, jinaman jatun gochras manam nä canagchu.
2 Noga Juanmi ricapurä Diospa chay marcanta,
chay mushog Jerusalenta, jana pachachru Dioscagpita
aywayämugta. Chayga cayänag juc novia alisca jacupächusha,
casaränanpag rimaynin runata shuyarayagnuymi.
3 Chauraga mayarü lapan calpanpa jana pachapita cay
nimugtam: "Cananpitaga Dios cawanga runancunawan

parëjum. Paycunaga Diospa runanmi capäcunga, jinaman quiquin Diosmi canga paycunapa Diosnin.

4 Dioscagchrüga nä manam cangachu: wanuysi wagaysi racraysi ni ima cunchuysi. Chaycunaga nämi ushacarun" nimugta.

5 Chaura trönuchru tayayagga cay nimanmi: "Cananga imas aygas mushogmi. Nätan isquirbiy, cay rimayangäcunaga cayan razoncagmi, jinaman ningänuylam ruracangas" niman.

6 Chaypitas cay nimantan: "Nämi ruracarun. Nogam cayä imaypita imaycamas cawacug. Pitas yacunashanuy ashimagtaga, mana ranticularmi imaycamas cawayta goshag.

7 Pi maysi lutan ruraypita amachacugga nogawanmi imaycamas cawanga. Chauraga nogam cashag Diosnin, paymi canga runä.

8 Nätan Dios ningannuy rurayta manchariyagcunaga, 'Yangachr' nigcunaga, lutalan ruragcunaga, runa wanuchigcunaga, warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, malruragcunaga, Diostanuy imatas alawagcunaga, lapansi casquicugcunaga, aywapäcunga azufriwan rupag nina wayimanmi. Chayga cayan 'Guepacag wanuy' ninanmi" nir.

Chay mushog Jerusalenga caynuymi canag

9 Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcunapita, chay ganchris cöpachru cunchuy chararcayagpita juc. Jinarcurmi cay niman: "Shamuy, ricachishayqui chay Achrcashnuysi cayag Cristopa alisca shumag noviannuysi cayag marcata".

10 Chay ricachimaptin Santu Espiritum yanaparaman ricayta. Chaura chay angelga pusharaman juc jatun jircamanmi. Chaychrümi ricarachiman 'Dioslapag' nisha Jerusalén jatun marcata, jana pachachru Dioscagpita uranpayämugta.

11 Jinarcurmi chay marcaga alisca achicyäcunag Diospa achicyayninwan. Chay achicyaynin canag jaspi ningan ruminuysi alisca shumag chipchipyagmi, jinaman gueshpinuysi chipchipyagmi.

12 Nätan chay marcaga cayänag muyurigninpa alisca altu wichrgasham, chrunca ishcayniyog puertayogmi. Nätan chay puncuncunachrüga cayänag juc angelcamam. Jinaman chaychru isquirbirayänag Israel jutiyog runapa chrunca ishcayniyog churincunapa jutincunam.

13 Inti yargamunan lädupam canag quima puncu, jinaman inti jegarpunan lädumanmi canag quima puncu, nätan quima puncum canag naupa lädupa, guepa lädumanmi canag quima puncu.

14 Chay marca muyurignin wichrgashapa cimintashachrüga canagmi chrunca ishcayniyog rumis. Nätan chay rumicunachrüga cayänag Achrcashnuysi cayagpa cachran ruragcunapa jutincuna isquirbisham.

15 Nogata rimapayämag angelga aptarayänag mëdicunatam juc chaglatanuy örupita, chay marcapa puncuncunata, nätan marca muyurugnin wichrgashata mëdinanpag.

16 Chay marcaga canag cuadrädum, largunmansi, anchunmansi canag chaynuy medïdalam. Chaura chay angelga aptarayanganwanmi mëdirun marcataga. Jinarcurmi mëdicunag chruscu pachrac chruscu chrunca lïwa, largunmansi wichanninmansi, anchunmansi chaynuylam mëdicunag.

17 Chaypita angelga mëdicunanwanmi mëdirun chay marca muyug wichrgashapa altuntas. Jinarcurmi chayga cacunag sogta chrunca pichgayog metru.

18 Chay marca muyug wichrgashaga cayänag, jaspi ningan rumiwan rurasham. Nätan marca quiquinga cayänag örunlanwan rurasham, gueshpinuysi alisca chipchipyayag.

19 Marca muyug wichrgashapa cimintunmi pergarayänag tucuy color shumag rumicunawan. Galayunan cimintum canag jaspi rumipita, patancagmi zafiru rumipita, mas patanmanmi ágata rumipita, mas patanmanmi esmeralda rumipita,

20 mas patancagmi, ónice rumipita, mas patancagmi cornalina rumipita, mas patancagmi, crisólitu rumipita, mas patancagmi, beriliu rumipita, mas patancagmi, topaciu rumipita, mas patancagmi, crisoprasa rumipita, mas patancagmi, jacintu rumipita, mas patancagmi amatista rumipita.

21 Chay chrunca ishcayniyog puertacunaga canag chrunca ishcayniyog perlacunapitam. Chay puertacuna rurasha canag juc perlapitacamam. Nätan chay marcapaga jatunmi cällinsi canag örunlanwan rurasha, jinaman juc gueshpinuysi alisca chipchipyagmi.

22 Chay marcachrüga manam ricapurächu Diospa wayintasi. Antis chaychrüga cayänag, ima-aygas ruray atipag camacug quiquin Diosmi, jinaman Achrcashnuysi cayagmi.

23 Chay marcachrüga manam necitacänagchu intis ni quillas, antis quiquin Diosmi chaychrüga alisca achicyayar cayänag, jinaman chay Achrcashnuysi cayagmi.

24 Nätan tucuy casta salvasha runancunam puripäcunga chay achicyayag marcachru. Chaychrüga cay pachachru reycagcunas “Alisca alisca shumagmi cay marcaga” nipäcungam.

25 Puncuncunas junagpa manam wichrgacangachu, ni
manam pagassi cangachu.
26 Chaura chaychrümi chay tucuy casta runacunas "Alisca
alisca shumagmi cay marcaga" nipäcunga.
27 Chay marcamanga manam yaycapäcungachu, ima-
aygas ganra jucha ruragcunaga, ni casqui rimagsi, antis
yaycapäcunga chaymanga chay Achrcashnuysi cayagpa
librunchru jutin isquirbishalam.

22

1 Chaypitam angelga ricarachiman juc mayuta cawachicug
yacuyogta. Chay yacuga cayänag gueshpinuysi chipchipyag
chuyam. Nätan chayga yargamunag Diospa, jinaman
Achrcashnuysi cayagpa trönuncagpitam.
2 Nätan chay marcapa jatun cällin chraupipam mayu ay-
wanag, nätan mayupa ishcaynin manyanpam wiñanag chay
cawachicug monticuna. Chayga wayunag quilla quillam,
chaura watachrüga wayunag chrunca ishcayniyog cutim.
Chay montipa yürancunas canag jampim chay tucuy casta
salvasha runancunapag.
3 Manam chaychrüga pisi lutanpag ricasha cangachu. Chay
marcachrümi canga Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa
tayucurcänan trönu. Chaychrümi servignincuna paycunata
alawapäcunga.
4 Chay salvashacuna ricapäcungam cäranta, nätan jutintas
urcuncunachrümi apapäcunga.
5 Chaychrüga manam imaysi cangachu pagas, nätan chay-
chru cawagcunaga manam necitapäcungachu lamparintas, ni
intitas achicyapänanpag, antis Munayniyog Diosmi paycunata
achicyapanga. Chaura paycunaga cushisham imaypita imay-
camas Dioswan cawapäcunga.

"Nämi aywamushag" Jesús nimanganta willapapäcushay

6 Chaypitam angelga cay niman: "Cay rimayangäcunaga
cayan razoncagmi, nätan rimangänuylam ruracangas.
Munayniyog Diosmi, cay pachachru willacugnincunata
rimachigmi cachraraman noga angelninta, cananpita
manas alä unayta chay imas ruracänanpita servignincunata
musyachinäpag" niman.
7 Chaura Jesusga cay nimunmi: "Mayamay shumag: ¡Nämi
pasay nachrgarayämun aywamunäpag! Cushisham canga pisi
cay libruchru Diospa willapan isquirbishanuysi ali cawagga"
nimunmi.
8 Noga Juanmi, mayaräsi ricaräsi caycunata. Chaypitam nä
mayarurga ricarurga, chay ricachimag angelpa naupanman
gongorpacuyur lipucuyü alawänäpag.

9 Jinarcurmi payga cay niman: “Ama naupäman gongorpacuychu, antis Diospa naupanman gongorpacuy alawänaypag. Nogasi cayäga gamnuysi Diosta servigmayilaymi, jinaman gamnuysi Diospa willacuglanmi, nätan cay libruchru isquirbishata gamnuysi cäsucuglam” niman.

10 Chaypitas cay nimantan: “Amam upälala canquichu cay libruchru Diospa willapan isquirbirayagpita. Nämi chay imaaygas pasanan junagcuna nachrgayämun.

11 Chauraga pisi lutan rurayagga jina lutanta rurayächun, nätan pisi ima ganratas juchäcuyagga jina juchäcuyächun. Pisi alita rurayagga, jina chaynuyla alita rurayächun, jinaman Dioslapag cawayagsi jina chaynuyla cawayächun Dioslapag.

12 Mayamay shumag: Nämi pasay nachrgarayämun aywamunäpag, imanuysi rurapäcungaypita pägapäcunagpag.

13 Nogam cayä A letranuysi, jinaman zeta letranuysi. Nogam cayä imaypita imaycama cawagsi. Nogam cayä galayunansi ushanansi.

14 Cushisham capäcunga jacuncunata tagshayagnuysi mana juchäcuyar cawayagcuna. Paycunaga cawachicug montipa mishquinta micapäcungam, jinamanga chay marcapa puncunpam yaycapäcunga.

15 Nätan washachrümi capäcunga algonuysi chay mal ruragcunaga, warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, runa wanuchigcunaga, imatas Diostanuy ricagcunaga, casqui rimagcunaga, jinaman casquicur cushicugcunaga.

16 Noga Jesusmi, cachramurä angelnïta, Diosman yupachicug gotucagcunata lapan caycunata musyachipäcushunaypag. Nogaga cayä gueru mutushapita chicchimushanuymi, Davidpa castan aywagmi, jinaman chay waran achinuysi cayagmi” niman.

17 Chay Achrcashnuysi cayagpa warminnuysi cayagga, jinaman Santu Espirituga “Shamuy” nircayanmi. Jinaman mayacugsi “Shamuy” nichun. “Yacunashanuysi cagga aywamuchun. Munagcagga upyachun chay cawachicug yacuta mana rantilar” nircayanmi.

18 Noga Juan pitas maytas cay libruchru isquirbisha mayacugta niyärishay cayta: Cay willapaman imatas yapagcagtaga cay libruchru cunchuycuna isquirbirayanganwanmi Diosga cunchuchinga.

19 Nätan cay willapapita imatas quïtagcagtaga, manam gongachu chay cawachicug montipa mishquinta, ni manam yaycungachu ‘Dioslapag’ nisha marcanmansi jinaman manam chrasquingachu cay libruchru waquin niyangäcunatas.

20 Chaycunata rimapayämagga cay ninmi: “Nämi aywa-
munäpag pasay nachrgarayämun”. Chaura noga Juanga: “Au.
Chaynuy cachun, shamuy Munayniyog Jesús” nïmi.
21 Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapayta
yanapäcushunqui ima-aygachrüsi. Chaylam.